



Terminology extracted from *NATO Term* Terminologie extraite de *TermOTAN*

Date: 2024-01-15

The following filters were used to create this extract from the *NATO Term* database:
Les filtres suivants ont été utilisés pour créer cet extrait de la base de données *TermOTAN* :

1. AAP-06 - NATO Glossary of Terms and Definitions

Disclaimer / Restriction de reproduction

This document contains the terminology from the NATO *Term* database on the date shown on the cover page and as filtered.

Le présent document comprend la terminologie extraite de la base de données *TermOTAN* à la date indiquée sur la page de couverture et conformément aux filtres appliqués.

NATO terminology may be copied without the express consent of the NATO Standardization Office, provided NATO is shown as the source. Terminology taken by NATO from external sources and found in NATO *Term* may be subject to copyright. Users wishing to copy that terminology for non-NATO purposes must seek permission from its intellectual property holder.

La terminologie de l'OTAN peut être reproduite sans le consentement exprès du Bureau OTAN de normalisation à condition d'indiquer l'OTAN comme source. La terminologie extraite par l'OTAN de sources extérieures et consignée dans *TermOTAN* peut être soumise à des droits d'auteur. Les utilisateurs désireux de reproduire cette terminologie pour des besoins non OTAN doivent en demander l'autorisation auprès du détenteur des droits de propriété intellectuelle.

NATO Standardization Office (NSO)

NATO Terminology Office (NTO)
NATO Headquarters
1110 Brussels

Tel. +32 2 707 5530 or 5732
E. terminology@nso.nato.int
Web nso.nato.int/natoterm

Bureau OTAN de normalisation

Service de terminologie de l'OTAN
Siège de l'OTAN
1110 Bruxelles

Tel. +32 2 707 5530 ou 5732
E. terminology@nso.nato.int
Web nso.nato.int/natoterm

**TERMINOLOGY IN ENGLISH
ALPHABETICAL ORDER**

**TERMINOLOGIE DANS L'ORDRE
ALPHABÉTIQUE ANGLAIS**

- A -

abeam, adj.

Bearing approximately 90 or 270 degrees relative; at right angles to the longitudinal axis of a vehicle.

NATO Agreed

1998-08-18

abeam replenishment

The transfer at sea of personnel and/or supplies by rigs between two or more ships proceeding side by side.

NATO Agreed

1980-07-01

abort, v.

To discontinue aircraft take-off or missile launch.

NATO Agreed

1973-05-01

abort, v.

To terminate a mission for any reason other than enemy action. It may occur at any point after the beginning of the mission and prior to its completion.

NATO Agreed

1973-05-01

abrasion

In photography, a scratch or mark produced mechanically on an emulsion surface or film base.

NATO Agreed

1973-01-01

absolute filter

A filter capable of cutting off 100% by weight of solid particles greater than a stated micron size.

NATO Agreed

1980-01-01

par le travers, adj.

Gisement voisin de 90 ou 270 degrés. C'est-à-dire: direction sensiblement perpendiculaire à l'axe longitudinal d'un élément mobile.

Agréé OTAN

1998-08-18

ravitaillement à couple

Transfert en mer de personnel ou d'approvisionnements divers au moyen de gréements établis entre deux ou plusieurs bâtiments faisant route côte à côte.

Agréé OTAN

1980-07-01

avorter, v.

Arrêter avant terme le décollage d'un aéronef ou le lancement d'un missile.

Agréé OTAN

1973-05-01

avorter, v.

Arrêter une mission pour une raison autre que celle d'action ennemie. Cet arrêt peut se produire à tout moment entre le commencement et l'achèvement de la mission.

Agréé OTAN

1973-05-01

rayure

En photographie, rayure ou trace produite mécaniquement sur une surface sensible ou un support.

Agréé OTAN

1973-01-01

filtre absolu

Filtre capable de retenir 100 % en poids des particules solides de dimensions supérieures à une dimension fixée, de l'ordre du micron.

Agréé OTAN

1980-01-01

absolute height

The height of an aircraft directly above the surface or terrain over which it is flying.

NATO Agreed
1994-07-13

absorbed dose

The amount of energy from ionizing radiation absorbed, per unit of mass, by an exposed tissue or organ.

NATO Agreed
2016-12-14

acceleration error

An error caused by the deflection of the vertical reference due to any change in acceleration of the aircraft.

NATO Agreed
1973-02-01

acceptable product

One which may be used in place of another for extended periods without technical advice.

NATO Agreed
1973-02-01

acceptance trial

A trial carried out by nominated representatives of the eventual military users of the weapon or equipment to determine if the specified performance and characteristics have been met.

NATO Agreed
2005-11-04

accompaniment

In naval cooperation and guidance for shipping, the coordinated passage through a specific area of increased risk by one or more merchant ships in company with military assets. Accompaniment takes place under a voluntary arrangement and does not imply direct protection by military assets.

NATO Agreed
2007-03-02

hauteur absolue

Hauteur d'un aéronef au-dessus de la surface ou du terrain survolé.

Agréé OTAN
1994-07-13

dose absorbée

Quantité d'énergie de rayonnement ionisant absorbée, par unité de masse, par un tissu ou un organe exposé.

Agréé OTAN
2016-12-14

erreur d'accélération

Erreur due à la déviation de l'axe de référence vertical par suite des accélérations parasites affectant l'aéronef.

Agréé OTAN
1973-02-01

produit de substitution

Produit qui peut en remplacer un autre pendant des périodes prolongées sans nécessiter de directives techniques.

Agréé OTAN
1973-02-01

essai de recette**essai à la réception** (toléré)

Essai mené par des représentants désignés des utilisateurs militaires finaux de l'arme ou de l'équipement pour déterminer si les performances et caractéristiques imposées ont été réalisées.

Agréé OTAN
2005-11-04

accompagnement

Dans le cadre de la coopération navale avec la marine marchande, traversée coordonnée d'une zone particulière à risque accru par un ou plusieurs navires marchands accompagnés de moyens militaires. Résultant d'une concertation, cet accompagnement n'implique pas une protection directe par des moyens militaires.

Agréé OTAN
2007-03-02

accuracy of fire

The precision of fire expressed by the closeness of a grouping of shots at and around the centre of the target.

NATO Agreed
1984-10-01

acknowledgement

A message from the addressee informing the originator that his communication has been received and is understood.

NATO Agreed
1974-01-01

acknowledgement signal

A signal sent to indicate that a message has been received properly.

NATO Agreed
2000-05-09

acoustic circuit

A circuit which responds to the acoustic field of a target.

NATO Agreed
1995-05-02

acoustic intelligence**ACINT**

Intelligence derived from acoustic signals or emissions.

NATO Agreed
2013-10-31

acoustic mine

A mine with an acoustic circuit which responds to the acoustic field of a ship or sweep.

NATO Agreed
1976-08-01

acoustic minehunting

The use of a sonar to detect mines or mine-like objects which may be on or protruding from the sea bed, or buried.

NATO Agreed
1975-11-01

justesse de tir

Précision du tir traduite par l'écart du point moyen des impacts par rapport à l'objectif.

Agréé OTAN
1984-10-01

aperçu

Communication d'autorité indiquant que le message auquel elle se réfère a été reçu et compris par le destinataire.

Agréé OTAN
1974-01-01

signal d'accusé de réception

Signal émis pour indiquer qu'un message a été bien reçu.

Agréé OTAN
2000-05-09

mise de feu acoustique**circuit acoustique (toléré)**

Circuit qui réagit au champ acoustique d'un objectif.

Agréé OTAN
1995-05-02

renseignement acoustique

Renseignement issu des signaux ou émissions acoustiques.

Agréé OTAN
2013-10-31

mine acoustique

Mine dont la mise de feu est actionnée par l'influence acoustique d'un bâtiment ou d'une drague.

Agréé OTAN
1976-08-01

chasse aux mines acoustique

Repérage au moyen d'un sonar, de mines ou objets donnant des échos "mine possible", posés, enfouis ou dépassant du fond sous-marin.

Agréé OTAN
1975-11-01

acoustic warfare**AW**

In an underwater environment, the use of acoustic energy to provoke, exploit, restrict or prevent hostile use of the acoustic spectrum and the implementation of any measures taken to restrict its use to friendly forces.

NATO Agreed

1999-12-13

acoustic warfare counter-countermeasures

In an underwater environment, those actions taken to ensure effective friendly use of the acoustic spectrum by countering hostile acoustic warfare measures. Acoustic warfare counter-countermeasures involve antiacoustic warfare support measures and antiacoustic warfare countermeasures, and may not involve underwater acoustic emissions.

NATO Agreed

1999-12-13

acoustic warfare countermeasures

In an underwater environment, actions taken to prevent or reduce the use of the acoustic spectrum by hostile forces. Acoustic warfare countermeasures involve intentional underwater acoustic emissions for deception and jamming.

NATO Agreed

1999-12-13

acoustic warfare support measures**AWSM**

In an underwater environment, actions taken to search for, intercept and identify radiated acoustic energy for the purpose of exploiting such radiation.

Note(s): The use of these measures involves no intentional underwater acoustic emission and is generally not detectable by hostile forces.

NATO Agreed

2010-01-22

guerre acoustique

En milieu sous-marin, utilisation de l'énergie acoustique en vue de provoquer, d'exploiter, de limiter ou de prévenir l'emploi du spectre acoustique par des forces hostiles, et mise en œuvre de mesures destinées à réserver celui-ci à l'usage des forces amies.

Agréé OTAN

1999-12-13

contre-contre-mesures de guerre acoustique

En milieu sous-marin, mesures destinées à réserver aux forces amies l'usage efficace du spectre acoustique en contrant les mesures de guerre acoustique hostiles. Elles impliquent des mesures antimesures de soutien de guerre acoustique et des mesures anti-contre-mesures de guerre acoustique et peuvent comporter ou non des émissions acoustiques sous-marines.

Agréé OTAN

1999-12-13

contre-mesures de guerre acoustique

En milieu sous-marin, mesures prises pour prévenir ou limiter l'emploi par des forces hostiles du spectre acoustique. Elles impliquent l'emploi délibéré d'émissions acoustiques sous-marines destinées à la déception et au brouillage.

Agréé OTAN

1999-12-13

mesures de soutien de la guerre acoustique

En milieu sous marin, mesures qui comportent la recherche, l'interception et l'identification de l'énergie acoustique rayonnée en vue de son exploitation.

Note(s) : elles n'impliquent aucune émission acoustique sous-marine délibérée et ne sont généralement pas détectables par des forces hostiles.

Agréé OTAN

2010-01-22

actionable intelligence

Intelligence that can be used directly by commanders for the planning and execution of operations as situational information is available in due time and appropriately processed, especially for the tactical level.
Note(s): Actionable intelligence is produced through a permanent dialogue between those who use situational information in the planning and conduct of operations and those who generate relevant situational information and make it available.

NATO Agreed

2023-06-13

activate, v.

In military administration, to make active by official order a previously established military organization so that it can function in its assigned capacity.

NATO Agreed

2015-02-18

activation detector

A device used to determine neutron flux or density by virtue of the radioactivity induced in it as a result of neutron capture.

NATO Agreed

1973-02-01

active, adj.

In surveillance, an adjective applied to actions or equipments which emit energy capable of being detected.

NATO Agreed

1975-11-01

renseignement exploitable

renseignement justifiant d'agir (toléré)

renseignement permettant d'agir (toléré)

Renseignement qui peut être directement utilisé par les commandants pour la planification et l'exécution des opérations au fur et à mesure que des informations de situation sont disponibles à temps et traitées comme il convient, en particulier pour le niveau tactique.

Note(s) : le renseignement exploitable est le résultat d'un dialogue permanent entre ceux qui utilisent les informations de situation dans la planification et la conduite des opérations et ceux qui génèrent les informations de situation utiles et les rendent disponibles.

Agréé OTAN

2023-06-13

activer, v.

En administration militaire, mettre en activité, par un ordre officiel, un organisme militaire constitué préalablement afin de lui permettre d'exercer les fonctions pour lesquelles il a été créé.

Agréé OTAN

2015-02-18

détecteur de neutrons par activation

Appareil indiquant soit le passage d'un flux de neutrons, soit l'intensité de celui-ci grâce aux effets électromagnétiques que les particules exercent sur la matière traversée.

Agréé OTAN

1973-02-01

actif(ve), adj.

En surveillance du champ de bataille, adjectif s'appliquant à des méthodes ou à des équipements émettant une énergie susceptible d'être détectée.

Agréé OTAN

1975-11-01

active air and missile defence**active AMD** (admitted)

Active measures taken against attacking enemy forces to destroy or nullify any form of air or missile threat or to reduce the effectiveness of any such attack.

[C-M(2019)0032 (INV)]

NATO Agreed

2019-12-20

défense aérienne et antimissile active

Mesures actives prises contre des forces ennemies assaillantes afin de détruire ou de neutraliser toute forme de menace provenant de moyens aériens ou de missiles, ou de réduire l'efficacité de leur attaque.

[C-M(2019)0032 (INV)]

Agréé OTAN

2019-12-20

active AMD (admitted)

Preferred term: active air and missile defence.

active defence

Active measures taken against enemy forces to prevent, nullify or reduce the effectiveness of any form of enemy attack.

NATO Agreed

2005-01-25

défense active

Mesures actives prises à l'encontre des forces ennemies afin d'empêcher, d'annuler ou de réduire l'efficacité d'une attaque ennemie sous quelque forme que ce soit.

Agréé OTAN

2005-01-25

active electromagnetic protective measures**active electronic protective measures**

(obsolete)

Detectable measures to ensure effective friendly use of the electromagnetic spectrum.

NATO Agreed

2023-09-28

mesures de protection électromagnétique actives**mesures de protection électronique**

actives (désuet)

Mesures détectables destinées à assurer aux forces amies un emploi efficace du spectre électromagnétique.

Agréé OTAN

2023-09-28

active electronic protective measures

(obsolete)

Preferred term: active electromagnetic protective measures.

active homing guidance

A system of homing guidance wherein both the source for illuminating the target, and the receiver for detecting the energy reflected from the target as the result of illuminating the target, are carried within the missile.

NATO Agreed

1973-02-01

guidage actif

Méthode de guidage dans laquelle et la source d'éclairage de l'objectif et le récepteur détectant l'énergie réfléchi par cet objectif sont incorporés au missile.

Agréé OTAN

1973-02-01

active mine

A mine actuated by the reflection from a target of a signal emitted by the mine.

NATO Agreed

1994-11-01

mine à dispositif actif

Mine déclenchée par la réflexion sur un objectif d'un signal qu'elle émet.

Agréé OTAN

1994-11-01

actor

An individual, group or entity whose actions are affecting the attainment of the end state.
NATO Agreed
2021-10-18

actuate, v.

To operate a firing mechanism by an influence or a series of influences in such a way that all the requirements of the mechanism for firing or for registering a target count are met.
NATO Agreed
2018-04-19

actuator

A mechanism that furnishes the force required to displace a control surface or other control element.
NATO Agreed
2018-04-19

add

In artillery and naval fire support, a correction used by an observer/spotter to indicate that an increase in range along a spotting line is desired.
NATO Agreed
1974-09-01

additional military layer**AML**

A unified range of digital geospatial data products designed to satisfy the totality of NATO non-navigational maritime defence requirements.
NATO Agreed
2019-01-28

ad hoc movement

A movement which may occur at any time, for which necessary or appropriate planning data is not yet available. This movement will be partially or fully planned as soon as the required information has been provided.
NATO Agreed
1990-11-01

acteur

Individu, groupe ou entité dont les actions ont une incidence sur l'atteinte de l'état final.
Agréé OTAN
2021-10-18

déclencher, v.

Mettre en fonctionnement un dispositif de mise à feu, par influence ou série d'influences, de sorte que toutes les conditions nécessaires à cette mise à feu soient remplies ou que le compteur des objectifs avance d'une unité.
Agréé OTAN
2018-04-19

servocommande

Dispositif fournissant la force nécessaire au déplacement d'une gouverne ou de tout autre appareil de commande.
Agréé OTAN
2018-04-19

plus loin

En artillerie et en appui-feu naval, correction demandée par un observateur de tir afin d'indiquer un accroissement en portée le long de la ligne d'observation.
Agréé OTAN
1974-09-01

couche militaire additionnelle

Gamme cohérente de produits numériques géoréférencés conçus pour satisfaire l'ensemble des besoins maritimes de défense de l'OTAN autres que la navigation.
Agréé OTAN
2019-01-28

mouvement improvisé

Mouvement qui peut avoir lieu à un moment quelconque et pour lequel on ne dispose pas encore des éléments de planification nécessaires ou appropriés. Ce mouvement deviendra partiellement ou totalement planifié dès que les informations indispensables auront été fournies.
Agréé OTAN
1990-11-01

adjust fire

In artillery and naval fire support, an order or request to initiate an adjustment of fire.

NATO Agreed
1974-09-01

adjust fire

In artillery and naval fire support, a method of control transmitted in the call for fire by the observer or spotter to indicate that he will control the adjustment.

NATO Agreed
1974-09-01

adjustment of fire

Process used in artillery and naval fire to obtain correct bearing, range and height of burst (if time fuzes are used) when engaging a target by observed fire.

NATO Agreed
1973-02-01

administration

The provision and implementation of regulations and procedures related to the management of an organization in support of the accomplishment of its mission.

NATO Agreed
2004-03-10

administrative control**ADCON**

Direction or exercise of authority over subordinate or other organizations in respect to administrative matters such as personnel management, supply, services, and other matters not included in the operational missions of the subordinate or other organizations.

Note(s): No NATO or coalition commander has administrative control over the forces assigned to them since, in assigning forces to NATO, nations will delegate only operational command or control.

NATO Agreed
2021-10-18

réglage

En artillerie et en appui feu naval, ordre ou demande pour le réglage d'un tir.

Agréé OTAN
1974-09-01

prêt à régler

En artillerie et en appui-feu naval, communication faite par l'observateur afin d'indiquer qu'il conduira le réglage.

Agréé OTAN
1974-09-01

réglage observé de tir**ajustage observé de tir (toléré)**

Procédé utilisé dans le tir d'artillerie terrestre et navale pour obtenir, par l'observation des coups, le gisement, la portée et, en cas d'emploi de fusées à temps, la hauteur d'éclatement correcte pour battre un objectif.

Agréé OTAN
1973-02-01

administration

Élaboration et mise en œuvre de règlements et de procédures relatives à la gestion d'une organisation soutenant l'accomplissement de sa mission.

Agréé OTAN
2004-03-10

contrôle administratif

Direction ou autorité exercée sur des formations subordonnées ou autres en ce qui concerne des questions administratives telles que la gestion du personnel, le ravitaillement, les services et autres questions ne faisant pas partie des missions opérationnelles de ces formations subordonnées ou autres.

Note(s): aucun commandant OTAN ou de coalition n'a le contrôle administratif des forces qui lui sont affectées, car les pays ne délègueront que le commandement opérationnel ou le contrôle opérationnel des forces qu'ils affecteront à l'OTAN.

Agréé OTAN
2021-10-18

administrative escort

A warship or merchant ship under naval control, carrying a convoy commodore and his staff, serving as a platform for simultaneous communication with an operational control authority and a coastal convoy.

NATO Agreed

1978-10-01

administrative loading**commercial loading** (admitted)

A loading system which gives primary consideration to achieving maximum utilization of troops and cargo space without regard to tactical considerations. Equipment and supplies must be unloaded and sorted before they can be used.

NATO Agreed

1973-02-01

administrative movement

A movement in which troops and vehicles are arranged to expedite their movement and conserve time and energy when no enemy interference, except by air, is anticipated.

NATO Agreed

1973-02-01

administrative order

An order that details how administrative support to an operation will be provided.

Note(s): Administrative support includes maintenance, movement, personnel management and sustainment.

NATO Agreed

2023-10-16

administrative plan

A plan, normally relating to and complementing the operation plan or order, which provides information and instructions covering the logistic and administrative support of the operation.

NATO Agreed

1981-09-01

escorteur administratif

Bâtiment de guerre ou navire marchand ayant à bord un commodore de convoi et son état-major capable d'assurer les liaisons simultanées entre l'autorité de contrôle opérationnel et un convoi côtier.

Agréé OTAN

1978-10-01

chargement administratif

Type de chargement basé sur le principe de l'utilisation maximale de l'espace disponible pour la troupe et le matériel, indépendamment de toute considération tactique. Les équipements et approvisionnements doivent être déchargés et triés avant d'être disponibles.

Agréé OTAN

1973-02-01

mouvement administratif

Mouvement pour lequel les considérations de délai et de confort l'emportent sur celles de la sûreté, dans le cas où l'on ne s'attend à aucune intervention ennemie, sinon aérienne.

Agréé OTAN

1973-02-01

ordre administratif

Ordre qui détaille la manière dont le soutien administratif à une opération sera fourni.

Note(s) : le soutien administratif comprend la maintenance, le mouvement, la gestion du personnel et le soutien dans la durée.

Agréé OTAN

2023-10-16

plan administratif et logistique

Plan qui, normalement, se rattache au plan ou ordre d'opérations et le complète. Il fournit des renseignements et instructions relatifs au soutien logistique et administratif de l'opération.

Agréé OTAN

1981-09-01

advanced aerodrome

An aerodrome, usually having minimum facilities, in or near an objective area.

NATO Agreed

1996-11-20

advanced base

A base located in or near a theatre of operations whose primary mission is to support military operations.

NATO Agreed

1981-03-01

advanced fleet anchorage

A secure anchorage for a large number of naval vessels, mobile support units and auxiliaries located in or near a theatre of operations.

NATO Agreed

1973-02-01

advanced guard

The leading element of an advancing force. The primary mission is to ensure the uninterrupted advance of the main body. It has the following functions: a. to find and exploit gaps in the enemy's defensive system; b. to prevent the main body of the advancing force running blindly into enemy opposition; c. to clear away minor opposition or, if major opposition is met, to cover the deployment of the main body.

NATO Agreed

1973-02-01

aérodrome avancé

Aérodrome possédant généralement un équipement minimal, situé soit à l'intérieur, soit à proximité de la zone de l'objectif.

Agréé OTAN

1996-11-20

base avancée

Base située dans un théâtre d'opérations, ou à proximité, dont la mission est d'assurer le soutien des opérations militaires.

Agréé OTAN

1981-03-01

mouillage avancé de flotte

Mouillage sûr, situé dans un théâtre d'opérations ou à proximité, utilisable par un grand nombre de bâtiments de guerre, d'unités de soutien mobile et des bâtiments auxiliaires.

Agréé OTAN

1973-02-01

avant-garde

Élément de sûreté rapproché qu'une troupe en marche détache en avant pour la renseigner, la protéger contre les surprises terrestres et faciliter son engagement. Il a les fonctions suivantes: a. découvrir et exploiter les brèches dans le système défensif de l'ennemi; b. éviter que le gros de la force en progression ne vienne se heurter aveuglément à une opposition ennemie; c. éliminer une faible opposition ou couvrir le déploiement du gros de la force en cas de rencontre avec une forte opposition.

Agréé OTAN

1973-02-01

advance force

A temporary organization within the amphibious task force which precedes the main body to the objective area. Its function is to participate in preparing the objective for the main assault by conducting such operations as reconnaissance, seizure of supporting positions, minesweeping, preliminary bombardment, underwater demolitions, and air support.

NATO Agreed
1981-06-01

advance party

A team that coordinates the arrival of a force at a destination sufficiently ahead of the main body.

NATO Agreed
2019-06-05

advance to contact, v.

To gain or re-establish contact with an enemy within assigned boundaries.

NATO Agreed
2019-06-05

adversary

An individual, group or entity whose intentions or interests are opposed to those of friendly parties and against which legal coercive political, military or civilian actions may be envisaged and conducted.

NATO Agreed
2021-10-18

advisory area

A designated area within a flight information region where air traffic advisory service is available.

NATO Agreed
1973-02-01

force d'avant-garde

Groupement temporaire à l'intérieur d'une force opérationnelle amphibie qui précède le gros de la force dans la zone de l'objectif. Son rôle est de participer à la préparation de l'objectif en vue de l'assaut principal en effectuant des opérations telles que reconnaissance, conquête de positions d'appui, dragage de mines, tirs préliminaires contre la terre, démolitions sous-marines et appui aérien.

Agréé OTAN
1981-06-01

groupe avancé

Équipe qui coordonne l'arrivée d'une force à destination avec suffisamment d'avance sur l'élément principal.

Agréé OTAN
2019-06-05

marcher à l'ennemi, v.

Établir ou rétablir le contact avec un ennemi dans les limites définies.

Agréé OTAN
2019-06-05

adversaire

Individu, groupe ou entité dont les intentions ou les intérêts s'opposent à ceux des parties amies et contre lesquels des mesures politiques, militaires ou civiles coercitives légales peuvent être envisagées et prises.

Agréé OTAN
2021-10-18

région à service consultatif

Région définie dans une région d'information de vol et dans laquelle est prévu un service consultatif du trafic aérien.

Agréé OTAN
1973-02-01

advisory control

A mode of control under which the aircraft commander selects his own speed, altitude and heading, and has freedom of action to accomplish the assigned task. The aircraft control unit will inform the aircraft of the current tactical picture and provide adequate warnings of hazards affecting aircraft safety.
NATO Agreed
1975-11-01

aerial picket (admitted)

Preferred term: air picket.

aerial reconnaissance (admitted)

Preferred term: air reconnaissance.

aerodrome**AD****airfield (admitted)**

An area prepared for the accommodation (including any buildings, installations and equipment), landing and take-off of aircraft.
NATO Agreed
1973-02-01

aerodrome damage repair**ADR****airfield damage repair (admitted)**

[AATMP-03(A)(1), 2016]

After damage, the range of activities required to establish, sustain and recover the operational capability of an aerodrome to conduct air operations, including reconnaissance and damage assessment, explosive ordnance disposal, repair of aircraft operating surfaces, and restoration of essential services and facilities.

NATO Agreed
2019-01-31

aerodrome traffic

All aircraft flying in the vicinity of an aerodrome.
NATO Agreed
2001-10-01

contrôle consultatif

Mode de contrôle dans lequel le commandant de bord choisit ses vitesse, altitude et cap et a toute liberté d'action pour accomplir la mission prescrite. L'unité de contrôle des aéronefs informe l'équipage de la situation tactique du moment et fournit en temps utile les informations sur les situations qui pourraient mettre en danger la sécurité de l'appareil.
Agréé OTAN
1975-11-01

aérodrome**terrain d'aviation (toléré)**

Zone (y compris toutes les constructions, installations et équipements) aménagée pour permettre l'atterrissage, la vie courante et le décollage d'aéronefs.
Agréé OTAN
1973-02-01

réparation des dégâts subis par un aérodrome

À la suite de dégâts, ensemble des activités nécessaires à l'établissement, au maintien et au recouvrement de la capacité opérationnelle d'un aérodrome à mener des opérations aériennes, comprenant notamment la reconnaissance et l'évaluation des dommages, le traitement des dispositifs explosifs, la réparation des surfaces opérationnelles pour les aéronefs et le rétablissement des services et installations essentiels.

Agréé OTAN
2019-01-31

circulation d'aérodrome

Ensemble des aéronefs volant dans le voisinage de cet aérodrome.
Agréé OTAN
2001-10-01

aerodrome traffic

All traffic on the manoeuvring area of an aerodrome
NATO Agreed
2001-10-01

aerodynamic missile

A missile which uses aerodynamic forces to maintain its flight path.
NATO Agreed
1994-11-01

aeromedical evacuation**AE****AEROMEDEVAC** (admitted)

The movement of patients under medical supervision by air transport to and between medical treatment facilities as an integral part of the treatment continuum.
NATO Agreed
2023-08-31

**aeromedical evacuation control centre
AECC**

A facility established by the commander of an air transport division, air force, or air command, that operates in conjunction with the command movement control centre, coordinates overall medical requirements with airlift capability, assigns medical missions to the appropriate aeromedical evacuation elements in the system and monitors patient movement activities.
NATO Agreed
2018-06-12

aeromedical evacuation coordinating officer**AECO**

An officer of an originating, in transit or destination medical treatment facility who is qualified in aviation medicine and/or aeromedical evacuation, and who coordinates aeromedical evacuation activities of the facility.
NATO Agreed
2019-07-08

circulation d'aérodrome

Ensemble de la circulation sur l'aire de manoeuvre d'un aérodrome.
Agréé OTAN
2001-10-01

missile aérodynamique

Missile utilisant des forces aérodynamiques pour maintenir sa trajectoire de vol.
Agréé OTAN
1994-11-01

évacuation aéromédicale**évacuation sanitaire aérienne** (déconseillé)

Transport par voie aérienne de patients sous supervision médicale vers et entre des installations de traitement médical en tant que partie intégrante du traitement complet.
Agréé OTAN
2023-08-31

**centre de contrôle des évacuations
sanitaires aériennes**

Organisme établi par le commandement d'une force de transport aérien, chargé, en liaison avec le centre de contrôle des mouvements aériens, de coordonner les besoins exprimés par les autorités médicales et les possibilités de la flotte de transport, de répartir également les missions d'évacuation sanitaire entre les divers éléments de la flotte et de contrôler leur exécution.
Agréé OTAN
2018-06-12

**officier régulateur d'évacuations sanitaires
aériennes**

Officier d'une installation de traitement médical d'origine, de transit ou de destination qui est qualifié en médecine aéronautique ou en évacuation sanitaire aérienne et qui coordonne les évacuations sanitaires aériennes de cette installation.
Agréé OTAN
2019-07-08

**aeromedical evacuation operations officer
AEOO**

An individual of the airlift force or command who is responsible for activities relating to:

- planning and directing aeromedical evacuation operations;
- maintaining liaison with those carrying out medical airlift activities;
- operating an aeromedical evacuation control centre; and otherwise
- coordinating aircraft and patient movements.

NATO Agreed
2018-06-12

**aeromedical evacuation system
AES**

A coordinated military capability which provides:

- a. control of patient movement by air transport;
- b. specialized medical attendants and equipment for in-flight medical care;
- c. facilities on, or in the vicinity of, air strips and airbases, for the limited medical care of in-transit patients entering, en route via, or leaving the system; and
- d. communication with destination and en route medical facilities concerning patient airlift movements.

NATO Agreed
2013-10-28

aeronautical information overprint

Additional information which is printed or stamped on a map or chart for the specific purpose of air navigation.

NATO Agreed
1973-02-01

aeronautical plotting chart

A chart designed for the graphical processes of navigation.

NATO Agreed
1984-10-01

**officier responsable des opérations
d'évacuations sanitaires aériennes**

Membre d'une force ou d'un commandement de transport aérien, responsable d'activités de :

- planification et direction d'opérations d'évacuation sanitaire aérienne ;
- maintien des liaisons avec les personnes en charge d'activités de transport aérien ;
- gestion d'un centre de contrôle des évacuations sanitaires aériennes ;
- coordination des mouvements des patients à évacuer et des aéronefs prévus pour leur évacuation.

Agréé OTAN
2018-06-12

chaîne d'évacuations sanitaires aériennes

Capacité militaire coordonnée en charge :

- a. du contrôle de l'acheminement des patients par voie aérienne ;
- b. du personnel et de l'équipement spécialisés pour les soins en vol ;
- c. des installations sur des bandes d'atterrissage et des bases aériennes ou à proximité de celles-ci, destinées à fournir des soins limités aux patients qui empruntent la chaîne d'évacuations sanitaires aériennes, sont en transit le long de celle ci ou la quittent ;
- d. de la liaison avec les installations médicales de destination ou d'escale relative aux transports aériens de patients.

Agréé OTAN
2013-10-28

**surimpression d'informations
aéronautiques**

Informations supplémentaires imprimées ou reportées sur une carte, à l'usage spécifique de la navigation aérienne.

Agréé OTAN
1973-02-01

carte de tracé de route aéronautique

Carte destinée à l'utilisation des méthodes graphiques de navigation.

Agréé OTAN
1984-10-01

aeronautical product

For the purposes of NATO airworthiness, any aircraft, unmanned aircraft system, aircraft engine or aircraft propeller.

NATO Agreed

2014-08-05

aeronautical topographic chart

A representation of features of the surface of the earth, designed primarily as an aid to visual or radar navigation, which shows selected terrain, cultural or hydrographic features and supplementary aeronautical information.

NATO Agreed

1973-02-01

aeropause

Region in which functional effects of the atmosphere on man and aircraft cease to exist.

NATO Agreed

1973-02-01

afloat support

A form of logistic support outside the confines of a harbour in which fuel, ammunition and supplies are provided for operating forces either underway or at anchor.

NATO Agreed

1974-12-01

afterburning

The characteristic of some rocket motors to burn irregularly for some time after the main burning and thrust has ceased.

NATO Agreed

1973-02-01

afterburning

The process of fuel injection and combustion in the exhaust jet of a turbojet engine (aft or to the rear of the turbine).

NATO Agreed

1973-02-01

produit aéronautique

Dans le cadre de la navigabilité OTAN, aéronef, système d'aéronef sans pilote, moteur ou hélice d'aéronef.

Agréé OTAN

2014-08-05

carte topographique aéronautique

Représentation graphique de la surface terrestre ayant pour but essentiel de faciliter la navigation à vue et au radar. Elle porte une sélection de caractéristiques du terrain, naturelles et artificielles, ainsi que des renseignements aéronautiques supplémentaires.

Agréé OTAN

1973-02-01

aéropause

Région dans laquelle cessent d'exister les effets fonctionnels de l'atmosphère sur l'homme et sur les aéronefs.

Agréé OTAN

1973-02-01

soutien logistique à la mer

Soutien logistique en dehors des limites portuaires dans lequel l'approvisionnement de forces embarquées est assuré en route ou au mouillage.

Agréé OTAN

1974-12-01

postcombustion

Le fait, pour certains moteurs-fusée, de continuer à fonctionner irrégulièrement pendant un certain temps après que la combustion principale a cessé.

Agréé OTAN

1973-02-01

postcombustion

Procédé qui consiste à injecter et à faire brûler le carburant dans la tuyère d'échappement d'un turboréacteur (après le passage des gaz dans la turbine).

Agréé OTAN

1973-02-01

after-flight inspection**post-flight inspection** (admitted)

General examination after flight for obvious defects, correction of defects reported by aircraft crews, replenishment of consumable or expendable stores, and securing aircraft.

NATO Agreed

1973-02-01

agency**collection agency** (admitted)

In intelligence usage, an organization or individual engaged in collecting and/or processing information.

NATO Agreed

2014-11-20

agent

In intelligence usage, one who is recruited, trained, controlled and employed to obtain and report information.

NATO Agreed

2014-11-20

agreed point

A predetermined point on the ground, identifiable from the air, and used when aircraft assist in fire adjustment.

NATO Agreed

1973-02-01

agreement

A negotiated arrangement that is made between two or more parties and that is typically legally binding.

NATO Agreed

2018-02-16

airborne

Adjective used to describe aeronautical equipment used to accomplish a particular mission.

NATO Agreed

1996-11-20

vérification après le vol

Examen d'ensemble exécuté à l'issue d'un vol. Il a pour but de déceler des anomalies éventuelles, d'assurer les dépannages demandés par l'équipage, d'effectuer le réapprovisionnement en matériels et en ingrédients consommables, enfin de mettre l'aéronef en sécurité.

Agréé OTAN

1973-02-01

organisme de renseignement

En matière de renseignement, organe ou organisation engagé(e) dans la recherche ou l'exploitation des renseignements bruts.

Agréé OTAN

2014-11-20

agent

En matière de renseignement, celui qui est recruté, instruit, contrôlé et employé pour obtenir des renseignements bruts.

Agréé OTAN

2014-11-20

repère convenu

Point au sol déterminé d'avance, pouvant être identifié en vol, et utilisé quand un avion participe au réglage de tir.

Agréé OTAN

1973-02-01

accord

Arrangement qui est négocié entre deux ou plusieurs parties et qui, en règle générale, est juridiquement contraignant.

Agréé OTAN

2018-02-16

aéroporté

Qualificatif employé pour décrire un équipement d'aéronef utilisé pour accomplir une mission particulière.

Agréé OTAN

1996-11-20

airborne

Adjective used to describe items forming an integral part of an aircraft.

NATO Agreed

1996-11-20

airborne

Adjective used to describe materiel specially designed for airborne troops.

NATO Agreed

1996-11-20

airborne

Adjective used to describe the state of an aircraft from the instant it becomes entirely sustained by air until it ceases to be so sustained.

NATO Agreed

1996-11-20

airborne

Adjective used to describe troops specially trained to carry out operations, either by paradrop or air landing, following an air movement.

NATO Agreed

1996-11-20

airborne alert

A state of aircraft readiness wherein combat-equipped aircraft are airborne and ready for immediate action.

NATO Agreed

1973-02-01

airborne command post**ACP****ABNCP** (admitted)

A suitably equipped aircraft used by the commander for the conduct of his operations.

NATO Agreed

2003-10-01

de bord

Qualificatif employé pour décrire tout matériel faisant partie intégrante d'un aéronef.

Agréé OTAN

1996-11-20

aéroporté

Qualificatif employé pour décrire un matériel spécialement conçu pour des troupes aéroportées.

Agréé OTAN

1996-11-20

en vol

Qualificatif employé pour décrire l'état d'un aéronef qui commence à l'instant où il est complètement porté par l'air, et qui s'achève à celui où il cesse de l'être.

Agréé OTAN

1996-11-20

aéroporté

Qualificatif employé pour décrire des troupes spécialement entraînées pour effectuer, après un mouvement par voie aérienne, des opérations, soit par parachutage, soit par poser.

Agréé OTAN

1996-11-20

alerte en vol

État de disponibilité d'aéronefs en vol équipés pour le combat et prêts à entrer immédiatement en action.

Agréé OTAN

1973-02-01

poste de commandement volant

Aéronef équipé en vue de permettre au commandant d'exercer la conduite de ses opérations.

Agréé OTAN

2003-10-01

airborne early warning and control

Air surveillance and control provided by airborne early warning aircraft which are equipped with search and height-finding radar and communication equipment for controlling weapon systems.

NATO Agreed

1973-02-01

airborne force

A force composed primarily of ground and air units organized, equipped and trained for airborne operations.

NATO Agreed

1973-02-01

airborne force liaison officer

An officer who is the representative of the airborne units and who works with the air force on aerodromes being used for airborne operations.

NATO Agreed

1973-02-01

airborne interception equipment

A fire control system, including radar equipment, installed in interceptor aircraft used to effect air interception.

NATO Agreed

1973-08-01

airborne operation

An operation involving movement of forces and capabilities into an area by air.

NATO Agreed

2017-09-01

airborne radio relay

A technique employing aircraft fitted with radio relay stations for the purpose of increasing the range, flexibility or physical security of communication systems.

NATO Agreed

1973-02-01

alerte lointaine et contrôle aérien par moyens aéroportés

Surveillance aérienne et contrôle fournis par aéronefs d'alerte lointaine en vol, équipés d'un radar de veille et d'altimétrie ainsi que d'appareils de transmissions en vue d'assurer le contrôle des moyens de défense aérienne.

Agréé OTAN

1973-02-01

force aéroportée

Formation de combat (avec son soutien logistique) organisée, équipée et instruite en vue d'effectuer des opérations aéroportées.

Agréé OTAN

1973-02-01

officier de liaison des forces aéroportées

Officier qui est le représentant des unités aéroportées et qui travaille avec l'armée de l'air sur les aérodrômes utilisés pour les opérations aéroportées.

Agréé OTAN

1973-02-01

centrale d'interception

Système de commande de tir, comprenant l'équipement électronique associé, installé à bord d'un avion d'interception.

Agréé OTAN

1973-08-01

opération aéroportée

Opération impliquant le déplacement de forces et de capacités vers une zone par voie aérienne.

Agréé OTAN

2017-09-01

relais radio en vol

Aéronef équipé de moyens radioélectriques en vue d'augmenter la portée, la souplesse et la sécurité physique des systèmes de transmissions.

Agréé OTAN

1973-02-01

airburst

An explosion of a bomb or projectile above the surface as distinguished from an explosion on contact with the surface or after penetration.

NATO Agreed
2018-04-19

airburst (admitted)

Preferred term: nuclear airburst.

air cargo

Stores, equipment or vehicles, which do not form part of the aircraft, and are either part or all of its payload.

NATO Agreed
1981-03-01

air controller

An individual especially trained for and assigned the duty of the control (by use of radio, radar, or other means) of such aircraft as may be allotted to him for operation within his area.

NATO Agreed
1973-02-01

air corridor

A restricted air route of travel specified for use by friendly aircraft and established for the purpose of preventing friendly aircraft from being fired on by friendly forces.

NATO Agreed
1973-02-01

aircraft**A/C****AC (admitted)**

Any machine that can derive support in the atmosphere from the reactions of the air other than the reactions of the air against the earth's surface.

[derived from: ICAO]
NATO Agreed
2009-08-26

explosion aérienne

Explosion d'une bombe ou d'un projectile au-dessus de la surface du sol par opposition à une explosion au contact avec la surface du sol ou après pénétration dans le sol.

Agréé OTAN
2018-04-19

cargaison aérienne

Approvisionnements, matériel ou véhicules, n'appartenant pas à un aéronef mais constituant tout ou partie de sa charge utile.

Agréé OTAN
1981-03-01

contrôleur aérien

Spécialiste formé et affecté aux fonctions de contrôle (par l'emploi de la radio, du radar ou d'autres moyens) des aéronefs qui peuvent lui être attribués pour opérer à l'intérieur de sa zone.

Agréé OTAN
1973-02-01

corridor aérien

Route aérienne réservée, assignée aux aéronefs amis et créée dans le but d'empêcher les aéronefs amis d'être atteints par le feu des forces amies.

Agréé OTAN
1973-02-01

aéronef

Tout appareil qui peut se soutenir dans l'atmosphère grâce à des réactions de l'air autres que les réactions de l'air sur la surface de la terre.

[dérivé de : OACI]
Agréé OTAN
2009-08-26

aircraft arresting barrier**emergency barrier** (admitted)

A device, not dependent on an aircraft arresting hook, used to stop an aircraft by absorbing its forward momentum in an emergency landing or aborted take-off.

NATO Agreed

1994-11-01

aircraft arresting cable**aircraft arresting wire** (admitted)

That portion of an aircraft arresting system which spans the runway surface or flight deck landing area and is engaged by the aircraft arresting hook.

NATO Agreed

1994-07-13

aircraft arresting gear

A device used to engage hook equipped aircraft to absorb the forward momentum of a routine or emergency landing, or aborted take-off.

NATO Agreed

1983-01-01

aircraft arresting hook**tail hook** (admitted)

A device fitted to an aircraft to engage arresting gear.

NATO Agreed

1994-07-01

aircraft arresting system

A series of devices used to stop an aircraft by absorbing its momentum in a routine or emergency landing or aborted take-off.

NATO Agreed

1994-11-01

aircraft arresting wire (admitted)

Preferred term: aircraft arresting cable.

barrière d'arrêt d'aéronef**barrière d'arrêt de secours** (toléré)

Dispositif ne nécessitant pas l'existence d'une crosse d'arrêt, utilisé pour arrêter un aéronef en absorbant son énergie cinétique lors d'un atterrissage de fortune ou d'un décollage interrompu.

Agréé OTAN

1994-11-01

câble d'arrêt d'aéronef**brin d'arrêt d'aéronef** (toléré)

Élément d'un système d'arrêt d'aéronef qui barre la surface d'une piste d'atterrissage ou d'un pont d'envol et dans lequel s'engage la crosse d'arrêt de l'aéronef.

Agréé OTAN

1994-07-13

dispositif d'arrêt d'aéronef

Dispositif utilisé pour accrocher la crosse des aéronefs qui en sont équipés et absorber leur énergie cinétique après un atterrissage normal ou d'urgence ou un décollage interrompu.

Agréé OTAN

1983-01-01

crosse d'arrêt d'aéronef**crosse d'appontage** (toléré)**crosse d'aéronef** (toléré)

Mécanisme fixé à un aéronef pour accrocher le dispositif d'arrêt.

Agréé OTAN

1994-07-01

système d'arrêt d'aéronef

Série de dispositifs mécaniques utilisée pour arrêter un aéronef en absorbant son énergie cinétique lors d'un atterrissage normal ou de fortune, ou lors d'un décollage interrompu.

Agréé OTAN

1994-11-01

aircraft arrestment

Controlled stopping of an aircraft by external means.

NATO Agreed

1974-08-01

aircraft captain (admitted)

Preferred term: aircraft commander.

aircraft climb corridor

Controlled airspace of defined vertical and horizontal dimensions extending from a controlled area that may include an aerodrome, in which an aircraft executes all or part of a climb under positive control.

NATO Agreed

2000-10-04

aircraft commander**aircraft captain** (admitted)

The aircrew member designated by a competent authority as being in command of an aircraft and responsible for its safe operation.

Note(s): The aircraft commander may also be the mission commander.

NATO Agreed

2001-10-01

aircraft control unit**ACU**

A unit with facilities and personnel, including controllers, for conducting aircraft control and which exercises tactical control of aircraft or a unit(s).

NATO Agreed

1975-11-01

arrêt d'un aéronef

Immobilisation d'un aéronef à l'aide de moyens extérieurs.

Agréé OTAN

1974-08-01

couloir de montée pour aéronefs

Espace aérien contrôlé de dimensions horizontales et verticales définies à partir d'une zone contrôlée pouvant comprendre un aéroport, dans lequel un aéronef exécute tout ou partie de sa montée sous contrôle intégral.

Agréé OTAN

2000-10-04

commandant d'aéronef**commandant de bord** (toléré)

Membre de l'équipage, désigné par une autorité compétente pour commander un aéronef et responsable de la sécurité de sa mise en oeuvre.

Note(s) : le commandant d'aéronef peut aussi être le commandant de mission.

Agréé OTAN

2001-10-01

unité de contrôle tactique air

Unité disposant des moyens et du personnel, y compris des contrôleurs, nécessaires pour exécuter le contrôle des aéronefs et qui exerce le contrôle tactique des aéronefs.

Agréé OTAN

1975-11-01

aircraft cross-servicing**ACS**

Services performed on an aircraft by an organization other than that to which the aircraft is assigned, according to an established operational aircraft cross-servicing requirement, and for which there may be a charge. Aircraft cross-servicing has been divided into two categories:

a. Stage A cross-servicing - The servicing of an aircraft on an aerodrome/ship, which enables the aircraft to be flown to another aerodrome/ship.

b. Stage B cross-servicing - The servicing of an aircraft on an aerodrome/ship, which enables the aircraft to be flown on an operational mission.

NATO Agreed

1994-11-01

aircraft dispersal area

An area on a military installation designed primarily for the dispersal of parked aircraft, whereby such aircraft will be less vulnerable in the event of enemy air raid.

NATO Agreed

1973-02-01

aircraft flat pallet

A stressed pallet capable of supporting and restraining a specifically rated load. It is specifically designed for tie-down in an aircraft.

NATO Agreed

1973-02-01

aircraft guide (admitted)

Preferred term: aircraft marshaller.

aircraft handover

The process of transferring control of aircraft from one controlling authority to another.

NATO Agreed

1973-02-01

services mutuels pour aéronefs

Prestation de services à un aéronef par un organisme autre que celui auquel il est affecté, éventuellement à titre onéreux, et conformément à un besoin opérationnel défini de services mutuels pour aéronefs. Les services mutuels pour aéronefs comprennent deux catégories:

a. Services mutuels stade A - Prestation de services à un aéronef sur un aéroport ou un navire, pour lui permettre de se rendre à un autre aéroport ou sur un autre navire.

b. Services mutuels stade B - Prestation de services à un aéronef sur un aéroport ou un navire, pour lui permettre d'effectuer une mission opérationnelle.

Agréé OTAN

1994-11-01

aire de dispersion

Surface comprise dans une installation militaire et servant essentiellement à disperser les aéronefs au sol afin de les rendre moins vulnérables aux raids aériens ennemis.

Agréé OTAN

1973-02-01

palette d'aéronef

Plateau renforcé capable de supporter et de maintenir une charge déterminée. Il est spécifiquement conçu pour l'arrimage dans un aéronef.

Agréé OTAN

1973-02-01

prise en compte successive d'un aéronef

Opération de transfert du contrôle d'un aéronef d'une autorité de contrôle à une autre.

Agréé OTAN

1973-02-01

aircraft inspection

The process of systematically examining, checking and testing aircraft structural members, components and systems, to detect actual or potential unserviceable conditions.

NATO Agreed

1973-02-01

aircraft loading table

A data sheet used by the force unit commander containing information as to the load that actually goes into each aircraft.

NATO Agreed

1973-02-01

aircraft marshaller**aircraft guide** (admitted)

A person trained to direct by visual or other means the movement of aircraft on the ground into and out of landing, parking or hovering points.

NATO Agreed

1973-02-01

aircraft marshalling area

An area in which aircraft may form up before take-off or assemble after landing.

NATO Agreed

1973-02-01

aircraft mission equipment**aircraft role equipment** (admitted)

Equipment that must be fitted to an aircraft to enable it to fulfil a particular mission or task.

NATO Agreed

1973-02-01

aircraft modification

A change in the physical characteristics of aircraft, accomplished either by a change in production specifications or by alteration of items already produced.

NATO Agreed

1973-02-01

vérification d'aéronefs

Opérations systématiques d'examens, de vérifications et d'essais des organes structuraux, des composants et des systèmes d'un aéronef pour déceler les avaries existantes ou risquant de se produire.

Agréé OTAN

1973-02-01

tableau de fractionnement

Tableau préparé par les unités transportées précisant le chargement individuel de chaque aéronef.

Agréé OTAN

1973-02-01

signaleur**guide d'aéronef** (toléré)

Personne spécialement entraînée à diriger, par des moyens visuels ou autres, les mouvements d'aéronefs au sol vers des (ou à partir de) points d'atterrissage, de décollage ou de vol stationnaire.

Agréé OTAN

1973-02-01

aire de manœuvre des aéronefs**aire d'attente** (toléré)

Zone dans laquelle les aéronefs peuvent se rassembler avant le décollage ou après l'atterrissage.

Agréé OTAN

1973-02-01

équipement particulier d'un aéronef**équipement de soute** (toléré)

Équipement dont un aéronef doit être doté pour qu'il soit en mesure d'exécuter une mission ou tâche particulière.

Agréé OTAN

1973-02-01

modification d'un aéronef

Changement des caractéristiques physiques d'un aéronef, réalisé soit au stade de fabrication, soit par modification des ensembles déjà fabriqués.

Agréé OTAN

1973-02-01

aircraft picketing**aircraft tie-down** (admitted)

Securing aircraft when parked in the open to restrain movement due to the weather or condition of the parking area.

NATO Agreed

1974-12-01

aircraft replenishing

The refilling of aircraft with consumables such as fuel, oil, and compressed gasses to predetermined levels, pressures, quantities or weights. Rearming is excluded.

NATO Agreed

1973-02-01

aircraft role equipment (admitted)

Preferred term: aircraft mission equipment.

aircraft scrambling

Directing the immediate take-off of aircraft from a ground alert condition of readiness.

NATO Agreed

1973-02-01

aircraft servicing

Activities and procedures related to inspection, replenishment of expendables and consumables, cleaning, lubrication, marshalling, parking and securing of aircraft.

NATO Agreed

2007-03-02

aircraft servicing connector

A device fitted to aircraft and/or ground equipment which enables replenishing and/or servicing to be carried out.

NATO Agreed

1979-12-01

aircraft tie-down (admitted)

Preferred term: aircraft picketing.

saisie d'aéronef**amarrage d'un aéronef** (toléré)

Immobilisation d'un aéronef en stationnement à l'extérieur, pour éviter un déplacement dû aux conditions météorologiques ou à l'état de l'aire de stationnement.

Agréé OTAN

1974-12-01

ravitaillement d'un aéronef

Opération consistant à remplir les réservoirs d'un aéronef de produits combustibles (tels que: carburants, huile et gaz comprimé) jusqu'aux niveau, pression, quantité ou poids déterminés à l'avance. Ne s'applique pas à l'armement et aux munitions.

Agréé OTAN

1973-02-01

ordre de décollage immédiat

Ordre de décollage immédiat d'avions en alerte au sol.

Agréé OTAN

1973-02-01

entretien courant pour aéronefs

Activités et procédures liées à l'inspection, au rechargement des consommables et produits à durée de vie limitée, au nettoyage, à la lubrification, au guidage, au stationnement et à la sécurité des aéronefs.

Agréé OTAN

2007-03-02

raccord de servitude pour aéronefs

Dispositif monté sur l'aéronef ou le matériel au sol qui permet d'assurer le ravitaillement ou le service de piste.

Agréé OTAN

1979-12-01

aircraft transient servicing

Services performed on an aircraft by an organization other than that to which the aircraft is assigned and for which there may be a financial charge. This activity is separate from the established aircraft cross-servicing programme and requires that the transient aircrew supervise the correct application of ground crew procedures.

NATO Agreed

1994-07-01

aircraft vectoring

The directional control of in-flight aircraft through transmission of azimuth headings.

NATO Agreed

1973-02-01

air cushion vehicle**ACV**

A vehicle capable of being operated so that its weight, including its payload, is wholly or significantly supported on a cushion of air generated continuously at higher than ambient pressure.

NATO Agreed

1996-01-09

air data computer (admitted)

Preferred term: central air data computer.

air defence**AD**

All measures designed to nullify or reduce the effectiveness of hostile air action.

[C-M(2019)0032 (INV)]

NATO Agreed

2019-12-20

air defence action area

An area and the airspace above it within which friendly aircraft or surface-to-air weapons are normally given precedence in operations except under specified conditions.

NATO Agreed

1993-07-01

assistance aux aéronefs de passage

Prestation de service à un aéronef, éventuellement à titre onéreux, par un organisme autre que celui auquel il est affecté. Cette activité n'est pas couverte par le programme des services mutuels pour aéronefs et nécessite que l'équipage veille à l'application correcte des procédures par les équipes au sol.

Agréé OTAN

1994-07-01

guidage des appareils par transmission de cap

Contrôle directionnel des aéronefs en vol par transmission du cap.

Agréé OTAN

1973-02-01

aéroglisser

Véhicule pouvant être mis en oeuvre de telle façon que sa masse, y compris la charge utile, soit supportée totalement ou en grande partie par un coussin d'air continuellement régénéré à une pression supérieure à la pression ambiante.

Agréé OTAN

1996-01-09

défense aérienne**DA**

Ensemble des mesures conçues pour supprimer ou réduire l'efficacité d'une action aérienne hostile.

[C-M(2019)0032 (INV)]

Agréé OTAN

2019-12-20

zone d'action de défense aérienne

Zone et son espace aérien à l'intérieur desquels les aéronefs ou armes surface-air amis ont en général la priorité dans les opérations, sauf dans des conditions spécifiées.

Agréé OTAN

1993-07-01

air defence area

A specifically defined airspace for which air defence must be planned and provided.

NATO Agreed

2021-04-28

air defence command**ADC**

The authority and responsibility for the air defence of a designated area.

NATO Agreed

1975-11-01

air defence commander

A duly appointed commander responsible for the air defence of a designated area.

NATO Agreed

2010-01-22

air defence control centre**ADCC**

The principal information, communications and operations centre from which all aircraft, anti-aircraft operations, air defence artillery, guided missiles and air warning functions of a specific area of air defence responsibility are supervised and coordinated.

NATO Agreed

1997-07-09

air defence early warning (admitted)

Preferred term: early warning.

air defence ground environment**ADGE**

The network of ground radar sites and command and control centres within a specific theatre of operations which are used for the tactical control of air defence operations.

NATO Agreed

2010-01-22

zone de défense aérienne

Espace aérien délimité dont il faut planifier et assurer la défense.

Agréé OTAN

2021-04-28

commandement de la défense aérienne

Commandement exerçant son autorité et sa responsabilité pour la défense aérienne dans une région déterminée.

Agréé OTAN

1975-11-01

commandant de la défense aérienne

Commandant désigné officiellement comme responsable de la défense aérienne d'une région déterminée.

Agréé OTAN

2010-01-22

centre de contrôle de défense aérienne

Centre principal de renseignements, de transmissions et d'opérations d'où sont contrôlés et coordonnés tous les moyens aériens, l'artillerie antiaérienne, les missiles et les moyens d'alerte à l'intérieur d'une zone déterminée de défense aérienne.

Agréé OTAN

1997-07-09

infrastructure électronique de défense aérienne**réseau sol de défense aérienne (toléré)**

Maillage constitué de stations radar et de centres de commandement et de contrôle sur un théâtre d'opérations déterminé, utilisé pour le contrôle tactique des opérations de défense aérienne.

Agréé OTAN

2010-01-22

air defence identification zone**ADIZ**

Airspace of defined dimensions within which the ready identification, location, and control of aircraft is required.

NATO Agreed

1973-02-01

air defence operations area

A geographical area within which procedures are established to minimize interference between air defence operations and other types of operations. It may include one or more of the following:

- a. Air defence action area;
- b. Air defence area;
- c. Air defence identification zone;
- d. Firepower umbrella.

NATO Agreed

2000-08-11

air defence region

A geographical subdivision of an air defence area.

NATO Agreed

1974-12-01

air defence sector

A geographical subdivision of an air defence region.

NATO Agreed

1973-02-01

air defence ship

The ship detailed to assume responsibility for air defence.

NATO Agreed

1973-02-01

air draught

The vertical distance between the waterline and the highest point of a ship's structure.

NATO Agreed

2000-10-04

zone d'identification de défense aérienne

Espace aérien de dimensions définies à l'intérieur duquel on exige que l'identification, la localisation et le contrôle des aéronefs puissent être effectués à tout moment.

Agréé OTAN

1973-02-01

**zone d'opérations de défense aérienne
zone de tir contrôlé**

Zone géographique définissant les limites à l'intérieur desquelles sont établies des procédures destinées à minimiser les interférences entre la défense aérienne et les autres opérations et qui peut comprendre la désignation d'une ou plusieurs des zones suivantes :

- a. zone d'action de défense aérienne ;
- b. zone d'identification de défense aérienne ;
- c. zone de tir contre-avions ;
- d. zone de défense aérienne.

Agréé OTAN

2000-08-11

région de défense aérienne

Subdivision géographique d'une zone de défense aérienne.

Agréé OTAN

1974-12-01

secteur de défense aérienne**SDA**

Subdivision géographique d'une région de défense aérienne.

Agréé OTAN

1973-02-01

bâtiment de défense aérienne

Bâtiment assurant la responsabilité de la défense aérienne.

Agréé OTAN

1973-02-01

tirant d'air

Distance verticale entre la flottaison et le sommet des superstructures d'un navire.

Agréé OTAN

2000-10-04

airdrop

Delivery of personnel or cargo from aircraft in flight.

NATO Agreed
1973-02-01

airdrop platform

A base on which vehicles, cargo or equipment are loaded for airdrop or low altitude extraction.

NATO Agreed
1973-02-01

air evacuation

Evacuation by aircraft of personnel and cargo.

NATO Agreed
1973-02-01

airfield (admitted)

Preferred term: aerodrome.

airfield damage repair (admitted)

Preferred term: aerodrome damage repair.

air freighting

The non-tactical movement of cargo by air.

NATO Agreed
1973-02-01

air-ground operations system

An Army and/or Air Force system providing the ground commander with the means for receiving, processing and forwarding the requests of subordinate ground commanders for air support missions and for the rapid dissemination of information and intelligence.

NATO Agreed
1973-02-01

largage

Sortie hors d'un aéronef en vol des personnels ou des charges transportés.

Agréé OTAN
1973-02-01

plate-forme de largage

Plate-forme sur laquelle des véhicules, du fret ou de l'équipement sont chargés en vue du largage ou de l'extraction à basse altitude.

Agréé OTAN
1973-02-01

évacuation par air

Évacuation par aéronef de personnels et de matériels.

Agréé OTAN
1973-02-01

aérotransport de matériel

Déplacement aérien non tactique de matériel.

Agréé OTAN
1973-02-01

système d'opérations air-sol

Système commun aux forces terrestres et aux forces aériennes qui assure au commandant terrestre les moyens de recevoir, de traiter et de transmettre les demandes d'appui rapproché émanant de commandants terrestres subordonnés, ainsi que les moyens de diffuser les informations et les renseignements.

Agréé OTAN
1973-02-01

airhead

A designated area in a hostile or threatened territory which, when seized and held, ensures the continuous air landing of troops and materiel and provides the manoeuvre space necessary for projected operations. Normally it is the area seized in the assault phase of an airborne operation.

NATO Agreed
1973-02-01

airhead

A designated location in an area of operations used as a base for supply and evacuation by air.

NATO Agreed
1973-02-01

air interception**AI**

An operation by which aircraft effect visual or electronic contact with other aircraft.

NATO Agreed
1974-12-01

air interdiction**AI**

Air operations conducted to divert, disrupt, delay, degrade or destroy an enemy's military potential before it can be brought to bear effectively and at such distance that detailed integration of each air mission with the fire and manoeuvre of friendly forces is not required.

NATO Agreed
2011-02-03

air landed

Moved by air and disembarked, or unloaded, after the aircraft has landed or while a helicopter is hovering.

NATO Agreed
1974-12-01

tête de pont aérienne

Zone désignée, située en territoire ennemi ou menacé, et qui, une fois conquise et tenue, permet de façon sûre le débarquement continu des troupes et du matériel par voie aérienne, et offre l'espace nécessaire pour les opérations projetées. C'est, normalement, la zone conquise dans la phase d'assaut d'une opération aéroportée.

Agréé OTAN
1973-02-01

tête de pont aérienne

Emplacement désigné, dans une zone d'opérations, pour servir de base de ravitaillement et d'évacuation par voie aérienne.

Agréé OTAN
1973-02-01

interception aérienne

Opération par laquelle un (ou des) aéronef(s) établit (ou établissent) un contact visuel ou électronique avec un (ou plusieurs) autre(s) aéronef(s).

Agréé OTAN
1974-12-01

interdiction aérienne**appui aérien éloigné** (déconseillé)

Opérations aériennes dont le but est de détourner, de désorganiser, de retarder, d'endommager ou de détruire le potentiel militaire d'un ennemi avant qu'il ne puisse agir efficacement ; ces opérations sont menées à une distance telle qu'une intégration détaillée de chaque mission aérienne avec les feux et manoeuvres des forces amies n'est pas nécessaire.

Agréé OTAN
2011-02-03

posé

Transporté par air et débarqué ou déchargé après atterrissage de l'aéronef ou pendant le vol stationnaire d'un hélicoptère.

Agréé OTAN
1974-12-01

air liaison officer**ALO**

[AC/224-D(2009)0006]

A tactical air force or naval aviation officer attached to a ground or naval unit or formation as the advisor on tactical air operation matters.

NATO Agreed

2018-02-16

airlift capability

The total capacity expressed in terms of number of passengers and/or weight/cubic displacement of cargo that can be carried at any one time to a given destination by the available air transport service.

NATO Agreed

1973-02-01

airlift requirement

The total number of passengers and/or weight/cubic displacement of cargo required to be carried by air for a specific task.

NATO Agreed

1973-02-01

air logistic support operation

An air operation, excluding an airborne operation, conducted within a theatre of operations to distribute and/or recover personnel, equipment and supplies.

NATO Agreed

2000-10-04

airmiss (admitted)

Preferred term: near miss.

airmobile forces

The ground combat, supporting and air vehicle units required to conduct an airmobile operation.

NATO Agreed

1979-03-01

officier de liaison Air

Officier appartenant à une unité tactique de l'armée de l'air ou de l'aéronautique navale détaché auprès d'une unité ou formation terrestre ou navale en qualité de conseiller en matière d'opérations aériennes tactiques.

Agréé OTAN

2018-02-16

capacité d'emport instantané

Total des charges (offertes ou marchandes) susceptibles d'être emportées, à un moment donné et pour une mission déterminée, par l'ensemble des aéronefs disponibles d'une flotte de transport. Est exprimé en effectif ou en unités de poids ou de volume.

Agréé OTAN

1973-02-01

capacité d'enlèvement demandé

Total des charges dont le transport par aéronefs est demandé pour une mission déterminée.

Agréé OTAN

1973-02-01

opération aérienne de soutien logistique

Opération aérienne, à l'exclusion des opérations aéroportées, menée à l'intérieur d'un théâtre d'opérations, en vue de mettre en place ou de récupérer du personnel, du matériel et du ravitaillement.

Agréé OTAN

2000-10-04

force aéromobile

Unités de combat, d'appui et de transport par air nécessaires à la conduite d'une opération aéromobile.

Agréé OTAN

1979-03-01

airmobile operation

An operation in which combat forces and their equipment manoeuvre about the battlefield by aircraft to engage in ground combat.

NATO Agreed

1992-11-01

airmobility

A capability of airmobile forces which permits them to move by air while retaining the ability to engage in ground combat.

NATO Agreed

1977-12-01

air movement

Air transport of units, personnel, supplies, equipment and matériel.

NATO Agreed

1994-11-01

air movement officer

An officer trained for duties in air movement/traffic sections.

NATO Agreed

1973-02-01

air movement table

A table prepared by a ground force commander in coordination with an air force commander. This form, issued as an annex to the operation order:

- a. indicates the allocation of aircraft space to elements of the ground units to be airlifted;
- b. designates the number and type of aircraft in each serial;
- c. specifies the departure area, time of loading and take-off.

NATO Agreed

1973-02-01

opération aéromobile

Opération dans laquelle des unités combattantes et leur équipement effectuent un mouvement en aéronef sur le champ de bataille pour être engagées dans un combat terrestre.

Agréé OTAN

1992-11-01

aéromobilité

Possibilité de forces aéromobiles de se déplacer par aéronefs et de garder quand même la possibilité d'engager un combat terrestre.

Agréé OTAN

1977-12-01

mouvement par voie aérienne

Transport aérien d'unités, de personnel, de ravitaillement, d'équipement et de matériel.

Agréé OTAN

1994-11-01

régulateur

Officier instruit pour remplir des fonctions dans les bureaux de mouvements aériens.

Agréé OTAN

1973-02-01

tableau d'enlèvement

Document établi conjointement par les commandants des unités de transport et des unités transportées, joint à l'ordre d'opérations. Il prescrit la répartition des aéronefs entre les différentes unités à transporter. Il indique le nombre et le type des aéronefs de chaque série et spécifie le lieu de départ, d'embarquement, l'heure de décollage et le point de destination pour chaque série.

Agréé OTAN

1973-02-01

air movement traffic section

A section located on those aerodromes which serve transport aircraft. It is responsible for the loading and unloading of aircraft, and for the handling of passengers, mail and materiel.

NATO Agreed

1973-02-01

air observer

An individual whose primary mission is to observe or take photographs from an aircraft in order to adjust artillery fire or obtain military information.

NATO Agreed

1973-02-01

air photographic reconnaissance

The obtaining of information by air photography.

Note(s):

1. Air photographic reconnaissance covers (i) strategic photographic reconnaissance, (ii) tactical photographic reconnaissance and (iii) survey cartographic photography.
2. Survey cartographic photography may be strategic or tactical.

NATO Agreed

2019-04-11

air picket**aerial picket** (admitted)

An airborne early warning aircraft positioned primarily to detect, report and track approaching enemy aircraft or missiles and to control intercepts.

NATO Agreed

1976-08-01

section trafic des mouvements aériens

Section basée sur les aérodromes qui servent aux aéronefs de transport. Elle est responsable du chargement et du déchargement des aéronefs ainsi que des opérations concernant les passagers, le courrier et le matériel.

Agréé OTAN

1973-02-01

observateur aérien

Individu dont la mission essentielle est d'observer ou de prendre des photographies à partir d'un aéronef afin de régler le feu de l'artillerie ou d'obtenir des renseignements.

Agréé OTAN

1973-02-01

reconnaissance aérienne photographique

Recueil de renseignements au moyen de la photographie aérienne.

Note(s) :

1. La reconnaissance aérienne photographique comprend : (i) la reconnaissance photographique stratégique, (ii) la reconnaissance photographique tactique et (iii) la reconnaissance photographique destinée à la cartographie et la topographie.
2. La reconnaissance aérienne photographique destinée à la cartographie et la topographie peut être stratégique ou tactique.

Agréé OTAN

2019-04-11

avion piquet-radar

Aéronef en vol chargé de l'alerte lointaine, placé de façon à détecter, signaler et suivre l'approche des aéronefs et des missiles ennemis; certains peuvent contrôler des interceptions.

Agréé OTAN

1976-08-01

air plot

A continuous plot of the position of an airborne object represented graphically to show true headings steered and air distances.

NATO Agreed

1973-02-01

air plot

A continuous plot used in air navigation of a graphic representation of true headings steered and air distances flown.

NATO Agreed

1973-02-01

air plot

Within ships, a display which shows the positions and movements of an airborne object relative to the plotting ship.

NATO Agreed

1973-02-01

air policing (admitted)

Preferred term: NATO air policing.

air-portable

An adjective used to describe materiel or equipment which, loaded either internally or externally, can be transported by air with no more than minor dismantling and reassembling by the user unit.

Note(s): The type of aircraft must be specified to indicate the degree of air portability.

NATO Agreed

2001-10-01

air position**no-wind position** (admitted)

The calculated position of an aircraft assuming no wind effect.

NATO Agreed

1973-02-01

graphique de navigation aérienne par rapport à l'air

Ligne continue représentant graphiquement la position d'un aéronef et indiquant les caps vrais suivis et les distances parcourues par rapport à l'air.

Agréé OTAN

1973-02-01

graphique de navigation aérienne par rapport à l'air

En navigation aérienne: ligne continue sur une représentation graphique des caps vrais suivis et des distances parcourues par rapport à l'air.

Agréé OTAN

1973-02-01

plot air

A bord des bâtiments de guerre, tableau représentatif qui indique les positions et les déplacements des objets aériens par rapport au navire.

Agréé OTAN

1973-02-01

aéroportable

Qualifie un matériel ou un équipement pouvant être acheminé par air, en chargement interne ou externe, sans autre démontage ni remontage que ceux pouvant être effectués par les unités utilisatrices.

Note(s) : Le type d'aéronef doit être spécifié de façon à montrer le degré d'aéroportabilité.

Agréé OTAN

2001-10-01

position air**position sans vent** (toléré)

Position calculée d'un aéronef en supposant qu'il n'y a pas effet de vent.

Agréé OTAN

1973-02-01

air reconnaissance**AR****aerial reconnaissance** (admitted)

The collection of information of intelligence interest either by visual observation from the air or through the use of airborne sensors.

NATO Agreed

1981-03-01

air route**AR**

The navigable airspace between two points, identified to the extent necessary for the application of flight rules.

NATO Agreed

1973-02-01

airspace control**AC**

The implementation and coordination of the procedures governing airspace planning and organization in order to minimize risk and allow for the efficient and flexible use of airspace.

NATO Agreed

2013-11-11

airspace control area

Airspace which is laterally defined by the boundaries of the area of operations. The airspace control area may be subdivided into airspace control sub-areas.

NATO Agreed

1981-03-01

airspace control authority**ACA**

[AJP-3.3.5]

The commander designated to assume overall responsibility for the operation of the airspace control system in his or her assigned area.

NATO Agreed

2001-10-01

reconnaissance aérienne

Recherche de renseignements à partir d'un aéronef: soit par observation visuelle, soit par utilisation de détecteurs (capteurs) placés sur cet aéronef.

Agréé OTAN

1981-03-01

route aérienne

Espace aérien défini entre deux points et soumis à des règlements de navigation.

Agréé OTAN

1973-02-01

contrôle de l'espace aérien

Application et coordination des procédures d'organisation et de planification de l'espace aérien pour réduire au maximum les risques et assurer une utilisation efficace et souple de cet espace.

Agréé OTAN

2013-11-11

zone de contrôle de l'espace aérien

Espace aérien défini latéralement par les limites de la zone d'opérations. La zone de contrôle de l'espace aérien peut être subdivisée en sous-zones de contrôle de l'espace aérien.

Agréé OTAN

1981-03-01

autorité de contrôle de l'espace aérien

Commandant désigné pour assumer la responsabilité d'ensemble du système de contrôle de l'espace aérien dans la zone qui lui a été attribuée.

Agréé OTAN

2001-10-01

airspace control boundary

The lateral limits of an airspace control area, airspace control sub-area, high density airspace control zone or airspace restricted area.

NATO Agreed

1981-03-01

airspace control system**ACS**

An arrangement of those organizations, personnel, policies, procedures and facilities required to perform airspace control functions.

NATO Agreed

1981-09-01

airspace restrictions

Special restrictive measures applied to segments of airspace of defined dimensions.

NATO Agreed

1980-07-01

airspace warning area (admitted)

Preferred term: danger area.

air staging unit

A unit situated at an aerodrome and concerned with reception, handling, servicing and preparation for departure of aircraft and control of personnel and cargo.

NATO Agreed

1993-12-01

air strip

An unimproved surface which has been adapted for take-off or landing of aircraft, usually having minimum facilities.

NATO Agreed

1973-02-01

limite de contrôle de l'espace aérien

Limites latérales d'une zone de contrôle de l'espace aérien, d'une sous-zone de contrôle de l'espace aérien, d'une zone de contrôle de l'espace aérien à haute densité ou d'une zone réglementée.

Agréé OTAN

1981-03-01

système de contrôle de l'espace aérien

Ensemble d'organismes, de personnel, de principes d'utilisation, de procédures et de services nécessaires pour assurer les fonctions du contrôle de l'espace aérien.

Agréé OTAN

1981-09-01

restrictions de l'espace aérien

Mesures restrictives spéciales appliquées à des portions d'espace aérien de dimensions bien définies.

Agréé OTAN

1980-07-01

service d'escale aérienne

Unité implantée sur un aérodrome, chargée d'accueillir, de parquer, de remettre en condition, de faire repartir les aéronefs et de prendre en charge leur fret et personnel.

Agréé OTAN

1993-12-01

bande d'atterrissage

Surface non améliorée qui a été adaptée au décollage ou à l'atterrissage des avions et qui dispose généralement d'un minimum d'installations.

Agréé OTAN

1973-02-01

air superiority**AS**

That degree of dominance in the air battle of one force over another which permits the conduct of operations by the former and its related land, sea and air forces at a given time and place without prohibitive interference by the opposing force.

NATO Agreed
1973-02-01

air supply

The delivery of cargo by airdrop or air landing.

NATO Agreed
1973-02-01

air support

All forms of support given by air forces on land or sea.

NATO Agreed
1973-02-01

air support operations centre**ASOC**

An agency of a theatre air control system collocated with a corps headquarters or an appropriate land force headquarters, which coordinates and directs close air support and other tactical air support.

NATO Agreed
2020-02-03

air supremacy

That degree of air superiority wherein the opposing air force is incapable of effective interference.

NATO Agreed
1973-02-01

air surface zone

A restricted area established for the purpose of preventing friendly surface vessels and aircraft from being fired upon by friendly forces and for permitting antisubmarine operations, unrestricted by the operation of friendly submarines.

NATO Agreed
1998-09-25

supériorité aérienne

Degré de maîtrise dans la bataille aérienne d'une force sur une autre qui permet à la première de mener des opérations avec ses moyens aériens, terrestres et maritimes, à un moment et en un lieu donnés, sans intervention prohibitive de la seconde.

Agréé OTAN
1973-02-01

ravitaillement par air

Acheminement et livraison par largage ou par poser d'approvisionnement et de matériel.

Agréé OTAN
1973-02-01

appui aérien

Toute forme d'appui fourni par des forces aériennes à des forces terrestres ou maritimes.

Agréé OTAN
1973-02-01

centre d'opérations d'appui aérien

Organisme du système de contrôle aérien de théâtre, au sein de l'état-major d'un corps d'armée ou d'un état-major approprié des forces terrestres, chargé de la coordination et de la conduite de l'appui aérien rapproché et d'autres formes d'appui aérien tactique.

Agréé OTAN
2020-02-03

maîtrise de l'air

Degré de supériorité aérienne à partir duquel les forces aériennes adverses sont incapables d'intervenir efficacement.

Agréé OTAN
1973-02-01

zone air-surface

Zone réservée ou réglementée établie afin d'éviter que les forces amies ne tirent sur des bâtiments de surface ou des aéronefs amis et pour permettre des opérations anti-sous-marines qui ne soient pas gênées par la présence de sous-marins amis.

Agréé OTAN
1998-09-25

air surveillance

The systematic observation of air space by electronic, visual or other means, primarily for the purpose of identifying and determining the movements of aircraft and missiles, friendly and enemy, in the air space under observation.

NATO Agreed
1973-02-01

air surveillance officer

An individual responsible for coordinating and maintaining an accurate, current picture of the air situation within an assigned airspace area.

NATO Agreed
1983-01-01

air terminal

An installation on an aerodrome with facilities for loading and unloading aircraft and processing traffic (passengers, baggage, cargo and mail).

NATO Agreed
1987-07-01

air-to-air missile**AAM**

An air-launched missile for use against air targets.

NATO Agreed
2010-01-22

air-to-ground missile**AGM**

An air-to-surface missile used against ground targets.

NATO Agreed
2011-02-03

air-to-surface missile**ASM**

An air-launched missile for use against surface targets.

NATO Agreed
2011-02-03

surveillance aérienne

Observation systématique dans un espace aérien donné par des moyens électroniques, visuels ou autres, dans le but d'identifier et de déterminer dans cet espace aérien, les mouvements des aéronefs et missiles amis ou ennemis.

Agréé OTAN
1973-02-01

officier de surveillance aérienne

Responsable de la coordination et de la tenue à jour d'une représentation précise de la situation aérienne dans un espace aérien attribué.

Agréé OTAN
1983-01-01

aérogare

Ensemble des installations d'un aérodrome permettant le chargement et le déchargement d'un aéronef ainsi que les opérations liées au trafic (passagers, bagages, fret et courrier).

Agréé OTAN
1987-07-01

missile air-air

Missile conçu pour être tiré d'un aéronef vers un objectif aérien.

Agréé OTAN
2010-01-22

missile air-sol

Missile air-surface utilisé contre des objectifs au sol.

Agréé OTAN
2011-02-03

missile air-surface

Missile lancé à partir d'une plate-forme aérienne et utilisé contre des objectifs de surface.

Note(s) : « missile air-surface » est utilisé dans le contexte maritime et « missile air-sol », dans le contexte terrestre.

Agréé OTAN
2011-02-03

air traffic

All aircraft in flight or operating on the manoeuvring area of an aerodrome.

[ICAO]

NATO Agreed

2001-10-01

air traffic control centre**ATCC**

A unit combining the functions of an area control centre and a flight information centre.

NATO Agreed

1999-12-13

air traffic control clearance

Authorization by an air traffic control authority for an aircraft to proceed under specified conditions.

NATO Agreed

1973-02-01

air traffic control service

A service provided for the purpose of:

- a. preventing collisions: (1) between aircraft; and (2) on the manoeuvring area between aircraft and obstructions; and
- b. expediting and maintaining an orderly flow of air traffic.

NATO Agreed

1980-11-01

air-transportable

An adjective used to describe materiel or equipment which can be transported by air, but which requires dismantling and reassembling beyond the capabilities of the user unit.

NATO Agreed

2001-10-01

circulation aérienne

Ensemble des aéronefs en vol et des aéronefs évoluant sur l'aire de manoeuvre d'un aéroport.

[OACI]

Agréé OTAN

2001-10-01

centre de contrôle de la circulation aérienne**CCCA**

Unité qui cumule les fonctions d'un centre de contrôle régional et d'un centre d'information de vol.

Agréé OTAN

1999-12-13

autorisation du contrôle de la circulation aérienne

Autorisation accordée à un aéronef de manoeuvrer dans les conditions spécifiées par un organe du contrôle de la circulation aérienne.

Agréé OTAN

1973-02-01

service du contrôle de la circulation aérienne

Service assuré dans le but:

- a. d'empêcher: (1) les abordages entre aéronefs; (2) les collisions, sur l'aire de manoeuvre, entre les aéronefs et des obstacles;
- b. d'accélérer et de régulariser la circulation aérienne.

Agréé OTAN

1980-11-01

aérotransportable

Qualifie un matériel ou un équipement pouvant être acheminé par air mais nécessitant un démontage et un remontage qui dépassent les capacités de l'unité utilisatrice.

Agréé OTAN

2001-10-01

air transportable unit

A unit, other than airborne, whose equipment is adapted for air movement.

NATO Agreed

1973-02-01

air transport allocations board

The joint agency responsible within the theatre for the establishment of airlift priorities and for space allocation of available aircraft capabilities allotted to the theatre.

NATO Agreed

1973-02-01

air transported force

A force which is moved by air.

NATO Agreed

1973-02-01

air transport liaison officer

An officer attached for air transport liaison duties to a headquarters or unit.

NATO Agreed

1973-02-01

air transport liaison section

A sub-unit of the movement control organization deployed to aerodromes and responsible for the control of service movement at the aerodrome in connection with air movement operations and exercises.

NATO Agreed

1973-02-01

air trooping

The non-tactical air movement of personnel.

NATO Agreed

1973-02-01

unité aérotransportable

Toute unité, autre que les unités aérotransportées, dont l'équipement est adapté au transport aérien.

Agréé OTAN

1973-02-01

bureau d'allocations de transports aériens

Organisme interarmées responsable, à l'intérieur d'un théâtre d'opérations, de la définition des priorités de transports aériens et de la répartition de la capacité de transport allouée au théâtre.

Agréé OTAN

1973-02-01

force transportée par air

force aérotransportable (toléré)

Force faisant mouvement par air.

Agréé OTAN

1973-02-01

officier de liaison de transport par air

Officier détaché à une unité ou à un état-major pour assumer des fonctions de liaison concernant le transport par air.

Agréé OTAN

1973-02-01

section de liaison de transport aérien

Élément de l'organisation des mouvements et transports détaché sur les aérodromes et responsable du contrôle des mouvements d'éléments de force terrestre sur l'aérodrome dans le cadre d'opérations et exercices de transport aérien.

Agréé OTAN

1973-02-01

aérotransport de personnel

Mouvement de personnel effectué par voie aérienne et sans caractère tactique.

Agréé OTAN

1973-02-01

airway

A control area or portion thereof established in the form of a corridor marked with radio navigational aids.

NATO Agreed
1973-02-01

airworthiness

The ability of an aircraft or other airborne equipment or system to operate in flight or on the ground without significant hazard to aircrew, ground crew, passengers or other third parties.

NATO Agreed
2014-08-05

alerting service

A service provided to notify appropriate organizations regarding aircraft in need of search and rescue aid, and assist such organizations as required.

NATO Agreed
1973-02-01

alert state

[C-M(2002)50]

A level of preparedness characterized by the measures taken for protection, deterrence, defence and confidence.

Note(s): In NATO, the alert states are ALPHA, BRAVO, CHARLIE and DELTA in ascending order of gravity.

[C-M(2002)50]
NATO Agreed
2017-06-30

alighting area

A specified surface, reserved for vehicles that depend upon water surfaces for their landing.

NATO Agreed
1973-02-01

alignment

The bearing of two or more conspicuous objects (such as lights, beacons, etc.) as seen by an observer.

NATO Agreed
1973-02-01

voie aérienne

Région de contrôle (ou portion de région de contrôle) présentant la forme d'un couloir et équipée d'aides radio à la navigation.

Agréé OTAN
1973-02-01

navigabilité

Capacité d'un aéronef ou d'un autre équipement ou système aéroporté à être exploité en vol ou au sol, sans danger notable pour les équipages, les équipes au sol, les passagers ou les tierces parties.

Agréé OTAN
2014-08-05

service d'alerte

Service chargé d'alerter les organismes responsables de la recherche et du sauvetage des aéronefs et d'aider ces organismes suivant les besoins.

Agréé OTAN
1973-02-01

état d'alerte

stade d'alerte (toléré)

Niveau de préparation caractérisé par les mesures prises pour la protection, la dissuasion, la défense et la confiance.

Note(s) : à l'OTAN, les états d'alerte sont, en ordre ascendant de gravité, ALPHA, BRAVO CHARLIE et DELTA.

[C-M(2002)50]
Agréé OTAN
2017-06-30

aire d'amerrissage

Surface délimitée, réservée au recueil d'appareils tributaires d'un plan d'eau pour leur retour à terre.

Agréé OTAN
1973-02-01

alignement

Ensemble des positions d'où un observateur voit deux ou plusieurs objets remarquables, tels que feux électriques, balises, etc., dans un même plan vertical.

Agréé OTAN
1973-02-01

Alliance airspace

NATO airspace and any airspace area where NATO may conduct operations, as agreed by the Council.

NATO Agreed

2012-05-07

espace aérien de l'Alliance

L'espace aérien de l'OTAN et tout espace aérien dans lequel l'OTAN pourrait mener des opérations conformément à une décision du Conseil.

Agréé OTAN

2012-05-07

Allied commander (admitted)

Preferred term: NATO commander.

Allied joint operation

An operation carried out by forces of two or more NATO nations, in which elements of more than one service participate.

NATO Agreed

1999-07-16

opération interarmées interalliée

Opération menée par des forces de plusieurs pays membres de l'OTAN, à laquelle participent des éléments de plusieurs armées.

Agréé OTAN

1999-07-16

allocation

The translation of the apportionment into total numbers of sorties by aircraft type available for each operation or mission.

NATO Agreed

1999-02-13

attribution des ressources

Traduction de la répartition en nombre total de sorties par type d'aéronefs disponibles pour chaque opération ou mission.

Agréé OTAN

1999-02-13

allotment

The temporary change of assignment of tactical air forces between subordinate commands. The authority to allot is vested in the commander having operational command.

NATO Agreed

1981-06-01

détachement pour emploi

Transfert temporaire de l'affectation de forces aériennes tactiques entre commandements subordonnés. Une telle décision appartient au commandant opérationnel.

Agréé OTAN

1981-06-01

allowable load

The total load that an aircraft can transport over a given distance taking into account weight and volume.

NATO Agreed

1984-06-01

charge offerte

Charge totale qu'un aéronef peut transporter sur une distance déterminée, prenant en considération le poids et le volume du chargement.

Agréé OTAN

1984-06-01

all-source intelligence

Intelligence produced using all available sources and agencies.

NATO Agreed

2022-03-02

renseignement de toutes sources

Renseignement établi en utilisant l'ensemble des sources et organismes disponibles.

Agréé OTAN

2022-03-02

all weather air defence fighter

A fighter aircraft with equipment and weapons which enable it to engage airborne targets in all weather conditions, day and night.

NATO Agreed

1984-10-17

alternate aerodrome

An aerodrome specified in the flight plan to which a flight may proceed when it becomes inadvisable to land at the aerodrome of intended landing. An alternate aerodrome may be the aerodrome of departure.

[ICAO Lexicon (Doc 9294/5 Vol II, 1985)]

NATO Agreed

1993-07-01

alternate escort operating base

A base providing the facilities and activities required for the support of escort units for short periods.

NATO Agreed

1973-02-01

alternate water terminal

A water terminal with facilities for berthing from two to five ships simultaneously at wharves and/or working anchorages, located within sheltered coastal waters, adjacent to reliable highway and/or rail transportation nets. It covers a relatively small area and is located away from population centres.

The scope of operation is such that it is not designated a probable nuclear target.

NATO Agreed

1973-02-01

altimeter

An instrument which measures vertical distance with respect to a reference level.

NATO Agreed

1992-11-01

chasseur de défense aérienne tout temps

Avion de chasse dont l'équipement et l'armement permettent d'engager des objectifs aériens par toutes conditions météorologiques, de jour et de nuit.

Agréé OTAN

1984-10-17

aérodrome de dégagement

Aérodrome spécifié dans le plan de vol vers lequel le vol peut être poursuivi lorsqu'il devient inopportun d'atterrir à l'aérodrome d'atterrissage prévu. L'aérodrome de départ peut être pris comme aérodrome de dégagement.

[Lexique de l'OACI (Doc 9294/5 Vol II, 1985)]

Agréé OTAN

1993-07-01

base de remplacement pour escorteurs

Base disposant des installations et des services nécessaires au soutien de bâtiments d'escorte pour de courtes périodes.

Agréé OTAN

1973-02-01

terminus maritime auxiliaire

Terminus maritime disposant de moyens permettant l'amarrage à quai ou le mouillage à des postes de déchargement de 2 à 5 navires; situé à l'intérieur d'eaux côtières abritées, voisines des réseaux de transport par route ou par chemin de fer, il couvre une zone relativement petite et se trouve éloigné des centres urbains. En raison du volume des opérations, il n'est pas considéré comme objectif nucléaire probable.

Agréé OTAN

1973-02-01

altimètre

Instrument qui mesure la distance verticale le séparant d'un niveau de référence.

Agréé OTAN

1992-11-01

altitude acclimatization

A slow physiological adaptation from prolonged exposure to significantly reduced atmospheric pressure.

NATO Agreed

1973-02-01

altitude chamber (admitted)

Preferred term: hypobaric chamber.

altitude datum

The arbitrary level from which vertical displacement is measured. The datum for height measurement is the terrain directly below the aircraft or some specified datum; for pressure altitude, the level at which the atmospheric pressure is 29.92 inches of mercury (1013.2 m.bs); and for true altitude, mean sea level.

NATO Agreed

1973-02-01

altitude delay

Synchronization delay introduced between the time of transmission of the radar pulse and the start of the trace on the indicator, for the purpose of eliminating the altitude hole on the plan position indicator-type display.

NATO Agreed

1973-02-01

altitude hole**altitude slot** (admitted)

The blank area at the origin of a radial display, on a radar tube presentation, the centre of the periphery of which represents the point on the ground immediately below the aircraft. In side-looking airborne radar, this is known as the altitude slot.

NATO Agreed

1974-12-01

altitude slot (admitted)

Preferred term: altitude hole.

accoutumance à l'altitude

Lente adaptation physiologique à une pression atmosphérique sensiblement réduite, adaptation résultant d'une exposition prolongée.

Agréé OTAN

1973-02-01

référence d'altitude

Niveau arbitraire à partir duquel les distances verticales sont mesurées. Le plan de référence pour les mesures de hauteur est soit le sol ou la mer immédiatement à la verticale de l'aéronef, soit un plan horizontal quelconque. Pour les altitudes-pressions, c'est le niveau qui correspond à la pression atmosphérique de 1013,2 mb (29, 92 pouces de mercure). Pour l'altitude vraie, c'est le niveau moyen des mers.

Agréé OTAN

1973-02-01

retard de suppression d'écho proche

Retard dans la synchronisation introduit entre le départ d'une impulsion radar et le début de sa trace sur l'écran, afin d'en éliminer le cône mort.

Agréé OTAN

1973-02-01

cône mort

Plage vide d'échos au centre d'une représentation radiale sur un écran aéroporté ; son centre représente le point du sol situé immédiatement à la verticale de l'avion. Dans un radar à vision latérale, aussi appelé "secteur d'altitude" et zone de non-détection.

Agréé OTAN

1974-12-01

ambush, v.

To conduct a surprise attack from concealed positions on a moving or temporarily halted enemy.

NATO Agreed
2018-12-06

amphibious assault

The principal type of amphibious operation which involves establishing a force on a hostile or potentially hostile shore.

NATO Agreed
2001-10-01

amphibious assault area (admitted)

Preferred term: landing area.

amphibious chart

A special naval chart designed to meet special requirements for landing operations and passive coastal defence, at a scale of 1:25,000 or larger, and showing foreshore and coastal information in greater detail than a combat chart.

NATO Agreed
1999-12-13

amphibious command ship

A naval ship from which a commander exercises control in amphibious operations.

NATO Agreed
1973-02-01

amphibious control group

Personnel, ships and craft designated to control the waterborne ship-to-shore movement in an amphibious operation.

NATO Agreed
1973-02-01

amphibious demonstration

A type of amphibious operation conducted for the purpose of deceiving the enemy by a show of force with the expectation of deluding the enemy into a course of action unfavourable to him.

NATO Agreed
1983-07-01

tendre une embuscade, v.

Mener, à partir de positions camouflées, une attaque surprise sur un ennemi en mouvement ou temporairement arrêté.

Agréé OTAN
2018-12-06

assaut amphibie

Type principal d'opération amphibie qui comporte l'implantation d'une force sur une côte hostile ou potentiellement hostile.

Agréé OTAN
2001-10-01

carte pour opérations amphibies

Carte marine spéciale destinée à répondre à des besoins particuliers concernant les opérations de débarquement et la défense côtière passive au 1:25.000 ou à plus grande échelle, comportant des informations sur la plage et le littoral plus détaillées que sur une carte de combat.

Agréé OTAN
1999-12-13

navire de commandement amphibie

Bâtiment de guerre depuis lequel un commandant exerce le contrôle d'opérations amphibies.

Agréé OTAN
1973-02-01

groupe de contrôle amphibie

Personnel, bâtiments et embarcations affectés au contrôle des mouvements navire-rivage au cours d'une opération amphibie.

Agréé OTAN
1973-02-01

démonstration amphibie

Type d'opération amphibie menée dans le but d'induire l'ennemi en erreur par un étalage de force et de l'inciter ainsi à avoir des réactions contraires à son intérêt.

Agréé OTAN
1983-07-01

amphibious force

A naval force and landing force, together with supporting forces that are trained, organized and equipped for amphibious operations.

NATO Agreed

1973-02-01

amphibious force

In naval usage, the administrative title of the amphibious type command of a fleet.

NATO Agreed

1973-02-01

amphibious group

A command within the amphibious force, consisting of the commander and his staff, designed to exercise operational command of assigned units in executing all phases of division-size amphibious operation.

NATO Agreed

1999-12-13

amphibious lift

The total capacity of assault shipping utilized in an amphibious operation, expressed in terms of personnel, vehicles, and measurement or weight tons of supplies.

NATO Agreed

1973-02-01

amphibious objective area**AOA**

A geographical area, delineated in the initiating directive, for purposes of command and control within which is located the objective(s) to be secured by the amphibious task force. This area must be of sufficient size to ensure accomplishment of the amphibious task force's mission and must provide sufficient area for conducting necessary sea, air and land operations.

NATO Agreed

1983-07-01

force amphibie

Ensemble des forces navales, des troupes de débarquement et des forces de soutien, organisé, équipé et entraîné en vue d'opérations amphibies.

Agréé OTAN

1973-02-01

force amphibie

Dans la marine : titre du commandement organique de la partie amphibie d'une flotte.

Agréé OTAN

1973-02-01

groupement amphibie

Commandement faisant partie d'une force amphibie, composé d'un commandant et de son état-major, qui dirige les opérations des unités qui lui sont affectées, pendant le déroulement des diverses phases d'une opération amphibie à l'échelon division.

Agréé OTAN

1999-12-13

capacité de transport amphibie

Capacité totale des bâtiments d'assaut utilisés dans une opération amphibie (exprimée en nombre d'hommes et de véhicules, et en tonnes d'encombrement ou tonnes-poids pour les approvisionnements).

Agréé OTAN

1973-02-01

zone des objectifs d'une opération amphibie

Zone géographique, délimitée dans la directive de lancement de l'opération pour permettre l'exercice du commandement, à l'intérieur de laquelle se trouvent le ou les objectifs qui doivent être tenus par la force amphibie. Cette zone doit être de dimension suffisante pour permettre l'accomplissement de la mission de la force amphibie et la conduite des opérations maritimes, aériennes et terrestres nécessaires.

Agréé OTAN

1983-07-01

amphibious operation

A military operation launched from the sea by a naval and landing force embarked in ships or craft, with the principal purpose of projecting the landing force ashore tactically into an environment ranging from permissive to hostile.

NATO Agreed
2002-10-14

amphibious raid

A type of amphibious operation involving swift incursion into or temporary occupation of an objective followed by a planned withdrawal.

NATO Agreed
1987-07-01

amphibious reconnaissance

An amphibious landing conducted by minor elements, normally involving stealth rather than force of arms, for the purpose of securing information, and usually followed by a planned withdrawal.

NATO Agreed
1980-10-01

amphibious task force**ATF**

A task organization of naval forces and a landing force, with their organic aviation and other supporting forces, formed for the purpose of conducting an amphibious operation.

NATO Agreed
2018-03-29

amphibious transport group

A subdivision of an amphibious task force, composed primarily of transport ships.

NATO Agreed
1983-01-01

opération amphibie

Opération militaire lancée à partir de la mer par une force maritime et de débarquement embarquée sur des bâtiments ou engins, dont l'objectif principal est la projection tactique de cette force de débarquement dans un environnement dont la nature peut varier de l'absence d'opposition à l'hostilité.

Agréé OTAN
2002-10-14

raid amphibie

Opération amphibie comportant une brève incursion en profondeur ou l'occupation temporaire d'un objectif, suivie d'un repli planifié.

Agréé OTAN
1987-07-01

reconnaissance amphibie

Débarquement amphibie effectué par des éléments de faible importance, normalement fondé sur une action discrète plutôt que sur l'emploi des armes, en vue d'obtenir des renseignements et généralement suivi d'un repli prévu.

Agréé OTAN
1980-10-01

force amphibie

[NASG, 2016]

Groupement temporaire organisé de forces navales et d'une force de débarquement, avec leurs moyens aériens organiques ou d'autres forces de soutien, constitué pour mener une opération amphibie.

Agréé OTAN
2018-03-29

groupe de transport amphibie

Subdivision d'une force opérationnelle amphibie composée principalement de bâtiments de transport.

Agréé OTAN
1983-01-01

amphibious vehicle

A wheeled or tracked vehicle capable of operating on both land and water.

NATO Agreed

1973-02-01

amphibious vehicle launching area

An area, in the vicinity of and to seaward of the line of departure, to which landing ships proceed and launch amphibious vehicles.

NATO Agreed

1973-02-01

amphibious withdrawal

A type of amphibious operation involving the extraction of forces by sea in naval ships or craft from a hostile or potentially hostile shore.

NATO Agreed

1987-07-01

amplifying report (admitted)

Preferred term: contact report.

analysis

In intelligence usage, an activity in the processing phase of the intelligence cycle in which information is subjected to review in order to identify significant facts for subsequent interpretation.

Note(s): The analysis identifies and extracts the pieces of information relevant to the intelligence requirement.

NATO Agreed

2020-11-13

véhicule amphibie

Véhicule capable d'opérer sur terre et sur l'eau. Est muni de roues ou de chenilles.

Agréé OTAN

1973-02-01

zone de mise à l'eau des véhicules amphibies

Zone, proche de la ligne de départ ou au large de celle-ci, vers laquelle se dirigent les bâtiments de débarquement et dans laquelle ils mettent à l'eau les véhicules amphibies.

Agréé OTAN

1973-02-01

repli amphibie

Opération amphibie comportant le retrait de forces par mer, au moyen de bâtiments ou d'engins militaires, à partir d'une côte tenue par l'adversaire pouvant être le siège d'une menace.

Agréé OTAN

1987-07-01

analyse

En matière de renseignement, activité de la phase de traitement du cycle du renseignement au cours de laquelle l'information est étudiée en détail dans le but de mettre en évidence des faits significatifs en vue d'une interprétation ultérieure.

Note(s) : l'analyse permet de mettre en évidence et d'extraire les éléments d'information pertinents pour le besoin en renseignement.

Agréé OTAN

2020-11-13

analysis

The study of a whole by examining its parts and their interactions.

Note(s): In the context of military forces, the hierarchical relationship in logical sequence is: assessment, analysis, evaluation, validation and certification.

NATO Agreed

2007-03-02

anchor (admitted)

Preferred term: sinker.

anchor cable

In air transport, a cable in an aircraft to which the parachute static lines or strops are attached.

NATO Agreed

1982-03-01

anchor line extension kit

A device fitted to an aircraft equipped with removable clamshell doors to enable paratroopers to exit from the rear.

NATO Agreed

1973-02-01

ancillary facilities

Those facilities required to supplement existing facilities at any particular location to provide specific minimum requirements for support of the reinforcing forces.

NATO Agreed

1996-11-20

angle of convergence

The angle subtended by the eyebase of an observer at the point of focus.

NATO Agreed

1991-11-01

analyse

Étude d'un ensemble par l'examen de ses parties et de leurs interactions.

Note(s) : dans le contexte des forces militaires, l'appréciation, l'analyse, l'évaluation, la validation et la certification sont liés hiérarchiquement dans cet ordre logique.

Agréé OTAN

2007-03-02

câble de parachutage

Câble d'un aéronef auquel sont fixées les sangles d'ouverture automatique des parachutes, ou leurs prolongateurs.

Agréé OTAN

1982-03-01

prolongateur de câble de largage

Dispositif installé sur un aéronef équipé de portes amovibles du type coquille qui est destiné à permettre le saut des parachutistes par l'arrière.

Agréé OTAN

1973-02-01

moyens d'appoint

Moyens permettant d'atteindre les seuils minima de soutien requis par les forces de renfort qui s'ajoutent à ceux existant déjà sur place.

Agréé OTAN

1996-11-20

convergence oculaire

Angle sous lequel on voit l'écart interpupillaire d'un observateur depuis le point sur lequel il accommode.

Agréé OTAN

1991-11-01

angle of depression**depression angle** (admitted)

In air photography, the angle between the optical axis of an obliquely mounted air camera and the horizontal.

NATO Agreed

1979-03-01

angle of depression

The angle in a vertical plane between the horizontal and a descending line.

NATO Agreed

1979-03-01

angle of safety**safety angle** (admitted)

The minimum permissible angular clearance, at the gun, of the path of a projectile above the friendly troops. It is the angle of clearance corrected to insure the safety of the troops.

NATO Agreed

1973-02-01

angle T

In artillery and naval fire support, the angle formed by the intersection of the gun-target line and the observer-target line.

NATO Agreed

1973-02-01

angular velocity sights

A sighting system in which the correct release point is determined when the angular velocity of the target relative to the bomb aimer reaches a precomputed value.

NATO Agreed

1976-12-01

annotated print

A photograph on which interpretation details are indicated by words or symbols.

NATO Agreed

1973-02-01

angle de dépression

En photographie aérienne, angle que fait avec le plan horizontal l'axe optique d'un appareil de prises de vues.

Agréé OTAN

1979-03-01

angle de dépression

Angle, mesuré dans un plan vertical, entre une ligne horizontale et une ligne descendante.

Agréé OTAN

1979-03-01

angle de sécurité

Valeur minimale admissible pour l'angle de tir d'un canon correspondant à la trajectoire d'un projectile au-dessus des troupes amies. L'angle de sécurité est égal à l'angle d'écrêtement corrigé pour assurer la sécurité des troupes.

Agréé OTAN

1973-02-01

angle d'observation**angle O** (toléré)

En artillerie et en appui feu naval, angle formé par la ligne de tir et la ligne d'observation.

Agréé OTAN

1973-02-01

viseur à déplacement angulaire

Viseur qui permet la détermination du point de largage correct par coïncidence entre le défilement angulaire mesuré de l'objectif par rapport au bombardier et une valeur prédéterminée et préaffichée.

Agréé OTAN

1976-12-01

épreuve renseignée

Photographie sur laquelle on a porté des détails d'interprétation, en utilisant un langage clair ou symbolique.

Agréé OTAN

1973-02-01

annotation

A marking placed on imagery or drawings for explanatory purposes or to indicate items or areas of special importance.

NATO Agreed
1973-02-01

antenna mine

In naval mine warfare, a contact mine fitted with antennae which, when touched by a steel ship, set up galvanic action to fire the mine.

NATO Agreed
1976-08-01

anti-air warfare**AAW**

Measures taken to defend a maritime force against attacks by airborne weapons launched from aircraft, ships, submarines and land-based sites.

NATO Agreed
1999-12-13

antiarmour helicopter**antitank helicopter** (admitted)

A helicopter armed primarily for use in the destruction of armoured targets.

NATO Agreed
1986-11-01

anticountermining device

A device fitted in an influence mine designed to prevent its actuation by shock.

NATO Agreed
1976-08-01

antihandling device

A device intended to protect a mine and which is part of, linked to, attached to or placed under the mine and which activates the mine when an attempt is made to tamper with or otherwise intentionally disturb the mine.

NATO Agreed
2002-10-14

annotation

Inscription ajoutée sur un document dans un but d'information complémentaire.

Agréé OTAN
1973-02-01

mine à antennes

En guerre des mines sur mer, mine à contact équipée d'antennes qui, lorsqu'elles touchent un bâtiment en acier, créent un phénomène galvanique déclenchant la mise de feu.

Agréé OTAN
1976-08-01

lutte antiaérienne**LAA**

Mesures prises pour défendre une force navale contre toute attaque aérienne provenant d'aéronefs, de bâtiments de surface, de sous-marins ou de positions à terre.

Agréé OTAN
1999-12-13

hélicoptère antichar

Hélicoptère spécifiquement armé pour la destruction des blindés.

Agréé OTAN
1986-11-01

dispositif anti-contre-minage

Dispositif équipant une mine à influence et destiné à empêcher son déclenchement au choc.

Agréé OTAN
1976-08-01

dispositif antimanipulation

Dispositif destiné à protéger une mine en étant incorporé, relié ou fixé à celle-ci, ou placé sous elle, et qui se déclenche et initie celle-ci quand on essaie de la manipuler ou de la perturber intentionnellement.

Agréé OTAN
2002-10-14

antimateriel agent

A chemical or biological agent used to cause deterioration of, or damage to, selected materiel.

NATO Agreed

2013-04-30

antiradiation missile**ARM**

A missile which homes passively on a radiation source.

NATO Agreed

1973-02-01

**antirecovery device
prevention of stripping equipment**

(admitted)

In naval mine warfare, any device in a mine designed to prevent an enemy discovering details of the working of the mine mechanism.

NATO Agreed

1975-11-01

antisubmarine action

An operation by one or more antisubmarine ships, submarines or aircraft, or a combination thereof, against a particular enemy submarine.

NATO Agreed

1996-07-16

antisubmarine barrier

The line formed by a series of static devices or mobile units arranged for the purpose of detecting, denying passage to, or destroying hostile submarines.

NATO Agreed

1973-02-01

agent antimatériel

Agent chimique ou biologique utilisé pour provoquer la détérioration d'un matériel déterminé ou pour l'endommager.

Agréé OTAN

2013-04-30

missile antiradiations**missile antirayonnement (toléré)**

Missile autoguidé muni d'un système de guidage autonome qui le dirige automatiquement vers les sources de radiations.

Agréé OTAN

1973-02-01

dispositif antirécupération**dispositif antidémontage (toléré)**

En guerre des mines sur mer, tout dispositif équipant une mine et destiné à empêcher l'ennemi de découvrir les détails de fonctionnement de son mécanisme.

Agréé OTAN

1975-11-01

action de lutte anti-sous-marine

Opération effectuée par un ou plusieurs bâtiments, sous-marins ou aéronefs de lutte anti-sous-marine, ou par une combinaison de ces moyens, contre un sous-marin ennemi particulier.

Agréé OTAN

1996-07-16

barrage anti-sous-marin

Ligne formée par une série de dispositifs fixes ou d'unités mobiles disposées dans le but de détecter les sous-marins ennemis, de leur interdire le passage ou de les détruire.

Agréé OTAN

1973-02-01

**antisubmarine carrier group
hunter-killer group** (admitted)

A formed group of ships consisting of one or more antisubmarine carriers and a number of escort vessels whose primary mission is to detect and destroy submarines. Such groups may be employed in convoy support or hunter/killer roles.

NATO Agreed
1973-02-01

antisubmarine minefield

A field laid specifically against submarines. It may be laid shallow and be unsafe for all craft, including submarines, or laid deep with the aim of being safe for surface ships.

NATO Agreed
1977-03-01

antisubmarine patrol

The systematic and continuing investigation of an area or along a line to detect or hamper submarines, used when the direction of submarine movement can be established.

NATO Agreed
1973-02-01

antisubmarine screen

An arrangement of ships and/or aircraft for the protection of a screened unit against attack by a submarine.

NATO Agreed
1973-02-01

antisubmarine search

Systematic investigation of a particular area for the purpose of locating a submarine known or suspected to be somewhere in the area. Some types of search are also used in locating the position of a distress incident.

NATO Agreed
1973-02-01

**groupe anti-sous-marin avec porte-avions
groupe hunter-killer** (toléré)

Groupe de bâtiments comprenant un ou plusieurs porte-avions anti-sous-marins et un certain nombre d'escorteurs, et dont la mission principale est de rechercher et de détruire les sous-marins. De tels groupes peuvent être employés en soutien d'un convoi ou en opérations hunter-killer.

Agréé OTAN
1973-02-01

champ de mines anti-sous-marins

Champ de mines spécialement destiné à la lutte contre les sous-marins. Ce champ de mines peut être mouillé à faible immersion, et être dangereux pour les bâtiments de surface de tout type, ou à grande immersion dans le but de ne pas créer de risque pour les bâtiments de surface.

Agréé OTAN
1977-03-01

barrage anti-sous-marin

Exploration systématique et ininterrompue d'une zone ou le long d'une ligne pour détecter ou gêner les sous-marins. On utilise les barrages anti-sous-marins lorsqu'il est possible de déterminer la direction de déplacement du sous-marin.

Agréé OTAN
1973-02-01

écran anti-sous-marin

Bâtiments et/ou aéronefs disposés pour la protection d'une unité contre une attaque par sous-marin.

Agréé OTAN
1973-02-01

recherche anti-sous-marine

Exploration systématique d'une zone particulière dans le but de localiser un sous-marin dont on connaît ou soupçonne la présence quelque part dans la zone. Certains types de recherche sont aussi utilisés pour la localisation d'un cas de détresse.

Agréé OTAN
1973-02-01

antisubmarine support operation

An operation conducted by an antisubmarine force in the area around a force or convoy, in areas through which the force or convoy is passing, or in defence of geographic areas. Support operations may be completely coordinated with those of the force or convoy, or they may be independent operations coordinated only to the extent of providing operational intelligence and information.

NATO Agreed

1973-02-01

antisubmarine warfare**ASW**

[ATP-01]

Operations conducted with the intention of denying the enemy the effective use of their submarines.

NATO Agreed

2009-08-26

antisubmarine warfare free area**ASWFA**

In naval warfare, a waterspace management area in which no friendly submarines are operating and in which there are no restrictions on the use of antisubmarine weapons.

NATO Agreed

2010-01-22

antisubmarine warfare pouncer operation
pouncer operation (admitted)

The stationing of a screening ship or antisubmarine warfare aircraft between the screen and main body to strengthen the antisubmarine defence in the direction of advance of the formation.

Note(s): That ship or aircraft is considered part of the antisubmarine screen.

NATO Agreed

2000-10-04

opération de soutien anti-sous-marin

Opération menée par une force anti-sous-marine dans une zone proche d'une force ou d'un convoi, dans des zones traversées par la force ou le convoi, ou pour la défense de zones géographiques. Les opérations de soutien peuvent être soit totalement coordonnées avec celles de la force ou du convoi, soit indépendantes et seulement coordonnées dans la mesure où elles fournissent des renseignements et informations opérationnels.

Agréé OTAN

1973-02-01

lutte anti-sous-marine**LASM**

[MC 0611]

Opérations menées dans l'intention d'interdire à l'ennemi l'utilisation efficace de ses sous-marins.

Agréé OTAN

2009-08-26

zone d'action anti-sous-marine libre

En guerre navale, zone de gestion de l'espace marin dans laquelle aucun sous-marin ami n'évolue et dans laquelle l'emploi des armes de lutte anti-sous-marine n'est pas restreint.

Agréé OTAN

2010-01-22

opération de renforcement de l'écran anti-sous-marin

Positionnement d'un navire ou d'un aéronef de lutte anti-sous-marine, entre l'écran et l'élément principal, afin de renforcer la défense anti-sous-marine dans l'axe de progression de la formation.

Note(s) : ce navire ou cet aéronef est considéré comme faisant partie de l'écran anti-sous-marin.

Agréé OTAN

2000-10-04

antisurface air operation

An air operation conducted in an air/sea environment against enemy surface forces.
NATO Agreed
1982-03-01

antisweep device

Any device incorporated in the mooring of a mine or obstructor, or in the mine circuits to make the sweeping of the mine more difficult.
NATO Agreed
1975-11-01

antisweeper mine

A mine which is laid or whose mechanism is designed or adjusted with the specific object of damaging mine countermeasures vessels.
NATO Agreed
1975-11-01

antitank helicopter (admitted)

Preferred term: antiarmour helicopter.

antitank mine

A mine designed to immobilize or destroy a tank.
NATO Agreed
1973-02-01

antivignetting filter

A filter bearing a deposit which is graduated in density to correct for the uneven illumination given by certain lenses, particularly wide-angle types.
NATO Agreed
1973-02-01

antiwatching device

A device fitted in a moored mine which causes it to sink should it watch, so as to prevent the position of the mine or minefield being disclosed.
NATO Agreed
1975-11-01

opération aérienne antisurface

Opération aérienne conduite dans un espace aéromaritime contre des forces ennemies de surface.
Agréé OTAN
1982-03-01

dispositif antidrague

Tout dispositif incorporé à l'orin d'une mine ou d'un obstruteur, ou dans les circuits d'une mine, pour en rendre le dragage plus difficile.
Agréé OTAN
1975-11-01

mine antidragueur

Mine qui est mouillée spécialement en vue d'endommager les bâtiments de lutte contre les mines, et dont la mise de feu est conçue ou réglée dans ce sens.
Agréé OTAN
1975-11-01

mine antichar

Mine conçue pour immobiliser ou détruire un char de combat.
Agréé OTAN
1973-02-01

filtre compensateur**filtre dégradé** (toléré)

Filtre optique recouvert d'un dépôt dont la densité superficielle diminue du centre vers les bords de manière à corriger l'inégal éclaircissement des différentes zones du plan de l'image formée par certains objectifs, notamment les objectifs grands angulaires.
Agréé OTAN
1973-02-01

dispositif antirepérage

Dispositif incorporé à une mine à orin destiné à la faire couler si elle vient en surface, de façon à empêcher que sa position ou celle du champ de mines soit révélée.
Agréé OTAN
1975-11-01

apparent precession**apparent wander** (admitted)

The apparent deflection of the gyro axis, relative to the earth, due to the rotating effect of the earth and not due to any applied force.

NATO Agreed

1974-08-01

apparent wander (admitted)

Preferred term: apparent precession.

apportionment

The quantification and distribution by percentage of the total expected effort, in relation to the priorities which are to be given to the various air operations in geographic areas for a given period.

NATO Agreed

2000-05-09

appreciation of the situation (admitted)

Preferred term: estimate of the situation.

approach end of runway

That end of the runway nearest to the direction from which the final approach is made.

NATO Agreed

1997-12-18

approach lane

An extension of a boat lane from the line of departure toward the transport area. It may be terminated by marker ships, boats or buoys.

NATO Agreed

1973-02-01

approach march

Advance of a combat unit when direct contact with the enemy is imminent. Troops are fully or partially deployed. The approach march ends when ground contact with the enemy is made or when the attack position is occupied.

NATO Agreed

1974-08-01

précession apparente

Déviation apparente de l'axe d'un gyroscope par rapport à la terre. Elle est due à la rotation terrestre et non pas à une force appliquée au gyroscope.

Agréé OTAN

1974-08-01

répartition

Quantification et partage en pourcentage de l'effort total attendu, en relation avec les priorités qui doivent être dévolues aux différentes opérations aériennes en zones géographiques, pour une période donnée.

Agréé OTAN

2000-05-09

entrée de piste**début de piste**

Extrémité de la piste la plus rapprochée de la direction à partir de laquelle l'approche finale est effectuée.

Agréé OTAN

1997-12-18

couloir d'approche

Prolongement d'un couloir de débarquement, de la ligne de départ vers la zone de transport. Il peut se terminer par des bâtiments-jalons, des embarcations ou des bouées.

Agréé OTAN

1973-02-01

marche d'approche

Mode de déplacement adopté par une unité de combat lorsque le contact avec l'ennemi paraît imminent. Les unités sont soit totalement, soit partiellement déployées. La marche d'approche se termine lorsque le contact avec l'ennemi est pris ou lorsque la position d'attaque est occupée.

Agréé OTAN

1974-08-01

approach route

A route which joins a port to a coastal or transit route.

NATO Agreed

1975-11-01

approach schedule

In amphibious operations, the plan indicating, for each scheduled wave:

- a. the time of departure from the rendezvous area;
- b. the time when the line of departure is to be crossed;
- c. the times when other control points are expected to be crossed;
- d. the estimated time of arrival at the beach.

NATO Agreed

2000-10-04

approach sequence

The order in which two or more aircraft are cleared for an approach.

NATO Agreed

1981-09-01

approach time

The time at which an aircraft commences its final approach preparatory to landing.

NATO Agreed

1973-02-01

approval

In NATO, the formal and final agreement by a competent authority without reference to another authority.

NATO Agreed

2017-06-30

apron

A defined area on an aerodrome, intended for parking, loading, unloading and/or servicing of aircraft.

NATO Agreed

1992-11-01

route d'approche

Une route qui relie un port à une route côtière ou à une route du large.

Agréé OTAN

1975-11-01

horaire d'approche

En opérations amphibies, horaire indiquant, pour chaque vague à l'horaire :

- a. l'heure de départ de la zone de rendez-vous ;
- b. l'heure à laquelle la ligne de départ doit être franchie ;
- c. l'heure prévue de passage à d'autres points de contrôle ;
- d. l'heure prévue d'arrivée sur la plage.

Agréé OTAN

2000-10-04

séquence d'approche

Ordre dans lequel plusieurs aéronefs sont autorisés à effectuer leur approche.

Agréé OTAN

1981-09-01

heure d'approche

Heure à laquelle un aéronef commence son approche finale, préparatoire à l'atterrissage.

Agréé OTAN

1973-02-01

approbation

Au sein de l'OTAN, accord formel et définitif donné par une autorité compétente indépendamment de toute autre autorité.

Agréé OTAN

2017-06-30

aire de trafic

Aire définie sur un aéroport, destinée au stationnement, au chargement, au déchargement et à l'entretien courant des aéronefs.

Agréé OTAN

1992-11-01

area bombing

Bombing of a group of targets constituting an area rather than a pinpoint target.

NATO Agreed

2000-10-04

bombardement de zone

Bombardement d'un ensemble d'objectifs constituant une zone et non d'un objectif ponctuel.

Agréé OTAN

2000-10-04

area clearance (admitted)

Preferred term: clearance.

area control centre**ACC**

A unit established to provide air traffic control service to controlled flights in control areas under its jurisdiction.

NATO Agreed

1973-02-01

centre de contrôle régional

Organisme chargé d'assurer le service de contrôle de la circulation aérienne aux aéronefs effectuant des vols contrôlés dans les zones de contrôle placées sous sa juridiction.

Agréé OTAN

1973-02-01

area damage control

Measures taken before, during or after hostile action or natural or man-made disasters, to reduce the probability of damage and minimize its effects.

NATO Agreed

1973-02-01

organisation de sécurité d'une zone

Ensemble de mesures prises avant, pendant ou après une action ennemie ou des calamités naturelles ou des désastres causés par l'homme, afin de réduire les probabilités de dégâts et d'en minimiser les conséquences.

Agréé OTAN

1973-02-01

area interdiction operation

An operation aimed at preventing or hindering enemy operations in a specified area.

NATO Agreed

1978-06-01

opération d'interdiction**opération de harcèlement** (toléré)

Opération visant à empêcher ou à gêner les opérations ennemies dans une zone déterminée.

Agréé OTAN

1999-12-13

area of influence

The area in which a commander can directly affect operations.

Note(s): This may be achieved by manoeuvre, fires and/or information activities.

NATO Agreed

2020-04-22

zone d'influence

Zone dans laquelle un commandant peut influencer directement sur les opérations.

Note(s) : ceci peut être effectué par des manœuvres, des tirs ou des activités de d'information.

Agréé OTAN

2020-04-22

area of intelligence interest**AII**

A geographical area for which commanders require intelligence on the factors and developments that may affect the outcome of operations.

NATO Agreed

2022-07-18

area of intelligence responsibility**AIR**

A geographical area allocated to a commander, in which the commander is responsible for the provision of intelligence.

NATO Agreed

2022-03-02

area of interest**AOI**

[NASG]

For a given level of command, the area of concern to a commander relative to the objectives of current or planned operations, and which includes the commander's areas of influence, operations or responsibility, and areas adjacent thereto.

NATO Agreed

2022-03-02

area of operational interest**AOOI**

In air defence, an area in which automatic cross-telling of tracks of interest is provided to an adjacent site based on established criteria, such as identity and location.

NATO Agreed

1974-09-01

area of operations**AOO**

An area within a joint operations area defined by the joint force commander for conducting tactical level operations.

NATO Agreed

2017-09-01

zone d'intérêt du renseignement

Zone géographique à l'égard de laquelle les commandants ont besoin de renseignements concernant les facteurs et développements susceptibles d'influer sur l'issue des opérations.

Agréé OTAN

2022-07-18

zone de responsabilité du renseignement

Zone géographique attribuée à un commandant, dans laquelle le commandant a la responsabilité de fournir le renseignement.

Agréé OTAN

2022-03-02

zone d'intérêt**ZI**

Pour un niveau de commandement donné, zone qui intéresse un commandant en fonction des objectifs liés aux opérations en cours ou planifiées et qui englobe ses zones d'influence, d'opérations ou de responsabilité, ainsi que les zones qui leur sont adjacentes.

Agréé OTAN

2022-03-02

zone d'intérêt opérationnel

En défense aérienne, zone dans laquelle le transfert des pistes dignes d'intérêt est assuré automatiquement vers une station adjacente en fonction de sa situation et de sa nature.

Agréé OTAN

1974-09-01

zone d'opérations

Zone à l'intérieur d'une zone d'opérations interarmées définie par le commandant de la force interarmées pour conduire des opérations au niveau tactique.

Agréé OTAN

2017-09-01

area of responsibility**AOR**

In naval operations, a predefined area of enemy terrain for which supporting ships are responsible for covering by fire on known targets or targets of opportunity and by observation.

NATO Agreed

2005-01-17

area of responsibility**AOR**

For a given level of command, an area assigned to a commander to plan and conduct operations.

NATO Agreed

2019-01-28

area operations

In maritime usage, operations conducted in a geographical area and not related to the protection of a specific force.

NATO Agreed

1979-08-01

area search**A/S**

Reconnaissance or search of a specific area to provide new or updated information on general or specific situations and/or activities.

NATO Agreed

1981-09-01

area target

A target consisting of an area rather than a single point.

NATO Agreed

1973-02-01

armed forces

The entire military forces of a nation.

NATO Agreed

2011-02-03

zone de responsabilité

En opérations navales, zone de terrain ennemie déterminée à l'avance, dans laquelle les bâtiments d'appui sont responsables de la couverture par le feu sur des objectifs connus ou des objectifs d'opportunité, et de la couverture par l'observation.

Agréé OTAN

2005-01-17

zone de responsabilité

Pour un niveau de commandement donné, zone affectée à un commandant pour planifier et conduire des opérations.

Agréé OTAN

2019-01-28

opérations de zone

En terme maritime, opérations conduites dans une zone géographique et non liées à la protection d'une force déterminée.

Agréé OTAN

1979-08-01

recherche sur zone

Reconnaissance ou recherche effectuée sur une zone donnée en vue de fournir des informations nouvelles ou plus récentes sur des situations ou des activités générales ou particulières.

Agréé OTAN

1981-09-01

objectif non ponctuel

Objectif consistant en une zone plutôt qu'en un simple point.

Agréé OTAN

1973-02-01

armée

armées (toléré)

forces armées (toléré)

Ensemble des forces militaires d'un pays.

[dérivé de : Le Petit Robert, 2010]

Agréé OTAN

2011-02-03

armed helicopter

A helicopter fitted with weapons or weapon systems.

NATO Agreed

1975-11-01

armed mine

A mine from which all safety devices have been withdrawn and, after laying, all automatic safety features and/or arming delay devices have operated. Such a mine is ready to be actuated after receipt of a target signal, influence or contact.

NATO Agreed

1995-05-02

armed reconnaissance

An air mission flown with the primary purpose of locating and attacking targets of opportunity, i.e. enemy materiel, personnel, and facilities, in assigned general areas or along assigned ground communication routes, and not for the purpose of attacking specific briefed targets.

NATO Agreed

2015-02-18

armed sweep

A sweep fitted with cutters or other devices to increase its ability to cut mine moorings.

NATO Agreed

1975-11-01

arming

As applied to explosives, weapons or weapon systems, the changing from a safe to an armed state of readiness.

NATO Agreed

1995-05-02

hélicoptère armé

Hélicoptère sur lequel sont montés des armes ou des systèmes d'armes.

Agréé OTAN

1975-11-01

mine armée

Mine dont tous les dispositifs de sécurité ont été retirés et dont les mécanismes automatiques de sécurité et les dispositifs de retard d'armement ont fonctionné après la pose ou le mouillage. Une telle mine est prête à être déclenchée sur réception d'un signal, sur détection d'une influence ou au contact d'un objectif.

Agréé OTAN

1995-05-02

reconnaissance armée

Mission aérienne dont le but principal est de localiser puis d'attaquer des objectifs inopinés tels que matériels, personnels et installations ennemis dans des zones ou le long d'itinéraires déterminés, mais qui n'a pas pour but d'attaquer des objectifs particuliers fixés à l'avance.

Agréé OTAN

2015-02-18

drague armée

Drague munie de cisailles ou de tout autre dispositif lui permettant de couper plus efficacement les orins des mines.

Agréé OTAN

1975-11-01

armement

Dans le domaine des explosifs, des armes ou des systèmes d'armes, passage d'un état de préparation non amorcé à un état de préparation amorcé.

Agréé OTAN

1995-05-02

arming delay device

A device fitted to a mine or any autonomous munition designed to prevent it from being armed for a pre-set time after laying or delivery.

NATO Agreed
1999-07-16

arming pin**safety pin (admitted)**

A safety device inserted in a munition, which until its removal, prevents the unintentional action of the arming cycle.

NATO Agreed
1995-05-02

arming wire

A wire, cable or lanyard, routed from the aircraft to an expendable aircraft store in order to initiate the activation sequence for the store upon release from the aircraft, when the armed release condition has been selected.

Note(s): It also prevents arming initiation prior to store release and during safe jettison.
NATO Agreed
2022-02-07

army

A formation larger than an army corps but smaller than an army group and usually consisting of two or more army corps.

NATO Agreed
2011-02-03

army**A**

The part of a nation's armed forces that is trained and equipped for fighting on land.

NATO Agreed
2011-02-03

dispositif de retard d'armement

Dispositif empêchant, pendant une durée préétablie, l'armement d'une mine après sa pose ou son mouillage ou de toute autre munition après son tir ou son lancement.

Agréé OTAN
1999-07-16

goupille de sécurité

Élément d'un dispositif de sécurité incorporé dans une munition, qui empêche, tant qu'il est en place, le déclenchement accidentel du cycle d'armement.

Agréé OTAN
1995-05-02

fil de sécurité largable**câble de sécurité largable (toléré)**

Câble, fil ou cordon reliant un aéronef à une charge largable et destiné à déclencher le cycle d'armement de celle-ci lors de son largage une fois l'état armé choisi.

Note(s) : il empêche aussi l'amorçage de son cycle d'armement avant largage ou lorsque la charge est larguée d'urgence.
Agréé OTAN
2022-02-07

armée

Formation supérieure à un corps d'armée mais inférieure à un groupe d'armées, comprenant généralement deux corps d'armée ou davantage.

Agréé OTAN
2011-02-03

armée de terre

Partie des forces armées d'un pays entraînée et équipée pour le combat terrestre.

Agréé OTAN
2011-02-03

army corps**AC****corps** (admitted)

A formation larger than a division but smaller than an army or army group and normally comprising two or more divisions together with supporting arms and services.

NATO Agreed

2019-06-05

army group**AG**

The largest formation of land forces, normally comprising two or more armies or army corps under a designated commander.

NATO Agreed

2019-06-05

artificial daylight

Illumination of an intensity greater than the light of a full moon on a clear night. (The optimum illumination is the equivalent of daylight.)

NATO Agreed

1973-02-01

artificial moonlight

Illumination of an intensity between that of starlight and that of a full moon on a clear night.

NATO Agreed

1973-02-01

artillery fire plan table

A presentation of planned targets giving data for engagement. Scheduled targets are fired in a definite time sequence. The starting time may be on call, at a prearranged time or at the occurrence of a specific event.

NATO Agreed

1973-02-01

artillery manoeuvre area**AMA**

An area within which artillery is authorized to deploy but which is not reserved for its exclusive use.

NATO Agreed

1998-08-03

corps d'armée**CA****corps** (toléré)

Formation supérieure à une division mais inférieure à une armée ou à un groupe d'armées, comprenant généralement deux divisions, ou davantage, avec des armes d'appui et des services.

Agréé OTAN

2019-06-05

groupe d'armées

Formation la plus importante des forces terrestres comprenant généralement deux armées, corps d'armée ou davantage sous les ordres d'un commandant désigné.

Agréé OTAN

2019-06-05

jour artificiel

Éclairage dont l'intensité est supérieure à celle de la lumière de la pleine lune par nuit claire (l'éclairage optimal équivaut à la lumière de jour).

Agréé OTAN

1973-02-01

clair de lune artificiel

Éclairage dont l'intensité est intermédiaire entre celles des lumières reçues des étoiles et de la pleine lune, par nuit claire.

Agréé OTAN

1973-02-01

plan de feux d'artillerie

Documents reprenant les objectifs prévus ainsi que les données nécessaires à leur engagement. Les objectifs prévus sont traités dans un délai bien déterminé, ils peuvent l'être à la demande ou à l'horaire.

Agréé OTAN

1973-02-01

zone de manoeuvre d'artillerie

Zone à l'intérieur de laquelle l'artillerie est autorisée à se déployer, mais qui n'est pas réservée à son usage exclusif.

Agréé OTAN

1998-08-03

artillery preparation

Artillery fire delivered before an attack to disrupt communications and disorganize the enemy's defence.

NATO Agreed

1973-02-01

artillery reserved area**ARA**

An area reserved exclusively for the positioning of artillery assets.

NATO Agreed

1999-07-16

artillery survey control point

A point at which the coordinates and the altitude are known and from which the bearings/azimuths to a number of reference objectives are also known.

NATO Agreed

1982-08-01

aspect change

The different appearance of a reflecting object viewed by radar from varying directions. It is caused by the change in the effective reflecting area of the target.

NATO Agreed

1973-02-01

assault

A short, violent, but well-ordered attack against a local objective, such as a gun emplacement, a fort or a machine-gun nest.

NATO Agreed

1981-03-02

assault

The climax of an attack; closing with the enemy in hand-to-hand fighting.

NATO Agreed

1981-09-08

préparation d'artillerie

Feux d'artillerie précédant une attaque, destinés à désorganiser la défense ennemie et à disloquer les liaisons et communications.

Agréé OTAN

1973-02-01

zone réservée à l'artillerie

Zone réservée exclusivement à la mise en place de l'artillerie.

Agréé OTAN

1999-07-16

point topographique d'artillerie

Point dont les coordonnées et l'altitude sont connues et à partir duquel les gisements ou les azimuts vers un certain nombre de points repères sont également connus.

Agréé OTAN

1982-08-01

fluctuation d'écho

Variation d'aspect de l'écho d'un objet réfléchi sur un écran radar suivant les différentes orientations possibles. Elle résulte de la variation de la surface équivalente de l'objectif.

Agréé OTAN

1973-02-01

assaut

Attaque courte, violente et soigneusement organisée contre un objectif de faibles dimensions, par exemple un emplacement de pièce d'artillerie, un fort ou un nid de mitrailleuses.

Agréé OTAN

1981-03-02

assaut

Point culminant d'une attaque; abordage de l'ennemi en combat corps à corps.

Agréé OTAN

1981-09-08

assault aircraft

A powered aircraft that moves assault troops and/or cargo into an objective area.

NATO Agreed

1992-03-01

assault craft

A landing craft or amphibious vehicle primarily employed for landing troops and equipment in the assault waves of an amphibious operation.

NATO Agreed

1980-07-01

assault echelon

The element of a force which is scheduled for initial assault on the objective area.

NATO Agreed

1982-08-01

assault phase

In an airborne operation, a phase beginning with delivery by air of the assault echelon of the force into the objective area and extending through attack of assault objectives and consolidation of the initial airhead.

NATO Agreed

2010-03-24

assault phase

In an amphibious operation, the period of time between the arrival of the major assault forces of the amphibious task force in the objective area and the accomplishment of their mission.

NATO Agreed

1991-09-01

assault shipping

Shipping assigned to the amphibious task force and utilized for transporting assault troops, vehicles, equipment and supplies to the objective area.

NATO Agreed

1973-02-01

aéronef de transport d'assaut

Aéronef propulsé transportant soit des troupes, soit du matériel, ou les deux, vers la zone de l'objectif.

Agréé OTAN

1992-03-01

engin d'assaut

Engin de débarquement ou véhicule amphibie utilisé principalement pour débarquer des troupes et du matériel dans les vagues d'assaut d'une opération amphibie.

Agréé OTAN

1980-07-01

échelon d'assaut

Élément d'une force prévu pour l'assaut initial de la zone de l'objectif.

Agréé OTAN

1982-08-01

phase d'assaut

Au cours d'une opération aéroportée, phase dont le début se situe au moment de l'arrivée par voie aérienne de l'échelon d'assaut dans la zone de l'objectif et qui se poursuit par l'attaque des objectifs de cet échelon et par l'organisation de la tête de pont aérienne initiale.

Agréé OTAN

2010-03-24

phase d'assaut

Au cours d'une opération amphibie, laps de temps qui sépare l'arrivée dans la zone de l'objectif des forces principales d'assaut de la force opérationnelle amphibie et l'accomplissement de leur mission.

Agréé OTAN

1991-09-01

bâtiments d'assaut

Bâtiments affectés à la force opérationnelle amphibie et utilisés pour le transport des troupes d'assaut, des véhicules, de l'équipement et des approvisionnements jusqu'à la zone de l'objectif.

Agréé OTAN

1973-02-01

assembly

In logistics, an item forming a portion of an equipment, that can be provisioned and replaced as an entity and which normally incorporates replaceable parts or groups of parts.

NATO Agreed
1992-03-01

assembly anchorage

An anchorage intended for the assembly and onward routing of ships.

NATO Agreed
1978-06-01

assembly area**AA**

An area in which a command is assembled preparatory to further action.

NATO Agreed
2017-09-01

assembly area

In a supply installation, the gross area used for collection and combining components into complete units, kits, or assemblies.

NATO Agreed
1973-02-01

assessment

The process of estimating the capabilities and performance of organizations, individuals, materiel or systems.

Note(s): In the context of military forces, the hierarchical relationship in logical sequence is: assessment, analysis, evaluation, validation and certification.

NATO Agreed
2007-03-02

ensemble

Dans le domaine de la logistique, élément faisant partie d'un matériel, pouvant être fourni et remplacé comme un tout et comprenant normalement des pièces ou groupes de pièces remplaçables.

Agréé OTAN
1992-03-01

mouillage de rassemblement

Mouillage destiné au rassemblement et à la mise en route de navires.

Agréé OTAN
1978-06-01

zone de rassemblement

Zone où un ensemble de troupes est rassemblé en vue d'une action future.

Agréé OTAN
2017-09-01

aire de montage

Dans une installation logistique, l'aire globale utilisée pour le rassemblement et le montage des éléments constitutifs, en unités, en lots ou en ensembles.

Agréé OTAN
1973-02-01

appréciation

Processus qui consiste à estimer les capacités et les performances d'organisations, d'individus, de matériels ou de systèmes.

Note(s) : dans le contexte des forces militaires, l'appréciation, l'analyse, l'évaluation, la validation et la certification sont liés hiérarchiquement dans cet ordre logique.

Agréé OTAN
2007-03-02

assets

In finance, resources controlled by an entity as a result of past events and from which future economic benefits or service potential are expected to flow to the entity.

[derived from: IPSAS Glossary of Defined Terms, www.ifac.org, 2014-04-14.]

Note(s): Assets comprise tangible and intangible assets.

[derived from: IPSAS Glossary of Defined Terms, www.ifac.org, 2014-04-14.]

Example(s): buildings; cash; equipment; intellectual property; land.

[derived from: IPSAS Glossary of Defined Terms, www.ifac.org, 2014-04-14.]

NATO Agreed

2019-06-28

assign

To detail individuals to specific duties or functions where such duties or functions are primary and/or relatively permanent.

NATO Agreed

1980-07-07

assign

To place units or personnel in an organization where such placement is relatively permanent, and/or where such organization controls and administers the units or personnel for the primary function, or greater portion of the functions, of the unit or personnel.

NATO Agreed

1980-07-07

associated product

In the context of fuels and lubricants, a petroleum or chemical product used as a hydraulic fluid, corrosion preventive, liquid propellant or specialized product, required for the operation, maintenance or storage of military equipment.

NATO Agreed

1992-10-01

actif

En finances, ressources contrôlées par une entité du fait d'événements passés et dont elle devrait tirer des avantages économiques ou un potentiel de service dans le futur.

[dérivé de : Glossaire des définitions IPSAS, www.ifac.org, 2014-04-14.]

Note(s) : l'actif comprend l'actif corporel et l'actif incorporel.

[dérivé de : Glossaire des définitions IPSAS, www.ifac.org, 2014-04-14.]

Exemple(s) : bâtiments; matériel; propriété intellectuelle; terrains; trésorerie.

[dérivé de : Glossaire des définitions IPSAS, www.ifac.org, 2014-04-14.]

Agréé OTAN

2019-06-28

affecter

Confier à des individus des fonctions particulières constituant leur tâche principale ou une tâche relativement permanente.

Agréé OTAN

1980-07-07

affecter

Intégrer, à titre relativement permanent, des unités ou du personnel à un organisme; celui-ci peut les administrer et leur donner des ordres relatifs à leur tâche ou à la plus grande partie de leurs tâches.

Agréé OTAN

1980-07-07

produit connexe

Dans le domaine des carburants et lubrifiants, produit d'origine pétrolière ou chimique employé comme fluide hydraulique, agent anticorrosion, propergol liquide ou produit spécial, nécessaire à la mise en œuvre, à la maintenance et au stockage des matériels militaires.

Agréé OTAN

1992-10-01

associated support**AS**

In naval usage, operations in which a designated unit operates independently of a specified force or group, but is tasked to provide contact information to, receive intelligence from and, if authorized, to cooperate and coordinate operations with the supported force. Tactical control of the unit remains with the assigning authority who coordinates tasking and movement of the unit in response to the requirements of the supported force commander.

NATO Agreed
1998-09-25

assumed friend

In identification, the designation given to a track, object or entity whose characteristics, behaviour or origin indicate that it is a probable friend.

NATO Agreed
2012-08-31

assumption

In planning, a supposition made about the current situation and/or the future course of events to complete an estimate of the situation and decide on the course of action.

NATO Agreed
2012-01-30

astern refuelling

The transfer of fuel at sea during which the receiving ship(s) keep(s) station astern of the delivering ship.

NATO Agreed
1981-03-01

astro altitude

The arc of the vertical circle measured from the celestial horizon to the body.

NATO Agreed
1975-11-01

soutien associé

Dans le domaine maritime, opérations dans lesquelles une unité désignée opère indépendamment d'une force ou d'un groupement déterminé, mais dont la tâche est de fournir des informations de contact à la force soutenue, d'en recevoir du renseignement et, si elle y est autorisée, de coopérer avec celle-ci et d'assurer avec elle la coordination des opérations. L'autorité qui attribue la mission à cette unité en conserve le contrôle tactique et en coordonne les tâches et les mouvements suivant les besoins du commandant de la force soutenue.

Agréé OTAN
1998-09-25

préssumé ami

En identification, désignation donnée à une piste, à un objet ou à une entité dont les caractéristiques, le comportement ou l'origine indiquent qu'ils constituent un ami probable.

Agréé OTAN
2012-08-31

hypothèse

En planification, supposition faite sur la situation actuelle ou la situation future, ou bien les deux à la fois, en vue d'achever une évaluation de la situation et de décider du mode d'action.

Agréé OTAN
2012-01-30

ravitaillement en combustible en flèche

Transfert de combustible en mer au cours duquel le ou les bâtiments ravitaillés tiennent leur poste sur l'arrière du bâtiment ravitailleur.

Agréé OTAN
1981-03-01

hauteur astronomique

Distance angulaire mesurée dans le plan d'un vertical céleste et comprise entre l'horizon et la direction reliant l'observateur et le corps observé.

Agréé OTAN
1975-11-01

astro compass

An instrument used primarily to obtain true heading or true bearing by reference to celestial bodies.

NATO Agreed
1975-02-01

astro-tracker

A navigation equipment which automatically acquires and continuously tracks a celestial body in azimuth and altitude.

NATO Agreed
1973-01-01

asylum seeker**asylum-seeker** (deprecated)

Any person who invokes the protection of the 1951 Convention relating to the Status of Refugees before the authorities of a country claiming persecution as defined under article 1 of the Convention to gain official refugee status in that country.

[derived from: UNTerm, 2021]

NATO Agreed
2022-02-16

asylum-seeker (deprecated)

Preferred term: asylum seeker.

asymmetrical sweep

A sweep whose swept path under conditions of no wind or cross-tide is not equally spaced either side of the sweeper's track.

NATO Agreed
1975-11-01

asymmetric threat

A threat emanating from the potential use of dissimilar means or methods to circumvent or negate an opponent's strengths while exploiting his weaknesses to obtain a disproportionate result.

NATO Agreed
2003-10-01

astrocompas

Instrument permettant de matérialiser une direction par rapport à des corps célestes.

Agréé OTAN
1975-02-01

astro-poursuiveur

Équipement de navigation astronomique qui reste braqué automatiquement sur un corps céleste dont il mesure l'azimut et la hauteur.

Agréé OTAN
1973-01-01

demandeur d'asile**demandeuse d'asile**

Toute personne qui invoque la protection de la Convention de 1951 relative au statut des réfugiés devant les autorités d'un pays et qui se dit victime de persécutions telles que définies à l'article premier de ladite convention pour obtenir le statut officiel de réfugié dans ce pays.

Agréé OTAN
2022-02-16

drague dissymétrique

Toute drague dont l'intercept, par vent et courant nuls, n'est pas centré sur le rail suivi par le dragueur.

Agréé OTAN
1975-11-01

menace asymétrique

Menace issue de la possibilité d'employer des moyens ou des méthodes dissemblables pour contourner ou neutraliser les points forts d'un adversaire tout en exploitant ses faiblesses, pour obtenir un résultat disproportionné.

Agréé OTAN
2003-10-01

at my command

In artillery and naval fire support, the command used when it is desired to control the exact time of delivery of fire.

NATO Agreed

1975-11-01

attach

To detail individuals to specific functions where such functions are secondary or relatively temporary.

Example(s): attach for flying duty; attach for quarters and rations.

NATO Agreed

1981-03-01

attach

To place units or personnel in an organization where such placement is relatively temporary. Subject to limitations imposed in the attachment order, the commander of the formation, unit, or organization receiving the attachment will exercise the same degree of command and control thereover as he does over the units and persons organic to his command. However, the responsibility for transfer and promotion of personnel will normally be retained by the parent formation, unit, or organization.

NATO Agreed

1981-03-01

attack, v.

To take offensive action against a specified target.

NATO Agreed

2018-12-06

à mon commandement

En artillerie et en appui-feu naval, commandement utilisé lorsque l'on désire ordonner le moment exact d'ouverture du feu.

Agréé OTAN

1975-11-01

détachement pour mise aux ordres

Détachement de personnel se rapportant à des fonctions spécifiques, qui sont secondaires ou relativement temporaires.

Exemple(s) : détachement à une unité pour le logement et les vivres ; détachement pour service aérien.

Agréé OTAN

1981-03-01

détachement pour mise aux ordres

Rattachement, à titre temporaire, d'unités ou de personnel à d'autres unités. Sous la réserve des restrictions prescrites par l'ordre prononçant le détachement, le commandant de la formation, de l'unité ou de l'organisme auquel l'unité ou le personnel est détaché, exerce sur l'unité ou le personnel détaché la même autorité que celle qu'il exerce sur les unités ou le personnel organiques placés sous son commandement. Toutefois la mutation et la promotion du personnel détaché appartiendront normalement à la formation, l'unité ou l'organisme qui l'a détaché.

Agréé OTAN

1981-03-01

attaquer, v.

Mener une action offensive contre un objectif désigné.

Agréé OTAN

2018-12-06

attack group

A subordinate task organization of the navy forces of an amphibious task force. It is composed of assault shipping and supporting naval units designated to transport, protect, land and initially support a landing group.

NATO Agreed

1973-02-01

attack helicopter**AH**

A helicopter specifically designed to employ various weapons to attack and destroy enemy targets.

NATO Agreed

1985-11-01

attack position (admitted)

Preferred term: forming-up place.

attenuation

Decrease in intensity of a signal, beam, or wave as a result of absorption of energy and of scattering out of the path of a detector, but not including the reduction due to geometric spreading, i.e. the inverse square of distance effect.

NATO Agreed

1991-11-01

attenuation

In mine warfare, the reduction in intensity of an influence as distance from the source increases.

NATO Agreed

1991-11-01

groupe d'assaut

Groupement naval subordonné à l'intérieur d'une force opérationnelle amphibie. Il est composé de bâtiments d'assaut et unités d'appui, destinés au transport, à la protection, au débarquement et au soutien initial d'un groupement de débarquement.

Agréé OTAN

1973-02-01

hélicoptère d'attaque

Hélicoptère spécialement conçu pour l'emploi d'armes diverses pour l'attaque et la destruction d'objectifs ennemis.

Agréé OTAN

1985-11-01

atténuation

Diminution d'intensité d'un signal, d'un rayonnement ou d'une onde, provoquée par une absorption d'énergie et une diffusion hors de champ d'un détecteur, mais ne tenant pas compte de l'affaiblissement résultant de l'expansion géométrique (selon laquelle l'intensité est inversement proportionnelle au carré de la distance).

Agréé OTAN

1991-11-01

atténuation

En guerre des mines, diminution de l'intensité d'une influence à mesure qu'augmente l'éloignement de sa source.

Agréé OTAN

1991-11-01

attenuation factor

The ratio of the incident radiation dose or dose rate to the radiation dose or dose rate transmitted through a shielding material.

Note(s):

1. This is the inverse of the transmission factor.
2. The attenuation factor indicates how much a material reduces penetrating radiation.

NATO Agreed

2016-12-14

attitude

The grid bearing of the long axis of a target area.

NATO Agreed

1983-01-01

attitude

The position of a body as determined by the inclination of the axes to some frame of reference. If not otherwise specified, this frame of reference is fixed to the earth.

NATO Agreed

1983-01-01

attitude indicator

An instrument which displays the attitude of the aircraft by reference to sources of information which may be contained within the instrument or be external to it. When the sources of information are self-contained, the instrument may be referred to as an artificial horizon.

NATO Agreed

1979-03-01

attrition

The reduction of the effectiveness of a force caused by loss of personnel and materiel.

NATO Agreed

1973-02-01

facteur d'atténuation

Rapport de la dose de rayonnement ou du débit de dose de rayonnement incident à la dose de rayonnement ou au débit de dose de rayonnement qui a traversé un écran protecteur.

Note(s) :

1. C'est l'inverse du facteur de transmission.
2. Le facteur d'atténuation indique dans quelle mesure un matériau atténue un rayonnement incident.

Agréé OTAN

2016-12-14

orientation

Relèvement grille (mer, air) ou gisement (terre) du grand axe d'un objectif.

Agréé OTAN

1983-01-01

orientation

Position d'un corps telle qu'elle est déterminée par l'inclinaison de ses différents axes par rapport au système de référence. Sauf indication contraire, ce système est lié à la terre.

Agréé OTAN

1983-01-01

indicateur d'assiette

Instrument qui présente l'assiette de l'aéronef grâce à des informations provenant de l'instrument même ou d'autres sources. Quand ces informations proviennent de l'instrument même ce dernier peut être appelé horizon artificiel.

Agréé OTAN

1979-03-01

attrition

usure (toléré)

Réduction de l'efficacité d'une force, causée par des pertes en personnel ou en matériel.

Agréé OTAN

1973-02-01

attrition minefield

In naval mine warfare, a field intended primarily to cause damage to enemy ships.
NATO Agreed
1975-11-01

attrition rate

A factor, normally expressed as a percentage, reflecting the degree of losses of personnel or materiel due to various causes within a specified period of time.
NATO Agreed
2019-06-28

attrition sweeping

The continuous sweeping of minefields to keep the risk of mines to all ships as low as possible.
NATO Agreed
1976-08-01

audience

An individual, group or entity whose interpretation of events and subsequent behaviour may affect the attainment of the end state.
Note(s): The audience may consist of publics, stakeholders and actors.
NATO Agreed
2021-10-18

audience analysis

The understanding and segmentation of audiences in support of the achievement of objectives.
NATO Agreed
2022-07-18

augmentation force

AF
AUF (admitted)
Any force designated by a nation to strengthen its national forces.
NATO Agreed
1987-07-01

champ de mines d'attrition

Champ de mines dont le but essentiel est d'infliger des avaries aux navires ennemis.
Agréé OTAN
1975-11-01

taux d'attrition

taux d'usure (toléré)
Facteur, exprimé généralement en pourcentage, qui donne une idée des pertes en personnel ou en matériel dues à des causes diverses, et pour une période donnée.
Agréé OTAN
2019-06-28

dragage d'attrition

Dragage continu des champs de mines pour maintenir le niveau le plus bas possible de risque pour tous bâtiments.
Agréé OTAN
1976-08-01

audience

Individu, groupe ou entité dont l'interprétation des événements et le comportement qui en découle peuvent avoir une incidence sur l'atteinte de l'état final.
Note(s) : l'audience peut comprendre des publics, des parties prenantes et des acteurs.
Agréé OTAN
2021-10-18

analyse d'audience

Examen et segmentation des audiences en appui de la réalisation des objectifs.
Agréé OTAN
2022-07-18

force d'appoint

Toute force désignée par un pays pour le renfort de ses forces nationales.
Agréé OTAN
1987-07-01

authentication

A security measure designed to protect a communication system against fraudulent transmissions.

NATO Agreed
1973-02-01

authentication

The implementation of recordkeeping procedures that control the creation, receipt, transmission, maintenance, management and use of documents, and that prove that the document is official and protected against unauthorized addition, destruction, deletion, alteration, use or concealment.

Note(s): Documents may be authenticated by adding a signature or stamp.

NATO Agreed
2016-09-07

authenticator

A letter, number or group of letters and/or numbers, attesting to the authenticity of a transmission, a message or data, or to the identity of a net, station or user.

NATO Agreed
2000-05-09

authentification

Mesure de sécurité destinée à protéger un système de transmission contre une utilisation irrégulière.

Agréé OTAN
1973-02-01

authentification

Mise en œuvre des procédures de gestion des archives courantes, intermédiaires et définitives qui permettent un contrôle efficace de la création, de la réception, de la transmission, de la conservation, de la gestion et de l'utilisation des documents, et qui prouvent que le document est officiel et protégé contre les ajouts, les destructions, les suppressions, les modifications, les utilisations ou les dissimulations non autorisés.

Note(s) : les documents peuvent être authentifiés par l'ajout d'une signature ou d'un tampon.

Agréé OTAN
2016-09-07

signe d'authentification

Lettre, chiffre ou groupes de lettres ou de chiffres, ou une combinaison de lettres et de chiffres, certifiant l'authenticité d'une transmission, d'un message ou d'une donnée ou l'identité d'un réseau, d'une station ou d'un utilisateur.

Agréé OTAN
2000-05-09

authentic document

A document that is proven to be what it purports to be and that it is created, transmitted, received, maintained, managed, archived or destroyed under approved recordkeeping procedures that protect against unauthorized addition, destruction, deletion, alteration, use or concealment.

Note(s): An authentic document may include the following external markings: an original hand-written signature, and/or a digital equivalent, and/or a stamp and/or be managed in an official records repository.

NATO Agreed
2016-09-07

automated

Pertaining to a system that, in response to inputs, follows a predetermined set of rules to provide a predictable outcome.

NATO Agreed
2020-05-13

automatic flight control system**AFCS**

A system that includes all equipment to control automatically the flight of an aircraft or missile to a path or attitude described by references internal or external to the aircraft or missile.

NATO Agreed
2008-08-08

document authentique

Document dont on peut prouver qu'il est bien ce qu'il prétend être et qui est créé, transmis, reçu, conservé, géré, archivé ou détruit conformément aux procédures approuvées de gestion des archives courantes, intermédiaires et définitives visant à le protéger contre les ajouts, les destructions, les suppressions, les modifications, les utilisations ou les dissimulations non autorisés.

Note(s) : un document authentique peut comprendre les marquages externes suivants: une signature manuscrite originale ou une signature numérique équivalente, ou encore un tampon, et peut être géré par un dépositaire officiel.

Agréé OTAN
2016-09-07

automatisé

Se dit d'un système qui, en réponse à des données d'entrée, suit un ensemble de règles prédéterminées afin de produire un résultat prévisible.

Agréé OTAN
2020-05-13

commandes automatiques de vol**CADV**

système de contrôle automatique de vol
(désuet)

Système comprenant tout ce qui est nécessaire au contrôle automatique du vol d'un aéronef ou d'un engin sur une trajectoire fixée ou vers une position définie par des points particuliers situés à l'intérieur ou à l'extérieur de l'aéronef ou engin.

Agréé OTAN
2008-08-08

**automatic search jammer
search jammer (admitted)**

An intercept receiver and jamming transmitter system which searches for and jams signals automatically which have specific radiation characteristics.

NATO Agreed
1973-02-01

automatic toss

In a flight control system, a control mode in which the toss bombing manoeuvre of an aircraft is controlled automatically.

NATO Agreed
1973-01-01

autonomous

Pertaining to a system that decides and acts to accomplish desired goals, within defined parameters, based on acquired knowledge and an evolving situational awareness, following an optimal but potentially unpredictable course of action.

NATO Agreed
2020-05-13

autonomous operation

One mode of operation of a unit in which the unit commander assumes full responsibility for control of weapons and engagement of hostile targets. This mode may be either directed by higher authority or result from a loss of all means of communication.

NATO Agreed
1973-02-01

**brouilleur à poursuite automatique
brouilleur chercheur (toléré)**

Système composé d'un récepteur d'interception et d'un émetteur de brouillage qui recherche, intercepte et brouille automatiquement certains signaux présentant des caractéristiques électromagnétiques spécifiques.

Agréé OTAN
1973-02-01

lancement automatique en cabré

Dans un système de contrôle de vol, fonction grâce à laquelle la manoeuvre de bombardement en cabré est calculée et réalisée automatiquement.

Agréé OTAN
1973-01-01

autonome

Se dit d'un système qui, pour réaliser des objectifs voulus, décide et exécute en suivant des paramètres définis, conformément aux connaissances acquises et à l'évolution de la connaissance de la situation, suivant ainsi une ligne d'action optimale mais potentiellement imprévisible.

Agréé OTAN
2020-05-13

opération autonome

Opération d'une unité au cours de laquelle le commandant d'unité assure l'entière responsabilité du contrôle des armes et de la prise à partie d'objectifs ennemis. Ce mode d'opération peut, ou bien être ordonné par l'autorité supérieure, ou bien être la conséquence de la perte de tous les moyens de liaison.

Agréé OTAN
1973-02-01

autonomy

A system's ability to function, within parameters established by programming and without outside intervention, in accordance with desired goals, based on acquired knowledge and an evolving situational awareness.

NATO Agreed

2019-02-25

available supply rate**ASR**

The rate of consumption that can be allocated considering the supplies and facilities available for a planned operation or a given period.

NATO Agreed

1984-10-01

average heading

The arithmetic mean of the different values of the headings maintained over a certain period of time.

NATO Agreed

1973-01-01

average speed

The average distance travelled per hour calculated over the whole journey excluding specifically ordered halts.

NATO Agreed

1970-01-01

aviation medicine

The special field of medicine which is related to the biological and psychological problems of flight.

NATO Agreed

1973-02-01

avionics

The application of electronics in aviation.

NATO Agreed

2019-02-01

autonomie

Capacité d'un système à fonctionner, suivant des paramètres programmés et sans intervention extérieure, conformément aux objectifs voulus, aux connaissances acquises et à l'évolution de la connaissance de la situation.

Agréé OTAN

2019-02-25

taux de ravitaillement consenti

Taux de consommation qui peut être assuré compte tenu des possibilités et des moyens de ravitaillement pour une opération planifiée ou pour une période donnée.

Agréé OTAN

1984-10-01

cap moyen

Moyenne arithmétique des différentes valeurs de caps tenus au cours d'une période de temps.

Agréé OTAN

1973-01-01

vitesse moyenne

Distance moyenne parcourue en une heure, calculée sur la durée totale du parcours, en excluant les arrêts spécifiquement prescrits.

Agréé OTAN

1970-01-01

médecine aéronautique

Spécialité de la médecine qui a trait aux problèmes biologiques et psychologiques du vol.

Agréé OTAN

1973-02-01

avionique

Application des techniques de l'électronique au domaine de l'aviation.

[Termium]

Agréé OTAN

2019-02-01

axial route

A route running through the rear area and into the forward area.

NATO Agreed
1973-02-01

axis

In land warfare, the general direction of movement, planned or achieved, usually between assigned boundaries.

NATO Agreed
1989-02-01

azimuth guidance

Information which will enable the pilot or autopilot of an aircraft to follow the required track.

NATO Agreed
1980-10-01

azimuth resolution

The ability of radar equipment to separate two reflectors at similar ranges but different bearings from a reference point. Normally the minimum separation distance between the reflectors is quoted and expressed as the angle subtended by the reflectors at the reference point.

NATO Agreed
1981-03-01

pénétrante

Itinéraire terrestre traversant la zone de l'arrière et pénétrant dans la zone de l'avant.

Agréé OTAN
1973-02-01

axe

En guerre terrestre, direction générale des mouvements planifiés ou effectués habituellement dans des limites définies.

Agréé OTAN
1989-02-01

guidage directionnel

Information permettant au pilote ou au pilote automatique d'un aéronef de suivre la route donnée.

Agréé OTAN
1980-10-01

pouvoir séparateur en azimut

Aptitude, pour un radar, à séparer deux surfaces réfléchissantes situées, par rapport à un point de référence, à égale distance mais dans des directions différentes. Le pouvoir séparateur est généralement défini par l'angle minimal sous lequel les deux objets sont vus du point de référence.

Agréé OTAN
1981-03-01

- B -

backfilling

The use of reserves, individually or collectively, to undertake the duties of regulars deployed forward to a theatre of operations.

NATO Agreed
2001-10-01

background count

The measurement of radiation activity caused by background radiation and/or other sources that are not under consideration.

Note(s): It is expressed as a number that refers to the quantity of disintegrations detected by a detector.

NATO Agreed
2017-04-04

background radiation

The ionizing radiation arising from within the local environment, to which individuals are always exposed.

Note(s): In this context, the environment also includes building materials and space.

NATO Agreed
2018-08-03

balance station zero (admitted)

Preferred term: reference datum.

balisage

The marking of a route by a system of dim beacon lights enabling vehicles to be driven at near day-time speed, under blackout conditions.

NATO Agreed
1973-02-01

recomplètement

Emploi de réservistes, individuellement ou collectivement, pour assumer des tâches de militaires d'active déployés sur des théâtres d'opérations.

Agréé OTAN
2001-10-01

comptage du bruit de fond radiologique

Mesure de l'activité radioactive causée par la radioactivité naturelle et/ou d'autres sources parasites.

Note(s) : il se traduit par un nombre qui correspond à la quantité de désintégrations détectées par un détecteur.

Agréé OTAN
2017-04-04

bruit de fond radiologique

radioactivité naturelle (toléré)

Rayonnement ionisant qui émane de l'environnement local et auquel les individus sont exposés en permanence.

Note(s) : dans ce contexte, l'environnement inclut notamment les matériaux de construction et l'espace.

Agréé OTAN
2018-08-03

balisage de circulation routière

Marquage d'un itinéraire à l'aide d'un système de feux atténués qui permet ainsi de conduire les véhicules en éclairage 'black-out' sensiblement à la même vitesse qu'en plein jour.

Agréé OTAN
1973-02-01

ballistic missile**BM**

A missile which does not rely upon aerodynamic surfaces to produce lift and consequently follows a ballistic trajectory when thrust is terminated.

NATO Agreed

2000-10-04

ballistics

The science or art that deals with the motion, behaviour, appearance, or modification of missiles or other vehicles acted upon by propellants, wind, gravity, temperature, or any other modifying substance, condition, or force.

NATO Agreed

1974-12-01

ballistic trajectory

The trajectory traced after the propulsive force is terminated and the body is acted upon only by gravity and aerodynamic drag.

NATO Agreed

1973-02-01

bank angle

The angle between the aircraft's normal axis and the earth's vertical plane containing the aircraft's longitudinal axis.

NATO Agreed

1980-01-01

barometric altitude

The altitude determined by a barometric altimeter by reference to a pressure level and calculated according to the standard atmosphere laws.

NATO Agreed

1994-11-01

barrage fire

Fire which is designed to fill a volume of space or area rather than aimed specifically at a given target.

NATO Agreed

1973-02-01

missile balistique

Missile dépourvu de surfaces aérodynamiques portantes, qui, dès l'arrêt de la poussée, suit une trajectoire balistique.

Agréé OTAN

2000-10-04

balistique

Science du mouvement des projectiles.

Agréé OTAN

1974-12-01

trajectoire balistique

La partie courbe de la trajectoire décrite après que la force propulsive a cessé d'agir, et que le corps n'est plus soumis qu'à la pesanteur et à la traînée aérodynamique.

Agréé OTAN

1973-02-01

angle d'inclinaison

Angle compris entre l'axe de lacet de l'aéronef et le plan vertical contenant son axe longitudinal.

Agréé OTAN

1980-01-01

altitude barométrique

Altitude, déterminée selon les lois de l'atmosphère standard à partir d'une mesure de pression donnée par un altimètre barométrique.

Agréé OTAN

1994-11-01

tir de barrage

Tir destiné à occuper un volume ou une surface plutôt qu'à viser particulièrement un objectif donné.

Agréé OTAN

1973-02-01

barrage jamming

Simultaneous electromagnetic jamming over a broad band of frequencies.

NATO Agreed

2023-09-28

barrier

One or more obstacles that may have an impact on a manoeuvring force and may be used to create an operational effect.

NATO Agreed

2021-10-26

barrier restricted area

An area declared by an authorized commander where manoeuvre of friendly forces must not be hindered by barriers. Restrictions imposed may include a complete ban on the emplacement of obstacles in certain areas for specified periods.

NATO Agreed

1996-01-09

bar scale (admitted)

Preferred term: graphic scale.

base**camp** (admitted)

A location or military installation from which operations are projected and/or supported.

NATO Agreed

2015-02-18

base defence zone**BDZ**

[AJP-3.3.5(B), 2013]

In airspace management, airspace established around a base to enhance the effectiveness of air defence systems.

NATO Agreed

2013-01-29

brouillage en barrage

Brouillage électromagnétique simultané d'une large bande de fréquences.

Agréé OTAN

2023-09-28

système d'obstacles

Un ou plusieurs obstacles qui peuvent avoir un impact sur la manoeuvre d'une force et qui peuvent être utilisés pour produire un effet opérationnel.

Agréé OTAN

2021-10-26

zone d'obstacles réglementée

Zone décrétée par une autorité habilitée, dans laquelle les systèmes d'obstacles ne doivent pas gêner la manoeuvre des forces amies. Les restrictions imposées peuvent inclure une interdiction de poser des obstacles dans certains secteurs pendant des périodes données.

Agréé OTAN

1996-01-09

base**camp** (toléré)

Site ou installation militaire à partir de laquelle les opérations sont lancées ou soutenues.

Agréé OTAN

2015-02-18

zone de défense d'une base

En gestion de l'espace aérien, espace aérien établi autour d'une base dans le but de renforcer l'efficacité des systèmes de défense aérienne.

Agréé OTAN

2013-01-29

base development

The improvement or expansion of the resources and facilities of an area or a location to support military operations.

NATO Agreed

1973-03-01

base ejection shell

A type of shell which ejects its load from its base.

NATO Agreed

1973-03-01

base fuze

Fuze located in the base of a projectile or bomb.

NATO Agreed

1973-03-01

baseline

In radio navigation, the shorter arc of the great circle joining two radio transmitting stations of a navigation system.

NATO Agreed

1994-11-01

base surge

A cloud that rolls out from the bottom of the column produced by a subsurface burst of a nuclear weapon.

Note(s):

1. For underwater bursts the surge is, in effect, a cloud of liquid droplets which has the property of flowing almost as if it were a homogeneous fluid.

2. For subsurface land bursts the surge is made up of small solid particles but still behaves like a fluid.

NATO Agreed

2020-11-13

aménagement d'une base

Amélioration ou développement des ressources et facilités d'une région ou d'un lieu donné en vue du soutien d'opérations militaires.

Agréé OTAN

1973-03-01

obus à éjection par le culot

Type d'obus dont le chargement est éjecté par le culot.

Agréé OTAN

1973-03-01

fusée de culot

Fusée située au culot d'un projectile ou d'une bombe.

Agréé OTAN

1973-03-01

base de radionavigation

En radionavigation, plus petit arc d'un grand cercle joignant deux stations émettrices d'un réseau de radionavigation.

Agréé OTAN

1994-11-01

nuage de base

Nuage qui se dégage du bas de la colonne produite par l'explosion d'une arme nucléaire sous la surface du sol ou de l'eau.

Note(s) :

1. Dans les explosions sousmarines, le nuage de base est, en fait un nuage de gouttelettes liquides qui a la propriété de se déplacer comme un fluide homogène.

2. Pour les explosions souterraines, le nuage de base est constitué de petites particules solides, mais se comporte comme un fluide.

Agréé OTAN

2020-11-13

basic intelligence

Intelligence derived from any source, that may be used as reference material for planning and as a basis for processing subsequent information or intelligence.

Note(s): Basic intelligence is fused from all available data, information, joint intelligence, surveillance and reconnaissance results, single-source intelligence and all-source intelligence and it is fundamental to current intelligence.

NATO Agreed
2020-11-13

basic load**BL**

The sum of the combat load and the organizational load, carried on operations by the unit or formation and intended for use by that unit or formation without external resupply.

NATO Agreed
2017-12-06

basic military route network

Axial, lateral, and connecting routes designated in peacetime by the host nation to meet the anticipated military movements and transport requirements, both Allied and national.

NATO Agreed
1979-03-01

basic stocks

Stocks to support the execution of approved operational plans for an initial predetermined period.

NATO Agreed
1988-02-01

renseignement de base**renseignement de documentation** (toléré)

Renseignement provenant d'une source quelconque, permettant d'établir une documentation de référence utilisable pour la planification et le traitement des informations ou du renseignement obtenus ultérieurement.

Note(s) : le renseignement de base est fusionné à partir de l'ensemble des données, informations, résultats du renseignement, de la surveillance et de la reconnaissance interarmées, renseignements de source unique et renseignements de toutes sources disponibles et revêt une importance capitale pour le renseignement de situation.

Agréé OTAN
2020-11-13

dotation initiale**DI**

Somme de la charge de combat et du chargement de base, emportée par l'unité ou la formation au cours d'opérations et destinée à être utilisée par cette unité ou formation sans réapprovisionnement externe.

Agréé OTAN
2017-12-06

réseau routier militaire de base

Itinéraires axiaux, latéraux et de raccordement désignés dès le temps de paix par la nation hôte pour faire face aux besoins prévisibles en mouvements et transports militaires tant alliés que nationaux.

Agréé OTAN
1979-03-01

stocks initiaux

Stocks constitués pour permettre l'exécution des plans opérationnels approuvés pendant une période initiale prédéterminée.

Agréé OTAN
1988-02-01

basic stopping power

The probability, expressed as a percentage, of a single vehicle being stopped by mines while attempting to cross a minefield.

NATO Agreed

1979-12-01

battery**Bty**

All guns, torpedo tubes, searchlights or missile launchers of the same size or calibre or used for the same purpose, either installed in one ship or otherwise operating as an entity.

NATO Agreed

1973-03-01

battery**Bty**

Tactical and administrative artillery unit or subunit corresponding to a company or similar unit in other branches of the Army.

NATO Agreed

1973-03-01

battery control centre

The operations centre from which Hawk missiles are controlled at battery level.

NATO Agreed

1975-11-01

battle casualty**BC**

A casualty incurred as the direct result of hostile action, sustained in combat or relating thereto or sustained going to or returning from a combat mission.

Example(s): battle stress cases (BSC), captured in action (CIA), died of wounds (DOW), killed in action (KIA), missing in action (MIA), nuclear, biological, chemical, and radiological casualties (CBRN), and wounded in action (WIA).

NATO Agreed

2011-11-07

pouvoir d'arrêt élémentaire

Probabilité, exprimée en pourcentage, pour un véhicule d'être arrêté par les mines lors du franchissement d'un champ de mines.

Agréé OTAN

1979-12-01

batterie

Ensemble des canons, tubes lance-torpilles, projecteurs ou rampes de lancement de même taille, de même calibre ou de même utilisation, qui sont montés sur un même bâtiment ou qui agissent isolément.

Agréé OTAN

1973-03-01

batterie

Unité tactique et administrative d'artillerie correspondant à la compagnie (ou à l'unité équivalente dans les autres armes).

Agréé OTAN

1973-03-01

central de conduite de tir de batterie

Le centre d'opération d'où sont contrôlés les missiles Hawk au niveau des batteries.

Agréé OTAN

1975-11-01

perte au combat

Toute perte qui découle directement d'une action hostile, soit infligée au combat ou survenue à la suite de celui-ci, soit encourue sur le trajet aller- ou retour d'une mission de combat.

Exemple(s) : blessé au combat ; capturé au combat ; cas de stress de combat ; décédé des suites de blessures ; disparu au combat ; perte due à la guerre chimique, biologique, radiologique et nucléaire ; tué au combat.

Agréé OTAN

2011-11-07

battle damage assessment**BDA**

The timely and accurate assessment of damage resulting from the application of lethal or non-lethal force against an entity.

NATO Agreed

2023-07-26

évaluation des dommages de combat**estimation des dommages de combat**

(toléré)

estimation des dégâts causés par le combat (toléré)

Évaluation opportune et précise des dommages résultant de l'utilisation de la force létale ou non létale contre une entité.

Agréé OTAN

2023-07-26

battle damage repair**BDR**

Essential repair, which may be improvised, carried out rapidly in a battle environment in order to return damaged or disabled equipment to temporary service.

NATO Agreed

2011-02-03

réparation des dégâts subis au combat

Réparation essentielle, pouvant être improvisée, effectuée rapidement dans des conditions de combat, afin de remettre temporairement en service le matériel endommagé ou hors de combat.

Agréé OTAN

2011-02-03

battlefield illumination

The lighting of the battle area by artificial light either visible or invisible to the naked eye.

NATO Agreed

1982-03-01

éclairage du champ de bataille

Illumination de la zone de combat par lumière artificielle, qu'elle soit visible ou invisible à l'oeil nu.

Agréé OTAN

1982-03-01

battlespace**engagement space**

The part of the operating environment where actions and activities are planned and conducted.

NATO Agreed

2022-03-02

espace de bataille**espace de combat** (toléré)

Partie de l'environnement des opérations où des actions et des activités sont planifiées et menées.

Agréé OTAN

2022-03-02

battlespace awareness (obsolete)

Preferred term: situational awareness.

beach capacity

An estimate, expressed in terms of measurement tons, or weight tons, of cargo that may be unloaded over a designated strip of shore per day.

NATO Agreed

1973-03-01

capacité de plage

Estimation en tonnes d'encombrement ou en tonnes-poids du fret qui peut être déchargé par jour sur une bande de rivage déterminée.

Agréé OTAN

1973-03-01

beach group (admitted)

Preferred term: shore party.

beachhead

A designated area on a hostile or potentially hostile shore which, when seized and held, provides for the continuous landing of troops and materiel, and provides manoeuvring space required for subsequent projected operations ashore.

NATO Agreed
1993-12-01

beach minefield

[ATP-6C vol I]

A minefield in the shallow water approaches to a possible amphibious landing beach.

NATO Agreed
1977-11-01

beach reserves

In an amphibious operation, an accumulation of supplies of all classes established in dumps in beachhead areas.

NATO Agreed
1992-03-01

beam rider

A missile guided by radar or radio beam.

NATO Agreed
1973-03-01

before-flight inspection**preflight inspection** (admitted)

Preflight check to ensure general aircraft safety and that disposable loads, e.g., fuel and armament equipment, etc., are correctly adjusted for the particular operation or sortie.

NATO Agreed
1990-04-01

belligerent, adj.

Engaged in a war or an armed conflict.

[derived from: COED, 12th Edition]

NATO Agreed
2015-08-14

tête de plage

Zone désignée située sur un littoral hostile ou potentiellement hostile qui, une fois conquise et tenue, permet le débarquement continu des troupes et du matériel et garantit l'espace de manoeuvre nécessaire à la poursuite des opérations prévues à terre.

Agréé OTAN
1993-12-01

champ de mines antidébarquement

Champ de mines par petits fonds défendant l'accès à une possible plage de débarquement amphibie.

Agréé OTAN
1977-11-01

réserves de plage

Dans une opération amphibie, rassemblement d'approvisionnements de toutes sortes en dépôts temporaires constitués dans les zones têtes de pont.

Agréé OTAN
1992-03-01

guidé sur faisceau

Se dit d'un missile guidé par un faisceau radar ou radio.

Agréé OTAN
1973-03-01

préparation pour le vol

Contrôle effectué avant le vol afin de s'assurer de l'état de l'aéronef. Il inclut la vérification de l'aéronef et de l'installation correcte de son armement et des ingrédients nécessaires à l'exécution de la mission.

Agréé OTAN
1990-04-01

belligérant, adj.

Qui prend part à une guerre ou à un conflit armé.

Agréé OTAN
2015-08-14

be-prepared mission

A mission assigned to a unit and that may be executed depending on the result of its previous action.

NATO Agreed

2012-01-30

best value (admitted)

Preferred term: best value for money.

best value for money**best value** (admitted)

The principle applied to determine the most acceptable offer for awarding contracts for goods or services, based on an assessment of both price and other qualifying factors.

NATO Agreed

2019-06-28

binary chemical munition

A munition in which chemical substances, held in separate containers, react when mixed or combined as a result of being fired, launched or otherwise initiated to produce a chemical agent.

NATO Agreed

2017-04-04

binding

The fastening or securing of items to a pallet.

NATO Agreed

2018-12-06

blast

The brief and rapid movement of air, vapour or fluid away from a centre of outward pressure, as in an explosion or in the combustion of rocket fuel; the pressure accompanying this movement. This term is commonly used for "explosion", but the two terms may be distinguished.

NATO Agreed

1973-03-01

mission de circonstance

Mission attribuée à une unité et dont l'exécution est dépendante du résultat de son action précédente.

Agréé OTAN

2012-01-30

meilleur rapport qualité-prix

Principe appliqué sur la base de l'appréciation du prix et d'autres critères d'admissibilité pour déterminer la meilleure offre en vue de l'octroi de contrats portant sur des biens ou des services.

Agréé OTAN

2019-06-28

munition chimique binaire

Munition dans laquelle des substances chimiques placées dans des conteneurs séparés réagissent, une fois mélangées ou combinées par le tir, le lancement ou un quelconque système d'amorçage, pour donner un agent chimique.

Agréé OTAN

2017-04-04

chargement sur palette

Amarrage ou immobilisation d'objets sur une palette.

Agréé OTAN

2018-12-06

souffle

Mouvement rapide et de faible durée de l'air (ou de tout autre fluide) lors de la propagation de l'ébranlement produit par une explosion ou une combustion de carburant pour fusée.

Agréé OTAN

1973-03-01

blast overpressure**overpressure** (admitted)

The pressure, in excess of ambient atmospheric pressure, resulting from the blast wave of an explosion.

NATO Agreed

2017-04-04

blast wave

A wave created by the rapid expansion of hot gases in the atmosphere, following an explosion.

NATO Agreed

2020-11-13

blind bombing zone

A restricted area (air, land, or sea) established for the purpose of permitting air operations, unrestricted by the operations or possible attack of friendly forces.

NATO Agreed

1973-03-01

blip

The luminous image of an object on a visual display.

NATO Agreed

1995-05-02

blister agent**vesicant agent** (admitted)

A weaponized chemical that can injure the eyes and lungs, and can burn or blister the skin.

NATO Agreed

2014-06-25

block, v.

To deny access to a given area, movement in a given direction, or movement along a route or avenue of approach.

NATO Agreed

2020-01-20

surpression

Pression supérieure à la pression atmosphérique ambiante, résultant de l'onde de souffle d'une explosion.

Agréé OTAN

2017-04-04

onde de souffle

Onde produite par l'expansion rapide dans l'atmosphère de gaz chauds à la suite d'une explosion.

Agréé OTAN

2020-11-13

zone de bombardement sans restriction

Zone réservée (aérienne, terrestre ou navale) établie dans le but de permettre des opérations aériennes non limitées par les opérations ou les éventuelles attaques des forces amies.

Agréé OTAN

1973-03-01

spot

Représentation lumineuse d'un objet sur un écran de visualisation.

Agréé OTAN

1995-05-02

agent vésicant**vésicant** (toléré)

Produit chimique utilisable à des fins militaires qui peut provoquer des lésions oculaires et pulmonaires ainsi que des brûlures ou des phlyctènes.

Agréé OTAN

2014-06-25

bloquer, v.

Interdire l'accès à une zone donnée, un mouvement dans une direction donnée ou un déplacement le long d'un itinéraire ou d'une voie d'approche.

Agréé OTAN

2020-01-20

blocking and chocking

The use of wedges or chocks to prevent the inadvertent shifting of cargo in transit.

NATO Agreed

2016-09-05

blocking fire

A concentration of fire intended to deny the enemy access to a given area or to prevent their advance in a given direction.

NATO Agreed

2005-01-17

blocking position

A defensive position so sited as to deny the enemy access to a given area or to prevent his advance in a given direction.

NATO Agreed

1978-06-01

block stowage loading

A method of loading whereby all cargo for a specific destination is stowed together. The purpose is to facilitate rapid offloading at the destination, with the least possible disturbance of cargo intended for other points.

NATO Agreed

1973-03-01

block time

The period from the moment the chocks are withdrawn and brakes released, or moorings dropped, to the return to rest or take-up of moorings after the flight.

NATO Agreed

1973-03-01

blood agent

A chemical compound, including the cyanide group, that affects bodily functions by preventing the normal utilization of oxygen by body tissues.

NATO Agreed

1991-11-01

calage

Utilisation de cales et de coins pour empêcher tout déplacement intempestif d'un chargement au cours d'un transport.

Agréé OTAN

2016-09-05

tir de blocage

Concentration de tirs visant à interdire à l'ennemi l'accès à une zone donnée ou à empêcher sa progression dans une direction donnée.

Agréé OTAN

2005-01-17

position d'arrêt

Position défensive située de manière à interdire à l'ennemi l'accès à une zone donnée ou à empêcher sa progression dans une direction donnée.

Agréé OTAN

1978-06-01

chargement par destination

Méthode de chargement par laquelle tout le fret ayant une même destination déterminée est arrimé ensemble. Le but est de faciliter le débarquement rapide à destination en dérangeant le moins possible le fret ayant d'autres destinations.

Agréé OTAN

1973-03-01

temps bloc à bloc

Temps s'écoulant entre d'une part le moment où les cales sont retirées et les freins desserrés et d'autre part le moment où l'avion revient stationner après le vol.

Agréé OTAN

1973-03-01

hémotoxique

Famille de composés chimiques, y compris ceux du groupe des cyanures, qui affecte les fonctions physiologiques en empêchant l'utilisation normale de l'oxygène par les tissus de l'organisme.

Agréé OTAN

1991-11-01

blowback

Escape, to the rear and under pressure, of gases formed during the firing of the weapon. Blowback may be caused by a defective breech mechanism, a ruptured cartridge case or a faulty primer.

NATO Agreed
1973-03-01

blowback

Type of weapon operation in which the force of expanding gases acting to the rear against the face of the bolt furnishes all the energy required to initiate the complete cycle of operation. A weapon which employs this method of operation is characterized by the absence of any breech-lock or bolt-lock-mechanism.

NATO Agreed
1973-03-01

blue commander

The officer designated to exercise operational control over blue forces for a specific period during an exercise.

NATO Agreed
1985-07-01

blue forces

Those forces used in a friendly role during NATO exercises.

NATO Agreed
1980-10-01

blue force tracking (obsolete)

Preferred term: friendly-force tracking.

blue key

A blue image on any medium which is not reproduced when the superimposed work is reproduced, used as a guide for scribing or drawing.

NATO Agreed
1973-03-01

fuite de gaz vers l'arrière

Échappement, vers l'arrière et sous pression, des gaz formés pendant le tir d'une arme.

La fuite de gaz peut avoir pour cause: un mécanisme de culasse défectueux, la rupture d'une douille ou un amorçage défectueux.

Agréé OTAN
1973-03-01

pression des gaz vers l'arrière

Type de fonctionnement d'une arme dans lequel la force des gaz en expansion s'exerçant vers l'arrière contre la paroi de la culasse fournit toute l'énergie nécessaire pour amorcer le cycle complet de fonctionnement de l'arme. Une arme qui utilise ce mode de fonctionnement se caractérise par l'absence de tout mécanisme de verrouillage de culasse ou de culasse mobile.

Agréé OTAN
1973-03-01

commandant bleu

Officier désigné pour exercer le contrôle opérationnel des forces bleues pendant une période déterminée durant un exercice.

Agréé OTAN
1985-07-01

forces bleues

Forces jouant le rôle des Alliés dans les exercices de l'OTAN.

Agréé OTAN
1980-10-01

fond bleu actinique

Image colorée en bleu, sur n'importe quel support, non reproduite alors que le travail reporté sur ce fond apparaît; il sert de guide pour le tracé ou le dessin.

Agréé OTAN
1973-03-01

boat lane

A lane for amphibious assault landing craft, which extends seaward from the landing beaches to the line of departure. The width of a boat lane is determined by the length of the corresponding beach.

NATO Agreed

1973-03-01

boattail

The conical section of a ballistic body that progressively decreases in diameter toward the tail to reduce overall aerodynamic drag.

NATO Agreed

1973-03-01

bombing angle

The angle between the vertical and a line joining the aircraft to what would be the point of impact of a bomb released from it at that instant.

NATO Agreed

1973-03-01

bombing errors

50 % Circular Error - The radius of a circle, with the centre at a desired mean point of impact, which contains half the missiles independently aimed to hit the desired mean point of impact.

NATO Agreed

1973-03-01

bombing errors

50 % Deflection Error - Half the distance between two lines, drawn parallel to the aircraft's track and equidistant from the desired mean point of impact, which contains half the missiles independently aimed to hit the desired mean point of impact.

NATO Agreed

1973-03-01

couloir de débarquement

Couloir pour engins amphibies d'assaut qui, partant des plages de débarquement s'étend vers le large jusqu'à la ligne de départ. La largeur d'un couloir de débarquement est déterminée par la longueur de la plage correspondante.

Agréé OTAN

1973-03-01

tronçon de queue

Partie conique d'un corps balistique dont le diamètre diminue progressivement vers l'arrière afin de réduire la traînée aérodynamique générale.

Agréé OTAN

1973-03-01

angle de bombardement

Angle compris entre la verticale passant par le viseur et la droite joignant l'aéronef à la trace au sol de la ligne visée.

Agréé OTAN

1973-03-01

écarts de bombardement

Écart radial : rayon d'un cercle dont le centre se trouve au point de chute moyen désiré et qui contient la moitié des projectiles lancés par visée indépendante pour atteindre ce point de chute moyen désiré.

Agréé OTAN

1973-03-01

écarts de bombardement

Écart en direction : la moitié de la largeur de l'espace compris entre deux lignes équidistantes du point de chute moyen désiré, tracées parallèlement à la route de l'avion et qui contient la moitié des projectiles lancés par visée indépendante pour atteindre ce point de chute moyen désiré.

Agréé OTAN

1973-03-01

bombing errors

50 % Range Error - Half the distance between two lines drawn perpendicular to the aircraft's track equidistant from the desired mean point of impact, which contains half the missiles independently aimed to hit the desired mean point of impact.

Note(s): above errors should imply overall errors unless otherwise stipulated by inclusion of the word "Random" or "Systematic" as necessary.

NATO Agreed

1973-03-01

bombing height

In air operations, the height above ground level at which the aircraft is flying at the moment of ordnance release. Bombing heights are classified as follows: very low: below 100 feet; low: from 100 to 2,000 feet; medium: from 2,000 to 10,000 feet; high: from 10,000 to 50,000 feet; very high: 50,000 feet and above.

NATO Agreed

1983-01-01

bombing run

In air bombing, that part of the flight that begins, normally from an initial point, with the approach to the target, includes target acquisition, and ends normally at the weapon release point.

NATO Agreed

1983-11-01

bomb release line

An imaginary line around a defended area or objective over which an aircraft should release its bomb in order to obtain a hit or hits on an area or objective.

NATO Agreed

1973-03-01

écarts de bombardement

Écart en portée : la moitié de la largeur de l'espace compris entre deux lignes équidistantes du point de chute moyen désiré, tracées perpendiculairement à la route de l'avion et qui contient la moitié des projectiles lancés par visée indépendante pour atteindre ce point de chute moyen désiré.

Note(s) : ces écarts doivent comprendre la totalité des écarts, à moins qu'il n'en soit stipulé autrement, avec la mention "Hasard" ou "Systématique" s'il y a lieu.

Agréé OTAN

1973-03-01

hauteur de bombardement

En opérations aériennes, hauteur au-dessus du sol à laquelle vole un aéronef au moment du largage d'une munition. Les hauteurs de bombardement sont classifiées ainsi: très faible: au-dessous de 100 pieds; faible: de 100 à 2.000 pieds; moyenne: de 2.000 à 10.000 pieds; élevée: de 10.000 à 50.000 pieds; très élevée: 50.000 pieds et plus.

Agréé OTAN

1983-01-01

passage de bombardement

En bombardement aérien, partie du vol qui commence normalement à partir d'un point initial, avec l'approche vers l'objectif, comprend l'acquisition d'objectif et se termine normalement au point de largage de l'arme.

Agréé OTAN

1983-11-01

ligne de largage de bombes

Ligne imaginaire entourant la verticale d'un objectif et qui constitue le lieu géométrique où un aéronef doit larguer ses bombes pour qu'elles atteignent l'objectif en question.

Agréé OTAN

1973-03-01

bomb release point

The point in space at which bombs must be released to reach the desired point of detonation.

NATO Agreed
1973-03-01

bonding

In electrical engineering, the process of connecting together metal parts so that they make low resistance electrical contact for direct current and lower frequency alternating currents.

NATO Agreed
1980-10-01

booby trap

A device designed, constructed or adapted to kill or injure, which functions when a person disturbs or approaches an apparently harmless object or performs an apparently safe act.

NATO Agreed
2018-04-19

booster

A secondary explosive element sufficiently sensitive so as to be initiated by an explosive element and powerful enough to cause detonation of the main charge.

NATO Agreed
2019-03-20

booster

An auxiliary or initial propulsion system which travels with a missile or aircraft and which may or may not separate from the parent craft when its impulse has been delivered. A booster system may contain, or consist of, one or more units.

NATO Agreed
1991-01-01

border crosser

An individual, living close to a frontier, who normally has to cross the frontier frequently for legitimate purposes.

NATO Agreed
2015-02-18

point de largage de bombes

Point dans l'espace où les bombes doivent être larguées pour atteindre le point d'explosion désiré.

Agréé OTAN
1973-03-01

métallisation

En électricité, liaison entre éléments métalliques de façon à obtenir des contacts offrant une faible résistance au courant continu ou alternatif de basse fréquence.

Agréé OTAN
1980-10-01

piège

Dispositif conçu, confectionné ou adapté pour tuer ou blesser, qui est actionné quand quelqu'un dérange un objet apparemment inoffensif, ou s'en approche, ou effectue un geste normalement sans danger.

Agréé OTAN
2018-04-19

relais de détonation

Élément explosif secondaire suffisamment sensible pour être initié par un élément explosif et suffisamment puissant pour entraîner la détonation de la charge principale.

Agréé OTAN
2019-03-20

propulseur d'appoint

Propulseur auxiliaire et temporaire fixe ou éjectable, pour faciliter le décollage d'un aéronef, ou d'un missile, ou pour lui communiquer une accélération momentanée.

Agréé OTAN
1991-01-01

frontalier

Individu résidant près d'une frontière qu'il est appelé à traverser fréquemment pour des motifs légitimes.

Agréé OTAN
2015-02-18

boresafe fuze

Type of fuze having an interrupter in the explosive train that prevents a projectile from exploding until after it has cleared the muzzle of a weapon.

NATO Agreed
1973-03-01

bottom mine**ground mine** (admitted)

A mine with negative buoyancy which remains on the seabed.

NATO Agreed
1976-12-01

bottom sweep

A sweep, either wire or chain, used either to sweep mines close to the bottom or to remove mines from a channel by dragging.

NATO Agreed
1976-12-01

bound

In land warfare, a single movement, usually from cover to cover, made by troops often under enemy fire.

NATO Agreed
1991-09-01

boundary

In land warfare, a line by which areas of responsibility between adjacent units/formations are defined.

NATO Agreed
1978-06-01

boundary disclaimer

A statement on a map or chart that the status and/or alignment of international or administrative boundaries is not necessarily recognized by the government of the publishing nation.

NATO Agreed
1973-03-01

fusée à sûreté de trajet dans l'âme

Type de fusée munie d'une sécurité empêchant l'explosion du projectile avant sa sortie du tube.

Agréé OTAN
1973-03-01

mine de fond

Mine à flottabilité négative qui repose sur le fond de la mer.

Agréé OTAN
1976-12-01

drague de fond

Drague remorquée par deux bâtiments, constituée par un fil d'acier ou par une chaîne et destinée soit à draguer les mines proches du fond, soit à traîner les mines hors du chenal.

Agréé OTAN
1976-12-01

bond

En guerre sur terre, mouvement simple de troupes, généralement de couvert en couvert, souvent exécuté sous le feu de l'ennemi.

Agréé OTAN
1991-09-01

limite

En guerre sur terre, ligne séparant les zones de responsabilité d'unités ou de formations adjacentes.

Agréé OTAN
1978-06-01

non-reconnaissance de frontière

Déclaration figurant sur une carte, suivant laquelle le statut et/ou la position des frontières internationales ou limites administratives ne sont pas forcément reconnus par le gouvernement de la nation éditrice.

Agréé OTAN
1973-03-01

bouquet mine

In naval mine warfare, a mine in which a number of buoyant mine cases are attached to the same sinker, so that when the mooring of one mine case is cut, another mine rises from the sinker to its set depth.

NATO Agreed
1975-11-01

bracketing

A method of adjusting fire in which a bracket is established by obtaining an over and a short along the spotting line, and then successively splitting the bracket in half until a target hit or desired bracket is obtained.

NATO Agreed
1973-03-01

breach, v.

To force a passage through an obstacle or fortification.

NATO Agreed
2020-01-20

break-off position

The position at which a leaver or leaver section breaks off from the main convoy to proceed to a different destination.

NATO Agreed
1979-03-01

break-up

In detection by radar, the separation of one solid return into a number of individual returns which correspond to the various objects or structure groupings. This separation is contingent upon a number of factors including range, beam width, gain setting, object size and distance between objects.

NATO Agreed
1974-12-01

mine bouquet

En guerre des mines sur mer, ensemble constitué par un certain nombre de corps de mines à flottabilité positive fixés au même crapaud. Quand l'orin d'une mine est coupé par une drague, une autre mine se détache du crapaud pour prendre l'immersion pour laquelle elle a été réglée.

Agréé OTAN
1975-11-01

réglage percutant par encadrement sur la ligne d'observation

Méthode de réglage de tir dans laquelle un encadrement est déterminé en obtenant d'abord un coup long et un coup court sur la ligne d'observation, puis en réduisant chaque fois cet encadrement de moitié, jusqu'à obtenir un coup au but ou l'encadrement désiré.

Agréé OTAN
1973-03-01

brècher, v.

Forcer un passage à travers un obstacle ou une fortification.

Agréé OTAN
2020-01-20

point de séparation

Position à laquelle un navire détaché d'un convoi ou une section à détacher d'un convoi quitte le convoi principal pour faire route vers une destination différente.

Agréé OTAN
1979-03-01

éclatement

En détection: dissociation d'un écho unique en plusieurs échos distincts correspondant chacun aux différents objets voisins. Ce phénomène dépend de plusieurs facteurs tels que: distance, ouverture du faisceau, réglage du gain, écarts respectifs et dimensions des objets.

Agréé OTAN
1974-12-01

break-up**split-up** (admitted)

In imagery interpretation, the result of magnification or enlargement which causes the imaged item to lose its identity and the resultant presentation to become a random series of tonal impressions.

NATO Agreed

1974-12-01

brevity code (obsolete)

Preferred term: brevity word.

brevity word**brevity code** (obsolete)

A single word or short phrase of not more than three individual words that has the sole purpose of abbreviating and removing ambiguity from messages.

Note(s): Brevity words give a predefined specific meaning to a phonetically distinct word or acronym.

NATO Agreed

2017-09-01

bridgehead

An area of ground held or to be gained on the enemy's side of a linear obstacle.

NATO Agreed

2021-10-26

bridgehead line

The limit of the objective area in the development of the bridgehead.

NATO Agreed

1973-03-01

broadcast-controlled air interception

An interception in which the interceptor is given a continuous broadcast of information concerning an enemy raid and effects interception without further control.

NATO Agreed

1973-03-01

éclatement

En interprétation photographique: conséquence de l'agrandissement d'un original. Cet agrandissement a pour résultat une perte de définition de l'image d'origine, l'image résultante n'est plus alors qu'un ensemble aléatoire de tonalités différentes.

Agréé OTAN

1974-12-01

mot condensé**code abrégé** (désuet)

Mot seul ou expression courte de trois mots au plus ayant pour but unique d'abrégé les messages et d'éliminer toute ambiguïté les entourant.

Note(s) : les mots condensés confèrent un sens spécifique prédéfini à un mot ou à un acronyme phonétiquement distinct.

Agréé OTAN

2017-09-01

tête de pont

Zone de terrain détenue ou à gagner du côté ennemi d'un obstacle linéaire.

Agréé OTAN

2021-10-26

limite de tête de pont

Limite de la zone de l'objectif dans le développement d'une tête de pont.

Agréé OTAN

1999-12-13

interception aérienne basée sur émission en l'air

Interception dans laquelle l'intercepteur reçoit une émission continue de renseignements sur le raid ennemi, et effectue son interception sans autre contrôle.

Agréé OTAN

1973-03-01

brownout

The loss of visual references caused by blowing dust or sand.

Note(s): In helicopter operations, this form of degraded visual environment condition is often self-induced during landing and/or take-off.

NATO Agreed
2020-06-30

budget

An estimate of all funding requirements for a body, agency or programme for a financial year.

Note(s):

1. The budget is screened by the relevant finance committee and approved by member states represented on the appropriate governing body.

2. Budgets are used as steering instruments.

[derived from: C-M(2015)0025 NATO Financial Regulations, 2015]

NATO Agreed
2019-06-28

budget

Appropriated funds allocated to a NATO entity for a particular purpose.

NATO Agreed
2019-06-28

build-up

The process of attaining prescribed strength of units and prescribed levels of vehicles, equipment, stores and supplies. Also may be applied to the means of accomplishing this process.

NATO Agreed
1973-03-01

bulk petroleum product

A liquid petroleum product transported by various means and stored in tanks or containers having an individual fill capacity greater than 250 litres.

NATO Agreed
1982-08-01

brownout**voile brun**

Perte de références visuelles due au nuage de poussière ou de sable soulevé.

Note(s) : lors de la mise en œuvre d'hélicoptères, cette forme d'environnement visuel dégradé est souvent créée par l'hélicoptère lui-même à l'atterrissage ou au décollage.

Agréé OTAN
2020-06-30

budget**crédit budgétaire (toléré)**

Estimation de toutes les ressources nécessaires à un organisme, à un agence ou à un programme pour un exercice.

Note(s) :

1. Le budget est examiné par le comité financier compétent et approuvé par les États membres représentés au sein de l'organe directeur approprié.

2. Les budgets sont utilisés comme instruments de gestion.

Agréé OTAN
2019-06-28

budget

Fonds alloués à une entité de l'OTAN à des fins déterminées.

Agréé OTAN
2019-06-28

alignement sur le tableau d'effectifs

Réalisation des niveaux prescrits en effectifs, véhicules, matériels, approvisionnements et ravitaillement. Peut aussi s'appliquer aux procédures destinées à réaliser ces niveaux.

Agréé OTAN
1973-03-01

produit pétrolier en vrac

Produit pétrolier liquide transporté par divers moyens et entreposé en citernes ou en récipient ayant une capacité unitaire supérieure à 250 litres.

Agréé OTAN
1982-08-01

burial (admitted)

Preferred term: emergency burial.

burn-out

The point in time or in the missile trajectory when combustion of fuels in the rocket engine is terminated by other than programmed cut-off.

NATO Agreed

1973-03-01

burn-out velocity

The velocity attained by a missile at the point of burn-out.

NATO Agreed

1996-11-20

bypass, v.

To move around an entity or obstacle to maintain momentum.

NATO Agreed

2018-12-06

fin de combustion

Instant de point de la trajectoire d'un missile où la combustion des propergols du moteur-fusée est achevée par un arrêt autre que celui prévu au programme.

Agréé OTAN

1973-03-01

vitesse de fin de combustion

Vitesse atteinte par un missile au point de fin de combustion.

Agréé OTAN

1992-11-20

contourner, v.

Manœuvrer autour d'une entité ou d'un obstacle pour maintenir la cadence.

Agréé OTAN

2018-12-06

- C -

calibrated airspeed

rectified airspeed (admitted)

Indicated airspeed corrected for instrument and installation errors.

NATO Agreed

1973-03-01

vitesse corrigée

vitesse rectifiée (toléré)

Vitesse obtenue à partir de la vitesse indiquée en lui appliquant un coefficient qui tient aussi compte des erreurs d'instrument et de position.

Agréé OTAN

1973-03-01

calibrated altitude

Indicated altitude corrected for instrument and installation errors.

NATO Agreed

1973-03-01

altitude corrigée

Altitude obtenue à partir de l'altitude indiquée en lui appliquant un coefficient qui tient compte des erreurs d'instruments et de position.

Agréé OTAN

1973-03-01

calibrated focal length

An adjusted value of the equivalent focal length, so computed as to equalize the positive and negative values of distortion over the entire field used in a camera.

NATO Agreed

1973-03-01

distance focale mesurée

Valeur corrigée de la distance focale équivalente d'un objectif. Cette valeur est calculée de manière que, sur le champ total de couverture de l'objectif, les valeurs extrêmes (maximale et minimale) de la distorsion soient opposées.

Agréé OTAN

1973-03-01

call for fire

A request for fire containing data necessary for obtaining the required fire on a target.

NATO Agreed

1973-03-01

demande de tir

Demande comportant les données nécessaires à l'obtention du tir voulu sur un objectif déterminé.

Agréé OTAN

1973-03-01

call sign

C/S

[ACP-100]

Any combination of characters or pronounceable words, which identifies a communication facility, a command, an authority, an activity, or a unit; used primarily for establishing and maintaining communications.

NATO Agreed

1973-03-01

indicateur d'appel

[OMI, 2013]

Toute combinaison de caractères ou mots prononçables servant à identifier une ou plusieurs stations de transmissions, commandements, autorités, organismes ou unités; est utilisée pour l'établissement et le maintien des communications.

Agréé OTAN

1973-03-01

camera axis

An imaginary line through the optical centre of the lens perpendicular to the negative photo plane.

NATO Agreed
1973-03-01

camera axis direction

Direction on the horizontal plane of the optical axis of the camera at the time of exposure. This direction is defined by its azimuth expressed in degrees in relation to true/magnetic north.

NATO Agreed
1973-03-01

camera calibration

The determination of the calibrated focal length, the location of the principal point with respect to the fiducial marks and the lens distortion effective in the focal plane of the camera referred to the particular calibrated focal length.

NATO Agreed
1973-03-01

camera cycling rate

The frequency with which camera frames are exposed, expressed as cycles per second.

NATO Agreed
1975-11-01

camera magazine

A removable part of a camera in which the unexposed and exposed portions of film are contained.

NATO Agreed
1973-03-01

camera nadir (admitted)

Preferred term: photo nadir.

camera window

A window in the camera compartment through which photographs are taken.

NATO Agreed
1973-03-01

axe focal

Ligne imaginaire passant par le centre optique de l'objectif et perpendiculaire au plan du cliché.

Agréé OTAN
1973-03-01

direction de prise de vue

Direction de la projection horizontale de l'axe optique de l'appareil au moment de la prise de vue. Cette direction est définie par son azimut.

Agréé OTAN
1973-03-01

étalonnage d'un appareil photographique

Détermination de la distance focale.

Détermination de la position du point principal par rapport aux repères. Détermination de la distorsion de l'objectif dans le plan focal de l'appareil, pour la distance focale étalonnée au préalable.

Agréé OTAN
1973-03-01

vitesse de prises de vues

Fréquence à laquelle un appareil de prises de vues prend des photographies, fréquence exprimée en nombre d'images par seconde.

Agréé OTAN
1975-11-01

magasin

Partie amovible d'un appareil de prise de vues qui contient la totalité du film, vierge ou exposé.

Agréé OTAN
1973-03-01

hublot de prise de vue

Partie transparente du compartiment photographique qui permet les prises de vues.

Agréé OTAN
1973-03-01

camouflage

The use of natural or artificial material on personnel, objects or tactical positions with the aim of confusing, misleading or evading the enemy.

NATO Agreed

1977-12-01

camouflage detection photography

Photography utilizing a special type of film (usually infrared) designed for the detection of camouflage.

NATO Agreed

1974-12-01

camouflet

The resulting cavity in a deep underground burst when there is no rupture of the surface.

NATO Agreed

1973-03-01

camp (admitted)

Preferred term: base.

campaign

A set of military operations planned and conducted to achieve a strategic objective.

NATO Agreed

2015-12-14

canalize, v.

To constrain movement to a specific, narrow zone.

NATO Agreed

2018-12-06

cancel

In artillery and naval fire support, the term cancel, when coupled with a previous order, other than an order for a quantity or type of ammunition, rescinds that order.

NATO Agreed

1974-12-01

camouflage

Utilisation de matériaux naturels ou artificiels sur des personnes, des objets ou des positions tactiques en vue de désorienter, de tromper l'ennemi ou de se soustraire à sa vue.

Agréé OTAN

1977-12-01

photographie anticamouflage

Technique de photographie utilisant des films spéciaux (généralement sensibles à l'infrarouge) et permettant de détecter les zones ou les points camouflés.

Agréé OTAN

1974-12-01

camouflet

Cavité produite par une explosion souterraine qui n'a pas débouché en surface.

Agréé OTAN

1973-03-01

campagne

Ensemble d'opérations militaires planifiées et conduites pour atteindre un objectif stratégique.

Agréé OTAN

2015-12-14

canaliser, v.

Restreindre le mouvement à une zone étroite particulière.

Agréé OTAN

2018-12-06

annulé

En artillerie et en appui-feu naval, contre-ordre qui, accouplé à un ordre antérieur n'appliquant pas une quantité ou un type de munition, annule cet ordre.

Agréé OTAN

1974-12-01

cannibalize, v.

To remove serviceable assemblies, sub-assemblies or components from a repairable or serviceable item of equipment in order to install them on another.

NATO Agreed

2018-12-06

cannot observe

A type of fire control which indicates that the observer or spotter will be unable to adjust fire, but believes a target exists at the given location and is of sufficient importance to justify firing upon it without adjustment or observation.

NATO Agreed

1977-03-01

capability

The ability to create an effect through employment of an integrated set of aspects categorized as doctrine, organization, training, materiel, leadership development, personnel, facilities, and interoperability.

NATO Agreed

2018-02-16

capability area

A logical grouping of capabilities that should be addressed cohesively to promote coherent capability development.

NATO Agreed

2018-02-16

capability package**CP**

A combination of national and NATO assets that enables a military commander to fulfil a specific function or requirement.

NATO Agreed

2018-02-16

cannibaliser, v.

Prélever des ensembles, sous-ensembles ou composants en état de service sur un matériel réparable ou en état de service afin de les installer sur un autre.

Agréé OTAN

2018-12-06

ne suis pas en mesure d'observer

Terme utilisé par un observateur placé dans l'impossibilité de régler un tir mais qui estime néanmoins que l'objectif se trouve effectivement à l'endroit indiqué et que son importance justifie un tir non réglé et non observé.

Agréé OTAN

1977-03-01

capacité

Aptitude à produire un effet par l'emploi d'un ensemble intégré d'aspects relevant de la doctrine, de l'organisation, de la formation, du matériel, du développement de l'aptitude au commandement, du personnel, des installations et de l'interopérabilité.

Agréé OTAN

2018-02-16

catégorie capacitaire**domaine capacitaire (toléré)**

Groupement logique de capacités qu'il convient de considérer de façon cohésive afin de promouvoir un développement capacitaire cohérent.

Agréé OTAN

2018-02-16

paquet de capacités**ensemble de capacités (déconseillé)**

[PO(2016)0655 (INV)]

Combinaison de ressources nationales et de l'OTAN permettant à un commandant militaire de remplir une fonction spécifique ou de répondre à un besoin particulier.

Agréé OTAN

2018-02-16

capability requirement**CR**

A quantitative and/or qualitative description in the areas of doctrine, organization, training, materiel, leadership development, personnel, facilities, and interoperability that defines essential components and desired outcomes of a capability.

NATO Agreed

2018-02-16

capability target

[PO(2016)0655 (INV)]

A quantitative and/or qualitative description of the ability to create an effect or desired outcome that should be available for use by a specified time.

NATO Agreed

2018-02-16

capsule

A sealed pressurized cabin for extremely high altitude or space flight which provides an acceptable environment for man, animal or equipment.

NATO Agreed

1973-03-01

capsule

An ejectable sealed cabin having automatic devices for safe return of the occupants to the surface.

NATO Agreed

1973-03-01

captive firing

A firing test of short duration, conducted with the missile propulsion system operating while secured to a test stand.

NATO Agreed

1973-03-01

capture, v.

To take possession of enemy personnel, materiel and/or information.

NATO Agreed

2018-12-06

besoin capacitaire

Description quantitative ou qualitative, dans les domaines de la doctrine, de l'organisation, de la formation, du matériel, du développement de l'aptitude au commandement, du personnel, des installations et de l'interopérabilité, qui définit les éléments essentiels et les résultats souhaités d'une capacité.

Agréé OTAN

2018-02-16

objectif capacitaire

[PO(2016)0655 (INV)]

Description quantitative ou qualitative de l'aptitude à produire un effet ou un résultat souhaité, qui devrait être mise à disposition dans un délai précis.

Agréé OTAN

2018-02-16

capsule

Cabine hermétique pressurisée destinée aux très hautes altitudes ou au vol spatial et qui procure un milieu ambiant adapté à l'homme, à l'animal ou à l'équipement.

Agréé OTAN

1973-03-01

capsule

Cabine hermétique éjectable munie d'appareils assurant la sécurité du retour au sol de ses occupants.

Agréé OTAN

1973-03-01

essai au banc

Essai d'allumage de courte durée, effectué avec le système de propulsion de la fusée, celle-ci étant fixée au banc d'essai.

Agréé OTAN

1973-03-01

capturer, v.

Prendre possession de personnel, de matériels ou d'informations ennemis.

Agréé OTAN

2018-12-06

cardinal point effect**normal impact effect** (admitted)

The increased intensity of a line or group of returns on the radarscope occurring when the radar beam is perpendicular to the rectangular surface of a line or group of similarly aligned features in the ground pattern.

NATO Agreed
1973-03-01

cargo sling

A strap, chain, or other material used to hold cargo items securely which are to be hoisted, lowered, or suspended.

NATO Agreed
1973-03-01

carpet bombing

The progressive distribution of a mass bomb load upon an area defined by designated boundaries, in such manner as to inflict damage to all portions thereof.

NATO Agreed
1973-03-01

carriage (admitted)

Preferred term: gun carriage.

carrier air group**CAG**

A group of aircraft squadrons placed under a single command for administrative and tactical control of operations from an aircraft carrier.

NATO Agreed
2000-10-04

carrier striking force**CARSTRIKFOR**

A naval task force composed of one or more aircraft carriers, supporting combatant ships and submarines, capable of conducting offensive operations.

NATO Agreed
2010-01-22

effet de renforcement d'échos**effet d'incidence normale** (toléré)

Phénomène provoquant l'apparition sur l'écran radar d'une ligne ou d'une zone d'échos d'intensité renforcée. Il se produit lorsque le faisceau est perpendiculaire à des surfaces planes alignées ou groupées dans le volume balayé par le radar.

Agréé OTAN
1973-03-01

élingue de suspension

Sangle, chaîne ou autre agrès fixé à une charge extérieure pour son hissage ou sa suspension.

Agréé OTAN
1973-03-01

bombardement en tapis**tapis de bombes** (toléré)

Répartition progressive d'un tonnage de bombes élevé sur une zone définie par des limites données, de manière à infliger des dommages dans toutes les parties de la zone.

Agréé OTAN
1973-03-01

groupe aérien embarqué

Groupe d'escadrons placés sous commandement unique pour le contrôle administratif et tactique des opérations à partir d'un porte-avions.

Agréé OTAN
2000-10-04

force aéronavale de projection de puissance

Force navale opérationnelle, constituée d'un ou de plusieurs porte-avions, de bâtiments de combat et de sous-marins en soutien, capable de mener des opérations offensives.

Agréé OTAN
2010-01-22

cascade image intensifier

An optoelectronic amplifier capable of increasing the intensity of a radiant image by two or more stages.

NATO Agreed

1975-11-01

cassette

In photography, a reloadable container for either unexposed or exposed sensitized materials which may be removed from the camera or darkroom equipment under lightened conditions.

NATO Agreed

1973-03-01

casualty

With regard to the personnel system, a person who is lost to an organization by reason of having been declared dead, wounded, injured, diseased, detained, captured or missing.

NATO Agreed

2013-05-14

casualty staging unit**CSU**

A medical unit caring for in-transit patients under medical personnel supervision.

NATO Agreed

2016-11-08

catapult

A structure which provides an auxiliary source of thrust to a missile or aircraft; must combine the functions of directing and accelerating the missile during its travel on the catapult; serves the same functions for a missile as does a gun tube for a shell.

NATO Agreed

1973-03-01

caution area

An air space of defined dimensions within which restrictions to the flight of aircraft may exist at specified times..

NATO Agreed

1973-03-01

amplificateur d'images à plusieurs étages

Amplificateur optoélectronique capable d'accroître l'intensité lumineuse d'une image au moyen de deux ou plusieurs étages.

Agréé OTAN

1975-11-01

chargeur

En photographie, boîte faisant partie d'un magasin que l'on peut recharger et contenant le support sensible, soit vierge, soit impressionné. On peut la séparer au jour de l'appareil de prise de vues ou du matériel de traitement.

Agréé OTAN

1973-03-01

perte

Pour le système de personnel, personne déclarée perdue pour son organisation pour cause de décès, blessures, lésions, maladie, détention, capture ou disparition.

Agréé OTAN

2013-05-14

unité de transit des malades et blessés

Unité médicale chargée de la mise en condition, sous supervision du personnel médical, des malades et blessés en transit.

Agréé OTAN

2016-11-08

catapulte

Installation ou dispositif qui assure une source auxiliaire de poussée à un avion ou à un missile. Elle doit combiner les fonctions de direction et d'accélération du missile pendant son parcours sur la catapulte. Remplit pour un missile les fonctions du tube de canon pour un obus.

Agréé OTAN

1973-03-01

zone à restrictions

Zone à l'intérieur de laquelle existent des restrictions au survol à des époques déterminées.

Agréé OTAN

1973-03-01

caveat

In NATO operations, any limitation, restriction or constraint by a nation on its military forces or civilian elements under NATO command and control or otherwise available to NATO, that does not permit NATO commanders to deploy and employ these assets fully in line with the approved operation plan.

Note(s): A caveat may apply inter alia to freedom of movement within the joint operations area and/or to compliance with the approved rules of engagement.

NATO Agreed

2006-06-20

CBRN collective protection (admitted)

Preferred term: chemical, biological, radiological and nuclear collective protection.

CBRN individual protection (admitted)

Preferred term: chemical, biological, radiological and nuclear individual protection.

C-day

The day on which deployment for an operation commences or is due to commence.

NATO Agreed

2009-08-26

cease engagement

In air defence, a fire control order used to direct units to stop the firing sequence against a designated target. Missiles already in flight will continue to intercept.

NATO Agreed

1983-07-01

cease loading

In artillery and naval fire support, the command used during firing of two or more rounds to indicate the suspension of inserting rounds into the weapon.

NATO Agreed

1973-03-01

restriction

En opérations OTAN, toute limitation, réserve ou contrainte imposée par un pays à ses forces militaires ou éléments civils placés sous le commandement et le contrôle de l'OTAN ou mis à la disposition de cette dernière, qui ne permet pas aux commandants OTAN de déployer et d'employer ces moyens totalement en conformité avec le plan d'opération approuvé.

Note(s) : la restriction peut s'appliquer entre autres à la liberté de mouvement au sein de la zone d'opérations interarmées ou au respect des règles d'engagement approuvées.

Agréé OTAN

2006-06-20

jour C

Jour où commence ou doit commencer le déploiement pour une opération.

Agréé OTAN

2009-08-26

cessez l'engagement

En défense aérienne, ordre de conduite de tir prescrivant aux unités d'arrêter la séquence de tir contre un objectif désigné. Les missiles déjà lancés continueront à intercepter.

Agréé OTAN

1983-07-01

ne pas recharger

En artillerie et en appui-feu naval, commandement utilisé pour indiquer la suspension d'introduction de cartouches dans l'arme.

Agréé OTAN

1973-03-01

celestial sphere

An imaginary sphere of infinite radius concentric with the earth, on which all celestial bodies except the earth are imagined to be projected.

NATO Agreed
1973-03-01

central air data computer**air data computer** (admitted)

A device which computes altitude, vertical speed, air speed and Mach number from inputs of pitot and static pressure and temperature.

NATO Agreed
1981-03-02

centralized control

In air defence, the control mode whereby a higher echelon makes direct target assignments to fire units.

NATO Agreed
2004-06-22

centralized control

The retention of authority by a commander to direct actions to achieve his objectives.

NATO Agreed
2004-06-22

centre of burst (admitted)

Preferred term: mean point of impact.

centre of gravity**CoG**

The primary source of power that provides an actor its strength, freedom of action and/or will to fight.

NATO Agreed
2017-09-01

sphère céleste

Sphère imaginaire concentrique à la terre, de rayon infini, et sur laquelle on projette les corps célestes autres que la terre.

Agréé OTAN
1973-03-01

centrale de bord**centrale aérodynamique** (toléré)

Équipement capable de restituer l'altitude, la vitesse verticale, la vitesse par rapport à l'air et le nombre de Mach à partir de données fournies par les prises de pression statiques et dynamiques et par des capteurs de température.

Agréé OTAN
1981-03-02

contrôle centralisé

En défense aérienne, mode de contrôle dans lequel un échelon supérieur assigne directement les objectifs aux unités de feu.

Agréé OTAN
2004-06-22

contrôle centralisé

Autorité que conserve un commandant pour diriger des actions de manière à atteindre ses objectifs.

Agréé OTAN
2004-06-22

centre de gravité**CG**

Source principale de puissance qui fournit à un acteur la force, la liberté d'action ou la volonté de combattre.

Agréé OTAN
2017-09-01

centre of gravity limits

The limits within which an aircraft's centre of gravity must lie to ensure safe flight. The centre of gravity of the loaded aircraft must be within these limits at take-off, in the air, and on landing. In some cases, take-off and landing limits may also be specified.

NATO Agreed

1973-03-01

certificate of security clearance (admitted)

Preferred term: security certificate.

certification

The process of officially recognizing that organizations, individuals, materiel or systems meet defined standards or criteria.

Note(s): In the context of military forces, the hierarchical relationship in logical sequence is: assessment, analysis, evaluation, validation and certification.

NATO Agreed

2007-03-02

CESMO messaging standard (admitted)

Preferred term: cooperative electromagnetic support measure operations messaging standard.

chaff

Strips of frequency-cut metal foil, wire, or metallized glass fibre used to reflect electromagnetic energy, usually dropped from aircraft or expelled from shells or rockets as a radar countermeasure.

NATO Agreed

1981-03-01

limites de centrage

Limites entre lesquelles le centre de gravité d'un aéronef doit rester pour qu'il soit utilisé dans des conditions normales de sécurité au décollage, pendant le vol et l'atterrissage. Dans le cas du décollage et de l'atterrissage, ces limites peuvent faire l'objet de spécifications particulières.

Agréé OTAN

1973-03-01

certification

Processus consistant à reconnaître officiellement que des organisations, des individus, du matériel ou des systèmes satisfont à des normes ou critères définis.

Note(s) : dans le contexte des forces militaires, l'appréciation, l'analyse, l'évaluation, la validation et la certification sont liés hiérarchiquement dans cet ordre logique.

Agréé OTAN

2007-03-02

paillettes

Rubans de clinquant, de fil métallique ou de fibre de verre métallisée, de longueur correspondant à une fréquence donnée, destinés à réfléchir l'énergie électromagnétique, habituellement largués par avion, ou dispersés au moyen d'obus ou de roquettes, pour servir de contre-mesure radar.

Agréé OTAN

1981-03-01

chain of command**command channel** (admitted)

The succession of commanding officers from a superior to a subordinate through which command is exercised.

NATO Agreed

2014-01-31

chalk commander

The commander of all troops embarked under one chalk number.

NATO Agreed

1973-03-01

chalk number

The number given to a complete load and to the transporting carrier.

NATO Agreed

1973-03-01

chalk troops

A load of troops defined by a particular chalk number.

NATO Agreed

1973-03-01

challenge

Any process carried out by one unit or person with the object of ascertaining the friendly or hostile character or identity of another.

NATO Agreed

1973-03-01

change of operational control**CHOP**

[ATP-01]

The date and time (Greenwich Mean Time/Greenwich Civil Time) at which the responsibility for operational control of a force or unit passes from one operational control authority to another.

NATO Agreed

1973-03-01

chaîne de commandement

Succession, de supérieur à subordonné, de commandants dans l'exercice du commandement.

Agréé OTAN

2014-01-31

chef de transport

Responsable des hommes et des matériels embarqués sous un même 'numéro-repère'.

Agréé OTAN

1973-03-01

numéro-repère

Numéro attribué à un chargement complet et à son moyen de transport.

Agréé OTAN

1973-03-01

troupe numérotée

Troupe désignée par un numéro de repère particulier.

Agréé OTAN

1973-03-01

procédé d'identification

Tout procédé employé par un individu ou une unité pour s'assurer du caractère ami ou ennemi, ou de l'identité d'un autre individu ou unité.

Agréé OTAN

1973-03-01

changement de contrôle opérationnel

Date et heure (GMT/GCT) auxquelles la responsabilité du contrôle opérationnel d'une force ou unité passe d'une autorité de contrôle opérationnel à une autre.

Agréé OTAN

1973-03-01

characteristic actuation probability

The average probability of a mine of a given type being actuated by one run of the sweep within the characteristic actuation width.

NATO Agreed

1975-11-01

characteristic actuation width

The width of path over which mines can be actuated by a single run of the sweep gear.

NATO Agreed

1975-11-01

characteristic detection probability

The ratio of the number of mines detected on a single run to the number of mines which could have been detected within the characteristic detection width.

NATO Agreed

1975-11-01

characteristic detection width

The width of path over which mines can be detected on a single run.

NATO Agreed

1975-11-01

charge (admitted)

Preferred term: explosive charge.

charge

A quantity of explosive prepared for demolition purposes.

NATO Agreed

2004-06-22

charged demolition target

A demolition target on which all charges have been placed and which is in the state of readiness, either state 1 - safe, or state 2 - armed.

NATO Agreed

1992-10-01

probabilité caractéristique d'interception

Probabilité moyenne pour qu'une mine de type donné soit interceptée par un passage de la drague à l'intérieur de l'intercept caractéristique.

Agréé OTAN

1975-11-01

intercept caractéristique

La largeur de la bande sur laquelle des mines peuvent être interceptées par un passage unique de la drague.

Agréé OTAN

1975-11-01

probabilité caractéristique de détection

Rapport entre le nombre des mines détectées au cours d'un passage unique et le nombre des mines qui auraient pu être détectées à l'intérieur de l'intercept caractéristique de détection.

Agréé OTAN

1975-11-01

intercept caractéristique de détection

La largeur de la bande sur laquelle des mines peuvent être détectées au cours d'un passage unique.

Agréé OTAN

1975-11-01

charge

Quantité d'explosifs préparée à des fins de destruction.

Agréé OTAN

2004-06-22

ouvrage miné

Ouvrage à détruire dont les charges ont été mises en place et sont à l'état de préparation soit non amorcé (stade 1), soit amorcé (stade 2).

Agréé OTAN

1992-10-01

charged weapon

A loaded weapon, ready to fire except for the operation of the safety catch, when fitted.

NATO Agreed

2001-10-01

charging point**filler point** (admitted)

A connection on an aircraft, or aircraft component, through which the aircraft or aircraft component can be replenished with a specific commodity, e.g., oxygen, air or hydraulic fluid, etc.

NATO Agreed

1973-03-01

chart sheet (admitted)

Preferred term: map sheet.

check firing

In artillery and naval fire support, a command to cause a temporary halt in firing.

NATO Agreed

1987-07-01

checkout

A sequence of functional, operational, and calibrational tests to determine the condition and status of a weapon system or element thereof.

NATO Agreed

1973-03-01

checkpoint

A place where military police check vehicular or pedestrian traffic in order to enforce circulation control measures and other laws, orders and regulations.

NATO Agreed

1973-03-01

arme chargée

Arme approvisionnée et prête à faire feu à l'exception de la manoeuvre du cran de sûreté, lorsqu'il y en a un.

Agréé OTAN

2001-10-01

prise de ravitaillement**prise de remplissage** (toléré)

Connexion ou orifice sur un aéronef ou un élément de cet aéronef, par où on peut effectuer un ravitaillement particulier, par exemple: oxygène, air, liquide.

Agréé OTAN

1973-03-01

halte au tir

En artillerie et en appui feu naval, commandement ayant pour but d'arrêter temporairement le tir.

Agréé OTAN

1987-07-01

vérification systématique

Séquence d'épreuves relatives au fonctionnement, à la mise en oeuvre et à l'étalonnage d'un système d'armes ou d'un de ses éléments, qui a pour but de vérifier la situation et le bon état de celui-ci.

Agréé OTAN

1973-03-01

poste de contrôle de la circulation

Emplacement où la police militaire contrôle le mouvement des piétons et des véhicules dans le but de faire respecter les règles de la circulation et de faire observer d'autres prescriptions légales, ordres et règlements.

Agréé OTAN

1973-03-01

checkpoint

A predetermined point on the surface of the earth used as a means of controlling movement, a registration target for fire adjustment, or reference for location.

NATO Agreed
1973-03-01

checkpoint

Centre of impact; a burst centre.

NATO Agreed
1973-03-01

checkpoint

Geographical location on land or water above which the position of an aircraft in flight may be determined by observation or by electrical means.

NATO Agreed
1973-03-01

check sweeping

In naval mine warfare, sweeping to check that no moored mines are left after a previous clearing operation.

NATO Agreed
1976-12-01

chemical, biological, radiological and nuclear collective protection**CBRN COLPRO**

CBRN collective protection (admitted)

collective protection (admitted)

COLPRO (admitted)

The measures and protective equipment that provide personnel a toxic-free area in a chemical, biological, radiological and nuclear environment.

NATO Agreed
2015-12-14

point de référence

Point déterminé d'avance au sol et utilisé comme moyen de contrôle du mouvement des troupes, comme point de réglage pour un tir, ou comme repère d'un emplacement.

Agréé OTAN
1973-03-01

centre d'impact

Point moyen des éclatements.

Agréé OTAN
1973-03-01

point de référence

Position géographique, sur terre ou sur mer, au-dessus de laquelle la position d'un aéronef en vol peut être déterminée par observation ou par des moyens électroniques.

Agréé OTAN
1973-03-01

dragage de vérification

En guerre des mines sur mer, couverture finale destinée à s'assurer que le chenal ou la zone est libre de mines à orin, à l'issue d'un déblaiement.

Agréé OTAN
1976-12-01

protection collective chimique, biologique, radiologique et nucléaire

protection collective nucléaire,

radiologique, biologique et chimique

protection collective CBRN (toléré)

protection collective NRBC (toléré)

protection collective (toléré)

Mesures et équipement de protection qui offrent au personnel une zone exempte de toxiques dans un environnement chimique, biologique, radiologique et nucléaire.

Agréé OTAN
2015-12-14

chemical, biological, radiological and nuclear individual protection

CBRN individual protection (admitted)

The measures and individual protective equipment intended to protect individuals in a chemical, biological, radiological and nuclear environment.

NATO Agreed

2015-12-14

protection individuelle chimique, biologique, radiologique et nucléaire

protection individuelle nucléaire, radiologique, biologique et chimique

protection individuelle CBRN (toléré)

protection individuelle NRBC (toléré)

Mesures et équipement de protection individuel destinés à protéger un individu dans un environnement chimique, biologique, radiologique et nucléaire.

Agréé OTAN

2015-12-14

chemical horn

Hertz-Horn (admitted)

In naval mine warfare, a mine horn containing an electric battery, the electrolyte for which is in a glass tube protected by a thin metal sheet.

NATO Agreed

1975-11-01

corne chimique

corne Hertz (toléré)

En guerre des mines sur mer, corne comprenant une pile électrique dont l'électrolyte se trouve dans un tube de verre protégé par un mince manchon métallique.

Agréé OTAN

1975-11-01

chuffing

The characteristic of some rockets to burn intermittently and with an irregular noise.

NATO Agreed

1973-03-01

toux d'une fusée

Caractéristique de certaines fusées qui brûlent de façon intermittente en produisant un bruit irrégulier.

Agréé OTAN

1973-03-01

circling approach

An extension of an instrument approach procedure which provides for visual circling of the aerodrome prior to landing.

[ICAO]

NATO Agreed

2000-10-04

approche indirecte

Prolongement d'une procédure d'approche aux instruments, qui prévoit des manoeuvres à vue autour de l'aérodrome avant l'atterrissage.

[OACI]

Agréé OTAN

2000-10-04

circular error probable

CEP

An indicator of the accuracy of a missile/projectile, used as a factor in determining probable damage to a target. It is the radius of a circle within which half of the missiles/projectiles are expected to fall.

NATO Agreed

1973-03-01

écart circulaire probable

ECP

Caractéristique de la précision d'un missile ou d'un projectile, utilisée comme facteur pour la détermination de l'efficacité probable d'une arme sur son objectif. L'écart circulaire probable se définit comme le rayon du cercle à l'intérieur duquel tomberaient 50 % des projectiles ou des missiles.

Agréé OTAN

1973-03-01

civil defence**CD**

The mobilization, organization and direction of the civil population designed to minimize by passive measures the effects of hostile action against all aspects of civil life.

NATO Agreed

2011-08-29

civilianization

The transfer of responsibilities, functions or posts from military personnel to civilian staff.

NATO Agreed

2023-02-10

civil-military cooperation**CIMIC**

A military joint function that integrates the understanding of the civil factors of the operating environment and that enables, facilitates and conducts civil-military interaction to support the accomplishment of missions and military strategic objectives in peacetime, crisis and conflict.

NATO Agreed

2022-08-04

civil-military interaction**CMI**

Activities between NATO military bodies and non-military actors to foster mutual understanding that enhances effectiveness and efficiency in crisis management and conflict prevention and resolution.

NATO Agreed

2022-07-18

défense civile

Mobilisation, organisation et direction de la population civile en vue de réduire au minimum, par des mesures de défense passive, les effets d'une action hostile contre toutes les formes de l'activité civile.

Agréé OTAN

2011-08-29

civilianisation**civilisation** (désuet)

[Bulletin officiel des armées, n°108, France, 2019]

Transfert à des agents civils de responsabilités, de fonctions ou de postes confiés au personnel militaire.

Agréé OTAN

2023-02-10

coopération civilo-militaire

Fonction interarmées militaire qui assure la cohérence de la compréhension des facteurs civils intervenant dans l'environnement des opérations et qui permet, facilite et mène une interaction civilo-militaire en appui de l'accomplissement des missions et des objectifs stratégiques militaires en temps de paix, de crise ou de conflit.

Agréé OTAN

2022-08-04

interaction civilo-militaire

Activités exécutées entre des organismes militaires de l'OTAN et des acteurs non militaires dans le but de favoriser une compréhension mutuelle qui renforce l'efficacité et l'efficience dans la gestion de crise et la prévention et la résolution des conflits.

Agréé OTAN

2022-07-18

civil protection

Activities undertaken by emergency services to protect populations, properties, infrastructure and the environment from the consequences of natural and technological disasters and other emergencies.

NATO Agreed

2011-08-29

clandestine operation**discreet operation** (deprecated)

An operation planned or conducted in such a way as to assure secrecy or concealment.

NATO Agreed

2015-12-14

cleansing station (admitted)

Preferred term: decontamination station.

clearance**area clearance** (admitted)**mine clearance** (admitted)

The systematic detection, identification, marking and neutralization, destruction or removal of obstacles in a defined area to enable a military operation with reduced risk.

NATO Agreed

2021-10-26

clearance diving

The process involving the use of divers for locating, identifying and disposing of mines.

NATO Agreed

1976-08-01

clearance rate

The area which would be cleared per unit time with a stated minimum percentage clearance, using specific minehunting and/or minesweeping procedures.

NATO Agreed

1976-08-01

protection civile

Activités mises en œuvre par les services d'urgence dans le but de protéger les populations, les biens, les infrastructures et l'environnement contre les conséquences de catastrophes technologiques ou naturelles ou d'autres situations d'urgence.

Agréé OTAN

2011-08-29

opération clandestine**opération discrète** (déconseillé)

Opération planifiée ou menée de façon à en assurer le secret ou la dissimulation.

Agréé OTAN

2015-12-14

dépollution**dépollution de zone** (toléré)

Détection systématique, identification, marquage et neutralisation, destruction ou enlèvement d'obstacles dans une zone définie pour permettre une opération militaire à moindres risques.

Agréé OTAN

2021-10-26

déminage par plongeur

L'utilisation de plongeurs pour le repérage, l'identification ou la neutralisation des mines.

Agréé OTAN

1976-08-01

vitesse de déblaiement

La surface qui serait déminée par unité de temps avec un minimum de déblaiement fixé, en utilisant des procédures données de chasse aux mines et/ou de dragage.

Agréé OTAN

1976-08-01

clearway

A defined rectangular area on the ground or water at the end of a runway in the direction of take-off and under control of the competent authority, selected or prepared as a suitable area over which an aircraft may make a portion of its initial climb to a specified height.

NATO Agreed

1980-07-01

clear weather air defence fighter

A fighter aircraft with equipment and weapons which enable it to engage airborne targets by day and by night, but in clear weather conditions only.

NATO Agreed

1984-10-01

climb mode

In a flight control system, a control mode in which aircraft climb is automatically controlled to a predetermined programme.

NATO Agreed

1973-03-01

close air support**CAS**

Air action against hostile targets which are in close proximity to friendly forces and which require detailed integration of each air mission with the fire and movement of those forces.

NATO Agreed

2021-04-29

close control

A form of aircraft mission control in which the aircraft is continuously controlled for altitude, speed and heading, to a position from which the mission can be accomplished.

NATO Agreed

1990-11-01

prolongement dégagé

Aire rectangulaire définie, au sol ou sur l'eau, à l'extrémité d'une piste dans le sens du décollage, placée sous le contrôle de l'autorité compétente, et choisie ou aménagée de telle sorte qu'elle constitue une surface convenable au-dessus de laquelle un aéronef peut exécuter une partie de sa montée initiale jusqu'à une hauteur spécifiée.

Agréé OTAN

1980-07-01

chasseur de défense aérienne temps clair

Avion de chasse dont l'équipement et l'armement permettent d'engager des objectifs aériens, de jour et de nuit, mais par temps clair seulement.

Agréé OTAN

1984-10-01

montée automatique

Dans un système de contrôle de vol, fonction grâce à laquelle la vitesse ascensionnelle d'un avion est réglée suivant un programme déterminé.

Agréé OTAN

1973-03-01

appui aérien rapproché

Action aérienne contre des objectifs ennemis qui sont à proximité immédiate des forces amies et qui exigent une intégration détaillée de chaque mission aérienne avec le tir et le mouvement de ces forces.

Agréé OTAN

2021-04-29

contrôle serré

Mode de contrôle de la mission d'un aéronef, dans lequel l'aéronef est contrôlé en permanence dans les domaines de l'altitude, de la vitesse et du cap, vers une position à partir de laquelle la mission peut être accomplie.

Agréé OTAN

1990-11-01

close-controlled air interception

An interception in which the interceptor is continuously controlled to a position from which the target is within visual range or radar contact.

NATO Agreed
1973-03-01

closed area

A designated area in or over which passage of any kind is prohibited.

NATO Agreed
1973-03-01

close support**CS**

That action of the supporting force against targets or objectives which are sufficiently near the supported force as to require detailed integration or coordination of the supporting action with the fire, movement, or other actions of the supported force.

NATO Agreed
1973-03-01

close supporting fire

Fire placed on enemy troops, weapons, or positions which, because of their proximity present the most immediate and serious threat to the supported unit.

NATO Agreed
1973-03-01

closure minefield

In naval mine warfare, a minefield which is planned to present such a threat that water-borne shipping is prevented from moving.

NATO Agreed
1976-08-01

cloud amount**cloud cover** (admitted)

The proportion of sky obscured by cloud, expressed as a fraction of sky covered.

NATO Agreed
1980-07-01

cloud cover (admitted)

Preferred term: cloud amount.

interception aérienne en contrôle serré

Interception dans laquelle l'intercepteur est dirigé en permanence jusqu'à une position d'où l'objectif est à portée visuelle ou au contact radar.

Agréé OTAN
1973-03-01

zone fermée

Zone définie où les passages et les survols de tous genres sont interdits.

Agréé OTAN
1973-03-01

appui rapproché

Action menée par les formations d'appui contre des objectifs situés suffisamment près des formations appuyées pour nécessiter une intégration ou une coordination jusqu'aux plus petits échelons, des interventions réciproques de l'ensemble de ces formations, par le feu, le mouvement ou selon toutes autres modalités.

Agréé OTAN
1973-03-01

tir d'appui rapproché

Tir dirigé contre des troupes, des armes ou des positions ennemies qui du fait de leur proximité, constituent la menace la plus immédiate et la plus sérieuse pour l'unité soutenue.

Agréé OTAN
1973-03-01

champ de mines d'interdiction

En guerre des mines sur mer, champ de mines conçu pour présenter un tel danger que le trafic maritime soit bloqué.

Agréé OTAN
1976-08-01

couverture nuageuse

Portion de ciel, exprimée en fraction qui est couverte par les nuages.

Agréé OTAN
1980-07-01

cluster

Fireworks signal in which a group of stars burns at the same time.

NATO Agreed

1981-03-01

cluster

Group of bombs released together. A cluster usually consists of fragmentation or incendiary bombs.

NATO Agreed

1981-03-01

cluster

In land mine warfare, a component of a pattern-laid minefield. It may be antitank, anti-personnel or mixed. It consists of one to five mines and no more than one antitank mine.

NATO Agreed

1981-03-01

cluster

In minehunting, designates a group of mine-like contacts.

NATO Agreed

1981-03-01

cluster

In naval mine warfare, a number of mines laid in close proximity to each other as a pattern or coherent unit. They may be of mixed types.

NATO Agreed

1981-03-01

cluster

Two or more engines coupled together so as to function as one power unit.

NATO Agreed

1981-03-01

grappe

Signal par artifices, composé d'un groupe d'étoiles brûlant en même temps.

Agréé OTAN

1981-03-01

grappe

Groupe de bombes larguées ensemble. Un groupe est habituellement composé de bombes à fragmentation ou incendiaires.

Agréé OTAN

1981-03-01

grappe

En guerre des mines sur terre, unité d'un champ de mines posé selon un schéma réglementaire. Elle peut être antipersonnel, antichar ou les deux. Elle se compose normalement de plusieurs mines, ne dépassant pas le nombre de cinq au total, et ne comprenant qu'une seule mine antichar.

Agréé OTAN

1981-03-01

grappe

En chasse aux mines sur mer, un ensemble de contacts mines-possible.

Agréé OTAN

1981-03-01

grappe

En guerre des mines sur mer, mines posées à proximité l'une de l'autre de façon à former un ensemble cohérent. Elles peuvent être de types divers.

Agréé OTAN

1981-03-01

groupe énergétique

Ensemble formé de plusieurs moteurs couplés entre eux de telle sorte qu'ils fonctionnent comme une seule source de puissance.

Agréé OTAN

1981-03-01

cluster

Two or more parachutes for dropping light or heavy loads.

NATO Agreed

1981-03-01

cluster bomb unit**CBU**

An expendable aircraft store composed of a dispenser and submunitions.

NATO Agreed

2022-02-07

coarse mine

In naval mine warfare, a relatively insensitive influence mine.

NATO Agreed

1975-11-01

coastal refraction

land effect (admitted)

shore line effect (admitted)

The change of the direction of travel of a radio ground wave as it passes from land to sea or from sea to land.

NATO Agreed

1973-03-01

cocooning

plastic spray packaging (admitted)

An operation consisting in covering equipment with a wrapping to protect it against the action of atmospheric factors.

NATO Agreed

2001-10-01

code word

A cryptonym used to identify sensitive intelligence data.

NATO Agreed

1976-08-01

grappe

Ensemble de plusieurs parachutes utilisés simultanément pour le largage de charges légères ou lourdes.

Agréé OTAN

1981-03-01

arme à dispersion

Charge largable emportée par aéronef, composée d'un distributeur et de sous-munitions.

Agréé OTAN

2022-02-07

mine coriace

En guerre des mines sur mer, mine à influence de sensibilité relativement faible.

Agréé OTAN

1975-11-01

réfraction côtière

effet de côte (toléré)

effet de terre (toléré)

Modification de la direction de propagation d'une onde radio de sol quand elle passe de la terre à la mer ou de la mer à la terre.

Agréé OTAN

1973-03-01

coconisation

emballage par pulvérisation de matière

plastique (toléré)

Opération consistant à recouvrir les matériels d'une enveloppe pour les protéger contre l'action des agents atmosphériques.

Agréé OTAN

2001-10-01

mot-code

Mot dont le sens caché sert à identifier des informations classifiées.

Agréé OTAN

1976-08-01

code word

A word which has been assigned a classification and a classified meaning to safeguard intentions and information regarding a classified plan or operation.

NATO Agreed

1976-08-01

collapse depth

The design depth, referenced to the axis of the pressure hull, beyond which the hull structure or hull penetrations are presumed to suffer catastrophic failure to the point of total collapse.

NATO Agreed

1981-03-01

collateral damage

Inadvertent casualties, damage and/or destruction caused by military operations.

NATO Agreed

2020-05-13

collation

In intelligence usage, an activity in the processing phase of the intelligence cycle in which the grouping together of related items of information provides a record of events and facilitates further processing.

NATO Agreed

2020-11-13

collected exploitable material**CEM**

[[AIntP-10, Ed. B, V, 1, 2021]]

Any type of materiel and/or material collected, captured, or received by military forces for technical exploitation.

NATO Agreed

2023-04-17

collection agency (admitted)

Preferred term: agency.

mot-code

Mot auquel on a donné une classification et un sens caché dans le but de protéger les informations relatives à un projet ou une opération classifié.

Agréé OTAN

1976-08-01

immersion d'écrasement**immersion de destruction (toléré)**

Immersion théorique, comptée à partir de l'axe de la coque épaisse, au-delà de laquelle la coque ou ses appendices risquent de subir des dommages majeurs pouvant aller jusqu'à l'écrasement complet.

Agréé OTAN

1981-03-01

dommages collatéraux

Pertes, dégâts ou destructions non souhaités provoqués par des opérations militaires.

Agréé OTAN

2020-05-13

regroupement

En matière de renseignement, activité de la phase de traitement du cycle du renseignement au cours de laquelle le rassemblement d'informations de même nature permet d'établir une chronologie d'événements et facilite le traitement ultérieur.

Agréé OTAN

2020-11-13

matériau collecté exploitable

Tout type de matériel ou de matériau recueilli, saisi ou reçu par les forces militaires à des fins d'exploitation technique.

Agréé OTAN

2023-04-17

collection management**CM**

In intelligence usage, the process of satisfying collection requirements by tasking, requesting or coordinating with appropriate collection sources or agencies, monitoring results and re-tasking, as required.

NATO Agreed

2020-07-31

collection management authority**CMA**

[[AJP-2.7 Edition A Version 1]]

The authority to receive, develop, validate and prioritize collection requirements, establish collection asset direction and guidance and develop collection tasks and plans.

[[derived from: AJP-2.7 Edition A Version 1]]

NATO Agreed

2023-04-17

collection operations management**COM**

The direction, scheduling and control of specific collection operations and associated processing, exploitation, asset management and reporting resources.

NATO Agreed

2023-04-17

collection plan**CP**

A plan for collecting information from all available sources to meet intelligence requirements and for transforming those requirements into orders and requests to appropriate agencies.

NATO Agreed

1993-07-01

gestion de la recherche

Dans le domaine du renseignement, processus qui vise à satisfaire des besoins en recherche via l'attribution de missions, la soumission de demandes ou la coordination, le contrôle des résultats obtenus et la redéfinition éventuelle des missions des organismes de recherche.

Agréé OTAN

2020-07-31

autorité responsable de la gestion de la recherche

autorité de gestion de la recherche (toléré)

[[AJP-2.7 Édition A Version 1]]

Autorité qui reçoit, élabore, valide et hiérarchise les besoins de recherche, élabore des instructions et directives en matière d'attribution des missions aux moyens de recherche et conçoit les tâches et plans de recherche.

[[dérivé de : AJP-2.7 Édition A Version 1]]

Agréé OTAN

2023-04-17

gestion des opérations de recherche

Orientation, planification et contrôle d'opérations de recherche particulières ainsi que des ressources correspondantes de traitement, d'exploitation, de gestion des moyens et de compte rendu.

Agréé OTAN

2023-04-17

plan de recherche

Plan destiné à recueillir les renseignements bruts à partir de toutes les sources disponibles, en vue de répondre à des besoins en renseignement et de transformer ces besoins en ordres de recherche et demandes de renseignements adressés aux organismes appropriés.

Agréé OTAN

1993-07-01

collection point

A designated location established to collect equipment casualties.

NATO Agreed

2018-12-06

collection requirement**CR**

A validated information requirement, for which the requested information is not already available in a repository and therefore needs to be collected through joint intelligence, surveillance and reconnaissance asset tasking or be forwarded as a request to higher or adjacent commands.

NATO Agreed

2020-07-31

collection requirements management**CRM**

[AJP-2.7 Edition A Version 1, 2016]

A staff management function that receives all collection requirements and joint intelligence, surveillance and reconnaissance requests and then consolidates and prioritizes those deliberate and ad-hoc requirements to produce the draft collection task list.

NATO Agreed

2022-10-21

collective call sign

Any call sign which represents two or more facilities, commands, authorities, or units. The collective call sign for any of these includes the commander thereof and all subordinate commanders therein.

NATO Agreed

1973-03-01

point de collecte

Lieu désigné, établi pour rassembler les équipements endommagés.

Agréé OTAN

2018-12-06

besoin de recherche

Besoin en information validé qui ne peut pas être satisfait en raison de l'indisponibilité de l'information demandée dans un référentiel de données et qui nécessite, par conséquent, de recourir à des moyens de renseignement, surveillance et reconnaissance interarmées pour exécuter la tâche de recherche ou de transférer la demande à des commandements supérieurs ou de niveau équivalent.

Agréé OTAN

2020-07-31

gestion des besoins de recherche

[AJP-2.7 Édition A Version 1, 2016]

Fonction de gestion d'un état-major qui reçoit l'ensemble des besoins de recherche et demandes de renseignement, surveillance et reconnaissance interarmées pour ensuite consolider et hiérarchiser ces besoins anticipés et complémentaires en vue de produire un projet de liste des tâches de recherche.

Agréé OTAN

2022-10-21

indicatif d'appel collectif

Indicatif d'appel représentant deux ou plusieurs stations de transmissions, commandements, autorités ou unités. L'indicatif d'appel collectif d'un ensemble comprend: le commandement de cet ensemble et tous les commandants subordonnés.

Agréé OTAN

1973-03-01

collective logistics

The approach undertaken by NATO and Allies to plan, generate and synchronize national, multinational and NATO logistic activities supporting Alliance operations and missions, making use of common processes and organizational structures.

NATO Agreed
2023-11-30

collective protection (admitted)

Preferred term: chemical, biological, radiological and nuclear collective protection.

collimating mark**fiducial mark** (admitted)

An index mark, rigidly connected with the camera body, which forms an image on the negative. This image is used to determine the position of the optical centre or principal point of the imagery.

NATO Agreed
1973-03-01

collocation

The physical placement of two or more detachments, units, organizations, or facilities at a specifically defined location.

NATO Agreed
2015-02-18

column cover

Cover of a column by aircraft in radio contact therewith, providing for its protection by reconnaissance and/or attack of air or ground targets which threaten the column.

NATO Agreed
1973-03-01

column formation

A formation in which elements are placed one behind the other.

NATO Agreed
1973-03-01

logistique collective

Approche adoptée par l'OTAN et les pays de l'Alliance pour planifier, générer et synchroniser les activités logistiques nationales, multinationales et de l'OTAN menées en appui des opérations et missions de l'Alliance, par l'emploi de processus et de structures organisationnelles communs.

Agréé OTAN
2023-11-30

repère de fond de chambre**repère de cliché** (toléré)

Repère rigidement lié à la chambre qui donne une image sur chaque cliché. Les images des repères de fond de chambre permettent de déterminer la position du point principal de chaque cliché.

Agréé OTAN
1973-03-01

colocalisation**coïmplantation** (toléré)

Implantation d'au moins deux détachements, unités, organismes ou services sur un seul et même emplacement bien défini.

Agréé OTAN
2015-02-18

couverture de colonne

Couverture d'une colonne par un aéronef, en contact avec elle par radio, et assurant sa protection par des opérations de reconnaissance et/ou par l'attaque d'objectifs aériens ou terrestres qui pourraient menacer la colonne.

Agréé OTAN
1973-03-01

formation en ligne de file

Dispositif suivant lequel véhicules, aéronefs ou navires se déplacent l'un derrière l'autre, à intervalles donnés.

Agréé OTAN
1973-03-01

column gap

The space between two consecutive elements proceeding on the same route. It can be calculated in units of length or in units of time measured from the rear of one element to the front of the following element.

NATO Agreed
1979-12-01

column length

The length of the roadway occupied by a column or a convoy in movement.

NATO Agreed
1980-10-01

combat aircraft**CA**

fighter aircraft (admitted)

fighter (admitted)

An aircraft, manned or unmanned, whose prime function is to conduct air-to-air and/or air-to-surface combat operations in a hostile and/or non-permissive environment, and which may have the ability to concurrently conduct surveillance, reconnaissance, electronic warfare and command and control tasks.

NATO Agreed
2022-04-11

combat air patrol**CAP**

[ATP-01(G)(1), Vol. I, 2015]

An aircraft patrol provided over an objective area, the force protected, the critical area of a combat zone, or in an air defence area, for the purpose of intercepting and destroying hostile aircraft before they reach their targets.

NATO Agreed
2018-03-29

créneau

Espace, évalué en unités de longueur ou de temps, qui sépare deux éléments consécutifs d'une colonne; il est mesuré à partir de l'arrière d'un élément jusqu'à l'avant de l'élément suivant.

Agréé OTAN
1979-12-01

longueur d'encombrement

Portion d'un itinéraire occupée par un élément de marche ou un convoi pendant un déplacement.

Agréé OTAN
1980-10-01

aéronef de combat

avion de chasse (toléré)

chasseur (toléré)

Aéronef avec ou sans pilote, dont la fonction principale est de mener des opérations de combat air-air ou air-surface dans un environnement hostile ou non permissif, et qui peut avoir la capacité de mener simultanément des tâches de surveillance, de reconnaissance, de guerre électronique et de commandement et contrôle.

Agréé OTAN
2022-04-11

patrouille aérienne de combat

Patrouille aérienne assurée au-dessus d'une zone d'objectifs, de la force protégée, du secteur critique d'une zone de combat, ou dans une zone de défense aérienne, dans le but d'intercepter ou de détruire les aéronefs ennemis avant qu'ils n'atteignent leurs objectifs.

Agréé OTAN
2018-03-29

combat-available aircraft

An aircraft capable of fulfilling its normally assigned mission. It will have its primary weapon system serviceable but may require to be fuelled, armed or have combat-ready crews.

NATO Agreed
1993-12-01

combat chart

A special naval chart, at a scale of 1:50.000, designed for naval fire support and close air support during coastal or amphibious operations and showing detailed hydrography and topography in the coastal belt.

NATO Agreed
1980-10-01

combat control team**CCT**

A team of specially trained personnel who can be airdropped to provide local air traffic control and to advise on all aspects of landing, airdrop, and/or extraction zone requirements.

NATO Agreed
2010-01-22

combat day of supply**CDOS**

[ALP-09]

The total amount of supplies required to support one day of combat, calculated by applying the intensity factor to a standard day of supply.

NATO Agreed
2010-01-22

aéronef disponible pour le combat

Aéronef capable d'assurer la mission pour laquelle il est généralement désigné. Son système d'armes principal est en état de fonctionner, mais l'aéronef peut avoir besoin d'un complément de carburant, d'armement ou d'un équipage prêt au combat.

Agréé OTAN
1993-12-01

carte de combat

Carte marine spéciale, à l'échelle de 1:50.000, destinée à l'appui-feu naval et à l'appui aérien rapproché au cours d'opérations côtières ou amphibies, indiquant en détail l'hydrographie et la topographie de la région côtière.

Agréé OTAN
1999-12-13

équipe de guidage au sol

Équipe de parachutistes spécialement entraînés assurant le guidage final de l'aéronef sur la zone de largage et capable de fournir des informations sur la zone de poser ou de largage.

Agréé OTAN
2010-01-22

journée de combat

Quantité totale d'approvisionnements requis pour soutenir un jour de combat, calculée en appliquant le coefficient d'intensité à un jour d'approvisionnement standard.

Agréé OTAN
2010-01-22

combat effectiveness

The ability of a unit or formation, or equipment to perform assigned missions or functions.

Note(s): This should take into account leadership, personnel strength, the state of repair of the equipment, logistics, training and morale and may be expressed as a level or percentage.

NATO Agreed
2016-09-05

combat identification**CID**

The use of identification measures to reduce friendly fire and increase the operational effectiveness of forces and weapon systems.

NATO Agreed
2007-09-05

combat information

That frequently perishable data gathered in combat by, or reported directly to, units which may be immediately used in battle or in assessing the situation. Relevant data will simultaneously enter intelligence reporting channels.

NATO Agreed
1982-08-01

combat load**CL**

The quantity of supplies that is part of the basic load, carried by the individual or weapon system and that is intended for immediate use by that individual or system.

NATO Agreed
2016-03-31

combat loading

The arrangement of personnel and the stowage of equipment and supplies in a manner designed to conform to the anticipated tactical operation of the organization embarked. Each individual item is stowed so that it can be unloaded at the required time.

NATO Agreed
1973-03-01

efficacité au combat

Capacité d'une unité ou formation, ou d'un équipement, à exécuter les missions ou fonctions qui lui sont assignées.

Note(s) : elle doit prendre en compte la capacité de commandement, les effectifs, l'état des équipements, la logistique, l'entraînement et le moral, et peut être exprimée par un niveau ou un pourcentage.

Agréé OTAN
2016-09-05

identification au combat

Mise en œuvre de mesures d'identification destinées à réduire les tirs fratricides et à améliorer l'efficacité opérationnelle des forces et des systèmes d'arme.

Agréé OTAN
2007-09-05

renseignement brut de combat

Donnée d'une validité souvent éphémère recueillie au combat par les unités ou qui leur est directement communiquée. Elle peut être utilisée pour les opérations et l'appréciation de la situation. Cette donnée entrera dans les circuits du renseignement.

Agréé OTAN
1982-08-01

charge de combat

Quantité d'approvisionnements faisant partie de la dotation initiale, qui est emportée par un individu ou un système d'arme et qui est destinée à être utilisée immédiatement par cet individu ou ce système.

Agréé OTAN
2016-03-31

chargement de combat

Répartition du personnel et arrimage du matériel et du ravitaillement de façon appropriée à l'opération tactique prévue pour l'unité embarquée. Chaque élément est arrimé de manière à pouvoir être débarqué au moment voulu.

Agréé OTAN
1973-03-01

combat patrol**fighting patrol** (admitted)

For ground forces, a tactical unit sent out from the main body to engage in independent fighting; detachment assigned to protect the front, flank, or rear of the main body by fighting if necessary.

NATO Agreed

1982-03-01

combat power

The total means of destructive and/or disruptive force which a military unit/formation can apply against the opponent at a given time.

NATO Agreed

1974-08-01

combat-ready

As applied to organizations or equipment: available for combat operations.

NATO Agreed

1996-01-09

combat-ready

As applied to personnel: qualified to carry out combat operations in the unit to which they are assigned.

NATO Agreed

1996-01-09

combat-ready aircraft

A combat-available aircraft which is fuelled, armed and has a combat-ready aircrew available.

NATO Agreed

1993-12-01

combat recovery**CR**

A method to recover isolated personnel from a situation where hostile interference may be expected, and either the recovery force, or the isolated personnel, or both, have not been trained in combat search and rescue.

NATO Agreed

2017-09-01

patrouille de combat

Pour les forces terrestres, unité tactique détachée de la formation principale et chargée d'une mission propre de combat; détachement qui a reçu pour mission de protéger le front, un flanc ou l'arrière de la formation, au besoin en combattant.

Agréé OTAN

1982-03-01

puissance de combat

Puissance résultante de tous les moyens de destruction ou de choc qu'une unité ou une formation militaire peut appliquer sur l'adversaire à un moment donné.

Agréé OTAN

1974-08-01

prêt au combat

Appliqué à des organismes, du matériel ou des équipements disponibles pour le combat.

Agréé OTAN

1996-01-09

prêt au combat

Appliqué au personnel : qualifié pour remplir au combat les fonctions qui lui sont confiées au sein de son unité d'affectation.

Agréé OTAN

1996-01-09

aéronef prêt au combat

Aéronef disponible, dont les pleins sont faits, dont l'armement est au complet et dont l'équipage est prêt au combat et disponible.

Agréé OTAN

1993-12-01

récupération au combat

Méthode de récupération de personnel isolé se trouvant dans une situation où l'on peut s'attendre à une intervention hostile, et où la force de récupération ou le personnel isolé, ou les deux, n'ont pas été entraînés à la recherche et au sauvetage de combat.

Agréé OTAN

2017-09-01

combat search and rescue
CSAR

The detection, location, identification and rescue of downed aircrew in hostile territory in time of crisis or war and, when appropriate, isolated military personnel in distress, who are trained and equipped to receive combat search and rescue support.

NATO Agreed
2003-10-01

combat service support
CSS

The support provided to combat forces, primarily in the fields of administration and logistics.

Note(s): Combat service support may include, but is not limited to, administrative services, chaplaincy, civil affairs, financial, legal, medical and health services, military police, supply, maintenance, transportation, construction, acquisition and disposal of real estate, facilities engineering, topographic and geodetic engineering, food services, graves registration, laundry and dry cleaning services, sanitary installations, and property disposal.

NATO Agreed
2018-12-06

combat support
CS

Fire support and operational assistance provided to combat elements.

NATO Agreed
1994-11-24

recherche et sauvetage de combat
RESCO

Détection, localisation, identification et sauvetage d'équipages d'aéronefs tombés en territoire hostile en période de crise ou en temps de guerre et, le cas échéant, de personnel militaire isolé en détresse, entraîné et équipé pour être secouru dans des conditions de recherche et sauvetage de combat.

Agréé OTAN
2003-10-01

soutien logistique du combat

Assistance fournie aux unités de combat principalement dans les domaines de l'administration et de la logistique.

Note(s) : le soutien logistique du combat comprend les services administratifs, l'aumônerie, les affaires civiles, les services financiers, juridiques, médicaux et sanitaires, la police militaire, l'approvisionnement, la maintenance, le transport, la construction, l'acquisition et le déclassement de biens immobiliers, les installations et le génie, le génie topographique et géodésique, les services d'alimentation, l'enregistrement des tombes, les services de blanchisserie et nettoyage à sec, les installations sanitaires et le déclassement de biens.

Agréé OTAN
2018-12-06

appui tactique

Appui-feu et assistance opérationnelle fournis à des éléments de combat.

Agréé OTAN
1994-11-24

combat survival

Those measures to be taken by service personnel when involuntarily separated from friendly forces in combat, including procedures relating to individual survival, evasion, escape, and conduct after capture.

NATO Agreed

1973-03-01

mesure de survie en zone de combat

Toute mesure à prendre par le personnel des forces armées involontairement isolé des forces amies pendant le combat. Ces mesures comprennent celles qui doivent permettre de rester en liberté en territoire ennemi, les méthodes et procédés d'évasion, ainsi que la conduite à tenir après avoir été fait prisonnier.

Agréé OTAN

1973-03-01

combat zone**CZ**

That area required by combat forces for the conduct of operations.

NATO Agreed

2017-09-01

zone de combat

Zone nécessaire aux forces combattantes pour la conduite des opérations.

Agréé OTAN

2017-09-01

combat zone**CZ**

The territory forward of the army group rear boundary. It is divided into: a. The forward combat zone, comprising the territory forward of the corps rear boundary. b. The rear combat zone, usually comprising the territory between the corps rear boundary and the army group rear boundary.

NATO Agreed

1983-07-01

zone de combat

Territoire situé en avant de la limite arrière du groupe d'armées. Il est subdivisé en deux parties: a. la zone avant de combat, comprenant le territoire situé en avant de la limite arrière du corps d'armée; b. la zone arrière de combat, comprenant le territoire situé entre la limite arrière du corps d'armée et la limite arrière du groupe d'armées.

Agréé OTAN

1983-07-01

combination circuit

Firing circuit actuated by two or more influences received either simultaneously or at a predetermined interval.

NATO Agreed

1998-09-25

mise de feu combinée

Circuit de mise à feu déclenché par deux ou plusieurs influences reçues soit simultanément, soit à un intervalle préétabli.

Agréé OTAN

1998-09-25

combination firing circuit

An assembly comprising two independent firing systems, one non-electric and one electric, so that the firing of either system will detonate all charges.

NATO Agreed

1981-03-01

circuit combiné de mise de feu

Ensemble comprenant deux systèmes indépendants de mise de feu, l'un étant non électrique et l'autre électrique, disposés de manière que la mise de feu de l'un ou l'autre des systèmes provoque la détonation de toutes les charges.

Agréé OTAN

1981-03-01

combination influence mine**combined influence mine** (admitted)

A mine designed to actuate only when two or more different influences are received either simultaneously or in a predetermined order.

NATO Agreed

1994-11-01

mine à influences combinées**mine combinée** (toléré)

Mine conçue pour n'être déclenchée que si deux ou plusieurs influences sont reçues simultanément ou dans un ordre prédéterminé.

Agréé OTAN

1994-11-01

combined (admitted)

Preferred term: multinational.

combined arms, adj.

In land operations, relating to the synchronized or simultaneous application of several arms to achieve an effect on the enemy that is greater than if each arm were used against the enemy in sequence.

NATO Agreed

2016-09-05

interarmes, adj.

En opérations terrestres, se dit de l'emploi synchronisé ou simultané de plusieurs armes afin de produire sur l'ennemi un effet supérieur à celui qui aurait été obtenu par la mise en œuvre indépendante de chacune de ces armes.

Agréé OTAN

2016-09-05

combined force (admitted)

Preferred term: multinational force.

combined influence mine (admitted)

Preferred term: combination influence mine.

combined joint operation (admitted)

Preferred term: multinational joint operation.

combined operation (admitted)

Preferred term: multinational operation.

combustor

A name generally assigned to the combination of flame holder or stabilizer, igniter, combustion chamber, and injection system of a ramjet or gas turbine.

NATO Agreed

1973-03-01

dispositif combustor

Nom généralement donné, à l'ensemble formé par l'accroche-flammes (ou stabilisateur de flammes), le dispositif d'allumage, la chambre de combustion et le système d'injection d'un statoréacteur ou d'une turbine à gaz.

Agréé OTAN

1973-03-01

COMINT Technical Data (admitted)

Preferred term: communication externals.

command

A unit, group of units, organization or area under the authority of a single individual.

NATO Agreed

2002-05-29

command

An order given by a commander; that is, the will of the commander expressed for the purpose of bringing about a particular action.

NATO Agreed

2002-05-29

command

The authority vested in a member of the armed forces for the direction, coordination, and control of military forces.

NATO Agreed

2019-02-25

command, v.

To dominate an area or situation.

NATO Agreed

2002-05-29

command, v.

To exercise command.

NATO Agreed

2002-05-29

command and control**C2**

The authority, responsibilities and activities of military commanders in the direction and coordination of military forces as well as the implementation of orders related to the execution of operations.

[derived from: ATP-3.2.2 Edition B Version 1]

NATO Agreed

2021-10-18

commandement

Unité, groupe d'unités, organisation ou zone, placés sous l'autorité d'un même commandant.

Agréé OTAN

2002-05-29

commandement

Ordre donné par un commandant, exprimant sa volonté de voir exécuter une action donnée.

Agréé OTAN

2002-05-29

commandement

Autorité conférée à un militaire pour diriger, coordonner et contrôler des forces militaires.

Agréé OTAN

2019-02-25

commander, v.

Dominer par le champ de tir de ses armes ou par l'observation à partir d'une position plus élevée.

Agréé OTAN

1973-03-01

commander, v.

Exercer un commandement.

Agréé OTAN

1973-03-01

commandement et contrôle**C2**

Autorité, responsabilités et activités des commandants militaires pour la direction et la coordination des forces militaires, ainsi que pour la mise en œuvre des ordres relatifs à l'exécution des opérations.

Agréé OTAN

2021-10-18

command and control communication system

C2CS

A communication system which conveys information between military authorities for command and control purposes.

NATO Agreed

2002-05-29

command and control system

C2S

An assembly of equipment, methods and procedures and, if necessary, personnel, that enables commanders and their staffs to exercise command and control.

NATO Agreed

2002-10-14

command axis

A line along which a headquarters will move.

NATO Agreed

1973-03-01

command channel (admitted)

Preferred term: chain of command.

command controlled stocks

Stocks which are placed at the disposal of a designated NATO commander in order to provide him with a flexibility with which to influence the battle logistically. "Placed at the disposal of" implies responsibility for storage, maintenance, accounting, rotation or turnover, physical security and subsequent transportation to a particular battle area.

NATO Agreed

1984-03-01

command destruct signal

A signal used to operate intentionally the destruction signal in a missile.

NATO Agreed

1973-03-01

système de communication de commandement et de contrôle

Système de communication qui achemine l'information entre les autorités militaires pour les besoins du commandement et du contrôle.

Agréé OTAN

2002-05-29

système de commandement et de contrôle

Ensemble d'équipements, de méthodes et de procédures et, si nécessaire, de personnel, qui permet aux commandants et à leur état-major d'exercer leurs fonctions de commandement et de contrôle.

Agréé OTAN

2002-10-14

axe de déplacement des postes de commandement

axe de transmission (toléré)

Ligne le long de laquelle un poste de commandement doit se déplacer.

Agréé OTAN

1973-03-01

stocks contrôlés par un commandement

Stock mis à la disposition d'un commandant OTAN désigné, pour lui fournir la souplesse nécessaire en vue d'influencer le déroulement du combat par des moyens logistiques. "Mis à la disposition de" implique la responsabilité du stockage, de la maintenance, de la comptabilité, de la rotation ou du renouvellement des stocks, de la sécurité physique et du transport vers une zone de combat particulière.

Agréé OTAN

1984-03-01

signal de destruction télécommandé

Signal utilisé pour déclencher volontairement le mécanisme de destruction dans un missile.

Agréé OTAN

1973-03-01

command detonated mine

A mine detonated by remotely controlled means.

NATO Agreed
1979-03-01

command-detonated munition

A munition that is deliberately and remotely detonated by the person in control of that munition.

NATO Agreed
2003-10-01

commander's required date**CRD**

The latest date, calculated from G-day, established by the theatre commander, on which forces are required to be complete in their final destination and organized to meet the commander's operational requirement.

NATO Agreed
2002-05-29

command guidance

A guidance system wherein intelligence transmitted to the missile from an outside source causes the missile to traverse a directed flight path.

NATO Agreed
1973-03-01

command net

A communication network which connects an echelon of command with some or all of its subordinate echelons for the purpose of command control.

NATO Agreed
1973-03-01

command of the sea

The freedom to use the sea and to deny its use to an adversary in the sub-surface, surface and above-water environments.

NATO Agreed
1999-12-13

mine télécommandée

Mine actionnée par des moyens de commande à distance.

Agréé OTAN
1979-03-01

munition télécommandée

Munition dont l'explosion est provoquée à distance, de manière délibérée, par la personne qui en a le contrôle.

Agréé OTAN
2003-10-01

date exigée par le commandant

Date limite, calculée à partir du jour G et fixée par le commandant du théâtre, à laquelle les forces doivent se trouver au complet au lieu de destination et doivent être organisées de manière à pouvoir répondre aux besoins opérationnels du commandant.

Agréé OTAN
2002-05-29

guidage télécommandé

Méthode de guidage dans laquelle les informations transmises au missile par une source extérieure amènent celui-ci à infléchir une trajectoire préétablie.

Agréé OTAN
1973-03-01

réseau de commandement

Réseau de transmissions reliant un échelon de commandement à une partie ou à l'ensemble de ses échelons subordonnés en vue de l'exercice du commandement.

Agréé OTAN
1973-03-01

maîtrise de l'espace maritime

Liberté d'utiliser l'espace maritime et d'en interdire l'emploi par un adversaire.

Note(s) : en français, l'expression "espace maritime" englobe les environnements sous-marin, de surface et aéromaritime.

Agréé OTAN
1999-12-13

command post**CP**

In operations or exercises, a location from which command is exercised.

NATO Agreed

2012-08-31

command post exercise**CPX**

An exercise in which the forces are simulated, involving the commander, his staff, and communications within and between headquarters.

NATO Agreed

1983-11-01

commercial loading (admitted)

Preferred term: administrative loading.

commercial off-the-shelf**COTS**

Pertaining to a commercially marketed product which is readily available for procurement and normally used without modification.

NATO Agreed

2014-08-26

committed force

A force in contact with the enemy or deployed on a specific mission or course of action, precluding its employment elsewhere.

NATO Agreed

2016-09-16

commonality

The state achieved when the same doctrine, procedures or equipment are used.

NATO Agreed

2000-10-04

poste de commandement**PC**

En opérations ou exercices, endroit à partir duquel le commandement est exercé.

Agréé OTAN

2012-08-31

exercice de poste de commandement

Exercice caractérisé par la simulation des forces, mettant en oeuvre le commandant, son état-major, les transmissions internes et les moyens de transmission vers d'autres états-majors.

Agréé OTAN

1983-11-01

commercial sur étagère

Se dit d'un produit commercialisé que l'on peut acquérir aisément et normalement utilisé sans modification.

Agréé OTAN

2014-08-26

force engagée

Force en contact avec l'ennemi ou déployée pour une mission ou un mode d'action spécifiques, empêchant son emploi en un autre lieu.

Agréé OTAN

2016-09-16

communauté

État réalisé lorsqu'il est fait usage de la même doctrine, des mêmes procédures ou du même équipement.

Agréé OTAN

2000-10-04

common electromagnetic order of battle format
common EOB format (admitted)
common electronic order of battle format (obsolete)
A standardized data exchange format containing electromagnetic order of battle information.
NATO Agreed
2022-10-21

common electronic order of battle format (obsolete)
Preferred term: common electromagnetic order of battle format.

common EOB format (admitted)
Preferred term: common electromagnetic order of battle format.

common funding international funding (admitted)
In NATO, moneys contributed by member states to cover the agreed common costs of facilities, programmes, activities and operations, provided on the basis of predetermined cost-sharing formulae.
NATO Agreed
2019-06-28

common operational picture COP
An operational picture tailored to the user's requirements, based on common data and information shared by more than one command.
NATO Agreed
2016-09-05

common user item
An item of an interchangeable nature which is in common use by two or more nations or services of a nation.
NATO Agreed
1982-07-01

Comms Ext (admitted)
Preferred term: communication externals.

format commun d'ordre de bataille électromagnétique
format commun d'ordre de bataille électronique (désuet)
Format d'échange de données normalisé renfermant les informations de l'ordre de bataille électromagnétique.
Agréé OTAN
2022-10-21

financement commun financement international (toléré)
À l'OTAN, contributions financières des États membres aux coûts communs agréés d'installations, de programmes, d'activités et d'opérations, fournies sur la base de clés préétablies de répartition des dépenses.
Agréé OTAN
2019-06-28

situation opérationnelle commune
Vision opérationnelle adaptée aux besoins de l'utilisateur, fondée sur des données et des informations communes, partagées par plus d'un commandement.
Agréé OTAN
2016-09-05

article d'usage commun
Article interchangeable en usage courant dans plusieurs nations ou armées d'une nation.
Agréé OTAN
1982-07-01

Comms External (admitted)

Preferred term: communication external.

**communication and information systems
CIS**

Collective term for communication systems and information systems.

NATO Agreed
2002-05-29

**communication centre
COMCEN**

signal centre (admitted)

An organization responsible for handling and controlling communications traffic, normally comprising a message centre, a cryptographic centre, and transmitting and receiving stations.

Note(s): Transmitting and receiving stations are not normally located in the communication centre but the remote controls for these facilities are located there.

NATO Agreed
2003-10-01

**communication external
COMEXT**

Comms External (admitted)

COMINT Technical Data (admitted)

Comms Ext (admitted)

The measurable technical parameters and geolocation of a communication system.

NATO Agreed
2016-12-14

**systèmes d'information et de
communication**

SIC

Terme collectif englobant les systèmes d'information et les systèmes de communication.

Agréé OTAN
2002-05-29

centre de communication

centre de transmissions (toléré)

Organisme responsable du traitement et du contrôle des communications, qui comporte normalement un centre de traitement des messages, un centre de cryptographie et des installations d'émission et de réception.

Note(s) : les stations émettrices et réceptrices ne sont normalement pas dans le centre de communication, mais leurs commandes à distance s'y trouvent.

Agréé OTAN
2003-10-01

paramètres de communication

[AC/224(ACG3)N(2013)0010]

données externes de communication
(toléré)

[MC 0521, 2005]

données techniques du COMINT (toléré)

Paramètres techniques mesurables et géolocalisation d'un système de communication.

Agréé OTAN
2016-12-14

communication intelligence**COMINT**

Intelligence derived from electromagnetic communications and communication systems by other than intended recipients or users.

Note(s): Communication intelligence is a subset of signals intelligence.

NATO Agreed

2023-09-28

communication reporting gate**CRG**

A geographical reference point or line at which merchant ships are required to call the naval cooperation and guidance for shipping organization in order to establish initial contact or to update previous information.

NATO Agreed

2007-03-02

communication system

An assembly of equipment, methods and procedures and, if necessary, personnel, organized to accomplish information transfer functions.

Note(s):

1. A communication system provides communication between its users and may embrace transmission systems, switching systems and user systems.
2. A communication system may also include storage or processing functions in support of information transfer.

NATO Agreed

2002-05-29

renseignement transmissions

Renseignement obtenu de communications électromagnétiques ou de systèmes de communication par des personnes autres que leurs utilisateurs ou leurs destinataires prévus.

Note(s) : Le renseignement transmissions est une sous-catégorie du renseignement d'origine électromagnétique.

Agréé OTAN

2023-09-28

seuil de compte rendu

Point ou ligne géographique de référence où les navires marchands sont tenus d'appeler l'organisation de coopération navale avec la marine marchande afin d'établir un premier contact ou d'actualiser des informations antérieures.

Agréé OTAN

2007-03-02

système de communication

Ensemble de matériels, de méthodes et de procédures, et le cas échéant de personnes, organisé pour accomplir des fonctions de transfert d'informations.

Note(s) :

1. Un système de communication permet à ses utilisateurs de communiquer entre eux et peut comprendre des systèmes de transmission, des systèmes de commutation et des systèmes utilisateur.
2. Un système de communication peut également comprendre des fonctions de mémorisation ou de traitement en vue d'assurer le transfert de l'information.

Agréé OTAN

2002-05-29

communication zone**COMMZ**

Rear part of a theatre of operations (behind but contiguous to the combat zone) which contains the lines of communications, establishments for supply and evacuation, and other agencies required for the immediate support and maintenance of the field forces.

NATO Agreed

1973-03-01

company**Coy**

A unit consisting of two or more platoons, usually of the same type, with a headquarters and a limited capacity for self-support.

NATO Agreed

2016-09-05

comparative cover

Coverage of the same area or object taken at different times, to show any changes in details.

NATO Agreed

1999-12-13

compartment marking

In an aircraft, a system of marking a cabin into compartments for the positioning of loads in accordance with the weight and balance requirements.

NATO Agreed

1973-03-01

compatibility

The suitability of products, processes or services for use together under specific conditions to fulfil relevant requirements without causing unacceptable interactions.

[ISO/IEC Guide 2:2004]

NATO Agreed

2018-05-29

zone des communications

Zone arrière du théâtre d'opérations (immédiatement contiguë à la zone de combat). Elle englobe les lignes de communication et les installations de ravitaillement et d'évacuation ainsi que les autres organismes nécessaires pour l'appui logistique et la maintenance des forces en campagne.

Agréé OTAN

1973-03-01

compagnie

Unité constituée de deux ou plusieurs sections, généralement du même type, avec un élément de commandement et une capacité limitée d'auto-soutien.

Agréé OTAN

2016-09-05

couverture de comparaison**couverture de référence**

Couverture d'une zone ou d'un même objectif réalisée à des époques différentes afin de déceler le moindre changement de détail.

Agréé OTAN

1999-12-13

marquage de soute

Dans un aéronef, points de référence marqués dans la soute et permettant de placer les charges à la position exacte requise pour un centrage correct.

Agréé OTAN

1973-03-01

compatibilité

Aptitude de produits, processus ou services à être utilisés conjointement dans des conditions spécifiées, pour satisfaire aux exigences en cause sans interaction inacceptable.

[Guide ISO/IEC 2:2004]

Agréé OTAN

2018-05-29

compilation diagram

A diagram giving details of the source material from which the map or chart has been compiled; this does not necessarily include reliability information.

NATO Agreed
1973-03-01

complete round

round (admitted)

A munition that contains all the components necessary for it to function.

NATO Agreed
2018-04-19

component

In logistics, a part or combination of parts, having a specific function, which can be installed or replaced only as an entity.

NATO Agreed
1992-03-01

component

A grouping of force elements normally organized by service or function.
[derived from: AJP-01 Edition F Version 1]
Note(s): A component provides specific capacities and skills allowing it to create military effects.

NATO Agreed
2023-10-16

component command

CC

A functional component command or environmental component command responsible for the planning and conduct of a maritime, land, air, special or other operation as part of a joint force.

NATO Agreed
2014-11-20

carton des références

Carton indiquant les spécifications des documents d'origine à partir desquels la carte a été préparée; ce qui ne comporte pas nécessairement l'indication sur la valeur de ces sources.

Agréé OTAN
1973-03-01

coup complet

coup (toléré)

Munition qui contient tous les composants nécessaires à son fonctionnement.

Agréé OTAN
2018-04-19

composant

Dans le domaine de la logistique, pièce ou assemblage de pièces assurant une fonction déterminée et dont le montage ou le remplacement ne peut se faire qu'en totalité.

Agréé OTAN
1992-03-01

composante

Regroupement, normalement par armée ou fonction, d'éléments de forces.

Note(s) : une composante dispose de capacités et d'aptitudes spécifiques lui permettant de produire des effets militaires.

Agréé OTAN
2023-10-16

commandement de composante

Commandement de composante fonctionnelle ou commandement de composante d'armée chargé de la planification et de la conduite d'une opération maritime, terrestre, aérienne, spéciale ou autre au sein d'une force interarmées.

Agréé OTAN
2014-11-20

component command**CC**

In the NATO military command structure, a command organization with specific capabilities that is responsible for operational planning and conduct of assigned operations.

NATO Agreed

2023-10-16

component commander**CC**

A designated commander responsible for the planning and conduct of a maritime, land, air, special or other operation as part of a joint force.

NATO Agreed

2002-05-29

component life

The period of normal usage of a component after which the likelihood of failure sharply increases.

NATO Agreed

2000-10-04

compound helicopter

A helicopter with an auxiliary propulsion system which provides thrust in excess of that which the rotor alone could produce, thereby permitting increased forward speeds; wings may or may not be provided to reduce the lift required from the rotor system.

NATO Agreed

1976-12-01

comprehensive approach

Combining all available political, military and civilian capabilities, in a concerted effort to attain the desired end state.

NATO Agreed

2022-07-18

compression chamber (admitted)

Preferred term: hyperbaric chamber.

commandement de composante

Dans la structure de commandement militaire de l'OTAN, organisation de commandement qui possède des capacités spécifiques et est responsable de la planification opérationnelle et de la conduite des opérations qui lui sont confiées.

Agréé OTAN

2023-10-16

commandant de composante

Commandant chargé de la planification et de la conduite d'une opération maritime, terrestre, aérienne, spéciale ou autre au sein d'une force interarmées.

Agréé OTAN

2002-05-29

durée de vie d'un composant

Durée d'usage normal d'un composant au-delà de laquelle la probabilité de défaillance augmente considérablement.

Agréé OTAN

2000-10-04

hélicoptère hybride

Hélicoptère doté d'un système de propulsion auxiliaire qui lui procure une poussée supérieure à celle qui peut être fournie par le ou les rotors, lui donnant ainsi une vitesse longitudinale accrue; il peut être équipé ou non d'ailes, afin de réduire la portance demandée au(x) rotor(s).

Agréé OTAN

1976-12-01

approche globale

Combinaison de toutes les capacités politiques, militaires et civiles disponibles, dans un effort concerté, en vue d'atteindre l'état final désiré.

Agréé OTAN

2022-07-18

compromised

Of classified matter, disclosed in whole or in part to an unauthorized person or exposed to the risk of such disclosure.

NATO Agreed
2012-01-30

computed air release point**CARP**

A computed air position where the first paratroop or cargo item is released to land on a specified impact point.

NATO Agreed
1973-03-01

computer network attack**CNA**

Action taken to disrupt, deny, degrade or destroy information resident in a computer and/or computer network, or the computer and/or computer network itself.

Note(s): A computer network attack is a type of cyber attack.

NATO Agreed
2010-01-22

computer network exploitation**CNE**

Action taken to make use of a computer or computer network, as well as the information hosted therein, in order to gain advantage.

NATO Agreed
2005-01-17

concentrated fire

Fire from a number of weapons directed at a single point or small area.

NATO Agreed
1973-03-01

concentrated fire

The fire of the batteries of two or more ships directed against a single target.

NATO Agreed
1973-03-01

compromis

Se dit de matières classifiées divulguées en entier ou en partie à une personne non autorisée, ou qui risquent de lui être divulguées.

Agréé OTAN
2012-01-30

point de largage calculé

Position "air" calculée où le largage doit commencer pour que le personnel ou le matériel arrive au point d'impact prévu.

Agréé OTAN
1973-03-01

attaque de réseaux informatiques

Action destinée à perturber, rendre inaccessibles, détériorer ou détruire soit les informations résidant dans un ordinateur ou dans un réseau d'ordinateurs, soit l'ordinateur ou le réseau d'ordinateurs lui-même.

Note(s) : une attaque de réseau informatique est un type d'attaque cybernétique.

Agréé OTAN
2010-01-22

exploitation de réseau informatique

Action menée pour utiliser un ordinateur ou un réseau d'ordinateurs ainsi que les informations qu'ils contiennent, en vue d'en tirer avantage.

Agréé OTAN
2005-01-17

tir de concentration

Ensemble des tirs effectués simultanément sur le même objectif par plusieurs armes.

Agréé OTAN
1973-03-01

tir de concentration

Ensemble des tirs effectués simultanément sur le même objectif par deux ou plusieurs unités navales.

Agréé OTAN
1973-03-01

concentration area

A limited area on which a volume of gunfire is placed within a limited time.

NATO Agreed
1973-03-01

concentration area

An area, usually in the theatre of operations, where troops are assembled before beginning active operations.

NATO Agreed
1973-03-01

concept

An agreed notion or idea, normally set out in a document, that provides guidance for different working domains and which may lead to the development of a policy.

NATO Agreed
2018-02-16

concept of operations**CONOPS**

A clear and concise statement of the course of action chosen by a commander to accomplish a given mission.

NATO Agreed
2023-10-16

conduct of operations

The art of directing, coordinating, controlling and adjusting the actions of forces to achieve specific objectives.

NATO Agreed
2002-10-14

cone of silence

An inverted cone-shaped space directly over the aerial towers of some forms of radio beacons in which signals are unheard or greatly reduced in volume.

NATO Agreed
1973-03-01

zone de concentration

Zone limitée sur laquelle une concentration d'artillerie est exécutée dans un temps limité.

Agréé OTAN
1973-03-01

zone de concentration

Zone d'ordinaire à l'intérieur du théâtre d'opérations où les troupes sont rassemblées avant de commencer des opérations actives.

Agréé OTAN
1973-03-01

concept

Notion ou idée agréée, énoncée, en règle générale, dans un document, qui donne des orientations pour différents domaines de travail et qui peut déboucher sur l'élaboration d'une politique.

Agréé OTAN
2018-02-16

concept d'opération**idée de manoeuvre (toléré)**

Expression claire et concise du mode d'action retenu par un commandant pour l'accomplissement d'une mission donnée.

Agréé OTAN
2023-10-16

conduite des opérations

Art de diriger, de coordonner, de contrôler et d'ajuster les actions des forces pour atteindre les objectifs fixés.

Agréé OTAN
2002-10-14

cône de silence

Espace en forme de cône inversé, situé directement au-dessus des aériens de certains types de radiophares et dans lequel les signaux ne sont pas entendus, ou sont très affaiblis.

Agréé OTAN
1973-03-01

conflict prevention

A peace support effort to identify and monitor the potential causes of conflict and take timely action to prevent the occurrence, escalation, or resumption of hostilities.

NATO Agreed
2015-12-14

conflict-related sexual and gender-based violence**conflict-related SGBV** (admitted)

Any sexual and/or gender-based violence against an individual or group of individuals, used or commissioned in relation to a crisis or an armed conflict.

NATO Agreed
2015-08-14

conflict-related SGBV (admitted)

Preferred term: conflict-related sexual and gender-based violence.

confusion reflector

A reflector of electromagnetic radiations used to create echoes for confusion purposes. Radar confusion reflectors include such devices as chaff, rope and corner reflectors.

NATO Agreed
1973-03-01

connecting route

A route connecting axial and/or lateral routes.

NATO Agreed
1978-06-01

consequence management**CM**

Actions taken to maintain or restore essential services and to lessen the effects of natural, human-made or technological disasters, and/or acts of violence.

NATO Agreed
2021-06-08

prévention des conflits

Effort de soutien de la paix dont le but est d'identifier et de surveiller les causes potentielles de conflits, et de prendre des mesures en temps utile pour empêcher l'apparition, l'escalade ou la reprise des hostilités.

Agréé OTAN
2015-12-14

violence sexuelle et sexiste liée aux conflits**VSS liée aux conflits** (toléré)

Toute violence sexuelle ou basée sur le genre dirigée contre un individu ou un groupe d'individus, utilisée ou commanditée dans le contexte d'une crise ou d'un conflit armé.

Agréé OTAN
2015-08-14

réflecteur-brouilleur

Dispositif destiné à réfléchir l'énergie radioélectrique pour créer des échos brouilleurs. Les réflecteurs-brouilleurs radar comprennent, par exemple, les rubans accordés et les réflecteurs polyédriques.

Agréé OTAN
1973-03-01

itinéraire de raccordement

Itinéraire reliant les pénétrantes et/ou les rocades.

Agréé OTAN
1978-06-01

gestion des conséquences

Mesures prises pour maintenir ou restaurer les services essentiels et réduire les effets de catastrophes naturelles, anthropiques ou technologiques, ou d'actes de violence.

Agréé OTAN
2021-06-08

consignment

In asset tracking, one or more transport packages sent from a consignor to a consignee and specified by a unique identifier.

NATO Agreed
2018-12-06

console

A grouping of controls, indicators, and similar electronic or mechanical equipment, used to monitor readiness of, and/or control specific functions of, a system, such as missiles check-out, countdown, or launch operations.

NATO Agreed
1973-03-01

console

A long-range radio aid to navigation, the emissions of which, by means of their radio frequency modulation characteristics, enable bearings to be determined.

NATO Agreed
1973-03-01

consolidation of position

Organizing and strengthening a newly captured position so that it can be used against the enemy.

NATO Agreed
1973-03-01

**consumable item
expendable item**

An item that cannot be recovered once used, or that loses its identity in an assembly, or that is of low intrinsic value, unworthy of full accounting procedures.

Example(s): munitions; pens; spare parts.
NATO Agreed
2019-06-28

expédition

En matière de suivi de la ressource, un ou plusieurs colis envoyés d'un expéditeur à un destinataire et désignés par un identificateur unique.

Agréé OTAN
2018-12-06

pupitre de commande

Meuble groupant les commandes, les moyens de contrôle et les équipements électroniques ou mécaniques similaires utilisés pour le contrôle de la disponibilité et/ou le contrôle des fonctions spécifiques d'un système. Par exemple, vérification d'un missile, compte à rebours et opérations de lancement.

Agréé OTAN
1973-03-01

console

Aide à grande distance à la navigation dont les émissions permettent de déterminer les relèvements grâce à leur modulation à basse fréquence.

Agréé OTAN
1973-03-01

organisation d'une position conquise

Organisation et renforcement d'une position nouvellement conquise afin de pouvoir l'utiliser contre l'ennemi.

Agréé OTAN
1973-03-01

**article consommable
consommable**

Article que son utilisation même rend irrécupérable ou pouvant perdre son identité lorsqu'il est incorporé dans un ensemble, ou encore dont le prix de revient est si bas qu'il est inutile de le suivre en comptabilité.

Exemple(s) : munitions ; pièces de rechange ; stylos.
Agréé OTAN
2019-06-28

consumer logistics

That part of logistics concerning the reception, storage, transport, maintenance and disposal of materiel, as well as the provision of support and services.

NATO Agreed

2004-06-22

consumption rate

The average quantity of an item consumed or expended during a given time interval, expressed in quantities by the most appropriate unit of measurement per applicable stated basis.

NATO Agreed

1973-03-01

contact

Any discrete airborne, surface or subsurface object detected by electromagnetic, acoustic, or visual sensors.

NATO Agreed

2023-09-28

contact lost

A target tracking term used to signify that a target believed to be still within sensor coverage is temporarily lost but the termination of track plotting is not warranted.

NATO Agreed

1996-01-09

contact mine

A mine detonated by physical contact.

NATO Agreed

1977-03-01

contact point

In air operations, the position at which a mission leader makes radio contact with an air control agency.

NATO Agreed

1976-12-01

logistique de consommation

Partie de la logistique qui concerne la réception, le stockage, le transport, la maintenance, l'utilisation et le déclassément de matériels, ainsi que la fourniture de soutien et la prestation de services.

Agréé OTAN

2004-06-22

taux de consommation

Quantité moyenne d'un produit qui est consommée ou dépensée pendant une unité de temps donnée (ou par unité de distance parcourue, etc.); elle est exprimée en utilisant les unités de quantité les mieux appropriées pour l'application aux divers cas d'espèce.

Agréé OTAN

1973-03-01

contact

Tout objet discret aérien, de surface ou sous-marin, détecté par des capteurs électromagnétiques, acoustiques ou visuels.

Agréé OTAN

2023-09-28

contact perdu

Expression signifiant qu'une cible qu'on estime se trouver encore dans la zone de couverture des capteurs a été temporairement perdue, sans qu'il soit question d'en abandonner la poursuite.

Agréé OTAN

1996-01-09

mine à contact

Mine qui explose au contact.

Agréé OTAN

1977-03-01

point de jonction

Dans le cadre des opérations aériennes, point où un commandant de formation en vol doit établir un contact radio avec un organisme de contrôle aérien.

Agréé OTAN

1976-12-01

contact point

In land warfare, a point on the terrain, easily identifiable, where two or more units are required to make contact.

NATO Agreed
1976-12-01

contact print

A print made from a negative or a diapositive in direct contact with sensitized material.

NATO Agreed
1973-03-01

contact report

amplifying report (admitted)

initial contact report (admitted)

A report indicating any detection of the enemy.

NATO Agreed
1979-12-01

contain, v.

To restrict an entity's freedom of movement to within a specified area.

NATO Agreed
2018-12-06

container anchorage terminal**CAT**

A sheltered anchorage other than a port with the appropriate facilities for the transshipment of containerized cargo from containerships to other vessels.

NATO Agreed
2011-02-03

contamination

The presence of an exogenous hazardous material in the environment, including a chemical, biological, radiological or nuclear substance.

NATO Agreed
2017-04-04

point de jonction

Dans le cadre du combat terrestre, point du terrain facilement identifiable où deux unités ou plus doivent établir le contact entre elles.

Agréé OTAN
1976-12-01

tirage contact

Épreuve obtenue par contact direct à partir d'un négatif ou d'une diapositive.

Agréé OTAN
1973-03-01

compte rendu de contact

compte rendu initial de contact (toléré)

compte rendu supplémentaire de contact (toléré)

Compte rendu pour avertir de toute détection de l'ennemi.

Agréé OTAN
1979-12-01

contenir, v.

Limiter la liberté de mouvement d'une entité à l'intérieur d'une zone donnée.

Agréé OTAN
2018-12-06

terminal de mouillage pour porte-conteneurs

mouillage abrité pour transbordement (toléré)

Mouillage abrité, autre qu'un port, avec les moyens adaptés pour transborder des cargaisons de navires porte-conteneurs vers d'autres navires.

Agréé OTAN
2011-02-03

contamination

Présence d'une matière exogène potentiellement dangereuse dans l'environnement, y compris une substance chimique, biologique, radiologique ou nucléaire.

Agréé OTAN
2017-04-04

contamination control

The employment of policies, doctrine, procedures and equipment to contain, reduce, remove or render harmless chemical, biological, radiological or nuclear contamination.

NATO Agreed

2016-04-13

contingency plan**COP****CONPLAN** (admitted)

A plan prepared for possible operations that is based on identified and assumed planning factors, produced in as much detail as possible and that may be used as a basis for subsequent planning.

NATO Agreed

2023-10-16

continuous fire

Fire conducted at a normal rate without interruption for application of adjustment corrections or for other reasons.

NATO Agreed

1996-01-09

continuous fire

In artillery and naval fire support, the procedural term used to order the guns to load and to fire at a specified time interval or as rapidly as possible consistent with accuracy within the prescribed maximum rate of fire for the weapon.

NATO Agreed

1996-01-09

continuous illumination fire

A type of fire in which illuminating projectiles are fired at specified time intervals to provide uninterrupted lighting on the target or specified area.

NATO Agreed

1973-03-01

contrôle de contamination

Mise en oeuvre de politiques, de doctrines, de procédures et d'équipements visant à contenir, réduire, éliminer ou neutraliser la contamination chimique, biologique, radiologique ou nucléaire.

Agréé OTAN

2016-04-13

plan de circonstance**plan de contingence**

Plan s'appuyant sur des éléments de planification connus ou estimés, établi en vue d'opérations éventuelles avec le plus de détails possible et pouvant servir de base à une planification ultérieure.

Agréé OTAN

2023-10-16

tir continu

Tir exécuté à cadence normale sans interruption pour procéder à des corrections de tir ou pour toute autre raison.

Agréé OTAN

1996-01-09

tir continu

En artillerie et en appui-feu naval, terme de procédure utilisé pour ordonner le chargement des pièces et l'exécution du tir à une cadence donnée ou à la cadence la plus rapide possible compatible avec la précision, dans les limites de la cadence de tir théorique de l'arme.

Agréé OTAN

1996-01-09

tir éclairant continu

Tir dans lequel des projectiles éclairants sont tirés à intervalle défini, de manière à fournir l'éclairage ininterrompu d'une cible ou d'une zone déterminée.

Agréé OTAN

1973-03-01

**continuously-computed release point
CCRP**

Solution of the weapon delivery release point by continuous prediction of the release point for a given set of ballistics, altitudes and airspeeds.

NATO Agreed
1975-11-01

continuous processor

Equipment which processes film or paper in continuous strips.

NATO Agreed
1973-03-01

continuous strip camera

A camera in which the film moves continuously past a slit in the focal plane, producing a photograph in one unbroken length by virtue of the continuous forward motion of the aircraft.

NATO Agreed
2019-01-28

continuous strip imagery

Imagery of a strip of terrain in which the image remains unbroken throughout its length, along the line of flight.

NATO Agreed
1976-08-01

continuous strip photography

Photography of a strip of terrain in which the image remains unbroken throughout its length, along the line of flight.

NATO Agreed
1973-03-01

contour flight

A form of terrain flight with varying airspeed and varying height following contours of the earth.

NATO Agreed
2020-06-30

calcul continu du point de largage

Prédiction continue par le calcul du point de largage des armes, tenant compte des données balistiques, des altitudes et des vitesses.

Agréé OTAN
1975-11-01

machine à traitement continu

Équipement permettant d'effectuer de manière continue le développement des films ou le tirage sur papier photographique.

Agréé OTAN
1973-03-01

**appareil photographique à défilement
continu**

Appareil photographique dans lequel le film défile de manière continue derrière une fente située dans le plan focal, ce qui permet d'obtenir une photographie ininterrompue en raison du déplacement continu de l'aéronef.

Agréé OTAN
2019-01-28

bande d'image continue

Ensemble continu des représentations successives d'une bande de terrain prises suivant une ligne de vol.

Agréé OTAN
1976-08-01

photographie en défilement continu

Photographie d'une bande de terrain, l'image restant ininterrompue sur toute sa longueur dans le sens de la route parcourue par l'aéronef.

Agréé OTAN
1973-03-01

vol en suivi de terrain

Type de vol tactique effectué à diverses vitesses anémométriques et hauteurs en fonction du relief de la terre.

Agréé OTAN
2020-06-30

contract

An agreement of wills between two or more private individuals or legal persons, intended to create, modify, transmit or terminate obligations.

NATO Agreed
2019-06-28

contributing nation**CN**

A nation that takes part in a NATO operation, programme or other activity, for which an agreed contribution is payable in money or in kind.

NATO Agreed
2012-08-31

control

The authority exercised by a commander over part of the activities of subordinate organizations, or other organizations not normally under their command, encompassing the responsibility for implementing orders or directives.

NATO Agreed
2021-10-18

control, v.

To exert influence over an entity, process, object or area to establish, maintain or prevent a specific situation or event.

NATO Agreed
2018-12-06

control and reporting centre**CRC**

A subordinate air control element of the tactical air control centre from which radar control and warning operations are conducted within its area of responsibility.

NATO Agreed
1973-03-01

contrat

Accord de volontés entre deux ou plusieurs personnes physiques ou morales destiné à créer, modifier, transmettre ou éteindre des obligations.

[dérivé de : Le Petit Robert, 2019]
Agréé OTAN
2019-06-28

pays contributeur

Pays qui prend part à une opération, un programme ou une autre activité de l'OTAN requérant le paiement d'une contribution préalablement convenue, soit en argent, soit en biens ou encore en services.

Agréé OTAN
2012-08-31

contrôle

Autorité, impliquant la responsabilité de l'exécution des ordres et directives, exercée par un(e) commandant(e) sur une partie des activités d'organisations subordonnées ou d'autres organisations qui normalement ne sont pas sous son commandement.

Agréé OTAN
2021-10-18

contrôler, v.

Exercer une influence sur une entité, un processus, un objet ou une zone pour établir, maintenir ou empêcher une situation ou un événement particulier.

Agréé OTAN
2018-12-06

centre de détection et de contrôle**CDC**

Élément subordonné au Centre de contrôle aérien tactique, et d'où les opérations de contrôle radar et d'alerte sont conduites à l'intérieur de sa zone de responsabilité.

Agréé OTAN
1973-03-01

control and reporting system

An organization set up for:

- a. early warning, tracking, and recognition of aircraft and tracking of surface craft, and
- b. control of all active air defences. It consists primarily of a chain of radar reporting stations and control centres and an observer organization, together with the necessary communication network.

NATO Agreed

1973-03-01

control area

A controlled airspace extending upwards from a specified limit above the earth.

NATO Agreed

1980-07-01

controllable mine

A mine which after laying can be controlled by the user, to the extent of making the mine safe or live, or to fire the mine.

NATO Agreed

1991-11-01

controlled airspace

An airspace of defined dimensions within which air traffic control service is provided to controlled flights.

NATO Agreed

1973-03-01

controlled dangerous air cargo

Cargo which is regarded as highly dangerous and which may only be carried by cargo aircraft operating within specific safety regulations.

NATO Agreed

1982-07-01

réseau de détection et de contrôle

Système établi pour :

- a. la détection lointaine, la reconnaissance, la poursuite d'aéronefs ou la poursuite de bâtiments de surface ;
- b. le contrôle de la défense aérienne active.

Ce système consiste essentiellement en une chaîne de stations radar de détection lointaine et de centres de direction des interceptions et un corps d'observateurs, desservi par un réseau de transmission approprié.

Agréé OTAN

1973-03-01

région de contrôle

Espace aérien contrôlé situé au-dessus d'une limite déterminée par rapport à la surface.

Agréé OTAN

1980-07-01

mine contrôlable

Mine qui peut être commandée à distance après sa pose ou son mouillage. Le degré de contrôle consiste généralement à pouvoir rendre la mine insensible ou active ou à la faire exploser.

Agréé OTAN

1991-11-01

espace aérien contrôlé

Espace aérien de dimensions déterminées, à l'intérieur duquel un service de contrôle de la circulation aérienne est assuré aux aéronefs en vol contrôlé.

Agréé OTAN

1973-03-01

cargaison aérienne dangereuse contrôlée

Cargaison considérée comme extrêmement dangereuse et qui ne peut être transportée que par un aéronef-cargo selon des règles de sécurité spécifiques.

Agréé OTAN

1982-07-01

controlled environment

For the purposes of NATO airworthiness, the environment where continued and continuing airworthiness requirements are satisfied by authorized individuals and accredited or approved organizations using the approved procedures.

NATO Agreed

2014-08-05

controlled exercise

An exercise characterized by the imposition of constraints on some or all of the participating units by planning authorities with the principal intention of provoking types of interaction.

NATO Agreed

1976-08-01

controlled interception

An aircraft intercept action wherein the friendly aircraft are controlled from a ground, ship, or airborne station.

NATO Agreed

1973-03-01

controlled item (admitted)

Preferred term: regulated item.

controlled passing

A traffic movement procedure whereby two lines of traffic travelling in opposite directions are enabled to traverse alternately a point or section of route which can take only one line of traffic at a time.

NATO Agreed

1973-03-01

controlled port

A harbour or anchorage at which entry and departure, assignment of berths, and traffic within the harbour or anchorage are controlled by military authorities.

NATO Agreed

1973-03-01

environnement contrôlé

Dans le cadre de la navigabilité OTAN, environnement dans lequel les besoins permanents et durables relatifs à la navigabilité sont satisfaits par des personnes autorisées et des organisations accréditées ou agréées qui utilisent les procédures approuvées.

Agréé OTAN

2014-08-05

exercice dirigé

Exercice caractérisé par un certain nombre de contraintes sur certaines (ou sur toutes les) unités participantes. Par ces contraintes les autorités qui ont planifié l'exercice cherchent essentiellement à provoquer certaines réactions.

Agréé OTAN

1976-08-01

interception aérienne contrôlée

Action d'interception dans laquelle l'avion ami est contrôlé par une station située au sol, ou à bord d'un bâtiment ou à bord d'un avion.

Agréé OTAN

1973-03-01

croisement contrôlé

Opération qui permet à deux courants de circulation se déplaçant en sens contraire de franchir alternativement un passage (ou tronçon de route) utilisable seulement par un courant à la fois.

Agréé OTAN

1973-03-01

port contrôlé

Port et mouillage dont l'entrée et la sortie, la désignation des postes d'amarrage, et le trafic intérieur sont contrôlés par les autorités militaires.

Agréé OTAN

1973-03-01

controlled route

A route, the use of which is subject to traffic or movement restrictions, which may be supervised.

NATO Agreed
1984-06-01

control measure

Directive given graphically or orally by a commander to subordinate commands in order to assign responsibilities, coordinate fires and manoeuvre, and control combat operations.

NATO Agreed
2016-09-05

control point**CP**

A position along a military route manned by personnel with delegated responsibility and authority for the supervision and control of military movements and the provision of support to the troops.

NATO Agreed
2011-02-03

control point

A position marked by a buoy, boat, aircraft, electronic device, conspicuous terrain feature, or other identifiable object which is given a name or number and used as an aid to navigation or control of ships, boats, or aircraft.

NATO Agreed
1973-03-01

control zone**CTZ**

A controlled airspace extending upwards from the surface of the earth to a specified upper limit.

NATO Agreed
1980-07-01

itinéraire réglementé

Itinéraire dont l'utilisation est soumise à des restrictions de circulation ou de mouvement et qui peut être surveillé.

Agréé OTAN
1984-06-01

mesure de conduite

Directive qu'un commandant donne graphiquement ou verbalement aux commandements subordonnés afin de leur assigner des responsabilités, de coordonner les feux et la manœuvre et de commander les opérations de combat.

Agréé OTAN
2016-09-05

poste de contrôle**point de contrôle (toléré)**

Poste sur un itinéraire militaire, tenu par du personnel auquel on a délégué la responsabilité et l'autorité de superviser et de contrôler les mouvements militaires et de fournir un soutien aux troupes.

Agréé OTAN
2011-02-03

point repère**point de repère (toléré)**

Position matérialisée par une bouée, une embarcation, un aéronef, un dispositif électronique, un détail remarquable du terrain, ou tout autre repère identifiable, à laquelle on donne un nom ou un numéro et qui est utilisée pour faciliter la navigation ou pour contrôler des navires, embarcations ou aéronefs.

Agréé OTAN
1973-03-01

zone de contrôle

Espace aérien contrôlé s'étendant verticalement à partir de la surface jusqu'à une limite supérieure spécifiée.

Agréé OTAN
1980-07-01

conventional weapon

A weapon that is neither chemical, biological, radiological nor nuclear.

NATO Agreed

2009-03-02

converge

In artillery and naval fire support, a command or request used in a call for fire to indicate that the observer/spotter desires the planes of fire to intersect at a point.

NATO Agreed

1982-03-01

conversion angle

The angle between a great circle (orthodromic) bearing and a rhumb line (loxodromic) bearing of a point, measured at a common origin.

NATO Agreed

1973-03-01

convoy**Cvy**

A group of vehicles organized for the purpose of control and orderly movement with or without escort protection.

NATO Agreed

1973-03-01

convoy**Cvy**

A number of merchant ships or naval auxiliaries, or both, usually escorted by warships and/or aircraft, or a single merchant ship or naval auxiliary under surface escort, assembled and organized for the purpose of passage together.

NATO Agreed

1973-03-01

convoy assembly port

A port from which convoys sail.

NATO Agreed

2008-08-08

arme conventionnelle**arme classique** (déconseillé)

Arme qui n'est ni nucléaire, ni radiologique, ni biologique, ni chimique.

Agréé OTAN

2009-03-02

en convergence

En artillerie et en appui feu naval, commandement de l'observateur pour obtenir que les plans de tir passent par un même point.

Agréé OTAN

1982-03-01

angle de conversion

Angle compris entre les relèvements orthodromiques et loxodromiques d'un point à partir d'une même origine.

Agréé OTAN

1973-03-01

convoi

Groupe de véhicules organisés de façon à faciliter le contrôle et le déplacement en bon ordre, avec ou sans escorte de protection.

Agréé OTAN

2003-09-01

convoi

Ensemble de navires marchands ou de navires auxiliaires (ou les deux à la fois), généralement escortés par des bâtiments de guerre ou des aéronefs - ou un seul navire marchand ou navire auxiliaire avec escorte de surface - rassemblés et organisés dans le but d'effectuer une traversée de conserve.

Agréé OTAN

2003-09-01

port de rassemblement de convois

Port d'où partent des convois.

Agréé OTAN

2008-08-08

convoy commodore

A naval officer, or master of one of the ships in a convoy, designated to command the convoy, subject to the orders of the officer in tactical command. If no surface escort is present, he takes entire command.

NATO Agreed
1974-12-01

convoy dispersal point

The position at sea where a convoy breaks up, each ship proceeding independently thereafter.

NATO Agreed
1978-06-01

convoy escort

An escort to protect a convoy of vehicles from being scattered, destroyed or captured.

NATO Agreed
1979-03-01

convoy joiner (obsolete)

Preferred term: joiner.

convoy leaver (obsolete)

Preferred term: leaver.

convoy route

The specific route assigned to each convoy by the appropriate routing authority.

NATO Agreed
1973-03-01

convoy schedule

Planned convoy sailings showing the shipping lanes, assembly, and terminal areas, scheduled speed, and sailing interval.

NATO Agreed
1979-03-01

convoy title

A combination of letters and numbers that gives the port of departure and arrival, speed, and serial number of each convoy.

NATO Agreed
1978-10-01

commodore de convoi

Officier de marine, ou capitaine de l'un des navires d'un convoi, désigné pour commander ce convoi compte tenu des ordres de l'officier assurant le commandement tactique. S'il n'y a pas d'escorte de surface, il assure le commandement du convoi sans aucune restriction.

Agréé OTAN
1999-12-13

point de dislocation d'un convoi

Position, en mer, où un convoi se sépare, chaque navire poursuivant indépendamment sa route.

Agréé OTAN
1978-06-01

escorte de convoi

Escorte destinée à empêcher un convoi de véhicules d'être dispersé, détruit ou capturé.

Agréé OTAN
1979-03-01

route de convoi

Route prescrite à chaque convoi par l'autorité qualifiée.

Agréé OTAN
1973-03-01

plan de convois

Programme de mise en route des convois précisant: itinéraires, zones de rassemblement et terminales, vitesses types et intervalles entre convois.

Agréé OTAN
1979-03-01

baptême de convoi

Combinaison de lettres et chiffres indiquant, pour chaque convoi, les ports de départ et d'arrivée, la vitesse et le numéro de série.

Agréé OTAN
1978-10-01

cooperative electromagnetic support measure operations messaging standard CESMO messaging standard (admitted)
cooperative electronic support measure operations messaging standard (obsolete)
A standard to enable the exchange and fusion of low-level collection-control and intercept data for co-operative electromagnetic surveillance operations.
Note(s): Targeting information products can be supplied to situational awareness, dynamic/time-sensitive targeting and other functions without degrading the bandwidth of existing operational data links.
NATO Agreed
2022-10-21

norme de messagerie pour les opérations interconnectées aux mesures de soutien électromagnétique
norme de messagerie pour les opérations et mesures de soutien électromagnétique interconnectées
norme de messagerie pour les opérations interconnectées aux mesures de soutien électronique (désuet)
norme de messagerie pour les opérations et mesures de soutien électronique interconnectées (désuet)
Norme visant à permettre l'échange et le fusionnement de données d'interception et de collecte et de contrôle de bas niveau pour les besoins des opérations de surveillance électromagnétique interconnectées.
Note(s) : des produits d'information de ciblage peuvent être fournis à la connaissance de la situation, au ciblage dynamique ou d'objectifs à contrainte de temps et à d'autres fonctions sans que cela ne nuise à la largeur de bande de liaisons de données opérationnelles existantes.
Agréé OTAN
2022-10-21

cooperative electronic support measure operations messaging standard (obsolete)
Preferred term: cooperative electromagnetic support measure operations messaging standard.

coordinated draft plan
A plan for which a draft plan has been coordinated with the nations involved. It may be used for future planning and exercises and may be implemented during an emergency.
NATO Agreed
1979-03-01

projet de plan coordonné
Projet de plan qui a été coordonné par les nations concernées. On peut l'utiliser pour la planification et les exercices à venir et le mettre en application en période d'urgence.
Agréé OTAN
1979-03-01

coordinated illumination fire
A type of fire in which the firing of illuminating and high-explosive projectiles is coordinated to provide illumination of the target and surrounding area only at the time required for spotting and adjusting the fire.
NATO Agreed
2000-10-04

tir éclairant coordonné
Tir dans lequel des projectiles éclairants et à explosifs brisants sont utilisés de façon coordonnée de manière à n'éclairer l'objectif et l'espace avoisinant qu'au moment de l'observation et du réglage du tir.
Agréé OTAN
2000-10-04

coordinating authority**CA**

The authority granted to a commander, or other individual with assigned responsibility, to coordinate specific functions or activities involving two or more forces, commands, services or organizations.

Note(s): The commander or individual has the authority to require consultation between the organizations involved or their representatives, but does not have the authority to compel agreement.

NATO Agreed

2022-03-02

coordinating commander

In nuclear warfare, the regional commander who coordinates the activities of nuclear delivery and supporting units.

NATO Agreed

1996-01-09

coordinating point

Designated point at which, in all types of combat, adjacent units/formations must make contact for purposes of control and coordination.

NATO Agreed

1973-03-01

coordination altitude (deprecated)

Preferred term: coordination level.

coordination level**CL****coordination altitude** (deprecated)

An altitude or height used to establish airspace control responsibilities primarily to deconflict airspace users.

NATO Agreed

2013-01-29

autorité de coordination

Autorité accordée à un commandant, ou à une personne ayant une responsabilité déterminée, pour assurer la coordination de fonctions ou d'activités déterminées intéressant deux ou plusieurs forces, commandements, armées ou organismes.

Note(s) : ce commandant ou cette personne peut exiger que les organismes intéressés ou leurs représentants se consultent, mais il n'a aucune autorité pour imposer un accord.

Agréé OTAN

2022-03-02

commandant coordonnateur

En guerre nucléaire, commandant régional qui coordonne les activités des unités chargées de l'emploi des armes nucléaires et des unités de soutien.

Agréé OTAN

1996-01-09

point de coordination

Dans toute forme de combat, point fixé à l'avance où les unités et formations voisines doivent prendre contact pour permettre le contrôle et assurer la coordination de leurs actions.

Agréé OTAN

1973-03-01

niveau de coordination**altitude de coordination** (déconseillé)

Altitude ou hauteur utilisée pour établir les responsabilités liées au contrôle de l'espace aérien dans le but, essentiellement, d'éliminer les incompatibilités de trajectoires entre les utilisateurs de l'espace aérien.

Agréé OTAN

2013-01-29

copy negative

A negative produced from an original not necessarily at the same scale.

NATO Agreed

1974-12-01

core planning team**CPT**

[PO(2019)0145 (INV)]

A team responsible for the detailed planning, coordination and preparation of an exercise or an operation.

NATO Agreed

2021-06-08

corner reflector

A device, normally consisting of three metallic surfaces or screens perpendicular to one another, designed to act as a radar target or marker.

NATO Agreed

1980-07-01

corner reflector

In radar interpretation, an object which, by means of multiple reflections from smooth surfaces, produces a radar return of greater magnitude than might be expected from the physical size of the object.

NATO Agreed

1980-07-01

corps (admitted)

Preferred term: army corps.

corps troops

Troops assigned or attached to a corps, but not a part of one of the divisions that make up the corps.

NATO Agreed

1973-03-01

copie négative

Négatif obtenu à partir d'un original et pouvant être à une échelle différente de cet original.

Agréé OTAN

1974-12-01

équipe principale de planification

[PO(2019)0145 (INV)]

équipe de planification (toléré)

[NASG, 2020]

Équipe responsable de la planification, la coordination et la préparation détaillées d'un exercice ou d'une opération.

Agréé OTAN

2021-06-08

réflecteur polyédrique

Dispositif constitué de parois réfléchissantes formant des angles dièdres et qui est utilisé comme cible ou comme balise radar.

Agréé OTAN

1980-07-01

réflecteur à écho renforcé

En interprétation radar, objet qui fournit un écho d'amplitude supérieure à celle que l'on pourrait en attendre, compte tenu de ses dimensions, en raison de réflexions multiples sur des surfaces lisses.

Agréé OTAN

1980-07-01

élément organique de corps d'armée**troupes de corps** (toléré)

Troupe affectée ou adaptée à un corps d'armée mais n'appartenant pas aux divisions qui constituent le corps d'armée.

Agréé OTAN

1973-03-01

correction

When firing, any change in firing data to bring the mean point of impact or burst closer to the target.

NATO Agreed
2016-09-05

corrective maintenance

Maintenance carried out after fault recognition and intended to restore equipment to a state in which it can perform a required function.

NATO Agreed
2016-09-05

correlation

In air defence, the determination that an aircraft appearing on a detection or display device or visually, is the same as that on which information is being received from another source.

NATO Agreed
1995-05-02

correlation

In intelligence usage, the process which associates and combines data on a single entity or subject from independent observations, in order to improve the reliability or credibility of the information.

NATO Agreed
1991-11-15

correlation factor**restitution factor** (admitted)

The ratio of a ground dose rate reading to a reading taken at approximately the same time at survey height over the same point on the ground.

NATO Agreed
1973-03-01

correction

En conduite de tir, toute modification apportée aux données de tir de façon à amener le point moyen des impacts ou des éclatements plus près de l'objectif.

Agréé OTAN
2016-09-05

maintenance corrective

Maintenance effectuée après détection d'une panne et destinée à remettre un matériel dans un état lui permettant d'accomplir une fonction requise.

Agréé OTAN
2016-09-05

corrélation

En défense aérienne, action qui consiste à déterminer qu'un aéronef visualisé sur une console ou détecté à la vue est le même que celui sur lequel l'information est reçue d'une autre source.

Agréé OTAN
1995-05-02

corrélation

Dans le domaine du renseignement, processus d'association et de combinaison des données portant sur une matière ou un sujet unique et provenant d'observations indépendantes, en vue d'améliorer la qualité ou d'augmenter la cotation d'un renseignement brut.

Agréé OTAN
1991-11-15

facteur de corrélation**facteur de restitution** (toléré)

Rapport entre la valeur de la dose enregistrée au niveau du sol et celle enregistrée à peu près au même moment à l'altitude d'observation au-dessus du même point.

Agréé OTAN
1973-03-01

counter-aggression**CA**

A stage of the NATO Precautionary System marking the transition from a condition of preparation and development of readiness to one of authorization for the employment of NATO forces against a nation, or nations, and against forces which are conducting or actively supporting aggression against NATO territory and/or forces.

NATO Agreed

2001-10-01

counter-air operation**CAO**

An air operation directed against the enemy's air offensive and defensive capability in order to attain and maintain a desired degree of air superiority.

NATO Agreed

1979-08-01

counter-attack

Attack by a part or all of a defending force against an enemy attacking force, for such specific purposes as regaining ground lost or cutting off or destroying enemy advance units, and with the general objective of denying to the enemy the attainment of his purpose in attacking. In sustained defensive operations, it is undertaken to restore the battle position and is directed at limited objectives.

NATO Agreed

1960-01-01

counter-attack, v.

To take offensive action against an attacking force.

NATO Agreed

2018-12-06

counterbattery fire

Fire delivered for the purpose of destroying or neutralizing the enemy's fire support system.

Note(s): counterbattery fire can be either proactive or reactive.

NATO Agreed

2002-05-29

contre-agression

Stade du système de mesures de précaution de l'OTAN marquant la transition d'une situation de préparation et d'établissement de l'état de préparation à une situation où l'emploi des forces de l'OTAN est autorisé contre un ou des pays, et contre des forces qui commettent ou appuient activement une agression contre le territoire ou les forces de l'OTAN.

Agréé OTAN

2001-10-01

opération de supériorité aérienne

Opération aérienne dirigée contre le potentiel aérien offensif ou défensif ennemi en vue d'obtenir ou de conserver le degré souhaité de supériorité aérienne.

Agréé OTAN

1979-08-01

contre-attaque

Attaque, par tout ou partie d'une force défensive, d'une force ennemie assaillante, ayant pour but soit de reprendre le terrain perdu, soit de couper ou détruire les unités ennemies assaillantes, avec pour objectif général d'interdire à l'ennemi la réalisation de ses intentions. En défense d'arrêt, elle est déclenchée pour rétablir la position de résistance principale et ne poursuit que des objectifs limités.

Agréé OTAN

1960-01-01

contre-attaquer, v.

Prendre des mesures offensives contre une force en attaque.

Agréé OTAN

2018-12-06

tir de contrebatterie

Tir effectué dans le but de détruire ou de neutraliser le système d'appui-feu ennemi.

Note(s) : le tir de contrebatterie peut être soit anticipatif, soit réactif.

Agréé OTAN

2002-05-29

counter-deception

Efforts to negate, neutralize, diminish the effects of, or gain the advantage from, a foreign deception operation.

Note(s): Counter-deception does not include the intelligence function of identifying foreign deception operations.

NATO Agreed

2020-11-13

counter-espionage

Action designed to detect and counteract espionage.

NATO Agreed

1981-03-01

counterfire

Fire intended to destroy or neutralize enemy weapons.

NATO Agreed

1973-03-01

counter-guerrilla warfare

Operations and activities conducted by armed forces, paramilitary forces, or non-military agencies against guerrillas.

NATO Agreed

1990-11-01

**countering weapons of mass destruction
CWMD****countering WMD (admitted)**

The efforts to prevent the conceptualization, development, possession, proliferation and use of weapons of mass destruction, including related expertise, materials, technologies and means of delivery, and to mitigate their effects.

NATO Agreed

2022-10-21

countering WMD (admitted)

Preferred term: countering weapons of mass destruction.

contre-déception

Efforts faits dans le but de réduire à néant, de neutraliser ou de diminuer les effets d'une opération étrangère de déception ou de prendre l'avantage par rapport à celle-ci.

Note(s) : la contre-déception n'inclut pas la fonction de renseignement consistant en l'identification des opérations étrangères de déception.

Agréé OTAN

2020-11-13

contre-espionnage

Action ayant pour but de détecter l'espionnage et de s'y opposer.

Agréé OTAN

1981-03-01

tir contre armes à feu

Tir destiné à détruire ou neutraliser des armes ennemies.

Agréé OTAN

1973-03-01

lutte antiguérilla

Opérations et activités menées par des forces armées, des forces paramilitaires ou par des organismes non militaires et dirigées contre des guérilleros.

Agréé OTAN

1990-11-01

**lutte contre les armes de destruction
massive**

Efforts en vue d'empêcher la conceptualisation, le développement, la possession, la prolifération et l'utilisation d'armes de destruction massives, y compris l'expertise, les matériaux, les technologies et les vecteurs associés, et d'en réduire les effets.

Agréé OTAN

2022-10-21

counter-insurgency**COIN**

A comprehensive civilian and military effort to isolate and defeat an insurgency, create a safe and secure environment, address core grievances, and to enable the promotion of legitimate governance and rule of law.

NATO Agreed

2022-03-02

counter-intelligence**CI**

Those activities concerned with identifying and counteracting the threat to security posed by hostile intelligence services or organizations or by individuals engaged in espionage, sabotage, subversion or terrorism.

NATO Agreed

2020-11-13

countermarker

In naval operations, a unit maintaining contact on a marker from a position which enables it to counter the threat presented by the marker.

NATO Agreed

2001-10-01

countermeasures**CM**

The employment of devices and/or techniques to impair the operational effectiveness of the enemy.

NATO Agreed

2016-09-16

countermine, v.

To explode the main charge in a mine by the shock of a nearby explosion of another mine or independent explosive charge. The explosion of the main charge may be caused either by sympathetic detonation or through the explosive train and/or firing mechanism of the mine.

NATO Agreed

1991-11-15

contre-insurrection

Ensemble des activités civiles et militaires menées pour isoler des insurgés et faire échouer une insurrection, créer un environnement sûr et sécurisé, répondre aux principaux motifs d'insatisfaction et permettre la promotion d'une gouvernance légitime et de l'état de droit.

Agréé OTAN

2022-03-02

contre-ingérence

Activités visant à identifier et à contrecarrer toute menace contre la sécurité résultant des activités de services ou d'organisations de renseignement hostiles ou d'individus se livrant à l'espionnage, au sabotage, à la subversion ou au terrorisme.

Agréé OTAN

2020-11-13

bâtiment en contre-marquage

En opérations navales, bâtiment maintenant le contact avec un bâtiment en marquage serré à partir d'une position qui lui permet de contrer la menace que représente ce dernier.

Agréé OTAN

2001-10-01

contre-mesures

Utilisation de systèmes ou de techniques en vue de nuire à l'efficacité opérationnelle de l'ennemi.

Agréé OTAN

2016-09-16

contre-miner, v.

Faire exploser la charge principale d'une mine sous l'effet du choc causé par l'explosion d'une autre mine ou d'une charge explosive, située à proximité. Cette explosion peut entraîner celle de la charge principale soit par sympathie, soit en provoquant le fonctionnement de la chaîne ou du mécanisme de mise à feu de la mine.

Agréé OTAN

1991-11-15

countermine operation

In land mine warfare, an operation to reduce or eliminate the effects of mines or minefields.
NATO Agreed
2002-10-14

countermove

An operation undertaken in reaction to or in anticipation of a move by the enemy.
NATO Agreed
1982-03-01

counterpreparation fire

Intensive prearranged fire delivered when the imminence of the enemy attack is discovered.
NATO Agreed
1973-03-01

counter-sabotage

Action designed to detect and counteract sabotage.
NATO Agreed
1981-03-01

countersign

A secret challenge and its reply.
NATO Agreed
1973-03-01

counter-subversion

Action designed to detect and counteract subversion.
NATO Agreed
1981-03-01

opération de contreminage

En guerre des mines terrestre, opération visant à réduire ou à éliminer les effets des mines ou des champs de mines.
Agréé OTAN
2002-05-29

contre-mouvement

Opération entreprise pour réagir face à, ou pour anticiper sur un mouvement de l'ennemi.
Agréé OTAN
1982-03-01

tir de contre-préparation

Tir préparé à l'avance et déclenché quand une attaque ennemie est jugée imminente.
Agréé OTAN
1973-03-01

contre-sabotage

Action ayant pour but de détecter les tentatives de sabotage et de s'y opposer.
Agréé OTAN
1981-03-01

signal d'identification convenu

Signal d'identification secret et sa réponse.
Agréé OTAN
1973-03-01

contre-subversion

Action ayant pour but de détecter les tentatives de subversion et de s'y opposer.
Agréé OTAN
1981-03-01

counterterrorism**CT**

All preventive, defensive and offensive measures taken to reduce the vulnerability of forces, individuals and property against terrorist threats and/or acts, and to respond to terrorist acts.

[derived from: MC 0472/1, 2016]

Note(s): In the frame of the NATO Comprehensive Approach, these measures can be combined with or followed by measures enabling recovery after terrorist acts.

[derived from: MC 0472/1, 2016]

NATO Agreed

2017-06-30

country cover diagram

A small scale index, by country, depicting the existence of air photography for planning purposes only.

NATO Agreed

1974-12-01

coup de main

An offensive operation that capitalizes on surprise and simultaneous execution of supporting operations to achieve success in one swift stroke.

NATO Agreed

2018-12-06

course of action**COA**

In the estimate process, an option that will accomplish or contribute to the accomplishment of a mission or task, and from which a detailed plan is developed.

NATO Agreed

2002-05-29

cover

Shelter or protection, either natural or artificial.

NATO Agreed

1981-03-01

contre-terrorisme

Toutes les mesures préventives, défensives et offensives prises pour réduire la vulnérabilité de forces, de personnes et de biens à des menaces ou des actes terroristes ainsi que pour répondre à des actes terroristes.

[dérivé de : MC 0472/1, 2016]

Note(s) : dans le cadre de l'approche globale de l'OTAN, ces mesures peuvent être combinées à des mesures permettant de récupérer après des actes terroristes ou les précéder.

[dérivé de : MC 0472/1, 2016]

Agréé OTAN

2017-06-30

schéma de surface couverte

Schéma-index à petite échelle, établi par région, indiquant les photographies aériennes existantes.

Agréé OTAN

1974-12-01

coup de main

Opération offensive se fondant sur l'effet de surprise et sur la conduite simultanée d'opérations d'appui afin d'assurer le succès par une frappe unique et rapide.

Agréé OTAN

2018-12-06

mode d'action**plan d'action (toléré)**

[AAP-15]

Dans le processus d'appréciation, option qui permettra d'accomplir une mission ou une tâche et de contribuer à son accomplissement. De cette option découlera un plan détaillé.

Agréé OTAN

2002-05-29

abri

Protection naturelle ou artificielle.

Agréé OTAN

1981-03-01

cover

The act of maintaining a continuous receiver watch with transmitter calibrated and available, but not necessarily available for immediate use.

NATO Agreed
1981-03-01

cover

The action to protect by offensive or defensive operations, or by the threat of either or both.

NATO Agreed
2023-09-28

cover

Those measures necessary to give protection to a person, plan, operation, formation or installation from the enemy intelligence effort and leakage of information.

NATO Agreed
1981-03-01

coverage

The ground area represented on imagery, photomaps, mosaics, maps, and other geographical presentation systems.

NATO Agreed
1981-03-01

covering fire

Fire used to protect troops when they are within range of enemy small arms.

NATO Agreed
1973-03-01

covering fire

In amphibious usage, fire delivered prior to the landing to cover preparatory operations such as underwater demolition or minesweeping.

NATO Agreed
1973-03-01

veille radio

Écoute continue, un émetteur étant réglé et disponible, mais pas nécessairement prêt à une utilisation immédiate.

Agréé OTAN
1981-03-01

couverture

Action qui consiste à assurer une protection soit par des opérations offensives ou défensives, soit par des menaces d'opérations offensives ou défensives.

Agréé OTAN
2023-09-28

couverture

Mesures destinées à protéger une personne, un document, une opération, un organisme ou une installation contre toute fuite et contre tout effort de recherche ennemie.

Agréé OTAN
1981-03-01

couverture

Portion de terrain représentée sur des images, photocartes, mosaïques, cartes ou autres figurations graphiques.

Agréé OTAN
1981-03-01

tir de protection

Tir destiné à protéger des troupes se trouvant à portée des armes portatives de l'ennemi.

Agréé OTAN
1973-03-01

tir de protection

Opérations amphibies: tir exécuté avant la mise à terre pour couvrir des opérations préparatoires telles que démolitions sous-marines ou dragage de mines.

Agréé OTAN
1973-03-01

covering force

A force operating apart from the main force for the purpose of intercepting, engaging, delaying, disorganizing, and deceiving the enemy before he can attack the force covered.

NATO Agreed

1973-03-01

covering force**covering troops** (admitted)

Any body or detachment of troops which provides security for a larger force by observation, reconnaissance, attack, or defence, or by any combination of these methods.

NATO Agreed

1973-03-01

covering force area

The area forward of the forward edge of the battle area out to the forward positions initially assigned to the covering forces. It is here that the covering forces execute assigned tasks.

NATO Agreed

1983-07-01

covering troops (admitted)

Preferred term: covering force.

cover search

In air photographic reconnaissance, the process of selection of the most suitable existing cover for a specific requirement.

NATO Agreed

1973-03-01

covert operation

An operation that is planned and conducted so as to conceal the identity or permit plausible deniability of the executor.

NATO Agreed

2012-01-30

force de couverture**troupes de couverture** (toléré)

Force opérant séparément de la force principale pour engager, intercepter, retarder, désorganiser ou tromper l'ennemi avant que celui-ci puisse attaquer la force couverte.

Agréé OTAN

1973-03-01

force de sécurité**troupes de sécurité** (toléré)

Tout corps ou détachement de troupe assurant la sécurité d'une force plus importante par l'observation, la reconnaissance, l'attaque ou la défense ou par une combinaison de ces modes d'action.

Agréé OTAN

1973-03-01

zone des forces de couverture

Zone qui s'étend en avant de la limite avant de la zone de bataille jusqu'aux positions avancées initialement attribuées aux forces de couverture. C'est dans cette zone que les forces de couverture exécutent les tâches qui leur sont confiées.

Agréé OTAN

1983-07-01

recherche de couverture

En photographie aérienne, sélection de la couverture existante répondant le mieux à un besoin déterminé.

Agréé OTAN

1973-03-01

opération couverte**opération secrète** (déconseillé)

Opération planifiée et menée de façon à dissimuler l'identité de son exécutant ou à nier de manière crédible sa participation.

Agréé OTAN

2012-01-30

covertrace

One of a series of overlays showing all air reconnaissance sorties covering the map sheet to which the overlays refer.

NATO Agreed
1974-02-01

crab angle

The angle between the aircraft track or flight line and the fore and aft axis of a vertical camera, which is in line with the longitudinal axis of the aircraft.

NATO Agreed
1974-12-01

crash locator beacon

An automatic emergency radio locator beacon to help searching forces locate a crashed aircraft.

NATO Agreed
1987-07-01

cratering charge

A charge placed at an adequate depth to produce a crater.

NATO Agreed
1979-03-01

creeping mine

In naval mine warfare, a buoyant mine held below the surface by a weight, usually in the form of a chain, which is free to creep along the seabed under the influence of stream or current.

NATO Agreed
1975-11-01

crest

A terrain feature of such altitude that it restricts fire or observation in an area beyond, resulting in dead space, or limiting the minimum elevation, or both.

NATO Agreed
1976-08-01

calque de surface couverte

Calque faisant partie d'une série de transparents sur lesquels ont été reportées toutes les sorties de reconnaissance aérienne effectuées sur la zone correspondant à la carte de référence.

Agréé OTAN
1974-02-01

angle de dérive

En photographie, angle que l'axe longitudinal d'un cliché (supposé parallèle à l'axe du véhicule) fait avec la route vraie de ce dernier.

Agréé OTAN
1974-12-01

radiobalise de repérage d'aéronef**accidenté**

Emetteur radio automatique servant à aider les unités de recherche à localiser un aéronef accidenté.

Agréé OTAN
1987-07-01

charge enterrée

Charge placée à une profondeur convenable pour produire un cratère.

Agréé OTAN
1979-03-01

mine rampante

En guerre des mines sur mer, mine flottante, maintenue sous la surface par un lest (généralement une chaîne), et qui se déplace librement dans le courant.

Agréé OTAN
1975-11-01

masque

Mouvement de terrain dont l'altitude est telle qu'elle limite le tir ou l'observation dans une zone située immédiatement au-delà et créant ainsi un espace mort et/ou un angle au niveau minimal.

Agréé OTAN
1976-08-01

crested

In artillery and naval fire support, a report which indicates that engagement of a target or observation of an area is not possible because of an obstacle or intervening crest.

NATO Agreed

1977-03-01

crisis establishment**CE**

An establishment of military and civilian posts for a military organization that needs to respond to a crisis which does not fall under Article 5 of the North Atlantic Treaty.

NATO Agreed

2015-02-18

crisis management**CM**

[AC/237-D(2011)0001]

The coordinated actions taken to defuse crises, prevent their escalation into an armed conflict and contain hostilities if they should result.

NATO Agreed

2013-01-31

crisis response shipping**CRS**

All shipping employed in support of allied military operations, including ships taken up from trade, chartered shipping and, when appropriate, national prepositioned ships.

NATO Agreed

1998-08-03

critical altitude

The altitude beyond which an aircraft or air-breathing guided missile ceases to perform satisfactorily.

NATO Agreed

1973-03-01

masqué

Terme utilisé en artillerie et en appui feu naval pour indiquer qu'en raison d'un obstacle ou d'un masque, il est impossible de prendre à partie un objectif ou d'observer une zone de terrain.

Agréé OTAN

1977-03-01

tableau d'effectifs du temps de crise**TEC**

Tableau d'effectifs et de dotation indiquant les postes militaires et civils pour une organisation militaire qui doit réagir à une crise qui ne relève pas de l'Article 5 du Traité de l'Atlantique Nord.

Agréé OTAN

2015-02-18

gestion de crise

[AC/237-D(2011)0001]

Mesures coordonnées prises en vue de désamorcer des crises, d'en empêcher l'escalade en un conflit armé et d'endiguer les hostilités qui pourraient en résulter.

Agréé OTAN

2013-01-31

transport maritime de crise

Tous navires employés pour soutenir des opérations militaires interalliées, y compris des navires de commerce réquisitionnés ou affrétés et, le cas échéant, des navires nationaux prépositionnés.

Agréé OTAN

1998-08-03

altitude critique

Altitude au-dessus de laquelle le rendement aérodynamique ou le rendement de propulsion tombe au-dessous d'une valeur minimale reconnue comme nécessaire aux opérations.

Agréé OTAN

1973-03-01

critical item

An item, the lack or failure of which would cause the loss of a mission-essential operational capability.

NATO Agreed

2021-06-08

critical speed

A speed or range of speeds which a ship cannot sustain due to vibration or other similar phenomena.

NATO Agreed

1978-06-01

critical supplies and materiel

Those supplies vital to the support of operations, which owing to various causes are in short supply or are expected to be in short supply.

NATO Agreed

1992-10-01

crossing area

A number of adjacent crossing sites under the control of one commander.

NATO Agreed

1977-12-01

crossing site

A location along a water obstacle affording passage using amphibious vehicles, assault boats, rafts, bridges, or fording vehicles.

NATO Agreed

2016-09-05

crossing site commander

An officer who is responsible for all technical aspects of maintaining the crossing site and crossing means, and the movement of troops and vehicles across it.

NATO Agreed

2016-09-05

article critique

Article dont l'absence ou la défaillance entraînerait la perte d'une capacité opérationnelle essentielle à la mission.

Agréé OTAN

2021-06-08

allure vibratoire

Vitesse ou plage de vitesses qu'un navire ne peut soutenir en raison de phénomènes vibratoires ou autres de nature analogue.

Agréé OTAN

1978-06-01

approvisionnement critique

Ravitaillement ou matériel indispensable aux opérations qui, pour différentes raisons, est rare, ou risque de le devenir.

Agréé OTAN

1992-10-01

zone de franchissement

Zone placée sous l'autorité d'un seul chef, et comportant un certain nombre de sites contigus de franchissement.

Agréé OTAN

1977-12-01

site de franchissement

Lieu de traversée d'une coupure d'eau à l'aide de véhicules amphibies, d'embarcations d'assaut, de radeaux, de ponts ou de véhicules aptes au franchissement à gué

Agréé OTAN

2016-09-05

chef de site de franchissement

Officier responsable des aspects techniques relatifs au maintien du site de franchissement et des moyens de franchissement, et du mouvement des troupes et des véhicules.

Agréé OTAN

2016-09-05

cross-servicing

That servicing performed by one service or national element for other services or national elements and for which the other services or national elements may be charged.

NATO Agreed

1978-10-01

crowd and riot control**CRC**

All measures aimed to prevent or stop violent disturbance of the peace by a public gathering.

Note(s): These measures include standing preparatory measures, in particular intelligence, preventive measures and intervention measures.

NATO Agreed

2019-06-05

cruising altitude

A level determined by vertical measurement from mean sea level, maintained during a flight or portion thereof.

NATO Agreed

1973-03-01

cruising level

A level maintained during a significant portion of a flight.

NATO Agreed

1973-03-01

cryptanalysis

The study of encrypted texts. The steps or processes involved in converting encrypted text into plain text without initial knowledge of the key employed in the encryption.

NATO Agreed

1973-03-01

services mutuels**soutien logistique mutuel (toléré)**

Fournitures de matériel ou prestations de services effectuées par un élément d'une armée ou d'une nation à un élément d'une autre armée ou d'une autre nation, éventuellement à titre onéreux.

Agréé OTAN

1978-10-01

maintien de l'ordre**MO**

Ensemble des mesures destinées à prévenir les troubles publics violents ou à les faire cesser.

Note(s) : cet ensemble comprend des mesures préparatoires permanentes dont le renseignement en particulier, des mesures préventives et des mesures d'intervention.

Agréé OTAN

2019-06-05

altitude de croisière

Niveau mesuré par référence au niveau moyen des mers, etc., maintenu pendant un vol ou une portion de ce vol.

Agréé OTAN

1973-03-01

niveau de croisière

Niveau auquel un aéronef se maintient pendant une partie appréciable du vol.

Agréé OTAN

1973-03-01

analyse cryptographique

Étude de textes chiffrés. Ensemble des méthodes et procédés utilisés pour convertir un texte chiffré en texte clair sans connaissance préalable de la clef ayant servi au chiffrement.

Agréé OTAN

1973-03-01

cryptomaterial

All material, including documents, devices or equipment that contains crypto information and is essential to the encryption, decryption or authentication of telecommunications.

NATO Agreed

1973-03-01

culminating point

culmination (admitted)

The point in time and the location at which a force no longer has the capability to continue an operation under current conditions.

NATO Agreed

2013-01-31

culmination (admitted)

Preferred term: culminating point.

culture

A feature of the terrain that has been constructed by man. Included are such items as roads, buildings, and canals; boundary lines, and in a broad sense, all names and legends on a map.

NATO Agreed

1973-03-01

currency

The up-to-dateness of a map or chart as determined by comparison with the best available information at a given time.

NATO Agreed

1973-03-01

current intelligence

Intelligence that reflects the current situation at strategic, operational and/or tactical levels.

NATO Agreed

2022-03-02

matériel de cryptographie

Tout matériel, comprenant les documents, les dispositifs, les équipements et les appareils indispensables au chiffrement, au déchiffrement ou à l'authentification des télécommunications.

Agréé OTAN

1973-03-01

point culminant

Moment et lieu où une force n'est plus en mesure de poursuivre une opération dans les conditions du moment.

Agréé OTAN

2013-01-31

caractéristique artificielle

Construction ou caractéristique du terrain due à l'action de l'homme. Par exemple routes, bâtiments, canaux, frontières. Au sens large du terme noms, légendes portés sur une carte.

Agréé OTAN

1973-03-01

fiabilité

En cartographie, degré de confiance qu'on peut accorder à une carte à un instant donné, déterminé par la comparaison de la carte avec des informations les meilleures, disponibles à ce même moment.

Agréé OTAN

1973-03-01

renseignement de situation

Renseignement qui décrit la situation du moment au niveau stratégique, opératif ou tactique.

Agréé OTAN

2022-03-02

curve of pursuit

The curved path described by a fighter plane making an attack on a moving target while holding the proper aiming allowance.

NATO Agreed
1973-03-01

customer funding

In NATO, a regime whereby the cost of the activities of an organisation are recovered by charging customers for the services provided, based on agreed costs, scope and timelines, rather than by funding contributions from member states.

[C-M(2015)0025 NATO Financial Regulations, 2015]

NATO Agreed
2019-06-28

customer ship

The ship in a replenishment unit that receives the transferred personnel and/or supplies.

NATO Agreed
1980-06-01

cut-off

The deliberate shutting off of a reaction engine.

NATO Agreed
1973-03-01

cut-off velocity

The velocity attained by a missile at the point of cut-off.

NATO Agreed
1973-03-01

cutter

In naval mine warfare, a device fitted to a sweep wire to cut or part the moorings of mines or obstructors; it may also be fitted in the mooring of a mine or obstructors to part a sweep.

NATO Agreed
1976-12-01

courbe de poursuite

La trajectoire courbe décrite par un chasseur attaquant un objectif mobile en observant la tolérance convenable de visée.

Agréé OTAN
1973-03-01

financement par le client

[NASG]

À l'OTAN, régime qui consiste à recouvrer le coût des activités d'une organisation en imputant aux clients les services fournis, sur la base du tarif, du volume de travaux et des échéances arrêtés d'un commun accord, plutôt qu'en faisant appel aux contributions des États membres.

[dérivé de : C-M(2015)0025 Règlement financier de l'OTAN, 2015]

Agréé OTAN
2019-06-28

bâtiment ravitaillé

Bâtiment d'une unité de ravitaillement qui reçoit du personnel ou du matériel.

Agréé OTAN
1980-07-31

arrêt du réacteur

Arrêt volontaire d'un réacteur.

Agréé OTAN
1973-03-01

vitesse à l'arrêt de propulsion

Vitesse atteinte par un projectile au moment où la propulsion cesse.

Agréé OTAN
1973-03-01

cisailles

En guerre des mines sur mer, dispositif fixé à un brin de drague pour couper les orins de mines ou d'obstructeurs; peut-être aussi monté sur un orin de mine ou d'obstructeur pour cisailer les dragues.

Agréé OTAN
1976-12-01

cutting charge

A charge which produces a cutting effect in line with its plane of symmetry.

NATO Agreed

2018-04-19

charge coupante

Charge exerçant un effet de coupure suivant son plan de symétrie.

Agréé OTAN

2018-04-19

cyberattack (admitted)

Preferred term: cyberspace attack.

cyber defence

The means to achieve and execute defensive measures to counter cyber threats and mitigate their effects, and thus preserve and restore the security of communication, information or other electronic systems, or the information that is stored, processed or transmitted in these systems.

NATO Agreed

2019-04-12

cyberdéfense

Moyens mis en place pour mener à bien et exécuter des mesures défensives contre des cybermenaces et en atténuer les effets et, ainsi, préserver et restaurer la sécurité des systèmes d'information et de communication ou autres systèmes électroniques, ou encore des données stockées, traitées ou transmises à l'aide de ces systèmes.

Agréé OTAN

2019-04-12

cyber op (deprecated)

Preferred term: cyberspace operation.

cyber operation (deprecated)

Preferred term: cyberspace operation.

cyberspace

The global domain consisting of all interconnected communication, information technology and other electronic systems, networks and their data, including those which are separated or independent, which process, store or transmit data.

NATO Agreed

2019-04-12

cyberespace

[Le Petit Robert, 2019]

Domaine mondial constitué par l'interconnexion de tous les systèmes d'information et de communication et autres systèmes électroniques et réseaux ainsi que leurs données, y compris ceux qui sont séparés ou indépendants, qui traitent, stockent ou transmettent des données.

Agréé OTAN

2019-04-12

cyberspace attack

cyberattack (admitted)

An act or action initiated in or through cyberspace to cause harmful effects.

NATO Agreed

2021-10-18

cyberattaque

[Le Petit Robert 2021]

Acte ou action lancée dans ou via le cyberespace dans le but de provoquer des effets néfastes.

Agréé OTAN

2021-10-18

cyberspace intelligence, surveillance and reconnaissance

cyberspace ISR (admitted)

The activities and capabilities within or through cyberspace domain to collect data and information in order to achieve results that contribute to intelligence.

Note(s):

1. These data and information may be collected within computer network operations by computer network exploiters from sources that are not publicly available.
2. In this case, the methods of computer network operations are used to obtain data and information.
3. Computer network operation-specialists collect and exploit these data and information to establish respective results.

NATO Agreed

2023-06-13

renseignement, surveillance et reconnaissance dans le cyberspace

Activités et capacités déployées dans ou via le cyberspace afin de rechercher des données et informations qui permettent d'obtenir des résultats contribuant au renseignement.

Note(s) :

1. Ces données et informations peuvent être recherchées dans le cadre d'actions sur réseaux informatiques par des exploitants de réseaux d'ordinateurs auprès de sources qui ne sont pas accessibles au public.
2. Les méthodes des actions sur réseaux informatiques sont, en l'occurrence, appliquées pour obtenir ces données et informations.
3. Les spécialistes de ces actions recherchent et exploitent ces données et informations pour établir les résultats correspondants.

[dérivé de: AJP-2(B)(1), 2020]

Agréé OTAN

2023-06-13

cyberspace ISR (admitted)

Preferred term: cyberspace intelligence, surveillance and reconnaissance.

cyberspace op (admitted)

Preferred term: cyberspace operation.

cyberspace operation

cyberspace op (admitted)

cyber operation (deprecated)

cyber op (deprecated)

Actions in or through cyberspace intended to preserve own and friendly freedom of action in cyberspace and/or to create effects to achieve military objectives.

NATO Agreed

2020-04-22

opération cybernétique

opération dans le cyberspace

cyberopération (toléré)

Ensemble d'actions menées dans ou via le cyberspace dans le but de préserver la liberté d'action de ses propres forces ou des forces amies dans le cyberspace ou de créer des effets permettant d'atteindre les objectifs militaires.

Agréé OTAN

2020-04-22

cyberspace resilience

The overall technical and procedural ability of systems, organizations and operations to withstand cyber incidents and, where harm is caused, recover from them with no or acceptable impact on mission assurance or continuity.

NATO Agreed

2019-04-12

cyberrésilience**résilience dans le cyberspace**

Appliquée aux technologies et aux processus, capacité générale de systèmes, d'organisations et d'opérations à résister aux cyberincidents et, s'ils subissent un préjudice, à se rétablir sans aucun impact - ou avec un impact acceptable - sur l'assurance ou la continuité de la mission.

Agréé OTAN

2019-04-12

- D -

damage area

In naval mine warfare, the plan area around a minesweeper inside which a mine explosion is likely to interrupt operations.

NATO Agreed
1975-11-01

damage assessment

DA

The determination of the effect of attacks on targets.

NATO Agreed
1973-03-01

damage control

DAMCON

DC (deprecated)
[AAP-15]

In naval usage, measures necessary aboard ship to preserve and re-establish water-tight integrity, stability, manoeuvrability and offensive power; to control list and trim; to effect rapid repairs of materiel; to limit the spread of, and provide adequate protection from, fire; to limit the spread of, remove the contamination by, and provide adequate protection from, toxic agents; and to provide for care of wounded personnel.

NATO Agreed
1973-03-01

damage radius

In naval mine warfare, the average distance from a ship within which a mine containing a given weight and type of explosive must detonate if it is to inflict a specified amount of damage.

NATO Agreed
1975-11-01

zone de choc

En guerre des mines sur mer, zone centrée sur un dragueur de mines et à l'intérieur de laquelle les dégâts dus à l'explosion sont tels que les opérations doivent être interrompues.

Agréé OTAN
1975-11-01

évaluation des dommages

Estimation des dégâts entraînés par les attaques d'objectifs.

Agréé OTAN
1973-03-01

organisation sécurité

Dans la marine: ensemble des dispositions prises à bord d'un bâtiment pour maintenir et rétablir l'intégrité de l'étanchéité, la stabilité, les possibilités manoeuvrières et la puissance offensive pour contrôler la bande et l'assiette; pour effectuer rapidement des réparations matérielles; pour limiter l'extension des incendies et assurer une protection efficace contre ce danger; pour limiter la diffusion des agents toxiques, assurer la décontamination et une protection efficace et pour assurer les soins aux blessés.

Agréé OTAN
1973-03-01

rayon de choc

En guerre des mines sur mer, rayon du cercle centré sur un bâtiment et à l'intérieur duquel doit se trouver une mine donnée pour que son explosion provoque des dégâts bien précis.

Agréé OTAN
1975-11-01

damage threat

The probability that a target ship passing once through a minefield will explode one or more mines and sustain a specified amount of damage.

NATO Agreed

1976-08-01

danger area**airspace warning area** (admitted)

In air traffic control, an airspace of defined dimensions within which activities dangerous to the flight of aircraft may exist at specified times.

NATO Agreed

1973-02-01

danger close

In artillery and naval fire support, information in a call for fire to indicate that friendly forces are within 600 metres of the target.

NATO Agreed

1973-03-01

dangerous cargo

Cargo which, because of its dangerous properties, is subject to special regulations for its transport.

NATO Agreed

1973-03-01

dangerously exposed waters

The sea area adjacent to a severely threatened coastline.

NATO Agreed

1989-02-01

dan runner

A ship running a line of dan buoys.

NATO Agreed

1976-12-01

probabilité d'avarie

Probabilité qu'a un bâtiment passant une fois dans un champ de mines, de faire exploser une ou plusieurs mines et de subir un volume d'avaries déterminé.

Agréé OTAN

1976-08-01

zone dangereuse**zone dangereuse aérienne** (toléré)

En circulation aérienne, espace aérien, de dimensions définies, à l'intérieur duquel des activités dangereuses pour le vol des aéronefs peuvent se dérouler pendant des périodes spécifiées.

Agréé OTAN

1973-02-01

amis à proximité

En artillerie et en appui-feu naval, information qui dans une demande de feu indique que les forces amies sont à moins de 600 mètres de l'objectif.

Agréé OTAN

1973-03-01

cargaison dangereuse

Cargaison qui, en raison de son caractère dangereux, fait l'objet de règlements particuliers pour son transport.

Agréé OTAN

1973-03-01

zone maritime menacée

Zone adjacente à un littoral gravement menacé.

Agréé OTAN

1989-02-01

bâtiment longe-bouées dan

Bâtiment naviguant le long d'une ligne de bouées dan.

Agréé OTAN

1976-12-01

data block

Additional data displayed on a photographic, electro-optical or radar image with the aim of improving its exploitation.

NATO Agreed
1993-12-01

date line (admitted)

Preferred term: international date line.

date-time group

[STANAG 2014, Edition 9, 2000]

DTG

[AComP-01]

An indication of date and time, consisting of a group of six digits with a time zone suffix and the standardized abbreviation for the month.

Note(s): The first pair of digits represents the day, the second pair the hour, the third pair the minutes, and the year is added after the month if necessary.

Example(s): 230220Z Jan 2000 (to mean 23 Jan 2000 at 02.20 hours, zulu time).

[derived from: STANAG 2014, Edition 9, 2000]

NATO Agreed
2015-08-14

datum dan buoy

In naval mine warfare, a dan buoy intended as a geographical reference or check, which needs to be more visible and more securely moored than a normal dan buoy.

NATO Agreed
1976-12-01

datum level

A surface to which elevations, heights or depths on a map or chart are related.

NATO Agreed
1973-03-01

datum point

Any reference point of known or assumed coordinates from which calculation or measurements may be taken.

NATO Agreed
1973-03-01

légende

Informations complémentaires affichées sur une image photographique, optoélectronique ou radar, ayant pour but d'en améliorer l'exploitation.

Agréé OTAN
1993-12-01

groupe date-heure**GDH**

[AComP-01]

Indication de la date et de l'heure consistant en un groupe de six chiffres suivi d'une lettre de fuseau horaire et de l'abréviation normalisée du mois.

Note(s) : les deux premiers chiffres indiquent le jour, les deux suivants l'heure et les deux derniers les minutes, et l'année peut être ajoutée après le mois, si nécessaire.

Exemple(s) : 230220Z Jan 2000 (signifiant 23 janvier 2000 à 02h20, heure zulu).

[dérivé de : STANAG 2014, Édition 9, 2000]

Agréé OTAN

2015-08-14

bouée dan repère

Bouée dan destinée à servir de repère géographique ou de point de référence, et qui doit par conséquent être plus visible et mieux ancrée qu'une bouée dan ordinaire.

Agréé OTAN
1976-12-01

niveau de référence

Surface à laquelle se réfèrent les hauteurs et les profondeurs portées sur une carte.

Agréé OTAN
1973-03-01

datum

Point de référence (de coordonnées connues ou supposées) à partir duquel calculs ou mesures peuvent être faits.

Agréé OTAN
1973-03-01

day air defence fighter

A fighter aircraft with equipment and weapons which enable it to engage airborne targets, but in clear weather conditions and by day only.

NATO Agreed
1984-10-01

D-day

The day on which an operation, whether hostilities or any other operation, commences or is due to commence.

NATO Agreed
2009-08-26

deadly force (admitted)

Preferred term: lethal force.

dead mine

A mine which has been neutralized, sterilized or rendered safe.

NATO Agreed
1976-08-01

dead space

An area or zone which is within range of a radio transmitter, but in which a signal is not received.

NATO Agreed
1982-03-01

dead space**dead zone** (admitted)

An area within the maximum range of a weapon, radar, or observer, which cannot be covered by fire or observation from a particular position because of intervening obstacles, the nature of the ground, or the characteristics of the trajectory, or the limitations of the pointing capabilities of the weapon.

NATO Agreed
1982-03-01

chasseur de défense aérienne de jour

Avion de chasse dont l'équipement et l'armement permettent d'engager des objectifs aériens mais par temps clair et de jour seulement.

Agréé OTAN
1984-10-01

jour J

Jour où commence ou doit commencer une opération, que ce soit le commencement des hostilités ou toute autre opération.

Agréé OTAN
2009-08-26

mine inerte**mine morte** (toléré)

Mine qui a été neutralisée, insensibilisée ou désamorcée.

Agréé OTAN
1976-08-01

zone de silence**zone en angle mort**

Surface ou zone située dans la limite de portée d'un émetteur radio, mais dans laquelle l'émission de ce poste ne peut être captée.

Agréé OTAN
1982-03-01

zone en angle mort**zone non battue** (toléré)

Zone comprise dans la portée maximum d'une arme, d'un radar ou d'un observateur et qui ne peut être battue par le feu ou observée depuis un emplacement donné en raison de l'interposition d'obstacles, de la nature du terrain, des caractéristiques de la trajectoire ou des limites de possibilité de pointage de l'arme.

Agréé OTAN
1982-03-01

dead space

The volume of space above and around a gun or guided missile system into which it cannot fire because of mechanical or electronic limitations.

NATO Agreed
1982-03-01

dead zone (admitted)

Preferred term: dead space.

debarkation

The unloading of troops and/or materiel.
NATO Agreed
2018-05-28

debarkation schedule**disembarkation schedule** (admitted)

A schedule which provides for the timely and orderly debarkation of troops and equipment and emergency supplies for the water-borne ship-to-shore movement.

NATO Agreed
1973-03-01

debriefing

In intelligence usage, the formal and systematic questioning of consenting individuals by personnel trained in human intelligence in order to gather information of intelligence value.

NATO Agreed
2023-04-17

decca

A radio phase-comparison system which uses a master and slave stations to establish a hyperbolic lattice and provide accurate ground position-fixing facilities.

NATO Agreed
1974-12-01

zone en angle mort

Volume situé au-dessus et autour d'un canon ou d'un site de lancement d'un missile, dans lequel on ne peut tirer en raison de limitations mécaniques ou électroniques.

Agréé OTAN
1982-03-01

débarquement

Déchargement de troupes ou de matériel.
Agréé OTAN
2018-05-28

horaire de débarquement

Horaire qui assure le débarquement en temps utile et en bon ordre de troupes, d'équipements et d'approvisionnements de première urgence en vue du mouvement par eau navire-rivage.

Agréé OTAN
1973-03-01

entretien spécialisé**débriefing** (toléré)

En matière de renseignement, questionnement préparé et formalisé d'individus consentants, effectué par du personnel formé au renseignement humain, en vue de recueillir des informations à valeur renseignement.

Agréé OTAN
2023-04-17

decca

Système de navigation radioélectrique à comparaison de phase. Il utilise une station principale et des stations asservies pour réaliser un quadrillage hyperbolique qui permet une définition précise de la position-sol.

Agréé OTAN
1974-12-01

deceive, v.

To mislead an entity by manipulating its perceptions in order to induce it to react in a manner prejudicial to its interests.

NATO Agreed

2018-12-06

decentralized control

In air defence, the normal mode whereby a higher echelon monitors unit actions, making direct target assignments to units only when necessary to insure proper fire distribution or to prevent engagement of friendly aircraft.

NATO Agreed

1973-03-01

decentralized execution

Delegation of the appropriate authority to subordinate commanders to execute their assigned tasks and missions.

NATO Agreed

2004-06-22

deception

Deliberate measures to mislead targeted decision-makers into behaving in a manner advantageous to the commander's intent.

NATO Agreed

2021-04-01

decision altitude

An altitude related to the highest elevation in the touchdown zone, specified for a glide slope approach, at which a missed-approach procedure must be initiated if the required visual reference has not been established.

NATO Agreed

1976-08-01

leurrer, v.**tromper (toléré)**

Induire en erreur une entité en manipulant ses perceptions pour l'amener à réagir d'une manière préjudiciable à ses propres intérêts.

Agréé OTAN

2018-12-06

contrôle décentralisé

En défense aérienne, méthode normale où l'échelon supérieur assure la direction générale des unités de défense aérienne, et ne désigne lui-même les objectifs que lorsqu'il est indispensable d'obtenir une répartition satisfaisante du feu, ou encore pour prévenir l'engagement d'un aéronef ami.

Agréé OTAN

1973-03-01

exécution décentralisée

Délégation de l'autorité appropriée à des commandants subordonnés pour remplir les tâches et missions assignées.

Agréé OTAN

2004-06-22

déception

Mesures délibérées visant à induire en erreur des décideurs ciblés et à les conduire à se comporter d'une manière avantageuse pour l'intention du commandant.

Agréé OTAN

2021-04-01

altitude de décision

Altitude, par rapport à l'altitude du point le plus élevé de la zone de posé, spécifiée pour une approche de précision, à laquelle une procédure d'approche manquée doit être amorcée si le contact visuel nécessaire n'a pas été établi.

Agréé OTAN

1976-08-01

decision height

A height above the highest elevation in the touchdown zone, specified for a glide slope approach, at which a missed-approach procedure must be initiated if the required visual reference has not been established.

NATO Agreed
1978-06-01

decision point

A point in space and time, identified during the planning process, where it is anticipated that the commander must make a decision concerning a specific course of action.

NATO Agreed
2006-01-06

decisive condition

A combination of circumstances, effects, or a specific key event, critical factor, or function that, when achieved, allows commanders to gain a marked advantage over an opponent or contribute materially to achieving an objective.

NATO Agreed
2017-09-01

decisive engagement

In land warfare, an engagement in which a unit is considered fully committed and cannot manoeuvre or extricate itself.

NATO Agreed
2016-09-05

declared speed

The continuous speed which a master declares his ship can maintain on a forthcoming voyage under moderate weather conditions having due regard to her present condition.

NATO Agreed
1977-12-01

declassify, v.

To cancel the security classification of an item of classified matter.

NATO Agreed
1973-03-01

hauteur de décision

Hauteur au-dessus du point le plus élevé de la zone de posé, spécifiée pour une approche de précision, à laquelle une procédure d'approche manquée doit être amorcée si le contact visuel nécessaire n'a pas été établi.

Agréé OTAN
1978-06-01

point de prise de décision

Point dans l'espace et dans le temps, identifié dans le processus de planification, où il est prévu que le commandant doit prendre une décision concernant un mode d'action spécifique.

Agréé OTAN
2006-01-06

condition décisive

Concours de circonstances, effets, ou événement clé spécifique, fonction ou facteur critique qui, lorsqu'il est réalisé, permet aux commandants de gagner un avantage marqué sur un adversaire ou qui contribue de façon importante à la réalisation d'un objectif.

Agréé OTAN
2017-09-01

engagement décisif

En guerre terrestre, engagement dans lequel une unité est considérée comme entièrement engagée et ne peut manoeuvrer ou se dégager.

Agréé OTAN
2016-09-05

vitesse déclarée

Vitesse qu'un capitaine de navire déclare pouvoir soutenir en permanence au cours de la prochaine traversée par conditions météorologiques moyennes et compte tenu de l'état actuel de son navire.

Agréé OTAN
1977-12-01

déclassifier, v.

Annuler le classement de sécurité d'un document ou matériel qui y était soumis.

Agréé OTAN
1973-03-01

declination

The angular distance to a body on the celestial sphere measured north or south through 90 from the celestial equator along the hour circle of the body. Comparable to latitude on the terrestrial sphere.

NATO Agreed
1973-03-01

déclinaison astronomique

Distance angulaire d'un point de la sphère céleste à l'équateur céleste, elle est comptée de 0 à 90 nord ou sud le long du cercle horaire de ce point. Elle peut être comparée à la latitude sur la sphère terrestre.

Agréé OTAN
1973-03-01

decompression chamber (admitted)

Preferred term: hypobaric chamber.

decon (admitted)

Preferred term: decontamination.

decon station (admitted)

Preferred term: decontamination station.

decontamination**decon (admitted)**

The process by which the hazard from chemical, biological, radiological and nuclear substances is reduced or removed.

NATO Agreed
2015-04-01

décontamination

Processus par lequel le risque découlant de substances nucléaires, radiologiques, biologiques et chimiques est réduit ou annihilé.

Agréé OTAN
2015-04-01

decontamination station**cleansing station (admitted)****decon station (admitted)**

A facility suitably equipped and organized for the decontamination of personnel and/or materiel.

NATO Agreed
2014-11-20

chantier de décontamination**station de décontamination (toléré)**

Installation convenablement équipée et organisée pour effectuer la décontamination du personnel ou du matériel.

Agréé OTAN
2014-11-20

decoy

An imitation of a person, object or phenomenon, which is intended to deceive hostile surveillance or detection systems or mislead the adversary.

NATO Agreed
2008-01-15

leurre

Imitation, de quelque nature que ce soit, d'une personne, d'un objet ou d'un phénomène afin de tromper les systèmes de surveillance ou de détection adverses ou d'induire en erreur l'adversaire.

Agréé OTAN
2008-01-15

decoy ship**Q-ship** (admitted)

A ship camouflaged as a non-combatant ship with its armament and other fighting equipment hidden and with special provisions for unmasking its weapons quickly.

NATO Agreed

1982-03-01

dedicated mine countermeasures asset

In naval mine warfare, a platform, unit or system designed exclusively or primarily for mine countermeasures.

NATO Agreed

2006-01-06

deep fording capability

The characteristic of a self-propelled gun or ground vehicle equipped with built-in waterproofing and/or a special waterproofing kit, to negotiate a water obstacle with its wheels or tracks in contact with the ground.

NATO Agreed

1973-08-01

deep minefield

An antisubmarine minefield which is safe for surface ships to cross.

NATO Agreed

1976-08-01

deep supporting fire

Fire directed on objectives not in the immediate vicinity of our forces, for neutralizing and destroying enemy reserves and weapons, and interfering with enemy command, supply, communications and observations.

NATO Agreed

1973-03-01

deep water

Water having a depth greater than 200 metres.

NATO Agreed

2002-10-14

navire-piège

Navire camouflé en non-combattant disposant d'armements et d'autres équipements de combat dissimulés, ainsi que de moyens appropriés pour démasquer ses armes rapidement.

Agréé OTAN

1982-03-01

moyens spécialisés de lutte contre les mines

En guerre des mines sur mer, plateforme, unité ou système exclusivement ou principalement conçu pour la lutte contre les mines.

Agréé OTAN

2006-01-06

aptitude à franchir un gué profond

Pour un canon automoteur ou un véhicule équipé par construction de dispositifs d'étanchéité et/ou muni d'un dispositif spécial qui le rend étanche, aptitude à franchir un obstacle aquatique, ses roues ou ses chenilles étant en contact avec le fond.

Agréé OTAN

1973-08-01

champ de mines profond

Champ de mines anti-sous-marins sans danger pour les bâtiments de surface.

Agréé OTAN

1976-08-01

tir d'appui en profondeur

Feux appliqués sur des objectifs non situés dans le voisinage immédiat des forces amies pour neutraliser, détruire les réserves et les armes de l'ennemi et gêner son commandement, ses approvisionnements, ses transmissions et son observation.

Agréé OTAN

1973-03-01

grands fonds

Eau dont la profondeur est supérieure à 200 mètres.

Agréé OTAN

2002-10-14

defeat, v.

To diminish the effectiveness of an enemy or adversary to the extent that they are unable or unwilling to resist or achieve their intent.

NATO Agreed

2023-02-14

defence area

For any particular command, the area extending from the forward edge of the battle area to its rear boundary. It is here that the decisive defensive battle is fought.

NATO Agreed

1983-07-01

defence in depth

The siting of mutually supporting defence positions designed to absorb and progressively weaken attack, prevent initial observations of the whole position by the enemy, and to allow the commander to manoeuvre his reserve.

NATO Agreed

1983-03-01

defensive coastal area

A part of a coastal area and of the air, land, and water area adjacent to the coast line within which defence operations may involve land, sea, and air forces.

NATO Agreed

1973-02-01

defensive counter-air operation

Active and passive defensive measures designed to detect, identify, intercept, and destroy or make ineffective forces attempting to attack or to penetrate friendly airspace.

NATO Agreed

2006-06-20

défaire, v.**faire échec à (toléré)**

Diminuer l'efficacité d'un ennemi ou adversaire jusqu'au point où il ne sera plus capable de résister ou de mener à bien ses intentions.

Agréé OTAN

2023-02-14

zone de défense

Pour un échelon de commandement donné, la zone qui s'étend de la limite avant de la zone de bataille jusqu'à la limite arrière de cet échelon. C'est dans cette zone que la bataille défensive décisive est menée.

Agréé OTAN

1983-07-01

défense en profondeur

Organisation des positions défensives s'appuyant mutuellement et destinées à absorber et affaiblir progressivement une attaque, à empêcher l'ennemi d'effectuer une observation initiale de l'ensemble du dispositif, et à permettre au commandant de faire manoeuvrer sa réserve.

Agréé OTAN

1996-11-20

zone côtière de défense

Partie d'une zone côtière et de l'espace aérien, terrestre et maritime adjacent au rivage, à l'intérieur de laquelle les opérations défensives peuvent comporter la mise en oeuvre de forces terrestres, navales et aériennes.

Agréé OTAN

1973-02-01

opération défensive contre le potentiel aérien

Mesures de défense active et passive conçues pour détecter, identifier, intercepter et détruire ou rendre inopérantes les forces qui tentent d'attaquer ou de pénétrer l'espace aérien ami.

Agréé OTAN

2006-06-20

defensive cyber op (deprecated)
Preferred term: defensive cyberspace operation.

defensive cyber operation (deprecated)
Preferred term: defensive cyberspace operation.

defensive cyberspace op (admitted)
Preferred term: defensive cyberspace operation.

defensive cyberspace operation
DCO
defensive cyberspace op (admitted)
defensive cyber op (deprecated)
defensive cyber operation (deprecated)
[AJP-3.20, Edition A, Version 1]
Actions in or through cyberspace to preserve own and friendly freedom of action in cyberspace.
NATO Agreed
2021-04-01

defensive fire
DF
[STANAG 2934]
Fire delivered by supporting units to assist and protect a unit engaged in a defensive action.
NATO Agreed
1975-11-01

defensive mine countermeasures
Countermeasures intended to reduce the effect of enemy minelaying.
NATO Agreed
1976-08-01

defensive minefield
In naval mine warfare, a minefield laid in international waters or international straits with the declared intention of controlling shipping in defence of sea communications.
NATO Agreed
1976-12-01

opération cybernétique défensive
opération défensive dans le cyberespace
cyberopération défensive (toléré)
Ensemble d'actions défensives menées dans ou via le cyberespace dans le but de préserver la liberté d'action de ses propres forces et des forces amies dans le cyberespace.
Agréé OTAN
2021-04-01

tir défensif
Tir effectué par les unités d'appui et destiné à aider et à protéger une unité menant une action défensive.
Agréé OTAN
1975-11-01

mesures de protection contre les mines
Mesures destinées à réduire les effets des mines mouillées par l'ennemi.
Agréé OTAN
1976-08-01

champ de mines défensif
En guerre des mines sur mer, champ de mines placé en eaux ou détroits internationaux avec l'intention déclarée de contrôler le trafic maritime, s'assurant ainsi des voies de communication.
Agréé OTAN
1976-12-01

defilade

A vertical distance by which a position is concealed from enemy observation.

NATO Agreed
1973-03-01

defilade

Protection from hostile observation and fire provided by an obstacle such as a hill, ridge, or bank.

NATO Agreed
1973-03-01

defilade

To shield from enemy fire or observation by using natural or artificial obstacles.

NATO Agreed
1973-03-01

degree of nuclear risk

As specified by the commander, the risk to which friendly forces may be subjected from the effects of the detonation of a nuclear weapon used in the attack of a close-in enemy target; acceptable degrees of risk under differing tactical conditions are emergency, moderate, and negligible.

NATO Agreed
1976-08-01

delay, v.

To slow an enemy by trading space for time while inflicting maximum damage on them without becoming decisively engaged.

NATO Agreed
2018-12-06

delaying operation

An operation in which a force under pressure trades space for time by slowing down the enemy's momentum and inflicting maximum damage on the enemy without, in principle, becoming decisively engaged.

NATO Agreed
1983-07-01

défilement

Hauteur du masque grâce auquel une position échappe à l'observation de l'ennemi.

Agréé OTAN
1973-03-01

défilement

Protection contre l'observation et le feu ennemis fournie par un obstacle tel que colline, ligne de hauteurs, remblai.

Agréé OTAN
1973-03-01

défilement

Moyen de se protéger du feu et de l'observation ennemis en utilisant des obstacles naturels ou artificiels.

Agréé OTAN
1973-03-01

risque nucléaire

Risque auquel peuvent être soumises des forces amies lors de l'explosion d'une arme nucléaire utilisée pour l'attaque d'un objectif rapproché; il est évalué par le commandant de ces forces. Ce risque, acceptable dans certaines conditions tactiques, peut être qualifié d'exceptionnel, modéré ou négligeable.

Agréé OTAN
1976-08-01

freiner, v.

Ralentir un ennemi en échangeant de l'espace contre du temps tout en lui infligeant le maximum de dégâts sans s'engager de manière décisive.

Agréé OTAN
2018-12-06

manoeuvre retardatrice

Opération au cours de laquelle, sous la pression de l'ennemi, une force échange du terrain contre des délais en ralentissant l'ennemi tout en lui infligeant le maximum de pertes sans, en principe, se laisser engager de manière décisive.

Agréé OTAN
1983-07-01

delay release sinker

A sinker which holds a moored mine on the seabed for a predetermined time after laying.
NATO Agreed
1976-08-01

delegation of authority

An action by which a commander assigns to a subordinate commander a clearly stated part of his authority.
NATO Agreed
2000-08-11

deliberate attack

A type of offensive action characterized by preplanned coordinated employment of fire power and manoeuvre to close with and destroy or capture the enemy.
NATO Agreed
1978-06-01

deliberate breaching

The planned creation of a safe lane through an obstacle or barrier.
NATO Agreed
2021-10-26

deliberate crossing

The crossing of an inland water obstacle that requires extensive planning and detailed preparations.
NATO Agreed
1987-07-01

deliberate defence

A defence normally organized when out of contact with the enemy or when contact with the enemy is not imminent and time for organization is available. It normally includes an extensive fortified zone incorporating pillboxes, forts, and communication systems.
NATO Agreed
1973-03-01

crapaud à prise d'immersion différée

Crapaud qui libère le déroulement d'un orin de mine au bout d'un temps prédéterminé.
Agréé OTAN
1976-08-01

délégation de pouvoirs

Action par laquelle un commandant assigne à un commandant subordonné une partie clairement précisée de son autorité.
Agréé OTAN
2000-08-11

attaque délibérée

Type d'action offensive caractérisée par l'emploi coordonné de feu et de la manoeuvre conformément à un plan préalable en vue d'établir le contact avec l'ennemi et de le détruire ou le capturer.
Agréé OTAN
1978-06-01

bréchage délibéré

ouverture de brèche préparée (désuet)
Création planifiée d'un passage sécurisé au travers d'un obstacle ou d'un système d'obstacles.
Agréé OTAN
2021-10-26

franchissement préparé

Traversée d'une coupure d'eau formant obstacle, nécessitant une planification importante et une préparation détaillée.
Agréé OTAN
1987-07-01

défense préparée

Défense normalement organisée lorsqu'il n'y a pas contact avec l'ennemi, ou lorsque ce contact n'est pas imminent et qu'on a le temps de s'organiser. Elle implique normalement l'aménagement d'une vaste zone comprenant des emplacements protégés d'armes, des abris fortifiés et des systèmes de communication.
Agréé OTAN
1973-03-01

delivering ship

In replenishment at sea, the ship that delivers the rig(s).

NATO Agreed
2000-08-11

delivery error

The inaccuracy associated with a given weapon system resulting in a dispersion of shots about the aiming point.

NATO Agreed
1984-10-01

demilitarized zone**DMZ**

A defined geographical area, agreed by two or more parties, in which the stationing, or concentrating of military forces, or the retention or establishment of military installations of any description, is prohibited.

NATO Agreed
2017-06-30

demining

The removal of all mines and all other explosive ordnance from a defined area to make it safe for civilian use.

Note(s): Demining is not normally conducted by military units.

NATO Agreed
2022-03-03

demolition

The intentional destruction of structures, facilities or materiel by the controlled use of fire, water, explosives, mechanical or other means.

Note(s): A demolition may have unpredictable side effects.

NATO Agreed
2021-10-26

demolition chamber

Space intentionally provided in a structure for the emplacement of explosive charges.

NATO Agreed
1994-11-01

bâtiment ravitailleur

Dans le domaine du ravitaillement à la mer, bâtiment qui fournit le ou les gréements.

Agréé OTAN
2000-08-11

dispersion globale

Erreur totale résultante d'un système d'arme, se traduisant par une distribution des coups autour du point de réglage.

Agréé OTAN
1984-10-01

zone démilitarisée

Zone géographique déterminée, convenue entre deux ou plusieurs parties, dans laquelle le stationnement, le rassemblement de forces militaires, la conservation ou l'établissement d'installations militaires de toutes sortes sont interdits.

Agréé OTAN
2017-06-30

déminage humanitaire**dépollution à des fins civiles** (désuet)

Enlèvement de toutes les mines et de tout autre dispositif explosif d'une zone définie afin de la sécuriser pour une utilisation civile.

Note(s) : le déminage humanitaire n'est normalement pas réalisé par des unités militaires.

Agréé OTAN
2022-03-03

démolition**destruction** (toléré)

Destruction intentionnelle d'ouvrages, d'installations ou de matériel par l'emploi contrôlé de feu, d'eau, d'explosifs, de moyens mécaniques ou autres.

Note(s) : une démolition peut avoir des effets secondaires imprévisibles.

Agréé OTAN
2021-10-26

chambre de destruction

Espace prévu dans un ouvrage pour la mise en place de charges d'explosifs.

Agréé OTAN
1994-11-01

demolition firing party

The party at the site which is technically responsible for the demolition.

NATO Agreed

1973-03-01

demolition guard

A local force positioned to ensure that a target is not captured by an enemy before orders are given for its demolition and before the demolition has been successfully fired.

The commander of the demolition guard is responsible for the operational command of all troops at the demolition site, including the demolition firing party. He is responsible for transmitting the order to fire to the demolition firing party.

NATO Agreed

1973-03-01

demolition kit

The demolition tool kit complete with explosives.

NATO Agreed

1991-01-01

demolition target

A target of known military interest identified for possible future demolition.

NATO Agreed

1992-11-01

demolition tool kit

The tools, materials and accessories of a non-explosive nature necessary for preparing demolition charges.

NATO Agreed

1991-01-01

équipe de mise à feu du dispositif de destruction

Équipe assignée à un ouvrage et qui est techniquement responsable de la mise à feu du dispositif de destruction.

Agréé OTAN

1973-03-01

détachement de protection d'un dispositif de destruction

Détachement mis en place en vue de s'assurer qu'un ouvrage à détruire ne tombera pas aux mains de l'ennemi avant que les ordres pour la mise à feu du dispositif de destruction n'aient été donnés et que cette destruction n'ait été effectuée avec succès.

Le chef du détachement de protection a la responsabilité du commandement opérationnel de tous les éléments en position dans le site du dispositif de destruction, y compris le détachement de mise à feu. Il est responsable de la transmission de l'ordre d'exécution au détachement de mise en oeuvre.

Agréé OTAN

1973-03-01

lot de destruction

Lot de destruction auquel sont ajoutés les explosifs.

Agréé OTAN

1991-01-01

ouvrage à détruire

Ouvrage d'un intérêt militaire reconnu et susceptible d'être détruit.

Agréé OTAN

1992-11-01

lot d'artificier

En démolition, ensemble comprenant l'outillage, les matériaux et les accessoires non explosifs nécessaires à la mise en oeuvre des charges.

Agréé OTAN

1991-01-01

demonstrate, v.

To dissuade a hostile entity by a show of force, without seeking contact.

NATO Agreed

2018-12-06

demonstration

An attack or show of force on a front where a decision is not sought, made with the aim of deceiving the enemy.

NATO Agreed

1973-03-01

**demountable load carrying platform
DLCP****flatrack** (admitted)

A large pallet-like structure with suitable fittings to enable it to be offloaded or picked up by a demountable rack offloading and pickup system vehicle.

Note(s): When on the vehicle this structure becomes the vehicle load carrying platform.

NATO Agreed

2018-12-06

denial measure

An action to hinder or deny the enemy the use of space, personnel, or facilities. It may include destruction, removal, contamination, or erection of obstructions.

NATO Agreed

1973-03-01

denied area

An area under enemy or unfriendly control in which friendly forces cannot expect to operate successfully within existing operational constraints and force capabilities.

NATO Agreed

2016-09-05

démontrer, v.

Dissuader une entité hostile par une démonstration de force, sans chercher le contact.

Agréé OTAN

2018-12-06

démonstration

Attaque ou démonstration de force faite dans un secteur où une décision n'est pas recherchée, et ayant pour seul but de tromper l'ennemi.

Agréé OTAN

1973-03-01

**plateau déposable de transport de charge
PDTCC****plateau déposable** (toléré)

Structure semblable à une large palette munie de dispositifs de fixation appropriés lui permettant d'être déchargée ou chargée par un véhicule avec système de chargement et de déchargement par plateau déposable.

Note(s) : une fois chargée, cette structure devient le plateau de transport de charge du véhicule.

Agréé OTAN

2018-12-06

mesure d'interdiction

Toute mesure prise pour interdire à l'ennemi l'occupation d'une zone de terrain, l'utilisation du personnel ou d'installations: enlèvement, destruction, contamination, mise en place d'obstacles, etc.

Agréé OTAN

1973-03-01

secteur interdit

Zone sous contrôle ennemi ou non-ami dans laquelle des forces amies ne peuvent pas espérer opérer avec succès au vu des contraintes opérationnelles et des capacités de la force.

Agréé OTAN

2016-09-05

density altitude

An atmospheric density expressed in terms of the altitude which corresponds with that density in the standard atmosphere.

NATO Agreed
1973-03-01

deny, v.

To prevent an entity from using specified people, space or infrastructure.

NATO Agreed
2018-12-06

departure end

That end of a runway nearest to the direction in which initial departure is made.

NATO Agreed
1979-08-01

departure point

A navigational check point used by aircraft as a marker for setting course.

NATO Agreed
1980-07-01

departure point

In amphibious operations, an air control point at the seaward end of the helicopter approach lane system from which helicopter waves are dispatched along the selected helicopter approach lane to the initial point.

NATO Agreed
1980-07-01

deployment

In naval usage, the change from a cruising approach or contact disposition to a disposition for battle.

NATO Agreed
1988-02-01

deployment

The relocation of forces from a national location to an assigned area of operations.

NATO Agreed
2020-04-22

densité-altitude

Densité atmosphérique exprimée en altitude correspondant à cette densité dans l'atmosphère standard.

Agréé OTAN
1973-03-01

interdire, v.

Empêcher une entité d'utiliser du personnel, de l'espace ou des infrastructures spécifiques.

Agréé OTAN
2018-12-06

fin de bande

L'extrémité de la piste la plus proche de la direction dans laquelle un départ a lieu.

Agréé OTAN
1979-08-01

point d'origine

Point de repère de navigation utilisé par le pilote d'un aéronef comme point de départ pour prendre son cap.

Agréé OTAN
1980-07-01

point d'origine

Au cours d'opérations amphibies, point de référence utilisé pour le contrôle aérien et situé à l'extrémité côté large de l'ensemble des couloirs d'approche des hélicoptères, à partir duquel les vagues d'hélicoptères sont dirigées par le couloir d'approche choisi vers le point de contrôle.

Agréé OTAN
1980-07-01

déploiement

Dans le contexte maritime, passage de la navigation en mode de croisière ou de prise de contact au dispositif de combat.

Agréé OTAN
1988-02-01

déploiement

Déplacement de forces d'un emplacement national à une zone d'opérations donnée.

Agréé OTAN
2020-04-22

deployment

The positioning of forces into a formation for battle.

NATO Agreed

1988-02-01

deployment operating base**DOB**

A base, other than the peacetime base, having minimum essential operational and support facilities, to which a unit or part of a unit will deploy to operate from in time of tension or war.

NATO Agreed

1975-09-01

depression angle (admitted)

Preferred term: angle of depression.

depth

In maritime/hydrographic use, the vertical distance from the plane of the hydrographic datum to the bed of the sea, lake, or river.

NATO Agreed

1973-03-01

derived information

A parameter such as angle, range, position, velocity, etc. is said to be derived in the first receiver or other sensor in which that parameter exists or is capable of existing without reference to further information.

NATO Agreed

1977-11-01

description of target**target description** (admitted)

In artillery and naval fire support, an element in the call for fire in which the observer or spotter describes the installation, personnel, equipment or activity to be taken under fire.

NATO Agreed

1973-08-01

déploiement

Mise en place de forces en formation de combat.

Agréé OTAN

1988-02-01

base de redéploiement

Base vers laquelle une unité ou une partie d'unité se déploiera pour opérer en cas de tension ou d'hostilité. Elle est différente de la base occupée en temps de paix et dispose de l'infrastructure nécessaire.

Agréé OTAN

1975-09-01

profondeur

En usage maritime ou hydrographique, distance verticale entre le niveau de base hydrographique et le fond de la mer, d'un lac ou d'une rivière.

Agréé OTAN

1973-03-01

information dérivée

Un paramètre tel qu'un angle, une distance, une position, une vitesse, etc. est dit dérivé dans un premier récepteur ou autre senseur, dans lequel ce paramètre existe ou est capable d'exister sans référence à une autre information.

Agréé OTAN

1977-11-01

description de l'objectif

En artillerie et en appui-feu naval, partie de la demande de tir où l'observateur décrit l'installation, le personnel, l'équipement ou l'activité devant être pris sous le feu.

Agréé OTAN

1973-08-01

descriptive name

Written indication on maps and charts, used to specify the nature of a feature (natural or artificial) shown by a general symbol.

NATO Agreed
1973-03-01

designated merchant ship

A merchant ship with a special status that may give it priority over other ships for higher level naval cooperation and guidance for shipping activities and, when it is placed under the naval supervision of merchant ships, compels it to comply with military orders.

NATO Agreed
2007-03-02

despatch route

In road traffic, a roadway over which full control, both as to priorities of use and the regulation of movement of traffic in time and space is exercised. Movement credit is required for its use, even by a single vehicle.

NATO Agreed
2000-05-09

destruction fire mission

In artillery, fire delivered for the purpose of destroying a point target.

NATO Agreed
1982-08-01

destruction of enemy air defences**DEAD**

The subset of the suppression of enemy air defences that encompasses activities to physically destroy the opponent's electronic systems or their key components, as well as his radar and launch system and any other component that enables operations.

NATO Agreed
2014-08-01

terme descriptif

Indication écrite portée sur les cartes pour préciser la nature de leurs détails (naturels ou artificiels) représentés par un symbole conventionnel.

Agréé OTAN
1973-03-01

navire marchand désigné

Navire marchand bénéficiant d'un statut particulier pouvant lui donner la priorité sur d'autres navires dans des activités de niveau supérieur de coopération navale avec la marine marchande et, lorsqu'il est placé sous la supervision navale des navires marchands, l'oblige à respecter les ordres militaires.

Agréé OTAN
2007-03-02

itinéraire gardé

En circulation routière, route sur laquelle s'exerce un contrôle complet, à la fois en ce qui concerne les priorités d'utilisation et la réglementation de la circulation dans le temps et dans l'espace. Un crédit de mouvement est nécessaire pour son utilisation, même par un véhicule isolé.

Agréé OTAN
1983-11-01

mission de destruction

En artillerie, engagement d'un objectif ponctuel dans le but de le détruire.

Agréé OTAN
1982-08-01

destruction des moyens de défense aérienne ennemis

Sous-ensemble de la mise hors de combat des moyens de défense aérienne ennemis qui comprend les activités visant à la destruction physique des systèmes électroniques ou de leurs composants clés, du radar, du système de lancement et de tout autre composant qui permet les opérations de l'opposant.

Agréé OTAN
2014-08-01

destruction radius

In mine warfare, the maximum distance from an exploding charge of stated size and type at which a mine will be destroyed by sympathetic detonation of the main charge, with a stated probability of destruction, regardless of orientation.

NATO Agreed
1975-11-01

detachment

A part of a unit separated from its main organization for duty elsewhere.

NATO Agreed
1973-03-01

detachment

A temporary military or naval unit formed from other units or parts of units.

NATO Agreed
1973-03-01

detecting circuit

The part of a mine firing circuit which responds to the influence of a target.

NATO Agreed
1977-03-01

detection

The discovery by any means of the presence of a person, object or phenomenon of potential military significance.

NATO Agreed
1976-12-01

detection and tactical control system

In air usage, a complete, mobile and autonomous system (equipment and personnel) permitting the coordination of all assets used in a given airspace above the battlefield.

NATO Agreed
1996-11-20

rayon de destruction

En guerre des mines, pour une charge de type et de dimensions donnés, distance maximum à laquelle une mine sera détruite par l'effet de l'explosion de cette charge sur son propre explosif, avec une probabilité donnée de destruction, quelle que soit son orientation.

Agréé OTAN
1975-11-01

détachement

Partie d'une unité détachée de la formation principale pour une mission en d'autres lieux.

Agréé OTAN
1973-03-01

détachement

Formation temporaire de l'Armée de terre ou de mer, constituée d'unités ou de fractions d'unités de ces armées.

Agréé OTAN
1973-03-01

détecteur

En guerre des mines, partie d'un circuit de mise de feu qui réagit sous l'influence d'un objectif.

Agréé OTAN
1977-03-01

détection

Découverte par un moyen quelconque de la présence d'une personne, d'un objet ou d'un phénomène susceptible d'avoir un intérêt militaire.

Agréé OTAN
1976-12-01

système de détection et de contrôle tactique

Dans le domaine aérien, système complet, mobile et autonome (équipement et personnel) permettant la coordination de l'emploi de tous les moyens dans un volume donné au-dessus du champ de bataille.

Agréé OTAN
1996-11-20

detention

The act of holding in custody for lawful purposes such as prosecution, maintenance of public safety, or pursuant to legal order.

NATO Agreed

2015-08-14

deterioration limit

A limit placed on a particular product characteristic to define the minimum acceptable quality requirement for the product to retain its NATO code number.

NATO Agreed

1979-08-01

deterrence

The convincing of a potential aggressor that the consequences of coercion or armed conflict would outweigh the potential gains. This requires the maintenance of a credible military capability and strategy with the clear political will to act.

NATO Agreed

1996-01-09

detonating cord

A waterproof flexible fabric tube containing high explosives designed to transmit the detonation wave.

NATO Agreed

2018-04-19

detonating cord amplifier

A device attached to a detonating cord which allows for the ignition of a charge and the simultaneous transmission of a detonating wave to another charge.

NATO Agreed

1977-12-01

detonator

A device containing a sensitive explosive intended to produce a detonation wave.

NATO Agreed

1980-07-01

détention

Acte de retenir à des fins légales telles que poursuites judiciaires, maintien de la sécurité publique, ou en application d'une décision de justice.

Agréé OTAN

2015-08-14

limite de détérioration

Limite imposée à une caractéristique particulière d'un produit pour définir le critère de qualité minimale acceptable à laquelle doit répondre le produit pour conserver son numéro de code OTAN.

Agréé OTAN

1979-08-01

dissuasion

Fait de persuader un agresseur potentiel que les conséquences d'une action coercitive ou d'un conflit armé l'emporteraient sur les gains escomptés. Cela nécessite le maintien d'une puissance militaire et d'une stratégie crédibles reposant sur une volonté politique nette d'agir.

Agréé OTAN

1996-01-09

cordeau détonant

Cordon d'explosif brisant continu dans une gaine souple et étanche, et servant à transmettre l'onde de détonation.

Agréé OTAN

2018-04-19

relais d'amorçage

Accessoire, fixé sur le cordeau détonant, permettant simultanément l'amorçage d'une charge et la transmission de l'onde de détonation vers une autre charge.

Agréé OTAN

1977-12-01

détonateur

Artifice contenant un explosif sensible destiné à produire une onde de détonation.

Agréé OTAN

1980-07-01

detour

Deviation from those parts of a route, where movement has become difficult or impossible, to ensure continuity of movement to the destination. The modified part of the route is known as a detour.

NATO Agreed

1973-08-01

deviation

The angular difference between magnetic and compass headings.

NATO Agreed

1973-03-01

deviation

The distance by which a point of impact or burst misses the target.

NATO Agreed

1973-03-01

diaphragm

The physical element of an optical system which regulates the quantity of light traversing the system. The quantity of light determines the brightness of the image without affecting the size of the image.

NATO Agreed

1973-03-01

diapositive

A positive photograph on a transparent medium.

NATO Agreed

1973-03-01

died of wounds received in action

A battle casualty who died after having entered the medical care system.

Note(s): The term encompasses death during field resuscitation by medical personnel, death during advanced resuscitation and death during in-patient care.

NATO Agreed

2011-11-07

détour

Modification d'itinéraire par laquelle on évite des tronçons où les mouvements sont devenus difficiles ou impossibles, et destinée à maintenir la continuité du déplacement jusqu'au point de destination.

Agréé OTAN

1973-08-01

déviation

Angle entre le méridien magnétique et l'aiguille du compas.

Agréé OTAN

1973-03-01

écart

Distance entre un point d'impact (ou d'éclatement) et le but.

Agréé OTAN

1973-03-01

diaphragme

Élément mécanique d'un système optique qui sert à régler la quantité de lumière traversant le système. La quantité de lumière détermine la clarté de l'image sans en affecter les dimensions.

Agréé OTAN

1973-03-01

diapositive

Image photographique positive sur support transparent.

Agréé OTAN

1973-03-01

décédé des suites de blessures de guerre

Perte dont le décès est survenu après son entrée dans la chaîne des soins médicaux.

Note(s) : ce terme englobe les décès survenus au cours d'une réanimation de campagne pratiquée par le personnel médical, d'une réanimation avancée et des soins dispensés au patient.

Agréé OTAN

2011-11-07

differential ballistic wind

In bombing, a hypothetical wind equal to the difference in velocity between the ballistic wind and the actual wind at a release altitude.
NATO Agreed
1973-03-01

diffraction loading

The total force which is exerted on the sides of a structure by the advancing shock front of a nuclear explosion.
NATO Agreed
2017-04-04

dimensions (admitted)

Preferred term: effect dimensions.

dip

In naval mine warfare, the amount by which a moored mine is carried beneath its set depth by a current or tidal stream acting on the mine casing and mooring.
NATO Agreed
1975-11-01

diplomatic authorization

Authority for overflight or landing obtained at government-to-government level through diplomatic channels.
NATO Agreed
1973-03-01

dip needle circuit

In naval mine warfare, a mechanism which responds to a change in the magnitude of the vertical component of the total magnetic field.
NATO Agreed
1978-06-01

vent balistique différentiel

Vent hypothétique, utilisé pour le bombardement. Sa vitesse est égale, pour une altitude de largage, à la différence entre la vitesse du vent balistique et celle du vent réel pris à cette altitude.
Agréé OTAN
1973-03-01

force de diffraction

Somme des efforts exercés sur les côtés d'une structure par la progression du front de choc d'une explosion nucléaire.
Agréé OTAN
2017-04-04

surimmersion

En guerre des mines sur mer, écart entre l'immersion de réglage et l'immersion prise par une mine à orin soumise à l'effet d'un courant.
Agréé OTAN
1975-11-01

autorisation obtenue par voie diplomatique

Autorisation de survol et d'atterrissage obtenue au niveau des gouvernements par voie diplomatique.
Agréé OTAN
1973-03-01

mise de feu à aiguille aimantée

En guerre des mines sur mer, mise de feu répondant aux variations d'intensité de la composante verticale du champ magnétique total.
Agréé OTAN
1978-06-01

direct action**DA**

A short-duration strike or other small scale offensive action by special operations forces to seize, destroy, capture, recover or inflict damage to achieve specific, well-defined and often time-sensitive results.

NATO Agreed

2015-02-18

action directe

Frappe de courte durée ou action offensive de faible envergure exécutée par des forces d'opérations spéciales dans le but de saisir, de détruire, de capturer, de récupérer ou d'infliger des dommages en vue d'obtenir des résultats spécifiques, bien définis et souvent tributaires du facteur temps.

Agréé OTAN

2015-02-18

direct action fuze (admitted)

Preferred term: impact fuze.

direct approach

In land operations, an operational approach that consists in attacking the opposing force's centre of gravity by applying combat power directly against it.

NATO Agreed

2019-06-05

approche directe

Dans le cadre des opérations terrestres, approche opérationnelle qui consiste à attaquer le centre de gravité d'une force d'opposition en appliquant directement une puissance de combat contre celui-ci.

Agréé OTAN

2019-06-05

direct damage assessment

A direct examination of an actual strike area by air observation, air photography, or by direct observation.

NATO Agreed

1999-12-13

évaluation directe des dommages

Étude directe d'une zone qui vient d'être attaquée, par observation ou photographie aérienne, ou par observation directe.

Agréé OTAN

1999-12-13

direct fire**DF**

Fire directed at a target which is visible to the aimer.

NATO Agreed

1973-03-01

tir direct

Tir effectué sur un objectif visible pour le pointeur.

Agréé OTAN

1973-03-01

direct illumination

Illumination provided by direct light from pyrotechnics or searchlights.

NATO Agreed

1973-03-01

éclairage direct

Éclairage produit par l'emploi en portée directe d'artifices pyrotechniques ou de projecteurs.

Agréé OTAN

1973-03-01

directing staff (admitted)

Preferred term: exercise directing staff.

direction

[AJP-2, Edition A, 2014]

The determination of intelligence requirements, planning of collection effort, issuance of orders and requests to agencies and continuous monitoring of the productivity of such agencies.

Note(s): Direction describes the first phase of the intelligence cycle.

NATO Agreed

2022-10-21

direction

In artillery and naval fire support, a term used by a spotter/observer in a call for fire to indicate the bearing of the spotting line.

NATO Agreed

1983-01-01

directive

A military communication in which policy is established or a specific action is ordered.

NATO Agreed

1973-03-01

directive

A plan issued with a view to putting it into effect when so directed, or in the event that a stated contingency arises.

NATO Agreed

1973-03-01

directive

Broadly speaking, any communication which initiates or governs action, conduct, or procedure.

NATO Agreed

1973-03-01

direct laying

Laying in which the sights of weapons are aligned directly on the target.

NATO Agreed

1974-08-01

orientation

Détermination des besoins en renseignement, établissement du plan de recherche, envoi de demandes de renseignement et d'ordres de recherche aux organismes de renseignement et surveillance permanente de la production de ces organismes.

Note(s) : l'orientation désigne la première étape du cycle du renseignement.

Agréé OTAN

2022-10-21

gisement d'observation

En artillerie et en appui feu naval, terme utilisé dans une demande de tir pour indiquer le gisement sous lequel l'observateur voit l'objectif (ligne d'observation).

Agréé OTAN

1983-01-01

directive

Pièce de correspondance militaire donnant des instructions générales ou ordonnant une action déterminée.

Agréé OTAN

1973-03-01

directive

Plan destiné à être mis en oeuvre sur un ordre ultérieur ou dans l'éventualité d'une circonstance donnée.

Agréé OTAN

1973-03-01

directive

D'une manière générale, toute communication donnant naissance ou définissant une action à entreprendre, une ligne de conduite, une procédure de travail.

Agréé OTAN

1973-03-01

pointage à vue

Procédé de mise en direction par visée directe sur l'objectif à l'aide des appareils de pointage.

Agréé OTAN

1974-08-01

direct support**DS**

In land operations, a primary tactical task given to an artillery unit to provide fire requested by a supported unit other than an artillery unit, without specifying the command relationship.

NATO Agreed

2004-06-22

direct support**DS**

In maritime usage, operations related to the protection of a specific force by other units, normally under the tactical control of that force.

NATO Agreed

2004-06-22

direct support**DS**

The support provided by a unit not attached to or under the command of the supported unit or formation, but required to give priority to the support required by that unit or formation.

NATO Agreed

2004-06-22

direct supporting fire

Fire delivered in support of part of a force, as opposed to general supporting fire which is delivered in support of the force as a whole.

NATO Agreed

1973-03-01

disabling fire

Fire directed at a vessel so as to impair its manoeuvrability but not its seaworthiness.

NATO Agreed

2002-10-14

disarmed mine

A previously armed mine which has been returned to a safe state.

NATO Agreed

2000-05-09

soutien direct**SD**

En opérations terrestres, tâche tactique principale confiée à une unité d'artillerie, consistant à fournir le feu sur demande d'une unité appuyée autre qu'une unité d'artillerie sans que soit spécifiée la relation de commandement.

Agréé OTAN

2004-06-22

soutien direct**SD**

Dans le domaine maritime, opérations menées par des unités pour participer à la protection d'une force déterminée, normalement sous le contrôle tactique de celle-ci.

Agréé OTAN

2004-06-22

appui direct

Appui fourni par une unité qui n'est ni affectée à l'unité ou à la formation appuyée, ni sous ses ordres, mais qui doit donner priorité à l'appui demandé par cette unité ou formation.

Agréé OTAN

2004-06-22

tir d'appui direct

Tir effectué en appui à une partie d'une force, par opposition au tir de soutien d'ensemble qui est effectué en appui d'une force dans son ensemble.

Agréé OTAN

1973-03-01

tir désarmant

Tir dirigé sur un navire de manière à nuire à sa capacité de manoeuvre, mais pas à sa navigabilité.

Agréé OTAN

2002-10-14

mine désarmée

Mine précédemment armée, remise en état de sécurité.

Agréé OTAN

2000-05-09

discreet operation (deprecated)
Preferred term: clandestine operation.

discriminating circuit
That part of the operating circuit of a sea mine which distinguishes between the response of the detecting circuit to the passage of a ship and the response to other disturbances (e.g. influence sweep, countermining, etc.).
NATO Agreed
1976-08-01

disembarkation schedule (admitted)
Preferred term: debarkation schedule.

disengage, v.
To break contact with a hostile entity.
NATO Agreed
2019-06-05

dispenser
In air armament and land warfare, a container or device which is used to carry and release submunitions or other expendables.
NATO Agreed
2022-02-07

dispersal
dispersion (admitted)
In maritime operations, the reduction of the concentration of ships by reberthing within a port area or at working or holding anchorages in the vicinity.
NATO Agreed
2007-03-02

dispersed movement pattern
A pattern for ship-to-shore movement which provides additional separation of landing craft both laterally and in depth. This pattern is used when nuclear weapon threat is a factor.
NATO Agreed
1973-03-01

circuit d'analyse
Partie d'un circuit de mise de feu qui fait la distinction entre la réponse du détecteur à une cible et la réponse à d'autres perturbations (par exemple dragues à influence, contre-minage, etc).
Agréé OTAN
1976-08-01

désengager, v.
rompre le contact (toléré)
Rompre le contact avec une entité hostile.
Agréé OTAN
2019-06-05

distributeur
En armement aérien et en guerre terrestre, conteneur ou dispositif utilisé pour transporter ou larguer des sous-munitions ou d'autres consommables.
Agréé OTAN
2022-02-07

dispersion
En opérations maritimes, action de réduire la concentration de navires en faisant changer ces derniers de poste au sein d'une zone portuaire ou dans des mouillages de travail ou d'attente situés à proximité.
Agréé OTAN
2007-03-02

dispositif dispersé
Dispositif pour le mouvement navire-rivage qui ménage un intervalle supplémentaire entre engins de débarquement à la fois latéralement et longitudinalement. Ce dispositif est utilisé lorsque la menace d'armes nucléaires est prise en considération.
Agréé OTAN
1973-03-01

dispersed site

A site selected to reduce concentration and vulnerability by its separation from other military targets or a recognized threat area.

NATO Agreed

1987-07-01

dispersion

A scattered pattern of hits around the mean point of impact of bombs and projectiles dropped or fired under identical conditions.

NATO Agreed

1981-09-01

dispersion

In airdrop operations, the scatter of personnel and/or cargo on the drop zone.

NATO Agreed

1981-09-01

dispersion

In anti-aircraft gunnery, the scattering of shots in range and deflection about the mean point of explosion.

NATO Agreed

1981-09-01

dispersion (admitted)

Preferred term: dispersal.

dispersion

The spreading or separating of troops, materiel, establishments, or activities which are usually concentrated in limited areas to reduce vulnerability.

NATO Agreed

1981-09-01

dispersion error

The distance from the point of impact or burst of a round to the mean point of impact or burst.

NATO Agreed

1973-03-01

site isolé

Site choisi de façon à réduire la concentration et la vulnérabilité par son éloignement d'autres objectifs militaires ou de toute zone susceptible d'être menacée.

Agréé OTAN

1987-07-01

dispersion

Répartition autour du point moyen des impacts de bombes ou de projectiles lâchés ou tirés dans des conditions identiques.

Agréé OTAN

1998-08-03

dispersion

En parachutage, éparpillement du personnel ou du matériel sur la zone de largage.

Agréé OTAN

1998-08-03

dispersion

En artillerie antiaérienne, répartition des coups en portée et en direction autour du point moyen d'éclatement.

Agréé OTAN

1998-08-03

dispersion

Étalement ou séparation des troupes, du matériel, des établissements ou des activités normalement concentrés dans certaines zones, pour réduire leur vulnérabilité.

Agréé OTAN

1998-08-03

écart de dispersion

Distance entre le point d'impact ou d'éclatement d'un coup et le point d'impact moyen ou des éclatements.

Agréé OTAN

1973-03-01

dispersion pattern

The distribution of a series of rounds fired from one weapon or a group of weapons under conditions as nearly identical as possible; the points of burst or impact being dispersed about a point called the mean point of impact .

NATO Agreed
1973-03-01

disposition

A prescribed arrangement of all the tactical units composing a flight or group of aircraft.

NATO Agreed
1973-03-01

disposition

A prescribed arrangement of the stations to be occupied by the several formations and single ships of a fleet, or major subdivisions of a fleet, for any purpose, such as cruising, approach, maintaining contact, or battle.

NATO Agreed
1973-03-01

disposition

Distribution of the elements of a command within an area, usually the exact location of each unit headquarters and the deployment of the forces subordinate to it.

NATO Agreed
1973-03-01

disrupt, v.

To negatively affect a hostile entity's formation, tempo and/or timetable.

NATO Agreed
2018-12-06

schéma de dispersion

Répartition de l'ensemble des coups tirés d'une arme ou de plusieurs armes dans des conditions aussi semblables que possible, les points d'éclatement ou d'impact étant dispersés autour d'un point appelé point d'impact moyen.

Agréé OTAN
1973-03-01

dispositif

Disposition prévue de toutes les unités tactiques composant une escadrille ou un groupe d'aéronefs.

Agréé OTAN
1973-03-01

dispositif

Dispositifs prévus des positions relatives devant être occupées par plusieurs formations ou bâtiments d'une flotte, ou par les forces principales d'une flotte, pour toutes situations telles que navigation, approche, maintien du contact ou combat.

Agréé OTAN
1973-03-01

dispositif

Répartition des éléments d'un commandement à l'intérieur d'une zone: elle donne habituellement l'emplacement exact de chaque poste de commandement d'unité et l'articulation des forces qui lui sont subordonnées.

Agréé OTAN
1973-03-01

désorganiser, v.

Avoir un effet négatif sur la formation, le cadencement ou le calendrier d'une entité hostile.

Agréé OTAN
2018-12-06

disruptive pattern

In surveillance, an arrangement of suitably coloured irregular shapes which, when applied to the surface of an object, is intended to enhance its camouflage.

NATO Agreed
1974-12-01

disruptive technology

A technology that has had or is expected to have a revolutionary effect on defence, security and/or enterprise functions.

NATO Agreed
2021-12-07

dissemination

The timely conveyance of intelligence, in appropriate forms and means, to those who need it.

Note(s): Dissemination describes the fourth phase of the intelligence cycle.

NATO Agreed
2022-10-21

DISSUB personnel (admitted)

Preferred term: distressed submarine personnel.

distressed submarine**DISSUB**

A disabled submarine on the seabed unable to surface.

NATO Agreed
1999-07-16

distressed submarine personnel**DISSUB personnel (admitted)**

Survivors of a distressed submarine who have not escaped or been rescued.

NATO Agreed
1997-12-18

distributed fire

Fire so dispersed as to engage most effectively an area target.

NATO Agreed
1973-03-01

dessin de camouflage

Ensemble de surfaces irrégulières et colorées peintes sur un objet pour améliorer ses capacités de camouflage.

Agréé OTAN
1974-12-01

technologie de rupture

Technologie qui a révolutionné ou devrait révolutionner les fonctions de défense, les fonctions de sécurité ou les fonctions institutionnelles.

Agréé OTAN
2021-12-07

diffusion

Envoi du renseignement en temps utile, sous des formes et par des moyens appropriés, aux personnes qui en ont besoin.

Note(s) : la diffusion désigne la quatrième étape du cycle du renseignement.

Agréé OTAN
2022-10-21

sous-marin en détresse

Sous-marin désemparé au fond de la mer, incapable de faire surface.

Agréé OTAN
1999-07-16

personnel d'un sous-marin en détresse

Survivants d'un sous-marin en détresse, qui n'ont pas évacué le bâtiment ou qui n'ont pas été secourus.

Agréé OTAN
1997-12-18

tir sur zone

Tir réparti de telle sorte qu'il agit efficacement sur toute la surface d'une zone prise comme objectif.

Agréé OTAN
1973-03-01

distribution point**DP**

[NASG]

A point at which supplies and/or ammunition, obtained from supporting supply points by a division or other unit, are broken down for distribution to subordinate units. Distribution points usually carry no stocks; items drawn are issued completely as soon as possible.

NATO Agreed

1973-03-01

diversion

A change made in a prescribed route for operational or tactical reasons. Except in the case of aircraft, a diversion order will not constitute a change of destination.

NATO Agreed

1980-07-01

diversion

An attack, or alarm, or feint which diverts attention.

NATO Agreed

1980-07-01

diversion

In air traffic control, the act of proceeding to an aerodrome other than one at which a landing was intended.

NATO Agreed

1980-07-01

diversion

In naval mine warfare, a route or channel bypassing a dangerous area. A diversion may connect one channel to another or it may branch from a channel and rejoin it on the other side of the danger.

NATO Agreed

2002-10-14

diversion

The act of deflecting or turning persons or objects from their planned route.

NATO Agreed

2001-10-01

point de distribution

Point où les approvisionnements et les munitions, ou les deux à la fois, reçus du centre de ravitaillement par une division ou une autre unité, sont répartis pour être distribués aux unités subordonnées. Les points de distribution ne conservent généralement pas de stocks; les articles reçus au point de ravitaillement sont distribués entièrement aussitôt que possible.

Agréé OTAN

1973-03-01

déroutement

Modification d'un itinéraire prescrit pour des raisons opérationnelles ou tactiques. Excepté dans le cas d'aéronefs, un ordre de déroutement ne constitue pas un changement de destination.

Agréé OTAN

2001-10-01

diversion

Attaque, alerte ou feinte destinée à détourner l'attention.

Agréé OTAN

1980-07-01

déroutement

En circulation aérienne, action de se diriger vers un aéroport autre que celui où un atterrissage était prévu.

Agréé OTAN

2001-10-01

déviation

En guerre des mines sur mer, une route ou un chenal contournant une zone dangereuse. Une déviation peut joindre deux chenaux entre eux ou se greffer sur un chenal pour y revenir au-delà du danger.

Agréé OTAN

1973-03-01

déroutement

Action de dévier ou de détourner des personnes ou des objets de leur itinéraire prévu.

Agréé OTAN

2001-10-01

diversion

The act of drawing the attention and forces of an enemy from the point of the principal operation.

NATO Agreed

1980-07-01

diversion aerodrome

An aerodrome with at least minimum essential facilities, which may be used as an emergency aerodrome or when the main or deployment aerodrome is not usable or as required to facilitate tactical operations.

NATO Agreed

1994-11-01

diversionary attack

An attack wherein a force attacks, or threatens to attack, a target other than the main target for the purpose of drawing enemy defences away from the main effort.

NATO Agreed

1973-03-01

diving chamber (admitted)

Preferred term: hyperbaric chamber.

division**Div.**

[NASG]

A number of personnel of a ship's complement grouped together for operational and administrative command.

NATO Agreed

1973-03-01

diversion

Action d'éloigner l'attention et les forces d'un ennemi du lieu de l'opération principale.

Agréé OTAN

1980-07-01

aérodrome de déroutement

Aérodrome disposant au moins des installations essentielles minimales pouvant être utilisé comme aérodrome de secours ou lorsque les aérodromes principaux ou de déploiement sont hors d'usage ou, si nécessaire, pour faciliter les opérations tactiques.

Agréé OTAN

1994-11-01

attaque de diversion

Attaque ou menace d'attaque par une force d'un objectif autre que l'objectif principal, en vue de détourner la défense ennemie de la région d'effort principal.

Agréé OTAN

1973-03-01

division

A bord d'un bâtiment de guerre : groupe d'hommes constitué pour des raisons d'ordre opérationnel ou administratif.

Agréé OTAN

1973-03-01

division**Div.**

[NASG]

A tactical unit/formation as follows:

- a. a major administrative and tactical unit/formation which combines in itself the necessary arms and services required for sustained combat, larger than a regiment/brigade and smaller than a corps;
- b. a number of naval vessels of similar type grouped together for operational and administrative command, or a tactical unit of a naval aircraft squadron, consisting of two or more sections;
- c. an air division is an air combat organization normally consisting of two or more wings with appropriate service units. The combat wings of an air division will normally contain similar type units.

NATO Agreed

1973-03-01

doctrine

Fundamental principles by which the military forces guide their actions in support of objectives. It is authoritative but requires judgement in application.

NATO Agreed

1973-03-01

dome (admitted)

Preferred term: spray dome.

door bundle

A bundle for manual ejection in flight normally followed by parachutists.

NATO Agreed

1973-03-01

Doppler effect

The phenomenon evidenced by the change in the observed frequency of a sound or radio wave caused by a time rate of change in the effective length of the path of travel between the source and the point of observation.

NATO Agreed

1973-03-01

division

Unité ou formation tactique ainsi définie :

- a. grande unité ou formation qui possède organiquement les armes et les services nécessaires à un combat d'une certaine durée ; elle se situe entre le corps d'armée et la brigade (ou le régiment) ;
- b. ensemble de bâtiments de guerre de type semblable, groupés sous un même commandement opérationnel ou logistique; ou unité tactique d'une escadrille aéronavale, comprenant plusieurs sections ;
- c. une division aérienne est un groupement aérien de combat consistant normalement en deux groupes ou plus avec les unités des services appropriés ; les groupes de combat d'une division aérienne comprennent normalement des unités de type similaire.

Agréé OTAN

1973-03-01

doctrine

Principes fondamentaux qui guident les forces armées dans la poursuite d'un objectif. Ces principes sont impératifs, mais leur application requiert du jugement.

Agréé OTAN

1973-03-01

colis d'accompagnement

Gaine ou fardeau largué manuellement et normalement suivi par des parachutistes.

Agréé OTAN

1973-03-01

effet Doppler

Variation apparente de fréquence d'une onde acoustique ou radioélectrique qui atteint un observateur ou un récepteur de radio, causée par une variation de la distance entre la source et l'opérateur ou le récepteur pendant la transmission.

Agréé OTAN

1973-03-01

Doppler radar

Any form of radar which detects motion relative to a reflecting surface by measuring the frequency shift of reflected radio energy due to the motion of the observer or of the reflecting surface.

NATO Agreed
1976-12-01

dormant

In mine warfare, the state of a mine with an arming delay device functioning, thus preventing it from being actuated.

NATO Agreed
1995-05-02

dormant state

In mine warfare, the transitory state of a mine during which design features prevent it from being actuated.

NATO Agreed
2000-10-04

dose rate contour line (admitted)

Preferred term: radiation dose rate contour line.

dosimetry

The estimation, measurement and recording of radiation doses.

Note(s): Dosimetry also includes the management of dose records.

NATO Agreed
2016-12-14

double envelopment

A manoeuvre executed by forces that move around both flanks of an enemy position to attack the flanks or objectives in the rear of the enemy.

Note(s): The enemy normally is fixed in position by a supporting frontal attack or by indirect or aerial fires.

NATO Agreed
2016-09-05

radar Doppler

Radars qui détectent tout déplacement d'une surface réfléchissante en mesurant le décalage de fréquence de l'énergie radio réfléchi dû au déplacement de l'observateur ou de la surface réfléchissante.

Agréé OTAN
1976-12-01

insensible

En guerre des mines, état d'une mine dont le dispositif de retard d'armement fonctionne, ce qui l'empêche d'être déclenchée.

Agréé OTAN
1995-05-02

état dormant**état insensible****en sommeil**

En guerre des mines, état transitoire dans lequel certains éléments empêchent le déclenchement d'une mine.

Agréé OTAN
2000-10-04

dosimétrie

Estimation, mesure et enregistrement des doses de rayonnement reçues.

Note(s) : la dosimétrie comprend également la gestion des doses enregistrées.

Agréé OTAN
2016-12-14

double enveloppement**double encerclement** (toléré)

Manoeuvre exécutée par des forces qui se déplacent autour des deux flancs d'une position ennemie pour attaquer les flancs ou des objectifs sur l'arrière de l'ennemi.

Note(s) : l'ennemi est normalement fixé sur sa position par une attaque frontale de soutien ou par des feux indirects ou aériens.

Agréé OTAN
2016-09-05

double flow route

A route of at least two lanes allowing two columns of vehicles to proceed simultaneously, either in the same direction or in opposite directions.

NATO Agreed
1980-11-01

down

In artillery and naval fire support, a term used in a call for fire to indicate that the target is at a lower altitude than the reference point used in identifying the target.

NATO Agreed
1974-09-01

down

In artillery and naval fire support, a correction used by an observer/spotter in time fire to indicate that a decrease in height of burst is desired.

NATO Agreed
1974-09-01

downgrade, v.

To reduce the security classification of a classified document or an item of classified matter or material.

NATO Agreed
1973-03-01

down lock

A device for locking retractable landing gear in the down or extended position.

NATO Agreed
1980-07-01

downwind direction (admitted)

Preferred term: representative downwind direction.

draftee (admitted)

Preferred term: transient.

itinéraire à double courant

Itinéraire à deux voies minimum permettant la circulation simultanée, dans le même sens ou en se croisant, de deux colonnes de véhicules.

Agréé OTAN
1980-11-01

plus bas

En artillerie et en appui-feu naval, terme utilisé dans la demande de tir pour indiquer que l'objectif se trouve à une altitude plus basse que le point de référence qui a été utilisé pour identifier l'objectif.

Agréé OTAN
1974-09-01

plus bas

En artillerie et en appui-feu naval, en tir fusant, correction apportée par un observateur pour indiquer son désir de voir diminuer la hauteur d'explosion.

Agréé OTAN
1974-09-01

déclasser, v.

Réduire la classification de sécurité d'un document à caractère secret ou d'un point particulier d'un document ou d'une question à caractère secret.

Agréé OTAN
1973-03-01

verrou train sorti

Dispositif de blocage en position basse ou sortie d'un train d'atterrissage rétractable.

Agréé OTAN
1980-07-01

draft plan

A plan for which a draft plan has been coordinated and agreed with the other military headquarters and is ready for coordination with the nations involved, that is those nations who would be required to take national action to support the plan. It may be used for future planning and exercises and may form the basis for an operation order to be implemented in time of emergency.

NATO Agreed

1979-03-01

drag loading

The force on an object or structure due to transient winds accompanying the passage of a blast wave. It is the product of the dynamic pressure and the drag coefficient, which is dependent upon the shape or geometry of the object or structure.

NATO Agreed

1998-08-03

drainage system

Rivers, streams, and other inland water features.

NATO Agreed

1973-03-01

draught

The vertical distance between the waterline and the lowest point of a ship.

NATO Agreed

2000-10-04

drift

In ballistics, a shift in projectile direction due to gyroscopic action which results from gravitational and atmospheric induced torques on the spinning projectile.

NATO Agreed

1974-04-01

projet de plan

Projet de plan initial, qui a été coordonné et accepté par les autres états-majors et qui est prêt pour coordination avec les nations intéressées, c'est-à-dire celles qui auraient des mesures nationales à prendre pour appuyer la réalisation du plan. On peut l'utiliser pour la planification et les exercices à venir et comme base d'ordre d'opération à mettre en application en période d'urgence.

Agréé OTAN

1979-03-01

pression résultante

Force exercée sur un objet ou une structure par les vents accompagnant une onde de souffle. Cette force est le produit de la pression dynamique par un coefficient de traînée dépendant de la forme ou de la section de cet objet ou de cette structure.

Agréé OTAN

1998-08-03

réseau hydrographique

Fleuves, rivières et autres détails hydrographiques intérieurs d'un pays.

Agréé OTAN

1973-03-01

tirant d'eau

Distance verticale entre la flottaison et le point le plus bas d'un navire.

Agréé OTAN

2000-10-04

dérive

En balistique, déviation d'un projectile provoquée par une action gyroscopique conduite par des couples affectant un projectile en rotation. Ces couples sont dus à la gravitation ou à des effets atmosphériques.

Agréé OTAN

1974-04-01

drift angle

The angle measured in degrees between the heading of an aircraft or ship and the track made good.

NATO Agreed

1973-03-01

drifting mine

A buoyant or neutrally buoyant mine free to move under the influence of waves, wind, current or tide.

NATO Agreed

1973-03-01

droop stop

A device to limit downward vertical motion of helicopter rotor blades upon rotor shutdown.

NATO Agreed

1981-03-01

drop

In artillery and naval fire support, a correction used by an observer/spotter to indicate that a decrease in range along a spotting line is desired.

NATO Agreed

1974-09-01

drop altitude

The altitude above mean sea level at which airdrop is executed.

NATO Agreed

1973-03-01

drop height

The vertical distance between the drop zone and the aircraft.

NATO Agreed

1973-03-01

drop message

A message dropped from an aircraft to a ground or surface unit.

NATO Agreed

1973-03-01

angle de dérive

Angle mesuré en degrés à partir de l'axe longitudinal de l'aéronef ou du navire et compris entre cet axe et la direction de la route vraie suivie.

Agréé OTAN

1974-12-01

mine dérivante

Mine flottante ou de flottabilité nulle pouvant se déplacer librement sous l'effort des vagues, du vent, des courants ou des marées.

Agréé OTAN

1973-03-01

butées centrifuges

Système qui empêche les pales d'un hélicoptère de descendre trop bas lors de l'arrêt du rotor.

Agréé OTAN

1981-03-01

plus près

En artillerie et en appui-feu naval, correction apportée par un observateur pour demander une diminution en portée le long de la ligne d'observation.

Agréé OTAN

1974-09-01

altitude de largage

Altitude au-dessus du niveau moyen de la mer à laquelle le largage est effectué.

Agréé OTAN

1973-03-01

hauteur de largage

Distance verticale entre la zone de mise à terre et l'aéronef au moment du largage.

Agréé OTAN

1973-03-01

message lesté

Message largué d'un aéronef vers une unité terrestre ou un bâtiment de surface.

Agréé OTAN

1973-03-01

drop zone**DZ**

A specified area upon which airborne troops, equipment, or supplies are airdropped.

NATO Agreed

1973-03-01

dry gap bridge

A bridge, fixed or portable, which is used to span a gap that does not normally contain water, e.g., antitank ditches, road craters, etc.

NATO Agreed

1973-03-01

dual firing circuit

An assembly comprising two independent firing systems, both electric or both non-electric, so that the firing of either system will detonate all charges.

NATO Agreed

1981-03-01

dud

Explosive munition which has not been armed as intended or which has failed to explode after being armed.

NATO Agreed

1983-03-01

dud (admitted)

Preferred term: unexploded explosive ordnance.

zone de largage

Zone déterminée dans laquelle sont largués des troupes aéroportées, du matériel ou des ravitaillements.

Agréé OTAN

1973-03-01

pont sur brèche sèche

Pont fixe ou mobile, servant à enjamber une coupure qui normalement ne contient pas d'eau (par exemple: fossé antichar, cratères sur route, etc.).

Agréé OTAN

1973-03-01

circuit double de mise de feu

Ensemble comprenant deux systèmes indépendants de mise de feu, tous deux électriques ou non électriques disposés de manière que la mise de feu de l'un ou l'autre système provoque la détonation de toutes les charges.

Agréé OTAN

1981-03-01

raté

Charge explosive qui n'a pas été armée comme prévu, ou qui n'a pas explosé bien qu'ayant été armée.

Agréé OTAN

1983-03-01

dummy ammunition**dummy munition** (admitted)

A completely inert ammunition that resembles an operational or practice item but is designed not to incorporate or be used in combination with energetic material nor to be delivered in or by a weapon system.

Note(s):

1. It is used in activities such as assembly, handling, instruction, training, gauging or maintenance.
2. A colour scheme is used to differentiate this ammunition from other types of ammunition.

NATO Agreed

2007-09-05

dummy message

A message sent for some purpose other than its content, which may consist of dummy groups or may have a meaningless text.

NATO Agreed

1973-03-01

dummy minefield

In naval mine warfare, a minefield containing no live mines and presenting only a psychological threat.

NATO Agreed

1975-11-01

dummy munition (admitted)

Preferred term: dummy ammunition.

dump

A temporary storage area, usually in the open, for bombs, ammunition, equipment, or supplies.

NATO Agreed

1973-03-01

duplicate negative

A negative reproduced from a negative or diapositive.

NATO Agreed

1973-08-01

munition factice

Munition totalement inerte qui ressemble à une munition réelle ou d'exercice, mais qui n'est conçue ni pour incorporer un matériau énergétique ou être utilisée en combinaison avec celui-ci ni pour être mise en œuvre dans ou par un système d'arme.

Note(s) :

1. Elle est utilisée pour des activités telles que l'assemblage, la manipulation, l'instruction, l'entraînement, le calibrage ou la maintenance.
2. Un code couleur est utilisé pour différencier cette munition des autres types de munition.

Agréé OTAN

2007-09-05

message de volume

Message envoyé dans un but sans rapport avec son contenu, qui peut consister en groupes factices et dont le texte peut être dépourvu de sens.

Agréé OTAN

1973-03-01

champ de mines factice

Champ de mines ne renfermant pas de mines actives et représentant une menace psychologique.

Agréé OTAN

1975-11-01

dépôt temporaire

Dépôt temporaire, généralement à l'air libre, de bombes, munitions, équipements ou approvisionnements.

Agréé OTAN

1973-03-01

contretype négatif

Négatif obtenu à partir d'un négatif ou d'une diapositive.

Agréé OTAN

1973-08-01

dwelt at/on

In artillery and naval fire support, this term is used when fire is to continue for an indefinite period at specified time or on a particular target or targets.

NATO Agreed

1974-08-01

dynamic pressure

Pressure resulting from some medium in motion, such as the air following the shock front of a blast wave.

NATO Agreed

1973-03-01

restez sur les éléments

En cas d'appui d'artillerie ou de feu d'appui naval, terme utilisé lorsque le tir est susceptible de se poursuivre pendant un certain temps et au moment prescrit, ou d'être appliqué sur un ou plusieurs objectifs particuliers.

Agréé OTAN

1974-08-01

pression dynamique

Pression résultant du mouvement d'un milieu, par exemple le mouvement de l'air à l'arrivée d'une onde de choc.

Agréé OTAN

1973-03-01

- E -

early resupply

The shipping of supplies during the period between D-day and the beginning of planned resupply.

NATO Agreed
1973-03-01

early warning

EW

air defence early warning (admitted)

ADEW (obsolete)

Early notification of the launch or approach of unknown weapons or weapons carriers.

NATO Agreed
1981-03-01

earmarked for assignment

The status of forces which nations have agreed to assign to the operational command or operational control of a NATO commander at some future date. In designating such forces, nations should specify when these forces will be available in terms currently agreed by the Military Committee.

NATO Agreed
1974-12-01

earmarking of stocks

The arrangement whereby nations agree, normally in peacetime, to identify a proportion of selected items of their war reserve stocks to be called for by specified NATO commanders.

NATO Agreed
1984-03-01

earthing

The process of making a satisfactory electrical connection between the structure, including the metal skin, of an object or vehicle, and the mass of the earth, to ensure a common potential with the earth.

NATO Agreed
1980-07-01

premiers ravitaillements

Acheminement des ravitaillements au cours de la période allant du jour J au commencement du ravitaillement préorganisé.

Agréé OTAN
1973-03-01

détection lointaine

alerte lointaine de défense aérienne (toléré)

[PO(2013)0391]

Premier avis du lancement ou de l'approche d'armes ou de vecteurs d'armes non identifiés.

Agréé OTAN
1981-03-01

forces prévues pour affectation

Forces que les pays ont décidé d'affecter à un commandement opérationnel ou de placer sous le contrôle opérationnel d'un commandant OTAN dans le futur. En désignant ces forces, les nations doivent préciser, en utilisant la terminologie en vigueur, le moment où celles-ci seront disponibles.

Agréé OTAN
1974-12-01

désignation de stocks

Dispositions par lesquelles les nations conviennent, normalement en temps de paix, de déterminer une certaine proportion d'articles sélectionnés de leurs réserves de guerre pour affectation sur demande à certains commandants OTAN.

Agréé OTAN
1984-03-01

mise à la terre

Réalisation d'une liaison électrique adaptée entre la structure d'un objet ou d'un véhicule, revêtement métallique compris, et la terre dans le but de porter l'ensemble au même potentiel que la terre.

Agréé OTAN
1980-07-01

easting

Eastward (that is from left to right) reading of grid values on a map.

NATO Agreed

1973-03-01

echelon

A formation in which its subdivisions are placed one behind another, with a lateral and even spacing to the same side.

NATO Agreed

1973-03-01

echelon

A fraction of a command in the direction of depth, to which a principal combat mission is assigned; i.e., attack echelon, support echelon, reserve echelon.

NATO Agreed

1973-03-01

echelon

Separate level of command. As compared to a regiment, a division is a higher echelon, a battalion is a lower echelon.

NATO Agreed

1973-03-01

echeloned displacement

Movement of a unit from one position to another without discontinuing performance of its primary function.

NATO Agreed

1973-03-01

vers l'est

Lecture d'ouest en est c'est-à-dire de gauche à droite de l'abscisse d'un carroyage sur une carte.

Agréé OTAN

1973-03-01

en échelon

Dispositif dans lequel les divers éléments d'une unité sont placés l'un derrière l'autre, et décalés d'une même distance et dans le même sens l'un par rapport à l'autre.

Agréé OTAN

1973-03-01

échelon

Fraction d'une formation dans le sens de la profondeur à laquelle une importante mission de combat est attribuée; par exemple échelon d'assaut, échelon d'appui, échelon de réserve.

Note(s) : de plus, dans l'armée française, échelon peut signifier: Stade dans les différentes opérations de maintien en condition du matériel (entretien de 1er échelon).

Agréé OTAN

1973-03-01

échelon

Niveau distinct de commandement.

Comparée au régiment, une division est un échelon supérieur, un bataillon un échelon inférieur.

Agréé OTAN

1973-03-01

déplacement par échelons

Déplacement fractionné d'une unité, d'un emplacement à un autre, effectué sans qu'il provoque une discontinuité dans l'exécution de la mission.

Agréé OTAN

1973-03-01

economic mobilization

The process of preparing for and carrying out such changes in the organization and functioning of the national economy as are necessary to provide for the most effective use of resources in a national emergency.

NATO Agreed

1973-03-01

economic shipping

Civil shipping operating commercially not in support of the military.

NATO Agreed

1998-08-03

E-day

The day on which a NATO exercise commences or is due to commence.

NATO Agreed

2009-08-26

edition

In cartography, a particular issue of a map or chart which is different from other issues.

NATO Agreed

1973-03-01

edition designation

The number, letter, date, or symbol distinguishing one edition from another.

NATO Agreed

1973-03-01

effect dimensions

dimensions (admitted)

An analytical construct that translates actions in the engagement space into the physical, virtual and cognitive consequences that these actions may have.

NATO Agreed

2022-03-02

ejection

Escape from an aircraft by means of an independently propelled seat or capsule.

NATO Agreed

1983-07-01

mobilisation économique

Préparation et exécution, dans l'organisation et le fonctionnement de l'économie nationale, des changements nécessaires pour pourvoir à l'emploi le plus efficace des ressources en cas de danger national.

Agréé OTAN

1973-03-01

transports maritimes à but économique

Navires civils opérant commercialement et non en soutien d'éléments militaires.

Agréé OTAN

1998-08-03

jour E

Jour où commence ou doit commencer un exercice de l'OTAN.

Agréé OTAN

2009-08-26

édition

En cartographie, tirage particulier d'une carte, différent des autres tirages.

Agréé OTAN

1973-03-01

désignation d'édition

Numéro, lettre, date ou symbole permettant de distinguer une édition d'une autre.

Agréé OTAN

1973-03-01

dimensions des effets

dimensions (toléré)

Construction analytique qui traduit les actions planifiées dans l'espace d'engagement en les conséquences physiques, virtuelles et cognitives que celles-ci peuvent avoir.

Agréé OTAN

2022-03-02

éjection

Action d'évacuer un aéronef au moyen de sièges ou de capsules munis d'un système de propulsion autonome.

Agréé OTAN

1983-07-01

ejection

In air armament, the process of forcefully separating an aircraft store from an aircraft to achieve satisfactory separation.

NATO Agreed

1983-07-01

ejection systems

- a. Command ejection system - A system in which the pilot of an aircraft or the occupant of the other ejection seat(s) initiates ejection resulting in the automatic ejection of all occupants.
- b. Command select ejection system - A system permitting the optional transfer from one crew station to another of the control of a command ejection system for automatic ejection of all occupants.
- c. Independent ejection system - An ejection system which operates independently of other ejection systems installed in one aircraft.
- d. Sequenced ejection system - A system which ejects the aircraft crew in sequence to ensure a safe minimum total time of escape without collision.

NATO Agreed

1981-03-01

electrode sweep

In naval mine warfare, a magnetic cable sweep in which the salt water and the seabed form part of the electric circuit.

NATO Agreed

2000-10-04

electromagnetic attack**EA****electronic attack** (obsolete)

The use of electromagnetic energy for offensive purposes.

NATO Agreed

2022-10-21

éjection

En armement aérien, expulsion d'une charge d'un aéronef pour permettre une séparation satisfaisante.

Agréé OTAN

1983-07-01

systèmes d'éjection

- a. Système d'éjection commandée - Système par lequel le pilote d'un aéronef ou l'occupant d'un autre siège peut déclencher l'éjection de tous les occupants.
- b. Système d'éjection à commande sélective - Système permettant le transfert à la demande, d'un poste d'équipage à un autre, du contrôle de la commande déclenchant l'éjection de tous les occupants.
- c. Système d'éjection indépendant - Système dont le fonctionnement est indépendant de tout autre système d'éjection installé à bord d'un même aéronef.
- d. Système d'éjection séquentielle - Système qui éjecte successivement les membres d'équipage en toute sécurité, sans risque de collision, dans un temps minimum.

Agréé OTAN

1981-03-01

drague à électrode

En guerre des mines navale, drague magnétique à câble où l'eau salée et le fond de la mer entrent dans la composition du circuit électrique.

Agréé OTAN

2000-10-04

attaque électromagnétique**attaque électronique** (désuet)

Utilisation de l'énergie électromagnétique à des fins offensives.

Agréé OTAN

2022-10-21

**electromagnetic battlespace management
EMBM**

[AJP-3.6, Edition C, Version 1, 2020]

The use of all necessary adaptive means and measures that enable the planned and dynamic coordination, synchronization, and prioritization of electromagnetic operations-related activities across all dimensions of an assigned area of operations within the battlespace.

[derived from: AJP-3.6, Edition C, Version 1, 2020]

Example(s): The use by the electromagnetic battle staff of standardized processes, specialized tools (integrated or fully interoperable with the command and control processes and tools), validated procedures, and authoritative data.

NATO Agreed
2021-04-01

**electromagnetic battlestaff
EMB**

Unified staff element using joint standardized procedures to coordinate electromagnetic operations and associated capabilities within the battle rhythm.

NATO Agreed
2016-12-14

**electromagnetic camouflage
electronic camouflage (obsolete)**

The use of electromagnetic means, or exploitation of electromagnetic characteristics to reduce, submerge, or eliminate the radio-echoing properties of a target.

NATO Agreed
2022-10-21

**gestion de l'espace de bataille
électromagnétique**

Utilisation de tous les moyens et mesures adaptatifs nécessaires qui permettent la coordination, la synchronisation et la priorisation planifiées et dynamiques des activités associées aux opérations électromagnétiques dans toutes les dimensions d'une zone d'opérations donnée à l'intérieur de l'espace de bataille.

Exemple(s) : l'emploi par l'état-major de conduite des opérations électromagnétiques des processus standard, des outils spécialisés (intégrés dans ou pleinement interoperables avec les processus et outils de commandement et contrôle), des procédures validées et des données faisant autorité.

Agréé OTAN
2021-04-01

état-major de combat électromagnétique

Élément d'état-major unifié qui utilise des procédures normalisées interarmées pour coordonner les opérations électromagnétiques et les capacités correspondantes dans le cadre du rythme de bataille.

Agréé OTAN
2016-12-14

**camouflage électromagnétique
camouflage électronique (désuet)**

Utilisation de moyens électromagnétiques ou exploitation de caractéristiques électromagnétiques pour réduire, noyer ou éliminer les propriétés d'écho-radio d'une cible.

Agréé OTAN
2022-10-21

electromagnetic compatibility
EMC

The ability of equipment or a system to function in its electromagnetic environment without causing intolerable electromagnetic disturbances to anything in that environment.
NATO Agreed
2000-05-09

electromagnetic countermeasures
ECM

Measures to prevent or reduce an adversary's effective use of the electromagnetic spectrum through the use of electromagnetic energy.
NATO Agreed
2022-07-18

electromagnetic deception
ED

electronic deception (obsolete)
The deliberate radiation, re-radiation, alteration, absorption or reflection of electromagnetic energy in a manner intended to confuse, distract or seduce an enemy or their electronic systems.
NATO Agreed
2022-10-21

electromagnetic defence
ED

electronic defence (obsolete)
The use of electromagnetic energy to provide protection and to ensure effective friendly use of the electromagnetic spectrum.
NATO Agreed
2022-10-21

electromagnetic environment
EME

[MC 0064/11]
The totality of electromagnetic phenomena existing at a given location.
[derived from: IEC, electropedia.org, 2020-11-11]
NATO Agreed
2021-06-08

compatibilité électromagnétique
CEM

Aptitude d'un appareil ou d'un système à fonctionner dans son environnement électromagnétique sans produire de perturbations électromagnétiques intolérables pour tout ce qui se trouve dans cet environnement.
Agréé OTAN
2000-05-09

contre-mesures électromagnétiques
CME

Mesures visant à empêcher ou réduire l'utilisation efficace du spectre électromagnétique par un adversaire, grâce à l'emploi d'énergie électromagnétique.
Agréé OTAN
2022-07-18

déception électromagnétique
déception électronique (désuet)

Action délibérée visant à émettre, réémettre, transformer, absorber ou renvoyer l'énergie électromagnétique de façon à tromper, distraire ou séduire l'ennemi ou ses systèmes électroniques.
Agréé OTAN
2022-10-21

défense électromagnétique
défense électronique (désuet)

Utilisation de l'énergie électromagnétique pour offrir une protection et s'assurer de l'emploi efficace du spectre électromagnétique par les forces amies.
Agréé OTAN
2022-10-21

environnement électromagnétique

Ensemble des phénomènes électromagnétiques existant à un endroit donné.
[IEC, electropedia.org, 2020-11-11]
Agréé OTAN
2021-06-08

electromagnetic intelligence
ELINT

Intelligence derived from electromagnetic non-communications transmissions by other than intended recipients or users.

Note(s): Electromagnetic intelligence is a subset of signals intelligence.

NATO Agreed
2023-09-28

electromagnetic interference
EMI

[ATP-01]

Any electromagnetic disturbance, whether intentional or not, which interrupts, obstructs, or otherwise degrades or limits the effective performance of electronic or electrical equipment.

NATO Agreed
1987-07-01

electromagnetic jamming
EJ

electronic jamming (obsolete)

The deliberate radiation, reradiation or reflection of electromagnetic energy with the object of impairing the effectiveness of hostile electronic devices, equipment or systems.

Note(s): Electromagnetic jamming may take the form of non-intelligent jamming, and/or intelligent jamming, called deception.

NATO Agreed
2022-10-21

electromagnetic neutralization
EN

electronic neutralization (obsolete)

The deliberate use of electromagnetic energy to either temporarily or permanently damage enemy devices that rely exclusively on the electromagnetic spectrum.

NATO Agreed
2022-10-21

renseignement électromagnétique
renseignement électronique (désuet)

Renseignement issu des transmissions électromagnétiques hors communications par des personnes autres que leurs utilisateurs ou destinataires prévus.

Note(s) : le renseignement électromagnétique est une sous-catégorie du renseignement d'origine électromagnétique.

Agréé OTAN
2023-09-28

interférence électromagnétique

Toute perturbation électromagnétique, intentionnelle ou non, qui interrompt, gêne, dégrade ou limite les performances escomptées des équipements électroniques ou électriques.

Agréé OTAN
1987-07-01

brouillage électromagnétique

brouillage électronique (désuet)

Émission, réémission ou réflexion intentionnelle d'énergie électromagnétique visant à réduire l'efficacité des dispositifs, matériels ou systèmes électroniques hostiles.

Note(s) : le brouillage électromagnétique peut se présenter sous la forme de brouillage non intelligent ou de brouillage intelligent, appelé déception.

Agréé OTAN
2022-10-21

neutralisation électromagnétique
neutralisation électronique (désuet)

Emploi volontaire de l'énergie électromagnétique pour endommager de façon temporaire ou permanente les dispositifs ennemis qui dépendent exclusivement du spectre électromagnétique.

Agréé OTAN
2022-10-21

electromagnetic operations

EMO

All operations that shape or exploit the electromagnetic environment, or use it for attack or defence including the use of the electromagnetic environment to support operations in all other operating environments.

Note(s): Electromagnetic operations include, but are not limited to, electromagnetic warfare; signals intelligence; intelligence, surveillance, target acquisition and reconnaissance; navigation warfare and battlespace spectrum management.

NATO Agreed

2023-09-28

electromagnetic order of battle

EOB

A subset of the order of battle that details the systems that operate in the electromagnetic spectrum within a specific area of interest.

Note(s): The electromagnetic order of battle should include the electromagnetic details such as system characteristics, parameters, functions, locations and times of operation.

NATO Agreed

2021-10-18

opérations électromagnétiques

Ensemble des opérations qui façonnent ou exploitent l'environnement électromagnétique, ou qui l'utilisent à des fins offensives ou défensives, incluant l'utilisation de l'environnement électromagnétique en appui des opérations menées dans tous les autres environnements des opérations.

Note(s) : les opérations électromagnétiques comprennent, sans pour autant s'y limiter, la guerre électromagnétique ; le renseignement d'origine électromagnétique ; le renseignement, la surveillance, l'acquisition d'objectifs et la reconnaissance ; la guerre de la navigation et la gestion du spectre pour l'espace de bataille.

Agréé OTAN

2023-09-28

ordre de bataille électromagnétique

OBE

Sous-ensemble de l'ordre de bataille qui détaille les systèmes opérant dans le spectre électromagnétique dans une zone d'intérêt spécifique.

Note(s) : l'ordre de bataille électromagnétique devrait inclure les détails électromagnétiques tels que caractéristiques du système, paramètres, fonctions, localisations et heures de fonctionnement.

Agréé OTAN

2021-10-18

electromagnetic protective measures
EPM

electronic counter-counter measures
(obsolete)

electronic protective measures (obsolete)
ECCM (obsolete)

That division of electromagnetic warfare involving actions taken to ensure effective friendly use of the electromagnetic spectrum despite the enemy's use of electromagnetic energy.

Note(s): There are two subdivisions of electromagnetic protective measures: active electromagnetic protective measures and passive electromagnetic protective measures.
NATO Agreed
2022-10-21

electromagnetic radiation hazard

A condition which would expose personnel, equipment, munitions or fuel to a dangerous level of electromagnetic radiation.

NATO Agreed
1990-11-01

electromagnetic search

electronic search (obsolete)

An investigation of the electromagnetic spectrum, or portions thereof, in order to determine the existence, sources and pertinent characteristics of electromagnetic radiations.

NATO Agreed
2022-10-21

mesures de protection électromagnétique
MPE

mesures de protection électronique
(désuet)

contre-contre-mesures électroniques
(désuet)

CCME (désuet)

Partie de la guerre électromagnétique qui concerne les mesures prises pour assurer aux forces amies un emploi efficace du spectre électromagnétique malgré l'utilisation par l'ennemi de l'énergie électromagnétique.

Note(s) : les mesures de protection électromagnétique se divisent en deux catégories : les mesures de protection électromagnétique actives et les mesures de protection électromagnétique passives.
Agréé OTAN
2022-10-21

risque lié au rayonnement
électromagnétique

Situation qui exposerait le personnel, les équipements, les munitions ou les carburants à un niveau dangereux de rayonnement électromagnétique.

Agréé OTAN
1990-11-01

recherche électromagnétique

recherche électronique (désuet)

Analyse du spectre électromagnétique, ou de portions de celui-ci, de façon à déterminer l'existence, les sources et les caractéristiques appropriées des rayonnements électromagnétiques.

Agréé OTAN
2022-10-21

electromagnetic spectrum**EMS**

The entire and orderly distribution of electromagnetic waves according to their frequency or wavelength.

Note(s): The electromagnetic spectrum includes radio waves, microwaves, heat radiation, visible light, ultraviolet radiation, x-rays, electromagnetic cosmic rays and gamma rays.

NATO Agreed

2016-12-14

spectre électromagnétique**SEM**

Distribution complète et ordonnée des ondes électromagnétiques, en fonction de leur fréquence ou de leur longueur d'onde.

Note(s) : le spectre électromagnétique se compose des ondes radio, des hyperfréquences, du rayonnement thermique, de la lumière visible, des rayons ultra-violet, des rayons X, des rayons gamma et des rayons cosmiques électromagnétiques.

Agréé OTAN

2016-12-14

electromagnetic spectrum superiority

(admitted)

Preferred term: superiority in the electromagnetic spectrum.

electromagnetic support measures**ESM****electronic warfare support measures**

(obsolete)

That division of electromagnetic warfare involving actions taken to search for, intercept and identify electromagnetic emissions and to locate their sources for the purpose of immediate threat recognition and situational awareness.

NATO Agreed

2022-10-21

mesures de soutien électromagnétique**MSE****mesures de soutien de guerre électronique**

(désuet)

Partie de la guerre électromagnétique qui concerne les mesures de recherche, d'interception et d'identification des émissions électromagnétiques et de localisation de leur source en vue de l'identification immédiate de la menace et de la connaissance de la situation.

Agréé OTAN

2022-10-21

electromagnetic surveillance**ES****electronic surveillance (obsolete)**

The use of electromagnetic energy to provide situational awareness and intelligence.

NATO Agreed

2022-10-21

surveillance électromagnétique**surveillance électronique (désuet)**

Utilisation de l'énergie électromagnétique afin d'apporter la connaissance de la situation et de fournir du renseignement.

Agréé OTAN

2022-10-21

electromagnetic vulnerability**EMV**

The characteristics of a system that cause it to suffer degradation in performance of, or inability to perform, its specified task as a result of electromagnetic interference.

NATO Agreed

1987-07-01

vulnérabilité électromagnétique

Caractéristique d'un système susceptible d'être perturbé ou rendu inopérant par des interférences électromagnétiques.

Agréé OTAN

1987-07-01

electromagnetic warfare**EW****electronic warfare** (obsolete)

Military action that exploits electromagnetic energy to provide situational awareness and create offensive and defensive effects.

NATO Agreed

2022-03-02

electronic attack (obsolete)

Preferred term: electromagnetic attack.

electronic camouflage (obsolete)

Preferred term: electromagnetic camouflage.

electronic counter-counter measures

(obsolete)

Preferred term: electromagnetic protective measures.

electronic deception (obsolete)

Preferred term: electromagnetic deception.

electronic defence (obsolete)

Preferred term: electromagnetic defence.

electronic jamming (obsolete)

Preferred term: electromagnetic jamming.

electronic masking

The controlled radiation of electromagnetic energy on friendly frequencies in a manner to protect the emissions of friendly communications and electronic systems against enemy electronic warfare support measures/signals intelligence, without significantly degrading the operation of friendly systems.

NATO Agreed

1991-11-01

electronic neutralization (obsolete)

Preferred term: electromagnetic neutralization.

guerre électromagnétique**GE****guerre électronique** (désuet)

Action militaire qui exploite l'énergie électromagnétique pour assurer la connaissance de la situation et créer des effets offensifs et défensifs.

Agréé OTAN

2022-03-02

camouflage électronique

Rayonnement contrôlé d'énergie électromagnétique sur les fréquences amies dans le but de protéger les émissions des moyens de télécommunication et des systèmes électroniques amis vis-à-vis des mesures de soutien de guerre électronique et du renseignement d'origine électromagnétique ennemis, sans provoquer de dégradation importante du fonctionnement des systèmes amis.

Agréé OTAN

1991-11-01

electronic protective measures (obsolete)

Preferred term: electromagnetic protective measures.

electronic search (obsolete)

Preferred term: electromagnetic search.

electronic surveillance (obsolete)

Preferred term: electromagnetic surveillance.

electronic warfare (obsolete)

Preferred term: electromagnetic warfare.

electronic warfare support measures
(obsolete)

Preferred term: electromagnetic support measures.

electro-optics

EO

The technology associated with those components, devices and systems which are designed to interact between the electromagnetic (optical) and the electric (electronic) state.

NATO Agreed
1986-11-01

optoélectronique

Technologie englobant des composants, appareils et systèmes susceptibles de provoquer une interaction entre l'état électromagnétique (optique) et l'état électrique (électronique).

Agréé OTAN
1986-11-01

elevation

The vertical distance of a point or level, on, or affixed to, the surface of the earth, measured from mean sea level.

NATO Agreed
1973-03-01

élévation

cote

Distance verticale d'un point ou d'un niveau, situé à la surface de la terre ou lié à elle, qui est mesurée à partir du niveau moyen de la mer.

Agréé OTAN
1973-03-01

elevation guidance

Information which will enable the pilot or auto-pilot of an aircraft to follow the required glide path.

NATO Agreed
1980-10-01

guidage en altitude

Information permettant au pilote ou au pilote automatique d'un aéronef de suivre la trajectoire de descente donnée.

Agréé OTAN
1980-10-01

elevation of security

Minimum elevation permissible for firing above friendly troops without endangering their safety. This concept can only be applied to certain equipment having a flat trajectory.

NATO Agreed
1973-03-01

embarkation

The process of putting personnel and/or vehicles and their associated stores and equipment into ships or aircraft.

Note(s): In French, the word "embarquement" applies to rail and road transport in addition to ships and aircraft.

NATO Agreed
1992-10-01

embarkation area

An area ashore, including a group of embarkation points, in which final preparations for embarkation are completed and through which assigned personnel and loads for craft and ships are called forward to embark.

NATO Agreed
1973-03-01

embarkation order

An order specifying dates, times, routes, loading diagrams and methods of movement to shipside or aircraft for troops and their equipment.

NATO Agreed
1979-03-01

emergency anchorage

An anchorage, which may have a limited defence organization, for naval vessels, mobile support units, auxiliaries, or merchant ships.

NATO Agreed
1973-03-01

emergency barrier (admitted)

Preferred term: aircraft arresting barrier.

hausse de sécurité

Hausse minimale permettant le tir au-dessus des troupes amies sans risques pour ces dernières. Cette notion ne peut être appliquée qu'à certains matériels à tir tendu.

Agréé OTAN
1973-03-01

embarquement

Action de mettre en place le personnel, les véhicules et leurs équipements et approvisionnements à bord de tous moyens de transport.

Note(s) : en anglais, le terme embarkation ne s'applique qu'aux navires et aéronefs.

Agréé OTAN
1992-10-01

zone d'embarquement

Zone à terre qui comprend un groupe de points d'embarquement, dans laquelle les derniers préparatifs précédant l'embarquement sont achevés et où transitent les personnels et cargaisons destinés à être embarqués sur des engins ou des bâtiments.

Agréé OTAN
1973-03-01

ordre d'embarquement

Ordre précisant les dates, heures, itinéraires d'accès, méthodes de mise en place et moyens de transport jusqu'à bord d'un navire ou aéronef, des troupes et de leur équipement.

Agréé OTAN
1979-03-01

mouillage auxiliaire

Mouillage pouvant avoir une organisation défensive limitée, utilisable par des bâtiments de combat des éléments de base mobile, des navires marchands ou auxiliaires.

Agréé OTAN
1973-03-01

**emergency burial
burial** (admitted)

A burial, usually on the battlefield, when conditions do not permit either evacuation for interment in a cemetery or burial according to national or international legal regulations.

NATO Agreed
1980-10-01

emergency complement (obsolete)
Preferred term: emergency establishment.

**emergency destruction of nuclear
weapons**

The destruction of nuclear munitions, components, and associated classified material, without significant nuclear yield, to render the weapon tactically useless, to prevent the disclosure of classified design information, and to prevent salvage of the weapon for reprocessing.

NATO Agreed
1975-11-01

**emergency establishment
EE**

emergency complement (obsolete)
[MC 0216/4 (AAP-16(D))]

An establishment of military and civilian posts for a military organization that needs to respond to a situation that falls under Article 5 of the North Atlantic Treaty, setting out the authorized redistribution and augmentation of the workforce.

NATO Agreed
2022-02-16

emergency fleet operating base

A base providing logistic support for fleet units operating in an area for limited periods.

NATO Agreed
1973-03-01

**inhumation d'urgence
inhumation** (toléré)

Inhumation, le plus souvent sur un champ de bataille, lorsque les circonstances ne permettent pas une évacuation vers un cimetière, ou une inhumation conforme aux lois nationales ou internationales.

Agréé OTAN
1980-10-01

destruction d'urgence d'armes nucléaires

Destruction sans production d'effets importants de munitions nucléaires, de leurs composants et équipements classifiés associés. Cette destruction a pour but: de rendre l'arme inopérante; d'empêcher sa récupération en vue d'un réemploi; d'empêcher de dévoiler des informations classifiées sur sa fabrication.

Agréé OTAN
1975-11-01

**tableau d'effectifs d'urgence
TEU**

[MC 0216/4 (AAP-16(D))]

Tableau d'effectifs et de dotation indiquant les postes militaires et civils pour une organisation militaire qui doit réagir à une situation qui relève de l'Article 5 du Traité de l'Atlantique Nord, fixant la nouvelle répartition et l'augmentation autorisées des effectifs.

Agréé OTAN
2022-02-16

base logistique de secours pour une flotte

Base assurant le soutien logistique nécessaire aux unités de la flotte opérant dans une zone pour des périodes limitées.

Agréé OTAN
1973-03-01

emergency in war

An operational contingency in a limited area caused by a critical aggravation of combat operations and requiring special and immediate action by National and Allied Commanders. The existence of such an emergency shall be determined by the Allied Commander responsible for the limited area involved, in consultation with the National Commander concerned.

NATO Agreed

1973-03-01

emergency locator beacon

A generic term for all radio beacons used for emergency locating purposes.

NATO Agreed

1987-06-01

emergency movement

In naval cooperation and guidance for shipping, the execution of diversion, port evacuation, area evacuation and subsequent movements in order to preserve ships and cargoes when attack is imminent.

NATO Agreed

2007-03-02

emergency nuclear risk

A degree of nuclear risk where anticipated effects may cause some temporary shock, casualties, or both and may significantly reduce the unit's combat efficiency.

NATO Agreed

1973-03-01

emergency substitute

A product which may be used, in an emergency only, in place of another product, but only on the advice of technically qualified personnel of the nation using the product, who will specify the limitations.

NATO Agreed

1973-03-01

état de crise en temps de guerre

Situation opérationnelle se présentant dans une zone limitée à la suite d'une sérieuse aggravation dans le déroulement des opérations et exigeant une action particulière et immédiate des commandants nationaux et alliés. L'état de crise est décrété par le commandant allié responsable de la zone en cause, en consultation avec le commandant national intéressé.

Agréé OTAN

1973-03-01

radiobalise de repérage de détresse

Terme générique désignant tous les émetteurs radio servant au repérage de détresse.

Agréé OTAN

1987-06-01

mouvement d'urgence

En coopération navale avec la marine marchande, exécution d'activités de déroutement, d'évacuation portuaire, d'évacuation de zone et de mouvements ultérieurs afin de protéger les bâtiments et les cargaisons en cas d'attaque imminente.

Agréé OTAN

2007-03-02

risque nucléaire exceptionnel

Risque nucléaire dont les effets prévisibles peuvent entraîner parmi le personnel, soit un choc passager, soit des pertes, soit les deux, et réduire de façon importante l'efficacité des unités.

Agréé OTAN

1973-03-01

produit de remplacement d'urgence

Produit qui peut être utilisé, en cas d'urgence seulement, à la place d'un autre produit, mais seulement après avis de personnel techniquement qualifié de la nation qui utilise le produit et qui en définira les limites d'emploi.

Agréé OTAN

1973-03-01

emerging technology**ET**

A technology driven by a recent scientific discovery or nascent technological development, that is expected to mature in the next 20 years and whose ultimate effects on defence, security and/or enterprise functions are yet uncertain.

NATO Agreed

2021-12-07

technologie émergente

Technologie issue d'une découverte scientifique récente ou d'un développement technologique naissant, dont l'utilisation devrait être bien au point dans les 20 prochaines années et dont les effets ultimes sur les fonctions institutionnelles, les fonctions de défense ou les fonctions de sécurité ne sont pas encore parfaitement connus.

Agréé OTAN

2021-12-07

emission control**EMCON**

Selective control of emitted electromagnetic or acoustic energy in order to minimize the adversary's detection of emissions and exploitation of the information so gained, and/or to reduce electromagnetic and acoustic interference.

NATO Agreed

2021-10-18

contrôle d'émission

Contrôle sélectif de l'énergie électromagnétique ou acoustique émise afin de réduire au minimum la détection des émissions par l'adversaire et l'exploitation des informations ainsi recueillies ou de réduire les interférences électromagnétiques et acoustiques.

Agréé OTAN

2021-10-18

emplacement

A prepared position for one or more weapons or pieces of equipment, for protection against hostile fire or bombardment, and from which they can execute their tasks.

NATO Agreed

1981-06-01

emplacement

Position préparée pour une ou plusieurs armes ou dispositifs, et chargée de les protéger contre le feu ou le bombardement ennemi, tout en leur permettant de remplir leurs missions.

Agréé OTAN

1981-06-01

emplacement

The act of fixing a gun in a prepared position from which it may be fired.

NATO Agreed

1981-06-01

mise en batterie

Mise en place d'une arme à feu dans une position préparée à partir de laquelle elle peut tirer.

Agréé OTAN

1981-06-01

EMS superiority (admitted)

Preferred term: superiority in the electromagnetic spectrum.

enablement (admitted)

Preferred term: enablement of SACEUR's area of responsibility.

enablement of SACEUR's AOR (admitted)

Preferred term: enablement of SACEUR's area of responsibility.

enablement of SACEUR's area of responsibility

enablement of SACEUR's AOR (admitted)
enablement (admitted)

The integrated whole-of-government activities that underpin NATO's planning in order to set the conditions for reinforcement and sustainment in peacetime through transition to crisis and follow-on phases.

NATO Agreed
2022-09-05

end item

In logistics, a final combination of assemblies, components and/or parts ready for its intended use.

NATO Agreed
1994-11-01

end of mission

EOM

In artillery and naval fire support, an order given to terminate firing on a specific target.

NATO Agreed
2003-09-01

endorsement

In NATO, the formal support given by a competent authority in a matter requiring a decision by a higher authority.

NATO Agreed
2017-06-30

endorsement

In the NATO context, the formal agreement at the highest level on a certain matter.

Note(s): A document may be submitted for endorsement by the ministers following its approval by the Council.

NATO Agreed
2017-06-30

facilitation de la zone de responsabilité du SACEUR

facilitation de l'AOR du SACEUR (toléré)

Activités pangouvernementales intégrées sur lesquelles reposent la planification de l'OTAN en vue de la mise en place des conditions nécessaires au renforcement et au soutien dans la durée en temps de paix et en phase de transition vers une crise, puis pendant les phases ultérieures.

Agréé OTAN
2022-09-05

matériel complet

Dans le domaine de la logistique, combinaison achevée d'ensembles, de composants ou de pièces prêts à l'usage prévu.

Agréé OTAN
1994-11-01

cessez le feu !

En artillerie et en appui feu naval, ordre donné pour faire cesser le feu sur un objectif déterminé.

Agréé OTAN
2003-09-01

aval

Au sein de l'OTAN, soutien formel donné par une autorité compétente sur une question sur laquelle une autorité supérieure devra se prononcer.

Agréé OTAN
2017-06-30

entérinement

Dans le contexte de l'OTAN, accord formel donné au plus haut niveau sur une question particulière.

Note(s) : un document peut être soumis pour entérinement par les ministres à la suite de son approbation par le Conseil.

Agréé OTAN
2017-06-30

end state

The political-strategic statement of conditions that defines an acceptable concluding situation to be attained at the end of a strategic engagement.

NATO Agreed

2019-04-11

endurance

The time an aircraft can continue flying, or a ground vehicle or ship can continue operating, under specified conditions e.g., without refuelling.

NATO Agreed

1973-03-01

endurance distance

Total distance that a ground vehicle or ship can be self-propelled at any specified endurance speed.

NATO Agreed

1973-03-01

endurance speed

The nautical miles per hour a ship will travel through the water under average conditions of hull, sea in temperate weather, and wartime readiness. Endurance speeds in each case will correspond with specific engine speeds.

NATO Agreed

1973-03-01

endurance time

The total time for which any specified endurance speed of a ship can be maintained. If this value is dependent on factors other than fuel, it shall be so indicated.

NATO Agreed

1973-03-01

enemy

An individual or group, entity or state actor whose actions are hostile and against which the legal use of armed force is authorized.

NATO Agreed

2021-10-18

état final

Énoncé politico-stratégique des conditions qui définit une situation finale acceptable à atteindre à la fin d'un engagement stratégique.

Agréé OTAN

2019-04-11

autonomie

Temps pendant lequel un aéronef peut continuer à voler, un véhicule à rouler ou un navire à faire route, dans des conditions déterminées (par exemple sans être ravitaillé en combustible).

Agréé OTAN

1982-08-01

distance franchissable d'endurance

Distance totale qui peut être couverte par un véhicule terrestre ou par un navire à une vitesse d'endurance déterminée.

Agréé OTAN

1973-03-01

vitesse d'endurance

Nombre de milles nautiques par heure qu'un navire peut parcourir sur l'eau dans des conditions moyennes de salissure de coque, de mer par temps modéré et de préparation au combat. Dans chaque cas les vitesses d'endurance doivent correspondre à une allure définie des machines.

Agréé OTAN

1973-03-01

endurance

Temps total pendant lequel un navire peut soutenir une vitesse d'endurance déterminée. Si ce temps dépend de facteurs autres que le combustible, il doit en être fait mention.

Agréé OTAN

1973-03-01

ennemi

Individu ou groupe, entité ou acteur étatique dont les actions sont hostiles et contre lesquels l'emploi légal de la force armée est autorisé.

Agréé OTAN

2021-10-18

energetic material**explosive** (deprecated)**explosive material** (deprecated)

A substance or mixture of substances that, through chemical reaction, is capable of rapidly releasing energy.

Note(s): Energetic materials consist of high explosives, propellants and pyrotechnic compositions.

NATO Agreed

2022-05-30

engage

In air defence, a fire control order used to direct or authorize units and/or weapon systems to fire on a designated target.

NATO Agreed

1980-11-01

engagement

In the context of rules of engagement, action taken against a hostile force with intent to deter, damage or neutralize it.

NATO Agreed

2002-05-29

engagement

In the context of rules of engagement, action taken against an aircraft with intent to destroy it.

NATO Agreed

2002-05-29

engagement control

In air defence, that degree of control exercised over the operational functions of an air defence unit that are related to detection, identification, engagement, and destruction of hostile targets.

NATO Agreed

1973-03-01

matériau énergétique**explosif** (déconseillé)**matière explosive** (déconseillé)

Matière ou mélange de matières qui, par réaction chimique, est capable de dégager rapidement de l'énergie.

Note(s) : Les matériaux énergétiques sont constitués des explosifs détonants, des poudres et propergol et des compositions pyrotechniques.

Agréé OTAN

2022-05-30

engagez

En défense aérienne, consigne ordonnant ou autorisant le tir des unités et/ou systèmes d'armes sur un objectif désigné.

Agréé OTAN

1980-11-01

engagement

Dans le cadre des règles d'engagement, mesure prise contre une force hostile dans le but de la dissuader d'agir, de lui infliger des dommages ou de la neutraliser.

Agréé OTAN

2002-05-29

engagement

Dans le cadre des règles d'engagement, action entreprise contre un aéronef dans le but de le détruire.

Agréé OTAN

2002-05-29

contrôle d'interception

En défense aérienne, le contrôle d'interception regroupe les phases relatives à la détection d'un élément hostile, à son identification, son interception proprement dite et sa destruction.

Agréé OTAN

1973-03-01

**engagement space
battlespace**

The part of the operating environment where actions and activities are planned and conducted.

NATO Agreed
2022-03-02

engineer commander

In land warfare, a combat engineer officer who advises an appropriate commander on engineer matters, proposes engineer operations, commands engineer operations as directed, and supervises engineer operations by troops not directly under his command. In some armies, these responsibilities may be divided between two individuals.

NATO Agreed
1993-12-01

envelopment

An offensive manoeuvre in which the main attacking force passes around or over the enemy's principal defensive positions to secure objectives to the enemy's rear.

NATO Agreed
1978-10-01

environment

The surroundings in which an organization operates, including air, water, land, natural resources, flora, fauna, humans, and their interrelations.

NATO Agreed
2013-10-31

**environmental management board
EMB**

A body constituted of subject-matter experts from various disciplines and backgrounds to provide environmental-protection advice and coordination to a NATO commander.

NATO Agreed
2020-11-13

**espace de bataille
espace de combat (toléré)**

Partie de l'environnement des opérations où des actions et des activités sont planifiées et menées.

Agréé OTAN
2022-03-02

commandant du génie militaire

En termes de guerre terrestre, officier du Génie qui assume des fonctions de conseiller auprès d'un commandant approprié, propose des opérations de sa spécialité et les commande en fonction des ordres reçus. Il contrôle les opérations de ce type exécutées par des troupes n'étant pas directement sous son commandement. Dans certaines armées, ces responsabilités peuvent être réparties entre deux personnes.

Agréé OTAN
1993-12-01

enveloppement

Manoeuvre offensive par laquelle le gros des forces attaquantes se porte sur les arrières des positions défensives principales de l'ennemi, en les contournant ou en les survolant, pour s'y emparer d'objectifs.

Agréé OTAN
1978-10-01

environnement

Milieu dans lequel une organisation fonctionne, incluant l'air, l'eau, la terre, les ressources naturelles, la flore, la faune, les êtres humains, et leurs interrelations.

Agréé OTAN
2013-10-31

bureau de gestion environnementale

Organe constitué d'experts de différents domaines et d'horizons variés pour fournir des conseils et une coordination en matière de protection de l'environnement à un commandant OTAN.

Agréé OTAN
2020-11-13

environmental protection**EP**

The prevention or mitigation of adverse environmental impacts.

NATO Agreed

2013-10-31

EOD incident (admitted)

Preferred term: explosive ordnance disposal incident.

equal area projection

One in which equal areas on the ground are represented by equal areas on the map.

NATO Agreed

1973-03-01

equipment

All non-expendable items needed to outfit/equip an individual or organization.

NATO Agreed

1992-10-01

equipment casualty

Equipment requiring maintenance.

NATO Agreed

2018-12-06

equipment casualty evacuation

The collection and removal of equipment casualties within the logistic chain.

NATO Agreed

2018-12-06

equivalent focal length

The distance measured along the optical axis of the lens from the rear nodal point to the plane of best average definition over the entire field used in a camera.

NATO Agreed

1973-03-01

escort

Aircraft assigned to protect other aircraft during a mission.

NATO Agreed

1979-12-01

protection de l'environnement

Prévention ou atténuation des impacts négatifs sur l'environnement.

Agréé OTAN

2013-10-31

projection équivalente

Projection telle que des surfaces égales sur le sol sont représentées, sur la carte, par des surfaces égales entre elles.

Agréé OTAN

1973-03-01

équipement

Articles non consommables prévus en dotation pour les individus et pour certains organismes.

Agréé OTAN

1992-10-01

matériel endommagé

Matériel nécessitant un acte de maintenance.

Agréé OTAN

2018-12-06

évacuation du matériel endommagé

Rassemblement et enlèvement du matériel endommagé au sein de la chaîne logistique.

Agréé OTAN

2018-12-06

distance focale équivalente

Distance, mesurée le long de l'axe optique, du point nodal image de l'objectif au plan où l'on obtient la meilleure définition pour l'ensemble du cliché.

Agréé OTAN

1973-03-01

escorte

Aéronefs ayant pour mission de protéger d'autres aéronefs au cours d'une mission.

Agréé OTAN

1979-12-01

escort

An armed guard accompanying persons as a mark of honour.

NATO Agreed
1979-12-01

escort

An armed guard that accompanies a convoy, a train, prisoners, etc.

NATO Agreed
1979-12-01

escort

In land operations, (a) unit(s) or element(s) assigned to accompany and protect one or several other units or elements.

NATO Agreed
2011-03-02

escort, v.

To accompany and protect an entity that is on the move.

NATO Agreed
2020-01-20

espionage

In intelligence usage, an activity directed towards the acquisition of information through clandestine means and forbidden by the law of the country against which it is committed.

NATO Agreed
2020-11-13

essential cargo (admitted)

Preferred term: essential supply.

essential elements of information**EI**

In intelligence usage, detailed questions that support and complement each specific intelligence requirement.

NATO Agreed
2023-04-17

escorte

Garde en armes accompagnant des personnes en signe d'honneur.

Agréé OTAN
1979-12-01

escorte

Garde en armes accompagnant un convoi, un train, des prisonniers, etc.

Agréé OTAN
1979-12-01

escorte

En opérations terrestres, unité(s) ou élément(s) chargés d'accompagner ou de protéger une ou plusieurs autres unités ou éléments.

Agréé OTAN
2011-03-02

escorter, v.

Accompagner et protéger une entité en déplacement.

Agréé OTAN
2020-01-20

espionnage

En matière de renseignement, activité visant à l'obtention d'informations par des moyens clandestins et interdite par la législation du pays contre lequel elle est commise.

Agréé OTAN
2020-11-13

éléments essentiels d'information

En matière de renseignement, questions détaillées qui étayent et complètent chaque besoin spécifique en renseignement.

Agréé OTAN
2023-04-17

essential supply**essential cargo** (admitted)

A commodity which is essential for the prosecution of the war in the survival period, or for national survival in that period, and which should be discharged as soon as circumstances permit. This will comprise such things as food, refined petroleum, oils, and lubricants, and medical stores.

NATO Agreed

1973-03-01

establishment

Personnel, equipment and infrastructure considered as a whole and organized as an operating entity.

NATO Agreed

2015-02-18

establishment (admitted)

Preferred term: table of organization and equipment.

estimate of the situation**appreciation of the situation** (admitted)

A logical process of reasoning by which a commander considers all the circumstances affecting the military situation and arrives at a decision as to the course of action to be taken in order to accomplish his mission.

NATO Agreed

2002-05-29

evacuate, v.

To remove people, animals or materiel from a place of actual or impending danger.

NATO Agreed

2018-12-06

evacuation of port equipment

The transfer of mobile/movable equipment from a threatened port to another port or to a working anchorage.

NATO Agreed

1994-11-01

cargaison essentielle**approvisionnement essentiel** (toléré)

Produit essentiel à la poursuite de la guerre pendant la période de survie ou à la survie nationale durant cette même période et qui devrait être déchargé aussitôt que les circonstances le permettent.

Agréé OTAN

1973-03-01

organisme

Ensemble comprenant à la fois du personnel, du matériel et de l'infrastructure organisé pour fonctionner comme une entité opérationnelle.

Agréé OTAN

2015-02-18

appréciation de la situation

Procédé de raisonnement logique qui permet au chef de prendre en considération tous les facteurs influant sur la situation militaire et d'arriver à une décision concernant la conduite à adopter en vue de l'accomplissement de sa mission.

Agréé OTAN

2002-05-29

évacuer, v.

Retirer des personnes, des animaux ou du matériel d'emplacements où un danger est présent ou imminent.

Agréé OTAN

2018-12-06

évacuation de l'équipement portuaire

Transfert du matériel mobile et amovible d'un port menacé à un autre port ou un mouillage de travail.

Agréé OTAN

1994-11-01

evacuee

A person who has been ordered or authorized to move from a place of danger by competent authorities, and whose movements and accommodation are planned, organized and controlled by such authorities.

NATO Agreed
2015-08-14

evaluation

In intelligence usage, an activity in the processing phase of the intelligence cycle consisting in an appraisal of the quality of the reported information, which is key to determining the reliability of the originator or source and the credibility of the information.

NATO Agreed
2020-11-13

evaluation

The structured process of examining activities, capabilities and performance against defined standards or criteria.

Note(s): In the context of military forces, the hierarchical relationship in logical sequence is: assessment, analysis, evaluation, validation and certification.

NATO Agreed
2007-03-02

evasion

Measures taken either to avoid or escape detection, or to break contact with a hostile or potentially hostile unit.

NATO Agreed
2023-02-28

evasion and escape

The procedures and operations whereby military personnel and other selected individuals are enabled to emerge from an enemy-held or hostile area to areas under friendly control.

NATO Agreed
1996-01-09

évacué

Personne ayant reçu des autorités compétentes l'ordre ou l'autorisation de quitter un lieu dangereux et dont les déplacements et l'hébergement sont planifiés, organisés et contrôlés par lesdites autorités.

Agréé OTAN
2015-08-14

évaluation

En matière de renseignement, activité de la phase de traitement du cycle du renseignement qui consiste en une appréciation de la qualité de l'information communiquée, essentielle pour déterminer la fiabilité de l'origine ou de la source ainsi que la crédibilité de l'information.

Agréé OTAN
2020-11-13

évaluation

Processus structuré qui consiste à examiner des activités, des capacités et des performances par rapport à des normes ou critères définis.

Note(s) : dans le contexte des forces militaires, l'appréciation, l'analyse, l'évaluation, la validation et la certification sont liés hiérarchiquement dans cet ordre logique.

Agréé OTAN
2007-03-02

évitement de l'ennemi

Mesures prises pour éviter la détection ou y échapper, ou pour rompre le contact avec une unité hostile ou potentiellement hostile.

Agréé OTAN
2023-02-28

évasion

Procédés et modes d'action qui permettent à des militaires et à d'autres personnes choisies de quitter un lieu occupé par l'ennemi ou un endroit hostile pour rejoindre un secteur contrôlé par des forces amies.

Agréé OTAN
1996-01-09

exaggerated stereoscopy (admitted)

Preferred term: hyperstereoscopy.

examination

In maintenance, a comprehensive scrutiny supplemented by measurement and physical testing in order to determine the condition of an item.

NATO Agreed

2016-04-29

exceptional transport

In railway terminology, transport of a load whose size, weight, or preparation entails special difficulties vis-à-vis the facilities or equipment of even one of the railway systems to be used.

NATO Agreed

1994-11-01

executing commander

In nuclear warfare, the NATO strategic commander to whom nuclear weapons are released for delivery against specific targets or in accordance with approved plans.

NATO Agreed

1996-01-09

exercise

EX

A military manoeuvre or simulated wartime operation involving planning, preparation, and execution. It is carried out for the purpose of training and evaluation. It may be a combined, joint, or single service exercise, depending on participating organizations.

NATO Agreed

1981-03-01

exercise area

A geographical area specifically delineated in time and space for the conduct of training activities.

Note(s): an exercise area is delineated in coordination with the host nations.

NATO Agreed

2001-10-01

inspection

En matière de maintenance, examen détaillé, complété par des mesures et des tests physiques, afin de déterminer l'état d'un objet.

Agréé OTAN

2016-04-29

transport exceptionnel

En matière de transport ferroviaire, transport d'une charge présentant des difficultés spéciales par ses dimensions, son poids ou son conditionnement, en raison des installations ou du matériel, ne fût-ce que de l'un des chemins de fer à emprunter.

Agréé OTAN

1994-11-01

commandant utilisateur

En guerre nucléaire, commandant stratégique de l'OTAN qui reçoit l'autorisation d'employer les armes nucléaires mises à sa disposition, soit contre des objectifs donnés, soit dans le cadre de plans approuvés.

Agréé OTAN

2000-06-07

exercice

Manoeuvre militaire ou opération de guerre simulée, comprenant planification, préparation et exécution, dont les buts sont l'entraînement et l'évaluation. Un exercice peut être combiné, interarmées ou effectué dans le cadre d'une seule armée selon les participants.

Agréé OTAN

1981-03-01

zone d'exercice

Zone géographique spécialement délimitée dans le temps et dans l'espace en vue de la conduite des activités d'entraînement.

Note(s) : la zone d'exercice est délimitée en coordination avec les pays hôtes.

Agréé OTAN

2001-10-01

exercise commander

A commander taking part in the exercise who will issue appropriate operation orders to forces placed under his control. He may be allocated responsibilities regarding controlling, conducting, and/or directing the exercise in addition to that of command.

NATO Agreed
1984-06-01

exercise directing staff

directing staff (admitted)

DISTAFF (admitted)

A group of individuals who by virtue of experience, qualifications, and a thorough knowledge of the exercise instructions, are selected to direct or control an exercise.

NATO Agreed
2023-10-16

exercise filled mine

In naval mine warfare, a mine containing an inert filling and an indicating device.

NATO Agreed
1976-08-01

exercise incident

An occurrence injected by directing staffs into the exercise which will have an effect on the forces being exercised, or their facilities, and which will require action by the appropriate commander and/or staff being exercised.

NATO Agreed
1981-06-01

exercise mine

In naval mine warfare, a mine suitable for use in mine warfare exercises, fitted with visible or audible indicating devices to show where and when it would normally fire.

NATO Agreed
1978-10-01

commandant participant

Dans un exercice, chef prenant part à la manoeuvre et chargé d'émettre des ordres d'opérations appropriés et adressés aux forces placées sous son autorité. Il peut recevoir des responsabilités d'autorité, de conduite et/ou de direction d'exercice en plus de ses responsabilités de commandement.

Agréé OTAN
1984-06-01

état-major de direction d'exercice

direction d'exercice (toléré)

direction de l'animation d'exercice (toléré)

DIREX (toléré)

DIRANI (toléré)

Groupe d'individus qui, du fait de leur expérience, de leurs qualifications et d'une connaissance approfondie des instructions d'exercice, sont choisis pour diriger ou contrôler un exercice.

Agréé OTAN
2023-10-16

mine d'exercice à compteur d'influences

En guerre des mines sur mer, mine inerte comportant un dispositif d'indication des influences reçues.

Agréé OTAN
1976-08-01

incident en cours d'exercice

Événement introduit par la direction dans un exercice ayant une incidence sur les forces de manoeuvre ou leurs installations et exigeant une réaction du chef et/ou de l'état-major de manoeuvre intéressé.

Agréé OTAN
1981-06-01

mine d'exercice

En guerre des mines sur mer, mine utilisée lors des exercices de guerre des mines comportant un dispositif audible ou visuel indiquant le lieu et l'instant où elle exploserait.

Agréé OTAN
1978-10-01

exercise planning directive

The exercise specification as developed by the officer scheduling the exercise, designed to provide further guidance to the planners of a particular exercise.

NATO Agreed
1975-11-01

exercise specifications**EXSPEC**

The fundamental requirements for an exercise, providing in advance an outline of the concept, form, scope, setting, aim, objectives, force requirements, political implications, analysis arrangements and costs.

NATO Agreed
1984-06-01

exercise study

An activity which may take the form of a map exercise, a war game, a series of lectures, a discussion group, or an operational analysis.

NATO Agreed
1983-11-01

exfiltrate, v.

To covertly extract a force from an area under hostile control.

NATO Agreed
2020-01-20

exfiltration**Exfil.**

The removal of personnel or units from areas under hostile control by stealth, deception, surprise or clandestine means.

NATO Agreed
2011-02-03

expeditionary operation

The projection of military power over extended lines of communications into a distant operational area to accomplish a specific objective.

NATO Agreed
2003-06-27

directive pour la planification de l'exercice

Directive établie à partir du cadre général de l'exercice et permettant la poursuite de la préparation de cet exercice.

Agréé OTAN
1975-11-01

spécifications d'exercice

Renseignements essentiels sur un exercice, donnant les grandes lignes de son concept, de sa forme, de son envergure, de son emplacement, du but poursuivi, des objectifs visés, des forces nécessaires, des répercussions politiques, des dispositions prises aux fins d'analyse ainsi que des coûts.

Agréé OTAN
1984-06-01

étude théorique

Activité qui peut prendre la forme d'un exercice sur cartes, d'un jeu de guerre, d'une série de conférences, d'une discussion de groupe ou d'une analyse des opérations.

Agréé OTAN
1983-11-01

exfiltrer, v.

Extraire une force d'une zone contrôlée par une entité hostile sans être repéré.

Agréé OTAN
2020-01-20

exfiltration

Retrait de personnel ou d'unités de zones sous contrôle hostile par des moyens furtifs, de déception, de surprise ou clandestins.

Agréé OTAN
2011-02-03

opération expéditionnaire

Projection de puissance militaire dans une zone opérationnelle éloignée sur des lignes de communication étendues en vue d'atteindre un objectif précis.

Agréé OTAN
2003-06-27

**expendable item
consumable item**

An item that cannot be recovered once used, or that loses its identity in an assembly, or that is of low intrinsic value, unworthy of full accounting procedures.

Example(s): munitions; pens; spare parts.

NATO Agreed

2019-06-28

exploder

A device assigned to generate an electric current in a firing circuit after deliberate action by the user in order to initiate an explosive charge or charges.

NATO Agreed

1980-07-01

exploit, v.

To utilize successes or opportunities to maximize advantages or gains.

NATO Agreed

2020-01-20

exploitation

An offensive operation that usually follows a successful attack and is designed to disorganize the enemy in depth.

NATO Agreed

1981-03-01

exploitation

Taking full advantage of success in battle and following up initial gains.

NATO Agreed

1981-03-01

**article consommable
consommable**

Article que son utilisation même rend irrécupérable ou pouvant perdre son identité lorsqu'il est incorporé dans un ensemble, ou encore dont le prix de revient est si bas qu'il est inutile de le suivre en comptabilité.

Exemple(s) : munitions ; pièces de rechange ; stylos.

Agréé OTAN

2019-06-28

exploseur

Appareil destiné à provoquer un courant électrique, dans un circuit de mise de feu, sous action volontaire de l'utilisateur afin d'actionner une ou plusieurs charges.

Agréé OTAN

1980-07-01

exploiter, v.

Utiliser les succès ou les opportunités pour en tirer le meilleur parti ou maximiser les gains.

Agréé OTAN

2020-01-20

exploitation

Opération offensive généralement exécutée à la suite d'une attaque réussie en vue de désorganiser l'ennemi en profondeur.

Agréé OTAN

1981-03-01

exploitation

Développement des gains initiaux pour tirer un plein parti du succès dans la bataille.

Agréé OTAN

1981-03-01

exploitation

In joint intelligence, surveillance and reconnaissance usage, an activity to evaluate, assess and interpret collected and processed data and information in order to produce joint intelligence, surveillance and reconnaissance results.

[AIntP-10]

Note(s): Exploitation is the fourth step in the joint intelligence, surveillance and reconnaissance process that consists in the following five steps: task, collect, process, exploit and disseminate.

NATO Agreed

2023-01-16

exploratory hunting

In naval mine warfare, a parallel operation to search sweeping, in which a sample of the route or area is subjected to minehunting procedures to determine the presence or absence of mines.

NATO Agreed

1975-11-01

explosive (deprecated)

Preferred term: energetic material.

explosive charge

charge (admitted)

A given quantity of explosive, either in bulk or contained in a bomb, a projectile, a mine or similar device, or used as a propellant.

NATO Agreed

2019-10-04

explosive filled mine

In mine warfare, a mine containing an explosive charge but not necessarily the firing train needed to detonate it.

NATO Agreed

1976-12-01

explosive material (deprecated)

Preferred term: energetic material.

exploitation

En matière de renseignement, surveillance et reconnaissance interarmées, activité visant à évaluer, à estimer et à interpréter les données et informations issues de la recherche et traitées dans le but de produire des résultats de renseignement, surveillance et reconnaissance interarmées.

Note(s) : l'exploitation est la quatrième étape du processus de renseignement, surveillance et reconnaissance interarmées qui comprend les cinq étapes suivantes : attribution des missions, recherche, traitement, exploitation et diffusion.

Agréé OTAN

2023-01-16

chasse d'exploration

En guerre des mines sur mer, opération parallèle au dragage d'exploration, au cours de laquelle une partie de la route, ou de la zone, est soumise à des procédures de chasse aux mines: ceci permet de déterminer la présence ou l'absence de mines.

Agréé OTAN

1975-11-01

charge explosive

charge (toléré)

Quantité donnée d'explosif, soit en vrac, soit contenu dans une bombe, un projectile, une mine ou autre engin du même genre, soit encore utilisé comme propulseur.

Agréé OTAN

2019-10-04

mine chargée

En guerre des mines, mine contenant une charge explosive, mais pas nécessairement la mise de feu.

Agréé OTAN

1976-12-01

explosive ordnance

EO

All munitions containing explosives, nuclear fission or fusion materials and biological and chemical agents.

Note(s): The English preferred term refers to explosive munitions collectively.

Example(s): bombs and warheads; guided and ballistic missiles; artillery, mortar, rocket and small-arms munitions; all mines, torpedoes and depth charges, demolition charges; pyrotechnics; clusters and dispensers; cartridge and propellant-actuated devices; electro-explosive devices; improvised explosive devices and all similar or related items or components explosive in nature.

NATO Agreed

2017-03-06

explosive ordnance disposal

EOD

The detection, accessing, uncovering, identification, mitigation, rendering safe, recovery, exploitation and final disposal of explosive ordnance, regardless of condition.

Note(s): Explosive ordnance disposal extends to explosive remnants of war and stockpiles, or other explosive ordnance that has become hazardous by damage or deterioration.

NATO Agreed

2017-03-06

dispositifs explosifs

Tous les dispositifs contenant des matières explosives, des matières à fission ou fusion nucléaires ou des agents biologiques et chimiques.

Exemple(s) : bombes et charges militaires; missiles guidés et missiles balistiques; munitions d'artillerie, mortiers, roquettes et munitions d'armes de petit calibre; toutes mines, torpilles et grenades sous-marines ; charges de démolition; compositions pyrotechniques; sous-munitions et disperseurs; engins déclenchés par cartouche ou charge propulsive; dispositifs électro-explosifs; engins explosifs improvisés; et tous autres dispositifs similaires ou composants explosifs par nature.

Agréé OTAN

2017-03-06

traitement des dispositifs explosifs neutralisation des explosifs et munitions (désuet)

neutralisation, enlèvement et destruction des explosifs (désuet)

NEM (désuet)

NEDEX (désuet)

Ensemble des opérations comprenant la détection, l'approche, le dégagement, l'identification, la réduction des effets, la mise hors d'état de fonctionner, la récupération, l'exploitation et l'élimination des dispositifs explosifs, quel que soit leur état.

Note(s) : le traitement des dispositifs explosifs s'applique également aux restes explosifs de guerre, aux stocks d'explosifs et à tout autre dispositif explosif devenu dangereux car endommagé ou détérioré.

Agréé OTAN

2017-03-06

**explosive ordnance disposal incident
EOD incident (admitted)**

The suspected or detected presence of unexploded explosive ordnance, that constitutes a threat to operations, installations, personnel or material.

Note(s): Not included in this definition are the accidental actuation or other conditions that develop during the manufacture of explosives, technical service assembly operations or the laying of mines and demolition charges.

NATO Agreed

2020-01-20

explosive ordnance disposal procedures

Those particular courses or modes of action taken by explosive ordnance disposal personnel for access to, diagnosis, rendering safe, recovery and final disposal of explosive ordnance or any hazardous material associated with an explosive ordnance disposal incident.

- a. Access procedures - Those actions taken to locate exactly and to gain access to unexploded explosive ordnance.
- b. Diagnostic procedures - Those actions taken to identify and evaluate unexploded explosive ordnance.
- c. Render-safe procedures - The portion of the explosive ordnance disposal procedures involving the application of special explosive ordnance disposal methods and tools to provide for the interruption of functions or separation of essential components of unexploded explosive ordnance to prevent an unacceptable detonation.
- d. Recovery procedures - Those actions taken to recover unexploded explosive ordnance.
- e. Final disposal procedures - The final disposal of explosive ordnance which may include demolition or burning in place, removal to a disposal area or other appropriate means.

NATO Agreed

1980-10-01

**incident de traitement des dispositifs
explosifs**

Présence soupçonnée ou détectée de dispositifs explosifs non explosés constituant une menace pour les opérations, les installations, le personnel ou le matériel.

Note(s) : ne sont pas inclus dans cette définition le déclenchement accidentel et autres incidents se produisant au cours de la fabrication des explosifs, des opérations techniques d'assemblage ou de la pose de mines ou de charges de destruction.

Agréé OTAN

2020-01-20

procédures d'élimination des explosifs

Tout plan ou mode d'action permettant à du personnel qualifié d'accéder à des explosifs ou matières dangereuses, d'établir un diagnostic, de les neutraliser, de les récupérer et enfin de les détruire. Ces procédures couvrent les domaines suivants :

- a. Accès aux explosifs - Mesures prises pour repérer avec précision un explosif non explosé et le rendre accessible.
- b. Diagnostic - Mesures prises pour identifier et évaluer un explosif non explosé.
- c. Neutralisation - Utilisation de méthodes et outils spéciaux pour obtenir l'interruption des fonctions ou la séparation de pièces essentielles des dispositifs explosifs en vue d'empêcher une explosion accidentelle.
- d. Récupération du matériel explosif.
- e. Destruction définitive - Mesures consistant à détruire les explosifs ou matières dangereuses, à les brûler sur place, à les transporter vers un lieu prévu pour leur destruction ou à employer tout autre moyen convenable.

Agréé OTAN

1980-10-01

**explosive ordnance reconnaissance
EOR**

The investigation, detection, location, marking, initial identification, confirmation and reporting of suspected presence of unexploded explosive ordnance in order to determine further action.

NATO Agreed
2019-06-05

**explosive remnants of war
ERW**

Unexploded explosive ordnance and/or abandoned explosive ordnance.

NATO Agreed
2019-06-05

explosive train

The set of explosive components intended to transfer the explosive effect from the first to the last element.

NATO Agreed
2014-08-18

extent of a military exercise

The scope of an exercise in relation to the involvement of NATO and/or national commands.

NATO Agreed
1985-11-01

exterior line

The line on which a force operates when its activities converge on the enemy.

NATO Agreed
2016-09-05

external reinforcing force

A reinforcing force which is principally stationed in peacetime outside its intended Major NATO Command area of operations.

NATO Agreed
1984-06-01

extraction

The removal of forces from a hostile or potentially hostile area.

NATO Agreed
2011-02-03

reconnaissance des dispositifs explosifs

Recherche, détection, repérage, marquage, identification initiale, confirmation et notification de la présence soupçonnée de dispositifs explosifs non explosés en vue de déterminer les mesures devant être prises ultérieurement.

Agréé OTAN
2019-06-05

**restes explosifs de guerre
REG**

Dispositifs explosifs non explosés ou abandonnés.

Agréé OTAN
2019-06-05

chaîne de mise à feu

Ensemble de composants pyrotechniques destinés à transférer l'effet de l'explosif du premier élément jusqu'au dernier.

Agréé OTAN
2014-08-18

importance d'un exercice militaire

Portée d'un exercice en fonction de la participation des commandements OTAN ou nationaux.

Agréé OTAN
1985-11-01

ligne extérieure

Ligne sur laquelle une force opère lorsque ses activités convergent vers l'ennemi.

Agréé OTAN
2016-09-05

force de renfort extérieure

Force de renfort stationnée en temps de paix principalement en dehors de la zone d'opérations du haut commandement militaire de l'OTAN intéressé.

Agréé OTAN
1984-06-01

extraction

Retrait de forces d'une zone hostile ou potentiellement hostile.

Agréé OTAN
2011-02-03

extraction drop

The dropping of loads by means of one or more extraction parachutes.

NATO Agreed

2000-07-15

extraction parachute

An auxiliary parachute used to release lashings, pull cargo out of an aircraft or deploy one or more cargo parachutes.

NATO Agreed

2000-10-04

extraction zone**EZ**

A specified drop zone used for the delivery of supplies and/or equipment by means of an extraction technique from an aircraft flying very close to the ground.

NATO Agreed

1980-07-07

largage par extraction

Largage de charges sous l'action d'un ou plusieurs parachutes éjecteurs.

Agréé OTAN

2000-07-15

parachute extracteur

Parachute auxiliaire utilisé pour désarrimer et sortir une cargaison d'un aéronef, ou pour déployer un ou plusieurs parachutes de charge.

Agréé OTAN

2000-10-04

zone de largage à faible hauteur

Zone de largage déterminée pour la livraison de ravitaillement ou d'équipement par extraction d'un aéronef volant très près du sol.

Agréé OTAN

1980-07-07

- F -

face of a map or chart

The side on which the printed image of the map or chart appears.

NATO Agreed

1973-03-01

facilities

Real estate consisting of one or more of the following: a building, structure, utility system, pavement and/or underlying land.

NATO Agreed

2018-02-16

fallout wind vector plot

A wind vector diagram based on the wind speed and direction from the surface of the earth to the highest altitude of interest.

Note(s): It is used for fallout prediction.

NATO Agreed

2017-04-04

false colour film

A colour film with at least one emulsion layer sensitive to radiation outside the visible region of the spectrum (e.g. infrared), in which the representation of colours is deliberately altered.

NATO Agreed

1973-03-01

false origin

A fixed point to the south and west of a grid zone from which grid distances are measured eastward and northward.

NATO Agreed

1973-03-01

recto d'une carte

Côté où apparaît l'image imprimée de la carte.

Agréé OTAN

1973-03-01

installations

[PO(2016)0655 (INV)]

Bien immobilier consistant en un ou plusieurs des éléments suivants : un bâtiment, une structure, un réseau d'utilité publique, une chaussée ou le terrain sous-jacent.

Agréé OTAN

2018-02-16

graphique de vectorisation des vents pour le calcul des retombées

Diagramme vectoriel établi à partir des valeurs de vitesse et de direction du vent depuis la surface de la terre jusqu'à l'altitude maximale d'intérêt.

Agréé OTAN

2017-04-04

film à spectre décalé

Film destiné à la photographie en couleur et dont une couche d'émulsion au moins est sensible à des radiations extérieures au spectre visible (par ex. infrarouge). La représentation des couleurs sera donc délibérément altérée.

Agréé OTAN

1973-03-01

point de référence relatif

fausse origine (toléré)

Point fixé au sud et à l'ouest d'une zone carroyée à partir duquel les distances de carroyage sont mesurées vers l'est et vers le nord.

Agréé OTAN

1973-03-01

false parallax

The apparent vertical displacement of an object from its true position when viewed stereoscopically, due to movement of the object itself as well as to change in the point of observation.

NATO Agreed
1981-03-01

fan camera photography

Photography taken simultaneously by an assembly of three or more cameras, systematically installed at fixed angles relative to each other so as to provide wide lateral coverage with overlapping images.

NATO Agreed
1973-03-01

fan cameras

An assembly of three or more cameras systematically disposed at fixed angles relative to each other so as to provide wide lateral coverage with overlapping images.

NATO Agreed
1973-03-01

fan marker beacon

A type of radio beacon, the emissions of which radiate in a vertical, fan-shaped pattern. The signal can be keyed for identification purposes.

NATO Agreed
1973-03-01

feature

In cartography, any object or configuration of ground or water represented on the face of the map or chart.

NATO Agreed
1973-03-01

parallaxe fausse

Dans un examen stéréoscopique, déplacement vertical apparent d'un objet, dû soit au mouvement de cet objet, soit au changement de point de vue.

Agréé OTAN
1981-03-01

faisceau de photographies

Ensemble de photographies prises simultanément à l'aide d'appareils photographiques disposés en éventail de manière à obtenir un recouvrement.

Agréé OTAN
1973-03-01

faisceau d'appareils photo

Ensemble formé par des appareils photographiques (3 ou plus) dont les axes font systématiquement des angles fixes les uns par rapport aux autres, de manière à fournir une couverture latérale étendue et des images à recouvrement.

Agréé OTAN
1973-03-01

radioborne en éventail

Type de radiophare émettant verticalement en éventail. Il peut émettre un signal d'identification.

Agréé OTAN
1973-03-01

détail cartographique

Tout objet ainsi que la représentation orographique et hydrographique visibles au recto d'une carte.

Agréé OTAN
1973-03-01

feature line overlap

A series of overlapping air photographs which follow the line of a ground feature, e.g., river, road, railway, etc.

NATO Agreed

1973-03-01

feint, v.

[ATP-112 Edition A, Version 1]

To distract an enemy from the main effort by seeking contact while avoiding decisive engagement.

[ATP-112 Edition A, Version 1]

NATO Agreed

2023-02-14

F-hour

The time at which aviation operations beyond the forward line of own troops commence or are due to commence.

NATO Agreed

2009-08-26

fiducial mark (admitted)

Preferred term: collimating mark.

field control

A series of points whose relative positions and elevations are known. These positions are used in basic data in mapping and charting. Normally, these positions are established by survey methods, and are sometimes referred to as trig control or trigonometrical net(work).

NATO Agreed

1979-08-01

field exercise

An exercise conducted in the field under simulated war conditions in which troops and armament of one side are actually present, while those of the other side may be imaginary or in outline.

NATO Agreed

1973-03-01

couverture de ligne caractéristique du terrain

Série de photographies aériennes se recoupant et couvrant le développement d'une ligne caractéristique du terrain, par exemple: rivière, route, voie ferrée, etc.

Agréé OTAN

1973-03-01

feindre, v.

[ATP-112 Édition A, Version 1]

Détourner l'attention d'un ennemi de l'effort principal en recherchant le contact tout en évitant un engagement décisif.

[ATP-112 Édition A, Version 1]

Agréé OTAN

2023-02-14

heure F

Heure à laquelle des opérations menées par l'aviation au-delà de la ligne avant des troupes amies commencent ou doivent commencer.

Agréé OTAN

2009-08-26

réseau trigonométrique

Série de points dont les positions et les altitudes sont connues. Ces positions sont utilisées comme éléments de base dans l'établissement des cartes terrestres et marines. Normalement, ces positions sont déterminées par les méthodes de relevés géographiques, et sont parfois appelées: 'points de contrôle trigonométriques'.

Agréé OTAN

1979-08-01

exercice de combat à simple action

Exercice se déroulant sur le terrain dans une ambiance simulée de guerre et dans lequel les troupes et l'armement d'une des parties sont réellement représentés tandis que ceux de l'autre partie sont fictifs ou simplement figurés.

Agréé OTAN

1973-03-01

field fortification

An emplacement or shelter of a temporary nature which can be constructed with reasonable facility by units requiring no more than minor engineer supervisory and equipment participation.

NATO Agreed
1973-03-01

**field human intelligence interrogation team
field HUMINT interrogation team (admitted)**

A task-tailored, specifically trained human intelligence element responsible for the interrogation of captured persons of potential intelligence value.

NATO Agreed
2022-07-18

**field human intelligence team
FHT**

field HUMINT team (admitted)
A task-tailored, deployable element that engages in human intelligence operations.

NATO Agreed
2022-07-18

field HUMINT interrogation team (admitted)

Preferred term: field human intelligence interrogation team.

field HUMINT team (admitted)

Preferred term: field human intelligence team.

field of fire

The area which a weapon or a group of weapons may cover effectively with fire from a given position.

NATO Agreed
1973-03-01

fortification de campagne

Ouvrage ou abri de caractère temporaire qui peuvent être construits d'une manière relativement aisée par des unités recevant tout au plus une aide mineure en matière de conseils techniques et d'équipements.

Agréé OTAN
1973-03-01

équipe de renseignement humain de terrain spécialisée dans l'interrogation complémentaire**équipe HUMINT d'interrogation complémentaire de terrain (toléré)**

Élément du renseignement humain spécialement formé, adapté en fonction des tâches à mener, qui est responsable de l'interrogation des personnes capturées présentant un intérêt renseignement potentiel.

Agréé OTAN
2022-07-18

équipe de renseignement humain de terrain**équipe HUMINT de terrain (toléré)**

[AJP-2.3(A)(1), 2013]

Élément déployable, adapté en fonction des tâches à mener, qui entreprend des opérations de renseignement humain.

Agréé OTAN
2022-07-18

champ de tir

Zone dans laquelle une arme ou un groupe d'armes est en mesure de tirer à partir d'une position donnée.

Agréé OTAN
1973-03-01

field of vision

The total solid angle available to the gunner from his normal position.

NATO Agreed
1973-05-01

fighter

A generic term to describe a type of fast and manoeuvrable fixed wing aircraft capable of tactical air operations against air and/or surface targets.

NATO Agreed
1989-02-01

fighter (admitted)

Preferred term: combat aircraft.

fighter aircraft (admitted)

Preferred term: combat aircraft.

fighter cover

The maintenance of a number of fighter aircraft over a specified area or force for the purpose of repelling hostile air activities.

NATO Agreed
1993-07-01

fighter direction aircraft

An aircraft equipped and manned for directing fighter aircraft.

NATO Agreed
1993-07-01

fighter sweep

An offensive mission by fighter aircraft to seek out and destroy enemy aircraft or targets of opportunity in an allotted area of operations.

NATO Agreed
1973-03-01

fighting patrol (admitted)

Preferred term: combat patrol.

angle de vision

Angle solide délimitant l'espace que voit le tireur à partir de sa position d'observation.

Agréé OTAN
1973-05-01

chasseur

Terme générique pour désigner un type d'aéronef rapide et maniable, capable d'effectuer des opérations tactiques contre des objectifs aériens ou de surface.

Agréé OTAN
1989-02-01

couverture aérienne

Maintien d'un certain nombre d'avions de combat au-dessus d'une zone ou d'une force déterminée, en vue de repousser l'action aérienne ennemie.

Agréé OTAN
1993-07-01

aéronef directeur d'avions de combat

Aéronef doté de l'équipement et du personnel nécessaires à la direction d'avions de combat.

Agréé OTAN
1993-07-01

sweep

Mission offensive de chasseurs qui consiste à rechercher et détruire des aéronefs ennemis ou des objectifs de circonstance dans une zone déterminée.

Agréé OTAN
1973-03-01

fighting power

The ability of the armed forces to shape, contest, and fight.

Note(s): It represents three interrelated components: the moral, conceptual and physical.

NATO Agreed
2022-07-18

puissance de combat
puissance opérationnelle

[AJP-01(E)(1), 2017]

Capacité des forces armées à configurer, à contrer et à combattre.

Note(s) : la puissance de combat présente trois composantes interdépendantes : la composante morale, la composante conceptuelle et la composante physique.

Agréé OTAN
2022-07-18

filler point (admitted)

Preferred term: charging point.

film badge

A photographic film packet to be carried by personnel, in the form of a badge, for measuring and permanently recording (usually) gamma-ray dosage.

NATO Agreed
1973-03-01

dosiphote

Film photographique, placé dans un étui en forme de "badge", et porté par le personnel afin qu'il mesure et enregistre en permanence (normalement) la dose de rayons gamma.

Agréé OTAN
1973-03-01

filter

In electronics, a device which transmits only part of the incident energy and may thereby change the spectral distribution of energy:

- a. high pass filters transmit energy above a certain frequency;
- b. low pass filters transmit energy below a certain frequency;
- c. band pass filters transmit energy of a certain bandwidth;
- d. band stop filters transmit energy outside a specific frequency band.

NATO Agreed
1977-03-01

filtre

En électronique, dispositif qui ne transmet qu'une partie de l'énergie qu'il reçoit et qui peut ainsi modifier la distribution du spectre de cette énergie:

- a. les filtres "passe-haut" transmettent l'énergie au-dessus d'une certaine fréquence;
- b. les filtres "passe-bas" transmettent l'énergie au-dessous d'une certaine fréquence;
- c. les filtres "passe-bande" transmettent l'énergie dans une bande de fréquences;
- d. les filtres d'élimination de bande transmettent l'énergie située en dehors d'une bande de fréquence donnée.

Agréé OTAN
1977-03-01

filtering

The process of interpreting reported information on movements of aircraft, ships, and submarines in order to determine their probable true tracks and, where applicable, heights or depths.

NATO Agreed

1973-03-01

final approach

That part of an instrument approach procedure in which alignment and descent for landing are accomplished.

- a. In a non-precision approach it normally begins at the final approach fix or point and ends at the missed approach point or fix.
- b. In a precision approach the final approach is deemed to commence at the glide path intercept point and ends at the decision height/altitude.

NATO Agreed

1983-11-23

final plan

A plan for which drafts have been coordinated and approved and which has been signed by or on behalf of a competent authority.

NATO Agreed

1980-07-01

final protective fire**FPF**

[STANAG 2934]

An immediately available prearranged barrier of fire designed to impede enemy movement across defensive lines or areas.

NATO Agreed

1979-12-01

fire

The command given to discharge a weapon(s).

NATO Agreed

1975-11-01

filtrage

Processus d'interprétation des informations signalées concernant des mouvements d'aéronefs, de bâtiments ou de sous-marins, qui permet de déterminer leurs routes vraies probables et, le cas échéant, leur altitude et leur immersion.

Agréé OTAN

1973-03-01

approche finale

Partie d'une procédure d'approche aux instruments au cours de laquelle l'alignement et la descente en vue de l'atterrissage sont effectués.

- a. Dans une approche de non-précision, elle débute au point d'approche finale et se termine au point d'approche interrompue.
- b. Dans une approche de précision, l'approche finale est estimée débiter au point d'interception du plan de descente et elle se termine à l'altitude ou à la hauteur de décision.

Agréé OTAN

1983-11-23

plan final

Plan dont les projets ont été coordonnés et approuvés, et qui a été signé par l'autorité compétente ou par délégation de cette dernière.

Agréé OTAN

1980-07-01

tir d'arrêt

Tir de barrage préétabli déclenché sans délais à la demande et destiné à empêcher toute pénétration ennemie dans les lignes ou la zone de défense.

Agréé OTAN

1979-12-01

feu

Commandement donné pour ouvrir le feu.

Agréé OTAN

1975-11-01

fire

To detonate the main explosive charge by means of a firing system.

NATO Agreed

1975-11-01

fire and movement

The concept of applying fires from all sources to suppress, neutralize or destroy the enemy, and the coordinated tactical movement of combat forces in relation to the enemy.

NATO Agreed

2016-09-05

fireball

The luminous sphere of hot gases that forms within millionths of a second after a nuclear burst.

NATO Agreed

2016-04-13

fire capabilities chart

A chart, usually in the form of an overlay, showing the areas which can be reached by the fire of the bulk of the weapons of a unit.

NATO Agreed

1973-08-01

fire control**FC**

[ATP-44]

The control of all operations in connection with the application of fire on a target.

NATO Agreed

1977-03-01

fire-control radar**FCR**

[ATP-44]

Radar used to provide target information inputs to a weapon fire control system.

NATO Agreed

2007-03-02

tirer

Faire exploser une charge explosive principale au moyen d'un système de mise de feu.

Agréé OTAN

1975-11-01

feu et mouvement

Concept consistant en l'application des feux de toutes origines pour refouler, neutraliser ou détruire l'ennemi, et en un mouvement tactique coordonné d'une force de combat par rapport à l'ennemi.

Agréé OTAN

2016-09-05

boule de feu

Sphère lumineuse constituée par des gaz chauds qui se forme quelques millièmes de seconde après l'explosion nucléaire.

Agréé OTAN

2016-04-13

carte des possibilités de tir

Carte généralement sous forme de calque, précisant les zones qui peuvent être atteintes par le tir de l'ensemble des armes d'une unité.

Agréé OTAN

1973-08-01

conduite de tir

Conduite de toute opération relative à l'application d'un tir sur un objectif.

Agréé OTAN

1977-03-01

radar de conduite de tir

Radar utilisé pour fournir au système de conduite de tir d'une arme des données relatives à l'objectif.

Agréé OTAN

2007-03-02

fire-control system**FCS**

A group of interrelated fire control equipment and/or instruments designed for use with a weapon or group of weapons.

NATO Agreed

2006-01-06

fire coordination area

An area with specified restraints into which fires in excess of those restraints will not be delivered without approval of the authority establishing the restraints.

NATO Agreed

1974-08-01

fire direction centre**FDC**

That element of a command post, consisting of gunnery and communication personnel and equipment, by means of which the commander exercises fire direction and/or fire control. The fire direction centre receives target intelligence and requests for fire, and translates them into appropriate fire direction.

NATO Agreed

1976-08-01

fire for effect**FFE**

Fire which is delivered after the mean point of impact or burst is within the desired distance of the target or adjusting/ranging point.

NATO Agreed

1973-03-01

fire for effect**FFE**

Term in a call for fire to indicate the adjustment/ranging is satisfactory and fire for effect is desired.

NATO Agreed

1973-03-01

système de conduite de tir

Ensemble d'équipements de commande ou d'instruments, reliés entre eux et nécessaires à l'emploi d'une arme ou d'un groupe d'armes.

Agréé OTAN

2006-01-06

zone de coordination des feux

Zone dans laquelle les feux sont soumis à des restrictions définies. Les feux qui ne correspondraient pas aux restrictions imposées ne peuvent être effectués qu'après accord de l'autorité qui a défini les restrictions initiales.

Agréé OTAN

1974-08-01

poste central de tir**bureau de conduite de tir (toléré)**

Élément d'un poste de commandement, constitué par du personnel et des matériels de conduite de tir et de transmission, qui permet au commandement d'exercer la conduite et la direction des feux. Il reçoit des demandes de tir et les renseignements sur les objectifs qu'il transforme en ordres de tir.

Agréé OTAN

1976-08-01

tir d'efficacité

Phase de tir déclenchée lorsque le point moyen d'impact ou d'éclatement des salves de réglage se trouve à une distance inférieure à une valeur déterminée du but ou du point de réglage (peut aussi être déclenchée d'emblée dans certains cas).

Agréé OTAN

1973-03-01

tir d'efficacité

Terme utilisé dans une demande de tir pour indiquer que le réglage (direct ou indirect) est satisfaisant et que le tir d'efficacité est demandé.

Agréé OTAN

1973-03-01

fire mission

Order used to alert the weapon/battery area and indicate that the message following is a call for fire.

NATO Agreed
1973-03-01

fire mission

Specific assignment given to a fire unit as part of a definite plan.

NATO Agreed
1973-03-01

fire plan

A tactical plan for using the weapons of a unit or formation so that their fire will be coordinated.

NATO Agreed
1973-03-01

firepower

Ability to deliver fire.

NATO Agreed
1973-03-01

firepower

The amount of fire which may be delivered by a position, unit, or weapon system.

NATO Agreed
1973-03-01

fire-power umbrella

An area of specified dimensions defining the boundaries of the airspace over a naval force at sea within which the fire of ships anti-aircraft weapons can endanger aircraft, and within which special procedures have been established for the identification and operation of friendly aircraft.

NATO Agreed
1973-03-01

mission de tir

Ordre d'alerte donné à la position de batterie (ou pièce) et qui indique que le message qui va suivre est une demande de tir.

Agréé OTAN
1973-03-01

mission de tir

Mission spécifique de tir attribuée à une unité et qui fait partie intégrante d'un plan déterminé.

Agréé OTAN
1973-03-01

plan d'emploi des feux

Plan tactique pour l'utilisation des armes d'unités ou d'une formation de manière que leurs feux soient coordonnés.

Agréé OTAN
1973-03-01

puissance de feu

Faculté de tirer.

Agréé OTAN
1973-03-01

puissance de feu

Quantité de feu pouvant être mise en oeuvre par une position, une unité ou une arme.

Agréé OTAN
1973-03-01

zone de tir contre-avions

Zone de dimensions spécifiées délimitant un espace aérien au-dessus d'une force navale à la mer à l'intérieur duquel le feu des armes antiaériennes des bâtiments peut mettre les aéronefs en danger, et à l'intérieur duquel des procédures spéciales ont été établies pour l'identification et la mise en oeuvre des appareils amis.

Agréé OTAN
1973-03-01

fires

The use of weapon systems to create a specific lethal or non-lethal effect on a target.

Note(s): Fires include the use of systems employing electromagnetic energy.

NATO Agreed

2023-01-16

firestorm

Stationary mass fire, generally in built-up urban areas, generating strong, inrushing winds from all sides; the winds keep the fires from spreading while adding fresh oxygen to increase their intensity.

NATO Agreed

1981-03-01

fire support**FS**

The application of fire, coordinated with the manoeuvre of forces, to destroy, neutralize or suppress the enemy.

NATO Agreed

1994-11-01

fire support area**FSA**

An appropriate manoeuvre area assigned to fire support ships from which to deliver gun-fire support of an amphibious operation.

NATO Agreed

1973-03-01

fire-support coordination**FSC**

The planning and execution of fires so that targets are adequately covered by a suitable weapon or group of weapons.

NATO Agreed

2020-06-30

tirs

Utilisation de systèmes d'armes pour créer un effet létal ou non létal précis sur un objectif.

Note(s) : les tirs comprennent l'utilisation de systèmes à énergie électromagnétique.

Agréé OTAN

2023-01-16

tempête de feu

Gigantesque incendie stationnaire, s'élevant généralement dans les zones urbaines bâties, générateur de puissants vents centripètes venant de toutes les directions; ces vents empêchent l'incendie de s'étendre tout en accroissant son intensité grâce à l'oxygène qu'ils renouvellent.

Agréé OTAN

1981-03-01

appui-feu

Emploi des feux en coordination avec la manoeuvre des forces, afin de détruire ou neutraliser l'ennemi.

Agréé OTAN

1994-11-01

zone de tirs d'appui

Zone de manoeuvre appropriée affectée aux bâtiments chargés des tirs de soutien d'où ils appuient une opération amphibie par leurs tirs d'artillerie.

Agréé OTAN

1973-03-01

coordination de l'appui-feu**coordination des tirs (toléré)**

Planification et exécution des tirs en vue de battre les objectifs avec les armes ou groupes d'armes appropriés.

Agréé OTAN

2020-06-30

**fire support coordination centre
FSCC
supporting arms coordination centre**

(admitted)

SACC (admitted)

A single location in which are centralized communication facilities and personnel incident to the coordination of all forms of fire support.

NATO Agreed

2010-09-17

**fire support coordination line
FSCL**

Within an assigned area of operations, a line established by a land or amphibious force commander to denote coordination requirements for fires by other force elements which may affect the commander's current and planned operations. The fire support coordination line applies to fires of air, ground or sea weapons using any type of ammunition against surface or ground targets. The establishment of the fire support coordination line must be coordinated with the appropriate commanders and supporting elements.

Attacks against surface or ground targets short of the fire support coordination line must be conducted under the positive control or procedural clearance of the associated land or amphibious force commander. Unless in exceptional circumstances, commanders of forces attacking targets beyond the fire support coordination line must coordinate with all affected commanders in order to avoid fratricide and to harmonize joint objectives. Note(s): in the context of this definition the term "surface targets" applies to those in littoral or inland waters within the designated area of operations.

NATO Agreed

2000-10-04

**centre de coordination des feux d'appui
centre de coordination des armes d'appui
(toléré)**

Organe de commandement appelé à coordonner toutes les formes d'appui de feux et qui rassemble, en un emplacement unique, les moyens de transmissions et le personnel nécessaires.

Agréé OTAN

2010-09-17

**ligne de coordination des feux d'appui
LCFA**

Dans la zone d'opérations qui lui est confiée, ligne déterminée par le commandant d'une force terrestre ou amphibie en vue d'indiquer les besoins de coordination des tirs exécutés par d'autres éléments de forces, susceptibles d'avoir une incidence sur ses opérations en cours et planifiées. Cette ligne s'applique aux armes aériennes, terrestres ou navales tirant n'importe quel type de munition contre des objectifs de surface ou au sol. L'établissement de cette ligne doit être coordonné avec les commandants compétents et les autres éléments en appui. Les attaques menées contre des objectifs de surface ou au sol en deçà de cette ligne doivent être conduites sous contrôle intégral ou selon les procédures autorisées par le commandant de la force terrestre ou amphibie associé à l'opération. Hormis certaines circonstances exceptionnelles, les commandants de forces qui attaquent des objectifs situés au-delà de la ligne en question doivent coordonner leurs opérations avec tous les commandants concernés en vue d'éviter les tirs fratricides et d'harmoniser les objectifs communs.

Note(s) : dans le contexte de cette définition le terme "objectifs de surface" s'applique aux objectifs situés à l'intérieur d'espaces maritimes littoraux ou des eaux intérieures de la zone d'opérations désignée.

Agréé OTAN

2000-10-04

**fire support coordination measure
FSCM**

[ATP-3.2.1, 2009]

A measure employed by land or amphibious commanders to facilitate the rapid engagement of targets and to provide safeguards for friendly forces.

NATO Agreed

2013-05-02

fire support group

A temporary grouping of ships under a single commander charged with supporting troop operations ashore by naval fire. A fire support group may be further subdivided into fire support units and fire support elements.

NATO Agreed

1973-03-01

fire unit

The smallest artillery or mortar organization, consisting of one or more weapon systems, capable of being employed to execute a fire mission.

NATO Agreed

1996-11-20

firing

Actuation of the firing system.

NATO Agreed

1998-09-25

firing area

In a sweeper - sweep combination, the horizontal area at the depth of a particular mine in which the mine will detonate. The firing area has exactly the same dimensions as the interception area but will lie astern of it unless the mine detonates immediately when actuated.

NATO Agreed

1976-12-01

mesure de coordination de l'appui-feu

Mesure utilisée par des commandants de forces terrestres ou amphibies pour faciliter l'engagement rapide d'objectifs et protéger les forces amies.

Agréé OTAN

2013-05-02

groupement de tirs d'appui

Groupement temporaire de bâtiments sous commandement unique chargé d'appuyer les opérations terrestres par le tir de l'artillerie de bord. Un groupement de tirs d'appui peut être subdivisé en unités de tirs d'appui et éléments de tirs d'appui.

Agréé OTAN

1973-03-01

unité de tir

Dans le domaine de l'artillerie ou des mortiers, plus petit élément organique comprenant un ou plusieurs systèmes d'armes et pouvant exécuter une mission de tir.

Agréé OTAN

1996-11-20

mise à feu

Action de déclencher la mise de feu.

Agréé OTAN

1998-09-25

aire d'explosion

Aire d'explosion d'un ensemble dragueur-drague; c'est la surface horizontale, pour une immersion correspondant à une mine donnée, à l'intérieur de laquelle la mine explosera. L'aire d'explosion a exactement les mêmes dimensions que l'aire d'interception, mais se trouve décalée sur l'arrière de celle-ci, à moins que la mine n'explose aussitôt influencée.

Agréé OTAN

1976-12-01

firing circuit**firing mechanism** (admitted)

In land operations, an electrical circuit and/or pyrotechnic loop designed to detonate connected charges from a firing point.

NATO Agreed

1980-07-01

firing circuit**firing mechanism** (admitted)

In naval mine warfare, that part of a mine circuit which either completes the detonator circuit or operates a ship counter.

NATO Agreed

1980-07-01

firing mechanism (admitted)

Preferred term: firing circuit.

firing mechanism (admitted)

Preferred term: firing circuit.

firing point

That point in the firing circuit where the device employed to initiate the detonation of the charges is located.

NATO Agreed

1979-03-01

firing system

System designed to actuate an explosive, electric or other train, in order to cause the explosion of a charge.

NATO Agreed

1998-09-25

fitted mine

In naval mine warfare, a mine containing an explosive charge, a primer, detonator and firing system.

NATO Agreed

1975-11-01

fix

A position determined from terrestrial, electronic, or astronomical data.

NATO Agreed

1973-03-01

circuit de mise de feu**mécanisme de mise de feu** (toléré)

En guerre terrestre, circuit électrique ou boucle pyrotechnique dont le but est de faire exploser, à partir d'un point de mise de feu, les charges qui y sont reliées.

Agréé OTAN

1980-07-01

circuit de mise de feu**mécanisme de mise de feu** (toléré)

En guerre des mines sur mer, partie d'une mise de feu qui agit soit sur le détonateur soit sur le compteur de navires.

Agréé OTAN

1980-07-01

point de mise de feu

Point du circuit de mise de feu où se situe le dispositif employé pour actionner les charges.

Agréé OTAN

1979-03-01

mise de feu

Système permettant de déclencher une chaîne pyrotechnique, électrique ou de toute autre nature, afin de provoquer l'explosion d'une charge.

Agréé OTAN

1998-09-25

mine disponible

En guerre des mines sur mer, mine contenant une charge explosive, une charge relais, un détonateur et une mise de feu.

Agréé OTAN

1975-11-01

point

Position déterminée à partir de données terrestres, électroniques ou astronomiques.

Agréé OTAN

1973-03-01

fix, v.

To prevent any part of a hostile entity from moving from a specified location for a specified period of time.

NATO Agreed

2018-12-06

fixed ammunition

Ammunition in which the cartridge case is permanently attached to the projectile.

NATO Agreed

1973-03-01

fixed station patrol

One in which each scout maintains station relative to an assigned point on a barrier line while searching the surrounding area. Scouts are not stationary but remain underway and patrol near the centre of their assigned stations. A scout is a surface ship, submarine, or aircraft.

NATO Agreed

1973-03-01

fixer network**fixer system** (admitted)

A combination of radio or radar direction-finding installations which, operating in conjunction, are capable of plotting the position relative to the ground of an aircraft in flight.

NATO Agreed

1973-03-01

fixer system (admitted)

Preferred term: fixer network.

flame-thrower

A weapon that projects incendiary fuel and has provision for ignition of this fuel.

NATO Agreed

1973-03-01

fixer, v.

Empêcher une partie quelconque d'une entité hostile de quitter un endroit donné pendant une période de temps donnée.

Agréé OTAN

2018-12-06

munition encartouchée

Munition dans laquelle la douille est fixée à demeure au projectile.

Agréé OTAN

1973-03-01

barrage fixe

Dispositif tel que chaque patrouilleur tient poste par rapport à un point déterminé sur une ligne de barrage et effectue des recherches dans la zone environnante. Les patrouilleurs restent en route et patrouillent au voisinage du centre du poste qui leur est attribué. Les patrouilleurs sont des bâtiments de surface, des sous-marins ou des aéronefs.

Agréé OTAN

1973-03-01

réseau de détermination de position**système de détermination de position**

(toléré)

Ensemble d'installations radiogoniométriques ou radar qui, opérant en conjonction, sont capables de déterminer la position d'un aéronef en vol par rapport au sol.

Agréé OTAN

1973-03-01

lance-flammes

Arme qui projette un liquide incendiaire et qui est dotée d'un système d'allumage.

Agréé OTAN

1973-03-01

flank guard

A security element operating to the flank of a moving or stationary force to protect it from enemy ground observation, direct fire, and surprise attack.

NATO Agreed
1976-08-01

flanking attack

An offensive manoeuvre directed at the flank of an enemy.

NATO Agreed
1983-07-01

flare

roundout (admitted)

The change in the flight path of an aircraft so as to reduce the rate of descent for touchdown.

NATO Agreed
1973-03-01

flash suppressor

Device attached to the muzzle of the weapon which reduces the amount of visible light or flash created by burning propellant gases.

NATO Agreed
1973-03-01

flash-to-bang time

The time from light being first observed until the sound of the nuclear detonation is heard.

NATO Agreed
2013-10-31

flat

In photography, lacking in contrast.

NATO Agreed
1977-03-01

flatrack (admitted)

Preferred term: demountable load carrying platform.

flanc-garde

Élément de sûreté rapproché, fixe ou mobile, qu'une unité non encadrée, en marche ou en station, détache sur ses flancs pour le renseigner et le couvrir.

Agréé OTAN
1976-08-01

attaque de flanc

Manoeuvre offensive visant à attaquer l'ennemi de flanc.

Agréé OTAN
1983-07-01

arrondi

Modification de la trajectoire de vol d'un aéronef destinée à réduire la vitesse verticale de descente en vue du posé.

Agréé OTAN
1999-12-13

cache-flamme

dispositif antilueur (toléré)

Dispositif fixé à la bouche d'une arme à feu et qui réduit la lueur émise par la combustion des gaz de propulsion.

Agréé OTAN
1973-03-01

intervalle éclair-son

En un point, temps qui s'écoule entre la perception de l'éclair et l'arrivée du bruit de l'explosion nucléaire.

Agréé OTAN
2013-10-31

non contrasté

En photographie, manque de contraste.

Agréé OTAN
1977-03-01

flight following

The task of maintaining contact with specified aircraft for the purpose of determining en route progress and/or flight termination.

NATO Agreed
1973-03-01

flight information centre

A unit established to provide flight information service and alerting service.

NATO Agreed
1973-03-01

flight information region**FIR**

[ICAO, 2019]

An airspace of defined dimensions within which flight information service and alerting service are provided.

NATO Agreed
2020-11-09

flight information service**FIS**

[ICAO, 2019]

A service provided for the purpose of giving advice and information useful for the safe and efficient conduct of flights.

NATO Agreed
2020-11-09

flight medical officer (admitted)

Preferred term: flight surgeon.

flight path

The line connecting the successive positions occupied, or to be occupied, by an aircraft, missile or space vehicle as it moves through air or space.

NATO Agreed
1980-10-01

flight plan

Specified information provided to air traffic services units, relative to an intended flight or portion of a flight of an aircraft.

NATO Agreed
1973-03-01

contrôle en vol

Tâche consistant à maintenir le contact avec un aéronef ou un groupe d'aéronefs afin de déterminer sa route et/ou sa trajectoire vers l'objectif.

Agréé OTAN
1973-03-01

centre d'information de vol

Organe chargé d'assurer le service d'information de vol et le service d'alerte.

Agréé OTAN
1973-03-01

région d'information de vol

[OACI, 2019]

Espace aérien de dimensions définies, à l'intérieur duquel sont assurés un service d'information de vol et un service d'alerte.

Agréé OTAN
2020-11-09

service d'information de vol

[OACI, 2019]

Service assuré dans le but de fournir les avis et les renseignements utiles à l'exécution sûre et efficace des vols.

Agréé OTAN
2020-11-09

trajectoire de vol

Ligne reliant les positions successives occupées, ou devant être occupées, par un aéronef, missile ou véhicule spatial lors de son déplacement dans l'air ou l'espace.

Agréé OTAN
1980-10-01

plan de vol

Ensemble de renseignements spécifiés au sujet d'un vol projeté ou d'une partie d'un vol, transmis aux organes des services de la circulation aérienne.

Agréé OTAN
1973-03-01

flight profile

Trajectory, or its graphic representation, followed by an aircraft in flight and defined by its altitude, speed, distance flown and manoeuvre.

NATO Agreed

1994-11-24

flight readiness firing

Short duration tests relating to a rocket system, carried out with the propulsion device in operation, the rocket being fixed on the launcher. Such tests are carried out in order to define the state of preparation of the rocket system and of the launching facilities before the flight test.

NATO Agreed

1973-03-01

flight surgeon**flight medical officer** (admitted)

A physician specially trained in aviation medicine.

NATO Agreed

2018-06-12

flight test

Test of an aircraft, rocket, missile, or other vehicle by actual flight or launching. Flight tests are planned to achieve specific test objectives and gain operational information.

NATO Agreed

1973-03-01

floatation

The capability of a vehicle to float in water.

NATO Agreed

1973-03-01

floating base support

A form of logistic support in which supplies, repairs, maintenance and other services are provided in harbour or at an anchorage for operating forces from ships.

NATO Agreed

1974-12-01

profil de vol

Trajectoire, ou représentation de celle-ci, suivie par un aéronef en vol et définie par son altitude, sa vitesse, la distance parcourue et la manoeuvre effectuée.

Agréé OTAN

1994-11-24

essai au point fixe

Essai de courte durée intéressant un système de fusée effectué avec l'appareil propulsif en fonction, la fusée étant fixée sur sa rampe.

De tels essais sont exécutés pour déterminer l'état de préparation du système de la fusée et des moyens de lancement préalablement à l'essai en vol.

Agréé OTAN

1973-03-01

médecin du personnel navigant

Médecin ayant reçu une formation spécialisée en médecine aéronautique.

Agréé OTAN

2018-06-12

essai en vol

Essai d'un aéronef, d'une roquette, d'un missile ou autre véhicule, par vol ou lancement réel. Les essais en vol sont organisés en vue d'effectuer des contrôles sur des points précis et d'obtenir des renseignements sur le fonctionnement.

Agréé OTAN

1973-03-01

flottabilité

Aptitude d'un véhicule à flotter sur l'eau.

Agréé OTAN

1973-03-01

bâtiment de soutien logistique

Soutien logistique dans lequel l'approvisionnement et la maintenance des forces opérationnelles sont assurés à partir de navires au port ou au mouillage.

Agréé OTAN

1974-12-01

floating mine

In naval mine warfare, a mine visible on the surface.

NATO Agreed
1975-11-01

floating reserve

In an amphibious operation, reserve troops which remain embarked until needed.

NATO Agreed
1973-03-01

flooder

In naval mine warfare, a device fitted to a buoyant mine which, on operation after a pre-set time, floods the mine case and causes it to sink to the bottom.

NATO Agreed
1975-11-01

fluxgate**fluxvalve** (admitted)

A detector which gives an electrical signal proportional to the intensity of the external magnetic field acting along its axis.

NATO Agreed
1980-01-01

fluxvalve (admitted)

Preferred term: fluxgate.

focal plane

The plane, perpendicular to the optical axis of the lens, in which images of points in the object field of the lens are focused.

NATO Agreed
1973-03-01

folded optics

Any optical system containing reflecting components for the purpose of reducing the physical length of the system or for the purpose of changing the path of the optical axis.

NATO Agreed
1978-06-01

mine flottante

En guerre des mines sur mer, mine visible en surface.

Agréé OTAN
1975-11-01

réserve non débarquée

Au cours d'une opération amphibie, troupes de réserve qui restent embarquées jusqu'à ce que l'on ait besoin d'elles.

Agréé OTAN
1973-03-01

dispositif de sabordage

En guerre des mines sur mer, dispositif équipant les mines à orin qui permet de noyer le flotteur et de le faire couler, après un certain délai réglé à l'avance.

Agréé OTAN
1975-11-01

fluxmètre

Dispositif qui donne un signal proportionnel à la composante, selon son axe, du champ magnétique extérieur.

Agréé OTAN
1980-01-01

plan focal

Plan perpendiculaire à l'axe d'un objectif et qui contient les images ponctuelles des différents points du champ de cet objectif.

Agréé OTAN
1973-03-01

système à trajet optique replié

Tout système optique contenant des composants réfléchissants qui permettent de réduire sa longueur réelle ou de modifier la direction de son axe optique.

Agréé OTAN
1978-06-01

follow and assume, v.

To follow a force and be prepared to continue its assigned mission.

NATO Agreed

2018-12-06

follow-on echelon

In amphibious operations, that echelon of the assault troops, vehicles, aircraft equipment, and supplies which, though not needed to initiate the assault, is required to support and sustain the assault.

NATO Agreed

1982-03-01

follow-on mine countermeasures

Mine countermeasures operations carried out after the initial amphibious landing during the amphibious assault and post-assault phases in order to expand the areas cleared during the pre-assault mine countermeasures operations.

NATO Agreed

2001-10-01

follow-up

In amphibious operations, the landing of reinforcements and stores after the assault and follow-on echelons have been landed.

NATO Agreed

1982-03-01

follow-up echelon

In air transport operations, elements moved into the objective area after the assault echelon.

NATO Agreed

1983-07-01

être en mesure de relever, v.

Suivre une force et être prêt à reprendre et poursuivre la mission assignée à celle-ci.

Agréé OTAN

2018-12-06

échelon de premier renfort

En opérations amphibies, échelon des forces d'assaut, y compris véhicules, matériel d'aviation et approvisionnements qui, bien que non essentiel au déclenchement de l'assaut, est nécessaire à l'appui et à la poursuite de celui-ci.

Agréé OTAN

1982-03-01

opérations ultérieures de lutte contre les mines

Opérations de lutte contre les mines effectuées après le débarquement amphibie initial, pendant la phase d'assaut amphibie et les phases postérieures afin d'agrandir les zones déminées lors des opérations de lutte contre les mines menées avant l'assaut.

Agréé OTAN

2001-10-01

renfort-soutien

En opérations amphibies, débarquement des renforts et des approvisionnements après la mise à terre des échelons d'assaut et des échelons de premier renfort.

Agréé OTAN

1982-03-01

échelon de renforcement

En transport aérien, éléments transportés dans la zone de l'objectif après l'échelon d'assaut.

Agréé OTAN

1983-07-01

force collection activity

The opportunistic collection arising out of activities involving conventional force components.

Note(s): The collected information is to be delivered to trained human intelligence specialists for systematic and structured exploitation.

NATO Agreed
2022-10-21

force interoperability

The ability of the forces of two or more nations to train, exercise and operate effectively together in the execution of assigned missions and tasks.

NATO Agreed
2006-01-06

force protection**FP**

[AJP-3.14(A)(1), 2015]

All measures and means to minimize the vulnerability of personnel, facilities, materiel, operations, and activities from threats and hazards to preserve freedom of action and operational effectiveness of the force, thereby contributing to mission success.

NATO Agreed
2022-07-18

force ratio

The qualitative and quantitative ratio between friendly and hostile forces at a specific time and location.

NATO Agreed
2001-10-01

force rendezvous**group rendezvous** (admitted)

A checkpoint at which formations of aircraft or ships join and become part of the main force.

NATO Agreed
1981-03-01

recueil d'opportunité

Recueil opportuniste d'informations découlant d'activités impliquant des composantes de forces conventionnelles.

Note(s) : les informations recueillies doivent être fournies à des experts du renseignement humain dûment formés aux fins d'exploitation systématique et structurée.

Agréé OTAN
2022-10-21

interopérabilité des forces

Aptitude des forces de deux ou plusieurs pays à s'entraîner, à s'exercer et à opérer efficacement ensemble en vue d'exécuter les missions et les tâches qui leur sont confiées.

Agréé OTAN
2006-01-06

protection des forces

Ensemble des mesures et moyens destinés à limiter autant que possible la vulnérabilité du personnel, des installations, du matériel, des opérations et des activités face aux menaces et dangers, afin de préserver la liberté d'action et l'efficacité opérationnelle de la force et ainsi, de contribuer au succès de la mission.

Agréé OTAN
2022-07-18

rapport de forces

Rapport qualitatif et quantitatif entre des forces amies et hostiles, dans un cadre espace-temps précis.

Agréé OTAN
2001-10-01

point de rendez-vous des forces**rendez-vous des forces** (toléré)

Position où les formations d'aéronefs ou de bâtiments se rejoignent et deviennent un élément de la force principale.

Agréé OTAN
1981-03-01

forces allocated to NATO

Those forces made available to NATO by a nation under the categories of:

- a. NATO command forces;
- b. NATO assigned forces;
- c. NATO earmarked forces;
- d. other forces for NATO.

NATO Agreed
1979-08-01

format

In photography, the size and/or shape of a negative or of the print therefrom.

NATO Agreed
1973-03-01

formation

An ordered arrangement of troops and/or vehicles for a specific purpose.

NATO Agreed
1980-10-01

formation

An ordered arrangement of two or more ships, units, or aircraft proceeding together under a commander.

NATO Agreed
2009-08-26

formatted message text

A message text composed of several sets ordered in a specified sequence, each set characterized by an identifier and containing information of a specified type, coded and arranged in an ordered sequence of character fields in accordance with the NATO message text formatting rules. It is designed to permit both manual and automated handling and processing.

NATO Agreed
1987-07-01

forming-up place**attack position** (admitted)

The last position occupied by the assault echelon before crossing the start line/line of departure.

NATO Agreed
1973-03-01

forces allouées à l'OTAN

Forces mises à la disposition de l'OTAN par une nation pour l'une des rubriques :

- a. forces sous commandement OTAN ;
- b. forces affectées à l'OTAN ;
- c. forces prévues pour affectation à l'OTAN ;
- d. autres forces destinées à l'OTAN.

Agréé OTAN
1979-08-01

format

En photographie, dimensions et/ou forme des négatifs ou des épreuves tirées de ces négatifs.

Agréé OTAN
1973-03-01

formation

Disposition ordonnée de troupes et/ou de véhicules, dans un but bien déterminé.

Agréé OTAN
1980-10-01

formation

Disposition ordonnée de plusieurs navires, unités ou aéronefs, opérant ensemble aux ordres d'un commandant.

Agréé OTAN
2009-08-26

texte de message formaté

Texte comprenant plusieurs ensembles porteurs d'un identificateur dans une séquence particulière. Le texte contient des renseignements codés, ordonnés et répartis dans les champs caractéristiques en matière de règles de rédaction OTAN de ces messages. Il est destiné à permettre une gestion et un traitement manuels et automatiques.

Agréé OTAN
1987-07-01

zone de démarrage**position d'attaque** (toléré)

Dernière position occupée par l'échelon d'assaut avant de franchir la ligne de départ.

Agréé OTAN
1973-03-01

form lines

Lines resembling contours, but representing no actual elevations, which have been sketched from visual observation or from inadequate or unreliable map sources, to show collectively the configuration of the terrain.

NATO Agreed
1973-03-01

forward aeromedical evacuation**FwdAE**

[AAMedP-1.5, Edition A, Version 1]

The movement of sick and wounded in an air platform with medical personnel from point of injury and/or illness to the first medical treatment facility.

NATO Agreed
2023-08-31

forward air controller (obsolete)

Preferred term: joint terminal attack controller.

forward edge of the battle area**FEBA**

[ATP-44]

The foremost limits of a series of areas in which ground combat units are deployed, excluding the areas in which the covering or screening forces are operating, designated to coordinate fire support, the positioning of forces, or the manoeuvre of units.

NATO Agreed
1983-07-01

forward line of own troops**FLOT**

A line which indicates the most forward positions of friendly forces in any kind of military operation at a specific time.

NATO Agreed
2017-03-06

courbe figurative

Courbe semblable à une courbe de niveau, mais ne représentant aucune élévation réelle, tracée d'après des observations visuelles ou des sources cartographiques incomplètes ou sujettes à caution afin de donner l'aspect général de la configuration du terrain.

Agréé OTAN
1973-03-01

**évacuation aéromédicale de l'avant
évacuation sanitaire aérienne de l'avant**

(déconseillé)

Acheminement des malades et blessés à bord d'une plateforme aérienne dotée d'un personnel médical, du lieu de la blessure ou de la maladie jusqu'à l'installation de traitement médical de premier niveau.

Agréé OTAN
2023-08-31

limite avant de la zone de bataille

Limite extrême avant d'un ensemble de zones où les unités terrestres sont déployées, ne comprenant pas celles où opèrent les forces de couverture ou de surveillance. Elle est destinée à permettre la coordination de l'appui feu, de la mise en place des forces ou des mouvements d'unités.

Agréé OTAN
1983-07-01

ligne avant des forces amies

Ligne matérialisant l'ensemble des positions les plus en avant des forces amies à un moment donné.

Agréé OTAN
2017-03-06

forward observer**FO**

An observer with forward troops trained to call for and adjust supporting fire and pass battlefield information.

NATO Agreed

1981-03-01

forward slope

Any slope which descends towards the enemy.

NATO Agreed

1973-03-01

found shipment

Freight received but not listed or manifested.

NATO Agreed

1973-03-01

fragmentary order**FRAGO**

[STANAG 1059]

An abbreviated form of an operation order, issued as required, that eliminates the need for restating information contained in a basic operation order. It may be issued in sections.

NATO Agreed

1991-03-01

frame

In photography, any single exposure contained within a continuous sequence of photographs.

NATO Agreed

1973-03-01

free air overpressure

The unreflected pressure, in excess of the ambient atmospheric pressure, created in the air by the blast wave from an explosion.

NATO Agreed

1973-03-01

free drop

The dropping of equipment or supplies from an aircraft without the use of parachutes.

NATO Agreed

1973-03-01

observateur avancé

Observateur mis en place auprès des troupes de l'avant capable de demander et de régler les tirs d'appui et de transmettre les informations du champ de bataille.

Agréé OTAN

1981-03-01

glacis

Versant qui descend en direction de l'ennemi.

Agréé OTAN

1973-03-01

marchandise non manifestée

Fret reçu mais non enregistré, ou ne figurant pas sur le manifeste.

Agréé OTAN

1973-03-01

ordre simplifié

Ordre d'opération diffusé sous forme abrégée, selon les besoins, dans lequel il n'est pas nécessaire de répéter les informations données dans l'ordre d'opération de base. Il peut être diffusé totalement ou partiellement.

Agréé OTAN

1991-03-01

cliché

Photographie prise isolément et qui fait éventuellement partie d'une série de prises de vues effectuées successivement.

Agréé OTAN

1973-03-01

surpression incidente

Pression, supérieure à la pression atmosphérique ambiante, due exclusivement à l'onde de choc incidente créée dans l'air par une explosion nucléaire.

Agréé OTAN

1973-03-01

largage en chute libre

Largage depuis un aéronef, de matériel ou de ravitaillement sans utilisation de parachutes.

Agréé OTAN

1973-03-01

free fall

A parachute manoeuvre in which the parachute is opened, either manually or automatically, at a predetermined altitude.
NATO Agreed
1971-03-01

free-fire area**FFA**

A designated area into which any weapon system may fire without additional coordination with the headquarters that established the area.
NATO Agreed
2018-12-06

free form message text

A message text without prescribed format arrangements. It is intended for fast drafting as well as manual handling and processing.
NATO Agreed
1987-07-01

free mine

In naval mine warfare, a moored mine whose mooring has parted or been cut.
NATO Agreed
1975-11-01

free play exercise

An exercise to test the capabilities of forces under simulated contingency and/or wartime conditions, limited only by those artificialities or restrictions required by peacetime safety regulations.
NATO Agreed
1984-06-01

friend

In identification, the designation given to a track, object or entity belonging to a declared, presumed or recognized friendly nation, faction or group.
NATO Agreed
2003-10-01

saut en commandé

Manoeuvre de parachute au cours de laquelle celui-ci est ouvert, soit par commande manuelle, soit automatiquement, à une altitude prédéterminée.
Agréé OTAN
1971-03-01

zone de feu à volonté**ZFV****zone de tir libre (toléré)****ZTL (toléré)**

Zone déterminée dans laquelle tout système d'arme peut tirer sans coordination supplémentaire avec le quartier général qui a établi la zone.
Agréé OTAN
2018-12-06

texte de message libre

Texte de message sans modèle prescrit. Il est destiné à permettre une rédaction rapide, ainsi qu'une gestion et un traitement manuels.
Agréé OTAN
1987-07-01

mine dérivative

En guerre des mines sur mer, mine dont l'orin a cassé ou a été cisailé.
Agréé OTAN
1973-03-01

exercice à libre action

Exercice destiné à évaluer les capacités des forces dans des situations simulées de crise et/ou de guerre, compte tenu seulement du caractère artificiel ou des restrictions imposées par les règles de sécurité du temps de paix.
Agréé OTAN
1984-06-01

ami

En identification, désignation donnée à une piste, à un objet ou à une entité appartenant à un pays, à une faction ou à un groupe déclaré ou présumé ami, ou reconnu comme tel.
Agréé OTAN
2003-10-01

friendly fire

The employment of friendly weapons or munitions with intent to engage the enemy resulting in the unforeseen and unintentional injury or death of friendly personnel or destruction of property.

NATO Agreed

2018-02-16

**friendly force information requirement
FFIR**

Information the commander and staff need about the friendly forces available for an operation.

NATO Agreed

2018-12-06

friendly-force tracking**FFT****blue force tracking (obsolete)****BFT (obsolete)**

The capability to report and monitor the location of friendly forces and to support command and control on those forces.

NATO Agreed

2019-05-10

front

The direction of the enemy.

NATO Agreed

1973-03-01

front

The lateral space occupied by an element measured from the extremity of one flank to the extremity of the other flank.

NATO Agreed

1973-03-01

front

The line of contact of two opposing forces.

NATO Agreed

1973-03-01

tir fratricide

Utilisation d'armes ou de munitions par des forces amies dans le but de prendre à partie l'ennemi qui provoque de façon imprévue et accidentelle des blessures ou la mort parmi le personnel ami ou la destruction de biens.

Agréé OTAN

2018-02-16

**besoin en informations sur les forces
amies**

Informations concernant les forces amies disponibles pour une opération, dont le commandant et l'état-major ont besoin.

Agréé OTAN

2018-12-06

suivi des forces amies**suivi des forces bleues (désuet)**

Capacité de localiser et de suivre les forces amies et de soutenir le commandement et le contrôle de ces forces.

Agréé OTAN

2019-05-10

front

Direction de l'ennemi.

Agréé OTAN

1973-03-01

front

Espace en largeur occupé par un élément et mesuré de l'extrémité d'un flanc à l'extrémité de l'autre flanc.

Agréé OTAN

1973-03-01

front

Ligne de combat entre deux forces opposées.

Agréé OTAN

1973-03-01

front

When a combat situation does not exist or is not assumed, the direction toward which the command is faced.

NATO Agreed
1973-03-01

frontal attack

An offensive manoeuvre in which the main action is directed against the front of the enemy forces.

NATO Agreed
1977-12-01

full command**FULLCOM**

The military authority and responsibility of a commander to issue orders to subordinates.

Note(s):

1. Full command covers every aspect of military operations and administration and exists only within national services.
2. The term "command" as used internationally, implies a lesser degree of authority than when it is used in a purely national sense.
3. NATO and coalition commanders do not have full command over their forces assigned to them since nations will delegate only operational command or operational control.

NATO Agreed
2021-10-18

fully planned movement

A movement which is prepared in detail, based on definite data and for which all necessary movement and transportation support will be arranged as required or agreed. This type of movement can be executed on declaration of alert measures or on call.

NATO Agreed
1990-11-01

front

En l'absence d'une situation de combat ou en dehors de l'hypothèse d'une situation de combat: direction à laquelle font face les forces placées sous même commandement.

Agréé OTAN
1973-03-01

attaque frontale

Manoeuvre offensive au cours de laquelle l'effort principal s'exerce contre le front des forces adverses.

Agréé OTAN
1977-12-01

commandement intégral

Pouvoir militaire et responsabilité dont un commandant est investi pour donner des ordres à des subordonnés.

Note(s) :

1. Le commandement intégral couvre tous les aspects des opérations et de l'administration militaires et n'existe que dans les armées nationales.
2. Le terme « commandement », dans son sens international, implique un moindre degré d'autorité que dans son sens strictement national.
3. Les commandants OTAN ou de coalition n'ont pas le commandement intégral des forces qui leur sont affectées, car les pays ne délègueront que le commandement opérationnel ou le contrôle opérationnel.

Agréé OTAN
2021-10-18

mouvement entièrement planifié

Mouvement programmé en détail sur la base d'éléments précis et pour lequel tous les moyens nécessaires au déplacement et au transport auront été prévus en fonction des besoins ou par accord mutuel. Ce genre de mouvement peut être exécuté à l'annonce des mesures d'alerte ou sur demande.

Agréé OTAN
1990-11-01

functional command

A command organization based on military functions rather than geographic areas.
NATO Agreed
1990-11-09

fusion

In intelligence usage, the blending of intelligence, information and data from multiple sources or agencies into a coherent picture in such a manner that the origin of the initial individual items is no longer apparent.
NATO Agreed
2023-09-28

fuze

A device that provides the safety and then the functioning of a munition's payload.
Note(s): This term is used in context (artillery fuze, hand grenade fuze, etc.)
NATO Agreed
2018-09-04

fuze cavity

A recess in a charge for receiving a fuze.
NATO Agreed
1979-12-01

commandement fonctionnel

Organisation de commandement fondée sur des fonctions militaires plutôt que sur des zones géographiques.
Agréé OTAN
1990-11-09

fusionnement

En matière de renseignement, réunion en un ensemble cohérent de renseignements, d'informations et de données provenant de sources ou d'organismes différents de manière à ce que l'origine de chacune des composantes initiales ne soit plus apparente.
Agréé OTAN
2023-09-28

fusée

Dispositif qui assure la sécurité puis le fonctionnement de la charge utile de la munition.
Note(s) : ce terme est utilisé dans un certain contexte (fusée d'artillerie, bouchon allumeur de grenade, etc.)
Agréé OTAN
2018-09-04

alvéole d'amorçage

Logement ménagé dans une charge pour recevoir le dispositif d'amorçage.
Agréé OTAN
1979-12-01

- G -

gap

A route providing one-way safe passage through an obstacle.

NATO Agreed

2023-07-26

gap-filler radar

A radar used to supplement the coverage of the principal radar in areas where coverage is inadequate.

NATO Agreed

1974-12-01

gap marker

In land mine warfare, markers used to indicate a minefield gap. Gap markers at the entrance to, and exit from, the gap will be referenced to a landmark or immediate marker.

NATO Agreed

1981-03-01

garnishing

In surveillance, natural or artificial material applied to an object to achieve or assist camouflage.

NATO Agreed

1974-12-01

garrison force

All units assigned to a base or area for defence, development, operation, and maintenance of facilities.

NATO Agreed

1973-03-01

G-day

The day on which an order is or is due to be given to deploy a unit.

Note(s): Such an order is normally a national one.

NATO Agreed

2009-08-26

couloir

Passage à travers un obstacle permettant un franchissement unidirectionnel en toute sécurité.

Agréé OTAN

2023-07-26

radar de couverture complémentaire

Radars utilisés pour compléter la couverture obtenue par des radars principaux là où celle-ci est insuffisante.

Agréé OTAN

1974-12-01

marqueur d'extrémité de couloir

En guerre des mines sur terre, marqueurs servant à baliser les couloirs dans un champ de mines. Les marqueurs d'entrée et de sortie sont définis par rapport à un repère terrestre ou à un marqueur intermédiaire.

Agréé OTAN

1981-03-01

garnissage de camouflage

Matériau naturel ou artificiel utilisé pour réaliser ou améliorer le camouflage d'un objet.

Agréé OTAN

1974-12-01

garrison

Ensemble des unités affectées à un secteur ou une base pour la défense, le développement, la mise en oeuvre et l'entretien de ses moyens.

Agréé OTAN

1973-03-01

jour G

Jour où est ou doit être donné l'ordre de déployer une unité.

Note(s) : cet ordre est normalement donné à l'échelon national.

Agréé OTAN

2009-08-26

gendarmerie-type force**GTF**

An armed force established for enforcing the laws and that, on its national territory, permanently and primarily conducts its activities for the benefit of the civilian population.

NATO Agreed

2022-03-03

gender advisor**GENAD**

[Bi-Strategic Command Directive 040-001 (Public Version), 2017]

A person who is responsible for providing advice to the commander and the staff on policies from a gender perspective and on the implementation of UN Security Council Resolution 1325 and related resolutions on Women, Peace and Security, in accordance with the Alliance's obligations.

[derived from: JTF HQ SOP 106]

NATO Agreed

2022-02-16

gender equality

[Bi-Strategic Command Directive 040-001 (Public Version), 2017]

The state in which there are equal rights, responsibilities, opportunities and access for men, women, boys and girls.

[derived from: Bi-Strategic Command Directive 040-001 (Public Version), 2017]

NATO Agreed

2022-02-16

force de type gendarmerie**FTG**

Force armée chargée de veiller à l'exécution des lois et qui, sur son territoire national, exerce ses activités en permanence et principalement au profit de la population civile.

Agréé OTAN

2022-03-03

**conseiller pour les questions de genre
conseillère pour les questions de genre**

Personne chargée de donner des avis au commandant et à l'état-major sur les politiques dans une perspective de genre ainsi que sur la mise en œuvre de la résolution 1325 du Conseil de sécurité de l'ONU sur les femmes, la paix et la sécurité et les résolutions connexes, conformément aux obligations de l'Alliance.

Agréé OTAN

2022-02-16

égalité des genres

État dans lequel l'égalité des droits, des responsabilités, des chances et de l'accès pour les femmes et les hommes, les filles et les garçons est assurée.

[dérivé de : Concepts et définitions - Les femmes, la paix et la sécurité à l'OTAN - Bureau de la représentante spéciale du secrétaire général de l'OTAN pour les femmes, la paix et la sécurité]

Agréé OTAN

2022-02-16

**gender focal point
GFP**

[Bi-Strategic Command Directive 040-001 (Public Version), 2017]

A nominated person, who has the additional function to facilitate gender mainstreaming into the daily work of their part of an organization.

Note(s): 1. The gender focal point has received specific training on gender perspective and the implementation of UN Security Council Resolution 1325 and related resolutions.

2. Gender focal points support and enable a professional and functional network throughout a headquarters or, when duly authorized, the command, to maintain dialogue, liaison and coordination on the integration of gender perspectives.

[derived from: Bi-Strategic Command Directive 040-001 (Public Version), 2017]
NATO Agreed
2022-02-16

general air cargo

Cargo without hazardous or dangerous properties and not requiring extra precautions for air transport.

NATO Agreed
1987-07-01

general stopping power

The percentage of a group of vehicles in battle formation likely to be stopped by mines when attempting to cross a minefield.

NATO Agreed
1981-09-01

**general support
GS**

Support given to the supported force as a whole rather than to any particular subdivision of it.

NATO Agreed
2011-02-03

point de liaison pour les questions de genre

**réfèrent pour les questions de genre
référente pour les questions de genre**

Personne désignée, qui a pour fonction annexe de faciliter l'intégration de la dimension de genre dans les travaux quotidiens de l'élément de l'organisation pour lequel elle travaille.

Note(s) : 1. Le/La réfèrent(e) pour les questions de genre a suivi une formation spécifique sur la dimension de genre et la mise en œuvre de la résolution 1325 du Conseil de sécurité de l'ONU ainsi que les résolutions connexes.

2. Les réfèrent(e)s pour les questions de genre promeuvent et favorisent la création d'un réseau professionnel et fonctionnel dans l'ensemble d'un quartier général ou, si dûment autorisé(e)s, du commandement, de manière à ce que l'intégration de la dimension de genre fasse l'objet d'un dialogue, d'une liaison et d'une coordination permanentes.

Agréé OTAN
2022-02-16

cargaison aérienne ordinaire

Cargaison ne présentant ni risque ni danger et n'exigeant aucune précaution particulière pour le transport aérien.

Agréé OTAN
1987-07-01

pouvoir d'arrêt général

Probabilité exprimée en pourcentage pour un groupe de véhicules en formation de combat d'être arrêté par les mines lors du franchissement d'un champ de mines.

Agréé OTAN
1981-09-01

**appui général
soutien général (toléré)**

Appui ou soutien donné à l'ensemble d'une force bénéficiaire plutôt qu'à un seul de ses éléments.

Agréé OTAN
2011-02-03

**general support reinforcing
GSR**

A tactical task in which an indirect fire unit fires in support of the force as a whole and, on a secondary basis, provides reinforcing fire for another indirect fire unit.

NATO Agreed
2020-06-30

general unloading period

In amphibious operations, that part of the ship-to-shore movement in which unloading is primarily logistic in character, and emphasizes speed and volume of unloading operations. It encompasses the unloading of units and cargo from the ships as rapidly as facilities on the beach permit. It proceeds without regard to class, type, or priority of cargo, as permitted by cargo handling facilities ashore.

NATO Agreed
1982-03-01

**generic plan
GEP**

[MC 0133]

A basic plan which is developed for possible operations where some planning factors have not yet been fully identified or cannot be assumed. It identifies at this stage the general capabilities required.

NATO Agreed
1998-09-25

geocoded image

In photogrammetry, an orthorectified image encoded with grid or geographical coordinates so as to define the position of its pixels in relation to the surface of the earth.

NATO Agreed
2002-10-14

**action d'ensemble et renforcement
appui général et renforcement
renforcement de l'appui général**

Tâche tactique au cours de laquelle une unité de tir indirect appuie de ses feux une force dans son ensemble et, à titre secondaire, renforce les feux d'une autre unité de tir indirect.

Agréé OTAN
2020-06-30

phase de déchargement général

En opérations amphibies, phase du mouvement navire-rivage dans laquelle le déchargement est de nature essentiellement logistique et qui met l'accent sur la vitesse et l'ampleur des opérations de déchargement. Elle englobe le déchargement des unités et des cargaisons se trouvant à bord des bâtiments aussi vite que le permet l'aménagement des plages. Elle se poursuit en fonction des moyens de manutention à terre, sans tenir compte de la classe, du type ou de la priorité de la cargaison.

Agréé OTAN
1982-03-01

plan générique

Plan de base mis au point en vue d'opérations éventuelles dont certains éléments de planification n'ont pas encore été pleinement identifiés ou ne peuvent être estimés. Il identifie à ce stade les capacités générales nécessaires.

Agréé OTAN
1998-09-25

image géocodée

En photogrammétrie, image orthorectifiée dont les pixels sont organisés conformément à un système de coordonnées géographiques ou un système de carroyage cartographique permettant d'en définir la position par rapport à la surface terrestre.

Agréé OTAN
2002-10-14

geographic coordinates

The quantities of latitude and longitude which define the position of a point on the surface of the earth with respect to the reference spheroid.

NATO Agreed
1973-03-01

geolocated (admitted)

Preferred term: geospatial.

geomatics

The science and technology of geospatial information management, including the acquisition, storage, analysis and processing, display and dissemination of georeferenced information.

NATO Agreed
1999-07-16

georeferenced image

In photogrammetry, an image which has been processed such that its pixels are assigned map coordinates, and then resampled to conform to a map projection system.

NATO Agreed
2002-10-14

geospatial**geolocated** (admitted)

Of or related to any entity whose position is referenced to the Earth.

NATO Agreed
2017-09-01

geospatial intelligence**GEOINT**

Intelligence derived from the combination of layered geospatial information with other intelligence data, products and layers.

Note(s): The layered geospatial information is quality assured.

NATO Agreed
2022-08-04

coordonnées géographiques

Quantités, en latitude et longitude, définissant la position d'un point à la surface de la terre, sur une ellipsoïde de référence.

Agréé OTAN
1973-03-01

géomatique

Science et technologie de la gestion des informations géospatiales englobant l'acquisition, le stockage, l'analyse, le traitement, l'affichage et la diffusion d'informations géoréférencées.

Agréé OTAN
1999-07-16

image géoréférencée

En photogrammétrie, image dont les pixels sont organisés conformément à un système de coordonnées géographiques ou un système de carroyage et qui est transformée pour correspondre à un système de projection cartographique.

Agréé OTAN
2002-10-14

géospatial**géolocalisé** (toléré)

Appartenant ou se rapportant à toute entité dont la position est déterminée en prenant la terre pour référence.

Agréé OTAN
2017-09-01

renseignement géospatial

Renseignement issu de la combinaison d'informations géospatiales multicouches avec d'autres sources, produits et couches de renseignement.

Note(s) : les informations géospatiales multicouches font l'objet d'une assurance qualité.

Agréé OTAN
2022-08-04

G-hour

The time at which an order is given, or is due to be given, to deploy a unit.

Note(s): Such an order is normally a national one.

NATO Agreed

2009-08-26

go around (admitted)

Preferred term: overshoot.

go no-go

The condition or state of operability of a component or system: "go", functioning properly; or "no-go", not functioning properly.

NATO Agreed

1982-03-01

governmental organization

An organization controlled and financed by its national government.

NATO Agreed

2016-09-16

government off-the-shelf**GOTS**

Pertaining to a product developed for a national government and made available for authorized use, normally without modification.

NATO Agreed

2014-08-26

gradient circuit

In mine warfare, a circuit which is actuated when the rate of change, with time, of the magnitude of the influence is within predetermined limits.

NATO Agreed

1975-11-01

graphic

Any and all products of the cartographic and photogrammetric art. A graphic may be either a map, chart, or mosaic or even a film-strip that was produced using cartographic techniques.

NATO Agreed

1973-03-01

heure G

Heure à laquelle est donné, ou doit être donné, l'ordre de déployer une unité.

Note(s) : cet ordre est normalement donné à l'échelon national.

Agréé OTAN

2009-08-26

go no-go

Condition ou état de fonctionnement d'un composant du système: "go" fonctionne correctement; "no-go" ne fonctionne pas correctement.

Agréé OTAN

1982-03-01

organisation gouvernementale

Organisation contrôlée et financée par son gouvernement national.

Agréé OTAN

2016-09-16

gouvernemental sur étagère

Se dit d'un produit développé pour un gouvernement national et mis à disposition pour une utilisation autorisée, normalement sans modification.

Agréé OTAN

2014-08-26

mise de feu à gradient

En guerre des mines, circuit de mise de feu qui ne fonctionne que si les variations de niveau de l'influence reçue se produisent entre certaines limites fixées à l'avance.

Agréé OTAN

1975-11-01

document graphique

Production complète ou partielle d'un travail cartographique ou photogrammétrique.

Un document graphique peut être une carte, ou une mosaïque, ou même un film pelliculable réalisé grâce à des techniques cartographiques.

Agréé OTAN

1973-03-01

graphic scale**bar scale** (admitted)**linear scale** (admitted)

A graduated line by means of which distances on the map, chart, or photograph may be measured in terms of ground distance.

NATO Agreed

1974-02-01

grapnel

In naval mine warfare, a device fitted to a mine mooring designed to grapple the sweep wire when the mooring is cut.

NATO Agreed

1975-11-01

graticule

In cartography, a network of lines representing the earth's parallels of latitude and meridians of longitude.

NATO Agreed

1977-11-01

graticule

In imagery interpretation, see reticle.

NATO Agreed

1977-11-01

graticule ticks

In cartography, short lines indicating where selected meridians and parallels intersect.

NATO Agreed

1973-03-01

gravity extraction

The extraction of cargoes from the aircraft by influence of their own weight.

NATO Agreed

1973-03-01

grazing fire

Fire approximately parallel to the ground where the centre of the cone of fire does not rise above one metre from the ground.

NATO Agreed

1973-03-01

échelle graphique**échelle des distances** (toléré)**échelle linéaire** (toléré)

Ligne ou règle graduée au moyen de laquelle les distances sur une carte ou une photographie peuvent être converties en distances réelles sur le terrain.

Agréé OTAN

1974-02-01

grappin

En guerre des mines sur mer, appareil fixé sur l'orin d'une mine et dont le rôle est d'accrocher le brin de drague après cisaillement de l'orin.

Agréé OTAN

1975-11-01

graticule

En cartographie, canevas de lignes représentant les parallèles et les méridiens terrestre.

Agréé OTAN

1977-11-01

graticule

En interprétation photo, voir réticule.

Agréé OTAN

1977-11-01

amorce de réseau géographique

En cartographie, amorce de traits indiquant l'intersection de certains méridiens et parallèles.

Agréé OTAN

1973-03-01

largage par gravité

Largage des charges sortant de la soute de l'aéronef sous l'action de leur propre poids.

Agréé OTAN

1973-03-01

tir rasant

Tir approximativement parallèle au sol pour lequel l'axe du cône de tir ne s'élève pas à plus d'un mètre du sol.

Agréé OTAN

1973-03-01

great circle route

The route which follows the shortest arc of a great circle between two points.

NATO Agreed

1973-03-01

grid navigation

A method of navigation using a grid overlay for direction reference.

NATO Agreed

1974-12-01

gross weight

Weight of a container or pallet including freight and binding.

NATO Agreed

1982-03-01

gross weight

Weight of a vehicle, fully equipped and serviced for operation, including the weight of the fuel, lubricants, coolant, vehicle tools and spares, crew, personal equipment and load.

NATO Agreed

1982-03-01

ground alert

That status in which aircraft on the ground/deck are fully serviced and armed, with combat crews in readiness to take off within a specified short period of time (usually 15 minutes) after receipt of a mission order.

NATO Agreed

1974-04-01

ground control

A system of accurate measurements used to determine the distances and directions or differences in elevation between points on the earth.

NATO Agreed

1973-03-01

orthodromie

Route constituée par le plus petit des 2 arcs du grand cercle joignant 2 points de la surface de la terre.

Agréé OTAN

1973-03-01

navigation-grille

Technique de navigation utilisant des coordonnées par rapport à une grille.

Agréé OTAN

1974-12-01

poids total en charge

Poids d'un conteneur ou d'une palette y compris sa cargaison et son système de fixation.

Agréé OTAN

1982-03-01

poids total en charge

Poids d'un véhicule entièrement équipé et prêt à l'emploi, y compris le poids du carburant, des lubrifiants, du liquide de refroidissement, du lot de bord, des pièces de rechange, de l'équipage et de son équipement, et du chargement.

Agréé OTAN

1982-03-01

alerte au sol

État d'un aéronef au sol (sur le pont) dont les pleins sont faits et l'armement prêt et dont l'équipage est en alerte de façon à ce qu'il puisse décoller dans les délais, généralement courts (de l'ordre de 15 minutes) après réception de l'ordre d'exécution d'une mission.

Agréé OTAN

1974-04-01

cheminement par triangulation

Système de mesures précises utilisé pour déterminer les distances et les directions, ou les différences d'altitude entre deux points de la surface terrestre.

Agréé OTAN

1973-03-01

ground-controlled approach procedure

The technique for talking down, through the use of both surveillance and precision approach radar, an aircraft during its approach so as to place it in a position for landing.

NATO Agreed
1999-12-13

ground-controlled interception**GCI**

A technique which permits control of friendly aircraft or guided missiles for the purpose of effecting interception.

NATO Agreed
1973-08-01

ground-effect machine**GEM**

A machine which normally manoeuvres within the zone of the ground effect or on an air cushion.

NATO Agreed
1994-11-01

grounding

The bonding of an equipment case, frame or chassis, to an object or vehicle structure to ensure a common potential.

NATO Agreed
1980-07-01

ground liaison officer**GLO**

An officer especially trained in air reconnaissance and/or offensive air support activities. These officers are normally organized into teams under the control of the appropriate ground force commander to provide liaison to air force and navy units engaged in training and combat operations.

NATO Agreed
1973-03-01

procédure d'approche contrôlée du sol

Technique utilisant à la fois un radar de surveillance et un radar d'approche de précision pour diriger par radiophonie un aéronef en approche afin de le placer en position pour l'atterrissage.

Agréé OTAN
1999-12-13

interception contrôlée du sol

Procédure d'interception qui fait appel à une technique de guidage. Elle permet de réaliser une interception par guidage du sol des aéronefs ou des engins.

Agréé OTAN
1973-08-01

appareil à effet de sol

Appareil qui évolue dans les limites de la zone de l'effet de sol ou sur un coussin d'air.

Agréé OTAN
1994-11-01

mise à la masse

Réalisation d'une liaison électrique entre le boîtier, la monture ou le châssis d'un appareil et la structure d'un objet ou d'un véhicule pour établir entre eux un potentiel électrique commun.

Agréé OTAN
1980-07-01

officier de liaison de l'armée de terre**officier de liaison Terre (toléré)**

Officier ayant reçu une formation particulière relative à la reconnaissance aérienne ou aux activités liées à l'appui aérien. Ces officiers font normalement partie d'équipes placées sous le contrôle du commandement terrestre approprié en vue d'assurer la liaison avec les unités aériennes et navales participant à des exercices ou des opérations.

Agréé OTAN
1973-03-01

ground liaison section

A ground unit responsible for ground-air liaison under control of the ground headquarters.

NATO Agreed
1982-03-01

ground mine (admitted)

Preferred term: bottom mine.

ground nadir

The point on the ground vertically beneath the perspective centre of the camera lens. On a true vertical photograph this coincides with the principal point.

NATO Agreed
1973-03-01

ground observer organization

A corps of ground watchers deployed at suitable points throughout an air defence system to provide visual and aural information of aircraft movements.

NATO Agreed
1973-03-01

ground position

The position on the earth vertically below an aircraft.

NATO Agreed
1973-03-01

ground position indicator

An instrument which determines and displays automatically the ground position of an aircraft.

NATO Agreed
1973-03-01

ground return

The radar reflection from the terrain as displayed and/or recorded as an image.

NATO Agreed
2000-05-09

section de liaison des forces terrestres

Unité terrestre chargée d'assurer la liaison air-terre sous le contrôle des forces terrestres.

Agréé OTAN
1982-03-01

nadir au sol

Point au sol à la verticale du centre de perspective de l'objectif photographique. Sur une photographie rigoureusement verticale, il se confond avec le point principal.

Agréé OTAN
1973-03-01

corps d'observateurs terrestres

Ensemble d'observateurs terrestres répartis en des points convenables dans un dispositif de défense aérienne pour fournir des renseignements visuels et auditifs sur les déplacements d'aéronefs.

Agréé OTAN
1973-03-01

point sol

Position géographique située à la verticale d'un aéronef.

Agréé OTAN
1973-03-01

indicateur de position-sol

Instrument qui détermine et affiche automatiquement la position sol d'un aéronef.

Agréé OTAN
1973-03-01

écho de sol

Image visualisée ou enregistrée produite par la réflexion du faisceau radar sur le sol.

Agréé OTAN
2000-05-09

ground signal

A visual signal displayed on an aerodrome to give local air traffic rules information to flight crews in the air.

NATO Agreed
1973-03-01

ground speed

The horizontal component of the speed of an aircraft relative to the earth's surface.

NATO Agreed
1975-11-01

ground support equipment**GSE**

[AAEP-02(A)(1), 2014]

Equipment needed to carry out servicing and maintenance of an aircraft and its associated mission systems.

NATO Agreed
2020-02-03

ground zero**GZ**

surface zero (obsolete)

SZ (obsolete)

The point on the earth's surface directly above or below a nuclear detonation.

[derived from: COED]

NATO Agreed
2013-10-31

group of targets

Two or more targets on which fire is desired simultaneously. A group of targets is designated by a letter/number combination or a nickname.

NATO Agreed
1976-08-01

group rendezvous (admitted)

Preferred term: force rendezvous.

signal de trafic

Signal visuel disposé sur un aérodrome afin de donner aux équipages des indications sur les règles de circulation en vigueur.

Agréé OTAN
1973-03-01

vitesse sol

Composante horizontale de la vitesse d'un aéronef par rapport à la surface terrestre.

Agréé OTAN
1975-11-01

matériel de servitude au sol

[AAEP-02(A)(1), 2014]

Matériel nécessaire à la mise en œuvre, l'entretien courant et la maintenance d'un aéronef et des équipements connexes liés à sa mission.

Agréé OTAN
2020-02-03

point zéro**PZ**

surface zéro (désuet)

SZ (désuet)

Point à la surface terrestre situé directement au-dessus ou en dessous d'une explosion nucléaire.

Agréé OTAN
2013-10-31

groupe d'objectifs

Terme servant à désigner deux ou plusieurs objectifs sur lesquels on désire tirer simultanément. Un groupe d'objectifs est désigné par une combinaison de lettres et de chiffres, ou par une appellation conventionnelle.

Agréé OTAN
1976-08-01

guard

A security element whose primary task is to protect the main force by fighting to gain time, while also observing and reporting information.

NATO Agreed
1981-03-01

guarded frequency

An enemy frequency used as a source of information, on which jamming is therefore controlled.

NATO Agreed
1996-01-09

guard-ship

A ship detailed for a specific duty for the purpose of enabling other ships in company to assume a lower degree of readiness.

NATO Agreed
1973-03-01

guerrilla warfare

Military and paramilitary operations conducted in enemy held or hostile territory by irregular, predominantly indigenous forces.

NATO Agreed
1973-03-01

guidance coverage

That volume of space in which guidance information (azimuth and/or elevation and/or distance) is provided to aircraft to the specified performance and accuracy. This may be specified either with relation to aerodrome/airstrip geometry, making assumptions about deployment of ground equipment or with relation to the coverage provided by individual ground units.

NATO Agreed
1981-09-08

élément de protection

Élément de sûreté dont la tâche principale est de protéger le gros des forces en combattant pour gagner des délais, tout en observant et en renseignant.

Agréé OTAN
1981-03-01

fréquence gardée

Fréquence ennemie utilisée comme source d'information, sur laquelle le brouillage est donc contrôlé.

Agréé OTAN
1996-01-09

bâtiment de garde

Bâtiment désigné pour assurer une fonction déterminée afin de permettre aux autres bâtiments de la force navale de conserver un stade d'alerte moins élevé.

Agréé OTAN
1973-03-01

guérilla

Actions de combat conduites en principe en territoire tenu par l'ennemi, principalement par des forces militaires ou paramilitaires autochtones.

Agréé OTAN
1973-03-01

zone de guidage

Volume d'espace dans lequel des informations de guidage (azimut ou altitude ou distance) sont fournies à l'aéronef suivant des caractéristiques données de portée et de précision. Ces informations peuvent être exprimées, soit par rapport à la géométrie d'un terrain, d'une piste ou bande d'atterrissage, en supposant une implantation adéquate de l'équipement au sol, soit par rapport à la couverture fournie par des équipements séparés au sol.

Agréé OTAN
1981-09-08

guidance station equipment

The ground-based portion of a missile guidance system necessary to provide guidance during missile flight.

NATO Agreed
1973-03-01

guide signs

Signs used to indicate locations, distances, directions, routes, and similar information.

NATO Agreed
1973-03-01

guide specification

Minimum requirements to be used as a basis for the evaluation of a national specification covering a fuel, lubricant or associated product proposed for standardization action.

NATO Agreed
1984-10-01

guinea-pig

In naval mine warfare, a ship used to determine whether an area can be considered safe from influence mines under certain conditions, or, specifically, to detonate pressure mines.

NATO Agreed
1975-11-01

gull

A floating radar reflector used to simulate a surface target at sea for electromagnetic deception.

NATO Agreed
2023-09-28

gun carriage**carriage** (admitted)

A mobile or fixed support for a gun. It sometimes includes the elevating and traversing mechanisms.

NATO Agreed
1973-03-01

gun clear (admitted)

Preferred term: gun empty.

équipement de guidage au sol

Partie "sol" de l'équipement utilisée pour le guidage d'un missile au cours de son vol.

Agréé OTAN
1973-03-01

signal indicateur

Élément de signalisation utilisé pour indiquer les emplacements, les distances, les directions, les itinéraires et tous renseignements similaires.

Agréé OTAN
1973-03-01

spécification-type

Critères minimaux utilisés pour évaluer une spécification nationale relative à un carburant, un lubrifiant ou un produit connexe, quand cette spécification est proposée dans un but de normalisation.

Agréé OTAN
1984-10-01

cobaye

En guerre des mines sur mer, navire utilisé pour déterminer si dans certaines conditions une zone peut être considérée comme claire de mines à influence ou dans certains cas, pour faire exploser des mines à dépression.

Agréé OTAN
1975-11-01

leurre flottant

Réflecteur radar flottant utilisé pour simuler un objectif marin en surface à des fins de déception électromagnétique.

Agréé OTAN
2023-09-28

affût de canon**affût** (toléré)

Support fixe ou mobile d'un canon. Comprend parfois les mécanismes de pointage en hauteur et en direction.

Agréé OTAN
1973-03-01

gun direction

The distribution and direction of the gun-fire of a ship.

NATO Agreed
1973-03-01

gun empty**gun clear** (admitted)

In artillery and naval fire support, the procedural term used to indicate that a gun is empty as ordered.

NATO Agreed
1996-07-16

gun-target line

An imaginary straight line from gun to target.

NATO Agreed
1995-05-02

gun-type weapon

A device in which two or more pieces of fissionable material, each less than a critical mass, are brought together very rapidly so as to form a supercritical mass which can explode as the result of a rapidly expanding fission chain.

NATO Agreed
1979-03-01

gyromagnetic compass

A directional gyroscope whose azimuth scale is maintained in alignment with the magnetic meridian by a magnetic detector unit.

NATO Agreed
1979-12-01

direction de tir

Attribution des objectifs et direction du tir de l'artillerie d'un bâtiment.

Agréé OTAN
1973-03-01

pièce vide**âme claire** (toléré)

En artillerie et appui-feu naval, terme de procédure signifiant que la pièce est déchargée, conformément à l'ordre donné.

Agréé OTAN
1996-07-16

ligne pièce-but

Ligne droite imaginaire reliant la pièce à l'objectif de tir.

Agréé OTAN
1995-05-02

arme nucléaire type canon

Arme nucléaire dans laquelle plusieurs éléments de matière fissile, dont chacun est inférieur à la masse critique, sont rassemblés en un temps extrêmement court de manière à former une masse critique qui peut alors exploser par l'établissement d'une chaîne de réactions de fission rapidement divergente.

Agréé OTAN
1979-03-01

compas gyromagnétique

Gyroscope directionnel dont l'échelle d'azimut est asservie à la direction du nord magnétique par un dispositif de détection magnétique.

Agréé OTAN
1979-12-01

- H -

half-residence time

As applied to delayed fallout, it is the time required for the amount of weapon debris deposited in a particular part of the atmosphere, to decrease to half of its initial value.

NATO Agreed
2017-04-04

half thickness

Thickness of absorbing material necessary to reduce by one-half the intensity of radiation which passes through it.

NATO Agreed
2017-04-04

half-tone

Any photomechanical printing surface or the impression therefrom in which detail and tone values are represented by a series of evenly spaced dots of varying size and shape, varying in direct proportion to the intensity of the tones they represent.

NATO Agreed
1973-03-01

half-tone screen

A series of regular spaced opaque lines on glass, crossing at right angles, producing transparent apertures between intersections. Used in a process camera to break up a solid or continuous tone image into a pattern of small dots.

NATO Agreed
1973-03-01

demi-vie des produits contaminants dans l'atmosphère

Dans le cas de retombées retardées, temps que les résidus dispersés dans l'atmosphère mettent pour perdre la moitié de leur valeur initiale.

Agréé OTAN
2017-04-04

couche de demi-atténuation

épaisseur moitié (toléré)

Épaisseur d'un matériau absorbant qui est nécessaire pour réduire de moitié l'intensité d'une radiation le traversant.

Agréé OTAN
2017-04-04

demi-teinte

Support d'impression ou impression dans lequel les divers tons sont différenciés au moyen de points de densité constante mais de taille ou de forme variable. La taille ou la forme de ces ensembles de points varie suivant l'intensité du ton à représenter.

Agréé OTAN
1973-03-01

trame de demi-teinte

Ensemble de lignes opaques (sur une surface transparente), se coupant à angle droit de façon à réaliser des 'trous' transparents entre les intersections. Ce canevas est utilisé au cours d'un traitement photographique pour réaliser, à partir d'une image en tonalités continues, une représentation en demi-teinte, c'est-à-dire codée par des séries de points de taille et de forme adaptée à la tonalité à représenter.

Agréé OTAN
1973-03-01

handover line

A control feature, preferably following easily defined terrain features, at which responsibility for the conduct of combat operations is passed from one force to another.

NATO Agreed
1985-07-01

hang fire

An undesired delay in the functioning of a firing system.

NATO Agreed
2018-04-19

harassing fire

Fire designed to disturb the rest of the enemy troops, to curtail movement and, by threat of losses, to lower morale.

NATO Agreed
1973-03-01

harassment

Repeated, deliberate and intimidating activities intended to discourage, impede and disrupt.

NATO Agreed
2002-10-14

harbour defence

The defence of a harbour or anchorage and its water approaches against external threats such as:

- a. submarine, submarine borne, or small surface craft attack;
- b. enemy minelaying operations; and
- c. sabotage.

The defence of a harbour from guided or dropped missiles while such missiles are airborne is considered to be a part of air defence.

NATO Agreed
1974-12-01

ligne de recueil

Ligne de contrôle suivant de préférence des points marquants du terrain et sur laquelle la responsabilité pour la conduite du combat est transmise d'une formation à une autre.

Agréé OTAN
1985-07-01

long feu

Retard anormal dans le fonctionnement d'un dispositif de mise de feu.

Agréé OTAN
2018-04-19

tir de harcèlement

Tir destiné à troubler le repos des troupes ennemies, à restreindre leurs déplacements, et du fait de la menace des pertes, à abaisser leur moral.

Agréé OTAN
1973-03-01

harcèlement

Activités répétées, délibérées et menaçantes destinées à décourager, entraver et désorganiser.

Agréé OTAN
2002-10-14

défense portuaire

Moyens de défense d'un port ou d'un mouillage et de ses approches maritimes contre les menaces venant du large telles que :

- a. Sous-marins ou attaques de sous-marins ou par petites unités de surface ;
- b. Opérations de mouillage de mines ennemies ;
- c. Sabotage.

La défense portuaire contre les missiles guidés ou non lorsque ces missiles sont aéroportés est considérée comme faisant partie de la défense aérienne.

Agréé OTAN
1974-12-01

hardened site

A site designed to provide protection against the effects of chemical, biological, radiological and nuclear or conventional weapons.

NATO Agreed

2019-01-28

hard missile base

A launching base that is protected against a nuclear explosion.

NATO Agreed

1985-07-01

hard stand

A paved or stabilized area where vehicles are parked.

NATO Agreed

1973-03-01

hard stand

Open ground area having a prepared surface and used for the storage of material.

NATO Agreed

1973-03-01

hasty attack

In land operations, an attack in which preparation time is traded for speed in order to exploit an opportunity.

NATO Agreed

1983-07-01

hasty breaching

The creation of a safe lane through an obstacle or barrier by any expedient method using organic resources.

NATO Agreed

2022-03-03

site durci

Abri destiné à assurer une protection contre les effets des armes nucléaires, radiologiques, biologiques et chimiques ou conventionnelles.

Agréé OTAN

2019-01-28

base durcie pour missiles

Base de lancement protégée contre une explosion nucléaire.

Agréé OTAN

1985-07-01

aire de stationnement

Surface en dur ou compactée sur laquelle des véhicules sont parkés.

Agréé OTAN

1973-03-01

aire de stockage

Emplacement à ciel ouvert comportant une surface aménagée, utilisée pour le stockage de matériel.

Agréé OTAN

1973-03-01

attaque improvisée

En opérations terrestres, attaque dont les délais de préparation sont réduits au profit de la rapidité, dans le but d'exploiter une opportunité.

Agréé OTAN

1983-07-01

bréchage dans la foulée

ouverture de brèche rapide (désuet)
Création d'un passage sécurisé au travers d'un obstacle ou d'un système d'obstacles par tout emploi approprié de ressources organiques.

Agréé OTAN

2022-03-03

hasty crossing

The crossing of an inland water obstacle using the crossing means at hand or those readily available, and made without pausing for elaborate preparations.

NATO Agreed

1991-01-01

hasty defence

A defence normally organized while in contact with the enemy or when contact is imminent and time available for the organization is limited. It is characterized by improvement of the natural defensive strength of the terrain by utilization of foxholes, emplacements, and obstacles.

NATO Agreed

1973-03-01

hazardous material**HAZMAT**

Material that may pose a risk for the population, property, safety or the environment owing to its chemical or physical properties or the reactions that it may cause.

NATO Agreed

2012-01-30

heading

The direction in which the longitudinal axis of an aircraft or ship is pointed, usually expressed in degrees clockwise from north (true, magnetic, compass or grid).

NATO Agreed

1973-03-01

heading indicator

An instrument which displays heading transmitted electrically from a remote compass system.

NATO Agreed

1980-11-01

franchissement dans la foulée

Traversée d'un cours ou d'une nappe d'eau effectuée à l'aide des moyens disponibles sur place ou à brève échéance, sans marquer un temps d'arrêt pour des préparatifs détaillés.

Agréé OTAN

1991-01-01

défense improvisée

Défense normalement organisée au contact de l'ennemi, ou lorsque le contact est imminent et le temps à consacrer à l'organisation limité. Elle se caractérise par l'amélioration des possibilités défensives naturelles du terrain, l'utilisation des trous individuels, des positions de tir et des obstacles.

Agréé OTAN

1973-03-01

matière potentiellement dangereuse**HAZMAT**

Matière susceptible de présenter un risque pour la population, les biens, la sécurité ou l'environnement en fonction de ses propriétés chimiques ou physiques ou par la nature des réactions qu'elle peut engendrer.

Agréé OTAN

2012-01-30

cap

Angle mesuré dans le sens des aiguilles d'une montre, entre la direction du nord (du compas, de la grille, magnétique ou vrai) et la direction de l'axe longitudinal de l'aéronef ou du navire.

Agréé OTAN

1973-03-01

répétiteur de cap

Instrument qui indique le cap, transmis par signal électrique, depuis une centrale de cap située à distance.

Agréé OTAN

1980-11-01

headroom

The vertical distance between the top of the superstructure of a vehicle or the head of a person and any obstruction above them.

NATO Agreed

2000-10-04

head-up display**HUD**

A display of flight, navigation, attack, or other information superimposed upon the pilot's forward field of view.

NATO Agreed

2009-08-26

health and medical support

A set of actions which contribute to the preparation and preservation of the human potential by full and coherent care.

NATO Agreed

2005-06-30

health service support

All services provided directly or indirectly to contribute to the health and well-being of patients or a population.

NATO Agreed

1999-12-13

heat radiation (admitted)

Preferred term: thermal radiation.

heavy-lift-ship

A ship specially designed and capable of loading and unloading heavy and bulky items. It has booms of sufficient capacity to accommodate a single lift of 100 tons.

NATO Agreed

1973-03-01

heavy RAS (admitted)

Preferred term: heavy replenishment at sea.

hauteur libre

Distance verticale entre le sommet des superstructures d'un véhicule ou la tête d'une personne et tout obstacle au-dessus de ces derniers.

Agréé OTAN

2000-10-04

visualisation tête haute**VTH**

Visualisation par superposition optique dans le champ de vision normal du pilote de différentes informations relatives au vol, à la navigation, à l'armement, etc.

Agréé OTAN

2009-08-26

soutien sanitaire

Ensemble des actions contribuant à la mise en condition et à la conservation du potentiel humain par une prise en charge intégrale et cohérente.

Agréé OTAN

2005-06-30

soutien santé

Toute prestation fournie directement ou indirectement en vue de favoriser la santé ou le bien-être d'un patient ou d'une population.

Agréé OTAN

1999-12-13

bâtiment transporteur de charges lourdes

Bâtiment spécialement conçu pour la manipulation et le transport de charges lourdes ou encombrantes. Ses panneaux sont desservis par des mâts de charges capables de soulever une charge unitaire de 100 tonnes.

Agréé OTAN

1973-03-01

heavy replenishment at sea**heavy RAS** (admitted)

Replenishment at sea involving the transfer of solid cargo weighing more than 2,000 kg (4,410 lb) and up to 6,000 kg (13,216 lb) including the container.

NATO Agreed

2007-09-05

height

The vertical distance of a level, a point, or an object considered as a point, measured from a specified datum.

[ICAO]

NATO Agreed

1973-03-01

helicopter approach route

The track or series of tracks along which helicopters move to a specific landing site or landing zone.

NATO Agreed

1980-10-01

helicopter assault force

A task organization combining helicopters, supporting units, and helicopter-borne troop units for use in helicopter-borne assault operations.

NATO Agreed

1973-03-01

helicopterborne operation

An operation in which helicopters act in support of a formation, unit or organization to accomplish the movement of troops, supplies and/or equipment.

NATO Agreed

1996-11-20

helicopter direction centre**HDC**

In amphibious operations, the primary direct control agency for the helicopter group/unit commander operating under the overall control of the tactical air control centre.

NATO Agreed

1982-03-01

ravitaillement lourd à la mer**RAM lourd** (toléré)

Ravitaillement à la mer consistant à transférer une cargaison solide d'un poids supérieur à 2 000 kg (4 410 livres) et pouvant atteindre 6 000 kg (13 216 livres), conteneur compris.

Agréé OTAN

2007-09-05

hauteur

Distance verticale entre un niveau, un point ou un objet assimilé à un point et un niveau de référence.

Agréé OTAN

1973-03-01

itinéraire d'accès d'hélicoptères

Route ou ensemble de routes par où des hélicoptères rallient un site ou une zone de poser donnés.

Agréé OTAN

1980-10-01

force d'assaut d'hélicoptères

Groupe opérationnel combinant des hélicoptères, leurs unités de soutien et des unités de troupes héliportées pour les opérations d'assaut héliportées.

Agréé OTAN

1973-03-01

opération héliportée

Opération dans laquelle des hélicoptères interviennent en soutien d'une unité ou d'une organisation pour effectuer le mouvement de troupes, d'approvisionnements ou d'équipements.

Agréé OTAN

1996-11-20

centre de direction des hélicoptères

En opérations amphibies, organisme principal de contrôle direct du commandant d'un groupe ou unité d'hélicoptères. Cet organisme opère sous le contrôle général du centre de contrôle aérien tactique.

Agréé OTAN

1982-03-01

helicopter lane

A safety air corridor in which helicopters fly to or from their destination during helicopter operations.

NATO Agreed

1973-03-01

helicopter retirement route

The track or series of tracks along which helicopters move from a specific landing site or landing zone.

NATO Agreed

1980-10-01

helicopter support team

A task organization formed and equipped for employment in a landing zone to facilitate the landing and movement of helicopter-borne troops, equipment and supplies, and to evacuate selected casualties and prisoners of war.

NATO Agreed

1979-08-01

helipad

A prepared area, including landing and hover points, designated and used for take-off and landing of helicopters.

NATO Agreed

2005-06-30

heliport

A facility designated for operating, basing, servicing, and maintaining helicopters.

NATO Agreed

1973-03-01

Hertz-Horn (admitted)

Preferred term: chemical horn.

couloir d'hélicoptères

Couloir aérien de sécurité dans lequel les hélicoptères volent pour se rendre à, ou revenir de la zone de débarquement au cours d'opérations héliportées.

Agréé OTAN

1973-03-01

itinéraire de sortie d'hélicoptères

Route ou ensemble de routes par où des hélicoptères quittent un site ou une zone de poser donnés.

Agréé OTAN

1980-10-01

groupe de soutien des hélicoptères

Organisme opérationnel constitué et équipé en vue de sa mise en oeuvre dans la zone de débarquement dans le but de faciliter la mise à terre et les mouvements des troupes, du matériel et du ravitaillement héliportés et d'évacuer les blessés et prisonniers de guerre désignés.

Agréé OTAN

1979-08-01

aire de manœuvre d'hélicoptères

Zone aménagée destinée à l'atterrissage et au décollage des hélicoptères ; elle comprend des points d'atterrissage et de vol stationnaire.

Agréé OTAN

2005-06-30

héliport

Installation destinée à mettre en oeuvre, à baser, à ravitailler et à entretenir les hélicoptères.

Agréé OTAN

1973-03-01

H-hour

In amphibious operations, the time at which the first waterborne wave of an amphibious assault lands or is due to land on a beach.

NATO Agreed

2009-08-26

H-hour

The specific time at which an operation or exercise commences or is due to commence.

NATO Agreed

2009-08-26

H-hour

The time at which the line of departure is or is due to be crossed by the leading element in an attack.

NATO Agreed

2009-08-26

high airburst (admitted)

Preferred term: high nuclear airburst.

high altitude

Conventionally, an altitude above 10,000 metres (33,000 feet).

NATO Agreed

1973-03-01

high angle

In artillery and naval fire support, an order or request to obtain high angle fire (superior to 45°).

NATO Agreed

1974-09-01

high-angle fire

Fire delivered at angles of elevation greater than the elevation that corresponds to the maximum range of the gun and ammunition concerned.

Note(s): The range of the fire decreases as the angle of elevation is increased.

NATO Agreed

2022-08-02

heure H

En opérations amphibies, heure à laquelle la première vague d'assaut amphibie transportée par mer débarque ou doit débarquer sur une plage.

Agréé OTAN

2009-08-26

heure H

Heure à laquelle une opération ou un exercice commence ou doit commencer.

Agréé OTAN

2009-08-26

heure H

Heure à laquelle la ligne de départ est ou doit être franchie par les éléments de tête passant à l'attaque.

Agréé OTAN

2009-08-26

haute altitude

Conventionnellement, altitude supérieure à 10.000 mètres (33.000 pieds).

Agréé OTAN

1973-03-01

tir vertical

En artillerie et en appui feu naval, ordre ou demande pour obtenir un tir sous grands angles (supérieurs à 45°).

Agréé OTAN

1974-09-01

tir courbe**tir vertical**

Tir effectué à des angles d'élévation supérieurs à l'élévation qui correspond à la portée maximum de l'ensemble du canon et des munitions considérés.

Note(s) : la portée du tir diminue à mesure que l'angle de l'élévation augmente.

Agréé OTAN

2022-08-02

**high-density airspace control zone
HIDACZ**

Airspace of defined dimensions, designated by the airspace control authority, in which there is a concentrated employment of numerous and varied weapons and airspace users.

NATO Agreed
1981-09-01

**high nuclear airburst
high airburst (admitted)**

A nuclear airburst that occurs at such a height that it causes significant damage over a wide area to only non-blast resistant targets.

NATO Agreed
2016-04-13

**high pay-off target
HPT**

[AJP-3.9]

A high value target, the successful influencing of which will offer disproportionate advantage to friendly forces.

[AJP-3.9]

Note(s): High pay-off targets are defined by the value they offer to friendly forces rather than other actors.

NATO Agreed
2015-12-14

**high-value target
HVT**

A target identified as critical to an actor or organization for achieving its goal.

NATO Agreed
2015-12-14

high-velocity drop

A drop procedure in which the drop velocity is greater than 30 feet per second (low-velocity drop) and lower than free-drop velocity.

NATO Agreed
1973-03-01

zone de contrôle de l'espace aérien à haute densité

Espace aérien de dimensions bien définies délimité par l'autorité de contrôle de l'espace aérien à l'intérieur duquel il est fait un usage massif d'armes et de moyens aériens variés.

Agréé OTAN
1981-09-01

explosion nucléaire aérienne à haute altitude

Explosion nucléaire aérienne qui se produit à une hauteur telle qu'elle engendre des dégâts importants, dans une zone étendue, aux seuls objectifs non résistants au souffle.

Agréé OTAN
2016-04-13

objectif à haut rendement

Objectif de grande importance qui, s'il est influencé avec succès, offrira un avantage disproportionné aux forces amies.

Note(s) : les objectifs à haut rendement sont définis par l'importance qu'ils présentent pour les forces amies plutôt que pour d'autres acteurs.

Agréé OTAN
2015-12-14

objectif de grande importance

Objectif identifié comme critique pour un acteur ou une organisation pour lui permettre d'atteindre son but.

Agréé OTAN
2015-12-14

largage à vitesse de descente élevée

Procédé de largage dans lequel la vitesse de descente est supérieure à 10 m/s (largage à faible vitesse de descente), et inférieure à la vitesse en chute libre.

Agréé OTAN
1973-03-01

hill shading

A method of representing relief on a map by depicting the shadows that would be cast by high ground if light were shining from a certain direction.

NATO Agreed
1973-03-01

HN post (admitted)

Preferred term: host-nation post.

hoist

In helicopters, the mechanism by which external loads may be raised or lowered vertically.

NATO Agreed
1982-03-01

hold

A cargo stowage compartment aboard ship.
NATO Agreed
2001-10-01

hold

As applied to air traffic, to keep an aircraft within a specified space or location which is identified by visual or other means in accordance with Air Traffic Control instructions.

NATO Agreed
1973-03-01

hold, v.

In an attack, to exert sufficient pressure to prevent movement or redistribution of enemy forces.

NATO Agreed
1973-03-01

hold, v.

In land operations, to maintain possession of a position or area by force.

NATO Agreed
2001-10-01

holdee (admitted)

Preferred term: transient.

estompage

Méthode de représentation du relief qui consiste à dessiner au pinceau les ombres qui seraient projetées sur un terrain montagneux, la lumière venant d'une direction conventionnelle.

Agréé OTAN
1973-03-01

treuil

À bord des hélicoptères, mécanisme servant à monter ou descendre des charges extérieures.

Agréé OTAN
1982-03-01

cale

Compartment d'un navire dans lequel la cargaison est arrimée.

Agréé OTAN
1973-03-01

maintenir en attente

En circulation aérienne, maintenir un aéronef dans un espace aérien (ou une position) déterminé qui est identifié par des moyens visuels ou autres, conformément aux instructions du contrôle de la circulation aérienne.

Agréé OTAN
1973-03-01

fixer, v.

Au cours d'une attaque, exercer une pression suffisante pour empêcher les mouvements ou le redéploiement des forces ennemies.

Agréé OTAN
1973-03-01

tenir, v.

En opérations terrestres, conserver par la force une position ou zone.

Agréé OTAN
2001-10-01

hold fire

In air defence, an emergency order to stop firing. Missiles already in flight must be prevented from intercepting, if technically possible.

NATO Agreed
1983-07-01

holding anchorage

An anchorage where ships may lie: a. if the assembly or working anchorage, or port, to which they have been assigned is full; b. when delayed by enemy threats or other factors from proceeding immediately on their next voyage; c. when dispersed from a port to avoid the effects of a nuclear attack.

NATO Agreed
1978-06-01

holding attack

An attack designed to hold the enemy in position, to deceive him as to where the main attack is being made, to prevent him from reinforcing the elements opposing the main attack and/or to cause him to commit his reserves prematurely at an indecisive location.

NATO Agreed
1973-03-01

holding point

A geographically or electronically defined location used in stationing aircraft in flight in a predetermined pattern in accordance with air traffic control clearances.

NATO Agreed
1984-10-01

halte au feu

En défense aérienne, ordre d'urgence utilisé pour arrêter le tir. Les missiles déjà en vol doivent cesser leur mission d'interception, si cela est techniquement possible.

Agréé OTAN
1983-07-01

mouillage d'attente

Mouillage où des navires peuvent stationner: a. lorsque le mouillage de rassemblement ou la rade de travail ou le port qui leur avait été assigné est complet; b. lorsque leur appareillage immédiat est différé en raison de la menace ennemie ou pour toute autre cause; c. lorsqu'ils ont rallié un mouillage de dispersion pour éviter les effets d'une attaque nucléaire.

Agréé OTAN
1978-06-01

action de fixation

Opération destinée à maintenir l'ennemi sur place, à le tromper sur le lieu réel de l'attaque principale, à gêner ses renforcements face à notre effort principal et à provoquer l'engagement prématuré de ses réserves à un endroit non décisif.

Agréé OTAN
1973-03-01

point d'attente

Point de référence défini géographiquement ou électroniquement utilisé pour mettre en attente des aéronefs en vol selon un circuit prédéterminé et sur autorisation du contrôle de la circulation aérienne.

Agréé OTAN
1984-10-01

holding position

A specified location on the aerodrome, close to the active runway and identified by visual means, at which the position of a taxiing aircraft is maintained in accordance with air traffic control instructions.

NATO Agreed
1979-03-01

holiday

In naval mine warfare, a gap left unintentionally during sweeping or minehunting arising from errors in navigation, station-keeping, dan laying, breakdowns or other causes.

NATO Agreed
1975-11-01

hollow charge

A shaped charge producing a deep cylindrical hole of relatively small diameter in the direction of its axis of rotation.

NATO Agreed
2018-04-19

homing

The technique whereby a mobile station directs itself, or is directed, towards a source of primary or reflected energy, or to a specified point.

NATO Agreed
1979-03-01

homing adaptor

A device which, when used with an aircraft radio receiver, produces aural and/or visual signals which indicate the direction of a transmitting radio station with respect to the heading of the aircraft.

NATO Agreed
1973-03-01

position d'attente

Sur un aérodrome, point déterminé situé à proximité de la piste en service et identifié par des moyens visuels où les avions se déplaçant au sol sont arrêtés en application des consignes données par le contrôle aérien.

Agréé OTAN
1979-03-01

blanc

En guerre de mines sur mer, espace accidentellement non couvert au cours d'une opération de dragage ou de chasse aux mines par suite d'erreurs de navigation, de tenue de poste, de balisage, du fait d'avaries ou toute autre raison.

Agréé OTAN
1975-11-01

charge perforante

Charge formée destinée à produire suivant son axe de révolution une perforation profonde d'un diamètre relativement petit.

Agréé OTAN
2018-04-19

processus de ralliement

Technique par laquelle un mobile se dirige, soit par autoguidage, soit par guidage externe, vers une source de rayonnement d'énergie primaire ou réfléchie, ou vers un point déterminé.

Agréé OTAN
1979-03-01

adaptateur de radioralliement

Dispositif adaptable à un récepteur radioélectrique de bord et qui produit des signaux visuels ou auditifs permettant de déterminer le gisement d'une station émettrice.

Agréé OTAN
1973-03-01

homing guidance

A system by which a missile steers itself towards a target by means of a self-contained mechanism which is activated by some distinguishing characteristics of the target.

NATO Agreed
1973-03-01

homing mine

In naval mine warfare, a mine fitted with propulsion equipment which homes on to a target.

NATO Agreed
1975-11-01

hook operation

In helicopter operations, any transport of underslung loads.

NATO Agreed
1988-07-01

horizontal action mine

In land mine warfare, a mine designed to produce a destructive effect in a plane approximately parallel to the ground.

NATO Agreed
1991-01-01

horizontal loading

Loading of items of like character in horizontal layers throughout the holds of a ship.

NATO Agreed
1973-03-01

horizontal situation display

An electronically generated display on which navigation information and stored mission and procedural data can be presented. Radar information and television picture can also be displayed either as a map overlay or as a separate image.

NATO Agreed
1980-11-01

guidage de collision

Méthode par laquelle un missile est dirigé vers un objectif grâce à un mécanisme incorporé, sensible à certaines caractéristiques de l'objectif.

Agréé OTAN
1973-03-01

mine à tête chercheuse

En guerre des mines sur mer, mine munie d'un dispositif de propulsion qui se dirige elle-même vers son objectif.

Agréé OTAN
1975-11-01

transport sous élingue

En hélicoptage, tout transport de charges sous élingues.

Agréé OTAN
1988-07-01

mine à action horizontale

En guerre des mines sur terre, mine conçue pour produire un effet de destruction dans un plan approximativement parallèle au sol.

Agréé OTAN
1991-01-01

chargement à l'horizontale

Type de chargement dans lequel les articles similaires sont chargés en couches horizontales d'un bout à l'autre des cales d'un navire.

Agréé OTAN
1973-03-01

visualisation de la situation horizontale

Visualisation élaborée par un dispositif électronique des informations sur la navigation et des données enregistrées relatives à la mission et aux procédures. Peuvent aussi figurer une information radar et une image de télévision, soit comme carte superposée, soit comme image séparée.

Agréé OTAN
1980-11-01

horizontal situation indicator

An instrument which may display bearing and distance to a navigation aid, magnetic heading, track/course and track/course deviation.

NATO Agreed
1973-11-01

horn

In naval mine warfare, a projection from the mine shell of some contact mines which, when broken or bent by contact, causes the mine to fire.

NATO Agreed
1975-11-01

horse collar (admitted)

Preferred term: rescue strop.

hostile

In identification, the designation given to a track, object or entity whose characteristics, behaviour or origin indicate that it is a threat to friendly forces. Designation as hostile does not necessarily imply clearance to engage.

NATO Agreed
2003-10-01

hostile environment

An environment in which an adversary has the capability and intent to oppose or disrupt operations of friendly forces.

NATO Agreed
2012-08-31

hostile track

A track determined to be a threat in accordance with established criteria.

NATO Agreed
2000-10-04

plateau de route

Instrument qui peut indiquer des relèvements et des distances par rapport à une aide à la navigation, un cap magnétique, une route, ou un écart de route.

Agréé OTAN
1973-11-01

corne

En guerre des mines sur mer, protubérance partant du corps de mine qui provoque l'explosion de cette dernière lorsqu'elle est brisée ou déformée par un choc.

Agréé OTAN
1975-11-01

hostile

En identification, désignation donnée à une piste, à un objet ou à une entité dont les caractéristiques, le comportement ou l'origine indiquent qu'ils constituent une menace pour les forces amies. Cette désignation n'implique pas nécessairement l'autorisation d'engagement.

Agréé OTAN
2003-10-01

environnement hostile

Environnement dans lequel un adversaire a la capacité et l'intention d'entraver ou de perturber les opérations des forces amies.

Agréé OTAN
2012-08-31

piste hostile

Piste reconnue comme une menace selon des critères établis.

Agréé OTAN
2000-10-04

host nation**HN**

[AJP-4.3, Edition A, 2021]

A country that, by agreement:

- a. receives forces and materiel of NATO member states or other countries operating on/from or transiting through its territory;
- b. allows materiel and/or NATO and other organizations to be located on its territory; and/or
- c. provides support for these purposes.

NATO Agreed

2022-03-01

host-nation post

[derived from: MC 0216/4 (AAP-16(D))]

HN post (admitted)

[MC 0216/4 (AAP-16(D))]

A post in a peacetime establishment, that the host-nation authorities have agreed to fill permanently in view of its national or administrative nature.

Note(s): Host-nation posts are not included in the international workforce ceiling.

NATO Agreed

2022-02-16

host-nation support**HNS**

Civil and military assistance rendered in peace, crisis or war by a host nation to NATO and/or other forces and NATO organizations that are located on, operating on/from, or in transit through the host nation's territory.

NATO Agreed

2022-09-05

hot spot

A specific location in a contaminated area, in which contamination is considerably elevated in comparison to neighbouring regions in the area.

NATO Agreed

2017-04-04

pays hôte

Pays qui, aux termes d'un accord :

- a. reçoit des forces et du matériel d'États membres de l'OTAN ou d'autres pays opérant sur ou à partir de son territoire ou transitant par celui-ci ;
- b. autorise la localisation sur son territoire de matériel ou d'organisations OTAN et autres ;
- c. ou fournit le soutien y afférent.

Agréé OTAN

2022-03-01

poste pourvu par le pays hôte

Poste inscrit au tableau d'effectifs du temps de paix que les autorités du pays hôte ont accepté de pourvoir en permanence en raison de ses caractéristiques administratives ou nationales.

Note(s) : les postes pourvus par le pays hôte ne sont pas inclus dans le maximum autorisé en effectifs internationaux.

Agréé OTAN

2022-02-16

soutien du pays hôte

Aide civile et militaire fournie en temps de paix, de crise ou de guerre par un pays hôte à des forces de l'OTAN ou autres et à des organisations OTAN, implantées, opérant ou en transit sur son territoire.

Agréé OTAN

2022-09-05

point chaud

Endroit dans une zone contaminée, où la contamination est considérablement plus élevée que dans les régions voisines de cette même zone.

Agréé OTAN

2017-04-04

hovering

A self-sustaining manoeuvre whereby a fixed, or nearly fixed, position is maintained relative to a spot on the surface of the earth or underwater.

NATO Agreed

1973-03-01

hovering

A self-sustaining manoeuvre whereby a fixed, or nearly fixed, position is maintained relative to a spot on the surface of the earth or underwater.

NATO Agreed

1973-03-01

hovering ceiling

The highest altitude at which the helicopter is capable of hovering in standard atmosphere. It is usually stated in two figures: hovering in ground effect and hovering out of ground effect.

NATO Agreed

1973-03-01

human intelligence**HUMINT**

[AJP-2.3, 2013]

Intelligence derived from information collected by human operators and primarily provided by human sources.

NATO Agreed

2015-08-20

human intelligence operations cell**HOC**

HUMINT operations cell (admitted)

The J2X element responsible for the management, coordination and de-confliction of human intelligence activities.

NATO Agreed

2022-08-04

plongée statique

Manoeuvre au cours de laquelle un sous-marin se tient stabilisé en immersion dans une position fixe ou approximativement fixe par rapport à une position géographique donnée.

Agréé OTAN

1973-03-01

vol stationnaire

Manoeuvre au cours de laquelle un sous-marin se tient stabilisé en immersion dans une position fixe ou approximativement fixe par rapport à une position géographique donnée.

Agréé OTAN

1973-03-01

plafond de vol stationnaire

La plus grande altitude à laquelle un hélicoptère est capable de rester en vol stationnaire en atmosphère standard (ou atmosphère type). Elle est généralement définie par deux nombres : vol stationnaire avec ou sans effet de sol.

Agréé OTAN

1973-03-01

renseignement humain

renseignement d'origine humaine (toléré)

ROHUM (toléré)

[AJP-2.3, 2013]

Renseignement dérivé d'informations recueillies par des opérateurs humains et fournies principalement par des sources humaines.

Agréé OTAN

2015-08-20

cellule Opérations de renseignement humain

cellule Opérations HUMINT (toléré)

Élément du J2X responsable de la gestion, de la coordination et de l'harmonisation des actions de renseignement humain.

[dérivé de : AJP-2.3(A)(1), 2013]

Agréé OTAN

2022-08-04

humanitarian aid

The resources needed to directly alleviate human suffering.

NATO Agreed

2003-10-01

humanitarian assistance**HA**

[NASG]

As part of an operation, the use of available military resources to assist or complement the efforts of responsible civil actors in the operational area or specialized civil humanitarian organizations in fulfilling their primary responsibility to alleviate human suffering.

NATO Agreed

2004-06-22

humanitarian operation**HUMRO****humanitarian relief operation** (admitted)

An operation specifically mounted to alleviate human suffering in an area where the civil actors normally responsible for so doing are unable or unwilling adequately to support a population.

NATO Agreed

2012-01-30

humanitarian relief operation (admitted)

Preferred term: humanitarian operation.

HUMINT operations cell (admitted)

Preferred term: human intelligence operations cell.

hung store

An aircraft store that has failed to separate from an aircraft or a launcher although actuated for employment or jettison.

NATO Agreed

2006-06-20

hunter-killer group (admitted)

Preferred term: antisubmarine carrier group.

aide humanitaire

Ressources nécessaires pour alléger immédiatement les souffrances humaines.

Agréé OTAN

2003-10-01

assistance humanitaire

Dans le cadre d'une opération, emploi de ressources militaires disponibles afin d'appuyer ou de compléter les actions menées par les acteurs civils responsables dans la zone des opérations ou les organisations humanitaires civiles spécialisées pour s'acquitter de leurs responsabilités premières consistant à soulager les souffrances humaines.

Agréé OTAN

2004-06-22

opération humanitaire**opération de secours humanitaire**

Opération spécifiquement destinée à alléger les souffrances humaines dans une zone où les acteurs civils normalement responsables de telles activités ne sont pas en mesure d'apporter un soutien suffisant à une population ou ne sont pas disposés à le faire.

Agréé OTAN

2012-01-30

charge d'armement suspendue

Charge emportée par un aéronef qui ne s'est pas détachée de ce dernier ou d'un lanceur alors que son emploi ou son largage a été déclenché.

Agréé OTAN

2006-06-20

hunter track**sweeper track** (admitted)

In naval mine warfare, the track to be followed by the hunter (or sweeper) to ensure that the hunting (or sweeping) gear passes over the lap track.

NATO Agreed

1975-11-01

hybrid threat

A type of threat that combines conventional, irregular and asymmetric activities in time and space.

NATO Agreed

2018-04-12

hydrographic chart**nautical chart** (admitted)

A nautical chart showing depths of water, nature of bottom, contours of bottom and coastline, and tides and currents in a given sea or sea and land area.

NATO Agreed

1973-03-01

hydrography

The science which deals with the measurements and description of the physical features of the oceans, seas, lakes, rivers, and their adjoining coastal areas, with particular reference to their use for navigational purposes.

NATO Agreed

1973-03-01

hyperbaric chamber**compression chamber** (admitted)**diving chamber** (admitted)**recompression chamber** (admitted)

A chamber used to induce an increase in ambient pressure as would occur in descending below sea level, in a water or air environment.

Note(s): It is the only type of chamber suitable for use in the treatment of decompression sickness in flying or diving.

NATO Agreed

2007-09-05

route du chasseur**route du dragueur** (toléré)

En guerre des mines sur mer, route que doit suivre le dragueur (ou le chasseur) s'il veut être certain que les appareils de dragage (ou de chasse) passent bien au-dessus du rail.

Agréé OTAN

1975-11-01

menace hybride

Type de menace qui combine des activités conventionnelles, irrégulières et asymétriques dans le temps et dans l'espace.

Agréé OTAN

2018-04-12

carte hydrographique**carte nautique** (toléré)

Carte marine indiquant les profondeurs, la nature des fonds et leur relief, le contour des côtes, les marées et courants dans une mer ou une zone terrestre et maritime donnée.

Agréé OTAN

1973-03-01

hydrographie

Science qui traite des mesures et descriptions des caractéristiques physiques des océans, mers, lacs, rivières ainsi que des régions côtières voisines, notamment en ce qui concerne leur utilisation pour les besoins de la navigation.

Agréé OTAN

1973-03-01

caisson hyperbare**caisson de compression** (toléré)**caisson de plongée** (toléré)**caisson de recompression** (toléré)

Caisson utilisé pour créer une augmentation de la pression ambiante telle qu'elle se produirait lors d'une descente au-dessous du niveau de la mer, dans l'air ou dans l'eau.

Note(s) : ce type de caisson est le seul qui permette le traitement de la maladie de décompression après un vol ou une plongée.

Agréé OTAN

2007-09-05

hyperbolic navigation system

A radio navigation system which enables the position of an aircraft equipped with a suitable receiver to be fixed by two or more intersecting hyperbolic position lines. The system employs either a time difference measurement of pulse transmissions or a phase difference measurement of phase-locked continuous wave transmissions.

NATO Agreed

1974-12-01

système de navigation hyperbolique

Système de navigation radioélectrique qui permet à un avion doté de l'équipement nécessaire, d'obtenir une position par intersection de plusieurs lignes de position hyperboliques. Le système fait appel soit à la mesure des différences de temps séparant la réception de l'impulsion émises simultanément, soit à la mesure de la différence de phase séparant à la réception des ondes continues émises en synchronisation de phase.

Agréé OTAN

1974-12-01

hyperfocal distance

The distance from the lens to the nearest object in focus when the lens is focused at infinity.

NATO Agreed

1973-03-01

distance hyperfocale

Distance d'un objectif aux objets les plus rapprochés dont les images sont considérées comme nettes dans le plan focal lorsque l'objectif est mis au point sur l'infini.

Agréé OTAN

1973-03-01

hypergolic fuel

Fuel which will spontaneously ignite with an oxidizer, such as aniline with fuming nitric acid. It is used as the propulsion agent in certain missile systems.

NATO Agreed

1973-03-01

carburant hypergolique

Carburant qui prend feu spontanément au contact d'un oxydant (exemple: l'aniline avec l'acide nitrique fumant). Utilisé comme agent de propulsion dans certains systèmes de missiles.

Agréé OTAN

1973-03-01

hypersonic

Of or pertaining to speeds equal to, or in excess of, 5 times the speed of sound.

NATO Agreed

1973-03-01

hypersonique

Qui a ou qui se rapporte à une vitesse égale ou supérieure à cinq fois la vitesse du son.

Agréé OTAN

1973-03-01

hyperstereoscopy**exaggerated stereoscopy** (admitted)

Stereoscopic viewing in which the relief effect is noticeably exaggerated, caused by the extension of the camera base.

NATO Agreed

1973-03-01

hyperstéréoscopie

Procédé qui en augmentant la longueur de la base permet d'amplifier l'effet de relief.

Agréé OTAN

1973-03-01

hypobaric chamber

altitude chamber (admitted)

decompression chamber (admitted)

A chamber used to induce a decrease in ambient pressure as would occur in ascending to altitude.

Note(s): This type of chamber is primarily used for training and experimental purposes.

NATO Agreed

2007-09-05

caisson hypobare

caisson d'altitude (toléré)

caisson de décompression (toléré)

Caisson utilisé pour créer une diminution de pression ambiante telle qu'elle se produirait lors d'une montée en altitude.

Note(s) : ce type de caisson est employé principalement à des fins d'entraînement et d'expérimentation.

Agréé OTAN

2007-09-05

identification

identity (admitted)

In imagery interpretation, the discrimination between objects within a particular type or class.

NATO Agreed

2000-07-15

identification

The indication by any act or means of one's own friendly character or individuality.

NATO Agreed

2001-10-01

identification

The process of attaining an accurate characterization of a detected entity by any act or means so that high confidence real-time decisions, including weapons engagement, can be made.

NATO Agreed

2003-10-01

identification, friend or foe

IFF

A system using electromagnetic transmissions to which equipment carried by friendly forces automatically responds, for example, by emitting pulses, thereby distinguishing themselves from enemy forces.

NATO Agreed

1982-08-01

identify, v.

To give one's own unique characteristics as an individual, group or organization to prove that one is who one says that one is.

NATO Agreed

2018-12-06

identity (admitted)

Preferred term: identification.

identification

identité (toléré)

En interprétation d'imagerie, discrimination entre plusieurs objets appartenant à une même classe déterminée.

Agréé OTAN

2000-07-15

identification

Manifestation de son identité ou de son caractère ami par un acte ou un moyen quelconque.

Agréé OTAN

2001-10-01

identification

Processus permettant de déterminer avec précision, par un acte ou un moyen quelconque, le caractère d'une entité détectée de façon à pouvoir prendre en toute confiance des décisions en temps réel, y compris l'engagement des armes.

Agréé OTAN

2003-10-01

identification ami/ennemi

Système utilisant des émissions électromagnétiques auxquelles le matériel transporté par des forces amies répond automatiquement, en émettant par exemple des impulsions, ce qui les distingue des forces ennemies.

Agréé OTAN

1982-08-01

donner son identité, v.

Fournir ses caractéristiques uniques en tant qu'individu, groupe d'individus ou organisation afin de prouver qu'on est bien ce qu'on dit être.

Agréé OTAN

2018-12-06

identity intelligence**I2**

[MCM-0229-2014]

Intelligence derived from the processing of identity attributes concerning individuals, groups, networks, or populations of interest.

NATO Agreed

2015-08-20

igniter

A device designed to produce a flame or a spark to initiate an explosive train.

NATO Agreed

1997-12-18

illumination fire

Fire designed to illuminate an area.

NATO Agreed

1973-03-01

image degradation

The reduction of the inherent optimum potential of individual sensor systems caused by error in sensor operations, processing procedures or incorrect film handling.

Reduction in quality caused by unavoidable factors not associated with the sensor system, i.e. atmospheric, snow, cover, etc..., are not associated with the term.

NATO Agreed

1975-11-01

image displacement

In a photograph, any dimensional or positional error.

NATO Agreed

1973-03-01

renseignement sur l'identité**renseignement d'identité**

Renseignement issu de l'analyse des attributs d'identité concernant des individus, des groupes, des réseaux ou des populations visés.

Agréé OTAN

2015-08-20

allumeur

Dispositif conçu pour produire une flamme ou une étincelle afin d'amorcer une chaîne de mise à feu.

Agréé OTAN

1997-12-18

tir éclairant

Tir ayant pour but l'éclairage d'une zone donnée.

Agréé OTAN

1973-03-01

affaiblissement de l'image

Diminution des possibilités maximum d'un système de reproduction provoquée par une erreur de réglage, de développement ou une manipulation incorrecte du film. Ce terme ne couvre pas les diminutions de qualité provoquées par des facteurs indépendants du système, c'est-à-dire: atmosphère, neige, végétaux, etc.

Agréé OTAN

1975-11-01

déformation de l'image

Dans une photographie, toute erreur de dimension ou de position existante.

Agréé OTAN

1973-03-01

image map

In photogrammetry, a map made from an image or image mosaic, usually overlaid with a grid or graticule, and cartographically enhanced to aid interpretation.

Note(s): it may be in hard or soft copy format and be capable of substituting a conventional map product.

NATO Agreed

2002-10-14

image motion compensation

Movement intentionally imparted to film at such a rate as to compensate for the forward motion of an air or space vehicle when photographing ground objects.

NATO Agreed

1973-03-01

imagery

Collectively, the representations of objects reproduced electronically or by optical means on film, electronic display devices, or other media.

NATO Agreed

1973-03-01

imagery collateral

The reference materials which support the imagery interpretation function.

NATO Agreed

1978-06-01

imagery correlation

The mutual relationship between the different signatures on imagery from different types of sensors in terms of position and the physical characteristics signified.

NATO Agreed

1975-11-01

iconocarte

En photogrammétrie, carte dont le fond est constitué, soit par une image, soit par une mosaïque d'images, sur laquelle sont généralement appliqués un carroyage ou des graticules et qui contient des renseignements cartographiques qui en facilitent l'interprétation.

Note(s) : elle peut se présenter sous format papier ou format numérique et peut remplacer la carte classique.

Agréé OTAN

2002-10-14

compensation de filé

Mouvement communiqué intentionnellement au film de prise de vue et calculé de façon à compenser le déplacement d'un véhicule aérien ou spatial en train de photographier des objets au sol.

Agréé OTAN

1973-03-01

imagerie

Toute reproduction d'objets faite par des procédés électroniques ou optiques sur des films, des écrans électroniques, ou d'autres équipements.

Agréé OTAN

1973-03-01

documents d'interprétation

Pièces utilisées lors de l'interprétation d'une représentation.

Agréé OTAN

1978-06-01

corrélacion de representación

Relations réciproques existant entre les différentes caractéristiques des images obtenues avec les différents types de capteurs en ce qui concerne la signification de la position et les caractéristiques physiques.

Agréé OTAN

1975-11-01

imagery data recording

The transposing of information relating to the airborne vehicle, and sensor, such as speed, height, tilt, position and time, to the matrix block on the sensor record at the moment of image acquisition.

NATO Agreed

1976-12-01

imagery exploitation

The cycle of processing and printing imagery to the positive or negative state, assembly into imagery packs, identification, interpretation, mensuration, information extraction, the preparation of reports and the dissemination of information.

NATO Agreed

1974-09-01

imagery intelligence**IMINT**

Intelligence derived from imagery acquired from sensors that can be ground-based, seaborne or carried by air or space platforms.

NATO Agreed

2023-04-17

imagery interpretation**photographic interpretation (admitted)**

The extraction of information from photographs or other recorded images.

NATO Agreed

1974-12-01

imagery interpretation

The process of location, recognition, identification, and description of objects, activities, and terrain represented on imagery.

NATO Agreed

1974-12-01

enregistrement des données de représentation

Enregistrement des informations relatives à un vecteur aérien et à son équipement de détection, telles que vitesse, altitude, inclinaison, position et heure, sur la matrice de l'équipement de détection; cette opération est réalisée au moment de l'acquisition de l'image.

Agréé OTAN

1976-12-01

exploitation photographique

Ensemble d'opérations successives comprenant le traitement et l'édition jusqu'au stade d'épreuves positives ou négatives, l'assemblage en mosaïques, l'identification, l'interprétation, l'évaluation quantitative, la recherche d'information, la préparation de comptes rendus et la diffusion des renseignements obtenus.

Agréé OTAN

1974-09-01

renseignement par imagerie

Renseignement provenant d'imagerie obtenue grâce à des capteurs terrestres ou embarqués à bord de plateformes maritimes, aériennes ou spatiales.

Agréé OTAN

2023-04-17

interprétation photographique

Obtention d'informations à partir de photographies ou d'autres images enregistrées.

Agréé OTAN

1974-12-01

interprétation d'une représentation

Séquence comprenant la localisation, la reconnaissance, l'identification et la description des objets, des activités et du terrain figurant sur une représentation.

Agréé OTAN

1974-12-01

imagery interpretation key**photo interpretation key** (admitted)

Any diagram, chart, table, list, or set of examples, etc., which is used to aid imagery interpreters in the rapid identification of objects visible on imagery.

NATO Agreed

1973-03-01

imagery pack

An assembly of the records from different imagery sensors covering a common target area.

NATO Agreed

1974-12-01

imagery sortie**photographic sortie** (admitted)

One flight by one aircraft for the purpose of recording air imagery.

NATO Agreed

1973-03-01

immediate air support

Air support to meet specific requests which arise during the course of a battle and which by their nature cannot be planned in advance.

NATO Agreed

1973-03-01

immediate decontamination

Decontamination carried out by individuals upon becoming contaminated.

Note(s): This may include decontamination of some personal clothing and/or equipment.

NATO Agreed

2015-04-01

clé d'interprétation

Toute aide utilisée par les interpréteurs pour l'identification rapide d'objets visibles sur les photographies. Exemple: diagrammes, cartes, tables, listes, jeux de photographies, etc.

Agréé OTAN

1973-03-01

dossier de représentation d'objectif

Ensemble des documents de représentation relatifs à un objectif déterminé.

Agréé OTAN

1974-12-01

sortie de reconnaissance photographique**sortie photographique** (toléré)

Tout vol d'un aéronef ayant pour but d'effectuer des prises de vues aériennes.

Agréé OTAN

1973-03-01

appui aérien immédiat**appui aérien urgent** (toléré)

Appui aérien destiné à répondre à des demandes déterminées survenant pendant le cours d'une bataille et qui, par leur nature, ne peuvent être prévues à l'avance.

Agréé OTAN

1973-03-01

décontamination immédiate

Décontamination effectuée au niveau individuel dès contamination.

Note(s) : elle peut comprendre la décontamination d'une partie de la tenue ou de l'équipement.

Agréé OTAN

2015-04-01

immediately vital cargo**IVC**

A cargo already loaded which the consignee country regards as immediately vital for the prosecution of the war or for national survival, notwithstanding the risk to the ship. If the cargo is carried in a ship of another nation, then that nation must agree to the delivery of the cargo. The use of this term is limited to the period of implementation of the shipping movement policy.

NATO Agreed

1973-03-01

immediate operational readiness

The state in which an armed force is ready in all respects for instant combat.

NATO Agreed

1981-03-01

impact action fuze (obsolete)

Preferred term: impact fuze.

impact area

An area having designated boundaries within the limits of which all ordnance is to make contact with the ground.

NATO Agreed

1973-03-01

impact fuze

direct action fuze (admitted)

impact action fuze (obsolete)

A fuze designed to be initiated by the stimulus of impact.

NATO Agreed

2019-03-20

impact point (admitted)

Preferred term: point of impact.

impact pressure

The difference between pitot pressure and static pressure.

NATO Agreed

1979-08-01

cargaison immédiatement vitale

Cargaison déjà chargée que le pays consignataire considère comme immédiatement vitale pour la poursuite de la guerre ou pour la survie nationale, nonobstant les risques encourus par le navire. Si celui-ci appartient à un autre pays, la livraison doit être autorisée par ce pays. Ce terme n'est utilisé que pour la période de mise en application du plan de sauvegarde de la navigation commerciale.

Agréé OTAN

1999-12-13

situation paré à combattre

État dans lequel une force armée est prête à tous égards à combattre instantanément.

Agréé OTAN

1981-03-01

zone d'impact

réceptacle (toléré)

Zone dont on a fixé des limites à l'intérieur desquelles tout engin balistique doit prendre contact avec le sol.

Agréé OTAN

1973-03-01

fusée d'impact

fusée percutante (désuet)

Fusée conçue pour être initiée par le stimulus de l'impact.

Agréé OTAN

2019-03-20

pression d'impact

Différence entre la pression pitot et la pression statique.

Agréé OTAN

1979-08-01

implementation

In NATO standardization, the performance of an obligation laid down in a NATO standardization agreement.

NATO Agreed

2005-05-20

implosion weapon

A device in which a quantity of fissionable material, less than a critical mass, has its volume suddenly decreased by compression, so that it becomes supercritical and an explosion can take place. The compression is achieved by means of a spherical arrangement of specially fabricated shapes of ordinary high explosive which produce an inwardly-directed implosion wave, the fissionable material being at the centre of the sphere.

NATO Agreed

1985-11-01

imprint

Brief note in the margin of a map giving all or some of the following: date of publication, printing, name of publisher, printer, place of publication, number of copies printed, and related information.

NATO Agreed

1973-03-01

improvised early resupply

The onward movement of commodities which are available on land and which can be readily loaded into ships.

NATO Agreed

1973-03-01

mise en application

En normalisation OTAN, exécution d'une obligation énoncée dans un accord de normalisation OTAN.

Agréé OTAN

2005-05-20

arme à implosion

Arme nucléaire dans laquelle un élément de matière fissible à l'état sous-critique voit son volume diminuer brusquement à la suite d'une compression qui l'amène à l'état sur-critique et rend ainsi possible une explosion. Cette compression est obtenue par un ensemble de détonateurs comportant des explosifs classiques de grande puissance, de forme appropriée et disposés suivant une sphère; ils émettent une onde dirigée vers le centre où la matière fissible est concentrée.

Agréé OTAN

1985-11-01

référence de publication

Note brève en marge d'une carte, donnant tout ou partie des éléments suivants: date de publication, d'impression, nom de l'éditeur, de l'imprimeur, lieu de publication, nombre d'exemplaires imprimés et renseignements correspondants.

Agréé OTAN

1973-03-01

ravitaillement improvisé

Acheminement de marchandises disponibles à terre et prêtes à être embarquées sans délai.

Agréé OTAN

1973-03-01

improvised explosive device
IED

A device placed or fabricated in an improvised manner incorporating destructive, lethal, noxious, pyrotechnic or incendiary chemicals and designed to destroy, incapacitate, harass or distract.

Note(s): It may incorporate military stores, but is normally devised from non-military components.

NATO Agreed
2011-02-03

incapacitating agent

An agent that produces temporary physical and/or mental disabling conditions which may persist for hours or days after exposure has ceased.

NATO Agreed
2018-01-09

inclination angle (admitted)

Preferred term: pitch angle.

indefinite call sign

A call sign which does not represent a specific facility, command, authority, activity, or unit, but which may represent any one or any group of these.

NATO Agreed
1973-03-01

independent

A merchant ship under naval control sailed singly and unescorted by a warship.

NATO Agreed
1978-06-01

independent mine

A mine which is not controlled by the user after laying.

NATO Agreed
1994-11-01

engin explosif improvisé
EEI

dispositif explosif de circonstance (toléré)

Dispositif mis en place ou réalisé de façon improvisée qui contient des produits chimiques destructeurs, mortels, nuisibles, pyrotechniques ou incendiaires. Il est utilisé pour détruire, neutraliser, harceler ou détourner l'attention.

Note(s) : il peut comprendre des éléments militaires, mais est généralement constitué de composants non militaires.

Agréé OTAN
2011-02-03

agent incapacitant

Agent provoquant une incapacité physique ou psychique temporaire qui peut persister plusieurs heures ou plusieurs jours après exposition.

Agréé OTAN
2018-01-09

indicatif d'appel indéfini

Indicatif d'appel ne représentant pas une station de transmissions, un commandement, une autorité, un organisme ou une unité déterminée, mais pouvant représenter l'un quelconque ou un groupe quelconque d'entre eux.

Agréé OTAN
1973-03-01

indépendant

Navire marchand sous contrôle naval, qui navigue isolément et sans escorte.

Agréé OTAN
1978-06-01

mine autonome

Mine dont on ne conserve pas le contrôle après la pose ou le mouillage.

Agréé OTAN
1994-11-01

indicator

In Intelligence usage, an observable phenomenon that reflects the intention or capability of relevant actors to adopt or reject a course of action.

NATO Agreed
2023-01-16

indirect air support

Support given to land or sea forces by air action against objectives other than enemy forces engaged in tactical battle. It includes the gaining and maintaining of air superiority interdiction, and harassing.

NATO Agreed
1973-03-01

indirect fire

Fire delivered at a target which cannot be seen by the aimer.

NATO Agreed
1973-03-01

indirect illumination

Battlefield illumination provided by employing searchlight or pyrotechnic illuminants using diffusion or reflection.

a. Illumination by diffusion: illumination of an area beneath and to the flank of a slightly elevated searchlight or of pyrotechnic illuminants, by the light scattered from atmospheric particles.

b. Illumination by reflection: illumination of an area by reflecting light from low cloud.

Either or both of these effects are present when a searchlight is used in defilade or with its beam spread to maximum width.

NATO Agreed
1975-11-01

indice

En matière de renseignement, phénomène observable qui indique l'intention ou la capacité pour les acteurs concernés d'adopter ou de rejeter un mode d'action.

Agréé OTAN
2023-01-16

appui aérien indirect

Appui donné à des forces terrestres ou maritimes par l'intervention aérienne contre des objectifs autres que les forces ennemies engagées dans la bataille tactique. Il comprend l'acquisition et la conservation de la supériorité aérienne, l'interdiction et le harcèlement.

Agréé OTAN
1973-03-01

tir indirect

Tir sur un but non vu du servant de l'arme.

Agréé OTAN
1973-03-01

éclairage indirect

Éclairage de champ de bataille par diffusion ou réflexion à l'aide de projecteurs ou de moyens pyrotechniques éclairants.

a. Éclairage par diffusion - Éclairage d'une zone grâce à la lumière émise soit par des moyens pyrotechniques éclairants, soit par un projecteur situé légèrement au-dessus et sur le flanc de la zone à éclairer, en diffusée par les particules atmosphériques.

b. Éclairage par réflexion - Éclairage d'une zone grâce à la réflexion par la couche basse des nuages de la lumière émise par un projecteur.

L'un et/ou l'autre de ces effets se produisent lorsqu'un projecteur est utilisé à partir d'une position défilée ou en faisceau ouvert au maximum.

Agréé OTAN
1975-11-01

individual protective equipment
IPE

In chemical, biological, radiological and nuclear defence, the personal equipment intended to physically protect an individual from the effects of chemical, biological, radiological and nuclear substances.

NATO Agreed
2014-04-10

induced precession

A precession resulting from a torque, deliberately applied to a gyroscope.

NATO Agreed
1976-08-01

induction circuit

In naval mine warfare, a circuit actuated by the rate of change in a magnetic field due to the movement of the ship or the changing current in the sweep.

NATO Agreed
1975-11-01

inert filling

A prepared non-explosive filling of the same weight as the explosive filling.

NATO Agreed
1975-11-01

inertial navigation system

INS

A self-contained navigation system using inertial detectors, which automatically provides vehicle position, heading and velocity.

NATO Agreed
1980-10-01

infill

In cartography, the filling of an area or feature with colour, e.g., roads, town shapes, lakes, etc.

NATO Agreed
1973-03-01

équipement de protection individuel
EPI

équipement individuel de protection
(toléré)

En défense nucléaire, radiologique, biologique et chimique, équipement personnel destiné à protéger physiquement l'individu des effets des substances nucléaires, radiologiques, biologiques et chimiques.

Agréé OTAN
2014-04-10

précession induite

Précession résultant d'un couple appliqué intentionnellement à un gyroscope.

Agréé OTAN
1976-08-01

mise de feu à induction

En guerre des mines sur mer, mise de feu répondant aux variations de champ magnétique dues au passage d'un bâtiment ou aux impulsions de la drague.

Agréé OTAN
1975-11-01

charge inerte

Charge non explosive, ayant le même poids que la charge explosive.

Agréé OTAN
1975-11-01

système de navigation inertielle

Système de navigation autonome, utilisant des détecteurs inertiels, qui fournit automatiquement la position d'un véhicule, son cap et sa vitesse.

Agréé OTAN
1980-10-01

teinte de remplissage

En cartographie, coloration d'une zone ou d'un détail cartographique, par exemple les routes, les silhouettes de villes, les lacs, etc.

Agréé OTAN
1973-03-01

infiltrate, v.

To covertly move into or through an area under hostile control.

NATO Agreed

2020-01-20

infiltration**Infil.**

A technique and process in which a force moves as individuals or small groups over, through or around enemy positions without detection.

NATO Agreed

1982-08-01

in-flight report

A standard form of message whereby air crews report mission results while in flight. It is also used for reporting any other tactical information sighted of such importance and urgency that the delay, if reported by normal debriefing, would negate the usefulness of the information.

NATO Agreed

1973-03-01

influence field

The distribution in space of the influence of a ship or minesweeping equipment.

NATO Agreed

1976-12-01

influence mine

A mine actuated by the effect of a target on some physical condition in the vicinity of the mine or on radiations emanating from the mine.

NATO Agreed

1994-11-01

influence release sinker

In naval mine warfare, a sinker which holds a moored or rising mine at the seabed and releases it when actuated by a suitable target influence.

NATO Agreed

2000-10-04

infiltrer, v.

Se déplacer secrètement dans ou à travers une zone sous contrôle hostile.

Agréé OTAN

2020-01-20

infiltration

Technique et procédé de combat ayant pour but d'introduire au sein, ou autour du dispositif ennemi, un certain volume de force, en évitant d'être repéré.

Agréé OTAN

1982-08-01

compte rendu en vol

Message-type par lequel les équipages rendent compte en vol des résultats de leur mission. Il est également utilisé pour transmettre toute observation visuelle présentant un intérêt tactique et dont l'importance et l'urgence sont telles que, s'il n'en était rendu compte qu'au retour de mission, le délai ainsi introduit lui enlèverait tout intérêt.

Agréé OTAN

1973-03-01

champ d'influence

Répartition dans l'espace de l'influence d'un navire ou d'une drague.

Agréé OTAN

1976-12-01

mine à influence

Mine déclenchée sous l'effet des modifications apportées par un objectif, soit à certaines conditions ambiantes, soit à des radiations émises par la mine.

Agréé OTAN

1994-11-01

crapaud à largage à influence

En guerre des mines navale, crapaud qui maintient une mine à orin ou une mine à flotteur largable sur le fond et ne la libère que lorsqu'elle est déclenchée par l'influence créée par une cible appropriée.

Agréé OTAN

2000-10-04

influence sweep

In naval mine warfare, a sweep designed to produce an influence similar to that produced by a ship and thus actuate mines.

NATO Agreed

2000-10-04

information

Data arranged to convey meaning.

NATO Agreed

2023-06-13

information activities**IA**

[MC 422/6]

Activities performed by any capability or means, focused on creating cognitive effects.

NATO Agreed

2021-10-18

information box

A space on an annotated overlay, mosaic, map, etc., which is used for identification, reference, and scale information.

NATO Agreed

1988-07-01

information element**IE**

The factual content of information described by terms referring to specific concepts with their unique characteristics and relationships.

NATO Agreed

2015-08-20

information environment**IE**

An environment comprised of the information itself, the individuals, organizations and systems that receive, process and convey the information, and the cognitive, virtual and physical space in which this occurs.

NATO Agreed

2020-05-13

drague à influence

En guerre des mines navale, drague conçue pour produire une influence comparable à celle produite par une cible et déclencher ainsi sur les mines.

Agréé OTAN

2000-10-04

information**renseignement brut** (désuet)

Données agencées de manière à véhiculer un sens.

Agréé OTAN

2023-06-13

activités d'information

Activités réalisées par une capacité ou un moyen quelconque, axées sur la création d'effets cognitifs.

Agréé OTAN

2021-10-18

cadre d'informations

Sur la surface d'une carte, d'une mosaïque, d'un calque, encadrement contenant des renseignements tels que le titre, la référence ou l'échelle de l'ouvrage.

Agréé OTAN

1988-07-01

élément d'information**EI**

Contenu d'information factuel décrit par des termes indiquant des concepts spécifiques avec leurs caractéristiques uniques et leurs relations.

Agréé OTAN

2015-08-20

environnement informationnel**environnement d'information** (toléré)

Environnement comprenant l'information elle-même et les personnes, les organisations et les systèmes qui reçoivent, traitent et transmettent l'information, ainsi que les espaces cognitif, virtuel et physique dans lesquels cela se déroule.

Agréé OTAN

2020-05-13

information operations**Info Ops**

[MC 0422/6]

A staff function to analyze, plan, assess and integrate information activities to create desired effects on the will, understanding and capability of adversaries, potential adversaries and audiences in support of mission objectives.

[derived from: MC 0422/6]

NATO Agreed

2021-05-06

information requirement**IR**

In intelligence usage, information regarding an adversary or potentially hostile actors and other relevant aspects of the operational environment that needs to be collected and processed to meet the intelligence requirements of a commander.

NATO Agreed

2011-02-03

information system**IS**

[NASG]

An assembly of equipment, methods and procedures and, if necessary, personnel, organized to accomplish information processing functions.

NATO Agreed

2002-10-14

infrared film

Film carrying an emulsion especially sensitive to the near infrared portion of the electromagnetic spectrum.

NATO Agreed

1977-11-01

opérations d'information

Fonction d'état-major qui vise à analyser, planifier, évaluer et intégrer les activités d'information afin de créer les effets souhaités sur la volonté, la compréhension et la capacité des adversaires, des adversaires potentiels et du public en appui des objectifs de la mission.

Agréé OTAN

2021-05-06

besoin en renseignement brut**besoin en information (toléré)**

En renseignement, information relative à un adversaire ou à des acteurs potentiellement hostiles ainsi qu'à d'autres aspects pertinents de l'environnement opérationnel, qui doit être recueillie et analysée pour répondre aux besoins en renseignement d'un commandant.

Agréé OTAN

2011-02-03

système d'information

Ensemble de matériels, de méthodes et de procédures et, le cas échéant, de personnel, organisé pour accomplir des fonctions de traitement d'informations.

Agréé OTAN

2002-10-14

film infrarouge

Film doté d'une émulsion particulièrement sensible à la partie infrarouge proche du spectre électromagnétique.

Agréé OTAN

1977-11-01

infrared linescan system
IRLS

A passive airborne infrared recording system which scans across the ground beneath the flight path, adding successive lines to the record as the vehicle advances along the flight path.

NATO Agreed
1979-12-01

inhibition

[AJP-3.15(B), 2012]

Action taken to prevent an unacceptable functioning of explosive ordnance by interrupting its functioning or separating its essential components.

Note(s): The explosive ordnance may remain active and the condition resulting from inhibition may be reversible if the means to achieve the inhibition are removed.

NATO Agreed
2013-05-02

initial approach

That part of an instrument approach procedure in which the aircraft has departed an initial approach fix or point and is manoeuvring to enter the intermediate or final approach. It ends at the intermediate fix or point or, where no intermediate segment is established, at the final approach fix or point.

NATO Agreed
1984-06-01

initial approach

That part of a visual approach of an aircraft immediately prior to arrival over the aerodrome of destination, or over the reporting point from which the final approach to the aerodrome is commenced.

NATO Agreed
1984-06-01

analyseur infrarouge à balayage linéaire

Système passif aéroporté d'enregistrement infrarouge qui explore latéralement le sol sous le véhicule porteur; ce système enregistre ligne après ligne au fur et à mesure du déplacement.

Agréé OTAN
1979-12-01

inhibition

Action visant à empêcher un fonctionnement inacceptable d'explosifs ou de munitions par l'interruption de leur fonctionnement ou la séparation de leurs composants essentiels.

Note(s) : les explosifs et munitions peuvent rester actifs et l'état résultant de l'inhibition peut être réversible si les moyens mis en œuvre pour entraîner l'inhibition sont supprimés.

Agréé OTAN
2013-05-02

approche initiale

Partie d'une procédure d'approche aux instruments au cours de laquelle l'aéronef a quitté un point d'approche initiale et manoeuvre en vue d'entamer l'approche intermédiaire ou finale. Elle finit au point intermédiaire ou, lorsqu'aucun segment intermédiaire n'existe, au point d'approche finale.

Agréé OTAN
1984-06-01

approche initiale

Partie de l'approche à vue d'un aéronef précédant immédiatement l'arrivée au-dessus de l'aérodrome de destination ou au-dessus du point de compte rendu à partir duquel commence l'approche finale vers l'aérodrome.

Agréé OTAN
1984-06-01

initial approach area

An area of defined width lying between the last preceding navigational fix or dead reckoning position and either the facility to be used for making an instrument approach or a point associated with such a facility that is used for demarcating the termination of initial approach.

NATO Agreed
1973-03-01

initial contact report (admitted)

Preferred term: contact report.

initial draft plan

A plan which has been drafted and coordinated by the originating headquarters, and is ready for external coordination with other military headquarters. It cannot be directly implemented by the issuing commander, but it may form the basis for an operation order issued by the commander in the event of an emergency.

NATO Agreed
1979-03-01

initial early resupply

The onward movement of ships which are already loaded with cargoes which will serve the requirements after D-day. This includes such shipping evacuation from major ports/major water terminals and subsequently dispersed to secondary ports/alternate water terminals and anchorages.

NATO Agreed
1973-03-01

initial path sweeping

In naval mine warfare, initial sweeping to clear a path through a mined area dangerous to the following minesweepers.

NATO Agreed
1975-11-01

aire d'approche initiale

Aire de largeur définie, comprise entre le dernier repère de radionavigation ou la dernière position déterminée à l'estime, d'une part, et, d'autre part, l'installation à utiliser pour effectuer une approche aux instruments ou un point associé à cette installation et servant à indiquer la fin de l'approche initiale.

Agréé OTAN
1973-03-01

projet de plan initial

Plan établi et coordonné au sein de l'état-major origine, et prêt à être coordonné avec d'autres états-majors militaires. L'autorité origine ne peut le mettre en application immédiatement mais peut, en cas d'urgence, l'utiliser comme base d'ordre d'opération.

Agréé OTAN
1979-03-01

ravitaillement initial

Acheminement vers leur destination de navires déjà chargés de cargaisons destinées à satisfaire les besoins de la période postérieure au jour J. Ceci comprend les navires marchands évacués des ports principaux ou des principales zones terminales maritimes et dispersés ensuite vers des ports secondaires, des zones terminales auxiliaires, ou des mouillages.

Agréé OTAN
1973-03-01

dragage d'une bande initiale

Déblaiement initial d'une bande à l'intérieur d'une zone minée toujours dangereuse pour les dragueurs.

Agréé OTAN
1975-11-01

initial point**IP**

A well-defined point, easily distinguishable visually and/or electronically, used as a starting point for the run to the target.

NATO Agreed

2022-04-11

initial point**IP**

An air control point in the vicinity of the landing zone from which individual flights of helicopters are directed to their prescribed landing sites.

NATO Agreed

1974-09-01

initial point (admitted)

Preferred term: target approach point.

initial point**IP**

[AAP-15]

The first point at which a moving target is located on a plotting board.

NATO Agreed

1974-09-01

initial unloading period

In amphibious operations, that part of the ship-to-shore movement in which unloading is primarily tactical in character and must be instantly responsive to landing force requirements. All elements intended to land during this period are serialized.

NATO Agreed

1981-06-01

initiation

The action on an energetic material, that activates the conversion process of the stored chemical energy to a detonation, deflagration or combustion output.

NATO Agreed

2018-09-04

point initial

Position, définie de façon précise, aisément identifiable par moyens visuels ou électroniques, utilisée comme point d'alignement sur l'objectif.

Agréé OTAN

2022-04-11

point de contrôle

En contrôle aérien, point de contrôle air, à proximité de la zone de débarquement et à partir duquel les sections d'hélicoptères sont dirigées sur leur site d'atterrissage.

Agréé OTAN

1974-09-01

trace origine

Première manifestation d'un mobile sur une table de restitution.

Agréé OTAN

1974-09-01

phase de déchargement initial

Dans les opérations amphibies, phase du mouvement navire-rivage au cours de laquelle le déchargement est de nature essentiellement tactique et doit satisfaire immédiatement les besoins des forces de débarquement. Tous les éléments devant débarquer pendant cette phase des opérations reçoivent un numéro d'ordre.

Agréé OTAN

1981-06-01

initiation

Action sur un matériau énergétique qui déclenche le processus de conversion de l'énergie chimique stockée en une sortie de détonation, déflagration ou combustion.

Agréé OTAN

2018-09-04

in-place force**IPF**

[NASG]

A NATO assigned force which, in peacetime, is principally stationed in the designated combat zone of the NATO Command to which it is committed.

NATO Agreed

1985-07-01

insertion

The introduction of forces into a hostile or potentially hostile area.

NATO Agreed

2011-02-03

inset

In cartography, a separate map positioned within the neatline of a larger map. Three forms are recognized:

- a. an area geographically outside a sheet but included therein for convenience of publication, usually at the same scale;
- b. a portion of the map or chart at an enlarged scale;
- c. a smaller scale map or chart of surrounding areas, included for location purposes.

NATO Agreed

1973-03-01

inshore patrol

A naval defence patrol operating generally within a defence coastal area and comprising all elements of harbour defences, the coastal lookout system, patrol craft supporting bases, aircraft, and Coast Guard stations.

NATO Agreed

1973-03-01

force en place

Force affectée à l'OTAN stationnée en temps de paix principalement dans la zone de combat prévue pour le commandement OTAN auquel elle est affectée.

Agréé OTAN

1985-07-01

insertion

Introduction de forces dans une zone hostile ou potentiellement hostile.

Agréé OTAN

2011-02-03

carton intérieur

Carte particulière à l'intérieur d'une carte plus grande. On en distingue trois formes:

- a. une zone géographiquement extérieure à la feuille, mais incluse dans celle-ci pour faciliter la publication; généralement à la même échelle ;
- b. une partie de la carte à plus grande échelle;
- c. une carte à échelle réduite des zones voisines, pour permettre la localisation.

Agréé OTAN

1973-03-01

défense littorale

Patrouille de défense maritime opérant généralement à l'intérieur d'une zone côtière et comprenant tous les éléments de défense portuaire, le dispositif de veille côtière, les bâtiments patrouilleurs, les bases de soutien, l'aviation et les stations de garde-côtes.

Agréé OTAN

1973-03-01

instrument approach procedure**IAP**

[EUROCONTROL]

A series of predetermined manoeuvres for the orderly transfer of an aircraft under instrument flight conditions from the beginning of the initial approach to a landing or to a point from which a landing may be made visually or the missed approach procedure is initiated.

NATO Agreed

1981-09-01

instrument flight

Flight in which the path and attitude of the aircraft are controlled solely by reference to instruments.

NATO Agreed

1973-03-01

instrument landing system**ILS**

A system of radio navigation intended to assist aircraft in landing which provides lateral and vertical guidance, which may include indications of distance from the optimum point of landing.

NATO Agreed

1980-01-01

instrument recording photography

Photography of the presentation of instrument data.

NATO Agreed

1973-03-01

in support of

Term designating the support provided to another unit, formation or organization while remaining under the initial command.

NATO Agreed

1998-09-25

procédure d'approche aux instruments

[NASG]

Série de manoeuvres déterminées à l'avance permettant à un aéronef dans les conditions de vol aux instruments, d'évoluer rationnellement depuis le début de l'approche initiale, jusqu'à l'atterrissage, ou jusqu'à un point à partir duquel il pourra atterrir à vue ou entreprendre la procédure d'approche interrompue.

Agréé OTAN

1981-09-01

vol aux instruments

Vol dans lequel la pente et l'assiette de l'aéronef ne sont contrôlées qu'en se rapportant aux instruments.

Agréé OTAN

1973-03-01

système d'atterrissage aux instruments

Procédé de radionavigation destiné à aider un aéronef à l'atterrissage en lui fournissant un guidage par indication d'écarts de direction et de hauteur et qui peut comporter des indications de distance au point d'atterrissage optimum.

Agréé OTAN

1980-01-01

enregistrement photographique des instruments

Photographies des indications affichées par des appareils ou instruments de mesure.

Agréé OTAN

1973-03-01

en appui de

Terme désignant l'appui fourni à une autre unité, formation ou organisation, tout en demeurant sous le commandement initial.

Agréé OTAN

1998-09-25

insurgency**resistance** (admitted)

Actions of an organized, often ideologically motivated, group or movement that seeks to effect or prevent political change within a country or a region through subversion, and that are focused on persuading or coercing the population through irregular activity.

NATO Agreed

2022-03-02

integrated logistic support**ILS**

The management and technical process through which supportability and logistic support considerations are integrated into the design and taken into account throughout the life cycle of systems/equipment and by which all elements of logistic support are planned, acquired, tested and provided in a timely and cost-effective manner.

NATO Agreed

1994-11-01

integrated staff

A multinational joint staff.

NATO Agreed

2015-02-18

integrating circuit

A circuit whose actuation is dependent on the time integral of a function of the influence.

NATO Agreed

1975-11-01

integration

An activity in the processing phase of the intelligence cycle whereby analysed information and/or intelligence is selected and combined into a pattern in the course of the production of further intelligence.

NATO Agreed

2020-11-13

insurrection**résistance** (toléré)

Actions menées par un groupe ou un mouvement organisé, souvent idéologiquement motivé, qui cherche à provoquer ou empêcher un changement politique dans un pays ou une région au moyen de la subversion, et axées sur la persuasion et la contrainte de la population par l'usage d'activités irrégulières.

Agréé OTAN

2022-03-02

soutien logistique intégré

Ensemble des activités techniques et de gestion par lequel les conditions de soutien logistique sont intégrées en un concept unique, pris en considération dès la phase de conception et pour toute la durée de vie des systèmes ou équipements et grâce auquel tous les éléments du soutien logistique sont planifiés, acquis, testés et fournis en temps voulu avec un bon rapport coût-efficacité.

Agréé OTAN

1994-11-01

état-major intégré

État-major interarmées multinational.

Agréé OTAN

2015-02-18

mise de feu à intégration

Mise de feu qui réagit à l'intégrale par rapport au temps d'une fonction de l'influence reçue.

Agréé OTAN

1975-11-01

synthèse

Activité de la phase de traitement du cycle du renseignement au cours de laquelle les informations analysées ou le renseignement, ou les deux, sont sélectionnés, puis placés dans un schéma d'ensemble dans la perspective de la production du renseignement.

Agréé OTAN

2020-11-13

integration

In photography, a process by which the average radar picture seen on several scans of the time base may be obtained on a print, or the process by which several photographic images are combined into a single image.

NATO Agreed

1994-07-01

integration

The process of conducting the synchronized transfer of combat-ready units into a multinational joint force.

NATO Agreed

2020-07-31

intelligence**INT**

INTEL (admitted)

Int. (deprecated)

The product resulting from the directed collection and processing of information regarding the environment and the capabilities and intentions of actors, in order to identify threats and offer opportunities for exploitation by decision-makers.

NATO Agreed

2022-07-18

intelligence architecture

A structure that consists of the overall organization and hierarchy, processes and systems within which the NATO military intelligence structure interacts and operates with other national and international agencies and organizations to support decision-makers at all levels.

NATO Agreed

2020-11-13

intelligence cycle

The sequence of activities whereby information is obtained, assembled, converted into intelligence and made available to users.

[AJP-2, Edition A, 2014]

NATO Agreed

2022-03-02

superposition

En photographie, procédé permettant d'obtenir sur une épreuve unique l'image radar moyenne correspondant à plusieurs balayages successifs, ou encore: procédé permettant de combiner plusieurs photographies en une seule image.

Agréé OTAN

1994-07-01

intégration

Processus de transfert synchronisé d'unités prêtes au combat dans une force interarmées multinationale.

Agréé OTAN

2020-07-31

renseignement**Rens.**

Résultat de la recherche et du traitement ciblés d'informations concernant l'environnement, ainsi que les capacités et les intentions des acteurs, en vue d'identifier des menaces et d'offrir des opportunités pour exploitation par les décideurs.

Agréé OTAN

2022-07-18

architecture du renseignement

Structure consistant en l'organisation et la hiérarchie générales et l'ensemble des processus et systèmes dans le cadre desquels la structure du renseignement militaire de l'OTAN interagit et opère avec d'autres organismes et organisations nationaux et internationaux en appui des décideurs à tous les niveaux.

Agréé OTAN

2020-11-13

cycle du renseignement

Séquence d'activités par lesquelles les informations sont obtenues, regroupées, transformées en renseignement et mises à la disposition des utilisateurs.

Agréé OTAN

2022-03-02

intelligence estimate

[AJP-2, Edition A, 2014]

The appraisal, expressed in writing or orally, of available intelligence relating to a specific situation or condition with a view to determining the courses of action open to the enemy or potential enemy and the order of probability of their adoption.

NATO Agreed

2015-12-14

intelligence requirement

A statement that provides the rationale and priority for an intelligence activity, as well as the detail to allow the intelligence staff to satisfy the requirement in the most effective manner.

Note(s):

1. Intelligence requirements should cover the broad scope of information on the political, military, economic, social, infrastructural and informational spectrum.
2. The military spectrum will be covered by the commander's critical information requirement.
3. Military types of intelligence requirements are: priority information requirements, specific intelligence requirement and essential elements of information.

NATO Agreed

2020-11-13

**intelligence requirements management and collection management
IRM&CM**

A set of integrated processes and services to manage and satisfy the intelligence requirements by making best use of the available collection, processing, exploitation and dissemination capabilities.

NATO Agreed

2022-10-21

appréciation renseignement

Appréciation, écrite ou verbale, des renseignements disponibles relatifs à une situation ou à des conditions spécifiques, en vue de déterminer les possibilités de l'ennemi actuel ou potentiel et le degré de probabilité de leur réalisation.

Agréé OTAN

2015-12-14

besoin en renseignement

Énoncé qui fournit la justification et établit le degré de priorité d'une activité de renseignement, tout en donnant les détails nécessaires au personnel du renseignement pour satisfaire le besoin de la manière la plus efficace.

Note(s) :

1. Les besoins en renseignement devraient couvrir l'ensemble des informations relatives aux domaines politique, militaire, économique, social, infrastructurel et informationnel.
2. Les besoins du commandant en information critique couvrent l'ensemble des activités militaires.
3. Les besoins en renseignement de type militaire sont les besoins prioritaires en renseignement, les besoins spécifiques en renseignement et les éléments essentiels d'information.

Agréé OTAN

2020-11-13

gestion des besoins en renseignement et gestion de la recherche

Ensemble de processus et de services intégrés afin de gérer et de satisfaire les besoins en renseignement par une utilisation optimale des capacités de recherche, de traitement, d'exploitation et de diffusion disponibles.

[dérivé de : AJP-2(B)(1), 2020]

Agréé OTAN

2022-10-21

intensity factor

A multiplying factor used in planning activities to evaluate the foreseeable intensity or the specific nature of an operation in a given area for a given period. It is applied to the standard day of supply in order to calculate the combat day of supply.

NATO Agreed
1981-09-01

intensity mine circuit

A circuit whose actuation is dependent on the field strength reaching a level differing by some pre-set minimum from that experienced by the mine when no ships are in the vicinity.

NATO Agreed
1975-11-01

intercepting search

A type of search designed to intercept an enemy whose previous position is known and the limits of whose subsequent course and speed can be assumed.

NATO Agreed
1973-03-01

interception

In electromagnetic warfare, the methodology and techniques used in searching for and listening to and/or recording communications and/or electronic transmissions for the purpose of obtaining intelligence.

NATO Agreed
2022-03-02

interceptor

An aircraft utilized for the interrogation, identification, intervention and/or engagement of airborne objects.

NATO Agreed
2012-07-26

coefficient d'intensité

Coefficient utilisé en planification pour évaluer l'intensité prévisible ou le caractère particulier d'une opération dans une zone et pendant une période déterminée. Il s'applique au jour standard d'approvisionnement pour le calcul des approvisionnements d'un jour de combat.

Agréé OTAN
1981-09-01

mise de feu à intensité

Mise de feu dont le fonctionnement dépend du fait que l'intensité du champ atteint un niveau qui diffère d'un certain minimum prédéterminé de celui auquel la mine est soumise lorsqu'aucun bâtiment ne se trouve à proximité.

Agréé OTAN
1975-11-01

recherche d'interception

Type de recherche conçu pour intercepter un ennemi dont la position initiale est connue et dont la route et la vitesse peuvent être estimées.

Agréé OTAN
1973-03-01

interception

En guerre électromagnétique, méthodologie et techniques utilisées dans le cadre de la recherche, de l'écoute ou l'enregistrement des communications ou des transmissions électroniques dans le but d'obtenir du renseignement.

Agréé OTAN
2022-03-02

intercepteur

Aéronef utilisé pour l'interrogation, l'identification, l'intervention ou l'engagement d'objets aériens.

Agréé OTAN
2012-07-26

interceptor controller

An officer who controls fighter aircraft allotted to him for interception purposes.

NATO Agreed

1973-04-01

intercept point

The point to which an airborne vehicle is vectored or guided to complete an interception.

NATO Agreed

1973-04-01

intercept receiver

A receiver designed to detect and provide visual and/or aural indication of electromagnetic emissions occurring within the particular portion of the electromagnetic spectrum to which it is tuned.

NATO Agreed

1973-04-01

interchangeability

The ability of one product, process or service to be used in place of another to fulfil the same requirements.

[ISO/IEC Guide 2:1996]

NATO Agreed

2007-09-05

inter-command exercise

An exercise involving the two NATO strategic commands and/or their subordinate commands.

NATO Agreed

2000-10-04

intercount dormant period

In naval mine warfare, the period after the actuation of a ship counter before it is ready to receive another actuation.

NATO Agreed

1976-08-01

contrôleur d'interception aérienne

Officier qui contrôle les avions de chasse qui lui sont attribués pour effectuer une interception.

Agréé OTAN

1973-04-01

point d'interception

Point vers lequel un intercepteur est dirigé pour accomplir sa mission.

Agréé OTAN

1973-04-01

détecteur d'interception radioélectrique

Récepteur destiné à la détection (au moyen de signaux visuels ou sonores) des émissions dans la portion particulière du spectre radioélectrique sur laquelle il est accordé.

Agréé OTAN

1973-04-01

interchangeabilité

Aptitude d'un produit, processus ou service à être utilisé à la place d'un autre pour satisfaire aux mêmes exigences.

[Guide ISO/CEI 2:1996]

Agréé OTAN

2007-09-05

exercice inter-commandements

Exercice auquel participent les deux commandements stratégiques de l'OTAN ou leurs commandements subordonnés.

Agréé OTAN

2000-10-04

période d'insensibilisation après avance

En guerre des mines sur mer, temps s'écoulant entre le déclenchement d'un compteur de navires et le moment où il est prêt à recevoir une nouvelle influence.

Agréé OTAN

1976-08-01

interdiction fire

Fire placed on an area or point to prevent the enemy from using the area or point.

NATO Agreed

1973-04-01

inter-look dormant period**ILDLP**

[AAP-15]

In mine warfare, the time interval after each look in a multi-look mine, during which the firing mechanism will not register.

NATO Agreed

1976-12-01

intermediate approach

That part of an instrument approach procedure in which aircraft configuration, speed and positioning adjustments are made. It blends the initial approach segment into the final approach segment. It begins at the intermediate fix or point and ends at the final approach fix or point.

NATO Agreed

1984-06-01

intermediate area illumination

Illumination in the area, extending in depth from the far boundary of the close-in (about 2,000 metres) to the maximum effective range of the bulk of division artillery weapons (about 10,000 metres).

NATO Agreed

1973-04-01

intermediate marker

In land mine warfare, a marker, natural, artificial or specially installed, which is used as a point of reference between the landmark and the minefield.

NATO Agreed

1973-04-01

intermediate objective

In land warfare, an area or feature between the line of departure and an objective which must be seized and/or held.

NATO Agreed

1988-02-01

tir d'interdiction

Tir mis en place sur une zone ou sur un point en vue d'en interdire l'utilisation par l'ennemi.

Agréé OTAN

1973-04-01

période d'insensibilisation entre impulsions

Pour une mine à plusieurs impulsions, laps de temps suivant chaque impulsion pendant lequel la mise de feu ne peut enregistrer une autre impulsion.

Agréé OTAN

1976-12-01

approche intermédiaire

Partie d'une procédure d'approche aux instruments au cours de laquelle la configuration, la vitesse et la position de l'aéronef sont ajustées. Elle réunit le segment d'approche initiale et le segment d'approche finale. Elle commence au point intermédiaire et se termine au point d'approche finale.

Agréé OTAN

1984-06-01

éclairage de la zone intermédiaire

Éclairage de la zone s'étendant en profondeur depuis la limite avant de la zone rapprochée (2.000 m environ) jusqu'à la portée maximale effective du gros de l'artillerie divisionnaire (10.000 mètres environ).

Agréé OTAN

1973-04-01

marqueur intermédiaire

Marqueur naturel, artificiel ou spécialement mis en place, utilisé comme point de repère intermédiaire entre un repère terrestre et un champ de mines.

Agréé OTAN

1973-04-01

objectif intermédiaire

En guerre terrestre, zone ou point du terrain entre la ligne de départ et un objectif qui doit être saisi ou tenu.

Agréé OTAN

1988-02-01

intermittent arming device

A device included in a mine so that it will be armed only at set times.

NATO Agreed
1975-11-01

intermittent illumination

A type of fire in which illuminating projectiles are fired at irregular intervals.

NATO Agreed
1974-03-01

**internally displaced person
IDP**

A person who has been forced or obliged to flee or to leave their home or place of habitual residence, in particular as a result of, or to avoid the effects of armed conflict, situations of generalized violence, violations of human rights or natural or human-made disasters, and who has not crossed an internationally recognized State border.

[derived from: Guiding Principles on International Displacement, E/CN.4/1998/53/Add]
NATO Agreed
2022-02-16

international actual strength**international strength (admitted)**

The total number of military and civilian personnel currently filling international posts in a peacetime establishment.

NATO Agreed
2015-02-18

dispositif de réceptivité intermittente

Dispositif ne rendant une mine réceptive que dans certaines périodes.

Agréé OTAN
1975-11-01

éclairage intermittent

Procédé de tir dans lequel des projectiles éclairants sont tirés à intervalles irréguliers.

Agréé OTAN
1974-03-01

personne déplacée à l'intérieur de son propre pays**PDI**

Personne qui a été forcée ou contrainte à fuir ou à quitter son foyer ou son lieu de résidence habituel, notamment en raison d'un conflit armé, de situations de violence généralisée, de violations des droits de l'homme ou de catastrophes naturelles ou provoquées par l'homme ou pour en éviter les effets, et qui n'a pas franchi les frontières internationalement reconnues d'un État.

[dérivé de : Principes directeurs relatifs au déplacement de personnes à l'intérieur de leur propre pays, E/CN.4/1998/53/Add.2]
Agréé OTAN
2022-02-16

effectif international réel

Nombre total de militaires et de civils occupant effectivement des postes internationaux inscrits à un tableau d'effectifs du temps de paix.

Agréé OTAN
2015-02-18

**international call sign
signal letters** (admitted)

A call sign assigned in accordance with the provisions of the International Telecommunications Union to identify a radio station. The nationality of the radio station is identified by the first or the first two characters. (When used in visual signalling, international call signs are referred to as signal letters.)

NATO Agreed
1973-04-01

international cooperative logistics

Cooperation and mutual support in the field of logistics through the coordination of policies, plans, procedures, development activities and the common supply and exchange of goods and services arranged on the basis of bilateral and multilateral agreements with appropriate cost reimbursement provisions.

NATO Agreed
1985-07-01

**international date line
date line** (admitted)

The line coinciding approximately with the antimeridian of Greenwich, modified to avoid certain habitable land. In crossing this line there is a date change of one day.

NATO Agreed
1973-04-01

international funding (admitted)
Preferred term: common funding.

international identification code

In railway terminology, a code which identifies a military train from point of origin to final destination. The code consists of a series of figures, letters, or symbols indicating the priority, country of origin, day of departure, national identification code number and country of destination of the train.

NATO Agreed
1981-03-01

**indicatif d'appel international
signe distinctif** (toléré)

Indicatif d'appel attribué selon les règles de l'Union internationale des télécommunications pour identifier une station radioélectrique. La nationalité de la station est indiquée par le premier ou les deux premiers caractères. (Lorsqu'on emploie la transmission visuelle les indicatifs d'appel internationaux s'appellent signal distinctif.)

Agréé OTAN
1973-04-01

coopération logistique internationale

Coopération et soutien mutuel dans le domaine logistique, par la coordination des principes, des plans, des procédures, des activités de développement, du ravitaillement en commun et de l'échange des biens et des services, basés sur des accords bilatéraux ou multilatéraux et contre remboursement contractuel des frais.

Agréé OTAN
1985-07-01

**ligne internationale de changement de
date**

ligne de changement de date (toléré)
Ligne coïncidant approximativement avec l'antiméridien de Greenwich modifiée pour éviter certaines régions habitées. Au passage de cette ligne la date change d'un jour.

Agréé OTAN
1973-04-01

indice international d'identification

En matière de transport ferroviaire, indice identifiant un train militaire depuis son origine jusqu'à sa destination finale. L'indice comprend des chiffres, lettres ou symboles précisant la priorité, le pays d'origine, la date du départ, un indice national d'identification et le pays de destination du train.

Agréé OTAN
1981-03-01

international loading gauge**PPI gauge** (admitted)**PPI** (obsolete)

The loading gauge upon which international railway agreements are based. A load whose dimensions fall within the limits of this gauge may move without restriction on most of the railways of Continental Western Europe. GIC is an abbreviation for "gabarit international de chargement", formerly called PPI.

NATO Agreed

1985-07-01

gabarit international de chargement**GIC****gabarit PPI** (toléré)**PPI** (désuet)

Gabarit de chargement des chemins de fer, utilisé dans l'établissement des accords internationaux. Un chargement respectant les normes de ce gabarit peut circuler sans aucune restriction sur la plupart des lignes d'Europe continentale de l'ouest. Anciennement appelé PPI.

Agréé OTAN

1985-07-01

international manpower ceiling (obsolete)

Preferred term: international workforce ceiling.

international map of the world

A map series at 1: 1,000,000 scale published by a number of countries to common internationally agreed specifications.

NATO Agreed

1974-08-01

carte internationale du monde

Série de cartes au 1:1.000.000, publiée par un certain nombre de pays, à partir de spécifications communes faisant l'objet d'accords internationaux.

Agréé OTAN

1974-08-01

international military personnel

Military personnel assigned or appointed to international military posts.

NATO Agreed

2015-02-18

personnel militaire international

Personnel militaire affecté ou nommé à des postes militaires internationaux.

Agréé OTAN

2015-02-18

international military post

[MC 0216/4 (AAP-16(D))]

An international post in a peacetime establishment authorized as part of the international workforce ceiling to be filled by a military person whose pay and allowances remain the responsibility of the parent nation.

NATO Agreed

2022-02-16

poste militaire international

[MC 0216/4 (AAP-16(D))]

Poste international d'un tableau d'effectifs du temps de paix qui, en tant que partie intégrante du maximum autorisé en effectifs internationaux, peut être tenu par un militaire dont la solde et les indemnités sont à la charge du pays d'appartenance.

Agréé OTAN

2022-02-16

international organization**IO**

An intergovernmental, regional or global organization governed by international law and established by a group of states, with international juridical personality given by international agreement, however characterized, creating enforceable rights and obligations for the purpose of fulfilling a given function and pursuing common aims.

Note(s): Exceptionally, the International Committee of the Red Cross, although a non governmental organization formed under the Swiss Civil Code, is mandated by the international community of states and is founded on international law, specifically the Geneva Conventions, has an international legal personality or status on its own, and enjoys some immunities and privileges for the fulfilment of its humanitarian mandate.

NATO Agreed

2008-08-08

international personnel

Military and civilian personnel assigned or appointed to international posts.

NATO Agreed

2015-02-18

international post

A post that carries a specific job description and whose incumbent is responsible to international authority.

NATO Agreed

2015-02-18

international strength (admitted)

Preferred term: international actual strength.

organisation internationale**OI**

Organisation intergouvernementale, régionale ou mondiale, régie par le droit international et créée par un groupe d'États, qui possède, en vertu d'un accord international, quelle qu'en soit la nature, une personnalité juridique internationale lui conférant des droits et obligations propres, dans le but d'assurer une fonction donnée et de poursuivre des objectifs communs.

Note(s) : à titre d'exception, bien qu'il s'agisse d'une organisation non gouvernementale établie en vertu du Code civil suisse, le Comité international de la Croix-Rouge est mandaté par la communauté internationale des États et il est fondé sur le droit international, en particulier sur les Conventions de Genève, possède une personnalité juridique internationale ou un statut propre et jouit de certains privilèges et immunités pour l'accomplissement de son mandat humanitaire.

Agréé OTAN

2008-08-08

personnel international

Personnel militaire et civil affecté ou nommé à des postes internationaux.

Agréé OTAN

2015-02-18

poste international

Poste défini par une description de poste spécifique et dont le titulaire relève d'une autorité internationale.

Agréé OTAN

2015-02-18

international workforce ceiling

[NDMC-0007-2021]

international manpower ceiling (obsolete)

[MC 0216/4 (AAP-16(D))]

The total number of international posts, military and civilian, in a peacetime establishment, that has been authorized for an organization.

NATO Agreed

2022-02-16

interoperability

The ability to act together coherently, effectively and efficiently to achieve Allied tactical, operational and strategic objectives.

NATO Agreed

2023-01-16

interpretability

Suitability of imagery for interpretation with respect to answering adequately requirements on a given type of target in terms of quality and scale.

- a. Poor - Imagery is unsuitable for interpretation to answer adequately requirements on a given type of target.
- b. Fair - Imagery is suitable for interpretation to answer requirements on a given type of target but with only average detail.
- c. Good - Imagery is suitable for interpretation to answer requirements on a given type of target in considerable detail.
- d. Excellent - Imagery is suitable for interpretation to answer requirements on a given type of target in complete detail.

NATO Agreed

1979-12-01

maximum autorisé en effectifs**internationaux**

[MC 0216/4 (AAP-16(D))]

Nombre total des postes internationaux militaires et civils, inscrits au tableau d'effectifs du temps de paix, qui est autorisé pour une organisation.

Agréé OTAN

2022-02-16

interopérabilité

Aptitude à agir ensemble de manière cohérente, efficace et efficiente afin d'atteindre les objectifs tactiques, opérationnels et stratégiques de l'Alliance.

Agréé OTAN

2023-01-16

possibilité d'interprétation

Possibilité pour l'interprétation d'une représentation de fournir convenablement les renseignements demandés sur un type donné d'objectif en ce qui concerne la qualité et l'échelle. Elle peut être qualifiée de :

- a. insuffisante - la représentation ne permet pas à l'interpréteur de fournir les renseignements demandés pour le type d'objectif donné ;
- b. moyenne - l'interprétation de la représentation permet seulement de fournir des renseignements de précision moyenne pour le type d'objectif donné ;
- c. bonne - l'interprétation de la représentation permet de fournir les renseignements demandés avec de nombreux détails pour le type d'objectif donné ;
- d. excellente - l'interprétation de la représentation permet de fournir les renseignements demandés avec tous les détails pour le type d'objectif donné.

Agréé OTAN

1979-12-01

interpretation

In intelligence usage, an activity in the processing phase of the intelligence cycle during which the significance of information or intelligence is judged in relation to the current body of knowledge.

NATO Agreed
2020-07-31

interrogation

The systematic questioning of an individual by a trained and qualified interrogator.

NATO Agreed
2023-09-28

interrupted line

A broken, dashed, or pecked line usually used to indicate the indefinite alignment or area of a feature on the chart.

NATO Agreed
1973-04-01

interval

At battery right or left, an interval ordered in seconds is the time between one gun firing and the next gun firing. Five seconds is the standard interval.

NATO Agreed
1973-04-01

interval

At rounds of fire for effect the interval is the time in seconds between successive rounds from each gun.

NATO Agreed
1973-04-01

interval

The space between adjacent aircraft measured from front to rear in units of time or distance.

NATO Agreed
1973-04-01

interprétation

En matière de renseignement, activité de la phase de traitement du cycle du renseignement au cours de laquelle l'intérêt d'une information ou d'un renseignement, ou des deux, est apprécié en fonction des connaissances du moment.

Agréé OTAN
2020-07-31

interrogation complémentaire

Questionnement systématique d'un individu par un interrogateur/une interrogatrice formé(e) et qualifié(e).

Agréé OTAN
2023-09-28

ligne discontinue

Ligne en pointillés ou en tiretés employée généralement pour indiquer l'enveloppe d'une zone ou un alignement mal défini sur la carte.

Agréé OTAN
1973-04-01

intervalle

Lors d'un tir effectué par la droite par batterie (ou par pièce) ou par la gauche, l'intervalle est le temps ordonné en secondes qui doit séparer le tir d'une pièce du tir de la suivante. L'intervalle normal est de 5 secondes.

Agréé OTAN
1973-04-01

intervalle

Lors du tir d'efficacité l'intervalle est le temps exprimé en secondes, qui sépare deux coups consécutifs tirés par la même pièce.

Agréé OTAN
1973-04-01

intervalle

Espace séparant des aéronefs voisins, mesuré de l'avant vers l'arrière, en unités de temps ou de distance.

Agréé OTAN
1973-04-01

interval

The space between adjacent groups of ships or boats measured in any direction between the corresponding ships or boats in each group.

NATO Agreed
1973-04-01

interval

The space between adjacent individuals, ground vehicles, or units in a formation that are placed side by side, measured abreast.

NATO Agreed
1973-04-01

interval

The time lapse between photographic exposures.

NATO Agreed
1973-04-01

intervention

Action taken to exert influence over, modify or control a specific activity.

NATO Agreed
2001-10-01

intra-command exercise

An exercise which involves part of a NATO strategic command or subordinate command.

NATO Agreed
2000-10-04

in-transit evacuation facility**IEF**

A medical facility that has all the functions of a casualty staging unit, located along the strategic chain of evacuation, to allow for transit care to patients being strategically evacuated, when refueling or when a change of aircraft is required.

NATO Agreed
2017-06-20

intervalle

Espace séparant deux groupes adjacents de navires ou d'embarcations, l'intervalle est mesuré entre unités correspondantes de chaque groupe.

Agréé OTAN
1973-04-01

intervalle

Espace séparant des individus, des véhicules terrestres ou des unités en formation voisines, et placés côte à côte, mesuré de front.

Agréé OTAN
1973-04-01

intervalle

Laps de temps qui s'écoule entre deux ouvertures successives d'un appareil photographique.

Agréé OTAN
1973-04-01

intervention

Mesure prise en vue d'influencer, de modifier ou de contrôler une activité particulière.

Agréé OTAN
2001-10-01

exercice intra-commandement

Exercice qui met en oeuvre une partie d'un commandement stratégique de l'OTAN ou d'un commandement subordonné.

Agréé OTAN
2000-10-04

centre de transit pour évacuation sanitaire

Installation médicale qui a toutes les fonctions d'une unité de transit des malades et blessés, installée le long de la chaîne d'évacuation et permettant de dispenser, en cours de transport, des soins aux patients faisant l'objet d'une évacuation stratégique lorsqu'un ravitaillement en carburant ou un changement d'aéronef est nécessaire.

Agréé OTAN
2017-06-20

intruder

An individual, unit, weapon system or tactical track in or near an operational or exercise area, which presents a threat of intelligence gathering or disruptive activity.

NATO Agreed

1996-01-09

intruder operation

An offensive operation by day or night over enemy territory with the primary object of destroying enemy aircraft in the vicinity of their bases.

NATO Agreed

1973-04-01

inventory control

inventory management (admitted)

materiel control (admitted)

materiel management (admitted)

supply management (admitted)

That phase of military logistics which includes managing, cataloguing, requirements determination, procurement, distribution, overhaul, and disposal of materiel.

NATO Agreed

1973-04-01

inventory management (admitted)

Preferred term: inventory control.

irregular activity

The use or threat of force by irregular forces, groups or individuals, frequently ideologically or criminally motivated, to effect or prevent change as a challenge to governance and authority.

NATO Agreed

2011-08-29

intrus

Individu, unité, système d'arme ou piste tactique quelconque se trouvant à l'intérieur ou à proximité d'une zone opérationnelle ou d'exercice et représentant une menace d'acquisition de renseignement ou d'activité perturbatrice.

Agréé OTAN

1996-01-09

opération d'intruder

Opération offensive, de jour ou de nuit, au-dessus du territoire ennemi, ayant pour objet principal de détruire les avions ennemis à proximité de leurs bases.

Agréé OTAN

1973-04-01

gestion et administration du matériel

Phase de la logistique militaire qui comprend: la détermination des besoins, l'acquisition, la gestion, le classement, la révision et la répartition du matériel.

Agréé OTAN

1973-04-01

activité irrégulière

Usage ou menace de l'usage de la force par des forces irrégulières, des groupes ou des individus, souvent motivés par des causes idéologiques ou des objectifs criminels, en vue de provoquer ou d'empêcher un changement en contestant la gouvernance et l'autorité.

Agréé OTAN

2011-08-29

irregular outer edge

In land mine warfare, short mine rows or strips laid in an irregular manner in front of a minefield facing the enemy, to deceive the enemy as to the type or extent of the mine field. Generally, the irregular outer edge will only be used in minefields with buried mines.
NATO Agreed
1991-01-01

isocentre

The point on a photograph intersected by the bisector of the angle between the plumb-line and the photograph perpendicular.
NATO Agreed
1974-08-01

isodose rate line (admitted)

Preferred term: radiation dose rate contour line.

isogriv

A line on a map or chart which joins points of equal angular difference between grid north and magnetic north.
NATO Agreed
1974-08-01

isolate, v.

To prevent a hostile entity's freedom of movement and contact with external support.
Note(s): A combination of physical and psychological means may be used.
NATO Agreed
2018-12-06

contour extérieur irrégulier du champ de mines

En guerre des mines sur terre, rangées ou bandes minées de dimensions réduites, disposées irrégulièrement en avant d'un champ de mines, côté ennemi, dans le but de tromper ce dernier sur la composition et les dimensions du champ de mines. Ce dispositif n'est habituellement utilisé qu'avec des champs de mines enterrées.
Agréé OTAN
1991-01-01

isocentre

En photographie: intersection du plan d'un cliché et de la bissectrice intérieure de l'angle d'inclinaison.
Agréé OTAN
1974-08-01

isogrille

Ligne tracée sur une carte joignant les points d'égale décligrille.
Agréé OTAN
1974-08-01

isoler, v.

Empêcher une entité hostile de jouir d'une liberté de mouvement et d'entrer en contact avec une source de soutien externe.
Note(s) : une combinaison de moyens tant physiques que psychologiques peut être employée.
Agréé OTAN
2018-12-06

isolated personnel**ISOP**

Military or civilian personnel who are separated from their unit or organization resulting in a loss of positive and/or procedural control, that may require them to survive, evade, resist exploitation, and either have to make their way back to friendly control or require assistance to do so.

NATO Agreed

2016-08-31

isolated personnel report**ISOPREP**

A document containing information designed to facilitate the identification and authentication of an isolated person.

NATO Agreed

2016-12-14

personnel isolé

Personnel militaire ou civil séparé de son unité ou de son organisation, se retrouvant, de ce fait, dans une situation où tout contrôle direct ou procédural est perdu et où il lui faut survivre, éviter la capture ou résister à l'exploitation, et soit retourner sous le contrôle d'autorités amies soit demander une assistance pour ce faire.

Agréé OTAN

2016-08-31

**fiche personnalisée d'authentification
fiche signalétique pour personnel isolé
(toléré)**

Document renfermant des informations visant à faciliter l'identification et l'authentification d'une personne isolée.

Agréé OTAN

2016-12-14

- J -

jamming

Deliberate interference, caused by emissions intended to render unintelligible or falsify the whole or part of a wanted signal.

[50(713)IEC: 1998]

NATO Agreed

2010-01-22

jettison

Deliberate release of an aircraft store from an aircraft to effect aircraft safety or prepare for air combat.

NATO Agreed

1983-07-01

jettisoned mines

Mines which are laid as quickly as possible in order to empty the minelayer of mines, without regard to their condition or relative positions.

NATO Agreed

1978-10-01

joiner

convoy joiner (obsolete)

An independent merchant ship sailed to join a convoy.

NATO Agreed

2008-08-08

joiner convoy

A convoy sailed to join the main convoy.

NATO Agreed

1978-10-01

joiner section

A joiner or joiner convoy, after rendezvous, and while manoeuvring to integrate with the main convoy.

NATO Agreed

1978-06-01

brouillage intentionnel

Brouillage produit délibérément par des émissions destinées à rendre inintelligibles tout ou partie d'un signal utile, ou à fausser les informations qu'il représente.

[50(713)CEI: 1998]

Agréé OTAN

2010-01-22

délestage

Largage volontaire de charges d'un aéronef afin d'assurer sa sécurité ou de le préparer pour le combat aérien.

Agréé OTAN

1983-07-01

mines rejetées à la mer

Mines mouillées aussi rapidement que possible de façon à libérer le mouilleur de mines et sans tenir compte de leur condition ou de leur position relative.

Agréé OTAN

1978-10-01

navire ralliant un convoi

Navire marchand indépendant en route pour rejoindre un convoi.

Agréé OTAN

2008-08-08

convoi ralliant

Convoi en route pour s'incorporer au convoi principal.

Agréé OTAN

1978-10-01

section ralliant un convoi

Navire ou convoi ralliant, arrivé au rendez-vous, en cours de manoeuvre pour s'intégrer au convoi principal.

Agréé OTAN

1978-06-01

joint**multiservice** (admitted)

Adjective used to describe activities, operations and organizations in which elements of at least two services participate.

NATO Agreed

1999-07-16

joint action

The use of a combination of manoeuvre, fires, information and civil-military cooperation to create physical, virtual and cognitive effects.

Note(s): Joint action is directed by command and control, informed by intelligence and supported by force protection and sustainment.

NATO Agreed

2021-10-18

joint air attack team

A combination of attack and/or reconnaissance rotary-wing aircraft and fixed-wing close air support aircraft, operating together to locate and attack high-priority targets and targets of opportunity. Joint air attack team operations are coordinated and conducted to support the ground commander's scheme of manoeuvre.

Note(s): The joint air attack team normally operates as a coordinated effort supported by fire support, air defence artillery, naval surface fire support, intelligence, surveillance, and reconnaissance systems, electronic warfare systems, and ground manoeuvre forces.

NATO Agreed

2005-01-17

interarmées

Qualificatif employé pour décrire des activités, opérations et organisations, auxquelles participent des éléments d'au moins deux armées

Agréé OTAN

2003-09-01

action interarmées

Emploi combiné de la manœuvre, des tirs, des activités d'information et de la coopération civilo-militaire dans le but de créer des effets physiques, virtuels et cognitifs.

Note(s) : une action interarmées est dirigée par le commandement et le contrôle, guidée par le renseignement et renforcée par la protection des forces et le soutien dans la durée.

Agréé OTAN

2021-10-18

groupe d'attaque aérienne interarmées

Combinaison d'hélicoptères et d'aéronefs à voilure fixe d'appui tactique d'attaque ou de reconnaissance, qui opèrent ensemble afin de repérer et d'attaquer les objectifs de haute priorité et les objectifs inopinés. Les opérations d'un groupe d'attaque aérienne interarmées sont coordonnées et menées en soutien du plan de manœuvre du commandant terrestre.

Note(s) : le groupe d'attaque aérienne interarmées opère normalement en coordination avec l'appui-feu, l'artillerie antiaérienne, l'appui-feu naval de surface, les systèmes de renseignement, de surveillance et de reconnaissance, les systèmes de guerre électronique et les forces de manœuvre terrestre.

Agréé OTAN

2005-01-17

joint air power**JAP**

The ability to coordinate, control, and exploit the air domain in the pursuit of Alliance objectives.

[PO(2018)0047]

NATO Agreed

2019-02-25

joint effects function

A staff function to integrate, coordinate, synchronize and prioritize actions and activities to create effects in the engagement space.

NATO Agreed

2023-01-16

joint fires

Fires applied during the employment of forces from two or more components, in coordinated action toward a common objective.

NATO Agreed

2022-07-18

joint fires observer**JFO**

A certified and qualified service member who can request, control, and adjust surface fires, provide targeting information and perform terminal guidance operations in support of close air support.

Note(s): During close air support operations, the joint fires observer does not normally have terminal attack control.

NATO Agreed

2021-10-18

joint fire support element**JFSE**

The responsible fire support staff element for the overall planning, coordination and employment of all allocated joint fire support assets at all levels.

Note(s): It is the single point of contact for joint fire support coordination.

NATO Agreed

2023-09-28

puissance aérienne interarmées

Aptitude à coordonner, à contrôler et à exploiter le domaine aérien dans l'optique de la réalisation des objectifs de l'Alliance.

[PO(2018)0047]

Agréé OTAN

2019-02-25

fonction effets interarmées

Fonction d'état-major qui vise à intégrer, coordonner, synchroniser et prioriser les actions et les activités afin de créer des effets dans l'espace d'engagement.

Agréé OTAN

2023-01-16

tirs interarmées

Tirs effectués durant l'emploi de forces de plusieurs composantes et ce, dans le cadre d'une action coordonnée en vue d'atteindre un objectif commun.

Agréé OTAN

2022-07-18

observateur des feux interarmées

Militaire qualifié et certifié qui peut demander, contrôler et ajuster les feux de surface, fournir des informations de ciblage et conduire de façon autonome des opérations de guidage terminal en soutien de l'appui aérien rapproché.

Note(s) : au cours des opérations d'appui aérien rapproché, l'observateur des feux interarmées n'a normalement pas le contrôle de l'attaque terminale.

Agréé OTAN

2021-10-18

élément d'appui-feu interarmées

Élément d'état-major responsable de la planification, de la coordination et de l'emploi généraux de tous les moyens d'appui-feu interarmées affectés à tous les échelons.

Note(s) : cet élément est le point de contact unique pour la coordination de l'appui-feu.

Agréé OTAN

2023-09-28

joint force engineer**JFENGR**

[MCTB]

The principal advisor to a joint force commander on all military engineering issues.

NATO Agreed

2009-03-02

joint intelligence preparation of the operating environment**JIPOE**

The analytical process used to produce intelligence estimates and other intelligence products in support of the commanders' decision-making and operations planning.

NATO Agreed

2020-11-13

joint logistics

Coordinated logistics for two or more components.

NATO Agreed

2016-12-14

joint logistic support network**JLSN**

A system of interconnecting logistic nodes, organizations, activities and sites, and their multimodal links in a joint operations area.

NATO Agreed

2016-12-14

joint operations area**JOA**

A temporary area within a theatre of operations defined by the Supreme Allied Commander Europe, in which a designated joint force commander plans and executes a specific mission at the operational level.

NATO Agreed

2017-09-01

joint staff**J**

A staff formed of two or more of the services of the same country.

NATO Agreed

1981-03-02

conseiller génie d'une force interarmées

Conseiller principal du commandant d'une force interarmées pour toutes les questions relatives à l'action du génie militaire.

Agréé OTAN

2009-03-02

préparation renseignement de l'environnement des opérations**PREO**

Processus analytique permettant d'obtenir des appréciations renseignement et d'autres produits du renseignement en appui de la prise de décision des commandants et de la planification opérationnelle.

Agréé OTAN

2020-11-13

logistique interarmées

Logistique coordonnée de deux ou plusieurs composantes.

Agréé OTAN

2016-12-14

réseau de soutien logistique interarmées**RSLI**

Système d'interconnexion de nœuds logistiques, d'organisations, d'activités et de sites, ainsi que leurs liens multimodaux, dans une zone d'opérations interarmées.

Agréé OTAN

2016-12-14

zone d'opérations interarmées

Zone temporaire située à l'intérieur d'un théâtre d'opérations définie par le Commandant suprême des Forces alliées en Europe, dans laquelle un commandant d'une force interarmées désigné planifie et exécute une mission particulière au niveau opératif.

Agréé OTAN

2017-09-01

état-major interarmées**état-major interforces**

Etat-major comprenant des personnels de plusieurs armées du même pays.

Agréé OTAN

1981-03-02

joint subregional command

A subregional command organization at the third level of the NATO military command structure with no permanently allocated area of responsibilities. This command is characterized as follows:

- a. it contains a combination of appropriate specific tri-service capabilities;
- b. it assumes subregional responsibilities for training and exercises; and
- c. it provides a permanent planning and command and control capability for the conduct of joint operations, allowing it to undertake or contribute to all Alliance missions as directed by the NATO regional commander.

NATO Agreed
2000-10-04

joint target list**JTL**

[AJP-3.9]

A list of validated targets not yet approved for inclusion in the joint prioritized target list.

[AJP-3.9]

NATO Agreed
2021-10-18

joint terminal attack controller**JTAC**

forward air controller (obsolete)

FAC (obsolete)

[ATP-3.3.2.1 Edition D Version 1]

A qualified individual who, from a forward position, directs the action of combat aircraft engaged in close air support and other offensive air operations.

NATO Agreed
2023-08-31

commandement interarmées sous-régional

Organisation de commandement sous-régionale, située au troisième échelon de la structure militaire de commandement de l'OTAN, à laquelle n'est attribuée aucune zone de responsabilité permanente. Ce commandement se caractérise notamment comme suit :

- a. il comporte une combinaison de capacités propres aux trois armées ;
- b. il assume des responsabilités sous-régionales en matière d'entraînement et d'exercices; et
- c. il dispose d'une capacité permanente de planification, et de commandement et de contrôle, pour la conduite d'opérations interarmées, qui lui permet d'entreprendre toute mission de l'Alliance, ou d'y contribuer, suivant les instructions du commandant régional de l'OTAN.

Agréé OTAN
2000-10-04

liste des objectifs interarmées**répertoire des objectifs interarmées** (toléré)

Liste d'objectifs validés qui n'ont pas encore été approuvés aux fins de leur inclusion dans la liste des objectifs interarmées hiérarchisés.

Agréé OTAN
2021-10-18

contrôleur interarmées de la finale de l'attaque

contrôleur air avancé (désuet)

CAA (désuet)

[STANAG 3797, Éd. 7, 2016]

Personne qualifiée qui, depuis une position avancée, oriente l'action des aéronefs de combat engagés dans l'appui aérien rapproché et d'autres opérations aériennes offensives.

Agréé OTAN
2023-08-31

join up

To form separate aircraft or groups of aircraft into a specific formation.

NATO Agreed

1976-08-01

jump master

Qualified officer or non-commissioned officer, responsible for the execution of the aircraft commander's orders regarding drops.

NATO Agreed

2018-12-06

jump speed

The airspeed at which parachute troops can jump with comparative safety from an aircraft.

NATO Agreed

1974-04-01

rassemblement

Le fait, pour des avions ou des groupes d'avions séparés de se rejoindre en une formation.

Agréé OTAN

1999-12-13

chef largueur

Officier ou sous-officier qualifié, responsable de l'exécution des ordres du commandant de bord concernant le largage.

Agréé OTAN

2018-12-06

vitesse de largage

Vitesse par rapport à l'air à laquelle les troupes parachutistes peuvent sauter d'un avion en vol avec un degré satisfaisant de sécurité.

Agréé OTAN

1974-04-01

- K -

key

In cartography, a term sometimes loosely used as a synonym for "legend".

NATO Agreed

1973-04-01

key point

A concentrated site or installation, the destruction or capture of which would seriously affect the war effort or the success of operations.

NATO Agreed

1973-04-01

key terrain

Any locality, or area, the seizure or retention of which affords a marked advantage to either combatant.

NATO Agreed

1973-04-01

KIA casualty (admitted)

Preferred term: killed-in-action casualty.

killed by non-enemy action

A grouping of casualties who died from non-hostile action before entering the medical treatment and evacuation chain.

NATO Agreed

2019-01-09

killed-in-action (admitted)

Preferred term: killed-in-action casualty.

killed-in-action casualty

KIA casualty (admitted)

killed-in-action (admitted)

KIA (admitted)

A battle casualty who was killed outright or who died before reaching the medical treatment and evacuation chain.

NATO Agreed

2017-06-20

clé

En cartographie, terme parfois employé de façon libérale comme synonyme de 'légende'.

Agréé OTAN

1973-04-01

point sensible

Site ou installation dont la destruction ou la capture affecterait sérieusement l'effort de guerre ou le succès des opérations.

Agréé OTAN

1973-04-01

position clé

Terrain ou région dont la conquête ou la conservation donne un avantage marqué à l'un ou l'autre belligérant.

Agréé OTAN

1973-04-01

tué des suites d'actions non hostiles

Ensemble de pertes dont le décès résulte d'une action non hostile survenant avant d'avoir rallié la chaîne de traitement médical et d'évacuation sanitaire.

Agréé OTAN

2019-01-09

perte tuée au combat

mort au combat (toléré)

tué au combat (toléré)

Perte au combat tuée sur le champ ou décédée avant d'avoir rallié la chaîne de traitement médical et d'évacuation sanitaire.

Agréé OTAN

2017-06-20

kill probability**Pk**

A measure of the probability of destroying a target.

NATO Agreed

1973-04-01

kite

In naval mine warfare, a device which when towed, submerges and planes at a predetermined level without sideways displacement.

NATO Agreed

1975-11-01

probabilité de destruction

Estimation de la probabilité de la destruction d'un objectif.

Agréé OTAN

1973-04-01

plongeur

En guerre des mines sur mer, engin remorqué qui s'immerge à une profondeur donnée sans déplacement latéral s'il est convenablement réglé.

Agréé OTAN

1975-11-01

- L -

laid life

In land mine warfare, the period of time throughout which the fuzing system of a mine may be activated.

NATO Agreed
1999-07-16

durée d'activation

En guerre des mines terrestre, laps de temps pendant lequel le système d'amorçage d'une mine peut être activé.

Agréé OTAN
1999-07-16

land effect (admitted)

Preferred term: coastal refraction.

landing aid

Any illuminating light, radio beacon, radar device, communicating device, or any system of such devices for aiding aircraft in an approach and landing.

NATO Agreed
1973-04-01

aide à l'atterrissage

Tout feu éclairant, radiophare, dispositif radar, moyen de transmission, ou tout autre système analogue servant à aider l'aéronef dans son approche et son atterrissage.

Agréé OTAN
1973-04-01

landing approach

The continuously changing position of an aircraft in space directed toward effecting a landing on a predetermined area.

NATO Agreed
1973-04-01

approche d'atterrissage

Phase de vol au cours de laquelle la position de l'aéronef change continuellement afin de l'amener à atterrir sur une zone déterminée.

Agréé OTAN
1973-04-01

landing area

The area used for air landing of troops and materiel.

NATO Agreed
2005-06-30

zone de mise à terre

Zone utilisée pour le poser de troupes et de matériels aérotransportés.

Agréé OTAN
2005-06-30

landing area

amphibious assault area (admitted)

The part of the objective area within which the landing operations of an amphibious force are conducted.

Note(s): It includes the beach, the approaches to the beach, the transport areas, the fire support areas, the airspace occupied by aircraft in close support and the land included in the advance inland to the initial objective.

NATO Agreed
2005-06-30

zone de mise à terre

zone d'assaut amphibie (toléré)

Partie de la zone de l'objectif où ont lieu les opérations de débarquement d'une force amphibie.

Note(s) : elle comprend la plage et ses approches, les zones de transport, les zones de tirs d'appui, l'espace aérien occupé par les aéronefs en appui rapproché et le terrain sur lequel s'effectue la marche vers l'objectif initial.

Agréé OTAN
2005-06-30

landing area**LA**

An area containing multiple landing zones.
NATO Agreed
2021-10-26

landing beach

The portion of a shoreline required for landing a battalion landing team, which can also be used as a tactical locality over which a force larger or smaller than a battalion landing team may be landed.
NATO Agreed
2001-10-01

landing craft

A craft employed in amphibious operations, specifically designed for carrying troops and their equipment and for beaching, unloading and retracting. It is also used for resupply operations.
NATO Agreed
2000-10-04

landing diagram

A graphic means of illustrating the plan for the ship-to-shore movement.
NATO Agreed
1973-04-01

landing force**LF**

The task organization of ground and aviation units assigned to an amphibious operation.
NATO Agreed
2001-10-01

landing group

A subordinate task organization of the landing force capable of conducting landing operations, under a single tactical command, against a position or group of positions.
NATO Agreed
1980-07-01

aire d'atterrissage**[OACI]**

Aire comprenant plusieurs zones d'atterrissage.
Agréé OTAN
2021-10-26

plage de débarquement

Partie du littoral nécessaire à la mise à terre d'un bataillon de débarquement renforcé et pouvant aussi constituer un emplacement tactique pour la mise à terre d'une force inférieure ou supérieure à un bataillon de débarquement renforcé.
Agréé OTAN
2001-10-01

engin de débarquement

Engin utilisé au cours des opérations amphibies, destiné spécifiquement à transporter des troupes avec leur équipement, à s'échouer, décharger et se déséchouer. Il est utilisé également pour le réapprovisionnement.
Agréé OTAN
2000-10-04

présentation graphique du plan de mise à terre

Moyen graphique de présentation du plan des mouvements navire-rivage.
Agréé OTAN
1973-04-01

force de débarquement

Groupement opérationnel comprenant les unités terrestres et les unités de l'aviation affectées à une opération amphibie.
Agréé OTAN
2001-10-01

groupe de débarquement

Organisme opérationnel subordonné appartenant à la force de débarquement et apte à mener des opérations de débarquement, sous commandement tactique unique, contre une position ou un groupe de positions.
Agréé OTAN
1980-07-01

landing mat

A prefabricated, portable mat so designed that any number of planks (sections) may be rapidly fastened together to form surfacing for emergency runways, landing beaches, etc.

NATO Agreed

1973-04-01

landing plan

In airlift operations, a plan for the sequence, method of delivery, and place of arrival of troops and materiel.

NATO Agreed

2018-12-06

landing plan

An airborne, air assault, or air movement plan prescribing the sequence, place of arrival, and method of entry into the objective area.

Note(s): The purpose of the plan is to get the correct units to the correct place in the correct order to properly execute the ground tactical plan.

NATO Agreed

2018-12-06

landing point**LP**

A point, which may or may not be part of a larger landing site, where one vertical take-off and landing aircraft can land.

NATO Agreed

2023-07-26

landing roll

The movement of an aircraft from touchdown through deceleration to taxi speed or full stop.

NATO Agreed

1980-07-01

grille d'atterrissage (ou de débarquement)**plaque semi-perforée (toléré)**

Plaque préfabriquée, portable, conçue de manière qu'un nombre quelconque d'éléments (sections), puisse être rapidement assemblé pour constituer des pistes d'atterrissage d'urgence ou des plages de débarquement.

Agréé OTAN

1973-04-01

plan de débarquement

Dans les opérations de transport aérien, plan pour la séquence, la méthode de livraison et le lieu d'arrivée des troupes et du matériel.

Agréé OTAN

2018-12-06

plan de débarquement

Plan de mouvement aéroporté, d'assaut aérien ou aérien détaillant la séquence, le lieu d'arrivée et le mode d'entrée dans la zone de l'objectif.

Note(s) : ce plan vise à amener les bonnes unités aux bons endroits et dans le bon ordre pour qu'elles puissent exécuter le plan tactique terrestre.

Agréé OTAN

2018-12-06

point d'atterrissage

Point, qui peut faire partie ou non d'un site d'atterrissage plus important, où un aéronef à décollage et atterrissage verticaux peut se poser.

Agréé OTAN

2023-07-26

course à l'atterrissage

Mouvement d'un aéronef après le posé, pendant la phase décélération jusqu'à la vitesse de roulage ou l'arrêt complet.

Agréé OTAN

1999-12-13

landing ship

An assault ship which is designed for long sea voyages and for rapid unloading over and on to a beach.

NATO Agreed

1973-04-01

landing ship dock**LSD**

A ship designed to transport and launch loaded amphibious craft and/or amphibian vehicles with their crews and embarked personnel and/or equipment and to render limited docking and repair services to small ships and craft.

NATO Agreed

1973-04-01

landing site**LS**

A site, which may or may not be part of a larger landing zone, containing multiple landing points.

NATO Agreed

2021-10-26

landing site**LS**

[ATP-49]

In amphibious operations, a continuous segment of coastline over which troops, equipment and supplies can be landed by surface means.

NATO Agreed

2005-06-30

landing zone**LZ**

A specified zone used for the landing of aircraft on the deck of a ship.

NATO Agreed

2005-06-30

bâtiment de débarquement

Bâtiment d'assaut construit pour de longues traversées en mer et pouvant être déchargé rapidement sur la plage même.

Agréé OTAN

1973-04-01

transport de chalands de débarquement**TCD**

Bâtiment conçu pour le transport et la mise à l'eau d'embarcations amphibies et de véhicules amphibies, avec leurs équipages ainsi que les personnels et équipements à débarquer. Il est capable de rendre des services limités pour le carénage et les réparations des petits bâtiments et engins.

Agréé OTAN

1973-04-01

site d'atterrissage

Site, qui peut faire partie ou non d'une zone d'atterrissage plus importante, comprenant plusieurs points d'atterrissage.

Agréé OTAN

2021-10-26

site de débarquement

En opérations amphibies, portion continue de littoral sur laquelle des troupes, du matériel et du ravitaillement peuvent être débarqués par des moyens de surface.

Agréé OTAN

2005-06-30

zone d'appontage

Zone spécifique du pont d'un navire destinée à l'appontage d'aéronefs.

Agréé OTAN

2005-06-30

landing zone**LZ**

A zone, which may or may not be part of a larger landing area, containing multiple landing sites.

NATO Agreed

2021-10-26

landing zone**LZ**

A specified zone used for the landing of aircraft on water.

NATO Agreed

2005-06-30

landing zone control party

Personnel specially trained and equipped to establish and operate communication devices from the ground for traffic control of aircraft/helicopters for a specific landing zone.

NATO Agreed

1981-09-01

landmark

A feature, either natural or artificial, that can be accurately determined on the ground from a grid reference.

NATO Agreed

1973-04-01

land mine warfare (admitted)

Preferred term: mine warfare.

lane marker

In land mine warfare, sign used to mark a minefield lane.

Note(s): Lane markers, at the entrance to and exit from the lane, may be referenced to a landmark or intermediate marker.

NATO Agreed

1984-06-01

zone d'atterrissage

Zone, qui peut faire partie ou non d'une aire d'atterrissage plus importante, comprenant plusieurs sites d'atterrissage.

Agréé OTAN

2021-10-26

zone d'amerrissage

Zone spécifique d'eau destinée à l'amerrissage d'aéronefs.

Agréé OTAN

2005-06-30

groupe de contrôle de zone de débarquement

Personnel spécialement entraîné et équipé pour installer et mettre en oeuvre des dispositifs de transmissions à partir du sol pour le contrôle du trafic des aéronefs dans une zone de débarquement définie.

Agréé OTAN

1981-09-01

repère terrestre

Repère naturel ou artificiel du terrain pouvant être déterminé avec précision par ses coordonnées.

Agréé OTAN

1973-04-01

marqueur de cheminement

En guerre des mines sur terre, panneau servant à marquer les passages à travers un champ de mines.

Note(s) : Les marqueurs de cheminement à l'entrée et à la sortie peuvent se situer par rapport à un repère terrestre ou à un marqueur intermédiaire.

Agréé OTAN

1984-06-01

lap

In naval mine warfare, that section or strip of an area assigned to a single sweeper or formation of sweepers for a run through the area.

NATO Agreed
1975-11-01

lap course

In naval mine warfare, the true course desired to be made good during a run along a lap.

NATO Agreed
1975-11-01

lap track

In naval mine warfare, the centre line of a lap; ideally, the track to be followed by the sweep or detecting gear.

NATO Agreed
1976-08-01

lap turn

In naval mine warfare, the manoeuvre a minesweeper carries out between the completion of one run and the commencement of the run immediately following.

NATO Agreed
2010-01-22

lap width

In naval mine warfare, the swept path of the ship or formation divided by the percentage coverage being swept to.

NATO Agreed
1975-11-01

large ship

A ship of over 137 metres (or 450 feet) in length.

NATO Agreed
1975-11-01

bande

En guerre des mines sur mer, partie de zone ou corridor attribué à un dragueur ou à une formation de dragueurs pour y effectuer un passage.

Agréé OTAN
1975-11-01

route de dragage

En guerre des mines sur mer, route sur le fond que l'on s'efforce de suivre au cours d'un passage.

Agréé OTAN
1975-11-01

rail

En guerre des mines sur mer, la ligne médiane d'une bande; dans le cas idéal, c'est le rail à suivre par la drague ou l'appareil de détection.

Agréé OTAN
1976-08-01

retournement

En guerre des mines sur mer, manoeuvre exécutée par un dragueur entre la fin d'un passage et le début du passage suivant.

Agréé OTAN
2010-01-22

largeur de bande interceptée

Rapport de l'intercept d'un bâtiment ou d'une formation au pourcentage de couverture recherché.

Agréé OTAN
1975-11-01

grand bâtiment

Bâtiment dont la longueur dépasse 450 pieds (ou 137 mètres).

Agréé OTAN
1975-11-01

laser designator**laser illuminator** (admitted)**laser target marker** (admitted)

A device that emits a beam of laser energy which is used to mark a specific place or object.

NATO Agreed

2000-05-31

laser guidance unit

A system fitted with a laser seeker to compute trajectory data for use by the control system of a missile, projectile or bomb.

NATO Agreed

2000-10-04

laser guided weapon

A weapon which utilizes a seeker to detect laser energy reflected from a laser marked/ designated target and through signal processing provides guidance commands to a control system which guides the weapon to the point from which the laser energy is being reflected.

NATO Agreed

1979-12-01

laser illuminator (admitted)

Preferred term: laser designator.

laser linescan system

An active airborne imagery recording system which uses a laser as the primary source of illumination to scan the ground beneath the flight path, adding successive across-track lines to the record as the vehicle advances.

NATO Agreed

1981-03-01

laser pulse duration

The time during which the laser output pulse power remains continuously above half its maximum value.

NATO Agreed

1980-01-01

marqueur laser**illuminateur laser** (toléré)

Appareil émettant un faisceau d'énergie laser afin de marquer un endroit ou un objet donné.

Agréé OTAN

1999-12-13

dispositif de guidage par laser

Dispositif muni d'un chercheur laser fournissant les éléments de trajectoire nécessaires au système de commande d'un missile, d'un projectile ou d'une bombe.

Agréé OTAN

2000-10-04

arme guidée par laser

Arme qui utilise un chercheur pour détecter l'énergie laser réfléchie par un objectif marqué ou désigné par laser et qui, par le traitement des signaux, fournit les ordres de guidage à un système de commande dirigeant l'arme sur le point d'où l'énergie laser est réfléchie.

Agréé OTAN

1979-12-01

analyseur laser à balayage linéaire

Système actif aéroporté d'enregistrement, utilisant un laser comme source principale d'illumination qui explore latéralement le sol sous le véhicule porteur par lignes successives au fur et à mesure du déplacement.

Agréé OTAN

1981-03-01

durée d'impulsion laser

(Intervalle de) temps pendant lequel l'impulsion de puissance émise par le laser a en permanence une valeur supérieure à la moitié de sa valeur maximale.

Agréé OTAN

1980-01-01

laser range-finder**LRF**

[AArtyP-01]

A device that uses a laser to determine the distance from the device to a place or object.

NATO Agreed

2005-11-04

laser seeker

A device based on a direction sensitive receiver which detects the energy reflected from a laser designated target and defines the direction of the target relative to the receiver.

NATO Agreed

1979-08-01

laser target designating system**laser target marking system** (admitted)

A system which is used to direct (aim or point) laser energy at a target. The system consists of the laser designator or laser target marker with its display and control components necessary to acquire the target and direct the beam of laser energy thereon.

NATO Agreed

1975-11-01

laser target marker (admitted)

Preferred term: laser designator.

laser target marking system (admitted)

Preferred term: laser target designating system.

laser tracker

A device which locks on to the reflected energy from a laser marked/designated target and defines the direction of the target relative to itself.

NATO Agreed

1980-07-01

lashing (admitted)

Preferred term: tie down.

lashing point (admitted)

Preferred term: tie down point.

télémètre laser

Appareil qui utilise un laser pour déterminer la distance le séparant d'un endroit ou d'un objet.

Agréé OTAN

2005-11-04

chercheur laser

Appareil basé sur un récepteur sensible à la direction qui détecte l'énergie réfléchie à partir d'un objectif désigné par laser, et définit la direction de l'objectif par rapport au récepteur.

Agréé OTAN

1979-08-01

système marqueur d'objectif à laser

Système utilisé pour diriger un rayon laser sur une cible. Le système consiste en un marqueur laser avec son écran et les composants de contrôle nécessaires à détecter la cible et à diriger le rayon laser.

Agréé OTAN

1975-11-01

appareil de poursuite laser

Dispositif qui se verrouille sur l'énergie réfléchie par un objectif marqué ou désigné par laser et définit la direction de cet objectif par rapport à lui-même.

Agréé OTAN

1980-07-01

late

In artillery and naval fire support, a report made to the observer or spotter, whenever there is a delay in reporting "shot" by coupling a time in seconds with the report.

NATO Agreed

1974-08-01

lateral gain

The amount of new ground covered laterally by successive photographic runs over an area.

NATO Agreed

1973-04-01

lateral route

A route generally parallel to the forward edge of the battle area, which crosses, or feeds into, axial routes.

NATO Agreed

1973-04-01

latest arrival date

In movement planning, the latest date, calculated from G-day, on which an organization or unit is required to arrive at the designated ports of debarkation.

NATO Agreed

2001-10-01

latitude band**latitudinal band** (admitted)

Any latitudinal strip, designated by accepted units of linear or angular measurement, which circumscribes the earth.

NATO Agreed

1973-04-01

latitudinal band (admitted)

Preferred term: latitude band.

lattice

A network of intersecting positional lines printed on a map or chart from which a fix may be obtained.

NATO Agreed

1973-04-01

retard

En artillerie et en appui feu naval, compte rendu fait à l'observateur chaque fois qu'il se produit un délai entre le départ du coup et l'annonce de 'coup parti' en ajoutant à ce compte rendu le retard évalué en secondes.

Agréé OTAN

1974-08-01

gain latéral

Accroissement latéral de la surface couverte obtenu à chaque passage successif sur la zone à photographier.

Agréé OTAN

1973-04-01

rocade

Itinéraire sensiblement parallèle à la limite avant de la zone de bataille; il traverse ou relie les pénétrantes.

Agréé OTAN

1973-04-01

date limite d'arrivée

Dans le domaine de la planification des mouvements, date la plus tardive, calculée par rapport au jour G, à laquelle une organisation ou une unité doit arriver aux ports de débarquement désignés.

Agréé OTAN

2001-10-01

zone de latitude

Toute bande circonscrite à la terre, limitée par des parallèles, indiquée par des unités de mesure linéaires ou angulaires définies.

Agréé OTAN

1973-04-01

canevas

Réseau de lignes de position reportées sur une carte qui permettent de définir une position.

Agréé OTAN

1973-04-01

launcher

A device designed to support and hold a grenade, rocket or missile in position for firing.
NATO Agreed
2018-09-04

launching site

Any site or installation with the capacity of launching missiles from surface to air or surface to surface.
NATO Agreed
1973-04-01

launch pad

A concrete or other hard surface area on which a missile launcher is positioned.
NATO Agreed
1973-04-01

laydown bombing

A very low level bombing technique wherein delay fuses and/or devices are used to allow the attacker to escape the effects of his bomb.
NATO Agreed
1973-04-01

laying-up position

Any suitable position where naval units can berth, camouflage and replenish in preparation for forthcoming operations.
NATO Agreed
1984-10-01

lay reference number**LRN**

In naval mine warfare, a number allocated to an individual mine by the minefield planning authority to provide a simple means of referring to it.
NATO Agreed
1975-11-01

rampe de lancement**lanceur (toléré)**

Appareillage conçu pour soutenir et maintenir une grenade, une roquette ou un missile en position de tir.
Agréé OTAN
2018-09-04

site de lancement

Installation conçue pour le lancement des missiles sol/air ou sol/sol.
Agréé OTAN
1973-04-01

aire de lancement

Plate-forme de béton ou autre matériau dur sur laquelle est installée une rampe de lancement pour fusée.
Agréé OTAN
1973-04-01

bombardement en vol rasant

Méthode de bombardement à très basse altitude où des fusées retardatrices et/ou d'autres équipements sont utilisés pour permettre à l'assaillant d'échapper aux effets de ses propres bombes.
Agréé OTAN
1973-04-01

mouillage d'attente

Lieu où les unités navales peuvent être amarrées ou mouillées, camouflées et ravitaillées en vue d'opérations à venir.
Agréé OTAN
1978-06-01

numéro de référence de mouillage

En guerre des mines sur mer, numéro attribué à chacune des mines par l'autorité opérationnelle afin de disposer d'un moyen simple d'y faire référence.
Agréé OTAN
1975-11-01

lead collision course

A vector which, if maintained, would result in a collision between an interceptor and a target.

NATO Agreed
2001-10-01

leadership development

The professional development of leaders to produce the most competent individuals possible.

NATO Agreed
2018-02-16

lead pursuit

An interceptor vector designed to maintain a course of flight at a predetermined point ahead of a target.

NATO Agreed
1974-12-01

lead-through operation

A maritime operation in which a guide ship leads other ships or submarines in their passage through channels established in a mined area.

NATO Agreed
2009-08-26

leapfrog

Form of movement in which like supporting elements are moved successively through or by one another along the axis of movement of supported forces.

NATO Agreed
1973-04-01

leaver**convoy leaver** (obsolete)

A merchant ship which breaks off from a convoy to proceed to a different destination and become independent.

NATO Agreed
2008-08-08

cap de collision

Vecteur qui, s'il était maintenu, entraînerait une collision entre un intercepteur et une cible.

Agréé OTAN
2001-10-01

développement de l'aptitude au commandement

Perfectionnement professionnel des dirigeants pour qu'ils deviennent les plus compétents possibles.

Agréé OTAN
2018-02-16

cap de poursuite

Vecteur donné à un avion d'interception dans le but de faire passer sa route par un point déterminé en avant de l'objectif.

Agréé OTAN
1974-12-01

opération maritime de guidage

Opération au cours de laquelle un bâtiment guide mène d'autres bâtiments de surface ou des sous-marins dans leur passage à travers des chenaux établis dans une zone minée.

Agréé OTAN
2009-08-26

progression par bonds

Forme de mouvement au cours duquel des éléments (tels que des éléments de soutien) se déplacent suivant un même axe en se rejoignant ou en se dépassant successivement les uns les autres.

Agréé OTAN
1973-04-01

navire quittant**navire quittant un convoi** (désuet)

Navire marchand qui se sépare d'un convoi pour faire route vers une destination différente et qui devient un navire isolé.

Agréé OTAN
2008-08-08

leaver convoy

A convoy which has broken off from the main convoy and is proceeding to a different destination.

NATO Agreed
1978-06-01

leaver section**LS**

A group of ships forming part of the main convoy which will subsequently break off to become leavers or a leaver convoy.

NATO Agreed
1978-06-01

left (or right)**right (or left) (admitted)**

Correction used in adjusting fire to indicate that a lateral shift of the mean point of impact perpendicular to the reference line or spotting line is desired.

NATO Agreed
1973-08-01

left (or right)

Terms used to establish the relative position of a body of troops. The person using the terms left or right is assumed to be facing in the direction of the enemy regardless of whether the troops are advancing towards or withdrawing from the enemy.

NATO Agreed
1973-08-01

legend

An explanation of symbols used on a map, chart, sketch, etc., commonly printed in tabular form at the side of the map, etc.

NATO Agreed
1993-12-01

lens coating

A thin transparent coating applied to a surface of a lens element.

NATO Agreed
1970-07-01

convoi détaché

Convoi qui s'est séparé du convoi principal et fait route vers une destination différente.

Agréé OTAN
1978-06-01

section à détacher d'un convoi

Groupe de navires appartenant au convoi principal et destinés à s'en séparer en tant que navires ou convoi détachés.

Agréé OTAN
1978-06-01

gauche (ou droite)**droite (ou gauche) (toléré)**

Correction utilisée dans le réglage d'un tir, pour indiquer qu'un déplacement du point d'impact est désiré perpendiculairement à l'axe d'observation.

Agréé OTAN
1973-08-01

gauche (ou droite)

Termes utilisés pour définir la position relative d'un élément de troupes. La personne utilisant les termes 'gauche' ou 'droite' est supposée regarder dans la direction de l'ennemi, sans qu'il soit tenu compte du sens de progression des troupes (en direction de l'ennemi ou dans la direction inverse).

Agréé OTAN
1973-08-01

légende

Code donnant la signification des symboles utilisés sur une carte, un croquis, etc.; il figure généralement dans une cartouche du document.

Agréé OTAN
1993-12-01

couche antireflet

Couche transparente ultramince déposée sur la surface d'un élément du système optique.

Agréé OTAN
1970-07-01

lens distortion

Image displacement caused by lens irregularities and aberrations.

NATO Agreed
1970-07-01

lethal force**deadly force** (admitted)

Force intended or likely to cause death, or serious injury resulting in death.

NATO Agreed
2015-02-18

lethal weapon

A weapon that can be used to cause death or serious bodily injury.

NATO Agreed
2004-06-22

level-of-effort munitions

In stockpile planning, munitions stocked on the basis of expected daily expenditure rate, the number of combat days and the attrition rate assumed, to counter targets the number of which is unknown.

NATO Agreed
1988-02-01

level of supply

The quantity of supplies or materiel authorized or directed to be held in anticipation of future demands.

NATO Agreed
1973-04-01

L-hour

In amphibious or airmobile operations, the time at which the first helicopter of a heliborne assault wave touches down or is due to touch down in the landing zone.

NATO Agreed
2009-08-26

distorsion

Déformation de l'image optique due aux aberrations et imperfections d'un système optique.

Agréé OTAN
1970-07-01

force létale**force mortelle** (toléré)

Force dont l'emploi a pour objectif ou risque de provoquer la mort ou d'entraîner des blessures graves aux conséquences mortelles.

Agréé OTAN
2015-02-18

arme létale

Arme pouvant être utilisée pour causer la mort ou des blessures graves.

Agréé OTAN
2004-06-22

stocks de soutien en munitions

En planification de stocks, munitions entreposées en fonction d'une dépense journalière escomptée, d'un nombre de jours de combat et d'un taux d'attrition supposés, quel que soit le nombre d'objectifs à prendre en compte.

Agréé OTAN
1988-02-01

niveau des approvisionnements

Quantité d'approvisionnements ou de matériels détenus normalement ou par ordre particulier, en prévision des besoins ultérieurs.

Agréé OTAN
1973-04-01

heure L

En opérations amphibies ou aéromobiles, heure à laquelle le premier hélicoptère d'une vague d'assaut héliportée atterrit ou doit atterrir sur la zone d'atterrissage.

Agréé OTAN
2009-08-26

liaison

The contact, intercommunication and coordination maintained between elements of the military and/or other non-military actors to ensure mutual understanding and unity of purpose and action.

NATO Agreed
2017-06-30

liberated territory

Any area, domestic, neutral or friendly, which, having been occupied by an enemy, is retaken by friendly forces.

NATO Agreed
1973-04-01

lightening

The operation (normally carried out at anchor) of transferring crude oil cargo from a large tanker to a smaller tanker, so reducing the draught of the larger tanker to enable it to enter port.

NATO Agreed
1979-03-01

light filter

An optical element such as a sheet of glass, gelatine or plastic dyed in a specific manner to absorb selectively light of certain colours.

NATO Agreed
1980-10-01

light line

A designated line forward of which vehicles are required to use blackout lights at night.

NATO Agreed
1973-04-01

limited access route

A oneway route with one or more restrictions which preclude its use by the full range of military traffic.

NATO Agreed
1980-01-01

liaison

Contact, intercommunication et coordination maintenus entre des éléments militaires ou d'autres acteurs non militaires en vue d'assurer une compréhension mutuelle ainsi que l'unité d'intention et d'action.

Agréé OTAN
2017-06-30

territoire libéré

Toute partie du territoire national ou d'un pays neutre ou ami, qui, ayant été occupée par l'ennemi, est reprise par des forces amies.

Agréé OTAN
1973-04-01

allégement

Transfert d'une partie de la cargaison de pétrole brut (qui s'effectue normalement au mouillage) entre un gros pétrolier et un pétrolier plus petit. Ce transfert est destiné à réduire le tirant d'eau du gros pétrolier pour lui permettre d'entrer dans un port.

Agréé OTAN
1979-03-01

filtre optique

Élément optique tel que verre, gélatine ou plastique, coloré de manière spécifique pour absorber sélectivement la lumière de certaines couleurs.

Agréé OTAN
1980-10-01

ligne d'éclairage réduit**ligne de blackout (toléré)**

Ligne en avant de laquelle les véhicules doivent utiliser les 'yeux de chat' (feux de black-out) la nuit.

Agréé OTAN
1973-04-01

itinéraire à accès réglementé

Itinéraire à sens unique auquel s'appliquent une ou plusieurs restrictions qui empêchent que la totalité de la circulation militaire puisse l'emprunter.

Agréé OTAN
1980-01-01

limit of exploitation

A line beyond which subordinate commanders must not exploit the success of earlier stages of an attack.

NATO Agreed

2019-06-05

limit of fire

Safe angular limits for firing at aerial targets.

NATO Agreed

1974-02-01

limit of fire

The boundary marking off the area on which gun-fire can be delivered.

NATO Agreed

1974-02-01

line

Troop formation whose elements are located next to each other.

Note(s): By extension, pertains to the troop thus organized.

NATO Agreed

2019-06-05

linear scale (admitted)

Preferred term: graphic scale.

line astern (admitted)

Preferred term: trail formation.

line gauge

A measurement of line width.

NATO Agreed

1974-02-01

line of arrival (admitted)

Preferred term: line of impact.

line of departure**LD**

In amphibious warfare, a suitably marked offshore coordinating line to assist assault craft to land on designated beaches at scheduled times.

NATO Agreed

1985-11-01

limite d'exploitation

Ligne au-delà de laquelle des commandants subordonnés ne doivent pas exploiter les succès des étapes précédentes d'une attaque.

Agréé OTAN

2019-06-05

limite de tir

Secteur angulaire de l'intérieur duquel il est possible de tirer sur des objectifs aériens.

Agréé OTAN

1974-02-01

limite de tir

Tracé délimitant la zone dans laquelle l'artillerie peut intervenir.

Agréé OTAN

1974-02-01

ligne

Formation de troupes dont les éléments sont disposés les uns à côté des autres.

Note(s) : par extension, se dit également d'une troupe ainsi ordonnée.

Agréé OTAN

2019-06-05

largeur de ligne

Mesure de la largeur d'une ligne.

Agréé OTAN

1974-02-01

ligne de départ

En opérations amphibies, ligne de repère établie au large dans le but d'aider les engins de débarquement à coordonner leur approche vers la plage aux endroits désignés et aux heures prévues.

Agréé OTAN

1985-11-01

line of departure**LD**

In land warfare, a line designated to coordinate the departure of attack elements.
NATO Agreed
1985-11-01

line of impact**line of arrival** (admitted)

A line tangent to the trajectory at the point of impact or burst.
NATO Agreed
1982-03-01

line of operation**LoO**

A path linking decisive conditions to achieve an objective.
NATO Agreed
2017-09-01

line search

Reconnaissance along a specific line of communications, such as a road, railway or waterway, to detect fleeting targets and activities in general.
NATO Agreed
1979-08-01

lines of communications**LOC**

All the land, water, and air routes that connect an operating military force with one or more bases of operations, and along which supplies and reinforcements move.
NATO Agreed
1981-06-01

link

A maritime route, other than a coastal or transit route, which links any two or more routes.
NATO Agreed
1975-11-01

ligne de départ

En opérations terrestres, ligne servant à coordonner le départ des éléments d'attaque.
Agréé OTAN
1985-11-01

ligne d'incidence

Tangente à la trajectoire au point d'impact ou au point d'éclatement.
Agréé OTAN
1973-08-01

ligne d'opération

Ligne reliant des conditions décisives pour atteindre un objectif.
Agréé OTAN
2017-09-01

reconnaissance sur itinéraire

Mission de reconnaissance le long d'une ligne de communication particulière, par exemple une route, une voie ferrée, un canal, pour y découvrir des objectifs d'opportunité et de façon générale toutes activités.
Agréé OTAN
1979-08-01

lignes de communication

Ensemble des itinéraires terrestres, maritimes, fluviaux ou aériens qui relie une force en opération à une ou plusieurs bases arrières, et par lesquels le matériel et les renforts sont acheminés.
Agréé OTAN
1981-06-01

bretelle

Route maritime, autre que côtière ou du large, reliant deux ou plusieurs routes.
Agréé OTAN
1975-11-01

link

In communications, a general term used to indicate the existence of communication facilities between two points.

NATO Agreed
1975-11-01

liquid explosive

Explosive which is fluid at normal temperatures.

NATO Agreed
1977-12-01

list of targets (admitted)

Preferred term: target list.

live exercise**LIVEX**

An exercise involving real forces and units.

NATO Agreed
2016-09-16

load

The total weight of passengers or cargo transported.

NATO Agreed
2004-06-22

load control group

Personnel who are concerned with organization and control of loading within the pick-up zone.

NATO Agreed
1976-12-01

loaded weapon

A weapon to which the ammunition is joined, but which is not charged and remains unable to fire.

NATO Agreed
2001-10-01

liaison

Contacts ou communications établis de manière permanente entre des éléments de forces en vue d'assurer une compréhension mutuelle ainsi que l'unité d'intention et d'action.

Agréé OTAN
1971-04-01

explosif liquide

Explosif se présentant à l'état liquide, aux températures normales d'utilisation.

Agréé OTAN
1977-12-01

exercice réel

Exercice auquel participent des forces et des unités réelles.

Agréé OTAN
2016-09-16

charge

Poids total des passagers et du fret transportés.

Agréé OTAN
2004-06-22

équipe de contrôle du chargement

Personnel chargé du contrôle et de l'organisation du chargement dans une zone de chargement

Agréé OTAN
1976-12-01

arme approvisionnée

Arme à laquelle la munition est jointe, mais qui ne peut pas tirer, n'étant pas chargée.

Agréé OTAN
2001-01-01

loading

The process of putting personnel, matériel, supplies and other freight on board ships, aircraft, trains, road vehicles or other means of conveyance.

Note(s): in French, the word "chargement" excludes personnel.

NATO Agreed

1992-10-01

loading plan

All of the individually prepared documents that present in detail all instructions for the arrangement of personnel and the loading of equipment for one or more units, or for the special grouping of personnel and/or material for road, water, rail, or air transportation.

NATO Agreed

2018-12-06

loading point

A point where one aircraft can be loaded or unloaded.

NATO Agreed

1976-12-01

loading site

An area containing a number of loading points.

NATO Agreed

1997-07-09

load spreader

Material used to distribute the weight of a load over a given area to avoid exceeding designed mechanical stress.

NATO Agreed

2018-12-06

localizer

A directional radio beacon which provides to an aircraft an indication of its lateral position relative to a predetermined final approach course.

NATO Agreed

1980-11-01

chargement

Action de mettre en place le matériel, l'approvisionnement et autre fret à bord de navires, d'aéronefs, de trains, de véhicules routiers et autres moyens de transport.

Note(s) : en anglais, la notion de « loading » inclut le personnel.

Agréé OTAN

1992-10-01

plan de chargement

Ensemble des documents préparés individuellement qui présentent en détail toutes les instructions pour la répartition du personnel et le chargement du matériel d'une ou plusieurs unités, ou pour le regroupement spécial de personnel ou de matériel pour un transport par voie routière, fluviale ou maritime, ferroviaire ou aérienne.

Agréé OTAN

2018-12-06

point de chargement

Lieu où un aéronef peut être chargé ou déchargé.

Agréé OTAN

1976-12-01

site de chargement

Emplacement englobant plusieurs points de chargement.

Agréé OTAN

1997-07-09

répartiteur de charges

Matériel utilisé pour répartir le poids d'un chargement sur une surface donnée afin d'éviter des contraintes mécaniques excessives.

Agréé OTAN

2018-12-06

radiophare d'alignement

Radiophare directionnel donnant à un aéronef l'indication de son écart latéral par rapport à un axe prédéterminé d'approche finale.

Agréé OTAN

1980-11-01

local wage rate post**LWR post** (admitted)

A post to be filled by a non-deployable, locally employed civilian who does not enjoy NATO status, and who is employed under terms set out in the contract of employment that must comply with legislation and regulations applicable in the host nation.

NATO Agreed

2015-02-18

location diagram

On a map or chart, a diagram shown in the margin to indicate the position of the sheet in relation to the surrounding country, or to adjoining sheets of the same or adjacent map series.

NATO Agreed

1973-03-01

lock-on

The state of a tracking system or target acquisition system which is continuously and automatically tracking a target, using one or more parameters.

NATO Agreed

2000-08-11

logistic assessment

An evaluation of the logistic support required to conduct a military operation, compared to the actual and/or potential logistic support available for that operation.

NATO Agreed

2000-10-04

logistic assistance

A generic term used to denote types of assistance between and within military commands both in peace and war.

NATO Agreed

1973-03-01

poste à statut local

Poste devant être occupé par un employé civil local, non déployable, ne bénéficiant pas du statut OTAN, et employé selon les termes du contrat de travail qui doit être conforme à la législation et aux règlements en vigueur dans le pays hôte.

Agréé OTAN

2015-02-18

carton de localisation

Schéma, apparaissant généralement dans la marge d'une carte, destiné à indiquer la position de la feuille de carte par rapport à la surface terrestre et par rapport aux feuilles adjacentes de la même série.

Agréé OTAN

1973-03-01

verrouillage

État d'un système de poursuite ou d'acquisition d'objectifs qui poursuit continuellement et automatiquement un objectif en utilisant un ou plusieurs paramètres.

Agréé OTAN

2000-08-11

évaluation logistique

Évaluation du soutien logistique nécessaire à la conduite d'une opération militaire par rapport au soutien logistique réellement ou potentiellement disponible pour mener cette dernière.

Agréé OTAN

2000-10-04

aide logistique

Terme général utilisé pour indiquer les types d'aide fournie entre commandements militaires et à l'intérieur d'un commandement militaire, à la fois en temps de paix et en temps de guerre.

Agréé OTAN

1973-03-01

logistic estimate of the situation

An appraisal resulting from an orderly examination of the logistic factors influencing contemplated courses of action to provide conclusions concerning the degree and type of influence.

NATO Agreed
2019-06-05

logistics**Log.**

The planning, preparation, coordination and execution of the supply, movement, maintenance and services to support the full spectrum of operations, using military, civil and commercial resources.

NATO Agreed
2022-12-15

logistics lead nation**LLN**

[EAPC]

A nation that assumes overall responsibility for organizing and coordinating an agreed broad spectrum of logistic support for all or part of a multinational force, including headquarters, within a defined geographical area for a defined period

NATO Agreed
2014-09-29

look

In mine warfare, a period during which a mine circuit is receptive of an influence.

NATO Agreed
1975-11-01

lost

In artillery and naval fire support, a spotting, of an observation used by a spotter or an observer to indicate that rounds fired by a gun or mortar were not observed.

NATO Agreed
1974-02-01

évaluation logistique de la situation

Évaluation résultant d'un examen ordonné des facteurs logistiques pouvant influencer les modes d'action envisagés afin de fournir des conclusions concernant le degré et le type d'influence.

Agréé OTAN
2019-06-05

logistique

Planification, préparation, coordination et exécution des ravitaillements, des mouvements, de la maintenance et des services en appui de la gamme complète des opérations, au moyen de ressources militaires, civiles et commerciales.

Agréé OTAN
2022-12-15

pays chef de file en matière de logistique

[CPEA]

Pays qui se charge de l'organisation et de la coordination d'une vaste gamme d'activités agréées de soutien logistique pour la totalité ou une partie d'une force multinationale, y compris le quartier général, dans une zone géographique donnée pendant une période donnée.

Agréé OTAN
2014-09-29

période de réceptivité

En guerre des mines, période pendant laquelle la mise de feu d'une mine est sensible à une influence.

Agréé OTAN
1975-11-01

non vu

Terme utilisé en artillerie et en appui feu naval par un observateur pour indiquer que les coups tirés par une pièce n'ont pu être observés ni en portée ni en direction.

Agréé OTAN
1974-02-01

lot

A quantity of homogeneous products or articles, identified by a single lot number, that is manufactured, assembled or renovated by one producer under uniform conditions and that is expected to function in an identical manner.

NATO Agreed
2021-09-28

low airburst (admitted)

Preferred term: low nuclear airburst.

low angle

In artillery and naval gunfire support, an order or request to obtain low-angle fire (less than 45).

NATO Agreed
1974-09-01

low-angle fire

Fire delivered at angles of elevation below the elevation that corresponds to the maximum range of the gun and the munition concerned.

NATO Agreed
2022-08-02

low-angle loft bombing

Type of loft bombing of free fall bombs wherein weapon release occurs at an angle less than 35 degrees above the horizontal.

NATO Agreed
1973-03-01

low-level flight

A form of terrain flight, at heights of 500 feet or less above the ground or obstacles, flown at a constant speed but varying heights above ground level.

NATO Agreed
2020-06-30

lot

Ensemble homogène de produits ou d'articles, identifiés par un seul numéro de lot, fabriqués, assemblés ou remis en condition par un producteur dans des conditions uniformes et dont on peut attendre qu'ils fonctionnent de manière identique.

Agréé OTAN
2021-09-28

tir plongeant

En artillerie et en appui feu naval, ordre ou demande pour obtenir un tir à petits angles (inf. à 45).

Agréé OTAN
1974-09-01

tir plongeant

Tir effectué à des angles d'élévation inférieurs à l'élévation correspondant à la portée maximum pour un canon et des munitions donnés.

Agréé OTAN
2022-08-02

bombardement en cabré de faible amplitude

Type de bombardement par bombes non guidées dans lequel le largage est effectué à un angle de cabré inférieur à 35.

Agréé OTAN
1973-03-01

vol à basse altitude

Type de vol tactique effectué à 500 pieds ou moins au-dessus du sol ou d'obstacles à une vitesse constante, mais à diverses hauteurs au-dessus du niveau du sol.

Agréé OTAN
2020-06-30

low nuclear airburst
low airburst (admitted)

A nuclear airburst that occurs at a sufficiently low height to cause significant damage to blast-resistant targets within a limited area.

NATO Agreed
2016-04-13

low-velocity drop

A drop procedure in which the drop velocity does not exceed 30 feet per second.

NATO Agreed
1973-03-01

LWR post (admitted)

Preferred term: local wage rate post.

explosion nucléaire aérienne à basse altitude

Explosion nucléaire aérienne qui se produit à une hauteur suffisamment basse pour engendrer des dégâts importants aux objectifs résistants au souffle dans une zone limitée.

Agréé OTAN
2016-04-13

largage à faible vitesse de descente

Procédé de largage dans lequel la vitesse de descente est au plus égale à 10 m/s.

Agréé OTAN
1973-03-01

- M -

Mach front (admitted)

Preferred term: Mach stem.

Mach stem

Mach front (admitted)

The shock front formed by the fusion of the incident and reflected shock fronts from an explosion. The term is generally used with reference to a blast wave, propagated in the air, reflected at the surface of the earth. In the ideal case, the Mach stem is perpendicular to the reflecting surface and slightly convex (forward).

NATO Agreed

1971-09-01

magnetic bearing

Bearing measured with reference to magnetic north.

NATO Agreed

2023-09-28

magnetic circuit (admitted)

Preferred term: magnetic mine.

magnetic compass

An instrument containing a freely suspended magnetic element which displays the direction of the horizontal component of the earth's magnetic field at the point of observation.

NATO Agreed

1974-02-01

magnetic mine

magnetic circuit (admitted)

A mine which responds to the magnetic field of a target.

NATO Agreed

1976-12-01

avant de l'onde de choc

front de Mach (toléré)

Front de choc formé par la fusion des fronts de choc incident et réfléchi, consécutifs à une explosion. Ce terme est généralement employé relativement à une onde de souffle propagée dans l'air et réfléchi par la surface de la terre. Dans le cas idéal, l'avant de l'onde de choc est perpendiculaire à la surface réfléchissante et légèrement convexe (vers l'avant).

Agréé OTAN

1971-09-01

azimut magnétique

relèvement magnétique (toléré)

Azimut mesuré par rapport au nord magnétique.

Agréé OTAN

2023-09-28

compas magnétique

Instrument utilisant un équipage magnétique suspendu pour indiquer la direction du nord magnétique.

Agréé OTAN

1974-02-01

mine magnétique

mise de feu magnétique (toléré)

Mine dont la mise de feu réagit au champ magnétique provoqué par un objectif.

Agréé OTAN

1975-11-01

magnetic minehunting

The process of using magnetic detectors to determine the presence of mines or minelike objects which may be either on or protruding from the sea-bed, or buried.

NATO Agreed
1976-12-01

magnetic north

The direction indicated by the north seeking pole of a freely suspended magnetic needle, influenced only by the earth's magnetic field.

NATO Agreed
1973-03-01

main aerodrome

Aerodrome designed for permanent occupation in peacetime, also suitable for use in wartime and having sufficient operational facilities for full use of its combat potential.

NATO Agreed
1994-11-01

main attack

An attack directed against the chief objective of the campaign, major operation or battle.

NATO Agreed
1996-11-20

main attack

The principal attack or effort into which the commander throws the full weight of the offensive power at his disposal.

NATO Agreed
1996-11-20

main convoy

The convoy as a whole which sails from the convoy assembly port/anchorage to its destination. It may be supplemented by joiners or joiner convoys, and leavers or leaver convoys may break off.

NATO Agreed
2000-08-11

chasse aux mines par détecteurs magnétiques

Utilisation de détecteurs magnétiques pour déterminer la présence de mines ou d'objets "mine possible".

Agréé OTAN
1976-12-01

nord magnétique

Direction indiquée par la pointe attirée vers le nord d'une aiguille aimantée suspendue et influencée seulement par le champ magnétique terrestre.

Agréé OTAN
1973-03-01

aérodrome principal

Aérodrome conçu pour une occupation permanente en temps de paix, convenant aussi en temps de guerre et disposant de moyens opérationnels suffisants au plein emploi de son potentiel de combat.

Agréé OTAN
1994-11-01

attaque principale

Attaque dirigée sur l'objectif principal de la campagne, de l'opération de grande envergure ou de la bataille.

Agréé OTAN
1996-11-20

attaque principale

Attaque ou effort principal où le commandant jette tout le poids de la puissance offensive dont il dispose.

Agréé OTAN
1996-11-20

convoi principal

Convoi considéré comme un tout, appareillant du même mouillage de rassemblement vers une même destination. Il peut être rejoint par des navires ou convois ralliants, des navires ou convois quittants peuvent aussi s'en détacher.

Agréé OTAN
2000-08-11

main detonating line

In demolition, a line of detonating cord used to transmit the detonation wave to two or more branches.

NATO Agreed
1991-01-01

main effort**priority of effort** (admitted)

A concentration of forces or means in a particular area and at a particular time to enable a commander to bring about a decision.

NATO Agreed
2012-01-30

mainguard

Element of an advanced guard.

NATO Agreed
1973-03-01

main supply route**MSR**

The route or set of routes designated within an operational area upon which the bulk of traffic flows in support of military operations.

NATO Agreed
2009-08-26

maintainability

The ability to be retained in, or restored to a state to perform as required, under given conditions of use and maintenance.

Note(s): Given conditions would include aspects that affect maintainability, such as: location for maintenance, accessibility, maintenance procedures and maintenance resources.

[derived from: IEC: www.electropedia.org,
2016-01-22]

NATO Agreed
2018-12-06

cordeau maître

En destruction, ensemble d'éléments d'un dispositif de mise de feu sur lequel sont branchés les différents cordeaux dérivés.

Agréé OTAN
1991-01-01

effort principal**priorité de l'effort** (toléré)

Concentration de forces ou de moyens en un lieu et à un moment donnés où un commandant cherche à amener la décision.

Agréé OTAN
2012-01-30

réserve d'avant-garde

Un élément de l'avant-garde.

Agréé OTAN
1973-03-01

itinéraire principal de ravitaillement

Itinéraire ou réseau d'itinéraires désignés dans une zone opérationnelle pour l'acheminement du trafic destiné au soutien des opérations militaires.

Agréé OTAN
2009-08-26

maintenabilité

Aptitude à être maintenu ou rétabli dans un état permettant de fonctionner tel que requis, dans des conditions données d'utilisation et de maintenance.

Note(s) : Les conditions données incluent notamment les aspects ayant un impact sur la maintenabilité, tels que: l'emplacement de maintenance, l'accessibilité, les procédures et les ressources de maintenance.

[dérivé de: CEI: www.electropedia.org,
2016-01-22]

Agréé OTAN
2018-12-06

maintenance

All actions taken to retain equipment in or to restore it to specified conditions until the end of its use, including inspection, testing, servicing, modification(s), classification as to serviceability, repair, recovery, rebuilding, reclamation, salvage and cannibalization.

NATO Agreed

2011-03-02

maintenance

All supply and repair action taken to keep a force in condition to carry out its mission.

NATO Agreed

1982-03-01

maintenance

The routine recurring work required to keep a facility (plant, building, structure, ground facility, utility system, or other real property) in such condition that it may be continuously utilized, at its original or designed capacity and efficiency, for its intended purpose.

NATO Agreed

1982-03-01

**maintenance collection point
MCP**

A point established to collect equipment awaiting repair, controlled exchange, cannibalisation or evacuation.

NATO Agreed

2019-06-05

maintenance point

A location where a maintenance unit, or part of it, conducts maintenance.

NATO Agreed

2018-12-06

major nuclear power

Any nation that possesses a nuclear striking force capable of posing a serious threat to every other nation.

NATO Agreed

1970-07-01

maintenance

Ensemble des mesures prises pour mettre ou remettre du matériel dans un état spécifié jusqu'à la fin de sa mise en service, comprenant le contrôle, la mise à l'essai, l'entretien, la ou les modification(s), la répartition selon l'état de fonctionnement, la réparation, la restauration, la réfection, le réemploi, la récupération et la cannibalisation.

Agréé OTAN

2011-03-02

maintenance

Toute opération d'approvisionnement, de ravitaillement et de réparation pour maintenir une formation en état de remplir sa mission.

Agréé OTAN

2001-10-01

maintenance

Tout travail de routine nécessaire pour maintenir l'infrastructure en état d'utilisation permanente et immédiate, conformément au but pour lequel elle a été conçue.

Agréé OTAN

2001-10-01

point de collecte des matériels à réparer

Point établi pour rassembler l'équipement destiné à une réparation, à un échange contrôlé, à une cannibalisation ou à une évacuation.

Agréé OTAN

2019-06-05

point de maintenance

Lieu où une unité de maintenance, ou une partie de cette unité, effectue des opérations de maintenance.

Agréé OTAN

2018-12-06

puissance nucléaire importante

Nation possédant une force de frappe nucléaire capable de faire peser une menace sérieuse sur toute autre nation.

Agréé OTAN

1970-07-01

major port

Any port with two or more berths and facilities and equipment capable of discharging 100,000 tons of cargo per month from ocean-going ships. Such ports will be designated as probable nuclear targets.

NATO Agreed

1973-03-01

major water terminal

A water terminal with facilities for berthing numerous ships simultaneously at wharves and/or working anchorages, located within sheltered coastal waters adjacent to rail, highway, air and/or inland water transportation nets. It covers a relatively large area, and its scope of operation is such that it is designated as a probable nuclear target.

NATO Agreed

1973-03-01

manoeuvre

A movement to place ships or aircraft in a position of advantage over the enemy.

NATO Agreed

1982-08-01

manoeuvre

A tactical exercise carried out at sea, in the air, on the ground, or on a map in imitation of war.

NATO Agreed

1982-08-01

manoeuvre

Employment of forces on the battlefield through movement in combination with fire, or fire potential, to achieve a position of advantage in respect to the enemy in order to accomplish the mission.

NATO Agreed

1982-08-01

port principal

Tout port doté de deux ou plusieurs postes de mouillage, de moyens et de matériels capables de décharger 100.000 tonnes par mois de cargaison de navires océaniques. De tels ports seront retenus comme objectifs nucléaires probables.

Agréé OTAN

1973-03-01

terminus maritime principal

Terminus maritime disposant de moyens permettant l'amarrage à quai ou le mouillage à des postes de déchargement de nombreux navires. Situé à l'intérieur d'eaux côtières abritées, voisines de transport par route, par chemin de fer, par voie aérienne et/ou par voie fluviale, il couvre une zone relativement étendue. Le volume des opérations est tel qu'il est considéré comme objectif nucléaire probable.

Agréé OTAN

1973-03-01

manoeuvre

Mouvement destiné à mettre des bâtiments ou aéronefs en position favorable par rapport à l'ennemi.

Agréé OTAN

1982-08-01

manoeuvre

Exercice tactique effectué en mer, dans les airs, sur terre ou sur la carte pour simuler des opérations de guerre.

Agréé OTAN

1982-08-01

manoeuvre

Emploi des forces sur le champ de bataille combinant le mouvement avec le feu effectif ou potentiel en vue de se mettre en position favorable par rapport à l'ennemi pour accomplir la mission donnée.

Agréé OTAN

1982-08-01

manoeuvre

The operation of a ship, aircraft, or vehicle, to cause it to perform desired movements.

NATO Agreed

1982-08-01

manoeuvring area

That part of an aerodrome to be used for the take-off and landing of aircraft and for the surface movement of aircraft associated with take-off and landing, excluding aprons.

NATO Agreed

1981-09-01

man portable

Capable of being carried by one man.

Specifically, the term may be used to qualify:

a. items designed to be carried as an integral part of individual, crew served or team equipment of the dismounted soldier in conjunction with his assigned duties. Upper weight limit: approximately 14 kilogrammes (31 pounds); b. in land warfare, equipment which can be carried by one man over long distance without serious degradation of the performance of his normal duties.

NATO Agreed

1978-10-01

manpower scaling guidelines (obsolete)

Preferred term: workforce scaling guidelines.

map reference

A means of identifying a point on the surface of the earth by relating it to information appearing on a map, generally the graticule or grid.

NATO Agreed

1979-08-01

manoeuvre

Mise en oeuvre d'un bâtiment, aéronef ou véhicule de manière à lui faire exécuter les évolutions voulues.

Agréé OTAN

1982-08-01

aire de manoeuvre

Partie d'un aéroport à utiliser pour les décollages et atterrissages des aéronefs et pour les manoeuvres au sol qui se rattachent au décollage ou à l'atterrissage, à l'exclusion des aires de trafic.

Agréé OTAN

1981-09-01

portable

Qui peut être porté par un homme seul. Plus précisément, ce terme peut être employé pour qualifier: a. des composants conçus pour être portés (comme partie intégrante d'un matériel individuel servi par un équipage, ou une équipe) par le soldat débarqué, en fonction des tâches qui lui sont fixées. Limite supérieure de poids de 14 kilogrammes environ (31 livres); b. en guerre sur terre, du matériel qui peut être porté par un homme sur de longues distances, sans que l'exécution normale des tâches de celui-ci subisse une pénalisation importante.

Agréé OTAN

1978-10-01

localisation

Identification d'un point à la surface terrestre grâce à des renseignements apparaissant sur une carte, généralement le réseau géographique ou le quadrillage.

Agréé OTAN

1979-08-01

map reference code

A code used primarily for encoding grid coordinates and other information pertaining to maps. This code may be used for other purposes where the encryption of numerals is required.

NATO Agreed
1968-01-01

map sheet**chart sheet** (admitted)

An individual map or chart either complete in itself or part of a series.

NATO Agreed
1971-09-01

march

A tactical movement between locations by combat and other forces during which enemy contact is neither expected, nor sought, despite the forces' preparation for such contact.

NATO Agreed
2018-12-06

margin

In cartography, the area of a map or chart lying outside the border.

NATO Agreed
1979-08-01

marginal data**marginal information** (admitted)

All explanatory information given in the margin of a map or chart which clarifies, defines, illustrates, and/or supplements the graphic portion of the sheet.

NATO Agreed
1971-04-01

marginal information (admitted)

Preferred term: marginal data.

code à référence cartographique

Code utilisé pour chiffrer des coordonnées de carroyage et autres renseignements cartographiques. Les codes à référence cartographique peuvent être utilisés à volonté dans d'autres buts lorsqu'il est nécessaire de chiffrer des nombres.

Agréé OTAN
1968-01-01

carte

Carte topographique particulière constituant un tout ou faisant partie d'une série (ou jeu).

Agréé OTAN
1973-03-01

marche

Déplacement tactique de forces de combat et autres pendant lequel le contact avec l'adversaire n'est pas prévu ou recherché, bien que les forces y soient préparées.

Agréé OTAN
2018-12-06

marge

En cartographie, secteur de la carte à l'extérieur du cadre.

Agréé OTAN
1979-08-01

donnée marginale**renseignement marginal** (toléré)

Explication donnée en marge d'une carte qui clarifie, définit, illustre et/ou (complète la partie "graphique" d'une feuille) explicite celle-ci.

Agréé OTAN
1971-04-01

maritime interdiction operation**MIO**

An operation conducted to enforce prohibition on the maritime movement of specified persons or material within a defined geographic area.

NATO Agreed

2006-01-06

maritime operation

An action performed by forces on, under, or over the sea to gain or exploit control of the sea or to deny its use to the enemy.

NATO Agreed

1973-03-01

mark

In artillery and naval gunfire support:

a. to call for fire on a specified location in order to orient the observer/spotter or to indicate targets;

b. to report the instant of optimum light on the target produced by illumination shells.

NATO Agreed

1989-02-01

mark

In naval operations, to use a maritime unit to maintain an immediate offensive or obstructive capability against a specified target.

NATO Agreed

1989-02-01

marker

A visual or electronic aid used to mark a designated point.

NATO Agreed

1989-02-01

marker

In naval operations, a maritime unit which maintains an immediate offensive or obstructive capability against a specified target.

NATO Agreed

1989-02-01

opération d'interdiction maritime

Opération visant à faire respecter une interdiction de mouvements par voie maritime de personnes, de produits ou de matériels spécifiés dans une zone géographique définie.

Agréé OTAN

2006-01-06

opération maritime

Opération effectuée par des forces de surface, sous-marines ou aériennes, pour obtenir ou exploiter le contrôle des mers ou pour l'interdire à l'ennemi.

Agréé OTAN

1973-03-01

marquer un objectif

En artillerie et en appui feu naval :

a. demander le tir sur un point déterminé afin d'orienter l'observateur ou de désigner les objectifs ;

b. indiquer, lors d'un tir d'illumination, le moment où les conditions d'éclairage de l'objectif sont optimales.

Agréé OTAN

1989-02-01

marquer un objectif

En opérations navales, employer une unité navale afin de disposer d'une capacité offensive immédiate à l'encontre d'un objectif défini ou de se réserver une possibilité de gêner ses mouvements.

Agréé OTAN

1989-02-01

marqueur

Dispositif visuel ou électronique employé pour signaler un point déterminé.

Agréé OTAN

1989-02-01

bâtiment en marquage serré

En opérations navales, bâtiment qui maintient une capacité offensive immédiate à l'encontre d'un objectif défini ou qui se réserve la possibilité de gêner ses mouvements.

Agréé OTAN

1989-02-01

marker ship

In an amphibious operation, a ship which takes accurate station on a designated control point. It may fly identifying flags by day and show lights to seaward by night.

NATO Agreed

1973-03-01

marking

In explosive ordnance disposal, the emplacement of one or more signs to identify the position of a hazard or the boundary of a hazardous area.

Note(s): This may include the use of paint marks, but also the erection of physical barriers.

NATO Agreed

2018-12-06

marking error

In naval mine warfare, the distance and bearing of a marker from a target.

NATO Agreed

1975-11-01

marking fire

Fire placed on a target for the purpose of identification.

NATO Agreed

1974-08-01

marking panel

A sheet of material displayed for visual communication usually between friendly units.

NATO Agreed

1973-03-01

marking team

Personnel landed in the landing area with the task of establishing navigational aids.

NATO Agreed

1973-03-01

bâtiment-jalon

Dans une opération amphibie, bâtiment placé avec précision en un point repère prescrit. Ce bâtiment peut, de jour, arborer des pavillons d'identification, de nuit, porter des feux visibles du large.

Agréé OTAN

1973-03-01

marquage

Dans le cadre du traitement des dispositifs explosifs, mise en place d'un ou plusieurs signaux visant à signaler la position d'un danger ou la limite d'une zone de danger.

Note(s) : le marquage peut consister non seulement à utiliser des marques de peinture mais également à ériger des barrières physiques.

Agréé OTAN

2018-12-06

erreur de balisage

En guerre des mines sur mer, distance et azimut d'un marqueur à partir d'une cible.

Agréé OTAN

1975-11-01

tir de balisage

Tir effectué sur un objectif afin de permettre son identification.

Agréé OTAN

1974-08-01

panneau

Tout matériau utilisé pour des communications visuelles, généralement entre unités amies.

Agréé OTAN

1973-03-01

équipe d'orienteurs-marqueurs (ou de balisage)

Personnel mis à terre pour assurer la mise en oeuvre des moyens de guidage et le marquage des zones de mise à terre.

Agréé OTAN

1973-03-01

married failure

In naval mine warfare, a moored mine lying on the sea-bed connected to its sinker from which it has failed to release owing to defective mechanism.

NATO Agreed
1975-11-01

marshalling

The process by which units participating in an amphibious or airborne operation, group together or assemble when feasible or move to temporary camps in the vicinity of embarkation points, complete preparations for combat or prepare for loading.

NATO Agreed
1973-03-01

marshalling

The process of assembling, holding, and organizing supplies and/or equipment, especially vehicles of transportation, for onward movement.

NATO Agreed
1973-03-01

mass

The concentration of combat power.

NATO Agreed
1971-04-01

mass

The military formation in which units are spaced at less than the normal distances and intervals.

NATO Agreed
1971-04-01

master film

The earliest generation of imagery (negative or positive) from which subsequent copies are produced.

NATO Agreed
1975-11-01

raté de prise d'immersion

En guerre des mines sur mer, mine à orin reposant au fond et restée reliée à son crapaud dont elle ne s'est pas dégagée par suite d'un défaut de fonctionnement.

Agréé OTAN
1975-11-01

agencement

Processus par lequel les unités participant à une opération amphibie ou aéroportée se regroupent, se rassemblent lorsque c'est possible, ou se dirigent vers des camps provisoires au voisinage des points d'embarquement et des aérodromes, achèvent leurs préparatifs de combat et se préparent à l'embarquement.

Agréé OTAN
1973-03-01

agencement

Processus de rassemblement, de stockage et d'organisation des approvisionnements et/ou de l'équipement et en particulier des véhicules de transport, pour effectuer un mouvement en avant.

Agréé OTAN
1973-03-01

concentration

Concentration de la puissance de combat.

Agréé OTAN
1971-04-01

formation concentrée

Formation militaire dans laquelle les unités sont séparées par des espaces plus petits que les distances et les intervalles normaux.

Agréé OTAN
1971-04-01

film original

Le premier film (négatif ou positif) dont on peut tirer des copies.

Agréé OTAN
1975-11-01

master plot**sortie plot** (admitted)

A portion of a map or overlay on which are drawn the outlines of the areas covered by an air photographic sortie. Latitude and longitude, map, and sortie information are shown.

NATO Agreed

1974-12-01

materials handling**MH**

The movement of materials, whether raw, semi-finished, finished or scrap before, during and after their production, in warehouses and storage sites as well as in receiving and shipping areas.

NATO Agreed

2018-12-06

materiel

The items used to equip, maintain and support military forces in their activities.

Note(s): Materiel includes software, but excludes real estate, installations and utilities.

NATO Agreed

2018-02-16

materiel control (admitted)

Preferred term: inventory control.

materiel management (admitted)

Preferred term: inventory control.

maximum effective range**MER**

The maximum distance at which a weapon may be expected to be accurate and achieve the desired result.

NATO Agreed

1983-07-01

schéma de surface couverte

Portion de carte ou de calque sur laquelle on a porté le contour de la zone couverte par une mission de reconnaissance photographique. On y inscrit aussi la latitude, la longitude et divers renseignements concernant la carte et la mission.

Agréé OTAN

1974-12-01

manutention de matériels**manutention** (toléré)

Mouvement de matériels, que ce soit des matières premières, de la ferraille, des produits semi-finis ou finis, avant, pendant ou après leur fabrication, dans les entrepôts et dépôts, et dans les zones de réception ou d'embarquement.

Agréé OTAN

2018-12-06

matériel

[PO(2016)0655 (INV)]

Articles servant à l'équipement, au maintien et au soutien des forces militaires dans leurs activités.

Note(s) : le matériel comprend les logiciels, mais exclut les biens immobiliers, les installations et les services publics.

Agréé OTAN

2018-02-16

portée efficace maximale

Distance à laquelle on peut escompter d'une arme qu'elle sera précise et réalisera l'effet recherché.

Agréé OTAN

1983-07-01

maximum elevation figure

A figure, shown in each quadrangle bounded by ticked graticule lines on aeronautical charts, which represents the height in thousands and hundreds of feet, above mean sea level, of the highest known natural or man-made feature in that quadrangle, plus suitable factors to allow for inaccuracy and incompleteness of the topographical heighting information.

NATO Agreed
1987-07-01

maximum landing weight

The maximum gross weight due to design or operational limitations at which an aircraft is permitted to land.

NATO Agreed
1973-03-01

maximum operating depth

The depth which a submarine is not to exceed during operations. This depth is determined by the submarines national naval authority.

NATO Agreed
1981-09-01

maximum ordinate**vertex height** (admitted)

In artillery and naval fire support, the height of the highest point in the trajectory of a projectile above the horizontal plane passing through its origin.

NATO Agreed
1974-12-01

maximum permissible concentration

(admitted)

Preferred term: radioactivity concentration guide.

indication d'élévation maximale

Indication numérique, portée sur les cartes aéronautiques dans des zones bien définies, qui représente, en milliers et en centaines de pieds, l'élévation du point naturel ou artificiel le plus élevé au-dessus du niveau de la mer. Un facteur de sécurité est inclus dans cette indication pour compenser l'inexactitude des données sur les élévations topographiques.

Agréé OTAN
1987-07-01

masse maximale à l'atterrissage

Masse totale en charge autorisée pour un aéronef à l'atterrissage, correspondant à des limites techniques ou opérationnelles.

Agréé OTAN
1999-12-13

immersion maximale opérationnelle

Immersion au-delà de laquelle un sous-marin ne peut descendre pendant les opérations.

Cette immersion est déterminée selon l'autorité navale compétente.

Agréé OTAN
1981-09-01

flèche

En artillerie et en appui feu naval, hauteur du point le plus élevé de la trajectoire d'un projectile au-dessus du plan horizontal passant par l'origine.

Agréé OTAN
1974-12-01

maximum permissible dose

That radiation dose which a military commander or other appropriate authority may prescribe as the limiting cumulative radiation dose to be received over a specific period of time by members of his command, consistent with current operational military considerations.

NATO Agreed
2016-12-14

maximum range

The greatest distance a weapon can fire without consideration of dispersion.

NATO Agreed
1976-08-01

maximum sustained speed

In road transport, the highest speed at which a vehicle, with its rated payload, can be driven for an extended period on a level first-class highway without sustaining damage.

NATO Agreed
1973-03-01

maximum take-off weight

The maximum gross weight due to design or operational limitations at which an aircraft is permitted to take-off.

NATO Agreed
1973-03-01

M-day

The day on which mobilization commences or is due to commence.

NATO Agreed
2009-08-26

dose maximale consentie

Dose fixée par un échelon du commandement, ou une autorité qualifiée, comme limite supérieure des rayonnements nucléaires cumulés pouvant être reçus pendant une période déterminée par le personnel sous ses ordres, compte tenu des limitations opérationnelles normalement admises.

Agréé OTAN
2016-12-14

portée maximale

La plus grande distance à laquelle une arme peut tirer en dehors de toutes considérations sur la dispersion.

Agréé OTAN
1976-08-01

vitesse maximale de croisière

En circulation routière, vitesse maximale qu'un véhicule peut réaliser, avec sa charge nominale, pendant une durée prolongée, sur une route de première catégorie et en palier, sans qu'il en résulte de dommages mécaniques.

Agréé OTAN
1973-03-01

masse maximale au décollage

Masse totale en charge autorisée pour un aéronef au décollage, correspondant à des limites techniques ou opérationnelles.

Agréé OTAN
1999-12-13

jour M

Jour auquel commence ou doit commencer la mobilisation.

Agréé OTAN
2009-08-26

meaconing

A system of receiving radio beacon signals and rebroadcasting them on the same frequency to confuse navigation. The meaconing stations cause inaccurate bearings to be obtained by aircraft or ground stations.

NATO Agreed
1973-03-01

transplexion

Système de déception imitative consistant à recevoir les signaux radio de navigation et à les retransmettre sur la même fréquence pour perturber la navigation. Les stations de transplexion introduisent des erreurs dans les relèvements obtenus par les aéronefs ou les stations au sol.

Agréé OTAN
1973-03-01

mean point of burst (admitted)

Preferred term: mean point of impact.

mean point of impact**MPI**

centre of burst (admitted)

mean point of burst (admitted)

The point whose coordinates are the arithmetic means of the coordinates of the separate points of impact/burst of a finite number of projectiles fired or released at the same aiming point under a given set of conditions.

NATO Agreed
1978-10-01

point moyen des impacts

point d'éclatement moyen (toléré)

point moyen d'éclatement (toléré)

Point dont les coordonnées sont les moyennes arithmétiques des coordonnées des points d'impact distincts d'un nombre limité de projectiles tirés ou lancés vers le même objectif dans des conditions déterminées.

Agréé OTAN
1978-10-01

measured mile

In maritime navigation, distance precisely measured and marked, used by a vessel to calibrate its log.

NATO Agreed
1995-05-02

base de vitesse

En navigation maritime, distance exactement mesurée et balisée permettant à un navire d'étalonner son loch.

Agréé OTAN
1995-05-02

measurement and signature intelligence**MASINT**

Intelligence derived from the scientific and technical analysis of data obtained from sensing instruments for the purpose of identifying any distinctive features associated with the source, emitter or sender, to facilitate the latter's measurement and identification.

NATO Agreed
2013-10-31

renseignement mesures et signature

Renseignement issu de l'analyse scientifique et technique de données fournies par des capteurs, afin d'identifier toute caractéristique distinctive associée à la source ou à l'émetteur et de faciliter l'identification et la mesure de ces derniers.

Agréé OTAN
2013-10-31

measure of performance**MOP**

A criterion that is tied to measuring task accomplishment in order to assess friendly actions.

NATO Agreed

2021-10-26

measuring magnifier

A magnifying instrument incorporating a graticule for measuring small distances.

NATO Agreed

1973-03-01

mechanical sweep

In naval mine warfare, any sweep used with the object of physically contacting the mine or its appendages.

NATO Agreed

1975-11-01

median incapacitating dose

The dose of an agent that will produce temporary physical and/or mental disabling conditions in 50 percent of exposed, unprotected individuals.

NATO Agreed

2020-10-01

median lethal dose**LD₅₀**

The dose of chemical, toxin, pathogen or ionizing radiation that would kill 50% of exposed, unprotected and untreated personnel.

NATO Agreed

2019-01-09

mesure de performance

Critère lié à la mesure de la réalisation d'une tâche et qui sert à évaluer les actions des forces amies.

Agréé OTAN

2021-10-26

loupe micrométrique

Instrument grossissant doté d'un réseau gradué et conçu pour la mesure des très faibles longueurs.

Agréé OTAN

1973-03-01

drague mécanique

En guerre des mines sur mer, drague destinée à entrer en contact direct avec la mine ou ses appendices.

Agréé OTAN

1975-11-01

dose incapacitante médiane

Dose d'un agent qui entraînera une incapacité physique ou psychique temporaire chez 50% des individus exposés et non protégés.

Agréé OTAN

2020-10-01

dose létale médiane**DL₅₀**

Dose d'agent chimique, de toxine, d'agent pathogène ou de rayonnement ionisant qui entraînerait la mort de 50 % du personnel exposé non protégé et non traité.

Agréé OTAN

2019-01-09

median lethal radiation dose**LD_{50/x}** (admitted)

The amount of ionizing radiation absorbed by the whole body in a given period of time, which would be fatal without medical treatment to 50 percent of exposed personnel.

Note(s): LD_{50/60} means that without medical treatment 50% of the exposed personnel will die within 60 days.

NATO Agreed

2019-01-28

medical intelligence**MedIntel****MEDINT** (admitted)

[AJMedP-01, 2009]

A specialized intelligence product derived from medical, bio-scientific, epidemiological, environmental and other information related to human or animal health.

Note(s): This intelligence product, being of a specific technical nature, may require medical expertise throughout its processing within the intelligence cycle.

NATO Agreed

2023-01-16

medical officer

An officer of a nation's medical service or branch who possesses a nationally recognized qualification in medicine.

[derived from: AAMedP-1.1, Edition A Version 1]

NATO Agreed

2016-05-13

dose d'irradiation létale médiane**DL_{50/x}** (toléré)

Quantité de rayonnement ionisant absorbée par l'ensemble du corps sur une période donnée qui, en l'absence de traitement médical, pourrait provoquer la mort de 50 pour cent du personnel exposé.

Note(s) : DL_{50/60} signifie qu'en l'absence de traitement médical, 50% du personnel exposé décèdera dans un délai de 60 jours.

Agréé OTAN

2019-01-28

renseignement médical

Produit spécialisé du renseignement issu d'informations médicales, bioscientifiques, épidémiologiques, environnementales et autres en rapport avec la santé humaine ou animale.

Note(s) : de par sa nature technique spécifique, ce produit du renseignement peut nécessiter des compétences médicales tout au long de son traitement dans le cadre du cycle du renseignement.

Agréé OTAN

2023-01-16

médecin militaire

Officier d'une branche médicale ou du service de santé d'un pays, qui possède une qualification en médecine reconnue sur le plan national.

[dérivé de: AAMedP-1.1, Édition A Version 1]

Agréé OTAN

2016-05-13

medical pre-deployment preparation

All medical and dental measures taken to ensure that military personnel retain the ability to carry out operational duties, unimpeded by physical or psychological problems.

Note(s): Such measures include prophylactic and curative treatment, immunizations and health education.

NATO Agreed

2020-10-01

mise en condition sanitaire**prédéploiement**

Ensemble des mesures médicales et dentaires mises en œuvre pour s'assurer que le personnel militaire reste apte, tant physiquement que psychologiquement, à remplir ses fonctions opérationnelles.

Note(s) : ces mesures comprennent notamment les mesures thérapeutiques et prophylactiques, les vaccinations et l'éducation sanitaire.

Agréé OTAN

2020-10-01

meeting engagement

A combat action that occurs when a moving force, incompletely deployed for battle, engages an enemy at an unexpected time and place.

NATO Agreed

1973-08-01

combat de rencontre

Action se produisant au cours du combat lorsqu'un élément en mouvement et qui n'a pu se déployer entièrement se heurte à l'ennemi, à un moment et en un endroit inattendus.

Agréé OTAN

1973-08-01

member country (admitted)

Preferred term: member state.

member nation (deprecated)

Preferred term: member state.

member state**MS****member country (admitted)****member nation (deprecated)**

A signatory to the North Atlantic Treaty.

NATO Agreed

2019-02-25

État membre**pays membre (toléré)**

État signataire du Traité de l'Atlantique Nord.

Agréé OTAN

2019-02-25

merchant ship**MERSHIP**

A vessel engaged in mercantile trade except river craft, estuarial craft, or craft which operate solely within harbour limits.

NATO Agreed

1978-10-01

navire marchand**navire de commerce (toléré)**

Tout navire à vocation commerciale à l'exception des engins fluviaux ou d'estuaire, ou opérant exclusivement dans les eaux portuaires.

Agréé OTAN

1978-10-01

merchant shipping

In naval cooperation and guidance for shipping, the complete commercial maritime industry, including the fishing industry.

NATO Agreed

2007-03-02

merchant ship reporting and control message system

A world-wide message system for reporting the movements of and information relating to the control of merchant ships.

NATO Agreed

1979-03-01

message**Msg**

A thought or idea expressed briefly in plain, coded, or secret language, prepared in a form suitable for transmission by any means of communication.

NATO Agreed

2023-02-10

microform

A generic term for any form, whether film, videotape, paper or other medium, containing miniaturized or otherwise compressed images which cannot be read without special display devices.

NATO Agreed

1981-06-01

midcourse guidance

The guidance applied to a missile between termination of the launching phase and the start of the terminal phase of flight.

NATO Agreed

1975-11-01

marine marchande

Dans le cadre de la coopération navale avec la marine marchande, ensemble de l'industrie maritime commerciale, y compris l'industrie de la pêche.

Agréé OTAN

2007-03-02

système de messages du contrôle naval

Système mondial de messages destinés à signaler les mouvements des navires marchands et à acheminer l'information relative à leur contrôle.

Agréé OTAN

1979-03-01

message

Pensée ou idée exprimée de manière concise dans un langage clair, codé ou secret et rédigée dans une forme adaptée à la transmission par un quelconque procédé de télécommunication.

Agréé OTAN

2023-02-10

microformat

Terme générique désignant tout support qu'il s'agisse de film, de bande vidéo, de papier ou d'autres supports, contenant des images miniaturisées ou réduites par d'autres procédés, qui ne peuvent être lues sans dispositifs spéciaux de visualisation.

Agréé OTAN

1981-06-01

guidage en vol

Guidage appliqué à un missile entre le moment où se termine sa phase de lancement et le moment où commence la phase terminale de sa trajectoire.

Agréé OTAN

1975-11-01

military assistance**MA**

[AJP-3.5(A)(1), 2013]

A broad range of activities that support and influence critical friendly assets through training, advising, mentoring or the conduct of combined operations.

Note(s): The range of military assistance is considerable and includes, but is not limited to: capability building of friendly security forces; engagement with local, regional, and national leadership or organizations; and civic actions supporting and influencing the local population.

NATO Agreed

2015-02-18

military convoy

A land or maritime convoy that is controlled and reported as a military unit. A maritime convoy can consist of any combination of merchant ships, auxiliaries or other military units.

NATO Agreed

1984-03-01

military engineering**MILENG**

A function in support of operations to shape the physical operating environment.

NATO Agreed

2018-12-06

military geographic documentation**MGD**

[AGeoP-17, 2015]

Military geographic information that has been evaluated, processed, summarized and published in standardized format in order to meet a military requirement.

NATO Agreed

2017-09-01

military geographic information (obsolete)

Preferred term: military geospatial information.

assistance militaire

Large gamme d'activités menées à l'appui de moyens amis d'importance critique et influant sur ceux-ci sous l'action de l'entraînement, de la formulation de conseils, du mentorat ou de la conduite d'opérations multinationales.

Note(s) : le champ d'action de l'assistance militaire est considérable et comprend entre autres: la constitution des capacités des forces de sécurité amies ; l'engagement aux côtés d'autorités ou d'organisations locales, régionales ou nationales ; des interventions à caractère civique à l'appui de la population locale et influant sur celle-ci.

Agréé OTAN

2015-02-18

convoi militaire

Convoi terrestre ou maritime qui est contrôlé et signalé comme une unité militaire. Un convoi maritime peut comprendre toute combinaison de navires marchands, de navires auxiliaires ou d'autres unités militaires.

Agréé OTAN

1984-03-01

génie militaire

Fonction en appui des opérations visant à façonner le milieu physique de l'environnement opérationnel.

Agréé OTAN

2018-12-06

documentation géographique militaire**DGM**

[AGeoP-17, 2015]

Renseignement géographique militaire qui a été évalué, traité, résumé et publié sous forme normalisée pour satisfaire un besoin militaire.

Agréé OTAN

2017-09-01

military geospatial information**MGI**

[534]

military geographic information (obsolete)

[AGeoP-17, 2015]

Geographic information that is necessary for planning and operations.

NATO Agreed

2018-08-03

military governor

The military commander or other designated person who, in an occupied territory, exercises supreme authority over the civil population subject to the laws and usages of war and to any directive received from his government or his superior.

NATO Agreed

1973-03-01

military grid reference system**MGRS**

A system which uses a standard-scaled grid square, based on a point of origin on a map projection of the surface of the earth in an accurate and consistent manner to permit either position referencing or the computation of direction and distance between grid positions.

NATO Agreed

1973-03-01

military independent

A merchant ship or auxiliary sailed singly but controlled and reported as a military unit.

NATO Agreed

1978-06-01

renseignement géospatial militaire**RGM****renseignement géographique militaire**

(désuet)

[AGeoP-17, 2015]

[534]

Tout renseignement géographique qui est nécessaire à l'établissement des plans et aux opérations.

Agréé OTAN

2018-08-03

gouverneur militaire**commandant militaire** (toléré)

Commandant militaire ou toute autre personne désignée qui exerce dans un territoire occupé l'autorité suprême sur la population civile conformément aux lois et usages de la guerre et aux directives reçues de son gouvernement ou de l'autorité supérieure.

Agréé OTAN

1973-03-01

système de référence de carroyage militaire

Système utilisant un carroyage à une échelle type, raccordé à un point origine et reproduit d'une façon précise et uniforme sur une projection cartographique de la surface de la terre, en vue de permettre la détermination des coordonnées d'un point par rapport à d'autres points, ainsi que le calcul de sa direction et de sa distance.

Agréé OTAN

1973-03-01

indépendant à statut militaire

Navire marchand ou auxiliaire mis en route isolément mais contrôlé et signalé comme une unité militaire.

Agréé OTAN

1978-06-01

military interoperability

The ability of military forces to train, exercise and operate effectively together in the execution of assigned missions and tasks.

NATO Agreed

2005-06-30

interopérabilité militaire

Aptitude des forces militaires à s'entraîner, à s'exercer et à opérer efficacement ensemble en vue d'exécuter les missions et les tâches qui leur sont confiées.

Agréé OTAN

2005-06-30

military load classification**MLC**

A standard system by which a route, bridge, raft or ferry is assigned a class numeric value representing the load it can carry.

Note(s): A military load classification is also assigned to vehicles.

NATO Agreed

2020-06-30

classification militaire

Système normalisé dans lequel un numéro de classe est attribué aux itinéraires, ponts, portières et bacs en fonction de la charge qu'ils peuvent supporter.

Note(s) : une classification militaire est également appliquée aux véhicules.

Agréé OTAN

2020-06-30

military necessity

The principle whereby a belligerent has the right to apply any measures that are required to bring about the successful conclusion of a military operation and that are not forbidden by the Law of War.

NATO Agreed

2015-02-18

nécessité militaire

Principe en vertu duquel un belligérant exerce le droit de prendre les mesures qui seraient nécessaires pour conduire à bien une opération militaire et qui ne seraient pas interdites par le droit de la guerre.

Agréé OTAN

2015-02-18

military nuclear power**nuclear-weapon state (admitted)****NWS (admitted)**

A nation which has nuclear weapons and the capability for their employment.

NATO Agreed

1971-04-01

puissance nucléaire militaire**état possédant des armes nucléaires****(toléré)**

Nation qui possède des armes nucléaires et qui est en mesure de les employer.

Agréé OTAN

1971-04-01

military police**MP**

Designated military forces with the responsibility and authorization for the enforcement of the law and maintaining order, as well as the provision of operational assistance through assigned doctrinal functions.

NATO Agreed

2019-08-12

police militaire**PM**

Forces militaires désignées qui ont la responsabilité et l'autorisation de faire respecter la loi et maintenir l'ordre, ainsi que de fournir une assistance opérationnelle au travers des fonctions doctrinales qui leur sont assignées.

Agréé OTAN

2019-08-12

military public affairs (admitted)

Preferred term: military public affairs capability.

military public affairs capability**military public affairs** (admitted)**Mil PA** (admitted)

The strategic communications capability responsible for promoting military aims and objectives by communicating accurate and truthful information to internal and external audiences in a timely manner.

NATO Agreed

2023-01-16

military strategy

That component of national or multinational strategy, presenting the manner in which military power should be developed and applied to achieve national objectives or those of a group of nations.

NATO Agreed

1982-03-01

military symbol

A graphic sign used, usually on map, display or diagram, to represent a particular military unit, installation, activity or other item of military interest.

NATO Agreed

1984-06-01

mine

In land mine warfare, an explosive munition designed to be placed under, on or near the ground or other surface area and to be actuated by the presence, proximity or contact of a person, land vehicle, aircraft or boat, including landing craft.

NATO Agreed

2001-10-01

capacité Affaires publiques militaires

Capacité responsable de la promotion des buts et objectifs militaires par la communication en temps voulu, en tant que partie intégrante des communications stratégiques, d'informations exactes et véridiques auprès d'audiences internes et externes.

Agréé OTAN

2023-01-16

stratégie militaire

Composante d'une stratégie nationale ou multinationale, qui traite de la façon dont la puissance militaire doit être développée et appliquée dans l'intérêt du pays ou du groupe de pays.

Agréé OTAN

1982-03-01

signe conventionnel militaire

Symbole utilisé, habituellement sur carte, visuel ou diagramme, pour représenter une unité particulière, une installation, une activité ou autre élément d'intérêt militaire.

Agréé OTAN

1984-06-01

mine

En guerre des mines terrestre, munition explosive conçue pour être placée sous ou sur le sol (ou une autre surface), ou près de celui-ci, et pour être déclenchée par la présence, la proximité ou le contact d'une personne, d'un véhicule terrestre, d'un aéronef ou d'une embarcation, y compris d'un engin de débarquement.

Agréé OTAN

2001-10-01

mine

In naval mine warfare, an explosive device laid in the water with the intention of damaging or sinking ships or of deterring shipping from entering an area. The term does not include devices attached to the bottoms of ships or to harbour installations by personnel operating underwater, nor does it include devices which explode immediately on expiration of a predetermined time after laying.

NATO Agreed
1975-11-01

mineable waters

Waters where naval mines of any given type may be effective against any given target.

NATO Agreed
1975-11-01

mine clearance (admitted)

Preferred term: clearance.

mine countermeasures pouncer procedure pouncer procedure (admitted)

The delivery of explosive ordnance disposal divers, by helicopters or, occasionally, small surface vessels, to previously swept drifting mines or shallow moored mines to carry out disposal operations.

NATO Agreed
2000-10-04

mined area

An area which is dangerous because of the presence or suspected presence of mines.

NATO Agreed
2001-10-01

mine defence

The defence of a position, area, etc., by land or underwater mines. A mine defence system includes the personnel and equipment needed to plant, operate, maintain, and protect the minefields that are laid.

NATO Agreed
1973-03-01

mine

En guerre des mines sur mer, engin explosif mouillé en vue d'endommager ou de couler des navires, ou d'interdire une zone au trafic maritime. Ce terme ne s'applique pas aux engins fixés à la coque des navires ou aux installations portuaires par du personnel opérant sous l'eau, ni aux engins explosant spontanément à l'issue d'un délai fixé à l'avance, compté à partir de l'instant de leur mouillage.

Agréé OTAN
1975-11-01

eaux susceptibles d'être minées

Eaux dans lesquelles des mines d'un type donné peuvent être efficaces contre des cibles d'un type donné.

Agréé OTAN
1975-11-01

procédure de parachèvement du déminage

Acheminement, par des hélicoptères ou, occasionnellement, par de petits bâtiments de surface, de plongeurs-démineurs jusqu'à des mines dérivantes ou des mines à orin à faible immersion précédemment draguées, afin d'en assurer le déminage.

Agréé OTAN
2000-10-04

zone minée

Zone dangereuse du fait de la présence réelle ou supposée de mines.

Agréé OTAN
2001-10-01

emploi défensif des mines

Défense d'une position, d'une zone, etc. par mines terrestres ou sous-marines. Un système de défense par mines comprend le personnel et le matériel nécessaires à la pose, au fonctionnement, à l'entretien et à la protection des champs de mines mis en place.

Agréé OTAN
1973-03-01

mine disposal

The process of rendering safe, neutralizing, recovering, removing or destroying mines.
NATO Agreed
2000-05-09

minefield

In land mine warfare, a defined area in which mines have been emplaced.
NATO Agreed
2001-10-01

minefield

In naval warfare, an area of water containing mines laid with or without a pattern.
NATO Agreed
1977-03-18

minefield density

In land mine warfare, the average number of mines per meter of minefield front, or the average number of mines per square meter of minefield.
NATO Agreed
1985-11-01

minefield marking

A standardized system of marking to indicate the location and extent of a minefield.
NATO Agreed
1981-03-01

minefield record

A complete written record of all pertinent information concerning a minefield, submitted on a standard form by the officer in charge of the laying operations.
NATO Agreed
1994-11-01

déminage

Processus visant à rendre sûres, neutraliser, récupérer, déplacer, ou détruire des mines.
Agréé OTAN
2000-05-09

champ de mines

En guerre des mines terrestre, zone déterminée dans laquelle des mines ont été placées.
Agréé OTAN
2001-10-01

champ de mines

En guerre sur mer, étendue d'eau contenant des mines mouillées avec ou sans plan de mouillage.
Agréé OTAN
1977-03-18

densité d'un champ de mines

En guerre des mines sur terre, nombre moyen de mines relevé par mètre de front ou par mètre carré de champ de mines.
Agréé OTAN
1985-11-01

marquage des champs de mines

Signalisation réglementaire qui indique l'emplacement et les limites d'une zone minée.
Agréé OTAN
1981-03-01

**plan de repérage d'un champ de mines
compte rendu de mouillage de mines
(toléré)**

Compte rendu écrit, comportant toutes les indications appropriées concernant un champ de mines, établi en utilisant un formulaire standard par l'officier chargé des opérations de pose.
Agréé OTAN
1994-11-01

minehunting

The employment of ships, airborne equipment and/or divers to locate and dispose of individual mines.

NATO Agreed
1978-10-01

mine row

A single row of mines or clusters.

NATO Agreed
1972-07-01

mine spotting

In naval mine warfare, the process of visually observing a mine or minefield.

NATO Agreed
1975-11-01

mine strip

In land mine warfare, two parallel mine rows laid simultaneously six metres or six paces apart.

NATO Agreed
1983-07-01

minesweeping

The technique of searching for, or clearing mines using mechanical or explosion gear, which physically removes or destroys the mine, or produces, in the area, the influence fields necessary to actuate it.

NATO Agreed
1973-03-01

mine warfare**MW****land mine warfare** (admitted)

The strategic and tactical use of mines and their counter-measures.

NATO Agreed
1973-03-01

chasse aux mines

Repérage de mines, une à une, au moyen de bâtiments, de matériels aéroportés ou de plongeurs, suivi du déminage.

Agréé OTAN
1978-10-01

rangée de mines

Simple rangée de mines ou de grappes de mines.

Agréé OTAN
1972-07-01

repérage à vue des mines

En guerre des mines sur mer, observation visuelle d'une mine ou d'un champ de mines.

Agréé OTAN
1975-11-01

rangée double

En guerre des mines sur terre, deux rangées de mines parallèles posées simultanément à six mètres ou à six pas d'intervalle.

Agréé OTAN
1983-07-01

dragage des mines

Procédé de recherche ou de neutralisation qui soit utilise des dragues mécaniques ou explosives destinées à enlever ou détruire la mine, soit produit dans la zone les influences nécessaires pour déclencher la mine.

Agréé OTAN
1973-03-01

guerre des mines**guerre des mines terrestre** (toléré)

Opérations comportant l'emploi offensif (stratégique ou tactique) de mines et l'utilisation des mesures de défense appropriées.

Agréé OTAN
1973-04-01

mine warfare chart

A special naval chart, at a scale of 1:50,000 or larger (preferably 1:25,000 or larger) designed for planning and executing mine warfare operations, either based on an existing standard nautical chart, or produced to special specifications.

NATO Agreed

1980-10-01

mine warfare group

A task organization of mine warfare units for the conduct of minelaying and/or mine countermeasures in maritime operations.

NATO Agreed

1981-03-01

minewatching

In naval mine warfare, the mine countermeasures procedure to detect, record and, if possible, track potential minelayers and to detect, find the position of, and/or identify mines during the actual minelaying.

NATO Agreed

1985-11-01

mine weapons

The collective term for all weapons which may be used in mine warfare.

NATO Agreed

1978-06-01

minimum aircraft operating surface**MAOS**

[AATMP-03]

The minimum surface on an aerodrome that is essential for the movement of aircraft and that includes the aircraft dispersal areas, the minimum operating strip and the taxiways between them.

NATO Agreed

2019-01-31

carte pour la guerre des mines

Carte marine spéciale, à une échelle de 1:50.000 ou plus (de préférence 1:25.000 ou plus), établie pour préparer et exécuter des opérations de guerre des mines, qui peut être réalisée selon des spécifications particulières, et destinée à préparer et exécuter des opérations de guerre des mines.

Agréé OTAN

1980-10-01

groupe de guerre des mines

Organisation tactique d'unités spécialisées en guerre des mines pour la conduite d'opérations de mouillage ou de lutte contre les mines au cours d'opérations maritimes.

Agréé OTAN

1981-03-01

guet contre les mines**veille contre les mines (toléré)**

En guerre des mines sur mer, méthodes utilisées pour détecter, enregistrer et, si possible, pister d'éventuels mouilleurs de mines, ainsi que pour détecter, localiser et identifier les mines lors des opérations de mouillage.

Agréé OTAN

1985-11-01

armes de guerre des mines

Nom collectif utilisé pour désigner toutes les armes qui peuvent être employées en guerre des mines.

Agréé OTAN

1978-06-01

surface opérationnelle minimale pour les aéronefs

Sur un aérodrome, surface minimale essentielle au mouvement des aéronefs et qui comprend les aires de dispersion, la piste opérationnelle minimale et les voies de circulation les reliant les unes aux autres.

Agréé OTAN

2019-01-31

**minimum capability requirements
MCR**

[PO(2016)0655 (INV)]

The full set of capability requirements necessary for the Alliance to meet its level of ambition and other agreed objectives set out in political guidance.

[derived from: PO(2016)0655 (INV)]

NATO Agreed

2018-02-16

minimum descent altitude

A specified altitude in a non-precision approach or circling approach below which descent may not be made without the required visual reference.

NATO Agreed

2000-10-04

minimum descent height

A specified height in a non-precision approach or circling approach below which descent may not be made without the required visual reference.

NATO Agreed

2000-10-04

minimum force

Force, up to and including lethal force, limited to the degree, intensity and duration necessary to achieve the objective.

NATO Agreed

2015-02-18

minimum nuclear safe distance

The sum of the radius of safety and the buffer distance.

NATO Agreed

2017-04-04

minimum nuclear warning time

The sum of system reaction time and personnel reaction time.

NATO Agreed

1973-03-01

besoins capacitaires minimums

[PO(2016)0655 (INV)]

Regroupement en une seule et même liste des capacités dont l'Alliance a besoin pour atteindre son niveau d'ambition et les autres objectifs agréés énoncés dans la directive politique.

[dérivé de : PO(2016)0655 (INV)]

Agréé OTAN

2018-02-16

altitude minimale de descente

Altitude spécifiée, dans une approche classique ou indirecte, au-dessous de laquelle une descente ne doit pas être exécutée sans la référence visuelle nécessaire.

Agréé OTAN

2000-10-04

hauteur minimale de descente

Hauteur spécifiée, dans une approche classique ou indirecte, au-dessous de laquelle une descente ne doit pas être exécutée sans la référence visuelle nécessaire.

Agréé OTAN

2000-10-04

force minimale

Force, jusques et y compris la force létale, limitée au niveau, à l'intensité et à la durée nécessaires à la réalisation de l'objectif.

Agréé OTAN

2015-02-18

distance minimale de sécurité nucléaire

Somme du rayon de sécurité et de la marge de sécurité.

Agréé OTAN

2017-04-04

temps minimal d'alerte nucléaire

Total du temps de réaction du système d'alerte et du personnel.

Agréé OTAN

1973-03-01

**minimum operating strip
MOS**

A runway which meets the minimum requirements for operating assigned and/or allocated aircraft types on a particular aerodrome at maximum or combat gross weight.

NATO Agreed
1982-03-01

minimum quality surveillance

The minimum measures to be applied to determine and maintain the quality of bulk and packaged petroleum products in order that these products will be in a condition suitable for immediate use.

NATO Agreed
1979-12-01

minimum residual radioactivity weapon

A nuclear weapon designed to have optimum reduction of unwanted effects from fallout, rainout, and burst site radioactivity.

NATO Agreed
1978-06-01

**minimum safe altitude
MSA**

safety height (admitted)

The altitude below which it is hazardous to fly owing to presence of high ground or other obstacles.

NATO Agreed
1973-03-01

minor port

A port having facilities for the discharge of cargo from coasters or lighters only.

NATO Agreed
1973-03-01

misfire

A failure to fire or launch as intended, resulting in the unintentional retention of a munition.

NATO Agreed
2019-10-04

piste opérationnelle minimale

Piste présentant les caractéristiques minimales nécessaires à la mise en oeuvre des types d'avions affectés ou attribués à un aérodrome particulier, au poids maximum ou de combat.

Agréé OTAN
1982-03-01

contrôle de qualité

Mesures minimales à appliquer en vue de déterminer et de maintenir la qualité des carburants, conditionnés ou en vrac, afin de rendre ces produits immédiatement utilisables.

Agréé OTAN
1979-12-01

arme à radioactivité résiduelle minimum

Arme nucléaire étudiée pour que soient réduits au minimum les effets résiduels de radioactivité par retombées, en pluies, ou sur le site de l'explosion.

Agréé OTAN
1978-06-01

**altitude minimale de sécurité
altitude de sécurité** (toléré)

Altitude au-dessous de laquelle il est dangereux de voler en raison du relief ou de la présence d'autres obstacles.

Agréé OTAN
1973-03-01

port mineur

Port dont l'équipement ne permet que le déchargement des cargaisons des caboteurs ou des allèges.

Agréé OTAN
1973-03-01

raté de tir

Défaut de tirer ou de lancer comme prévu, entraînant la rétention involontaire d'une munition.

Agréé OTAN
2019-10-04

missed approach

An approach which is not completed by landing.

NATO Agreed

1979-08-01

missed approach procedure

The procedure to be followed if the approach cannot be continued.

[ICAO]

Note(s): it is carried out:

- a. during an instrument approach, at the pilot's initiative if no visual contact with the runway environment has been established at the minimum descent altitude or height, or at the decision height or altitude; or
- b. during a visual approach, at the pilot's initiative if a landing cannot be carried out safely; or
- c. whenever so directed by air traffic control.

NATO Agreed

2000-10-04

missile

A self propelled munition whose trajectory or course is controlled while in flight.

NATO Agreed

2009-08-26

missile control system

A system that serves to maintain attitude stability and to correct deflections.

NATO Agreed

1973-03-01

missile defence**MD**

All measures to protect populations, territory and forces against the full spectrum of missile threats.

[C-M(2019)0032 (INV)]

NATO Agreed

2019-12-20

approche interrompue

Approche qui n'est pas terminée par un atterrissage.

Agréé OTAN

1979-08-01

procédure d'approche interrompue

Procédure à suivre lorsqu'il est impossible de poursuivre l'approche.

[OACI]

Note(s) : elle est exécutée :

- a. lors d'une approche aux instruments, à l'initiative du pilote, si l'environnement de piste n'est pas en vue à l'altitude ou à la hauteur minimale de descente, ou à la hauteur ou altitude de décision ; ou
- b. lors d'une approche à vue, à l'initiative du pilote, si l'atterrissage ne peut être effectué en sécurité ; ou
- c. sur ordre du contrôle de la circulation aérienne.

Agréé OTAN

2000-10-04

missile

Munition autopropulsée dont la trajectoire en vol est guidée.

Agréé OTAN

2009-08-26

système de commande de missile

Système qui sert à maintenir la stabilité de l'assiette et à corriger les déviations d'un missile.

Agréé OTAN

1973-03-01

défense antimissile

Ensemble des mesures visant à assurer la protection des populations, du territoire et des forces contre les menaces de toute la gamme de missiles.

[C-M(2019)0032 (INV)]

Agréé OTAN

2019-12-20

missile destruct

Intentional destruction of a missile or similar vehicle for safety or other reasons.

NATO Agreed

1973-03-01

missile destruct system

A system which, when operated by external command or preset internal means, destroys the missile or similar vehicle.

NATO Agreed

1973-03-01

missile guidance system

A system which evaluates flight information, correlates it with target data, determines the desired flight path of a missile and communicates the necessary commands to the missile flight control system.

NATO Agreed

1973-03-01

mission**Msn**

One or more aircraft ordered to accomplish one particular task.

NATO Agreed

1982-08-01

mission assurance

A process to protect or ensure the continued function and resilience of capabilities and assets, critical to the execution of mission-essential functions in any operating environment or condition.

NATO Agreed

2020-04-22

destruction missile

Destruction volontaire d'un missile ou véhicule similaire pour des raisons de sécurité ou autres.

Agréé OTAN

1973-03-01

système de destruction missile

Système qui, lorsqu'il est actionné de l'extérieur ou déclenché par un mécanisme interne pré réglé, détruit le missile ou le véhicule similaire.

Agréé OTAN

1973-03-01

système de guidage de missiles

Système qui mesure les données concernant le vol d'un missile, les confronte aux éléments 'but', détermine la trajectoire désirée pour le missile et transmet les ordres de vol nécessaires au système de commande des gouvernes.

Agréé OTAN

1973-03-01

mission

Un ou plusieurs avions désignés pour accomplir une tâche particulière.

Agréé OTAN

1982-08-01

assurance de la mission

Processus consistant à protéger ou à assurer la fonction et la résilience continues des capacités et des ressources critiques pour l'exécution des fonctions essentielles à la mission dans tout environnement des opérations ou condition opérationnelle.

Agréé OTAN

2020-04-22

mission commander**MC**

[ATP-49]

In air operations, the onboard person designated by a competent authority, who has overall responsibility for the successful completion of the mission, using assigned assets.

Note(s): the mission commander is not necessarily the aircraft commander.

NATO Agreed

2002-10-14

mission-essential force

A force, the lack or loss of which would likely preclude the commander from successfully accomplishing the mission.

NATO Agreed

2019-02-25

mission statement

A clear, concise statement of the task(s) to be performed and the purpose of the mission.

NATO Agreed

2020-05-13

mission-type order

An order issued to a subordinate unit that indicates the mission to be accomplished without specifying how it is to be done.

NATO Agreed

2023-10-16

mitigation

In risk management, the application of proactive measures or actions to reduce the probability of a risk occurring and to reduce its impact if it occurs.

NATO Agreed

2018-02-16

commandant de mission**chef de mission**

En opérations aériennes, personne à bord, désignée par une autorité compétente, qui a la responsabilité de mener à bien la mission avec les moyens mis à sa disposition.

Note(s) : le commandant de mission n'est pas nécessairement le commandant de l'aéronef.

Agréé OTAN

2002-10-14

force essentielle à la mission

Force dont l'absence ou la perte mettrait vraisemblablement le commandant dans l'impossibilité d'accomplir la mission.

Agréé OTAN

2019-02-25

énoncé de mission**description de la mission (toléré)**

Expression claire et concise de la ou des tâches à accomplir et de la finalité de la mission.

Agréé OTAN

2020-05-13

ordre de mission-type

Ordre transmis à une unité subordonnée qui indique la mission à accomplir sans préciser la manière de l'accomplir.

Agréé OTAN

2023-10-16

atténuation

[PO(2016)0655 (INV)]

En gestion des risques, application de mesures ou d'actions proactives visant à réduire la probabilité de survenue d'un risque et, si tel était le cas, son impact.

Agréé OTAN

2018-02-16

mixed bag

In naval mine warfare, a collection of mines of various types, firing systems, sensitivities, arming delays and ship counter settings.

NATO Agreed
1977-03-01

mixed minefield

A minefield containing both antitank and anti-personnel mines.

NATO Agreed
1973-08-01

mobile air movements team

An air force team trained for operational deployment on air movement/traffic section duties.

NATO Agreed
1970-07-01

mobile defence

A type of defensive operation that concentrates on the destruction or defeat of the enemy through a decisive attack by the striking force.

NATO Agreed
2023-07-26

mobile mine**propelled mine** (admitted)

In naval mine warfare, a mine designed to be propelled to its proposed laying position by propulsion equipment like a torpedo. It sinks at the end of its run and then operates like a mine.

NATO Agreed
1975-11-01

mobile support group

A group which provides logistic support to ships at an anchorage; in effect, a naval base afloat although certain of its supporting elements may be located ashore.

NATO Agreed
1982-03-01

macédoine

En guerre des mines sur mer, groupe de mines variées en ce qui concerne le type, le dispositif de mise de feu, la sensibilité, le délai de réceptivité et le réglage du compteur de navires.

Agréé OTAN
1977-03-01

champ de mines mixte

Champ de mines où des mines antichar et des mines antipersonnel ont été posées.

Agréé OTAN
1973-08-01

équipe mobile des mouvements aériens

Équipe des forces aériennes spécialement entraînée pour exercer des fonctions dans les organismes chargés des mouvements aériens et du trafic.

Agréé OTAN
1970-07-01

défense mobile

Type d'opération défensive qui se concentre sur la destruction ou la défaite de l'ennemi au moyen d'une attaque décisive par la force d'intervention.

Agréé OTAN
2023-07-26

mine autopropulsée

Mine munie d'un appareil de propulsion analogue à celui d'une torpille, et qui coule en fin de parcours pour devenir une mine.

Agréé OTAN
1975-11-01

groupe de soutien logistique naval

Groupe assurant le soutien logistique de navires dans un mouillage; en fait, il s'agit d'une base navale flottante, bien que certains de ses éléments puissent se trouver à terre.

Agréé OTAN
1982-03-01

mobility

A quality or capability of military forces which permits them to move from place to place while retaining the ability to fulfil their primary mission.

NATO Agreed

1973-03-01

mobilizable reinforcing force

In reinforcement planning, any force which is not in being and which, when mobilized, is NATO assigned, NATO earmarked or otherwise designated to strengthen NATO forces.

NATO Agreed

1986-11-01

mobilization

The act of preparing for war or other emergencies through assembling and organizing national resources.

NATO Agreed

1973-03-01

mobilization

The process by which the armed forces or part of them are brought to a state of readiness for war or other national emergency. This includes assembling and organizing personnel, supplies, and material for active military service.

NATO Agreed

1973-03-01

mock-up

A model, built to scale, of a machine, apparatus, or weapon, used in studying the construction of, and in testing a new development, or in teaching personnel how to operate the actual machine, apparatus, or weapon.

NATO Agreed

1980-07-01

mobilité

Qualité que possèdent les forces militaires dotées de moyens leur permettant de se déplacer d'un lieu à un autre tout en conservant leur aptitude à remplir leur mission principale.

Agréé OTAN

1973-03-01

force de renfort mobilisable

Dans le contexte de la planification du renforcement, force non encore constituée qui, une fois mobilisée, est affectée à l'OTAN, réservée pour affectation à l'OTAN ou destinée de toute manière à grossir les forces de l'OTAN.

Agréé OTAN

1986-11-01

mobilisation

Action de se préparer à la guerre ou à tout autre état d'urgence en rassemblant et organisant les ressources nationales.

Agréé OTAN

1973-03-01

mobilisation

Procédés par lesquels les forces armées, en totalité, ou en partie, sont mises sur pied de guerre ou préparées en vue de toute autre situation critique sur le plan national. Ils comprennent: le rassemblement et l'organisation des personnels, ravitaillements et matériels en vue de leur emploi opérationnel.

Agréé OTAN

1973-03-01

maquette

Modèle à l'échelle d'une machine, d'un appareil ou d'une arme. On l'emploie pour des études préliminaires, pour essayer de nouvelles applications ou pour instruire le personnel.

Agréé OTAN

1980-07-01

moderate nuclear risk

A degree of nuclear risk where anticipated effects are tolerable, or at worst a minor nuisance.

NATO Agreed
1973-03-01

modify

In artillery, an order by the person authorized to make modifications to a fire plan.

NATO Agreed
1976-08-01

moment

In air transport, the weight of a load multiplied by its distance from a reference point in the aircraft.

NATO Agreed
1970-07-01

monitoring

Activity comprised of observing, assessing and reporting on the performance, efficiency and working practices of an organization or part thereof.

NATO Agreed
2018-12-06

moored mine

A contact or influence-operated mine of positive buoyancy held below the surface by a mooring attached to a sinker or anchor on the bottom.

NATO Agreed
1975-11-01

mopping up

The liquidation of remnants of enemy resistance in an area that has been surrounded or isolated, or through which other units have passed without eliminating all active resistance.

NATO Agreed
1973-03-01

risque nucléaire modéré

Risque nucléaire dont les effets prévisibles sont supportables ou, au pire, n'entraînent que des conséquences mineures.

Agréé OTAN
1973-03-01

modification

En artillerie, ordre donné par un officier ayant autorité pour modifier un plan de tir.

Agréé OTAN
1976-08-01

moment

En transport aérien, pour le calcul du centrage, c'est le poids d'une charge multiplié par sa distance à un point de référence dans l'aéronef.

Agréé OTAN
1970-07-01

surveillance

Activité qui consiste à observer, à évaluer et à rendre-compte de la performance, de l'efficacité et des pratiques de travail d'une organisation ou d'une partie de ses composantes.

Agréé OTAN
2018-12-06

mine à orin

Mine à contact ou mine à influence de flottabilité positive maintenue au-dessous de la surface par un orin fixé à un crapaud reposant sur le fond.

Agréé OTAN
1975-11-01

nettoyage

Élimination des restes de la résistance ennemie dans une zone encerclée ou isolée, ou au travers de laquelle d'autres unités amies sont passées sans réduire toute résistance active.

Agréé OTAN
1973-03-01

motorized unit

A unit equipped with complete motor transportation that enables all of its personnel, weapons, and equipment to be moved at the same time without assistance from other sources.

NATO Agreed
1973-03-01

mounting

All preparations made in areas designated for the purpose, in anticipation of an operation. It includes the assembly in the mounting area, preparation, and maintenance within the mounting area, movement to loading points, and subsequent embarkation into ships, craft, or aircraft if applicable.

NATO Agreed
1996-11-20

mounting phase

The period after receipt of the warning order or planning directive until aircraft take off or ships depart on the mission.

NATO Agreed
2018-12-06

movement

The set of activities involved in the physical transfer of personnel and/or materiel as part of a military operation.

NATO Agreed
2020-07-31

movement control**movement control centre (admitted)****MCC (admitted)**

An organization responsible for the planning, routing, scheduling and control of personnel and cargo movements over lines of communications.

NATO Agreed
1994-11-01

unité motorisée

Unité dotée organiquement de moyens de transport motorisés lui permettant de faire mouvement en totalité (personnel, armement ou autre matériel) et au même moment, sans exiger de moyens provenant d'autres sources.

Agréé OTAN
1973-03-01

préparatifs en vue d'une opération

Ensemble des préparatifs exécutés dans des zones prévues à cet effet, en vue d'une opération. Ceci comprend le rassemblement des moyens dans la zone de rassemblement/ base d'expédition, la préparation et le maintien en condition dans celles-ci, les mouvements vers les points d'embarquement et les embarquements ultérieurs à bord des navires, véhicules, ou aéronefs.

Agréé OTAN
1973-03-01

phase de préparatifs en vue d'une opération

Période entre la réception de l'ordre préparatoire ou la directive de planification, et le moment du décollage des aéronefs ou du départ des navires pour leur mission.

Agréé OTAN
2018-12-06

mouvement

Ensemble des activités destinées au transfert physique de personnel ou de matériel dans le cadre d'une opération militaire.

Agréé OTAN
2020-07-31

organisation des mouvements et transports

Organisme chargé de la préparation, des mesures d'exécution et de la régulation des mouvements et transports de personnel et de fret sur les lignes de communication.

Agréé OTAN
1994-11-01

movement control

The planning, routing, scheduling and control of personnel and cargo movements over lines of communications.

NATO Agreed

1994-11-01

mouvements et transports

Préparation, mesures d'exécution et régulation des mouvements et transports de personnel et de fret sur les lignes de communication.

Agréé OTAN

1994-11-01

movement control centre (admitted)

Preferred term: movement control.

movement control officer

An officer of the movement control organization responsible for the executive control of movement of military personnel and cargo by all means of transport.

NATO Agreed

1970-07-01

officier chargé du contrôle des mouvements

Officier appartenant à un organisme de contrôle des mouvements et qui a la responsabilité d'exercer le contrôle effectif des mouvements des personnels et matériels militaires quels que soient leurs modes de transport.

Agréé OTAN

1970-07-01

movement control post

The post through which the control of movement is exercised by the commander, depending on operational requirements.

NATO Agreed

1980-10-01

poste de contrôle des mouvements

Poste par l'intermédiaire duquel le commandant exerce le contrôle des mouvements, compte tenu des exigences opérationnelles.

Agréé OTAN

1980-10-01

movement credit

The allocation granted to one or more vehicles in order to move over a controlled route in a fixed time according to movement instructions.

NATO Agreed

1971-04-01

crédit de mouvement

Autorisation accordée à un ou plusieurs véhicules pour se déplacer sur un itinéraire réglementé dans un temps donné, conformément aux instructions concernant les mouvements.

Agréé OTAN

1971-04-01

movement order

An order issued by a commander covering the details for the movement of a unit, personnel and/or materiel.

NATO Agreed

2006-01-06

ordre de mouvement

Ordre donné par un commandant définissant les modalités du déplacement d'une unité, de personnel ou de matériel.

Agréé OTAN

2006-01-06

movement priority

The relative precedence given to each movement requirement.

NATO Agreed
1973-03-01

movement restriction

A restriction temporarily placed on traffic into and/or out of areas to permit clearance of, or prevention of congestion.

NATO Agreed
1973-03-01

movement table

A table giving detailed instructions or data for a move. When necessary it will be qualified by the words road, rail, sea, air, etc., to signify the type of movement. Normally issued as an annex to a movement order or instruction.

NATO Agreed
1973-03-01

moving mine

The collective description of mines, such as drifting, oscillating, creeping, mobile, rising, homing and bouquet mines.

NATO Agreed
1982-03-01

multi-domain operations (admitted)

Preferred term: multi-domain operations process.

multi-domain operations process**multi-domain operations** (admitted)**MDO** (admitted)

The orchestration of military activities across all operational domains and environments, synchronized with non-military activities to enable the Alliance to create converging effects at the speed of relevance.

NATO Agreed
2023-01-16

priorité de mouvement

Rang relatif assigné à toute demande de mouvement.

Agréé OTAN
1973-03-01

restriction imposée à la circulation

Limitation temporaire imposée à la circulation vers ou/et en provenance de certaines zones, afin d'en dégager les accès et d'empêcher les embouteillages.

Agréé OTAN
1973-03-01

tableau des mouvements et transports

Tableau fournissant des instructions ou des données détaillées pour l'exécution d'un mouvement. Si nécessaire, il porte une mention (voie routière, voie ferrée, voie aérienne, etc.) pour déterminer le type du mouvement. On le trouve généralement en annexe à un ordre de mouvement ou à une directive.

Agréé OTAN
1973-03-01

mine mobile

Terme générique applicable aux mines telles que dérivantes, ludion, rampantes, autopropulsées, remontantes, à tête chercheuse ou bouquet.

Agréé OTAN
1982-03-01

processus des opérations multimilieux**opérations multimilieux** (toléré)

Orchestration d'activités militaires dans tous les milieux d'opérations et environnements, synchronisées avec des activités non militaires pour que l'Alliance puisse créer des effets convergents aussi rapidement que la situation l'exige.

Agréé OTAN
2023-01-16

multimodal

In transport operations, a term applied to the movement of passengers and cargo by more than one method of transport.

NATO Agreed
1980-07-01

**multinational
MN****combined** (admitted)

Adjective used to describe activities, operations and organizations, in which elements of more than one nation participate.

NATO Agreed
2010-01-22

**multinational force
MNF****combined force** (admitted)

A force composed of elements of two or more nations.

NATO Agreed
2012-08-31

multinational joint operation**combined joint operation** (admitted)

An operation carried out by forces of two or more nations, in which elements of at least two services participate.

NATO Agreed
2012-08-31

multinational operation**combined operation** (admitted)

An operation conducted by forces of two or more nations acting together.

NATO Agreed
2012-08-31

multiservice (admitted)

Preferred term: joint.

multispectral imagery

The image of an object obtained simultaneously in a number of discrete special bands.

NATO Agreed
1980-01-01

multimode

En opérations de transport, terme s'appliquant au mouvement de passagers et de fret par plus d'un mode de transport.

Agréé OTAN
1980-07-01

**multinational
MN**

Qualificatif employé pour décrire des activités, opérations et organisations auxquelles participent des forces ou organismes de plusieurs pays.

Agréé OTAN
2010-01-22

force multinationale

Force composée d'éléments de plusieurs pays.

Agréé OTAN
2012-08-31

opération interarmées multinationale

Opération menée par des forces de plusieurs pays, à laquelle participent des éléments d'au moins deux armées.

Agréé OTAN
2012-08-31

opération multinationale

Opération menée par des forces appartenant à plusieurs pays, qui agissent en commun.

Agréé OTAN
2012-08-31

représentation à spectres multiples

Représentation obtenue simultanément dans plusieurs bandes discrètes de spectre lumineux.

Agréé OTAN
1980-01-01

munition

A complete device charged with explosives, propellants, pyrotechnics, initiating composition or chemical, biological, radiological or nuclear material, for use in military operations, including demolitions.

Note(s):

1. Certain suitably modified munitions may be used for training, ceremonial or non-operational purposes.

2. In common usage, "munitions" (plural) may be military weapons, ammunition and equipment.

NATO Agreed

2009-03-02

mutual support

That support which units render each other against an enemy, because of their assigned tasks, their position relative to each other and to the enemy, and their inherent capabilities.

NATO Agreed

1973-03-01

munition

Dispositif complet chargé de produits explosifs, propulsifs, pyrotechniques, d'amorçage, ou encore d'agents nucléaires, radiologiques, biologiques ou chimiques, utilisé dans le cadre d'opérations militaires, y compris les destructions.

Note(s) :

1. Certaines munitions, modifiées à cet effet, peuvent servir à l'instruction, lors de cérémonies ou à d'autres usages non opérationnels.

2. En anglais usuel, le mot « munitions » au pluriel peut désigner non seulement des munitions, mais aussi des armes et des matériels militaires.

Agréé OTAN

2009-03-02

appui réciproque

Appui que des unités se donnent mutuellement contre l'ennemi en raison des tâches qui leur sont assignées, de leurs positions respectives et par rapport à l'ennemi, et de leurs possibilités intrinsèques.

Agréé OTAN

1973-03-01

- N -

named area of interest

NAI

A defined geographical area where data and information are gathered to satisfy specific intelligence requirements.

NATO Agreed

2022-03-02

narrative

A spoken or written account of events and information arranged in a logical sequence to influence the behaviour of a target audience.

NATO Agreed

2020-05-13

national command

A command that is organized by, and functions under the authority of, a specific nation. It may or may not be placed under a NATO commander.

NATO Agreed

1973-03-01

national commander

A national commander, territorial or functional, who is normally not in the Allied chain of command.

NATO Agreed

1973-03-01

national contingent

National force elements under the command of a national commander, that are assigned to a NATO command.

NATO Agreed

2023-10-16

national force commander

Commander of national forces assigned as separate elements of subordinate Allied commands.

NATO Agreed

1973-03-01

zone d'intérêt désignée

Zone géographique définie où les données et l'information sont recueillies pour satisfaire les besoins en renseignement.

Agréé OTAN

2022-03-02

mise en récit

Compte rendu oral ou écrit d'une suite d'événements et d'informations mis en cohérence de manière à influencer le comportement d'une audience-cible.

Agréé OTAN

2020-05-13

commandement national

Commandement mis sur pied par une nation donnée et sous l'autorité de celle-ci. Il peut ou non être placé sous les ordres d'un commandement de l'OTAN.

Agréé OTAN

1973-03-01

commandant national

Échelon de commandement national, territorial ou fonctionnel, qui ne se trouve pas normalement intégré dans la chaîne de commandement alliée.

Agréé OTAN

1973-03-01

contingent national

Éléments de forces nationales placés sous le commandement d'un commandant national, qui sont affectés à un commandement OTAN.

Agréé OTAN

2023-10-16

commandant des forces nationales intégrées

Commandant de forces nationales affectées à titre d'éléments autonomes à l'intérieur de commandements alliés subordonnés.

Agréé OTAN

1973-03-01

national forces for the defence of the NATO area

Non-allocated forces whose mission involves the defence of an area within the NATO area of responsibility.

NATO Agreed
1973-03-01

nationality undetermined post

NU post (admitted)

An international military post on a peacetime establishment which has not been accepted by any nation or allocated to any specific nation although it has been validated and approved.

NATO Agreed
2009-08-26

national military authority

NMA

The government agency empowered to make decisions on military matters on behalf of its country.

Note(s): This authority may be delegated to a military or civilian group or individual at any level appropriate for dealing with NATO commanders or their subordinates.

Example(s): ministry of defence; service ministry.

NATO Agreed
2012-08-31

national shipping authority

NSA

The organization within each Allied government responsible in time of war for the direction of its own merchant shipping.

NATO Agreed
1979-12-01

forces nationales de défense de la zone OTAN

Forces, non placées sous commandement OTAN, dont la mission implique la défense d'un secteur inclus dans la zone de responsabilité de l'OTAN.

Agréé OTAN
1973-03-01

poste sans attribution de nationalité

Poste international militaire figurant sur un tableau d'effectifs du temps de paix qui n'a ni été accepté par un pays déterminé ni attribué à un pays spécifique, mais a été validé et approuvé.

Agréé OTAN
2009-08-26

autorité militaire nationale

Institution gouvernementale ayant pouvoir de prendre des décisions sur des questions militaires au nom de son pays.

Note(s) : ce pouvoir peut être délégué à un groupe ou à une personne unique, civile ou bien militaire, d'un échelon hiérarchique quelconque, qualifié pour traiter avec les commandants OTAN ou leurs subordonnés.

Exemple(s) : ministère de la défense ; ministère des armées.

Agréé OTAN
2012-08-31

autorité nationale chargée de la marine marchande

Organisme, propre à chaque gouvernement allié, responsable de la direction des opérations de sa marine marchande en temps de guerre.

Agréé OTAN
1979-12-01

national territorial commander

A national commander who is responsible for the execution of purely national functions in a specific geographical area. He remains a national territorial commander regardless of any Allied status which may be assigned to him.

NATO Agreed
1973-03-01

NATO air policing**NATO AP**

air policing (admitted)

AP (admitted)

A peacetime mission involving the use of the air surveillance and control system, air command and control and appropriate air defence assets, including interceptors, for the purpose of preserving the integrity of the NATO airspace part of Alliance airspace.

[C-M(2019)0032 (INV)]

NATO Agreed
2019-12-20

NATO airspace

The airspace above any NATO nation and its territorial waters.

NATO Agreed
1975-11-01

NATO assigned forces

Forces and/or headquarters that nations agree to place under the operational command or operational control of a NATO commander.

NATO Agreed
2008-01-15

NATO body

A civilian or military headquarters or other organization established pursuant to the North Atlantic Treaty.

NATO Agreed
2021-06-08

autorité territoriale nationale

Autorité nationale responsable de l'exécution de fonctions purement nationales dans une zone géographique bien définie. Elle demeure autorité territoriale nationale quel que soit le statut allié qui pourrait lui être attribué.

Agréé OTAN
1973-03-01

police du ciel de l'OTAN

police du ciel (toléré)

Mission du temps de paix qui consiste à utiliser le système de surveillance et de contrôle aériens, les moyens de commandement et de contrôle aériens et les moyens appropriés de défense aérienne, notamment les intercepteurs, en vue de préserver l'intégrité de la partie espace aérien OTAN de l'espace aérien de l'Alliance.

[C-M(2019)0032 (INV)]

Agréé OTAN
2019-12-20

espace aérien OTAN

Espace aérien au-dessus de n'importe quel pays OTAN et de ses eaux territoriales.

Agréé OTAN
1975-11-01

forces affectées à l'OTAN

Forces ou états majors que des pays acceptent de placer sous le commandement opérationnel ou le contrôle opérationnel d'un commandant OTAN.

Agréé OTAN
2008-01-15

organisme OTAN

Quartier général ou autre organisation civile ou militaire créée en vertu du Traité de l'Atlantique Nord.

Agréé OTAN
2021-06-08

NATO code number

An identifying letter and number allocated to a product when it meets a specification which has been accepted under a NATO Standardization Agreement.

NATO Agreed
1982-03-01

NATO commander**Allied commander** (admitted)

A military commander in the NATO chain of command.

NATO Agreed
1984-03-01

NATO command forces

Forces in being which nations have placed under the operational command or operational control of a NATO commander.

NATO Agreed
1980-07-01

NATO consultation, command and control systems**NC3S**

Communication and information systems, sensor systems and facilities which enable NATO authorities and commands to carry out consultation, command and control.

NATO Agreed
2010-01-22

NATO earmarked forces

Forces and/or headquarters that nations agree to place under the operational command or the operational control of a NATO commander at some future time.

NATO Agreed
2008-01-15

numéro de code OTAN

Lettre et numéro d'identification attribués à un article répondant à des spécifications, qui ont été agréées par un accord de normalisation OTAN.

Agréé OTAN
1982-03-01

commandant OTAN**commandant interallié** (toléré)

Chef militaire au sein de la chaîne de commandement OTAN.

Agréé OTAN
1984-03-01

forces sous commandement OTAN

Forces constituées que les nations ont mises sous le commandement opérationnel ou le contrôle opérationnel d'un commandant de forces de l'OTAN.

Agréé OTAN
1980-07-01

systèmes OTAN de consultation, de commandement et de contrôle

Systèmes d'information et de communication, systèmes de capteurs et installations qui permettent aux autorités et commandements de l'OTAN de mener à bien la consultation, le commandement et le contrôle.

Agréé OTAN
2010-01-22

forces réservées pour affectation à l'OTAN

Forces ou états majors que des pays acceptent de placer à une date ultérieure sous le commandement opérationnel ou le contrôle opérationnel d'un commandant OTAN.

Agréé OTAN
2008-01-15

NATO intelligence subject code

A numerical framework developed for indexing the subject matter of intelligence documents. In addition to the subject outline, it includes a system of alphabetical or numerical symbols for geographic areas which are used with the subject classification.
NATO Agreed
1973-03-01

**NATO international civilian
NIC**

[AAP-16]
A civilian from an Alliance member nation, appointed to a NATO international civilian post, whose pay and allowances are established by the North Atlantic Council and provided from an international budget.
NATO Agreed
2013-01-31

**NATO international civilian post
NIC post (admitted)**

A permanent international post in the approved establishment of a NATO body, authorized to be filled by a NATO international civilian.
NATO Agreed
2015-02-18

NATO-led operation

An operation utilizing NATO's military structures and incorporating contributions from NATO nations and operational partners, carried out under authority of the North Atlantic Council.
NATO Agreed
2017-06-30

**NATO military authority
NMA**

[MC 0334]
The Military Committee, the Supreme Allied Commander Europe or the Supreme Allied Commander Transformation.
NATO Agreed
2009-08-26

**répertoire analytique du renseignement de
l'OTAN**

Système numérique destiné à répertorier les questions traitées dans les documents de renseignement. Il comporte notamment un système de symboles alphanumériques désignant les noms géographiques.
Agréé OTAN
1973-03-01

**agent civil OTAN à statut international
[AAP-16]**

Agent civil d'un pays membre de l'Alliance, affecté à un emploi civil international OTAN, dont le traitement et les indemnités sont fixés par le Conseil de l'Atlantique Nord et imputés à un budget international.
Agréé OTAN
2013-01-31

**poste civil international OTAN
emploi civil international OTAN (toléré)**
Poste international permanent, inscrit au tableau d'effectifs et de dotation approuvé d'un organisme OTAN, qui peut être occupé par un agent civil OTAN à statut international.
Agréé OTAN
2015-02-18

opération dirigée par l'OTAN

Opération faisant appel aux structures militaires de l'OTAN ainsi qu'à des contributions de pays de l'OTAN et de partenaires d'opération et qui est menée sous l'autorité du Conseil de l'Atlantique Nord.
Agréé OTAN
2017-06-30

autorité militaire de l'OTAN

Le Comité militaire, le Commandant suprême des Forces alliées en Europe ou le Commandant suprême allié Transformation.
Agréé OTAN
2009-08-26

NATO military body**NMB**

[C-M(69)22]

Any international military headquarters or organization covered by the terms of Articles I(b), I(c) and 14 of the Protocol on the Status of International Military Headquarters set up pursuant to the North Atlantic Treaty and any other military body to which the Council has applied or may decide to apply the provisions of the Agreement on the Status of the North Atlantic Treaty Organization, National Representatives and International Staff by virtue of Article 2 of the said agreement.

[C-M(69)22]

NATO Agreed

2016-09-16

NATO off-the-shelf**NOTS**

Pertaining to a product developed for a NATO organization and made available for authorized use, normally without modification.

NATO Agreed

2014-08-26

NATO standardization

The development and implementation of procedures, designs and terminology to the level necessary for the interoperability required by Allies, or to recommend useful practices in multinational cooperation.

Note(s): The three levels of standardization in NATO are compatibility, interchangeability and commonality as defined in NATOTerm.

NATO Agreed

2016-03-17

organisme militaire de l'OTAN

[C-M(69)22]

Tout quartier général ou organisme militaire international visé par les articles I(b), I(c) et 14 du Protocole sur le Statut des Quartiers généraux militaires internationaux créés en vertu du Traité de l'Atlantique Nord, ainsi que tout autre organisme militaire auquel le Conseil a appliqué, ou peut décider d'appliquer, les dispositions de la Convention sur le Statut de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, des Représentants nationaux et du Personnel international en vertu de l'article 2 de ladite Convention.

[C-M(69)22]

Agréé OTAN

2016-09-16

OTAN sur étagère

Se dit d'un produit développé pour un organisme de l'OTAN et mis à disposition pour une utilisation autorisée, normalement sans modification.

Agréé OTAN

2014-08-26

normalisation OTAN

Élaboration et mise en application de procédures, de spécifications et de terminologies au niveau nécessaire pour atteindre l'interopérabilité requise par les pays de l'Alliance ou pour recommander des pratiques utiles à la coopération multinationale.

Note(s) : à l'OTAN, les trois niveaux de normalisation sont la compatibilité, l'interchangeabilité et la communauté, tels que définis dans TermOTAN.

Agréé OTAN

2016-03-17

**NATO standardization agreement
STANAG**

A NATO standardization document that specifies the agreement of member states to implement a standard, in whole or in part, with or without reservation, in order to meet an interoperability requirement.

Note(s): A NATO standardization agreement is distinct from the standard(s) it covers.

NATO Agreed

2023-03-23

NATO standardization community

The actors working together within NATO standardization considered as a whole.

Note(s): The actors in this community are drawn from NATO nations and NATO partner nations, as well as NATO bodies, especially NATO committees in their capacity as tasking authorities and their subordinate bodies.

NATO Agreed

2016-07-15

NATO strategic commander

A commander at the highest level of the NATO military command structure.

NATO Agreed

2014-01-31

NATO warning time

The time between recognition by a NATO strategic commander, or higher NATO authority that an attack is impending and the start of the attack.

NATO Agreed

2000-07-20

NATO-wide exercise

An exercise involving the NATO strategic commands and the majority of subordinate commands and national defence staffs.

NATO Agreed

2000-05-09

**accord de normalisation OTAN
STANAG**

Document de normalisation OTAN spécifiant l'accord des États membres à mettre en application tout ou partie d'une norme, avec ou sans réserve, destinée à satisfaire une exigence d'interopérabilité.

Note(s) : un accord de normalisation OTAN est un document distinct de la norme ou des normes qu'il couvre.

Agréé OTAN

2023-03-23

communauté de normalisation de l'OTAN

Ensemble des acteurs qui collaborent dans la normalisation OTAN.

Note(s) : les acteurs de cette communauté proviennent des pays de l'OTAN et des pays partenaires de l'OTAN ainsi que des organismes de l'OTAN, notamment les comités OTAN en tant qu'autorités de tutelle et leurs organismes subordonnés.

Agréé OTAN

2016-07-15

commandant stratégique de l'OTAN

Commandant situé au plus haut niveau de la structure militaire de commandement de l'OTAN.

Agréé OTAN

2014-01-31

délai avant attaque

Intervalle de temps entre le moment où un commandant stratégique de l'OTAN (ou une autorité supérieure) a déterminé qu'une attaque était imminente et le moment où cette attaque se produit.

Agréé OTAN

2000-07-20

exercice à l'échelle de l'OTAN

Exercice auquel participent les commandements stratégiques de l'OTAN ainsi que la majorité des commandements subordonnés et les états-majors nationaux de défense.

Agréé OTAN

2000-05-09

nautical chart (admitted)

Preferred term: hydrographic chart.

nautical plotting chart

An outline chart, devoid of hydrographic information, of a specific scale and projection, usually portraying a graticule and compass rose, designed to be ancillary to standard nautical charts, and produced either as an individual chart or a part of a coordinated series.

NATO Agreed

1984-10-01

naval beach group**naval beach unit**

A permanently organized naval command, within an amphibious force, comprised of a commander, his staff, a beachmaster unit, an amphibious construction battalion, and an assault craft unit, designed to provide an administrative group from which required naval tactical components may be made available to the attack force commander and to the amphibious landing force commander to support the landing of one division (reinforced).

NATO Agreed

1974-08-01

naval beach unit**naval beach group**

A permanently organized naval command, within an amphibious force, comprised of a commander, his staff, a beachmaster unit, an amphibious construction battalion, and an assault craft unit, designed to provide an administrative group from which required naval tactical components may be made available to the attack force commander and to the amphibious landing force commander to support the landing of one division (reinforced).

NATO Agreed

1974-08-01

carte de tracé de route maritime

Esquisse cartographique ne comprenant pas d'informations hydrographiques dans une échelle et une projection spécifiques, comportant habituellement un graticule et une rose de compas, conçue comme complément des cartes marines usuelles et produite soit isolément soit dans le cadre d'une série.

Agréé OTAN

1984-10-01

groupement naval de plage**section navale de plage**

Commandement naval organisé de manière permanente à l'intérieur d'une force amphibie comprenant un commandant, son état-major, un commandant de plage et son unité, un bataillon amphibie du génie et un groupement d'embarcations destiné à fournir un groupe logistique dont les éléments constitutifs tactiques nécessaires peuvent être mis à la disposition du commandant de la force d'assaut et du commandant de la force amphibie de débarquement pour supporter le débarquement d'une division, et un groupement d'embarcations d'assaut.

Agréé OTAN

1974-08-01

groupement naval de plage**section navale de plage**

Commandement naval organisé de manière permanente à l'intérieur d'une force amphibie comprenant un commandant, son état-major, un commandant de plage et son unité, un bataillon amphibie du génie et un groupement d'embarcations destiné à fournir un groupe logistique dont les éléments constitutifs tactiques nécessaires peuvent être mis à la disposition du commandant de la force d'assaut et du commandant de la force amphibie de débarquement pour supporter le débarquement d'une division, et un groupement d'embarcations d'assaut.

Agréé OTAN

1974-08-01

naval campaign

An operation or a connected series of operations conducted essentially by naval forces including all surface, subsurface, air and amphibious troops, for the purpose of gaining, extending, or maintaining control of the sea.

NATO Agreed
1973-03-01

naval cooperation and guidance for shipping**NCAGS**

[MC 0376]

The provision of NATO military cooperation, guidance, advice, assistance and supervision to merchant shipping to enhance the safety of participating merchant ships and to support military operations.

NATO Agreed
2007-03-02

naval fire liaison team

Personnel and equipment required to coordinate and advise ground/landing forces on naval fire employment.

NATO Agreed
1973-03-01

naval fire operations centre

The agency established in a ship to control the execution of plans for the employment of naval fire, process requests for naval fire support, and to allot ships to forward observers. Ideally located in the same ship as the supporting arms coordination centre.

NATO Agreed
1973-03-01

naval fire support

In naval operations, fire support provided from warships.

NATO Agreed
1994-11-01

campagne navale

Opération, ou série d'opérations reliées entre elles, essentiellement menées par des forces navales (de surface, sous-marines, aériennes ou amphibies) dans le but d'acquérir, d'étendre ou de conserver le contrôle de la mer.

Agréé OTAN
1973-03-01

coopération navale avec la marine marchande

Avis, orientations, assistance et services de supervision fournis par l'OTAN à la marine marchande en vue de soutenir les opérations militaires et de renforcer la sécurité des navires marchands participants.

Agréé OTAN
2007-03-02

équipe de liaison d'appui naval

Personnel et équipement nécessaires pour renseigner les forces à terre et les forces de débarquement et obtenir une coordination en ce qui concerne l'emploi de l'artillerie d'appui naval.

Agréé OTAN
1973-03-01

centre d'opérations d'appui naval

Organisme installé à bord d'un bâtiment pour contrôler l'exécution des plans de mise en oeuvre de l'artillerie navale, pour exploiter les demandes de tirs d'appui et pour affecter les bâtiments aux observateurs avancés. Son emplacement idéal est sur le même bâtiment que le centre de coordination des armes d'appui.

Agréé OTAN
1973-03-01

appui-feu naval

Dans le domaine des opérations navales, appui-feu fourni à partir de bâtiments de combat.

Agréé OTAN
1994-11-01

naval forward logistic site**NFLS**

A location, with port and aerodrome facilities nearby, which provides logistic support to naval forces within the theatre of operations.

NATO Agreed

1993-12-01

naval stores

Any articles or commodities used by a naval ship or station, such as equipment, consumable supplies, clothing, petroleum, oils and lubricants, medical supplies, and ammunition.

NATO Agreed

1973-03-01

naval supervision of merchant ships

In naval cooperation and guidance for shipping, the mandatory routing of merchant ships, control of their movements and/or convoy organization by naval authorities.

NATO Agreed

2007-03-02

naval support area

A sea area assigned to naval ships detailed to support an amphibious operation.

NATO Agreed

1973-03-01

navigational grid

A series of straight lines, superimposed over a conformal projection and indicating grid north, used as an aid to navigation. The interval of the grid lines is generally a multiple of 60 or 100 nautical miles.

NATO Agreed

1971-04-01

site logistique naval de l'avant

Emplacement, disposant d'installations portuaires et d'aérodrome à proximité, qui fournit le soutien logistique aux forces navales sur le théâtre des opérations.

Agréé OTAN

1993-12-01

approvisionnementnements navals

Articles ou produits utilisés par un bâtiment de guerre, ou une base navale, tels que: équipements, matières consommables, habillement, produits pétroliers, matériels et approvisionnementnements sanitaires, munitions.

Agréé OTAN

1973-03-01

supervision navale des navires marchands

En coopération navale avec la marine marchande, acheminement obligatoire des navires marchands, contrôle de leurs mouvements ou organisation de convois par les autorités navales.

Agréé OTAN

2007-03-02

zone de soutien naval

Zone maritime attribuée aux bâtiments de guerre désignés pour soutenir une opération amphibie.

Agréé OTAN

1973-03-01

grille de navigation

Série de lignes droites en surcharge sur une projection conique conforme indiquant le nord du quadrillage et utilisée comme aide à la navigation. L'intervalle des lignes est généralement un multiple de 60 ou de 100 milles nautiques.

Agréé OTAN

1971-04-01

navigation head

A point alongside a waterway where loads are transferred between water carriers and land carriers. It is similar in function to a railhead or truckhead.

NATO Agreed

2000-10-04

near miss**airmiss** (admitted)

Any circumstance in flight when the degree of separation between two aircraft might constitute a hazardous situation.

NATO Agreed

1982-08-01

near real time**NRT**

[AC/224]

Pertaining to the timeliness of data or information which has been delayed by the time required for electronic communication and automatic data processing. This implies that there are no significant delays.

NATO Agreed

1991-11-01

negative photo plane

The plane in which a film or plate lies at the moment of exposure.

NATO Agreed

1970-07-01

negligible nuclear risk

A degree of nuclear risk where personnel are reasonably safe from a nuclear burst, with the exception of dazzle or temporary loss of night vision.

NATO Agreed

1980-07-01

nerve agent

A potentially lethal chemical agent that interferes with the transmission of nerve impulses.

NATO Agreed

2013-10-31

point de transbordement

Point sur une voie navigable où les chargements sont transbordés entre les moyens de transport par eau et par terre. Il a des fonctions analogues à celles d'un terminal ferroviaire ou routier.

Agréé OTAN

2000-10-04

quasi collision

En vol, toute circonstance au cours de laquelle la distance qui sépare deux aéronefs aurait pu constituer une situation dangereuse.

Agréé OTAN

1982-08-01

temps quasi réel (en)

Qualificatif appliqué à l'acheminement des données ou des informations qui s'effectue sans délai si ce n'est celui du traitement automatique et de la transmission électronique. Ceci implique que les délais sont presque négligeables.

Agréé OTAN

1991-11-01

plan du négatif

Plan dans lequel la plaque ou le film est disposé au moment de la prise de vue.

Agréé OTAN

1970-07-01

risque nucléaire négligeable

Risque nucléaire dont les effets prévisibles sur le personnel sont limités à un éblouissement ou à une perte temporaire de la vision nocturne.

Agréé OTAN

1980-07-01

agent neurotoxique

Agent chimique potentiellement mortel agissant sur la transmission de l'influx nerveux.

Agréé OTAN

2013-10-31

net call sign

A call sign which represents all stations within a net.

NATO Agreed

1973-03-01

net sweep

In naval mine warfare, a two-ship sweep, using a net like device, designed to collect drifting mines or scoop them up from the sea bottom.

NATO Agreed

1976-08-01

net weight

Weight of a container or pallet without freight and binding.

NATO Agreed

1982-03-01

net weight

Weight of a vehicle, fully equipped and serviced for operation, including the weight of the fuel, lubricants, coolant, vehicle tools and spares, but not including the weight of the crew, personal equipment and load.

NATO Agreed

1982-03-01

neutral

In identification, the designation given to a track, object or entity whose characteristics, behaviour, origin or nationality indicate that it is neither supporting nor opposing friendly forces.

NATO Agreed

2003-10-01

neutralization

In mine warfare, a mine is said to be neutralized when it has been rendered, by external means, incapable of firing on passage of a target, although it may remain dangerous to handle.

NATO Agreed

1976-08-01

indicatif d'appel de réseau

Indicatif d'appel qui représente toutes les stations comprises dans un réseau.

Agréé OTAN

1973-03-01

drague à filet

En guerre des mines sur mer, drague en forme de filet, remorquée par deux bâtiments, et destinée à ramasser les mines dérivantes ou à recueillir celles qui se trouvent sur le fond.

Agréé OTAN

1976-08-01

poids net à vide

Poids d'un conteneur ou d'une palette en excluant la cargaison et le système de fixation.

Agréé OTAN

1982-03-01

poids net à vide

Poids d'un véhicule entièrement équipé et prêt à l'emploi, y compris le poids du carburant, des lubrifiants, du liquide de refroidissement, du lot de bord et des pièces de rechange, mais non compris le poids de l'équipage, de son équipement et du chargement.

Agréé OTAN

1982-03-01

neutre

En identification, désignation donnée à une piste, à un objet ou à une entité dont les caractéristiques, le comportement, l'origine ou la nationalité n'indiquent ni un appui ni une opposition aux forces amies.

Agréé OTAN

2003-10-01

neutralisation

En guerre des mines, une mine est neutralisée quand, en agissant de l'extérieur, on l'a rendue incapable d'exploser au passage d'un objectif, bien que sa manipulation puisse encore être dangereuse.

Agréé OTAN

1976-08-01

neutralization fire

Fire delivered to render a target temporarily ineffective or unusable.

NATO Agreed
2005-01-17

neutralize, v.

[ATP-112 Edition A, Version 1]
To render a hostile entity or its materiel temporarily incapable of interfering with friendly forces.

[ATP-112 Edition A, Version 1]
NATO Agreed
2023-02-14

nickname

Two short separate words which may be formally or informally assigned by any appropriate authority to an event, project, activity, place name, topographical feature or item of equipment for convenience of reference but not for the security of information.

NATO Agreed
1980-07-01

NIC post (admitted)

Preferred term: NATO international civilian post.

night effect

An effect mainly caused by variations in the state of polarization of reflected waves, which sometimes result in errors in direction finding bearings. The effect is most frequent at night-fall.

NATO Agreed
1973-03-01

no-fly zone**NFZ**

A zone of airspace of defined dimensions set aside for specific purposes in which no air operations are permitted, except those authorized by the enforcing authority.

NATO Agreed
2021-05-06

tir de neutralisation

Tir effectué pour rendre un objectif temporairement inefficace ou inutilisable.

Agréé OTAN
2005-01-17

neutraliser, v.

[ATP-112 Édition A, Version 1]
Rendre une entité hostile ou son matériel temporairement incapable d'interférer avec les forces amies.

[ATP-112 Édition A, Version 1]
Agréé OTAN
2023-02-14

nom conventionnel

Combinaison de deux mots brefs distincts que peut, à titre officiel ou non, attribuer n'importe quelle autorité compétente, dans un but de commodité ou de référence mais non de protection de l'information, à un événement, un projet, une activité, un lieu, un accident topographique ou un équipement.

Agréé OTAN
1980-07-01

effet de nuit

Effet causé principalement par des variations de la polarisation des ondes réfléchies, ce qui entraîne quelquefois des erreurs dans les relèvements radiogoniométriques. Ce phénomène est très fréquent au crépuscule.

Agréé OTAN
1973-03-01

zone d'exclusion aérienne**zone de non-vol** (toléré)**zone d'interdiction aérienne** (toléré)

Zone d'espace aérien de dimensions définies réservée à des fins spécifiques dans laquelle aucune opération aérienne n'est autorisée, à l'exception de celles autorisées par l'autorité d'exécution.

Agréé OTAN
2021-05-06

nominal filter

A filter capable of cutting off a nominated minimum percentage by weight of solid particles greater than a stated micron size.
NATO Agreed
1979-03-01

nominal focal length

An approximate value of the focal length, rounded off to some standard figure, used for the classification of lenses, mirrors, or cameras.
NATO Agreed
1971-04-01

nominal scale (admitted)

Preferred term: principal scale.

non-battle casualty

A person who is not a battle casualty, but who is lost to his organization by reason of disease or injury, including persons dying from disease or injury, or by reason of being missing where the absence does not appear to be voluntary or due to enemy action or to being interned.
NATO Agreed
1973-03-01

non-combatant evacuation operation NEO

[AJP-3.4.2(A)(1), 2013]
An operation conducted to relocate designated non-combatants threatened in a foreign country to a place of safety.
NATO Agreed
2022-07-18

non-deadly force (admitted)

Preferred term: non-lethal force.

non-disabling fire

Fire directed at a non-vital part of a vessel so as not to impair its seaworthiness and manoeuvrability.
NATO Agreed
2001-10-01

filtre nominal

Filtre capable de retenir un certain pourcentage en poids des particules solides de dimensions supérieures à une dimension fixée, de l'ordre du micron.
Agréé OTAN
1979-03-01

distance focale nominale

Valeur rapprochée de la distance focale arrondie à un certain chiffre standard, utilisée pour la classification des objectifs, des miroirs et des caméras.
Agréé OTAN
1971-04-01

perte hors combat

Personnel qui n'est pas blessé au combat, mais qui est perdu pour son unité par suite de maladie ou d'accident - y compris les décès dus à ces raisons - ou par suite de disparition involontaire non imputable à l'ennemi ou à la capture.
Agréé OTAN
1973-03-01

opération d'évacuation de non-combattants

Opération visant à relocaliser dans un endroit sûr des non-combattants désignés qui sont menacés dans un pays étranger.
Agréé OTAN
2022-07-18

tir d'interdiction**tir non désarmant** (toléré)

Tir dirigé sur une partie non vitale d'un navire, de façon à ne nuire ni à sa navigabilité ni à sa capacité de manoeuvre.
Agréé OTAN
2001-10-01

non-expendable item

An item that can be recovered once used, or retains its original identity in an assembly and normally requires further accounting.

Example(s): air-conditioning plant; real-estate.

NATO Agreed

2019-06-28

non-governmental organization**NGO**

[UN]

A private, not-for-profit, voluntary organization with no governmental or intergovernmental affiliation, established for the purpose of fulfilling a range of activities, in particular development-related projects or the promotion of a specific cause, and organized at local, national, regional or international level.

Note(s):

1. A non-governmental organization does not necessarily have an official status or mandate for its existence or activities.

2. NATO may or may not support or cooperate with a given non-governmental organization.

NATO Agreed

2009-08-26

non-lethal fire

Fire that does not primarily seek the physical destruction of an intended target and is delivered to impair, disrupt, delay or neutralize the performance of enemy operational forces, functions and facilities.

NATO Agreed

2015-02-18

article non consommable

Article qui, même utilisé, est récupérable ou qui conserve son identité initiale lorsqu'il est incorporé dans un ensemble, et qui doit normalement faire l'objet d'une comptabilité suivie.

Exemple(s) : bien immobilier ; installation de climatisation.

Agréé OTAN

2019-06-28

organisation non gouvernementale**ONG**

[ONU]

Organisation bénévole à caractère privé et à but non lucratif, indépendante de toute instance gouvernementale ou intergouvernementale, créée dans le but d'accomplir une série d'activités, notamment des projets de développement ou la promotion d'une cause donnée, et structurée à l'échelon local, national, régional ou international.

Note(s) :

1. Une organisation non gouvernementale ne possède pas nécessairement de statut officiel et son existence ou ses activités ne sont pas nécessairement couvertes par un mandat.

2. L'OTAN peut ou non, selon le cas, soutenir une organisation non gouvernementale donnée ou coopérer avec celle-ci.

Agréé OTAN

2009-08-26

tir non léthal

Tir dont le but premier n'est pas de provoquer la destruction physique d'un objectif, mais bien de gêner, de désorganiser, de retarder ou de neutraliser l'action des forces opérationnelles, fonctions et installations ennemies.

Note(s) : en France, un tir non léthal est appelé « tir à létalité réduite ».

Agréé OTAN

2015-02-18

non-lethal force**non-deadly force** (admitted)

Force not intended or likely to cause death, or serious injury resulting in death.

NATO Agreed

2015-02-18

non-lethal weapon**NLW**

[C-M(96)38]

A weapon that is explicitly designed and primarily employed to incapacitate or repel persons or to disable equipment, while minimizing fatalities, permanent injury and damage to property and the environment.

NATO Agreed

2005-01-17

non-linear approach

In approach and landing systems, a final approach in which the nominal flight path is not a straight line.

NATO Agreed

1980-01-01

non-permissive environment

An environment in which friendly forces anticipate obstructions to, or interference with, operations.

NATO Agreed

2012-08-31

non-quota post**NQ post** (admitted)

[MC 0216/4 (AAP-16(D))]

An international military post in a peacetime establishment, that any member state may fill using a defined nomination and selection process.

Note(s): Non-quota posts are included in the international workforce ceiling.

NATO Agreed

2022-02-16

force non létale**force non mortelle** (toléré)

Force dont l'emploi n'a pas pour objectif ou ne risque pas de provoquer la mort ou d'entraîner des blessures graves aux conséquences mortelles.

Agréé OTAN

2015-02-18

arme non létale**ANL**

[NASG]

Arme explicitement conçue et principalement utilisée pour neutraliser ou repousser des personnes ou pour neutraliser des équipements, tout en réduisant au maximum les accidents mortels, les lésions permanentes et les dégâts aux biens et à l'environnement.

Agréé OTAN

2005-01-17

approche non rectiligne

Dans les procédures d'approche et d'atterrissage, approche finale pour laquelle la trajectoire normale n'est pas une ligne droite.

Agréé OTAN

1980-01-01

environnement non permissif

Environnement dans lequel les forces amies s'attendent à rencontrer de l'obstruction ou de l'interférence dans le cadre de leurs opérations.

Agréé OTAN

2012-08-31

poste hors quota

[MC 0216/4 (AAP-16(D))]

Poste militaire international inscrit au tableau d'effectifs du temps de paix que tout État membre peut pourvoir en suivant une procédure de nomination et de sélection déterminée.

Note(s) : les postes hors quota sont inclus dans le maximum autorisé en effectifs internationaux.

Agréé OTAN

2022-02-16

non-registered publication

A publication which bears no register number and for which periodic accounting is not required.

NATO Agreed
1971-03-01

non-source operation

An operation conducted to obtain information on individuals, organizations and establishments of intelligence interest through observation and surveillance.

NATO Agreed
2022-08-04

non-sub contact chart (admitted)

Preferred term: non-submarine contact chart.

non-submarine contact chart**non-sub contact chart** (admitted)

A special naval chart, at a scale of 1:100,000 to 1:1,000,000, showing bathymetry, bottom characteristics, wreck data and non-submarine contact data for coastal and off-shore waters. It is designed for use in conducting submarine and anti-submarine warfare operations.

NATO Agreed
1980-10-01

normal impact effect (admitted)

Preferred term: cardinal point effect.

normal lighting

Lighting of vehicles as prescribed or authorized by the law of a given country without restrictions for military reasons.

NATO Agreed
1980-01-01

publication non enregistrée

Publication ne portant pas de numéro d'enregistrement et pour laquelle un inventaire périodique n'est pas exigé.

Agréé OTAN
1971-03-01

recherche humaine sans contact**RSC**

Opération visant à l'obtention d'informations sur des individus, des organisations ou des installations présentant un intérêt renseignement par l'observation discrète ou la surveillance.

[dérivé de : AJP-2.3(A)(1), 2013]

Agréé OTAN
2022-08-04

carte des faux échos**carte non-sub** (toléré)

Carte marine spéciale, à une échelle variant du 1:100.000 au 1:1.000.000, donnant, pour les eaux côtières et celles du large, la bathymétrie, la nature du fond, les données sur les épaves et les faux échos. Elle est établie pour la conduite des opérations sous-marines et anti-sous-marines.

Agréé OTAN
1980-10-01

éclairage normal

Éclairage des véhicules tel qu'il est prescrit ou autorisé par la loi d'un pays donné, indépendamment des restrictions pour motifs militaires.

Agréé OTAN
1980-01-01

North Atlantic Treaty area

In accordance with Article 6 of the North Atlantic Treaty, the area including the territory of the Parties in Europe and North America and the territory of Turkey, the Mediterranean Sea and the North Atlantic area north of the Tropic of Cancer.

NATO Agreed

2014-01-31

northing

Northward, that is, from bottom to top, reading of grid values on a map.

NATO Agreed

1973-03-01

notam (admitted)

Preferred term: notice to airmen.

notation

In NATO, the acknowledgement by an authority that it has been informed of a matter.

NATO Agreed

2017-06-30

notice to airmen**notam** (admitted)

A notice distributed by means of telecommunication containing information concerning the establishment, condition or change in any aeronautical facility, service, procedure or hazard, the timely knowledge of which is essential to personnel concerned with flight operations.

[ICAO]

NATO Agreed

2008-09-15

zone du Traité de l'Atlantique Nord

En vertu de l'article 6 du Traité de l'Atlantique Nord, zone comprenant le territoire des Parties en Europe et en Amérique du Nord, ainsi que le territoire de la Turquie, la mer Méditerranée et le secteur de l'Atlantique Nord situé au nord du tropique du Cancer.

Agréé OTAN

2014-01-31

vers le nord

Lecture du sud vers le nord c'est-à-dire de bas en haut de l'ordonnée d'un point du carroyage sur une carte.

Agréé OTAN

1973-03-01

prise en note

Au sein de l'OTAN, attestation par une autorité qu'elle a été informée d'une question.

Agréé OTAN

2017-06-30

avis aux navigants

Avis diffusé par télécommunication et donnant, sur l'établissement, l'état ou la modification d'une installation, d'un service, d'une procédure aéronautiques, ou d'un danger pour la navigation aérienne, des renseignements qu'il est essentiel de communiquer à temps au personnel chargé des opérations aériennes.

[OACI]

Agréé OTAN

2008-09-15

notice to effect**NTE**

An advance warning that specifies the time it will take to move from a decision to deploy until achievement of full operating capability in the theatre of operations.

Note(s):

1. A notice to effect has three distinct components: the notice to move, the deployment time, and the reception, staging, onward movement, and integration process.
2. The reception, staging, onward movement and integration process may not apply to the air and maritime domains.

NATO Agreed

2019-06-26

notice to move**NTM**

[OPLAN 10406]

A warning order that specifies the time given to a unit or headquarters to be ready to deploy.

Note(s): this order normally precedes an order to move and may increase or decrease the time to prepare.

NATO Agreed

2003-01-10

no-wind position (admitted)

Preferred term: air position.

NQ post (admitted)

Preferred term: non-quota post.

nuclear airburst**airburst** (admitted)

A nuclear burst that occurs within the atmosphere at a height greater than the maximum radius of the fireball and consequently does not produce fallout.

NATO Agreed

2016-04-13

préavis d'engagement

Notification préalable qui précise le délai nécessaire pour passer d'une décision de procéder à un déploiement à la réalisation de la capacité opérationnelle totale sur le théâtre d'opérations.

Note(s) :

1. Un préavis d'engagement comporte trois composantes distinctes: le préavis de mouvement, le délai de déploiement, et le processus de réception, de regroupement, d'acheminement vers l'avant et d'intégration.
2. Le processus de réception, de regroupement, d'acheminement vers l'avant et d'intégration peut ne pas s'appliquer aux domaines air et maritime.

Agréé OTAN

2019-06-26

préavis de mouvement

Ordre préparatoire qui précise le délai de préparation accordé à une unité ou à un état-major pour se déployer.

Note(s) : cet ordre précède normalement un ordre de mouvement et peut augmenter ou réduire le délai de préparation.

Agréé OTAN

2003-01-10

explosion nucléaire aérienne

Explosion nucléaire qui se produit dans l'atmosphère à une hauteur supérieure au rayon maximum de la boule de feu et, par conséquent, n'entraîne pas de retombées radioactives.

Agréé OTAN

2016-04-13

nuclear bonus effects

Desirable damage or casualties produced by the effects from friendly nuclear weapons that cannot be accurately calculated in targeting as the uncertainties involved preclude depending on them for a militarily significant result.

NATO Agreed
1980-07-01

nuclear certifiable

Indicates a unit or vehicle possessing the potential of passing functional tests and inspections of all normal and emergency systems affecting the nuclear weapons.

NATO Agreed
1986-11-01

nuclear certified delivery unit

Any level of organization and support elements which are capable of executing nuclear missions in accordance with appropriate bilateral arrangements and NATO directives.

NATO Agreed
1985-11-01

nuclear certified delivery vehicle

A delivery vehicle whose compatibility with a nuclear weapon has been certified by the applicable nuclear power through formal procedures.

NATO Agreed
1985-11-01

nuclear cloud

A cloud of hot gases, smoke, dust and other particulate matter from a nuclear weapon and its environment, that is carried aloft in conjunction with the rise of the fireball produced by the detonation of that weapon.

NATO Agreed
2017-04-04

effets nucléaires favorables non prévisibles

Dégâts ou pertes désirés produits par les effets des armes nucléaires amies qui ne peuvent être prévus de façon précise lors de l'analyse d'objectif car leur incertitude est telle que l'on ne peut se fier, en ce qui les concerne, à un résultat significatif sur le plan militaire.

Agréé OTAN
1980-07-01

apte à l'homologation nucléaire

Indique qu'une unité ou un vecteur est doté du potentiel requis pour satisfaire aux inspections et aux essais de fonctionnement de tous les systèmes normaux et de secours exigés pour les armes nucléaires.

Agréé OTAN
1986-11-01

unité de vecteurs homologués nucléaire

Unité et éléments de soutien, quel que soit leur niveau, en mesure d'exécuter des missions nucléaires conformément aux accords bilatéraux et aux directives de l'OTAN.

Agréé OTAN
1985-11-01

vecteur homologué nucléaire

Vecteur dont la compatibilité avec une arme nucléaire a été homologuée par la puissance nucléaire compétente selon une procédure bien définie.

Agréé OTAN
1985-11-01

nuage nucléaire

Nuage de gaz chauds, de fumée, de poussières et d'autres particules provenant d'une arme nucléaire et de son environnement et qui est entraîné par la montée de la boule de feu produite par l'explosion de cette arme.

Agréé OTAN
2017-04-04

nuclear collateral effects

Undesired damage or casualties resulting from the detonation of friendly nuclear weapons.

NATO Agreed
1996-01-09

nuclear column

A hollow cylinder of water and spray thrown up from an underwater burst of a nuclear weapon, through which the hot, high-pressure gases formed in the explosion are vented to the atmosphere. A somewhat similar column of dirt is formed in an underground explosion.

NATO Agreed
1973-03-01

nuclear commitment

A statement by a NATO member that specific forces have been committed or will be committed to NATO in a nuclear only or dual capable role.

NATO Agreed
1984-10-01

nuclear damage

1. Light Damage. Damage which does not prevent the immediate use of equipment or installations for which it was intended. Some repair by the user may be required to make full use of the equipment or installations.
2. Moderate Damage. Damage which prevents the use of equipment or installations until extensive repairs are made.
3. Severe Damage. Damage which prevents use of equipment or installations permanently.

NATO Agreed
1973-03-01

effets nucléaires subsidiaires

Pertes ou dégâts non désirés produits par l'explosion d'armes nucléaires amies.

Agréé OTAN
1996-01-09

colonne nucléaire

Cylindre creux, formé d'eau et d'écume projetées verticalement par une explosion nucléaire sous-marine, et à travers lequel les gaz à hautes températures et haute pression issus de l'explosion, sont expulsés dans l'atmosphère. Un cylindre analogue, mais constitué par de la terre volatilisée, peut se former au cours des explosions nucléaires souterraines.

Agréé OTAN
1973-03-01

engagement nucléaire

Déclaration par laquelle un membre de l'OTAN affirme que des forces spécifiées ont été ou seront engagées au profit de l'OTAN dans un rôle uniquement nucléaire ou à double capacité.

Agréé OTAN
1984-10-01

dégât nucléaire

1. Dégât léger : Dégât qui n'empêche pas l'utilisation immédiate d'un matériel ou d'installations aux fins prévues; certaines réparations peuvent s'avérer nécessaires pour rendre le matériel et les installations pleinement utilisables.
2. Dégât modéré : Dégât qui peut empêcher l'utilisation du matériel et des installations jusqu'à ce que des réparations importantes soient effectuées.
3. Dégât grave : Dégât qui empêche l'utilisation du matériel et des installations d'une manière permanente.

Agréé OTAN
1973-03-01

nuclear damage assessment

The determination of the damage effect to the population, forces and resources resulting from actual nuclear attack. It is performed during and after an attack. The operational significance of the damage is not evaluated in this assessment.

NATO Agreed
1980-07-01

nuclear delivery unit

Any level of organization capable of employing a nuclear weapon system or systems when the weapon or weapons have been released by proper authority.

NATO Agreed
1984-10-01

nuclear delivery vehicle

That portion of the weapon system which provides the means of delivery of a nuclear weapon to the target.

NATO Agreed
1984-10-01

nuclear detonation, detection and reporting system

A system deployed to provide surveillance coverage of critical friendly target areas, and indicate place, height of burst, yield, and ground zero of nuclear detonations.

NATO Agreed
1973-03-01

nuclear logistic movement

The transport of nuclear weapons or components of nuclear weapons in connection with supply or maintenance operations.

NATO Agreed
1973-03-01

nuclear nation

Military nuclear powers and civil nuclear powers.

NATO Agreed
1971-04-01

évaluation de dommages nucléaires

Détermination des dommages subis par la population, les forces et les ressources à la suite d'une attaque nucléaire. Elle est effectuée en cours d'attaque et après l'attaque. Elle ne comporte pas l'évaluation de l'importance opérationnelle des effets de cette attaque nucléaire.

Agréé OTAN
1980-07-01

unité de vecteurs à capacité nucléaire

Unité, quel que soit son niveau, capable de mettre en action un ou plusieurs systèmes d'arme nucléaires, une fois reçue l'autorisation nécessaire.

Agréé OTAN
1984-10-01

vecteur à capacité nucléaire

Partie d'un système d'arme qui permet de véhiculer une arme nucléaire sur l'objectif.

Agréé OTAN
1984-10-01

système de détection et de compte rendu d'explosion nucléaire

Système déployé pour assurer la surveillance de zones amies contenant des points sensibles et pour indiquer le lieu, la hauteur d'éclatement, la puissance et le point zéro d'une explosion nucléaire.

Agréé OTAN
1973-03-01

transport nucléaire

Transport d'armes nucléaires ou de composants d'armes nucléaires dans le cadre des opérations de ravitaillement ou de maintenance.

Agréé OTAN
1973-03-01

nation nucléaire

Puissance nucléaire, militaire ou civile.

Agréé OTAN
1971-04-01

nuclear power

Not to be used without appropriate modifier.
NATO Agreed
1971-04-01

nuclear radiation

Ionizing radiation resulting from the detonation of a nuclear weapon.
NATO Agreed
2017-04-04

nuclear safety line

A line selected, if possible, to follow well-defined topographical features and used to delineate levels of protective measures, degrees of damage or risk to friendly troops, and/or prescribe limits to which the effects of friendly weapons may be permitted to extend.
NATO Agreed
1971-04-01

nuclear strike warning

A warning of impending friendly or suspected enemy nuclear attack.
NATO Agreed
2017-04-04

nuclear vulnerability assessment

The estimation of the probable effect on population, forces, and resources from a hypothetical nuclear attack.
Note(s): It is performed predominantly in the pre-attack period; however, it may be extended to the trans-attack or post-attack periods.
NATO Agreed
2017-04-04

puissance nucléaire

Ne doit pas être utilisé sans un modificatif approprié.
Agréé OTAN
1971-04-01

rayonnement nucléaire

Rayonnement ionisant résultant de la détonation d'une arme nucléaire.
Agréé OTAN
2017-04-04

ligne de sécurité nucléaire

Ligne choisie, si possible, en fonction de caractéristiques topographiques bien définies. Elle est utilisée et sert à délimiter le niveau des mesures de protection, le degré des dégâts ou de risques auxquels les troupes amies sont soumises, et/ou pour prescrire les limites jusqu'auxquelles on peut autoriser l'extension des effets des armes amies.
Agréé OTAN
1971-04-01

préavis d'attaque nucléaire

Procédure avertissant de l'imminence d'une attaque nucléaire amie ou de la probabilité d'une attaque nucléaire ennemie.
Agréé OTAN
2017-04-04

évaluation de la vulnérabilité nucléaire

Estimation de l'effet probable d'une attaque nucléaire hypothétique, sur la population, les forces et les ressources.
Note(s) : elle est surtout effectuée avant l'attaque ; elle peut cependant être poursuivie en cours d'attaque et même après.
Agréé OTAN
2017-04-04

nuclear weapon

A complete assembly (i.e. implosion type, gun type, or thermonuclear type), in its intended ultimate configuration which, upon completion of the prescribed arming, fusing and firing sequence, is capable of producing the intended nuclear reaction and release of energy.

NATO Agreed
1983-11-01

nuclear weapon employment time

The time required for delivery of a nuclear weapon after the decision to fire has been made.

NATO Agreed
1973-03-01

nuclear weapon exercise

An operation not directly related to immediate operational readiness. It includes removal of a weapon from its normal storage location, prepared for use, delivery to an employment unit, the movement in a ground training exercise to include loading aboard an aircraft or missile and return to storage. It may include any or all of the operations listed above, but does not include launching or flying operations. Typical exercises include aircraft generation exercises, ground readiness exercises, ground tactical exercises, and various categories of inspections designed to evaluate the capability of the unit to perform its prescribed mission.

NATO Agreed
1973-03-01

arme nucléaire

Munition (c'est-à-dire type à implosion, thermonucléaire ou canon) qui dans sa configuration finale, après accomplissement de la séquence armement allumage-explosion, est capable de produire la réaction nucléaire et la libération d'énergie désirées.

Agréé OTAN
1983-11-01

délai d'emploi de l'arme nucléaire

Temps nécessaire pour le lancement d'une arme nucléaire après que la décision de tir a été prise.

Agréé OTAN
1973-03-01

exercice de préparation d'une arme nucléaire

Opérations qui n'entrent pas dans les dispositions relatives à l'alerte immédiate opérationnelle. Elles consistent à: enlever une arme nucléaire de son lieu de stockage normal, la préparer en vue de son emploi, la livrer à une unité d'emploi, s'en servir pour un exercice d'entraînement qui peut inclure son chargement à bord d'un missile ou d'un avion, la rapporter au dépôt. Elles peuvent comprendre une ou l'ensemble des opérations indiquées ci-dessus, mais ne comprennent aucune opération de largage ou de vol. Les exercices types comprennent: la préparation des avions, le contrôle de l'état d'alerte au sol, des exercices tactiques au sol et différentes catégories d'inspection destinées à évaluer la capacité d'une unité à s'acquitter de sa mission.

Agréé OTAN
1973-03-01

nuclear weapon manoeuvre

An operation not directly related to immediate operational readiness. It may consist of all those operations listed for a nuclear weapon exercise and is extended to include fly-away in combat aircraft, but does not include expenditure of the weapon. Typical manoeuvres include nuclear operational readiness manoeuvres and tactical air operations.

NATO Agreed

1981-09-01

exercice d'emploi d'une arme nucléaire

Opération qui n'entre pas dans les dispositions relatives à la situation paré à combattre. Elle peut comprendre toutes les opérations énumérées pour un exercice de préparation d'armes nucléaires et inclut en outre le décollage de l'avion porteur sans qu'il y ait toutefois utilisation de l'arme. Les exercices types comprennent des exercices d'alerte opérationnelle nucléaire et des exercices tactiques aériens.

Agréé OTAN

1981-09-01

nuclear-weapon state (admitted)

Preferred term: military nuclear power.

nuclear yield

The energy released in the detonation of a nuclear weapon, measured in terms of the kilotons or megatons of trinitrotoluene required to produce the same energy release.

NATO Agreed

2017-04-04

puissance d'une arme nucléaire

Énergie libérée par l'explosion d'une arme nucléaire, mesurée par le nombre de kilotonnes ou de mégatonnes de trinitrotoluène qui produiraient la même libération d'énergie.

Agréé OTAN

2017-04-04

nuisance minefield

A minefield laid to delay and disorganize the enemy and to hinder his use of an area or route.

NATO Agreed

1976-12-01

champ de mines de harcèlement

Zone minée pour ralentir et désorganiser l'ennemi et pour retarder l'usage, par celui-ci, d'une zone ou d'un itinéraire.

Agréé OTAN

1976-12-01

number ... in (out)

In artillery, term used to indicate a change in status of weapon number ...

NATO Agreed

1976-08-01

énième pièce reprend le tir (incident de tir)

Terme utilisé en artillerie pour indiquer qu'une pièce reprend ou cesse le tir.

Agréé OTAN

1976-08-01

numerical scale (admitted)

Preferred term: scale.

NU post (admitted)

Preferred term: nationality undetermined post.

objective

Obj

A clearly defined and attainable goal for a military operation, for example seizing a terrain feature, neutralizing an adversary's force or capability or achieving some other desired outcome that is essential to a commander's plan and towards which the operation is directed.

NATO Agreed

2006-01-06

objective area

OA

A defined geographical area within which is located an objective to be captured or reached by the military forces. This area is defined by the competent authority for purposes of command and control.

NATO Agreed

1973-03-01

oblique air photograph

An air photograph taken with the camera axis directed between the horizontal and vertical planes. Commonly referred to as an "oblique".

a. High Oblique - One in which the apparent horizon appears, and

b. Low Oblique - One in which the apparent horizon does not appear.

NATO Agreed

1970-07-01

observation post

OP

A position from which military observations are made, or fire directed and adjusted, and which possesses appropriate communications; may be airborne.

NATO Agreed

2008-08-08

objectif

But clairement défini, réalisable et essentiel au plan du commandant, pour lequel une opération militaire est menée ; ce but peut être la saisie d'un mouvement caractéristique du terrain, la neutralisation d'une force ou d'une capacité adverse, ou encore la réalisation d'un résultat souhaité.

Agréé OTAN

2006-01-06

zone de l'objectif

Zone géographique définie à l'intérieur de laquelle est situé un objectif à conquérir ou à atteindre par les forces militaires. Cette zone est définie par l'autorité compétente pour des fins de commandement et contrôle.

Agréé OTAN

1973-03-01

photographie aérienne oblique

Photographie aérienne prise avec un appareil dont l'axe optique est dirigé entre l'horizontale et la verticale. On distingue :

a. l'oblique haute : photo sur laquelle figure l'horizon apparent ;

b. l'oblique basse : photo sur laquelle l'horizon apparent ne figure pas.

Agréé OTAN

1970-07-01

poste d'observation

observatoire (désuet)

Poste utilisé pour l'observation à vue ou bien pour la direction et le réglage des tirs. Il est muni des moyens nécessaires de liaison et peut être installé à bord d'un aéronef.

Agréé OTAN

2008-08-08

observed fire

Fire for which the point of impact or burst can be seen by an observer. The fire can be controlled and adjusted on the basis of observation.

NATO Agreed
1973-03-01

observed fire procedure

A standardized procedure for use in adjusting indirect fire on a target.

NATO Agreed
1973-03-01

observer identification

In artillery and naval fire support, the first element of a call for fire to establish communication and to identify the observer/spotter.

NATO Agreed
1974-09-01

observer-target distance

The distance along an imaginary straight line from the spotter or observer to the target.

NATO Agreed
1975-11-01

observer-target line

An imaginary straight line from the observer/spotter to the target.

NATO Agreed
1974-09-01

obstacle**obstruction**

A natural or human-made object that creates a physical impediment to, or hazard for, the movement of vehicles and/or personnel.

Note(s): The term "obstacle" is preferred in the land and air environments and "obstruction" in the water environment.

Example(s): A tall building near a flight path; a reef; an iceberg; a minefield; a marsh.

NATO Agreed
2022-08-02

tir observé

Tir au cours duquel les impacts ou les éclatements peuvent être vus par un observateur. Le tir est conduit et réglé en fonction des observations.

Agréé OTAN
1973-03-01

réglage de tir par observation

Méthode réglementaire utilisée pour le réglage d'un tir indirect sur un objectif.

Agréé OTAN
1973-03-01

identification de l'observateur

En artillerie et en appui feu naval, premier élément d'une demande de tir. Il est destiné à identifier l'observateur.

Agréé OTAN
1974-09-01

distance d'observation

Distance séparant l'observateur de l'objectif.

Agréé OTAN
1975-11-01

ligne d'observation

Ligne droite imaginaire de l'observateur au but.

Agréé OTAN
1974-09-01

obstacle**obstruction**

Objet naturel ou artificiel qui entrave les mouvements de véhicules ou de personnel, ou qui constitue un danger pour ceux-ci.

Note(s) : « obstacle » est privilégié dans les milieux terrestre et aérien et « obstruction » dans le milieu aquatique.

Exemple(s) : un bâtiment élevé à proximité d'une trajectoire de vol ; un récif ; un iceberg ; un champ de mines ; un marais.

Agréé OTAN
2022-08-02

obstruction**obstacle**

A natural or human-made object that creates a physical impediment to, or hazard for, the movement of vehicles and/or personnel.

Note(s): The term "obstacle" is preferred in the land and air environments and "obstruction" in the water environment.

Example(s): A tall building near a flight path; a reef; an iceberg; a minefield; a marsh.

NATO Agreed

2022-08-02

obstructor

In naval mine warfare, a device laid with the sole object of obstructing or damaging mechanical minesweeping equipment.

NATO Agreed

1977-03-01

occupation of position

Movement into and proper organization of an area to be used as a battle position.

NATO Agreed

1973-03-01

occupy, v.

To position a force in a specified area or location that is free of active opposition.

NATO Agreed

2018-12-06

ocean manifest

A detailed listing of the entire cargo loaded into any one ship showing all pertinent data which will readily identify such cargo and where and how the cargo is stowed.

NATO Agreed

1981-03-01

obstacle**obstruction**

Objet naturel ou artificiel qui entrave les mouvements de véhicules ou de personnel, ou qui constitue un danger pour ceux-ci.

Note(s) : « obstacle » est privilégié dans les milieux terrestre et aérien et « obstruction » dans le milieu aquatique.

Exemple(s) : un bâtiment élevé à proximité d'une trajectoire de vol ; un récif ; un iceberg ; un champ de mines ; un marais.

Agréé OTAN

2022-08-02

obstructeur

En guerre des mines sur mer, engin mouillé dont le seul but est d'engager ou d'endommager les dragues mécaniques.

Agréé OTAN

1977-03-01

occupation d'une position

Occupation et organisation appropriées d'une position devant être utilisée comme position de combat.

Agréé OTAN

1973-03-01

occuper, v.

Placer une force dans une zone ou un endroit donné où il n'y a pas d'opposition active.

Agréé OTAN

2018-12-06

manifeste

Inventaire détaillé de la cargaison d'un navire précisant les données nécessaires à son identification immédiate et indiquant où et comment la cargaison est arrimée.

Agréé OTAN

1981-03-01

ocean station ship

A ship assigned to operate within a specified area to provide several services including search and rescue, meteorological information, navigational aid, and communication facilities.

NATO Agreed

1973-03-01

navire stationnaire océanique

Bâtiment désigné pour opérer à l'intérieur d'une zone déterminée, dans le but d'assurer diverses fonctions telles que: recherche et sauvetage, information météorologique, aide à la navigation et certaines fonctions 'transmissions'.

Agréé OTAN

1973-03-01

offensive counter-air operation**OCA**

An operation mounted to destroy, disrupt or limit enemy air power as close to its source as possible.

NATO Agreed

1982-03-01

opération offensive contre le potentiel aérien

Opération conduite en vue de détruire, désorganiser ou limiter la puissance aérienne ennemie, aussi près que possible de ses bases.

Agréé OTAN

1982-03-01

offensive cyber op (deprecated)

Preferred term: offensive cyberspace operation.

offensive cyber operation (deprecated)

Preferred term: offensive cyberspace operation.

offensive cyberspace op (admitted)

Preferred term: offensive cyberspace operation.

offensive cyberspace operation**OCO**

offensive cyberspace op (admitted)

offensive cyber op (deprecated)

offensive cyber operation (deprecated)

[AJP-3.20, Edition A, Version 1]

Actions in or through cyberspace that create effects to achieve military objectives.

NATO Agreed

2021-04-01

**opération cybernétique offensive
opération offensive dans le cyberspace
cyberopération offensive (toléré)**

Ensemble d'actions menées dans ou via le cyberspace dans le but de produire des effets qui permettent d'atteindre des objectifs militaires.

Agréé OTAN

2021-04-01

offensive mine countermeasures

Measures intended to prevent the enemy from successfully laying mines.

NATO Agreed

1976-12-01

mesures offensives antimines

Mesures qui ont pour but de contrecarrer le mouillage et/ou la pose de mines par l'ennemi.

Agréé OTAN

1976-12-01

offensive minefield

In naval mine warfare, a minefield laid in enemy territorial water or waters under enemy control.

NATO Agreed
1976-12-01

officer conducting the exercise**OCE**

The officer responsible for the conduct of an allocated part of the exercise from the Blue, Orange and Purple aspects. He will issue necessary supplementary instructions. In addition, he may be an exercise commander.

NATO Agreed
1983-11-01

officer conducting the serial**OCS**

The officer designated to exercise tactical control over assigned forces for a specific exercise serial.

NATO Agreed
1974-09-01

officer in tactical command**OTC**

In maritime usage, the senior officer present eligible to assume command, or the officer to whom he has delegated tactical command.

NATO Agreed
2010-01-22

officer scheduling the exercise**OSE**

The officer who originates the exercise and the orders it to take place. He will issue basic instructions which will include the designation of exercise areas, the allocation of forces, and the necessary coordinating instructions. He will also designate the officers conducting the exercise.

NATO Agreed
1973-03-01

champ de mines offensif

En guerre des mines sur mer, champ de mines mouillées dans les eaux territoriales de l'ennemi ou dans les eaux contrôlées par ce dernier.

Agréé OTAN
1976-12-01

officier directeur de l'exercice

Officier responsable de la direction de l'exercice pour la partie qui lui est attribuée, des points de vue des trois partis orange, bleu et pourpre. Cet officier donne les instructions supplémentaires nécessaires. Il peut en outre exercer un commandement dans l'exercice.

Agréé OTAN
1983-11-01

officier responsable d'une phase de l'exercice

Officier désigné pour exercer un contrôle tactique sur des unités participant à une phase particulière d'un exercice.

Agréé OTAN
1974-09-01

officier exerçant le commandement tactique

En usage maritime, officier présent le plus ancien, capable d'exercer le commandement, ou officier à qui il a délégué le commandement tactique.

Agréé OTAN
2010-01-22

officier chargé de la mise sur pied de l'exercice

L'officier qui, originellement, organise l'exercice et donne l'ordre d'exécution. Cet officier donne les directives générales, incluant la désignation géographique, la distribution des forces et les instructions nécessaires à la coordination de l'exercice. Il désigne les divers officiers directeurs.

Agréé OTAN
1973-03-01

offset bombing

Any bombing procedure which employs a reference or aiming point other than the actual target.

NATO Agreed
1973-01-01

offset distance

In nuclear warfare, the distance the desired ground zero or actual ground zero is offset from the centre of an area target or from a point target.

NATO Agreed
1973-03-01

offset point

In air interception, a point in space relative to a target's flight path toward which an interceptor is vectored and from which the final or a preliminary turn to attack heading is made.

NATO Agreed
1974-09-01

offshore patrol

A naval defence patrol operating in the outer area of navigable coastal waters. It is a part of the naval local defence forces consisting of naval ships and aircraft and operates outside those areas assigned to the inshore patrol.

NATO Agreed
1973-03-01

oiler

A naval or merchant tanker specially equipped and rigged for replenishing other ships at sea.

NATO Agreed
1973-03-01

on call

A term used to signify that a prearranged concentration, air strike, or final protective fire may be called for.

NATO Agreed
1971-09-01

bombardement en déport

Procédure de bombardement qui utilise un point de visée différent de l'objectif.

Agréé OTAN
1973-01-01

distance de décentrement

En guerre nucléaire, distance entre le point zéro désiré, ou réel, et le centre de la zone de l'objectif (ou l'objectif lui-même).

Agréé OTAN
1973-03-01

point futur

En interception aérienne, point de l'espace, calculé sur la trajectoire d'un objectif, et vers lequel un intercepteur est dirigé en vue de la phase d'attaque finale.

Agréé OTAN
1974-09-01

patrouille du large

Patrouille défensive navale, opérant à l'extérieur des limites des eaux côtières navigables. Elle fait partie des forces navales de la défense locale qui consistent en bâtiments de guerre et aéronefs, et opèrent à l'extérieur des zones affectées aux patrouilles littorales.

Agréé OTAN
1973-03-01

pétrolier

Pétrolier, marchand ou militaire, équipé et gréé pour ravitailler des bâtiments à la mer.

Agréé OTAN
1973-03-01

à la demande

Terme employé pour indiquer qu'une concentration, une action aérienne ou un barrage, fixé à l'avance, peut être réclamé.

Agréé OTAN
1971-09-01

on-call mission

A type of air support mission which is not requested sufficiently in advance of the desired time of execution to permit detailed planning and briefing of pilots prior to take-off. Aircraft scheduled for this type of mission are on air, ground, or carrier alert, and are armed with a prescribed load.

NATO Agreed
2000-10-04

on-call target

In artillery and naval fire support, a planned target other than a scheduled target on which fire is delivered when requested.

NATO Agreed
1976-08-01

one-look circuit

A mine circuit which requires actuation by a given influence once only.

NATO Agreed
1975-11-01

on-order mission

A mission to be executed at an unspecified time in the future when the order is given.

NATO Agreed
2012-01-30

open route

A route not subject to traffic or movement control restrictions.

NATO Agreed
1980-01-01

open-source intelligence**OSINT**

Intelligence derived from publicly available information, as well as other unclassified information that has limited public distribution or access.

NATO Agreed
2013-10-31

mission sur demande**mission sur appel** (toléré)

Type de mission d'appui aérien qui n'est pas demandée dans les délais suffisants pour permettre une planification détaillée et l'exposé aux pilotes avant le décollage. Les aéronefs prévus pour ce type de mission sont en alerte en vol, au sol ou sur porte-aéronefs et sont armés d'une charge prescrite.

Agréé OTAN
2000-10-04

tir à la demande**objectif à la demande** (toléré)

En artillerie et en appui feu naval, objectif figurant au plan de feux, à l'exclusion d'un objectif à battre à l'horaire, sur lequel le tir est déclenché à la demande.

Agréé OTAN
1976-08-01

mise de feu à impulsion unique

Mise de feu qui ne demande qu'une seule influence.

Agréé OTAN
1975-11-01

mission sur ordre

Mission devant être exécutée dans le futur, à un moment non spécifié, lorsque l'ordre en est donné.

Agréé OTAN
2012-01-30

itinéraire libre

Itinéraire non soumis à des restrictions affectant la circulation ou le contrôle des déplacements.

Agréé OTAN
1980-01-01

renseignement de sources ouvertes

Renseignement provenant d'informations accessibles au public et autres informations non classifiées dont la diffusion publique ou l'accès sont limités.

Agréé OTAN
2013-10-31

operating environment**OE****operational environment** (obsolete)

A composite of the conditions, circumstances and influences that affect the employment of capabilities and bear on the decisions of the commander.

NATO Agreed

2014-11-20

operation**Op****OP** (admitted)

A sequence of coordinated actions with a defined purpose.

NATO Agreed

2022-07-18

operational aircraft cross-servicing requirement

A military requirement, established by a NATO commander, for a designated airfield or ship to provide stage A or stage B cross-servicing to aircraft not assigned to that airfield or ship.

NATO Agreed

1986-11-01

operational analysis**OA****operational research** (admitted)**operations research** (admitted)

The application of scientific methods to assist executive decision-makers.

NATO Agreed

2012-08-31

operational art

The employment of forces to achieve strategic and/or operational objectives through the design, organization, integration and conduct of strategies, campaigns, major operations and battles.

NATO Agreed

2023-02-10

environnement des opérations**environnement opérationnel** (désuet)

Ensemble de conditions, circonstances et influences qui agissent sur l'emploi des capacités et qui ont des incidences sur les décisions du commandant.

Agréé OTAN

2014-11-20

opération

Série d'actions coordonnées ayant un but défini.

Agréé OTAN

2022-07-18

besoin opérationnel de services mutuels pour aéronefs

Besoin militaire établi par un commandant OTAN et attribution des missions qui en découlent à un terrain d'aviation ou navire désigné pour effectuer les services mutuels stade A ou stade B au profit d'aéronefs qui ne lui sont pas affectés.

Agréé OTAN

1986-11-01

analyse opérationnelle

Emploi de méthodes scientifiques pour aider à la prise de décisions de haut niveau.

Agréé OTAN

2012-08-31

art opératif

Emploi de forces visant à atteindre des objectifs stratégiques ou opératifs grâce à la conception, l'organisation, l'intégration et la conduite de stratégies, de campagnes, d'opérations de grande envergure et de batailles.

Agréé OTAN

2023-02-10

operational chain of command

The chain of command established for a particular operation or series of operations.
NATO Agreed
2014-01-31

operational characteristics

The specific military qualities required of an item of equipment to enable it to meet an agreed operational need.
NATO Agreed
1982-08-01

**operational command
OPCOM**

The authority granted to a commander to assign missions or tasks to subordinate commanders, to deploy units, to reassign forces, and to retain or delegate operational and/or tactical command and/or tactical control as the commander deems necessary.
Note(s): Operational command does not include responsibility for administration.
NATO Agreed
2021-10-18

**operational control
OPCON**

The authority delegated to a commander to direct assigned forces to accomplish specific missions or tasks that are usually limited by function, time, or location; to deploy units concerned, and to retain or assign tactical command or control of those units.
Note(s): Operational control does not include authority to assign separate employment of components of the units concerned and does not include administrative and logistic control.
NATO Agreed
2021-10-18

chaîne de commandement opérationnelle

Chaîne de commandement établie pour une opération particulière ou pour une suite d'opérations.
Agréé OTAN
2014-01-31

caractéristiques opérationnelles

Critères militaires spécifiques exigés d'un équipement afin de lui permettre de répondre à un besoin opérationnel reconnu.
Agréé OTAN
1982-08-01

commandement opérationnel

Autorité conférée à un commandant d'assigner des missions ou des tâches à des commandants subordonnés, de déployer des unités, de réaffecter des forces et de conserver ou déléguer le commandement opérationnel ou tactique ou encore le contrôle tactique, s'il le juge nécessaire.
Note(s) : le commandement opérationnel ne comprend pas de responsabilités administratives.
Agréé OTAN
2021-10-18

contrôle opérationnel

Autorité déléguée à un commandant de donner des ordres aux forces affectées en vue de l'accomplissement de missions ou tâches particulières habituellement limitées de par leur nature, quant au lieu ou dans le temps, de déployer les unités concernées et de conserver ou déléguer le commandement ou le contrôle tactique de ces unités.
Note(s) : le contrôle opérationnel ne comporte pas le pouvoir d'utiliser séparément les éléments constitutifs des unités concernées et n'inclut pas le contrôle administratif ni le contrôle logistique.
Agréé OTAN
2021-10-18

operational decontamination

Decontamination restricted to specific parts of operationally essential assets and/or working areas, carried out in order to sustain operations.

NATO Agreed
2015-04-01

operational domain

A specified sphere of capabilities and activities that can be applied within an engagement space.

Note(s): There are five operational domains: maritime, land, air, space and cyberspace, each conditioned by the characteristics of its operating environment.

NATO Agreed
2022-07-18

operational environment (obsolete)

Preferred term: operating environment.

operational intelligence**OPINTEL**

Intelligence required for the planning and conduct of campaigns at the operational level.

NATO Agreed
2013-10-31

operational interchangeability

Ability to substitute one item for another of different composition or origin without loss in effectiveness, accuracy, and safety of performance.

NATO Agreed
1973-03-01

operational level

The level at which campaigns and major operations are planned, conducted and sustained to accomplish strategic objectives within theatres or areas of operations.

NATO Agreed
2008-01-15

décontamination opérationnelle

Décontamination limitée à certaines parties des ressources et aires de travail essentielles, et effectuée en vue de faciliter la poursuite des opérations.

Agréé OTAN
2015-04-01

milieu d'opérations

Sphère spécifique de capacités et d'activités qui peut être appliquée au sein d'un espace d'engagement.

Note(s) : il existe cinq milieux d'opérations : le milieu maritime, le milieu terrestre, le milieu aérien, le milieu spatial et le milieu cyber (cyberespace), qui sont chacun conditionnés par les caractéristiques de leur environnement des opérations.

Agréé OTAN
2022-07-18

renseignement opérationnel

Renseignement nécessaire à la planification et à la conduite de campagnes au niveau opératif.

Agréé OTAN
2013-10-31

interchangeabilité opérationnelle

Aptitude à substituer un article à un autre de composition ou d'origine différente sans qu'il en résulte une perte d'efficacité, de précision ou de sécurité dans l'emploi.

Agréé OTAN
1973-03-01

niveau opératif

Niveau auquel des opérations de grande envergure et des campagnes sont planifiées, conduites et soutenues en vue d'atteindre des objectifs stratégiques sur des théâtres ou des zones d'opérations.

Agréé OTAN
2008-01-15

operational-level planning**operational planning** (deprecated)

Note(s): The preferred English term to designate the planning of military operations at the operational level is "operational-level planning". The term "operational planning" is not to be used so as to prevent confusion with "operations planning".

NATO Agreed

2011-02-03

operational partner

[PO(2011)0141]

A non-NATO country whose contribution of forces, capabilities or other support to a NATO-led operation, has been formally recognized by the North Atlantic Council.

NATO Agreed

2017-06-30

operational pause

A temporary and deliberate cessation of certain activities during the course of an operation to avoid reaching the culminating point and to be able to regenerate the combat power required to proceed with the next stage of the operation.

NATO Agreed

2012-01-30

operational performance standard**OPS**

A performance standard that an individual or unit must achieve to be able to execute a mission effectively.

NATO Agreed

2003-10-01

operational planning (deprecated)

Preferred term: operations planning.

operational planning (deprecated)

Preferred term: operational-level planning.

planification au niveau opératif

Note(s) : en anglais, le terme à privilégier pour désigner la planification des opérations militaires au niveau opératif est « operational-level planning ». Le terme « operational planning » est à éviter afin d'empêcher la confusion avec « operations planning ».

Agréé OTAN

2011-02-03

partenaire d'opération

[PO(2011)0141]

Pays non OTAN qui met des forces, des moyens ou autre type de soutien à la disposition d'une opération dirigée par l'OTAN et dont la contribution a fait l'objet d'une reconnaissance officielle par le Conseil de l'Atlantique Nord.

Agréé OTAN

2017-06-30

pause opérationnelle

Cessation momentanée et volontaire de certaines activités au cours d'une opération pour éviter d'atteindre le point culminant et ainsi être en mesure de régénérer la puissance de combat nécessaire pour passer à l'étape suivante de l'opération.

Agréé OTAN

2012-01-30

norme de performance opérationnelle

Norme de performance qu'un individu ou une unité doit atteindre pour mener à bien une mission.

Agréé OTAN

2003-10-01

operational procedures

The detailed methods by which headquarters and units carry out their operational tasks.
NATO Agreed
1982-08-01

operational readiness

The preparedness of a unit, formation, weapon system or item of materiel to perform the missions, tasks or functions for which it is organized or designed.
Note(s): There are different levels of operational readiness.
NATO Agreed
2020-05-13

operational requirement**OR**

An established need justifying the timely allocation of resources to achieve a capability to accomplish approved military or civil objectives, operations, missions or actions.
NATO Agreed
2023-02-10

operational research (admitted)

Preferred term: operational analysis.

operational route

Land route allocated to a command for the conduct of a specific operation, derived from the corresponding basic military route network.
NATO Agreed
1981-09-01

operational stocks

The sum of basic stocks and sustaining stocks.
NATO Agreed
2014-09-29

operational training

Training that develops, maintains or improves the operational readiness of individuals or units.
NATO Agreed
1974-04-01

procédures opérationnelles

Méthodes détaillées, utilisées par les états-majors et les unités pour mener à bien leurs tâches opérationnelles.
Agréé OTAN
1982-08-01

état de préparation opérationnelle

Aptitude d'une unité, d'une formation, d'un système d'arme ou d'un matériel à accomplir les missions, les tâches ou les fonctions pour lesquelles ils ont été organisés ou conçus.
Note(s) : il existe différents niveaux d'états de préparation opérationnelle.
Agréé OTAN
2020-05-13

besoin opérationnel

Besoin reconnu justifiant l'attribution en temps utile de ressources permettant d'atteindre des objectifs militaires ou civils approuvés, ou de mener à bien des opérations, des missions ou des actions militaires ou civiles.
Agréé OTAN
2023-02-10

itinéraire opérationnel

Itinéraire terrestre attribué à un commandement pour la conduite d'une opération particulière et faisant partie du réseau routier militaire de base correspondant.
Agréé OTAN
1981-09-01

stocks opérationnels

Somme des stocks initiaux et des stocks d'entretien.
Agréé OTAN
2014-09-29

entraînement opérationnel

Entraînement destiné à créer, à conserver ou à améliorer l'état de préparation opérationnelle d'unités ou d'individus.
Agréé OTAN
1999-12-13

operation order**OPORD**

A directive issued by a commander to subordinate commanders for the purpose of coordinating the execution of an operation.

NATO Agreed

2020-05-13

operation overlay

An overlay showing information such as the location, size, scheme of manoeuvre and fires of friendly forces involved in an operation, and possibly the locations and the predicted movements of enemy forces.

NATO Agreed

2012-01-30

operation plan**OPLAN**

[MC 0133/4, 2011]

A plan for a single or series of connected operations to be carried out simultaneously or in succession.

Note(s):

1. It is the form of directive employed by higher authority to permit subordinate commanders to prepare supporting plans and orders.
2. The designation 'plan' is usually used instead of 'order' in preparing for operations well in advance.
3. An operation plan may be put into effect at a prescribed time, or on signal, and then becomes the operation order.

NATO Agreed

2017-09-01

ordre d'opération

Directive donnée par un commandant aux commandants subordonnés en vue de coordonner l'exécution d'une opération.

Agréé OTAN

2020-05-13

calque d'opération

Calque montrant l'emplacement, la taille, la conception de manoeuvre et les feux des forces amies engagées dans une opération et, éventuellement, les emplacements connus et les mouvements prévus des forces ennemies.

Agréé OTAN

2012-01-30

plan d'opération

Plan établi pour une seule opération ou une série d'opérations liées, à exécuter simultanément ou successivement.

Note(s) :

1. C'est la forme de directive employée à un échelon élevé du commandement pour permettre aux commandants subordonnés de préparer leurs propres plans et leurs ordres d'opérations.
2. Le mot "plan" est généralement utilisé à la place du mot 'ordre' dans la préparation lointaine des opérations.
3. Un plan d'opération peut être rendu effectif à une date prescrite ou sur ordre ; il devient alors l'ordre d'opération.

Agréé OTAN

2017-09-01

operations planning**operational planning** (deprecated)

The planning of military operations at the strategic, operational or tactical levels.

Note(s):

1. The preferred English term to designate the planning of military operations at all levels is "operations planning".
2. The term "operational planning" is not to be used so as to prevent confusion with operational-level planning.

NATO Agreed

2011-02-03

operations research (admitted)

Preferred term: operational analysis.

operations security**OPSEC**

All measures taken to give a military operation or exercise appropriate security, using passive or active means, to deny an adversary knowledge of the essential elements of friendly information or indicators thereof.

NATO Agreed

2021-05-06

opportunity target (admitted)

Preferred term: target of opportunity.

opposing forces**OPFOR**

Those forces used in an enemy role during NATO exercises.

NATO Agreed

1994-07-01

opposing forces commander

The officer designated to exercise operational control over opposing forces for a specific period during NATO exercises.

NATO Agreed

1994-07-01

planification opérationnelle

Planification des opérations militaires aux niveaux stratégique, opératif ou tactique.

Note(s) :

1. En anglais, le terme à privilégier pour désigner la planification des opérations militaires à tous les niveaux est « operations planning ».
2. Le terme « operational planning » est à éviter afin d'empêcher la confusion avec « operational-level planning ».

Agréé OTAN

2011-02-03

sécurité des opérations

Ensemble des mesures prises pour assurer la sécurité nécessaire à une opération ou à un exercice militaire par des moyens actifs ou passifs, afin d'empêcher un adversaire d'avoir connaissance des éléments essentiels d'informations amies ou d'indicateurs de ces éléments.

Agréé OTAN

2021-05-06

forces d'opposition

Forces jouant le rôle de l'ennemi dans les exercices OTAN.

Agréé OTAN

1994-07-01

commandant des forces d'opposition

Officier désigné pour exercer le contrôle opérationnel des forces d'opposition pendant une période déterminée au cours d'un exercice OTAN.

Agréé OTAN

1994-07-01

optical axis

In a lens element, the straight line which passes through the centres of curvature of the lens surfaces. In an optical system, the line formed by the coinciding principal axes of the series of optical elements.

NATO Agreed
1970-07-01

optical minehunting

The use of an optical system (e.g. television or towed diver) to detect and classify mines or mine-like objects on or protruding from the sea-bed.

NATO Agreed
1975-11-01

optimum height

The height of an explosion which will produce the maximum effect against a given target.

NATO Agreed
1973-03-01

optimum height of burst

For nuclear weapons and for a particular target (or area), the height at which it is estimated a weapon of a specified energy yield will produce a certain desired effect over the maximum possible area.

NATO Agreed
1986-11-01

orbit point

A geographically or electronically defined location used in stationing aircraft in flight during tactical operations when a predetermined pattern is not established.

NATO Agreed
1984-06-01

order

A communication, written, oral, or by signal, which conveys instructions from a superior to a subordinate.

NATO Agreed
1973-03-01

axe optique

Pour une lentille ou un miroir courbe: ligne droite passant par le centre de courbure et normale à la surface. Pour un système optique: ligne formée par les axes optiques des principaux éléments consécutifs.

Agréé OTAN
1970-07-01

chasse aux mines à vue

Utilisation d'un procédé visuel (exemple: télévision ou plongeur remorqué) pour détecter et classer des mines ou des objets "mine possible" dépassant du fond.

Agréé OTAN
1975-11-01

hauteur type

Hauteur d'explosion qui correspond au maximum d'effets recherchés contre un type d'objectif.

Agréé OTAN
1973-03-01

hauteur type d'explosion

Pour les armes nucléaires et en fonction d'un objectif (ou zone) particulier, hauteur à laquelle on estime qu'une arme d'une puissance définie produira un effet désiré couvrant la surface la plus étendue possible.

Agréé OTAN
1986-11-01

point d'orbite

Point de référence défini géographiquement ou électroniquement utilisé pour mettre en attente des aéronefs en vol dans les opérations tactiques lorsqu'un circuit prédéterminé n'a pas été prévu.

Agréé OTAN
1984-06-01

ordre

Communication écrite, orale ou par signal, des instructions d'un supérieur à un subordonné.

Agréé OTAN
1973-03-01

order of battle**ORBAT****OB** (admitted)

The identification, strength, command structure, and disposition of the personnel, units, and equipment of any military force.

NATO Agreed

1973-03-01

order to move

An order given by a commander to execute a movement.

NATO Agreed

2006-01-06

ordinary transport

In railway terminology, transport of a load whose size, weight or preparation does not entail special difficulties vis-à-vis the facilities or equipment of the railway systems to be used.

NATO Agreed

1994-11-01

organic, adj.

Forming an integral part of a military entity.

NATO Agreed

2015-02-18

organization

[Bi-SC Directive 85-1]

In capability development, the structure through which NATO and the Allies cooperate to accomplish a common mission or agreed task.

NATO Agreed

2018-02-16

organizational strength**OS**

The number of trained personnel, facilities and the amount of materiel required to perform a unit's assigned mission.

Note(s): The organizational strength of a unit may change in response to changing situations and mission requirements.

NATO Agreed

2015-08-14

ordre de bataille**ODB****OB** (toléré)

Identification, effectifs, structure de commandement et disposition du personnel, des unités et des matériels d'une force militaire.

Agréé OTAN

1973-03-01

ordre de déplacement

Ordre donné par un commandant pour exécuter un mouvement.

Agréé OTAN

2006-01-06

transport ordinaire

En matière de transport ferroviaire, transport d'une charge qui, par ses dimensions, son poids ou son conditionnement, ne présente pas de difficultés spéciales pour les installations ou matériels ferroviaires utilisés.

Agréé OTAN

1994-11-01

organique, adj.

Faisant partie intégrante d'une entité militaire.

Agréé OTAN

2015-02-18

organisation

[PO(2016)0655 (INV)]

Dans le cadre du développement capacitaire, structure par l'intermédiaire de laquelle l'OTAN et les pays de l'Alliance coopèrent en vue d'accomplir une mission commune ou une tâche approuvée.

Agréé OTAN

2018-02-16

potentiel organisationnel

Effectifs entraînés, installations et volume de matériel nécessaires pour mener à bien la mission confiée à une unité.

Note(s) : le potentiel organisationnel d'une unité peut changer en fonction de l'évolution des situations et des besoins de la mission.

Agréé OTAN

2015-08-14

organization of the ground

The development of a defensive position by strengthening the natural defences of the terrain and by assignment of the occupying troops to specific localities.

NATO Agreed
1973-03-01

organized crime

Sustained illegal activities by an enterprise or group of persons, irrespective of national borders, and that have as their primary purpose the generation of profits.

NATO Agreed
2023-06-13

originating medical facility**OMF**

A medical facility that initially transfers a patient to another medical facility.

NATO Agreed
1973-03-01

oropesa sweep

In naval mine warfare, a form of sweep in which a length of sweep wire is towed by a single ship, lateral displacement being caused by an otter and depth being controlled at the ship end by a kite and at the other end by a float and float wire.

NATO Agreed
1975-11-01

orthomorphic projection

A projection in which the scale, although varying throughout the map, is the same in all directions at any point, so that very small areas are represented by correct shape and bearings are correct.

NATO Agreed
1973-03-01

organisation du terrain

Amélioration d'une position défensive par renforcement des défenses naturelles du terrain et par l'affectation des troupes s'y trouvant à des points bien définis.

Agréé OTAN
1973-03-01

criminalité organisée

[Interpol]

Activités illégales continues poursuivies par une entreprise ou un groupe de personnes, indépendamment des frontières nationales, et ayant pour but principal la réalisation de profits.

Agréé OTAN
2023-06-13

échelon sanitaire initial

Le premier échelon médical à partir duquel un malade ou blessé est dirigé vers un autre élément de la chaîne sanitaire.

Agréé OTAN
1973-03-01

drague mécanique divergente

En guerre des mines sur mer, drague remorquée par un bâtiment et constituée par un filin d'acier d'une certaine longueur. L'écartement latéral de la drague est obtenu par un divergent et son immersion est réglée, du côté du bâtiment par un plongeur et à l'autre extrémité par un pendeur de flotteur.

Agréé OTAN
1975-11-01

projection orthomorphique**projection conforme** (toléré)

Type de projection dont l'échelle, bien que variant d'un bout à l'autre de la carte, est la même dans toutes les directions en n'importe quel point, de telle sorte que les petites surfaces y sont représentées sous leur forme exacte et que les angles sont conservés.

Agréé OTAN
1973-03-01

orthorectification

In photogrammetry, the process of removing geometric distortions in an image caused by sensor tilt and terrain relief, and projecting the resulting image onto a map projection system.

NATO Agreed

2002-10-14

oscillating mine

A mine, hydrostatically controlled, which maintains a pre-set depth below the surface of the water independently of the rise and fall of the tide.

NATO Agreed

1976-08-01

other forces for NATO**OFN**

Forces not assigned or earmarked for a NATO command, but which might co-operate with NATO forces or be placed under the operational command or operational control of a NATO commander in certain circumstances which should be specified.

NATO Agreed

1980-10-01

otter

In naval mine warfare, a device which, when towed, displaces itself sideways to a predetermined distance.

NATO Agreed

1976-08-01

outline map

A map which represents just sufficient geographic information to permit the correlation of additional data placed upon it.

NATO Agreed

1971-04-01

orthorectification

En photogrammétrie, procédé qui consiste à supprimer de l'image toutes les déformations géométriques liées à l'inclinaison latérale du capteur et au relief du terrain et à projeter l'image obtenue dans un système de projection cartographique.

Agréé OTAN

2002-10-14

mine ludion

Mine dont l'immersion est assurée par un dispositif de contrôle hydrostatique, qui la maintient à une profondeur prédéterminée ceci indépendamment de la montée et de la baisse de la marée.

Agréé OTAN

1976-08-01

autres forces pour l'OTAN

Forces qui ne sont ni affectées, ni réservées pour affectation à un commandement de l'OTAN, mais qui pourraient coopérer avec des forces de l'OTAN ou être placées sous le commandement opérationnel ou le contrôle opérationnel d'un commandant OTAN dans certaines circonstances qui doivent être spécifiées.

Agréé OTAN

1996-11-21

divergent

En guerre des mines sur mer, panneau remorqué qui se déplace latéralement à une distance prédéterminée et que fait diverger le brin de drague.

Agréé OTAN

1976-08-01

carte à grandes lignes

Carte avec suffisamment d'informations géographiques qui permettent une corrélation de données supplémentaires ajoutées.

Agréé OTAN

1971-04-01

outline plan

A preliminary plan which outlines the salient features or principles of a course of action prior to the initiation of detailed planning.

NATO Agreed

1973-03-01

outreach

An action to establish communication with a community, organization or individuals with the aim of creating opportunities for engagement and/or liaison.

NATO Agreed

2019-02-25

overhead clearance

The minimum vertical distance between a ground or water surface and any obstruction above it.

NATO Agreed

2000-10-04

overlap

In cartography, that portion of a map or chart which overlaps the area covered by another of the same series.

NATO Agreed

1981-03-01

overlap

In naval mine warfare, the width of that part of the swept path of a ship or formation which is also swept by an adjacent sweeper or formation or is re-swept on the next adjacent lap.

NATO Agreed

1981-03-01

avant-projet

Plan préliminaire qui indique les traits principaux ou les principes d'une action envisagée et qui précède l'établissement d'un plan détaillé.

Agréé OTAN

1973-03-01

ouverture

Action visant à établir un dialogue avec une communauté, une organisation ou des individus dans le but de créer des possibilités de coopération ou de liaison.

Agréé OTAN

2019-02-25

hauteur libre

Distance verticale minimale entre une surface terrestre ou la surface d'un plan d'eau et tout obstacle au-dessus de cette dernière.

Agréé OTAN

2000-10-04

recouvrement

En cartographie, zone commune à deux cartes d'une même série.

Agréé OTAN

1999-12-13

recouvrement

Marge de la bande draguée par un bâtiment ou une formation qui est également couverte par un dragueur voisin ou une formation voisine, ou draguée de nouveau lors d'un passage sur la bande voisine.

Agréé OTAN

1981-03-01

overlap

In photography, the amount by which one photograph includes the same area covered by another, customarily expressed as a percentage. The overlap between successive air photographs on a track is called forward overlap. The overlap between photographs in adjacent parallel flight lines is called side overlap. The overlap of successive lines of a linescan is called line overlap.

NATO Agreed
1981-03-01

overpressure (admitted)

Preferred term: blast overpressure.

overprint

Information printed or stamped upon a map or chart, in addition to that originally printed, to show data of importance or special use.

NATO Agreed
1972-07-01

overrun control

Equipment enabling a camera to continue operating for a predetermined number of frames or seconds after normal cut-off.

NATO Agreed
1970-07-01

overshoot**go around** (admitted)

A phase of flight wherein a landing approach of an aircraft is not continued to touchdown.

NATO Agreed
1973-01-01

overt operation

An operation conducted openly, without concealment.

NATO Agreed
2012-01-30

recouvrement

En photographie, partie commune à deux clichés, couramment exprimée en pourcentage. Le recouvrement est dit "longitudinal" entre deux clichés successifs d'une même bande, "latéral" entre deux bandes adjacentes et "linéaire" entre deux lignes successives d'un enregistrement à balayage en ligne.

Agréé OTAN
1999-12-13

surimpression

Nouvelles indications imprimées ou marquées au tampon sur une carte donnant des renseignements importants ou d'un usage particulier, ajoutées à l'impression initiale.

Agréé OTAN
1972-07-01

commande de prolongation de fonctionnement

Dispositif qui permet à un appareil photographique soit de prendre un nombre supplémentaire déterminé de clichés, soit de fonctionner pendant un temps supplémentaire déterminé après la fin de l'action du dispositif normal de commande.

Agréé OTAN
1970-07-01

remise de gaz

Phase de vol pendant laquelle les opérations d'atterrissage ne sont pas menées à terme.

Agréé OTAN
1979-08-01

opération manifeste

Opération menée ouvertement, sans dissimulation.

Agréé OTAN
2012-01-30

- P -

pace

For ground forces, the speed of a column or element regulated to maintain a prescribed average speed.

NATO Agreed
1983-07-01

pace setter

An individual, selected by the column commander, who travels in the lead vehicle or element to regulate the column speed and establish the pace necessary to meet the required movement order.

NATO Agreed
1972-07-01

packaged petroleum product

A petroleum product, generally a lubricant, oil, grease or speciality item, normally packaged by the manufacturer and subsequently stored, transported, and issued in containers having an individual fill capacity of 250 litres or less.

NATO Agreed
1982-08-01

packet

In land convoy movements, a small number of vehicles that moves as part of a convoy.

NATO Agreed
2009-08-26

pallet

A flat base for combining transport packages or carrying an assembly to form a unit load for handling, transportation, and storage by material handling equipment.

NATO Agreed
2018-12-06

vitesse de marche

En opérations terrestres, vitesse d'une colonne ou d'un élément permettant de maintenir la vitesse moyenne prescrite.

Agréé OTAN
1983-07-01

guide

Responsable qui se trouve à bord du véhicule ou élément de tête d'une colonne et qui a été désigné par le chef de celle-ci pour en régler la vitesse de marche.

Agréé OTAN
1972-07-01

produit pétrolier conditionné

Produit pétrolier généralement lubrifiant, huile, graisse ou article spécifique normalement conditionné par le fabricant puis stocké, transporté et livré en récipients ayant une capacité unitaire égale ou inférieure à 250 litres.

Agréé OTAN
1982-08-01

rame

En mouvements de convois terrestres, ensemble restreint de véhicules, qui se déplace en tant qu'élément d'un convoi.

Agréé OTAN
2009-08-26

palette

Support plat destiné à rassembler des colis ou à manipuler un ensemble, en formant une unité de charge pour la manutention, le transport et le stockage par du matériel de manutention.

Agréé OTAN
2018-12-06

palletized unit load

Quantity of items, packaged or unpackaged, that is arranged on a pallet in a specified manner and securely strapped or fastened thereto, so that the whole is handled as a unit.

NATO Agreed

2018-12-06

panel code**surface code** (admitted)

A prearranged code designed for visual communications, usually between friendly units, by making use of marking panels.

NATO Agreed

1968-01-01

panoramic camera

In aerial photography, a camera which, through a system of moving optics or mirrors, scans a wide area of the terrain, usually from horizon to horizon. The camera may be mounted vertically or obliquely within the aircraft, to scan across or along the line of flight.

NATO Agreed

1971-09-01

panoramic camera

In ground photography, a camera which photographs a wide expanse of terrain by rotating horizontally about the vertical axis through the centre of the camera lens.

NATO Agreed

1971-09-01

parachute deployment height

The height above the intended impact point at which the parachute or parachutes are fully deployed.

NATO Agreed

1973-03-01

paradrop

Delivery by parachute of personnel or cargo from an aircraft in flight.

NATO Agreed

1970-07-01

charge palettisée

Quantité d'articles, emballés ou non, disposée sur une palette d'une certaine manière et attachée ou fixée de telle sorte que le tout soit manœuvré comme une seule unité.

Agréé OTAN

2018-12-06

code de panneaux**code de transmission sol-air** (toléré)

Code préétabli, destiné aux communications visuelles, généralement entre unités amies, et utilisant des panneaux.

Agréé OTAN

1968-01-01

appareil photographique panoramique

En photographie aérienne, appareil qui, au moyen de systèmes optiques ou de miroirs mobiles, balaie une vaste zone de terrain ordinairement d'une ligne d'horizon à l'autre. L'appareil peut être monté verticalement ou obliquement à bord de l'aéronef de façon à balayer dans le sens latéral longitudinal.

Agréé OTAN

1971-09-01

appareil photographique panoramique

En photographie terrestre, appareil pouvant photographier une vaste zone terrestre en tournant horizontalement autour de l'axe vertical passant par le centre de son système optique.

Agréé OTAN

1971-09-01

hauteur d'ouverture de parachute

Différence entre l'altitude du point d'impact prévu et celle où le ou les parachutes sont complètement déployés.

Agréé OTAN

1973-03-01

parachutage

Mise à terre de personnel ou de matériels à partir d'un aéronef en vol avec emploi de parachutes.

Agréé OTAN

1970-07-01

parallactic angle

Angle formed by the optical axes of two instruments, for example, a telescope and its viewfinder seeing the same object.

NATO Agreed

1970-07-01

parallax

In photography, the apparent displacement of the position of an object in relation to a reference point, due to a change in the point of observation.

NATO Agreed

1970-07-01

parallax difference

The difference in displacement of the top of an object in relation to its base, as measured on the two images of the object on a stereo pair of photographs.

NATO Agreed

1970-07-01

parallel classification

In railway terminology, the classification of ordinary transport military vehicles and equipment, based on a comparative study of the main characteristics of those vehicles and equipment and of those of the ordinary flat wagons of a corresponding category onto which they can be loaded.

NATO Agreed

1981-03-01

part**piece part** (admitted)

In logistics, an item of an assembly or sub-assembly, which is not normally further broken down.

NATO Agreed

1992-03-01

angle parallactique

Angle formé par les axes optiques de deux instruments, par exemple une lunette et son viseur, visant le même objet.

Agréé OTAN

1970-07-01

parallaxe

En photographie, déplacement apparent de la position d'un objet par rapport à un point de repère, phénomène résultant du déplacement du point d'observation.

Agréé OTAN

1970-07-01

différence de parallaxe

Déplacement apparent du sommet d'un objet par rapport à sa base, observé sur les images de cet objet obtenues par un couple stéréoscopique.

Agréé OTAN

1970-07-01

classification parallèle

En matière de transport ferroviaire, classement des véhicules et matériels militaires de transports ordinaires basé sur un examen comparatif des caractéristiques principales de ces véhicules et de ces matériels et de celles des wagons plats ordinaires de catégorie correspondante sur lesquels ils peuvent être chargés.

Agréé OTAN

1981-03-01

pièce

Dans le domaine de la logistique, élément normalement indissociable, faisant partie d'un ensemble ou d'un sous-ensemble.

Agréé OTAN

1992-03-01

partially planned movement

A movement which is prepared as far as possible or as appropriate, based on data available and for which provision of movement and transport support has been arranged, adequate to the information available. Prior to the execution, this movement will be fully planned as soon as all necessary complementary information has been provided.

NATO Agreed
1990-11-01

participating merchant ship

A merchant ship taking part in a naval cooperation and guidance for shipping operation.

NATO Agreed
2007-03-02

participating nation**PN**

A nation that takes part in a NATO operation, programme or other activity, for which it is not required to contribute in money or in kind.

NATO Agreed
2012-08-31

passage of lines

An operation in which a force moves forward or rearward through another force's combat positions with the intention of moving into or out of contact with the enemy.

NATO Agreed
1985-11-01

passive

In surveillance, an adjective applied to actions or equipments which emit no energy capable of being detected.

NATO Agreed
1976-12-01

mouvement partiellement planifié

Mouvement préparé le mieux possible ou comme il convient en fonction des renseignements disponibles, pour lequel les moyens nécessaires auront été prévus pour satisfaire les besoins connus. Avant l'exécution de ce mouvement, la planification sera complétée dès la réception des renseignements nécessaires.

Agréé OTAN
1990-11-01

navire marchand participant

Navire marchand prenant part à une opération de coopération navale avec la marine marchande.

Agréé OTAN
2007-03-02

pays participant

Pays qui prend part à une opération, un programme ou une autre activité de l'OTAN sans devoir pour autant y contribuer en argent, en biens ou en services.

Agréé OTAN
2012-08-31

passage de lignes

Opération par laquelle une force se déplace vers l'avant ou vers l'arrière à travers les positions de combat d'une autre force pour engager ou rompre le contact avec l'ennemi.

Agréé OTAN
1985-11-01

passif

En surveillance, adjectif s'appliquant à des actions ou équipements n'exigeant pas d'émission d'énergie détectable.

Agréé OTAN
1976-12-01

**passive air and missile defence
PAMD**

passive AMD (admitted)

Passive measures taken for the physical defence and protection of personnel, essential installations and equipment in order to minimize the effectiveness of air and/or missile attack.

[C-M(2019)0032 (INV)]

NATO Agreed

2019-12-20

passive AMD (admitted)

Preferred term: passive air and missile defence.

passive defence

Passive measures taken for the physical defence and protection of personnel, essential installations and equipment in order to minimize the effectiveness of hostile action.

NATO Agreed

2005-01-17

passive electromagnetic protective measures

passive electronic protective measures

(obsolete)

Undetectable measures to ensure effective friendly use of the electromagnetic spectrum.

NATO Agreed

1996-11-20

passive electronic protective measures

(obsolete)

Preferred term: passive electromagnetic protective measures.

passive homing guidance

A system of homing guidance wherein the receiver in the missile utilizes radiation from the target.

NATO Agreed

1973-01-01

défense aérienne et antimissile passive

Mesures passives prises pour assurer la défense physique et la protection du personnel, des installations et des équipements essentiels afin de réduire au maximum l'efficacité d'attaques aériennes ou de missiles.

[C-M(2019)0032 (INV)]

Agréé OTAN

2019-12-20

défense passive

Mesures passives prises pour assurer la défense physique et la protection du personnel, ainsi que celles des installations et du matériel essentiels, afin de réduire au maximum l'efficacité d'une action hostile.

Agréé OTAN

2005-01-17

mesures de protection électromagnétique passives

mesures de protection électronique passives (désuet)

(désuet)

Mesures indétectables destinées à assurer aux forces amies un emploi efficace du spectre électromagnétique.

Agréé OTAN

2023-09-28

guidage passif

Méthode de guidage dans laquelle le récepteur incorporé au missile utilise les radiations émises par l'objectif.

Agréé OTAN

1973-01-01

passive mine

A mine which does not emit a signal to detect the presence of a target.

NATO Agreed
1994-11-01

passive mine

A mine whose anticountermining device has been operated preventing the firing mechanism from being actuated. The mine will usually remain passive for a comparatively short time.

NATO Agreed
1994-11-01

pass time

In road transport, the time that elapses between the moment when the leading vehicle of a column passes a given point and the moment when the last vehicle passes the same point.

NATO Agreed
1970-07-01

password

A secret word or distinctive sound used to reply to a challenge.

NATO Agreed
1973-03-01

pathfinder aircraft

An aircraft with a specially trained crew carrying drop zone/landing zone marking teams, target markers, or navigational aids, which precedes the main force to the drop zone/landing zone or target.

NATO Agreed
1980-08-01

pathfinder team

A team dropped or air landed at an objective to establish and operate navigational aids for the purpose of guiding aircraft to drop and landing zones.

NATO Agreed
1970-07-01

mine passive

Mine qui n'émet pas de signal pour détecter la présence d'un objectif.

Agréé OTAN
1994-11-01

mine passive

Mine dont le dispositif antichoc a fonctionné, empêchant le déclenchement de la mise de feu. La mine, le plus souvent, restera passive pendant un temps relativement court.

Agréé OTAN
1994-11-01

durée d'écoulement

En circulation routière, temps qui s'écoule entre le passage, en un point donné, du premier et du dernier véhicule d'une colonne.

Agréé OTAN
1970-07-01

mot de passe

Mot secret ou son particulier utilisé pour répondre à une sommation.

Agréé OTAN
1973-03-01

aéronef marqueur**éclaireur (toléré)**

Aéronef disposant d'un équipage spécialisé dont la mission est de précéder les forces principales pour identifier les objectifs ou les zones de mise à terre, en utilisant des équipages d'orienteurs-marqueurs embarqués à cet effet, ou en mettant en place des balises électroniques ou visuelles.

Agréé OTAN
1980-08-01

équipe d'orienteurs-marqueurs

Personnel mis en place dans la zone de l'objectif: a. pour installer et mettre en oeuvre des aides à la navigation; b. assurer le marquage des zones de mise à terre.

Agréé OTAN
1970-07-01

pattern laying

In land mine warfare, the laying of mines in a fixed relationship to each other.

NATO Agreed

1972-07-01

payload**PL**

In a missile or rocket, the warhead, its container and activating devices.

NATO Agreed

2009-08-26

payload**PL**

The load, in addition to its unladen weight, that a vehicle is designed to transport under specified conditions of operation.

Note(s): The load may include people, materiel and/or equipment.

NATO Agreed

2009-08-26

peacebuilding

A peace support effort designed to reduce the risk of relapsing into conflict by addressing the underlying causes of the conflict and the longer-term needs of the people.

Note(s): Peacebuilding requires a long-term commitment and may run concurrently with other types of peace support efforts.

NATO Agreed

2014-11-20

peace enforcement**PE**

A peace support effort designed to end hostilities through the application of a range of coercive measures, including the use of military force.

Note(s): Peace enforcement is likely to be conducted without the strategic consent of some, if not all, of the major conflicting parties.

NATO Agreed

2014-11-20

pose de mines suivant schéma

En guerre des mines sur terre, pose de mines suivant un schéma déterminé.

Agréé OTAN

1972-07-01

charge utile

Sur un missile ou une roquette, charge militaire, y compris son enveloppe et les équipements incorporés.

Agréé OTAN

2009-08-26

charge utile

Charge en sus de son poids à vide qu'un véhicule est capable d'emporter pour une mission donnée.

Note(s) : la charge peut comprendre des personnes, des matériels ou des équipements.

Agréé OTAN

2009-08-26

consolidation de la paix

Effort de soutien de la paix visant à réduire le risque de reprise d'un conflit en s'attaquant aux causes profondes du conflit et en répondant aux besoins à long terme de la population.

Note(s) : la consolidation de la paix exige un engagement à long terme et peut être menée simultanément avec d'autres types d'efforts de soutien de la paix.

Agréé OTAN

2014-11-20

imposition de la paix

Effort de soutien à la paix visant à mettre fin aux hostilités grâce à l'application d'une série de mesures coercitives, y compris l'emploi de la force militaire.

Note(s) : l'imposition de la paix se fera probablement sans le consentement stratégique de certaines, sinon de la totalité, des principales parties en conflit.

Agréé OTAN

2014-11-20

peacekeeping**PK**

A peace support effort designed to assist the implementation of a ceasefire or peace settlement and to help lay the foundations for sustainable peace.

Note(s): Peacekeeping is conducted with the strategic consent of all major conflicting parties.

NATO Agreed

2014-11-20

peacemaking

A peace support effort conducted after the initiation of a conflict to secure a ceasefire or peaceful settlement, involving primarily diplomatic action supported, when necessary, by direct or indirect use of military assets.

NATO Agreed

2014-11-20

peace support

Efforts conducted impartially to restore or maintain peace.

Note(s): Peace support efforts can include conflict prevention, peacemaking, peace enforcement, peacekeeping and peacebuilding.

NATO Agreed

2014-11-20

peace support force**PSF**

A military force assigned to a peace support operation.

NATO Agreed

2005-01-17

peacetime complement (obsolete)

Preferred term: peacetime establishment.

maintien de la paix

Effort de soutien de la paix visant à appuyer la mise en œuvre d'un cessez-le-feu ou d'un accord de paix et à permettre de jeter les bases d'une paix durable.

Note(s) : le maintien de la paix est mené avec le consentement stratégique de toutes les principales parties en conflit.

Agréé OTAN

2014-11-20

rétablissement de la paix

Effort de soutien de la paix poursuivi après le déclenchement d'un conflit en vue de parvenir à un cessez-le-feu ou à un règlement pacifique, qui implique principalement des mesures diplomatiques appuyées, au besoin, par l'utilisation directe ou indirecte de moyens militaires.

Agréé OTAN

2014-11-20

soutien de la paix

Efforts poursuivis de façon impartiale aux fins de restaurer ou de maintenir la paix.

Note(s) : les efforts de soutien de la paix peuvent inclure la prévention des conflits, le rétablissement de la paix, l'imposition de la paix, le maintien de la paix et la consolidation de la paix.

Agréé OTAN

2014-11-20

force de soutien de la paix

Force militaire affectée à une opération de soutien de la paix.

Agréé OTAN

2005-01-17

peacetime establishment**PE****peacetime complement** (obsolete)

An establishment of military and civilian posts for a military organization under peacetime conditions.

NATO Agreed

2015-02-18

pecked line

A symbol consisting of a line broken at regular intervals.

NATO Agreed

1971-04-01

pencil beam

A searchlight beam reduced to, or set at, its minimum width.

NATO Agreed

1974-09-01

penetration

In land operations, a form of offensive which seeks to break through the enemy's defence and disrupt the defensive system.

NATO Agreed

1982-08-01

percentage clearance

In mine warfare, the estimated percentage of mines of specified characteristics which have been cleared from an area or channel.

NATO Agreed

1975-11-01

permanent echo

Any dense and fixed radar return caused by reflection of energy from the earth's surface. Distinguished from ground clutter by being from definable locations rather than large areas.

NATO Agreed

1972-07-01

tableau d'effectifs du temps de paix**TEP**

Tableau d'effectifs et de dotation indiquant les postes militaires et civils pour une organisation militaire en temps de paix.

Agréé OTAN

2015-02-18

tiretés

Symbole constitué par une ligne interrompue à intervalles réguliers.

Agréé OTAN

1971-04-01

pinceau lumineux

Faisceau d'un projecteur amené ou réglé à sa largeur minimum.

Agréé OTAN

1974-09-01

attaque de rupture

En opérations terrestres, type d'offensive qui vise à percer la défense ennemie et à disloquer le système défensif.

Agréé OTAN

1982-08-01

pourcentage de déblaiement

En guerre des mines, pourcentage estimé de mines de caractéristiques données qui ont été déblayées dans une zone ou un chenal.

Agréé OTAN

1999-12-13

écho permanent

Écho radar fixe et relativement important causé par la réflexion de l'énergie sur des obstacles fixes. Il se distingue de l'écho de sol parce qu'il a pour origine des points précis plutôt que des zones d'une certaine étendue.

Agréé OTAN

1972-07-01

permissive environment

An environment in which friendly forces anticipate no obstructions to, or interference with, operations.

Note(s): A permissive environment does not necessarily imply absence of threat.

NATO Agreed

2012-08-31

personal locator beacon**PLB**

[ATP-10]

An emergency radio locator beacon with a two-way speech facility carried by crew members, either on their person or in their survival equipment, and capable of providing homing signals to assist search and rescue operations.

NATO Agreed

1987-07-01

personnel

The military and/or civilian human resources required to accomplish an assigned mission or task.

NATO Agreed

2018-02-16

personnel recovery**PR**

[NASG]

The sum of military, diplomatic and civil efforts to effect the recovery and reintegration of isolated personnel.

NATO Agreed

2016-08-31

perspective grid

A network of lines, drawn or superimposed on a photograph, to represent the perspective of a systematic network of lines on the ground or datum plane.

NATO Agreed

1973-03-01

environnement permissif

Environnement dans lequel les forces amies s'attendent à ne rencontrer aucune obstruction ou interférence dans le cadre de leurs opérations.

Note(s) : un environnement permissif n'implique pas nécessairement une absence de menace.

Agréé OTAN

2012-08-31

radiobalise individuelle de repérage**balise de localisation individuelle (toléré)**

Émetteur-récepteur, porté par l'équipage ou placé dans son équipement de survie, capable d'émettre des signaux de guidage pour faciliter les opérations de recherche et de sauvetage et permettant les communications en phonie.

Agréé OTAN

1987-07-01

personnel

[PO(2016)0655 (INV)]

Ressources humaines militaires ou civiles requises pour accomplir une mission ou une tâche confiée.

Agréé OTAN

2018-02-16

récupération de personnel

Ensemble des efforts militaires, diplomatiques et civils déployés pour mettre en œuvre la récupération et la réintégration du personnel isolé.

Agréé OTAN

2016-08-31

réseau perspectif

Réseau de lignes dessiné sur (ou superposé à) une photographie, représentant la perspective d'un réseau de lignes tel qu'il serait sur le sol ou sur un plan de référence.

Agréé OTAN

1973-03-01

petroleum intersectional service

An intersectional or interzonal service in a theatre of operations that operates pipelines and related facilities for the supply of bulk petroleum products to theatre Army elements and other forces as directed.

NATO Agreed

1970-07-01

phase line**PL**

A line utilized for control and coordination of military operations, usually a terrain feature extending across the zone of action.

NATO Agreed

1976-08-01

phoney minefield

An area free of live mines used to simulate a minefield, or section of a minefield, with the object of deceiving the enemy.

NATO Agreed

1979-12-01

photoflash bomb

A bomb designed to produce a brief and intense illumination for medium altitude night photography.

NATO Agreed

1970-07-01

photoflash cartridge

A pyrotechnic cartridge designed to produce a brief and intense illumination for low altitude night photography.

NATO Agreed

1973-05-01

photogrammetric control

Control established by photogrammetric methods as distinguished from control established by ground methods. Sometimes called minor control.

NATO Agreed

1974-12-01

direction des essences inter-sections**direction des essences inter-zones (toléré)**

Service coordonnateur inter-sections (ou inter-zones) qui, dans un théâtre d'opérations, dirige les moyens de ravitaillement de carburants en vrac dans toute l'étendue du territoire de son ressort.

Agréé OTAN

1970-07-01

ligne d'objectifs intermédiaires

Ligne destinée à faciliter le contrôle et la coordination des opérations; généralement une ligne caractéristique du terrain en travers de la zone d'action.

Agréé OTAN

1976-08-01

faux champ de mines

Zone simulant tout ou partie d'un champ de mines, ne contenant aucune mine réelle et destinée à tromper l'ennemi.

Agréé OTAN

1979-12-01

bombe photo-éclair

Bombe capable d'émettre une illumination brève et intense pour la photographie de nuit à moyenne altitude.

Agréé OTAN

1970-07-01

cartouche photo-éclair

Cartouche pyrotechnique capable d'émettre une illumination brève et intense pour la photographie de nuit à basse altitude.

Agréé OTAN

1973-05-01

cheminement photogrammétrique

Cheminement établi en utilisant des points de contrôle photogrammétrique successifs.

Agréé OTAN

1974-12-01

photogrammetry

The science or art of obtaining reliable measurements from photographic images.
NATO Agreed
1970-07-01

photographic filter

A layer of glass, gelatine, or other material used to modify the spectrum of the incidental light.
NATO Agreed
1970-07-01

photographic interpretation (admitted)

Preferred term: imagery interpretation.

photographic reading

The simple recognition of natural or man-made features from photographs not involving imagery interpretation techniques.
NATO Agreed
1980-07-01

photographic sortie (admitted)

Preferred term: imagery sortie.

photographic strip

Series of successive overlapping photographs taken along a selected course or direction.
NATO Agreed
1969-09-01

photo interpretation key (admitted)

Preferred term: imagery interpretation key.

photomap

A reproduction of a photograph or photomosaic upon which the grid lines, marginal data, contours, place names, boundaries, and other data may be added.
NATO Agreed
1970-08-01

photogrammétrie

Technique permettant d'obtenir des mesures valables par l'étude d'images photographiques.
Agrée OTAN
1970-07-01

filtre photographique

Couche transparente (verre, gélatine, etc.) qui modifie des faisceaux lumineux la traversant.
Agrée OTAN
1970-07-01

lecture photographique

Détermination des caractéristiques, naturelles ou non, du terrain par simple examen de photographie et sans utilisation des techniques d'interprétation.
Agrée OTAN
1980-07-01

bande de photographies

Série de photographies successives prises suivant une direction déterminée et qui se recouvrent.
Agrée OTAN
1969-09-01

photocarte

Reproduction d'une photographie aérienne ou mosa ique sur laquelle ont été portés les lignes du quadrillage, le nom des lieux, les courbes, etc. et d'autres renseignements appropriés en marge.
Agrée OTAN
1970-08-01

photo nadir**camera nadir** (admitted)

The point at which a vertical line through the perspective centre of the camera lens intersects the photo plane.

NATO Agreed

1969-09-01

P-hour

In airborne operations, the time at which the lead parachute element arrives or is due to arrive over the point of impact to begin operations.

NATO Agreed

2011-02-03

physical security

That part of security concerned with physical measures designed to safeguard personnel, to prevent unauthorized access to equipment, installations, material, documents and information, and to protect them against espionage, sabotage, terrorism, damage, and theft.

NATO Agreed

2014-08-26

pictorial symbolization

The use of symbols which convey the visual character of the features they represent.

NATO Agreed

1971-08-01

piece part (admitted)

Preferred term: part.

pillbox

A small, low fortification that houses machine guns, antitank weapons, etc. A pillbox is usually made of concrete, steel, or filled sandbags.

NATO Agreed

1970-07-01

nadir de la photographie**nadir de l'appareil de prise de vue** (toléré)

Point d'intersection avec le plan du cliché d'une ligne verticale passant par le centre de perspective de l'objectif.

Agréé OTAN

1969-09-01

heure P

Dans les opérations aéroportées, heure à laquelle l'élément de tête parachuté arrive ou doit arriver au-dessus du point d'atterrissage pour commencer les opérations.

Agréé OTAN

2011-02-03

sécurité physique

Aspect de la sécurité qui traite des mesures physiques prises pour sauvegarder le personnel, empêcher tout accès non autorisé aux équipements, installations, matériels, documents et informations et les protéger contre l'espionnage, le sabotage, le terrorisme, les détériorations et le vol.

Agréé OTAN

2014-08-26

représentation conventionnelle

Manière de représenter, à l'aide de signes conventionnels, les détails marquants d'une carte.

Agréé OTAN

1971-08-01

emplacement de tir abrité

Fortification petite et basse qui abrite des mitrailleuses, des armes antichar, etc. Un emplacement de tir abrité est d'ordinaire fait en béton, acier, ou sacs à terre.

Agréé OTAN

1970-07-01

pilot's trace

A rough overlay to a map made by the pilot of a photographic reconnaissance aircraft during or immediately after a sortie. It shows the location, direction, number, and order of photographic runs made, together with the camera(s) used on each run.

NATO Agreed
1970-07-01

pinpoint

A precisely identified point, especially on the ground, that locates a very small target, a reference point for rendezvous or for other purposes; the coordinates that define this point.

NATO Agreed
1970-07-01

pinpoint

The ground position of aircraft determined by direct observation of the ground.

NATO Agreed
1970-07-01

pinpoint photograph

A single photograph or a stereo pair of a specific object or target.

NATO Agreed
1973-05-01

pipeline

In logistics, the channel of support or a specific portion thereof by means of which materiel or personnel flow from sources of procurement to their point of use.

NATO Agreed
1970-07-01

pitch

tip (admitted)

In air photography, the camera rotation about the transverse axis of the aircraft.

NATO Agreed
1997-12-18

tracé du pilote

Indication sommaire que le pilote d'un aéronef de reconnaissance photographique porte sur une carte (calque, ou tout autre document) pendant le vol ou immédiatement après. Elle mentionne: emplacement, direction, nombre et ordre des séries de photos faites, ainsi que les caractéristiques des caméras utilisées pour chaque série.

Agréé OTAN
1970-07-01

repère

point par rapport à un repère au sol (toléré)

Point identifié avec précision, en particulier au sol, qui localise un très petit objectif. Un point de repère pour un rendez-vous, ou tout autre but. Les coordonnées de ce point lui-même.

Agréé OTAN
1970-07-01

repère

point par rapport à un repère au sol (toléré)

Position d'un aéronef par rapport au sol, déterminée par observation directe du terrain.

Agréé OTAN
1970-07-01

photographie d'un objectif ponctuel

Photographie unique ou couple stéréoscopique d'un objet ou objectif spécifique.

Agréé OTAN
1973-05-01

ligne de ravitaillement

En logistique, axe de ravitaillement ou portion bien définie de cet axe, le long duquel matériels ou personnels sont acheminés depuis la source jusqu'à leur point d'utilisation.

Agréé OTAN
1970-07-01

inclinaison

En photographie aérienne, rotation de l'axe optique de l'appareil de prise de vue dans le plan de symétrie vertical de l'aéronef.

Agréé OTAN
1997-12-18

pitch

The movement of an aircraft or ship about its transverse axis.

NATO Agreed

1997-12-18

pitch angle**inclination angle** (admitted)

The angle between the aircraft's longitudinal axis and the horizontal plane.

NATO Agreed

1979-12-01

plan for landing

In amphibious operations, a collective term referring to all individually prepared naval and landing force documents which, taken together, present in detail all instructions for execution of the ship-to-shore movement.

NATO Agreed

1982-03-01

planned maintenance

Preventive maintenance carried out systematically according to the degree of use of the equipment.

NATO Agreed

2001-10-01

planned target

In artillery and naval fire support, a target on which fire is prearranged.

NATO Agreed

1976-08-01

planning factor

A multiplier used in planning to estimate the amount and type of effort involved in a contemplated operation. Planning factors are often expressed as rates, ratios, or lengths of time.

NATO Agreed

1985-11-01

tangage

Mouvement d'un aéronef ou d'un navire autour de son axe transversal.

Agréé OTAN

1997-12-18

assiette longitudinale

Angle formé par l'axe longitudinal d'un sous-marin ou aéronef et le plan horizontal.

Agréé OTAN

1979-12-01

plan général de débarquement

En opérations amphibies, terme général qui désigne la totalité des documents préparés pour la force navale et la force de débarquement et qui, dans leur ensemble, contiennent en détail toutes les instructions nécessaires à l'exécution des mouvements navire-rivage.

Agréé OTAN

1982-03-01

maintenance périodique

Maintenance préventive effectuée systématiquement en fonction du degré d'utilisation du matériel.

Agréé OTAN

2001-10-01

objectif prévu

En artillerie et en appui-feu naval, objectif sur lequel le tir est préparé à l'avance.

Agréé OTAN

1976-08-01

facteur de planification

Coefficient utilisé en planification pour évaluer le genre et l'ampleur de l'effort à consentir dans une opération donnée. Les facteurs de planification sont souvent exprimés en taux, proportions ou données.

Agréé OTAN

1985-11-01

plan range

In air photographic reconnaissance, the horizontal distance from the point below the aircraft to an object on the ground.

NATO Agreed
1970-07-01

plastic explosive

Explosive which is malleable at normal temperatures.

NATO Agreed
1977-12-01

plastic range

The stress range in which a material will not fail when subjected to the action of a force, but will not recover completely so that a permanent deformation results when the force is removed.

NATO Agreed
1970-07-01

plastic spray packaging (admitted)

Preferred term: cocooning.

plastic zone

The region beyond the rupture zone associated with crater formation resulting from an explosion in which there is no visible rupture, but in which the soil is permanently deformed and compressed to a high density.

NATO Agreed
1970-07-01

plate

In cartography:

- a. a printing plate of zinc, aluminium, or engraved copper;
- b. collective term for all "states" of an engraved map reproduced from the same engraved printing plate;
- c. all details to appear on a map or chart which will be reproduced from a single printing plate (e.g. the "blue plate" or the "contour plate").

NATO Agreed
1971-04-01

distance horizontale

En reconnaissance photographique, distance dans le plan horizontal comptée depuis la verticale de l'aéronef jusqu'à un objet déterminé au sol.

Agréé OTAN
1970-07-01

explosif plastique

Explosif malléable aux températures normales d'utilisation.

Agréé OTAN
1977-12-01

champ d'élasticité

Limite des contraintes entre lesquelles un matériau qui y est soumis ne cède pas mais ne retrouve pas ensuite son état initial: il subsiste une déformation permanente lorsque la contrainte cesse d'être appliquée.

Agréé OTAN
1970-07-01

zone plastique

Région située au-delà de la zone de rupture associée aux cratères résultant d'une explosion; aucune crevasse n'y est visible, mais le sol a subi une déformation permanente et se trouve très fortement comprimé.

Agréé OTAN
1970-07-01

planche

En cartographie :

- a. plaque imprimante en zinc, en aluminium ou (à titre historique) en cuivre gravé ;
- b. terme collectif employé pour tous les "stades successifs" d'une carte imprimée correspondant à la même plaque d'impression ;
- c. ensemble des détails figurant sur une carte qui seront reproduits à partir d'une même plaque d'impression (planche de bleu ou planche de courbes).

Agréé OTAN
1971-04-01

plate

In photography, a transparent medium, usually glass, coated with a photographic emulsion.

NATO Agreed
1971-04-01

platform drop

The airdrop of loaded platforms from rear loading aircraft with roller conveyors.

NATO Agreed
1969-09-01

plot

Representation on a diagram or chart of the position or course of a target in terms of angles and distances from positions; location of a position on a map or a chart.

NATO Agreed
1972-07-01

plot

The visual display of a single location of an airborne object at a particular instant of time.

NATO Agreed
1972-07-01

point designation grid

A system of lines, having no relation to the actual scale, or orientation, drawn on a map, chart, or air photograph dividing it into squares so that points can be more readily located.

NATO Agreed
1973-08-01

point of impact**impact point** (admitted)

The point at which a projectile, bomb, or re-entry vehicle impacts or is expected to impact.

NATO Agreed
1974-12-01

plaque

Support transparent, ordinairement en verre, recouvert d'une émulsion sensible.

Agréé OTAN
1971-04-01

largage lourd

Largage de charges sur plates-formes par l'ouverture arrière d'un aéronef équipé de chemins de roulement.

Agréé OTAN
1997-07-09

position graphique

Représentation sur une carte ou sur un diagramme de la position instantanée ou des positions successives d'un objectif. Cette représentation se fait généralement par des références d'angles et de distances à partir de certains points.

Agréé OTAN
1972-07-01

position visualisée

Matérialisation sur un écran de la position instantanée d'un objet aérien.

Agréé OTAN
1972-07-01

grille de désignation des points

Système de lignes sans relation avec l'échelle réelle ou l'orientation, tracées sur une carte, croquis ou photographie aérienne, et divisant la surface en carrés aux fins de faciliter le repérage des points.

Agréé OTAN
1973-08-01

point d'impact

Point où arrive, où doit arriver un projectile, une bombe ou un véhicule spatial en phase de rentrée.

Agréé OTAN
1974-12-01

point of impact

The point on the drop zone where the first parachutist or air dropped cargo item lands or is expected to land.

NATO Agreed
1974-12-01

point of no return

A point along an aircraft track beyond which its endurance will not permit return to its own or some other associated base on its own fuel supply.

NATO Agreed
1969-09-01

point target

A target which requires the accurate placement of bombs or fire.

NATO Agreed
1969-09-01

poised mine

A mine in which the ship counter setting has been run down to "one" and which is ready to detonate at the next actuation.

NATO Agreed
1978-10-01

polar coordinates

Coordinates derived from the distance and angular measurements from a fixed point (pole).

NATO Agreed
1974-09-01

polar coordinates

In artillery and naval fire support, the direction, distance, and vertical correction from the observer/spotter position to the target.

NATO Agreed
1974-09-01

polar plot

The method of locating a target or point on the map by means of polar coordinates.

NATO Agreed
1972-07-01

point d'atterrissage

Point de la zone de largage où le premier parachutiste ou le premier colis parachuté atterrit ou doit atterrir.

Agréé OTAN
1980-10-01

point de non-retour

Point sur la route d'un aéronef au-delà duquel son autonomie ne lui permet pas de rallier sa base ou une des bases de déploiement.

Agréé OTAN
1969-09-01

objectif ponctuel

Objectif qui exige une grande précision dans le tir ou le bombardement.

Agréé OTAN
1974-04-01

mine mûre

Mine dont le compteur de navires a été saturé et qui est prête à exploser à la prochaine influence.

Agréé OTAN
1978-10-01

coordonnées polaires

Coordonnées faisant appel à la distance et à des références angulaires par rapport à un point fixe (pôle).

Agréé OTAN
1974-09-01

coordonnées polaires

En artillerie et en appui feu naval, gisement d'observation, distance et corrections en élévation entre la position de l'observateur et celle de l'objectif.

Agréé OTAN
1974-09-01

désignation en coordonnées polaires

Méthode de désignation d'un point d'une carte au moyen de coordonnées polaires.

Agréé OTAN
1972-07-01

policy

Agreed principles, approach and general objectives, set out in a document, to guide the achievement of specific outcomes.

Note(s):

1. In NATO, a policy is normally developed on the basis of a given concept.
2. A policy implementation plan may also be developed.

NATO Agreed

2018-02-16

port capacity

The estimated capacity of a port or an anchorage to clear cargo in 24 hours usually expressed in tons.

NATO Agreed

1969-09-01

port designator

A group of letters identifying ports in convoy titles or messages.

NATO Agreed

1978-06-01

port evacuation of cargoes

The removal of cargoes from a threatened port to alternative storage sites.

NATO Agreed

1993-07-01

port evacuation of shipping

The movement of merchant ships from a threatened port for their own protection.

NATO Agreed

1980-07-01

port of debarkation**POD**

[AJP-4.4 Edition C Version 1]

A seaport, airport or railhead where personnel, equipment and/or stocks are unloaded from a means of transport.

NATO Agreed

2023-09-29

politique

Principes, approche et objectifs généraux agréés, énoncés dans un document, permettant de guider l'obtention de résultats spécifiques.

Note(s) :

1. À l'OTAN, une politique est normalement élaborée sur la base d'un concept particulier.
2. Un plan de mise en œuvre de la politique peut également être établi.

Agréé OTAN

2018-02-16

capacité portuaire

Possibilités estimées d'un port ou d'un mouillage pour l'enlèvement journalier des cargaisons (exprimées habituellement en tonnes).

Agréé OTAN

1969-09-01

repère de port

Groupe de lettres servant à identifier un port dans les baptêmes de convois ou des messages.

Agréé OTAN

1978-06-01

évacuation portuaire des cargaisons

Transfert des cargaisons d'un port menacé vers d'autres zones de dépôt.

Agréé OTAN

1993-07-01

évacuation de port par des navires marchands

Appareillage, pour raisons de sécurité, de navires marchands hors d'un port menacé.

Agréé OTAN

1980-07-01

port de débarquement

[AJP-4.4 Edition C Version 1]

Port maritime, aéroport ou terminal ferroviaire où du personnel, des équipements ou des stocks sont déchargés d'un moyen de transport.

Agréé OTAN

2023-09-29

port of embarkation**POE**

[AJP-4.4 Edition C Version 1]

A seaport, airport or railhead where personnel, equipment and/or stocks are loaded onto a means of transport.

NATO Agreed

2023-09-29

port security

The safeguarding of vessels, harbours, ports, waterfront facilities and cargo from internal threats such as: destruction, loss, or injury from sabotage or other subversive acts; accidents; thefts; or other causes of similar nature.

NATO Agreed

1974-12-01

position

A location or area occupied by a military unit.

NATO Agreed

2018-12-06

positional defence (admitted)

Preferred term: position defence.

position defence**positional defence** (admitted)

The type of defence in which the bulk of the defending force is disposed in selected tactical localities where the decisive battle is to be fought. Principal reliance is placed on the ability of the forces in the defended localities to maintain their positions and to control the terrain between them. The reserve is used to add depth, to block, or restore the battle position by counterattack.

NATO Agreed

1980-10-01

port d'embarquement

[AJP-4.4 Édition C Version 1]

Port maritime, aéroport ou terminal ferroviaire où du personnel, des équipements ou des stocks sont chargés sur un moyen de transport.

Agréé OTAN

2023-09-29

sécurité portuaire

Mesures destinées à protéger les navires, les ports, les installations portuaires et de fret de certaines menaces (destruction, pertes, sabotage, actions subversives, accidents, vols, etc.).

Agréé OTAN

1974-12-01

position

Emplacement ou zone occupée par une unité militaire.

Agréé OTAN

2018-12-06

défense ferme

Type de défense dans laquelle le gros des forces défensives est réparti entre les points d'appui établis dans la zone où la bataille décisive doit être livrée. Le succès d'une telle défense repose essentiellement sur la capacité des forces installées dans les points d'appui à se maintenir sur leurs positions et à contrôler les intervalles qui les séparent. Les réserves sont utilisées pour donner de la profondeur à la bataille, exécuter des coups d'arrêt et rétablir l'intégrité de la position par des contre-attaques.

Agréé OTAN

1980-10-01

positive control

In air traffic control within NATO, a method of regulation of all identified air traffic within a designated airspace, conducted with electronic means by an air traffic control agency having the authority and responsibility therein.

NATO Agreed
1989-02-01

contrôle intégral

En matière de contrôle de la circulation aérienne au sein de l'OTAN, méthode de régulation de l'ensemble de la circulation aérienne identifiée dans une certaine portion de l'espace aérien, appliquée avec des moyens électroniques par l'organisme responsable de cette portion de l'espace aérien et y exerçant son autorité.

Agréé OTAN
1989-02-01

post-flight inspection (admitted)

Preferred term: after-flight inspection.

post-strike damage estimation

A revised target analysis based on new data such as actual weapon yield, burst height, and ground zero obtained by means other than direct assessment.

NATO Agreed
1974-04-01

estimation indirecte des dommages

Analyse révisée de l'objectif, basée sur des nouvelles données telles que la puissance réelle de l'arme, la hauteur d'éclatement et le point zéro obtenu par des moyens autres que l'estimation directe.

Agréé OTAN
1974-04-01

pouncer operation (admitted)

Preferred term: antisubmarine warfare pouncer operation.

pouncer procedure (admitted)

Preferred term: mine countermeasures pouncer procedure.

PPI gauge (admitted)

Preferred term: international loading gauge.

practice mine

In naval mine warfare, an inert-filled mine but complete with assembly, suitable for instruction and for practice in preparation.

NATO Agreed
1975-11-01

mine d'instruction

En guerre des mines sur mer, mine à charge inerte mais possédant son système de mise de feu, utilisée pour l'instruction du personnel et son entraînement à la préparation des mines.

Agréé OTAN
1984-10-01

prearranged fire

Fire that is formally planned and executed against targets or target areas of known location. Such fire is usually planned well in advance and is executed at a predetermined time or during a predetermined period of time.

NATO Agreed

1976-08-01

pre-assault operation

In amphibious operations, an operation conducted prior to the assault, which includes amongst others: reconnaissance, mine countermeasures operations, naval fire support, bombing, underwater demolition and destruction of beach obstacles.

NATO Agreed

2001-10-01

precedence

A designation assigned to a message by the originator to indicate to communication personnel the relative order of handling and to the addressee the order in which the message is to be noted.

NATO Agreed

1969-09-01

precursor front

An air pressure wave which moves ahead of the main blast wave for some distance as a result of a nuclear explosion of appropriate yield and low burst height over a heat-absorbing (or dusty) surface. The pressure at the precursor front increases more gradually than in a true (or ideal) shock wave, so that the behaviour in the precursor region is said to be non-ideal.

NATO Agreed

1979-08-01

tir préparé

Tir planifié ou exécuté sur des objectifs ou des zones d'objectifs de coordonnées connues. Ce genre de tir, généralement préparé longtemps à l'avance, est déclenché à l'horaire ou au cours d'une période déterminée.

Agréé OTAN

1976-08-01

opération avant l'assaut

En opérations amphibies, opération précédant l'assaut. Elle comprend, entre autres, la reconnaissance, les opérations de lutte contre les mines, l'appui-feu naval, le bombardement aérien, les démolitions sous-marines et la destruction des obstacles sur les plages.

Agréé OTAN

2001-10-01

priorité

Indication portée sur un message par l'autorité d'origine pour indiquer au personnel des transmissions l'ordre dans lequel il faut acheminer le message, et aux destinataires l'ordre dans lequel il doit être exploité.

Agréé OTAN

1969-09-01

front de pression précurseur

Front de pression qui précède le front principal. Il est provoqué lors d'une explosion nucléaire d'une certaine puissance, à basse altitude au-dessus d'une surface thermo-absorbante (par exemple poussiéreuse). La pression sur le front précurseur augmente plus progressivement que celle d'une onde de choc théorique, aussi dit-on que les conditions au voisinage du front précurseur ne sont pas conformes au modèle calculé.

Agréé OTAN

1979-08-01

precursor sweeping

The sweeping of an area by relatively safe means in order to reduce the risk to mine countermeasures vessels in subsequent operations.

NATO Agreed

1975-11-01

predicted fire

Fire that is delivered without adjustment.

NATO Agreed

1983-01-01

predominant height

In air reconnaissance, the height of 51 % or more of the structures within an area of similar surface material.

NATO Agreed

1975-11-01

preflight inspection (admitted)

Preferred term: before-flight inspection.

preliminary demolition target

A target, other than a reserved demolition target, which is earmarked for demolition and which can be executed immediately after preparation, provided that prior authority has been granted.

NATO Agreed

1982-03-01

preload loading

The loading of selected items aboard ship at one port prior to the main loading of the ship at another.

NATO Agreed

1969-09-01

preparation fire

Fire delivered before an attack to weaken the enemy position.

NATO Agreed

1997-12-18

dragage précurseur

Dragage d'une zone par des moyens relativement sûrs afin de réduire les risques des bâtiments de lutte contre les mines au cours d'opérations ultérieures.

Agréé OTAN

1975-11-01

tir d'efficacité d'emblée

Tir exécuté sans réglage préalable.

Agréé OTAN

1983-01-01

hauteur prédominante

En reconnaissance aérienne, hauteur atteinte par plus de la moitié des constructions à l'intérieur d'une zone homogène.

Agréé OTAN

1975-11-01

ouvrage à destruction préliminaire

Ouvrage, autre qu'un ouvrage à destruction réservée dont la destruction est prévue et peut être mise en oeuvre immédiatement après l'achèvement des travaux préparatoires à condition que l'autorisation soit déjà obtenue.

Agréé OTAN

1982-03-01

chargement précurseur

Chargement de certains articles à bord d'un navire dans un port avant le chargement principal du navire dans un autre port.

Agréé OTAN

1969-09-01

tir de préparation

Tir exécuté avant une attaque pour affaiblir la position ennemie.

Agréé OTAN

1997-12-18

preplanned air support

Air support in accordance with a programme, planned in advance of operations.

NATO Agreed

1969-09-01

pre-position, v.

To place military units, equipment, or supplies at or near the point of planned use or at a designated location to reduce reaction time, and to ensure timely support of a specific force during initial phases of an operation.

NATO Agreed

1996-11-20

prescribed nuclear load

A specified quantity of nuclear weapons to be carried by a delivery unit. The establishment and replenishment of this load after each expenditure is a command decision and is dependent upon the tactical situation, the nuclear logistical situation, and the capability of the unit to transport and utilize the load. It may vary from day to day among similar delivery units.

NATO Agreed

1999-07-16

appui aérien à temps

Appui aérien effectué conformément à un programme établi avant les opérations.

Agréé OTAN

1969-09-01

prépositionner, v.

Placer des unités, équipements ou ravitaillements militaires à l'endroit ou à proximité de l'endroit où il est prévu de les utiliser, ou encore dans une position choisie de manière à réduire les délais et à assurer un soutien opportun à une unité déterminée pendant la première phase d'une opération.

Agréé OTAN

1996-11-20

dotation nucléaire**charge nucléaire prescrite (toléré)**

Quantité déterminée d'armes nucléaires devant être transportée par l'unité chargée de les mettre en oeuvre. L'approvisionnement et le réapprovisionnement de cette dotation après emploi sont une décision de commandement ; ils dépendent de la situation tactique, de la situation logistique nucléaire et de la possibilité pour l'unité de transporter et d'utiliser la dotation. La dotation peut varier d'un jour à l'autre, et aussi entre unités de feux nucléaires identiques.

Agréé OTAN

1999-07-16

prescribed nuclear stockage

A specified quantity of nuclear weapons, components of nuclear weapons, and warhead test equipment to be stocked in special ammunition supply points or other logistical installations. The establishment and replenishment of this stockage is a command decision and is dependent upon the tactical situation, the allocation, the capability of the logistical support unit to store and maintain the nuclear weapons, and the nuclear logistical situation. The prescribed stockage may vary from time to time and among similar logistical support units.

NATO Agreed
1969-09-01

**press information centre
PIC**

A facility established by national headquarters/organizations to provide the media with timely and accurate information on national and Allied issues, events and operations, and to provide other support, advice and assistance including escorts for war correspondents.

NATO Agreed
2017-06-30

pressure-altitude

An atmospheric pressure expressed in terms of altitude which corresponds to that pressure in the standard atmosphere.

NATO Agreed
1985-03-01

pressure breathing

The technique of breathing which is required when oxygen is supplied direct to an individual at a pressure higher than the ambient barometric pressure.

NATO Agreed
1970-07-01

pressure front (admitted)

Preferred term: shock front.

stockage nucléaire prescrit

Quantité déterminée d'armes nucléaires, éléments d'armes nucléaires et équipements de contrôle des têtes nucléaires devant être stockée en des points spéciaux de ravitaillement en munitions ou autres installations logistiques. Cette réserve est établie et approvisionnée par décision du commandement et dépend de la situation tactique, de l'allocation, de la possibilité de l'unité de support logistique d'entreposer et d'entretenir les armes nucléaires, et de la situation nucléaire logistique. Le stockage prescrit peut varier selon le moment et selon l'unité de soutien logistique.

Agréé OTAN
1969-09-01

centre d'information de la presse

Organisme mis en place par des instances nationales en vue de fournir aux médias des informations récentes et précises sur des sujets, des événements et des opérations d'intérêt national ou allié et de mettre à disposition certaines formes d'appui, de conseil et d'aide, ainsi que des escortes pour des correspondants de guerre.

Agréé OTAN
2017-06-30

altitude-pression

Pression atmosphérique exprimée sous forme de l'altitude correspondante en atmosphère type.

Agréé OTAN
1985-03-01

alimentation en oxygène sous pression

Technique qui consiste à fournir l'oxygène directement au sujet à une pression supérieure à la pression barométrique ambiante.

Agréé OTAN
1970-07-01

pressure mine

In land mine warfare, a mine whose fuze responds to the direct pressure of a target.

NATO Agreed

1976-12-01

pressure mine**pressure mine circuit** (admitted)

In naval mine warfare, a mine whose circuit responds to the hydrodynamic pressure field of a target.

NATO Agreed

1976-12-01

pressure mine circuit (admitted)

Preferred term: pressure mine.

pressure suit

- a. Partial - A skin tight suit which does not completely enclose the body but which is capable of exerting pressure on the major portion of the body in order to counteract an increased intrapulmonary oxygen pressure.
- b. Full - A suit which completely encloses the body and in which a gas pressure, sufficiently above ambient pressure for maintenance of function may be sustained.

NATO Agreed

1969-09-01

prevention of mutual interference

In submarine operations, a system of procedures to prevent, on the one hand, submerged collisions between friendly submarines, between submerged submarines and friendly ship towed bodies or between submerged submarines and any other underwater object, and, on the other hand, interferences with any underwater event.

NATO Agreed

1998-09-25

mine à pression

En guerre des mines sur terre, mine dont l'allumeur fonctionne par pression exercée directement par l'objectif.

Agréé OTAN

1976-12-01

mine à dépression**circuit de mise de feu à dépression** (toléré)

En guerre des mines sur mer, mine dont la mise de feu est sensible à la dépression hydrodynamique provoquée par le passage d'un objectif.

Agréé OTAN

1976-12-01

vêtement de pressurisation

- a. Partielle - Vêtement collant qui n'enferme pas complètement le corps mais qui est capable d'exercer une pression sur la majeure partie du corps afin de s'opposer à une augmentation de la pression d'oxygène dans les poumons.
- b. Complète - Vêtement qui enferme complètement le corps dans lequel peut être entretenue une pression gazeuse assez supérieure à la pression ambiante pour que le maintien des fonctions puisse être assuré.

Agréé OTAN

1969-09-01

mesures pour éviter une interférence mutuelle

Dans les opérations de sous-marins, procédures pour prévenir, d'une part, les collisions entre sous-marins amis en plongée, entre sous-marins en plongée et dispositifs remorqués par des bâtiments amis ou entre sous-marins en plongée et tout objet immergé, et, d'autre part, les interférences avec tout événement sous-marin.

Agréé OTAN

1998-09-25

prevention of mutual interference

Procedures designed to prevent interference between friendly forces and units.

NATO Agreed

2007-09-05

prévention des interférences mutuelles

Procédures visant à prévenir les interférences entre forces et unités amies.

Agréé OTAN

2007-09-05

prevention of mutual interference

Procedures to prevent interferences between active or between active and passive electromagnetic or acoustic sensors of friendly forces.

NATO Agreed

1998-09-25

mesures pour éviter une interférence mutuelle

Procédures pour prévenir les interférences entre les capteurs actifs ou entre les capteurs actifs et passifs, électromagnétiques ou acoustiques amis.

Agréé OTAN

1998-09-25

prevention of stripping equipment

(admitted)

Preferred term: antirecovery device.

maintenance préventive

Maintenance systématique et/ou prescrite destinée à réduire le risque de panne.

Agréé OTAN

2001-10-01

preventive maintenance**PM**

Systematic and/or prescribed maintenance intended to reduce the probability of failure.

NATO Agreed

2001-10-01

position première

Position qui couvre la voie d'approche la plus probable de l'ennemi dans la zone d'opérations.

Agréé OTAN

2019-06-05

primary position

The position that covers the enemy's most likely avenue of approach into the area of operations.

NATO Agreed

2019-06-05

charge amorcée

Charge munie de tous les accessoires nécessaires, prête à être mise à feu.

Agréé OTAN

1978-06-01

primed charge

A charge ready in all aspects for ignition.

NATO Agreed

1978-06-01

charge d'amorçage

Charge élémentaire destinée à transmettre la détonation à l'ensemble de la charge.

Agréé OTAN

1991-01-01

priming charge

An initial charge which transmits the detonation wave to the whole of the charge.

NATO Agreed

1991-01-01

principal direction of fire
PDF

The main direction in which a weapon will be oriented.

Note(s): This direction is determined based on the enemy, mission, terrain and weapons capability.

NATO Agreed
2019-06-05

principal parallel

On an oblique photograph, a line parallel to the true horizon and passing through the principal point.

NATO Agreed
1969-09-01

principal plane

A vertical plane which contains the principal point of an oblique photograph, the perspective centre of the lens and the ground nadir.

NATO Agreed
1969-09-01

principal point

The foot of the perpendicular to the photo plane through the perspective centre. Generally determined by intersection of the lines joining opposite collimating or fiducial marks.

NATO Agreed
1969-10-01

principal scale

nominal scale (admitted)

In cartography, the scale of a reduced or generating globe representing the sphere or spheroid, defined by the fractional relation of their respective radii.

NATO Agreed
1970-08-01

principal vertical

On an oblique photograph, a line perpendicular to the true horizon and passing through the principal point.

NATO Agreed
1969-09-01

direction principale de tir

Direction principale vers laquelle une arme sera orientée.

Note(s) : cette direction est déterminée en se fondant sur l'ennemi, la mission, le terrain et la capacité en matière d'armes.

Agréé OTAN
2019-06-05

horizontale principale

Sur une photographie oblique, ligne parallèle à l'horizon et passant par le point principal.

Agréé OTAN
1969-09-01

plan principal

Plan vertical contenant le point principal d'une photographie oblique, le centre de perspective de l'objectif photographique et le nadir.

Agréé OTAN
1969-09-01

point principal

Pied de la perpendiculaire abaissée du centre de l'objectif sur le plan de la photographie. Ce point est généralement déterminé à l'aide de repères de fond de chambre (ou repères de cliché).

Agréé OTAN
1969-10-01

échelle principale

échelle nominale (toléré)

Échelle d'un globe réduit ou générateur, représentant la sphère ou l'ellipsoïde, définie par le rapport à leurs rayons respectifs.

Agréé OTAN
1971-04-01

ligne de plus grande pente

Sur une photographie oblique, ligne perpendiculaire à l'horizon théorique et passant par le point principal.

Agréé OTAN
1969-09-01

printing size of a map or chart

The dimensions of the smallest rectangle which will contain a map or chart including all the printed material in its margin.

NATO Agreed
1969-09-01

print reference

A reference to an individual print in an air photographic sortie.

NATO Agreed
1969-09-01

**priority intelligence requirement
PIR**

An intelligence requirement for which the commander has an anticipated and stated priority in their task of planning and decision-making.

NATO Agreed
2023-04-17

priority of effort (admitted)

Preferred term: main effort.

priority of fires

The organization and employment of fire support means according to the importance of the supported unit's missions.

NATO Agreed
2018-12-06

priority target

A target on which the delivery of fire takes precedence over all other fire missions for the designated firing unit or element.

NATO Agreed
2019-06-05

prior permission

Permission granted by the appropriate authority prior to the commencement of a flight or a series of flights landing in or flying over the territory of the nation concerned.

NATO Agreed
1969-09-01

format de carte

Dimensions du plus petit rectangle contenant la partie utile d'une carte.

Agréé OTAN
1969-09-01

référence d'une épreuve

Indications relatives à une mission de reconnaissance photographique portées sur une épreuve et permettant de l'identifier.

Agréé OTAN
1969-09-01

besoin prioritaire en renseignement

Besoin en renseignement auquel le commandant accorde un degré de priorité déclaré dans un souci d'anticipation dans le cadre de sa planification et de sa prise de décision.

Agréé OTAN
2023-04-17

priorité des feux

Organisation et emploi des moyens d'appui-feu en fonction de l'importance des missions de l'unité appuyée.

Agréé OTAN
2018-12-06

objectif prioritaire

Objectif sur lequel l'exécution du tir prime sur toutes les autres missions de tir de l'unité ou de l'élément de tir désigné.

Agréé OTAN
2019-06-05

autorisation préalable

Autorisation accordée par une autorité habilitée avant un vol destiné ou une série de vols. Cette autorisation concerne le survol ou l'atterrissage.

Agréé OTAN
1969-09-01

prisoner of a war compound

A subdivision of a prisoner of war enclosure.
NATO Agreed
1969-09-01

prisoner of war branch camp

A subsidiary camp under the supervision and administration of a prisoner of war camp.
NATO Agreed
1977-11-01

prisoner of war camp

A camp of a semi-permanent nature established in the communication zone or zone of interior (home country) for the internment and complete administration of prisoners of war. It may be located on, or independent of, other military installations.
NATO Agreed
1969-09-01

prisoner of war collecting point

A designated locality in a forward battle area where prisoners are assembled pending local examination for information of immediate tactical value and subsequent evacuation.
NATO Agreed
1969-09-01

prisoner of war enclosure

A subdivision of a prisoner of war camp.
NATO Agreed
1969-09-01

prisoner of war personnel record

A form for recording photograph, fingerprints, and other pertinent personal data concerning the prisoner of war, including that required by the Geneva Convention.
NATO Agreed
1969-09-01

bloc de prisonniers de guerre

Subdivision d'un enclos de prisonniers de guerre.
Agréé OTAN
1969-09-01

dépôt auxiliaire de prisonniers de guerre

Camp secondaire, contrôlé et administré par un camp de prisonniers de guerre.
Agréé OTAN
1977-11-01

camp de prisonniers de guerre

Dépôt de nature semi-permanente, établi dans la zone des communications ou dans la zone de l'intérieur (territoire national), pour l'internement et l'administration des prisonniers de guerre. Ce dépôt peut être situé dans d'autres installations militaires.
Agréé OTAN
1969-09-01

point de rassemblement pour prisonniers de guerre

Lieu de la zone de combat désigné pour le rassemblement des prisonniers de guerre en attendant de les interroger sur place en vue d'obtenir, avant leur évacuation, des renseignements d'intérêt tactique immédiat.
Agréé OTAN
1969-09-01

enclos de prisonniers de guerre

Subdivision d'un camp de prisonniers de guerre.
Agréé OTAN
1969-09-01

fiche d'identité de prisonniers de guerre

Document portant la photographie, les empreintes digitales et les renseignements d'identité d'un prisonnier de guerre, y compris les renseignements requis par la Convention de Genève.
Agréé OTAN
1969-09-01

probability of damage

The probability that damage will occur to a target expressed as a percentage or as a decimal.

NATO Agreed

1968-11-01

probably destroyed

In air operations, a damage assessment on an enemy aircraft seen to break off combat in circumstances which lead to the conclusion that it must be a loss although it is not actually seen to crash.

NATO Agreed

1968-11-01

procedural control

A method of airspace control which relies on a combination of previously agreed and promulgated orders and procedures.

NATO Agreed

1981-03-01

procedure turn

An aircraft manoeuvre in which a turn is made away from a designated track followed by a turn in the opposite direction, both turns being executed at a constant rate so as to permit the aircraft to intercept and proceed along the reciprocal of the designated track.

NATO Agreed

1972-07-01

processing

In photography, the operations necessary to produce negatives, diapositives, or prints from exposed films, plates or paper.

NATO Agreed

1980-10-01

dégâts probables

Probabilité (exprimée en pourcentage ou en fraction décimale) que des dégâts seront causés à un objectif déterminé.

Agréé OTAN

1968-11-01

probablement détruit

En opérations aériennes, estimation de perte se rapportant à un aéronef ennemi qui a été vu rompre le contact dans des circonstances conduisant à la conclusion que cet aéronef doit être considéré comme détruit bien que son écrasement au sol n'ait pas été effectivement constaté.

Agréé OTAN

1968-11-01

contrôle aux procédures

Méthode de contrôle de l'espace aérien qui s'appuie sur un mélange de directions et de procédures précédemment acceptées et promulguées.

Agréé OTAN

1981-03-01

virage conventionnel

Manoeuvre consistant en un virage (à droite ou à gauche) à partir d'un axe donné, virage suivi d'un deuxième en sens inverse qui doit amener l'aéronef à intercepter l'axe inverse de l'axe initial.

Agréé OTAN

1972-07-01

traitement

En photographie, ensemble des opérations permettant d'obtenir des négatifs, des positifs ou des diapositives, à partir de films, plaques, ou papiers photographiques impressionnés.

Agréé OTAN

1980-10-01

processing

The conversion of information into intelligence through collation, evaluation, analysis, integration and interpretation.

Note(s): processing describes the third phase of the intelligence cycle.

NATO Agreed

2023-01-16

processing

In joint intelligence, surveillance and reconnaissance usage, the conversion of collected data and information into appropriate readable or useable formats that enable further exploitation, storage or dissemination.

Note(s): processing is the third step in the joint intelligence, surveillance and reconnaissance process that consists in the following five steps: task, collect, process, exploit and disseminate.

NATO Agreed

2023-01-16

production logistics

That part of logistics concerning the process and procedures of research, design, development, manufacture and acceptance of materiel.

NATO Agreed

2004-06-22

programme of nuclear cooperation

Presidentially approved bilateral proposals for the United States to provide nuclear weapons, and specified support to user nations who desire to commit delivery units to NATO in nuclear only or dual capable roles. After presidential approval in principle, negotiations will be initiated with the user nation to develop detailed support arrangements.

NATO Agreed

1984-10-01

traitement

Transformation des informations en renseignement par regroupement, évaluation, analyse, synthèse et interprétation.

[dérivé de : AJP-2(B)(1), 2020]

Note(s) : le traitement désigne la troisième étape du cycle du renseignement.

Agréé OTAN

2023-01-16

traitement

En matière de renseignement, surveillance et reconnaissance interarmées, conversion des données et informations issues de la recherche en des formats lisibles ou utilisables permettant leur exploitation, stockage ou diffusion ultérieurs.

Note(s) : le traitement est la troisième étape du processus de renseignement, surveillance et reconnaissance interarmées qui comprend les cinq étapes suivantes : attribution des missions, recherche, traitement, exploitation et diffusion.

[dérivé de : AJP-2.7(A)(1), 2016]

Agréé OTAN

2023-01-16

logistique de production

Partie de la logistique qui concerne le processus et les procédures de recherche, de conception, de développement, de fabrication et de recette de matériel.

Agréé OTAN

2004-06-22

programme de coopération nucléaire

Propositions bilatérales approuvées par le Président des Etats-Unis, par lesquelles les Etats-Unis fournissent des armes nucléaires et un soutien approprié à des pays utilisateurs désirant engager des unités de vecteurs au profit de l'OTAN dans des rôles uniquement nucléaires ou à double capacité. Après approbation présidentielle de principe, des négociations seront entreprises avec le pays utilisateur pour préparer les modalités détaillées du soutien.

Agréé OTAN

1984-10-01

programme of targets

A number of targets of a similar nature.
NATO Agreed
2018-12-06

prohibited area

An airspace of defined dimensions, above the land area or territorial waters of a state, within which the flight of aircraft is prohibited.
NATO Agreed
1981-06-01

prohibited area

An area shown on charts within which navigation and/or anchoring is prohibited except as authorized by appropriate authority.
NATO Agreed
1981-06-01

projected map display

The displayed image of a map or chart projected through an optical or electro-optical system on to a viewing surface.
NATO Agreed
1980-10-01

projectile

An object capable of being propelled by a force normally from a gun and that follows its trajectory by virtue of its kinetic energy.
NATO Agreed
2018-04-19

projection

In cartography, any systematic arrangement of meridians and parallels portraying the curved surface of the sphere or spheroid upon a plane.
NATO Agreed
1970-08-01

projection print

A photographic print obtained by projection of the image of a negative or a transparency on to a sensitized surface.
NATO Agreed
1981-03-01

programme d'objectifs

Groupe d'objectifs de même nature.
Agréé OTAN
2018-12-06

zone interdite

Espace aérien, de dimensions définies, au-dessus du territoire ou des eaux territoriales d'un Etat, dans les limites duquel le vol des aéronefs est interdit.
Agréé OTAN
1981-06-01

zone interdite

Zone définie sur les cartes et à l'intérieur de laquelle la navigation ou l'ancrage sont interdits sauf autorisation expresse d'une autorité habilitée.
Agréé OTAN
1981-06-01

carte projetée

Représentation d'une carte sur un écran produite à l'aide d'un système optique ou électro-optique.
Agréé OTAN
1980-10-01

projectile

Corps apte à être propulsé par une force normalement fournie par un canon et qui poursuit sa trajectoire grâce à son énergie cinétique.
Agréé OTAN
2018-04-19

projection

En cartographie, toute disposition systématique de méridiens et parallèles représentant sur un plan la surface courbe de la sphère ou de l'ellipsoïde.
Agréé OTAN
1970-08-01

épreuve par projection

Épreuve obtenue par la projection de l'image d'un négatif ou d'une épreuve transparente sur un support sensible.
Agréé OTAN
1981-03-01

proofing

In land operations, the process following breaching, route or area clearance to further reduce the risk from mines or other explosive ordnance, improvised explosive devices and booby traps in a defined area.

NATO Agreed

2002-10-14

propaganda

Information, especially of a biased or misleading nature, used to promote a political cause or point of view.

[COED, 12th edition]

NATO Agreed

2013-01-31

propelled mine (admitted)

Preferred term: mobile mine.

protected frequency

A friendly frequency on which interference must be minimized.

NATO Agreed

1995-05-02

protected site

A facility which is protected by the use of camouflage or concealment, selective siting, construction of facilities designed to prevent damage from fragments caused by conventional weapons, or a combination of such measures.

NATO Agreed

1987-07-01

vérification de dépollution

En opérations terrestres, activités de contrôle effectuées après une brèche, la dépollution d'un itinéraire ou d'une zone en vue de réduire davantage la menace que présentent les mines ou les autres munitions explosives, les agents explosifs improvisés et les pièges dans une zone délimitée.

Agréé OTAN

2002-10-14

propagande

Informations, particulièrement celles à caractère tendancieux ou trompeur, utilisées pour promouvoir une cause ou un point de vue politiques.

Agréé OTAN

2013-01-31

fréquence protégée

Fréquence amie sur laquelle les interférences doivent être minimisées.

Agréé OTAN

1995-05-02

site protégé

Installation protégée par le camouflage ou la dissimulation, par l'implantation sélective, par la construction des installations de manière à empêcher les dégâts par les éclats des munitions classiques, ou par combinaison de telles mesures.

Agréé OTAN

1987-07-01

protection of civilians**PoC**

All efforts taken to avoid, minimize and mitigate the negative effects that might arise from military operations on the civilian population and, when applicable, to protect civilians from conflict-related physical violence or threats of physical violence by other actors, including through the establishment of a safe and secure environment.

NATO Agreed

2020-05-13

protective clothing

Clothing especially designed, fabricated, or treated to protect personnel against hazards caused by extreme changes in physical environment, dangerous working conditions, or enemy action.

NATO Agreed

1970-07-01

protective minefield

In land mine warfare, a minefield employed to assist a unit in its local, close-in protection.

NATO Agreed

1975-11-01

protective minefield

In naval mine warfare, a minefield laid in friendly territorial waters to protect ports, harbours, anchorages, coasts and coastal routes.

NATO Agreed

1975-11-01

protective security

The organized system of defensive measures instituted and maintained at all levels of command with the aim of achieving and maintaining security.

NATO Agreed

1981-03-01

protection des civils

Ensemble des efforts déployés en vue d'éviter, de réduire le plus possible et de limiter les effets négatifs pouvant découler d'opérations militaires pour la population civile et, lorsqu'il y a lieu, en vue de protéger les civils contre les violences physiques ou les menaces de violences physiques émanant d'autres acteurs dans les conflits, notamment par la mise en place d'un environnement sûr et sécurisé.

[dérivé de : PO(2016)0407 (INV)]

Agréé OTAN

2020-05-13

vêtement protecteur

Vêtement spécialement conçu, fabriqué ou traité, pour protéger le personnel contre les risques dus à des modifications excessives du milieu ambiant, ou à des conditions de travail dangereuses ou encore à l'action de l'ennemi.

Agréé OTAN

1970-07-01

champ de mines de protection

En guerre des mines sur terre, champ de mines destiné à la protection rapprochée d'une unité.

Agréé OTAN

1975-11-01

champ de mines de protection

En guerre des mines sur mer, champ de mines dans les eaux amies pour la protection des ports, mouillages et routes côtières.

Agréé OTAN

1975-11-01

sûreté

Ensemble cohérent de mesures défensives mises sur pied et appliquées à tous les échelons du commandement dans le but d'obtenir et de maintenir la sécurité.

Agréé OTAN

1981-03-01

provisional unit

An assemblage of personnel and equipment temporarily organized for a limited period of time for the accomplishment of a specific mission.

NATO Agreed
1968-11-01

proximity fuze

A fuze designed to be initiated upon sensing the proximity of the target.

NATO Agreed
2022-05-30

prudent limit of endurance**PLE**

The time during which an aircraft can remain airborne and still retain a given safety margin of fuel.

NATO Agreed
1969-09-01

prudent limit of patrol

The time at which an aircraft must depart from its operational area in order to return to its base and arrive there with a given safety margin (usually 20 %) of fuel reserve for bad weather diversions.

NATO Agreed
1972-08-01

psychological media

The media, technical or non-technical, which establish any kind of communication with a target audience.

NATO Agreed
1972-08-01

unité temporaire

Rassemblement temporaire de personnels et d'équipements réalisé pour accomplir une mission déterminée.

Agréé OTAN
1968-11-01

fusée de proximité

Fusée conçue pour être initiée au moment de la détection de la proximité de la cible.

Agréé OTAN
2022-05-30

limite de sécurité du temps de vol

Temps pendant lequel un aéronef peut rester en vol sans épuiser sa marge de sécurité en carburant.

Agréé OTAN
1969-09-01

heure-limite de sécurité sur zone

Heure à laquelle un aéronef doit abandonner sa zone d'opérations pour rentrer à sa base et pour y arriver avec une réserve de carburant (généralement 20 %) suffisante pour autoriser un déroutement en cas de mauvaises conditions météorologiques.

Agréé OTAN
1972-08-01

moyens psychologiques

Moyens, techniques ou non, qui permettent d'établir les contacts de toute nature avec une audience-cible.

Agréé OTAN
1972-08-01

psychological operation**PsyOp**

Planned activities using methods of communication and other means directed at approved audiences in order to influence perceptions, attitudes and behaviour, affecting the achievement of political and military objectives.

NATO Agreed

2013-01-31

psychological operations approach

The technique adopted to induce a desired reaction on the part of the target audience.

NATO Agreed

1972-08-01

psychological situation

The current emotional state, mental disposition or other behavioral motivation of a target audience, basically founded on its national political, social, economic, and psychological peculiarities but also subject to the influence of circumstances and events.

NATO Agreed

1972-08-01

public**public audience** (admitted)

An individual, group or entity who is aware of activities that may affect the attainment of the end state.

NATO Agreed

2021-10-18

public audience (admitted)

Preferred term: public.

opération psychologique**opération militaire d'influence** (toléré)**OMI** (toléré)

Activités planifiées ayant recours à des méthodes de communication et d'autres moyens, dirigées vers des audiences approuvées, visant à influencer les perceptions, les attitudes et les comportements et ayant une incidence sur la réalisation d'objectifs politiques et militaires.

Agréé OTAN

2013-01-31

forme d'opérations psychologiques

Désigne la technique adoptée pour susciter la réaction souhaitée de la part de l'audience-cible.

Agréé OTAN

1972-08-01

situation psychologique

Désigne l'état émotionnel, la disposition d'esprit ou toute motivation de comportement caractérisant à un moment donné une audience-cible. Cette situation psychologique est essentiellement fondée sur des particularités nationales d'ordre politique, social, économique et psychologique, mais peut être également influencée par les circonstances et les événements.

Agréé OTAN

1972-08-01

public

Individu, groupe ou entité qui a connaissance d'activités pouvant avoir une incidence sur l'atteinte de l'état final.

Agréé OTAN

2021-10-18

pull-up point

The point at which an aircraft must start to climb from a low-level approach in order to gain sufficient height from which to execute the attack or retirement.

NATO Agreed
1970-08-01

pulsejet

A jet-propulsion engine containing neither compressor nor turbine. Equipped with valves in the front which open and shut, it takes in air to create thrust in rapid periodic bursts rather than continuously.

NATO Agreed
1968-11-01

pulsing

In naval mine warfare, a method of operating magnetic and acoustic sweeps in which the sweep is energized by current which varies or is intermittent in accordance with a predetermined schedule.

NATO Agreed
1975-11-01

purple commander

The officer designated to exercise operational control over purple forces for a specific period during an exercise.

NATO Agreed
1985-07-01

purple forces

In NATO exercises, forces used to oppose both blue and opposing forces. This term is most usually applicable to submarines and aircraft.

NATO Agreed
1996-01-09

pursuit

An offensive operation designed to catch or cut off a hostile force attempting to escape, with the aim of destroying it.

NATO Agreed
1979-08-01

point de cabré

Point où un aéronef doit commencer à monter à partir d'une approche à basse altitude en vue de prendre suffisamment de hauteur pour effectuer son attaque ou se retirer.

Agréé OTAN
1970-08-01

pulsoréacteur

Réacteur ne comportant ni compresseur, ni turbine. Équipé à l'avant de valves qui s'ouvrent et se referment alternativement, il aspire de l'air pour créer une poussée au cours de brèves explosions rythmées et non d'une manière continue.

Agréé OTAN
1968-11-01

impulsion

En guerre des mines sur mer, manière d'utiliser les dragues magnétiques et acoustiques en les alimentant avec un courant variable ou intermittent, suivant un cycle déterminé.

Agréé OTAN
1975-11-01

commandant pourpre

Officier désigné pour exercer le contrôle opérationnel des forces pourpres pendant une période déterminée durant un exercice.

Agréé OTAN
1985-07-01

forces pourpres

Dans les exercices de l'OTAN, forces s'opposant à la fois aux forces bleues et aux forces d'opposition. En général, ce terme s'applique aux sous-marins et aux aéronefs.

Agréé OTAN
1996-01-09

poursuite

Opération offensive conçue pour rattraper ou isoler un élément adverse cherchant à s'échapper, dans le but de le détruire.

Agréé OTAN
1979-08-01

pyrotechnic composition**pyrotechnics** (admitted)

A mixture of chemicals which, when ignited, undergoes an energetic chemical reaction at a controlled rate intended to produce on demand and in various combinations, specific time delays or quantities of heat, noise, smoke, light, or infrared radiation or to initiate burning reactions such as in igniters.

Note(s):

1. Pyrotechnics do not include propellants and explosives.
2. In most of their applications, pyrotechnic compositions are required not to undergo a deflagration-to-detonation transition.

NATO Agreed

2020-01-20

pyrotechnic delay

A pyrotechnic device added to a firing system which transmits the ignition flame after a predetermined delay.

NATO Agreed

1978-06-01

pyrotechnics (admitted)

Preferred term: pyrotechnic composition.

composition pyrotechnique

Composition de produits chimiques qui, après sa mise à feu, subit une réaction chimique énergétique à une vitesse contrôlée, destinée à produire à la demande et selon diverses combinaisons des retards spécifiques ou des quantités de chaleur, de bruit, de fumée, de lumière ou des radiations infrarouges et qui peut être utilisée pour initier les réactions de combustion comme dans les allumeurs.

Note(s) :

1. Les compositions pyrotechniques n'incluent ni les propergols ni les explosifs.
2. Dans la plupart des cas, l'emploi des compositions pyrotechniques exige que la déflagration ne se transforme pas en détonation.

Agréé OTAN

2020-01-20

retard pyrotechnique

Composition pyrotechnique intercalée dans un dispositif d'amorçage et destinée à transmettre la flamme avec un retard prédéterminé.

Agréé OTAN

1978-06-01

- Q -

q-message

A classified message relating to navigational dangers, navigational aids, mined areas, and searched or swept channels.

NATO Agreed
1978-06-01

message q

Message protégé ou classifié relatif aux dangers pour la navigation, aux aides à la navigation, aux zones minées et aux chenaux explorés ou dragués.

Agréé OTAN
1978-06-01

Q post (admitted)

Preferred term: quota post.

Q-ship (admitted)

Preferred term: decoy ship.

quadrant elevation

The angle between the horizontal plane and the axis of the bore when the weapon is laid.

NATO Agreed
1976-08-01

angle au niveau

Angle formé par le plan horizontal et l'axe de la bouche à feu pointée sur l'objectif.

Agréé OTAN
1976-08-01

quick search procedure

A method of search done as quickly as possible by searching the entire area on the outbound leg and by using twice as many aircraft as are normally used.

NATO Agreed
1968-11-01

méthode de recherche rapide

Méthode de recherche, exécutée aussi rapidement que possible, dans une zone entière et en employant deux fois plus d'avions qu'il n'en est normalement nécessaire.

Agréé OTAN
1968-11-01

quota post

Q post (admitted)

[MC 0216/4 (AAP-16(D))]

An international military post in a peacetime establishment, that a particular member state has accepted to fill indefinitely.

Note(s): Quota posts are included in the international workforce ceiling.

NATO Agreed
2022-02-16

poste permanent

[MC 0216/4 (AAP-16(D))]

Poste militaire international inscrit au tableau d'effectifs du temps de paix qu'un État membre particulier a accepté de pourvoir pour une durée indéterminée.

Note(s) : les postes permanents sont inclus dans le maximum autorisé en effectifs internationaux.

Agréé OTAN
2022-02-16

- R -

radar altimeter

A type of absolute altimeter which measures vertical distance to the surface below using radar technology.

NATO Agreed
1993-12-01

radar altimetry area

A large and comparatively level terrain area with a defined elevation which can be used in determining the altitude of airborne equipment by the use of radar.

NATO Agreed
1971-04-01

radar camouflage

The use of radar absorbent or reflecting materials to change the radar echoing properties of a surface of an object.

NATO Agreed
1973-08-01

radar coverage

The limits within which objects can be detected by one or more radar stations.

NATO Agreed
1968-11-01

radar danning

In naval mine warfare, a method of navigating by using radar to keep the required distance from a line of dan buoys.

NATO Agreed
1975-11-01

radar fire

Gun-fire aimed at a target which is tracked by radar.

NATO Agreed
1968-11-01

altimètre radar

Type d'altimètre absolu qui indique la distance verticale le séparant de la surface sous-jacente en utilisant le principe du radar.

Agréé OTAN
1993-12-01

zone de référence altimétrique radar

Terrain assez plat et suffisamment étendu, dont on connaît l'altitude et qui sert à mesurer l'altitude des avions par radar.

Agréé OTAN
1971-04-01

camouflage radar

Emploi de matériaux absorbant ou réfléchissant les rayons radar afin de modifier les échos produits par la surface d'un objet.

Agréé OTAN
1973-08-01

couverture radar

Zone à l'intérieur de laquelle des objets peuvent être détectés par une ou plusieurs stations radar déterminées.

Agréé OTAN
1968-11-01

navigation radar sur bouée dan

En guerre des mines sur mer, procédé de navigation consistant à se maintenir, au radar, à la distance requise d'une ligne de bouées dan.

Agréé OTAN
1975-11-01

tir au radar

Un tir d'artillerie dirigé sur un objectif qui est poursuivi par radar.

Agréé OTAN
1968-11-01

radar guard-ship

Any ship which has been assigned the task by the officer in tactical command of maintaining the radar watch.

NATO Agreed

1996-11-20

radar horizon

The locus of points at which the rays from a radar antenna become tangential to the earth's surface. On the open sea this locus is horizontal but on land it varies according to the topographical features of the terrain.

NATO Agreed

1978-06-01

radar netting

The linking of several radars to a single centre to provide integrated target information.

NATO Agreed

1970-07-01

radar netting station

A centre which can receive data from radar tracking stations and exchange this data among other radar tracking stations, thus forming a radar netting system.

NATO Agreed

1970-07-01

radar picket

Any ship, aircraft, or vehicle, stationed at a distance from the force protected, for the purpose of increasing the radar detection range.

NATO Agreed

1968-11-01

radarscope overlay

A transparent overlay for placing on the radarscope for comparison and identification of radar returns.

NATO Agreed

1969-09-01

bâtiment de veille radar

Bâtiment désigné par l'officier investi du commandement tactique pour assurer la veille radar.

Agréé OTAN

1996-11-20

horizon radar

Lieu géométrique des points où les rayons issus d'une antenne radar sont tangents à la surface terrestre. En haute mer, ce lieu géométrique est horizontal; sur terre, il dépend des caractéristiques topographiques du terrain.

Agréé OTAN

1978-06-01

réseau radar

Ensemble fourni par plusieurs radars reliés à un centre unique en vue de fournir une information intégrée.

Agréé OTAN

1970-07-01

centre de réseau radar

Centre apte à recevoir des données fournies par des stations radar de poursuite, et à les redistribuer à d'autres stations radar de poursuite, formant ainsi un réseau radar.

Agréé OTAN

1970-07-01

piquet radar

Navire, aéronef ou véhicule stationnant à une certaine distance de la force à protéger, dans le but d'augmenter la portée de la détection radar.

Agréé OTAN

1968-11-01

calque pour écran radar

Calque placé sur un écran radar pour permettre de comparer et d'identifier les échos.

Agréé OTAN

1969-09-01

radarscope photography

A film record of the returns shown by a radar screen.

NATO Agreed
1969-09-01

radar silence

An imposed discipline prohibiting the transmission by radar of electromagnetic signals on some or all frequencies.

NATO Agreed
1968-11-01

radial displacement

On vertical photographs, the apparent "leaning out", or the apparent displacement of the top of any object having height in relation to its base. The direction of displacement is radial from the principal point on a true vertical, or from the isocentre on a vertical photograph distorted by tip or tilt.

NATO Agreed
1975-11-01

radiation dose

The quantity of ionizing radiation received by material or biological tissue.

NATO Agreed
2016-12-14

radiation dose rate

Measurement of radiation dose per unit of time.

NATO Agreed
2016-12-14

**radiation dose rate contour line
dose rate contour line (admitted)
isodose rate line (admitted)**

A line on a map, diagram or overlay joining all points at which the ionizing radiation dose rate is the same at a given time.

NATO Agreed
2020-11-13

photographie d'écran radar

Enregistrement photographique des échos sur un écran radar.

Agréé OTAN
1969-09-01

silence radar

Ordre interdisant l'émission par radar de signaux électromagnétiques sur certaines ou toutes les fréquences.

Agréé OTAN
1968-11-01

déformation radiale

Sur une photographie verticale, désigne le déplacement apparent du sommet d'un objet d'une certaine hauteur par rapport à sa base. Ce déplacement s'effectue autour du point principal sur une photo verticale vraie, ou autour de l'isocentre sur une photo supposée verticale mais qui a été déformée par l'inclinaison transversale ou longitudinale de l'appareil.

Agréé OTAN
1975-11-01

dose de rayonnement

Quantité de rayonnement ionisant reçue par une matière ou un tissu biologique.

Agréé OTAN
2016-12-14

débit de dose de rayonnement**débit de dose (toléré)**

Mesure de la dose de rayonnement par unité de temps.

Agréé OTAN
2016-12-14

courbe de niveau du débit de dose de rayonnement**courbe de niveau du débit de dose (toléré)
ligne isodébit (toléré)**

Courbe sur une carte, un diagramme ou un calque reliant tous les points auxquels le débit de dose de rayonnement ionisant à un moment donné est égal.

Agréé OTAN
2020-11-13

radiation exposure status**RES**

Risk category to assist the commander in planning future operations with potential exposure to ionising radiation based on total cumulative dose, which is normally expressed as total absorbed dose.

NATO Agreed

2018-01-09

radioactive decay

The decrease in the radiation intensity of a radioactive material with respect to time.

Note(s): Radioactive decay is non-linear.

NATO Agreed

2013-10-31

**radioactivity concentration guide
maximum permissible concentration**

(admitted)

The amount of any specified radioisotope that is acceptable in air and water for continuous consumption.

NATO Agreed

1968-11-01

radio approach aids

Equipment making use of radio to determine the position of an aircraft with considerable accuracy from the time it is in the vicinity of an aerodrome or carrier until it reaches a position from which landing can be carried out.

NATO Agreed

1968-11-01

radio beacon

A radio transmitter which emits a distinctive, or characteristic, signal used for the determination of bearings, courses, or location.

NATO Agreed

1968-11-01

état d'exposition aux radiations

Catégorie de risque destinée à assister le commandement dans le cadre de la planification des opérations futures comprenant des expositions potentielles à des radiations ionisantes fondée sur une dose cumulée, généralement exprimée comme une dose totale absorbée.

Agréé OTAN

2018-01-09

décroissance de la radioactivité

Diminution de l'intensité du rayonnement d'une matière radioactive en fonction du temps.

Note(s) : la décroissance de la radioactivité n'est pas linéaire.

Agréé OTAN

2013-10-31

**barème de radioconcentration
concentration maximale admissible (toléré)**

Table donnant, pour l'air ou pour l'eau, la quantité de radio-isotopes déterminés, qui peut être sans danger absorbée de manière continue.

Agréé OTAN

1973-03-01

aides radio d'approche

Équipement utilisant la radio pour déterminer la position d'un aéronef avec une précision considérable, depuis le moment où cet aéronef est à proximité d'un aérodrome ou d'un porte-aéronefs jusqu'à celui où il atteint une position d'où l'atterrissage peut être effectué.

Agréé OTAN

1968-11-01

radiophare

Émetteur radio émettant un signal distinctif ou caractéristique employé pour la détermination de relèvements, de caps ou de positions.

Agréé OTAN

1968-11-01

radio detection

The detection of the presence of an object by radiolocation without precise determination of its position.

NATO Agreed
1968-11-01

**radio direction finding
RDF**

Radiolocation in which only the direction of a station is determined by means of its emissions.

NATO Agreed
2017-09-19

radio fix

The locating of a radio transmitter by bearings taken from two or more direction finding stations, the site of the transmitter being at the point of intersection.

NATO Agreed
1983-07-01

radio fix

The location of a ship or aircraft by determining the direction of radio signals coming to the ship or aircraft from two or more sending stations, the locations of which are known.

NATO Agreed
1983-07-01

**radio magnetic indicator
RMI**

An instrument which displays aircraft heading and bearing to selected radio navigation aids.

NATO Agreed
1980-01-01

radio navigation

Radio location intended for the determination of position or direction or for obstruction warning in navigation.

NATO Agreed
1968-11-01

détection radioélectrique

Détection de la présence d'un objet par moyen radioélectrique, sans détermination précise de sa position.

Agréé OTAN
1968-11-01

radiogoniométrie

Radiorepérage permettant seulement de déterminer la direction d'une station radio au moyen de ses émissions.

Agréé OTAN
2017-09-19

localisation radiogoniométrique

Détermination de l'emplacement d'un émetteur radio réalisée en mesurant les azimuts de l'émetteur à partir de deux ou plusieurs stations d'écoute, l'emplacement de l'émetteur étant situé au point d'intersection des azimuts.

Agréé OTAN
1983-07-01

point radio

Localisation d'un bâtiment ou d'un aéronef en déterminant les directions dans lesquelles il reçoit les signaux émis par plusieurs stations radio dont les positions sont connues.

Agréé OTAN
1983-07-01

indicateur radio magnétique

Instrument qui indique le cap et le relèvement par rapport à des aides radio à la navigation données.

Agréé OTAN
1980-01-01

radionavigation

Procédé de repérage par radio ayant pour objet de déterminer, pour les besoins de la navigation, la position ou la direction d'un obstacle, ou de signaler son existence.

Agréé OTAN
1968-11-01

radio range finding

Radiolocation in which the distance of an object is determined by means of its radio emissions, whether independent, reflected, or retransmitted on the same or other wavelength.

NATO Agreed
1968-11-01

radio range station

A radio navigation land station in the aeronautical radio navigation service providing radio equi-signal zones. (In certain instances a radio range station may be placed on board a ship.)

NATO Agreed
1968-11-01

radio recognition

The determination by radio means of the friendly or enemy character, or the individuality, of another.

NATO Agreed
1968-11-01

radio silence

A condition in which all or certain radio equipment capable of radiation is kept inoperative.

NATO Agreed
1980-07-01

radio sonobuoy (admitted)

Preferred term: sonobuoy.

radius of action**ROA**

The maximum distance a ship, aircraft, or vehicle can travel away from its base along a given course with normal combat load and return without refuelling, allowing for all safety and operating factors.

NATO Agreed
2015-08-14

radiotélémetrie

Détermination par radio de la distance d'un objet au moyen de ses émissions radio, qu'elles soient indépendantes, réfléchies ou retransmises (sur une longueur d'onde identique ou différente).

Agréé OTAN
1968-11-01

station radiophare

Station terrestre de radionavigation du service de radionavigation aéronautique fournissant des zones d'égal signal radio. (Dans certains cas une station radiophare peut être placée à bord d'un navire).

Agréé OTAN
1968-11-01

identification radioélectrique

Détermination par moyen radioélectrique de l'identité ou du caractère ami ou ennemi.

Agréé OTAN
1968-11-01

silence radio

Situation dans laquelle les émissions de tout ou partie des moyens radio sont suspendues.

Agréé OTAN
1980-07-01

rayon d'action

Distance maximale qu'un navire, aéronef ou véhicule, portant une charge de combat normale, peut couvrir à partir de sa base et selon une route ou un itinéraire donné et revenir sans se ravitailler en combustible, tout en respectant l'ensemble des facteurs de sécurité et d'exploitation.

Agréé OTAN
2015-08-14

radius of safety

The horizontal distance from ground zero beyond which the weapon effects on friendly troops are acceptable.

NATO Agreed

2019-01-28

raid

An operation, usually small scale, involving a swift penetration of hostile territory to secure information, confuse the enemy, or destroy his installations. It ends with a planned withdrawal upon completion of the assigned mission.

NATO Agreed

1968-11-01

raid report

In air defence, one of a series of related reports that are made for the purpose of developing a plot to assist in the rapid evaluation of a tactical situation.

NATO Agreed

1974-09-01

railhead

A point on a railway where loads are transferred between trains and other means of transport.

NATO Agreed

2000-10-04

railway line capacity

The maximum number of trains which can be moved in each direction over a specified section of a railway line in a 24 hour period.

NATO Agreed

2018-12-06

railway loading ramp

A sloping platform situated at the end or beside a track and rising to the level of the floor of the rail cars or wagons.

NATO Agreed

2018-12-06

rayon de sécurité

Distance horizontale à partir du point zéro au-delà de laquelle les effets de l'arme nucléaire sur les troupes amies sont acceptables.

Agréé OTAN

2019-01-28

raid

Opération, généralement de faible envergure, comportant une incursion rapide en territoire ennemi pour recueillir des renseignements, semer la confusion chez l'adversaire ou détruire ses installations. Elle se termine par un repli préparé après exécution de la mission reçue.

Agréé OTAN

1968-11-01

compte rendu de raid

En défense aérienne, compte rendu destiné à contribuer à l'évaluation rapide d'une situation aérienne tactique.

Agréé OTAN

1974-09-01

terminal ferroviaire

Point d'une voie ferrée où les chargements sont transbordés entre des trains et d'autres moyens de transport.

Agréé OTAN

2000-10-04

capacité d'une ligne de chemin de fer

Nombre maximal de trains que l'on peut faire circuler dans chaque sens de circulation sur une section donnée d'une ligne de chemin de fer en 24 heures.

Agréé OTAN

2018-12-06

rampe de chargement

Plate-forme inclinée située au bout d'une voie ferrée ou à côté de cette dernière et s'élevant jusqu'au niveau du plancher des wagons.

Agréé OTAN

2018-12-06

rally point**RP**

An easily identifiable point on the ground at which units can reassemble and/or reorganize if they become dispersed, or where aircrews and/or passengers can assemble and reorganize following an incident requiring a forced landing.

NATO Agreed

2019-06-05

ramjet

A jet-propulsion engine containing neither compressor nor turbine which depends for its operation on the air compression accomplished by the forward motion of the engine.

NATO Agreed

1963-05-01

random minelaying

In land mine warfare, the laying of mines without regard to pattern.

NATO Agreed

1978-10-01

range**target range** (admitted)

An area reserved and normally equipped for practice in weapons delivery and/or shooting at targets.

NATO Agreed

1982-08-01

range

The distance between a given point and an object or target.

NATO Agreed

2015-08-14

range

The distance which can be covered over a hard surface by a ground vehicle, with its rated payload, using the fuel in its tank and in cans normally carried as part of the ground vehicle equipment.

NATO Agreed

1982-08-01

point de ralliement

Point facilement identifiable au sol où des unités peuvent se rassembler ou se réorganiser en cas de dispersion, ou encore où des équipages d'aéronefs ou des passagers peuvent se rassembler et se réorganiser après un incident nécessitant un atterrissage forcé.

Agréé OTAN

2019-06-05

statoréacteur

Moteur à réaction ne comprenant ni compresseur ni turbine et dont le fonctionnement dépend de la compression de l'air résultant du mouvement vers l'avant du moteur.

Agréé OTAN

1963-05-01

pose de mines sans schéma

Pose de mines terrestres sans plan réglementaire.

Agréé OTAN

1978-10-01

champ de tir**polygone** (toléré)

Zone réservée et normalement équipée pour le largage, le lancement des armes et le tir sur cibles.

Agréé OTAN

1973-03-01

distance

Intervalle existant entre un point donné et un objet ou un objectif.

Agréé OTAN

2015-08-14

autonomie

Distance que peut couvrir un véhicule terrestre portant sa charge utile normale, sur un sol solide, en utilisant le carburant de son réservoir et dans les bidons normalement transportés comme faisant partie de l'équipement du véhicule terrestre.

Agréé OTAN

1982-08-01

range marker

A single calibration blip fed on to the time base of a radial display. The rotation of the time base shows the single blips as a circle on the plan position indicator scope. It may be used to measure range.

NATO Agreed
1969-09-01

range resolution

The ability of the radar equipment to separate two reflecting objects on a similar bearing, but at different ranges from the antenna. The ability is determined primarily by the pulse length in use.

NATO Agreed
1969-09-01

ranging

The process of establishing target distance. Types of ranging include echo, intermittent, manual, navigational, explosive echo, optical, radar, etc.

NATO Agreed
1963-05-01

rated load

The designed safe operating load for the equipment under prescribed conditions.

NATO Agreed
1983-11-01

rate of fire

The number of rounds fired per weapon per minute.

NATO Agreed
2018-12-06

rate of march

The average number of miles or kilometres to be travelled in a given period of time, including all ordered halts. It is expressed in miles or kilometres in the hour.

NATO Agreed
1969-09-01

marqueur de distance

Signal de calibration sur la base de temps. La rotation de l'antenne a pour effet de transformer sur l'indicateur panoramique le signal en un cercle, ce qui permet de repérer les distances des échos.

Agréé OTAN
1969-09-01

pouvoir séparateur en portée

Aptitude d'un équipement radar à séparer deux objets réfléchissants situés sur un même relèvement, mais à des distances différentes de l'antenne. Cette aptitude est principalement fonction de la durée d'impulsion utilisée.

Agréé OTAN
1969-09-01

téléométrie

Détermination des distances par procédés acoustiques, optiques, radar, etc.

Agréé OTAN
1963-05-01

charge nominale

Charge de sécurité déterminée pour un équipement dans des conditions prescrites.

Agréé OTAN
1983-11-01

cadence de tir

Nombre de coups tirés par une arme en une minute.

Agréé OTAN
2018-12-06

vitesse de progression

Nombre moyen de kilomètres ou de miles à parcourir en un temps déterminé, y compris les haltes prescrites. Est exprimé en kilomètres/heure ou miles/heure.

Agréé OTAN
1969-09-01

reachback

The process to provide deployed forces with services and capabilities from experts that are external to the theatre of operations.

NATO Agreed

2020-04-22

readiness**readiness time** (obsolete)

The state of a force's preparedness expressed as the period of time from an activation order to the moment when the organization is ready to perform a specific task.

Note(s): This does not include transit time.

NATO Agreed

2023-09-28

readiness state (admitted)

Preferred term: state of readiness.

readiness time (obsolete)

Preferred term: readiness.

ready

The term used to indicate that a weapon(s) is loaded, aimed and prepared to fire.

NATO Agreed

1973-01-01

ready position

In helicopter operations, a designated place where a helicopter load of troops and/or equipment waits for pick-up.

NATO Agreed

1983-07-01

liaison arrière**téléexpertise** (toléré)**télesoutien** (toléré)

Processus visant à fournir aux forces déployées des services et des capacités d'experts externes au théâtre d'opérations.

Agréé OTAN

2020-04-22

disponibilité opérationnelle**niveau de préparation****préparation****délai de préparation** (désuet)

État de préparation d'une force exprimé par rapport au délai entre un ordre d'activation et le moment où l'organisation est prête à exécuter une tâche spécifique.

Note(s) : cela n'inclut pas le temps de transit.

Agréé OTAN

2023-09-28

prêt

Terme utilisé pour indiquer qu'une arme est pointée, chargée, et prête à tirer.

Agréé OTAN

1973-01-01

position d'attente

En opérations hélicoptées, endroit prévu où l'on place le personnel et/ou le matériel en attente d'être enlevés par hélicoptère.

Agréé OTAN

1979-03-01

reallocation authority

The authority given to NATO commanders and normally negotiated in peacetime, to reallocate in an "emergency in war" national logistic resources controlled by the combat forces under their command, and made available by nations, in order to influence the battle logistically.

NATO Agreed
1984-03-01

reallocation of resources

The provision of logistic resources by the military forces of one nation from those deemed "made available" under the terms incorporated in appropriate NATO documents, to the military forces of another nation or nations as directed by the appropriate military authority.

NATO Agreed
1968-11-01

rear area**RA**

For any particular command, the area extending forward from its rear boundary to the rear of the area of responsibility of the next lower level of command.

Note(s): This area is provided primarily for the performance of combat service support functions.

NATO Agreed
2017-09-01

rear boundary

A line that defines the rear of an area of operations assigned to a particular unit.

NATO Agreed
2019-06-05

rear echelon

Elements of a force which are not required in the objective area.

NATO Agreed
1968-11-01

pouvoirs de réaffectation

Pouvoirs accordés aux commandants OTAN et normalement négociés en temps de paix, de réaffecter en cas 'd'état de crise en temps de guerre', les ressources logistiques nationales contrôlées par les forces combattantes placées sous leur commandement et rendues disponibles par les pays, de manière à influencer le déroulement du combat par des moyens logistiques.

Agréé OTAN
1984-03-01

réallocation de ressources

Mise à la disposition, par les forces militaires d'un pays, de ressources logistiques prélevées sur ses ressources considérées comme 'rendues disponibles', conformément aux définitions figurant dans la documentation OTAN, au profit des forces militaires d'un autre ou plusieurs autres pays, suivant les instructions de l'autorité militaire compétente.

Agréé OTAN
1968-11-01

zone arrière

Pour un échelon de commandement donné, zone qui s'étend en avant de sa limite arrière jusqu'à l'arrière de la zone de responsabilité de l'échelon directement subordonné.

Note(s) : cette zone est destinée principalement à l'exécution de fonctions de soutien.

Agréé OTAN
2017-09-01

limite arrière

Ligne déterminant l'arrière d'une zone d'opérations attribuée à une unité donnée.

Agréé OTAN
2019-06-05

échelon arrière

Élément d'une force non nécessaire dans la zone de l'objectif.

Agréé OTAN
1968-11-01

rear guard

Security detachment which a moving ground force details to the rear to keep it informed and covered.

NATO Agreed

1982-08-01

rear guard

The rearmost elements of an advancing or withdrawing force. It has the following functions:

- a. to protect the rear of a column from hostile forces;
- b. during the withdrawal, to delay the enemy;
- c. during the advance, to keep supply routes open.

NATO Agreed

1982-08-01

RECCE (admitted)

Preferred term: reconnaissance.

receiving ship**RECSHIP**

In replenishment at sea, the ship that receives the rig(s).

NATO Agreed

2000-10-04

receptivity

The vulnerability of a target audience to particular psychological operations media.

NATO Agreed

1973-01-01

recognition

The determination of the nature of a detected person, object or phenomenon, and possibly its class or type. This may include the determination of an individual within a particular class or type.

NATO Agreed

1989-02-01

arrière-garde

Détachement de sûreté rapproché chargé de renseigner et couvrir les arrières d'une troupe en marche.

Agréé OTAN

1982-08-01

arrière-garde

Derniers éléments d'une force en progression ou en repli. Ils ont les fonctions suivantes:

- a. protéger les arrières d'une colonne contre des forces ennemies;
- b. retarder l'ennemi pendant le repli;
- c. pendant la progression, maintenir ouvertes les voies d'approvisionnement.

Agréé OTAN

1982-08-01

bâtiment ravitaillé

Dans le domaine du ravitaillement à la mer, bâtiment qui reçoit le ou les gréements.

Agréé OTAN

2000-10-04

réceptivité

Indique la vulnérabilité d'une audience-cible à des moyens déterminés d'opérations psychologiques.

Agréé OTAN

1973-01-01

reconnaissance

Détermination de la nature d'une personne, d'un objet ou d'un phénomène détectés et, éventuellement, de leur classe ou de leur type. Cela peut s'étendre à la détermination d'un individu au sein d'une classe ou d'un type donnés.

Agréé OTAN

1989-02-01

**recognized electromagnetic picture
REMP**

A complete and seamless depiction of the electromagnetic environment aiming at positively identifying and continuously tracking all the emitters and associated platforms and weapons in the area of responsibility.

NATO Agreed
2016-12-14

**recognized environmental picture
REP**

[IMSWM-251-04]

A complete and seamless depiction of geospatial, oceanographic and meteorological information designated for the planning and conduct of joint operations in a specific area at a specific time and which supports the unity of effort throughout the battlespace.

NATO Agreed
2006-06-20

recompression chamber (admitted)
Preferred term: hyperbaric chamber.

reconnaissance

RECCE (admitted)

A mission undertaken to obtain, by visual observation or other detection methods, information about the activities and resources of an adversary or to obtain data concerning the meteorological, hydrographical or geographic characteristics of a particular area.

NATO Agreed
2020-07-31

reconnaissance by fire

A method of reconnaissance in which fire is placed on a suspected enemy position to cause the enemy to disclose his presence by movement or return of fire.

NATO Agreed
1968-11-01

situation électromagnétique générale

Représentation complète et homogène de l'environnement électromagnétique visant à permettre l'identification positive et le suivi continu de tous les émetteurs et des plates-formes et armes associées dans la zone de responsabilité.

Agréé OTAN
2016-12-14

situation générale de l'environnement

Représentation complète et continue des informations géospatiales, océanographiques et météorologiques prescrites pour la planification et la conduite des opérations interarmées dans une zone donnée à un moment donné et qui soutient l'unité d'action dans l'espace de bataille.

Agréé OTAN
2006-06-20

reconnaissance

RECO

Mission entreprise en vue d'obtenir, par observation visuelle ou par d'autres modes de détection, des informations sur les activités et les possibilités d'un adversaire ou d'obtenir des données concernant les caractéristiques météorologiques, hydrographiques ou géographiques d'une zone particulière.

Agréé OTAN
2020-07-31

reconnaissance par le feu

Méthode de reconnaissance dans laquelle on effectue un tir sur une position ennemie supposée pour amener l'ennemi à révéler sa présence par un mouvement ou par tir de riposte.

Agréé OTAN
1968-11-01

**reconnaissance exploitation report
RECCEXREP**

A standard message format used to report the results of a tactical air reconnaissance mission. Whenever possible the report should include the interpretation of sensor imagery.
NATO Agreed
1983-01-01

reconnaissance in force

An offensive operation designed to discover and/or test the enemy's strength or to obtain other information.
NATO Agreed
1980-07-01

reconnaissance patrol

For ground forces, a patrol used to gain tactical information preferably without the knowledge of the enemy.
NATO Agreed
1982-03-01

record as target

In artillery and naval fire support, the order used to denote that the target is to be recorded for future engagement or reference.
NATO Agreed
1973-01-01

recorded

In artillery and naval fire support, the response used to indicate that the action to 'record as target' has been completed.
NATO Agreed
1996-07-16

recover, v.

To extract a friendly entity or materiel from an area or location not under friendly control.
NATO Agreed
2020-01-20

**compte rendu d'exploitation de
reconnaissance**

Message-type utilisé pour rendre compte des résultats d'une mission de reconnaissance aérienne tactique. Le compte rendu doit, dans la mesure du possible, comprendre l'interprétation des données du capteur.
Agréé OTAN
1983-01-01

reconnaissance en force

reconnaissance offensive (toléré)
Opération offensive, visant à découvrir ou à éprouver la force de l'ennemi ou à obtenir d'autres informations le concernant.
Agréé OTAN
1980-07-01

patrouille de reconnaissance

Patrouille chargée d'obtenir du renseignement tactique de préférence à l'insu de l'ennemi.
Agréé OTAN
1982-03-01

enregistrer comme objectif

En artillerie et en appui feu naval, ordre indiquant que les données relatives à un objectif doivent être conservées en vue d'engagements ultérieurs.
Agréé OTAN
1973-01-01

enregistré

En artillerie et en appui-feu naval, réponse indiquant que l'ordre d'enregistrer un objectif a été exécuté.
Agréé OTAN
1996-07-16

recupérer, v.

extraire (toléré)
Extraire une entité amie ou du matériel appartenant à celle-ci d'une zone ou d'un endroit n'étant pas sous contrôle ami.
Agréé OTAN
2020-01-20

recovery

In air operations, that phase of a mission which involves the return of an aircraft to a base.

NATO Agreed
1999-12-13

recovery

In battlefield maintenance, the extrication of an abandoned, disabled or immobilized vehicle and, if necessary, its removal to a maintenance point.

NATO Agreed
2016-09-05

recovery

In naval mine warfare, salvage of a mine as nearly intact as possible to permit further investigation for intelligence and/or evaluation purposes.

NATO Agreed
1998-09-25

recovery

In land operations, contacting, protecting and extracting personnel, a non-hostile individual or group and/or materiel from a location not under friendly control, with or without force.

NATO Agreed
2015-04-02

recovery

An explosive ordnance disposal procedure used to take physical control of and move explosive ordnance to an alternative, safer location in order to conduct further actions.

NATO Agreed
2018-12-06

recovery controller

The air controller responsible for the correct execution of recovering aircraft to the appropriate terminal control agency.

NATO Agreed
1975-11-01

retour

Dans les opérations aériennes, phase d'une mission qui a trait au trajet d'un avion rejoignant une base.

Agréé OTAN
1999-12-13

récupération**recouvrement (toléré)**

En maintenance sur le champ de bataille, enlèvement d'un véhicule abandonné, hors service ou immobilisé et, si nécessaire, son acheminement vers un point de maintenance.

Agréé OTAN
2016-09-05

récupération

En guerre des mines sur mer, recueil d'une mine aussi intacte que possible, afin d'en permettre l'étude ultérieure aux fins de renseignement et/ou à des fins expérimentales.

Agréé OTAN
1998-09-25

récupération

Dans les opérations terrestres, action d'entrer en contact, protéger et extraire du personnel, un individu ou un groupe non-hostile, ou du matériel d'un emplacement n'étant pas sous contrôle ami, avec ou sans usage de la force.

Agréé OTAN
2015-04-02

récupération

Procédure de traitement des dispositifs explosifs utilisée pour prendre le contrôle physique d'un dispositif explosif et le déplacer vers une position différente et plus sûre afin d'entreprendre des actions complémentaires.

Agréé OTAN
2018-12-06

contrôleur de recueil

Contrôleur aérien responsable de l'exécution correcte du recueil d'un avion vers l'organisme de contrôle final approprié.

Agréé OTAN
1975-11-01

rectification

In photogrammetry, the process whereby an image is corrected for distortions caused by sensor tilt and projected onto a map projection system.

NATO Agreed
2023-09-28

redressement

En photogrammétrie, procédé consistant à corriger une image en supprimant les déformations causées par l'inclinaison latérale du capteur, et à projeter l'image corrigée sur un système de projection cartographique.

Agréé OTAN
2023-09-28

rectified airspeed (admitted)

Preferred term: calibrated airspeed.

redeployment

The relocation of forces from an area of operations to a national location.

NATO Agreed
2020-04-22

redéploiement

Déplacement de forces d'une zone d'opérations à un emplacement national.

Agréé OTAN
2020-04-22

redeployment aerodrome

An aerodrome not occupied in its entirety in peacetime, but available immediately upon outbreak of war for use and occupation by units redeployed from their peacetime locations. It must have substantially the same standard of operational facilities as the main aerodrome.

NATO Agreed
1994-11-01

aérodrome de redéploiement

Aérodrome occupé partiellement en temps de paix, utilisable dès l'ouverture des hostilités par des unités déployées à partir de leurs bases du temps de paix. Cet aérodrome doit posséder, dans l'ensemble, des moyens opérationnels de même niveau que ceux de l'aérodrome principal.

Agréé OTAN
1994-11-01

reduced lighting

The reduction in brightness of ground vehicle lights by either reducing power or by screening in such a way that any visible light is limited in output.

NATO Agreed
1982-03-01

éclairage réduit

Éclairage obtenu par réduction de l'éclat des lampes des véhicules terrestres, soit en diminuant leur puissance, soit en les masquant de telle façon que toute lumière soit limitée à l'émission.

Agréé OTAN
1982-03-01

re-entry vehicle**RV**

That part of a space vehicle designed to re-enter the earth's atmosphere in the terminal portion of its trajectory.

NATO Agreed
2017-06-27

corps de rentrée

Partie d'un véhicule spatial conçue pour rentrer dans l'atmosphère terrestre dans la portion finale de sa trajectoire.

Agréé OTAN
2017-06-27

reference box**refer-to box** (admitted)

The identification box placed in the margin of a map or chart, that contains the series designation, sheet number and edition number in an agreed format.

NATO Agreed

2023-09-28

reference datum**balance station zero** (admitted)

In aircraft loading, an imaginary vertical plane at or near the nose of the aircraft from which all horizontal distances are measured for balance purposes.

NATO Agreed

1997-07-09

reference point**RP**

[STANAG 3596]

A prominent, easily located point in the terrain.

NATO Agreed

1973-08-01

refer-to box (admitted)

Preferred term: reference box.

reflex sight

An optical or computing sight that reflects a reticle image (or images) onto a combining glass for superimposition on the target.

NATO Agreed

1975-11-01

refuge area

A coastal area considered safe from enemy attack to which merchant ships may be ordered to proceed when the shipping movement policy is implemented.

NATO Agreed

1978-06-01

cartouche de référence**cadre de référence** (toléré)

Cadre d'identification placé dans la marge d'une carte ou carte spécialisée et contenant la désignation de série, le numéro de la feuille et le numéro d'édition sous une forme convenue.

Agréé OTAN

2023-09-28

plan de référence**centrage zéro** (toléré)

Pour le chargement des aéronefs, plan vertical imaginaire passant par le nez ou près du nez, à partir duquel sont mesurées les distances horizontales utilisées pour déterminer le centrage du chargement de l'aéronef.

Agréé OTAN

1997-07-09

point de référence**PR**

[STANAG 3596]

Point géographique proéminent et facile à reconnaître.

Agréé OTAN

1973-03-01

viseur reflex

Viseur utilisant un système optique ou calculateur qui projette par réflexion l'image d'un réticule sur un écran où elle se superpose à l'image de l'objectif.

Agréé OTAN

1975-11-01

zone de refuge

Zone côtière, considérée comme non menacée par l'ennemi, que des navires de commerce peuvent recevoir l'ordre de rallier à la mise en application du plan de sauvegarde de la navigation commerciale.

Agréé OTAN

1978-06-01

refugee

Any person who, owing to well-founded fear of being persecuted for reasons of race, religion, nationality, membership of a particular social group or political opinion, is outside the country of his nationality and is unable or, owing to such fear, is unwilling to avail himself of the protection of that country, or who, not having a nationality and being outside the country of his former habitual residence, is unable or, owing to such fear, is unwilling to return to it.

[Convention relating to the Status of Refugees, 1951, as modified by the Protocol relating to the Status of Refugees, 1967]

NATO Agreed

2020-05-13

regeneration

The timely activation, in full or in part, of existing force structures and infrastructure, including the restoration of manning, equipment and stocks to designated levels.

NATO Agreed

1998-09-25

regional reinforcing force

A reinforcing force made available to a strategic commander which is further allocated by him or her to a specific regional commander.

NATO Agreed

2001-10-01

register

In cartography, the correct position of one component of a composite map image in relation to the other components, at each stage of production.

NATO Agreed

1973-01-01

réfugié

Toute personne qui, craignant avec raison d'être persécutée du fait de sa race, de sa religion, de sa nationalité, de son appartenance à un certain groupe social ou de ses opinions politiques, se trouve hors du pays dont elle a la nationalité et qui ne peut ou, du fait de cette crainte, ne veut se réclamer de la protection de ce pays ; ou qui, si elle n'a pas de nationalité et se trouve hors du pays dans lequel elle avait sa résidence habituelle, ne peut ou, en raison de ladite crainte, ne veut y retourner.

[Convention relative au statut des réfugiés, 1951, telle que modifiée par le Protocole relatif au statut des réfugiés, 1967]

Agréé OTAN

2020-05-13

régénération

Activation, en temps utile, de tout ou partie des structures et de l'infrastructure existantes des forces, y compris la remise à des niveaux préétablis des effectifs, équipements et stocks.

Agréé OTAN

2000-06-13

force de renfort régionale

Force de renfort mise à la disposition d'un commandant stratégique et allouée par ce dernier à un commandant régional déterminé.

Agréé OTAN

2001-10-01

contrôle de repérage

En cartographie, positionnement correct de l'un des éléments d'une carte composite par rapport aux autres éléments. Ce positionnement intervient à chaque étage de la réalisation de la carte.

Agréé OTAN

1973-01-01

registered publication

A classified publication bearing a register number as well as a long and short title, and for which periodic accounting is required.

NATO Agreed
1968-11-01

register glass

In photography, a glass plate at the focal plane against which the film is pressed during exposure.

NATO Agreed
1970-07-01

register marks

In cartography, designated marks, such as small crosses, circles, or other patterns applied to original copy prior to reproduction to facilitate registration of plates and to indicate the relative positions of successive impressions.

NATO Agreed
1971-04-01

registration fire

Fire delivered to obtain accurate data for subsequent effective engagement of targets.

NATO Agreed
1996-11-20

registration point

Terrain feature or other designated point on which fire is adjusted for the purpose of obtaining corrections to firing data.

NATO Agreed
1973-01-01

regulated item**controlled item** (admitted)

Any item whose issue to a user is subject to control by an appropriate authority for reasons that may include cost, scarcity, technical or hazardous nature, or operational significance.

NATO Agreed
1991-11-01

publication enregistrée

Publication classifiée portant un numéro d'enregistrement, ainsi qu'un titre entier et un titre abrégé, et soumise à un inventaire périodique.

Agréé OTAN
1968-11-01

glace de repérage

En photographie, glace qui se trouve dans le plan focal de l'objectif et contre laquelle le film à impressionner est appuyé pendant la prise de vue.

Agréé OTAN
1970-07-01

index de repérage

En cartographie, repères définis, tels que croisillons, cercles ou autres dessins, placés sur l'exemplaire original avant la reproduction, pour faciliter le repérage des planches et indiquer les positions relatives des impressions successives.

Agréé OTAN
1971-04-01

tir de réglage

Tir exécuté pour obtenir des données précises destinées à assurer ultérieurement un traitement efficace de l'objectif.

Agréé OTAN
1996-11-20

point de réglage

Point caractéristique du terrain sur lequel un observateur effectue un tir de réglage. Ce point peut faire partie de l'objectif ou être distinct de ce dernier.

Agréé OTAN
1973-01-01

article contrôlé

Tout article dont la distribution à un utilisateur est soumise au contrôle d'une autorité compétente, en raison, en particulier, de son coût, de sa rareté, de sa nature technique ou du danger qu'il présente, ou encore de son importance sur le plan opérationnel.

Agréé OTAN
1991-11-01

regulatory sign

A sign used by competent authority to regulate and control traffic.

NATO Agreed
1968-11-01

reimbursable NATO military personnel

Military personnel provided by a host nation to NATO and for which reimbursement to the nation concerned is made from the NATO international budget.

NATO Agreed
2015-02-18

reinforcement

The process of relocating and/or reallocating forces to strengthen military capabilities as a means of conflict prevention, crisis management or defence.

NATO Agreed
2019-02-25

reinforcing

In artillery usage, a tactical mission in which one artillery unit augments the fire of another artillery unit.

NATO Agreed
1985-03-01

reinforcing force

In rapid reinforcement planning, a force in being which is made available to a Major NATO Commander by nations to supplement in-place forces.

NATO Agreed
1986-11-01

reinforcing nation

A NATO nation which will send reinforcing forces to a NATO command.

NATO Agreed
1986-11-01

panneau de signalisation

Panneau utilisé pour régulariser et contrôler la circulation routière.

Agréé OTAN
1968-11-01

personnel militaire de l'OTAN**remboursable**

Personnel militaire fourni par un pays hôte à l'OTAN et dont le remboursement accordé au pays concerné est prélevé sur le budget international de l'OTAN.

Agréé OTAN
2015-02-18

renforcement

Processus consistant à déplacer ou à réaffecter des forces afin d'augmenter les capacités militaires dans un but de prévention des conflits, de gestion des crises ou de défense.

Agréé OTAN
2019-02-25

renforcement

En artillerie, mission tactique confiée à une unité d'artillerie en vue d'augmenter les feux d'une autre unité de cette arme.

Agréé OTAN
1985-03-01

force de renfort

Dans un contexte de renforcement rapide, force constituée mise à la disposition d'un haut commandant militaire de l'OTAN par les nations pour compléter les forces en place.

Agréé OTAN
1986-11-01

pays fournissant des renforts

Pays de l'OTAN qui enverra des forces de renfort à un commandement de l'OTAN.

Agréé OTAN
1986-11-01

reintegration

A process whereby former combatants or belligerents receive amnesty and they, together with refugees and internally-displaced persons, re-enter civil society.

NATO Agreed

2011-08-29

reintegration

The operational process of providing medical and psychological care to personnel recovered from isolation, and debriefing them for intelligence and lessons learned purposes.

NATO Agreed

2016-08-31

relative altitude (admitted)

Preferred term: vertical separation.

relative bearing

The direction expressed as a horizontal angle normally measured clockwise from the forward point of the longitudinal axis of a vehicle, aircraft or ship to an object or body.

NATO Agreed

1979-03-01

relative biological effectiveness

The ratio of the absorbed dose of gamma or X-rays of a certain energy to the absorbed dose of another ionizing radiation which produces the same biological effect.

NATO Agreed

1982-08-01

release

In air armament, the intentional separation of a free-fall aircraft store, from its suspension equipment, for purposes of employment of the store.

NATO Agreed

1980-07-01

réintégration

Processus par lequel des ex-combattants ou des anciens belligérants sont amnistiés et ces personnes, ainsi que des réfugiés et des personnes déplacées, rejoignent la société civile.

Agréé OTAN

2011-08-29

réintégration

Processus opérationnel consistant à dispenser des soins médicaux et psychologiques au personnel récupéré d'une situation d'isolement et à l'interroger dans le but d'obtenir des données de renseignement et de tirer les enseignements qui s'imposent.

Agréé OTAN

2016-08-31

gisement

Dans le domaine maritime et aérien, angle horizontal que fait la direction de l'axe du mobile considéré avec la direction d'un repère.

Agréé OTAN

1979-03-01

efficacité biologique relative

Rapport de la dose absorbée d'un rayonnement X ou gamma d'une certaine énergie à la dose absorbée d'un autre rayonnement ionisant produisant le même effet biologique.

Agréé OTAN

1982-08-01

largage

En termes d'armement aérien, séparation commandée d'une charge tombant par gravité de son système de suspension, dans le dessein de lui faire assurer sa fonction.

Agréé OTAN

1973-02-01

released

In air defence, weapons and crews which have been released from commitments and states of readiness. When so released, they are given a time at which a state of readiness will be resumed.

NATO Agreed
1973-08-01

release point**RP**

In air transport, a point on the ground directly above which the first paratroop or cargo item is airdropped.

NATO Agreed
1993-07-01

release point**RP**

In road movements, a well-defined point on a route at which the elements composing a column return under the authority of their respective commanders, each one of these elements continuing its movement towards its own appropriate destination.

NATO Agreed
2020-06-30

reliability diagram

In cartography, a diagram showing the dates and quality of the source material from which a map or chart has been compiled.

NATO Agreed
1971-04-01

relief

Inequalities of elevation and the configuration of land features on the surface of the earth which may be represented on maps or charts by contours, hypsometric tints, shading, or spot elevations.

NATO Agreed
1971-04-01

au repos

En défense aérienne, caractérise la position des équipages et des systèmes d'armes qui ne sont plus en alerte. Au moment de la mise au repos on précise l'heure de reprise d'alerte.

Agréé OTAN
1973-08-01

point de largage

En transport aérien, point au sol à la verticale duquel le largage du premier parachutiste ou de la cargaison commence.

Agréé OTAN
1993-07-01

point de dislocation

En mouvements terrestres, point bien défini sur un itinéraire à partir duquel les éléments composant une colonne reviennent sous l'autorité de leurs commandements respectifs, chacun de ces éléments poursuivant son mouvement vers sa destination propre.

Agréé OTAN
2020-06-30

carton documentaire

En cartographie, cartouche indiquant l'âge et la qualité des documents à partir desquels la carte en question a été réalisée.

Agréé OTAN
1971-04-01

relief

Variations d'altitudes et de configurations de terrain à la surface terrestre, pouvant être représentées sur des cartes par des courbes de niveau, des teintes hypsométriques, des estompages ou des points cotés.

Agréé OTAN
1971-04-01

relief in place**RIP**

An operation in which, by direction of higher authority, all or part of a unit is replaced in an area by the incoming unit. The responsibilities of the replaced elements for the mission and the assigned zone of operations are transferred to the incoming unit. The incoming unit continues the operation as ordered.

NATO Agreed

1968-11-01

relieve, v.

To replace a force with an assigned mission with a different force to continue that mission.

NATO Agreed

2018-12-06

remote delivery

In mine warfare, the delivery of mines to a target area by any means other than direct emplacement. The exact position of mines so laid may not be known.

NATO Agreed

1978-10-01

remotely delivered mine

A mine delivered to the target area by air assets, or by indirect fire from a distance of more than 500 metres.

Note(s): the exact position of the mines may not be known.

NATO Agreed

2001-10-01

remotely piloted aircraft**RPA**

[ICAO]

An unmanned aircraft that is controlled from a remote pilot station by a pilot who has been trained and certified to the same standards as a pilot of a manned aircraft.

NATO Agreed

2013-07-17

relève sur position**relève sur place (toléré)**

Remplacement, décidé par l'autorité supérieure, de tout ou partie d'une unité d'une zone par une unité de relève. Les responsabilités des éléments remplacés, en ce qui concerne la mission et la zone d'opérations attribuées, sont transmises à l'unité remplaçante. L'unité remplaçante poursuit l'opération en cours conformément aux ordres.

Agréé OTAN

1968-11-01

relever, v.

Remplacer une force ayant une mission assignée par une force différente pour continuer cette mission.

Agréé OTAN

2018-12-06

pose à distance

En guerre des mines, pose de mines dans une zone d'objectifs par tout autre moyen que la mise en place directe. La position exacte des mines ainsi posées peut ne pas être connue.

Agréé OTAN

1978-10-01

mine posée à distance

Mine déployée dans la zone de l'objectif par des moyens aériens ou par tir indirect à une distance supérieure à 500 mètres.

Note(s) : la position exacte de ces mines peut ne pas être connue.

Agréé OTAN

2001-10-01

aéronef télépiloté

[OACI]

Aéronef sans pilote qui est contrôlé, depuis un poste de télépilotage, par un pilote formé et breveté suivant les mêmes normes qu'un pilote d'un aéronef piloté.

Agréé OTAN

2013-07-17

rendezvous point**RV****R/V** (deprecated)

A given location at which to regroup before, during or after an operation at a specified time or in a specified situation.

NATO Agreed

2005-11-04

repeat

In artillery and naval fire support, an order or request to fire again the same number of rounds with the same method of fire.

NATO Agreed

1973-08-01

repeater-jammer

A receiver transmitter device which amplifies, multiplies and retransmits the signals received, for purposes of deception or jamming.

NATO Agreed

1973-08-01

replacement factor

The estimated percentage of equipment or repair parts in use that will require replacement during a given period due to wearing out beyond repair, enemy action, abandonment, pilferage, and other causes except catastrophes.

NATO Agreed

1963-05-01

replenishment at sea**RAS****underway replenishment** (admitted)**UR** (admitted)**UNREP** (deprecated)

[ATP-16]

Those operations required to make a transfer of personnel and/or supplies when at sea.

NATO Agreed

1981-09-01

point de regroupement**rendez-vous** (toléré)**RDV** (toléré)

Lieu déterminé où l'on se regroupe avant, pendant ou après une opération à un moment donné ou dans une situation déterminée.

Note(s) : le terme « rendez-vous » est utilisé dans la marine.

Agréé OTAN

2005-11-04

mêmes éléments

En artillerie et en appui feu naval, ordre ou demande adressé en vue de renouveler un tir en conservant le même mécanisme.

Agréé OTAN

1973-08-01

brouilleur-répéteur

Dispositif émetteur-récepteur qui amplifie, multiplie et retransmet les signaux reçus afin de les brouiller

Agréé OTAN

1973-08-01

taux de remplacement

Estimation de pourcentage de matériel et de pièces de rechange en usage dont on devra pourvoir au remplacement pendant une période donnée du fait d'usure totale, d'action de l'ennemi, de perte, de vols ou d'autres causes, catastrophes exceptées.

Agréé OTAN

1963-05-01

ravitaillement à la mer**RAM**

Ensemble des opérations nécessaires pour assurer le transfert de personnel ou de matériel en mer.

Agréé OTAN

1981-09-01

reply

An answer to a challenge.
NATO Agreed
1968-11-01

report line**RL**

[NTG, 2015]
A line at which troops, after having reached it, must report to their command echelon.
NATO Agreed
2019-06-05

representative downwind direction**downwind direction** (admitted)

During the forecast period, the mean surface downwind direction in the hazard area towards which the cloud travels.
NATO Agreed
2022-10-21

representative downwind speed

The mean surface downwind speed in the hazard area during the forecast.
NATO Agreed
2017-04-04

representative fraction (admitted)

Preferred term: scale.

reproduction material

Material, generally in the form of positive or negative copies on film or glass for each colour plate, from which a map or a chart may be directly reproduced.
NATO Agreed
1974-12-01

request modify

In artillery and naval fire support, a request by any person, other than the person authorized to make modifications to a fire plan, for a modification.
NATO Agreed
1974-08-01

réponse

Réponse à une demande d'identification.
Agréé OTAN
1968-11-01

ligne de compte rendu

Ensemble des positions dont l'occupation doit faire l'objet d'un compte rendu.
Agréé OTAN
2019-06-05

direction sous le vent

Pendant la période de prévision, direction moyenne des vents à la surface du sol dans la zone de danger vers laquelle le nuage se déplace.
Agréé OTAN
2022-10-21

vitesse virtuelle du vent

Vitesse moyenne du vent à la surface du sol dans la zone de danger pendant la période de prévision.
Agréé OTAN
2017-04-04

matériel de reproduction

Matériel, généralement sous la forme de copies positives ou négatives sur un support de film ou de verre (un par couleur) et à partir duquel les cartes sont reproduites.
Agréé OTAN
1974-12-01

demande de modification

En artillerie et en appui feu naval, terme utilisé par toute personne autre que celle autorisée à modifier un plan de feu pour demander une modification.
Agréé OTAN
1974-08-01

required military force

The armed forces necessary to carry out a military mission over a specified period of time.

NATO Agreed
1968-11-01

required supply rate**RSR**

The amount of ammunition expressed in rounds per weapon per day for those items fired by weapons, and of all other items of supply expressed in terms of appropriate unit of measure per day, estimated to sustain operations of any designated force without restriction for a specified period.

NATO Agreed
1984-06-01

requisition

An authoritative demand or request especially for personnel, supplies, or services authorized but not made available without specific request.

NATO Agreed
1975-11-01

rescue strop**horse collar** (admitted)

A piece of rescue equipment which is placed around a person's chest to secure that person to a rescue line or helicopter hoist cable.

NATO Agreed
1984-06-01

reservation

In NATO standardization, a formal statement by which a member state describes the part of the document or documents covered by a NATO standardization agreement that it will not implement or will not implement in full.

NATO Agreed
2023-03-23

moyens nécessaires

Forces nécessaires pour mener à bien une mission pendant une période déterminée.

Agréé OTAN
1968-11-01

taux de ravitaillement requis

Dans le cas de tout ce qui est tiré par des armes, quantité de munitions définie par un nombre de coups par arme et par jour. Dans le cas de tout autre article de ravitaillement, quantité définie par l'unité de mesure journalière appropriée, que l'on estime nécessaire au soutien sans restrictions des opérations d'une forme pour une période donnée.

Agréé OTAN
1984-06-01

réquisition

Ordre, sous forme réglementaire, de fournir notamment des personnes, du ravitaillement ou des services dont l'emploi militaire est prévu, mais n'est rendu effectif que par cette procédure.

Agréé OTAN
1975-11-01

sangle de sauvetage

Partie d'un équipement de sauvetage qui, placée autour de la poitrine d'une personne, permet de l'attacher à une ligne de sauvetage ou au câble du treuil d'un hélicoptère.

Agréé OTAN
1984-06-01

réserve

En normalisation OTAN, énoncé formel par lequel un État membre décrit la partie du document ou des documents couverts par un accord de normalisation OTAN qu'il n'appliquera pas ou qu'il n'appliquera que partiellement.

Agréé OTAN
2023-03-23

reserve

A force held to counter unforeseen situations or to impact on future events.

NATO Agreed
1999-07-16

reserved route

In road traffic, a specific route allocated exclusively to an authority or formation.

NATO Agreed
1984-06-01

resilience

The ability of an entity to continue to perform specified functions during and after an attack or an incident.

NATO Agreed
2022-02-16

resistance (admitted)

Preferred term: insurgency.

resolution

A measurement of the smallest detail which can be distinguished by a sensor system under specific conditions.

NATO Agreed
1979-03-01

responsor

An electronic device used to receive an electronic challenge and display a reply thereto.

NATO Agreed
1974-02-01

rest

In artillery, a command that indicates that the unit(s) or gun(s) to which it is addressed shall not follow up fire orders during the time that the order is in force.

NATO Agreed
1977-03-01

réserve

Force tenue à disposition pour faire face à des situations imprévues ou pour influencer sur le cours des événements à venir.

Agréé OTAN
1999-07-16

itinéraire réservé

En circulation routière, itinéraire spécifique réservé exclusivement à une autorité ou à une formation.

Agréé OTAN
1984-06-01

résilience

Capacité d'une entité à continuer d'exécuter des fonctions spécifiées pendant et après une attaque ou un incident.

Agréé OTAN
2022-02-16

pouvoir séparateur

Mesure du plus petit détail qui puisse être perçu par un système de capteurs dans des conditions données.

Agréé OTAN
1979-03-01

répondeur

Appareil qui, recevant une émission électronique, affiche une réponse appropriée.

Agréé OTAN
1974-02-01

repos

En artillerie, commandement indiquant que l'unité (les unités) ou la (les) pièce(s) à qui il s'adresse ne doivent pas exécuter les ordres de tir aussi longtemps que ce commandement reste en vigueur.

Agréé OTAN
1977-03-01

restart at ...

In artillery, a term used to restart a fire plan after "dwell at ..." or "check firing" or "cease loading" has been ordered.

NATO Agreed
1977-03-01

restitution

The process of determining the true planimetric position of objects whose images appear on photographs.

NATO Agreed
1969-09-01

restitution factor (admitted)

Preferred term: correlation factor.

restraint factor

In air transport, a factor, normally expressed in multiples of the force of gravity, which determines the required strength of lashings and tie-downs to secure a particular load.

NATO Agreed
1969-09-01

restricted area

An airspace of defined dimensions, above the land areas or territorial waters of a state, within which the flight of aircraft is restricted in accordance with certain specified conditions.

NATO Agreed
1982-03-01

restricted area

An area in which there are special restrictive measures employed to prevent or minimize interference between friendly forces.

NATO Agreed
1982-03-01

restricted area

An area under military jurisdiction in which special security measures are employed to prevent unauthorized entry.

NATO Agreed
1982-03-01

continuez sur ...

En artillerie, terme utilisé pour reprendre l'exécution d'un plan de feux après une interruption liée à l'un des commandements : "Restez sur ...", "vérifier éléments" ou "ne pas recharger".

Agréé OTAN
1977-03-01

restitution

Détermination de la position planimétrique vraie des objets photographiés.

Agréé OTAN
1969-09-01

coefficient d'arrimage

En transport aérien, coefficient, normalement exprimé en "g" qui permet de déterminer les caractéristiques des systèmes d'arrimage nécessaires à l'immobilisation d'une charge déterminée.

Agréé OTAN
1969-09-01

zone réglementée

Espace aérien, de dimensions définies, au-dessus du territoire ou des eaux territoriales d'un État, dans les limites duquel le vol des aéronefs est subordonné à certaines conditions spécifiées.

Agréé OTAN
1982-03-01

zone réglementée

Zone dans laquelle des mesures restrictives spéciales sont prises afin d'éviter ou de limiter les interférences entre des forces amies.

Agréé OTAN
1982-03-01

zone réservée

Zone sous juridiction militaire dans laquelle des mesures de sécurité spéciales sont prises afin d'éviter une entrée non autorisée.

Agréé OTAN
2000-05-09

restricted dangerous air cargo

Cargo which does not belong to the highly dangerous category but which is hazardous and requires, for transport by cargo or passenger aircraft, extra precautions in packing and handling.

NATO Agreed

1987-07-01

cargaison aérienne dangereuse réglementée

Cargaison qui n'appartient pas à la catégorie des cargaisons extrêmement dangereuses mais qui présente des risques et nécessite certaines précautions supplémentaires lors de l'emballage et de la manutention pour le transport par aéronef cargo ou par aéronef de transport de passagers.

Agréé OTAN

1987-07-01

restricted fire area (admitted)

Preferred term: restrictive fire area.

restricted operating zone**ROZ**

[ATP-49]

Airspace of defined dimensions, designated by the airspace control authority in response to specific situations and/or requirements, within which the operation of one or more airspace users is restricted.

NATO Agreed

2011-10-11

zone d'opérations réglementée

Espace aérien de dimensions définies délimité par l'autorité de contrôle de l'espace aérien en fonction des situations et/ou des besoins particuliers, au sein duquel la mise en opération d'un ou plusieurs utilisateurs de l'espace aérien est réglementée.

Agréé OTAN

2011-10-11

restrictive fire area**RFA****restricted fire area (admitted)**

An area in which specific restrictions are imposed and in which fires that exceed those restrictions are not delivered without coordination with the establishing headquarters.

NATO Agreed

2019-06-05

zone de tirs restreints**zone de tirs réglementés (toléré)**

Zone à l'intérieur de laquelle des restrictions spécifiques sont imposées et dans laquelle les tirs dépassant ces restrictions ne peuvent être effectués sans coordination préalable avec le quartier général habilité.

Agréé OTAN

2019-06-05

restrictive fire line**RFL**

A line established between converging friendly forces that prohibits all fire or effects from fire across the line without coordination with the affected force.

NATO Agreed

2019-06-05

ligne de tirs restreints

Ligne établie entre des forces amies convergentes interdisant tout tir ou effet de tir à travers la ligne sans coordination avec la force affectée.

Agréé OTAN

2019-06-05

restrictive fire plan

A safety measure for friendly aircraft which establishes airspace that is reasonably safe from friendly surface delivered non-nuclear fires.

NATO Agreed
1974-02-01

resupply

The act of replenishing stocks in order to maintain required levels of supply.

NATO Agreed
1985-07-01

resupply of Europe

The shipping of supplies to Europe during the period from the outbreak of war until the end of such a requirement. These supplies to exclude any material already located upon land in Europe, but to include other supplies irrespective of their origin or location.

NATO Agreed
1968-11-01

reticle

A mark such as a cross or a system of lines lying in the image plane of a viewing apparatus. It may be used singly as a reference mark on certain types of monocular instruments or as one of a pair to form a floating mark as in certain types of stereoscopes.

NATO Agreed
1975-11-01

retirement

An operation in which a force out of contact moves away from the enemy.

NATO Agreed
1973-07-01

retrograde shipping

Shipping used to return personnel, stores and equipment from a theatre of operations.

NATO Agreed
1998-08-03

plan de tir restrictif

Mesure de sécurité pour les aéronefs amis. Elle établit sur une zone aérienne un certain degré de sécurité des tirs non nucléaires déclenchés par les troupes amies.

Agréé OTAN
1974-02-01

réapprovisionnement

Action par laquelle on complète des stocks pour les maintenir au niveau requis.

Agréé OTAN
1985-07-01

ravitaillement de l'Europe

Acheminement de ravitaillement par voie de mer vers l'Europe au cours de la période allant du déclenchement des hostilités jusqu'à ce que les besoins aient été satisfaits. Ce ravitaillement ne comprend aucune matière déjà à terre en Europe, mais peut comporter tout autre produit quelle qu'en soit l'origine ou la provenance.

Agréé OTAN
1968-11-01

réticule

Ensemble de lignes, tel qu'une croix par exemple, superposé au plan de l'image d'un système de visée. Il peut être employé seul, en tant que référence sur certains types d'instruments à oculaire unique, ou avec un autre ensemble, pour former un repère flottant sur certains types de stéréoscope.

Agréé OTAN
1975-11-01

repli

Mouvement de retrait effectué par une force non au contact de l'ennemi.

Agréé OTAN
1973-07-01

transports maritimes vers l'arrière

Navires de commerce utilisés pour ramener le personnel, les fournitures et les matériels d'un théâtre d'opérations.

Agréé OTAN
1998-08-03

return load

Personnel and/or cargo to be transported by a returning carrier.

NATO Agreed

2018-12-06

reverse slope

Any slope which descends away from the enemy.

NATO Agreed

1968-11-01

riding-off

The manoeuvre of an escort ship to interpose itself between an escorted unit or units and an opposing force to cause the latter to turn away.

NATO Agreed

2001-10-01

right (or left) (admitted)

Preferred term: left (or right).

riot control agent

A chemical not listed in a schedule of the Chemical Weapons Convention, that can rapidly produce in humans sensory irritation or disabling physical effects that disappear shortly after termination of exposure.

[derived from: Convention on the prohibition of the development, production, stockpiling and use of chemical weapons and on their destruction, 2005]

NATO Agreed

2014-06-25

riot control means

Non-lethal means used to deter, prevent, contain or suppress riots and other violent civil disorders.

NATO Agreed

2005-01-17

chargement de retour

Personnel ou cargaison devant être transportés par un moyen de transport sur son trajet de retour.

Agréé OTAN

2018-12-06

contre-pente

Versant (ami ou ennemi) masqué par la crête aux vues de l'adversaire.

Agréé OTAN

1968-11-01

dégagement

Manoeuvre d'un bâtiment d'escorte qui vise à s'interposer entre un ou des navires escortés et une force d'opposition pour obliger celle-ci à dégager.

Agréé OTAN

2001-10-01

agent antiémeute

Produit chimique qui n'est pas inscrit à un tableau de la Convention sur les armes chimiques et qui peut provoquer rapidement chez les êtres humains une irritation sensorielle ou une incapacité physique disparaissant à bref délai après qu'a cessé l'exposition.

[dérivé de: Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction, 2005]

Agréé OTAN

2014-06-25

moyens anti-émeute

Moyens non létaux utilisés comme éléments de dissuasion contre les émeutes et autres désordres civils violents, ainsi que pour les empêcher, les contenir ou y mettre fin.

Agréé OTAN

2005-01-17

ripe

In mine warfare, a word once used to mean "armed".

NATO Agreed

1976-12-01

rising mine

In naval mine warfare, a mine having positive buoyancy which is released from a sinker by a ship influence or by a timing device. The mine may fire by contact, hydrostatic pressure or other means.

NATO Agreed

1976-12-01

risk

In capability development, the extent to which uncertainties and potential events might have an impact on achievement of objectives.

NATO Agreed

2018-02-16

risk management**RM**

The process of identifying, assessing, and controlling risk arising from operational factors, and making informed decisions that balance risk cost with mission benefits.

NATO Agreed

2012-08-31

road clearance time

The total time a column requires to travel over and clear a section of the road.

NATO Agreed

1970-07-01

road hazard sign

A sign used to indicate traffic hazards. Military hazard signs should be used in a communication zone area only in accordance with existing agreements with national authorities.

NATO Agreed

1966-12-01

réceptive

En guerre des mines, terme périmé signifiant "armée".

Agréé OTAN

1976-12-01

mine à flotteur largable

En guerre des mines sur mer, mine de flottabilité positive, libérée de son crapaud à la réception d'une influence convenable, provenant d'un bâtiment ou par un dispositif chronométrique. La mine peut exploser au contact, par dispositif hydrostatique ou autre procédé.

Agréé OTAN

1976-12-01

risque

Dans le cadre du développement capacitaire, mesure dans laquelle des incertitudes et des événements potentiels pourraient avoir un impact sur l'atteinte des objectifs.

Agréé OTAN

2018-02-16

gestion des risques

Processus d'identification, d'évaluation et de contrôle des risques résultant des facteurs opérationnels, et prise de décisions éclairées qui équilibreront le rapport risque/bénéfice de la mission.

Agréé OTAN

2012-08-31

durée d'encombrement

En circulation routière, temps total nécessaire à une colonne pour parcourir et dégager une section d'itinéraire.

Agréé OTAN

1970-07-01

signal de danger routier

Panneau utilisé pour signaler les dangers de la circulation routière. Les panneaux militaires dans la zone des communications doivent se conformer aux accords existants avec les autorités nationales.

Agréé OTAN

1966-12-01

road space

The length of roadway allocated to, and/or actually occupied by, a column on a route, expressed in miles or kilometres.

NATO Agreed
1968-11-01

roamer

Grids constructed to common map scales used for determination of map coordinates.

NATO Agreed
1973-08-01

rocket

A self-propelled vehicle whose trajectory can possibly be controlled in the final phase of its trajectory, but neither during the initial phase, nor during the ballistic trajectory.

NATO Agreed
2020-05-25

role number

In the medical field, the classification of treatment facilities according to their different capabilities.

NATO Agreed
2016-11-08

roll

tilt (admitted)

In air photography, the camera rotation about the longitudinal axis of the aircraft.

NATO Agreed
1972-07-01

roll

The rotation of an aircraft or ship about its longitudinal axis.

NATO Agreed
1972-07-01

roller conveyor

A material handling aid containing rollers over which cargo is moved.

NATO Agreed
1969-09-01

longueur de colonne

Longueur de chaussée exprimée en kilomètres (ou miles), attribuée à (ou effectivement occupée par) une colonne sur un itinéraire.

Agréé OTAN
1968-11-01

rapporteur de coordonnées

Quadrillage construit pour les échelles des cartes usuelles et utilisé pour la lecture des coordonnées.

Agréé OTAN
1973-08-01

roquette

Véhicule autopropulsé dont la trajectoire en vol ne peut être guidée pendant la phase initiale ni en trajectoire balistique sauf éventuellement en phase terminale.

Agréé OTAN
2020-05-25

numéro caractéristique

Dans le domaine médical, classement des organismes de traitement en fonction de leurs différentes possibilités.

Agréé OTAN
2016-11-08

inclinaison latérale

En photographie aérienne, rotation de l'axe optique de l'appareil de prise de vue dans le plan vertical transversal de l'aéronef (plan passant par l'axe de tangage).

Agréé OTAN
1972-07-01

roulis

Rotation d'un aéronef ou d'un navire autour de son axe de roulis (longitudinal). Elle se traduit par une attitude 'aile basse'.

Agréé OTAN
1972-07-01

chemin de roulement

Dispositif muni de rouleaux permettant la manutention de charges.

Agréé OTAN
1969-09-01

rotational post**ROT post** (admitted)

An international military post in a peacetime establishment, that specified member states have agreed to fill on a rotational basis.

Note(s): Rotational posts are included in the international workforce ceiling.

NATO Agreed

2022-02-16

rotor governing mode

A control mode in which helicopter rotor speed is maintained automatically.

NATO Agreed

1973-01-01

ROT post (admitted)

Preferred term: rotational post.

round (admitted)

Preferred term: complete round.

roundout (admitted)

Preferred term: flare.

rounds complete

In artillery and naval fire support, the procedural term used to indicate that all the rounds ordered at "fire for effect" have been fired.

NATO Agreed

1996-07-16

route

The prescribed course to be travelled from a specific point of origin to a specific destination.

NATO Agreed

1968-11-01

route capacity

The maximum traffic flow of vehicles in one direction at the most restricted point on the route.

NATO Agreed

2016-09-05

poste tournant

Poste militaire international inscrit au tableau d'effectifs du temps de paix que certains États membres ont accepté de pourvoir à tour de rôle.

Note(s) : les postes tournants sont inclus dans le maximum autorisé en effectifs internationaux.

Agréé OTAN

2022-02-16

contrôle automatique de la vitesse de rotor

Mode de contrôle permettant le maintien automatique de la vitesse de rotation du rotor d'un hélicoptère.

Agréé OTAN

1973-01-01

tir terminé

En artillerie et en appui feu naval, terme de procédure signifiant que les coups prévus pour le tir d'efficacité ont été tirés.

Agréé OTAN

1996-07-16

itinéraire

Parcours ordonné qu'il faut suivre pour aller d'un point de départ déterminé à un point d'arrivée déterminé.

Agréé OTAN

1968-11-01

capacité d'itinéraire

Débit d'itinéraire maximum des véhicules dans un seul sens au point où l'écoulement est le plus faible.

Agréé OTAN

2016-09-05

route classification

Classification assigned to a route using factors of minimum width, worst route type, least bridge, raft or culvert military load classification, and obstructions to traffic flow.

NATO Agreed

1971-04-01

route clearance

The detection and, if found, the confirmation, identification, marking and neutralization, destruction or removal of explosive ordnance and non-explosive obstacles threatening a defined route to allow a military operation to continue with reduced risk.

NATO Agreed

2018-12-06

route reconnaissance

Reconnaissance along a specific line of communications, such as road, railway or waterway, to provide new or updated information on route conditions and activities along the route.

NATO Agreed

1979-12-01

row marker

In land mine warfare, a natural, artificial, or specially installed marker, located at the start or finish of a mine row where mines are laid by individual rows.

NATO Agreed

1994-11-01

classification d'un itinéraire

Mode de classification d'itinéraires routiers. Il tient compte de la largeur minimale, de la plus mauvaise section d'itinéraire, de la charge portante du pont, du bac ou du ponceau le plus faible et d'éventuels obstacles au trafic.

Agréé OTAN

1971-04-01

dépollution le long d'itinéraire

La détection et, en cas de découverte, la confirmation, l'identification, le marquage et la neutralisation, la destruction ou l'enlèvement des dispositifs explosifs et des obstacles non-explosifs qui menacent un itinéraire défini afin de permettre la poursuite d'une opération militaire en réduisant les risques.

Agréé OTAN

2018-12-06

reconnaissance d'itinéraire

Mission de reconnaissance le long d'une voie de communication particulière, par exemple une route, une voie ferrée, un canal, pour y découvrir des informations nouvelles ou plus récentes sur les conditions de circulation et les activités le long de cette voie.

Agréé OTAN

1979-12-01

repère d'extrémité de rangée

En guerre des mines terrestre, repère naturel, artificiel ou spécialement mis en place, marquant le début ou la fin d'une rangée de mines, là où les mines sont posées par rangées élémentaires.

Agréé OTAN

1994-11-01

rules of engagement**ROE**

Directives to military forces, including individuals, that define the circumstances, conditions, degree, and manner in which force, or actions which might be construed as provocative, may be applied.

[MC 362/1, 2003]

NATO Agreed

2018-02-16

rules of engagement profile

A list of rules of engagement selected for a force assigned to a particular role or operation within defined time and space boundaries.

NATO Agreed

2001-10-01

run

That part of a flight of one reconnaissance aircraft during which sensor imagery is taken.

NATO Agreed

1982-08-01

run

The transit of a sweeper-sweep combination or of a minehunter operating its equipment through a lap. This term may also be applied to a transit of any formation of sweepers.

NATO Agreed

1982-08-01

running fix

The intersection of two or more position lines, not obtained simultaneously, adjusted to a common time.

NATO Agreed

1974-05-01

run-up area

A zone within the manoeuvring area reserved for testing aircraft engines prior to take-off.

NATO Agreed

1972-07-01

règles d'engagement

Directives destinées aux forces militaires, individus inclus, qui définissent les circonstances, les conditions, le niveau et les modalités dans lesquels le recours à la force ou des mesures qui pourraient être interprétées comme des provocations peuvent être mises en œuvre.

[MC 362/1, 2003]

Agréé OTAN

2018-02-16

profil de règles d'engagement

Liste de règles d'engagement choisies à l'intention d'une force à laquelle a été confié un rôle particulier ou une opération particulière dans un cadre espace-temps défini.

Agréé OTAN

2001-10-01

passage de prise de vues

En reconnaissance aérienne, partie du vol pendant laquelle des enregistrements sont effectués.

Agréé OTAN

1982-08-01

passage

Parcours d'une bande par une combinaison dragueur-drague ou un chasseur de mines en opération. Terme pouvant aussi s'appliquer à un parcours effectué par une formation de dragueurs.

Agréé OTAN

1982-08-01

point par transport de lieux géométriques

Point obtenu par l'intersection de plusieurs relèvements ou lieux de position obtenus à des instants différents et rapportés au même instant.

Agréé OTAN

1974-05-01

zone de point fixe

Zone de l'aire de manoeuvre réservée à l'essai des moteurs avant le décollage.

Agréé OTAN

1972-07-01

runway

A defined rectangular area on an aerodrome, prepared for the landing and take-off run of aircraft along its length.

NATO Agreed

1976-12-01

runway visual range**RVR**

[ICAO, 2019]

The maximum distance in the direction of take-off or landing at which the runway, or specified lights or markers delineating it, can be seen from a position above a specified point on its centre line at a height corresponding to the average eye level of pilots at touchdown.

NATO Agreed

2020-11-09

rupture zone

The region immediately adjacent to the crater boundary in which the stresses produced by the explosion have exceeded the ultimate strength of the medium. It is characterized by the appearance of numerous radial cracks of various sizes.

NATO Agreed

1969-09-01

piste

Aire rectangulaire définie, sur un aérodrome terrestre, aménagée afin de servir sur sa longueur au roulement des aéronefs au décollage et à l'atterrissage.

Agréé OTAN

1976-12-01

portée visuelle de piste

[OACI, 2019]

Distance maximale mesurée dans le sens du décollage ou de l'atterrissage à laquelle la piste, les feux spécifiés ou les balises spécifiées qui le délimitent, sont visibles d'un point spécifié situé au-dessus de son axe à une hauteur correspondant au niveau moyen des yeux des pilotes au moment de la prise de contact.

Agréé OTAN

2020-11-09

zone de rupture

Région immédiatement voisine de la limite des cratères, dans laquelle les contraintes résultant d'une explosion ont dépassé la résistance-limite du matériau. Elle est caractérisée par l'apparition de nombreuses crevasses radiales de dimensions variées.

Agréé OTAN

1969-09-01

- S -

sabot

Lightweight carrier in which a subcalibre projectile is centred to permit firing the projectile in the larger calibre weapon.

Note(s):

1. The sabot fills the bore of the weapon from which the projectile is fired.
2. The sabot is normally discarded a short distance from the muzzle.

NATO Agreed

2018-04-19

sabot

Support léger dans lequel un projectile de calibre plus petit est centré pour permettre le tir du projectile dans une arme de calibre plus grand.

Note(s) :

1. Le sabot obture l'âme de l'arme d'où le projectile est tiré.
2. Le sabot est normalement rejeté à une courte distance de la bouche du canon.

Agréé OTAN

2018-04-19

safe anchorage

An anchorage considered safe from enemy attack to which merchant ships may be ordered to proceed when the shipping movement policy is implemented.

NATO Agreed

1978-06-01

mouillage sûr

Mouillage, considéré comme non menacé par l'ennemi, que des navires de commerce peuvent recevoir l'ordre de rallier à la mise en application du plan de sauvegarde de la navigation commerciale.

Agréé OTAN

1978-06-01

safe and secure environment

SASE

[AJP-3.4.5]

The surroundings and conditions that are sufficiently protective for long-term security and stability to develop and where the population is served by a functional, legitimate, self-sustaining and resilient government.

[derived from: MC 0668]

NATO Agreed

2020-05-13

environnement sûr et sécurisé

Milieu et conditions offrant suffisamment de protection pour établir la sécurité et la stabilité à long terme et où la population bénéficie d'un gouvernement opérationnel, légitime, autonome et résilient.

Agréé OTAN

2020-05-13

safe area

In peace support operations, a secure area in which NATO or NATO-led forces protect designated persons and/or property.

NATO Agreed

2002-05-29

zone de sécurité

Dans le domaine des opérations de soutien de la paix, zone protégée dans laquelle des forces de l'OTAN ou dirigées par l'OTAN protègent des personnes ou des biens désignés.

Agréé OTAN

2002-05-29

safe burst height

The height of burst at or above which the level of fallout, or damage to ground installations is at a predetermined level acceptable to the military commander.

NATO Agreed

1963-05-01

safe current

In naval mine warfare, the maximum current that can be supplied to a sweep in a given waveform and pulse cycle which does not produce a danger area with respect to the mines being swept for.

NATO Agreed

1976-08-01

safe depth

In naval mine warfare, the shallowest depth of water in which a ship will not actuate a bottom mine of the type under consideration. Safe depth is usually quoted for conditions of ship upright, calm sea and a given speed.

NATO Agreed

1976-12-01

safe distance

In naval mine warfare, the horizontal range from the edge of the explosion damage area to the centre of the sweeper.

NATO Agreed

1975-11-01

safe separation distance

The distance from the delivery system or launcher to the munition beyond which the hazards to the users and/or the delivery system resulting from functioning of the munition system are acceptable.

NATO Agreed

2016-02-15

hauteur d'éclatement de sécurité

Hauteur d'éclatement à laquelle ou au-dessus de laquelle l'importance de la retombée ou les dégâts causés aux installations à terre sont à un niveau prédéterminé acceptable pour le commandant militaire.

Agréé OTAN

1963-05-01

intensité d'autoprotection

En guerre des mines sur mer, intensité maximum qu'on peut faire passer dans une drague avec une forme d'impulsion et à une cadence données, sans créer d'aire dangereuse du fait des mines que l'on cherche à draguer.

Agréé OTAN

1976-08-01

profondeur de sécurité

En guerre des mines sur mer, profondeur d'eau minimum à partir de laquelle un bâtiment ne risque pas d'influencer une mine de fond de type donné. La profondeur de sécurité est généralement donnée pour un bâtiment droit, par mer calme et pour une vitesse donnée.

Agréé OTAN

1976-12-01

distance de sécurité

En guerre des mines sur mer, distance horizontale entre le pourtour de l'aire de choc et le centre du dragueur.

Agréé OTAN

1975-11-01

distance de sécurité

Distance entre le système de largage ou le lanceur et la munition au-delà de laquelle les risques pour les utilisateurs et/ou le système de largage résultant du fonctionnement du système de munition sont acceptables.

Agréé OTAN

2016-02-15

safe speed

In naval mine warfare, the speed at which a particular ship can proceed without actuating a given influence mine, at the depth under consideration, within the damage area.

NATO Agreed

1975-11-01

safe state

The state in which a mine cannot function and in which it is safe to handle and transport.

NATO Agreed

2000-05-09

safety angle (admitted)

Preferred term: angle of safety.

safety-critical avionics

Avionics in which failure to function as expected in a safe manner could result in death or serious injury.

NATO Agreed

2019-02-01

safety-critical system

A system in which a failure or malfunction may cause a direct hazard to persons, the environment and/or materiel.

NATO Agreed

2000-05-09

safety device

A device which prevents unintentional functioning.

NATO Agreed

1994-11-24

safety distance

In road transport, the distance between vehicles travelling in column specified by the command in light of safety requirements.

NATO Agreed

1969-09-01

vitesse de sécurité

En guerre des mines sur mer, vitesse à laquelle un bâtiment donné peut marcher sans risquer d'influencer à l'intérieur de son aire de choc une mine à influence donnée, à une profondeur donnée.

Agréé OTAN

1975-11-01

état de sécurité

État dans lequel une mine ne peut pas fonctionner et peut être manipulée et transportée sans danger.

Agréé OTAN

2000-05-09

avionique essentielle à la sécurité

Avionique dont le fonctionnement anormal dans de mauvaises conditions de sécurité pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

Agréé OTAN

2019-02-01

système critique sur le plan de la sécurité

Système dont la défaillance ou le mauvais fonctionnement peuvent mettre directement en danger les personnes, l'environnement ou le matériel.

Agréé OTAN

2000-05-09

dispositif de sécurité

Dispositif prévenant tout fonctionnement accidentel.

Agréé OTAN

1994-11-24

distance de sécurité

En circulation routière, intervalle à maintenir entre véhicules successifs circulant en colonne. Il est fixé par le commandement en fonction des impératifs de sécurité.

Agréé OTAN

1975-11-01

safety fuze

The pyrotechnics contained in a flexible and weatherproof sheath burning at a constant rate, used to transmit a flame to the detonator with a predetermined delay.

NATO Agreed

2018-04-19

safety height (admitted)

Preferred term: minimum safe altitude.

safety lane

Specified sea lane designated for use in transit by submarine and surface ships to prevent attack by friendly forces.

NATO Agreed

1963-05-01

safety line

In land mine warfare, demarcation line for trip wire or wire-actuated mines in a minefield. It serves to protect the laying personnel. After the minefield is laid this line is neither marked on the ground nor plotted on the minefield record.

NATO Agreed

1977-12-01

safety pin (admitted)

Preferred term: arming pin.

safety wire

A cable, wire or lanyard attached to the aircraft and routed to an expendable aircraft store to prevent arming initiation prior to store release.

NATO Agreed

1993-07-01

safety zone

An area (land, sea or air) reserved for non-combat operations of friendly aircraft, surface ships, submarines or ground forces.

NATO Agreed

1981-03-01

mèche lente

Composition pyrotechnique contenue dans une gaine souple et étanche, brûlant à une vitesse constante et servant à transmettre la flamme à un détonateur avec un retard déterminé.

Agréé OTAN

2018-04-19

chenal de sécurité

Chenal établi pour le transit des sous-marins et des bâtiments de surface afin de leur éviter d'être attaqués par des forces amies.

Agréé OTAN

1963-05-01

marquage de sécurité

En guerre des mines sur terre, ligne délimitant un champ de mines à fil de déclenchement ou à traction. Elle sert à protéger le personnel chargé de la pose des mines. Une fois le champ de mines réalisé, ce marquage n'apparaît plus, ni sur le terrain ni sur le plan de repérage du champ de mines.

Agréé OTAN

1977-12-01

fil de sécurité

Câble, fil ou cordon fixé à l'aéronef et relié à une charge largable pour empêcher l'amorçage de son cycle d'armement avant largage.

Agréé OTAN

1993-07-01

zone de sécurité

Zone (terrestre, maritime ou aérienne) destinée à permettre aux forces amies d'effectuer des opérations autres que des opérations de combat.

Agréé OTAN

1981-03-01

safe working load

In sea operations, the maximum load that can be safely applied to a fitting, and normally shown on a label plate adjacent to the fitting.

NATO Agreed

1981-03-01

salvage

Damaged, discarded, condemned or abandoned Allied or enemy matériel including ships, craft or floating equipment which is recovered for reuse.

NATO Agreed

1988-07-01

salvage

The saving or recovering of materials contained in damaged, discarded, condemned or abandoned allied or enemy equipment for reuse.

NATO Agreed

1998-09-25

salvage, v.

In battlefield maintenance, to remove assemblies, sub-assemblies or components from a irreparable item of equipment for reuse.

NATO Agreed

2018-12-06

salvage procedure

Naval salvage operations include harbour and channel clearance, diving, hazardous towing and rescue tug services and the recovery of matériel, ships, craft, and floating equipment sunk offshore or elsewhere stranded.

NATO Agreed

1974-12-01

S-bend distortion (admitted)

Preferred term: S-curve distortion.

charge maximum pratique

Dans les opérations à la mer, charge à laquelle un point d'attache peut être soumis sans risque; cette charge est normalement indiquée sur une plaque à proximité du point d'attache.

Agréé OTAN

1981-03-01

matériel récupéré

Matériel allié ou ennemi, endommagé, mis au rebut, condamné ou abandonné, y compris les navires, engins ou matériels flottants, qui est récupéré en vue de sa réutilisation.

Agréé OTAN

1988-07-01

récupération

Action de garder ou de recueillir des matériels faisant partie d'équipement allié ou ennemi, endommagé, mis au rebut, condamné ou abandonné, en vue de leur réutilisation.

Agréé OTAN

1998-09-25

récupérer, v.

En maintenance sur le champ de bataille, prélever des ensembles, sous-ensembles ou composants sur un matériel irréparable en vue de leur réutilisation.

Agréé OTAN

2018-12-06

déblaiement et renflouage

Opérations maritimes comprenant le déblaiement des ports et chenaux, les opérations de plongée, les opérations dangereuses de remorquage et de sauvetage, la récupération de matériel, de navires, d'engins et de matériel flottant coulés ou échoués.

Agréé OTAN

1974-12-01

scale**numerical scale** (admitted)**representative fraction** (admitted)

The ratio or fraction between the distance on a map, chart, or photograph and the corresponding distance on the surface of the earth.

NATO Agreed

1973-08-01

scale of an exercise

The size of an exercise in terms of resources required or allocated. It may be categorized as large, medium or small, viewed in the context of NATO as a whole.

NATO Agreed

1985-11-01

scaling law

A mathematical relationship which permits the effects of a nuclear explosion of given energy yield to be determined as a function of distance from the explosion (or from ground zero) provided the corresponding effect is known as a function of distance for a reference explosion, e.g., of 1-kiloton energy yield.

NATO Agreed

1968-11-01

scan

In electromagnetic or acoustic search, one complete rotation of the antenna. It may determine a time base.

NATO Agreed

1971-04-01

scan rate

The rate at which individual scans are recorded.

NATO Agreed

1980-01-01

échelle**échelle numérique** (toléré)

Rapport entre la distance mesurée sur une carte ou une photographie et la distance correspondante sur le terrain.

Agréé OTAN

1972-07-01

ampleur d'un d'exercice

Dimension d'un exercice, définie en fonction des moyens demandés ou accordés.

L'ampleur, considérée par rapport à l'OTAN dans son ensemble, est appelée grande, moyenne ou faible.

Agréé OTAN

1985-11-01

loi des distances

Relation mathématique permettant de déterminer les effets d'une explosion nucléaire d'une puissance donnée en fonction de la distance au point d'explosion (ou du point zéro) à condition que l'on connaisse la valeur de ces effets en fonction de la distance pour une explosion de référence (par exemple: 1 kilotonne).

Agréé OTAN

1968-11-01

balayage

En recherche électromagnétique ou acoustique, rotation complète de l'antenne. Elle peut déterminer la base de temps.

Agréé OTAN

1971-04-01

fréquence de balayage

Nombre de lignes de balayage par unité de temps.

Agréé OTAN

1980-01-01

scatterable mine**SCATMIN**

In land mine warfare, a mine designed to be delivered by a variety of land or air-based systems without regard to a pattern.

NATO Agreed

2022-03-03

scheduled fire

A type of prearranged fire executed at a predetermined time.

NATO Agreed

1974-08-01

scheduled target

In artillery and naval fire support, a planned target on which fire is to be delivered at a specific time.

NATO Agreed

1976-08-01

schedule of targets

In artillery and naval fire support, individual targets, groups or series of targets to be fired on, in a definite sequence according to a definite programme.

NATO Agreed

1978-10-01

scheme of manoeuvre

The central expression of the commander's concept of operations, describing how arrayed forces will accomplish his intent and governing the design of supporting plans or annexes.

NATO Agreed

2018-12-06

scientific and technical intelligence**STI**

[AJP-2, Edition B, Version 1]

Intelligence derived from foreign developments in basic and applied scientific and technical research and development, including engineering and production techniques, new technology, weapons systems and their capabilities.

NATO Agreed

2022-08-04

mine dispersable

En guerre des mines terrestre, mine conçue pour être mise en place par divers systèmes aériens ou terrestres sans schéma de pose.

Agréé OTAN

2022-03-03

tir sur horaire

Type de tir préparé pour être exécuté à un moment prévu.

Agréé OTAN

1997-07-09

tir à l'horaire**objectif à battre à l'horaire**

En artillerie et en appui feu naval, objectif du plan de feux sur lequel le tir est déclenché à un instant donné.

Agréé OTAN

1976-08-01

programme de tir à l'horaire

En artillerie et en appui feu naval, objectifs individuels, groupés ou en série, devant être pris à partie, dans un ordre défini, et suivant un programme donné.

Agréé OTAN

1978-10-01

plan de manœuvre

Expression centrale du concept d'opérations du commandant qui décrit la manière dont les forces telles qu'organisées vont réaliser son intention et qui régit l'élaboration des plans ou annexes à l'appui.

Agréé OTAN

2018-12-06

renseignement scientifique et technique

Renseignement issu des développements survenus à l'étranger dans le cadre de la recherche fondamentale et appliquée et du développement dans les domaines scientifique et technique, y compris les techniques d'ingénierie et de production, les nouvelles technologies, les systèmes d'armes et leurs capacités.

Agréé OTAN

2022-08-04

scramble

An order directing take-off of aircraft as quickly as possible, usually followed by mission instructions.

NATO Agreed
1974-12-01

screen

A security element whose primary task is to observe, identify and report information, and which only fights in self-protection.

NATO Agreed
1981-03-01

screen

An arrangement of ships, aircraft and/or submarines to protect a main body or convoy.

NATO Agreed
1981-03-01

screen

In surveillance, camouflage and concealment, any natural or artificial material, opaque to surveillance sensor(s), interposed between the sensor(s), and the object to be camouflaged or concealed.

NATO Agreed
1981-03-01

screen coordinator

In naval usage, an officer appointed by the officer in tactical command to exercise specific command functions relating to the screen.

NATO Agreed
1976-12-01

S-curve distortion**S-bend distortion** (admitted)

The distortion in the image produced by a scanning sensor which results from the forward displacement of the sensor during the time of lateral scan.

NATO Agreed
1980-01-01

décollage immédiat

Ordre de décollage dans les meilleurs délais, généralement suivi d'indications concernant la mission.

Agréé OTAN
1974-12-01

écran**sonnette**

Élément de sûreté dont la tâche principale est d'observer, d'identifier et de transmettre les informations et qui ne se bat que pour assurer sa propre protection.

Agréé OTAN
1981-03-01

protection

Terme naval définissant la disposition de navires, de sous-marins ou d'aéronefs, en vue de la protection d'une unité ou d'une flotte contre des attaques menées à partir de sous-marins, d'aéronefs ou de missiles.

Agréé OTAN
1981-03-01

écran-rideau

En camouflage, matériau naturel ou artificiel opaque pour les systèmes de détection et que l'on interpose entre ces systèmes et l'objet à camoufler ou à cacher.

Agréé OTAN
1981-03-01

coordonnateur d'écran

En terminologie navale, officier désigné par l'officier assumant le commandement tactique pour exercer, dans les limites assignées, le commandement d'une protection.

Agréé OTAN
1976-12-01

distorsion en S

Distorsion de l'image produite par un capteur à balayage due au déplacement vers l'avant du capteur au cours de la durée d'un balayage latéral.

Agréé OTAN
1980-01-01

sea control

The condition that exists when one has freedom of action within an area of the sea for one's own purposes for a period of time in the subsurface, surface and above water environments.

NATO Agreed

1999-12-13

sea denial

Preventing an adversary from controlling a maritime area without being able to control that area oneself.

NATO Agreed

1999-12-13

sea echelon

A portion of the assault shipping which withdraws from, or remains out of, the transport area during an amphibious landing and operates in designated areas to seaward in an on-call or unscheduled status.

NATO Agreed

1963-05-01

sealed cabin

The occupied space of an aircraft characterized by walls which do not allow any gaseous exchange between the ambient atmosphere and the inside atmosphere and containing its own ways of regenerating the inside atmosphere.

NATO Agreed

1968-11-01

search and rescue**SAR**

The use of aircraft, surface craft, submarines, specialized rescue teams and equipment to search for and rescue personnel in distress on land or at sea.

NATO Agreed

2023-02-28

contrôle de l'espace maritime

Situation qui existe lorsqu'une partie peut agir sans entraves dans une zone de l'espace maritime pendant une période donnée.

Note(s) : en français, l'expression "espace maritime" englobe les environnements sous-marin, de surface et aéromaritime.

Agréé OTAN

1999-12-13

interdiction de l'espace maritime

Action d'empêcher un adversaire de contrôler une zone maritime sans être capable de la contrôler soi-même.

Agréé OTAN

1999-12-13

échelon maritime

Partie des bâtiments d'assaut qui se retire de la zone de transport ou n'y pénètre pas pendant un débarquement amphibie et se tient dans des zones déterminées au large en position d'attente ou en réserve.

Agréé OTAN

1963-05-01

cabine étanche

Espace occupé d'un aéronef caractérisé par des parois ne permettant aucun échange gazeux entre l'atmosphère ambiante et l'atmosphère intérieure et contenant ses propres moyens de régénération de l'atmosphère intérieure.

Agréé OTAN

1968-11-01

recherche et sauvetage

Mise en œuvre d'aéronefs, d'embarcations de surface, de sous-marins, d'équipes de sauvetage et d'équipements spécialisés pour rechercher et secourir le personnel en détresse sur terre ou en mer.

Agréé OTAN

2023-02-28

searched channel

In naval mine warfare, the whole or part of a route or a path which has been searched, swept or hunted, the width of the channel being specified.

NATO Agreed
1975-11-01

searching fire

Fire distributed in depth by successive changes in the elevation of the gun.

NATO Agreed
1963-05-01

search jammer (admitted)

Preferred term: automatic search jammer.

search mission

In air operations, an air reconnaissance by one or more aircraft dispatched to locate an object or objects known or suspected to be in a specific area.

NATO Agreed
1968-11-01

search sweeping

In naval mine warfare, the operation of sweeping a sample of route or area to determine whether poised mines are present.

NATO Agreed
1976-12-01

sea skimmer

A missile designed to transit at less than 50 feet (or 15 metres) above the surface of the sea.

NATO Agreed
2018-04-19

chenal exploré

En guerre des mines sur mer, totalité ou partie d'une route ou d'un passage qui a été exploré ou dragué, sur une largeur donnée.

Agréé OTAN
1975-11-01

tir de recherche**tir sur hausses échelonnées (toléré)**

Tir réparti en profondeur par changements successifs de l'angle de hausse du canon.

Agréé OTAN
1963-05-01

mission de recherche

En opérations aériennes, reconnaissance effectuée par un ou plusieurs aéronefs envoyés pour situer un objet ou des objets que l'on sait ou suppose être dans une zone déterminée.

Agréé OTAN
1968-11-01

dragage d'exploration

En guerre des mines sur mer, dragage d'une fraction-témoin d'une route ou d'une zone en vue de vérifier la présence ou l'absence de mines mûres.

Agréé OTAN
1976-12-01

missile à trajectoire rasante

Missile conçu pour survoler la mer à moins de 15 mètres de la surface.

Agréé OTAN
2018-04-19

sea surveillance

The systematic observation of surface and sub-surface sea areas by all available and practicable means primarily for the purpose of locating, identifying and determining the movements of ships, submarines, and other vehicles, friendly and enemy, proceeding on or under the surface of the world's seas and oceans.

NATO Agreed
1968-11-01

sea surveillance system

A system for collecting, reporting, correlating and presenting information supporting and derived from the task of sea surveillance.

NATO Agreed
1968-11-01

secondary port

A port with one or more berths, normally at quays, which can accommodate ocean-going ships for discharge.

NATO Agreed
1968-11-01

secondary water terminal

A coastal area with no facility for placing deep draft ships alongside a wharf. Secondary water terminals are established on beaches that desirably are adjacent to rail lines and/or good coastal highways. At secondary water terminals, shipping is unloaded at anchorages located from one to five miles offshore, and the cargo and personnel unloaded are landed in the terminal area by ship-to-shore lighters. The scope of operation is so limited that it is not designated as a probable primary nuclear target.

NATO Agreed
1965-01-01

surveillance maritime

Observation systématique de la surface et des profondeurs des espaces maritimes par tous les moyens utilisables disponibles dans le but essentiel de localiser, d'identifier et de déterminer les mouvements des navires, sous-marins, et autres véhicules, amis ou ennemis, naviguant sur ou sous la surface des mers et océans.

Agréé OTAN
1968-11-01

système de surveillance maritime

Ensemble des procédures de recueil, diffusion, recoupement et présentation des informations relatives à la mission de surveillance des mers.

Agréé OTAN
1968-11-01

port secondaire

Port équipé d'un ou plusieurs postes de mouillage, normalement à quai, qui peuvent recevoir les navires océaniques pour le déchargement.

Agréé OTAN
1968-11-01

terminus maritime secondaire

Zone côtière non équipée pour recevoir à quai des navires de fort tirant d'eau. Les terminus maritimes secondaires sont établis sur des plages, autant que possible voisines de lignes de chemin de fer et/ou de bonnes routes côtières. Dans les terminus maritimes secondaires, les navires sont déchargés à des postes de mouillage situés entre 1 à 5 miles de la côte, et la cargaison et le personnel sont débarqués au moyen d'allèges. Le volume des opérations est si limité qu'ils ne sont pas retenus comme objectifs nucléaires probables de premier ordre.

Agréé OTAN
1965-01-01

second strike capability

The ability to survive a first strike with sufficient resources to deliver an effective counterblow (generally associated with nuclear weapons).

NATO Agreed
1971-04-01

sector

An area designated by boundaries within which a unit operates, and for which it is responsible.

NATO Agreed
1985-07-01

sector commander

An officer responsible for the tactical control of air defence forces and the operations of facilities within a specified sector of an air defence area.

NATO Agreed
1978-10-01

sector controller

An officer appointed to act on behalf of a sector commander in a sector operations centre. He is responsible for operational control of all active air defences in the sector area in coordination with those of adjacent sectors. In these tasks he is subject to overall direction by the group or command controller.

NATO Agreed
1968-11-01

sector of fire

A defined area which is required to be covered by the fire of individual or crew served weapons or the weapons of a unit.

NATO Agreed
1971-04-01

sector scan

Scan in which the antenna oscillates through a selected angle.

NATO Agreed
1999-12-13

capacité de deuxième frappe

Capacité de survivre à une première frappe avec des moyens suffisants pour riposter de façon efficace (cette riposte est généralement associée à l'emploi d'armes nucléaires).

Agréé OTAN
1971-04-01

secteur

Partie d'une zone d'opérations dont une unité a la responsabilité.

Agréé OTAN
1985-07-01

commandant de secteur

Officier responsable, au sein d'un secteur, du contrôle tactique des forces de défense aérienne et de la mise en oeuvre des moyens alloués à ce secteur.

Agréé OTAN
1978-10-01

contrôleur de secteur

Officier désigné pour agir au nom d'un commandant de secteur dans un centre d'opérations de secteur. Il est responsable du contrôle opérationnel de toutes les défenses aériennes actives dans le secteur en coordination avec ceux des secteurs limitrophes. Dans ces fonctions il est sous la direction générale du contrôleur de groupe ou de commandement.

Agréé OTAN
1968-11-01

secteur de tir

Zone définie qui doit être couverte par le feu d'armes individuelles ou collectives ou celles d'une unité.

Agréé OTAN
1971-04-01

balayage sectoriel

Balayage au cours duquel l'antenne oscille à l'intérieur d'un secteur déterminé.

Agréé OTAN
1999-12-13

secure, v.

To gain possession of a specified area, location or objective and prevent its use or destruction by a hostile entity.

NATO Agreed

2018-12-06

secure area

A designated location or area within which NATO or NATO-led forces accept a specified degree of responsibility for persons or property and may impose restrictions on movement.

Note(s): the use of force may be authorized to establish and protect a secure area.

NATO Agreed

2001-10-01

security

The condition achieved when designated information, materiel, personnel, activities and installations are protected against espionage, sabotage, subversion, terrorism and damage, as well as against loss or unauthorized disclosure.

NATO Agreed

2014-08-26

security

The measures necessary to ensure designated information, materiel, personnel, activities and installations are protected against espionage, sabotage, subversion, terrorism and damage, as well as against loss or unauthorized disclosure.

NATO Agreed

2014-08-26

s'assurer de, v.

Prendre possession d'une zone, d'un emplacement ou d'un objectif précis et empêcher son utilisation ou sa destruction par une entité hostile.

Agréé OTAN

2018-12-06

zone protégée

Lieu ou zone désignés dans lesquels des forces de l'OTAN ou dirigées par l'OTAN assument un certain degré de responsabilité à l'endroit de personnes ou de biens et peuvent imposer des restrictions de mouvements.

Note(s) : le recours à la force peut être autorisé pour établir et protéger cette zone.

Agréé OTAN

2001-10-01

sécurité

Situation dans laquelle des informations, du matériel, du personnel, des activités et des installations désignés sont protégés contre l'espionnage, le sabotage, la subversion, le terrorisme et les détériorations, ainsi que contre les pertes et les divulgations non autorisées.

Agréé OTAN

2014-08-26

sécurité

Mesures requises pour assurer la protection d'informations, de matériel, de personnel, d'activités et d'installations désignés contre l'espionnage, le sabotage, la subversion, le terrorisme et les détériorations, ainsi que contre les pertes et les divulgations non autorisées.

Agréé OTAN

2014-08-26

security certificate**certificate of security clearance** (admitted)

A certificate issued by a competent national authority confirming that a person has been investigated and is eligible for access to classified material as stated in the certificate.

NATO Agreed

2003-01-10

security classification

A category or grade assigned to defence information or material to indicate the degree of danger to NATO/national security that would result from its unauthorized disclosure and the standard of protection required to guard against unauthorized disclosure.

NATO Agreed

1968-11-01

security clearance

An administrative determination by competent national authority that an individual is eligible, from a security standpoint, for access to classified information.

NATO Agreed

1973-01-01

security force assistance**SFA**

All activities that develop and improve, or directly support, local forces and their associated institutions.

Note(s): Local forces do not include law enforcement organizations.

NATO Agreed

2023-01-16

security intelligence

Intelligence on the identity, capabilities and intentions of hostile organizations or individuals who are or may be engaged in espionage, sabotage, subversion, terrorism and organized crime.

NATO Agreed

2013-10-31

certificat de sécurité

Attestation délivrée par une autorité nationale compétente certifiant qu'une personne a fait l'objet d'une enquête et est qualifiée pour avoir accès à des matières classifiées conformément aux indications du certificat.

Agréé OTAN

2003-01-10

classification de sécurité

Catégorie ou degré de sécurité affecté à une information ou un matériel concernant la défense et servant à indiquer: a. le degré de danger qui en résulterait pour la sécurité nationale ou OTAN en cas de divulgation non autorisée; b. le type de protection exigé pour se prémunir contre une telle divulgation.

Agréé OTAN

1968-11-01

habilitation de sécurité

Décision officielle de l'autorité nationale compétente, reconnaissant qu'un individu est qualifié, en ce qui concerne la sécurité, pour avoir accès à des informations classifiées.

Agréé OTAN

1973-01-01

assistance aux forces de sécurité

Ensemble des activités destinées à renforcer et améliorer ou à soutenir directement les forces locales et les institutions qui leur sont associées.

Note(s) : les forces locales n'englobent pas les organisations d'application des lois.

Agréé OTAN

2023-01-16

renseignement de sécurité

Renseignement sur la nature, les possibilités et les intentions d'organisations ou d'individus hostiles, qui sont ou pourraient être engagés dans les activités d'espionnage, de sabotage, de subversion, de terrorisme et de crime organisé.

Agréé OTAN

2013-10-31

security operation**SecOp****SECOP** (admitted)

An operation undertaken by a commander to provide early and accurate warning of enemy operations, to provide the protected force with time and manoeuvre space within which to react to the enemy, as well as to develop the situation to allow the commander to effectively use the protected force.

NATO Agreed

2019-06-05

seize, v.

To take possession of a specified area, location or object by force.

NATO Agreed

2020-01-20

selective identification feature**SIF**

A special coding capability of transponders that allows the identification friend or foe system to distinguish between friends.

NATO Agreed

2010-12-08

selective jamming (admitted)

Preferred term: spot jamming.

selective loading

The arrangement and stowage of equipment and supplies aboard ship in a manner designed to facilitate issues to units.

NATO Agreed

1980-07-01

selective unloading

In an amphibious operation, the controlled unloading from assault shipping, and movement ashore, of specific items of cargo at the request of the landing force commander.

NATO Agreed

1980-07-01

opération de sécurité

Opération lancée par un commandant afin d'assurer une alerte lointaine et précise des opérations ennemies, de fournir à la force protégée le temps et l'espace de manoeuvre nécessaires pour réagir face à l'ennemi et de développer la situation afin de permettre au commandant d'employer la force protégée de la meilleure manière possible.

Agréé OTAN

2019-06-05

s'emparer de, v.

Prendre possession par la force d'une zone, d'un site ou d'un objet déterminé.

Agréé OTAN

2020-01-20

capacité d'identification sélective

Capacité spéciale de codage des transpondeurs qui permet au système d'identification ami/ennemi de faire la distinction entre amis.

Agréé OTAN

2010-12-08

chargement sélectif

Disposition et arrimage à bord de l'équipement et des approvisionnements de manière à faciliter la délivrance aux unités.

Agréé OTAN

1980-07-01

déchargement sélectif

Au cours d'une opération amphibie, déchargement des bâtiments d'assaut et acheminement sur terre de cargaisons déterminées, réglés en fonction des demandes du commandant de la force de débarquement.

Agréé OTAN

1980-07-01

self-deactivation

In land mine warfare, automatically rendering a mine inoperable and therefore safe to handle by the exhaustion of a component essential to the operation of the mine.

Note(s): this process may be reversed by the replacement of the exhausted component, for example a battery.

NATO Agreed

2003-01-10

self-neutralization

The rendering of a mine inoperable, but not necessarily safe to handle, by means of an automatically functioning mechanism incorporated into the mine. This process may be reversible.

NATO Agreed

2003-01-10

self-protection depth

The depth of water where the aggregate danger width relative to mines affected by a mine-sweeping technique is zero. Safe depth is a particular self-protection depth.

NATO Agreed

1976-08-01

semi-active homing guidance

A system of homing distance wherein the receiver in the missile utilizes radiations from the target which has been illuminated by an outside source.

NATO Agreed

1972-07-01

semi-fixed ammunition

Ammunition in which the cartridge case is not permanently attached to the projectile.

NATO Agreed

1968-11-01

autodésactivation

En guerre des mines terrestres, processus automatique qui rend une mine inopérante et donc manipulable en toute sécurité par l'épuisement irréversible d'un élément essentiel à son fonctionnement.

Note(s) : la mine peut être réactivée par remplacement du composant épuisé, par exemple la pile.

Agréé OTAN

2003-01-10

autoneutralisation

Action de rendre une mine inopérante grâce à un dispositif automatique incorporé dans celle-ci, sans qu'elle soit nécessairement manipulable en toute sécurité. L'autoneutralisation peut être réversible.

Agréé OTAN

2003-01-10

profondeur d'autoprotection

Profondeur d'eau à laquelle le front dangereux moyen est nul par rapport aux mines influencées par la technique de dragage. La profondeur de sécurité est une profondeur d'autoprotection particulière.

Agréé OTAN

1976-08-01

guidage semi-actif

Méthode de guidage dans laquelle le récepteur incorporé au missile utilise les radiations émises par l'objectif éclairé par une source extérieure.

Agréé OTAN

1972-07-01

munition à douille séparée**munition semi-encartouchée (toléré)**

Munition dans laquelle la douille n'est pas fixée au projectile d'une façon permanente.

Agréé OTAN

1968-11-01

sending nation**SN**

A nation deploying its forces, supplies and/or national components of multinational forces and requesting the use of host nation logistic and other support during transit through or employment on the host nation's territory.

NATO Agreed

2017-12-06

pays envoyeur**pays d'origine (toléré)**

Pays déployant ses forces, ses fournitures ou des éléments nationaux de forces multinationales et demandant au pays hôte un soutien logistique et un soutien dans d'autres domaines lorsque ces forces transitent ou sont employées sur le territoire du pays hôte.

Agréé OTAN

2017-12-06

separate loading ammunition

Ammunition in which the projectile and charge are loaded into a gun separately.

NATO Agreed

1968-11-01

munition à charge séparée

Munition dans laquelle le projectile et la charge sont introduits séparément dans le canon.

Agréé OTAN

1968-11-01

separation zone

An area between two adjacent horizontal or vertical areas into which units are not to proceed unless certain safety measures can be fulfilled.

NATO Agreed

1975-11-01

zone de séparation

Région située entre deux régions adjacentes verticales ou horizontales dans laquelle les unités ne peuvent pas intervenir à moins que certaines mesures de sécurité ne soient remplies.

Agréé OTAN

1975-11-01

sequence circuit

In mine warfare, a circuit which requires actuation by a predetermined sequence of influences of predetermined magnitudes.

NATO Agreed

1975-11-01

mise de feu à séquence

En guerre des mines, mise de feu dont le déclenchement impose une succession prédéterminée d'influences de niveaux prédéterminés.

Agréé OTAN

1975-11-01

series of targets

In artillery and naval fire support, a number of targets and/or group(s) of targets planned to support a manoeuvre phase. A series of targets may be indicated by a nickname.

NATO Agreed

1976-08-01

série d'objectifs

En artillerie et en appui-feu naval, nombre donné d'objectifs ou de groupe d'objectifs sur lesquels il est prévu de tirer pour appuyer une phase de la manoeuvre. Une série d'objectifs peut être désignée par une appellation conventionnelle.

Agréé OTAN

1976-08-01

service environment

All external conditions, whether natural or induced, to which items of materiel are likely to be subjected throughout their life cycle.

NATO Agreed
1989-06-01

servicing

Activities and procedures related to cleaning, lubrication, replenishment, examination and minor repairs to keep equipment in operational condition.

Note(s): In some cases, servicing may include rearming.

NATO Agreed
2007-09-05

severely threatened coastline

A coastline already specified within the NATO area which should be evacuated under threat of nuclear attack.

NATO Agreed
1978-06-01

sex-disaggregated data

Information and data collected from and analysed for males and females separately to overcome a bias and potential for analytical error caused by focusing on one section of the population when collecting information.

NATO Agreed
2022-02-16

shaded relief

A cartographic technique that provides an apparent three-dimensional configuration of the terrain on maps and charts by the use of graded shadows that would be cast by high ground if light were shining from the northwest. Shaded relief is usually used in combination with contours.

NATO Agreed
1974-02-01

environnement d'exploitation

Tous facteurs extérieurs, d'origine naturelle ou artificielle, aux effets desquels un article ou un matériel sera vraisemblablement soumis pendant toute la durée de sa vie utile.

Agréé OTAN
1989-06-01

entretien courant

Activités et procédures liées au nettoyage, à la lubrification, au rechargement, aux inspections et réparations mineures du matériel ayant pour but de le maintenir en état de fonctionnement.

Note(s) : dans certains cas, l'entretien courant peut inclure l'approvisionnement en munitions.

Agréé OTAN
2007-09-05

littoral gravement menacé

Littoral appartenant à la zone OTAN prévu dès à présent pour être évacué en cas de menace d'attaque nucléaire.

Agréé OTAN
1978-06-01

données ventilées par sexe

Informations et données recueillies auprès d'hommes et de femmes et analysées séparément pour les hommes et pour les femmes dans le but de surmonter tout préjugé et toute erreur potentielle d'analyse causés par un recueil d'informations entièrement axé sur un segment de la population.

Agréé OTAN
2022-02-16

relief par ombres portées

Technique de cartographie qui fournit un relief apparent du terrain par représentation des ombres qui seraient portées par les points élevés s'ils étaient éclairés par une source située dans le quadrant gauche supérieur de la carte. Ce type de représentation est généralement associé aux courbes de niveau.

Agréé OTAN
1974-02-01

shadow (admitted)

Preferred term: trailer aircraft.

shadower

A maritime unit observing and (not necessarily continuously) maintaining contact with an object; shadowing may be carried out either overtly or covertly.

NATO Agreed

1974-02-01

shadow factor**tan alt** (admitted)

A multiplication factor derived from the sun's declination, the latitude of the target and the time of photography, used in determining the heights of objects from shadow length.

NATO Agreed

1974-12-01

shallow fording capability

The characteristic of a self-propelled gun or ground vehicle equipped with built-in waterproofing, with its wheels or tracks in contact with the ground, to negotiate a water obstacle without the use of a special waterproofing kit.

NATO Agreed

1973-08-01

shallow water

Water having a depth between 10 metres and 200 metres.

NATO Agreed

2002-10-14

shaped charge

A charge shaped so as to concentrate its explosive force in a particular direction.

NATO Agreed

2018-04-19

shear link assembly

A device designed to break at a specified mechanical load.

NATO Agreed

1981-03-01

navire suiveur

Unité maritime observant et maintenant un contact (parfois intermittent) avec un objectif. Ces activités peuvent être ouvertes ou camouflées.

Agréé OTAN

1974-02-01

facteur d'ombre**tangente h** (toléré)

Coefficient tenant compte de la déclinaison du soleil, de la latitude de l'objet photographié et de l'heure de prise de vues, utilisé pour déterminer la hauteur des objets à partir de la longueur de leur ombre.

Agréé OTAN

1974-12-01

aptitude à franchir un gué peu profond

Aptitude d'un canon automoteur ou d'un véhicule terrestre rendu étanche par construction, ses roues ou ses chenilles étant en contact avec le fond, de franchir un obstacle aquatique sans employer de dispositif spécial destiné à assurer son étanchéité.

Agréé OTAN

1973-08-01

petits fonds

Eau dont la profondeur se situe entre 10 et 200 mètres.

Agréé OTAN

2002-10-14

charge formée

Charge façonnée de manière à concentrer l'énergie de l'explosion dans une certaine direction.

Agréé OTAN

2018-04-19

lien à casser

Dispositif conçu pour se rompre sous l'effet d'une force mécanique donnée.

Agréé OTAN

1981-03-01

sheet explosive

Plastic explosive provided in a sheet form.
NATO Agreed
1991-01-01

shell (...)

A command or request indicating the type of projectile to be used.
NATO Agreed
1977-03-01

**shelling report
SHELREP**

Any report of enemy shelling containing information on calibre, direction, time, density and area shelled.
NATO Agreed
1968-11-01

shielding

In chemical, biological, radiological and nuclear defence, material used to provide a level of protection from ionizing radiation or nuclear bursts.
NATO Agreed
2021-04-01

ship counter

In naval mine warfare, a device in a mine which prevents the mine from detonating until a preset number of actuations has taken place.
NATO Agreed
1975-11-01

ship influence

In naval mine warfare, the magnetic, acoustic and pressure effects of a ship, or a minesweep simulating a ship, which is detectable by a mine or other sensing devices.
NATO Agreed
1976-08-01

explosif en feuille

Explosif plastique se présentant sous forme de feuille.
Agréé OTAN
1991-01-01

à obus

Commandement ou demande prescrivant le type d'obus à utiliser.
Agréé OTAN
1977-03-01

compte rendu de bombardement

Compte rendu de bombardement ennemi comprenant des renseignements sur le calibre, la direction, l'heure, la densité et la zone bombardée.
Agréé OTAN
1968-11-01

protection

En défense nucléaire, radiologique, biologique et chimique, matériau utilisé pour fournir une protection relative contre le rayonnement ionisant ou les explosions nucléaires.
Agréé OTAN
2021-04-01

compteur de navires

En guerre des mines sur mer, dispositif équipant une mine et l'empêchant d'exploser avant d'avoir reçu un nombre d'influences prédéterminé.
Agréé OTAN
1975-11-01

influence de navire

En guerre des mines sur mer, effet magnétique, acoustique et de dépression d'un navire ou d'une drague simulant un navire, et qui est détectable par une mine ou par d'autres dispositifs capteurs.
Agréé OTAN
1976-08-01

**shipping cooperation point
SCP**

A location where naval cooperation and guidance for shipping staff gather and disseminate information on local merchant shipping and naval operations and provide the means to brief merchant ships on risks, routing and protective measures.

NATO Agreed
2007-03-02

shipping lane

A term used to indicate the general flow of merchant shipping between two departure/terminal areas.

NATO Agreed
1974-02-01

**shipping risk area
SRA**

[ATP-01]

In naval cooperation and guidance for shipping, a military-designated geographical area of increased or specific risk to merchant ships.

NATO Agreed
2008-01-15

ship-to-shore movement

That portion of the assault phase of an amphibious operation which includes the deployment of the landing force from the assault shipping to designated landing areas.

NATO Agreed
1968-11-01

shock front

pressure front (admitted)

The boundary between the pressure disturbance created by an explosion (in air, water, or earth) and the ambient atmosphere, water, or earth.

NATO Agreed
1963-05-01

**point de coopération pour la navigation
commerciale**

Lieu où le personnel de la coopération navale avec la marine marchande recueille et diffuse des informations sur les opérations navales et la marine marchande locale, permettant ainsi d'informer les navires marchands de leur acheminement, des risques encourus et des mesures de protection.

Agréé OTAN
2007-03-02

route maritime

Désigne un courant général de trafic maritime entre deux zones, de départ et d'arrivée.

Agréé OTAN
1974-02-01

zone de navigation à risque

Dans le domaine de la coopération navale avec la marine marchande, zone géographique désignée par des instances militaires et présentant un risque particulier ou accru pour les navires marchands.

Agréé OTAN
2008-01-15

mouvement navire-rivage

Partie de la phase d'assaut d'une opération amphibie comprenant le déploiement de la force de débarquement depuis les bâtiments d'assaut jusqu'aux zones de débarquement prévues.

Agréé OTAN
1968-11-01

front de choc

front de l'onde de surpression (toléré)

Limite avant de l'ébranlement créé dans un milieu par l'établissement brutal et instantané d'une surpression à la suite d'une explosion.

Agréé OTAN
1969-09-01

shore bombardment line

A ground line established to delimit bombardment by friendly surface ships.
NATO Agreed
1963-05-01

shore line effect (admitted)

Preferred term: coastal refraction.

shore party**beach group** (admitted)

A task organization of the landing force, formed for the purpose of facilitating the landing and movement off the beaches of troops, equipment, and supplies; for the evacuation from the beaches of casualties and prisoners of war; and for facilitating the beaching, retraction and salvaging of landing ships and craft. It comprises elements of both the naval and landing forces.

NATO Agreed
1963-06-01

short

In artillery and naval fire support, a spotting, or an observation, used by an observer to indicate that a burst(s) occurred short of the target in relation to the spotting line.

NATO Agreed
1977-03-01

short distance navigational aid

An equipment or system which provides navigational assistance to a range not exceeding 200 statute miles/320 kilometres.

NATO Agreed
1968-11-01

short scope buoy

A buoy used as a navigational reference which remains nearly vertical over its sinker.

NATO Agreed
1975-11-01

ligne de tir contre la terre

Ligne destinée à délimiter à terre les tirs de l'artillerie des navires de surface amis.

Agréé OTAN
1963-05-01

élément de plage**groupe de plage** (toléré)

Groupement opérationnel de la force de débarquement constitué pour :

- a. faciliter le mouvement des troupes, équipements et approvisionnements, débarqués sur/ou quittant les plages ;
- b. l'évacuation des plages des blessés et prisonniers ;
- c. faciliter l'arrivée sur les plages, puis le retrait et la récupération des bâtiments et embarcations de débarquement. Elle comprend à la fois des éléments navals et des éléments des forces de débarquement.

Agréé OTAN
1979-08-01

court

En artillerie et en appui feu naval, terme utilisé par un observateur pour indiquer que l'éclatement (les éclatements) s'est (se sont) produit(s) en deçà de l'objectif sur la ligne (l'axe) d'observation.

Agréé OTAN
1977-03-01

aide à la navigation à courte distance

Équipement ou ensemble fournissant une aide à la navigation jusqu'à une distance n'excédant pas 320 kilomètres (200 milles terrestres).

Agréé OTAN
1968-11-01

bouée sans dérive

Bouée employée comme repère pour la navigation et qui reste pratiquement à la verticale de son crapaud.

Agréé OTAN
1975-11-01

short take-off and landing aircraft**STOL aircraft** (admitted)

An aircraft capable of clearing a 15-metre (50 foot) obstacle within 450 metres (1,500 feet) of commencing take off or, in landing, of stopping within 450 metres (1,500 feet) after passing over a 15-metre (50 foot) obstacle.

NATO Agreed

2009-03-02

short take-off and vertical landing aircraft**STOVL aircraft** (admitted)

A fixed-wing aircraft capable of clearing a 15-metre (50-foot) obstacle within 450 metres (1,500 feet) of commencing take-off run, and capable of landing vertically.

NATO Agreed

1991-11-15

short title

A combination of letters, numbers or both, serving to identify a document and used for reasons of brevity.

NATO Agreed

2005-05-20

shot

In artillery and naval fire support, a report that indicates that a gun, or guns, have been fired.

NATO Agreed

1974-02-01

shuttered fuze

A fuze in which inadvertent initiation of the detonator will not initiate either the booster or the burst charge.

NATO Agreed

1968-11-01

aéronef à décollage et atterrissage courts**ADAC**

Aéronef capable de franchir un obstacle de 15 mètres (50 pieds) de hauteur situé à 450 mètres (1500 pieds) au plus du point où il a commencé son décollage, ou, dans le cas de l'atterrissage court, de s'arrêter sur une distance de 450 mètres (1500 pieds) au plus après le passage d'un obstacle de 15 mètres (50 pieds) de hauteur.

Agréé OTAN

2009-03-02

aéronef à décollage court et atterrissage vertical**ADCAV**

Avion capable de franchir un obstacle de 15 mètres (50 pieds) de hauteur situé à 450 mètres (1.500 pieds) du début de sa course au décollage et d'atterrir verticalement.

Agréé OTAN

1991-11-15

titre abrégé

Combinaison de lettres, de chiffres ou des deux, servant à identifier un document, utilisée pour des raisons de concision.

Agréé OTAN

2005-05-20

coup parti

En artillerie et en appui feu naval, compte rendu indiquant qu'une arme vient de tirer.

Agréé OTAN

1974-02-01

fusée à obturateur

Type de fusée dans lequel l'amorçage intempestif du détonateur n'entraîne pas la mise à feu de la charge de propulsion ou de la charge explosive.

Agréé OTAN

1968-11-01

side-looking airborne radar**SLAR**

An airborne radar, viewing at right angles to the axis of the vehicle, which produces a presentation of terrain or moving targets.

NATO Agreed

1968-11-01

sighting angle

In bombing, the angle between the line-of-sight to the aiming point and the vertical.

NATO Agreed

1975-11-01

signal

As applied to electronics, any transmitted electrical impulse.

NATO Agreed

1965-06-01

signal

Operationally, a type of message, the text of which consists of one or more letters, words, characters, signal flags, visual displays, or special sounds, with prearranged meaning and which is conveyed or transmitted by visual, acoustical, or electrical means.

NATO Agreed

1965-06-01

signal area

An area on an aerodrome used for the display of ground signals.

NATO Agreed

1972-07-01

signal centre (admitted)

Preferred term: communication centre.

signal letters (admitted)

Preferred term: international call sign.

radar aéroporté à antenne latérale

Radars aéroportés dont le champ d'émission est perpendiculaire à l'axe du véhicule, ce qui lui permet de fournir une représentation du terrain ou d'objectifs en mouvement.

Agréé OTAN

1968-11-01

angle de visée

En technique de bombardement aérien, angle compris entre la ligne de visée et la verticale.

Agréé OTAN

1975-11-01

signal

En électronique, toute impulsion transmise électroniquement.

Agréé OTAN

1965-06-01

message conventionnel

Opérationnellement, type de message dont le texte consiste en une ou plusieurs lettres, mots, caractères, panneaux de signalisation, signes visuels ou sons particuliers, ayant un sens pré-convenu et transmis par des moyens visuels, acoustiques ou électriques.

Agréé OTAN

1965-06-01

aire à signaux

Aire de l'aérodrome où l'on place les signaux au sol.

Agréé OTAN

1972-07-01

signals intelligence
SIGINT

Intelligence derived from electromagnetic signals or emissions.

Note(s): The main subcategories of signals intelligence are communications intelligence and electromagnetic intelligence.

NATO Agreed
2023-09-28

signals support

The provision of personnel and equipment from other forces for the establishment of a special or supplementary communication system.

NATO Agreed
1968-11-01

signature equipment

Any item of equipment which reveals the type and nature of the unit or formation to which it belongs.

NATO Agreed
1980-07-01

significant track

In air defence, tracks of aircraft or missiles which behave in an unusual manner which warrants attention and could pose a threat to a defended area.

NATO Agreed
1971-04-01

simultaneity

In military operations, an element of campaign and operational design that seeks to disrupt the decision-making process of the enemy commander by confronting the latter with a number of concurrent problems.

NATO Agreed
2012-01-30

renseignement d'origine
électromagnétique
ROEM

Renseignement issu des signaux électromagnétiques ou émissions.

Note(s) : les sous-catégories principales sont le renseignement issu des communications et le renseignement électromagnétique

Agréé OTAN
2023-09-28

renfort de transmissions

Fourniture de personnel et de matériel provenant d'autres forces pour l'établissement d'un système de transmissions spécialisé ou supplémentaire.

Agréé OTAN
1968-11-01

équipement caractéristique

Tout matériel qui révèle le type et la nature de l'unité ou de la formation qui en est dotée.

Agréé OTAN
1980-07-01

piste significative

En défense aérienne, piste d'un aéronef ou d'un missile à comportement insolite qui demande à être surveillée et peut constituer une menace pour la zone de défense aérienne considérée.

Agréé OTAN
1971-04-01

simultanéité

En opérations militaires, élément de la conception d'une campagne ou d'une opération cherchant à désorganiser le processus de prise de décision du commandant ennemi en le mettant face à plusieurs problèmes en même temps.

Agréé OTAN
2012-01-30

single flow route

A route at least one and a half lanes wide allowing the passage of a column of vehicles, and permitting isolated vehicles to pass or travel in the opposite direction at predetermined points.

NATO Agreed
1979-03-01

sinker

anchor (admitted)

In naval mine warfare, a heavy weight to which a buoyant mine is moored. The sinker generally houses the mooring rope drum and depth setting mechanism and for mines laid by ships, it also serves as a launching trolley.

NATO Agreed
1975-11-01

situational awareness

SA

battlespace awareness (obsolete)

[C-M(2009)0111]

The knowledge of the elements in the battlespace necessary to make well-informed decisions.

NATO Agreed
2012-01-30

situation map

A map showing the tactical or the administrative situation at a particular time.

NATO Agreed
1968-11-01

situation report

SITREP

A report giving the situation in the operational area of a specific unit or formation.

NATO Agreed
2020-05-13

itinéraire à simple courant

Itinéraire d'une largeur au moins égale à une voie et demie, permettant le passage d'une colonne de véhicules et offrant la possibilité à des véhicules isolés de dépasser ou de circuler en sens inverse à des endroits prédéterminés.

Agréé OTAN
1979-03-01

crapaud

En guerre de mines sur mer, essentiellement une masse à laquelle est fixé l'orin d'une mine. Le crapaud contient généralement le touret de l'orin et le mécanisme de prise d'immersion. Pour les mines mouillées par bâtiment de surface, le touret sert également de chariot de mouillage.

Agréé OTAN
1975-11-01

connaissance de la situation

[C-M(2009)0111]

perception de la situation (déconseillé)

[AAP-28]

connaissance de l'espace de bataille (désuet)

Connaissance des éléments de l'espace de bataille nécessaire pour prendre des décisions reposant sur des informations appropriées.

Agréé OTAN
2012-01-30

carte de situation

Carte indiquant la situation tactique, logistique ou administrative à un moment donné.

Agréé OTAN
1968-11-01

compte rendu de situation

Rapport donnant la situation dans la zone opérationnelle d'une unité ou formation déterminée.

Agréé OTAN
2020-05-13

skim sweeping

In naval mine warfare, the technique of wire sweeping to a fixed depth over deep laid moored mines to cut any shallow enough to endanger surface shipping.

NATO Agreed

1976-08-01

slant range

The line of sight distance between two points, not at the same level relative to a specific datum.

NATO Agreed

1980-01-01

slot (admitted)

Preferred term: time slot.

small ship

A ship of 137 metres (or 450 feet) or less in length.

NATO Agreed

1975-11-01

smoke screen

Cloud of smoke used to mask either friendly or enemy installations or manoeuvres.

NATO Agreed

1963-05-01

snagline mine

A contact mine with a buoyant line attached to one of the horns or switches which may be caught and pulled by the hull or propellers of a ship.

NATO Agreed

1975-11-01

snake mode

A control mode in which the pursuing aircraft files a programmed weaving flight path to allow time to accomplish identification functions.

NATO Agreed

1972-07-01

dragage de contrôle d'immersion

En guerre des mines sur mer, technique de dragage mécanique effectué à une certaine profondeur au-dessus des mines à orin à grande immersion dans le but de draguer toutes les mines assez proches de la surface pour mettre en danger les bâtiments de surface.

Agréé OTAN

1976-08-01

distance oblique

Distance entre deux points situés à des niveaux différents par rapport à un plan de référence.

Agréé OTAN

1980-01-01

petit navire

Un navire d'une longueur égale ou inférieure à 137 mètres (ou 450 pieds).

Agréé OTAN

1975-11-01

écran de fumée

rideau de fumée (toléré)

Nuage de fumée utilisé pour masquer des installations ou des manoeuvres soit amies, soit ennemies.

Agréé OTAN

1963-05-01

mine à ligne flottante

Mine à contact dont l'une des cornes ou l'un des interrupteurs est relié à une ligne flottante qui peut être accrochée et tirée par la coque ou les hélices d'un bâtiment.

Agréé OTAN

1975-11-01

contrôle de manoeuvre d'identification

Dans un système de contrôle de vol, fonction grâce à laquelle un aéronef est amené à effectuer des évolutions programmées qui en permettent l'identification.

Agréé OTAN

1972-07-01

soft missile base

A launching base that is not protected against a nuclear explosion.

NATO Agreed

1964-06-01

solenoid sweep

In naval mine warfare, a magnetic sweep consisting of a horizontal axis coil wound on a floating iron tube.

NATO Agreed

1978-06-01

sonobuoy**radio sonobuoy** (admitted)

An acoustic device, used mainly for the detection of submarines which, when activated, transmits information by radio.

NATO Agreed

1981-03-01

sortie

In air operations, an operational flight by one aircraft.

NATO Agreed

1968-11-01

sortie number**sortie reference** (admitted)

A reference used to identify the images taken by all the sensors during one air reconnaissance sortie.

NATO Agreed

1969-09-01

sortie plot (admitted)

Preferred term: master plot.

sortie reference (admitted)

Preferred term: sortie number.

sorting (admitted)

Preferred term: triage.

base de lancement pour missile non protégée

Base de lancement de campagne pour missiles dont la protection contre une explosion nucléaire n'est pas assurée.

Agréé OTAN

1964-06-01

drague à solénoïde

En guerre des mines sur mer, drague magnétique constituée par un enroulement d'axe horizontal autour d'un flotteur cylindrique en fer.

Agréé OTAN

1978-06-01

bouée acoustique**bouée radioacoustique** (toléré)

Appareil acoustique, utilisé principalement pour détecter les sous-marins, qui, une fois activé, transmet ses informations par radio.

Agréé OTAN

1968-11-01

sortie

En opérations aériennes, vol opérationnel effectué par un avion.

Agréé OTAN

1968-11-01

numéro de sortie**référence de sortie** (toléré)

Numéro de référence qui identifie toutes les photographies prises par tous les capteurs pendant une même sortie de reconnaissance aérienne.

Agréé OTAN

1969-09-01

source

In intelligence usage, a person from whom or thing from which information can be obtained.
NATO Agreed
2023-09-28

source operation

A structured inter-personal contact between a trained human intelligence operator and an individual with access to information of potential intelligence value.
NATO Agreed
2022-08-04

spare

An individual part, sub-assembly or assembly supplied for the maintenance of systems or equipment.
NATO Agreed
2018-12-06

special aeronautical chart

A topographic chart with aeronautical information designed to meet military peacetime requirements for low level air navigation.
NATO Agreed
2023-09-28

special flight

An air transport flight, other than a scheduled service, set up to move a specific load.
NATO Agreed
1965-06-01

special forces (deprecated)

Preferred term: special operations forces.

source

En matière de renseignement, personne ou objet dont on peut tirer des informations.
Agréé OTAN
2023-09-28

**traitement de sources humaines
recherche humaine par traitement de sources****TSH**

Contact structuré entre deux personnes, à savoir un opérateur de renseignement humain formé et un individu possédant des informations présentant un intérêt renseignement potentiel.
[dérivé de : AJP-2.3(A)(1), 2013]
Agréé OTAN
2022-08-04

pièce de rechange

Pièce unique, sous-ensemble ou ensemble fournis pour l'entretien de systèmes ou de matériel.
Agréé OTAN
2018-12-06

carte aéronautique spéciale

Carte topographique comportant des informations aéronautiques destinées à répondre, en temps de paix, aux besoins militaires de la navigation aérienne à basse altitude.
Agréé OTAN
2023-09-28

transport aérien à la demande

Vol de transport, autre qu'un service régulier, décidé pour déplacer un chargement particulier.
Agréé OTAN
1965-06-01

special hazard

In aircraft crash rescue and fire-fighting activities: fuels, materials, components or situations that could increase the risks normally associated with military aircraft accidents and could require special procedures, equipment or extinguishing agents.

NATO Agreed
1984-10-01

special job cover map

A small-scale map used to record progress on photographic reconnaissance tasks covering very large areas. As each portion of the task is completed, the area covered is outlined on the map.

NATO Agreed
1969-09-01

special operations

Military activities conducted by specially designated, organized, trained and equipped forces using distinct techniques and modes of employment.

NATO Agreed
2018-04-12

special operations command and control element**SOCCE**

An element established by the special operations component commander to synchronize, deconflict and coordinate special operations with those conducted by conventional forces.

NATO Agreed
2011-02-03

special operations forces**SOF**

special forces (deprecated)

SF (deprecated)

Designated units of the armed forces specifically selected, trained, organized and equipped for special operations.

NATO Agreed
2023-01-16

risque particulier

En matière de lutte contre le feu et sauvetage en cas d'accident d'aéronef, terme désignant les carburants, les matériaux, les composants ou les situations qui pourraient augmenter les risques pour les aéronefs militaires et exiger des procédures, équipements ou agents extincteurs particuliers.

Agréé OTAN
1984-10-01

carte d'avancement des travaux**photographiques**

Carte à petite échelle utilisée pour enregistrer l'état d'avancement d'une couverture aérienne de grande surface. Lorsqu'une partie de la tâche assignée est réalisée, la zone couverte est reportée sur la carte.

Agréé OTAN
1969-09-01

opérations spéciales

Activités militaires menées par des forces spécialement désignées, organisées, entraînées et équipées, utilisant des techniques et des modes d'action distincts.

Agréé OTAN
2018-04-12

élément de commandement et de contrôle des opérations spéciales

Élément établi par le commandant de la composante Opérations spéciales afin de synchroniser, harmoniser et coordonner les opérations spéciales avec celles des forces conventionnelles.

Agréé OTAN
2011-02-03

forces d'opérations spéciales**forces spéciales** (déconseillé)

Unités désignées des forces armées, spécialement choisies, entraînées, organisées et équipées en vue d'opérations spéciales.

Agréé OTAN
2023-01-16

special reconnaissance**SR**

Reconnaissance and surveillance activities conducted as a special operation in, but not limited to, hostile, denied, diplomatically and/or politically sensitive environments to collect or verify information of strategic or operational significance, led by special operations forces using distinct techniques and methods.

NATO Agreed

2020-04-22

special staff

All officers having duties at a headquarters, but who are not included in the general staff or in the personal staff.

NATO Agreed

2019-06-05

spectrozoal photography

A photographic technique whereby the natural spectral emissions of all objects are selectively filtered in order to image only those objects within a particular spectral band or zone and eliminate the unwanted background.

NATO Agreed

1976-08-01

speed of advance**SOA**

In naval usage, speed expected to be made over the ground along an intended track.

NATO Agreed

2021-01-21

speed of sound

The speed at which sound travels in a given medium under specified conditions. The speed of sound at sea level in the International Standard Atmosphere is 1108 ft/second, 658 knots, 1215 km/hour.

NATO Agreed

1968-11-01

spigot (admitted)

Preferred term: sprag.

reconnaissance spéciale

Activités de reconnaissance et de surveillance menées dans, mais pas limitées à, un environnement hostile, non permissif, diplomatiquement ou politiquement sensible, pour collecter ou vérifier des informations d'intérêt stratégique ou opératif, conduites par des forces d'opérations spéciales utilisant des techniques et méthodes spécifiques.

Agréé OTAN

2020-04-22

état-major spécial

Ensemble des officiers exerçant des fonctions au sein d'un quartier général et qui ne sont pas inclus dans l'état-major général ni dans l'état-major particulier.

Agréé OTAN

2019-06-05

photographie par bandes spectrales

Technique photographique dans laquelle les émissions des objets sont filtrées sélectivement de façon à ne faire apparaître que les objets émettant dans une bande spectrale donnée. Cette technique permet d'éliminer les fonds parasites.

Agréé OTAN

1976-08-01

vitesse de progression

En usage maritime, vitesse attendue sur le fond le long d'un itinéraire prévu.

Agréé OTAN

2021-01-21

vitesse du son

Vitesse à laquelle le son se déplace dans un milieu donné et dans des conditions bien définies. La vitesse du son au niveau de la mer dans l'atmosphère internationale standard est de 1.108 pieds à la seconde, 658 noeuds ou 1.215 km à l'heure.

Agréé OTAN

1968-11-01

splash

In air interception, target destruction verified by visual or radar means.

NATO Agreed

1974-02-01

splash

In artillery and naval fire support, word transmitted to an observer or spotter five seconds before the estimated time of the impact of a salvo or round.

NATO Agreed

1974-02-01

split cameras

An assembly of two cameras disposed at a fixed overlapping angle relative to each other.

NATO Agreed

1970-08-01

split pair (admitted)

Preferred term: split vertical photography.

split-up (admitted)

Preferred term: break-up.

split vertical photography**split pair** (admitted)

Photographs taken simultaneously by two cameras mounted at an angle from the vertical, one tilted to the left and one to the right, to obtain a small sidelap.

NATO Agreed

1973-08-01

spoiling attack

A tactical manoeuvre employed to impair seriously a hostile attack while the enemy is in the process of forming up or assembling for an attack.

NATO Agreed

1982-03-01

destruction

En interception aérienne, destruction effective de l'objectif, enregistré par moyens visuels ou radar.

Agréé OTAN

1993-07-01

arrivée

En artillerie et en appui feu naval, mot transmis à l'observateur cinq secondes avant l'heure estimée d'impact d'une salve ou d'une rafale.

Agréé OTAN

1974-02-01

appareils photographiques jumelés

Ensemble formé par deux appareils photographiques disposés à un angle de recouvrement déterminé l'un par rapport à l'autre.

Agréé OTAN

1970-08-01

verticales divisées**couple de photographies à décalage latéral** (toléré)

Photographies prises simultanément par deux appareils de prise de vue dont les axes optiques sont légèrement décalés par rapport à la verticale, l'un vers la gauche, l'autre vers la droite de façon à obtenir un léger recouvrement latéral.

Agréé OTAN

1973-08-01

attaque préventive de harcèlement

Manoeuvre tactique employée pour désorganiser sérieusement une attaque au moment où l'ennemi est en train de prendre position ou de se rassembler pour une attaque.

Agréé OTAN

1982-03-01

spot, v.

To determine by observation, deviations of ordnance from the target for the purpose of supplying necessary information for the adjustment of fire.

NATO Agreed
1973-08-01

spot, v.

To place in a proper location.

NATO Agreed
1973-08-01

spot elevation

A point on a map or chart whose elevation is noted.

NATO Agreed
1968-01-01

spot jamming**selective jamming** (admitted)

The jamming of a specific channel or frequency.

NATO Agreed
1964-06-01

spot size

The size of the electron spot on the face of the cathode ray tube.

NATO Agreed
1964-06-01

spotting

A process of determining by visual or electronic observation, deviations of artillery or naval fire from the target in relation to a spotting line for the purpose of supplying necessary information for the adjustment or analysis of fire.

NATO Agreed
1976-08-01

spotting line

Any straight line to which the fall of shot of projectiles is related or fire is adjusted by an observer or a spotter.

NATO Agreed
1994-11-01

observer, v.

Déterminer par l'observation les écarts de tirs par rapport à l'objectif pour obtenir les informations nécessaires pour le réglage du tir.

Agréé OTAN
1973-08-01

situer, v.

Placer à l'endroit exact.

Agréé OTAN
1973-08-01

point coté

Point porté sur une carte avec mention de la cote.

Agréé OTAN
1968-01-01

brouillage sélectif

Brouillage d'une bande ou d'une fréquence particulière.

Agréé OTAN
1973-08-01

dimensions du spot

Dimensions de la trace des électrons sur un écran cathodique.

Agréé OTAN
1964-06-01

observation du tir

Procédé de détermination à vue ou par moyens électroniques des écarts en portée et en direction d'un tir d'artillerie ou d'un tir de pièces de marine par rapport à l'axe (la ligne) d'observation, dans le but de fournir les renseignements nécessaires au réglage ou à l'analyse (dépouillement) du tir.

Agréé OTAN
1976-08-01

axe d'observation

Toute ligne droite par rapport à laquelle un observateur rend compte de l'arrivée d'un projectile ou règle le tir.

Agréé OTAN
1994-11-01

sprag**spigot** (admitted)

A projection preventing the movement of platforms or pallets in the side guidance rails in an aircraft cabin.

NATO Agreed

1969-09-01

spray dome**dome** (admitted)

The mound of water spray thrown up into the air when the shock wave from an underwater detonation of a nuclear weapon reaches the surface.

NATO Agreed

1976-12-01

sprocket

In naval mine warfare, an antisweep device included in a mine mooring to allow a sweep wire to pass through the mooring without parting the mine from its sinker.

NATO Agreed

1975-11-01

squirt

In air-to-air refuelling, a means of providing visual detection of a nearby aircraft. In practice this is achieved by the donor aircraft dumping fuel and/or the receiver aircraft selecting afterburners, if so equipped.

NATO Agreed

1983-11-01

stability augmentation feature

In a flight control system, an automatic device which operates to augment the short term stability characteristics of an aircraft.

NATO Agreed

1973-01-01

tenon

Dispositif empêchant le déplacement des plates-formes ou des palettes sur les rails de guidage de la soute d'un aéronef.

Agréé OTAN

1969-09-01

dôme d'écume**dôme** (toléré)

Soulèvement d'eau et d'écume provoqué par l'onde de choc d'une explosion nucléaire sous-marine lorsqu'elle atteint la surface de l'eau.

Agréé OTAN

1976-12-01

roue à rochets

En guerre des mines sur mer, dispositif incorporé à l'orin d'une mine pour le laisser traverser par le brin de la drague sans séparer la mine de son crapaud.

Agréé OTAN

1975-11-01

jet de repérage

En opérations de ravitaillement en vol, moyen de faciliter le contact visuel entre aéronefs.

En pratique, cela se fait par un largage de carburant par l'aéronef ravitailleur ou par l'allumage de la postcombustion par l'aéronef à ravitailler, s'il en est équipé.

Agréé OTAN

1983-11-01

amortisseur d'instabilité

Organe faisant partie d'un système de contrôle de vol. Il intervient pour augmenter la stabilité d'un aéronef.

Agréé OTAN

1973-01-01

stability policing**SP**

Police-related activities intended to reinforce or temporarily replace the indigenous police in order to contribute to the restoration and/or upholding of the public order and security, rule of law, and the protection of human rights.

NATO Agreed

2017-03-06

stable base film

A particular type of film having a high stability in regard to shrinkage and stretching.

NATO Agreed

1971-04-01

staff

In a military organization, a group of military and/or civilian personnel assisting a commander.

NATO Agreed

2012-01-30

stage

An element of the missile or propulsion system that generally separates from the missile at burnout or cut-off. Stages are numbered chronologically in order of burning.

NATO Agreed

1982-03-01

stage

The part of an air route from one air staging unit to the next.

NATO Agreed

1982-03-01

stage

To process, in a specified area, troops which are in transit from one locality to another.

NATO Agreed

1982-03-01

police de stabilisation

Activités de police visant à renforcer ou à remplacer temporairement la police autochtone dans le but de contribuer au rétablissement ou au maintien de l'ordre public et de la sécurité, de l'état de droit et de la protection des droits de l'homme.

Agréé OTAN

2017-03-06

film à faible retrait

Film dont les caractéristiques dimensionnelles sont très stables.

Agréé OTAN

1971-04-01

état-major**EM**

Dans une structure militaire, groupe de personnel militaire ou civil, voire les deux, chargé d'assister un commandant.

Agréé OTAN

2012-01-30

étage

Élément d'un missile ou d'un système de propulsion qui se sépare généralement du missile à la fin de la combustion ou à l'arrêt de la propulsion. Les étages sont numérotés chronologiquement par ordre de combustion.

Agréé OTAN

1982-03-01

étape

Partie d'un itinéraire aérien comprise entre deux escales.

Agréé OTAN

1982-03-01

étape

Zone définie où l'on fournit le nécessaire aux troupes en transit d'une localité vers une autre.

Agréé OTAN

1982-03-01

staged crew

Aircrew prepositioned at specific points along an air route to allow the continuous operation of the aircraft.

NATO Agreed

1968-11-01

staging area**SA**

A general locality established for the concentration of troop units and transient personnel between movements over lines of communications.

NATO Agreed

1998-09-25

staging area**SA**

An area located between the mounting area and the objective area through which all or part of the forces pass after mounting, for the purpose of refuelling, regrouping, training, inspection and distribution of troops and matériel.

NATO Agreed

1998-09-25

stakeholder**stakeholder audience** (admitted)

An individual, group or entity who can affect or is affected by the attainment of the end state.

NATO Agreed

2021-10-18

stakeholder audience (admitted)

Preferred term: stakeholder.

standard day of supply**SDOS**

For planning purposes, the total amount of supplies required to support an average operational day calculated from rates specified by the appropriate NATO body.

NATO Agreed

2017-12-06

équipage de relève

Équipage mis en place à l'avance en point déterminé pour assurer l'utilisation continue de l'aéronef.

Agréé OTAN

1968-11-01

zone d'étape

Lieu prévu pour le rassemblement d'unités ou de personnel en transit, au cours de mouvements sur les lignes de communication.

Agréé OTAN

1998-09-25

zone d'étape

Zone située entre la zone des préparatifs et celle de l'objectif, que tout ou partie des forces est appelée à traverser une fois les préparatifs terminés, pour se ravitailler en carburant, se regrouper, permettre l'entraînement, l'inspection et la répartition des troupes et du matériel.

Agréé OTAN

1998-09-25

partie prenante

Individu, groupe ou entité qui peut avoir une incidence sur l'atteinte de l'état final ou en être impacté(e).

Agréé OTAN

2021-10-18

jour d'approvisionnement standard

Dans le cadre de la planification, la quantité totale d'approvisionnement nécessaire pour soutenir une journée d'opération moyenne, calculée sur la base de taux spécifiés par l'entité de l'OTAN appropriée.

Agréé OTAN

2017-12-06

standardized product

A product that conforms to specifications resulting from the same or equivalent technical requirements. NATO standardized products are identified by a NATO code number.

NATO Agreed
1982-08-01

standard operating procedure (admitted)

Preferred term: standing operating procedure.

standard parallel

A parallel on a map or chart along which the scale is as stated for that map or chart.

NATO Agreed
1981-06-01

standard pattern

In land mine warfare, the agreed pattern to which mines are normally laid.

NATO Agreed
1968-11-01

standard route

In naval cooperation and guidance for shipping, a preplanned single track connecting positions within the main shipping route.

NATO Agreed
2007-03-02

standby state

The state of a land mine when all safety and arming delay devices have operated and the mine is awaiting an arming signal.

NATO Agreed
2000-05-09

stand fast

In artillery, the order at which all action on the position ceases immediately.

NATO Agreed
1982-03-01

produit normalisé

Produit qui répond à des spécifications couvrant des exigences techniques identiques ou équivalentes. Les produits normalisés sont identifiés par un numéro de code OTAN.

Agréé OTAN
1982-08-01

parallèle de référence

Parallèle d'une carte le long de laquelle l'échelle est exactement celle indiquée pour la carte.

Agréé OTAN
1981-06-01

plan de pose réglementaire

En guerre des mines sur terre, plan suivant lequel les mines sont normalement posées.

Agréé OTAN
1968-11-01

route standard

Dans le cadre de la coopération navale avec la marine marchande, tracé unique déterminé à l'avance reliant des positions situées sur la principale route de navigation.

Agréé OTAN
2007-03-02

état de veille

État d'une mine terrestre dont tous les dispositifs de sécurité et de retard d'armement ont fonctionné et qui attend un signal d'armement.

Agréé OTAN
2000-05-09

halte

En artillerie, ordre à la suite duquel toute activité sur la position cesse immédiatement.

Agréé OTAN
1982-03-01

standing operating procedure**SOP****standard operating procedure** (admitted)

A set of instructions applicable to those features of operations that lend themselves to a definite or standardized procedure without loss of effectiveness.

NATO Agreed

2020-05-13

standing order

A promulgated order which remains in force until amended or cancelled.

NATO Agreed

1968-11-01

standing patrol

A patrol which will be of a strength decided by the commander allotting the task. Its task may be recce, listening, fighting, or a combination of these. It differs from a recce, fighting, or listening patrol, in that, having taken up its allotted position, it is not free to manoeuvre in the performance of its task without permission.

NATO Agreed

1963-05-01

start point**SP**

A well defined point on a route at which a movement of vehicles begins to be under the control of the commander of this movement.

Note(s):

1. It is at this point that a column is formed by the successive passing, at an appointed time, of each of its elements.
2. In addition to the principal start point of a column, there may be secondary start points for its different elements.

NATO Agreed

2010-01-22

state 1 (admitted)

Preferred term: state of readiness safe.

instructions permanentes

Série d'instructions applicables aux aspects d'opérations qui se prêtent à l'établissement d'une procédure définie ou normalisée sans qu'il y ait perte d'efficacité.

Agréé OTAN

2020-05-13

ordre permanent

Ordre diffusé qui demeure en vigueur jusqu'à ce qu'il ait été éventuellement modifié ou abrogé.

Agréé OTAN

1968-11-01

patrouille en attente

Patrouille dont l'importance est déterminée par le commandant qui assigne la mission. Cette mission peut être de reconnaissance, d'écoute, de combat ou une combinaison des trois. Elle diffère de la mission d'une patrouille de reconnaissance, d'écoute ou de combat dans le fait que lorsque la position assignée est occupée, la patrouille n'est pas libre de manoeuvrer sans autorisation dans l'accomplissement de sa mission.

Agréé OTAN

1963-05-01

point initial

En circulation routière, point déterminé sur une route où le mouvement des véhicules est placé sous le contrôle du chef de colonne.

Note(s) :

1. C'est à cet endroit qu'une colonne est formée par le passage successif, à un moment déterminé, de chacun de ses éléments.
2. Outre le point initial principal, plusieurs points initiaux secondaires peuvent exister pour les différents éléments de la colonne.

Agréé OTAN

2010-01-22

state 2 (admitted)

Preferred term: state of readiness armed.

state of readiness

SOR

readiness state (admitted)

The level of readiness at a given point in time of a unit, formation, weapon system or item of materiel for operations or exercises.

NATO Agreed

2020-05-13

state of readiness armed

state 2 (admitted)

The state of a demolition target in which the demolition charges are in place, the firing and priming circuits are installed and complete, ready for immediate firing.

NATO Agreed

2016-04-29

state of readiness safe

state 1 (admitted)

The state of readiness of a demolition target in which charges are in place and the firing circuit may be in place, but the detonators are not installed and the means of firing are not connected.

NATO Agreed

2016-04-29

static air temperature

The temperature at a point at rest relative to the ambient air.

NATO Agreed

1980-01-01

static marking

Marks on photographic negatives and other imagery caused by unwanted discharges of static electricity.

NATO Agreed

1974-12-01

static test load

In sea operations, twice the safe working load.

NATO Agreed

1980-07-01

état de préparation

Niveau de préparation, à un moment précis, d'une unité, d'une formation, d'un système d'arme ou d'un matériel en vue d'opérations ou d'exercices.

Agréé OTAN

2020-05-13

état de préparation amorcé

stade 2 (toléré)

État d'un ouvrage à détruire dont les charges sont en place, dont la chaîne de mise de feu est complète, et qui est prêt à fonctionner immédiatement.

Agréé OTAN

2016-04-29

état de préparation non amorcé

stade 1 (toléré)

État d'un ouvrage à détruire dont les charges sont en place, et la chaîne de mise de feu peut être en place, mais les détonateurs ne sont pas installés et les moyens de mise de feu ne sont pas connectés.

Agréé OTAN

2016-04-29

température de l'air statique

Température de l'air en un point immobile par rapport à l'air ambiant.

Agréé OTAN

1980-01-01

interférence due à l'électricité statique

Trace (sur un négatif ou sur une représentation) causée par une décharge de l'électricité statique parasite.

Agréé OTAN

1974-12-01

charge d'épreuve statique

Dans les opérations à la mer, deux fois la charge maximum pratique.

Agréé OTAN

1980-07-01

station time

In air transport operations, the time at which crews, passengers, and cargo are to be on board and ready for the flight.

NATO Agreed
1981-09-01

stay behind force

A force which is left in position to conduct a specified mission when the remainder of the force withdraws or retires from the area.

NATO Agreed
1976-08-01

stepped-up separation

The vertical separation in a formation of aircraft measured from an aircraft ahead upward to the next aircraft behind or in echelon.

NATO Agreed
1975-11-01

step-up

In land operations, a procedure by which control is passed from an organization to an element of that organization which has been sent to a new location in order to maintain continuity of control during relocation(s) of that organization.

NATO Agreed
1975-11-01

step-up

In land operations, the element of an organization which is sent to carry out a step-up procedure.

NATO Agreed
1975-11-01

stereogram

A stereoscopic set of photographs or drawings correctly oriented and mounted for stereoscopic viewing.

NATO Agreed
1969-09-01

heure de fin de chargement

En transport aérien, heure à laquelle l'équipage, les passagers et/ou le fret doivent être embarqués et prêts pour le vol.

Agréé OTAN
1981-09-01

détachement de sûreté

Dans une opération de rupture de contact, élément qui est laissé en position afin de couvrir le repli du gros.

Agréé OTAN
1976-08-01

séparation verticale

Dans une formation aérienne, distance verticale qui sépare deux aéronefs successifs, le premier volant à une altitude supérieure à celle du second; les lignes de vol des deux aéronefs ne se trouvant pas forcément dans le même plan vertical.

Agréé OTAN
1975-11-01

bascule

En opérations terrestres, procédure selon laquelle le contrôle est transmis d'une organisation à un élément de cette organisation qui a été détaché à un nouvel endroit en vue de maintenir la continuité du contrôle lors d'un déplacement de cette organisation.

Agréé OTAN
1975-11-01

détachement de bascule

En opérations terrestres, élément d'une organisation utilisé pour réaliser une bascule.

Agréé OTAN
1975-11-01

stéréogramme

Jeu de photographies ou de dessins disposés et montés de manière à permettre la vision stéréoscopique.

Agréé OTAN
1969-09-01

stereoscopic cover

Photographs taken with sufficient overlap to permit complete stereoscopic examinations.
NATO Agreed
1969-09-01

stereoscopic model

The mental impression of an area or object seen as being in three dimensions when viewed stereoscopically on photographs.
NATO Agreed
1969-09-01

stereoscopic pair

Two photographs with sufficient overlap of detail to make possible stereoscopic examination of an object or an area common to both.
NATO Agreed
1969-09-01

sterilize

In naval mine warfare, to permanently render a mine incapable of firing, by means of a device (e.g. sterilizer) within the mine.
NATO Agreed
1975-11-01

sterilizer

In mine warfare, a device included in mines to render the mine permanently inoperative on expiration of a predetermined time after laying.
NATO Agreed
1975-11-01

stick

A number of paratroopers who jump from one aperture or door of an aircraft during one run over a drop zone.
NATO Agreed
1982-03-01

couverture stéréoscopique

Photographies prises avec un recouvrement suffisant de manière à permettre un examen stéréoscopique complet.
Agréé OTAN
1969-09-01

représentation stéréoscopique

Impression de troisième dimension donnée par une zone ou un objet vu sur des photographies appropriées quand on les examine à l'aide d'un stéréoscope.
Agréé OTAN
1969-09-01

couple stéréoscopique

Ensemble de deux photographies se recouvrant suffisamment pour permettre l'examen stéréoscopique d'un objet ou d'une zone qui leur est commune.
Agréé OTAN
1969-09-01

stérilisation

En guerre des mines sur mer, action ayant pour but de rendre une mine définitivement inerte, au moyen d'un dispositif interne (dit 'dispositif de stérilisation').
Agréé OTAN
1975-11-01

dispositif de stérilisation

En guerre des mines sur mer, dispositif incorporé dans certaines mines qui rend la mine définitivement inerte à l'expiration d'une période réglée après son mouillage.
Agréé OTAN
1975-11-01

groupe de saut

Nombre quelconque de parachutistes sautant par une même issue au cours d'un même passage au-dessus d'une zone de largage.
Agréé OTAN
1982-03-01

stock control

Process of maintaining inventory data on the quantity, location, and condition of supplies and equipment due-in, on-hand and due out, to determine quantities of material and equipment available and/or required for issue and to facilitate distribution and management of material.

NATO Agreed
1968-11-01

stockpile to target sequence

The order and permutations of events involved in removing a nuclear weapon from storage and assembling, testing, transporting, and delivering it on the target.

NATO Agreed
1963-05-01

stocks

The quantity of supplies and material on hand ready for use.

NATO Agreed
1974-02-01

STOL aircraft (admitted)

Preferred term: short take-off and landing aircraft.

stop line

In land operations, a selected line on the ground, of tactical significance, on which the guard element of the covering force will halt the enemy and attempt to force him into a deliberate attack.

NATO Agreed
2018-12-06

contrôle de stock

Tenue à jour de la situation relative à la quantité, l'emplacement et l'état des approvisionnements et équipements attendus, existants ou à livrer, afin de déterminer les quantités de matériels et d'équipement disponibles et/ou nécessaires pour les livraisons et de faciliter la distribution ainsi que la gestion du matériel.

Agréé OTAN
1968-11-01

successions des opérations depuis le dépôt jusqu'à l'objectif

Ordre et succession des opérations nécessaires pour sortir une arme nucléaire de son lieu de stockage, l'assembler, la transporter et l'amener jusqu'à l'objectif.

Agréé OTAN
1963-05-01

stock

Quantités d'articles de ravitaillement et de matériels divers disponibles pour emploi.

Agréé OTAN
1974-02-01

ligne d'arrêt

En opérations terrestres, ligne définie au sol, ayant une valeur tactique, sur laquelle l'élément de garde de la force de couverture doit arrêter l'ennemi et tenter de le forcer à effectuer une attaque délibérée.

Agréé OTAN
2018-12-06

stopway

A defined rectangular area on the ground at the end of a runway in the direction of take-off designated and prepared by the competent authority as a suitable area in which an aircraft can be stopped in the case of an interrupted take-off. It must be capable of supporting aircraft of approximately 23,000 kilograms (50,000 lbs).

NATO Agreed

1981-03-01

storage life

The length of time for which an item of supply including explosives, given specific storage conditions, may be expected to remain serviceable and, if relevant, safe.

NATO Agreed

1981-09-01

STOVL aircraft (admitted)

Preferred term: short take-off and vertical landing aircraft.

stowage diagram

A scaled drawing included in the loading plan of a vessel for each deck or platform showing the exact location of all cargo.

NATO Agreed

1979-12-01

straggler

A ship separated from its convoy by more than 5 nautical miles, through inability to keep up, and unable to rejoin before dark, or over 10 nautical miles from its convoy whether or not it can rejoin before dark.

NATO Agreed

1979-03-01

prolongement d'arrêt

Aire rectangulaire définie au sol à l'extrémité d'une piste dans le sens du décollage, désignée par l'autorité compétente et aménagée de telle sorte qu'elle constitue une surface convenable sur laquelle un aéronef peut s'arrêter lorsque le décollage est interrompu. Cette surface doit pouvoir supporter des aéronefs d'environ 23.000 kg (50,000 livres).

Agréé OTAN

1981-03-01

durée limite de stockage

Temps pendant lequel un article de ravitaillement, y compris les explosifs, conservé dans des conditions de stockage déterminées, peut être considéré utilisable et, le cas échéant, sûr.

Agréé OTAN

1981-09-01

plan d'arrimage

Plan à l'échelle, inclus dans le plan de chargement d'un navire, qui fait apparaître, pour chaque pont ou plate-forme, la disposition exacte de toute la cargaison.

Agréé OTAN

1979-12-01

traînard

Bâtiment en retard sur son convoi de plus de 5 miles nautiques faute de pouvoir s'y maintenir et incapable de le rallier avant la nuit, ou en retard de plus de 10 miles nautiques, qu'il soit ou non capable de rallier avant la nuit.

Agréé OTAN

1979-03-01

straggler

Any personnel, vehicles, ships or aircraft which, without apparent purpose or assigned mission, become separated from their unit, column or formation.

NATO Agreed

1979-03-01

strategic aeromedical evacuation**StratAE**

The intertheatre movement of patients in an air platform under the supervision of medical personnel from the area of operations to medical treatment facilities outside the area of operations or between medical treatment facilities outside the area of operations.

NATO Agreed

2023-08-31

strategic air transport operations

The carriage of passengers and cargo between theatres by means of: a. scheduled service; b. special flight; c. air logistic support; d. aeromedical evacuation.

NATO Agreed

1969-09-01

strategic air warfare

Air operations designed to effect the progressive destruction and disintegration of the enemy's war-making capacity.

NATO Agreed

1968-11-01

strategic command**SC**

The command organization at the highest level of the NATO military command structure.

Note(s): There are two strategic commands, namely, Allied Command Operations and Allied Command Transformation.

NATO Agreed

2014-01-31

isolé

Tout personnel, véhicule, bâtiment ou aéronef qui, sans raison apparente ou sans en avoir reçu mission, évolue séparément de son unité, colonne ou formation.

Agréé OTAN

1973-03-01

**évacuation aéromédicale stratégique
évacuation sanitaire aérienne stratégique**

(déconseillé)

Acheminement interthéâtres, par plateforme aérienne, de patients sous supervision d'un personnel médical, depuis la zone d'opérations vers des installations de traitement médical situées hors de la zone d'opérations ou entre des installations de traitement médical situées en dehors de la zone d'opérations.

Agréé OTAN

2023-08-31

opérations de transport aérien stratégique

Mouvement par air de personnel et de matériel effectué entre différents théâtres. On distingue: a. la mission régulière; b. la mission à la demande; c. le soutien logistique; d. l'évacuation sanitaire.

Agréé OTAN

1969-09-01

guerre aérienne stratégique

Opérations aériennes destinées à provoquer la destruction et la désintégration progressives du potentiel de guerre de l'ennemi.

Agréé OTAN

1968-11-01

commandement stratégique

Organisation de commandement située à l'échelon le plus élevé de la structure militaire de commandement de l'OTAN.

Note(s) : les commandements stratégiques sont au nombre de deux : le Commandement allié Opérations et le Commandement allié Transformation.

Agréé OTAN

2014-01-31

strategic communications**StratCom**

In the NATO military context, the integration of communication capabilities and information staff function with other military activities, in order to understand and shape the information environment, in support of NATO strategic aims and objectives.

NATO Agreed

2017-06-30

strategic concentration

The assembly of designated forces in areas from which it is intended that operations of the assembled force shall begin so that they are best disposed to initiate the plan of campaign.

NATO Agreed

1968-11-01

strategic concept

The course of action accepted as a result of the estimate of the strategic situation. It is a statement of what is to be done in broad terms sufficiently flexible to permit its use in framing the military, diplomatic, economic, psychological and other measures which stem from it.

NATO Agreed

1983-11-01

strategic deployment

The relocation of forces from a national location to a joint operations area, consisting of both national and strategic movements.

NATO Agreed

2020-04-22

strategic intelligence

Intelligence required for the formulation of policy, military planning and the provision of indications and warning at the national and/or international levels.

NATO Agreed

2013-10-31

communications stratégiques

Dans le contexte militaire de l'OTAN, intégration des capacités de communication et de la fonction Information d'état-major dans d'autres activités militaires, afin de comprendre et de façonner l'environnement d'information, en appui des buts et objectifs stratégiques de l'OTAN.

Agréé OTAN

2017-06-30

concentration stratégique

Réunion, dans une région favorable, des forces à mettre en oeuvre dans les opérations initiales prévues par le plan d'opérations.

Agréé OTAN

1968-11-01

concept stratégique

Ligne d'action générale adoptée en considération de la situation stratégique. Elle est définie d'une manière suffisamment large pour fournir le cadre des mesures militaires, diplomatiques, économiques, psychologiques et autres qui en découlent.

Agréé OTAN

1983-11-01

déploiement stratégique

Déplacement de forces d'un emplacement national à une zone d'opérations interarmées, consistant à la fois en des mouvements nationaux et en des mouvements stratégiques.

Agréé OTAN

2020-04-22

renseignement stratégique

Aux niveaux national ou international, renseignement nécessaire à la formulation de la politique, à la planification militaire et à la fourniture d'indices et d'indicateurs d'alerte.

Agréé OTAN

2013-10-31

strategic level

The level at which a nation or group of nations determines national or multinational security objectives and deploys national, including military, resources to achieve them.

NATO Agreed

2008-01-15

strategic mining

A long term mining campaign designed to deny the enemy the use of specific sea routes or sea areas.

NATO Agreed

1975-11-01

strategic mobility

The capability to move forces and their associated logistics in a timely and effective manner over long distances. This could be between joint operations areas, between regions, or beyond NATO's area of responsibility.

NATO Agreed

2005-01-17

strategic redeployment

The relocation of forces from a joint operations area to a national location, consisting of both strategic and national movements.

NATO Agreed

2020-04-22

strategic transport aircraft

Aircraft designed primarily for the carriage of personnel and/or cargo over long distances.

NATO Agreed

1969-09-01

strategic warning

A notification that hostilities may be imminent. This notification may occur at any time prior to the initiation of hostilities.

NATO Agreed

1992-10-01

niveau stratégique

Niveau auquel un pays ou un groupe de pays fixe des objectifs de sécurité à l'échelon national ou multinational et déploie des ressources nationales, notamment militaires, pour les atteindre.

Agréé OTAN

2008-01-15

minage stratégique

Campagne de minage de longue durée destinée à interdire à l'ennemi l'emploi de certaines voies ou zones maritimes.

Agréé OTAN

1975-11-01

mobilité stratégique

Capacité à déplacer des forces et leur logistique sur de longues distances de façon rapide et efficace. Ces déplacements peuvent avoir lieu entre zones d'opérations interarmées, entre régions ou au-delà de la zone de responsabilité OTAN.

Agréé OTAN

2005-01-17

redéploiement stratégique

Déplacement de forces d'une zone d'opérations interarmées à un emplacement national, consistant à la fois en des mouvements stratégiques et en des mouvements nationaux.

Agréé OTAN

2020-04-22

avion de transport stratégique

Aéronef conçu essentiellement pour le transport soit de personnel, soit de matériel, ou les deux, sur grandes distances.

Agréé OTAN

1969-09-01

alerte stratégique

Avertissement de l'imminence du déclenchement des hostilités. Cet avertissement peut être donné à tout moment avant le début des hostilités.

Agréé OTAN

1992-10-01

stream take-off

Aircraft taking off in trail/column formation.
NATO Agreed
1965-06-01

strike

An attack that is intended to inflict damage on, seize, or destroy an objective.
NATO Agreed
2023-09-28

strike force

A force committed to conduct a decisive attack.
Note(s): The force normally comprises the maximum combat power available to the commander at the time of the attack.
NATO Agreed
2020-04-22

strike photography

Air photographs taken during an air strike.
NATO Agreed
1971-04-01

strip marker

In land mine warfare, a marker, natural, artificial, or specially installed, located at the start and finish of a mine strip.
NATO Agreed
1981-03-01

strip plot

A portion of a map or overlay on which a number of photographs taken along a track is delineated without defining the outlines of individual prints.
NATO Agreed
1969-09-01

décollage en série

Décollage continu, en ligne de file ou en colonne.
Agréé OTAN
1965-06-01

frappe

action de choc (toléré)
Attaque destinée à infliger des dégâts à un objectif, à s'en emparer ou à le détruire.
Agréé OTAN
2023-09-28

force de choc

force de frappe (toléré)
Force qui s'engage à conduire une attaque décisive.
Note(s) : la force de choc comprend en général la puissance de combat maximale à la disposition du commandant au moment de l'attaque.
Agréé OTAN
2020-04-22

photographie de contrôle d'attaque

Photographie aérienne prise lors d'une attaque aérienne.
Agréé OTAN
1971-04-01

repère d'extrémité de rangée double

En guerre des mines sur terre, marqueur naturel, artificiel ou spécialement mis en place situé à l'origine et à la fin d'une rangée double de mines.
Agréé OTAN
1981-03-01

plot de bande photo

Portion de carte ou de calque sur laquelle on a porté les limites d'une série de photographies aériennes prises au cours du passage d'un aéronef. Le contour de chaque photographie particulière n'est pas tracé.
Agréé OTAN
1969-09-01

strip search

Reconnaissance along a straight line between two given reference points.

NATO Agreed

1981-03-01

strong point

A key point in a defensive position, usually strongly fortified and heavily armed with automatic weapons, around which other positions are grouped for its protection.

NATO Agreed

1996-11-20

sub-assembly

In logistics, a portion of an assembly, consisting of two or more parts, that can be provisioned and replaced as an entity.

NATO Agreed

1992-10-01

submarine action area**SAA**

[ATP-01]

A waterspace management area that contains one or more friendly submarines which are the only units that may use antisubmarine weapons within that area.

NATO Agreed

2010-01-22

submarine base

A base providing logistic support for submarines.

NATO Agreed

1968-11-01

submarine exercise area coordinator**SEAC**

An authority who publishes permanently established national submarine exercise areas and lanes which have been agreed to by the nations concerned.

NATO Agreed

1983-11-01

reconnaissance sur axe

Mission de reconnaissance le long d'une ligne droite entre deux points de référence.

Agréé OTAN

1981-03-01

centre de résistance

Point sensible dans une position de défense, normalement très fortifié et fortement équipé d'armes automatiques, autour duquel sont groupées, pour sa protection, d'autres positions.

Agréé OTAN

1996-11-20

sous-ensemble

Dans le domaine de la logistique, partie d'un ensemble composé de deux ou plusieurs pièces, qui peut être fournie et remplacée comme telle.

Agréé OTAN

1992-10-01

zone d'action de sous-marins

Zone de gestion de l'espace marin dans laquelle un ou plusieurs sous-marins amis évoluent, ces derniers étant les seuls à pouvoir employer les armes anti-sous-marines dans cette zone.

Agréé OTAN

2010-01-22

base de sous-marins

Base assurant le soutien logistique des sous-marins.

Agréé OTAN

1968-11-01

coordonnateur des secteurs d'exercice pour sous-marins

Autorité chargée de publier, après accord des nations concernées, les couloirs et les secteurs nationaux permanents d'exercice de sous-marins.

Agréé OTAN

1983-11-01

submarine haven

A specified sea area for submarine operations including:

- a. a submarine sanctuary announced by the area, fleet or equivalent commander;
- b. an area reserved for submarine operations and training in non-combat zones; and
- c. a moving area established by a submarine notice surrounding one or more submarines in transit, extending a designated number of nautical miles ahead, astern and on each side of the planned track position of the submarine(s).

NATO Agreed
1996-07-16

submarine locator acoustic beacon

An electronic device, used by submarines in distress, for emitting a repetitive sonic pulse underwater.

NATO Agreed
1988-02-01

**submarine movement advisory authority
SMAA**

The authority who monitors movements of submarines and ships operating variable depth sonar or towed arrays within his area of responsibility and advises the submarine operating authorities and, if necessary, units concerned, of possible mutual interference.

NATO Agreed
1984-06-01

zone de sécurité de sous-marins

Zone maritime déterminée pour les opérations de sous-marins, comprenant :

- a. un sanctuaire pour sous-marins, tel que promulgué par un commandant de zone ou de flotte, ou d'un niveau équivalent ;
- b. une zone, située hors des zones de combat, réservée aux opérations et à l'entraînement des sous-marins ;
- c. une zone mobile, promulguée par un avis de mouvement de sous-marins, qui entoure un ou plusieurs sous-marins en transit et qui s'étend sur un nombre spécifié de milles marins sur l'avant, sur l'arrière et par le travers, par rapport à la position prévue du ou des sous-marins sur la route annoncée.

Agréé OTAN
1996-07-16

balise acoustique de repérage de sous-marin

Appareil électronique, utilisé par les sous-marins en détresse, pouvant émettre une impulsion sonore répétitive sous l'eau.

Agréé OTAN
1988-02-01

autorité consultative pour les mouvements de sous-marins

Autorité qui suit, dans sa zone de responsabilité, les mouvements des sous-marins et des bâtiments mettant en œuvre des sonars à immersion variable ou des ensembles d'antennes remorquées et qui informe les autorités responsables de la mise en œuvre des sous-marins et, si nécessaire, les unités concernées des possibilités d'interférence mutuelle.

Agréé OTAN
1984-06-01

submarine notice**SUBNOTE**

A message report originated by a submarine operating authority providing operational and movement instructions for submarines in peace and war, including transit and patrol area information.

NATO Agreed
1983-11-01

submarine operating authority**SUBOPAATH**

The naval commander exercising operational control of submarines.

NATO Agreed
1983-11-23

submarine patrol area**SPA**

[ATP-01(F)(1), Vol. I, 2014]

A stationary area established to allow submarine operations unimpeded by submerged mutual interference.

NATO Agreed
2018-03-29

submunition

Any munition that, to perform its task, separates from a parent munition.

NATO Agreed
1985-11-01

subordinate-level plan

A plan developed by a subordinate command and approved by the next superior level of command once the relevant strategic command-level plan has been approved by the initiating authority.

NATO Agreed
2001-10-01

subsidiary landing

In an amphibious operation, a landing usually made outside the designated landing area, the purpose of which is to support the main landing.

NATO Agreed
1980-07-01

avis de mouvement de sous-marins

Message d'avis, émis par une autorité responsable de la mise en oeuvre des sous-marins précisant les instructions concernant les mouvements et les opérations des sous-marins, en temps de paix et de guerre, y compris les informations relatives aux transits et aux zones de patrouille.

Agréé OTAN
1983-11-01

autorité responsable de la mise en œuvre des sous-marins

Commandant maritime qui exerce le contrôle opérationnel des sous-marins.

Agréé OTAN
1983-11-23

zone de patrouille de sous-marins

Zone stationnaire, établie pour que les opérations de sous-marins ne soient pas gênées par des interférences mutuelles sous la surface.

Agréé OTAN
2018-03-29

sous-munition

Toute munition qui, pour remplir son rôle, se sépare d'une munition-mère.

Agréé OTAN
1985-11-01

plan d'échelon subordonné

Plan élaboré par un commandement subordonné et approuvé par le niveau de commandement immédiatement supérieur après approbation, par l'autorité responsable, du plan correspondant à l'échelon du commandement stratégique approprié.

Agréé OTAN
2001-10-01

débarquement secondaire

Au cours d'une opération amphibie, débarquement exécuté en principe en dehors de la zone de mise à terre désignée, en vue de soutenir le débarquement principal.

Agréé OTAN
1980-07-01

subversion

Action or a coordinated set of actions of any nature intended to weaken the military, economic or political strength of an established authority by undermining the morale, loyalty or reliability of its members.

NATO Agreed

2015-08-14

superimposed

A term used in fire planning to indicate that an artillery unit is augmenting fire on a target and its fire may be lifted from that target by the authority implicit in its fire support role.

NATO Agreed

1974-08-01

superiority in the electromagnetic spectrum**SEMS****electromagnetic spectrum superiority**

(admitted)

EMS superiority (admitted)

The degree of dominance in the electromagnetic environment that permits forces to successfully conduct electromagnetic operations at the time, place and parameters of their choosing, while denying the same to the adversary.

NATO Agreed

2021-10-18

supervised route

In road traffic, a roadway over which limited control is exercised by means of traffic control posts, traffic patrols or both. Movement credit is required for its use by a column of vehicles or a vehicle of exceptional size or weight.

NATO Agreed

2000-05-09

subversion

Action ou ensemble coordonné d'actions de toutes natures ayant pour but d'affaiblir la force militaire, la puissance économique ou la volonté politique d'une autorité établie en minant le moral et la loyauté de ses membres ou la confiance qu'on peut leur accorder.

Agréé OTAN

2015-08-14

en superposition

Terme utilisé dans la préparation d'un tir pour indiquer qu'une unité d'artillerie ajoute ses feux à une autre unité d'artillerie pour traiter un objectif. Le tir de l'unité en superposition peut être levé par ordre de l'autorité responsable de l'appui feux.

Agréé OTAN

1974-08-01

supériorité dans le spectre électromagnétique**SSEM**

Degré de domination dans l'environnement électromagnétique qui permet aux forces de mener avec succès des opérations électromagnétiques au moment, à l'endroit et selon les paramètres de leur choix, tout en empêchant l'adversaire de faire de même.

Agréé OTAN

2021-10-18

itinéraire surveillé

En circulation routière, route sur laquelle un contrôle limité est exercé au moyen de postes de contrôle de la circulation, de patrouilles ou des deux. Un crédit de mouvement est nécessaire pour son utilisation par une colonne de véhicules ou un véhicule de dimensions ou de poids exceptionnels.

Agréé OTAN

1979-03-01

supplementary facilities

Facilities required at a particular location to provide a specified minimum of support for reinforcing forces, which exceed the facilities required to support in-place forces.

NATO Agreed
1994-11-01

supplies

All matériel and items used in the equipment, support and maintenance of military forces.

NATO Agreed
1986-11-01

supplying ship

The ship in a replenishment unit that provides the personnel and/or supplies to be transferred.

NATO Agreed
1981-09-01

supply management (admitted)

Preferred term: inventory control.

support

The action of a force, or portion thereof, which aids, protects, complements, or sustains any other force.

NATO Agreed
1968-11-01

support area

A designated area in which combat services support elements and some staff elements are located to support a unit.

NATO Agreed
2019-06-05

support by fire, v.

To engage the enemy by direct fire in support of another manoeuvring force.

NATO Agreed
2018-12-06

services supplémentaires

Services requis en un endroit déterminé pour assurer à des forces de renfort un soutien minimal donné. Ils s'ajoutent à ceux nécessaires au soutien des forces en place.

Agréé OTAN
1994-11-01

ravitaillement

Tout matériel et article utilisé aux fins d'équipement, de soutien et de maintenance de forces militaires.

Agréé OTAN
1986-11-01

bâtiment ravitailleur

Bâtiment d'une unité de ravitaillement qui fournit le personnel ou le matériel à transférer.

Agréé OTAN
1981-09-01

appui

Action d'un groupement ou d'un détachement qui aide, couvre, élargit ou soutient la manoeuvre d'un autre élément.

Agréé OTAN
1968-11-01

zone logistique

Zone désignée dans laquelle sont implantés des éléments de soutien logistique du combat et certains éléments d'état-major pour assurer le soutien d'une unité.

Agréé OTAN
2019-06-05

appuyer par feux directs, v.

Engager l'ennemi par le tir direct en appui d'une autre force manoeuvrant.

Agréé OTAN
2018-12-06

supported commander

A commander having primary responsibility for all aspects of a task assigned by a higher NATO military authority and who receives forces or other support from one or more supporting commanders.

NATO Agreed

2000-10-04

commandant bénéficiaire

Commandant responsable au premier chef de tous les aspects d'une tâche assignée par une autorité militaire de l'OTAN de niveau supérieur et qui reçoit des forces ou un autre type de soutien d'un ou de plusieurs commandants en soutien.

Agréé OTAN

2000-10-04

supporting arms coordination centre

(admitted)

Preferred term: fire support coordination centre.

supporting attack

An offensive operation carried out in conjunction with a main attack and designed to achieve one or more of the following:

- a. deceive the enemy;
- b. destroy or pin down enemy forces which could interfere with the main attack;
- c. control ground whose occupation by the enemy will hinder the main attack; or
- d. force the enemy to commit reserves prematurely or in an indecisive area.

NATO Agreed

1983-11-01

attaque d'appui

Opération offensive exécutée en marge d'une attaque principale et ayant un ou plusieurs buts suivants :

- a. tromper l'ennemi ;
- b. détruire ou immobiliser des forces ennemies qui pourraient engager l'attaque principale ;
- c. assurer l'avantage d'un terrain dont l'occupation par l'ennemi gênerait l'attaque principale ;
- d. forcer l'ennemi à engager ses réserves prématurément ou à un endroit non décisif.

Agréé OTAN

1983-11-01

supporting commander

A commander who provides a supported commander with forces or other support and/or who develops a supporting plan.

NATO Agreed

2000-10-04

commandant en soutien

Commandant qui fournit des forces ou un autre soutien à un commandant bénéficiaire ou qui élabore un plan supplétif.

Agréé OTAN

2000-10-04

supporting fire

Fire delivered by supporting units to assist or protect a unit in combat.

NATO Agreed

1968-11-01

tir d'appui

Tir exécuté par une unité d'appui afin d'aider ou de protéger une unité au combat.

Agréé OTAN

1968-11-01

supporting operations

In amphibious operations, those operations conducted by forces other than those assigned to the amphibious task force. They are ordered by higher authority at the request of the amphibious task force commander and normally are conducted outside the area for which the amphibious task force commander is responsible at the time of their execution.

NATO Agreed

1982-03-01

support plan**SUPPLAN**

A plan for an activity or subject area that supports an operation outlined in a main plan.

NATO Agreed

2020-04-22

suppression

A temporary degradation by an opposing force of the performance of a weapons system below the level needed to fulfil its mission objectives.

NATO Agreed

2018-12-06

suppression of enemy air defences**SEAD**

Set of activities that neutralize, temporarily degrade, or destroy enemy surface-based air defences by a destructive and/or disruptive means, and contribute to freedom of manoeuvre for friendly forces in the battlespace.

NATO Agreed

2014-08-01

Supreme Allied Commander Europe**SACEUR**

The NATO strategic commander commanding Allied Command Operations and responsible for the planning and execution of NATO operations.

NATO Agreed

2014-01-31

opérations d'appui

En opérations amphibies, opérations conduites par des forces n'appartenant pas à la force opérationnelle amphibie. Prescrites par l'autorité supérieure sur demande du commandant de la force opérationnelle amphibie, elles sont normalement conduites hors de la zone dont celui-ci est responsable au moment de leur exécution.

Agréé OTAN

1982-03-01

plan supplétif

Plan pour une activité ou un sujet prenant en charge une opération décrite dans un plan principal.

Agréé OTAN

2020-04-22

neutralisation

Dégradation provisoire par une force adverse des performances d'un système d'armes au-dessous du niveau d'aptitude requis pour accomplir ses objectifs de mission.

Agréé OTAN

2018-12-06

mise hors de combat des moyens de défense aérienne ennemis

Ensemble des activités qui neutralisent, détériorent temporairement ou détruisent les moyens de défense aérienne ennemis de surface par des moyens de destruction ou de perturbation et qui contribuent à la liberté de manoeuvre des forces amies dans l'espace de bataille.

Agréé OTAN

2014-08-01

Commandant suprême des Forces alliées en Europe

Commandant stratégique de l'OTAN qui commande le Commandement allié Opérations et qui est chargé de la planification et de l'exécution des opérations de l'OTAN.

Agréé OTAN

2014-01-31

**Supreme Allied Commander
Transformation
SACT**

The NATO strategic commander commanding Allied Command Transformation and responsible for the transformation of NATO military capabilities over the full range of Alliance military missions.
NATO Agreed
2014-01-31

surface burst (admitted)
Preferred term: surface nuclear burst.

surface code (admitted)
Preferred term: panel code.

**surface nuclear burst
surface burst** (admitted)
A nuclear burst that occurs within the atmosphere at a height such that the fireball is in contact with the earth's surface and consequently produces fallout.
NATO Agreed
2016-04-13

**surface-to-air missile
SAM**
A surface-launched missile for use against air targets.
NATO Agreed
2019-03-20

**surface-to-surface missile
SSM**
A surface-launched missile for use against surface targets.
NATO Agreed
2019-05-31

surface zero (obsolete)
Preferred term: ground zero.

**Commandant suprême allié
Transformation**

Commandant stratégique de l'OTAN qui commande le Commandement allié Transformation et qui est chargé de la transformation des capacités militaires de l'OTAN pour toute la gamme des missions militaires de l'Alliance.
Agréé OTAN
2014-01-31

explosion nucléaire de surface
Explosion nucléaire qui se produit dans l'atmosphère à une hauteur telle que la boule de feu entre en contact avec la surface terrestre et, par conséquent, entraîne des retombées radioactives.
Agréé OTAN
2016-04-13

**missile sol-air
missile surface-air**
Missile lancé de la surface vers un objectif aérien.
Note(s) : « missile surface-air » est utilisé dans le contexte maritime et « missile sol-air », dans le contexte terrestre.
Agréé OTAN
2019-03-20

**missile sol-sol
missile surface-surface**
Missile lancé à partir de la surface et utilisé contre des objectifs de surface.
Note(s) : « missile surface-surface » est utilisé dans le contexte maritime et « missile sol-sol », dans le contexte terrestre.
Agréé OTAN
2019-05-31

surf zone

The sea area from where waves start to break up, to the waterline.

NATO Agreed

2002-10-14

surveillance

The systematic observation across all domains, places, persons or objects by visual, electronic, photographic or other means.

NATO Agreed

2020-07-31

survivability

The ability of an entity to endure throughout adverse conditions.

Note(s): 1. Critical elements of survivability are the ability to avoid exposure to adverse conditions combined with the ability to withstand the effects of these conditions.

2. External threats and hazards are considered adverse conditions.

NATO Agreed

2022-02-16

susceptibility

The vulnerability of a target audience to particular forms of psychological operations approach.

NATO Agreed

1976-12-01

suspect

In identification, the designation given to a track, object or entity whose characteristics, behaviour or origin indicate that it is a potential threat to friendly forces.

NATO Agreed

2012-01-30

zone de déferlement

Zone de mer à partir de laquelle les vagues commencent à déferler sur les brisants.

Agréé OTAN

2002-10-14

surveillance

Observation systématique de tous les domaines, des lieux, des personnes ou des objets à l'aide de moyens visuels, électroniques, photographiques ou autres.

Agréé OTAN

2020-07-31

survivabilité

Capacité d'une entité à supporter des conditions défavorables.

Note(s) : 1. Les éléments critiques de la survivabilité sont la capacité d'éviter l'exposition à des conditions défavorables combinée à la capacité de résister aux effets de ces conditions.

2. Les menaces et dangers externes sont considérés comme des conditions défavorables.

Agréé OTAN

2022-02-16

susceptibilité

Vulnérabilité d'une audience-cible à certaines formes d'opérations psychologiques.

Agréé OTAN

1976-12-01

suspect

En identification, désignation donnée à une piste, à un objet ou à une entité dont les caractéristiques, le comportement ou l'origine indiquent qu'ils constituent une menace potentielle pour les forces amies.

Agréé OTAN

2012-01-30

suspension equipment

All aircraft devices such as racks, adapters, missile launchers, pylons, used for carriage, employment and jettison of aircraft stores.

NATO Agreed

1981-03-01

suspension strop

A length of webbing or wire rope between the helicopters and cargo sling.

NATO Agreed

1969-09-01

sustainability

The ability of a force to maintain the necessary level of combat power for the duration required to achieve its objectives.

NATO Agreed

1989-02-01

sustained attrition minefield

In naval mine warfare, a minefield which is replenished to maintain its danger to the enemy in the face of counter-measures.

NATO Agreed

1975-11-01

sustained rate of fire

Actual rate of fire that a weapon can continue to deliver for an indefinite length of time without seriously overheating.

NATO Agreed

1973-08-01

sustaining stocks

Stocks to support the execution of approved operational plans beyond the initial predetermined period covered by basic stocks until resupply is available for support of continued operations.

NATO Agreed

1988-02-01

système d'emport

Systèmes montés sur aéronefs tels que les lance-bombes, les adaptateurs, les lance-missiles, les pylônes, utilisés pour l'emport, la mise en oeuvre et le largage des charges aéroportées.

Agréé OTAN

1981-03-01

raccord d'élingue

Agès parfois nécessaire entre l'hélicoptère et l'élingue de suspension.

Agréé OTAN

1969-09-01

soutenabilité

Aptitude d'une force à maintenir sa puissance de combat au niveau requis pendant la durée nécessaire à l'accomplissement de sa mission.

Agréé OTAN

1989-02-01

champ de mines d'attrition entretenu

En guerre des mines sur mer, champ de mines d'attrition que l'on rafraîchit pour qu'il reste dangereux pour l'ennemi malgré les contre-mesures prises par ce dernier.

Agréé OTAN

1975-11-01

cadence normale de tir

Cadence de tir que peut réellement soutenir une arme pendant une période illimitée, sans chauffer excessivement.

Agréé OTAN

1973-08-01

stocks d'entretien

Stocks constitués pour permettre l'exécution des plans opérationnels approuvés au-delà de la période initiale prédéterminée et jusqu'à ce qu'un réapprovisionnement autorise la poursuite des opérations.

Agréé OTAN

1988-02-01

sustainment

The provision of personnel, logistics, medical support, military engineering support, finance and contract support necessary for Alliance operations and missions.

NATO Agreed

2021-11-19

sweeper track (admitted)

Preferred term: hunter track.

sweep jamming

A narrow band of jamming that is swept back and forth over a relatively wide operating band of frequencies.

NATO Agreed

1973-08-01

swept path

In naval mine warfare, the width of the lane swept by the mechanical sweep at all depths less than the sweep depth.

NATO Agreed

1977-03-01

switch horn

In naval mine warfare, a switch in a mine operated by a projecting spike.

NATO Agreed

1976-08-01

synchronous sights (admitted)

Preferred term: tachometric sights.

synthetic exercise**SYNEX**

An exercise in which enemy and/or friendly forces are generated, displayed and moved by electronic or other means on simulators, radar scopes or other training devices.

NATO Agreed

1983-11-01

soutien dans la durée**maintien en puissance** (déconseillé)

Fourniture du personnel, de la logistique, du soutien médical, du soutien du génie militaire, des ressources financières et du soutien contractuel nécessaires aux opérations et missions de l'Alliance.

Agréé OTAN

2021-11-19

brouillage par balayage

Technique consistant à promener une émission de brouillage sur une large bande de fréquences.

Agréé OTAN

1973-08-01

intercept mécanique

En guerre des mines sur mer, largeur de la bande draguée par la drague mécanique à toutes les profondeurs inférieures à la profondeur du dragage.

Agréé OTAN

1977-03-01

antenne interrupteur

En guerre des mines sur mer, dans une mine, contact électrique commandé par une antenne.

Agréé OTAN

1976-08-01

exercice synthétique

Exercice dans lequel les forces soit amies, soit ennemies, ou les deux, sont créées, représentées et mises en action par des moyens électroniques ou autres, sur des simulateurs, écrans radar ou autres matériels d'instruction.

Agréé OTAN

1983-11-01

- T -

**table of organization and equipment
TO&E**

establishment (admitted)

TOE (admitted)

A document setting out the mission and statements of functions as well as the authorized numbers of personnel and/or amount of major equipment in an organization.

NATO Agreed

2015-08-14

taboo frequency

A friendly frequency on which jamming or other intentional interference is prohibited.

NATO Agreed

1995-05-02

tachometric sights

synchronous sights (admitted)

Sighting systems which automatically release the bomb at the correct bombing angle by maintaining the sight line on the target, thus determining the speed relative to the target and in some cases the track through the target.

NATO Agreed

1976-12-01

tactical aeromedical evacuation

TacAE

The intratheatre movement of patients in an air platform with medical personnel between medical treatment facilities.

NATO Agreed

2023-08-31

**tableau d'effectifs et de dotation
TED**

Document indiquant la mission et les énoncés des fonctions ainsi que les effectifs ou la quantité des principaux matériels autorisés d'une organisation.

Note(s) : en France, le tableau d'effectifs et de dotation se compose du "référentiel des effectifs en organisation - REO" et du "tableau unique des effectifs et matériels - TUEM".

Agréé OTAN

2015-08-14

fréquence taboue

Fréquence amie sur laquelle le brouillage ou d'autres interférences intentionnelles sont interdits.

Agréé OTAN

1995-05-02

viseur tachymétrique

viseur synchronisé (toléré)

Viseur qui largue la bombe au moment où l'angle de bombardement correct est atteint. Ce type de viseur maintient la ligne de visée sur la cible, déterminant ainsi la vitesse exacte par rapport à l'objectif, il peut aussi maintenir la route suivie par l'avion de façon à la faire passer par la cible.

Agréé OTAN

1976-12-01

**évacuation aéromédicale tactique
évacuation sanitaire aérienne tactique
(déconseillé)**

Acheminement des patients à bord d'une plateforme aérienne dotée d'un personnel médical, entre les installations de traitement médical à l'intérieur du théâtre d'opérations.

Agréé OTAN

2023-08-31

tactical air control centre
TACC

The principal air operations installation (land or ship based) from which all aircraft and air warning functions of tactical air operations are controlled.

NATO Agreed
1968-11-01

tactical air controller

The officer in charge of all operations of the tactical air control centre. He is responsible to the tactical air commander for the control of all aircraft and air warning facilities within his area of responsibility.

NATO Agreed
1968-11-01

tactical air control party
TACP

A subordinate operational component of a tactical air control system designed to provide air liaison to land forces and for the control of aircraft.

NATO Agreed
1982-08-01

tactical air control system (deprecated)
Preferred term: theatre air control system.

tactical air doctrine

Fundamental principles designed to provide guidance for the employment of air power in tactical air operations to attain established objectives.

NATO Agreed
1980-11-01

tactical air force

An air force charged with carrying out tactical air operations in coordination with ground or naval forces.

NATO Agreed
1968-11-01

centre de contrôle aérien tactique
centre de contrôle tactique Air (toléré)
CCTA (toléré)

Principale installation d'opération aérienne (basée à terre ou sur un navire) d'où sont contrôlés tous les aéronefs et d'où sont assurées toutes les fonctions d'alerte aérienne relatives aux opérations aériennes tactiques.

Agréé OTAN
1968-11-01

contrôleur aérien tactique

Officier responsable de toutes les opérations du centre de contrôle aérien tactique. Il est responsable vis-à-vis du commandant aérien tactique, du contrôle de tous les aéronefs et de tous les moyens d'alerte se trouvant dans sa zone de responsabilité.

Agréé OTAN
1968-11-01

élément de contrôle aérien tactique

Organisme opérationnel constitutif d'un système de contrôle aérien tactique ayant pour fonction d'assurer la liaison avec les forces terrestres et le contrôle des aéronefs.

Agréé OTAN
1982-08-01

doctrine tactique aérienne

Principes fondamentaux servant de guide à l'emploi des moyens aériens dans les opérations aériennes tactiques, en vue d'atteindre des objectifs donnés.

Agréé OTAN
1980-11-01

force aérienne tactique

Force aérienne chargée d'exécuter des opérations aériennes tactiques en coordination avec les forces terrestres ou navales.

Agréé OTAN
1968-11-01

tactical air navigation**TACAN**

[ATP-01]

An ultra-high frequency electronic air navigation system, able to provide continuous bearing and slant range to a selected station.

NATO Agreed

1990-11-09

tactical air operation

The employment of air power in coordination with ground or naval forces to: a. attain and maintain air superiority; b. prevent movement of enemy forces into and within the combat zone and to seek out and destroy these forces and their supporting installations; and c. assist ground or naval forces in achieving their objectives by combined and/or joint operations.

NATO Agreed

2000-10-04

tactical air support

Air operations carried out in coordination with surface force and which directly assist land or maritime operations.

NATO Agreed

1983-07-01

tactical air transport operations

The carriage of passengers and cargo within a theatre by means of:

- a. airborne operations; parachute assault, helicopterborne assault, air landing;
- b. air logistic support;
- c. special missions;
- d. aeromedical evacuation missions.

NATO Agreed

1968-11-01

navigation aérienne tactique

[NASG]

Système de navigation aérienne travaillant en ultra hautes fréquences, qui fournit une indication continue de gisement et de distance oblique par rapport à une station choisie.

Agréé OTAN

1990-11-09

opération aérienne tactique

Emploi de la puissance aérienne, en coordination avec les forces terrestres ou navales, en vue: a. d'obtenir et de conserver la supériorité aérienne; b. d'empêcher les forces ennemies de faire mouvement vers et dans la zone de combat, de rechercher et de détruire ces forces et leurs installations de soutien; c. d'aider, par des opérations multinationales ou interarmées, les forces terrestres ou navales à atteindre leurs objectifs.

Agréé OTAN

2000-10-04

appui aérien tactique

Opérations aériennes exécutées en coordination avec les forces de surface et qui soutiennent directement les opérations terrestres ou maritimes.

Agréé OTAN

1983-07-01

opérations de transport aérien tactique

Mouvement par air de personnel et de matériel sur un théâtre. On distingue :

- a. les opérations aéroportées : (1) parachutage d'assaut (2) l'hélicoptage d'assaut (3) l'atterrissage d'assaut ;
- b. le soutien logistique ;
- c. le transport à la demande ;
- d. l'évacuation sanitaire.

Agréé OTAN

1968-11-01

tactical call sign

A call sign which identifies a tactical command or tactical communication facility.
NATO Agreed
1968-11-01

**tactical command
TACOM**

The authority delegated to a commander to assign tasks to forces under their command for the accomplishment of the mission assigned by higher authority, and to retain or delegate tactical control of units.
NATO Agreed
2021-10-18

tactical concept

A statement, in broad outline, which provides a common basis for future development of tactical doctrine.
NATO Agreed
1976-08-01

**tactical control
TACON**

The detailed and, usually, local direction and control of movements or manoeuvres necessary to accomplish missions or tasks assigned.
NATO Agreed
2021-10-18

tactical intelligence

Intelligence required for the planning and execution of operations at the tactical level.
NATO Agreed
2013-10-31

tactical level

The level at which activities, battles and engagements are planned and executed to accomplish military objectives assigned to tactical formations and units.
NATO Agreed
2008-01-15

indicatif d'appel tactique

Indicatif d'appel qui identifie un commandement tactique ou une station de transmissions tactique.
Agréé OTAN
1968-11-01

commandement tactique

Autorité déléguée à un commandant pour attribuer des tâches aux forces placées sous son commandement, en vue de l'accomplissement de la mission ordonnée par l'autorité supérieure, et pour conserver ou déléguer le contrôle tactique des unités.
Agréé OTAN
2021-10-18

concept tactique

Énoncé formulé en termes généraux à partir duquel est mise au point une doctrine tactique.
Agréé OTAN
1976-08-01

contrôle tactique

Direction et contrôle détaillés, normalement limités au plan local, des mouvements ou manoeuvres nécessaires à l'exécution des missions ou tâches assignées.
Agréé OTAN
2021-10-18

renseignement tactique

Renseignement nécessaire à la planification et à l'exécution des opérations au niveau tactique.
Agréé OTAN
2013-10-31

niveau tactique

Niveau auquel les activités, les batailles et les engagements sont planifiés et exécutés pour atteindre les objectifs militaires assignés aux formations et unités tactiques.
Agréé OTAN
2008-01-15

tactical locality

An area of terrain which, because of its location or features, possesses a tactical significance in the particular circumstances existing at a particular time.

NATO Agreed
1968-11-01

tactical minefield

A minefield which is part of a formation obstacle plan and is laid to delay, channel or break up an enemy advance.

NATO Agreed
1980-07-01

tactical mining

In naval mine warfare, mining designed to influence a specific operation or to counter a known or presumed tactical aim of the enemy. Implicit in tactical mining is a limited period of effectiveness of the minefield.

NATO Agreed
1976-12-01

tactical mobility

The ability to move rapidly from one part of the battlefield to another, relative to the enemy.

NATO Agreed
2018-12-06

tactical questioning**TQ**

The act of obtaining information from captured persons, the value of which would deteriorate or be lost altogether if the questioning was delayed until a trained human intelligence interrogator could be made available.

NATO Agreed
2022-10-21

zone d'intérêt tactique

Point du terrain qui, en raison de sa situation ou de ses traits caractéristiques, présente un intérêt tactique dans les circonstances particulières du moment.

Agréé OTAN
1968-11-01

champ de mines de manoeuvre**champ de mines tactique**

Champ de mines faisant partie du plan d'obstacles d'une formation et posé dans le but de retarder, canaliser ou briser l'avance ennemie.

Agréé OTAN
1980-07-01

mouillage tactique de mines

En guerre des mines sur mer, mouillage de mines destiné à faciliter une opération donnée, ou à s'opposer aux intentions connues ou présumées de l'ennemi. Cette notion de mouillage tactique implique un temps limité durant lequel les mines restent actives.

Agréé OTAN
1976-12-01

mobilité tactique

Capacité à se déplacer rapidement, par rapport à l'ennemi, d'une partie du champ de bataille à une autre.

Agréé OTAN
2018-12-06

interrogation initiale

Action de recueil d'informations auprès des personnes capturées, dont la validité se détériorerait, voire se perdrait si l'interrogation était différée jusqu'à ce qu'un interrogateur spécialisé dans le renseignement humain soit disponible.

Agréé OTAN
2022-10-21

tactical range

A range in which realistic targets are in use and a certain freedom of manoeuvre is allowed.

NATO Agreed
1982-03-01

tactical security

In operations, the measures necessary to deny information to the enemy and to ensure that a force retains its freedom of action and is warned or protected against an unexpected encounter with the enemy or an attack.

NATO Agreed
1991-11-01

tactical sub-concept

A statement, in broad outline, for a specific field of military capability within a tactical concept which provides a common basis both for equipment and weapon system development and for future development of tactical doctrine.

NATO Agreed
1983-01-01

tactical track

The representation of a moving object in terms of its position, course, velocity and general characteristics. The information is usually correlated from different sources.

NATO Agreed
1996-01-09

tactical transport aircraft

Aircraft designed primarily for the carriage of personnel and/or cargo over short or medium distances.

NATO Agreed
1969-09-01

champ de tir tactique

Champ de tir dans lequel on effectue des parcours de combat en utilisant des cibles réalistes et où une certaine liberté de manoeuvre est accordée.

Agréé OTAN
1982-03-01

sûreté

En opérations, mesures visant à priver l'ennemi de renseignements et assurer la liberté d'action d'une force, la prévenir d'une rencontre inopinée et la protéger d'une attaque.

Agréé OTAN
1981-03-01

sous-concept tactique

Énoncé, formulé en termes généraux, d'un aspect déterminé des moyens militaires relevant d'un concept tactique, et à partir duquel sont mis au point un équipement, un système d'arme, ainsi que la doctrine tactique correspondante.

Agréé OTAN
1983-01-01

piste tactique

Représentation d'un mobile en termes de position, d'axe de progression, de vitesse ou de caractéristiques générales. Ces informations sont normalement corrélées à partir de sources différentes.

Agréé OTAN
1996-01-09

aéronef de transport tactique

Aéronef conçu essentiellement pour le transport, de personnel et/ou de matériel, à courte ou moyenne distance.

Agréé OTAN
1969-09-01

tactical warning

A notification that a local enemy attack is imminent. This notification may occur at any time from the indication of a probable attack until just prior to the target being struck or engaged.

NATO Agreed
1974-02-01

alerte tactique

Avertissement de l'imminence d'une attaque ennemie localisée. Cet avertissement peut être donné à tout moment depuis la détection d'indices d'une attaque probable jusqu'à l'instant précédant immédiatement la frappe ou l'engagement de l'objectif.

Agréé OTAN
1974-01-02

tail hook (admitted)

Preferred term: aircraft arresting hook.

takedown

The insertion of specially trained forces onto a vessel to compel the master to submit to a search by a boarding party.

NATO Agreed
2002-10-14

abordage

Insertion sur un navire de forces spécialement entraînées pour obliger son capitaine à se soumettre à une perquisition par une équipe de visite.

Agréé OTAN
2002-10-14

tan alt (admitted)

Preferred term: shadow factor.

target**Tgt**

In artillery and naval fire support, a term indicating that the target has been hit.

NATO Agreed
2006-01-06

coup au but

En artillerie et en appui-feu naval, terme utilisé pour désigner qu'un objectif a été atteint.

Agréé OTAN
2006-01-06

target**Tgt**

In artillery, an area designated and numbered for future firing.

NATO Agreed
2006-01-06

objectif

En artillerie, zone désignée et numérotée pour un tir ultérieur.

Agréé OTAN
2006-01-06

target**Tgt**

In intelligence usage, a country, area, installation, agency or person against which intelligence activities are directed.

NATO Agreed
2006-01-06

objectif**cible** (toléré)

Pays, zone, installation, organisme ou individu contre lesquels des activités de renseignement sont dirigées.

Agréé OTAN
2006-01-06

target**Tgt**

An area, infrastructure, object, audience or organization against which activities can be directed to create desired effects.

NATO Agreed

2022-07-18

target acquisition

The detection, identification, and location of a target in sufficient detail to permit the effective employment of weapons.

NATO Agreed

1971-09-01

target allocation

In air defence, the process, following weapon assignment, of allocating a particular target or area to a specific surface-to-air missile unit or interceptor aircraft.

NATO Agreed

1974-09-01

target analysis

An examination of potential targets to determine military importance, priority of attack, and weapons required to obtain a desired level of damage or casualties.

NATO Agreed

1965-05-01

target approach point**initial point** (admitted)**IP** (admitted)

In air transport operations, a navigational check-point over which the final turn into the drop zone/landing zone is made.

NATO Agreed

1966-06-01

target audience analysis**TAA**

The focused examination of targeted audiences to create desired effects.

NATO Agreed

2022-07-18

objectif

Zone, infrastructure, objet, audience ou organisation contre lesquels des activités peuvent être dirigées pour créer des effets désirés.

Agréé OTAN

2022-07-18

acquisition d'objectif

Opération consistant à détecter, localiser et identifier un objectif avec une précision suffisante pour permettre son traitement par une arme donnée.

Agréé OTAN

1971-09-01

affectation des objectifs

En défense aérienne, répartition (après définition des armes) des objectifs entre unités de missiles ou aéronefs d'interception.

Agréé OTAN

1974-09-01

analyse d'objectifs

Étude des objectifs possibles qui a pour objet de déterminer leur importance militaire, la priorité à leur donner en cas d'attaque et les armes nécessaires pour obtenir le degré souhaité de dommages et de pertes.

Agréé OTAN

1965-05-01

point d'orientation

Point de repère à partir duquel, au cours d'opérations aéroportées ou d'aérotransport, se fait la mise en direction finale vers les zones de parachutage, de largage ou de débarquement.

Agréé OTAN

1966-06-01

analyse d'audience-cible

Examen centré sur des audiences ciblées dans le but de créer les effets recherchés.

Agréé OTAN

2022-07-18

target complex

A geographically integrated series of target concentrations.

NATO Agreed
1968-11-01

target concentration

A grouping of geographically proximate targets.

NATO Agreed
1974-02-01

target date

The date on which it is desired that an action be accomplished or initiated.

NATO Agreed
2015-08-14

target description (admitted)

Preferred term: description of target.

target designation

The act of assigning a target to a weapon system.

NATO Agreed
2001-10-01

target discrimination

The ability of a surveillance or guidance system to identify or engage any one target when multiple targets are present.

NATO Agreed
1969-09-01

target dossier

A file of assembled target intelligence about a specific geographic area.

NATO Agreed
1968-11-01

target folder

A folder containing target intelligence and related materials prepared for planning and executing action against a specific target.

NATO Agreed
1968-11-01

complexe d'objectifs

Concentrations multiples d'objectifs dans un espace géographique limité.

Agréé OTAN
1968-11-01

concentration d'objectifs

Groupe d'objectifs voisins les uns des autres.

Agréé OTAN
1974-02-01

date d'exécution

Date à laquelle il est souhaité qu'une action soit exécutée ou engagée.

Agréé OTAN
2015-08-14

désignation d'objectif

Action d'indiquer un objectif à un système d'arme.

Agréé OTAN
2001-10-01

discrimination des objectifs

Aptitude d'un équipement de détection ou de guidage à identifier ou engager l'un quelconque de plusieurs objectifs simultanés.

Agréé OTAN
1969-09-01

dossier d'objectifs

Dossier représentant l'ensemble de renseignements sur chaque objectif situé dans une zone géographique déterminée.

Agréé OTAN
1968-11-01

dossier d'objectifs**carnet d'objectifs (toléré)**

Dossier contenant des renseignements concernant un objectif déterminé, avec les indications utiles pour la préparation et la conduite de l'attaque de cet objectif.

Agréé OTAN
1968-11-01

target grid

Device for converting the observer's target locations and corrections with respect to the observer target line to target locations and corrections with respect to the gun target line.

NATO Agreed

1963-05-01

target illustration print

A single contact print or enlarged portion of a selected area from a single print, providing the best available illustration of a specific installation or pin-point target.

NATO Agreed

1969-09-01

target information sheet

Brief description of the target, completing the "descriptive target data". It should include technical and physical characteristics, details on exact location, disposition, importance, and possible obstacles for an aircraft flying at low altitudes.

NATO Agreed

1964-06-01

targeting

The process of selecting and prioritizing targets and matching the appropriate response to them, taking into account operational requirements and capabilities.

NATO Agreed

2022-07-18

target intelligence

Intelligence, derived from any source, that is used for targeting purposes.

NATO Agreed

2013-10-31

grille d'objectif

Appareil permettant, au moyen d'un graphique, de rapporter au plan de tir les observations des éclatements effectuées par l'observateur par rapport à sa ligne d'observation.

Agréé OTAN

1963-05-01

photographie d'objectif

Photographie, obtenue par reproduction directe ou par agrandissement, qui fournit la meilleure image possible d'un objectif déterminé.

Agréé OTAN

1969-09-01

fiche de renseignements sur l'objectif

Description succincte de l'objectif venant compléter la "fiche descriptive d'objectif". Elle contient les caractéristiques techniques et physiques, des précisions sur son emplacement exact, sa disposition, son importance ainsi que les obstacles éventuels pour un avion volant à basse altitude.

Agréé OTAN

1964-06-01

choix des objectifs et des moyens de traitement

Processus de sélection et de hiérarchisation des objectifs et de choix du mode de traitement approprié à ces objectifs, en tenant compte des capacités et des besoins opérationnels.

Agréé OTAN

2022-07-18

renseignement sur l'objectif

Renseignement sur toute source, utilisé à des fins de désignation d'objectif.

Agréé OTAN

2013-10-31

target list**list of targets** (admitted)

A tabulation of confirmed or suspected targets maintained by any echelon for information and fire support planning purposes.

NATO Agreed

1980-07-01

target number

The reference number given to the target by the fire control unit.

NATO Agreed

1963-01-01

target of opportunity**TOO****opportunity target** (admitted)

[AC/224]

A target which appears during combat and which can be reached by ground fire, naval fire, or aircraft fire, and against which fire has not been scheduled.

NATO Agreed

1968-01-01

target overlay

A transparent sheet which, when superimposed on a particular chart, map, drawing, tracing or other representation, depicts target locations and designations. The target overlay may also show boundaries between manoeuvre elements, objectives and friendly forward dispositions.

NATO Agreed

1973-08-01

target range (admitted)

Preferred term: range.

target reference point**TRP**

An easily recognized natural or man-made point on the ground used to initiate and adjust fire.

NATO Agreed

2018-12-06

liste d'objectifs**répertoire des objectifs** (toléré)

Répertoire d'objectifs confirmés ou éventuels, tenu à jour à un niveau quelconque du commandement en vue de fournir des renseignements sur ces objectifs ou de préparer un appui feu.

Agréé OTAN

1980-07-01

numéro de référence de l'objectif

Numéro de référence donné à l'objectif par l'unité chargée de la direction du tir.

Agréé OTAN

1963-01-01

objectif inopiné

Objectif justiciable d'un tir terrestre, naval ou aérien se révélant en cours d'opérations et sur lequel aucun tir n'avait été prévu.

Agréé OTAN

1973-03-01

calque d'objectifs

Feuille transparente qui, superposée à une carte, à un dessin, à un croquis particulier, y localise les objectifs et précise certaines de leurs caractéristiques. Ce calque peut aussi comporter les limites entre des éléments, des objectifs et des dispositifs amis avancés.

Agréé OTAN

1973-08-01

point de référence d'un objectif

Point naturel ou artificiel au sol facilement reconnaissable utilisé pour ouvrir le feu et ajuster les tirs.

Agréé OTAN

2018-12-06

target signature

In naval mine warfare, the variation in the influence field produced by the passage of a ship or sweep.

NATO Agreed

1978-06-01

target signature

The characteristic pattern of a target displayed by detection and identification equipment.

NATO Agreed

1978-06-01

target status board

A wall chart maintained by the air intelligence division of the joint operations centre. It includes target lists, locations, priority, and status of action taken. It may also include recommended armament and fusing for destruction.

NATO Agreed

1968-11-01

target system

All the targets situated in a particular geographic area and functionally related.

NATO Agreed

1968-11-01

task force**TF**

A component of a fleet organized by the commander of a task fleet or higher authority for the accomplishment of a specific task or tasks.

NATO Agreed

2006-01-06

task force**TF**

A temporary grouping of units, under one commander, formed for the purpose of carrying out a specific operation or mission.

NATO Agreed

2017-06-30

signature d'un objectif

En guerre des mines sur mer, variation d'un champ d'influence provoquée par le passage d'un navire ou d'une drague.

Agréé OTAN

1978-06-01

signature d'un objectif

Image caractéristique d'un élément qu'un matériel de détection ou d'identification fait apparaître.

Agréé OTAN

1978-06-01

tableau de situation d'objectifs

Tableau mural rempli et mis à jour par la partie 'Renseignements air' d'un centre d'opérations combinées. Il comprend: les listes d'objectifs, les situations géographiques, la nature et la priorité des décisions prises. Il peut également englober l'indication de l'armement et de la fusée recommandée pour la destruction.

Agréé OTAN

1968-11-01

système d'objectifs

Ensemble des objectifs situés dans une zone géographique déterminée qui ont entre eux une relation de fonction.

Agréé OTAN

1968-11-01

force opérationnelle

Partie d'une flotte constituée par le commandant d'une flotte opérationnelle ou par une autorité plus élevée, en vue d'exécuter une ou plusieurs missions déterminées.

Agréé OTAN

2006-01-06

force opérationnelle

Groupement temporaire d'unités placé sous l'autorité d'un même commandant et constitué pour exécuter une opération ou une mission déterminée.

Agréé OTAN

2017-06-30

tasking

The process of translating the allocation into orders, and passing these orders to the units involved. Each order normally contains sufficient detailed instructions to enable the executing agency to accomplish the mission successfully.

NATO Agreed
1978-10-01

tasking authority**TA**

In NATO operations, the authority of an organization or individual to task assets, resources or personnel.

NATO Agreed
2003-01-10

tasking authority**TA**

In NATO standardization, a senior committee that has the remit to validate standardization objectives or standardization proposals, to establish the related standardization tasks and to produce, endorse and maintain the resulting NATO standardization documents.

Note(s): A tasking authority may delegate its remit to a subordinate body, which then becomes a delegated tasking authority.

NATO Agreed
2010-10-22

tattletale

In naval operations, a unit maintaining contact with a target from a position which enables it to pass targeting information to other units.

NATO Agreed
2001-10-01

attribution des missions

Processus d'appréciation consistant à convertir l'allocation en ordres et à transmettre ceux-ci aux unités intéressées. Chaque ordre comprend habituellement les instructions détaillées suffisantes pour permettre à l'exécutant d'accomplir la mission avec succès.

Agréé OTAN
1978-10-01

autorité responsable

Dans le cadre des opérations de l'OTAN, autorité donnée à un organisme ou à un individu d'affecter des moyens ou de désigner du personnel pour une mission.

Agréé OTAN
2003-01-10

autorité de tutelle

En normalisation OTAN, haut comité qui a la prérogative de valider des objectifs de normalisation ou des propositions de normalisation, de fixer les tâches de normalisation associées, de produire, d'avaliser et de maintenir les documents de normalisation OTAN qui en résultent.

Note(s) : une autorité de tutelle peut déléguer sa prérogative à un organisme subordonné qui devient alors une autorité de tutelle déléguée.

Agréé OTAN
2010-10-22

commère

En opérations navales, unité maintenant le contact avec l'objectif à partir d'une position lui permettant de transmettre des informations sur l'objectif à d'autres unités.

Agréé OTAN
2001-10-01

taxiway

A defined path on a land aerodrome established for the taxiing of aircraft and intended to provide a link between one part of the aerodrome and another.

[ICAO]

NATO Agreed

2006-01-06

T-day

The day on which transfer of authority takes place or is due to take place.

NATO Agreed

2009-08-26

technical analysis

In imagery interpretation, the precise description of details appearing on imagery.

NATO Agreed

1982-03-01

technical intelligence**TECHINT**

Intelligence concerning foreign technological developments, and the performance and operational capabilities of foreign materiel, which have or may eventually have a practical application for military purposes.

Note(s): Technical intelligence is a subset of scientific and technical intelligence.

NATO Agreed

2022-08-04

technical material

In intelligence usage, equipment, materiel, systems and procedures, technical developments and capabilities intended for operational activities, from which intelligence may be derived.

NATO Agreed

2022-10-21

voie de circulation**chemin de roulement (toléré)****taxiway (toléré)**

Voie définie, sur un aérodrome terrestre, aménagée pour la circulation au sol des aéronefs et destinée à assurer la liaison entre deux parties de l'aérodrome.

[dérivé de : OACI]

Agréé OTAN

2006-01-06

jour T

Jour où le transfert d'autorité a lieu ou doit avoir lieu.

Agréé OTAN

2009-08-26

analyse technique

En interprétation d'imagerie, description précise des détails apparaissant sur une représentation.

Agréé OTAN

1982-03-01

renseignement technique

Renseignement relatif aux développements technologiques à l'étranger, aux performances et aux possibilités opérationnelles des matériels étrangers qui font ou pourraient faire l'objet d'applications militaires.

Note(s) : le renseignement technique est un sous-ensemble du renseignement scientifique et technique.

Agréé OTAN

2022-08-04

matériel technique

En matière de renseignement, équipement, matériel, systèmes et procédures, développements et moyens techniques destinés aux activités opérationnelles permettant d'extraire du renseignement.

Agréé OTAN

2022-10-21

technical material

In signals intelligence, data concerning cryptographic systems, communications systems, procedures and methods, signal characteristics, equipment and procedures, from which intelligence may be derived.

NATO Agreed
2022-10-21

technical neutralization

A technical operation to render equipment temporarily unusable.

NATO Agreed
2000-10-04

technical specification

A detailed description of technical requirements stated in terms suitable to form the basis for the actual design development and production processes of an item having the qualities specified in the operational characteristics.

NATO Agreed
1968-11-01

telebrief

Direct telephone communications between an air controller and the crews in their aircraft on the ground.

NATO Agreed
1997-12-18

telecommunication

Any transmission, emission or reception of signals representing signs, writing, images and sounds or information of any nature by wire, radio, optical or other electromagnetic systems.

NATO Agreed
2004-01-21

telecommunication

Communication by wire, radio, optical or other electromagnetic systems.

NATO Agreed
2004-01-21

matériel technique

Dans le domaine du renseignement d'origine électromagnétique, données sur les systèmes cryptographiques, les systèmes, procédures et méthodes de télécommunication, ainsi que les caractéristiques, matériels et procédures de transmission, permettant d'extraire du renseignement.

Agréé OTAN
2022-10-21

neutralisation technique

Opération technique visant à rendre un matériel provisoirement inutilisable.

Agréé OTAN
2000-10-04

spécification technique

Liste détaillée des qualités techniques exigées d'un matériel. Cette liste est établie de manière à servir de base pour l'établissement des plans et pour les procédés de fabrication d'un matériel répondant aux caractéristiques opérationnelles données.

Agréé OTAN
1968-11-01

transmetteur d'ordres

Dispositif assurant une liaison téléphonique directe entre un contrôleur aérien et les équipages dans leurs aéronefs au sol.

Agréé OTAN
1997-12-18

télécommunication

Toute transmission, émission ou réception de signaux représentant des signes, des écrits, images, sons ou informations de toute nature, par fil, radioélectricité, optique ou autres systèmes électromagnétiques.

Agréé OTAN
2004-01-21

télécommunication

Communication par fil, radioélectricité, optique ou autres moyens électromagnétiques

Agréé OTAN
2004-01-21

temporary cemetery

A cemetery for the purpose of:

- a. The initial burial of the remains if the circumstances permit; or
- b. The re-burial of remains exhumed from an emergency burial.

NATO Agreed

1959-06-01

cimetière temporaire

Cimetière destiné à :

- a. une première inhumation de restes humains si les circonstances le permettent ;
- b. une nouvelle inhumation de restes humains provenant d'une première inhumation d'urgence.

Agréé OTAN

1996-11-20

temporary civilian personnel**TCP**

Civilian personnel engaged from among nationals of the members of the Alliance either to replace NATO international civilian staff who are temporarily absent or to undertake tasks, temporarily in excess of the international workforce ceiling.

NATO Agreed

2022-02-16

personnel civil temporaire

Personnel civil engagé parmi les ressortissants des pays membres de l'Alliance pour remplacer des agents civils OTAN à statut international qui sont temporairement absents ou pour assumer des tâches qui excèdent temporairement les possibilités du maximum autorisé en effectifs internationaux.

Agréé OTAN

2022-02-16

terminal control area

A control area normally established at the confluence of Air Traffic Service routes in the vicinity of one or more major aerodromes.

NATO Agreed

1973-01-01

zone de contrôle terminale

Zone de contrôle située habituellement au carrefour des voies aériennes aux environs d'un ou de plusieurs aérodromes importants.

Agréé OTAN

1973-01-01

terminal guidance

The guidance applied to a missile between midcourse guidance and its arrival in the vicinity of the target.

NATO Agreed

1973-01-01

guidage de fin de trajectoire

Guidage appliqué à un missile entre le moment où se termine le guidage 'en vol' et son arrivée à proximité de l'objectif.

Agréé OTAN

1973-01-01

terminal velocity

Hypothetical maximum speed a body could attain along a specified flight path under given conditions of weight and thrust if diving through an unlimited distance in air of specified uniform density.

NATO Agreed

1968-11-01

vitesse limite

Vitesse maximale théorique qu'un corps atteindrait sur une trajectoire déterminée, dans des conditions données de poids et de poussée, s'il poursuivait sa chute indéfiniment dans une atmosphère de densité uniforme.

Agréé OTAN

1968-11-01

terminal velocity

Remaining speed of a projectile at the point in its downward path where it is level with the muzzle of the weapon.

NATO Agreed

1968-11-01

terrain analysis

The collection, analysis, evaluation and interpretation of geographic information on the natural and man-made features of the terrain, combined with other relevant factors, to predict the effect of the terrain on military operations.

NATO Agreed

1990-11-01

terrain avoidance system

A system which provides the pilot or navigator of an aircraft with a situation display of the ground or obstacles which project above either a horizontal plane through the aircraft or a plane parallel to it, so that the pilot can manoeuvre the aircraft to avoid the obstruction.

NATO Agreed

1974-02-01

terrain clearance system

A system which provides the pilot, or autopilot, of an aircraft with climb or dive signals such that the aircraft will maintain a selected height over flat ground and clear the peaks of undulating ground within the selected height in a vertical plane through the flight vector. This system differs from terrain following in that the aircraft need not descend into a valley to follow the ground contour.

NATO Agreed

1973-01-01

vitesse terminale

Vitesse restante d'un projectile au point de sa trajectoire situé à la même altitude que le point de lancement.

Agréé OTAN

1968-11-01

analyse du terrain

Collecte, analyse, évaluation et interprétation d'informations géographiques sur les accidents naturels et artificiels du terrain, en tenant compte d'autres facteurs connexes, afin de prévoir l'influence du terrain sur les opérations militaires.

Agréé OTAN

1990-11-01

fonction "évitement du sol"

Dans un système de contrôle de vol, fonction grâce à laquelle il est fourni à l'équipage une représentation du sol ou des distances situées au-dessus d'un plan horizontal passant par le centre de gravité de l'avion ou parallèle à ce plan. Le pilote peut alors manoeuvrer pour éviter l'obstacle.

Agréé OTAN

1974-02-01

fonction "découpe"

Fonction assurée par un système de contrôle de vol. Elle fournit au pilote (humain ou automatique) d'un aéronef des ordres de montée ou de descente qui maintiennent l'aéronef à une hauteur déterminée au-dessus du sol et qui lui font survoler les points hauts à la hauteur désirée. Ce système diffère d'un 'suivi de terrain' car l'aéronef n'est pas obligé de suivre les vallées pour suivre le relief.

Agréé OTAN

1973-01-01

terrain following system

A system which provides the pilot or autopilot of an aircraft with climb or dive signals such that the aircraft will maintain as closely as possible, a selected height above a ground contour in a vertical plane through the flight vector.

NATO Agreed
1974-02-01

terrorism

[MC 0472/1, 2016]

The unlawful use or threatened use of force or violence, instilling fear and terror, against individuals or property in an attempt to coerce or intimidate governments or societies, or to gain control over a population, to achieve political, religious or ideological objectives.

[MC 0472/1, 2016]

NATO Agreed
2016-09-16

test depth

The depth of which the submarine is tested by actual or simulated submergence.

NATO Agreed
1981-09-01

theatre air control system**TACS**

tactical air control system (deprecated)

[NASG, 2019]

The organization and equipment necessary to plan, direct, and control theatre air operations and to coordinate air operations with other services.

Note(s): It is composed of control agencies and communications-electronics facilities which provide the means for centralized control and decentralized execution of missions.

NATO Agreed
2021-04-29

fonction "suivi du terrain"

Fonction assurée par un système de contrôle de vol. Elle fournit au pilote (humain ou automatique) d'un aéronef des ordres de montée ou de descente qui amènent l'appareil à maintenir d'aussi près que possible, une hauteur déterminée au-dessus du relief.

Agréé OTAN
1974-02-01

terrorisme

[MC 0472/1, 2016]

Emploi illégal ou menace d'emploi de la force ou de la violence, suscitant la peur et la terreur, contre des personnes ou des biens, afin de contraindre ou d'intimider des gouvernements ou des sociétés ou de prendre le contrôle d'une population dans le but d'atteindre des objectifs politiques, religieux ou idéologiques.

[MC 0472/1, 2016]

Agréé OTAN
2016-09-16

immersion d'épreuve

Immersion à laquelle un sous-marin est éprouvé par plongée réelle ou simulée.

Agréé OTAN
1981-09-01

système de contrôle aérien de théâtre**système de contrôle aérien tactique**

(déconseillé)

[NASG, 2019]

Organisation et équipement nécessaires à la planification, à la direction et au contrôle des opérations aériennes sur le théâtre ainsi qu'à leur coordination avec celles d'autres armées.

Note(s) : ce système englobe les organismes de contrôle et les installations de communication-électroniques nécessaires à un contrôle centralisé et une exécution décentralisée des missions.

Agréé OTAN
2021-04-29

theatre of operations**TOO**

A designated area, which may include one or more joint operations areas.

Note(s): A theatre of operations may include land, air, space and sea outside a joint operations area.

NATO Agreed

2018-04-12

theatre operational stocks

Operational stocks normally held in a theatre to support that theatre.

NATO Agreed

1973-08-01

theatre security cell**TSC**

The cell within J2X responsible for formulating, updating and ensuring the implementation of the theatre's security policy on behalf of the commander.

NATO Agreed

2022-10-21

thermal exposure

The total normal component of thermal radiation striking a given surface throughout the course of a detonation.

Note(s): Thermal exposure is normally expressed in joules per square centimetre.

NATO Agreed

2017-04-04

thermal imagery**TI**

[AC/224]

Imagery produced by sensing and recording the thermal energy emitted or reflected from the objects which are imaged.

NATO Agreed

1973-07-01

théâtre d'opérations

Zone désignée, pouvant englober une ou plusieurs zones d'opérations interarmées.

Note(s) : un théâtre d'opérations peut inclure des espaces terrestres, aériens ou maritimes situés en dehors d'une zone d'opérations interarmées.

Agréé OTAN

2018-04-12

stocks opérationnels du théâtre

Stocks opérationnels maintenus à niveau déterminé à l'intérieur d'un théâtre et destinés à ce théâtre.

Agréé OTAN

1973-08-01

cellule Sécurité de théâtre

Cellule au sein du J2X chargée d'élaborer et de mettre à jour la politique de sécurité du théâtre ainsi que de veiller à son application pour le compte du commandant.

Agréé OTAN

2022-10-21

effet thermique

Ensemble des composantes normales du rayonnement thermique frappant une surface donnée pendant la durée d'une explosion.

Note(s) : l'effet thermique s'exprime normalement en joules par centimètre carré ou calories par mètre carré.

Agréé OTAN

2017-04-04

imagerie thermique

Images produites par la détection et l'enregistrement de l'énergie thermique émise ou réfléchi par les objets examinés.

Agréé OTAN

1973-07-01

thermal radiation**heat radiation** (admitted)

The energy radiated by solids, liquids or gases in the form of electromagnetic waves as a result of their temperature.

NATO Agreed

2017-04-04

thermal shadow

The tone contrast difference of infrared linescan imagery which is caused by a thermal gradient which persists as a result of a shadow of an object which has been moved.

NATO Agreed

1976-12-01

thorough decon (admitted)

Preferred term: thorough decontamination.

thorough decontamination**thorough decon** (admitted)

Decontamination carried out in order to permit the partial or total removal of individual protective equipment, with the aim of restoring operational tempo.

NATO Agreed

2014-11-20

T-hour

The time at which transfer of authority takes place or is due to take place.

NATO Agreed

2009-08-26

threat-oriented munitions

In stockpile planning, munitions intended to neutralize a finite assessed threat and for which the total requirement is determined by an agreed mathematical model.

NATO Agreed

1988-02-01

threshold

The beginning of that portion of the runway usable for landing.

NATO Agreed

1976-12-01

rayonnement thermique

Énergie émise sous forme d'ondes électromagnétiques par un corps solide, liquide ou gazeux en raison de sa température.

Agréé OTAN

2017-04-04

ombre thermique

Différence de contraste de l'analyseur infrarouge à balayage provoquée par un gradient thermique qui persiste du fait de l'ombre d'un objet que l'on a déplacé.

Agréé OTAN

1976-12-01

décontamination approfondie

Décontamination réalisée pour permettre l'enlèvement partiel ou total de l'équipement de protection individuel et ayant pour but de rétablir le rythme des opérations.

Agréé OTAN

2014-11-20

heure T

Heure à laquelle le transfert d'autorité a lieu ou doit avoir lieu.

Agréé OTAN

2009-08-26

stocks de munitions proportionnels à la menace

En planification de stocks, munitions prévues pour la neutralisation d'une menace précise, dont la quantité globale est déterminée par un modèle mathématique convenu.

Agréé OTAN

1988-02-01

seuil

Début de la partie de la piste utilisable pour l'atterrissage.

Agréé OTAN

1976-12-01

tie down**lashing** (admitted)

The fastening or securing of a load to its carrier by use of ropes, cables or other means to prevent shifting during transport. Also used (as a noun) to describe the material employed to secure a load.

NATO Agreed

1974-12-01

tie down diagram

A drawing indicating the prescribed method of securing a particular item of cargo within a specific type of vehicle.

NATO Agreed

1969-09-01

tie down point**lashing point** (admitted)

An attachment designed for the purpose of load restraint.

NATO Agreed

2018-12-06

tie down point pattern

The pattern of tie down points within a vehicle.

NATO Agreed

1968-11-01

tilt (admitted)

Preferred term: roll.

tilt angle

The angle between the optical axis of an air camera and the vertical at the time of exposure.

NATO Agreed

1979-03-01

time fuze

A fuze designed to initiate a munition at a desired time.

NATO Agreed

2019-03-20

arrimage

Action de maintenir au moyen d'amarres, de cordes, de câbles, une charge à un élément de transport en vue d'empêcher tout déplacement pendant le transport.

Agréé OTAN

1974-12-01

schéma d'arrimage

Schéma d'utilisation du système d'arrimage d'une cargaison-type pour un véhicule déterminé.

Agréé OTAN

1969-09-01

point d'arrimage

Point de fixation aménagé pour l'arrimage d'une charge.

Agréé OTAN

2018-12-06

plan de soute

Plan donnant les positions des points d'arrimage.

Agréé OTAN

1968-11-01

angle d'inclinaison

Angle que fait l'axe optique d'un appareil de prise de vues avec la verticale à l'instant de la prise du cliché.

Agréé OTAN

1980-01-01

fusée chronométrique**fusée à temps** (déconseillé)

Fusée conçue pour initier une munition à un moment voulu.

Agréé OTAN

2019-03-20

time of flight

In artillery and naval fire support, the time in seconds from the instant a weapon is fired, launched, or released from the delivery vehicle or weapons system to the instant it strikes or detonates.

NATO Agreed
1976-08-01

time on target**TOT**

In coordinated maritime operations, the time of arrival of the first warhead in a specified target area.

NATO Agreed
2019-04-17

time on target**TOT**

Time of the first effect on a target or group of targets.

NATO Agreed
2021-10-18

time slot**slot** (admitted)

A period of time during which certain activities take place or are governed by specific regulations.

NATO Agreed
2015-08-14

tip (admitted)

Preferred term: pitch.

titling strip

The information added to negatives and/or positives, in accordance with regulations to identify and provide reference information.

NATO Agreed
1969-09-01

durée de trajet

En artillerie et en appui feu naval, temps, mesuré en secondes, séparant le moment où une arme est mise à feu, larguée ou envoyée du moment où elle arrive au but ou éclate.

Agréé OTAN
1976-08-01

heure sur l'objectif**HSO**

En opérations maritimes coordonnées, heure d'arrivée de la première charge militaire dans une zone d'objectifs déterminée.

Agréé OTAN
2019-04-17

heure sur l'objectif**HSO**

Heure du premier effet sur un objectif ou un groupe d'objectifs.

Agréé OTAN
2021-10-18

créneau

Période de temps au cours de laquelle certaines activités ont lieu ou sont régies par des règles particulières.

Agréé OTAN
2015-08-14

donnée de marquage**donnée de titrage** (toléré)

En photographie, renseignement normalisé porté sur le négatif et/ou le positif pour identification et référence.

Agréé OTAN
1969-09-01

TNT equivalent

A measure of the energy released from the detonation of a nuclear weapon, or from the explosion of a given quantity of fissionable material, in terms of the amount of TNT that could release the same amount of energy when exploded.

NATO Agreed
2019-01-28

tone

Each distinguishable shade variation from black to white on imagery.

NATO Agreed
1974-02-01

tonedown

In camouflage and concealment, the process of making an object or surface less conspicuous by reducing its contrast to the surroundings and/or background.

NATO Agreed
1991-11-01

torpedo defence net

A net employed to close an inner harbour to torpedoes fired from seaward or to protect an individual ship at anchor or underway.

NATO Agreed
1963-05-01

total pressure

The sum of dynamic and static pressures.

NATO Agreed
1979-08-01

touchdown

The contact, or moment of contact, of an aircraft or spacecraft with the landing surface.

NATO Agreed
1973-01-01

équivalence TNT

Évaluation de l'énergie libérée par l'explosion d'une arme nucléaire, ou par l'explosion d'une quantité donnée d'une matière fissile, en termes de quantité de TNT qui pourrait libérer la même quantité d'énergie lors de l'explosion.

Agréé OTAN
2019-01-28

ton

Nuance comprise entre le blanc et le noir et utilisée pour la représentation par image.

Agréé OTAN
1974-02-01

atténuation

En camouflage et aux fins de dissimulation, procédé visant à rendre un objet ou une surface moins voyant en réduisant le contraste qu'il présente par rapport à l'environnement et/ou au fond.

Agréé OTAN
1991-11-01

filet pare-torpille

Filet utilisé pour interdire un port intérieur aux torpilles lancées du large ou pour protéger un bâtiment particulier au mouillage ou en route.

Agréé OTAN
1963-05-01

pression totale

Somme de la pression dynamique et de la pression statique.

Agréé OTAN
1979-08-01

posé

Contact (ou moment du contact) d'un aéronef ou d'un vaisseau spatial avec la surface d'atterrissage (ou d'amerrissage).

Agréé OTAN
1974-12-01

touchdown zone

For fixed-wing aircraft, the first 3,000 feet or 1,000 metres of runway beginning at the threshold.

NATO Agreed
2006-01-06

touchdown zone

For rotary-wing and vectored-thrust aircraft, the portion of the helipad or runway used for landing.

NATO Agreed
2006-01-06

track

A mark left on the ground by the passage or presence of a person or object.

NATO Agreed
1998-02-18

track

A metal part forming a path for a moving object.

NATO Agreed
1998-02-18

track

In air photographic reconnaissance, the prescribed ground path over which an air vehicle moves during the execution of its mission.

NATO Agreed
1998-02-18

track

One of two endless belts on which a full-track or half-track vehicle runs.

NATO Agreed
1998-02-18

track

The projection on the surface of the earth of the path of a spacecraft, aircraft or ship, the direction of which path at any point is usually expressed in degrees from North (true, magnetic, or grid).

NATO Agreed
1998-02-18

zone de posé

Pour les avions à voilure fixe, zone des 3.000 premiers pieds ou 1.000 premiers mètres de la piste à partir du seuil.

Agréé OTAN
2006-01-06

zone de posé

Pour les hélicoptères ou avions à décollage vertical, portion de l'aire de manœuvre d'hélicoptères ou de la piste utilisée pour l'atterrissage.

Agréé OTAN
2006-01-06

trace

Marque laissée sur le sol par le passage d'une personne ou d'un objet.

Agréé OTAN
1992-03-01

chemin de guidage

Dispositif servant à guider ou limiter le déplacement de certains matériels.

Agréé OTAN
1998-02-18

axe de passage

En reconnaissance photographique aérienne, route que le véhicule aérien doit suivre en vol pendant l'exécution de sa mission.

Agréé OTAN
1997-07-09

chenille

Bande sans fin, articulée, équipant les véhicules chenillés ou semi-chenillés.

Agréé OTAN
1998-02-18

route

Projection sur la surface du globe de la trajectoire d'un navire ou d'un aéronef, dont la direction en tout point est généralement exprimée en degrés à partir du Nord réel, magnétique ou de grille.

Agréé OTAN
1998-02-18

track, v.

To display or record the successive positions of a moving object.

NATO Agreed

1998-02-18

track, v.

To keep a gun properly aimed, or to point continuously a target-locating instrument at a moving target.

NATO Agreed

1998-02-18

track, v.

To lock on to a point of radiation and obtain guidance therefrom.

NATO Agreed

1998-02-18

track handover

In air defence, the process of transferring the responsibility for production of a track from one track production area to another.

NATO Agreed

1974-09-01

tracking

Precise and continuous position-finding of targets by radar, optical, or other means.

NATO Agreed

1973-01-01

track production

A function of a surveillance organization in which the active and passive radar inputs are correlated into coherent position reports, together with historical positions, identity, height, strength and direction.

NATO Agreed

1974-12-01

suivre, v.

Marquer ou enregistrer les positions successives d'un mobile.

Agréé OTAN

1992-03-01

poursuivre, v.

Maintenir une arme ou un appareil de visée correctement pointé sur un objectif mobile.

Agréé OTAN

1992-03-01

acquérir

Verrouiller un équipement de détection électromagnétique sur un écho afin de l'utiliser pour un guidage.

Agréé OTAN

1992-03-01

transfert de piste(s)

En défense aérienne, procédure permettant de passer la responsabilité d'une piste d'une station à une autre.

Agréé OTAN

1974-12-01

poursuite

Détermination précise et continue de la position d'objectifs par moyens radar, optiques ou autres.

Agréé OTAN

1979-08-01

production des pistes

Fonction assurée par un organisme de surveillance de l'espace aérien. Les éléments radar actifs et passifs sont mis en corrélation pour en obtenir une représentation de la situation aérienne. Cette situation comporte: la position, l'identification, l'altitude, la force et la direction du déplacement de l'objet observé.

Agréé OTAN

1974-12-01

track production area**TPA**

An area in which tracks are produced by one radar station.

NATO Agreed

1973-08-01

track symbology

Symbols used to display tracks on a data display console or other display device.

NATO Agreed

1973-08-01

track telling

The process of communicating air surveillance and tactical data information between command and control systems or between facilities within the systems. Telling may be classified into the following types:

- a. Back tell - The transfer of information from a higher to a lower echelon of command.
- b. Cross tell - The transfer of information between facilities at the same operational level.
- c. Forward tell - The transfer of information to a higher level of command.
- d. Overlap tell - The transfer of information to an adjacent facility concerning tracks detected in the adjacent facility's area of responsibility.
- e. Relateral tell - The relay of information between facilities through the use of a third facility.

This type of telling is appropriate between automated facilities in a degraded communication environment.

NATO Agreed

1974-12-01

traffic control police

Any personnel ordered by a military commander and/or by a civil authority to facilitate the movement of traffic and to prevent and/or report any breach of road traffic regulations.

NATO Agreed

2000-10-04

zone de production des pistes

Emplacement où sont produites les pistes en provenance d'une station radar.

Agréé OTAN

1973-08-01

symboles de piste

Ensemble des symboles utilisés pour représenter les pistes sur une console de visualisation ou sur tout autre support.

Agréé OTAN

1973-08-01

transfert de piste(s)

Procédure utilisée pour la transmission d'informations tactiques ou de surveillance aérienne entre les composantes d'un système global. Cette procédure peut se décomposer en :

- a. transfert descendant: d'un niveau hiérarchique vers un niveau inférieur ;
- b. transfert latéral: entre niveaux hiérarchiques équivalents ;
- c. transfert ascendant: d'un niveau hiérarchique à un niveau supérieur ;
- d. transfert de recoupement: d'un niveau à un autre, voisin, et relatif aux pistes de ce voisin ;
- e. transfert par tiers interposé: d'un niveau à un autre en passant par l'intermédiaire d'un troisième utilisé comme relais.

Ce dernier type est surtout utilisé dans une situation où les transmissions sont difficiles.

Agréé OTAN

1974-12-01

police de la circulation

Personnel qui reçoit, d'un commandant militaire ou d'une autorité civile, mission de faciliter la circulation routière et d'éviter toute infraction aux règles de la circulation ou d'en rendre compte.

Agréé OTAN

2000-10-04

traffic density

The average number of vehicles that occupy one mile or one kilometre of road space, expressed in vehicles per mile or per kilometre.

NATO Agreed
1968-11-01

traffic flow

The total number of vehicles passing a given point in a given time. Traffic flow is expressed as vehicles per hour.

NATO Agreed
1969-09-01

trail

The manner in which a bomb trails behind the aircraft from which it has been released, assuming the aircraft does not change its velocity after the release of the bomb.

NATO Agreed
1975-11-01

trailer aircraft**shadow** (admitted)

Aircraft which are following and keeping under surveillance a designated airborne contact.

NATO Agreed
1974-02-01

trail formation**line astern** (admitted)

A formation in which all aircraft are in single file, each directly behind the other.

NATO Agreed
1977-11-01

training area

A geographical area, which may include airspace, temporarily or permanently designated for education and training purposes, including exercises and testing activities.

NATO Agreed
2019-02-25

densité du trafic

Nombre moyen de véhicules sur la route par unité de distance.

Agréé OTAN
1968-11-01

débit d'itinéraire

En circulation routière, nombre de véhicules passant par un point déterminé en un temps donné. Le débit s'exprime en véhicules par heure.

Agréé OTAN
1969-09-01

traînée de bombardement

Grandeur qui sert à caractériser le retard que prend une bombe par rapport à l'avion largueur, en admettant que l'avion conserve sa vitesse après le largage.

Agréé OTAN
1975-11-01

avion suiveur

Avion dont la mission est de suivre et de maintenir sous surveillance un aéronef donné.

Agréé OTAN
1974-02-01

formation en ligne

Type de formation dans laquelle les avions évoluent en une ligne, l'un derrière l'autre.

Agréé OTAN
1977-11-01

zone d'entraînement

Zone géographique, qui peut comprendre l'espace aérien, désignée de manière temporaire ou permanente pour la formation et l'entraînement, y compris les exercices et les activités d'essai.

Agréé OTAN
2019-02-25

train path

In railway terminology, the timing of a possible movement of a train along a given route. All the train paths on a given route constitute a time table.

NATO Agreed
1981-03-01

transfer loader

A wheeled or tracked vehicle with a platform capable of vertical and horizontal adjustment used in the loading and unloading of aircraft, ships, or other vehicles.

NATO Agreed
1968-11-01

transfer of authority**TOA**

Within NATO, an action by which operational command or operational control of designated forces and/or resources, if applicable, is passed between national and NATO commands or between commanders in the NATO chain of command.

NATO Agreed
2018-02-16

transformation

A continuous and proactive process of developing and integrating innovative concepts, doctrine and capabilities to improve the effectiveness and interoperability of military forces.

NATO Agreed
2014-01-31

transient

draftee (admitted)

holdee (admitted)

An individual awaiting orders, transport, eat., at a post or station to which he is not attached or assigned.

NATO Agreed
1979-03-01

marche

En matière de transport ferroviaire, horaire selon lequel un train peut être acheminé sur un itinéraire donné. Les marches d'un même itinéraire sont rassemblées dans le tableau de marches de cet itinéraire.

Agréé OTAN
1981-03-01

chariot de transbordement

Véhicule, à roues ou à chenilles, doté d'une plate-forme capable de se mouvoir horizontalement et verticalement, utilisé pour le chargement ou le déchargement d'un moyen de transport quelconque (aéronef, etc.).

Agréé OTAN
1968-11-01

transfert d'autorité

Dans le cadre de l'OTAN, action par laquelle le commandement ou le contrôle opérationnels de forces et, le cas échéant, de ressources désignées est transmis entre commandements nationaux et de l'OTAN ou entre commandants au sein de la chaîne de commandement de l'OTAN.

Agréé OTAN
2018-02-16

transformation

Processus continu et proactif d'élaboration et d'intégration de concepts, de doctrines et de capacités novateurs visant à améliorer l'efficacité et l'interopérabilité des forces militaires.

Agréé OTAN
2014-01-31

isolé

maintenu en attente (toléré)

Tout personnel en subsistance dans une unité ou une base, où il n'est ni détaché ni affecté, et qui attend un ordre de mission, un moyen de transport, etc.

Agréé OTAN
1973-03-01

transit bearing

A bearing determined by noting the time at which two features on the earth's surface have the same relative bearing.

NATO Agreed
1976-08-01

transition altitude

The altitude at or below which the vertical position of an aircraft is controlled by reference to altitude.

NATO Agreed
1982-03-01

transition layer

The airspace between the transition altitude and the transition level.

NATO Agreed
1973-01-01

transition level

The lowest flight level available for use above the transition altitude.

NATO Agreed
1971-04-01

transit route**TR**

In air operations, a temporary air corridor of defined dimensions established in the forward area to minimize the risks to friendly aircraft from friendly air defences or surface forces.

NATO Agreed
2004-06-22

transit route

In maritime operations, a sea route that crosses open waters normally joining two coastal routes.

NATO Agreed
2004-06-22

relèvement en transit

Relèvement obtenu en notant l'heure à laquelle deux points marquants au sol se présentent sous un même relèvement relatif.

Agréé OTAN
1976-08-01

altitude de transition

Altitude à laquelle ou en dessous de laquelle la position verticale d'un aéronef est définie par référence à son altitude.

Agréé OTAN
1982-03-01

couche de transition

Espace aérien compris entre l'altitude de transition et le niveau de transition.

Agréé OTAN
1973-01-01

niveau de transition

Niveau de vol le plus bas que l'on puisse utiliser au-dessus de l'altitude de transition.

Agréé OTAN
1971-04-01

route de transit

En opérations aériennes, corridor aérien temporaire de dimensions définies, établi dans la zone de l'avant afin de réduire au maximum les risques que les défenses aériennes ou les forces de surface amies représentent pour les aéronefs amis.

Agréé OTAN
2004-06-22

route du large

En opérations maritimes, route en haute mer reliant normalement deux routes côtières.

Agréé OTAN
2004-06-22

transonic

Of or pertaining to the speed of a body in a surrounding fluid when the relative speed of the fluid is subsonic in some places and supersonic in others. This is encountered when passing from subsonic to supersonic speed and vice versa.

NATO Agreed
1979-08-01

transparency

An image fixed on a clear base by means of a photographic, printing, chemical or other process, especially adaptable for viewing by transmitted light.

NATO Agreed
1981-03-01

transponder

A receiver-transmitter which will generate a reply signal upon proper interrogation.

NATO Agreed
1973-07-01

transport aircraft

Aircraft designed primarily for the carriage of personnel and/or cargo. Transport aircraft may be classed according to range, as follows:

- a. Short-range - Not to exceed 1 200 nautical miles at normal cruising conditions (2222 km).
- b. Medium-range - Between 1 200 and 3 500 nautical miles at normal cruising conditions (2222 and 6482 km).
- c. Long-range - Exceeds 3 500 nautical miles at normal cruising conditions (6482 km).

NATO Agreed
1974-02-01

transport capacity

The number of persons, weight or volume of the load which can be carried by means of transport under given conditions.

NATO Agreed
2016-09-05

transsonique

Qui a (ou qui se rapporte à) la vitesse d'un corps dans un fluide ambiant lorsque la vitesse relative du fluide est subsonique en certains points et supersonique en d'autres. Ce cas se rencontre quand on passe d'une vitesse subsonique à une vitesse supersonique, ou vice versa.

Agréé OTAN
1979-08-01

épreuve transparente

Image fixée sur un support transparent grâce à un procédé photographique, typographique, chimique ou autre, se prêtant particulièrement à la projection par transmission de lumière.

Agréé OTAN
1981-03-01

transpondeur

Émetteur-récepteur qui transmet un signal de réponse lorsqu'il est convenablement interrogé.

Agréé OTAN
1973-07-01

aéronef de transport

Aéronef conçu essentiellement pour le transport de personnel ou de matériel. Les aéronefs de transport peuvent se classer, en fonction de leur rayon d'action, comme suit :

- a. À court rayon d'action - Jusqu'à 1.200 milles nautiques (2.222 km).
- b. Moyen rayon d'action - Entre 1.200 et 3.500 milles nautiques (2.222 à 6.482 km).
- c. À long rayon d'action - Au-dessus de 3.500 milles nautiques (6.482 km).

Agréé OTAN
1974-02-01

capacité de transport

Nombre de personnes, poids ou volume de chargement qu'un moyen de transport peut transporter dans des conditions déterminées.

Agréé OTAN
2016-09-05

transport stream

Transport aircraft flying in single file, either in formation or singly, at defined intervals.

NATO Agreed

1991-03-01

trans-shipment point

A location where material is transferred between vehicles.

NATO Agreed

2000-10-04

traverse

A method of surveying in which lengths and directions of lines between points on the earth are obtained or from field measurements, and used in determining positions of the points.

NATO Agreed

1974-12-01

traverse, v.

To turn a weapon to the right or left on its mount.

NATO Agreed

1974-12-01

traverse level

That vertical displacement above low level air defence systems, expressed both as height and altitude, at which aircraft can cross the area.

NATO Agreed

1981-03-01

triage**sorting (admitted)**

The evaluation and classification of wounded for purposes of treatment and evacuation.

It consists of the immediate sorting of patients according to type and seriousness of injury, and likelihood of survival, and the establishment of priority for treatment and evacuation to assure medical care of the greatest benefit to the largest number.

NATO Agreed

1977-11-01

courant aérien

Aéronefs de transport volant en formation ou isolément, les uns derrière les autres, à intervalles donnés.

Agréé OTAN

1991-03-01

point de transbordement

Lieu où du matériel est transféré entre des véhicules.

Agréé OTAN

2000-10-04

cheminement graphique

En topographie, report d'une série de segments de droite joignant successivement différents points, les longueurs des segments et leurs angles étant mesurés avec précision.

Agréé OTAN

1974-12-01

pointer en direction, v.

Orienter une arme vers la droite ou vers la gauche sur son affût.

Agréé OTAN

1999-12-13

altitude de transit

Hauteur de déplacement au-dessus des systèmes de défense aérienne à basse altitude à laquelle un avion peut traverser la zone. Elle est exprimée à la fois en hauteur et en altitude.

Agréé OTAN

1981-03-01

triage

Répartition (après examen) des blessés dans le but de leur évacuation et de leur traitement. Le triage comprend un tri immédiat basé sur le type et le degré de gravité des blessures et sur la probabilité de survie, il comprend ensuite la définition des priorités de traitement et d'évacuation de façon à assurer les soins médicaux pour le bien du plus grand nombre.

Agréé OTAN

1984-10-01

triangulation station**trig point** (admitted)

A point on the earth, the position of which is determined by triangulation.

NATO Agreed

1974-02-01

tri-camera photography

Photography obtained by simultaneous exposure of three cameras systematically disposed in the air vehicle at fixed overlapping angles relative to each other in order to cover a wide field.

NATO Agreed

1969-09-01

trig point (admitted)

Preferred term: triangulation station.

trim size

The size of a map or chart sheet when the excess paper outside the margin has been trimmed off after printing.

NATO Agreed

1971-04-01

tropopause

The transition zone between the stratosphere and the troposphere. The tropopause normally occurs at an altitude of about 25.000 to 45.000 feet (8 to 15 kilometres) in polar and temperate zones, and at 55.000 feet (20 kilometres) in the tropics.

NATO Agreed

1968-11-01

troposphere

The lower layers of atmosphere, in which the change of temperature with height is relatively large. It is the region where clouds form, convection is active, and mixing is continuous and more or less complete.

NATO Agreed

1968-11-01

station de triangulation

Point de la surface du globe terrestre, dont la position est déterminée par triangulation.

Agréé OTAN

1974-02-01

faisceau de trois photographies

Procédé consistant à prendre simultanément des photographies avec trois appareils disposés en faisceau, de manière à couvrir une surface plus grande qu'avec un appareil unique; les appareils sont montés de telle sorte que les photographies se recoupent de manière convenable.

Agréé OTAN

1969-09-01

format massicoté

Dimensions d'un document après que l'excédent de papier ait été massicoté.

Agréé OTAN

1971-04-01

tropopause

Zone de transition entre la stratosphère et la troposphère. La tropopause se situe généralement à une altitude d'environ 8 à 15 km dans les zones polaires et tempérées, et de 20 km dans les zones tropicales.

Agréé OTAN

1968-11-01

troposphère

Couches inférieures de l'atmosphère dans lesquelles les variations de température avec l'altitude sont relativement importantes. Les nuages s'y forment, la convection y est active et le brassage y est continu et plus ou moins complet.

Agréé OTAN

1968-11-01

true convergence

A change in the azimuth of a great circle from one meridian to another.

NATO Agreed

1973-08-01

true horizon

In photogrammetry, the boundary of a horizontal plane passing through the perspective centre of a lens system.

NATO Agreed

1974-12-01

true horizon

The boundary of a horizontal plane passing through a point of vision.

NATO Agreed

1974-12-01

trunk air route

An air route established for the strategic movement of military forces.

NATO Agreed

1996-11-20

turn, v.

To force a hostile entity to move in a desired direction.

NATO Agreed

2018-12-06

turn and slip indicator

An instrument which combines the functions of a turn and a slip indicator.

NATO Agreed

1980-01-01

turnaround

The length of time between arriving at a point and being ready to depart from that point. It is used in this sense for the loading, unloading, refuelling and re-arming, where appropriate, of vehicles, aircraft and ships.

NATO Agreed

1977-12-01

convergence des méridiens sur le sphéroïde

Variation d'azimut d'une ligne géographique sur le sphéroïde, d'un méridien à un autre.

Agréé OTAN

1973-08-01

horizon théorique

Ligne déterminée sur le plan de la photographie par l'intersection de ce plan avec le plan horizontal passant par le centre de l'objectif.

Agréé OTAN

1974-12-01

horizon vrai

Limite d'un plan horizontal passant par un point de vision.

Agréé OTAN

1974-12-01

route aérienne principale

Route aérienne organisée pour le déplacement stratégique des forces militaires.

Agréé OTAN

1996-11-20

détourner, v.

Forcer une entité hostile à se déplacer dans la direction souhaitée.

Agréé OTAN

2018-12-06

indicateur combiné de virage et dérapage

Instrument qui combine les fonctions d'indicateur de virage et d'indicateur de dérapage.

Agréé OTAN

1980-01-01

rotation

Laps de temps entre l'arrivée en un point et le prêt à partir de ce point. Expression utilisée dans ce sens pour le chargement, déchargement, ravitaillement en carburant et munitions, selon la nécessité, des véhicules, avions et navires.

Agréé OTAN

1977-12-01

turnaround cycle

A term used in conjunction with vehicles, ships and aircraft, and comprising the following: loading time at departure point; time to and from destination, unloading and loading time at destination; unloading time at returning point, planned maintenance time, and where applicable, time awaiting facilities.
NATO Agreed
1979-12-01

turning movement

[ATP-3.2.1]

An offensive manoeuvre compelling the enemy to move from their preferred defensive position to meet a threat in their depth, thus becoming vulnerable for the main attack.
NATO Agreed
2023-02-14

turning point

In land mine warfare, a point on the centreline of a mine strip or row where it changes direction.
NATO Agreed
1995-05-02

turn-in point

The point at which an aircraft starts to turn from the approach direction to the line of attack.
NATO Agreed
1968-11-01

turret-down

A tactical position in which the entire vehicle is behind cover from direct fire but that still allows the commander to observe from the turret hatch or cupola.
NATO Agreed
2018-12-06

temps de rotation

Terme utilisé pour des véhicules, bâtiments ou aéronefs et qui comprend: la durée de chargement au départ; la durée des trajets aller et retour; la durée de déchargement et de chargement au lieu de destination; la durée de déchargement au retour; la durée de maintenance prévue et, le cas échéant, la durée d'attente des moyens d'escale.
Agréé OTAN
1979-12-01

mouvement tournant

Manœuvre offensive obligeant l'ennemi à quitter sa position défensive privilégiée pour faire face à une menace sur ses arrières et le rendant ainsi vulnérable à l'attaque principale.
Agréé OTAN
2023-02-14

point d'inflexion

En guerre des mines terrestre, point situé sur la ligne médiane d'une rangée de mines simple ou double et indiquant un changement de direction.
Agréé OTAN
1995-05-02

point de début d'attaque

Position géographique où un aéronef doit commencer à virer pour passer de la route d'approche de l'objectif à la route d'attaque.
Agréé OTAN
1968-11-01

défilement de tourelle

Position tactique dans laquelle le véhicule entier est à couvert des feux directs, mais qui permet au commandant d'observer par l'écouille de tourelle ou la coupole.
Agréé OTAN
2018-12-06

twilight

The periods of incomplete darkness following sunset and preceding sunrise. Twilight is designated as civil, nautical or astronomical, as the darker limit occurs when the centre of the sun is 6, 12 or 18, respectively, below the celestial horizon.

NATO Agreed

1973-01-01

two-up

A formation with two elements disposed abreast; the remaining element(s) in rear.

NATO Agreed

1963-05-01

crépuscule

Période intermédiaire entre le jour et la nuit, précédant le lever du soleil et suivant son coucher. Le crépuscule peut être défini comme civil, nautique ou astronomique suivant que l'heure prise en considération correspond à une hauteur négative du centre de soleil égale respectivement à 6, 12, ou 18 degrés.

Agréé OTAN

1973-01-01

par deux

Formation avec deux éléments de front, le reste venant derrière.

Agréé OTAN

1963-05-01

- U -

uncharged demolition target

A demolition target for which charges have been calculated, prepared, and stored in a safe place, and for which execution procedures have been established.

NATO Agreed
1993-07-01

uncharged weapon

A previously charged weapon which has been returned to a loaded state.

NATO Agreed
2001-10-01

unconventional warfare

UW

Military activities conducted through or with underground, auxiliary or guerrilla forces to enable a resistance movement or insurgency to coerce, disrupt, or overthrow a government or occupying power.

NATO Agreed
2012-01-30

uncrewed ground vehicle (admitted)

Preferred term: unmanned ground vehicle.

uncrewed ground vehicle system

(admitted)

Preferred term: unmanned ground vehicle system.

underground

A group or movement organized secretly to work against an existing regime.

NATO Agreed
2022-03-02

underslung load

USL

[ATP-49]

In helicopter transport operations, any external load hanging under the helicopter fuselage.

NATO Agreed
1988-07-01

ouvrage à destruction préparée

Ouvrage à détruire dont les charges, calculées, ont été préparées et stockées en un endroit sûr et pour lesquelles les consignes de mise en oeuvre ont été établies.

Agréé OTAN
1993-07-01

arme déchargée

Arme précédemment chargée que l'on a ramenée à l'état d'arme approvisionnée.

Agréé OTAN
2001-10-01

guerre non conventionnelle

Activités militaires menées par l'intermédiaire ou avec l'aide de forces de résistance, auxiliaires ou de guérilla pour permettre à un mouvement de résistance ou à une insurrection de contraindre, de perturber ou de renverser un gouvernement ou une puissance occupante.

Agréé OTAN
2012-01-30

résistance clandestine

Groupe ou mouvement organisé clandestinement dans le but de s'opposer à un régime existant.

Agréé OTAN
2022-03-02

charge sous élingue

En héliportage, toute charge suspendue sous le fuselage d'un hélicoptère.

Agréé OTAN
1988-07-01

understanding

The interpretation and comprehension of a particular situation in order to provide the context, insight and foresight required for effective decision-making.

NATO Agreed

2022-10-21

underwater demolition

The destruction or neutralization of underwater obstacles; this is normally accomplished by underwater demolition teams.

NATO Agreed

1968-11-01

underway replenishment (admitted)

Preferred term: replenishment at sea.

underway replenishment force

A task force of fleet auxiliaries (consisting of oilers, ammunition ships, stores issue ships, etc.) adequately protected by escorts furnished by the responsible operational commander. The function of this force is to provide underway logistic support for naval forces.

NATO Agreed

1968-11-01

unexploded explosive ordnance**UXO**

dud (admitted)

Explosive ordnance that has been primed, fuzed, armed or otherwise prepared for action, and that has been fired, dropped, launched, projected or placed in such a manner as to cause harm to operations, installations, personnel or material and remains unexploded either by malfunction or manufacturing defect or for any other cause. Note(s): The English preferred term refers to unexploded munitions collectively.

NATO Agreed

2020-01-20

compréhension

Interprétation et appréhension d'une situation particulière visant à donner le contexte, l'éclairage et la vision nécessaires à une prise de décision efficace.

Agréé OTAN

2022-10-21

démolition sous-marine

Destruction ou neutralisation d'obstacles sous-marins; elle est normalement effectuée par des équipes de démolition sous-marine.

Agréé OTAN

1968-11-01

force de ravitaillement à la mer

Force opérationnelle de bâtiments auxiliaires de la Flotte (comprenant des pétroliers, des transports de munitions, des ravitailleurs, etc.) convenablement protégés par des escorteurs fournis par le commandant opérationnel responsable. Cette force a pour mission d'assurer le soutien logistique des forces navales.

Agréé OTAN

1968-11-01

dispositifs explosifs non explosés**raté (désuet)**

Dispositifs explosifs qui ont été amorcés, munis d'un détonateur, armés ou préparés par un autre procédé pour être mis en œuvre, et qui ont été tirés, largués, lancés, projetés ou mis en place de manière à causer des dommages aux opérations, aux installations, au personnel ou au matériel, et demeurent non explosés, soit à cause d'un mauvais fonctionnement ou d'un vice de fabrication, ou pour toute autre raison.

Agréé OTAN

2020-01-20

unit

A military element whose structure is prescribed by a competent authority.

NATO Agreed

1996-01-09

unit**unit of issue**

A standard or basic quantity into which an item of supply is divided, issued, or used.

NATO Agreed

1996-09-01

unit commitment status

The degree of commitment of any unit designated and categorized as a force allocated to NATO.

NATO Agreed

1984-06-01

unit emplaning officer

In air transport, a representative of the transported unit responsible for organizing the movement of that unit.

NATO Agreed

1996-01-09

unit equipment**UE**

The quantity and type of major equipment assigned to a unit, as listed in the table of organization and equipment.

NATO Agreed

2015-08-14

unité

Élément militaire dont la structure est prescrite par l'autorité compétente.

Agréé OTAN

1996-01-09

unité**unité de dotation**

Quantité type ou unitaire servant au calcul de la répartition, de la distribution et de l'utilisation d'un article de ravitaillement.

Agréé OTAN

1996-09-01

état d'engagement d'unité

Degré d'engagement de toute unité désignée et répertoriée en tant que force allouée à l'OTAN.

Agréé OTAN

1984-06-01

officier d'embarquement de l'unité

En transport aérien, représentant de l'unité transportée responsable de l'organisation du déplacement de cette unité.

Agréé OTAN

1996-01-09

dotation d'unité

Quantité et nature des équipements principaux affectés à une unité, conformément au tableau d'effectifs et de dotation.

Agréé OTAN

2015-08-14

unit load

A load designed to be carried, stored and handled as a separate unit and able to withstand the conditions with the appropriate modes of transport.

Note(s):

1. Such a load comprises a number of packages or articles which are either placed or stacked on and secured by strapping, shrink-wrapping or other suitable means to a load board such as a pallet; or placed in a protective outer packaging such as a pallet box; or permanently secured together in a sling.

2. A single large package such as a tank-container, intermediate bulk container or freight container is specifically excluded.

NATO Agreed

2018-12-06

unit of issue**unit**

A standard or basic quantity into which an item of supply is divided, issued, or used.

NATO Agreed

1996-09-01

unit strength

As applied to a friendly or enemy unit, relates to the number of personnel, amount of supplies, armament equipment and vehicles and the total logistic capabilities.

NATO Agreed

1970-12-01

unity of effort

In military operations, coordination and cooperation among all actors in order to achieve a common objective.

NATO Agreed

2012-01-30

charge unitaire

Charge étudiée pour être transportée, stockée ou manutentionnée comme un ensemble distinct et capable de supporter les conditions afférentes aux modes de transport appropriés.

Note(s) :

1. Cette charge se compose d'un certain nombre d'emballages ou d'articles qui sont soit placés ou empilés et fixés par des courroies, des fils rétractables ou d'autres moyens adéquats à une surface de chargement telle qu'une palette, soit placés dans un emballage extérieur de protection tel qu'une caisse palette, soit attachés les uns aux autres de manière permanente grâce à un câble.

2. Les emballages importants formant un tout tels que conteneurs, réservoirs, conteneurs intermédiaires pour transport en vrac ou conteneurs à marchandises sont expressément exclus.

Agréé OTAN

2018-12-06

unité**unité de dotation**

Quantité type ou unitaire servant au calcul de la répartition, de la distribution et de l'utilisation d'un article de ravitaillement.

Agréé OTAN

1996-09-01

potentiel d'une unité

Applicable à une unité amie ou ennemie. Englobe les effectifs, les matériels (armes, équipements, véhicules) et les possibilités logistiques de l'unité.

Agréé OTAN

1970-12-01

unité d'effort

En opérations militaires, coordination et coopération entre tous les acteurs dans le but d'atteindre un objectif commun.

Agréé OTAN

2012-01-30

unknown

In identification, the designation given to an evaluated track, object or entity that has not been identified.

NATO Agreed
2003-10-01

unloaded weapon

A weapon separated from its ammunition.

NATO Agreed
2001-10-01

unmanned aircraft system**UAS**

[C-M(2011)0087]

A system whose components include the unmanned aircraft, the supporting network and all equipment and personnel necessary to control the unmanned aircraft.

NATO Agreed
2011-03-15

unmanned ground vehicle**UGV****uncrewed ground vehicle** (admitted)

A self-propelled ground vehicle that operates without on-board human intervention.

Note(s): An unmanned ground vehicle can be autonomous or remotely operated.

NATO Agreed
2023-02-10

unmanned ground vehicle system**UGVS****uncrewed ground vehicle system**

(admitted)

A system that includes an unmanned ground vehicle and the necessary equipment, network and personnel to operate it.

NATO Agreed
2023-02-10

unobserved fire

Fire for which points of impact or burst are not observed.

NATO Agreed
1968-11-01

inconnu

En identification, désignation donnée à une piste, à un objet ou à une entité qui, bien qu'ayant été évalué, n'a pas été identifié.

Agréé OTAN
2003-10-01

arme non approvisionnée

Arme à laquelle la munition n'est pas jointe.

Agréé OTAN
2001-10-01

système aérien sans pilote

[AC/141(JCGUAV)DS(2011)0001(PFP)]

Système composé de l'aéronef sans pilote, du réseau auxiliaire et de l'ensemble du matériel et du personnel nécessaire au contrôle de cet aéronef.

Agréé OTAN
2011-03-15

véhicule terrestre sans pilote**véhicule terrestre sans équipage** (toléré)

Véhicule terrestre autopropulsé qui fonctionne sans intervention humaine à bord.

Note(s) : un véhicule terrestre sans pilote peut être autonome ou télécommandé.

Agréé OTAN
2023-02-10

système de véhicule terrestre sans pilote**système de véhicule terrestre sans****équipage** (toléré)

Système qui comprend un véhicule terrestre sans pilote ainsi que l'équipement, le réseau et le personnel nécessaires à son fonctionnement.

Agréé OTAN
2023-02-10

tir non contrôlé**tir non observé** (toléré)

Tir dont les points d'impact ou d'éclatement ne sont pas observés.

Agréé OTAN
1968-11-01

unwanted cargo

A cargo loaded in peacetime which is not required by the consignee country in wartime.

NATO Agreed

1981-03-01

up

In artillery and naval fire support, a term used in a call for fire to indicate that the target is higher in altitude than the point which has been used as a reference point for the target location.

NATO Agreed

1974-02-01

up

In artillery and naval fire support, a correction used by an observer or a spotter in time fire to indicate that an increase in height of burst is desired.

NATO Agreed

1974-02-01

urgent mining

In naval mine warfare, the laying of mines with correct spacing but not in the ordered or planned positions. The mines may be laid either inside or outside the allowed area in such positions that they will hamper the movements of the enemy more than those of our own forces.

NATO Agreed

1976-08-01

utility helicopter

Multi-purpose helicopter which may be armed.

NATO Agreed

2014-12-10

cargaison non requise

Cargaison embarquée en temps de paix mais qui, en temps de guerre n'est plus réclamée par le pays destinataire.

Agréé OTAN

1981-03-01

plus haut

En artillerie et en appui-feu naval, terme utilisé dans les demandes de tir pour indiquer que l'objectif est situé à une altitude plus élevée que le point de référence utilisé.

Agréé OTAN

1974-02-01

plus haut

En artillerie et en appui-feu naval, correction passée par l'observateur d'un tir pour demander une augmentation de la hauteur d'éclatement.

Agréé OTAN

1974-02-01

mouillage des mines d'urgence

Mouillage de mines avec un espacement correct mais non à la position prévue. Les mines sont mouillées à l'intérieur ou à l'extérieur de la zone fixée, de manière à gêner davantage les mouvements ennemis que les mouvements amis.

Agréé OTAN

1976-08-01

hélicoptère utilitaire

hélicoptère de manoeuvre et d'assaut
(toléré)

Hélicoptère polyvalent pouvant être armé.

Agréé OTAN

2014-12-10

validation

The confirmation of the capabilities and performance of organizations, individuals, materiel or systems to meet defined standards or criteria, through the provision of objective evidence.

Note(s): In the context of military forces, the hierarchical relationship in logical sequence is: assessment, analysis, evaluation, validation and certification.

NATO Agreed
2007-03-02

variability

The manner in which the probability of damage to a specific target decreases with the distance from ground zero.

NATO Agreed
2018-12-06

variability

In damage assessment, a mathematical factor introduced to average the effects of orientation, minor shielding and uncertainty of target response to the effects considered.

NATO Agreed
2020-01-20

vectored attack

VECTAC

Attack in which a weapon carrier (air, surface, or subsurface) not holding contact on the target, is vectored to the weapon delivery point by a unit (air, surface or subsurface) which holds contact on the target.

NATO Agreed
2008-08-08

validation

Confirmation que des organisations, des individus, du matériel ou des systèmes satisfont à des normes ou critères définis, grâce à l'apport de preuves objectives.

Note(s) : dans le contexte des forces militaires, l'appréciation, l'analyse, l'évaluation, la validation et la certification sont liés hiérarchiquement dans cet ordre logique.

Agréé OTAN
2007-03-02

variabilité

Manière dont la probabilité de dégâts occasionnés à un objectif déterminé diminue avec la distance le séparant du point zéro.

Agréé OTAN
2018-12-06

variabilité

En matière d'évaluation des dommages, facteur mathématique introduit pour pondérer les effets attendus en tenant compte de l'influence de l'orientation, de la protection secondaire et de l'incertitude des effets sur l'objectif.

Agréé OTAN
2020-01-20

attaque téléguidée

attaque guidée (toléré)

attaque sur vecteur (toléré)

Type d'attaque où le porteur d'arme (aérien, de surface ou sous-marin) n'ayant pas le contact avec l'objectif est dirigé sur le point de largage de l'arme par une unité (aérienne, de surface ou sous-marine) qui tient le contact avec l'objectif.

Agréé OTAN
2008-08-08

vector sights

Sighting systems using the vector principle and incorporating a mechanical representation of the vectors of the bombing triangle.

- a. Pre-set vector - A sighting system in which the values for height, airspeed and wind are set manually on the bomb sight.
- b. Continuously set vector - A sighting system in which the values for height, airspeed and drift are automatically and continuously updated.

NATO Agreed
1976-12-01

vehicle

A self-propelled, pushed, or towed conveyance for transporting a burden on land, water or through air or space, or to which a particular mission may be assigned.

NATO Agreed
2015-08-14

vehicle distance

The clearance between vehicles in a column which is measured from the rear of one vehicle to the front of the following vehicle.

NATO Agreed
1982-03-01

verify, v.

To ensure that the meaning and phraseology of the transmitted message conveys the exact intention of the originator.

NATO Agreed
1963-05-01

vertex

In artillery and naval fire support, the highest point in the trajectory of a projectile.

NATO Agreed
1991-11-01

vertex height (admitted)

Preferred term: maximum ordinate.

viseur vectoriel

Viseur basé sur une représentation vectorielle des grandeurs utilisées. Il comporte un mécanisme qui reproduit mécaniquement le triangle de visée. On distingue:

- a. Le viseur à préaffichage - Les valeurs de la hauteur de bombardement, de la vitesse par rapport à l'air et du vent sont affichées à la main une fois pour toutes.
- b. Le viseur à affichage continu - La hauteur, la vitesse par rapport à l'air et le vent sont constamment réajustés automatiquement.

Agréé OTAN
1976-12-01

véhicule

Moyen autopropulsé, poussé ou remorqué, utilisé pour le transport d'un chargement sur terre, sur l'eau, dans l'air ou dans l'espace ou auquel une mission particulière peut être attribuée.

Agréé OTAN
2015-08-14

distance entre véhicules

Espace entre les véhicules d'une colonne mesuré entre l'arrière d'un véhicule et l'avant du véhicule qui le suit.

Agréé OTAN
1982-03-01

vérifier, v.

S'assurer que le sens et l'arrangement des mots d'un message transmis correspondent bien à l'intention exacte de l'autorité d'origine.

Agréé OTAN
1963-05-01

vertex

En artillerie et en appui-feu naval, point le plus élevé de la trajectoire d'un projectile.

Agréé OTAN
1991-11-01

vertical air photograph

An air photograph taken with the optical axis of the camera perpendicular to the surface of the earth.

NATO Agreed
1969-09-01

vertical buffer distance

In nuclear warfare, the vertical distance that is added to the fallout safe-height of burst in order to determine a desired height of burst which will provide the desired assurance that militarily significant fallout will not occur.

Note(s): The vertical buffer distance is normally expressed quantitatively in multiples of the vertical error.

NATO Agreed
2017-04-04

vertical envelopment

A tactical manoeuvre in which troops, either air-dropped or air-landed, attack the rear and flanks of a force, cutting off or encircling the force.

NATO Agreed
2018-12-06

vertical interval

Difference in altitude or height between two specified points or locations.

NATO Agreed
1974-02-01

vertical or short take-off and landing aircraft

VSTOL aircraft (admitted)

V/STOL aircraft (deprecated)

An aircraft capable of executing a vertical take-off and landing, a short take-off and landing or any combination of these modes of operation.

NATO Agreed
2009-08-26

photographie aérienne verticale

Photographie aérienne prise lorsque l'axe optique de l'appareil de prise de vues est normal à la surface terrestre.

Agréé OTAN
1969-09-01

marge de sécurité verticale

En guerre nucléaire, distance verticale qui est ajoutée à la hauteur sans retombée pour donner une hauteur d'explosion qui apportera l'assurance voulue qu'aucune retombée importante sur le plan militaire n'en résultera.

Note(s) : la marge de sécurité verticale s'exprime normalement en multiples de l'erreur en hauteur.

Agréé OTAN
2017-04-04

enveloppement vertical

Manoeuvre tactique dans laquelle des troupes, parachutées ou posées, attaquent l'arrière et les flancs d'une force, l'isolant ou l'encerclant.

Agréé OTAN
2018-12-06

intervalle vertical

Différence entre les altitudes absolues de deux points déterminés.

Agréé OTAN
1974-02-01

aéronef à décollage et atterrissage courts ou verticaux

ADACV

ADAC/ADAV (déconseillé)

Aéronef capable d'exécuter un décollage et un atterrissage verticaux, un décollage et un atterrissage courts ou toute autre combinaison de ces manoeuvres.

Agréé OTAN
2009-08-26

vertical replenishment**VERTREP**

[MPP-02.3.3(A)(2), 2016]

The use of a helicopter for the transfer of materiel to or from a ship.

NATO Agreed

2018-03-29

vertical scale instrument system

A system of vertical scale indicators which display flight and engine information.

NATO Agreed

1974-02-01

vertical separation**relative altitude** (admitted)

Separation between aircraft expressed in units of vertical distance.

NATO Agreed

1980-07-01

vertical situation display

An electronically generated display on which information on aircraft attitude and heading, flight director commands, weapon aiming and terrain following can be presented, choice of presentation being under the control of the pilot.

NATO Agreed

1979-12-01

vertical speed indicator

An instrument which displays rate of climb or descent.

a. Barometric - An instrument which displays the apparent vertical speed of the aircraft as derived from the rate of change of static pressure.

b. Instantaneous - An instrument which displays the vertical speed of the aircraft as derived from a combination of accelerometric and barometric sources.

NATO Agreed

1980-11-01

ravitaillement vertical

[STANAG 1162, Éd.6, 2016]

En usage maritime, transport de matériel depuis ou vers des unités par hélicoptère.

Agréé OTAN

2018-03-29

système d'instruments à échelles verticales

Système qui donne des informations du vol et du moteur sur des échelles verticales.

Agréé OTAN

1974-02-01

espacement vertical**altitude relative** (toléré)**étagement en altitude** (toléré)

Espacement entre aéronefs exprimé en unités de distance verticale.

Agréé OTAN

1980-07-01

présentation de situation verticale

Présentation, élaborée de façon électronique, où les informations sur l'attitude et le cap de l'avion, les ordres du directeur de vol, le pointage des armes et le suivi du terrain peuvent être affichés au choix du pilote.

Agréé OTAN

1979-12-01

indicateur de vitesse verticale

Instrument qui indique le taux de montée ou de descente.

a. Barométrique - Instrument qui indique la vitesse verticale apparente d'un aéronef en fonction du taux de variation de la pression statique.

b. Instantané - Instrument qui indique la vitesse verticale d'un aéronef en fonction des données combinées fournies par un accéléromètre et par un baromètre.

Agréé OTAN

1980-11-01

vertical take-off and landing**VTOL**

The capability of an aircraft to take-off and land vertically and to transfer to or from forward motion at heights required to clear surrounding obstacles.

NATO Agreed

1991-11-01

very deep draught ship**VDDS**

A ship with a laden draught of 13.72 metres (45 feet) or more.

NATO Agreed

1977-12-01

very shallow water

Water having a depth less than 10 metres.

NATO Agreed

2002-10-14

very shallow water mine countermeasures

Searching for, detecting, locating, neutralizing and/or disposing of explosive ordnance and/or obstructions in very shallow water.

NATO Agreed

2002-10-14

vesicant agent (admitted)

Preferred term: blister agent.

vignetting

A method of producing a band of colour or tone on a map or chart, the density of which is reduced uniformly from edge to edge.

NATO Agreed

1974-02-01

visual call sign

A call sign provided primarily for visual signalling.

NATO Agreed

1963-05-01

décollage et atterrissage verticaux

Possibilité, pour un aéronef, de décoller et atterrir verticalement et de passer à une altitude suffisante pour franchir les obstacles avoisinants.

Agréé OTAN

1991-11-01

navire à très grand tirant d'eau

Navire dont le tirant d'eau en charge est égal ou supérieur à 13,72 mètres (45 pieds).

Agréé OTAN

1977-12-01

très petits fonds

Eau dont la profondeur est inférieure à 10 mètres.

Agréé OTAN

2002-10-14

lutte contre les mines par très petits fonds

Recherche, détection, localisation, neutralisation ou élimination de munitions explosives ou d'obstacles par très petits fonds.

Agréé OTAN

2002-10-14

vignettage

En cartographie, technique consistant à utiliser une bande colorée dont la tonalité varie uniformément d'un bord à l'autre.

Agréé OTAN

1974-02-01

indicatif d'appel visuel

Indicatif d'appel prévu principalement pour les transmissions visuelles.

Agréé OTAN

1963-05-01

visual identification

In a flight control system, a control mode in which the aircraft follows a radar target and is automatically positioned to allow visual identification.

NATO Agreed
1973-01-01

visual mine firing indicator**VMFI**

A device used with exercise mines to indicate that the mine would have detonated had it been poised.

NATO Agreed
1981-03-01

vital ground

Ground of such importance that it must be retained or controlled for the success of the mission.

NATO Agreed
1987-07-01

vital interests

For a country, interests which contribute to the integrity of the national territory and neighbouring areas, the free exercise of national sovereignty, and the protection of the population.

NATO Agreed
2013-05-02

vital zone

A designated area or installation to be defended by air defence units.

NATO Agreed
1976-12-01

voice call sign

A call sign provided primarily for voice communications.

NATO Agreed
1963-05-01

contrôle automatique pour identification à vue

Dans un système de contrôle de vol, fonction qui amène l'aéronef à poursuivre une cible radar qui le positionne automatiquement pour une identification visuelle.

Agréé OTAN
1973-01-01

indicateur visuel de mise de feu**bombette (toléré)**

En guerre des mines sur mer, système utilisé dans les mines d'exercice pour indiquer que la mine aurait explosé si elle avait été mûre.

Agréé OTAN
1981-03-01

terrain vital

Terrain d'une importance telle qu'il doit être tenu ou contrôlé pour assurer le succès de la mission.

Agréé OTAN
1987-07-01

intérêts vitaux

Pour un pays, intérêts contribuant à l'intégrité du territoire national et de ses approches, au libre exercice de la souveraineté nationale et à la protection de la population.

Agréé OTAN
2013-05-02

zone vitale

Zone ou installation déterminée qui doit être défendue par des unités de défense antiaérienne.

Agréé OTAN
1996-11-20

indicatif d'appel phonie

Indicatif d'appel prévu principalement pour les transmissions en radiotéléphonie.

Agréé OTAN
1963-05-01

VOR

A air navigational radio aid which uses phases comparison of a ground transmitted signal to determine bearing. This term is derived from the words "very high frequency omnidirectional radio range".

NATO Agreed

1976-12-01

VSTOL aircraft (admitted)

Preferred term: vertical or short take-off and landing aircraft.

V/STOL aircraft (deprecated)

Preferred term: vertical or short take-off and landing aircraft.

VOR

Aide radioélectrique à la navigation aérienne basée sur la détermination d'un relèvement par comparaison de phase d'un signal émis au sol. Ce sigle correspond à "very high frequency omnidirectional radio range".

Agréé OTAN

1976-12-01

- W -

waiting position

Any suitable position in which naval units can be kept ready for operations at immediate notice.

NATO Agreed
1984-10-01

walking patient

A patient not requiring a litter while in transit.

NATO Agreed
1991-11-01

war game

A simulation of a military operation in which participants seek to achieve a specified objective, given pre-established resources and constraints.

NATO Agreed
2021-12-07

warhead

The part of a munition that contains the payload to be delivered.

NATO Agreed
2019-10-04

warhead section

The section of a payload that contains a completely assembled warhead including appropriate skin sections and related components.

NATO Agreed
2022-07-01

warning off

Notifying potentially hostile units that their actions are interfering with NATO or NATO-led operations and ordering them to stop forthwith.

Note(s): Normally used in naval operations.
NATO Agreed
2001-10-01

position d'attente

Toute position où des unités navales peuvent attendre en se tenant prêtes à partir en opérations sans délai.

Agréé OTAN
1979-03-01

malade ambulateur

Malade dont le transport n'exige pas de brancard.

Agréé OTAN
1991-11-01

jeu de guerre

Simulation d'une opération militaire dans laquelle les participants cherchent à atteindre un objectif spécifique, compte tenu de ressources et de contraintes préétablies.

Agréé OTAN
2021-12-07

tête militaire

charge militaire (désuet)

Partie d'une munition qui contient la charge utile à délivrer.

Agréé OTAN
2019-10-04

section de la tête militaire

Section d'une charge utile contenant la tête militaire entièrement assemblée, avec son enveloppe et ses éléments associés.

Agréé OTAN
2022-07-01

sommation de dégager

Avis informant des unités potentiellement hostiles que leurs actions entravent des opérations de l'OTAN ou dirigées par l'OTAN et leur ordonnant d'y mettre fin sur le champ.

Note(s) : Généralement employé dans les opérations navales.
Agréé OTAN
2001-10-01

warning order**WNGO**

[APP-28 Edition A]

A preliminary order that is followed by a more detailed order or an action.

NATO Agreed

2023-10-16

war reserve modes**WRM**

WARM (deprecated)

Characteristics or operating procedures of equipment or systems, which are held in reserve for war or crisis.

NATO Agreed

1993-12-01

war reserves

Stocks of material amassed in peacetime to meet the increase in military requirements consequent upon an outbreak of war. War reserves are intended to provide the interim support essential to sustain operations until resupply can be effected.

NATO Agreed

1968-11-01

watching mine

In naval mine warfare, a mine secured to its mooring but showing on the surface, possibly only in certain tidal conditions.

NATO Agreed

1975-11-01

waterspace management**WSM**

In naval warfare, a system of procedures for the control of antisubmarine weapons to prevent inadvertent engagement of friendly submarines.

NATO Agreed

1996-07-16

ordre préparatoire**ordre d'avertissement** (toléré)

Ordre émis préalablement à un ordre plus détaillé ou à une action.

Agréé OTAN

2023-10-16

modes réservés pour le temps de guerre**MRG**

Caractéristiques ou procédures d'exploitation du matériel ou des systèmes tenues en réserve pour le temps de guerre ou les périodes de crise.

Agréé OTAN

1993-12-01

réserves de guerre

Réserves constituées par des approvisionnements réunis en temps de paix pour répondre à l'accroissement des besoins militaires résultant de l'ouverture des hostilités. Elles sont destinées à fournir le support essentiel aux opérations jusqu'à ce qu'il soit possible de les reconstituer.

Agréé OTAN

1968-11-01

mine à orin en surface

En guerre des mines sur mer, mine reliée à son crapaud mais visible en surface. Ceci n'est possible que dans certaines conditions de marée.

Agréé OTAN

1975-11-01

gestion de l'espace marin**gestion de l'eau** (toléré)

[NASG]

En guerre navale, ensemble des procédures de contrôle des armes anti-sous-marines visant à prévenir l'engagement accidentel de sous-marins amis.

Agréé OTAN

1996-07-16

wave

In amphibious operations, a formation of forces, landing ships and craft, amphibious vehicles or aircraft, required to beach or land at about the same time. It can be classified as to type, function or order as shown:

- a. assault wave;
- b. boat wave;
- c. helicopter wave;
- d. numbered wave;
- e. on-call wave;
- f. scheduled wave.

NATO Agreed
2001-10-01

weapon control status**WCS**

The degree of freedom granted to a designated weapon system to engage targets in a given environment.

NATO Agreed
2009-08-26

weapon engagement zone**WEZ**

In air and missile defence, airspace of defined dimensions that is normally reserved for engagements by a specific weapon system.

NATO Agreed
2020-05-25

weapon of mass destruction**WMD**

A weapon, or weapon system, employing chemical, biological, radiological or nuclear substances, that is able to cause widespread devastation and loss of life.

NATO Agreed
2023-09-28

vague

En opérations amphibies, formation composée de forces, bâtiments et engins de débarquement, véhicules amphibies ou aéronefs devant débarquer ou atterrir sur une plage presque au même moment. Elle peut être classée par type, fonction ou numéro d'ordre :

- a. vague d'assaut;
- b. vague d'embarcations;
- c. vague d'hélicoptères;
- d. vague numérotée;
- e. vague sur demande;
- f. vague à l'horaire.

Agréé OTAN
2001-10-01

niveau de conduite du tir

Degré de liberté accordé à un système d'armes désigné pour engager des objectifs dans un environnement donné.

Agréé OTAN
2009-08-26

zone d'engagement d'arme

En défense aérienne et antimissile, espace aérien de dimensions définies normalement réservé aux engagements d'un système d'arme particulier.

Agréé OTAN
2020-05-25

arme de destruction massive**ADM**

Arme ou système d'arme utilisant des substances chimiques, biologiques, radiologiques ou nucléaires et pouvant provoquer des dégâts et des pertes humaines à grande échelle.

Agréé OTAN
2023-09-28

weapons assignment

In air defence, the process by which weapons are assigned to individual air weapons controllers for use in accomplishing an assigned mission.

NATO Agreed

1974-02-01

Weapons free

In air defence, a weapon control order imposing a status whereby weapons systems may be fired at any target not positively recognized as friendly.

NATO Agreed

2020-06-30

weapons hold

In air defence, a weapon control order imposing a status whereby weapons systems may only be fired in self-defence or in response to a formal order.

NATO Agreed

1973-07-01

weapons holding area

Within the framework of a demobilisation operation, a location for the temporary or permanent storage of weapons and/or other military equipment.

NATO Agreed

2018-12-06

**weapons of mass destruction proliferation
WMD proliferation (admitted)**

The efforts to develop, manufacture, acquire, or transfer a weapon of mass destruction, including related expertise, materials, technologies and means of delivery.

NATO Agreed

2023-09-28

affectation d'armes

En défense aérienne, processus par lequel les armes sont affectées à des contrôleurs particuliers pour l'accomplissement de la mission qui leur est assignée.

Agréé OTAN

1974-02-01

Tir libre

En défense aérienne, consigne de tir autorisant les systèmes d'armes à tirer sur tout objectif non reconnu avec certitude comme ami.

Agréé OTAN

2020-06-30

tir prescrit

En défense aérienne, consigne de tir imposant aux systèmes d'armes de ne tirer que dans le cadre de l'autodéfense ou à la suite d'un ordre formel.

Agréé OTAN

1973-07-01

site de stockage d'armement

Dans le cadre d'une opération de démobilisation, emplacement pour le stockage provisoire ou permanent d'armes ou d'autres équipements militaires.

Agréé OTAN

2018-12-06

**prolifération des armes de destruction
massive**

Efforts de mise au point, de fabrication, d'acquisition ou de transfert d'une arme de destruction massive, y compris l'expertise, les matériaux, les technologies et les vecteurs associés.

Agréé OTAN

2023-09-28

weapons system**weapon system**

A combination of one or more weapons with all related equipment, materials, services, personnel and means of delivery and deployment, if applicable, required for self-sufficiency.

NATO Agreed

2020-02-17

weapons tight

In air defence, a weapon control order imposing a status whereby weapons systems may be fired only at targets recognized as hostile.

NATO Agreed

1983-07-01

weapon system**weapons system**

A combination of one or more weapons with all related equipment, materials, services, personnel and means of delivery and deployment, if applicable, required for self-sufficiency.

NATO Agreed

2020-02-17

weapon system employment concept

A description in broad terms, based on established outline characteristics, of the application of a particular equipment or weapon system within the framework of tactical concept and future doctrines.

NATO Agreed

1983-01-01

weight and balance sheet

A sheet which records the distribution of weight in an aircraft and shows the centre of gravity of an aircraft at take-off and landing.

NATO Agreed

1968-11-01

système d'arme**système d'armes**

Ensemble comportant une ou plusieurs armes, ainsi que l'équipement, le matériel, les services, le personnel, les vecteurs et les moyens de déploiement, au besoin, nécessaires à son autonomie.

Agréé OTAN

2020-02-17

tir restreint

En défense aérienne, consigne de tir imposant aux systèmes d'armes de ne tirer que sur des objectifs reconnus comme hostiles.

Agréé OTAN

1983-07-01

système d'arme**système d'armes**

Ensemble comportant une ou plusieurs armes, ainsi que l'équipement, le matériel, les services, le personnel, les vecteurs et les moyens de déploiement, au besoin, nécessaires à son autonomie.

Agréé OTAN

2020-02-17

concept d'utilisation d'un système d'armes

Description, en termes généraux, basée sur une ébauche des caractéristiques établies, d'un équipement ou d'un système d'armes particulier, dans le cadre de concepts tactiques ou de futures doctrines.

Agréé OTAN

1983-01-01

feuille de chargement et de centrage

Fiche indiquant la répartition des charges dans un aéronef et permettant de déterminer le centre de gravité de l'aéronef lors du décollage et de l'atterrissage.

Agréé OTAN

1968-11-01

wheelbase

The distance between the centres of two consecutive wheels. In the case of vehicles with more than two axles or equivalent systems, the successive wheelbases are all given in the order front to rear of the vehicle.
NATO Agreed
1979-12-01

white forces

In NATO exercises, forces used as umpires.
NATO Agreed
1996-01-09

whiteout

Loss of external visual references caused by blowing snow.
Note(s): In helicopter operations, this form of degraded visual environment is often self-induced during landing and/or take-off.
NATO Agreed
2020-06-30

wild weasel

An aircraft specially modified to identify, locate, and physically suppress or destroy ground based enemy air defence systems that employ sensors radiating electromagnetic energy.
NATO Agreed
1982-08-01

wind velocity

The horizontal direction and speed of air motion.
NATO Agreed
1974-09-01

wingman

A pilot flying subordinate to and in support of his designated leader; also, the aircraft flown in this role.
NATO Agreed
1981-03-01

empattement

Distance comprise entre les centres de deux roues consécutives. Lorsqu'il s'agit de véhicules ayant plus de deux axes ou dispositifs analogues les empattements successifs sont tous indiqués en allant de l'avant vers l'arrière du véhicule.
Agréé OTAN
1979-12-01

forces blanches

Dans les exercices de l'OTAN, forces utilisées comme arbitre.
Agréé OTAN
1996-01-09

voile blanc

Perte de références visuelles extérieures due à la neige soulevée.
Note(s) : lors de la mise en œuvre d'hélicoptères, cette forme d'environnement visuel dégradé souvent créée par l'hélicoptère lui-même à l'atterrissage ou au décollage.
Agréé OTAN
2020-06-30

wild weasel

Aéronef spécialement modifié pour pouvoir identifier, localiser, détruire ou annihiler les systèmes au sol de défense aérienne ennemis qui emploient des capteurs émettant de l'énergie électromagnétique.
Agréé OTAN
1982-08-01

vecteur vent

Vecteur définissant la direction et la force du vent.
Agréé OTAN
1974-09-01

aillier

Pilote en appui de son chef de formation. Par extension, avion de l'aillier.
Agréé OTAN
1981-03-01

withdrawal operation

A planned operation in which a force in contact disengages from an enemy force.
NATO Agreed
1983-07-01

WMD proliferation (admitted)

Preferred term: weapons of mass destruction proliferation.

workforce scaling guidelines

[NDMC-0007-2021]

WSG

[NDMC-0007-2021]

manpower scaling guidelines (obsolete)

[MC 0216/4 (AAP-16(D))]

MSG (obsolete)

[MC 0216/4 (AAP-16(D))]

Guidelines that express workforce requirements as variables dependent upon a set of criteria.

Note(s): An example of such a criterion is workload.

NATO Agreed

2022-02-16

working anchorage

An anchorage where ships lie to load or discharge cargoes overside using coasters or lighters.

NATO Agreed

1996-01-09

World Geographic Reference System Georef

[ATP-01(E)(2), 2010]

A worldwide position reference system that may be applied to any map or chart graduated in latitude and longitude regardless of projection. It is a method of expressing latitude and longitude in a form suitable for rapid reporting and plotting.

NATO Agreed

1973-03-01

désengagement

Opération planifiée dans laquelle une force au contact se soustrait à l'ennemi.

Agréé OTAN

1983-07-01

guide de calcul des effectifs

[MC 0216/4 (AAP-16(D))]

Guide indiquant la manière de déterminer les effectifs nécessaires sous la forme de variables basées sur une série de critères.

Note(s) : la charge de travail est un exemple de ces critères.

Agréé OTAN

2022-02-16

mouillage de travail**mouillage de transbordement** (toléré)

Mouillage où des navires stationnent pour charger ou décharger leurs cargaisons en utilisant des caboteurs ou des allèges.

Agréé OTAN

1996-01-09

Système mondial de référence géographique**Géoref**

[dérivé de : STANAG 3408, Éd. 3, 1993]

Système de repérage universel valable pour toute carte graduée en latitude et longitude. C'est une méthode d'expression des latitudes et longitudes assurant un rapport et un tracé de routes rapides.

Agréé OTAN

1973-03-01

wounded in action

WIA

A battle casualty who has incurred a non-fatal injury due to an external agent or cause as a result of hostile action.

NATO Agreed

2011-11-07

blessé au combat

Perte au combat ayant été blessée non mortellement par un agent ou une cause externe à la suite d'une action hostile.

Agréé OTAN

2011-11-07

- X -

X-scale

On an oblique photograph, the scale along a line parallel to the true horizon.

NATO Agreed

1969-09-01

échelle en X

Sur une photographie oblique: échelle le long d'une parallèle à l'horizontale principale.

Agréé OTAN

1969-09-01

- Y -

yaw

Angle between the longitudinal axis of a projectile at any moment and the tangent to the trajectory in the corresponding point of flight of the projectile.

NATO Agreed

1974-12-01

yaw

The rotation of a camera or a photograph coordinate system about either the photograph z-axis or the exterior z-axis.

NATO Agreed

1974-12-01

yaw

The rotation of an aircraft, ship or missile about its vertical axis so as to cause the longitudinal axis of the aircraft, ship or missile to deviate from the flight line or heading in its horizontal plane.

NATO Agreed

1974-12-01

Y-hour

In airmobile operations, the time at which the first helicopter in the first wave departs or is due to depart the pick-up point.

NATO Agreed

2009-08-26

Y-scale

On an oblique photograph, the scale along the line of the principal vertical, or any other line inherent or plotted, which, on the ground, is parallel to the principal vertical.

NATO Agreed

1970-07-01

lacet

Angle formé à tout moment par l'axe longitudinal d'un projectile et la tangente de la trajectoire au point correspondant de la trajectoire du projectile.

Agréé OTAN

1974-12-01

lacet

Rotation d'un appareil de prise de vues ou d'un système de coordonnées photographiques autour de l'axe des Z (photographique ou extérieur).

Agréé OTAN

1974-12-01

lacet

Rotation d'un aéronef ou d'un navire autour de son axe de lacet (axe vertical passant par son centre de gravité). Elle a pour effet de changer l'orientation de l'axe longitudinal.

Agréé OTAN

1974-12-01

heure Y

En opérations aéromobiles, heure à laquelle le premier hélicoptère de la première vague quitte ou doit quitter le point d'enlèvement.

Agréé OTAN

2009-08-26

échelle en Y

Sur une photographie oblique: échelle le long de la ligne de plus grande pente ou de toute autre ligne (théorique ou réelle) qui sur le terrain est parallèle à la trace du plan principal.

Agréé OTAN

1970-07-01

- Z -

zero-length launching

A technique in which the first motion of the missile or aircraft removes it from the launcher.

NATO Agreed
1968-11-01

Z-marker beacon

A type of radio beacon, the emissions of which radiate in a vertical cone shaped pattern.

NATO Agreed
1982-04-01

zone of fire

An area into which a designated ground unit or fire support asset delivers, or is prepared to deliver, fires.

NATO Agreed
2005-11-04

Z-scale

On an oblique photograph, the scale used in calculating the height of an object. Also the name given to this method of height determination.

NATO Agreed
1969-09-01

zulu time

Greenwich Mean Time.

NATO Agreed
1969-09-01

départ ponctuel

Technique par laquelle le premier mouvement d'un missile ou d'un aéronef lui fait quitter sa rampe ou sa plate-forme.

Agréé OTAN
1968-11-01

radioborne Z

Type de radiophare émettant un faisceau d'ondes vertical en forme de cône.

Agréé OTAN
1982-04-01

zone de tir

Zone dans laquelle une unité terrestre désignée ou des ressources d'appui-feu sont prêtes à exécuter, ou exécutent des tirs.

Agréé OTAN
2005-11-04

échelle en Z

Sur une photographie oblique : a. échelle utilisée pour le calcul de la hauteur d'un objet ; b. méthode de détermination des hauteurs utilisant l'échelle en Z.

Agréé OTAN
1969-09-01

heure zulu

Heure du méridien de Greenwich.

Agréé OTAN
1969-09-01

**TERMINOLOGIE DANS L'ORDRE
ALPHABÉTIQUE FRANÇAIS**

**TERMINOLOGY IN FRENCH
ALPHABETICAL ORDER**

- A -

abordage

Insertion sur un navire de forces spécialement entraînées pour obliger son capitaine à se soumettre à une perquisition par une équipe de visite.

Agréé OTAN
2002-10-14

abri

Protection naturelle ou artificielle.

Agréé OTAN
1981-03-01

accompagnement

Dans le cadre de la coopération navale avec la marine marchande, traversée coordonnée d'une zone particulière à risque accru par un ou plusieurs navires marchands accompagnés de moyens militaires. Résultant d'une concertation, cet accompagnement n'implique pas une protection directe par des moyens militaires.

Agréé OTAN
2007-03-02

accord

Arrangement qui est négocié entre deux ou plusieurs parties et qui, en règle générale, est juridiquement contraignant.

Agréé OTAN
2018-02-16

takedown

The insertion of specially trained forces onto a vessel to compel the master to submit to a search by a boarding party.

NATO Agreed
2002-10-14

cover

Shelter or protection, either natural or artificial.

NATO Agreed
1981-03-01

accompaniment

In naval cooperation and guidance for shipping, the coordinated passage through a specific area of increased risk by one or more merchant ships in company with military assets. Accompaniment takes place under a voluntary arrangement and does not imply direct protection by military assets.

NATO Agreed
2007-03-02

agreement

A negotiated arrangement that is made between two or more parties and that is typically legally binding.

NATO Agreed
2018-02-16

**accord de normalisation OTAN
STANAG**

Document de normalisation OTAN spécifiant l'accord des États membres à mettre en application tout ou partie d'une norme, avec ou sans réserve, destinée à satisfaire une exigence d'interopérabilité.

Note(s) : un accord de normalisation OTAN est un document distinct de la norme ou des normes qu'il couvre.

Agréé OTAN
2023-03-23

accoutumance à l'altitude

Lente adaptation physiologique à une pression atmosphérique sensiblement réduite, adaptation résultant d'une exposition prolongée.

Agréé OTAN
1973-02-01

acquérir

Verrouiller un équipement de détection électromagnétique sur un écho afin de l'utiliser pour un guidage.

Agréé OTAN
1992-03-01

acquisition d'objectif

Opération consistant à détecter, localiser et identifier un objectif avec une précision suffisante pour permettre son traitement par une arme donnée.

Agréé OTAN
1971-09-01

acteur

Individu, groupe ou entité dont les actions ont une incidence sur l'atteinte de l'état final.

Agréé OTAN
2021-10-18

**NATO standardization agreement
STANAG**

A NATO standardization document that specifies the agreement of member states to implement a standard, in whole or in part, with or without reservation, in order to meet an interoperability requirement.

Note(s): A NATO standardization agreement is distinct from the standard(s) it covers.

NATO Agreed
2023-03-23

altitude acclimatization

A slow physiological adaptation from prolonged exposure to significantly reduced atmospheric pressure.

NATO Agreed
1973-02-01

track, v.

To lock on to a point of radiation and obtain guidance therefrom.

NATO Agreed
1998-02-18

target acquisition

The detection, identification, and location of a target in sufficient detail to permit the effective employment of weapons.

NATO Agreed
1971-09-01

actor

An individual, group or entity whose actions are affecting the attainment of the end state.

NATO Agreed
2021-10-18

actif

En finances, ressources contrôlées par une entité du fait d'événements passés et dont elle devrait tirer des avantages économiques ou un potentiel de service dans le futur.

[dérivé de : Glossaire des définitions IPSAS, www.ifac.org, 2014-04-14.]

Note(s) : l'actif comprend l'actif corporel et l'actif incorporel.

[dérivé de : Glossaire des définitions IPSAS, www.ifac.org, 2014-04-14.]

Exemple(s) : bâtiments; matériel; propriété intellectuelle; terrains; trésorerie.

[dérivé de : Glossaire des définitions IPSAS, www.ifac.org, 2014-04-14.]

Agréé OTAN

2019-06-28

actif(ve), adj.

En surveillance du champ de bataille, adjectif s'appliquant à des méthodes ou à des équipements émettant une énergie susceptible d'être détectée.

Agréé OTAN

1975-11-01

action de choc (toléré)

Terme privilégié : frappe.

action de fixation

Opération destinée à maintenir l'ennemi sur place, à le tromper sur le lieu réel de l'attaque principale, à gêner ses renforcements face à notre effort principal et à provoquer l'engagement prématuré de ses réserves à un endroit non décisif.

Agréé OTAN

1973-03-01

action de lutte anti-sous-marine

Opération effectuée par un ou plusieurs bâtiments, sous-marins ou aéronefs de lutte anti-sous-marine, ou par une combinaison de ces moyens, contre un sous-marin ennemi particulier.

Agréé OTAN

1996-07-16

assets

In finance, resources controlled by an entity as a result of past events and from which future economic benefits or service potential are expected to flow to the entity.

[derived from: IPSAS Glossary of Defined Terms, www.ifac.org, 2014-04-14.]

Note(s): Assets comprise tangible and intangible assets.

[derived from: IPSAS Glossary of Defined Terms, www.ifac.org, 2014-04-14.]

Example(s): buildings; cash; equipment; intellectual property; land.

[derived from: IPSAS Glossary of Defined Terms, www.ifac.org, 2014-04-14.]

NATO Agreed

2019-06-28

active, adj.

In surveillance, an adjective applied to actions or equipments which emit energy capable of being detected.

NATO Agreed

1975-11-01

holding attack

An attack designed to hold the enemy in position, to deceive him as to where the main attack is being made, to prevent him from reinforcing the elements opposing the main attack and/or to cause him to commit his reserves prematurely at an indecisive location.

NATO Agreed

1973-03-01

antisubmarine action

An operation by one or more antisubmarine ships, submarines or aircraft, or a combination thereof, against a particular enemy submarine.

NATO Agreed

1996-07-16

**action d'ensemble et renforcement
appui général et renforcement
renforcement de l'appui général**

Tâche tactique au cours de laquelle une unité de tir indirect appuie de ses feux une force dans son ensemble et, à titre secondaire, renforce les feux d'une autre unité de tir indirect.

Agréé OTAN
2020-06-30

action directe

Frappe de courte durée ou action offensive de faible envergure exécutée par des forces d'opérations spéciales dans le but de saisir, de détruire, de capturer, de récupérer ou d'infliger des dommages en vue d'obtenir des résultats spécifiques, bien définis et souvent tributaires du facteur temps.

Agréé OTAN
2015-02-18

action interarmées

Emploi combiné de la manœuvre, des tirs, des activités d'information et de la coopération civilo-militaire dans le but de créer des effets physiques, virtuels et cognitifs.

Note(s) : une action interarmées est dirigée par le commandement et le contrôle, guidée par le renseignement et renforcée par la protection des forces et le soutien dans la durée.

Agréé OTAN
2021-10-18

activer, v.

En administration militaire, mettre en activité, par un ordre officiel, un organisme militaire constitué préalablement afin de lui permettre d'exercer les fonctions pour lesquelles il a été créé.

Agréé OTAN
2015-02-18

**general support reinforcing
GSR**

A tactical task in which an indirect fire unit fires in support of the force as a whole and, on a secondary basis, provides reinforcing fire for another indirect fire unit.

NATO Agreed
2020-06-30

direct action

DA

A short-duration strike or other small scale offensive action by special operations forces to seize, destroy, capture, recover or inflict damage to achieve specific, well-defined and often time-sensitive results.

NATO Agreed
2015-02-18

joint action

The use of a combination of manoeuvre, fires, information and civil-military cooperation to create physical, virtual and cognitive effects. Note(s): Joint action is directed by command and control, informed by intelligence and supported by force protection and sustainment.

NATO Agreed
2021-10-18

activate, v.

In military administration, to make active by official order a previously established military organization so that it can function in its assigned capacity.

NATO Agreed
2015-02-18

activité irrégulière

Usage ou menace de l'usage de la force par des forces irrégulières, des groupes ou des individus, souvent motivés par des causes idéologiques ou des objectifs criminels, en vue de provoquer ou d'empêcher un changement en contestant la gouvernance et l'autorité.

Agréé OTAN
2011-08-29

activités d'information

Activités réalisées par une capacité ou un moyen quelconque, axées sur la création d'effets cognitifs.

Agréé OTAN
2021-10-18

adaptateur de radioralliement

Dispositif adaptable à un récepteur radioélectrique de bord et qui produit des signaux visuels ou auditifs permettant de déterminer le gisement d'une station émettrice.

Agréé OTAN
1973-03-01

administration

Élaboration et mise en œuvre de règlements et de procédures relatives à la gestion d'une organisation soutenant l'accomplissement de sa mission.

Agréé OTAN
2004-03-10

adversaire

Individu, groupe ou entité dont les intentions ou les intérêts s'opposent à ceux des parties amies et contre lesquels des mesures politiques, militaires ou civiles coercitives légales peuvent être envisagées et prises.

Agréé OTAN
2021-10-18

irregular activity

The use or threat of force by irregular forces, groups or individuals, frequently ideologically or criminally motivated, to effect or prevent change as a challenge to governance and authority.

NATO Agreed
2011-08-29

information activities**IA**

[MC 422/6]

Activities performed by any capability or means, focused on creating cognitive effects.

NATO Agreed
2021-10-18

homing adaptor

A device which, when used with an aircraft radio receiver, produces aural and/or visual signals which indicate the direction of a transmitting radio station with respect to the heading of the aircraft.

NATO Agreed
1973-03-01

administration

The provision and implementation of regulations and procedures related to the management of an organization in support of the accomplishment of its mission.

NATO Agreed
2004-03-10

adversary

An individual, group or entity whose intentions or interests are opposed to those of friendly parties and against which legal coercive political, military or civilian actions may be envisaged and conducted.

NATO Agreed
2021-10-18

aérodrome**terrain d'aviation (toléré)**

Zone (y compris toutes les constructions, installations et équipements) aménagée pour permettre l'atterrissage, la vie courante et le décollage d'aéronefs.

Agréé OTAN

1973-02-01

aérodrome avancé

Aérodrome possédant généralement un équipement minimal, situé soit à l'intérieur, soit à proximité de la zone de l'objectif.

Agréé OTAN

1996-11-20

aérodrome de dégagement

Aérodrome spécifié dans le plan de vol vers lequel le vol peut être poursuivi lorsqu'il devient inopportun d'atterrir à l'aérodrome d'atterrissage prévu. L'aérodrome de départ peut être pris comme aérodrome de dégagement.

[Lexique de l'OACI (Doc 9294/5 Vol II, 1985)]

Agréé OTAN

1993-07-01

aérodrome de déroutement

Aérodrome disposant au moins des installations essentielles minimales pouvant être utilisé comme aérodrome de secours ou lorsque les aérodromes principaux ou de déploiement sont hors d'usage ou, si nécessaire, pour faciliter les opérations tactiques.

Agréé OTAN

1994-11-01

aérodrome de redéploiement

Aérodrome occupé partiellement en temps de paix, utilisable dès l'ouverture des hostilités par des unités déployées à partir de leurs bases du temps de paix. Cet aérodrome doit posséder, dans l'ensemble, des moyens opérationnels de même niveau que ceux de l'aérodrome principal.

Agréé OTAN

1994-11-01

aerodrome**AD****airfield (admitted)**

An area prepared for the accommodation (including any buildings, installations and equipment), landing and take-off of aircraft.

NATO Agreed

1973-02-01

advanced aerodrome

An aerodrome, usually having minimum facilities, in or near an objective area.

NATO Agreed

1996-11-20

alternate aerodrome

An aerodrome specified in the flight plan to which a flight may proceed when it becomes inadvisable to land at the aerodrome of intended landing. An alternate aerodrome may be the aerodrome of departure.

[ICAO Lexicon (Doc 9294/5 Vol II, 1985)]

NATO Agreed

1993-07-01

diversion aerodrome

An aerodrome with at least minimum essential facilities, which may be used as an emergency aerodrome or when the main or deployment aerodrome is not usable or as required to facilitate tactical operations.

NATO Agreed

1994-11-01

redeployment aerodrome

An aerodrome not occupied in its entirety in peacetime, but available immediately upon outbreak of war for use and occupation by units redeployed from their peacetime locations. It must have substantially the same standard of operational facilities as the main aerodrome.

NATO Agreed

1994-11-01

aérodrome principal

Aérodrome conçu pour une occupation permanente en temps de paix, convenant aussi en temps de guerre et disposant de moyens opérationnels suffisants au plein emploi de son potentiel de combat.

Agréé OTAN
1994-11-01

aérogare

Ensemble des installations d'un aérodrome permettant le chargement et le déchargement d'un aéronef ainsi que les opérations liées au trafic (passagers, bagages, fret et courrier).

Agréé OTAN
1987-07-01

aéroglisser

Véhicule pouvant être mis en oeuvre de telle façon que sa masse, y compris la charge utile, soit supportée totalement ou en grande partie par un coussin d'air continuellement régénéré à une pression supérieure à la pression ambiante.

Agréé OTAN
1996-01-09

aéromobilité

Possibilité de forces aéromobiles de se déplacer par aéronefs et de garder quand même la possibilité d'engager un combat terrestre.

Agréé OTAN
1977-12-01

aéronef

Tout appareil qui peut se soutenir dans l'atmosphère grâce à des réactions de l'air autres que les réactions de l'air sur la surface de la terre.

[dérivé de : OACI]
Agréé OTAN
2009-08-26

main aerodrome

Aerodrome designed for permanent occupation in peacetime, also suitable for use in wartime and having sufficient operational facilities for full use of its combat potential.

NATO Agreed
1994-11-01

air terminal

An installation on an aerodrome with facilities for loading and unloading aircraft and processing traffic (passengers, baggage, cargo and mail).

NATO Agreed
1987-07-01

air cushion vehicle**ACV**

A vehicle capable of being operated so that its weight, including its payload, is wholly or significantly supported on a cushion of air generated continuously at higher than ambient pressure.

NATO Agreed
1996-01-09

airmobility

A capability of airmobile forces which permits them to move by air while retaining the ability to engage in ground combat.

NATO Agreed
1977-12-01

aircraft**A/C****AC** (admitted)

Any machine that can derive support in the atmosphere from the reactions of the air other than the reactions of the air against the earth's surface.

[derived from: ICAO]
NATO Agreed
2009-08-26

aéronef à décollage court et atterrissage vertical
ADCAV

Avion capable de franchir un obstacle de 15 mètres (50 pieds) de hauteur situé à 450 mètres (1.500 pieds) du début de sa course au décollage et d'atterrir verticalement.

Agréé OTAN
1991-11-15

aéronef à décollage et atterrissage courts
ADAC

Aéronef capable de franchir un obstacle de 15 mètres (50 pieds) de hauteur situé à 450 mètres (1500 pieds) au plus du point où il a commencé son décollage, ou, dans le cas de l'atterrissage court, de s'arrêter sur une distance de 450 mètres (1500 pieds) au plus après le passage d'un obstacle de 15 mètres (50 pieds) de hauteur.

Agréé OTAN
2009-03-02

aéronef à décollage et atterrissage courts ou verticaux
ADACV

ADAC/ADAV (déconseillé)

Aéronef capable d'exécuter un décollage et un atterrissage verticaux, un décollage et un atterrissage courts ou toute autre combinaison de ces manœuvres.

Agréé OTAN
2009-08-26

aéronef de combat
avion de chasse (toléré)
chasseur (toléré)

Aéronef avec ou sans pilote, dont la fonction principale est de mener des opérations de combat air-air ou air-surface dans un environnement hostile ou non permissif, et qui peut avoir la capacité de mener simultanément des tâches de surveillance, de reconnaissance, de guerre électronique et de commandement et contrôle.

Agréé OTAN
2022-04-11

short take-off and vertical landing aircraft
STOVL aircraft (admitted)

A fixed-wing aircraft capable of clearing a 15-metre (50-foot) obstacle within 450 metres (1,500 feet) of commencing take-off run, and capable of landing vertically.

NATO Agreed
1991-11-15

short take-off and landing aircraft
STOL aircraft (admitted)

An aircraft capable of clearing a 15-metre (50 foot) obstacle within 450 metres (1,500 feet) of commencing take off or, in landing, of stopping within 450 metres (1,500 feet) after passing over a 15-metre (50 foot) obstacle.

NATO Agreed
2009-03-02

vertical or short take-off and landing aircraft

VSTOL aircraft (admitted)

V/STOL aircraft (deprecated)

An aircraft capable of executing a vertical take-off and landing, a short take-off and landing or any combination of these modes of operation.

NATO Agreed
2009-08-26

combat aircraft
CA

fighter aircraft (admitted)

fighter (admitted)

An aircraft, manned or unmanned, whose prime function is to conduct air-to-air and/or air-to-surface combat operations in a hostile and/or non-permissive environment, and which may have the ability to concurrently conduct surveillance, reconnaissance, electronic warfare and command and control tasks.

NATO Agreed
2022-04-11

aéronef de transport

Aéronef conçu essentiellement pour le transport de personnel ou de matériel. Les aéronefs de transport peuvent se classer, en fonction de leur rayon d'action, comme suit :

- a. À court rayon d'action - Jusqu'à 1.200 milles nautiques (2.222 km).
- b. Moyen rayon d'action - Entre 1.200 et 3.500 milles nautiques (2.222 à 6.482 km).
- c. À long rayon d'action - Au-dessus de 3.500 milles nautiques (6.482 km).

Agréé OTAN

1974-02-01

aéronef de transport d'assaut

Aéronef propulsé transportant soit des troupes, soit du matériel, ou les deux, vers la zone de l'objectif.

Agréé OTAN

1992-03-01

aéronef de transport tactique

Aéronef conçu essentiellement pour le transport, de personnel et/ou de matériel, à courte ou moyenne distance.

Agréé OTAN

1969-09-01

aéronef directeur d'avions de combat

Aéronef doté de l'équipement et du personnel nécessaires à la direction d'avions de combat.

Agréé OTAN

1993-07-01

aéronef disponible pour le combat

Aéronef capable d'assurer la mission pour laquelle il est généralement désigné. Son système d'armes principal est en état de fonctionner, mais l'aéronef peut avoir besoin d'un complément de carburant, d'armement ou d'un équipage prêt au combat.

Agréé OTAN

1993-12-01

transport aircraft

Aircraft designed primarily for the carriage of personnel and/or cargo. Transport aircraft may be classed according to range, as follows:

- a. Short-range - Not to exceed 1 200 nautical miles at normal cruising conditions (2222 km).
- b. Medium-range - Between 1 200 and 3 500 nautical miles at normal cruising conditions (2222 and 6482 km).
- c. Long-range - Exceeds 3 500 nautical miles at normal cruising conditions (6482 km).

NATO Agreed

1974-02-01

assault aircraft

A powered aircraft that moves assault troops and/or cargo into an objective area.

NATO Agreed

1992-03-01

tactical transport aircraft

Aircraft designed primarily for the carriage of personnel and/or cargo over short or medium distances.

NATO Agreed

1969-09-01

fighter direction aircraft

An aircraft equipped and manned for directing fighter aircraft.

NATO Agreed

1993-07-01

combat-available aircraft

An aircraft capable of fulfilling its normally assigned mission. It will have its primary weapon system serviceable but may require to be fuelled, armed or have combat-ready crews.

NATO Agreed

1993-12-01

aéronef marqueur**éclairéur** (toléré)

Aéronef disposant d'un équipage spécialisé dont la mission est de précéder les forces principales pour identifier les objectifs ou les zones de mise à terre, en utilisant des équipages d'orienteurs-marqueurs embarqués à cet effet, ou en mettant en place des balises électroniques ou visuelles.

Agréé OTAN

1980-08-01

aéronef prêt au combat

Aéronef disponible, dont les pleins sont faits, dont l'armement est au complet et dont l'équipage est prêt au combat et disponible.

Agréé OTAN

1993-12-01

aéronef télépiloté

[OACI]

Aéronef sans pilote qui est contrôlé, depuis un poste de télépilotage, par un pilote formé et breveté suivant les mêmes normes qu'un pilote d'un aéronef piloté.

Agréé OTAN

2013-07-17

aéropause

Région dans laquelle cessent d'exister les effets fonctionnels de l'atmosphère sur l'homme et sur les aéronefs.

Agréé OTAN

1973-02-01

aéroportable

Qualifie un matériel ou un équipement pouvant être acheminé par air, en chargement interne ou externe, sans autre démontage ni remontage que ceux pouvant être effectués par les unités utilisatrices.

Note(s) : Le type d'aéronef doit être spécifié de façon à montrer le degré d'aéroportabilité.

Agréé OTAN

2001-10-01

pathfinder aircraft

An aircraft with a specially trained crew carrying drop zone/landing zone marking teams, target markers, or navigational aids, which precedes the main force to the drop zone/landing zone or target.

NATO Agreed

1980-08-01

combat-ready aircraft

A combat-available aircraft which is fuelled, armed and has a combat-ready aircrew available.

NATO Agreed

1993-12-01

remotely piloted aircraft**RPA**

[ICAO]

An unmanned aircraft that is controlled from a remote pilot station by a pilot who has been trained and certified to the same standards as a pilot of a manned aircraft.

NATO Agreed

2013-07-17

aeropause

Region in which functional effects of the atmosphere on man and aircraft cease to exist.

NATO Agreed

1973-02-01

air-portable

An adjective used to describe materiel or equipment which, loaded either internally or externally, can be transported by air with no more than minor dismantling and reassembling by the user unit.

Note(s): The type of aircraft must be specified to indicate the degree of air portability.

NATO Agreed

2001-10-01

aéroporté

Qualificatif employé pour décrire un équipement d'aéronef utilisé pour accomplir une mission particulière.

Agréé OTAN
1996-11-20

aéroporté

Qualificatif employé pour décrire un matériel spécialement conçu pour des troupes aéroportées.

Agréé OTAN
1996-11-20

aéroporté

Qualificatif employé pour décrire des troupes spécialement entraînées pour effectuer, après un mouvement par voie aérienne, des opérations, soit par parachutage, soit par poser.

Agréé OTAN
1996-11-20

aérotransportable

Qualifie un matériel ou un équipement pouvant être acheminé par air mais nécessitant un démontage et un remontage qui dépassent les capacités de l'unité utilisatrice.

Agréé OTAN
2001-10-01

aérotransport de matériel

Déplacement aérien non tactique de matériel.

Agréé OTAN
1973-02-01

aérotransport de personnel

Mouvement de personnel effectué par voie aérienne et sans caractère tactique.

Agréé OTAN
1973-02-01

airborne

Adjective used to describe aeronautical equipment used to accomplish a particular mission.

NATO Agreed
1996-11-20

airborne

Adjective used to describe materiel specially designed for airborne troops.

NATO Agreed
1996-11-20

airborne

Adjective used to describe troops specially trained to carry out operations, either by paradrop or air landing, following an air movement.

NATO Agreed
1996-11-20

air-transportable

An adjective used to describe materiel or equipment which can be transported by air, but which requires dismantling and reassembling beyond the capabilities of the user unit.

NATO Agreed
2001-10-01

air freighting

The non-tactical movement of cargo by air.

NATO Agreed
1973-02-01

air trooping

The non-tactical air movement of personnel.

NATO Agreed
1973-02-01

affaiblissement de l'image

Diminution des possibilités maximum d'un système de reproduction provoquée par une erreur de réglage, de développement ou une manipulation incorrecte du film. Ce terme ne couvre pas les diminutions de qualité provoquées par des facteurs indépendants du système, c'est-à-dire: atmosphère, neige, végétaux, etc.

Agréé OTAN
1975-11-01

affectation d'armes

En défense aérienne, processus par lequel les armes sont affectées à des contrôleurs particuliers pour l'accomplissement de la mission qui leur est assignée.

Agréé OTAN
1974-02-01

affectation des objectifs

En défense aérienne, répartition (après définition des armes) des objectifs entre unités de missiles ou aéronefs d'interception.

Agréé OTAN
1974-09-01

affecter

Confier à des individus des fonctions particulières constituant leur tâche principale ou une tâche relativement permanente.

Agréé OTAN
1980-07-07

affecter

Intégrer, à titre relativement permanent, des unités ou du personnel à un organisme; celui-ci peut les administrer et leur donner des ordres relatifs à leur tâche ou à la plus grande partie de leurs tâches.

Agréé OTAN
1980-07-07

affût (toléré)

Terme privilégié : affût de canon.

image dégradation

The reduction of the inherent optimum potential of individual sensor systems caused by error in sensor operations, processing procedures or incorrect film handling.

Reduction in quality caused by unavoidable factors not associated with the sensor system, i.e. atmospheric, snow, cover, etc..., are not associated with the term.

NATO Agreed
1975-11-01

weapons assignment

In air defence, the process by which weapons are assigned to individual air weapons controllers for use in accomplishing an assigned mission.

NATO Agreed
1974-02-01

target allocation

In air defence, the process, following weapon assignment, of allocating a particular target or area to a specific surface-to-air missile unit or interceptor aircraft.

NATO Agreed
1974-09-01

assign

To detail individuals to specific duties or functions where such duties or functions are primary and/or relatively permanent.

NATO Agreed
1980-07-07

assign

To place units or personnel in an organization where such placement is relatively permanent, and/or where such organization controls and administers the units or personnel for the primary function, or greater portion of the functions, of the unit or personnel.

NATO Agreed
1980-07-07

affût de canon**affût** (toléré)

Support fixe ou mobile d'un canon. Comprend parfois les mécanismes de pointage en hauteur et en direction.

Agréé OTAN

1973-03-01

agencement

Processus par lequel les unités participant à une opération amphibie ou aéroportée se regroupent, se rassemblent lorsque c'est possible, ou se dirigent vers des camps provisoires au voisinage des points d'embarquement et des aérodromes, achèvent leurs préparatifs de combat et se préparent à l'embarquement.

Agréé OTAN

1973-03-01

agencement

Processus de rassemblement, de stockage et d'organisation des approvisionnements et/ou de l'équipement et en particulier des véhicules de transport, pour effectuer un mouvement en avant.

Agréé OTAN

1973-03-01

agent

En matière de renseignement, celui qui est recruté, instruit, contrôlé et employé pour obtenir des renseignements bruts.

Agréé OTAN

2014-11-20

gun carriage**carriage** (admitted)

A mobile or fixed support for a gun. It sometimes includes the elevating and traversing mechanisms.

NATO Agreed

1973-03-01

marshalling

The process by which units participating in an amphibious or airborne operation, group together or assemble when feasible or move to temporary camps in the vicinity of embarkation points, complete preparations for combat or prepare for loading.

NATO Agreed

1973-03-01

marshalling

The process of assembling, holding, and organizing supplies and/or equipment, especially vehicles of transportation, for onward movement.

NATO Agreed

1973-03-01

agent

In intelligence usage, one who is recruited, trained, controlled and employed to obtain and report information.

NATO Agreed

2014-11-20

agent antiémeute

Produit chimique qui n'est pas inscrit à un tableau de la Convention sur les armes chimiques et qui peut provoquer rapidement chez les êtres humains une irritation sensorielle ou une incapacité physique disparaissant à bref délai après qu'a cessé l'exposition.

[dérivé de: Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction, 2005]

Agréé OTAN

2014-06-25

agent antimatériel

Agent chimique ou biologique utilisé pour provoquer la détérioration d'un matériel déterminé ou pour l'endommager.

Agréé OTAN

2013-04-30

agent civil OTAN à statut international

[AAP-16]

Agent civil d'un pays membre de l'Alliance, affecté à un emploi civil international OTAN, dont le traitement et les indemnités sont fixés par le Conseil de l'Atlantique Nord et imputés à un budget international.

Agréé OTAN

2013-01-31

agent incapacitant

Agent provoquant une incapacité physique ou psychique temporaire qui peut persister plusieurs heures ou plusieurs jours après exposition.

Agréé OTAN

2018-01-09

agent neurotoxique

Agent chimique potentiellement mortel agissant sur la transmission de l'influx nerveux.

Agréé OTAN

2013-10-31

riot control agent

A chemical not listed in a schedule of the Chemical Weapons Convention, that can rapidly produce in humans sensory irritation or disabling physical effects that disappear shortly after termination of exposure.

[derived from: Convention on the prohibition of the development, production, stockpiling and use of chemical weapons and on their destruction, 2005]

NATO Agreed

2014-06-25

antimateriel agent

A chemical or biological agent used to cause deterioration of, or damage to, selected materiel.

NATO Agreed

2013-04-30

NATO international civilian

NIC

[AAP-16]

A civilian from an Alliance member nation, appointed to a NATO international civilian post, whose pay and allowances are established by the North Atlantic Council and provided from an international budget.

NATO Agreed

2013-01-31

incapacitating agent

An agent that produces temporary physical and/or mental disabling conditions which may persist for hours or days after exposure has ceased.

NATO Agreed

2018-01-09

nerve agent

A potentially lethal chemical agent that interferes with the transmission of nerve impulses.

NATO Agreed

2013-10-31

agent vésicant
vésicant (toléré)

Produit chimique utilisable à des fins militaires qui peut provoquer des lésions oculaires et pulmonaires ainsi que des brûlures ou des phlyctènes.

Agréé OTAN
2014-06-25

aide à la navigation à courte distance

Équipement ou ensemble fournissant une aide à la navigation jusqu'à une distance n'excédant pas 320 kilomètres (200 milles terrestres).

Agréé OTAN
1968-11-01

aide à l'atterrissage

Tout feu éclairant, radiophare, dispositif radar, moyen de transmission, ou tout autre système analogue servant à aider l'aéronef dans son approche et son atterrissage.

Agréé OTAN
1973-04-01

aide humanitaire

Ressources nécessaires pour alléger immédiatement les souffrances humaines.

Agréé OTAN
2003-10-01

aide logistique

Terme général utilisé pour indiquer les types d'aide fournie entre commandements militaires et à l'intérieur d'un commandement militaire, à la fois en temps de paix et en temps de guerre.

Agréé OTAN
1973-03-01

aides radio d'approche

Équipement utilisant la radio pour déterminer la position d'un aéronef avec une précision considérable, depuis le moment où cet aéronef est à proximité d'un aérodrome ou d'un porte-aéronefs jusqu'à celui où il atteint une position d'où l'atterrissage peut être effectué.

Agréé OTAN
1968-11-01

blister agent
vesicant agent (admitted)

A weaponized chemical that can injure the eyes and lungs, and can burn or blister the skin.

NATO Agreed
2014-06-25

short distance navigational aid

An equipment or system which provides navigational assistance to a range not exceeding 200 statute miles/320 kilometres.

NATO Agreed
1968-11-01

landing aid

Any illuminating light, radio beacon, radar device, communicating device, or any system of such devices for aiding aircraft in an approach and landing.

NATO Agreed
1973-04-01

humanitarian aid

The resources needed to directly alleviate human suffering.

NATO Agreed
2003-10-01

logistic assistance

A generic term used to denote types of assistance between and within military commands both in peace and war.

NATO Agreed
1973-03-01

radio approach aids

Equipment making use of radio to determine the position of an aircraft with considerable accuracy from the time it is in the vicinity of an aerodrome or carrier until it reaches a position from which landing can be carried out.

NATO Agreed
1968-11-01

aillier

Pilote en appui de son chef de formation. Par extension, avion de l'aillier.

Agréé OTAN

1981-03-01

aire à signaux

Aire de l'aérodrome où l'on place les signaux au sol.

Agréé OTAN

1972-07-01

aire d'amerrissage

Surface délimitée, réservée au recueil d'appareils tributaires d'un plan d'eau pour leur retour à terre.

Agréé OTAN

1973-02-01

aire d'approche initiale

Aire de largeur définie, comprise entre le dernier repère de radionavigation ou la dernière position déterminée à l'estime, d'une part, et, d'autre part, l'installation à utiliser pour effectuer une approche aux instruments ou un point associé à cette installation et servant à indiquer la fin de l'approche initiale.

Agréé OTAN

1973-03-01

aire d'attente (toléré)

Terme privilégié : aire de manœuvre des aéronefs.

aire d'atterrissage

[OACI]

Aire comprenant plusieurs zones d'atterrissage.

Agréé OTAN

2021-10-26

aire de dispersion

Surface comprise dans une installation militaire et servant essentiellement à disperser les aéronefs au sol afin de les rendre moins vulnérables aux raids aériens ennemis.

Agréé OTAN

1973-02-01

wingman

A pilot flying subordinate to and in support of his designated leader; also, the aircraft flown in this role.

NATO Agreed

1981-03-01

signal area

An area on an aerodrome used for the display of ground signals.

NATO Agreed

1972-07-01

alighting area

A specified surface, reserved for vehicles that depend upon water surfaces for their landing.

NATO Agreed

1973-02-01

initial approach area

An area of defined width lying between the last preceding navigational fix or dead reckoning position and either the facility to be used for making an instrument approach or a point associated with such a facility that is used for demarcating the termination of initial approach.

NATO Agreed

1973-03-01

landing area

LA

An area containing multiple landing zones.

NATO Agreed

2021-10-26

aircraft dispersal area

An area on a military installation designed primarily for the dispersal of parked aircraft, whereby such aircraft will be less vulnerable in the event of enemy air raid.

NATO Agreed

1973-02-01

aire de lancement

Plate-forme de béton ou autre matériau dur sur laquelle est installée une rampe de lancement pour fusée.

Agréé OTAN
1973-04-01

aire de manoeuvre

Partie d'un aérodrome à utiliser pour les décollages et atterrissages des aéronefs et pour les manoeuvres au sol qui se rattachent au décollage ou à l'atterrissage, à l'exclusion des aires de trafic.

Agréé OTAN
1981-09-01

aire de manoeuvre des aéronefs**aire d'attente (toléré)**

Zone dans laquelle les aéronefs peuvent se rassembler avant le décollage ou après l'atterrissage.

Agréé OTAN
1973-02-01

aire de manoeuvre d'hélicoptères

Zone aménagée destinée à l'atterrissage et au décollage des hélicoptères ; elle comprend des points d'atterrissage et de vol stationnaire.

Agréé OTAN
2005-06-30

aire de montage

Dans une installation logistique, l'aire globale utilisée pour le rassemblement et le montage des éléments constitutifs, en unités, en lots ou en ensembles.

Agréé OTAN
1973-02-01

aire de stationnement

Surface en dur ou compactée sur laquelle des véhicules sont parkés.

Agréé OTAN
1973-03-01

launch pad

A concrete or other hard surface area on which a missile launcher is positioned.

NATO Agreed
1973-04-01

manoeuvring area

That part of an aerodrome to be used for the take-off and landing of aircraft and for the surface movement of aircraft associated with take-off and landing, excluding aprons.

NATO Agreed
1981-09-01

aircraft marshalling area

An area in which aircraft may form up before take-off or assemble after landing.

NATO Agreed
1973-02-01

helipad

A prepared area, including landing and hover points, designated and used for take-off and landing of helicopters.

NATO Agreed
2005-06-30

assembly area

In a supply installation, the gross area used for collection and combining components into complete units, kits, or assemblies.

NATO Agreed
1973-02-01

hard stand

A paved or stabilized area where vehicles are parked.

NATO Agreed
1973-03-01

aire de stockage

Emplacement à ciel ouvert comportant une surface aménagée, utilisée pour le stockage de matériel.

Agréé OTAN
1973-03-01

aire de trafic

Aire définie sur un aérodrome, destinée au stationnement, au chargement, au déchargement et à l'entretien courant des aéronefs.

Agréé OTAN
1992-11-01

aire d'explosion

Aire d'explosion d'un ensemble dragueur-draque; c'est la surface horizontale, pour une immersion correspondant à une mine donnée, à l'intérieur de laquelle la mine explosera. L'aire d'explosion a exactement les mêmes dimensions que l'aire d'interception, mais se trouve décalée sur l'arrière de celle-ci, à moins que la mine n'explode aussitôt influencée.

Agréé OTAN
1976-12-01

ajustage observé de tir (toléré)

Terme privilégié : réglage observé de tir.

à la demande

Terme employé pour indiquer qu'une concentration, une action aérienne ou un barrage, fixé à l'avance, peut être réclamé.

Agréé OTAN
1971-09-01

alerte au sol

État d'un aéronef au sol (sur le pont) dont les pleins sont faits et l'armement prêt et dont l'équipage est en alerte de façon à ce qu'il puisse décoller dans les délais, généralement courts (de l'ordre de 15 minutes) après réception de l'ordre d'exécution d'une mission.

Agréé OTAN
1974-04-01

hard stand

Open ground area having a prepared surface and used for the storage of material.

NATO Agreed
1973-03-01

apron

A defined area on an aerodrome, intended for parking, loading, unloading and/or servicing of aircraft.

NATO Agreed
1992-11-01

firing area

In a sweeper - sweep combination, the horizontal area at the depth of a particular mine in which the mine will detonate. The firing area has exactly the same dimensions as the interception area but will lie astern of it unless the mine detonates immediately when actuated.

NATO Agreed
1976-12-01

on call

A term used to signify that a prearranged concentration, air strike, or final protective fire may be called for.

NATO Agreed
1971-09-01

ground alert

That status in which aircraft on the ground/deck are fully serviced and armed, with combat crews in readiness to take off within a specified short period of time (usually 15 minutes) after receipt of a mission order.

NATO Agreed
1974-04-01

alerte en vol

État de disponibilité d'aéronefs en vol équipés pour le combat et prêts à entrer immédiatement en action.

Agréé OTAN
1973-02-01

alerte lointaine de défense aérienne (toléré)

Terme privilégié : détection lointaine.

alerte lointaine et contrôle aérien par moyens aéroportés

Surveillance aérienne et contrôle fournis par aéronefs d'alerte lointaine en vol, équipés d'un radar de veille et d'altimétrie ainsi que d'appareils de transmissions en vue d'assurer le contrôle des moyens de défense aérienne.

Agréé OTAN
1973-02-01

alerte stratégique

Avertissement de l'imminence du déclenchement des hostilités. Cet avertissement peut être donné à tout moment avant le début des hostilités.

Agréé OTAN
1992-10-01

alerte tactique

Avertissement de l'imminence d'une attaque ennemie localisée. Cet avertissement peut être donné à tout moment depuis la détection d'indices d'une attaque probable jusqu'à l'instant précédant immédiatement la frappe ou l'engagement de l'objectif.

Agréé OTAN
1974-01-02

alignement

Ensemble des positions d'où un observateur voit deux ou plusieurs objets remarquables, tels que feux électriques, balises, etc., dans un même plan vertical.

Agréé OTAN
1973-02-01

airborne alert

A state of aircraft readiness wherein combat-equipped aircraft are airborne and ready for immediate action.

NATO Agreed
1973-02-01

airborne early warning and control

Air surveillance and control provided by airborne early warning aircraft which are equipped with search and height-finding radar and communication equipment for controlling weapon systems.

NATO Agreed
1973-02-01

strategic warning

A notification that hostilities may be imminent. This notification may occur at any time prior to the initiation of hostilities.

NATO Agreed
1992-10-01

tactical warning

A notification that a local enemy attack is imminent. This notification may occur at any time from the indication of a probable attack until just prior to the target being struck or engaged.

NATO Agreed
1974-02-01

alignment

The bearing of two or more conspicuous objects (such as lights, beacons, etc.) as seen by an observer.

NATO Agreed
1973-02-01

alignement sur le tableau d'effectifs

Réalisation des niveaux prescrits en effectifs, véhicules, matériels, approvisionnements et ravitaillement. Peut aussi s'appliquer aux procédures destinées à réaliser ces niveaux.

Agréé OTAN

1973-03-01

alimentation en oxygène sous pression

Technique qui consiste à fournir l'oxygène directement au sujet à une pression supérieure à la pression barométrique ambiante.

Agréé OTAN

1970-07-01

allègement

Transfert d'une partie de la cargaison de pétrole brut (qui s'effectue normalement au mouillage) entre un gros pétrolier et un pétrolier plus petit. Ce transfert est destiné à réduire le tirant d'eau du gros pétrolier pour lui permettre d'entrer dans un port.

Agréé OTAN

1979-03-01

allumeur

Dispositif conçu pour produire une flamme ou une étincelle afin d'amorcer une chaîne de mise à feu.

Agréé OTAN

1997-12-18

allure vibratoire

Vitesse ou plage de vitesses qu'un navire ne peut soutenir en raison de phénomènes vibratoires ou autres de nature analogue.

Agréé OTAN

1978-06-01

altimètre

Instrument qui mesure la distance verticale le séparant d'un niveau de référence.

Agréé OTAN

1992-11-01

build-up

The process of attaining prescribed strength of units and prescribed levels of vehicles, equipment, stores and supplies. Also may be applied to the means of accomplishing this process.

NATO Agreed

1973-03-01

pressure breathing

The technique of breathing which is required when oxygen is supplied direct to an individual at a pressure higher than the ambient barometric pressure.

NATO Agreed

1970-07-01

lightening

The operation (normally carried out at anchor) of transferring crude oil cargo from a large tanker to a smaller tanker, so reducing the draught of the larger tanker to enable it to enter port.

NATO Agreed

1979-03-01

igniter

A device designed to produce a flame or a spark to initiate an explosive train.

NATO Agreed

1997-12-18

critical speed

A speed or range of speeds which a ship cannot sustain due to vibration or other similar phenomena.

NATO Agreed

1978-06-01

altimeter

An instrument which measures vertical distance with respect to a reference level.

NATO Agreed

1992-11-01

altimètre radar

Type d'altimètre absolu qui indique la distance verticale le séparant de la surface sous-jacente en utilisant le principe du radar.

Agréé OTAN

1993-12-01

altitude barométrique

Altitude, déterminée selon les lois de l'atmosphère standard à partir d'une mesure de pression donnée par un altimètre barométrique.

Agréé OTAN

1994-11-01

altitude corrigée

Altitude obtenue à partir de l'altitude indiquée en lui appliquant un coefficient qui tient compte des erreurs d'instruments et de position.

Agréé OTAN

1973-03-01

altitude critique

Altitude au-dessus de laquelle le rendement aérodynamique ou le rendement de propulsion tombe au-dessous d'une valeur minimale reconnue comme nécessaire aux opérations.

Agréé OTAN

1973-03-01

altitude de coordination (déconseillé)

Terme privilégié : niveau de coordination.

altitude de croisière

Niveau mesuré par référence au niveau moyen des mers, etc., maintenu pendant un vol ou une portion de ce vol.

Agréé OTAN

1973-03-01

radar altimeter

A type of absolute altimeter which measures vertical distance to the surface below using radar technology.

NATO Agreed

1993-12-01

barometric altitude

The altitude determined by a barometric altimeter by reference to a pressure level and calculated according to the standard atmosphere laws.

NATO Agreed

1994-11-01

calibrated altitude

Indicated altitude corrected for instrument and installation errors.

NATO Agreed

1973-03-01

critical altitude

The altitude beyond which an aircraft or air-breathing guided missile ceases to perform satisfactorily.

NATO Agreed

1973-03-01

cruising altitude

A level determined by vertical measurement from mean sea level, maintained during a flight or portion thereof.

NATO Agreed

1973-03-01

altitude de décision

Altitude, par rapport à l'altitude du point le plus élevé de la zone de posé, spécifiée pour une approche de précision, à laquelle une procédure d'approche manquée doit être amorcée si le contact visuel nécessaire n'a pas été établi.

Agréé OTAN
1976-08-01

altitude de largage

Altitude au-dessus du niveau moyen de la mer à laquelle le largage est effectué.

Agréé OTAN
1973-03-01

altitude de sécurité (toléré)

Terme privilégié : altitude minimale de sécurité.

altitude de transit

Hauteur de déplacement au-dessus des systèmes de défense aérienne à basse altitude à laquelle un avion peut traverser la zone. Elle est exprimée à la fois en hauteur et en altitude.

Agréé OTAN
1981-03-01

altitude de transition

Altitude à laquelle ou en dessous de laquelle la position verticale d'un aéronef est définie par référence à son altitude.

Agréé OTAN
1982-03-01

altitude minimale de descente

Altitude spécifiée, dans une approche classique ou indirecte, au-dessous de laquelle une descente ne doit pas être exécutée sans la référence visuelle nécessaire.

Agréé OTAN
2000-10-04

decision altitude

An altitude related to the highest elevation in the touchdown zone, specified for a glide slope approach, at which a missed-approach procedure must be initiated if the required visual reference has not been established.

NATO Agreed
1976-08-01

drop altitude

The altitude above mean sea level at which airdrop is executed.

NATO Agreed
1973-03-01

traverse level

That vertical displacement above low level air defence systems, expressed both as height and altitude, at which aircraft can cross the area.

NATO Agreed
1981-03-01

transition altitude

The altitude at or below which the vertical position of an aircraft is controlled by reference to altitude.

NATO Agreed
1982-03-01

minimum descent altitude

A specified altitude in a non-precision approach or circling approach below which descent may not be made without the required visual reference.

NATO Agreed
2000-10-04

altitude minimale de sécurité**altitude de sécurité (toléré)**

Altitude au-dessous de laquelle il est dangereux de voler en raison du relief ou de la présence d'autres obstacles.

Agréé OTAN

1973-03-01

altitude-pression

Pression atmosphérique exprimée sous forme de l'altitude correspondante en atmosphère type.

Agréé OTAN

1985-03-01

altitude relative (toléré)

Terme privilégié : espacement vertical.

alvéole d'amorçage

Logement ménagé dans une charge pour recevoir le dispositif d'amorçage.

Agréé OTAN

1979-12-01

amarrage d'un aéronef (toléré)

Terme privilégié : saisie d'aéronef.

âme claire (toléré)

Terme privilégié : pièce vide.

aménagement d'une base

Amélioration ou développement des ressources et facilités d'une région ou d'un lieu donné en vue du soutien d'opérations militaires.

Agréé OTAN

1973-03-01

ami

En identification, désignation donnée à une piste, à un objet ou à une entité appartenant à un pays, à une faction ou à un groupe déclaré ou présumé ami, ou reconnu comme tel.

Agréé OTAN

2003-10-01

minimum safe altitude**MSA****safety height (admitted)**

The altitude below which it is hazardous to fly owing to presence of high ground or other obstacles.

NATO Agreed

1973-03-01

pressure-altitude

An atmospheric pressure expressed in terms of altitude which corresponds to that pressure in the standard atmosphere.

NATO Agreed

1985-03-01

fuze cavity

A recess in a charge for receiving a fuze.

NATO Agreed

1979-12-01

base development

The improvement or expansion of the resources and facilities of an area or a location to support military operations.

NATO Agreed

1973-03-01

friend

In identification, the designation given to a track, object or entity belonging to a declared, presumed or recognized friendly nation, faction or group.

NATO Agreed

2003-10-01

amis à proximité

En artillerie et en appui-feu naval, information qui dans une demande de feu indique que les forces amies sont à moins de 600 mètres de l'objectif.

Agréé OTAN
1973-03-01

à mon commandement

En artillerie et en appui-feu naval, commandement utilisé lorsque l'on désire ordonner le moment exact d'ouverture du feu.

Agréé OTAN
1975-11-01

amorçe de réseau géographique

En cartographie, amorçe de traits indiquant l'intersection de certains méridiens et parallèles.

Agréé OTAN
1973-03-01

amortisseur d'instabilité

Organe faisant partie d'un système de contrôle de vol. Il intervient pour augmenter la stabilité d'un aéronef.

Agréé OTAN
1973-01-01

ampleur d'un d'exercice

Dimension d'un exercice, définie en fonction des moyens demandés ou accordés.

L'ampleur, considérée par rapport à l'OTAN dans son ensemble, est appelée grande, moyenne ou faible.

Agréé OTAN
1985-11-01

amplificateur d'images à plusieurs étages

Amplificateur optoélectronique capable d'accroître l'intensité lumineuse d'une image au moyen de deux ou plusieurs étages.

Agréé OTAN
1975-11-01

danger close

In artillery and naval fire support, information in a call for fire to indicate that friendly forces are within 600 metres of the target.

NATO Agreed
1973-03-01

at my command

In artillery and naval fire support, the command used when it is desired to control the exact time of delivery of fire.

NATO Agreed
1975-11-01

graticule ticks

In cartography, short lines indicating where selected meridians and parallels intersect.

NATO Agreed
1973-03-01

stability augmentation feature

In a flight control system, an automatic device which operates to augment the short term stability characteristics of an aircraft.

NATO Agreed
1973-01-01

scale of an exercise

The size of an exercise in terms of resources required or allocated. It may be categorized as large, medium or small, viewed in the context of NATO as a whole.

NATO Agreed
1985-11-01

cascade image intensifier

An optoelectronic amplifier capable of increasing the intensity of a radiant image by two or more stages.

NATO Agreed
1975-11-01

analyse

En matière de renseignement, activité de la phase de traitement du cycle du renseignement au cours de laquelle l'information est étudiée en détail dans le but de mettre en évidence des faits significatifs en vue d'une interprétation ultérieure.

Note(s) : l'analyse permet de mettre en évidence et d'extraire les éléments d'information pertinents pour le besoin en renseignement.

Agréé OTAN
2020-11-13

analyse

Étude d'un ensemble par l'examen de ses parties et de leurs interactions.

Note(s) : dans le contexte des forces militaires, l'appréciation, l'analyse, l'évaluation, la validation et la certification sont liés hiérarchiquement dans cet ordre logique.

Agréé OTAN
2007-03-02

analyse cryptographique

Étude de textes chiffrés. Ensemble des méthodes et procédés utilisés pour convertir un texte chiffré en texte clair sans connaissance préalable de la clef ayant servi au chiffrement.

Agréé OTAN
1973-03-01

analyse d'audience

Examen et segmentation des audiences en appui de la réalisation des objectifs.

Agréé OTAN
2022-07-18

analyse d'audience-cible

Examen centré sur des audiences ciblées dans le but de créer les effets recherchés.

Agréé OTAN
2022-07-18

analysis

In intelligence usage, an activity in the processing phase of the intelligence cycle in which information is subjected to review in order to identify significant facts for subsequent interpretation.

Note(s): The analysis identifies and extracts the pieces of information relevant to the intelligence requirement.

NATO Agreed
2020-11-13

analysis

The study of a whole by examining its parts and their interactions.

Note(s): In the context of military forces, the hierarchical relationship in logical sequence is: assessment, analysis, evaluation, validation and certification.

NATO Agreed
2007-03-02

cryptanalysis

The study of encrypted texts. The steps or processes involved in converting encrypted text into plain text without initial knowledge of the key employed in the encryption.

NATO Agreed
1973-03-01

audience analysis

The understanding and segmentation of audiences in support of the achievement of objectives.

NATO Agreed
2022-07-18

target audience analysis**TAA**

The focused examination of targeted audiences to create desired effects.

NATO Agreed
2022-07-18

analyse d'objectifs

Étude des objectifs possibles qui a pour objet de déterminer leur importance militaire, la priorité à leur donner en cas d'attaque et les armes nécessaires pour obtenir le degré souhaité de dommages et de pertes.

Agréé OTAN
1965-05-01

analyse du terrain

Collecte, analyse, évaluation et interprétation d'informations géographiques sur les accidents naturels et artificiels du terrain, en tenant compte d'autres facteurs connexes, afin de prévoir l'influence du terrain sur les opérations militaires.

Agréé OTAN
1990-11-01

analyse opérationnelle

Emploi de méthodes scientifiques pour aider à la prise de décisions de haut niveau.

Agréé OTAN
2012-08-31

analyse technique

En interprétation d'imagerie, description précise des détails apparaissant sur une représentation.

Agréé OTAN
1982-03-01

analyseur infrarouge à balayage linéaire

Système passif aéroporté d'enregistrement infrarouge qui explore latéralement le sol sous le véhicule porteur; ce système enregistre ligne après ligne au fur et à mesure du déplacement.

Agréé OTAN
1979-12-01

target analysis

An examination of potential targets to determine military importance, priority of attack, and weapons required to obtain a desired level of damage or casualties.

NATO Agreed
1965-05-01

terrain analysis

The collection, analysis, evaluation and interpretation of geographic information on the natural and man-made features of the terrain, combined with other relevant factors, to predict the effect of the terrain on military operations.

NATO Agreed
1990-11-01

operational analysis**OA**

operational research (admitted)

operations research (admitted)

The application of scientific methods to assist executive decision-makers.

NATO Agreed
2012-08-31

technical analysis

In imagery interpretation, the precise description of details appearing on imagery.

NATO Agreed
1982-03-01

infrared linescan system**IRLS**

A passive airborne infrared recording system which scans across the ground beneath the flight path, adding successive lines to the record as the vehicle advances along the flight path.

NATO Agreed
1979-12-01

analyseur laser à balayage linéaire

Système actif aéroporté d'enregistrement, utilisant un laser comme source principale d'illumination qui explore latéralement le sol sous le véhicule porteur par lignes successives au fur et à mesure du déplacement.

Agréé OTAN

1981-03-01

angle au niveau

Angle formé par le plan horizontal et l'axe de la bouche à feu pointée sur l'objectif.

Agréé OTAN

1976-08-01

angle de bombardement

Angle compris entre la verticale passant par le viseur et la droite joignant l'aéronef à la trace au sol de la ligne visée.

Agréé OTAN

1973-03-01

angle de conversion

Angle compris entre les relèvements orthodromiques et loxodromiques d'un point à partir d'une même origine.

Agréé OTAN

1973-03-01

angle de dépression

En photographie aérienne, angle que fait avec le plan horizontal l'axe optique d'un appareil de prises de vues.

Agréé OTAN

1979-03-01

angle de dépression

Angle, mesuré dans un plan vertical, entre une ligne horizontale et une ligne descendante.

Agréé OTAN

1979-03-01

laser linescan system

An active airborne imagery recording system which uses a laser as the primary source of illumination to scan the ground beneath the flight path, adding successive across-track lines to the record as the vehicle advances.

NATO Agreed

1981-03-01

quadrant elevation

The angle between the horizontal plane and the axis of the bore when the weapon is laid.

NATO Agreed

1976-08-01

bombing angle

The angle between the vertical and a line joining the aircraft to what would be the point of impact of a bomb released from it at that instant.

NATO Agreed

1973-03-01

conversion angle

The angle between a great circle (orthodromic) bearing and a rhumb line (loxodromic) bearing of a point, measured at a common origin.

NATO Agreed

1973-03-01

angle of depression

depression angle (admitted)

In air photography, the angle between the optical axis of an obliquely mounted air camera and the horizontal.

NATO Agreed

1979-03-01

angle of depression

The angle in a vertical plane between the horizontal and a descending line.

NATO Agreed

1979-03-01

angle de dérive

En photographie, angle que l'axe longitudinal d'un cliché (supposé parallèle à l'axe du véhicule) fait avec la route vraie de ce dernier.

Agréé OTAN

1974-12-01

angle de dérive

Angle mesuré en degrés à partir de l'axe longitudinal de l'aéronef ou du navire et compris entre cet axe et la direction de la route vraie suivie.

Agréé OTAN

1974-12-01

angle de sécurité

Valeur minimale admissible pour l'angle de tir d'un canon correspondant à la trajectoire d'un projectile au-dessus des troupes amies. L'angle de sécurité est égal à l'angle d'écrêtement corrigé pour assurer la sécurité des troupes.

Agréé OTAN

1973-02-01

angle de visée

En technique de bombardement aérien, angle compris entre la ligne de visée et la verticale.

Agréé OTAN

1975-11-01

angle de vision

Angle solide délimitant l'espace que voit le tireur à partir de sa position d'observation.

Agréé OTAN

1973-05-01

angle d'inclinaison

Angle compris entre l'axe de lacet de l'aéronef et le plan vertical contenant son axe longitudinal.

Agréé OTAN

1980-01-01

crab angle

The angle between the aircraft track or flight line and the fore and aft axis of a vertical camera, which is in line with the longitudinal axis of the aircraft.

NATO Agreed

1974-12-01

drift angle

The angle measured in degrees between the heading of an aircraft or ship and the track made good.

NATO Agreed

1973-03-01

angle of safety**safety angle** (admitted)

The minimum permissible angular clearance, at the gun, of the path of a projectile above the friendly troops. It is the angle of clearance corrected to insure the safety of the troops.

NATO Agreed

1973-02-01

sighting angle

In bombing, the angle between the line-of-sight to the aiming point and the vertical.

NATO Agreed

1975-11-01

field of vision

The total solid angle available to the gunner from his normal position.

NATO Agreed

1973-05-01

bank angle

The angle between the aircraft's normal axis and the earth's vertical plane containing the aircraft's longitudinal axis.

NATO Agreed

1980-01-01

angle d'inclinaison

Angle que fait l'axe optique d'un appareil de prise de vues avec la verticale à l'instant de la prise du cliché.

Agréé OTAN

1980-01-01

angle d'observation**angle O (toléré)**

En artillerie et en appui feu naval, angle formé par la ligne de tir et la ligne d'observation.

Agréé OTAN

1973-02-01

angle O (toléré)

Terme privilégié : angle d'observation.

angle parallactique

Angle formé par les axes optiques de deux instruments, par exemple une lunette et son viseur, visant le même objet.

Agréé OTAN

1970-07-01

annotation

Inscription ajoutée sur un document dans un but d'information complémentaire.

Agréé OTAN

1973-02-01

annulé

En artillerie et en appui-feu naval, contre-ordre qui, accouplé à un ordre antérieur n'appliquant pas une quantité ou un type de munition, annule cet ordre.

Agréé OTAN

1974-12-01

antenne interrupteur

En guerre des mines sur mer, dans une mine, contact électrique commandé par une antenne.

Agréé OTAN

1976-08-01

tilt angle

The angle between the optical axis of an air camera and the vertical at the time of exposure.

NATO Agreed

1979-03-01

angle T

In artillery and naval fire support, the angle formed by the intersection of the gun-target line and the observer-target line.

NATO Agreed

1973-02-01

parallactic angle

Angle formed by the optical axes of two instruments, for example, a telescope and its viewfinder seeing the same object.

NATO Agreed

1970-07-01

annotation

A marking placed on imagery or drawings for explanatory purposes or to indicate items or areas of special importance.

NATO Agreed

1973-02-01

cancel

In artillery and naval fire support, the term cancel, when coupled with a previous order, other than an order for a quantity or type of ammunition, rescinds that order.

NATO Agreed

1974-12-01

switch horn

In naval mine warfare, a switch in a mine operated by a projecting spike.

NATO Agreed

1976-08-01

à obus

Commandement ou demande prescrivant le type d'obus à utiliser.

Agréé OTAN

1977-03-01

aperçu

Communication d'autorité indiquant que le message auquel elle se réfère a été reçu et compris par le destinataire.

Agréé OTAN

1974-01-01

appareil à effet de sol

Appareil qui évolue dans les limites de la zone de l'effet de sol ou sur un coussin d'air.

Agréé OTAN

1994-11-01

appareil de poursuite laser

Dispositif qui se verrouille sur l'énergie réfléchiée par un objectif marqué ou désigné par laser et définit la direction de cet objectif par rapport à lui-même.

Agréé OTAN

1980-07-01

appareil photographique à défilement continu

Appareil photographique dans lequel le film défile de manière continue derrière une fente située dans le plan focal, ce qui permet d'obtenir une photographie ininterrompue en raison du déplacement continu de l'aéronef.

Agréé OTAN

2019-01-28

appareil photographique panoramique

En photographie aérienne, appareil qui, au moyen de systèmes optiques ou de miroirs mobiles, balaie une vaste zone de terrain ordinairement d'une ligne d'horizon à l'autre. L'appareil peut être monté verticalement ou obliquement à bord de l'aéronef de façon à balayer dans le sens latéral longitudinal.

Agréé OTAN

1971-09-01

shell (...)

A command or request indicating the type of projectile to be used.

NATO Agreed

1977-03-01

acknowledgement

A message from the addressee informing the originator that his communication has been received and is understood.

NATO Agreed

1974-01-01

ground-effect machine**GEM**

A machine which normally manoeuvres within the zone of the ground effect or on an air cushion.

NATO Agreed

1994-11-01

laser tracker

A device which locks on to the reflected energy from a laser marked/designated target and defines the direction of the target relative to itself.

NATO Agreed

1980-07-01

continuous strip camera

A camera in which the film moves continuously past a slit in the focal plane, producing a photograph in one unbroken length by virtue of the continuous forward motion of the aircraft.

NATO Agreed

2019-01-28

panoramic camera

In aerial photography, a camera which, through a system of moving optics or mirrors, scans a wide area of the terrain, usually from horizon to horizon. The camera may be mounted vertically or obliquely within the aircraft, to scan across or along the line of flight.

NATO Agreed

1971-09-01

appareil photographique panoramique

En photographie terrestre, appareil pouvant photographier une vaste zone terrestre en tournant horizontalement autour de l'axe vertical passant par le centre de son système optique.

Agréé OTAN
1971-09-01

appareils photographiques jumelés

Ensemble formé par deux appareils photographiques disposés à un angle de recouvrement déterminé l'un par rapport à l'autre.

Agréé OTAN
1970-08-01

appréciation

Processus qui consiste à estimer les capacités et les performances d'organisations, d'individus, de matériels ou de systèmes.

Note(s) : dans le contexte des forces militaires, l'appréciation, l'analyse, l'évaluation, la validation et la certification sont liés hiérarchiquement dans cet ordre logique.

Agréé OTAN
2007-03-02

appréciation de la situation

Procédé de raisonnement logique qui permet au chef de prendre en considération tous les facteurs influant sur la situation militaire et d'arriver à une décision concernant la conduite à adopter en vue de l'accomplissement de sa mission.

Agréé OTAN
2002-05-29

panoramic camera

In ground photography, a camera which photographs a wide expanse of terrain by rotating horizontally about the vertical axis through the centre of the camera lens.

NATO Agreed
1971-09-01

split cameras

An assembly of two cameras disposed at a fixed overlapping angle relative to each other.

NATO Agreed
1970-08-01

assessment

The process of estimating the capabilities and performance of organizations, individuals, materiel or systems.

Note(s): In the context of military forces, the hierarchical relationship in logical sequence is: assessment, analysis, evaluation, validation and certification.

NATO Agreed
2007-03-02

estimate of the situation**appreciation of the situation** (admitted)

A logical process of reasoning by which a commander considers all the circumstances affecting the military situation and arrives at a decision as to the course of action to be taken in order to accomplish his mission.

NATO Agreed
2002-05-29

appréciation renseignement

Appréciation, écrite ou verbale, des renseignements disponibles relatifs à une situation ou à des conditions spécifiques, en vue de déterminer les possibilités de l'ennemi actuel ou potentiel et le degré de probabilité de leur réalisation.

Agréé OTAN
2015-12-14

approbation

Au sein de l'OTAN, accord formel et définitif donné par une autorité compétente indépendamment de toute autre autorité.

Agréé OTAN
2017-06-30

approche d'atterrissage

Phase de vol au cours de laquelle la position de l'aéronef change continuellement afin de l'amener à atterrir sur une zone déterminée.

Agréé OTAN
1973-04-01

approche directe

Dans le cadre des opérations terrestres, approche opérationnelle qui consiste à attaquer le centre de gravité d'une force d'opposition en appliquant directement une puissance de combat contre celui-ci.

Agréé OTAN
2019-06-05

approche finale

Partie d'une procédure d'approche aux instruments au cours de laquelle l'alignement et la descente en vue de l'atterrissage sont effectués.

- a. Dans une approche de non-précision, elle débute au point d'approche finale et se termine au point d'approche interrompue.
- b. Dans une approche de précision, l'approche finale est estimée débiter au point d'interception du plan de descente et elle se termine à l'altitude ou à la hauteur de décision.

Agréé OTAN
1983-11-23

intelligence estimate

[AJP-2, Edition A, 2014]

The appraisal, expressed in writing or orally, of available intelligence relating to a specific situation or condition with a view to determining the courses of action open to the enemy or potential enemy and the order of probability of their adoption.

NATO Agreed
2015-12-14

approval

In NATO, the formal and final agreement by a competent authority without reference to another authority.

NATO Agreed
2017-06-30

landing approach

The continuously changing position of an aircraft in space directed toward effecting a landing on a predetermined area.

NATO Agreed
1973-04-01

direct approach

In land operations, an operational approach that consists in attacking the opposing force's centre of gravity by applying combat power directly against it.

NATO Agreed
2019-06-05

final approach

That part of an instrument approach procedure in which alignment and descent for landing are accomplished.

- a. In a non-precision approach it normally begins at the final approach fix or point and ends at the missed approach point or fix.
- b. In a precision approach the final approach is deemed to commence at the glide path intercept point and ends at the decision height/altitude.

NATO Agreed
1983-11-23

approche globale

Combinaison de toutes les capacités politiques, militaires et civiles disponibles, dans un effort concerté, en vue d'atteindre l'état final désiré.

Agréé OTAN
2022-07-18

approche indirecte

Prolongement d'une procédure d'approche aux instruments, qui prévoit des manoeuvres à vue autour de l'aérodrome avant l'atterrissage.

[OACI]
Agréé OTAN
2000-10-04

approche initiale

Partie d'une procédure d'approche aux instruments au cours de laquelle l'aéronef a quitté un point d'approche initiale et manoeuvre en vue d'entamer l'approche intermédiaire ou finale. Elle finit au point intermédiaire ou, lorsqu'aucun segment intermédiaire n'existe, au point d'approche finale.

Agréé OTAN
1984-06-01

approche initiale

Partie de l'approche à vue d'un aéronef précédant immédiatement l'arrivée au-dessus de l'aérodrome de destination ou au-dessus du point de compte rendu à partir duquel commence l'approche finale vers l'aérodrome.

Agréé OTAN
1984-06-01

approche intermédiaire

Partie d'une procédure d'approche aux instruments au cours de laquelle la configuration, la vitesse et la position de l'aéronef sont ajustées. Elle réunit le segment d'approche initiale et le segment d'approche finale. Elle commence au point intermédiaire et se termine au point d'approche finale.

Agréé OTAN
1984-06-01

comprehensive approach

Combining all available political, military and civilian capabilities, in a concerted effort to attain the desired end state.

NATO Agreed
2022-07-18

circling approach

An extension of an instrument approach procedure which provides for visual circling of the aerodrome prior to landing.

[ICAO]
NATO Agreed
2000-10-04

initial approach

That part of an instrument approach procedure in which the aircraft has departed an initial approach fix or point and is manoeuvring to enter the intermediate or final approach. It ends at the intermediate fix or point or, where no intermediate segment is established, at the final approach fix or point.

NATO Agreed
1984-06-01

initial approach

That part of a visual approach of an aircraft immediately prior to arrival over the aerodrome of destination, or over the reporting point from which the final approach to the aerodrome is commenced.

NATO Agreed
1984-06-01

intermediate approach

That part of an instrument approach procedure in which aircraft configuration, speed and positioning adjustments are made. It blends the initial approach segment into the final approach segment. It begins at the intermediate fix or point and ends at the final approach fix or point.

NATO Agreed
1984-06-01

approche interrompue

Approche qui n'est pas terminée par un atterrissage.

Agréé OTAN

1979-08-01

approche non rectiligne

Dans les procédures d'approche et d'atterrissage, approche finale pour laquelle la trajectoire normale n'est pas une ligne droite.

Agréé OTAN

1980-01-01

approvisionnement critique

Ravitaillement ou matériel indispensable aux opérations qui, pour différentes raisons, est rare, ou risque de le devenir.

Agréé OTAN

1992-10-01

approvisionnement essentiel (toléré)

Terme privilégié : cargaison essentielle.

approvisionnements navals

Articles ou produits utilisés par un bâtiment de guerre, ou une base navale, tels que: équipements, matières consommables, habillement, produits pétroliers, matériels et approvisionnements sanitaires, munitions.

Agréé OTAN

1973-03-01

appui

Action d'un groupement ou d'un détachement qui aide, couvre, élargit ou soutient la manoeuvre d'un autre élément.

Agréé OTAN

1968-11-01

appui aérien

Toute forme d'appui fourni par des forces aériennes à des forces terrestres ou maritimes.

Agréé OTAN

1973-02-01

missed approach

An approach which is not completed by landing.

NATO Agreed

1979-08-01

non-linear approach

In approach and landing systems, a final approach in which the nominal flight path is not a straight line.

NATO Agreed

1980-01-01

critical supplies and materiel

Those supplies vital to the support of operations, which owing to various causes are in short supply or are expected to be in short supply.

NATO Agreed

1992-10-01

naval stores

Any articles or commodities used by a naval ship or station, such as equipment, consumable supplies, clothing, petroleum, oils and lubricants, medical supplies, and ammunition.

NATO Agreed

1973-03-01

support

The action of a force, or portion thereof, which aids, protects, complements, or sustains any other force.

NATO Agreed

1968-11-01

air support

All forms of support given by air forces on land or sea.

NATO Agreed

1973-02-01

appui aérien à temps

Appui aérien effectué conformément à un programme établi avant les opérations.
Agréé OTAN
1969-09-01

appui aérien éloigné (déconseillé)

Terme privilégié : interdiction aérienne.

appui aérien immédiat**appui aérien urgent (toléré)**

Appui aérien destiné à répondre à des demandes déterminées survenant pendant le cours d'une bataille et qui, par leur nature, ne peuvent être prévues à l'avance.
Agréé OTAN
1973-03-01

appui aérien indirect

Appui donné à des forces terrestres ou maritimes par l'intervention aérienne contre des objectifs autres que les forces ennemies engagées dans la bataille tactique. Il comprend l'acquisition et la conservation de la supériorité aérienne, l'interdiction et le harcèlement.
Agréé OTAN
1973-03-01

appui aérien rapproché

Action aérienne contre des objectifs ennemis qui sont à proximité immédiate des forces amies et qui exigent une intégration détaillée de chaque mission aérienne avec le tir et le mouvement de ces forces.
Agréé OTAN
2021-04-29

appui aérien tactique

Opérations aériennes exécutées en coordination avec les forces de surface et qui soutiennent directement les opérations terrestres ou maritimes.
Agréé OTAN
1983-07-01

appui aérien urgent (toléré)

Terme privilégié : appui aérien immédiat.

preplanned air support

Air support in accordance with a programme, planned in advance of operations.
NATO Agreed
1969-09-01

immediate air support

Air support to meet specific requests which arise during the course of a battle and which by their nature cannot be planned in advance.
NATO Agreed
1973-03-01

indirect air support

Support given to land or sea forces by air action against objectives other than enemy forces engaged in tactical battle. It includes the gaining and maintaining of air superiority interdiction, and harassing.
NATO Agreed
1973-03-01

close air support**CAS**

Air action against hostile targets which are in close proximity to friendly forces and which require detailed integration of each air mission with the fire and movement of those forces.
NATO Agreed
2021-04-29

tactical air support

Air operations carried out in coordination with surface force and which directly assist land or maritime operations.
NATO Agreed
1983-07-01

appui direct

Appui fourni par une unité qui n'est ni affectée à l'unité ou à la formation appuyée, ni sous ses ordres, mais qui doit donner priorité à l'appui demandé par cette unité ou formation.

Agréé OTAN

2004-06-22

appui-feu

Emploi des feux en coordination avec la manoeuvre des forces, afin de détruire ou neutraliser l'ennemi.

Agréé OTAN

1994-11-01

appui-feu naval

Dans le domaine des opérations navales, appui-feu fourni à partir de bâtiments de combat.

Agréé OTAN

1994-11-01

appui général**soutien général (toléré)**

Appui ou soutien donné à l'ensemble d'une force bénéficiaire plutôt qu'à un seul de ses éléments.

Agréé OTAN

2011-02-03

**appui général et renforcement
action d'ensemble et renforcement
renforcement de l'appui général**

Tâche tactique au cours de laquelle une unité de tir indirect appuie de ses feux une force dans son ensemble et, à titre secondaire, renforce les feux d'une autre unité de tir indirect.

Agréé OTAN

2020-06-30

direct support**DS**

The support provided by a unit not attached to or under the command of the supported unit or formation, but required to give priority to the support required by that unit or formation.

NATO Agreed

2004-06-22

fire support**FS**

The application of fire, coordinated with the manoeuvre of forces, to destroy, neutralize or suppress the enemy.

NATO Agreed

1994-11-01

naval fire support

In naval operations, fire support provided from warships.

NATO Agreed

1994-11-01

general support**GS**

Support given to the supported force as a whole rather than to any particular subdivision of it.

NATO Agreed

2011-02-03

general support reinforcing**GSR**

A tactical task in which an indirect fire unit fires in support of the force as a whole and, on a secondary basis, provides reinforcing fire for another indirect fire unit.

NATO Agreed

2020-06-30

appui rapproché

Action menée par les formations d'appui contre des objectifs situés suffisamment près des formations appuyées pour nécessiter une intégration ou une coordination jusqu'aux plus petits échelons, des interventions réciproques de l'ensemble de ces formations, par le feu, le mouvement ou selon toutes autres modalités.

Agréé OTAN
1973-03-01

appui réciproque

Appui que des unités se donnent mutuellement contre l'ennemi en raison des tâches qui leur sont assignées, de leurs positions respectives et par rapport à l'ennemi, et de leurs possibilités intrinsèques.

Agréé OTAN
1973-03-01

appui tactique

Appui-feu et assistance opérationnelle fournis à des éléments de combat.

Agréé OTAN
1994-11-24

appuyer par feux directs, v.

Engager l'ennemi par le tir direct en appui d'une autre force manœuvrant.

Agréé OTAN
2018-12-06

apte à l'homologation nucléaire

Indique qu'une unité ou un vecteur est doté du potentiel requis pour satisfaire aux inspections et aux essais de fonctionnement de tous les systèmes normaux et de secours exigés pour les armes nucléaires.

Agréé OTAN
1986-11-01

close support**CS**

That action of the supporting force against targets or objectives which are sufficiently near the supported force as to require detailed integration or coordination of the supporting action with the fire, movement, or other actions of the supported force.

NATO Agreed
1973-03-01

mutual support

That support which units render each other against an enemy, because of their assigned tasks, their position relative to each other and to the enemy, and their inherent capabilities.

NATO Agreed
1973-03-01

combat support**CS**

Fire support and operational assistance provided to combat elements.

NATO Agreed
1994-11-24

support by fire, v.

To engage the enemy by direct fire in support of another manoeuvring force.

NATO Agreed
2018-12-06

nuclear certifiable

Indicates a unit or vehicle possessing the potential of passing functional tests and inspections of all normal and emergency systems affecting the nuclear weapons.

NATO Agreed
1986-11-01

aptitude à franchir un gué peu profond

Aptitude d'un canon automoteur ou d'un véhicule terrestre rendu étanche par construction, ses roues ou ses chenilles étant en contact avec le fond, de franchir un obstacle aquatique sans employer de dispositif spécial destiné à assurer son étanchéité.

Agréé OTAN
1973-08-01

aptitude à franchir un gué profond

Pour un canon automoteur ou un véhicule équipé par construction de dispositifs d'étanchéité et/ou muni d'un dispositif spécial qui le rend étanche, aptitude à franchir un obstacle aquatique, ses roues ou ses chenilles étant en contact avec le fond.

Agréé OTAN
1973-08-01

architecture du renseignement

Structure consistant en l'organisation et la hiérarchie générales et l'ensemble des processus et systèmes dans le cadre desquels la structure du renseignement militaire de l'OTAN interagit et opère avec d'autres organismes et organisations nationaux et internationaux en appui des décideurs à tous les niveaux.

Agréé OTAN
2020-11-13

arme à dispersion

Charge largable emportée par aéronef, composée d'un distributeur et de sous-munitions.

Agréé OTAN
2022-02-07

shallow fording capability

The characteristic of a self-propelled gun or ground vehicle equipped with built-in waterproofing, with its wheels or tracks in contact with the ground, to negotiate a water obstacle without the use of a special waterproofing kit.

NATO Agreed
1973-08-01

deep fording capability

The characteristic of a self-propelled gun or ground vehicle equipped with built-in waterproofing and/or a special waterproofing kit, to negotiate a water obstacle with its wheels or tracks in contact with the ground.

NATO Agreed
1973-08-01

intelligence architecture

A structure that consists of the overall organization and hierarchy, processes and systems within which the NATO military intelligence structure interacts and operates with other national and international agencies and organizations to support decision-makers at all levels.

NATO Agreed
2020-11-13

cluster bomb unit**CBU**

An expendable aircraft store composed of a dispenser and submunitions.

NATO Agreed
2022-02-07

arme à implosion

Arme nucléaire dans laquelle un élément de matière fissible à l'état sous-critique voit son volume diminuer brusquement à la suite d'une compression qui l'amène à l'état sur-critique et rend ainsi possible une explosion. Cette compression est obtenue par un ensemble de détonateurs comportant des explosifs classiques de grande puissance, de forme appropriée et disposés suivant une sphère; ils émettent une onde dirigée vers le centre où la matière fissible est concentrée.

Agréé OTAN
1985-11-01

arme approvisionnée

Arme à laquelle la munition est jointe, mais qui ne peut pas tirer, n'étant pas chargée.

Agréé OTAN
2001-01-01

arme à radioactivité résiduelle minimum

Arme nucléaire étudiée pour que soient réduits au minimum les effets résiduels de radioactivité par retombées, en pluies, ou sur le site de l'explosion.

Agréé OTAN
1978-06-01

arme chargée

Arme approvisionnée et prête à faire feu à l'exception de la manoeuvre du cran de sûreté, lorsqu'il y en a un.

Agréé OTAN
2001-10-01

arme classique (déconseillé)

Terme privilégié : arme conventionnelle.

arme conventionnelle**arme classique (déconseillé)**

Arme qui n'est ni nucléaire, ni radiologique, ni biologique, ni chimique.

Agréé OTAN
2009-03-02

implosion weapon

A device in which a quantity of fissionable material, less than a critical mass, has its volume suddenly decreased by compression, so that it becomes supercritical and an explosion can take place. The compression is achieved by means of a spherical arrangement of specially fabricated shapes of ordinary high explosive which produce an inwardly-directed implosion wave, the fissionable material being at the centre of the sphere.

NATO Agreed
1985-11-01

loaded weapon

A weapon to which the ammunition is joined, but which is not charged and remains unable to fire.

NATO Agreed
2001-10-01

minimum residual radioactivity weapon

A nuclear weapon designed to have optimum reduction of unwanted effects from fallout, rainout, and burst site radioactivity.

NATO Agreed
1978-06-01

charged weapon

A loaded weapon, ready to fire except for the operation of the safety catch, when fitted.

NATO Agreed
2001-10-01

conventional weapon

A weapon that is neither chemical, biological, radiological nor nuclear.

NATO Agreed
2009-03-02

arme déchargée

Arme précédemment chargée que l'on a ramenée à l'état d'arme approvisionnée.

Agréé OTAN

2001-10-01

arme de destruction massive**ADM**

Arme ou système d'arme utilisant des substances chimiques, biologiques, radiologiques ou nucléaires et pouvant provoquer des dégâts et des pertes humaines à grande échelle.

Agréé OTAN

2023-09-28

armée

Formation supérieure à un corps d'armée mais inférieure à un groupe d'armées, comprenant généralement deux corps d'armée ou davantage.

Agréé OTAN

2011-02-03

armée

armées (toléré)

forces armées (toléré)

Ensemble des forces militaires d'un pays.
[dérivé de : Le Petit Robert, 2010]

Agréé OTAN

2011-02-03

armée de terre

Partie des forces armées d'un pays entraînée et équipée pour le combat terrestre.

Agréé OTAN

2011-02-03

armées (toléré)

Terme privilégié : armée.

uncharged weapon

A previously charged weapon which has been returned to a loaded state.

NATO Agreed

2001-10-01

weapon of mass destruction**WMD**

A weapon, or weapon system, employing chemical, biological, radiological or nuclear substances, that is able to cause widespread devastation and loss of life.

NATO Agreed

2023-09-28

army

A formation larger than an army corps but smaller than an army group and usually consisting of two or more army corps.

NATO Agreed

2011-02-03

armed forces

The entire military forces of a nation.

NATO Agreed

2011-02-03

army**A**

The part of a nation's armed forces that is trained and equipped for fighting on land.

NATO Agreed

2011-02-03

arme guidée par laser

Arme qui utilise un chercheur pour détecter l'énergie laser réfléchi par un objectif marqué ou désigné par laser et qui, par le traitement des signaux, fournit les ordres de guidage à un système de commande dirigeant l'arme sur le point d'où l'énergie laser est réfléchi.

Agréé OTAN
1979-12-01

arme létale

Arme pouvant être utilisée pour causer la mort ou des blessures graves.

Agréé OTAN
2004-06-22

armement

Dans le domaine des explosifs, des armes ou des systèmes d'armes, passage d'un état de préparation non amorcé à un état de préparation amorcé.

Agréé OTAN
1995-05-02

arme non approvisionnée

Arme à laquelle la munition n'est pas jointe.

Agréé OTAN
2001-10-01

arme non létale**ANL**

[NASG]

Arme explicitement conçue et principalement utilisée pour neutraliser ou repousser des personnes ou pour neutraliser des équipements, tout en réduisant au maximum les accidents mortels, les lésions permanentes et les dégâts aux biens et à l'environnement.

Agréé OTAN
2005-01-17

laser guided weapon

A weapon which utilizes a seeker to detect laser energy reflected from a laser marked/ designated target and through signal processing provides guidance commands to a control system which guides the weapon to the point from which the laser energy is being reflected.

NATO Agreed
1979-12-01

lethal weapon

A weapon that can be used to cause death or serious bodily injury.

NATO Agreed
2004-06-22

arming

As applied to explosives, weapons or weapon systems, the changing from a safe to an armed state of readiness.

NATO Agreed
1995-05-02

unloaded weapon

A weapon separated from its ammunition.

NATO Agreed
2001-10-01

non-lethal weapon**NLW**

[C-M(96)38]

A weapon that is explicitly designed and primarily employed to incapacitate or repel persons or to disable equipment, while minimizing fatalities, permanent injury and damage to property and the environment.

NATO Agreed
2005-01-17

arme nucléaire

Munition (c'est-à-dire type à implosion, thermonucléaire ou canon) qui dans sa configuration finale, après accomplissement de la séquence armement allumage-explosion, est capable de produire la réaction nucléaire et la libération d'énergie désirées.

Agréé OTAN

1983-11-01

arme nucléaire type canon

Arme nucléaire dans laquelle plusieurs éléments de matière fissile, dont chacun est inférieur à la masse critique, sont rassemblés en un temps extrêmement court de manière à former une masse critique qui peut alors exploser par l'établissement d'une chaîne de réactions de fission rapidement divergente.

Agréé OTAN

1979-03-01

armes de guerre des mines

Nom collectif utilisé pour désigner toutes les armes qui peuvent être employées en guerre des mines.

Agréé OTAN

1978-06-01

arrêt d'un aéronef

Immobilisation d'un aéronef à l'aide de moyens extérieurs.

Agréé OTAN

1974-08-01

arrêt du réacteur

Arrêt volontaire d'un réacteur.

Agréé OTAN

1973-03-01

arrière-garde

Détachement de sûreté rapproché chargé de renseigner et couvrir les arrières d'une troupe en marche.

Agréé OTAN

1982-08-01

nuclear weapon

A complete assembly (i.e. implosion type, gun type, or thermonuclear type), in its intended ultimate configuration which, upon completion of the prescribed arming, fusing and firing sequence, is capable of producing the intended nuclear reaction and release of energy.

NATO Agreed

1983-11-01

gun-type weapon

A device in which two or more pieces of fissionable material, each less than a critical mass, are brought together very rapidly so as to form a supercritical mass which can explode as the result of a rapidly expanding fission chain.

NATO Agreed

1979-03-01

mine weapons

The collective term for all weapons which may be used in mine warfare.

NATO Agreed

1978-06-01

aircraft arrestment

Controlled stopping of an aircraft by external means.

NATO Agreed

1974-08-01

cut-off

The deliberate shutting off of a reaction engine.

NATO Agreed

1973-03-01

rear guard

Security detachment which a moving ground force details to the rear to keep it informed and covered.

NATO Agreed

1982-08-01

arrière-garde

Derniers éléments d'une force en progression ou en repli. Ils ont les fonctions suivantes:

- a. protéger les arrières d'une colonne contre des forces ennemies;
- b. retarder l'ennemi pendant le repli;
- c. pendant la progression, maintenir ouvertes les voies d'approvisionnement.

Agréé OTAN

1982-08-01

arrimage

Action de maintenir au moyen d'amarres, de cordes, de câbles, une charge à un élément de transport en vue d'empêcher tout déplacement pendant le transport.

Agréé OTAN

1974-12-01

arrivée

En artillerie et en appui feu naval, mot transmis à l'observateur cinq secondes avant l'heure estimée d'impact d'une salve ou d'une rafale.

Agréé OTAN

1974-02-01

arrondi

Modification de la trajectoire de vol d'un aéronef destinée à réduire la vitesse verticale de descente en vue du posé.

Agréé OTAN

1999-12-13

**article consommable
consommable**

Article que son utilisation même rend irrécupérable ou pouvant perdre son identité lorsqu'il est incorporé dans un ensemble, ou encore dont le prix de revient est si bas qu'il est inutile de le suivre en comptabilité.

Exemple(s) : munitions ; pièces de rechange ; stylos.

Agréé OTAN

2019-06-28

rear guard

The rearmost elements of an advancing or withdrawing force. It has the following functions:

- a. to protect the rear of a column from hostile forces;
- b. during the withdrawal, to delay the enemy;
- c. during the advance, to keep supply routes open.

NATO Agreed

1982-08-01

tie down**lashing** (admitted)

The fastening or securing of a load to its carrier by use of ropes, cables or other means to prevent shifting during transport. Also used (as a noun) to describe the material employed to secure a load.

NATO Agreed

1974-12-01

splash

In artillery and naval fire support, word transmitted to an observer or spotter five seconds before the estimated time of the impact of a salvo or round.

NATO Agreed

1974-02-01

flare**roundout** (admitted)

The change in the flight path of an aircraft so as to reduce the rate of descent for touchdown.

NATO Agreed

1973-03-01

**consumable item
expendable item**

An item that cannot be recovered once used, or that loses its identity in an assembly, or that is of low intrinsic value, unworthy of full accounting procedures.

Example(s): munitions; pens; spare parts.

NATO Agreed

2019-06-28

article contrôlé

Tout article dont la distribution à un utilisateur est soumise au contrôle d'une autorité compétente, en raison, en particulier, de son coût, de sa rareté, de sa nature technique ou du danger qu'il présente, ou encore de son importance sur le plan opérationnel.

Agréé OTAN
1991-11-01

article critique

Article dont l'absence ou la défaillance entraînerait la perte d'une capacité opérationnelle essentielle à la mission.

Agréé OTAN
2021-06-08

article d'usage commun

Article interchangeable en usage courant dans plusieurs nations ou armées d'une nation.

Agréé OTAN
1982-07-01

article non consommable

Article qui, même utilisé, est récupérable ou qui conserve son identité initiale lorsqu'il est incorporé dans un ensemble, et qui doit normalement faire l'objet d'une comptabilité suivie.

Exemple(s) : bien immobilier ; installation de climatisation.
Agréé OTAN
2019-06-28

art opératif

Emploi de forces visant à atteindre des objectifs stratégiques ou opératifs grâce à la conception, l'organisation, l'intégration et la conduite de stratégies, de campagnes, d'opérations de grande envergure et de batailles.

Agréé OTAN
2023-02-10

regulated item**controlled item** (admitted)

Any item whose issue to a user is subject to control by an appropriate authority for reasons that may include cost, scarcity, technical or hazardous nature, or operational significance.

NATO Agreed
1991-11-01

critical item

An item, the lack or failure of which would cause the loss of a mission-essential operational capability.

NATO Agreed
2021-06-08

common user item

An item of an interchangeable nature which is in common use by two or more nations or services of a nation.

NATO Agreed
1982-07-01

non-expendable item

An item that can be recovered once used, or retains its original identity in an assembly and normally requires further accounting.

Example(s): air-conditioning plant; real-estate.
NATO Agreed
2019-06-28

operational art

The employment of forces to achieve strategic and/or operational objectives through the design, organization, integration and conduct of strategies, campaigns, major operations and battles.

NATO Agreed
2023-02-10

assaut

Attaque courte, violente et soigneusement organisée contre un objectif de faibles dimensions, par exemple un emplacement de pièce d'artillerie, un fort ou un nid de mitrailleuses.

Agréé OTAN

1981-03-02

assaut

Point culminant d'une attaque; abordage de l'ennemi en combat corps à corps.

Agréé OTAN

1981-09-08

assaut amphibie

Type principal d'opération amphibie qui comporte l'implantation d'une force sur une côte hostile ou potentiellement hostile.

Agréé OTAN

2001-10-01

assiette longitudinale

Angle formé par l'axe longitudinal d'un sous-marin ou aéronef et le plan horizontal.

Agréé OTAN

1979-12-01

assistance aux aéronefs de passage

Prestation de service à un aéronef, éventuellement à titre onéreux, par un organisme autre que celui auquel il est affecté. Cette activité n'est pas couverte par le programme des services mutuels pour aéronefs et nécessite que l'équipage veille à l'application correcte des procédures par les équipes au sol.

Agréé OTAN

1994-07-01

assistance aux forces de sécurité

Ensemble des activités destinées à renforcer et améliorer ou à soutenir directement les forces locales et les institutions qui leur sont associées.

Note(s) : les forces locales n'englobent pas les organisations d'application des lois.

Agréé OTAN

2023-01-16

assault

A short, violent, but well-ordered attack against a local objective, such as a gun emplacement, a fort or a machine-gun nest.

NATO Agreed

1981-03-02

assault

The climax of an attack; closing with the enemy in hand-to-hand fighting.

NATO Agreed

1981-09-08

amphibious assault

The principal type of amphibious operation which involves establishing a force on a hostile or potentially hostile shore.

NATO Agreed

2001-10-01

pitch angle

inclination angle (admitted)

The angle between the aircraft's longitudinal axis and the horizontal plane.

NATO Agreed

1979-12-01

aircraft transient servicing

Services performed on an aircraft by an organization other than that to which the aircraft is assigned and for which there may be a financial charge. This activity is separate from the established aircraft cross-servicing programme and requires that the transient aircrew supervise the correct application of ground crew procedures.

NATO Agreed

1994-07-01

security force assistance**SFA**

All activities that develop and improve, or directly support, local forces and their associated institutions.

Note(s): Local forces do not include law enforcement organizations.

NATO Agreed

2023-01-16

assistance humanitaire

Dans le cadre d'une opération, emploi de ressources militaires disponibles afin d'appuyer ou de compléter les actions menées par les acteurs civils responsables dans la zone des opérations ou les organisations humanitaires civiles spécialisées pour s'acquitter de leurs responsabilités premières consistant à soulager les souffrances humaines.

Agréé OTAN
2004-06-22

assistance militaire

Large gamme d'activités menées à l'appui de moyens amis d'importance critique et influant sur ceux-ci sous l'action de l'entraînement, de la formulation de conseils, du mentorat ou de la conduite d'opérations multinationales.

Note(s) : le champ d'action de l'assistance militaire est considérable et comprend entre autres: la constitution des capacités des forces de sécurité amies ; l'engagement aux côtés d'autorités ou d'organisations locales, régionales ou nationales ; des interventions à caractère civique à l'appui de la population locale et influant sur celle-ci.

Agréé OTAN
2015-02-18

assurance de la mission

Processus consistant à protéger ou à assurer la fonction et la résilience continues des capacités et des ressources critiques pour l'exécution des fonctions essentielles à la mission dans tout environnement des opérations ou condition opérationnelle.

Agréé OTAN
2020-04-22

astrocompas

Instrument permettant de matérialiser une direction par rapport à des corps célestes.

Agréé OTAN
1975-02-01

humanitarian assistance**HA**

[NASG]

As part of an operation, the use of available military resources to assist or complement the efforts of responsible civil actors in the operational area or specialized civil humanitarian organizations in fulfilling their primary responsibility to alleviate human suffering.

NATO Agreed
2004-06-22

military assistance**MA**

[AJP-3.5(A)(1), 2013]

A broad range of activities that support and influence critical friendly assets through training, advising, mentoring or the conduct of combined operations.

Note(s): The range of military assistance is considerable and includes, but is not limited to: capability building of friendly security forces; engagement with local, regional, and national leadership or organizations; and civic actions supporting and influencing the local population.

NATO Agreed
2015-02-18

mission assurance

A process to protect or ensure the continued function and resilience of capabilities and assets, critical to the execution of mission-essential functions in any operating environment or condition.

NATO Agreed
2020-04-22

astro compass

An instrument used primarily to obtain true heading or true bearing by reference to celestial bodies.

NATO Agreed
1975-02-01

astro-poursuiveur

Équipement de navigation astronomique qui reste braqué automatiquement sur un corps céleste dont il mesure l'azimut et la hauteur.

Agréé OTAN

1973-01-01

attaque d'appui

Opération offensive exécutée en marge d'une attaque principale et ayant un ou plusieurs des buts suivants :

- a. tromper l'ennemi ;
- b. détruire ou immobiliser des forces ennemies qui pourraient engager l'attaque principale ;
- c. assurer l'avantage d'un terrain dont l'occupation par l'ennemi gênerait l'attaque principale ;
- d. forcer l'ennemi à engager ses réserves prématurément ou à un endroit non décisif.

Agréé OTAN

1983-11-01

attaque de diversion

Attaque ou menace d'attaque par une force d'un objectif autre que l'objectif principal, en vue de détourner la défense ennemie de la région d'effort principal.

Agréé OTAN

1973-03-01

attaque de flanc

Manoeuvre offensive visant à attaquer l'ennemi de flanc.

Agréé OTAN

1983-07-01

attaque délibérée

Type d'action offensive caractérisée par l'emploi coordonné de feu et de la manoeuvre conformément à un plan préalable en vue d'établir le contact avec l'ennemi et de le détruire ou le capturer.

Agréé OTAN

1978-06-01

astro-tracker

A navigation equipment which automatically acquires and continuously tracks a celestial body in azimuth and altitude.

NATO Agreed

1973-01-01

supporting attack

An offensive operation carried out in conjunction with a main attack and designed to achieve one or more of the following:

- a. deceive the enemy;
- b. destroy or pin down enemy forces which could interfere with the main attack;
- c. control ground whose occupation by the enemy will hinder the main attack; or
- d. force the enemy to commit reserves prematurely or in an indecisive area.

NATO Agreed

1983-11-01

diversionary attack

An attack wherein a force attacks, or threatens to attack, a target other than the main target for the purpose of drawing enemy defences away from the main effort.

NATO Agreed

1973-03-01

flanking attack

An offensive manoeuvre directed at the flank of an enemy.

NATO Agreed

1983-07-01

deliberate attack

A type of offensive action characterized by preplanned coordinated employment of fire power and manoeuvre to close with and destroy or capture the enemy.

NATO Agreed

1978-06-01

attaque de réseaux informatiques

Action destinée à perturber, rendre inaccessibles, détériorer ou détruire soit les informations résidant dans un ordinateur ou dans un réseau d'ordinateurs, soit l'ordinateur ou le réseau d'ordinateurs lui-même.

Note(s) : une attaque de réseau informatique est un type d'attaque cybernétique.

Agréé OTAN
2010-01-22

attaque de rupture

En opérations terrestres, type d'offensive qui vise à percer la défense ennemie et à disloquer le système défensif.

Agréé OTAN
1982-08-01

attaque électromagnétique**attaque électronique** (désuet)

Utilisation de l'énergie électromagnétique à des fins offensives.

Agréé OTAN
2022-10-21

attaque électronique (désuet)

Terme privilégié : attaque électromagnétique.

attaque frontale

Manoeuvre offensive au cours de laquelle l'effort principal s'exerce contre le front des forces adverses.

Agréé OTAN
1977-12-01

attaque guidée (toléré)

Terme privilégié : attaque téléguidée.

attaque improvisée

En opérations terrestres, attaque dont les délais de préparation sont réduits au profit de la rapidité, dans le but d'exploiter une opportunité.

Agréé OTAN
1983-07-01

computer network attack**CNA**

Action taken to disrupt, deny, degrade or destroy information resident in a computer and/or computer network, or the computer and/or computer network itself.

Note(s): A computer network attack is a type of cyber attack.

NATO Agreed
2010-01-22

penetration

In land operations, a form of offensive which seeks to break through the enemy's defence and disrupt the defensive system.

NATO Agreed
1982-08-01

electromagnetic attack**EA****electronic attack** (obsolete)

The use of electromagnetic energy for offensive purposes.

NATO Agreed
2022-10-21

frontal attack

An offensive manoeuvre in which the main action is directed against the front of the enemy forces.

NATO Agreed
1977-12-01

hasty attack

In land operations, an attack in which preparation time is traded for speed in order to exploit an opportunity.

NATO Agreed
1983-07-01

attaque préventive de harcèlement

Manoeuvre tactique employée pour désorganiser sérieusement une attaque au moment où l'ennemi est en train de prendre position ou de se rassembler pour une attaque.

Agréé OTAN
1982-03-01

attaque principale

Attaque dirigée sur l'objectif principal de la campagne, de l'opération de grande envergure ou de la bataille.

Agréé OTAN
1996-11-20

attaque principale

Attaque ou effort principal où le commandant jette tout le poids de la puissance offensive dont il dispose.

Agréé OTAN
1996-11-20

attaquer, v.

Mener une action offensive contre un objectif désigné.

Agréé OTAN
2018-12-06

attaque sur vecteur (toléré)

Terme privilégié : attaque téléguidée.

attaque téléguidée**attaque guidée (toléré)****attaque sur vecteur (toléré)**

Type d'attaque où le porteur d'arme (aérien, de surface ou sous-marin) n'ayant pas le contact avec l'objectif est dirigé sur le point de largage de l'arme par une unité (aérienne, de surface ou sous-marine) qui tient le contact avec l'objectif.

Agréé OTAN
2008-08-08

spoiling attack

A tactical manoeuvre employed to impair seriously a hostile attack while the enemy is in the process of forming up or assembling for an attack.

NATO Agreed
1982-03-01

main attack

An attack directed against the chief objective of the campaign, major operation or battle.

NATO Agreed
1996-11-20

main attack

The principal attack or effort into which the commander throws the full weight of the offensive power at his disposal.

NATO Agreed
1996-11-20

attack, v.

To take offensive action against a specified target.

NATO Agreed
2018-12-06

vectored attack**VECTAC**

Attack in which a weapon carrier (air, surface, or subsurface) not holding contact on the target, is vectored to the weapon delivery point by a unit (air, surface or subsurface) which holds contact on the target.

NATO Agreed
2008-08-08

atténuation

Diminution d'intensité d'un signal, d'un rayonnement ou d'une onde, provoquée par une absorption d'énergie et une diffusion hors de champ d'un détecteur, mais ne tenant pas compte de l'affaiblissement résultant de l'expansion géométrique (selon laquelle l'intensité est inversement proportionnelle au carré de la distance).

Agréé OTAN

1991-11-01

atténuation

En camouflage et aux fins de dissimulation, procédé visant à rendre un objet ou une surface moins voyant en réduisant le contraste qu'il présente par rapport à l'environnement et/ou au fond.

Agréé OTAN

1991-11-01

atténuation

En guerre des mines, diminution de l'intensité d'une influence à mesure qu'augmente l'éloignement de sa source.

Agréé OTAN

1991-11-01

atténuation

[PO(2016)0655 (INV)]

En gestion des risques, application de mesures ou d'actions proactives visant à réduire la probabilité de survenue d'un risque et, si tel était le cas, son impact.

Agréé OTAN

2018-02-16

attribution des missions

Processus d'appréciation consistant à convertir l'allocation en ordres et à transmettre ceux-ci aux unités intéressées. Chaque ordre comprend habituellement les instructions détaillées suffisantes pour permettre à l'exécutant d'accomplir la mission avec succès.

Agréé OTAN

1978-10-01

attenuation

Decrease in intensity of a signal, beam, or wave as a result of absorption of energy and of scattering out of the path of a detector, but not including the reduction due to geometric spreading, i.e. the inverse square of distance effect.

NATO Agreed

1991-11-01

tonedown

In camouflage and concealment, the process of making an object or surface less conspicuous by reducing its contrast to the surroundings and/or background.

NATO Agreed

1991-11-01

attenuation

In mine warfare, the reduction in intensity of an influence as distance from the source increases.

NATO Agreed

1991-11-01

mitigation

In risk management, the application of proactive measures or actions to reduce the probability of a risk occurring and to reduce its impact if it occurs.

NATO Agreed

2018-02-16

tasking

The process of translating the allocation into orders, and passing these orders to the units involved. Each order normally contains sufficient detailed instructions to enable the executing agency to accomplish the mission successfully.

NATO Agreed

1978-10-01

attribution des ressources

Traduction de la répartition en nombre total de sorties par type d'aéronefs disponibles pour chaque opération ou mission.

Agréé OTAN
1999-02-13

attrition**usure** (toléré)

Réduction de l'efficacité d'une force, causée par des pertes en personnel ou en matériel.

Agréé OTAN
1973-02-01

audience

Individu, groupe ou entité dont l'interprétation des événements et le comportement qui en découle peuvent avoir une incidence sur l'atteinte de l'état final.

Note(s) : l'audience peut comprendre des publics, des parties prenantes et des acteurs.
Agréé OTAN
2021-10-18

au repos

En défense aérienne, caractérise la position des équipages et des systèmes d'armes qui ne sont plus en alerte. Au moment de la mise au repos on précise l'heure de reprise d'alerte.

Agréé OTAN
1973-08-01

authentification

Mesure de sécurité destinée à protéger un système de transmission contre une utilisation irrégulière.

Agréé OTAN
1973-02-01

allocation

The translation of the apportionment into total numbers of sorties by aircraft type available for each operation or mission.

NATO Agreed
1999-02-13

attrition

The reduction of the effectiveness of a force caused by loss of personnel and materiel.

NATO Agreed
1973-02-01

audience

An individual, group or entity whose interpretation of events and subsequent behaviour may affect the attainment of the end state.

Note(s): The audience may consist of publics, stakeholders and actors.
NATO Agreed
2021-10-18

released

In air defence, weapons and crews which have been released from commitments and states of readiness. When so released, they are given a time at which a state of readiness will be resumed.

NATO Agreed
1973-08-01

authentification

A security measure designed to protect a communication system against fraudulent transmissions.

NATO Agreed
1973-02-01

authentication

Mise en œuvre des procédures de gestion des archives courantes, intermédiaires et définitives qui permettent un contrôle efficace de la création, de la réception, de la transmission, de la conservation, de la gestion et de l'utilisation des documents, et qui prouvent que le document est officiel et protégé contre les ajouts, les destructions, les suppressions, les modifications, les utilisations ou les dissimulations non autorisés.

Note(s) : les documents peuvent être authentifiés par l'ajout d'une signature ou d'un tampon.

Agréé OTAN
2016-09-07

autodésactivation

En guerre des mines terrestres, processus automatique qui rend une mine inopérante et donc manipulable en toute sécurité par l'épuisement irréversible d'un élément essentiel à son fonctionnement.

Note(s) : la mine peut être réactivée par remplacement du composant épuisé, par exemple la pile.

Agréé OTAN
2003-01-10

automatisé

Se dit d'un système qui, en réponse à des données d'entrée, suit un ensemble de règles prédéterminées afin de produire un résultat prévisible.

Agréé OTAN
2020-05-13

autoneutralisation

Action de rendre une mine inopérante grâce à un dispositif automatique incorporé dans celle-ci, sans qu'elle soit nécessairement manipulable en toute sécurité. L'autoneutralisation peut être réversible.

Agréé OTAN
2003-01-10

authentication

The implementation of recordkeeping procedures that control the creation, receipt, transmission, maintenance, management and use of documents, and that prove that the document is official and protected against unauthorized addition, destruction, deletion, alteration, use or concealment.

Note(s): Documents may be authenticated by adding a signature or stamp.

NATO Agreed
2016-09-07

self-deactivation

In land mine warfare, automatically rendering a mine inoperable and therefore safe to handle by the exhaustion of a component essential to the operation of the mine.

Note(s): this process may be reversed by the replacement of the exhausted component, for example a battery.

NATO Agreed
2003-01-10

automated

Pertaining to a system that, in response to inputs, follows a predetermined set of rules to provide a predictable outcome.

NATO Agreed
2020-05-13

self-neutralization

The rendering of a mine inoperable, but not necessarily safe to handle, by means of an automatically functioning mechanism incorporated into the mine. This process may be reversible.

NATO Agreed
2003-01-10

autonome

Se dit d'un système qui, pour réaliser des objectifs voulus, décide et exécute en suivant des paramètres définis, conformément aux connaissances acquises et à l'évolution de la connaissance de la situation, suivant ainsi une ligne d'action optimale mais potentiellement imprévisible.

Agréé OTAN
2020-05-13

autonomie

Distance que peut couvrir un véhicule terrestre portant sa charge utile normale, sur un sol solide, en utilisant le carburant de son réservoir et dans les bidons normalement transportés comme faisant partie de l'équipement du véhicule terrestre.

Agréé OTAN
1982-08-01

autonomie

Temps pendant lequel un aéronef peut continuer à voler, un véhicule à rouler ou un navire à faire route, dans des conditions déterminées (par exemple sans être ravitaillé en combustible).

Agréé OTAN
1982-08-01

autonomie

Capacité d'un système à fonctionner, suivant des paramètres programmés et sans intervention extérieure, conformément aux objectifs voulus, aux connaissances acquises et à l'évolution de la connaissance de la situation.

Agréé OTAN
2019-02-25

autorisation du contrôle de la circulation aérienne

Autorisation accordée à un aéronef de manoeuvrer dans les conditions spécifiées par un organe du contrôle de la circulation aérienne.

Agréé OTAN
1973-02-01

autonomous

Pertaining to a system that decides and acts to accomplish desired goals, within defined parameters, based on acquired knowledge and an evolving situational awareness, following an optimal but potentially unpredictable course of action.

NATO Agreed
2020-05-13

range

The distance which can be covered over a hard surface by a ground vehicle, with its rated payload, using the fuel in its tank and in cans normally carried as part of the ground vehicle equipment.

NATO Agreed
1982-08-01

endurance

The time an aircraft can continue flying, or a ground vehicle or ship can continue operating, under specified conditions e.g., without refuelling.

NATO Agreed
1973-03-01

autonomy

A system's ability to function, within parameters established by programming and without outside intervention, in accordance with desired goals, based on acquired knowledge and an evolving situational awareness.

NATO Agreed
2019-02-25

air traffic control clearance

Authorization by an air traffic control authority for an aircraft to proceed under specified conditions.

NATO Agreed
1973-02-01

autorisation obtenue par voie diplomatique

Autorisation de survol et d'atterrissage obtenue au niveau des gouvernements par voie diplomatique.
Agrée OTAN
1973-03-01

autorisation préalable

Autorisation accordée par une autorité habilitée avant un vol destiné ou une série de vols. Cette autorisation concerne le survol ou l'atterrissage.
Agrée OTAN
1969-09-01

autorité consultative pour les mouvements de sous-marins

Autorité qui suit, dans sa zone de responsabilité, les mouvements des sous-marins et des bâtiments mettant en œuvre des sonars à immersion variable ou des ensembles d'antennes remorquées et qui informe les autorités responsables de la mise en œuvre des sous-marins et, si nécessaire, les unités concernées des possibilités d'interférence mutuelle.
Agrée OTAN
1984-06-01

autorité de contrôle de l'espace aérien

Commandant désigné pour assumer la responsabilité d'ensemble du système de contrôle de l'espace aérien dans la zone qui lui a été attribuée.
Agrée OTAN
2001-10-01

diplomatic authorization

Authority for overflight or landing obtained at government-to-government level through diplomatic channels.
NATO Agreed
1973-03-01

prior permission

Permission granted by the appropriate authority prior to the commencement of a flight or a series of flights landing in or flying over the territory of the nation concerned.
NATO Agreed
1969-09-01

submarine movement advisory authority SMAA

The authority who monitors movements of submarines and ships operating variable depth sonar or towed arrays within his area of responsibility and advises the submarine operating authorities and, if necessary, units concerned, of possible mutual interference.
NATO Agreed
1984-06-01

airspace control authority

ACA
[AJP-3.3.5]
The commander designated to assume overall responsibility for the operation of the airspace control system in his or her assigned area.
NATO Agreed
2001-10-01

autorité de coordination

Autorité accordée à un commandant, ou à une personne ayant une responsabilité déterminée, pour assurer la coordination de fonctions ou d'activités déterminées intéressant deux ou plusieurs forces, commandements, armées ou organismes.
Note(s) : ce commandant ou cette personne peut exiger que les organismes intéressés ou leurs représentants se consultent, mais il n'a aucune autorité pour imposer un accord.

Agréé OTAN
2022-03-02

autorité de gestion de la recherche (toléré)

Terme privilégié : autorité responsable de la gestion de la recherche.

autorité de tutelle

En normalisation OTAN, haut comité qui a la prérogative de valider des objectifs de normalisation ou des propositions de normalisation, de fixer les tâches de normalisation associées, de produire, d'avaliser et de maintenir les documents de normalisation OTAN qui en résultent.
Note(s) : une autorité de tutelle peut déléguer sa prérogative à un organisme subordonné qui devient alors une autorité de tutelle déléguée.

Agréé OTAN
2010-10-22

autorité militaire de l'OTAN

Le Comité militaire, le Commandant suprême des Forces alliées en Europe ou le Commandant suprême allié Transformation.

Agréé OTAN
2009-08-26

coordinating authority**CA**

The authority granted to a commander, or other individual with assigned responsibility, to coordinate specific functions or activities involving two or more forces, commands, services or organizations.

Note(s): The commander or individual has the authority to require consultation between the organizations involved or their representatives, but does not have the authority to compel agreement.

NATO Agreed
2022-03-02

tasking authority**TA**

In NATO standardization, a senior committee that has the remit to validate standardization objectives or standardization proposals, to establish the related standardization tasks and to produce, endorse and maintain the resulting NATO standardization documents.

Note(s): A tasking authority may delegate its remit to a subordinate body, which then becomes a delegated tasking authority.

NATO Agreed
2010-10-22

NATO military authority**NMA**

[MC 0334]

The Military Committee, the Supreme Allied Commander Europe or the Supreme Allied Commander Transformation.

NATO Agreed
2009-08-26

autorité militaire nationale

Institution gouvernementale ayant pouvoir de prendre des décisions sur des questions militaires au nom de son pays.

Note(s) : ce pouvoir peut être délégué à un groupe ou à une personne unique, civile ou bien militaire, d'un échelon hiérarchique quelconque, qualifié pour traiter avec les commandants OTAN ou leurs subordonnés.

Exemple(s) : ministère de la défense ; ministère des armées.

Agréé OTAN

2012-08-31

autorité nationale chargée de la marine marchande

Organisme, propre à chaque gouvernement allié, responsable de la direction des opérations de sa marine marchande en temps de guerre.

Agréé OTAN

1979-12-01

autorité responsable

Dans le cadre des opérations de l'OTAN, autorité donnée à un organisme ou à un individu d'affecter des moyens ou de désigner du personnel pour une mission.

Agréé OTAN

2003-01-10

autorité responsable de la gestion de la recherche**autorité de gestion de la recherche (toléré)**

[[AJP-2.7 Édition A Version 1]]

Autorité qui reçoit, élabore, valide et hiérarchise les besoins de recherche, élabore des instructions et directives en matière d'attribution des missions aux moyens de recherche et conçoit les tâches et plans de recherche.

[[dérivé de : AJP-2.7 Édition A Version 1]]

Agréé OTAN

2023-04-17

national military authority**NMA**

The government agency empowered to make decisions on military matters on behalf of its country.

Note(s): This authority may be delegated to a military or civilian group or individual at any level appropriate for dealing with NATO commanders or their subordinates.

Example(s): ministry of defence; service ministry.

NATO Agreed

2012-08-31

national shipping authority**NSA**

The organization within each Allied government responsible in time of war for the direction of its own merchant shipping.

NATO Agreed

1979-12-01

tasking authority**TA**

In NATO operations, the authority of an organization or individual to task assets, resources or personnel.

NATO Agreed

2003-01-10

collection management authority**CMA**

[[AJP-2.7 Edition A Version 1]]

The authority to receive, develop, validate and prioritize collection requirements, establish collection asset direction and guidance and develop collection tasks and plans.

[[derived from: AJP-2.7 Edition A Version 1]]

NATO Agreed

2023-04-17

autorité responsable de la mise en œuvre des sous-marins

Commandant maritime qui exerce le contrôle opérationnel des sous-marins.

Agréé OTAN

1983-11-23

autorité territoriale nationale

Autorité nationale responsable de l'exécution de fonctions purement nationales dans une zone géographique bien définie. Elle demeure autorité territoriale nationale quel que soit le statut allié qui pourrait lui être attribué.

Agréé OTAN

1973-03-01

autres forces pour l'OTAN

Forces qui ne sont ni affectées, ni réservées pour affectation à un commandement de l'OTAN, mais qui pourraient coopérer avec des forces de l'OTAN ou être placées sous le commandement opérationnel ou le contrôle opérationnel d'un commandant OTAN dans certaines circonstances qui doivent être spécifiées.

Agréé OTAN

1996-11-21

aval

Au sein de l'OTAN, soutien formel donné par une autorité compétente sur une question sur laquelle une autorité supérieure devra se prononcer.

Agréé OTAN

2017-06-30

submarine operating authority

SUBOPAETH

The naval commander exercising operational control of submarines.

NATO Agreed

1983-11-23

national territorial commander

A national commander who is responsible for the execution of purely national functions in a specific geographical area. He remains a national territorial commander regardless of any Allied status which may be assigned to him.

NATO Agreed

1973-03-01

other forces for NATO

OFN

Forces not assigned or earmarked for a NATO command, but which might co-operate with NATO forces or be placed under the operational command or operational control of a NATO commander in certain circumstances which should be specified.

NATO Agreed

1980-10-01

endorsement

In NATO, the formal support given by a competent authority in a matter requiring a decision by a higher authority.

NATO Agreed

2017-06-30

avant de l'onde de choc**front de Mach** (toléré)

Front de choc formé par la fusion des fronts de choc incident et réfléchi, consécutifs à une explosion. Ce terme est généralement employé relativement à une onde de souffle propagée dans l'air et réfléchi par la surface de la terre. Dans le cas idéal, l'avant de l'onde de choc est perpendiculaire à la surface réfléchissante et légèrement convexe (vers l'avant).

Agréé OTAN

1971-09-01

avant-garde

Élément de sûreté rapproché qu'une troupe en marche détache en avant pour la renseigner, la protéger contre les surprises terrestres et faciliter son engagement. Il a les fonctions suivantes: a. découvrir et exploiter les brèches dans le système défensif de l'ennemi; b. éviter que le gros de la force en progression ne vienne se heurter aveuglément à une opposition ennemie; c. éliminer une faible opposition ou couvrir le déploiement du gros de la force en cas de rencontre avec une forte opposition.

Agréé OTAN

1973-02-01

avant-projet

Plan préliminaire qui indique les traits principaux ou les principes d'une action envisagée et qui précède l'établissement d'un plan détaillé.

Agréé OTAN

1973-03-01

avion de chasse (toléré)

Terme privilégié : aéronef de combat.

avion de transport stratégique

Aéronef conçu essentiellement pour le transport soit de personnel, soit de matériel, ou les deux, sur grandes distances.

Agréé OTAN

1969-09-01

Mach stem**Mach front** (admitted)

The shock front formed by the fusion of the incident and reflected shock fronts from an explosion. The term is generally used with reference to a blast wave, propagated in the air, reflected at the surface of the earth. In the ideal case, the Mach stem is perpendicular to the reflecting surface and slightly convex (forward).

NATO Agreed

1971-09-01

advanced guard

The leading element of an advancing force. The primary mission is to ensure the uninterrupted advance of the main body. It has the following functions: a. to find and exploit gaps in the enemy's defensive system; b. to prevent the main body of the advancing force running blindly into enemy opposition; c. to clear away minor opposition or, if major opposition is met, to cover the deployment of the main body.

NATO Agreed

1973-02-01

outline plan

A preliminary plan which outlines the salient features or principles of a course of action prior to the initiation of detailed planning.

NATO Agreed

1973-03-01

strategic transport aircraft

Aircraft designed primarily for the carriage of personnel and/or cargo over long distances.

NATO Agreed

1969-09-01

avionique

Application des techniques de l'électronique au domaine de l'aviation.

[Termium]

Agréé OTAN

2019-02-01

avionique essentielle à la sécurité

Avionique dont le fonctionnement anormal dans de mauvaises conditions de sécurité pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

Agréé OTAN

2019-02-01

avion piquet-radar

Aéronef en vol chargé de l'alerte lointaine, placé de façon à détecter, signaler et suivre l'approche des aéronefs et des missiles ennemis; certains peuvent contrôler des interceptions.

Agréé OTAN

1976-08-01

avion suiveur

Avion dont la mission est de suivre et de maintenir sous surveillance un aéronef donné.

Agréé OTAN

1974-02-01

avis aux navigants

Avis diffusé par télécommunication et donnant, sur l'établissement, l'état ou la modification d'une installation, d'un service, d'une procédure aéronautiques, ou d'un danger pour la navigation aérienne, des renseignements qu'il est essentiel de communiquer à temps au personnel chargé des opérations aériennes.

[OACI]

Agréé OTAN

2008-09-15

avionics

The application of electronics in aviation.

NATO Agreed

2019-02-01

safety-critical avionics

Avionics in which failure to function as expected in a safe manner could result in death or serious injury.

NATO Agreed

2019-02-01

air picket

aerial picket (admitted)

An airborne early warning aircraft positioned primarily to detect, report and track approaching enemy aircraft or missiles and to control intercepts.

NATO Agreed

1976-08-01

trailer aircraft

shadow (admitted)

Aircraft which are following and keeping under surveillance a designated airborne contact.

NATO Agreed

1974-02-01

notice to airmen

notam (admitted)

A notice distributed by means of telecommunication containing information concerning the establishment, condition or change in any aeronautical facility, service, procedure or hazard, the timely knowledge of which is essential to personnel concerned with flight operations.

[ICAO]

NATO Agreed

2008-09-15

avis de mouvement de sous-marins

Message d'avis, émis par une autorité responsable de la mise en oeuvre des sous-marins précisant les instructions concernant les mouvements et les opérations des sous-marins, en temps de paix et de guerre, y compris les informations relatives aux transits et aux zones de patrouille.

Agréé OTAN
1983-11-01

avorter, v.

Arrêter avant terme le décollage d'un aéronef ou le lancement d'un missile.

Agréé OTAN
1973-05-01

avorter, v.

Arrêter une mission pour une raison autre que celle d'action ennemie. Cet arrêt peut se produire à tout moment entre le commencement et l'achèvement de la mission.

Agréé OTAN
1973-05-01

axe

En guerre terrestre, direction générale des mouvements planifiés ou effectués habituellement dans des limites définies.

Agréé OTAN
1989-02-01

axe de déplacement des postes de commandement**axe de transmission (toléré)**

Ligne le long de laquelle un poste de commandement doit se déplacer.

Agréé OTAN
1973-03-01

axe de passage

En reconnaissance photographique aérienne, route que le véhicule aérien doit suivre en vol pendant l'exécution de sa mission.

Agréé OTAN
1997-07-09

submarine notice**SUBNOTE**

A message report originated by a submarine operating authority providing operational and movement instructions for submarines in peace and war, including transit and patrol area information.

NATO Agreed
1983-11-01

abort, v.

To discontinue aircraft take-off or missile launch.

NATO Agreed
1973-05-01

abort, v.

To terminate a mission for any reason other than enemy action. It may occur at any point after the beginning of the mission and prior to its completion.

NATO Agreed
1973-05-01

axis

In land warfare, the general direction of movement, planned or achieved, usually between assigned boundaries.

NATO Agreed
1989-02-01

command axis

A line along which a headquarters will move.

NATO Agreed
1973-03-01

track

In air photographic reconnaissance, the prescribed ground path over which an air vehicle moves during the execution of its mission.

NATO Agreed
1998-02-18

axe de transmission (toléré)

Terme privilégié : axe de déplacement des postes de commandement.

axe d'observation

Toute ligne droite par rapport à laquelle un observateur rend compte de l'arrivée d'un projectile ou règle le tir.

Agréé OTAN
1994-11-01

axe focal

Ligne imaginaire passant par le centre optique de l'objectif et perpendiculaire au plan du cliché.

Agréé OTAN
1973-03-01

axe optique

Pour une lentille ou un miroir courbe: ligne droite passant par le centre de courbure et normale à la surface. Pour un système optique: ligne formée par les axes optiques des principaux éléments consécutifs.

Agréé OTAN
1970-07-01

azimut magnétique**relèvement magnétique** (toléré)

Azimut mesuré par rapport au nord magnétique.

Agréé OTAN
2023-09-28

spotting line

Any straight line to which the fall of shot of projectiles is related or fire is adjusted by an observer or a spotter.

NATO Agreed
1994-11-01

camera axis

An imaginary line through the optical centre of the lens perpendicular to the negative photo plane.

NATO Agreed
1973-03-01

optical axis

In a lens element, the straight line which passes through the centres of curvature of the lens surfaces. In an optical system, the line formed by the coinciding principal axes of the series of optical elements.

NATO Agreed
1970-07-01

magnetic bearing

Bearing measured with reference to magnetic north.

NATO Agreed
2023-09-28

- B -

balayage

En recherche électromagnétique ou acoustique, rotation complète de l'antenne. Elle peut déterminer la base de temps.

Agréé OTAN
1971-04-01

balayage sectoriel

Balayage au cours duquel l'antenne oscille à l'intérieur d'un secteur déterminé.

Agréé OTAN
1999-12-13

balisage de circulation routière

Marquage d'un itinéraire à l'aide d'un système de feux atténués qui permet ainsi de conduire les véhicules en éclairage 'black-out' sensiblement à la même vitesse qu'en plein jour.

Agréé OTAN
1973-02-01

balise acoustique de repérage de sous-marin

Appareil électronique, utilisé par les sous-marins en détresse, pouvant émettre une impulsion sonore répétitive sous l'eau.

Agréé OTAN
1988-02-01

balise de localisation individuelle (toléré)

Terme privilégié : radiobalise individuelle de repérage.

ballistique

Science du mouvement des projectiles.

Agréé OTAN
1974-12-01

scan

In electromagnetic or acoustic search, one complete rotation of the antenna. It may determine a time base.

NATO Agreed
1971-04-01

sector scan

Scan in which the antenna oscillates through a selected angle.

NATO Agreed
1999-12-13

balisage

The marking of a route by a system of dim beacon lights enabling vehicles to be driven at near day-time speed, under blackout conditions.

NATO Agreed
1973-02-01

submarine locator acoustic beacon

An electronic device, used by submarines in distress, for emitting a repetitive sonic pulse underwater.

NATO Agreed
1988-02-01

ballistics

The science or art that deals with the motion, behaviour, appearance, or modification of missiles or other vehicles acted upon by propellants, wind, gravity, temperature, or any other modifying substance, condition, or force.

NATO Agreed
1974-12-01

bande

En guerre des mines sur mer, partie de zone ou corridor attribué à un dragueur ou à une formation de dragueurs pour y effectuer un passage.

Agréé OTAN

1975-11-01

bande d'atterrissage

Surface non améliorée qui a été adaptée au décollage ou à l'atterrissage des avions et qui dispose généralement d'un minimum d'installations.

Agréé OTAN

1973-02-01

bande de photographies

Série de photographies successives prises suivant une direction déterminée et qui se recouvrent.

Agréé OTAN

1969-09-01

bande d'image continue

Ensemble continu des représentations successives d'une bande de terrain prises suivant une ligne de vol.

Agréé OTAN

1976-08-01

baptême de convoi

Combinaison de lettres et chiffres indiquant, pour chaque convoi, les ports de départ et d'arrivée, la vitesse et le numéro de série.

Agréé OTAN

1978-10-01

barème de radioconcentration**concentration maximale admissible (toléré)**

Table donnant, pour l'air ou pour l'eau, la quantité de radio-isotopes déterminés, qui peut être sans danger absorbée de manière continue.

Agréé OTAN

1973-03-01

lap

In naval mine warfare, that section or strip of an area assigned to a single sweeper or formation of sweepers for a run through the area.

NATO Agreed

1975-11-01

air strip

An unimproved surface which has been adapted for take-off or landing of aircraft, usually having minimum facilities.

NATO Agreed

1973-02-01

photographic strip

Series of successive overlapping photographs taken along a selected course or direction.

NATO Agreed

1969-09-01

continuous strip imagery

Imagery of a strip of terrain in which the image remains unbroken throughout its length, along the line of flight.

NATO Agreed

1976-08-01

convoy title

A combination of letters and numbers that gives the port of departure and arrival, speed, and serial number of each convoy.

NATO Agreed

1978-10-01

radioactivity concentration guide**maximum permissible concentration**

(admitted)

The amount of any specified radioisotope that is acceptable in air and water for continuous consumption.

NATO Agreed

1968-11-01

barrage anti-sous-marin

Ligne formée par une série de dispositifs fixes ou d'unités mobiles disposées dans le but de détecter les sous-marins ennemis, de leur interdire le passage ou de les détruire.

Agréé OTAN

1973-02-01

barrage anti-sous-marin

Exploration systématique et ininterrompue d'une zone ou le long d'une ligne pour détecter ou gêner les sous-marins. On utilise les barrages anti-sous-marins lorsqu'il est possible de déterminer la direction de déplacement du sous-marin.

Agréé OTAN

1973-02-01

barrage fixe

Dispositif tel que chaque patrouilleur tient poste par rapport à un point déterminé sur une ligne de barrage et effectue des recherches dans la zone environnante. Les patrouilleurs restent en route et patrouillent au voisinage du centre du poste qui leur est attribué. Les patrouilleurs sont des bâtiments de surface, des sous-marins ou des aéronefs.

Agréé OTAN

1973-03-01

barrière d'arrêt d'aéronef**barrière d'arrêt de secours** (toléré)

Dispositif ne nécessitant pas l'existence d'une crose d'arrêt, utilisé pour arrêter un aéronef en absorbant son énergie cinétique lors d'un atterrissage de fortune ou d'un décollage interrompu.

Agréé OTAN

1994-11-01

barrière d'arrêt de secours (toléré)

Terme privilégié : barrière d'arrêt d'aéronef.

antisubmarine barrier

The line formed by a series of static devices or mobile units arranged for the purpose of detecting, denying passage to, or destroying hostile submarines.

NATO Agreed

1973-02-01

antisubmarine patrol

The systematic and continuing investigation of an area or along a line to detect or hamper submarines, used when the direction of submarine movement can be established.

NATO Agreed

1973-02-01

fixed station patrol

One in which each scout maintains station relative to an assigned point on a barrier line while searching the surrounding area. Scouts are not stationary but remain underway and patrol near the centre of their assigned stations. A scout is a surface ship, submarine, or aircraft.

NATO Agreed

1973-03-01

aircraft arresting barrier**emergency barrier** (admitted)

A device, not dependent on an aircraft arresting hook, used to stop an aircraft by absorbing its forward momentum in an emergency landing or aborted take-off.

NATO Agreed

1994-11-01

bascule

En opérations terrestres, procédure selon laquelle le contrôle est transmis d'une organisation à un élément de cette organisation qui a été détaché à un nouvel endroit en vue de maintenir la continuité du contrôle lors d'un déplacement de cette organisation.

Agréé OTAN
1975-11-01

base**camp** (toléré)

Site ou installation militaire à partir de laquelle les opérations sont lancées ou soutenues.

Agréé OTAN
2015-02-18

base avancée

Base située dans un théâtre d'opérations, ou à proximité, dont la mission est d'assurer le soutien des opérations militaires.

Agréé OTAN
1981-03-01

base de lancement pour missile non protégée

Base de lancement de campagne pour missiles dont la protection contre une explosion nucléaire n'est pas assurée.

Agréé OTAN
1964-06-01

base de radionavigation

En radionavigation, plus petit arc d'un grand cercle joignant deux stations émettrices d'un réseau de radionavigation.

Agréé OTAN
1994-11-01

base de redéploiement

Base vers laquelle une unité ou une partie d'unité se déploiera pour opérer en cas de tension ou d'hostilité. Elle est différente de la base occupée en temps de paix et dispose de l'infrastructure nécessaire.

Agréé OTAN
1975-09-01

step-up

In land operations, a procedure by which control is passed from an organization to an element of that organization which has been sent to a new location in order to maintain continuity of control during relocation(s) of that organization.

NATO Agreed
1975-11-01

base**camp** (admitted)

A location or military installation from which operations are projected and/or supported.

NATO Agreed
2015-02-18

advanced base

A base located in or near a theatre of operations whose primary mission is to support military operations.

NATO Agreed
1981-03-01

soft missile base

A launching base that is not protected against a nuclear explosion.

NATO Agreed
1964-06-01

baseline

In radio navigation, the shorter arc of the great circle joining two radio transmitting stations of a navigation system.

NATO Agreed
1994-11-01

deployment operating base**DOB**

A base, other than the peacetime base, having minimum essential operational and support facilities, to which a unit or part of a unit will deploy to operate from in time of tension or war.

NATO Agreed
1975-09-01

base de remplacement pour escorteurs
Base disposant des installations et des services nécessaires au soutien de bâtiments d'escorte pour de courtes périodes.
Agréé OTAN
1973-02-01

base de sous-marins
Base assurant le soutien logistique des sous-marins.
Agréé OTAN
1968-11-01

base de vitesse
En navigation maritime, distance exactement mesurée et balisée permettant à un navire d'étalonner son loch.
Agréé OTAN
1995-05-02

base durcie pour missiles
Base de lancement protégée contre une explosion nucléaire.
Agréé OTAN
1985-07-01

base logistique de secours pour une flotte
Base assurant le soutien logistique nécessaire aux unités de la flotte opérant dans une zone pour des périodes limitées.
Agréé OTAN
1973-03-01

bâtiment de débarquement
Bâtiment d'assaut construit pour de longues traversées en mer et pouvant être déchargé rapidement sur la plage même.
Agréé OTAN
1973-04-01

bâtiment de défense aérienne
Bâtiment assurant la responsabilité de la défense aérienne.
Agréé OTAN
1973-02-01

alternate escort operating base
A base providing the facilities and activities required for the support of escort units for short periods.
NATO Agreed
1973-02-01

submarine base
A base providing logistic support for submarines.
NATO Agreed
1968-11-01

measured mile
In maritime navigation, distance precisely measured and marked, used by a vessel to calibrate its log.
NATO Agreed
1995-05-02

hard missile base
A launching base that is protected against a nuclear explosion.
NATO Agreed
1985-07-01

emergency fleet operating base
A base providing logistic support for fleet units operating in an area for limited periods.
NATO Agreed
1973-03-01

landing ship
An assault ship which is designed for long sea voyages and for rapid unloading over and on to a beach.
NATO Agreed
1973-04-01

air defence ship
The ship detailed to assume responsibility for air defence.
NATO Agreed
1973-02-01

bâtiment de garde

Bâtiment désigné pour assurer une fonction déterminée afin de permettre aux autres bâtiments de la force navale de conserver un stade d'alerte moins élevé.

Agréé OTAN
1973-03-01

bâtiment de soutien logistique

Soutien logistique dans lequel l'approvisionnement et la maintenance des forces opérationnelles sont assurés à partir de navires au port ou au mouillage.

Agréé OTAN
1974-12-01

bâtiment de veille radar

Bâtiment désigné par l'officier investi du commandement tactique pour assurer la veille radar.

Agréé OTAN
1996-11-20

bâtiment en contre-marquage

En opérations navales, bâtiment maintenant le contact avec un bâtiment en marquage serré à partir d'une position qui lui permet de contrer la menace que représente ce dernier.

Agréé OTAN
2001-10-01

bâtiment en marquage serré

En opérations navales, bâtiment qui maintient une capacité offensive immédiate à l'encontre d'un objectif défini ou qui se réserve la possibilité de gêner ses mouvements.

Agréé OTAN
1989-02-01

bâtiment-jalon

Dans une opération amphibie, bâtiment placé avec précision en un point repère prescrit. Ce bâtiment peut, de jour, arborer des pavillons d'identification, de nuit, porter des feux visibles du large.

Agréé OTAN
1973-03-01

guard-ship

A ship detailed for a specific duty for the purpose of enabling other ships in company to assume a lower degree of readiness.

NATO Agreed
1973-03-01

floating base support

A form of logistic support in which supplies, repairs, maintenance and other services are provided in harbour or at an anchorage for operating forces from ships.

NATO Agreed
1974-12-01

radar guard-ship

Any ship which has been assigned the task by the officer in tactical command of maintaining the radar watch.

NATO Agreed
1996-11-20

countermarker

In naval operations, a unit maintaining contact on a marker from a position which enables it to counter the threat presented by the marker.

NATO Agreed
2001-10-01

marker

In naval operations, a maritime unit which maintains an immediate offensive or obstructive capability against a specified target.

NATO Agreed
1989-02-01

marker ship

In an amphibious operation, a ship which takes accurate station on a designated control point. It may fly identifying flags by day and show lights to seaward by night.

NATO Agreed
1973-03-01

bâtiment longe-bouées dan

Bâtiment naviguant le long d'une ligne de bouées dan.
Agréé OTAN
1976-12-01

bâtiment ravitaillé

Dans le domaine du ravitaillement à la mer, bâtiment qui reçoit le ou les gréements.
Agréé OTAN
2000-10-04

bâtiment ravitaillé

Bâtiment d'une unité de ravitaillement qui reçoit du personnel ou du matériel.
Agréé OTAN
1980-07-31

bâtiment ravitailleur

Dans le domaine du ravitaillement à la mer, bâtiment qui fournit le ou les gréements.
Agréé OTAN
2000-08-11

bâtiment ravitailleur

Bâtiment d'une unité de ravitaillement qui fournit le personnel ou le matériel à transférer.
Agréé OTAN
1981-09-01

bâtiments d'assaut

Bâtiments affectés à la force opérationnelle amphibie et utilisés pour le transport des troupes d'assaut, des véhicules, de l'équipement et des approvisionnements jusqu'à la zone de l'objectif.
Agréé OTAN
1973-02-01

bâtiment transporteur de charges lourdes

Bâtiment spécialement conçu pour la manipulation et le transport de charges lourdes ou encombrantes. Ses panneaux sont desservis par des mâts de charges capables de soulever une charge unitaire de 100 tonnes.
Agréé OTAN
1973-03-01

dan runner

A ship running a line of dan buoys.
NATO Agreed
1976-12-01

receiving ship**RECSHIP**

In replenishment at sea, the ship that receives the rig(s).
NATO Agreed
2000-10-04

customer ship

The ship in a replenishment unit that receives the transferred personnel and/or supplies.
NATO Agreed
1980-06-01

delivering ship

In replenishment at sea, the ship that delivers the rig(s).
NATO Agreed
2000-08-11

supplying ship

The ship in a replenishment unit that provides the personnel and/or supplies to be transferred.
NATO Agreed
1981-09-01

assault shipping

Shipping assigned to the amphibious task force and utilized for transporting assault troops, vehicles, equipment and supplies to the objective area.
NATO Agreed
1973-02-01

heavy-lift-ship

A ship specially designed and capable of loading and unloading heavy and bulky items. It has booms of sufficient capacity to accommodate a single lift of 100 tons.
NATO Agreed
1973-03-01

batterie

Ensemble des canons, tubes lance-torpilles, projecteurs ou rampes de lancement de même taille, de même calibre ou de même utilisation, qui sont montés sur un même bâtiment ou qui agissent isolément.

Agréé OTAN

1973-03-01

batterie

Unité tactique et administrative d'artillerie correspondant à la compagnie (ou à l'unité équivalente dans les autres armes).

Agréé OTAN

1973-03-01

belligérant, adj.

Qui prend part à une guerre ou à un conflit armé.

Agréé OTAN

2015-08-14

besoin capacitaire

Description quantitative ou qualitative, dans les domaines de la doctrine, de l'organisation, de la formation, du matériel, du développement de l'aptitude au commandement, du personnel, des installations et de l'interopérabilité, qui définit les éléments essentiels et les résultats souhaités d'une capacité.

Agréé OTAN

2018-02-16

besoin de recherche

Besoin en information validé qui ne peut pas être satisfait en raison de l'indisponibilité de l'information demandée dans un référentiel de données et qui nécessite, par conséquent, de recourir à des moyens de renseignement, surveillance et reconnaissance interarmées pour exécuter la tâche de recherche ou de transférer la demande à des commandements supérieurs ou de niveau équivalent.

Agréé OTAN

2020-07-31

battery**Bty**

All guns, torpedo tubes, searchlights or missile launchers of the same size or calibre or used for the same purpose, either installed in one ship or otherwise operating as an entity.

NATO Agreed

1973-03-01

battery**Bty**

Tactical and administrative artillery unit or subunit corresponding to a company or similar unit in other branches of the Army.

NATO Agreed

1973-03-01

belligerent, adj.

Engaged in a war or an armed conflict.

[derived from: COED, 12th Edition]

NATO Agreed

2015-08-14

capability requirement**CR**

A quantitative and/or qualitative description in the areas of doctrine, organization, training, materiel, leadership development, personnel, facilities, and interoperability that defines essential components and desired outcomes of a capability.

NATO Agreed

2018-02-16

collection requirement**CR**

A validated information requirement, for which the requested information is not already available in a repository and therefore needs to be collected through joint intelligence, surveillance and reconnaissance asset tasking or be forwarded as a request to higher or adjacent commands.

NATO Agreed

2020-07-31

besoin en information (toléré)

Terme privilégié : besoin en renseignement brut.

besoin en informations sur les forces amies

Informations concernant les forces amies disponibles pour une opération, dont le commandant et l'état-major ont besoin.

Agréé OTAN

2018-12-06

besoin en renseignement

Énoncé qui fournit la justification et établit le degré de priorité d'une activité de renseignement, tout en donnant les détails nécessaires au personnel du renseignement pour satisfaire le besoin de la manière la plus efficace.

Note(s) :

1. Les besoins en renseignement devraient couvrir l'ensemble des informations relatives aux domaines politique, militaire, économique, social, infrastructurel et informationnel.
2. Les besoins du commandant en information critique couvrent l'ensemble des activités militaires.
3. Les besoins en renseignement de type militaire sont les besoins prioritaires en renseignement, les besoins spécifiques en renseignement et les éléments essentiels d'information.

Agréé OTAN

2020-11-13

besoin en renseignement brut**besoin en information** (toléré)

En renseignement, information relative à un adversaire ou à des acteurs potentiellement hostiles ainsi qu'à d'autres aspects pertinents de l'environnement opérationnel, qui doit être recueillie et analysée pour répondre aux besoins en renseignement d'un commandant.

Agréé OTAN

2011-02-03

friendly force information requirement
FFIR

Information the commander and staff need about the friendly forces available for an operation.

NATO Agreed

2018-12-06

intelligence requirement

A statement that provides the rationale and priority for an intelligence activity, as well as the detail to allow the intelligence staff to satisfy the requirement in the most effective manner.

Note(s):

1. Intelligence requirements should cover the broad scope of information on the political, military, economic, social, infrastructural and informational spectrum.
2. The military spectrum will be covered by the commander's critical information requirement.
3. Military types of intelligence requirements are: priority information requirements, specific intelligence requirement and essential elements of information.

NATO Agreed

2020-11-13

information requirement**IR**

In intelligence usage, information regarding an adversary or potentially hostile actors and other relevant aspects of the operational environment that needs to be collected and processed to meet the intelligence requirements of a commander.

NATO Agreed

2011-02-03

besoin opérationnel

Besoin reconnu justifiant l'attribution en temps utile de ressources permettant d'atteindre des objectifs militaires ou civils approuvés, ou de mener à bien des opérations, des missions ou des actions militaires ou civiles.

Agréé OTAN
2023-02-10

besoin opérationnel de services mutuels pour aéronefs

Besoin militaire établi par un commandant OTAN et attribution des missions qui en découlent à un terrain d'aviation ou navire désigné pour effectuer les services mutuels stade A ou stade B au profit d'aéronefs qui ne lui sont pas affectés.

Agréé OTAN
1986-11-01

besoin prioritaire en renseignement

Besoin en renseignement auquel le commandant accorde un degré de priorité déclaré dans un souci d'anticipation dans le cadre de sa planification et de sa prise de décision.

Agréé OTAN
2023-04-17

besoins capacitaires minimums

[PO(2016)0655 (INV)]

Regroupement en une seule et même liste des capacités dont l'Alliance a besoin pour atteindre son niveau d'ambition et les autres objectifs agréés énoncés dans la directive politique.

[dérivé de : PO(2016)0655 (INV)]

Agréé OTAN
2018-02-16

blanc

En guerre de mines sur mer, espace accidentellement non couvert au cours d'une opération de dragage ou de chasse aux mines par suite d'erreurs de navigation, de tenue de poste, de balisage, du fait d'avaries ou toute autre raison.

Agréé OTAN
1975-11-01

operational requirement**OR**

An established need justifying the timely allocation of resources to achieve a capability to accomplish approved military or civil objectives, operations, missions or actions.

NATO Agreed
2023-02-10

operational aircraft cross-servicing requirement

A military requirement, established by a NATO commander, for a designated airfield or ship to provide stage A or stage B cross-servicing to aircraft not assigned to that airfield or ship.

NATO Agreed
1986-11-01

priority intelligence requirement**PIR**

An intelligence requirement for which the commander has an anticipated and stated priority in their task of planning and decision-making.

NATO Agreed
2023-04-17

minimum capability requirements**MCR**

[PO(2016)0655 (INV)]

The full set of capability requirements necessary for the Alliance to meet its level of ambition and other agreed objectives set out in political guidance.

[derived from: PO(2016)0655 (INV)]

NATO Agreed
2018-02-16

holiday

In naval mine warfare, a gap left unintentionally during sweeping or minehunting arising from errors in navigation, station-keeping, dan laying, breakdowns or other causes.

NATO Agreed
1975-11-01

blesé au combat

Perte au combat ayant été blessée non mortellement par un agent ou une cause externe à la suite d'une action hostile.

Agréé OTAN

2011-11-07

bloc de prisonniers de guerre

Subdivision d'un enclos de prisonniers de guerre.

Agréé OTAN

1969-09-01

bloquer, v.

Interdire l'accès à une zone donnée, un mouvement dans une direction donnée ou un déplacement le long d'un itinéraire ou d'une voie d'approche.

Agréé OTAN

2020-01-20

bombardement de zone

Bombardement d'un ensemble d'objectifs constituant une zone et non d'un objectif ponctuel.

Agréé OTAN

2000-10-04

bombardement en cabré de faible amplitude

Type de bombardement par bombes non guidées dans lequel le largage est effectué à un angle de cabré inférieur à 35.

Agréé OTAN

1973-03-01

bombardement en déport

Procédure de bombardement qui utilise un point de visée différent de l'objectif.

Agréé OTAN

1973-01-01

wounded in action**WIA**

A battle casualty who has incurred a non-fatal injury due to an external agent or cause as a result of hostile action.

NATO Agreed

2011-11-07

prisoner of a war compound

A subdivision of a prisoner of war enclosure.

NATO Agreed

1969-09-01

block, v.

To deny access to a given area, movement in a given direction, or movement along a route or avenue of approach.

NATO Agreed

2020-01-20

area bombing

Bombing of a group of targets constituting an area rather than a pinpoint target.

NATO Agreed

2000-10-04

low-angle loft bombing

Type of loft bombing of free fall bombs wherein weapon release occurs at an angle less than 35 degrees above the horizontal.

NATO Agreed

1973-03-01

offset bombing

Any bombing procedure which employs a reference or aiming point other than the actual target.

NATO Agreed

1973-01-01

bombardement en tapis**tapis de bombes** (toléré)

Répartition progressive d'un tonnage de bombes élevé sur une zone définie par des limites données, de manière à infliger des dommages dans toutes les parties de la zone.

Agréé OTAN

1973-03-01

bombardement en vol rasant

Méthode de bombardement à très basse altitude où des fusées retardatrices et/ou d'autres équipements sont utilisés pour permettre à l'assaillant d'échapper aux effets de ses propres bombes.

Agréé OTAN

1973-04-01

bombe photo-éclair

Bombe capable d'émettre une illumination brève et intense pour la photographie de nuit à moyenne altitude.

Agréé OTAN

1970-07-01

bombette (toléré)

Terme privilégié : indicateur visuel de mise de feu.

bond

En guerre sur terre, mouvement simple de troupes, généralement de couvert en couvert, souvent exécuté sous le feu de l'ennemi.

Agréé OTAN

1991-09-01

bouée acoustique**bouée radioacoustique** (toléré)

Appareil acoustique, utilisé principalement pour détecter les sous-marins, qui, une fois activé, transmet ses informations par radio.

Agréé OTAN

1968-11-01

carpet bombing

The progressive distribution of a mass bomb load upon an area defined by designated boundaries, in such manner as to inflict damage to all portions thereof.

NATO Agreed

1973-03-01

laydown bombing

A very low level bombing technique wherein delay fuses and/or devices are used to allow the attacker to escape the effects of his bomb.

NATO Agreed

1973-04-01

photoflash bomb

A bomb designed to produce a brief and intense illumination for medium altitude night photography.

NATO Agreed

1970-07-01

bound

In land warfare, a single movement, usually from cover to cover, made by troops often under enemy fire.

NATO Agreed

1991-09-01

sonobuoy**radio sonobuoy** (admitted)

An acoustic device, used mainly for the detection of submarines which, when activated, transmits information by radio.

NATO Agreed

1981-03-01

bouée dan repère

Bouée dan destinée à servir de repère géographique ou de point de référence, et qui doit par conséquent être plus visible et mieux ancrée qu'une bouée dan ordinaire.

Agréé OTAN
1976-12-01

bouée radioacoustique (toléré)

Terme privilégié : bouée acoustique.

bouée sans dérive

Bouée employée comme repère pour la navigation et qui reste pratiquement à la verticale de son crapaud.

Agréé OTAN
1975-11-01

boule de feu

Sphère lumineuse constituée par des gaz chauds qui se forme quelques millièmes de seconde après l'explosion nucléaire.

Agréé OTAN
2016-04-13

bréchage dans la foulée**ouverture de brèche rapide (désuet)**

Création d'un passage sécurisé au travers d'un obstacle ou d'un système d'obstacles par tout emploi approprié de ressources organiques.

Agréé OTAN
2022-03-03

bréchage délibéré**ouverture de brèche préparée (désuet)**

Création planifiée d'un passage sécurisé au travers d'un obstacle ou d'un système d'obstacles.

Agréé OTAN
2021-10-26

brécher, v.

Forcer un passage à travers un obstacle ou une fortification.

Agréé OTAN
2020-01-20

datum dan buoy

In naval mine warfare, a dan buoy intended as a geographical reference or check, which needs to be more visible and more securely moored than a normal dan buoy.

NATO Agreed
1976-12-01

short scope buoy

A buoy used as a navigational reference which remains nearly vertical over its sinker.

NATO Agreed
1975-11-01

fireball

The luminous sphere of hot gases that forms within millionths of a second after a nuclear burst.

NATO Agreed
2016-04-13

hasty breaching

The creation of a safe lane through an obstacle or barrier by any expedient method using organic resources.

NATO Agreed
2022-03-03

deliberate breaching

The planned creation of a safe lane through an obstacle or barrier.

NATO Agreed
2021-10-26

breach, v.

To force a passage through an obstacle or fortification.

NATO Agreed
2020-01-20

bretelle

Route maritime, autre que côtière ou du large, reliant deux ou plusieurs routes.

Agréé OTAN

1975-11-01

link

A maritime route, other than a coastal or transit route, which links any two or more routes.

NATO Agreed

1975-11-01

brin d'arrêt d'aéronef (toléré)

Terme privilégié : câble d'arrêt d'aéronef.

brouillage électromagnétique**brouillage électronique (désuet)**

Émission, réémission ou réflexion intentionnelle d'énergie électromagnétique visant à réduire l'efficacité des dispositifs, matériels ou systèmes électroniques hostiles. Note(s) : le brouillage électromagnétique peut se présenter sous la forme de brouillage non intelligent ou de brouillage intelligent, appelé déception.

Agréé OTAN

2022-10-21

electromagnetic jamming**EJ****electronic jamming (obsolete)**

The deliberate radiation, reradiation or reflection of electromagnetic energy with the object of impairing the effectiveness of hostile electronic devices, equipment or systems. Note(s): Electromagnetic jamming may take the form of non-intelligent jamming, and/or intelligent jamming, called deception.

NATO Agreed

2022-10-21

brouillage électronique (désuet)

Terme privilégié : brouillage électromagnétique.

brouillage en barrage

Brouillage électromagnétique simultané d'une large bande de fréquences.

Agréé OTAN

2023-09-28

barrage jamming

Simultaneous electromagnetic jamming over a broad band of frequencies.

NATO Agreed

2023-09-28

brouillage intentionnel

Brouillage produit délibérément par des émissions destinées à rendre inintelligibles tout ou partie d'un signal utile, ou à fausser les informations qu'il représente.

[50(713)CEI: 1998]

Agréé OTAN

2010-01-22

jamming

Deliberate interference, caused by emissions intended to render unintelligible or falsify the whole or part of a wanted signal.

[50(713)IEC: 1998]

NATO Agreed

2010-01-22

brouillage par balayage

Technique consistant à promener une émission de brouillage sur une large bande de fréquences.

Agréé OTAN

1973-08-01

sweep jamming

A narrow band of jamming that is swept back and forth over a relatively wide operating band of frequencies.

NATO Agreed

1973-08-01

brouillage sélectif

Brouillage d'une bande ou d'une fréquence particulière.

Agréé OTAN

1973-08-01

brouilleur à poursuite automatique**brouilleur chercheur (toléré)**

Système composé d'un récepteur d'interception et d'un émetteur de brouillage qui recherche, intercepte et brouille automatiquement certains signaux présentant des caractéristiques électromagnétiques spécifiques.

Agréé OTAN

1973-02-01

brouilleur chercheur (toléré)

Terme privilégié : brouilleur à poursuite automatique.

brouilleur-répéteur

Dispositif émetteur-récepteur qui amplifie, multiplie et retransmet les signaux reçus afin de les brouiller

Agréé OTAN

1973-08-01

brownout**voile brun**

Perte de références visuelles due au nuage de poussière ou de sable soulevé.

Note(s) : lors de la mise en œuvre d'hélicoptères, cette forme d'environnement visuel dégradé est souvent créée par l'hélicoptère lui-même à l'atterrissage ou au décollage.

Agréé OTAN

2020-06-30

spot jamming**selective jamming (admitted)**

The jamming of a specific channel or frequency.

NATO Agreed

1964-06-01

automatic search jammer**search jammer (admitted)**

An intercept receiver and jamming transmitter system which searches for and jams signals automatically which have specific radiation characteristics.

NATO Agreed

1973-02-01

repeater-jammer

A receiver transmitter device which amplifies, multiplies and retransmits the signals received, for purposes of deception or jamming.

NATO Agreed

1973-08-01

brownout

The loss of visual references caused by blowing dust or sand.

Note(s): In helicopter operations, this form of degraded visual environment condition is often self-induced during landing and/or take-off.

NATO Agreed

2020-06-30

**bruit de fond radiologique
radioactivité naturelle (toléré)**

Rayonnement ionisant qui émane de l'environnement local et auquel les individus sont exposés en permanence.

Note(s) : dans ce contexte, l'environnement inclut notamment les matériaux de construction et l'espace.

Agréé OTAN
2018-08-03

**budget
crédit budgétaire (toléré)**

Estimation de toutes les ressources nécessaires à un organisme, à un agence ou à un programme pour un exercice.

Note(s) :

1. Le budget est examiné par le comité financier compétent et approuvé par les États membres représentés au sein de l'organe directeur approprié.

2. Les budgets sont utilisés comme instruments de gestion.

Agréé OTAN
2019-06-28

budget

Fonds alloués à une entité de l'OTAN à des fins déterminées.

Agréé OTAN
2019-06-28

bureau d'allocations de transports aériens

Organisme interarmées responsable, à l'intérieur d'un théâtre d'opérations, de la définition des priorités de transports aériens et de la répartition de la capacité de transport allouée au théâtre.

Agréé OTAN
1973-02-01

bureau de conduite de tir (toléré)

Terme privilégié : poste central de tir.

background radiation

The ionizing radiation arising from within the local environment, to which individuals are always exposed.

Note(s): In this context, the environment also includes building materials and space.

NATO Agreed
2018-08-03

budget

An estimate of all funding requirements for a body, agency or programme for a financial year.

Note(s):

1. The budget is screened by the relevant finance committee and approved by member states represented on the appropriate governing body.

2. Budgets are used as steering instruments.

[derived from: C-M(2015)0025 NATO Financial Regulations, 2015]

NATO Agreed
2019-06-28

budget

Appropriated funds allocated to a NATO entity for a particular purpose.

NATO Agreed
2019-06-28

air transport allocations board

The joint agency responsible within the theatre for the establishment of airlift priorities and for space allocation of available aircraft capabilities allotted to the theatre.

NATO Agreed
1973-02-01

bureau de gestion environnementale

Organe constitué d'experts de différents domaines et d'horizons variés pour fournir des conseils et une coordination en matière de protection de l'environnement à un commandant OTAN.

Agréé OTAN

2020-11-13

butées centrifuges

Système qui empêche les pales d'un hélicoptère de descendre trop bas lors de l'arrêt du rotor.

Agréé OTAN

1981-03-01

environmental management board**EMB**

A body constituted of subject-matter experts from various disciplines and backgrounds to provide environmental-protection advice and coordination to a NATO commander.

NATO Agreed

2020-11-13

droop stop

A device to limit downward vertical motion of helicopter rotor blades upon rotor shutdown.

NATO Agreed

1981-03-01

- C -

cabine étanche

Espace occupé d'un aéronef caractérisé par des parois ne permettant aucun échange gazeux entre l'atmosphère ambiante et l'atmosphère intérieure et contenant ses propres moyens de régénération de l'atmosphère intérieure.

Agréé OTAN
1968-11-01

câble d'arrêt d'aéronef
brin d'arrêt d'aéronef (toléré)

Élément d'un système d'arrêt d'aéronef qui barre la surface d'une piste d'atterrissage ou d'un pont d'envol et dans lequel s'engage la crosse d'arrêt de l'aéronef.

Agréé OTAN
1994-07-13

câble de parachutage

Câble d'un aéronef auquel sont fixées les sangles d'ouverture automatique des parachutes, ou leurs prolongateurs.

Agréé OTAN
1982-03-01

câble de sécurité largable (toléré)

Terme privilégié : fil de sécurité largable.

cache-flamme

dispositif antilueur (toléré)

Dispositif fixé à la bouche d'une arme à feu et qui réduit la lueur émise par la combustion des gaz de propulsion.

Agréé OTAN
1973-03-01

cadence de tir

Nombre de coups tirés par une arme en une minute.

Agréé OTAN
2018-12-06

sealed cabin

The occupied space of an aircraft characterized by walls which do not allow any gaseous exchange between the ambient atmosphere and the inside atmosphere and containing its own ways of regenerating the inside atmosphere.

NATO Agreed
1968-11-01

aircraft arresting cable
aircraft arresting wire (admitted)

That portion of an aircraft arresting system which spans the runway surface or flight deck landing area and is engaged by the aircraft arresting hook.

NATO Agreed
1994-07-13

anchor cable

In air transport, a cable in an aircraft to which the parachute static lines or strops are attached.

NATO Agreed
1982-03-01

flash suppressor

Device attached to the muzzle of the weapon which reduces the amount of visible light or flash created by burning propellant gases.

NATO Agreed
1973-03-01

rate of fire

The number of rounds fired per weapon per minute.

NATO Agreed
2018-12-06

cadence normale de tir

Cadence de tir que peut réellement soutenir une arme pendant une période illimitée, sans chauffer excessivement.

Agréé OTAN
1973-08-01

cadre de référence (toléré)

Terme privilégié : cartouche de référence.

cadre d'informations

Sur la surface d'une carte, d'une mosaïque, d'un calque, encadrement contenant des renseignements tels que le titre, la référence ou l'échelle de l'ouvrage.

Agréé OTAN
1988-07-01

caisson d'altitude (toléré)

Terme privilégié : caisson hypobare.

caisson de compression (toléré)

Terme privilégié : caisson hyperbare.

caisson de décompression (toléré)

Terme privilégié : caisson hypobare.

caisson de plongée (toléré)

Terme privilégié : caisson hyperbare.

caisson de recompression (toléré)

Terme privilégié : caisson hyperbare.

caisson hyperbare

caisson de compression (toléré)

caisson de plongée (toléré)

caisson de recompression (toléré)

Caisson utilisé pour créer une augmentation de la pression ambiante telle qu'elle se produirait lors d'une descente au-dessous du niveau de la mer, dans l'air ou dans l'eau.

Note(s) : ce type de caisson est le seul qui permette le traitement de la maladie de décompression après un vol ou une plongée.

Agréé OTAN
2007-09-05

sustained rate of fire

Actual rate of fire that a weapon can continue to deliver for an indefinite length of time without seriously overheating.

NATO Agreed
1973-08-01

information box

A space on an annotated overlay, mosaic, map, etc., which is used for identification, reference, and scale information.

NATO Agreed
1988-07-01

hyperbaric chamber

compression chamber (admitted)

diving chamber (admitted)

recompression chamber (admitted)

A chamber used to induce an increase in ambient pressure as would occur in descending below sea level, in a water or air environment.

Note(s): It is the only type of chamber suitable for use in the treatment of decompression sickness in flying or diving.

NATO Agreed
2007-09-05

caisson hypobare**caisson d'altitude** (toléré)**caisson de décompression** (toléré)

Caisson utilisé pour créer une diminution de pression ambiante telle qu'elle se produirait lors d'une montée en altitude.

Note(s) : ce type de caisson est employé principalement à des fins d'entraînement et d'expérimentation.

Agréé OTAN

2007-09-05

calage

Utilisation de cales et de coins pour empêcher tout déplacement intempestif d'un chargement au cours d'un transport.

Agréé OTAN

2016-09-05

calcul continu du point de largage

Prédiction continue par le calcul du point de largage des armes, tenant compte des données balistiques, des altitudes et des vitesses.

Agréé OTAN

1975-11-01

cale

Compartiment d'un navire dans lequel la cargaison est arrimée.

Agréé OTAN

1973-03-01

calque de surface couverte

Calque faisant partie d'une série de transparents sur lesquels ont été reportées toutes les sorties de reconnaissance aérienne effectuées sur la zone correspondant à la carte de référence.

Agréé OTAN

1974-02-01

hypobaric chamber**altitude chamber** (admitted)**decompression chamber** (admitted)

A chamber used to induce a decrease in ambient pressure as would occur in ascending to altitude.

Note(s): This type of chamber is primarily used for training and experimental purposes.

NATO Agreed

2007-09-05

blocking and chocking

The use of wedges or chocks to prevent the inadvertent shifting of cargo in transit.

NATO Agreed

2016-09-05

continuously-computed release point**CCRP**

Solution of the weapon delivery release point by continuous prediction of the release point for a given set of ballistics, altitudes and airspeeds.

NATO Agreed

1975-11-01

hold

A cargo stowage compartment aboard ship.

NATO Agreed

2001-10-01

covertrace

One of a series of overlays showing all air reconnaissance sorties covering the map sheet to which the overlays refer.

NATO Agreed

1974-02-01

calque d'objectifs

Feuille transparente qui, superposée à une carte, à un dessin, à un croquis particulier, y localise les objectifs et précise certaines de leurs caractéristiques. Ce calque peut aussi comporter les limites entre des éléments, des objectifs et des dispositifs amis avancés.

Agréé OTAN

1973-08-01

calque d'opération

Calque montrant l'emplacement, la taille, la conception de manœuvre et les feux des forces amies engagées dans une opération et, éventuellement, les emplacements connus et les mouvements prévus des forces ennemies.

Agréé OTAN

2012-01-30

calque pour écran radar

Calque placé sur un écran radar pour permettre de comparer et d'identifier les échos.

Agréé OTAN

1969-09-01

camouflage

Utilisation de matériaux naturels ou artificiels sur des personnes, des objets ou des positions tactiques en vue de désorienter, de tromper l'ennemi ou de se soustraire à sa vue.

Agréé OTAN

1977-12-01

camouflage électromagnétique**camouflage électronique** (désuet)

Utilisation de moyens électromagnétiques ou exploitation de caractéristiques électromagnétiques pour réduire, noyer ou éliminer les propriétés d'écho-radio d'une cible.

Agréé OTAN

2022-10-21

target overlay

A transparent sheet which, when superimposed on a particular chart, map, drawing, tracing or other representation, depicts target locations and designations.

The target overlay may also show boundaries between manoeuvre elements, objectives and friendly forward dispositions.

NATO Agreed

1973-08-01

operation overlay

An overlay showing information such as the location, size, scheme of manoeuvre and fires of friendly forces involved in an operation, and possibly the locations and the predicted movements of enemy forces.

NATO Agreed

2012-01-30

radarscope overlay

A transparent overlay for placing on the radarscope for comparison and identification of radar returns.

NATO Agreed

1969-09-01

camouflage

The use of natural or artificial material on personnel, objects or tactical positions with the aim of confusing, misleading or evading the enemy.

NATO Agreed

1977-12-01

electromagnetic camouflage**electronic camouflage** (obsolete)

The use of electromagnetic means, or exploitation of electromagnetic characteristics to reduce, submerge, or eliminate the radio-echoing properties of a target.

NATO Agreed

2022-10-21

camouflage électronique

Rayonnement contrôlé d'énergie électromagnétique sur les fréquences amies dans le but de protéger les émissions des moyens de télécommunication et des systèmes électroniques amis vis-à-vis des mesures de soutien de guerre électronique et du renseignement d'origine électromagnétique ennemis, sans provoquer de dégradation importante du fonctionnement des systèmes amis.

Agréé OTAN

1991-11-01

camouflage électronique (désuet)

Terme privilégié : camouflage électromagnétique.

camouflage radar

Emploi de matériaux absorbant ou réfléchissant les rayons radar afin de modifier les échos produits par la surface d'un objet.

Agréé OTAN

1973-08-01

camouflet

Cavité produite par une explosion souterraine qui n'a pas débouché en surface.

Agréé OTAN

1973-03-01

camp (toléré)

Terme privilégié : base.

campagne

Ensemble d'opérations militaires planifiées et conduites pour atteindre un objectif stratégique.

Agréé OTAN

2015-12-14

campagne navale

Opération, ou série d'opérations reliées entre elles, essentiellement menées par des forces navales (de surface, sous-marines, aériennes ou amphibies) dans le but d'acquérir, d'étendre ou de conserver le contrôle de la mer.

Agréé OTAN

1973-03-01

electronic masking

The controlled radiation of electromagnetic energy on friendly frequencies in a manner to protect the emissions of friendly communications and electronic systems against enemy electronic warfare support measures/signals intelligence, without significantly degrading the operation of friendly systems.

NATO Agreed

1991-11-01

radar camouflage

The use of radar absorbent or reflecting materials to change the radar echoing properties of a surface of an object.

NATO Agreed

1973-08-01

camouflet

The resulting cavity in a deep underground burst when there is no rupture of the surface.

NATO Agreed

1973-03-01

campaign

A set of military operations planned and conducted to achieve a strategic objective.

NATO Agreed

2015-12-14

naval campaign

An operation or a connected series of operations conducted essentially by naval forces including all surface, subsurface, air and amphibious troops, for the purpose of gaining, extending, or maintaining control of the sea.

NATO Agreed

1973-03-01

camp de prisonniers de guerre

Dépôt de nature semi-permanente, établi dans la zone des communications ou dans la zone de l'intérieur (territoire national), pour l'internement et l'administration des prisonniers de guerre. Ce dépôt peut être situé dans d'autres installations militaires.

Agréé OTAN
1969-09-01

canaliser, v.

Restreindre le mouvement à une zone étroite particulière.

Agréé OTAN
2018-12-06

canevas

Réseau de lignes de position reportées sur une carte qui permettent de définir une position.

Agréé OTAN
1973-04-01

cannibaliser, v.

Prélever des ensembles, sous-ensembles ou composants en état de service sur un matériel réparable ou en état de service afin de les installer sur un autre.

Agréé OTAN
2018-12-06

cap

Angle mesuré dans le sens des aiguilles d'une montre, entre la direction du nord (du compas, de la grille, magnétique ou vrai) et la direction de l'axe longitudinal de l'aéronef ou du navire.

Agréé OTAN
1973-03-01

capacité

Aptitude à produire un effet par l'emploi d'un ensemble intégré d'aspects relevant de la doctrine, de l'organisation, de la formation, du matériel, du développement de l'aptitude au commandement, du personnel, des installations et de l'interopérabilité.

Agréé OTAN
2018-02-16

prisoner of war camp

A camp of a semi-permanent nature established in the communication zone or zone of interior (home country) for the internment and complete administration of prisoners of war. It may be located on, or independent of, other military installations.

NATO Agreed
1969-09-01

canalize, v.

To constrain movement to a specific, narrow zone.

NATO Agreed
2018-12-06

lattice

A network of intersecting positional lines printed on a map or chart from which a fix may be obtained.

NATO Agreed
1973-04-01

cannibalize, v.

To remove serviceable assemblies, sub-assemblies or components from a repairable or serviceable item of equipment in order to install them on another.

NATO Agreed
2018-12-06

heading

The direction in which the longitudinal axis of an aircraft or ship is pointed, usually expressed in degrees clockwise from north (true, magnetic, compass or grid).

NATO Agreed
1973-03-01

capability

The ability to create an effect through employment of an integrated set of aspects categorized as doctrine, organization, training, materiel, leadership development, personnel, facilities, and interoperability.

NATO Agreed
2018-02-16

capacité Affaires publiques militaires

Capacité responsable de la promotion des buts et objectifs militaires par la communication en temps voulu, en tant que partie intégrante des communications stratégiques, d'informations exactes et véridiques auprès d'audiences internes et externes.

Agréé OTAN
2023-01-16

capacité de deuxième frappe

Capacité de survivre à une première frappe avec des moyens suffisants pour riposter de façon efficace (cette riposte est généralement associée à l'emploi d'armes nucléaires).

Agréé OTAN
1971-04-01

capacité d'emport instantané

Total des charges (offertes ou marchandes) susceptibles d'être emportées, à un moment donné et pour une mission déterminée, par l'ensemble des aéronefs disponibles d'une flotte de transport. Est exprimé en effectif ou en unités de poids ou de volume.

Agréé OTAN
1973-02-01

capacité d'enlèvement demandé

Total des charges dont le transport par aéronefs est demandé pour une mission déterminée.

Agréé OTAN
1973-02-01

capacité de plage

Estimation en tonnes d'encombrement ou en tonnes-poids du fret qui peut être déchargé par jour sur une bande de rivage déterminée.

Agréé OTAN
1973-03-01

capacité de transport

Nombre de personnes, poids ou volume de chargement qu'un moyen de transport peut transporter dans des conditions déterminées.

Agréé OTAN
2016-09-05

military public affairs capability

military public affairs (admitted)

Mil PA (admitted)

The strategic communications capability responsible for promoting military aims and objectives by communicating accurate and truthful information to internal and external audiences in a timely manner.

NATO Agreed
2023-01-16

second strike capability

The ability to survive a first strike with sufficient resources to deliver an effective counterblow (generally associated with nuclear weapons).

NATO Agreed
1971-04-01

airlift capability

The total capacity expressed in terms of number of passengers and/or weight/cubic displacement of cargo that can be carried at any one time to a given destination by the available air transport service.

NATO Agreed
1973-02-01

airlift requirement

The total number of passengers and/or weight/cubic displacement of cargo required to be carried by air for a specific task.

NATO Agreed
1973-02-01

beach capacity

An estimate, expressed in terms of measurement tons, or weight tons, of cargo that may be unloaded over a designated strip of shore per day.

NATO Agreed
1973-03-01

transport capacity

The number of persons, weight or volume of the load which can be carried by means of transport under given conditions.

NATO Agreed
2016-09-05

capacité de transport amphibie

Capacité totale des bâtiments d'assaut utilisés dans une opération amphibie (exprimée en nombre d'hommes et de véhicules, et en tonnes d'encombrement ou tonnes-poids pour les approvisionnements).

Agréé OTAN
1973-02-01

capacité d'identification sélective

Capacité spéciale de codage des transpondeurs qui permet au système d'identification ami/ennemi de faire la distinction entre amis.

Agréé OTAN
2010-12-08

capacité d'itinéraire

Débit d'itinéraire maximum des véhicules dans un seul sens au point où l'écoulement est le plus faible.

Agréé OTAN
2016-09-05

capacité d'une ligne de chemin de fer

Nombre maximal de trains que l'on peut faire circuler dans chaque sens de circulation sur une section donnée d'une ligne de chemin de fer en 24 heures.

Agréé OTAN
2018-12-06

capacité portuaire

Possibilités estimées d'un port ou d'un mouillage pour l'enlèvement journalier des cargaisons (exprimées habituellement en tonnes).

Agréé OTAN
1969-09-01

cap de collision

Vecteur qui, s'il était maintenu, entraînerait une collision entre un intercepteur et une cible.

Agréé OTAN
2001-10-01

amphibious lift

The total capacity of assault shipping utilized in an amphibious operation, expressed in terms of personnel, vehicles, and measurement or weight tons of supplies.

NATO Agreed
1973-02-01

selective identification feature**SIF**

A special coding capability of transponders that allows the identification friend or foe system to distinguish between friends.

NATO Agreed
2010-12-08

route capacity

The maximum traffic flow of vehicles in one direction at the most restricted point on the route.

NATO Agreed
2016-09-05

railway line capacity

The maximum number of trains which can be moved in each direction over a specified section of a railway line in a 24 hour period.

NATO Agreed
2018-12-06

port capacity

The estimated capacity of a port or an anchorage to clear cargo in 24 hours usually expressed in tons.

NATO Agreed
1969-09-01

lead collision course

A vector which, if maintained, would result in a collision between an interceptor and a target.

NATO Agreed
2001-10-01

cap de poursuite

Vecteur donné à un avion d'interception dans le but de faire passer sa route par un point déterminé en avant de l'objectif.

Agréé OTAN
1974-12-01

cap moyen

Moyenne arithmétique des différentes valeurs de caps tenus au cours d'une période de temps.

Agréé OTAN
1973-01-01

capsule

Cabine hermétique pressurisée destinée aux très hautes altitudes ou au vol spatial et qui procure un milieu ambiant adapté à l'homme, à l'animal ou à l'équipement.

Agréé OTAN
1973-03-01

capsule

Cabine hermétique éjectable munie d'appareils assurant la sécurité du retour au sol de ses occupants.

Agréé OTAN
1973-03-01

capturer, v.

Prendre possession de personnel, de matériels ou d'informations ennemis.

Agréé OTAN
2018-12-06

caractéristique artificielle

Construction ou caractéristique du terrain due à l'action de l'homme. Par exemple routes, bâtiments, canaux, frontières. Au sens large du terme noms, légendes portés sur une carte.

Agréé OTAN
1973-03-01

caractéristiques opérationnelles

Critères militaires spécifiques exigés d'un équipement afin de lui permettre de répondre à un besoin opérationnel reconnu.

Agréé OTAN
1982-08-01

lead pursuit

An interceptor vector designed to maintain a course of flight at a predetermined point ahead of a target.

NATO Agreed
1974-12-01

average heading

The arithmetic mean of the different values of the headings maintained over a certain period of time.

NATO Agreed
1973-01-01

capsule

A sealed pressurized cabin for extremely high altitude or space flight which provides an acceptable environment for man, animal or equipment.

NATO Agreed
1973-03-01

capsule

An ejectable sealed cabin having automatic devices for safe return of the occupants to the surface.

NATO Agreed
1973-03-01

capture, v.

To take possession of enemy personnel, materiel and/or information.

NATO Agreed
2018-12-06

culture

A feature of the terrain that has been constructed by man. Included are such items as roads, buildings, and canals; boundary lines, and in a broad sense, all names and legends on a map.

NATO Agreed
1973-03-01

operational characteristics

The specific military qualities required of an item of equipment to enable it to meet an agreed operational need.

NATO Agreed
1982-08-01

carburant hypergolique

Carburant qui prend feu spontanément au contact d'un oxydant (exemple: l'aniline avec l'acide nitrique fumant). Utilisé comme agent de propulsion dans certains systèmes de missiles.

Agréé OTAN
1973-03-01

cargaison aérienne

Approvisionnements, matériel ou véhicules, n'appartenant pas à un aéronef mais constituant tout ou partie de sa charge utile.

Agréé OTAN
1981-03-01

cargaison aérienne dangereuse contrôlée

Cargaison considérée comme extrêmement dangereuse et qui ne peut être transportée que par un aéronef-cargo selon des règles de sécurité spécifiques.

Agréé OTAN
1982-07-01

cargaison aérienne dangereuse réglementée

Cargaison qui n'appartient pas à la catégorie des cargaisons extrêmement dangereuses mais qui présente des risques et nécessite certaines précautions supplémentaires lors de l'emballage et de la manutention pour le transport par aéronef cargo ou par aéronef de transport de passagers.

Agréé OTAN
1987-07-01

cargaison aérienne ordinaire

Cargaison ne présentant ni risque ni danger et n'exigeant aucune précaution particulière pour le transport aérien.

Agréé OTAN
1987-07-01

cargaison dangereuse

Cargaison qui, en raison de son caractère dangereux, fait l'objet de règlements particuliers pour son transport.

Agréé OTAN
1973-03-01

hypergolic fuel

Fuel which will spontaneously ignite with an oxidizer, such as aniline with fuming nitric acid. It is used as the propulsion agent in certain missile systems.

NATO Agreed
1973-03-01

air cargo

Stores, equipment or vehicles, which do not form part of the aircraft, and are either part or all of its payload.

NATO Agreed
1981-03-01

controlled dangerous air cargo

Cargo which is regarded as highly dangerous and which may only be carried by cargo aircraft operating within specific safety regulations.

NATO Agreed
1982-07-01

restricted dangerous air cargo

Cargo which does not belong to the highly dangerous category but which is hazardous and requires, for transport by cargo or passenger aircraft, extra precautions in packing and handling.

NATO Agreed
1987-07-01

general air cargo

Cargo without hazardous or dangerous properties and not requiring extra precautions for air transport.

NATO Agreed
1987-07-01

dangerous cargo

Cargo which, because of its dangerous properties, is subject to special regulations for its transport.

NATO Agreed
1973-03-01

cargaison essentielle**approvisionnement essentiel** (toléré)

Produit essentiel à la poursuite de la guerre pendant la période de survie ou à la survie nationale durant cette même période et qui devrait être déchargé aussitôt que les circonstances le permettent.

Agréé OTAN

1973-03-01

cargaison immédiatement vitale

Cargaison déjà chargée que le pays consignataire considère comme immédiatement vitale pour la poursuite de la guerre ou pour la survie nationale, nonobstant les risques encourus par le navire. Si celui-ci appartient à un autre pays, la livraison doit être autorisée par ce pays. Ce terme n'est utilisé que pour la période de mise en application du plan de sauvegarde de la navigation commerciale.

Agréé OTAN

1999-12-13

cargaison non requise

Cargaison embarquée en temps de paix mais qui, en temps de guerre n'est plus réclamée par le pays destinataire.

Agréé OTAN

1981-03-01

carnet d'objectifs (toléré)

Terme privilégié : dossier d'objectifs.

carte

Carte topographique particulière constituant un tout ou faisant partie d'une série (ou jeu).

Agréé OTAN

1973-03-01

essential supply**essential cargo** (admitted)

A commodity which is essential for the prosecution of the war in the survival period, or for national survival in that period, and which should be discharged as soon as circumstances permit. This will comprise such things as food, refined petroleum, oils, and lubricants, and medical stores.

NATO Agreed

1973-03-01

immediately vital cargo**IVC**

A cargo already loaded which the consignee country regards as immediately vital for the prosecution of the war or for national survival, notwithstanding the risk to the ship. If the cargo is carried in a ship of another nation, then that nation must agree to the delivery of the cargo. The use of this term is limited to the period of implementation of the shipping movement policy.

NATO Agreed

1973-03-01

unwanted cargo

A cargo loaded in peacetime which is not required by the consignee country in wartime.

NATO Agreed

1981-03-01

map sheet**chart sheet** (admitted)

An individual map or chart either complete in itself or part of a series.

NATO Agreed

1971-09-01

carte aéronautique spéciale

Carte topographique comportant des informations aéronautiques destinées à répondre, en temps de paix, aux besoins militaires de la navigation aérienne à basse altitude.

Agréé OTAN
2023-09-28

carte à grandes lignes

Carte avec suffisamment d'informations géographiques qui permettent une corrélation de données supplémentaires ajoutées.

Agréé OTAN
1971-04-01

carte d'avancement des travaux photographiques

Carte à petite échelle utilisée pour enregistrer l'état d'avancement d'une couverture aérienne de grande surface. Lorsqu'une partie de la tâche assignée est réalisée, la zone couverte est reportée sur la carte.

Agréé OTAN
1969-09-01

carte de combat

Carte marine spéciale, à l'échelle de 1:50.000, destinée à l'appui-feu naval et à l'appui aérien rapproché au cours d'opérations côtières ou amphibies, indiquant en détail l'hydrographie et la topographie de la région côtière.

Agréé OTAN
1999-12-13

carte des faux échos**carte non-sub (toléré)**

Carte marine spéciale, à une échelle variant du 1:100.000 au 1:1.000.000, donnant, pour les eaux côtières et celles du large, la bathymétrie, la nature du fond, les données sur les épaves et les faux échos. Elle est établie pour la conduite des opérations sous-marines et anti-sous-marines.

Agréé OTAN
1980-10-01

special aeronautical chart

A topographic chart with aeronautical information designed to meet military peacetime requirements for low level air navigation.

NATO Agreed
2023-09-28

outline map

A map which represents just sufficient geographic information to permit the correlation of additional data placed upon it.

NATO Agreed
1971-04-01

special job cover map

A small-scale map used to record progress on photographic reconnaissance tasks covering very large areas. As each portion of the task is completed, the area covered is outlined on the map.

NATO Agreed
1969-09-01

combat chart

A special naval chart, at a scale of 1:50.000, designed for naval fire support and close air support during coastal or amphibious operations and showing detailed hydrography and topography in the coastal belt.

NATO Agreed
1980-10-01

non-submarine contact chart**non-sub contact chart (admitted)**

A special naval chart, at a scale of 1:100,000 to 1:1,000,000, showing bathymetry, bottom characteristics, wreck data and non-submarine contact data for coastal and off-shore waters. It is designed for use in conducting submarine and anti-submarine warfare operations.

NATO Agreed
1980-10-01

carte de situation

Carte indiquant la situation tactique, logistique ou administrative à un moment donné.

Agréé OTAN

1968-11-01

carte des possibilités de tir

Carte généralement sous forme de calque, précisant les zones qui peuvent être atteintes par le tir de l'ensemble des armes d'une unité.

Agréé OTAN

1973-08-01

carte de tracé de route aéronautique

Carte destinée à l'utilisation des méthodes graphiques de navigation.

Agréé OTAN

1984-10-01

carte de tracé de route maritime

Esquisse cartographique ne comprenant pas d'informations hydrographiques dans une échelle et une projection spécifiques, comportant habituellement un graticule et une rose de compas, conçue comme complément des cartes marines usuelles et produite soit isolément soit dans le cadre d'une série.

Agréé OTAN

1984-10-01

carte hydrographique**carte nautique (toléré)**

Carte marine indiquant les profondeurs, la nature des fonds et leur relief, le contour des côtes, les marées et courants dans une mer ou une zone terrestre et maritime donnée.

Agréé OTAN

1973-03-01

carte internationale du monde

Série de cartes au 1:1.000.000, publiée par un certain nombre de pays, à partir de spécifications communes faisant l'objet d'accords internationaux.

Agréé OTAN

1974-08-01

carte nautique (toléré)

Terme privilégié : carte hydrographique.

situation map

A map showing the tactical or the administrative situation at a particular time.

NATO Agreed

1968-11-01

fire capabilities chart

A chart, usually in the form of an overlay, showing the areas which can be reached by the fire of the bulk of the weapons of a unit.

NATO Agreed

1973-08-01

aeronautical plotting chart

A chart designed for the graphical processes of navigation.

NATO Agreed

1984-10-01

nautical plotting chart

An outline chart, devoid of hydrographic information, of a specific scale and projection, usually portraying a graticule and compass rose, designed to be ancillary to standard nautical charts, and produced either as an individual chart or a part of a coordinated series.

NATO Agreed

1984-10-01

hydrographic chart**nautical chart (admitted)**

A nautical chart showing depths of water, nature of bottom, contours of bottom and coastline, and tides and currents in a given sea or sea and land area.

NATO Agreed

1973-03-01

international map of the world

A map series at 1: 1,000,000 scale published by a number of countries to common internationally agreed specifications.

NATO Agreed

1974-08-01

carte non-sub (toléré)

Terme privilégié : carte des faux échos.

carte pour la guerre des mines

Carte marine spéciale, à une échelle de 1:50.000 ou plus (de préférence 1:25.000 ou plus), établie pour préparer et exécuter des opérations de guerre des mines, qui peut être réalisée selon des spécifications particulières, et destinée à préparer et exécuter des opérations de guerre des mines.

Agréé OTAN

1980-10-01

carte pour opérations amphibies

Carte marine spéciale destinée à répondre à des besoins particuliers concernant les opérations de débarquement et la défense côtière passive au 1:25.000 ou à plus grande échelle, comportant des informations sur la plage et le littoral plus détaillées que sur une carte de combat.

Agréé OTAN

1999-12-13

carte projetée

Représentation d'une carte sur un écran produite à l'aide d'un système optique ou électro-optique.

Agréé OTAN

1980-10-01

carte topographique aéronautique

Représentation graphique de la surface terrestre ayant pour but essentiel de faciliter la navigation à vue et au radar. Elle porte une sélection de caractéristiques du terrain, naturelles et artificielles, ainsi que des renseignements aéronautiques supplémentaires.

Agréé OTAN

1973-02-01

mine warfare chart

A special naval chart, at a scale of 1:50,000 or larger (preferably 1:25,000 or larger) designed for planning and executing mine warfare operations, either based on an existing standard nautical chart, or produced to special specifications.

NATO Agreed

1980-10-01

amphibious chart

A special naval chart designed to meet special requirements for landing operations and passive coastal defence, at a scale of 1:25,000 or larger, and showing foreshore and coastal information in greater detail than a combat chart.

NATO Agreed

1999-12-13

projected map display

The displayed image of a map or chart projected through an optical or electro-optical system on to a viewing surface.

NATO Agreed

1980-10-01

aeronautical topographic chart

A representation of features of the surface of the earth, designed primarily as an aid to visual or radar navigation, which shows selected terrain, cultural or hydrographic features and supplementary aeronautical information.

NATO Agreed

1973-02-01

carton de localisation

Schéma, apparaissant généralement dans la marge d'une carte, destiné à indiquer la position de la feuille de carte par rapport à la surface terrestre et par rapport aux feuilles adjacentes de la même série.

Agréé OTAN
1973-03-01

carton des références

Carton indiquant les spécifications des documents d'origine à partir desquels la carte a été préparée; ce qui ne comporte pas nécessairement l'indication sur la valeur de ces sources.

Agréé OTAN
1973-03-01

carton documentaire

En cartographie, cartouche indiquant l'âge et la qualité des documents à partir desquels la carte en question a été réalisée.

Agréé OTAN
1971-04-01

carton intérieur

Carte particulière à l'intérieur d'une carte plus grande. On en distingue trois formes:

- a. une zone géographiquement extérieure à la feuille, mais incluse dans celle-ci pour faciliter la publication; généralement à la même échelle ;
- b. une partie de la carte à plus grande échelle; c. une carte à échelle réduite des zones voisines, pour permettre la localisation.

Agréé OTAN
1973-03-01

cartouche de référence**cadre de référence (toléré)**

Cadre d'identification placé dans la marge d'une carte ou carte spécialisée et contenant la désignation de série, le numéro de la feuille et le numéro d'édition sous une forme convenue.

Agréé OTAN
2023-09-28

location diagram

On a map or chart, a diagram shown in the margin to indicate the position of the sheet in relation to the surrounding country, or to adjoining sheets of the same or adjacent map series.

NATO Agreed
1973-03-01

compilation diagram

A diagram giving details of the source material from which the map or chart has been compiled; this does not necessarily include reliability information.

NATO Agreed
1973-03-01

reliability diagram

In cartography, a diagram showing the dates and quality of the source material from which a map or chart has been compiled.

NATO Agreed
1971-04-01

inset

In cartography, a separate map positioned within the neatline of a larger map. Three forms are recognized:

- a. an area geographically outside a sheet but included therein for convenience of publication, usually at the same scale;
- b. a portion of the map or chart at an enlarged scale;
- c. a smaller scale map or chart of surrounding areas, included for location purposes.

NATO Agreed
1973-03-01

reference box**refer-to box (admitted)**

The identification box placed in the margin of a map or chart, that contains the series designation, sheet number and edition number in an agreed format.

NATO Agreed
2023-09-28

cartouche photo-éclair

Cartouche pyrotechnique capable d'émettre une illumination brève et intense pour la photographie de nuit à basse altitude.

Agréé OTAN

1973-05-01

catapulte

Installation ou dispositif qui assure une source auxiliaire de poussée à un avion ou à un missile. Elle doit combiner les fonctions de direction et d'accélération du missile pendant son parcours sur la catapulte. Remplit pour un missile les fonctions du tube de canon pour un obus.

Agréé OTAN

1973-03-01

catégorie capacitaire**domaine capacitaire** (toléré)

Groupement logique de capacités qu'il convient de considérer de façon cohésive afin de promouvoir un développement capacitaire cohérent.

Agréé OTAN

2018-02-16

cellule Opérations de renseignement humain**cellule Opérations HUMINT** (toléré)

Élément du J2X responsable de la gestion, de la coordination et de l'harmonisation des actions de renseignement humain.

[dérivé de : AJP-2.3(A)(1), 2013]

Agréé OTAN

2022-08-04

cellule Opérations HUMINT (toléré)

Terme privilégié : cellule Opérations de renseignement humain.

cellule Sécurité de théâtre

Cellule au sein du J2X chargée d'élaborer et de mettre à jour la politique de sécurité du théâtre ainsi que de veiller à son application pour le compte du commandant.

Agréé OTAN

2022-10-21

photoflash cartridge

A pyrotechnic cartridge designed to produce a brief and intense illumination for low altitude night photography.

NATO Agreed

1973-05-01

catapult

A structure which provides an auxiliary source of thrust to a missile or aircraft; must combine the functions of directing and accelerating the missile during its travel on the catapult; serves the same functions for a missile as does a gun tube for a shell.

NATO Agreed

1973-03-01

capability area

A logical grouping of capabilities that should be addressed cohesively to promote coherent capability development.

NATO Agreed

2018-02-16

human intelligence operations cell HOC**HUMINT operations cell** (admitted)

The J2X element responsible for the management, coordination and de-confliction of human intelligence activities.

NATO Agreed

2022-08-04

theatre security cell**TSC**

The cell within J2X responsible for formulating, updating and ensuring the implementation of the theatre's security policy on behalf of the commander.

NATO Agreed

2022-10-21

centrage zéro (toléré)

Terme privilégié : plan de référence.

central de conduite de tir de batterie

Le centre d'opération d'où sont contrôlés les missiles Hawk au niveau des batteries.

Agréé OTAN

1975-11-01

centrale aérodynamique (toléré)

Terme privilégié : centrale de bord.

centrale de bord

centrale aérodynamique (toléré)

Équipement capable de restituer l'altitude, la vitesse verticale, la vitesse par rapport à l'air et le nombre de Mach à partir de données fournies par les prises de pression statiques et dynamiques et par des capteurs de température.

Agréé OTAN

1981-03-02

centrale d'interception

Système de commande de tir, comprenant l'équipement électronique associé, installé à bord d'un avion d'interception.

Agréé OTAN

1973-08-01

centre de communication

centre de transmissions (toléré)

Organisme responsable du traitement et du contrôle des communications, qui comporte normalement un centre de traitement des messages, un centre de cryptographie et des installations d'émission et de réception.

Note(s) : les stations émettrices et réceptrices ne sont normalement pas dans le centre de communication, mais leurs commandes à distance s'y trouvent.

Agréé OTAN

2003-10-01

battery control centre

The operations centre from which Hawk missiles are controlled at battery level.

NATO Agreed

1975-11-01

central air data computer

air data computer (admitted)

A device which computes altitude, vertical speed, air speed and Mach number from inputs of pitot and static pressure and temperature.

NATO Agreed

1981-03-02

airborne interception equipment

A fire control system, including radar equipment, installed in interceptor aircraft used to effect air interception.

NATO Agreed

1973-08-01

communication centre

COMCEN

signal centre (admitted)

An organization responsible for handling and controlling communications traffic, normally comprising a message centre, a cryptographic centre, and transmitting and receiving stations.

Note(s): Transmitting and receiving stations are not normally located in the communication centre but the remote controls for these facilities are located there.

NATO Agreed

2003-10-01

centre de contrôle aérien tactique
centre de contrôle tactique Air (toléré)
CCTA (toléré)

Principale installation d'opération aérienne (basée à terre ou sur un navire) d'où sont contrôlés tous les aéronefs et d'où sont assurées toutes les fonctions d'alerte aérienne relatives aux opérations aériennes tactiques.

Agréé OTAN
1968-11-01

centre de contrôle de défense aérienne

Centre principal de renseignements, de transmissions et d'opérations d'où sont contrôlés et coordonnés tous les moyens aériens, l'artillerie antiaérienne, les missiles et les moyens d'alerte à l'intérieur d'une zone déterminée de défense aérienne.

Agréé OTAN
1997-07-09

centre de contrôle de la circulation
aérienne
CCCA

Unité qui cumule les fonctions d'un centre de contrôle régional et d'un centre d'information de vol.

Agréé OTAN
1999-12-13

centre de contrôle des évacuations
sanitaires aériennes

Organisme établi par le commandement d'une force de transport aérien, chargé, en liaison avec le centre de contrôle des mouvements aériens, de coordonner les besoins exprimés par les autorités médicales et les possibilités de la flotte de transport, de répartir également les missions d'évacuation sanitaire entre les divers éléments de la flotte et de contrôler leur exécution.

Agréé OTAN
2018-06-12

tactical air control centre
TACC

The principal air operations installation (land or ship based) from which all aircraft and air warning functions of tactical air operations are controlled.

NATO Agreed
1968-11-01

air defence control centre
ADCC

The principal information, communications and operations centre from which all aircraft, anti-aircraft operations, air defence artillery, guided missiles and air warning functions of a specific area of air defence responsibility are supervised and coordinated.

NATO Agreed
1997-07-09

air traffic control centre
ATCC

A unit combining the functions of an area control centre and a flight information centre.

NATO Agreed
1999-12-13

aeromedical evacuation control centre
AECC

A facility established by the commander of an air transport division, air force, or air command, that operates in conjunction with the command movement control centre, coordinates overall medical requirements with airlift capability, assigns medical missions to the appropriate aeromedical evacuation elements in the system and monitors patient movement activities.

NATO Agreed
2018-06-12

centre de contrôle régional

Organisme chargé d'assurer le service de contrôle de la circulation aérienne aux aéronefs effectuant des vols contrôlés dans les zones de contrôle placées sous sa juridiction.

Agréé OTAN
1973-02-01

centre de contrôle tactique Air (toléré)

Terme privilégié : centre de contrôle aérien tactique.

centre de coordination des armes d'appui (toléré)

Terme privilégié : centre de coordination des feux d'appui.

**centre de coordination des feux d'appui
centre de coordination des armes d'appui (toléré)**

Organe de commandement appelé à coordonner toutes les formes d'appui de feux et qui rassemble, en un emplacement unique, les moyens de transmissions et le personnel nécessaires.

Agréé OTAN
2010-09-17

**centre de détection et de contrôle
CDC**

Élément subordonné au Centre de contrôle aérien tactique, et d'où les opérations de contrôle radar et d'alerte sont conduites à l'intérieur de sa zone de responsabilité.

Agréé OTAN
1973-03-01

centre de direction des hélicoptères

En opérations amphibies, organisme principal de contrôle direct du commandant d'un groupe ou unité d'hélicoptères. Cet organisme opère sous le contrôle général du centre de contrôle aérien tactique.

Agréé OTAN
1982-03-01

area control centre**ACC**

A unit established to provide air traffic control service to controlled flights in control areas under its jurisdiction.

NATO Agreed
1973-02-01

fire support coordination centre**FSCC**

supporting arms coordination centre
(admitted)

SACC (admitted)

A single location in which are centralized communication facilities and personnel incident to the coordination of all forms of fire support.

NATO Agreed
2010-09-17

control and reporting centre**CRC**

A subordinate air control element of the tactical air control centre from which radar control and warning operations are conducted within its area of responsibility.

NATO Agreed
1973-03-01

helicopter direction centre**HDC**

In amphibious operations, the primary direct control agency for the helicopter group/unit commander operating under the overall control of the tactical air control centre.

NATO Agreed
1982-03-01

centre de gravité**CG**

Source principale de puissance qui fournit à un acteur la force, la liberté d'action ou la volonté de combattre.

Agréé OTAN

2017-09-01

centre de réseau radar

Centre apte à recevoir des données fournies par des stations radar de poursuite, et à les redistribuer à d'autres stations radar de poursuite, formant ainsi un réseau radar.

Agréé OTAN

1970-07-01

centre de résistance

Point sensible dans une position de défense, normalement très fortifié et fortement équipé d'armes automatiques, autour duquel sont groupées, pour sa protection, d'autres positions.

Agréé OTAN

1996-11-20

centre de transit pour évacuation sanitaire

Installation médicale qui a toutes les fonctions d'une unité de transit des malades et blessés, installée le long de la chaîne d'évacuation et permettant de dispenser, en cours de transport, des soins aux patients faisant l'objet d'une évacuation stratégique lorsqu'un ravitaillement en carburant ou un changement d'aéronef est nécessaire.

Agréé OTAN

2017-06-20

centre de transmissions (toléré)

Terme privilégié : centre de communication.

centre d'impact

Point moyen des éclatements.

Agréé OTAN

1973-03-01

centre of gravity**CoG**

The primary source of power that provides an actor its strength, freedom of action and/or will to fight.

NATO Agreed

2017-09-01

radar netting station

A centre which can receive data from radar tracking stations and exchange this data among other radar tracking stations, thus forming a radar netting system.

NATO Agreed

1970-07-01

strong point

A key point in a defensive position, usually strongly fortified and heavily armed with automatic weapons, around which other positions are grouped for its protection.

NATO Agreed

1996-11-20

in-transit evacuation facility**IEF**

A medical facility that has all the functions of a casualty staging unit, located along the strategic chain of evacuation, to allow for transit care to patients being strategically evacuated, when refueling or when a change of aircraft is required.

NATO Agreed

2017-06-20

checkpoint

Centre of impact; a burst centre.

NATO Agreed

1973-03-01

centre d'information de la presse

Organisme mis en place par des instances nationales en vue de fournir aux médias des informations récentes et précises sur des sujets, des événements et des opérations d'intérêt national ou allié et de mettre à disposition certaines formes d'appui, de conseil et d'aide, ainsi que des escortes pour des correspondants de guerre.

Agréé OTAN

2017-06-30

centre d'information de vol

Organe chargé d'assurer le service d'information de vol et le service d'alerte.

Agréé OTAN

1973-03-01

centre d'opérations d'appui aérien

Organisme du système de contrôle aérien de théâtre, au sein de l'état-major d'un corps d'armée ou d'un état-major approprié des forces terrestres, chargé de la coordination et de la conduite de l'appui aérien rapproché et d'autres formes d'appui aérien tactique.

Agréé OTAN

2020-02-03

centre d'opérations d'appui naval

Organisme installé à bord d'un bâtiment pour contrôler l'exécution des plans de mise en oeuvre de l'artillerie navale, pour exploiter les demandes de tirs d'appui et pour affecter les bâtiments aux observateurs avancés. Son emplacement idéal est sur le même bâtiment que le centre de coordination des armes d'appui.

Agréé OTAN

1973-03-01

certificat de sécurité

Attestation délivrée par une autorité nationale compétente certifiant qu'une personne a fait l'objet d'une enquête et est qualifiée pour avoir accès à des matières classifiées conformément aux indications du certificat.

Agréé OTAN

2003-01-10

press information centre**PIC**

A facility established by national headquarters/organizations to provide the media with timely and accurate information on national and Allied issues, events and operations, and to provide other support, advice and assistance including escorts for war correspondents.

NATO Agreed

2017-06-30

flight information centre

A unit established to provide flight information service and alerting service.

NATO Agreed

1973-03-01

air support operations centre**ASOC**

An agency of a theatre air control system collocated with a corps headquarters or an appropriate land force headquarters, which coordinates and directs close air support and other tactical air support.

NATO Agreed

2020-02-03

naval fire operations centre

The agency established in a ship to control the execution of plans for the employment of naval fire, process requests for naval fire support, and to allot ships to forward observers. Ideally located in the same ship as the supporting arms coordination centre.

NATO Agreed

1973-03-01

security certificate**certificate of security clearance (admitted)**

A certificate issued by a competent national authority confirming that a person has been investigated and is eligible for access to classified material as stated in the certificate.

NATO Agreed

2003-01-10

certification

Processus consistant à reconnaître officiellement que des organisations, des individus, du matériel ou des systèmes satisfont à des normes ou critères définis. Note(s) : dans le contexte des forces militaires, l'appréciation, l'analyse, l'évaluation, la validation et la certification sont liés hiérarchiquement dans cet ordre logique.

Agréé OTAN
2007-03-02

cessez le feu !

En artillerie et en appui feu naval, ordre donné pour faire cesser le feu sur un objectif déterminé.

Agréé OTAN
2003-09-01

cessez l'engagement

En défense aérienne, ordre de conduite de tir prescrivant aux unités d'arrêter la séquence de tir contre un objectif désigné. Les missiles déjà lancés continueront à intercepter.

Agréé OTAN
1983-07-01

chaîne de commandement

Succession, de supérieur à subordonné, de commandants dans l'exercice du commandement.

Agréé OTAN
2014-01-31

chaîne de commandement opérationnelle

Chaîne de commandement établie pour une opération particulière ou pour une suite d'opérations.

Agréé OTAN
2014-01-31

chaîne de mise à feu

Ensemble de composants pyrotechniques destinés à transférer l'effet de l'explosif du premier élément jusqu'au dernier.

Agréé OTAN
2014-08-18

certification

The process of officially recognizing that organizations, individuals, materiel or systems meet defined standards or criteria.

Note(s): In the context of military forces, the hierarchical relationship in logical sequence is: assessment, analysis, evaluation, validation and certification.

NATO Agreed
2007-03-02

end of mission**EOM**

In artillery and naval fire support, an order given to terminate firing on a specific target.

NATO Agreed
2003-09-01

cease engagement

In air defence, a fire control order used to direct units to stop the firing sequence against a designated target. Missiles already in flight will continue to intercept.

NATO Agreed
1983-07-01

chain of command**command channel** (admitted)

The succession of commanding officers from a superior to a subordinate through which command is exercised.

NATO Agreed
2014-01-31

operational chain of command

The chain of command established for a particular operation or series of operations.

NATO Agreed
2014-01-31

explosive train

The set of explosive components intended to transfer the explosive effect from the first to the last element.

NATO Agreed
2014-08-18

chaîne d'évacuations sanitaires aériennes

Capacité militaire coordonnée en charge :

- a. du contrôle de l'acheminement des patients par voie aérienne ;
- b. du personnel et de l'équipement spécialisés pour les soins en vol ;
- c. des installations sur des bandes d'atterrissage et des bases aériennes ou à proximité de celles-ci, destinées à fournir des soins limités aux patients qui empruntent la chaîne d'évacuations sanitaires aériennes, sont en transit le long de celle-ci ou la quittent ;
- d. de la liaison avec les installations médicales de destination ou d'escale relative aux transports aériens de patients.

Agréé OTAN

2013-10-28

chambre de destruction

Espace prévu dans un ouvrage pour la mise en place de charges d'explosifs.

Agréé OTAN

1994-11-01

champ d'élasticité

Limite des contraintes entre lesquelles un matériau qui y est soumis ne cède pas mais ne retrouve pas ensuite son état initial: il subsiste une déformation permanente lorsque la contrainte cesse d'être appliquée.

Agréé OTAN

1970-07-01

champ de mines

En guerre des mines terrestre, zone déterminée dans laquelle des mines ont été placées.

Agréé OTAN

2001-10-01

champ de mines

En guerre sur mer, étendue d'eau contenant des mines mouillées avec ou sans plan de mouillage.

Agréé OTAN

1977-03-18

aeromedical evacuation system**AES**

A coordinated military capability which provides:

- a. control of patient movement by air transport;
- b. specialized medical attendants and equipment for in-flight medical care;
- c. facilities on, or in the vicinity of, air strips and airbases, for the limited medical care of in-transit patients entering, en route via, or leaving the system; and
- d. communication with destination and en route medical facilities concerning patient airlift movements.

NATO Agreed

2013-10-28

demolition chamber

Space intentionally provided in a structure for the emplacement of explosive charges.

NATO Agreed

1994-11-01

plastic range

The stress range in which a material will not fail when subjected to the action of a force, but will not recover completely so that a permanent deformation results when the force is removed.

NATO Agreed

1970-07-01

minefield

In land mine warfare, a defined area in which mines have been emplaced.

NATO Agreed

2001-10-01

minefield

In naval warfare, an area of water containing mines laid with or without a pattern.

NATO Agreed

1977-03-18

champ de mines antidébarquement

Champ de mines par petits fonds défendant l'accès à une possible plage de débarquement amphibie.

Agréé OTAN

1977-11-01

champ de mines anti-sous-marins

Champ de mines spécialement destiné à la lutte contre les sous-marins. Ce champ de mines peut être mouillé à faible immersion, et être dangereux pour les bâtiments de surface de tout type, ou à grande immersion dans le but de ne pas créer de risque pour les bâtiments de surface.

Agréé OTAN

1977-03-01

champ de mines d'attrition

Champ de mines dont le but essentiel est d'infliger des avaries aux navires ennemis.

Agréé OTAN

1975-11-01

champ de mines d'attrition entretenu

En guerre des mines sur mer, champ de mines d'attrition que l'on rafraîchit pour qu'il reste dangereux pour l'ennemi malgré les contre-mesures prises par ce dernier.

Agréé OTAN

1975-11-01

champ de mines défensif

En guerre des mines sur mer, champ de mines placé en eaux ou détroits internationaux avec l'intention déclarée de contrôler le trafic maritime, s'assurant ainsi des voies de communication.

Agréé OTAN

1976-12-01

champ de mines de harcèlement

Zone minée pour ralentir et désorganiser l'ennemi et pour retarder l'usage, par celui-ci, d'une zone ou d'un itinéraire.

Agréé OTAN

1976-12-01

beach minefield

[ATP-6C vol I]

A minefield in the shallow water approaches to a possible amphibious landing beach.

NATO Agreed

1977-11-01

antisubmarine minefield

A field laid specifically against submarines. It may be laid shallow and be unsafe for all craft, including submarines, or laid deep with the aim of being safe for surface ships.

NATO Agreed

1977-03-01

attrition minefield

In naval mine warfare, a field intended primarily to cause damage to enemy ships.

NATO Agreed

1975-11-01

sustained attrition minefield

In naval mine warfare, a minefield which is replenished to maintain its danger to the enemy in the face of counter-measures.

NATO Agreed

1975-11-01

defensive minefield

In naval mine warfare, a minefield laid in international waters or international straits with the declared intention of controlling shipping in defence of sea communications.

NATO Agreed

1976-12-01

nuisance minefield

A minefield laid to delay and disorganize the enemy and to hinder his use of an area or route.

NATO Agreed

1976-12-01

champ de mines de manoeuvre
champ de mines tactique

Champ de mines faisant partie du plan d'obstacles d'une formation et posé dans le but de retarder, canaliser ou briser l'avance ennemie.

Agréé OTAN
1980-07-01

champ de mines de protection

En guerre des mines sur terre, champ de mines destiné à la protection rapprochée d'une unité.

Agréé OTAN
1975-11-01

champ de mines de protection

En guerre des mines sur mer, champ de mines dans les eaux amies pour la protection des ports, mouillages et routes côtières.

Agréé OTAN
1975-11-01

champ de mines d'interdiction

En guerre des mines sur mer, champ de mines conçu pour présenter un tel danger que le trafic maritime soit bloqué.

Agréé OTAN
1976-08-01

champ de mines factice

Champ de mines ne renfermant pas de mines actives et représentant une menace psychologique.

Agréé OTAN
1975-11-01

champ de mines mixte

Champ de mines où des mines antichar et des mines antipersonnel ont été posées.

Agréé OTAN
1973-08-01

tactical minefield

A minefield which is part of a formation obstacle plan and is laid to delay, channel or break up an enemy advance.

NATO Agreed
1980-07-01

protective minefield

In land mine warfare, a minefield employed to assist a unit in its local, close-in protection.

NATO Agreed
1975-11-01

protective minefield

In naval mine warfare, a minefield laid in friendly territorial waters to protect ports, harbours, anchorages, coasts and coastal routes.

NATO Agreed
1975-11-01

closure minefield

In naval mine warfare, a minefield which is planned to present such a threat that waterborne shipping is prevented from moving.

NATO Agreed
1976-08-01

dummy minefield

In naval mine warfare, a minefield containing no live mines and presenting only a psychological threat.

NATO Agreed
1975-11-01

mixed minefield

A minefield containing both antitank and anti-personnel mines.

NATO Agreed
1973-08-01

champ de mines offensif

En guerre des mines sur mer, champ de mines mouillées dans les eaux territoriales de l'ennemi ou dans les eaux contrôlées par ce dernier.

Agréé OTAN
1976-12-01

champ de mines profond

Champ de mines anti-sous-marins sans danger pour les bâtiments de surface.

Agréé OTAN
1976-08-01

champ de mines tactique**champ de mines de manoeuvre**

Champ de mines faisant partie du plan d'obstacles d'une formation et posé dans le but de retarder, canaliser ou briser l'avance ennemie.

Agréé OTAN
1980-07-01

champ de tir**polygone (toléré)**

Zone réservée et normalement équipée pour le largage, le lancement des armes et le tir sur cibles.

Agréé OTAN
1973-03-01

champ de tir

Zone dans laquelle une arme ou un groupe d'armes est en mesure de tirer à partir d'une position donnée.

Agréé OTAN
1973-03-01

champ de tir tactique

Champ de tir dans lequel on effectue des parcours de combat en utilisant des cibles réalistes et où une certaine liberté de manoeuvre est accordée.

Agréé OTAN
1982-03-01

offensive minefield

In naval mine warfare, a minefield laid in enemy territorial water or waters under enemy control.

NATO Agreed
1976-12-01

deep minefield

An antisubmarine minefield which is safe for surface ships to cross.

NATO Agreed
1976-08-01

tactical minefield

A minefield which is part of a formation obstacle plan and is laid to delay, channel or break up an enemy advance.

NATO Agreed
1980-07-01

range**target range (admitted)**

An area reserved and normally equipped for practice in weapons delivery and/or shooting at targets.

NATO Agreed
1982-08-01

field of fire

The area which a weapon or a group of weapons may cover effectively with fire from a given position.

NATO Agreed
1973-03-01

tactical range

A range in which realistic targets are in use and a certain freedom of manoeuvre is allowed.

NATO Agreed
1982-03-01

champ d'influence

Répartition dans l'espace de l'influence d'un navire ou d'une drague.

Agréé OTAN

1976-12-01

influence field

The distribution in space of the influence of a ship or minesweeping equipment.

NATO Agreed

1976-12-01

changement de contrôle opérationnel

Date et heure (GMT/GCT) auxquelles la responsabilité du contrôle opérationnel d'une force ou unité passe d'une autorité de contrôle opérationnel à une autre.

Agréé OTAN

1973-03-01

change of operational control**CHOP**

[ATP-01]

The date and time (Greenwich Mean Time/Greenwich Civil Time) at which the responsibility for operational control of a force or unit passes from one operational control authority to another.

NATO Agreed

1973-03-01

chantier de décontamination**station de décontamination (toléré)**

Installation convenablement équipée et organisée pour effectuer la décontamination du personnel ou du matériel.

Agréé OTAN

2014-11-20

decontamination station**cleansing station (admitted)****decon station (admitted)**

A facility suitably equipped and organized for the decontamination of personnel and/or materiel.

NATO Agreed

2014-11-20

charge (toléré)

Terme privilégié : charge explosive.

charge

Quantité d'explosifs préparée à des fins de destruction.

Agréé OTAN

2004-06-22

charge

A quantity of explosive prepared for demolition purposes.

NATO Agreed

2004-06-22

charge

Poids total des passagers et du fret transportés.

Agréé OTAN

2004-06-22

load

The total weight of passengers or cargo transported.

NATO Agreed

2004-06-22

charge amorcée

Charge munie de tous les accessoires nécessaires, prête à être mise à feu.

Agréé OTAN

1978-06-01

primed charge

A charge ready in all aspects for ignition.

NATO Agreed

1978-06-01

charge coupante

Charge exerçant un effet de coupure suivant son plan de symétrie.

Agréé OTAN

2018-04-19

charge d'amorçage

Charge élémentaire destinée à transmettre la détonation à l'ensemble de la charge.

Agréé OTAN

1991-01-01

charge d'armement suspendue

Charge emportée par un aéronef qui ne s'est pas détachée de ce dernier ou d'un lanceur alors que son emploi ou son largage a été déclenché.

Agréé OTAN

2006-06-20

charge de combat

Quantité d'approvisionnements faisant partie de la dotation initiale, qui est emportée par un individu ou un système d'arme et qui est destinée à être utilisée immédiatement par cet individu ou ce système.

Agréé OTAN

2016-03-31

charge d'épreuve statique

Dans les opérations à la mer, deux fois la charge maximum pratique.

Agréé OTAN

1980-07-01

charge enterrée

Charge placée à une profondeur convenable pour produire un cratère.

Agréé OTAN

1979-03-01

charge explosive**charge (toléré)**

Quantité donnée d'explosif, soit en vrac, soit contenu dans une bombe, un projectile, une mine ou autre engin du même genre, soit encore utilisé comme propulseur.

Agréé OTAN

2019-10-04

cutting charge

A charge which produces a cutting effect in line with its plane of symmetry.

NATO Agreed

2018-04-19

priming charge

An initial charge which transmits the detonation wave to the whole of the charge.

NATO Agreed

1991-01-01

hung store

An aircraft store that has failed to separate from an aircraft or a launcher although actuated for employment or jettison.

NATO Agreed

2006-06-20

combat load**CL**

The quantity of supplies that is part of the basic load, carried by the individual or weapon system and that is intended for immediate use by that individual or system.

NATO Agreed

2016-03-31

static test load

In sea operations, twice the safe working load.

NATO Agreed

1980-07-01

cratering charge

A charge placed at an adequate depth to produce a crater.

NATO Agreed

1979-03-01

explosive charge**charge (admitted)**

A given quantity of explosive, either in bulk or contained in a bomb, a projectile, a mine or similar device, or used as a propellant.

NATO Agreed

2019-10-04

charge formée

Charge façonnée de manière à concentrer l'énergie de l'explosion dans une certaine direction.

Agréé OTAN
2018-04-19

charge inerte

Charge non explosive, ayant le même poids que la charge explosive.

Agréé OTAN
1975-11-01

charge maximum pratique

Dans les opérations à la mer, charge à laquelle un point d'attache peut être soumis sans risque; cette charge est normalement indiquée sur une plaque à proximité du point d'attache.

Agréé OTAN
1981-03-01

chargement

Action de mettre en place le matériel, l'approvisionnement et autre fret à bord de navires, d'aéronefs, de trains, de véhicules routiers et autres moyens de transport. Note(s) : en anglais, la notion de « loading » inclut le personnel.

Agréé OTAN
1992-10-01

chargement administratif

Type de chargement basé sur le principe de l'utilisation maximale de l'espace disponible pour la troupe et le matériel, indépendamment de toute considération tactique. Les équipements et approvisionnements doivent être déchargés et triés avant d'être disponibles.

Agréé OTAN
1973-02-01

chargement à l'horizontale

Type de chargement dans lequel les articles similaires sont chargés en couches horizontales d'un bout à l'autre des cales d'un navire.

Agréé OTAN
1973-03-01

shaped charge

A charge shaped so as to concentrate its explosive force in a particular direction.

NATO Agreed
2018-04-19

inert filling

A prepared non-explosive filling of the same weight as the explosive filling.

NATO Agreed
1975-11-01

safe working load

In sea operations, the maximum load that can be safely applied to a fitting, and normally shown on a label plate adjacent to the fitting.

NATO Agreed
1981-03-01

loading

The process of putting personnel, matériel, supplies and other freight on board ships, aircraft, trains, road vehicles or other means of conveyance.

Note(s): in French, the word "chargement" excludes personnel.

NATO Agreed
1992-10-01

administrative loading**commercial loading** (admitted)

A loading system which gives primary consideration to achieving maximum utilization of troops and cargo space without regard to tactical considerations. Equipment and supplies must be unloaded and sorted before they can be used.

NATO Agreed
1973-02-01

horizontal loading

Loading of items of like character in horizontal layers throughout the holds of a ship.

NATO Agreed
1973-03-01

chargement de combat

Répartition du personnel et arrimage du matériel et du ravitaillement de façon appropriée à l'opération tactique prévue pour l'unité embarquée. Chaque élément est arrimé de manière à pouvoir être débarqué au moment voulu.

Agréé OTAN

1973-03-01

chargement de retour

Personnel ou cargaison devant être transportés par un moyen de transport sur son trajet de retour.

Agréé OTAN

2018-12-06

chargement par destination

Méthode de chargement par laquelle tout le fret ayant une même destination déterminée est arrimé ensemble. Le but est de faciliter le débarquement rapide à destination en dérangeant le moins possible le fret ayant d'autres destinations.

Agréé OTAN

1973-03-01

chargement précurseur

Chargement de certains articles à bord d'un navire dans un port avant le chargement principal du navire dans un autre port.

Agréé OTAN

1969-09-01

chargement sélectif

Disposition et arrimage à bord de l'équipement et des approvisionnements de manière à faciliter la délivrance aux unités.

Agréé OTAN

1980-07-01

chargement sur palette

Amarrage ou immobilisation d'objets sur une palette.

Agréé OTAN

2018-12-06

charge militaire (désuet)

Terme privilégié : tête militaire.

combat loading

The arrangement of personnel and the stowage of equipment and supplies in a manner designed to conform to the anticipated tactical operation of the organization embarked. Each individual item is stowed so that it can be unloaded at the required time.

NATO Agreed

1973-03-01

return load

Personnel and/or cargo to be transported by a returning carrier.

NATO Agreed

2018-12-06

block stowage loading

A method of loading whereby all cargo for a specific destination is stowed together. The purpose is to facilitate rapid offloading at the destination, with the least possible disturbance of cargo intended for other points.

NATO Agreed

1973-03-01

preload loading

The loading of selected items aboard ship at one port prior to the main loading of the ship at another.

NATO Agreed

1969-09-01

selective loading

The arrangement and stowage of equipment and supplies aboard ship in a manner designed to facilitate issues to units.

NATO Agreed

1980-07-01

binding

The fastening or securing of items to a pallet.

NATO Agreed

2018-12-06

charge nominale

Charge de sécurité déterminée pour un équipement dans des conditions prescrites.
Agréé OTAN
1983-11-01

charge nucléaire prescrite (toléré)

Terme privilégié : dotation nucléaire.

charge offerte

Charge totale qu'un aéronef peut transporter sur une distance déterminée, prenant en considération le poids et le volume du chargement.
Agréé OTAN
1984-06-01

charge palettisée

Quantité d'articles, emballés ou non, disposée sur une palette d'une certaine manière et attachée ou fixée de telle sorte que le tout soit manœuvré comme une seule unité.
Agréé OTAN
2018-12-06

charge perforante

Charge formée destinée à produire suivant son axe de révolution une perforation profonde d'un diamètre relativement petit.
Agréé OTAN
2018-04-19

charge sous élingue

En hélicoptage, toute charge suspendue sous le fuselage d'un hélicoptère.
Agréé OTAN
1988-07-01

rated load

The designed safe operating load for the equipment under prescribed conditions.
NATO Agreed
1983-11-01

allowable load

The total load that an aircraft can transport over a given distance taking into account weight and volume.
NATO Agreed
1984-06-01

palletized unit load

Quantity of items, packaged or unpackaged, that is arranged on a pallet in a specified manner and securely strapped or fastened thereto, so that the whole is handled as a unit.
NATO Agreed
2018-12-06

hollow charge

A shaped charge producing a deep cylindrical hole of relatively small diameter in the direction of its axis of rotation.
NATO Agreed
2018-04-19

underslung load

USL
[ATP-49]
In helicopter transport operations, any external load hanging under the helicopter fuselage.
NATO Agreed
1988-07-01

charge unitaire

Charge étudiée pour être transportée, stockée ou manutentionnée comme un ensemble distinct et capable de supporter les conditions afférentes aux modes de transport appropriés.

Note(s) :

1. Cette charge se compose d'un certain nombre d'emballages ou d'articles qui sont soit placés ou empilés et fixés par des courroies, des fils rétractables ou d'autres moyens adéquats à une surface de chargement telle qu'une palette, soit placés dans un emballage extérieur de protection tel qu'une caisse palette, soit attachés les uns aux autres de manière permanente grâce à un câble.
2. Les emballages importants formant un tout tels que conteneurs, réservoirs, conteneurs intermédiaires pour transport en vrac ou conteneurs à marchandises sont expressément exclus.

Agréé OTAN

2018-12-06

chargeur

En photographie, boîte faisant partie d'un magasin que l'on peut recharger et contenant le support sensible, soit vierge, soit impressionné. On peut la séparer au jour de l'appareil de prise de vues ou du matériel de traitement.

Agréé OTAN

1973-03-01

charge utile

Sur un missile ou une roquette, charge militaire, y compris son enveloppe et les équipements incorporés.

Agréé OTAN

2009-08-26

unit load

A load designed to be carried, stored and handled as a separate unit and able to withstand the conditions with the appropriate modes of transport.

Note(s):

1. Such a load comprises a number of packages or articles which are either placed or stacked on and secured by strapping, shrink-wrapping or other suitable means to a load board such as a pallet; or placed in a protective outer packaging such as a pallet box; or permanently secured together in a sling.

2. A single large package such as a tank-container, intermediate bulk container or freight container is specifically excluded.

NATO Agreed

2018-12-06

cassette

In photography, a reloadable container for either unexposed or exposed sensitized materials which may be removed from the camera or darkroom equipment under lightened conditions.

NATO Agreed

1973-03-01

payload**PL**

In a missile or rocket, the warhead, its container and activating devices.

NATO Agreed

2009-08-26

charge utile

Charge en sus de son poids à vide qu'un véhicule est capable d'emporter pour une mission donnée.

Note(s) : la charge peut comprendre des personnes, des matériels ou des équipements.

Agréé OTAN

2009-08-26

chariot de transbordement

Véhicule, à roues ou à chenilles, doté d'une plate-forme capable de se mouvoir horizontalement et verticalement, utilisé pour le chargement ou le déchargement d'un moyen de transport quelconque (aéronef, etc.).

Agréé OTAN

1968-11-01

chasse aux mines

Repérage de mines, une à une, au moyen de bâtiments, de matériels aéroportés ou de plongeurs, suivi du déminage.

Agréé OTAN

1978-10-01

chasse aux mines acoustique

Repérage au moyen d'un sonar, de mines ou objets donnant des échos "mine possible", posés, enfouis ou dépassant du fond sous-marin.

Agréé OTAN

1975-11-01

chasse aux mines à vue

Utilisation d'un procédé visuel (exemple: télévision ou plongeur remorqué) pour détecter et classier des mines ou des objets "mine possible" dépassant du fond.

Agréé OTAN

1975-11-01

chasse aux mines par détecteurs magnétiques

Utilisation de détecteurs magnétiques pour déterminer la présence de mines ou d'objets "mine possible".

Agréé OTAN

1976-12-01

payload**PL**

The load, in addition to its unladen weight, that a vehicle is designed to transport under specified conditions of operation.

Note(s): The load may include people, materiel and/or equipment.

NATO Agreed

2009-08-26

transfer loader

A wheeled or tracked vehicle with a platform capable of vertical and horizontal adjustment used in the loading and unloading of aircraft, ships, or other vehicles.

NATO Agreed

1968-11-01

minehunting

The employment of ships, airborne equipment and/or divers to locate and dispose of individual mines.

NATO Agreed

1978-10-01

acoustic minehunting

The use of a sonar to detect mines or mine-like objects which may be on or protruding from the sea bed, or buried.

NATO Agreed

1975-11-01

optical minehunting

The use of an optical system (e.g. television or towed diver) to detect and classify mines or mine-like objects on or protruding from the sea-bed.

NATO Agreed

1975-11-01

magnetic minehunting

The process of using magnetic detectors to determine the presence of mines or minelike objects which may be either on or protruding from the sea-bed, or buried.

NATO Agreed

1976-12-01

chasse d'exploration

En guerre des mines sur mer, opération parallèle au dragage d'exploration, au cours de laquelle une partie de la route, ou de la zone, est soumise à des procédures de chasse aux mines: ceci permet de déterminer la présence ou l'absence de mines.

Agréé OTAN
1975-11-01

chasseur

Terme générique pour désigner un type d'aéronef rapide et maniable, capable d'effectuer des opérations tactiques contre des objectifs aériens ou de surface.

Agréé OTAN
1989-02-01

chasseur (toléré)

Terme privilégié : aéronef de combat.

chasseur de défense aérienne de jour

Avion de chasse dont l'équipement et l'armement permettent d'engager des objectifs aériens mais par temps clair et de jour seulement.

Agréé OTAN
1984-10-01

chasseur de défense aérienne temps clair

Avion de chasse dont l'équipement et l'armement permettent d'engager des objectifs aériens, de jour et de nuit, mais par temps clair seulement.

Agréé OTAN
1984-10-01

chasseur de défense aérienne tout temps

Avion de chasse dont l'équipement et l'armement permettent d'engager des objectifs aériens par toutes conditions météorologiques, de jour et de nuit.

Agréé OTAN
1984-10-17

exploratory hunting

In naval mine warfare, a parallel operation to search sweeping, in which a sample of the route or area is subjected to minehunting procedures to determine the presence or absence of mines.

NATO Agreed
1975-11-01

fighter

A generic term to describe a type of fast and manoeuvrable fixed wing aircraft capable of tactical air operations against air and/or surface targets.

NATO Agreed
1989-02-01

day air defence fighter

A fighter aircraft with equipment and weapons which enable it to engage airborne targets, but in clear weather conditions and by day only.

NATO Agreed
1984-10-01

clear weather air defence fighter

A fighter aircraft with equipment and weapons which enable it to engage airborne targets by day and by night, but in clear weather conditions only.

NATO Agreed
1984-10-01

all weather air defence fighter

A fighter aircraft with equipment and weapons which enable it to engage airborne targets in all weather conditions, day and night.

NATO Agreed
1984-10-17

chef de mission**commandant de mission**

En opérations aériennes, personne à bord, désignée par une autorité compétente, qui a la responsabilité de mener à bien la mission avec les moyens mis à sa disposition.

Note(s) : le commandant de mission n'est pas nécessairement le commandant de l'aéronef.

Agréé OTAN

2002-10-14

chef de site de franchissement

Officier responsable des aspects techniques relatifs au maintien du site de franchissement et des moyens de franchissement, et du mouvement des troupes et des véhicules.

Agréé OTAN

2016-09-05

chef de transport

Responsable des hommes et des matériels embarqués sous un même 'numéro-repère'.

Agréé OTAN

1973-03-01

chef largueur

Officier ou sous-officier qualifié, responsable de l'exécution des ordres du commandant de bord concernant le largage.

Agréé OTAN

2018-12-06

chemin de guidage

Dispositif servant à guider ou limiter le déplacement de certains matériels.

Agréé OTAN

1998-02-18

chemin de roulement (toléré)

Terme privilégié : voie de circulation.

chemin de roulement

Dispositif muni de rouleaux permettant la manutention de charges.

Agréé OTAN

1969-09-01

mission commander**MC**

[ATP-49]

In air operations, the onboard person designated by a competent authority, who has overall responsibility for the successful completion of the mission, using assigned assets.

Note(s): the mission commander is not necessarily the aircraft commander.

NATO Agreed

2002-10-14

crossing site commander

An officer who is responsible for all technical aspects of maintaining the crossing site and crossing means, and the movement of troops and vehicles across it.

NATO Agreed

2016-09-05

chalk commander

The commander of all troops embarked under one chalk number.

NATO Agreed

1973-03-01

jump master

Qualified officer or non-commissioned officer, responsible for the execution of the aircraft commander's orders regarding drops.

NATO Agreed

2018-12-06

track

A metal part forming a path for a moving object.

NATO Agreed

1998-02-18

roller conveyor

A material handling aid containing rollers over which cargo is moved.

NATO Agreed

1969-09-01

cheminement graphique

En topographie, report d'une série de segments de droite joignant successivement différents points, les longueurs des segments et leurs angles étant mesurés avec précision.

Agréé OTAN

1974-12-01

cheminement par triangulation

Système de mesures précises utilisé pour déterminer les distances et les directions, ou les différences d'altitude entre deux points de la surface terrestre.

Agréé OTAN

1973-03-01

cheminement photogrammétrique

Cheminement établi en utilisant des points de contrôle photogrammétrique successifs.

Agréé OTAN

1974-12-01

chenal de sécurité

Chenal établi pour le transit des sous-marins et des bâtiments de surface afin de leur éviter d'être attaqués par des forces amies.

Agréé OTAN

1963-05-01

chenal exploré

En guerre des mines sur mer, totalité ou partie d'une route ou d'un passage qui a été exploré ou dragué, sur une largeur donnée.

Agréé OTAN

1975-11-01

chenille

Bande sans fin, articulée, équipant les véhicules chenillés ou semi-chenillés.

Agréé OTAN

1998-02-18

traverse

A method of surveying in which lengths and directions of lines between points on the earth are obtained or from field measurements, and used in determining positions of the points.

NATO Agreed

1974-12-01

ground control

A system of accurate measurements used to determine the distances and directions or differences in elevation between points on the earth.

NATO Agreed

1973-03-01

photogrammetric control

Control established by photogrammetric methods as distinguished from control established by ground methods. Sometimes called minor control.

NATO Agreed

1974-12-01

safety lane

Specified sea lane designated for use in transit by submarine and surface ships to prevent attack by friendly forces.

NATO Agreed

1963-05-01

searched channel

In naval mine warfare, the whole or part of a route or a path which has been searched, swept or hunted, the width of the channel being specified.

NATO Agreed

1975-11-01

track

One of two endless belts on which a full-track or half-track vehicle runs.

NATO Agreed

1998-02-18

chercheur laser

Appareil basé sur un récepteur sensible à la direction qui détecte l'énergie réfléchie à partir d'un objectif désigné par laser, et définit la direction de l'objectif par rapport au récepteur.

Agréé OTAN

1979-08-01

choix des objectifs et des moyens de traitement

Processus de sélection et de hiérarchisation des objectifs et de choix du mode de traitement approprié à ces objectifs, en tenant compte des capacités et des besoins opérationnels.

Agréé OTAN

2022-07-18

cible (toléré)

Terme privilégié : objectif.

cimetière temporaire

Cimetière destiné à :

- a. une première inhumation de restes humains si les circonstances le permettent ;
- b. une nouvelle inhumation de restes humains provenant d'une première inhumation d'urgence.

Agréé OTAN

1996-11-20

circuit acoustique (toléré)

Terme privilégié : mise de feu acoustique.

circuit combiné de mise de feu

Ensemble comprenant deux systèmes indépendants de mise de feu, l'un étant non électrique et l'autre électrique, disposés de manière que la mise de feu de l'un ou l'autre des systèmes provoque la détonation de toutes les charges.

Agréé OTAN

1981-03-01

laser seeker

A device based on a direction sensitive receiver which detects the energy reflected from a laser designated target and defines the direction of the target relative to the receiver.

NATO Agreed

1979-08-01

targeting

The process of selecting and prioritizing targets and matching the appropriate response to them, taking into account operational requirements and capabilities.

NATO Agreed

2022-07-18

temporary cemetery

A cemetery for the purpose of:

- a. The initial burial of the remains if the circumstances permit; or
- b. The re-burial of remains exhumed from an emergency burial.

NATO Agreed

1959-06-01

combination firing circuit

An assembly comprising two independent firing systems, one non-electric and one electric, so that the firing of either system will detonate all charges.

NATO Agreed

1981-03-01

circuit d'analyse

Partie d'un circuit de mise de feu qui fait la distinction entre la réponse du détecteur à une cible et la réponse à d'autres perturbations (par exemple dragues à influence, contre-minage, etc).

Agréé OTAN
1976-08-01

circuit de mise de feu**mécanisme de mise de feu (toléré)**

En guerre terrestre, circuit électrique ou boucle pyrotechnique dont le but est de faire exploser, à partir d'un point de mise de feu, les charges qui y sont reliées.

Agréé OTAN
1980-07-01

circuit de mise de feu**mécanisme de mise de feu (toléré)**

En guerre des mines sur mer, partie d'une mise de feu qui agit soit sur le détonateur soit sur le compteur de navires.

Agréé OTAN
1980-07-01

circuit de mise de feu à dépression (toléré)

Terme privilégié : mine à dépression.

circuit double de mise de feu

Ensemble comprenant deux systèmes indépendants de mise de feu, tous deux électriques ou non électriques disposés de manière que la mise de feu de l'un ou l'autre système provoque la détonation de toutes les charges.

Agréé OTAN
1981-03-01

circulation aérienne

Ensemble des aéronefs en vol et des aéronefs évoluant sur l'aire de manoeuvre d'un aéroport.

[OACI]
Agréé OTAN
2001-10-01

discriminating circuit

That part of the operating circuit of a sea mine which distinguishes between the response of the detecting circuit to the passage of a ship and the response to other disturbances (e.g. influence sweep, countermining, etc.).

NATO Agreed
1976-08-01

firing circuit**firing mechanism (admitted)**

In land operations, an electrical circuit and/or pyrotechnic loop designed to detonate connected charges from a firing point.

NATO Agreed
1980-07-01

firing circuit**firing mechanism (admitted)**

In naval mine warfare, that part of a mine circuit which either completes the detonator circuit or operates a ship counter.

NATO Agreed
1980-07-01

dual firing circuit

An assembly comprising two independent firing systems, both electric or both non-electric, so that the firing of either system will detonate all charges.

NATO Agreed
1981-03-01

air traffic

All aircraft in flight or operating on the manoeuvring area of an aerodrome.

[ICAO]
NATO Agreed
2001-10-01

circulation d'aérodrome

Ensemble des aéronefs volant dans le voisinage de cet aérodrome.

Agréé OTAN

2001-10-01

circulation d'aérodrome

Ensemble de la circulation sur l'aire de manoeuvre d'un aérodrome.

Agréé OTAN

2001-10-01

cisailles

En guerre des mines sur mer, dispositif fixé à un brin de drague pour couper les orins de mines ou d'obstruteurs; peut-être aussi monté sur un orin de mine ou d'obstruteur pour cisailer les dragues.

Agréé OTAN

1976-12-01

civilisation (désuet)

Terme privilégié : civilianisation.

civilianisation**civilisation** (désuet)

[Bulletin officiel des armées, n°108, France, 2019]

Transfert à des agents civils de responsabilités, de fonctions ou de postes confiés au personnel militaire.

Agréé OTAN

2023-02-10

clair de lune artificiel

Éclairage dont l'intensité est intermédiaire entre celles des lumières reçues des étoiles et de la pleine lune, par nuit claire.

Agréé OTAN

1973-02-01

aerodrome traffic

All aircraft flying in the vicinity of an aerodrome.

NATO Agreed

2001-10-01

aerodrome traffic

All traffic on the manoeuvring area of an aerodrome

NATO Agreed

2001-10-01

cutter

In naval mine warfare, a device fitted to a sweep wire to cut or part the moorings of mines or obstrutors; it may also be fitted in the mooring of a mine or obstrutors to part a sweep.

NATO Agreed

1976-12-01

civilianization

The transfer of responsibilities, functions or posts from military personnel to civilian staff.

NATO Agreed

2023-02-10

artificial moonlight

Illumination of an intensity between that of starlight and that of a full moon on a clear night.

NATO Agreed

1973-02-01

classification de sécurité

Catégorie ou degré de sécurité affecté à une information ou un matériel concernant la défense et servant à indiquer: a. le degré de danger qui en résulterait pour la sécurité nationale ou OTAN en cas de divulgation non autorisée; b. le type de protection exigé pour se prémunir contre une telle divulgation.

Agréé OTAN
1968-11-01

classification d'un itinéraire

Mode de classification d'itinéraires routiers. Il tient compte de la largeur minimale, de la plus mauvaise section d'itinéraire, de la charge portante du pont, du bac ou du ponceau le plus faible et d'éventuels obstacles au trafic.

Agréé OTAN
1971-04-01

classification militaire

Système normalisé dans lequel un numéro de classe est attribué aux itinéraires, ponts, portières et bacs en fonction de la charge qu'ils peuvent supporter.

Note(s) : une classification militaire est également appliquée aux véhicules.

Agréé OTAN
2020-06-30

classification parallèle

En matière de transport ferroviaire, classement des véhicules et matériels militaires de transports ordinaires basé sur un examen comparatif des caractéristiques principales de ces véhicules et de ces matériels et de celles des wagons plats ordinaires de catégorie correspondante sur lesquels ils peuvent être chargés.

Agréé OTAN
1981-03-01

clé

En cartographie, terme parfois employé de façon libérale comme synonyme de 'légende'.

Agréé OTAN
1973-04-01

security classification

A category or grade assigned to defence information or material to indicate the degree of danger to NATO/national security that would result from its unauthorized disclosure and the standard of protection required to guard against unauthorized disclosure.

NATO Agreed
1968-11-01

route classification

Classification assigned to a route using factors of minimum width, worst route type, least bridge, raft or culvert military load classification, and obstructions to traffic flow.

NATO Agreed
1971-04-01

military load classification**MLC**

A standard system by which a route, bridge, raft or ferry is assigned a class numeric value representing the load it can carry.

Note(s): A military load classification is also assigned to vehicles.

NATO Agreed
2020-06-30

parallel classification

In railway terminology, the classification of ordinary transport military vehicles and equipment, based on a comparative study of the main characteristics of those vehicles and equipment and of those of the ordinary flat wagons of a corresponding category onto which they can be loaded.

NATO Agreed
1981-03-01

key

In cartography, a term sometimes loosely used as a synonym for "legend".

NATO Agreed
1973-04-01

clé d'interprétation

Toute aide utilisée par les interpréteurs pour l'identification rapide d'objets visibles sur les photographies. Exemple: diagrammes, cartes, tables, listes, jeux de photographies, etc.

Agréé OTAN

1973-03-01

cliché

Photographie prise isolément et qui fait éventuellement partie d'une série de prises de vues effectuées successivement.

Agréé OTAN

1973-03-01

cobaye

En guerre des mines sur mer, navire utilisé pour déterminer si dans certaines conditions une zone peut être considérée comme claire de mines à influence ou dans certains cas, pour faire exploser des mines à dépression.

Agréé OTAN

1975-11-01

coconisation**emballage par pulvérisation de matière plastique (toléré)**

Opération consistant à recouvrir les matériels d'une enveloppe pour les protéger contre l'action des agents atmosphériques.

Agréé OTAN

2001-10-01

code abrégé (désuet)

Terme privilégié : mot condensé.

code à référence cartographique

Code utilisé pour chiffrer des coordonnées de carroyage et autres renseignements cartographiques. Les codes à référence cartographique peuvent être utilisés à volonté dans d'autres buts lorsqu'il est nécessaire de chiffrer des nombres.

Agréé OTAN

1968-01-01

imagery interpretation key**photo interpretation key (admitted)**

Any diagram, chart, table, list, or set of examples, etc., which is used to aid imagery interpreters in the rapid identification of objects visible on imagery.

NATO Agreed

1973-03-01

frame

In photography, any single exposure contained within a continuous sequence of photographs.

NATO Agreed

1973-03-01

guinea-pig

In naval mine warfare, a ship used to determine whether an area can be considered safe from influence mines under certain conditions, or, specifically, to detonate pressure mines.

NATO Agreed

1975-11-01

cocooning**plastic spray packaging (admitted)**

An operation consisting in covering equipment with a wrapping to protect it against the action of atmospheric factors.

NATO Agreed

2001-10-01

map reference code

A code used primarily for encoding grid coordinates and other information pertaining to maps. This code may be used for other purposes where the encryption of numerals is required.

NATO Agreed

1968-01-01

code de panneaux**code de transmission sol-air (toléré)**

Code préétabli, destiné aux communications visuelles, généralement entre unités amies, et utilisant des panneaux.

Agréé OTAN

1968-01-01

panel code**surface code (admitted)**

A prearranged code designed for visual communications, usually between friendly units, by making use of marking panels.

NATO Agreed

1968-01-01

code de transmission sol-air (toléré)

Terme privilégié : code de panneaux.

coefficient d'arrimage

En transport aérien, coefficient, normalement exprimé en "g" qui permet de déterminer les caractéristiques des systèmes d'arrimage nécessaires à l'immobilisation d'une charge déterminée.

Agréé OTAN

1969-09-01

restraint factor

In air transport, a factor, normally expressed in multiples of the force of gravity, which determines the required strength of lashings and tie-downs to secure a particular load.

NATO Agreed

1969-09-01

coefficient d'intensité

Coefficient utilisé en planification pour évaluer l'intensité prévisible ou le caractère particulier d'une opération dans une zone et pendant une période déterminée. Il s'applique au jour standard d'approvisionnement pour le calcul des approvisionnements d'un jour de combat.

Agréé OTAN

1981-09-01

intensity factor

A multiplying factor used in planning activities to evaluate the foreseeable intensity or the specific nature of an operation in a given area for a given period. It is applied to the standard day of supply in order to calculate the combat day of supply.

NATO Agreed

1981-09-01

coïmplantation (toléré)

Terme privilégié : colocalisation.

colis d'accompagnement

Gaine ou fardeau largué manuellement et normalement suivi par des parachutistes.

Agréé OTAN

1973-03-01

door bundle

A bundle for manual ejection in flight normally followed by parachutists.

NATO Agreed

1973-03-01

colocalisation**coïmplantation (toléré)**

Implantation d'au moins deux détachements, unités, organismes ou services sur un seul et même emplacement bien défini.

Agréé OTAN

2015-02-18

collocation

The physical placement of two or more detachments, units, organizations, or facilities at a specifically defined location.

NATO Agreed

2015-02-18

colonne nucléaire

Cylindre creux, formé d'eau et d'écume projetées verticalement par une explosion nucléaire sous-marine, et à travers lequel les gaz à hautes températures et haute pression issus de l'explosion, sont expulsés dans l'atmosphère. Un cylindre analogue, mais constitué par de la terre volatilisée, peut se former au cours des explosions nucléaires souterraines.

Agréé OTAN

1973-03-01

combat de rencontre

Action se produisant au cours du combat lorsqu'un élément en mouvement et qui n'a pu se déployer entièrement se heurte à l'ennemi, à un moment et en un endroit inattendus.

Agréé OTAN

1973-08-01

commandant bénéficiaire

Commandant responsable au premier chef de tous les aspects d'une tâche assignée par une autorité militaire de l'OTAN de niveau supérieur et qui reçoit des forces ou un autre type de soutien d'un ou de plusieurs commandants en soutien.

Agréé OTAN

2000-10-04

commandant bleu

Officier désigné pour exercer le contrôle opérationnel des forces bleues pendant une période déterminée durant un exercice.

Agréé OTAN

1985-07-01

commandant coordonnateur

En guerre nucléaire, commandant régional qui coordonne les activités des unités chargées de l'emploi des armes nucléaires et des unités de soutien.

Agréé OTAN

1996-01-09

nuclear column

A hollow cylinder of water and spray thrown up from an underwater burst of a nuclear weapon, through which the hot, high-pressure gases formed in the explosion are vented to the atmosphere. A somewhat similar column of dirt is formed in an underground explosion.

NATO Agreed

1973-03-01

meeting engagement

A combat action that occurs when a moving force, incompletely deployed for battle, engages an enemy at an unexpected time and place.

NATO Agreed

1973-08-01

supported commander

A commander having primary responsibility for all aspects of a task assigned by a higher NATO military authority and who receives forces or other support from one or more supporting commanders.

NATO Agreed

2000-10-04

blue commander

The officer designated to exercise operational control over blue forces for a specific period during an exercise.

NATO Agreed

1985-07-01

coordinating commander

In nuclear warfare, the regional commander who coordinates the activities of nuclear delivery and supporting units.

NATO Agreed

1996-01-09

commandant d'aéronef**commandant de bord** (toléré)

Membre de l'équipage, désigné par une autorité compétente pour commander un aéronef et responsable de la sécurité de sa mise en oeuvre.

Note(s) : le commandant d'aéronef peut aussi être le commandant de mission.

Agréé OTAN

2001-10-01

commandant de bord (toléré)

Terme privilégié : commandant d'aéronef.

commandant de composante

Commandant chargé de la planification et de la conduite d'une opération maritime, terrestre, aérienne, spéciale ou autre au sein d'une force interarmées.

Agréé OTAN

2002-05-29

commandant de la défense aérienne

Commandant désigné officiellement comme responsable de la défense aérienne d'une région déterminée.

Agréé OTAN

2010-01-22

commandant de mission**chef de mission**

En opérations aériennes, personne à bord, désignée par une autorité compétente, qui a la responsabilité de mener à bien la mission avec les moyens mis à sa disposition.

Note(s) : le commandant de mission n'est pas nécessairement le commandant de l'aéronef.

Agréé OTAN

2002-10-14

commandant de secteur

Officier responsable, au sein d'un secteur, du contrôle tactique des forces de défense aérienne et de la mise en oeuvre des moyens alloués à ce secteur.

Agréé OTAN

1978-10-01

aircraft commander**aircraft captain** (admitted)

The aircrew member designated by a competent authority as being in command of an aircraft and responsible for its safe operation.

Note(s): The aircraft commander may also be the mission commander.

NATO Agreed

2001-10-01

component commander**CC**

A designated commander responsible for the planning and conduct of a maritime, land, air, special or other operation as part of a joint force.

NATO Agreed

2002-05-29

air defence commander

A duly appointed commander responsible for the air defence of a designated area.

NATO Agreed

2010-01-22

mission commander**MC**

[ATP-49]

In air operations, the onboard person designated by a competent authority, who has overall responsibility for the successful completion of the mission, using assigned assets.

Note(s): the mission commander is not necessarily the aircraft commander.

NATO Agreed

2002-10-14

sector commander

An officer responsible for the tactical control of air defence forces and the operations of facilities within a specified sector of an air defence area.

NATO Agreed

1978-10-01

commandant des forces d'opposition

Officier désigné pour exercer le contrôle opérationnel des forces d'opposition pendant une période déterminée au cours d'un exercice OTAN.

Agréé OTAN
1994-07-01

commandant des forces nationales intégrées

Commandant de forces nationales affectées à titre d'éléments autonomes à l'intérieur de commandements alliés subordonnés.

Agréé OTAN
1973-03-01

commandant du génie militaire

En termes de guerre terrestre, officier du Génie qui assume des fonctions de conseiller auprès d'un commandant approprié, propose des opérations de sa spécialité et les commande en fonction des ordres reçus. Il contrôle les opérations de ce type exécutées par des troupes n'étant pas directement sous son commandement. Dans certaines armées, ces responsabilités peuvent être réparties entre deux personnes.

Agréé OTAN
1993-12-01

commandant en soutien

Commandant qui fournit des forces ou un autre soutien à un commandant bénéficiaire ou qui élabore un plan supplétif.

Agréé OTAN
2000-10-04

commandant interallié (toléré)

Terme privilégié : commandant OTAN.

commandant militaire (toléré)

Terme privilégié : gouverneur militaire.

commandant national

Échelon de commandement national, territorial ou fonctionnel, qui ne se trouve pas normalement intégré dans la chaîne de commandement alliée.

Agréé OTAN
1973-03-01

opposing forces commander

The officer designated to exercise operational control over opposing forces for a specific period during NATO exercises.

NATO Agreed
1994-07-01

national force commander

Commander of national forces assigned as separate elements of subordinate Allied commands.

NATO Agreed
1973-03-01

engineer commander

In land warfare, a combat engineer officer who advises an appropriate commander on engineer matters, proposes engineer operations, commands engineer operations as directed, and supervises engineer operations by troops not directly under his command. In some armies, these responsibilities may be divided between two individuals.

NATO Agreed
1993-12-01

supporting commander

A commander who provides a supported commander with forces or other support and/or who develops a supporting plan.

NATO Agreed
2000-10-04

national commander

A national commander, territorial or functional, who is normally not in the Allied chain of command.

NATO Agreed
1973-03-01

commandant OTAN**commandant interallié (toléré)**

Chef militaire au sein de la chaîne de commandement OTAN.

Agréé OTAN

1984-03-01

commandant participant

Dans un exercice, chef prenant part à la manœuvre et chargé d'émettre des ordres d'opérations appropriés et adressés aux forces placées sous son autorité. Il peut recevoir des responsabilités d'autorité, de conduite et/ou de direction d'exercice en plus de ses responsabilités de commandement.

Agréé OTAN

1984-06-01

commandant pourpre

Officier désigné pour exercer le contrôle opérationnel des forces pourpres pendant une période déterminée durant un exercice.

Agréé OTAN

1985-07-01

commandant stratégique de l'OTAN

Commandant situé au plus haut niveau de la structure militaire de commandement de l'OTAN.

Agréé OTAN

2014-01-31

**Commandant suprême allié
Transformation**

Commandant stratégique de l'OTAN qui commande le Commandement allié Transformation et qui est chargé de la transformation des capacités militaires de l'OTAN pour toute la gamme des missions militaires de l'Alliance.

Agréé OTAN

2014-01-31

NATO commander**Allied commander (admitted)**

A military commander in the NATO chain of command.

NATO Agreed

1984-03-01

exercise commander

A commander taking part in the exercise who will issue appropriate operation orders to forces placed under his control. He may be allocated responsibilities regarding controlling, conducting, and/or directing the exercise in addition to that of command.

NATO Agreed

1984-06-01

purple commander

The officer designated to exercise operational control over purple forces for a specific period during an exercise.

NATO Agreed

1985-07-01

NATO strategic commander

A commander at the highest level of the NATO military command structure.

NATO Agreed

2014-01-31

**Supreme Allied Commander
Transformation****SACT**

The NATO strategic commander commanding Allied Command Transformation and responsible for the transformation of NATO military capabilities over the full range of Alliance military missions.

NATO Agreed

2014-01-31

Commandant suprême des Forces alliées en Europe

Commandant stratégique de l'OTAN qui commande le Commandement allié Opérations et qui est chargé de la planification et de l'exécution des opérations de l'OTAN.

Agréé OTAN
2014-01-31

commandant utilisateur

En guerre nucléaire, commandant stratégique de l'OTAN qui reçoit l'autorisation d'employer les armes nucléaires mises à sa disposition, soit contre des objectifs donnés, soit dans le cadre de plans approuvés.

Agréé OTAN
2000-06-07

commande de prolongation de fonctionnement

Dispositif qui permet à un appareil photographique soit de prendre un nombre supplémentaire déterminé de clichés, soit de fonctionner pendant un temps supplémentaire déterminé après la fin de l'action du dispositif normal de commande.

Agréé OTAN
1970-07-01

commandement

Unité, groupe d'unités, organisation ou zone, placés sous l'autorité d'un même commandant.

Agréé OTAN
2002-05-29

commandement

Ordre donné par un commandant, exprimant sa volonté de voir exécuter une action donnée.

Agréé OTAN
2002-05-29

commandement

Autorité conférée à un militaire pour diriger, coordonner et contrôler des forces militaires.

Agréé OTAN
2019-02-25

Supreme Allied Commander Europe SACEUR

The NATO strategic commander commanding Allied Command Operations and responsible for the planning and execution of NATO operations.

NATO Agreed
2014-01-31

executing commander

In nuclear warfare, the NATO strategic commander to whom nuclear weapons are released for delivery against specific targets or in accordance with approved plans.

NATO Agreed
1996-01-09

overrun control

Equipment enabling a camera to continue operating for a predetermined number of frames or seconds after normal cut-off.

NATO Agreed
1970-07-01

command

A unit, group of units, organization or area under the authority of a single individual.

NATO Agreed
2002-05-29

command

An order given by a commander; that is, the will of the commander expressed for the purpose of bringing about a particular action.

NATO Agreed
2002-05-29

command

The authority vested in a member of the armed forces for the direction, coordination, and control of military forces.

NATO Agreed
2019-02-25

commandement de composante

Commandement de composante fonctionnelle ou commandement de composante d'armée chargé de la planification et de la conduite d'une opération maritime, terrestre, aérienne, spéciale ou autre au sein d'une force interarmées.

Agréé OTAN

2014-11-20

commandement de composante

Dans la structure de commandement militaire de l'OTAN, organisation de commandement qui possède des capacités spécifiques et est responsable de la planification opérationnelle et de la conduite des opérations qui lui sont confiées.

Agréé OTAN

2023-10-16

commandement de la défense aérienne

Commandement exerçant son autorité et sa responsabilité pour la défense aérienne dans une région déterminée.

Agréé OTAN

1975-11-01

commandement et contrôle**C2**

Autorité, responsabilités et activités des commandants militaires pour la direction et la coordination des forces militaires, ainsi que pour la mise en œuvre des ordres relatifs à l'exécution des opérations.

Agréé OTAN

2021-10-18

commandement fonctionnel

Organisation de commandement fondée sur des fonctions militaires plutôt que sur des zones géographiques.

Agréé OTAN

1990-11-09

component command**CC**

A functional component command or environmental component command responsible for the planning and conduct of a maritime, land, air, special or other operation as part of a joint force.

NATO Agreed

2014-11-20

component command**CC**

In the NATO military command structure, a command organization with specific capabilities that is responsible for operational planning and conduct of assigned operations.

NATO Agreed

2023-10-16

air defence command**ADC**

The authority and responsibility for the air defence of a designated area.

NATO Agreed

1975-11-01

command and control**C2**

The authority, responsibilities and activities of military commanders in the direction and coordination of military forces as well as the implementation of orders related to the execution of operations.

[derived from: ATP-3.2.2 Edition B Version 1]

NATO Agreed

2021-10-18

functional command

A command organization based on military functions rather than geographic areas.

NATO Agreed

1990-11-09

commandement intégral

Pouvoir militaire et responsabilité dont un commandant est investi pour donner des ordres à des subordonnés.

Note(s) :

1. Le commandement intégral couvre tous les aspects des opérations et de l'administration militaires et n'existe que dans les armées nationales.
2. Le terme « commandement », dans son sens international, implique un moindre degré d'autorité que dans son sens strictement national.
3. Les commandants OTAN ou de coalition n'ont pas le commandement intégral des forces qui leur sont affectées, car les pays ne délègueront que le commandement opérationnel ou le contrôle opérationnel.

Agréé OTAN

2021-10-18

commandement interarmées sous-régional

Organisation de commandement sous-régionale, située au troisième échelon de la structure militaire de commandement de l'OTAN, à laquelle n'est attribuée aucune zone de responsabilité permanente. Ce commandement se caractérise notamment comme suit :

- a. il comporte une combinaison de capacités propres aux trois armées ;
- b. il assume des responsabilités sous-régionales en matière d'entraînement et d'exercices; et
- c. il dispose d'une capacité permanente de planification, et de commandement et de contrôle, pour la conduite d'opérations interarmées, qui lui permet d'entreprendre toute mission de l'Alliance, ou d'y contribuer, suivant les instructions du commandant régional de l'OTAN.

Agréé OTAN

2000-10-04

full command**FULLCOM**

The military authority and responsibility of a commander to issue orders to subordinates.

Note(s):

1. Full command covers every aspect of military operations and administration and exists only within national services.
2. The term "command" as used internationally, implies a lesser degree of authority than when it is used in a purely national sense.
3. NATO and coalition commanders do not have full command over their forces assigned to them since nations will delegate only operational command or operational control.

NATO Agreed

2021-10-18

joint subregional command

A subregional command organization at the third level of the NATO military command structure with no permanently allocated area of responsibilities. This command is characterized as follows:

- a. it contains a combination of appropriate specific tri-service capabilities;
- b. it assumes subregional responsibilities for training and exercises; and
- c. it provides a permanent planning and command and control capability for the conduct of joint operations, allowing it to undertake or contribute to all Alliance missions as directed by the NATO regional commander.

NATO Agreed

2000-10-04

commandement national

Commandement mis sur pied par une nation donnée et sous l'autorité de celle-ci. Il peut ou non être placé sous les ordres d'un commandement de l'OTAN.

Agréé OTAN
1973-03-01

commandement opérationnel

Autorité conférée à un commandant d'assigner des missions ou des tâches à des commandants subordonnés, de déployer des unités, de réaffecter des forces et de conserver ou déléguer le commandement opérationnel ou tactique ou encore le contrôle tactique, s'il le juge nécessaire.

Note(s) : le commandement opérationnel ne comprend pas de responsabilités administratives.

Agréé OTAN
2021-10-18

commandement stratégique

Organisation de commandement située à l'échelon le plus élevé de la structure militaire de commandement de l'OTAN.

Note(s) : les commandements stratégiques sont au nombre de deux : le Commandement allié Opérations et le Commandement allié Transformation.

Agréé OTAN
2014-01-31

commandement tactique

Autorité déléguée à un commandant pour attribuer des tâches aux forces placées sous son commandement, en vue de l'accomplissement de la mission ordonnée par l'autorité supérieure, et pour conserver ou déléguer le contrôle tactique des unités.

Agréé OTAN
2021-10-18

commander, v.

Dominer par le champ de tir de ses armes ou par l'observation à partir d'une position plus élevée.

Agréé OTAN
1973-03-01

national command

A command that is organized by, and functions under the authority of, a specific nation. It may or may not be placed under a NATO commander.

NATO Agreed
1973-03-01

operational command**OPCOM**

The authority granted to a commander to assign missions or tasks to subordinate commanders, to deploy units, to reassign forces, and to retain or delegate operational and/or tactical command and/or tactical control as the commander deems necessary.

Note(s): Operational command does not include responsibility for administration.

NATO Agreed
2021-10-18

strategic command**SC**

The command organization at the highest level of the NATO military command structure.

Note(s): There are two strategic commands, namely, Allied Command Operations and Allied Command Transformation.

NATO Agreed
2014-01-31

tactical command**TACOM**

The authority delegated to a commander to assign tasks to forces under their command for the accomplishment of the mission assigned by higher authority, and to retain or delegate tactical control of units.

NATO Agreed
2021-10-18

command, v.

To dominate an area or situation.

NATO Agreed
2002-05-29

commander, v.

Exercer un commandement.

Agréé OTAN

1973-03-01

commandes automatiques de vol**CADV****système de contrôle automatique de vol**
(désuet)

Système comprenant tout ce qui est nécessaire au contrôle automatique du vol d'un aéronef ou d'un engin sur une trajectoire fixée ou vers une position définie par des points particuliers situés à l'intérieur ou à l'extérieur de l'aéronef ou engin.

Agréé OTAN

2008-08-08

commercial sur étagère

Se dit d'un produit commercialisé que l'on peut acquérir aisément et normalement utilisé sans modification.

Agréé OTAN

2014-08-26

commère

En opérations navales, unité maintenant le contact avec l'objectif à partir d'une position lui permettant de transmettre des informations sur l'objectif à d'autres unités.

Agréé OTAN

2001-10-01

commodore de convoi

Officier de marine, ou capitaine de l'un des navires d'un convoi, désigné pour commander ce convoi compte tenu des ordres de l'officier assurant le commandement tactique. S'il n'y a pas d'escorte de surface, il assure le commandement du convoi sans aucune restriction.

Agréé OTAN

1999-12-13

command, v.

To exercise command.

NATO Agreed

2002-05-29

automatic flight control system**AFCS**

A system that includes all equipment to control automatically the flight of an aircraft or missile to a path or attitude described by references internal or external to the aircraft or missile.

NATO Agreed

2008-08-08

commercial off-the-shelf**COTS**

Pertaining to a commercially marketed product which is readily available for procurement and normally used without modification.

NATO Agreed

2014-08-26

tattletale

In naval operations, a unit maintaining contact with a target from a position which enables it to pass targeting information to other units.

NATO Agreed

2001-10-01

convoy commodore

A naval officer, or master of one of the ships in a convoy, designated to command the convoy, subject to the orders of the officer in tactical command. If no surface escort is present, he takes entire command.

NATO Agreed

1974-12-01

communauté de normalisation de l'OTAN

Ensemble des acteurs qui collaborent dans la normalisation OTAN.

Note(s) : les acteurs de cette communauté proviennent des pays de l'OTAN et des pays partenaires de l'OTAN ainsi que des organismes de l'OTAN, notamment les comités OTAN en tant qu'autorités de tutelle et leurs organismes subordonnés.

Agréé OTAN

2016-07-15

communications stratégiques

Dans le contexte militaire de l'OTAN, intégration des capacités de communication et de la fonction Information d'état-major dans d'autres activités militaires, afin de comprendre et de façonner l'environnement d'information, en appui des buts et objectifs stratégiques de l'OTAN.

Agréé OTAN

2017-06-30

communauté

État réalisé lorsqu'il est fait usage de la même doctrine, des mêmes procédures ou du même équipement.

Agréé OTAN

2000-10-04

compagnie

Unité constituée de deux ou plusieurs sections, généralement du même type, avec un élément de commandement et une capacité limitée d'auto-soutien.

Agréé OTAN

2016-09-05

compas gyromagnétique

Gyroscope directionnel dont l'échelle d'azimut est asservie à la direction du nord magnétique par un dispositif de détection magnétique.

Agréé OTAN

1979-12-01

NATO standardization community

The actors working together within NATO standardization considered as a whole.

Note(s): The actors in this community are drawn from NATO nations and NATO partner nations, as well as NATO bodies, especially NATO committees in their capacity as tasking authorities and their subordinate bodies.

NATO Agreed

2016-07-15

strategic communications**StratCom**

In the NATO military context, the integration of communication capabilities and information staff function with other military activities, in order to understand and shape the information environment, in support of NATO strategic aims and objectives.

NATO Agreed

2017-06-30

commonality

The state achieved when the same doctrine, procedures or equipment are used.

NATO Agreed

2000-10-04

company**Coy**

A unit consisting of two or more platoons, usually of the same type, with a headquarters and a limited capacity for self-support.

NATO Agreed

2016-09-05

gyromagnetic compass

A directional gyroscope whose azimuth scale is maintained in alignment with the magnetic meridian by a magnetic detector unit.

NATO Agreed

1979-12-01

compas magnétique

Instrument utilisant un équipage magnétique suspendu pour indiquer la direction du nord magnétique.

Agréé OTAN

1974-02-01

compatibilité

Aptitude de produits, processus ou services à être utilisés conjointement dans des conditions spécifiées, pour satisfaire aux exigences en cause sans interaction inacceptable.

[Guide ISO/IEC 2:2004]

Agréé OTAN

2018-05-29

**compatibilité électromagnétique
CEM**

Aptitude d'un appareil ou d'un système à fonctionner dans son environnement électromagnétique sans produire de perturbations électromagnétiques intolérables pour tout ce qui se trouve dans cet environnement.

Agréé OTAN

2000-05-09

compensation de filé

Mouvement communiqué intentionnellement au film de prise de vue et calculé de façon à compenser le déplacement d'un véhicule aérien ou spatial en train de photographier des objets au sol.

Agréé OTAN

1973-03-01

complexe d'objectifs

Concentrations multiples d'objectifs dans un espace géographique limité.

Agréé OTAN

1968-11-01

magnetic compass

An instrument containing a freely suspended magnetic element which displays the direction of the horizontal component of the earth's magnetic field at the point of observation.

NATO Agreed

1974-02-01

compatibility

The suitability of products, processes or services for use together under specific conditions to fulfil relevant requirements without causing unacceptable interactions.

[ISO/IEC Guide 2:2004]

NATO Agreed

2018-05-29

**electromagnetic compatibility
EMC**

The ability of equipment or a system to function in its electromagnetic environment without causing intolerable electromagnetic disturbances to anything in that environment.

NATO Agreed

2000-05-09

image motion compensation

Movement intentionally imparted to film at such a rate as to compensate for the forward motion of an air or space vehicle when photographing ground objects.

NATO Agreed

1973-03-01

target complex

A geographically integrated series of target concentrations.

NATO Agreed

1968-11-01

composant

Dans le domaine de la logistique, pièce ou assemblage de pièces assurant une fonction déterminée et dont le montage ou le remplacement ne peut se faire qu'en totalité.

Agréé OTAN

1992-03-01

composante

Regroupement, normalement par armée ou fonction, d'éléments de forces.

Note(s) : une composante dispose de capacités et d'aptitudes spécifiques lui permettant de produire des effets militaires.

Agréé OTAN

2023-10-16

composition pyrotechnique

Composition de produits chimiques qui, après sa mise à feu, subit une réaction chimique énergétique à une vitesse contrôlée, destinée à produire à la demande et selon diverses combinaisons des retards spécifiques ou des quantités de chaleur, de bruit, de fumée, de lumière ou des radiations infrarouges et qui peut être utilisée pour initier les réactions de combustion comme dans les allumeurs.

Note(s) :

1. Les compositions pyrotechniques n'incluent ni les propergols ni les explosifs.
2. Dans la plupart des cas, l'emploi des compositions pyrotechniques exige que la déflagration ne se transforme pas en détonation.

Agréé OTAN

2020-01-20

compréhension

Interprétation et appréhension d'une situation particulière visant à donner le contexte, l'éclairage et la vision nécessaires à une prise de décision efficace.

Agréé OTAN

2022-10-21

component

In logistics, a part or combination of parts, having a specific function, which can be installed or replaced only as an entity.

NATO Agreed

1992-03-01

component

A grouping of force elements normally organized by service or function.

[derived from: AJP-01 Edition F Version 1]

Note(s): A component provides specific capacities and skills allowing it to create military effects.

NATO Agreed

2023-10-16

pyrotechnic composition**pyrotechnics** (admitted)

A mixture of chemicals which, when ignited, undergoes an energetic chemical reaction at a controlled rate intended to produce on demand and in various combinations, specific time delays or quantities of heat, noise, smoke, light, or infrared radiation or to initiate burning reactions such as in igniters.

Note(s):

1. Pyrotechnics do not include propellants and explosives.
2. In most of their applications, pyrotechnic compositions are required not to undergo a deflagration-to-detonation transition.

NATO Agreed

2020-01-20

understanding

The interpretation and comprehension of a particular situation in order to provide the context, insight and foresight required for effective decision-making.

NATO Agreed

2022-10-21

compromis

Se dit de matières classifiées divulguées en entier ou en partie à une personne non autorisée, ou qui risquent de lui être divulguées.

Agréé OTAN
2012-01-30

comptage du bruit de fond radiologique

Mesure de l'activité radioactive causée par la radioactivité naturelle et/ou d'autres sources parasites.

Note(s) : il se traduit par un nombre qui correspond à la quantité de désintégrations détectées par un détecteur.

Agréé OTAN
2017-04-04

compte rendu de bombardement

Compte rendu de bombardement ennemi comprenant des renseignements sur le calibre, la direction, l'heure, la densité et la zone bombardée.

Agréé OTAN
1968-11-01

compte rendu de contact

compte rendu initial de contact (toléré)
compte rendu supplémentaire de contact (toléré)

Compte rendu pour avertir de toute détection de l'ennemi.

Agréé OTAN
1979-12-01

compte rendu de mouillage de mines

(toléré)

Terme privilégié : plan de repérage d'un champ de mines.

compte rendu de raid

En défense aérienne, compte rendu destiné à contribuer à l'évaluation rapide d'une situation aérienne tactique.

Agréé OTAN
1974-09-01

compromised

Of classified matter, disclosed in whole or in part to an unauthorized person or exposed to the risk of such disclosure.

NATO Agreed
2012-01-30

background count

The measurement of radiation activity caused by background radiation and/or other sources that are not under consideration.

Note(s): It is expressed as a number that refers to the quantity of disintegrations detected by a detector.

NATO Agreed
2017-04-04

shelling report**SHELREP**

Any report of enemy shelling containing information on calibre, direction, time, density and area shelled.

NATO Agreed
1968-11-01

contact report

amplifying report (admitted)

initial contact report (admitted)

A report indicating any detection of the enemy.

NATO Agreed
1979-12-01

raid report

In air defence, one of a series of related reports that are made for the purpose of developing a plot to assist in the rapid evaluation of a tactical situation.

NATO Agreed
1974-09-01

compte rendu de situation

Rapport donnant la situation dans la zone opérationnelle d'une unité ou formation déterminée.

Agréé OTAN

2020-05-13

compte rendu d'exploitation de reconnaissance

Message-type utilisé pour rendre compte des résultats d'une mission de reconnaissance aérienne tactique. Le compte rendu doit, dans la mesure du possible, comprendre l'interprétation des données du capteur.

Agréé OTAN

1983-01-01

compte rendu en vol

Message-type par lequel les équipages rendent compte en vol des résultats de leur mission. Il est également utilisé pour transmettre toute observation visuelle présentant un intérêt tactique et dont l'importance et l'urgence sont telles que, s'il n'en était rendu compte qu'au retour de mission, le délai ainsi introduit lui enlèverait tout intérêt.

Agréé OTAN

1973-03-01

compte rendu initial de contact (toléré)

Terme privilégié : compte rendu de contact.

compte rendu supplémentaire de contact (toléré)

Terme privilégié : compte rendu de contact.

compteur de navires

En guerre des mines sur mer, dispositif équipant une mine et l'empêchant d'exploser avant d'avoir reçu un nombre d'influences prédéterminé.

Agréé OTAN

1975-11-01

concentration

Concentration de la puissance de combat.

Agréé OTAN

1971-04-01

situation report**SITREP**

A report giving the situation in the operational area of a specific unit or formation.

NATO Agreed

2020-05-13

reconnaissance exploitation report**RECCEXREP**

A standard message format used to report the results of a tactical air reconnaissance mission. Whenever possible the report should include the interpretation of sensor imagery.

NATO Agreed

1983-01-01

in-flight report

A standard form of message whereby air crews report mission results while in flight. It is also used for reporting any other tactical information sighted of such importance and urgency that the delay, if reported by normal debriefing, would negate the usefulness of the information.

NATO Agreed

1973-03-01

ship counter

In naval mine warfare, a device in a mine which prevents the mine from detonating until a preset number of actuations has taken place.

NATO Agreed

1975-11-01

mass

The concentration of combat power.

NATO Agreed

1971-04-01

concentration d'objectifs

Groupe d'objectifs voisins les uns des autres.
Agréé OTAN
1974-02-01

target concentration

A grouping of geographically proximate targets.
NATO Agreed
1974-02-01

concentration maximale admissible (toléré)

Terme privilégié : barème de radioconcentration.

strategic concentration

The assembly of designated forces in areas from which it is intended that operations of the assembled force shall begin so that they are best disposed to initiate the plan of campaign.
NATO Agreed
1968-11-01

concentration stratégique

Réunion, dans une région favorable, des forces à mettre en oeuvre dans les opérations initiales prévues par le plan d'opérations.
Agréé OTAN
1968-11-01

concept

Notion ou idée agréée, énoncée, en règle générale, dans un document, qui donne des orientations pour différents domaines de travail et qui peut déboucher sur l'élaboration d'une politique.
Agréé OTAN
2018-02-16

concept

An agreed notion or idea, normally set out in a document, that provides guidance for different working domains and which may lead to the development of a policy.
NATO Agreed
2018-02-16

concept d'opération**idée de manoeuvre (toléré)**

Expression claire et concise du mode d'action retenu par un commandant pour l'accomplissement d'une mission donnée.
Agréé OTAN
2023-10-16

concept of operations**CONOPS**

A clear and concise statement of the course of action chosen by a commander to accomplish a given mission.
NATO Agreed
2023-10-16

concept d'utilisation d'un système d'armes

Description, en termes généraux, basée sur une ébauche des caractéristiques établies, d'un équipement ou d'un système d'armes particulier, dans le cadre de concepts tactiques ou de futures doctrines.
Agréé OTAN
1983-01-01

weapon system employment concept

A description in broad terms, based on established outline characteristics, of the application of a particular equipment or weapon system within the framework of tactical concept and future doctrines.
NATO Agreed
1983-01-01

concept stratégique

Ligne d'action générale adoptée en considération de la situation stratégique. Elle est définie d'une manière suffisamment large pour fournir le cadre des mesures militaires, diplomatiques, économiques, psychologiques et autres qui en découlent.

Agréé OTAN
1983-11-01

concept tactique

Énoncé formulé en termes généraux à partir duquel est mise au point une doctrine tactique.

Agréé OTAN
1976-08-01

condition décisive

Concours de circonstances, effets, ou événement clé spécifique, fonction ou facteur critique qui, lorsqu'il est réalisé, permet aux commandants de gagner un avantage marqué sur un adversaire ou qui contribue de façon importante à la réalisation d'un objectif.

Agréé OTAN
2017-09-01

conduite des opérations

Art de diriger, de coordonner, de contrôler et d'ajuster les actions des forces pour atteindre les objectifs fixés.

Agréé OTAN
2002-10-14

conduite de tir

Conduite de toute opération relative à l'application d'un tir sur un objectif.

Agréé OTAN
1977-03-01

strategic concept

The course of action accepted as a result of the estimate of the strategic situation. It is a statement of what is to be done in broad terms sufficiently flexible to permit its use in framing the military, diplomatic, economic, psychological and other measures which stem from it.

NATO Agreed
1983-11-01

tactical concept

A statement, in broad outline, which provides a common basis for future development of tactical doctrine.

NATO Agreed
1976-08-01

decisive condition

A combination of circumstances, effects, or a specific key event, critical factor, or function that, when achieved, allows commanders to gain a marked advantage over an opponent or contribute materially to achieving an objective.

NATO Agreed
2017-09-01

conduct of operations

The art of directing, coordinating, controlling and adjusting the actions of forces to achieve specific objectives.

NATO Agreed
2002-10-14

fire control**FC**

[ATP-44]

The control of all operations in connection with the application of fire on a target.

NATO Agreed
1977-03-01

cône de silence

Espace en forme de cône inversé, situé directement au-dessus des aériens de certains types de radiophares et dans lequel les signaux ne sont pas entendus, ou sont très affaiblis.

Agréé OTAN
1973-03-01

cône mort

Plage vide d'échos au centre d'une représentation radiale sur un écran aéroporté ; son centre représente le point du sol situé immédiatement à la verticale de l'avion. Dans un radar à vision latérale, aussi appelé "secteur d'altitude" et zone de non-détection.

Agréé OTAN
1974-12-01

connaissance de la situation

[C-M(2009)0111]

perception de la situation (déconseillé)

[AAP-28]

connaissance de l'espace de bataille
(désuet)

Connaissance des éléments de l'espace de bataille nécessaire pour prendre des décisions reposant sur des informations appropriées.

Agréé OTAN
2012-01-30

connaissance de l'espace de bataille

(désuet)

Terme privilégié : connaissance de la situation.

cone of silence

An inverted cone-shaped space directly over the aerial towers of some forms of radio beacons in which signals are unheard or greatly reduced in volume.

NATO Agreed
1973-03-01

altitude hole

altitude slot (admitted)

The blank area at the origin of a radial display, on a radar tube presentation, the centre of the periphery of which represents the point on the ground immediately below the aircraft. In side-looking airborne radar, this is known as the altitude slot.

NATO Agreed
1974-12-01

situational awareness

SA

battlespace awareness (obsolete)

[C-M(2009)0111]

The knowledge of the elements in the battlespace necessary to make well-informed decisions.

NATO Agreed
2012-01-30

**conseillère pour les questions de genre
conseiller pour les questions de genre**

Personne chargée de donner des avis au commandant et à l'état-major sur les politiques dans une perspective de genre ainsi que sur la mise en œuvre de la résolution 1325 du Conseil de sécurité de l'ONU sur les femmes, la paix et la sécurité et les résolutions connexes, conformément aux obligations de l'Alliance.

Agréé OTAN
2022-02-16

conseiller génie d'une force interarmées

Conseiller principal du commandant d'une force interarmées pour toutes les questions relatives à l'action du génie militaire.

Agréé OTAN
2009-03-02

**conseiller pour les questions de genre
conseillère pour les questions de genre**

Personne chargée de donner des avis au commandant et à l'état-major sur les politiques dans une perspective de genre ainsi que sur la mise en œuvre de la résolution 1325 du Conseil de sécurité de l'ONU sur les femmes, la paix et la sécurité et les résolutions connexes, conformément aux obligations de l'Alliance.

Agréé OTAN
2022-02-16

console

Aide à grande distance à la navigation dont les émissions permettent de déterminer les relèvements grâce à leur modulation à basse fréquence.

Agréé OTAN
1973-03-01

**gender advisor
GENAD**

[Bi-Strategic Command Directive 040-001 (Public Version), 2017]

A person who is responsible for providing advice to the commander and the staff on policies from a gender perspective and on the implementation of UN Security Council Resolution 1325 and related resolutions on Women, Peace and Security, in accordance with the Alliance's obligations.

[derived from: JTF HQ SOP 106]
NATO Agreed
2022-02-16

joint force engineer

JFENGR

[MCTB]

The principal advisor to a joint force commander on all military engineering issues.

NATO Agreed
2009-03-02

gender advisor

GENAD

[Bi-Strategic Command Directive 040-001 (Public Version), 2017]

A person who is responsible for providing advice to the commander and the staff on policies from a gender perspective and on the implementation of UN Security Council Resolution 1325 and related resolutions on Women, Peace and Security, in accordance with the Alliance's obligations.

[derived from: JTF HQ SOP 106]
NATO Agreed
2022-02-16

console

A long-range radio aid to navigation, the emissions of which, by means of their radio frequency modulation characteristics, enable bearings to be determined.

NATO Agreed
1973-03-01

consolidation de la paix

Effort de soutien de la paix visant à réduire le risque de reprise d'un conflit en s'attaquant aux causes profondes du conflit et en répondant aux besoins à long terme de la population.

Note(s) : la consolidation de la paix exige un engagement à long terme et peut être menée simultanément avec d'autres types d'efforts de soutien de la paix.

Agréé OTAN

2014-11-20

consommable**article consommable**

Article que son utilisation même rend irrécupérable ou pouvant perdre son identité lorsqu'il est incorporé dans un ensemble, ou encore dont le prix de revient est si bas qu'il est inutile de le suivre en comptabilité.

Exemple(s) : munitions ; pièces de rechange ; stylos.

Agréé OTAN

2019-06-28

contact

Tout objet discret aérien, de surface ou sous-marin, détecté par des capteurs électromagnétiques, acoustiques ou visuels.

Agréé OTAN

2023-09-28

contact perdu

Expression signifiant qu'une cible qu'on estime se trouver encore dans la zone de couverture des capteurs a été temporairement perdue, sans qu'il soit question d'en abandonner la poursuite.

Agréé OTAN

1996-01-09

contamination

Présence d'une matière exogène potentiellement dangereuse dans l'environnement, y compris une substance chimique, biologique, radiologique ou nucléaire.

Agréé OTAN

2017-04-04

peacebuilding

A peace support effort designed to reduce the risk of relapsing into conflict by addressing the underlying causes of the conflict and the longer-term needs of the people.

Note(s): Peacebuilding requires a long-term commitment and may run concurrently with other types of peace support efforts.

NATO Agreed

2014-11-20

consumable item**expendable item**

An item that cannot be recovered once used, or that loses its identity in an assembly, or that is of low intrinsic value, unworthy of full accounting procedures.

Example(s): munitions; pens; spare parts.

NATO Agreed

2019-06-28

contact

Any discrete airborne, surface or subsurface object detected by electromagnetic, acoustic, or visual sensors.

NATO Agreed

2023-09-28

contact lost

A target tracking term used to signify that a target believed to be still within sensor coverage is temporarily lost but the termination of track plotting is not warranted.

NATO Agreed

1996-01-09

contamination

The presence of an exogenous hazardous material in the environment, including a chemical, biological, radiological or nuclear substance.

NATO Agreed

2017-04-04

contenir, v.

Limiter la liberté de mouvement d'une entité à l'intérieur d'une zone donnée.

Agréé OTAN

2018-12-06

contingent national

Éléments de forces nationaux placés sous le commandement d'un commandant national, qui sont affectés à un commandement OTAN.

Agréé OTAN

2023-10-16

continuez sur ...

En artillerie, terme utilisé pour reprendre l'exécution d'un plan de feux après une interruption liée à l'un des commandements : "Restez sur ...", "vérifier éléments" ou "ne pas recharger".

Agréé OTAN

1977-03-01

contour extérieur irrégulier du champ de mines

En guerre des mines sur terre, rangées ou bandes minées de dimensions réduites, disposées irrégulièrement en avant d'un champ de mines, côté ennemi, dans le but de tromper ce dernier sur la composition et les dimensions du champ de mines. Ce dispositif n'est habituellement utilisé qu'avec des champs de mines enterrées.

Agréé OTAN

1991-01-01

contourner, v.

Manœuvrer autour d'une entité ou d'un obstacle pour maintenir la cadence.

Agréé OTAN

2018-12-06

contrat

Accord de volontés entre deux ou plusieurs personnes physiques ou morales destiné à créer, modifier, transmettre ou éteindre des obligations.

[dérivé de : Le Petit Robert, 2019]

Agréé OTAN

2019-06-28

contain, v.

To restrict an entity's freedom of movement to within a specified area.

NATO Agreed

2018-12-06

national contingent

National force elements under the command of a national commander, that are assigned to a NATO command.

NATO Agreed

2023-10-16

restart at ...

In artillery, a term used to restart a fire plan after "dwell at ..." or "check firing" or "cease loading" has been ordered.

NATO Agreed

1977-03-01

irregular outer edge

In land mine warfare, short mine rows or strips laid in an irregular manner in front of a minefield facing the enemy, to deceive the enemy as to the type or extent of the mine field. Generally, the irregular outer edge will only be used in minefields with buried mines.

NATO Agreed

1991-01-01

bypass, v.

To move around an entity or obstacle to maintain momentum.

NATO Agreed

2018-12-06

contract

An agreement of wills between two or more private individuals or legal persons, intended to create, modify, transmit or terminate obligations.

NATO Agreed

2019-06-28

contre-agression

Stade du système de mesures de précaution de l'OTAN marquant la transition d'une situation de préparation et d'établissement de l'état de préparation à une situation où l'emploi des forces de l'OTAN est autorisé contre un ou des pays, et contre des forces qui commettent ou appuient activement une agression contre le territoire ou les forces de l'OTAN.

Agréé OTAN
2001-10-01

contre-attaque

Attaque, par tout ou partie d'une force défensive, d'une force ennemie assaillante, ayant pour but soit de reprendre le terrain perdu, soit de couper ou détruire les unités ennemies assaillantes, avec pour objectif général d'interdire à l'ennemi la réalisation de ses intentions. En défense d'arrêt, elle est déclenchée pour rétablir la position de résistance principale et ne poursuit que des objectifs limités.

Agréé OTAN
1960-01-01

contre-attaquer, v.

Prendre des mesures offensives contre une force en attaque.

Agréé OTAN
2018-12-06

contre-contre-mesures de guerre acoustique

En milieu sous-marin, mesures destinées à réserver aux forces amies l'usage efficace du spectre acoustique en contrant les mesures de guerre acoustique hostiles. Elles impliquent des mesures antimesures de soutien de guerre acoustique et des mesures anti-contre-mesures de guerre acoustique et peuvent comporter ou non des émissions acoustiques sous-marines.

Agréé OTAN
1999-12-13

counter-aggression**CA**

A stage of the NATO Precautionary System marking the transition from a condition of preparation and development of readiness to one of authorization for the employment of NATO forces against a nation, or nations, and against forces which are conducting or actively supporting aggression against NATO territory and/or forces.

NATO Agreed
2001-10-01

counter-attack

Attack by a part or all of a defending force against an enemy attacking force, for such specific purposes as regaining ground lost or cutting off or destroying enemy advance units, and with the general objective of denying to the enemy the attainment of his purpose in attacking. In sustained defensive operations, it is undertaken to restore the battle position and is directed at limited objectives.

NATO Agreed
1960-01-01

counter-attack, v.

To take offensive action against an attacking force.

NATO Agreed
2018-12-06

acoustic warfare counter-countermeasures

In an underwater environment, those actions taken to ensure effective friendly use of the acoustic spectrum by countering hostile acoustic warfare measures. Acoustic warfare counter-countermeasures involve antiacoustic warfare support measures and antiacoustic warfare countermeasures, and may not involve underwater acoustic emissions.

NATO Agreed
1999-12-13

contre-contre-mesures électroniques

(désuet)

Terme privilégié : mesures de protection électromagnétique.

contre-déception

Efforts faits dans le but de réduire à néant, de neutraliser ou de diminuer les effets d'une opération étrangère de déception ou de prendre l'avantage par rapport à celle-ci.

Note(s) : la contre-déception n'inclut pas la fonction de renseignement consistant en l'identification des opérations étrangères de déception.

Agréé OTAN

2020-11-13

contre-espionnage

Action ayant pour but de détecter l'espionnage et de s'y opposer.

Agréé OTAN

1981-03-01

contre-ingérence

Activités visant à identifier et à contrecarrer toute menace contre la sécurité résultant des activités de services ou d'organisations de renseignement hostiles ou d'individus se livrant à l'espionnage, au sabotage, à la subversion ou au terrorisme.

Agréé OTAN

2020-11-13

contre-insurrection

Ensemble des activités civiles et militaires menées pour isoler des insurgés et faire échouer une insurrection, créer un environnement sûr et sécurisé, répondre aux principaux motifs d'insatisfaction et permettre la promotion d'une gouvernance légitime et de l'état de droit.

Agréé OTAN

2022-03-02

counter-deception

Efforts to negate, neutralize, diminish the effects of, or gain the advantage from, a foreign deception operation.

Note(s): Counter-deception does not include the intelligence function of identifying foreign deception operations.

NATO Agreed

2020-11-13

counter-espionage

Action designed to detect and counteract espionage.

NATO Agreed

1981-03-01

counter-intelligence

CI

Those activities concerned with identifying and counteracting the threat to security posed by hostile intelligence services or organizations or by individuals engaged in espionage, sabotage, subversion or terrorism.

NATO Agreed

2020-11-13

counter-insurgency

COIN

A comprehensive civilian and military effort to isolate and defeat an insurgency, create a safe and secure environment, address core grievances, and to enable the promotion of legitimate governance and rule of law.

NATO Agreed

2022-03-02

contre-mesures

Utilisation de systèmes ou de techniques en vue de nuire à l'efficacité opérationnelle de l'ennemi.

Agréé OTAN
2016-09-16

contre-mesures de guerre acoustique

En milieu sous-marin, mesures prises pour prévenir ou limiter l'emploi par des forces hostiles du spectre acoustique. Elles impliquent l'emploi délibéré d'émissions acoustiques sous-marines destinées à la déception et au brouillage.

Agréé OTAN
1999-12-13

contre-mesures électromagnétiques**CME**

Mesures visant à empêcher ou réduire l'utilisation efficace du spectre électromagnétique par un adversaire, grâce à l'emploi d'énergie électromagnétique.

Agréé OTAN
2022-07-18

contre-miner, v.

Faire exploser la charge principale d'une mine sous l'effet du choc causé par l'explosion d'une autre mine ou d'une charge explosive, située à proximité. Cette explosion peut entraîner celle de la charge principale soit par sympathie, soit en provoquant le fonctionnement de la chaîne ou du mécanisme de mise à feu de la mine.

Agréé OTAN
1991-11-15

contre-mouvement

Opération entreprise pour réagir face à, ou pour anticiper sur un mouvement de l'ennemi.

Agréé OTAN
1982-03-01

contre-pente

Versant (ami ou ennemi) masqué par la crête aux vues de l'adversaire.

Agréé OTAN
1968-11-01

countermeasures**CM**

The employment of devices and/or techniques to impair the operational effectiveness of the enemy.

NATO Agreed
2016-09-16

acoustic warfare countermeasures

In an underwater environment, actions taken to prevent or reduce the use of the acoustic spectrum by hostile forces. Acoustic warfare countermeasures involve intentional underwater acoustic emissions for deception and jamming.

NATO Agreed
1999-12-13

electromagnetic countermeasures**ECM**

Measures to prevent or reduce an adversary's effective use of the electromagnetic spectrum through the use of electromagnetic energy.

NATO Agreed
2022-07-18

countermine, v.

To explode the main charge in a mine by the shock of a nearby explosion of another mine or independent explosive charge. The explosion of the main charge may be caused either by sympathetic detonation or through the explosive train and/or firing mechanism of the mine.

NATO Agreed
1991-11-15

countermove

An operation undertaken in reaction to or in anticipation of a move by the enemy.

NATO Agreed
1982-03-01

reverse slope

Any slope which descends away from the enemy.

NATO Agreed
1968-11-01

contre-sabotage

Action ayant pour but de détecter les tentatives de sabotage et de s'y opposer.

Agréé OTAN

1981-03-01

contre-subversion

Action ayant pour but de détecter les tentatives de subversion et de s'y opposer.

Agréé OTAN

1981-03-01

contre-terrorisme

Toutes les mesures préventives, défensives et offensives prises pour réduire la vulnérabilité de forces, de personnes et de biens à des menaces ou des actes terroristes ainsi que pour répondre à des actes terroristes.

[dérivé de : MC 0472/1, 2016]

Note(s) : dans le cadre de l'approche globale de l'OTAN, ces mesures peuvent être combinées à des mesures permettant de récupérer après des actes terroristes ou les précéder.

[dérivé de : MC 0472/1, 2016]

Agréé OTAN

2017-06-30

contretype négatif

Négatif obtenu à partir d'un négatif ou d'une diapositive.

Agréé OTAN

1973-08-01

contrôle

Autorité, impliquant la responsabilité de l'exécution des ordres et directives, exercée par un(e) commandant(e) sur une partie des activités d'organisations subordonnées ou d'autres organisations qui normalement ne sont pas sous son commandement.

Agréé OTAN

2021-10-18

counter-sabotage

Action designed to detect and counteract sabotage.

NATO Agreed

1981-03-01

counter-subversion

Action designed to detect and counteract subversion.

NATO Agreed

1981-03-01

counterterrorism**CT**

All preventive, defensive and offensive measures taken to reduce the vulnerability of forces, individuals and property against terrorist threats and/or acts, and to respond to terrorist acts.

[derived from: MC 0472/1, 2016]

Note(s): In the frame of the NATO Comprehensive Approach, these measures can be combined with or followed by measures enabling recovery after terrorist acts.

[derived from: MC 0472/1, 2016]

NATO Agreed

2017-06-30

duplicate negative

A negative reproduced from a negative or diapositive.

NATO Agreed

1973-08-01

control

The authority exercised by a commander over part of the activities of subordinate organizations, or other organizations not normally under their command, encompassing the responsibility for implementing orders or directives.

NATO Agreed

2021-10-18

contrôle administratif

Direction ou autorité exercée sur des formations subordonnées ou autres en ce qui concerne des questions administratives telles que la gestion du personnel, le ravitaillement, les services et autres questions ne faisant pas partie des missions opérationnelles de ces formations subordonnées ou autres.

Note(s): aucun commandant OTAN ou de coalition n'a le contrôle administratif des forces qui lui sont affectées, car les pays ne délégueront que le commandement opérationnel ou le contrôle opérationnel des forces qu'ils affecteront à l'OTAN.

Agréé OTAN
2021-10-18

contrôle automatique de la vitesse de rotor

Mode de contrôle permettant le maintien automatique de la vitesse de rotation du rotor d'un hélicoptère.

Agréé OTAN
1973-01-01

contrôle automatique pour identification à vue

Dans un système de contrôle de vol, fonction qui amène l'aéronef à poursuivre une cible radar qui le positionne automatiquement pour une identification visuelle.

Agréé OTAN
1973-01-01

contrôle aux procédures

Méthode de contrôle de l'espace aérien qui s'appuie sur un mélange de directions et de procédures précédemment acceptées et promulguées.

Agréé OTAN
1981-03-01

contrôle centralisé

En défense aérienne, mode de contrôle dans lequel un échelon supérieur assigne directement les objectifs aux unités de feu.

Agréé OTAN
2004-06-22

administrative control**ADCON**

Direction or exercise of authority over subordinate or other organizations in respect to administrative matters such as personnel management, supply, services, and other matters not included in the operational missions of the subordinate or other organizations.

Note(s): No NATO or coalition commander has administrative control over the forces assigned to them since, in assigning forces to NATO, nations will delegate only operational command or control.

NATO Agreed
2021-10-18

rotor governing mode

A control mode in which helicopter rotor speed is maintained automatically.

NATO Agreed
1973-01-01

visual identification

In a flight control system, a control mode in which the aircraft follows a radar target and is automatically positioned to allow visual identification.

NATO Agreed
1973-01-01

procedural control

A method of airspace control which relies on a combination of previously agreed and promulgated orders and procedures.

NATO Agreed
1981-03-01

centralized control

In air defence, the control mode whereby a higher echelon makes direct target assignments to fire units.

NATO Agreed
2004-06-22

contrôle centralisé

Autorité que conserve un commandant pour diriger des actions de manière à atteindre ses objectifs.

Agréé OTAN
2004-06-22

contrôle consultatif

Mode de contrôle dans lequel le commandant de bord choisit ses vitesse, altitude et cap et a toute liberté d'action pour accomplir la mission prescrite. L'unité de contrôle des aéronefs informe l'équipage de la situation tactique du moment et fournit en temps utile les informations sur les situations qui pourraient mettre en danger la sécurité de l'appareil.

Agréé OTAN
1975-11-01

contrôle décentralisé

En défense aérienne, méthode normale où l'échelon supérieur assure la direction générale des unités de défense aérienne, et ne désigne lui-même les objectifs que lorsqu'il est indispensable d'obtenir une répartition satisfaisante du feu, ou encore pour prévenir l'engagement d'un aéronef ami.

Agréé OTAN
1973-03-01

contrôle de contamination

Mise en oeuvre de politiques, de doctrines, de procédures et d'équipements visant à contenir, réduire, éliminer ou neutraliser la contamination chimique, biologique, radiologique ou nucléaire.

Agréé OTAN
2016-04-13

contrôle de l'espace aérien

Application et coordination des procédures d'organisation et de planification de l'espace aérien pour réduire au maximum les risques et assurer une utilisation efficace et souple de cet espace.

Agréé OTAN
2013-11-11

centralized control

The retention of authority by a commander to direct actions to achieve his objectives.

NATO Agreed
2004-06-22

advisory control

A mode of control under which the aircraft commander selects his own speed, altitude and heading, and has freedom of action to accomplish the assigned task. The aircraft control unit will inform the aircraft of the current tactical picture and provide adequate warnings of hazards affecting aircraft safety.

NATO Agreed
1975-11-01

decentralized control

In air defence, the normal mode whereby a higher echelon monitors unit actions, making direct target assignments to units only when necessary to insure proper fire distribution or to prevent engagement of friendly aircraft.

NATO Agreed
1973-03-01

contamination control

The employment of policies, doctrine, procedures and equipment to contain, reduce, remove or render harmless chemical, biological, radiological or nuclear contamination.

NATO Agreed
2016-04-13

airspace control**AC**

The implementation and coordination of the procedures governing airspace planning and organization in order to minimize risk and allow for the efficient and flexible use of airspace.

NATO Agreed
2013-11-11

contrôle de l'espace maritime

Situation qui existe lorsqu'une partie peut agir sans entraves dans une zone de l'espace maritime pendant une période donnée.

Note(s) : en français, l'expression "espace maritime" englobe les environnements sous-marin, de surface et aéromaritime.

Agréé OTAN

1999-12-13

contrôle de manoeuvre d'identification

Dans un système de contrôle de vol, fonction grâce à laquelle un aéronef est amené à effectuer des évolutions programmées qui en permettent l'identification.

Agréé OTAN

1972-07-01

contrôle d'émission

Contrôle sélectif de l'énergie électromagnétique ou acoustique émise afin de réduire au minimum la détection des émissions par l'adversaire et l'exploitation des informations ainsi recueillies ou de réduire les interférences électromagnétiques et acoustiques.

Agréé OTAN

2021-10-18

contrôle de qualité

Mesures minimales à appliquer en vue de déterminer et de maintenir la qualité des carburants, conditionnés ou en vrac, afin de rendre ces produits immédiatement utilisables.

Agréé OTAN

1979-12-01

contrôle de repérage

En cartographie, positionnement correct du l'un des éléments d'une carte composite par rapport aux autres éléments. Ce positionnement intervient à chaque étape de la réalisation de la carte.

Agréé OTAN

1973-01-01

sea control

The condition that exists when one has freedom of action within an area of the sea for one's own purposes for a period of time in the subsurface, surface and above water environments.

NATO Agreed

1999-12-13

snake mode

A control mode in which the pursuing aircraft files a programmed weaving flight path to allow time to accomplish identification functions.

NATO Agreed

1972-07-01

emission control**EMCON**

Selective control of emitted electromagnetic or acoustic energy in order to minimize the adversary's detection of emissions and exploitation of the information so gained, and/or to reduce electromagnetic and acoustic interference.

NATO Agreed

2021-10-18

minimum quality surveillance

The minimum measures to be applied to determine and maintain the quality of bulk and packaged petroleum products in order that these products will be in a condition suitable for immediate use.

NATO Agreed

1979-12-01

register

In cartography, the correct position of one component of a composite map image in relation to the other components, at each stage of production.

NATO Agreed

1973-01-01

contrôle de stock

Tenue à jour de la situation relative à la quantité, l'emplacement et l'état des approvisionnements et équipements attendus, existants ou à livrer, afin de déterminer les quantités de matériels et d'équipement disponibles et/ou nécessaires pour les livraisons et de faciliter la distribution ainsi que la gestion du matériel.
Agréé OTAN
1968-11-01

contrôle d'interception

En défense aérienne, le contrôle d'interception regroupe les phases relatives à la détection d'un élément hostile, à son identification, son interception proprement dite et sa destruction.
Agréé OTAN
1973-03-01

contrôle en vol

Tâche consistant à maintenir le contact avec un aéronef ou un groupe d'aéronefs afin de déterminer sa route et/ou sa trajectoire vers l'objectif.
Agréé OTAN
1973-03-01

contrôle intégral

En matière de contrôle de la circulation aérienne au sein de l'OTAN, méthode de régulation de l'ensemble de la circulation aérienne identifiée dans une certaine portion de l'espace aérien, appliquée avec des moyens électroniques par l'organisme responsable de cette portion de l'espace aérien et y exerçant son autorité.
Agréé OTAN
1989-02-01

stock control

Process of maintaining inventory data on the quantity, location, and condition of supplies and equipment due-in, on-hand and due out, to determine quantities of material and equipment available and/or required for issue and to facilitate distribution and management of material.
NATO Agreed
1968-11-01

engagement control

In air defence, that degree of control exercised over the operational functions of an air defence unit that are related to detection, identification, engagement, and destruction of hostile targets.
NATO Agreed
1973-03-01

flight following

The task of maintaining contact with specified aircraft for the purpose of determining en route progress and/or flight termination.
NATO Agreed
1973-03-01

positive control

In air traffic control within NATO, a method of regulation of all identified air traffic within a designated airspace, conducted with electronic means by an air traffic control agency having the authority and responsibility therein.
NATO Agreed
1989-02-01

contrôle opérationnel

Autorité déléguée à un commandant de donner des ordres aux forces affectées en vue de l'accomplissement de missions ou tâches particulières habituellement limitées de par leur nature, quant au lieu ou dans le temps, de déployer les unités concernées et de conserver ou déléguer le commandement ou le contrôle tactique de ces unités.

Note(s) : le contrôle opérationnel ne comporte pas le pouvoir d'utiliser séparément les éléments constitutifs des unités concernées et n'inclut pas le contrôle administratif ni le contrôle logistique.

Agréé OTAN
2021-10-18

contrôler, v.

Exercer une influence sur une entité, un processus, un objet ou une zone pour établir, maintenir ou empêcher une situation ou un événement particulier.

Agréé OTAN
2018-12-06

contrôle serré

Mode de contrôle de la mission d'un aéronef, dans lequel l'aéronef est contrôlé en permanence dans les domaines de l'altitude, de la vitesse et du cap, vers une position à partir de laquelle la mission peut être accomplie.

Agréé OTAN
1990-11-01

contrôle tactique

Direction et contrôle détaillés, normalement limités au plan local, des mouvements ou manœuvres nécessaires à l'exécution des missions ou tâches assignées.

Agréé OTAN
2021-10-18

operational control**OPCON**

The authority delegated to a commander to direct assigned forces to accomplish specific missions or tasks that are usually limited by function, time, or location; to deploy units concerned, and to retain or assign tactical command or control of those units.

Note(s): Operational control does not include authority to assign separate employment of components of the units concerned and does not include administrative and logistic control.

NATO Agreed
2021-10-18

control, v.

To exert influence over an entity, process, object or area to establish, maintain or prevent a specific situation or event.

NATO Agreed
2018-12-06

close control

A form of aircraft mission control in which the aircraft is continuously controlled for altitude, speed and heading, to a position from which the mission can be accomplished.

NATO Agreed
1990-11-01

tactical control**TACON**

The detailed and, usually, local direction and control of movements or manoeuvres necessary to accomplish missions or tasks assigned.

NATO Agreed
2021-10-18

contrôleur aérien

Spécialiste formé et affecté aux fonctions de contrôle (par l'emploi de la radio, du radar ou d'autres moyens) des aéronefs qui peuvent lui être attribués pour opérer à l'intérieur de sa zone.

Agréé OTAN
1973-02-01

contrôleur aérien tactique

Officier responsable de toutes les opérations du centre de contrôle aérien tactique. Il est responsable vis-à-vis du commandant aérien tactique, du contrôle de tous les aéronefs et de tous les moyens d'alerte se trouvant dans sa zone de responsabilité.

Agréé OTAN
1968-11-01

contrôleur air avancé (désuet)

Terme privilégié : contrôleur interarmées de la finale de l'attaque.

contrôleur de recueil

Contrôleur aérien responsable de l'exécution correcte du recueil d'un avion vers l'organisme de contrôle final approprié.

Agréé OTAN
1975-11-01

contrôleur de secteur

Officier désigné pour agir au nom d'un commandant de secteur dans un centre d'opérations de secteur. Il est responsable du contrôle opérationnel de toutes les défenses aériennes actives dans le secteur en coordination avec ceux des secteurs limitrophes. Dans ces fonctions il est sous la direction générale du contrôleur de groupe ou de commandement.

Agréé OTAN
1968-11-01

contrôleur d'interception aérienne

Officier qui contrôle les avions de chasse qui lui sont attribués pour effectuer une interception.

Agréé OTAN
1973-04-01

air controller

An individual especially trained for and assigned the duty of the control (by use of radio, radar, or other means) of such aircraft as may be allotted to him for operation within his area.

NATO Agreed
1973-02-01

tactical air controller

The officer in charge of all operations of the tactical air control centre. He is responsible to the tactical air commander for the control of all aircraft and air warning facilities within his area of responsibility.

NATO Agreed
1968-11-01

recovery controller

The air controller responsible for the correct execution of recovering aircraft to the appropriate terminal control agency.

NATO Agreed
1975-11-01

sector controller

An officer appointed to act on behalf of a sector commander in a sector operations centre. He is responsible for operational control of all active air defences in the sector area in coordination with those of adjacent sectors. In these tasks he is subject to overall direction by the group or command controller.

NATO Agreed
1968-11-01

interceptor controller

An officer who controls fighter aircraft allotted to him for interception purposes.

NATO Agreed
1973-04-01

contrôleur interarmées de la finale de l'attaque

contrôleur air avancé (désuet)

CAA (désuet)

[STANAG 3797, Éd. 7, 2016]

Personne qualifiée qui, depuis une position avancée, oriente l'action des aéronefs de combat engagés dans l'appui aérien rapproché et d'autres opérations aériennes offensives.

Agréé OTAN

2023-08-31

convergence des méridiens sur le sphéroïde

Variation d'azimut d'une ligne géographique sur le sphéroïde, d'un méridien à un autre.

Agréé OTAN

1973-08-01

convergence oculaire

Angle sous lequel on voit l'écart interpupillaire d'un observateur depuis le point sur lequel il accommode.

Agréé OTAN

1991-11-01

convoi

Groupe de véhicules organisés de façon à faciliter le contrôle et le déplacement en bon ordre, avec ou sans escorte de protection.

Agréé OTAN

2003-09-01

convoi

Ensemble de navires marchands ou de navires auxiliaires (ou les deux à la fois), généralement escortés par des bâtiments de guerre ou des aéronefs - ou un seul navire marchand ou navire auxiliaire avec escorte de surface - rassemblés et organisés dans le but d'effectuer une traversée de conserve.

Agréé OTAN

2003-09-01

**joint terminal attack controller
JTAC**

forward air controller (obsolete)

FAC (obsolete)

[ATP-3.3.2.1 Edition D Version 1]

A qualified individual who, from a forward position, directs the action of combat aircraft engaged in close air support and other offensive air operations.

NATO Agreed

2023-08-31

true convergence

A change in the azimuth of a great circle from one meridian to another.

NATO Agreed

1973-08-01

angle of convergence

The angle subtended by the eyebase of an observer at the point of focus.

NATO Agreed

1991-11-01

convoy

Cvy

A group of vehicles organized for the purpose of control and orderly movement with or without escort protection.

NATO Agreed

1973-03-01

convoy

Cvy

A number of merchant ships or naval auxiliaries, or both, usually escorted by warships and/or aircraft, or a single merchant ship or naval auxiliary under surface escort, assembled and organized for the purpose of passage together.

NATO Agreed

1973-03-01

convoi détaché

Convoi qui s'est séparé du convoi principal et fait route vers une destination différente.

Agréé OTAN

1978-06-01

convoi militaire

Convoi terrestre ou maritime qui est contrôlé et signalé comme une unité militaire. Un convoi maritime peut comprendre toute combinaison de navires marchands, de navires auxiliaires ou d'autres unités militaires.

Agréé OTAN

1984-03-01

convoi principal

Convoi considéré comme un tout, appareillant du même mouillage de rassemblement vers une même destination. Il peut être rejoint par des navires ou convois ralliants, des navires ou convois quittants peuvent aussi s'en détacher.

Agréé OTAN

2000-08-11

convoi ralliant

Convoi en route pour s'incorporer au convoi principal.

Agréé OTAN

1978-10-01

coopération civilo-militaire

Fonction interarmées militaire qui assure la cohérence de la compréhension des facteurs civils intervenant dans l'environnement des opérations et qui permet, facilite et mène une interaction civilo-militaire en appui de l'accomplissement des missions et des objectifs stratégiques militaires en temps de paix, de crise ou de conflit.

Agréé OTAN

2022-08-04

leaver convoy

A convoy which has broken off from the main convoy and is proceeding to a different destination.

NATO Agreed

1978-06-01

military convoy

A land or maritime convoy that is controlled and reported as a military unit. A maritime convoy can consist of any combination of merchant ships, auxiliaries or other military units.

NATO Agreed

1984-03-01

main convoy

The convoy as a whole which sails from the convoy assembly port/anchorage to its destination. It may be supplemented by joiners or joiner convoys, and leavers or leaver convoys may break off.

NATO Agreed

2000-08-11

joiner convoy

A convoy sailed to join the main convoy.

NATO Agreed

1978-10-01

civil-military cooperation**CIMIC**

A military joint function that integrates the understanding of the civil factors of the operating environment and that enables, facilitates and conducts civil-military interaction to support the accomplishment of missions and military strategic objectives in peacetime, crisis and conflict.

NATO Agreed

2022-08-04

coopération logistique internationale

Coopération et soutien mutuel dans le domaine logistique, par la coordination des principes, des plans, des procédures, des activités de développement, du ravitaillement en commun et de l'échange des biens et des services, basés sur des accords bilatéraux ou multilatéraux et contre remboursement contractuel des frais.

Agréé OTAN
1985-07-01

coopération navale avec la marine marchande

Avis, orientations, assistance et services de supervision fournis par l'OTAN à la marine marchande en vue de soutenir les opérations militaires et de renforcer la sécurité des navires marchands participants.

Agréé OTAN
2007-03-02

**coordination de l'appui-feu
coordination des tirs (toléré)**

Planification et exécution des tirs en vue de battre les objectifs avec les armes ou groupes d'armes appropriés.

Agréé OTAN
2020-06-30

coordination des tirs (toléré)

Terme privilégié : coordination de l'appui-feu.

coordonateur d'écran

En terminologie navale, officier désigné par l'officier assumant le commandement tactique pour exercer, dans les limites assignées, le commandement d'une protection.

Agréé OTAN
1976-12-01

international cooperative logistics

Cooperation and mutual support in the field of logistics through the coordination of policies, plans, procedures, development activities and the common supply and exchange of goods and services arranged on the basis of bilateral and multilateral agreements with appropriate cost reimbursement provisions.

NATO Agreed
1985-07-01

naval cooperation and guidance for shipping**NCAGS**

[MC 0376]

The provision of NATO military cooperation, guidance, advice, assistance and supervision to merchant shipping to enhance the safety of participating merchant ships and to support military operations.

NATO Agreed
2007-03-02

**fire-support coordination
FSC**

The planning and execution of fires so that targets are adequately covered by a suitable weapon or group of weapons.

NATO Agreed
2020-06-30

screen coordinator

In naval usage, an officer appointed by the officer in tactical command to exercise specific command functions relating to the screen.

NATO Agreed
1976-12-01

coordonnateur des secteurs d'exercice pour sous-marins

Autorité chargée de publier, après accord des nations concernées, les couloirs et les secteurs nationaux permanents d'exercice de sous-marins.

Agréé OTAN
1983-11-01

coordonnées géographiques

Quantités, en latitude et longitude, définissant la position d'un point à la surface de la terre, sur une ellipsoïde de référence.

Agréé OTAN
1973-03-01

coordonnées polaires

Coordonnées faisant appel à la distance et à des références angulaires par rapport à un point fixe (pôle).

Agréé OTAN
1974-09-01

coordonnées polaires

En artillerie et en appui feu naval, gisement d'observation, distance et corrections en élévation entre la position de l'observateur et celle de l'objectif.

Agréé OTAN
1974-09-01

copie négative

Négatif obtenu à partir d'un original et pouvant être à une échelle différente de cet original.

Agréé OTAN
1974-12-01

cordeau détonant

Cordon d'explosif brisant continu dans une gaine souple et étanche, et servant à transmettre l'onde de détonation.

Agréé OTAN
2018-04-19

submarine exercise area coordinator SEAC

An authority who publishes permanently established national submarine exercise areas and lanes which have been agreed to by the nations concerned.

NATO Agreed
1983-11-01

geographic coordinates

The quantities of latitude and longitude which define the position of a point on the surface of the earth with respect to the reference spheroid.

NATO Agreed
1973-03-01

polar coordinates

Coordinates derived from the distance and angular measurements from a fixed point (pole).

NATO Agreed
1974-09-01

polar coordinates

In artillery and naval fire support, the direction, distance, and vertical correction from the observer/spotter position to the target.

NATO Agreed
1974-09-01

copy negative

A negative produced from an original not necessarily at the same scale.

NATO Agreed
1974-12-01

detonating cord

A waterproof flexible fabric tube containing high explosives designed to transmit the detonation wave.

NATO Agreed
2018-04-19

cordeau maître

En destruction, ensemble d'éléments d'un dispositif de mise de feu sur lequel sont branchés les différents cordons dérivés.

Agréé OTAN
1991-01-01

corne

En guerre des mines sur mer, protubérance partant du corps de mine qui provoque l'explosion de cette dernière lorsqu'elle est brisée ou déformée par un choc.

Agréé OTAN
1975-11-01

corne chimique**corne Hertz** (toléré)

En guerre des mines sur mer, corne comprenant une pile électrique dont l'électrolyte se trouve dans un tube de verre protégé par un mince manchon métallique.

Agréé OTAN
1975-11-01

corne Hertz (toléré)

Terme privilégié : corne chimique.

corps (toléré)

Terme privilégié : corps d'armée.

corps d'armée**CA****corps** (toléré)

Formation supérieure à une division mais inférieure à une armée ou à un groupe d'armées, comprenant généralement deux divisions, ou davantage, avec des armes d'appui et des services.

Agréé OTAN
2019-06-05

corps de rentrée

Partie d'un véhicule spatial conçue pour rentrer dans l'atmosphère terrestre dans la portion finale de sa trajectoire.

Agréé OTAN
2017-06-27

main detonating line

In demolition, a line of detonating cord used to transmit the detonation wave to two or more branches.

NATO Agreed
1991-01-01

horn

In naval mine warfare, a projection from the mine shell of some contact mines which, when broken or bent by contact, causes the mine to fire.

NATO Agreed
1975-11-01

chemical horn**Hertz-Horn** (admitted)

In naval mine warfare, a mine horn containing an electric battery, the electrolyte for which is in a glass tube protected by a thin metal sheet.

NATO Agreed
1975-11-01

army corps**AC****corps** (admitted)

A formation larger than a division but smaller than an army or army group and normally comprising two or more divisions together with supporting arms and services.

NATO Agreed
2019-06-05

re-entry vehicle**RV**

That part of a space vehicle designed to re-enter the earth's atmosphere in the terminal portion of its trajectory.

NATO Agreed
2017-06-27

corps d'observateurs terrestres

Ensemble d'observateurs terrestres répartis en des points convenables dans un dispositif de défense aérienne pour fournir des renseignements visuels et auditifs sur les déplacements d'aéronefs.

Agréé OTAN
1973-03-01

correction

En conduite de tir, toute modification apportée aux données de tir de façon à amener le point moyen des impacts ou des éclatements plus près de l'objectif.

Agréé OTAN
2016-09-05

corrélation

En défense aérienne, action qui consiste à déterminer qu'un aéronef visualisé sur une console ou détecté à la vue est le même que celui sur lequel l'information est reçue d'une autre source.

Agréé OTAN
1995-05-02

corrélation

Dans le domaine du renseignement, processus d'association et de combinaison des données portant sur une matière ou un sujet unique et provenant d'observations indépendantes, en vue d'améliorer la qualité ou d'augmenter la cotation d'un renseignement brut.

Agréé OTAN
1991-11-15

corrélation de représentation

Relations réciproques existant entre les différentes caractéristiques des images obtenues avec les différents types de capteurs en ce qui concerne la signification de la position et les caractéristiques physiques.

Agréé OTAN
1975-11-01

ground observer organization

A corps of ground watchers deployed at suitable points throughout an air defence system to provide visual and aural information of aircraft movements.

NATO Agreed
1973-03-01

correction

When firing, any change in firing data to bring the mean point of impact or burst closer to the target.

NATO Agreed
2016-09-05

correlation

In air defence, the determination that an aircraft appearing on a detection or display device or visually, is the same as that on which information is being received from another source.

NATO Agreed
1995-05-02

correlation

In intelligence usage, the process which associates and combines data on a single entity or subject from independent observations, in order to improve the reliability or credibility of the information.

NATO Agreed
1991-11-15

imagery correlation

The mutual relationship between the different signatures on imagery from different types of sensors in terms of position and the physical characteristics signified.

NATO Agreed
1975-11-01

corridor aérien

Route aérienne réservée, assignée aux aéronefs amis et créée dans le but d'empêcher les aéronefs amis d'être atteints par le feu des forces amies.

Agréé OTAN
1973-02-01

cote**élévation**

Distance verticale d'un point ou d'un niveau, situé à la surface de la terre ou lié à elle, qui est mesurée à partir du niveau moyen de la mer.

Agréé OTAN
1973-03-01

couche antireflet

Couche transparente ultramince déposée sur la surface d'un élément du système optique.

Agréé OTAN
1970-07-01

couche de demi-atténuation**épaisseur moitié (toléré)**

Épaisseur d'un matériau absorbant qui est nécessaire pour réduire de moitié l'intensité d'une radiation le traversant.

Agréé OTAN
2017-04-04

couche de transition

Espace aérien compris entre l'altitude de transition et le niveau de transition.

Agréé OTAN
1973-01-01

couche militaire additionnelle

Gamme cohérente de produits numériques géoréférencés conçus pour satisfaire l'ensemble des besoins maritimes de défense de l'OTAN autres que la navigation.

Agréé OTAN
2019-01-28

air corridor

A restricted air route of travel specified for use by friendly aircraft and established for the purpose of preventing friendly aircraft from being fired on by friendly forces.

NATO Agreed
1973-02-01

elevation

The vertical distance of a point or level, on, or affixed to, the surface of the earth, measured from mean sea level.

NATO Agreed
1973-03-01

lens coating

A thin transparent coating applied to a surface of a lens element.

NATO Agreed
1970-07-01

half thickness

Thickness of absorbing material necessary to reduce by one-half the intensity of radiation which passes through it.

NATO Agreed
2017-04-04

transition layer

The airspace between the transition altitude and the transition level.

NATO Agreed
1973-01-01

additional military layer**AML**

A unified range of digital geospatial data products designed to satisfy the totality of NATO non-navigational maritime defence requirements.

NATO Agreed
2019-01-28

couloir

Passage à travers un obstacle permettant un franchissement unidirectionnel en toute sécurité.

Agréé OTAN
2023-07-26

couloir d'approche

Prolongement d'un couloir de débarquement, de la ligne de départ vers la zone de transport. Il peut se terminer par des bâtiments-jalons, des embarcations ou des bouées.

Agréé OTAN
1973-02-01

couloir de débarquement

Couloir pour engins amphibies d'assaut qui, partant des plages de débarquement s'étend vers le large jusqu'à la ligne de départ. La largeur d'un couloir de débarquement est déterminée par la longueur de la plage correspondante.

Agréé OTAN
1973-03-01

couloir de montée pour aéronefs

Espace aérien contrôlé de dimensions horizontales et verticales définies à partir d'une zone contrôlée pouvant comprendre un aéroport, dans lequel un aéronef exécute tout ou partie de sa montée sous contrôle intégral.

Agréé OTAN
2000-10-04

couloir d'hélicoptères

Couloir aérien de sécurité dans lequel les hélicoptères volent pour se rendre à, ou revenir de la zone de débarquement au cours d'opérations héliportées.

Agréé OTAN
1973-03-01

coup (toléré)

Terme privilégié : coup complet.

gap

A route providing one-way safe passage through an obstacle.

NATO Agreed
2023-07-26

approach lane

An extension of a boat lane from the line of departure toward the transport area. It may be terminated by marker ships, boats or buoys.

NATO Agreed
1973-02-01

boat lane

A lane for amphibious assault landing craft, which extends seaward from the landing beaches to the line of departure. The width of a boat lane is determined by the length of the corresponding beach.

NATO Agreed
1973-03-01

aircraft climb corridor

Controlled airspace of defined vertical and horizontal dimensions extending from a controlled area that may include an aerodrome, in which an aircraft executes all or part of a climb under positive control.

NATO Agreed
2000-10-04

helicopter lane

A safety air corridor in which helicopters fly to or from their destination during helicopter operations.

NATO Agreed
1973-03-01

coup au but

En artillerie et en appui-feu naval, terme utilisé pour désigner qu'un objectif a été atteint.

Agréé OTAN
2006-01-06

coup complet**coup** (toléré)

Munition qui contient tous les composants nécessaires à son fonctionnement.

Agréé OTAN
2018-04-19

coup de main

Opération offensive se fondant sur l'effet de surprise et sur la conduite simultanée d'opérations d'appui afin d'assurer le succès par une frappe unique et rapide.

Agréé OTAN
2018-12-06

couple de photographies à décalage**latéral** (toléré)

Terme privilégié : verticales divisées.

couple stéréoscopique

Ensemble de deux photographies se recouvrant suffisamment pour permettre l'examen stéréoscopique d'un objet ou d'une zone qui leur est commune.

Agréé OTAN
1969-09-01

coup parti

En artillerie et en appui feu naval, compte rendu indiquant qu'une arme vient de tirer.

Agréé OTAN
1974-02-01

courant aérien

Aéronefs de transport volant en formation ou isolément, les uns derrière les autres, à intervalles donnés.

Agréé OTAN
1991-03-01

courbe de niveau du débit de dose (toléré)

Terme privilégié : courbe de niveau du débit de dose de rayonnement.

target**Tgt**

In artillery and naval fire support, a term indicating that the target has been hit.

NATO Agreed
2006-01-06

complete round**round** (admitted)

A munition that contains all the components necessary for it to function.

NATO Agreed
2018-04-19

coup de main

An offensive operation that capitalizes on surprise and simultaneous execution of supporting operations to achieve success in one swift stroke.

NATO Agreed
2018-12-06

stereoscopic pair

Two photographs with sufficient overlap of detail to make possible stereoscopic examination of an object or an area common to both.

NATO Agreed
1969-09-01

shot

In artillery and naval fire support, a report that indicates that a gun, or guns, have been fired.

NATO Agreed
1974-02-01

transport stream

Transport aircraft flying in single file, either in formation or singly, at defined intervals.

NATO Agreed
1991-03-01

courbe de niveau du débit de dose de rayonnement
courbe de niveau du débit de dose (toléré)
ligne isodébit (toléré)
Courbe sur une carte, un diagramme ou un calque reliant tous les points auxquels le débit de dose de rayonnement ionisant à un moment donné est égal.
Agréé OTAN
2020-11-13

courbe de poursuite
La trajectoire courbe décrite par un chasseur attaquant un objectif mobile en observant la tolérance convenable de visée.
Agréé OTAN
1973-03-01

courbe figurative
Courbe semblable à une courbe de niveau, mais ne représentant aucune élévation réelle, tracée d'après des observations visuelles ou des sources cartographiques incomplètes ou sujettes à caution afin de donner l'aspect général de la configuration du terrain.
Agréé OTAN
1973-03-01

course à l'atterrissage
Mouvement d'un aéronef après le posé, pendant la phase décélération jusqu'à la vitesse de roulage ou l'arrêt complet.
Agréé OTAN
1999-12-13

court
En artillerie et en appui feu naval, terme utilisé par un observateur pour indiquer que l'éclatement (les éclatements) s'est (se sont) produit(s) en deçà de l'objectif sur la ligne (l'axe) d'observation.
Agréé OTAN
1977-03-01

radiation dose rate contour line
dose rate contour line (admitted)
isodose rate line (admitted)
A line on a map, diagram or overlay joining all points at which the ionizing radiation dose rate is the same at a given time.
NATO Agreed
2020-11-13

curve of pursuit
The curved path described by a fighter plane making an attack on a moving target while holding the proper aiming allowance.
NATO Agreed
1973-03-01

form lines
Lines resembling contours, but representing no actual elevations, which have been sketched from visual observation or from inadequate or unreliable map sources, to show collectively the configuration of the terrain.
NATO Agreed
1973-03-01

landing roll
The movement of an aircraft from touchdown through deceleration to taxi speed or full stop.
NATO Agreed
1980-07-01

short
In artillery and naval fire support, a spotting, or an observation, used by an observer to indicate that a burst(s) occurred short of the target in relation to the spotting line.
NATO Agreed
1977-03-01

couverture

Action qui consiste à assurer une protection soit par des opérations offensives ou défensives, soit par des menaces d'opérations offensives ou défensives.

Agréé OTAN
2023-09-28

couverture

Portion de terrain représentée sur des images, photocartes, mosaïques, cartes ou autres figurations graphiques.

Agréé OTAN
1981-03-01

couverture

Mesures destinées à protéger une personne, un document, une opération, un organisme ou une installation contre toute fuite et contre tout effort de recherche ennemie.

Agréé OTAN
1981-03-01

couverture aérienne

Maintien d'un certain nombre d'avions de combat au-dessus d'une zone ou d'une force déterminée, en vue de repousser l'action aérienne ennemie.

Agréé OTAN
1993-07-01

couverture de colonne

Couverture d'une colonne par un aéronef, en contact avec elle par radio, et assurant sa protection par des opérations de reconnaissance et/ou par l'attaque d'objectifs aériens ou terrestres qui pourraient menacer la colonne.

Agréé OTAN
1973-03-01

couverture de comparaison**couverture de référence**

Couverture d'une zone ou d'un même objectif réalisée à des époques différentes afin de déceler le moindre changement de détail.

Agréé OTAN
1999-12-13

cover

The action to protect by offensive or defensive operations, or by the threat of either or both.

NATO Agreed
2023-09-28

coverage

The ground area represented on imagery, photomaps, mosaics, maps, and other geographical presentation systems.

NATO Agreed
1981-03-01

cover

Those measures necessary to give protection to a person, plan, operation, formation or installation from the enemy intelligence effort and leakage of information.

NATO Agreed
1981-03-01

fighter cover

The maintenance of a number of fighter aircraft over a specified area or force for the purpose of repelling hostile air activities.

NATO Agreed
1993-07-01

column cover

Cover of a column by aircraft in radio contact therewith, providing for its protection by reconnaissance and/or attack of air or ground targets which threaten the column.

NATO Agreed
1973-03-01

comparative cover

Coverage of the same area or object taken at different times, to show any changes in details.

NATO Agreed
1999-12-13

couverture de ligne caractéristique du terrain

Série de photographies aériennes se recoupant et couvrant le développement d'une ligne caractéristique du terrain, par exemple: rivière, route, voie ferrée, etc.

Agréé OTAN
1973-03-01

**couverture de référence
couverture de comparaison**

Couverture d'une zone ou d'un même objectif réalisée à des époques différentes afin de déceler le moindre changement de détail.

Agréé OTAN
1999-12-13

couverture nuageuse

Portion de ciel, exprimée en fraction qui est couverte par les nuages.

Agréé OTAN
1980-07-01

couverture radar

Zone à l'intérieur de laquelle des objets peuvent être détectés par une ou plusieurs stations radar déterminées.

Agréé OTAN
1968-11-01

couverture stéréoscopique

Photographies prises avec un recouvrement suffisant de manière à permettre un examen stéréoscopique complet.

Agréé OTAN
1969-09-01

crapaud

En guerre de mines sur mer, essentiellement une masse à laquelle est fixé l'orin d'une mine. Le crapaud contient généralement le touret de l'orin et le mécanisme de prise d'immersion. Pour les mines mouillées par bâtiment de surface, le touret sert également de chariot de mouillage.

Agréé OTAN
1975-11-01

feature line overlap

A series of overlapping air photographs which follow the line of a ground feature, e.g., river, road, railway, etc.

NATO Agreed
1973-03-01

comparative cover

Coverage of the same area or object taken at different times, to show any changes in details.

NATO Agreed
1999-12-13

cloud amount**cloud cover** (admitted)

The proportion of sky obscured by cloud, expressed as a fraction of sky covered.

NATO Agreed
1980-07-01

radar coverage

The limits within which objects can be detected by one or more radar stations.

NATO Agreed
1968-11-01

stereoscopic cover

Photographs taken with sufficient overlap to permit complete stereoscopic examinations.

NATO Agreed
1969-09-01

sinker**anchor** (admitted)

In naval mine warfare, a heavy weight to which a buoyant mine is moored. The sinker generally houses the mooring rope drum and depth setting mechanism and for mines laid by ships, it also serves as a launching trolley.

NATO Agreed
1975-11-01

crapaud à largage à influence

En guerre des mines navale, crapaud qui maintient une mine à orin ou une mine à flotteur largable sur le fond et ne la libère que lorsqu'elle est déclenchée par l'influence créée par une cible appropriée.

Agréé OTAN
2000-10-04

crapaud à prise d'immersion différée

Crapaud qui libère le déroulement d'un orin de mine au bout d'un temps prédéterminé.

Agréé OTAN
1976-08-01

crédit budgétaire (toléré)

Terme privilégié : budget.

crédit de mouvement

Autorisation accordée à un ou plusieurs véhicules pour se déplacer sur un itinéraire réglementé dans un temps donné, conformément aux instructions concernant les mouvements.

Agréé OTAN
1971-04-01

créneau

Période de temps au cours de laquelle certaines activités ont lieu ou sont régies par des règles particulières.

Agréé OTAN
2015-08-14

créneau

Espace, évalué en unités de longueur ou de temps, qui sépare deux éléments consécutifs d'une colonne; il est mesuré à partir de l'arrière d'un élément jusqu'à l'avant de l'élément suivant.

Agréé OTAN
1979-12-01

influence release sinker

In naval mine warfare, a sinker which holds a moored or rising mine at the seabed and releases it when actuated by a suitable target influence.

NATO Agreed
2000-10-04

delay release sinker

A sinker which holds a moored mine on the seabed for a predetermined time after laying.

NATO Agreed
1976-08-01

movement credit

The allocation granted to one or more vehicles in order to move over a controlled route in a fixed time according to movement instructions.

NATO Agreed
1971-04-01

time slot

slot (admitted)

A period of time during which certain activities take place or are governed by specific regulations.

NATO Agreed
2015-08-14

column gap

The space between two consecutive elements proceeding on the same route. It can be calculated in units of length or in units of time measured from the rear of one element to the front of the following element.

NATO Agreed
1979-12-01

crépuscule

Période intermédiaire entre le jour et la nuit, précédant le lever du soleil et suivant son coucher. Le crépuscule peut être défini comme civil, nautique ou astronomique suivant que l'heure prise en considération correspond à une hauteur négative du centre de soleil égale respectivement à 6, 12, ou 18 degrés.

Agréé OTAN
1973-01-01

criminalité organisée

[Interpol]

Activités illégales continues poursuivies par une entreprise ou un groupe de personnes, indépendamment des frontières nationales, et ayant pour but principal la réalisation de profits.

Agréé OTAN
2023-06-13

croisement contrôlé

Opération qui permet à deux courants de circulation se déplaçant en sens contraire de franchir alternativement un passage (ou tronçon de route) utilisable seulement par un courant à la fois.

Agréé OTAN
1973-03-01

crosse d'aéronef (toléré)

Terme privilégié : crosse d'arrêt d'aéronef.

crosse d'appontage (toléré)

Terme privilégié : crosse d'arrêt d'aéronef.

crosse d'arrêt d'aéronef

crosse d'appontage (toléré)

crosse d'aéronef (toléré)

Mécanisme fixé à un aéronef pour accrocher le dispositif d'arrêt.

Agréé OTAN
1994-07-01

twilight

The periods of incomplete darkness following sunset and preceding sunrise. Twilight is designated as civil, nautical or astronomical, as the darker limit occurs when the centre of the sun is 6, 12 or 18, respectively, below the celestial horizon.

NATO Agreed
1973-01-01

organized crime

Sustained illegal activities by an enterprise or group of persons, irrespective of national borders, and that have as their primary purpose the generation of profits.

NATO Agreed
2023-06-13

controlled passing

A traffic movement procedure whereby two lines of traffic travelling in opposite directions are enabled to traverse alternately a point or section of route which can take only one line of traffic at a time.

NATO Agreed
1973-03-01

aircraft arresting hook

tail hook (admitted)

A device fitted to an aircraft to engage arresting gear.

NATO Agreed
1994-07-01

cyberattaque

[Le Petit Robert 2021]

Acte ou action lancée dans ou via le cyberespace dans le but de provoquer des effets néfastes.

Agréé OTAN

2021-10-18

cyberdéfense

Moyens mis en place pour mener à bien et exécuter des mesures défensives contre des cybermenaces et en atténuer les effets et, ainsi, préserver et restaurer la sécurité des systèmes d'information et de communication ou autres systèmes électroniques, ou encore des données stockées, traitées ou transmises à l'aide de ces systèmes.

Agréé OTAN

2019-04-12

cyberespace

[Le Petit Robert, 2019]

Domaine mondial constitué par l'interconnexion de tous les systèmes d'information et de communication et autres systèmes électroniques et réseaux ainsi que leurs données, y compris ceux qui sont séparés ou indépendants, qui traitent, stockent ou transmettent des données.

Agréé OTAN

2019-04-12

cyberopération (toléré)

Terme privilégié : opération cybernétique.

Terme privilégié : opération dans le cyberespace.

cyberopération défensive (toléré)

Terme privilégié : opération cybernétique défensive.

Terme privilégié : opération défensive dans le cyberespace.

cyberopération offensive (toléré)

Terme privilégié : opération cybernétique offensive.

Terme privilégié : opération offensive dans le cyberespace.

cyberspace attack

cyberattack (admitted)

An act or action initiated in or through cyberspace to cause harmful effects.

NATO Agreed

2021-10-18

cyber defence

The means to achieve and execute defensive measures to counter cyber threats and mitigate their effects, and thus preserve and restore the security of communication, information or other electronic systems, or the information that is stored, processed or transmitted in these systems.

NATO Agreed

2019-04-12

cyberspace

The global domain consisting of all interconnected communication, information technology and other electronic systems, networks and their data, including those which are separated or independent, which process, store or transmit data.

NATO Agreed

2019-04-12

cyberrésilience
résilience dans le cyberspace

Appliquée aux technologies et aux processus, capacité générale de systèmes, d'organisations et d'opérations à résister aux cyberincidents et, s'ils subissent un préjudice, à se rétablir sans aucun impact - ou avec un impact acceptable - sur l'assurance ou la continuité de la mission.

Agréé OTAN
2019-04-12

cycle du renseignement

Séquence d'activités par lesquelles les informations sont obtenues, regroupées, transformées en renseignement et mises à la disposition des utilisateurs.

Agréé OTAN
2022-03-02

cyberspace resilience

The overall technical and procedural ability of systems, organizations and operations to withstand cyber incidents and, where harm is caused, recover from them with no or acceptable impact on mission assurance or continuity.

NATO Agreed
2019-04-12

intelligence cycle

The sequence of activities whereby information is obtained, assembled, converted into intelligence and made available to users.

[AJP-2, Edition A, 2014]
NATO Agreed
2022-03-02

- D -

date d'exécution

Date à laquelle il est souhaité qu'une action soit exécutée ou engagée.

Agréé OTAN
2015-08-14

date exigée par le commandant

Date limite, calculée à partir du jour G et fixée par le commandant du théâtre, à laquelle les forces doivent se trouver au complet au lieu de destination et doivent être organisées de manière à pouvoir répondre aux besoins opérationnels du commandant.

Agréé OTAN
2002-05-29

date limite d'arrivée

Dans le domaine de la planification des mouvements, date la plus tardive, calculée par rapport au jour G, à laquelle une organisation ou une unité doit arriver aux ports de débarquement désignés.

Agréé OTAN
2001-10-01

datum

Point de référence (de coordonnées connues ou supposées) à partir duquel calculs ou mesures peuvent être faits.

Agréé OTAN
1973-03-01

débarquement

Déchargement de troupes ou de matériel.

Agréé OTAN
2018-05-28

débarquement secondaire

Au cours d'une opération amphibie, débarquement exécuté en principe en dehors de la zone de mise à terre désignée, en vue de soutenir le débarquement principal.

Agréé OTAN
1980-07-01

débit de dose (toléré)

Terme privilégié : débit de dose de rayonnement.

target date

The date on which it is desired that an action be accomplished or initiated.

NATO Agreed
2015-08-14

commander's required date

CRD

The latest date, calculated from G-day, established by the theatre commander, on which forces are required to be complete in their final destination and organized to meet the commander's operational requirement.

NATO Agreed
2002-05-29

latest arrival date

In movement planning, the latest date, calculated from G-day, on which an organization or unit is required to arrive at the designated ports of debarkation.

NATO Agreed
2001-10-01

datum point

Any reference point of known or assumed coordinates from which calculation or measurements may be taken.

NATO Agreed
1973-03-01

debarkation

The unloading of troops and/or materiel.

NATO Agreed
2018-05-28

subsidiary landing

In an amphibious operation, a landing usually made outside the designated landing area, the purpose of which is to support the main landing.

NATO Agreed
1980-07-01

débit de dose de rayonnement**débit de dose** (toléré)

Mesure de la dose de rayonnement par unité de temps.

Agréé OTAN

2016-12-14

débit d'itinéraire

En circulation routière, nombre de véhicules passant par un point déterminé en un temps donné. Le débit s'exprime en véhicules par heure.

Agréé OTAN

1969-09-01

déblaiement et renflouage

Opérations maritimes comprenant le déblaiement des ports et chenaux, les opérations de plongée, les opérations dangereuses de remorquage et de sauvetage, la récupération de matériel, de navires, d'engins et de matériel flottant coulés ou échoués.

Agréé OTAN

1974-12-01

de bord

Qualificatif employé pour décrire tout matériel faisant partie intégrante d'un aéronef.

Agréé OTAN

1996-11-20

débriefing (toléré)

Terme privilégié : entretien spécialisé.

début de piste**entrée de piste**

Extrémité de la piste la plus rapprochée de la direction à partir de laquelle l'approche finale est effectuée.

Agréé OTAN

1997-12-18

radiation dose rate

Measurement of radiation dose per unit of time.

NATO Agreed

2016-12-14

traffic flow

The total number of vehicles passing a given point in a given time. Traffic flow is expressed as vehicles per hour.

NATO Agreed

1969-09-01

salvage procedure

Naval salvage operations include harbour and channel clearance, diving, hazardous towing and rescue tug services and the recovery of matériel, ships, craft, and floating equipment sunk offshore or elsewhere stranded.

NATO Agreed

1974-12-01

airborne

Adjective used to describe items forming an integral part of an aircraft.

NATO Agreed

1996-11-20

approach end of runway

That end of the runway nearest to the direction from which the final approach is made.

NATO Agreed

1997-12-18

decca

Système de navigation radioélectrique à comparaison de phase. Il utilise une station principale et des stations asservies pour réaliser un quadrillage hyperbolique qui permet une définition précise de la position-sol.

Agréé OTAN
1974-12-01

décédé des suites de blessures de guerre

Perte dont le décès est survenu après son entrée dans la chaîne des soins médicaux. Note(s) : ce terme englobe les décès survenus au cours d'une réanimation de campagne pratiquée par le personnel médical, d'une réanimation avancée et des soins dispensés au patient.

Agréé OTAN
2011-11-07

déception

Mesures délibérées visant à induire en erreur des décideurs ciblés et à les conduire à se comporter d'une manière avantageuse pour l'intention du commandant.

Agréé OTAN
2021-04-01

déception électromagnétique**déception électronique** (désuet)

Action délibérée visant à émettre, réémettre, transformer, absorber ou renvoyer l'énergie électromagnétique de façon à tromper, distraire ou séduire l'ennemi ou ses systèmes électroniques.

Agréé OTAN
2022-10-21

déception électronique (désuet)

Terme privilégié : déception électromagnétique.

decca

A radio phase-comparison system which uses a master and slave stations to establish a hyperbolic lattice and provide accurate ground position-fixing facilities.

NATO Agreed
1974-12-01

died of wounds received in action

A battle casualty who died after having entered the medical care system.

Note(s): The term encompasses death during field resuscitation by medical personnel, death during advanced resuscitation and death during in-patient care.

NATO Agreed
2011-11-07

deception

Deliberate measures to mislead targeted decision-makers into behaving in a manner advantageous to the commander's intent.

NATO Agreed
2021-04-01

electromagnetic deception**ED****electronic deception** (obsolete)

The deliberate radiation, re-radiation, alteration, absorption or reflection of electromagnetic energy in a manner intended to confuse, distract or seduce an enemy or their electronic systems.

NATO Agreed
2022-10-21

déchargement sélectif

Au cours d'une opération amphibie, déchargement des bâtiments d'assaut et acheminement sur terre de cargaisons déterminées, réglés en fonction des demandes du commandant de la force de débarquement.

Agréé OTAN
1980-07-01

déclasser, v.

Réduire la classification de sécurité d'un document à caractère secret ou d'un point particulier d'un document ou d'une question à caractère secret.

Agréé OTAN
1973-03-01

déclassifier, v.

Annuler le classement de sécurité d'un document ou matériel qui y était soumis.

Agréé OTAN
1973-03-01

déclencher, v.

Mettre en fonctionnement un dispositif de mise à feu, par influence ou série d'influences, de sorte que toutes les conditions nécessaires à cette mise à feu soient remplies ou que le compteur des objectifs avance d'une unité.

Agréé OTAN
2018-04-19

déclinaison astronomique

Distance angulaire d'un point de la sphère céleste à l'équateur céleste, elle est comptée de 0 à 90 nord ou sud le long du cercle horaire de ce point. Elle peut être comparée à la latitude sur la sphère terrestre.

Agréé OTAN
1973-03-01

décollage en série

Décollage continu, en ligne de file ou en colonne.

Agréé OTAN
1965-06-01

selective unloading

In an amphibious operation, the controlled unloading from assault shipping, and movement ashore, of specific items of cargo at the request of the landing force commander.

NATO Agreed
1980-07-01

downgrade, v.

To reduce the security classification of a classified document or an item of classified matter or material.

NATO Agreed
1973-03-01

declassify, v.

To cancel the security classification of an item of classified matter.

NATO Agreed
1973-03-01

actuate, v.

To operate a firing mechanism by an influence or a series of influences in such a way that all the requirements of the mechanism for firing or for registering a target count are met.

NATO Agreed
2018-04-19

declination

The angular distance to a body on the celestial sphere measured north or south through 90 from the celestial equator along the hour circle of the body. Comparable to latitude on the terrestrial sphere.

NATO Agreed
1973-03-01

stream take-off

Aircraft taking off in trail/column formation.

NATO Agreed
1965-06-01

décollage et atterrissage verticaux

Possibilité, pour un aéronef, de décoller et atterrir verticalement et de passer à une altitude suffisante pour franchir les obstacles avoisinants.

Agréé OTAN

1991-11-01

décollage immédiat

Ordre de décollage dans les meilleurs délais, généralement suivi d'indications concernant la mission.

Agréé OTAN

1974-12-01

décontamination

Processus par lequel le risque découlant de substances nucléaires, radiologiques, biologiques et chimiques est réduit ou annihilé.

Agréé OTAN

2015-04-01

décontamination approfondie

Décontamination réalisée pour permettre l'enlèvement partiel ou total de l'équipement de protection individuel et ayant pour but de rétablir le rythme des opérations.

Agréé OTAN

2014-11-20

décontamination immédiate

Décontamination effectuée au niveau individuel dès contamination.

Note(s) : elle peut comprendre la décontamination d'une partie de la tenue ou de l'équipement.

Agréé OTAN

2015-04-01

décontamination opérationnelle

Décontamination limitée à certaines parties des ressources et aires de travail essentielles, et effectuée en vue de faciliter la poursuite des opérations.

Agréé OTAN

2015-04-01

vertical take-off and landing**VTOL**

The capability of an aircraft to take-off and land vertically and to transfer to or from forward motion at heights required to clear surrounding obstacles.

NATO Agreed

1991-11-01

scramble

An order directing take-off of aircraft as quickly as possible, usually followed by mission instructions.

NATO Agreed

1974-12-01

decontamination**decon** (admitted)

The process by which the hazard from chemical, biological, radiological and nuclear substances is reduced or removed.

NATO Agreed

2015-04-01

thorough decontamination**thorough decon** (admitted)

Decontamination carried out in order to permit the partial or total removal of individual protective equipment, with the aim of restoring operational tempo.

NATO Agreed

2014-11-20

immediate decontamination

Decontamination carried out by individuals upon becoming contaminated.

Note(s): This may include decontamination of some personal clothing and/or equipment.

NATO Agreed

2015-04-01

operational decontamination

Decontamination restricted to specific parts of operationally essential assets and/or working areas, carried out in order to sustain operations.

NATO Agreed

2015-04-01

décroissance de la radioactivité

Diminution de l'intensité du rayonnement d'une matière radioactive en fonction du temps.

Note(s) : la décroissance de la radioactivité n'est pas linéaire.

Agréé OTAN
2013-10-31

défaire, v.**faire échec à (toléré)**

Diminuer l'efficacité d'un ennemi ou adversaire jusqu'au point où il ne sera plus capable de résister ou de mener à bien ses intentions.

Agréé OTAN
2023-02-14

défense active

Mesures actives prises à l'encontre des forces ennemies afin d'empêcher, d'annuler ou de réduire l'efficacité d'une attaque ennemie sous quelque forme que ce soit.

Agréé OTAN
2005-01-25

défense aérienne**DA**

Ensemble des mesures conçues pour supprimer ou réduire l'efficacité d'une action aérienne hostile.

[C-M(2019)0032 (INV)]
Agréé OTAN
2019-12-20

défense aérienne et antimissile active

Mesures actives prises contre des forces ennemies assaillantes afin de détruire ou de neutraliser toute forme de menace provenant de moyens aériens ou de missiles, ou de réduire l'efficacité de leur attaque.

[C-M(2019)0032 (INV)]
Agréé OTAN
2019-12-20

radioactive decay

The decrease in the radiation intensity of a radioactive material with respect to time.

Note(s): Radioactive decay is non-linear.

NATO Agreed
2013-10-31

defeat, v.

To diminish the effectiveness of an enemy or adversary to the extent that they are unable or unwilling to resist or achieve their intent.

NATO Agreed
2023-02-14

active defence

Active measures taken against enemy forces to prevent, nullify or reduce the effectiveness of any form of enemy attack.

NATO Agreed
2005-01-25

air defence**AD**

All measures designed to nullify or reduce the effectiveness of hostile air action.

[C-M(2019)0032 (INV)]
NATO Agreed
2019-12-20

active air and missile defence**active AMD (admitted)**

Active measures taken against attacking enemy forces to destroy or nullify any form of air or missile threat or to reduce the effectiveness of any such attack.

[C-M(2019)0032 (INV)]
NATO Agreed
2019-12-20

défense aérienne et antimissile passive

Mesures passives prises pour assurer la défense physique et la protection du personnel, des installations et des équipements essentiels afin de réduire au maximum l'efficacité d'attaques aériennes ou de missiles.

[C-M(2019)0032 (INV)]

Agréé OTAN

2019-12-20

défense antimissile

Ensemble des mesures visant à assurer la protection des populations, du territoire et des forces contre les menaces de toute la gamme de missiles.

[C-M(2019)0032 (INV)]

Agréé OTAN

2019-12-20

défense civile

Mobilisation, organisation et direction de la population civile en vue de réduire au minimum, par des mesures de défense passive, les effets d'une action hostile contre toutes les formes de l'activité civile.

Agréé OTAN

2011-08-29

défense électromagnétique**défense électronique** (désuet)

Utilisation de l'énergie électromagnétique pour offrir une protection et s'assurer de l'emploi efficace du spectre électromagnétique par les forces amies.

Agréé OTAN

2022-10-21

défense électronique (désuet)

Terme privilégié : défense électromagnétique.

passive air and missile defence**PAMD****passive AMD** (admitted)

Passive measures taken for the physical defence and protection of personnel, essential installations and equipment in order to minimize the effectiveness of air and/or missile attack.

[C-M(2019)0032 (INV)]

NATO Agreed

2019-12-20

missile defence**MD**

All measures to protect populations, territory and forces against the full spectrum of missile threats.

[C-M(2019)0032 (INV)]

NATO Agreed

2019-12-20

civil defence**CD**

The mobilization, organization and direction of the civil population designed to minimize by passive measures the effects of hostile action against all aspects of civil life.

NATO Agreed

2011-08-29

electromagnetic defence**ED****electronic defence** (obsolete)

The use of electromagnetic energy to provide protection and to ensure effective friendly use of the electromagnetic spectrum.

NATO Agreed

2022-10-21

défense en profondeur

Organisation des positions défensives s'appuyant mutuellement et destinées à absorber et affaiblir progressivement une attaque, à empêcher l'ennemi d'effectuer une observation initiale de l'ensemble du dispositif, et à permettre au commandant de faire manoeuvrer sa réserve.

Agréé OTAN
1996-11-20

défense ferme

Type de défense dans laquelle le gros des forces défensives est réparti entre les points d'appui établis dans la zone où la bataille décisive doit être livrée. Le succès d'une telle défense repose essentiellement sur la capacité des forces installées dans les points d'appui à se maintenir sur leurs positions et à contrôler les intervalles qui les séparent. Les réserves sont utilisées pour donner de la profondeur à la bataille, exécuter des coups d'arrêt et rétablir l'intégrité de la position par des contre-attaques.

Agréé OTAN
1980-10-01

défense improvisée

Défense normalement organisée au contact de l'ennemi, ou lorsque le contact est imminent et le temps à consacrer à l'organisation limité. Elle se caractérise par l'amélioration des possibilités défensives naturelles du terrain, l'utilisation des trous individuels, des positions de tir et des obstacles.

Agréé OTAN
1973-03-01

défense littorale

Patrouille de défense maritime opérant généralement à l'intérieur d'une zone côtière et comprenant tous les éléments de défense portuaire, le dispositif de veille côtière, les bâtiments patrouilleurs, les bases de soutien, l'aviation et les stations de garde-côtes.

Agréé OTAN
1973-03-01

defence in depth

The siting of mutually supporting defence positions designed to absorb and progressively weaken attack, prevent initial observations of the whole position by the enemy, and to allow the commander to manoeuvre his reserve.

NATO Agreed
1983-03-01

position defence**positional defence** (admitted)

The type of defence in which the bulk of the defending force is disposed in selected tactical localities where the decisive battle is to be fought. Principal reliance is placed on the ability of the forces in the defended localities to maintain their positions and to control the terrain between them. The reserve is used to add depth, to block, or restore the battle position by counterattack.

NATO Agreed
1980-10-01

hasty defence

A defence normally organized while in contact with the enemy or when contact is imminent and time available for the organization is limited. It is characterized by improvement of the natural defensive strength of the terrain by utilization of foxholes, emplacements, and obstacles.

NATO Agreed
1973-03-01

inshore patrol

A naval defence patrol operating generally within a defence coastal area and comprising all elements of harbour defences, the coastal lookout system, patrol craft supporting bases, aircraft, and Coast Guard stations.

NATO Agreed
1973-03-01

défense mobile

Type d'opération défensive qui se concentre sur la destruction ou la défaite de l'ennemi au moyen d'une attaque décisive par la force d'intervention.

Agréé OTAN
2023-07-26

défense passive

Mesures passives prises pour assurer la défense physique et la protection du personnel, ainsi que celles des installations et du matériel essentiels, afin de réduire au maximum l'efficacité d'une action hostile.

Agréé OTAN
2005-01-17

défense portuaire

Moyens de défense d'un port ou d'un mouillage et de ses approches maritimes contre les menaces venant du large telles que :

- a. Sous-marins ou attaques de sous-marins ou par petites unités de surface ;
- b. Opérations de mouillage de mines ennemies ;
- c. Sabotage.

La défense portuaire contre les missiles guidés ou non lorsque ces missiles sont aéroportés est considérée comme faisant partie de la défense aérienne.

Agréé OTAN
1974-12-01

défense préparée

Défense normalement organisée lorsqu'il n'y a pas contact avec l'ennemi, ou lorsque ce contact n'est pas imminent et qu'on a le temps de s'organiser. Elle implique normalement l'aménagement d'une vaste zone comprenant des emplacements protégés d'armes, des abris fortifiés et des systèmes de communication.

Agréé OTAN
1973-03-01

mobile defence

A type of defensive operation that concentrates on the destruction or defeat of the enemy through a decisive attack by the striking force.

NATO Agreed
2023-07-26

passive defence

Passive measures taken for the physical defence and protection of personnel, essential installations and equipment in order to minimize the effectiveness of hostile action.

NATO Agreed
2005-01-17

harbour defence

The defence of a harbour or anchorage and its water approaches against external threats such as:

- a. submarine, submarine borne, or small surface craft attack;
- b. enemy minelaying operations; and
- c. sabotage.

The defence of a harbour from guided or dropped missiles while such missiles are airborne is considered to be a part of air defence.

NATO Agreed
1974-12-01

deliberate defence

A defence normally organized when out of contact with the enemy or when contact with the enemy is not imminent and time for organization is available. It normally includes an extensive fortified zone incorporating pillboxes, forts, and communication systems.

NATO Agreed
1973-03-01

défilement

Hauteur du masque grâce auquel une position échappe à l'observation de l'ennemi.
Agréé OTAN
1973-03-01

défilement

Protection contre l'observation et le feu ennemis fournie par un obstacle tel que colline, ligne de hauteurs, remblai.
Agréé OTAN
1973-03-01

défilement

Moyen de se protéger du feu et de l'observation ennemis en utilisant des obstacles naturels ou artificiels.
Agréé OTAN
1973-03-01

défilement de tourelle

Position tactique dans laquelle le véhicule entier est à couvert des feux directs, mais qui permet au commandant d'observer par l'écouille de tourelle ou la coupole.
Agréé OTAN
2018-12-06

déformation de l'image

Dans une photographie, toute erreur de dimension ou de position existante.
Agréé OTAN
1973-03-01

déformation radiale

Sur une photographie verticale, désigne le déplacement apparent du sommet d'un objet d'une certaine hauteur par rapport à sa base. Ce déplacement s'effectue autour du point principal sur une photo verticale vraie, ou autour de l'isocentre sur une photo supposée verticale mais qui a été déformée par l'inclinaison transversale ou longitudinale de l'appareil.
Agréé OTAN
1975-11-01

defilade

A vertical distance by which a position is concealed from enemy observation.
NATO Agreed
1973-03-01

defilade

Protection from hostile observation and fire provided by an obstacle such as a hill, ridge, or bank.
NATO Agreed
1973-03-01

defilade

To shield from enemy fire or observation by using natural or artificial obstacles.
NATO Agreed
1973-03-01

turret-down

A tactical position in which the entire vehicle is behind cover from direct fire but that still allows the commander to observe from the turret hatch or cupola.
NATO Agreed
2018-12-06

image displacement

In a photograph, any dimensional or positional error.
NATO Agreed
1973-03-01

radial displacement

On vertical photographs, the apparent "leaning out", or the apparent displacement of the top of any object having height in relation to its base. The direction of displacement is radial from the principal point on a true vertical, or from the isocentre on a vertical photograph distorted by tip or tilt.
NATO Agreed
1975-11-01

dégagement

Manoeuvre d'un bâtiment d'escorte qui vise à s'interposer entre un ou des navires escortés et une force d'opposition pour obliger celle-ci à dégager.

Agréé OTAN

2001-10-01

dégât nucléaire

1. Dégât léger : Dégât qui n'empêche pas l'utilisation immédiate d'un matériel ou d'installations aux fins prévues; certaines réparations peuvent s'avérer nécessaires pour rendre le matériel et les installations pleinement utilisables.

2. Dégât modéré : Dégât qui peut empêcher l'utilisation du matériel et des installations jusqu'à ce que des réparations importantes soient effectuées.

3. Dégât grave : Dégât qui empêche l'utilisation du matériel et des installations d'une manière permanente.

Agréé OTAN

1973-03-01

dégâts probables

Probabilité (exprimée en pourcentage ou en fraction décimale) que des dégâts seront causés à un objectif déterminé.

Agréé OTAN

1968-11-01

délai avant attaque

Intervalle de temps entre le moment où un commandant stratégique de l'OTAN (ou une autorité supérieure) a déterminé qu'une attaque était imminente et le moment où cette attaque se produit.

Agréé OTAN

2000-07-20

délai d'emploi de l'arme nucléaire

Temps nécessaire pour le lancement d'une arme nucléaire après que la décision de tir a été prise.

Agréé OTAN

1973-03-01

riding-off

The manoeuvre of an escort ship to interpose itself between an escorted unit or units and an opposing force to cause the latter to turn away.

NATO Agreed

2001-10-01

nuclear damage

1. Light Damage. Damage which does not prevent the immediate use of equipment or installations for which it was intended. Some repair by the user may be required to make full use of the equipment or installations.

2. Moderate Damage. Damage which prevents the use of equipment or installations until extensive repairs are made.

3. Severe Damage. Damage which prevents use of equipment or installations permanently.

NATO Agreed

1973-03-01

probability of damage

The probability that damage will occur to a target expressed as a percentage or as a decimal.

NATO Agreed

1968-11-01

NATO warning time

The time between recognition by a NATO strategic commander, or higher NATO authority that an attack is impending and the start of the attack.

NATO Agreed

2000-07-20

nuclear weapon employment time

The time required for delivery of a nuclear weapon after the decision to fire has been made.

NATO Agreed

1973-03-01

déla

Terme privilégié : disponibilité opérationnelle.
Terme privilégié : niveau de préparation.
Terme privilégié : préparation.

délégation de pouvoirs

Action par laquelle un commandant assigne à un commandant subordonné une partie clairement précisée de son autorité.
Agréé OTAN
2000-08-11

délestage

Largage volontaire de charges d'un aéronef afin d'assurer sa sécurité ou de le préparer pour le combat aérien.
Agréé OTAN
1983-07-01

demande de modification

En artillerie et en appui feu naval, terme utilisé par toute personne autre que celle autorisée à modifier un plan de feu pour demander une modification.
Agréé OTAN
1974-08-01

demande de tir

Demande comportant les données nécessaires à l'obtention du tir voulu sur un objectif déterminé.
Agréé OTAN
1973-03-01

demandeur d'asile**demandeuse d'asile**

Toute personne qui invoque la protection de la Convention de 1951 relative au statut des réfugiés devant les autorités d'un pays et qui se dit victime de persécutions telles que définies à l'article premier de ladite convention pour obtenir le statut officiel de réfugié dans ce pays.
Agréé OTAN
2022-02-16

delegation of authority

An action by which a commander assigns to a subordinate commander a clearly stated part of his authority.
NATO Agreed
2000-08-11

jettison

Deliberate release of an aircraft store from an aircraft to effect aircraft safety or prepare for air combat.
NATO Agreed
1983-07-01

request modify

In artillery and naval fire support, a request by any person, other than the person authorized to make modifications to a fire plan, for a modification.
NATO Agreed
1974-08-01

call for fire

A request for fire containing data necessary for obtaining the required fire on a target.
NATO Agreed
1973-03-01

asylum seeker**asylum-seeker** (deprecated)

Any person who invokes the protection of the 1951 Convention relating to the Status of Refugees before the authorities of a country claiming persecution as defined under article 1 of the Convention to gain official refugee status in that country.
[derived from: UNTerm, 2021]
NATO Agreed
2022-02-16

demandeuse d'asile
demandeur d'asile

Toute personne qui invoque la protection de la Convention de 1951 relative au statut des réfugiés devant les autorités d'un pays et qui se dit victime de persécutions telles que définies à l'article premier de ladite convention pour obtenir le statut officiel de réfugié dans ce pays.

Agréé OTAN
2022-02-16

déminage

Processus visant à rendre sûres, neutraliser, récupérer, déplacer, ou détruire des mines.

Agréé OTAN
2000-05-09

déminage humanitaire

dépollution à des fins civiles (désuet)
Enlèvement de toutes les mines et de tout autre dispositif explosif d'une zone définie afin de la sécuriser pour une utilisation civile.

Note(s) : le déminage humanitaire n'est normalement pas réalisé par des unités militaires.

Agréé OTAN
2022-03-03

déminage par plongeur

L'utilisation de plongeurs pour le repérage, l'identification ou la neutralisation des mines.

Agréé OTAN
1976-08-01

demi-teinte

Support d'impression ou impression dans lequel les divers tons sont différenciés au moyen de points de densité constante mais de taille ou de forme variable. La taille ou la forme de ces ensembles de points varie suivant l'intensité du ton à représenter.

Agréé OTAN
1973-03-01

asylum seeker

asylum-seeker (deprecated)

Any person who invokes the protection of the 1951 Convention relating to the Status of Refugees before the authorities of a country claiming persecution as defined under article 1 of the Convention to gain official refugee status in that country.

[derived from: UNTerm, 2021]
NATO Agreed
2022-02-16

mine disposal

The process of rendering safe, neutralizing, recovering, removing or destroying mines.

NATO Agreed
2000-05-09

demining

The removal of all mines and all other explosive ordnance from a defined area to make it safe for civilian use.

Note(s): Demining is not normally conducted by military units.

NATO Agreed
2022-03-03

clearance diving

The process involving the use of divers for locating, identifying and disposing of mines.

NATO Agreed
1976-08-01

half-tone

Any photomechanical printing surface or the impression therefrom in which detail and tone values are represented by a series of evenly spaced dots of varying size and shape, varying in direct proportion to the intensity of the tones they represent.

NATO Agreed
1973-03-01

demi-vie des produits contaminants dans l'atmosphère

Dans le cas de retombées retardées, temps que les résidus dispersés dans l'atmosphère mettent pour perdre la moitié de leur valeur initiale.

Agréé OTAN
2017-04-04

démolition**destruction** (toléré)

Destruction intentionnelle d'ouvrages, d'installations ou de matériel par l'emploi contrôlé de feu, d'eau, d'explosifs, de moyens mécaniques ou autres.

Note(s) : une démolition peut avoir des effets secondaires imprévisibles.

Agréé OTAN
2021-10-26

démolition sous-marine

Destruction ou neutralisation d'obstacles sous-marins; elle est normalement effectuée par des équipes de démolition sous-marine.

Agréé OTAN
1968-11-01

démonstration

Attaque ou démonstration de force faite dans un secteur où une décision n'est pas recherchée, et ayant pour seul but de tromper l'ennemi.

Agréé OTAN
1973-03-01

démonstration amphibie

Type d'opération amphibie menée dans le but d'induire l'ennemi en erreur par un étalage de force et de l'inciter ainsi à avoir des réactions contraires à son intérêt.

Agréé OTAN
1983-07-01

half-residence time

As applied to delayed fallout, it is the time required for the amount of weapon debris deposited in a particular part of the atmosphere, to decrease to half of its initial value.

NATO Agreed
2017-04-04

demolition

The intentional destruction of structures, facilities or materiel by the controlled use of fire, water, explosives, mechanical or other means.

Note(s): A demolition may have unpredictable side effects.

NATO Agreed
2021-10-26

underwater demolition

The destruction or neutralization of underwater obstacles; this is normally accomplished by underwater demolition teams.

NATO Agreed
1968-11-01

demonstration

An attack or show of force on a front where a decision is not sought, made with the aim of deceiving the enemy.

NATO Agreed
1973-03-01

amphibious demonstration

A type of amphibious operation conducted for the purpose of deceiving the enemy by a show of force with the expectation of deluding the enemy into a course of action unfavourable to him.

NATO Agreed
1983-07-01

démontrer, v.

Dissuader une entité hostile par une démonstration de force, sans chercher le contact.

Agréé OTAN
2018-12-06

densité-altitude

Densité atmosphérique exprimée en altitude correspondant à cette densité dans l'atmosphère standard.

Agréé OTAN
1973-03-01

densité d'un champ de mines

En guerre des mines sur terre, nombre moyen de mines relevé par mètre de front ou par mètre carré de champ de mines.

Agréé OTAN
1985-11-01

densité du trafic

Nombre moyen de véhicules sur la route par unité de distance.

Agréé OTAN
1968-11-01

départ ponctuel

Technique par laquelle le premier mouvement d'un missile ou d'un aéronef lui fait quitter sa rampe ou sa plate-forme.

Agréé OTAN
1968-11-01

déplacement par échelons

Déplacement fractionné d'une unité, d'un emplacement à un autre, effectué sans qu'il provoque une discontinuité dans l'exécution de la mission.

Agréé OTAN
1973-03-01

demonstrate, v.

To dissuade a hostile entity by a show of force, without seeking contact.

NATO Agreed
2018-12-06

density altitude

An atmospheric density expressed in terms of the altitude which corresponds with that density in the standard atmosphere.

NATO Agreed
1973-03-01

minefield density

In land mine warfare, the average number of mines per meter of minefield front, or the average number of mines per square meter of minefield.

NATO Agreed
1985-11-01

traffic density

The average number of vehicles that occupy one mile or one kilometre of road space, expressed in vehicles per mile or per kilometre.

NATO Agreed
1968-11-01

zero-length launching

A technique in which the first motion of the missile or aircraft removes it from the launcher.

NATO Agreed
1968-11-01

echeloned displacement

Movement of a unit from one position to another without discontinuing performance of its primary function.

NATO Agreed
1973-03-01

déploiement

Dans le contexte maritime, passage de la navigation en mode de croisière ou de prise de contact au dispositif de combat.

Agréé OTAN
1988-02-01

déploiement

Déplacement de forces d'un emplacement national à une zone d'opérations donnée.

Agréé OTAN
2020-04-22

déploiement

Mise en place de forces en formation de combat.

Agréé OTAN
1988-02-01

déploiement stratégique

Déplacement de forces d'un emplacement national à une zone d'opérations interarmées, consistant à la fois en des mouvements nationaux et en des mouvements stratégiques.

Agréé OTAN
2020-04-22

dépollution**dépollution de zone (toléré)**

Détection systématique, identification, marquage et neutralisation, destruction ou enlèvement d'obstacles dans une zone définie pour permettre une opération militaire à moindres risques.

Agréé OTAN
2021-10-26

dépollution à des fins civiles (désuet)

Terme privilégié : déminage humanitaire.

dépollution de zone (toléré)

Terme privilégié : dépollution.

deployment

In naval usage, the change from a cruising approach or contact disposition to a disposition for battle.

NATO Agreed
1988-02-01

deployment

The relocation of forces from a national location to an assigned area of operations.

NATO Agreed
2020-04-22

deployment

The positioning of forces into a formation for battle.

NATO Agreed
1988-02-01

strategic deployment

The relocation of forces from a national location to a joint operations area, consisting of both national and strategic movements.

NATO Agreed
2020-04-22

clearance**area clearance (admitted)****mine clearance (admitted)**

The systematic detection, identification, marking and neutralization, destruction or removal of obstacles in a defined area to enable a military operation with reduced risk.

NATO Agreed
2021-10-26

dépollution le long d'itinéraire

La détection et, en cas de découverte, la confirmation, l'identification, le marquage et la neutralisation, la destruction ou l'enlèvement des dispositifs explosifs et des obstacles non-explosifs qui menacent un itinéraire défini afin de permettre la poursuite d'une opération militaire en réduisant les risques.

Agréé OTAN
2018-12-06

dépôt auxiliaire de prisonniers de guerre

Camp secondaire, contrôlé et administré par un camp de prisonniers de guerre.

Agréé OTAN
1977-11-01

dépôt temporaire

Dépôt temporaire, généralement à l'air libre, de bombes, munitions, équipements ou approvisionnements.

Agréé OTAN
1973-03-01

dérive

En balistique, déviation d'un projectile provoquée par une action gyroscopique conduite par des couples affectant un projectile en rotation. Ces couples sont dus à la gravitation ou à des effets atmosphériques.

Agréé OTAN
1974-04-01

déroutement

Modification d'un itinéraire prescrit pour des raisons opérationnelles ou tactiques. Excepté dans le cas d'aéronefs, un ordre de déroutement ne constitue pas un changement de destination.

Agréé OTAN
2001-10-01

déroutement

En circulation aérienne, action de se diriger vers un aéroport autre que celui où un atterrissage était prévu.

Agréé OTAN
2001-10-01

route clearance

The detection and, if found, the confirmation, identification, marking and neutralization, destruction or removal of explosive ordnance and non-explosive obstacles threatening a defined route to allow a military operation to continue with reduced risk.

NATO Agreed
2018-12-06

prisoner of war branch camp

A subsidiary camp under the supervision and administration of a prisoner of war camp.

NATO Agreed
1977-11-01

dump

A temporary storage area, usually in the open, for bombs, ammunition, equipment, or supplies.

NATO Agreed
1973-03-01

drift

In ballistics, a shift in projectile direction due to gyroscopic action which results from gravitational and atmospheric induced torques on the spinning projectile.

NATO Agreed
1974-04-01

diversion

A change made in a prescribed route for operational or tactical reasons. Except in the case of aircraft, a diversion order will not constitute a change of destination.

NATO Agreed
1980-07-01

diversion

In air traffic control, the act of proceeding to an aerodrome other than one at which a landing was intended.

NATO Agreed
1980-07-01

déroutement

Action de dévier ou de détourner des personnes ou des objets de leur itinéraire prévu.

Agréé OTAN
2001-10-01

description de la mission (toléré)

Terme privilégié : énoncé de mission.

description de l'objectif

En artillerie et en appui-feu naval, partie de la demande de tir où l'observateur décrit l'installation, le personnel, l'équipement ou l'activité devant être pris sous le feu.

Agréé OTAN
1973-08-01

désengagement

Opération planifiée dans laquelle une force au contact se soustrait à l'ennemi.

Agréé OTAN
1983-07-01

désengager, v.**rompre le contact (toléré)**

Rompre le contact avec une entité hostile.

Agréé OTAN
2019-06-05

désignation d'édition

Numéro, lettre, date ou symbole permettant de distinguer une édition d'une autre.

Agréé OTAN
1973-03-01

désignation de stocks

Dispositions par lesquelles les nations conviennent, normalement en temps de paix, de déterminer une certaine proportion d'articles sélectionnés de leurs réserves de guerre pour affectation sur demande à certains commandants OTAN.

Agréé OTAN
1984-03-01

diversion

The act of deflecting or turning persons or objects from their planned route.

NATO Agreed
2001-10-01

description of target**target description (admitted)**

In artillery and naval fire support, an element in the call for fire in which the observer or spotter describes the installation, personnel, equipment or activity to be taken under fire.

NATO Agreed
1973-08-01

withdrawal operation

A planned operation in which a force in contact disengages from an enemy force.

NATO Agreed
1983-07-01

disengage, v.

To break contact with a hostile entity.

NATO Agreed
2019-06-05

edition designation

The number, letter, date, or symbol distinguishing one edition from another.

NATO Agreed
1973-03-01

earmarking of stocks

The arrangement whereby nations agree, normally in peacetime, to identify a proportion of selected items of their war reserve stocks to be called for by specified NATO commanders.

NATO Agreed
1984-03-01

désignation d'objectif

Action d'indiquer un objectif à un système d'arme.

Agréé OTAN
2001-10-01

désignation en coordonnées polaires

Méthode de désignation d'un point d'une carte au moyen de coordonnées polaires.

Agréé OTAN
1972-07-01

désorganiser, v.

Avoir un effet négatif sur la formation, le cadencement ou le calendrier d'une entité hostile.

Agréé OTAN
2018-12-06

dessin de camouflage

Ensemble de surfaces irrégulières et colorées peintes sur un objet pour améliorer ses capacités de camouflage.

Agréé OTAN
1974-12-01

destruction

En interception aérienne, destruction effective de l'objectif, enregistré par moyens visuels ou radar.

Agréé OTAN
1993-07-01

destruction (toléré)

Terme privilégié : démolition.

destruction des moyens de défense aérienne ennemis

Sous-ensemble de la mise hors de combat des moyens de défense aérienne ennemis qui comprend les activités visant à la destruction physique des systèmes électroniques ou de leurs composants clés, du radar, du système de lancement et de tout autre composant qui permet les opérations de l'opposant.

Agréé OTAN
2014-08-01

target designation

The act of assigning a target to a weapon system.

NATO Agreed
2001-10-01

polar plot

The method of locating a target or point on the map by means of polar coordinates.

NATO Agreed
1972-07-01

disrupt, v.

To negatively affect a hostile entity's formation, tempo and/or timetable.

NATO Agreed
2018-12-06

disruptive pattern

In surveillance, an arrangement of suitably coloured irregular shapes which, when applied to the surface of an object, is intended to enhance its camouflage.

NATO Agreed
1974-12-01

splash

In air interception, target destruction verified by visual or radar means.

NATO Agreed
1974-02-01

destruction of enemy air defences**DEAD**

The subset of the suppression of enemy air defences that encompasses activities to physically destroy the opponent's electronic systems or their key components, as well as his radar and launch system and any other component that enables operations.

NATO Agreed
2014-08-01

destruction d'urgence d'armes nucléaires

Destruction sans production d'effets importants de munitions nucléaires, de leurs composants et équipements classifiés associés. Cette destruction a pour but: de rendre l'arme inopérante; d'empêcher sa récupération en vue d'un réemploi; d'empêcher de dévoiler des informations classifiées sur sa fabrication.

Agréé OTAN

1975-11-01

destruction missile

Destruction volontaire d'un missile ou véhicule similaire pour des raisons de sécurité ou autres.

Agréé OTAN

1973-03-01

détachement

Partie d'une unité détachée de la formation principale pour une mission en d'autres lieux.

Agréé OTAN

1973-03-01

détachement

Formation temporaire de l'Armée de terre ou de mer, constituée d'unités ou de fractions d'unités de ces armées.

Agréé OTAN

1973-03-01

détachement de bascule

En opérations terrestres, élément d'une organisation utilisé pour réaliser une bascule.

Agréé OTAN

1975-11-01

emergency destruction of nuclear weapons

The destruction of nuclear munitions, components, and associated classified material, without significant nuclear yield, to render the weapon tactically useless, to prevent the disclosure of classified design information, and to prevent salvage of the weapon for reprocessing.

NATO Agreed

1975-11-01

missile destruct

Intentional destruction of a missile or similar vehicle for safety or other reasons.

NATO Agreed

1973-03-01

detachment

A part of a unit separated from its main organization for duty elsewhere.

NATO Agreed

1973-03-01

detachment

A temporary military or naval unit formed from other units or parts of units.

NATO Agreed

1973-03-01

step-up

In land operations, the element of an organization which is sent to carry out a step-up procedure.

NATO Agreed

1975-11-01

détachement de protection d'un dispositif de destruction

Détachement mis en place en vue de s'assurer qu'un ouvrage à détruire ne tombera pas aux mains de l'ennemi avant que les ordres pour la mise à feu du dispositif de destruction n'aient été donnés et que cette destruction n'ait été effectuée avec succès.

Le chef du détachement de protection a la responsabilité du commandement opérationnel de tous les éléments en position dans le site du dispositif de destruction, y compris le détachement de mise à feu. Il est responsable de la transmission de l'ordre d'exécution au détachement de mise en oeuvre.

Agréé OTAN
1973-03-01

détachement de sûreté

Dans une opération de rupture de contact, élément qui est laissé en position afin de couvrir le repli du gros.

Agréé OTAN
1976-08-01

détachement pour emploi

Transfert temporaire de l'affectation de forces aériennes tactiques entre commandements subordonnés. Une telle décision appartient au commandant opérationnel.

Agréé OTAN
1981-06-01

détachement pour mise aux ordres

Détachement de personnel se rapportant à des fonctions spécifiques, qui sont secondaires ou relativement temporaires. Exemple(s) : détachement à une unité pour le logement et les vivres ; détachement pour service aérien.

Agréé OTAN
1981-03-01

demolition guard

A local force positioned to ensure that a target is not captured by an enemy before orders are given for its demolition and before the demolition has been successfully fired.

The commander of the demolition guard is responsible for the operational command of all troops at the demolition site, including the demolition firing party. He is responsible for transmitting the order to fire to the demolition firing party.

NATO Agreed
1973-03-01

stay behind force

A force which is left in position to conduct a specified mission when the remainder of the force withdraws or retires from the area.

NATO Agreed
1976-08-01

allotment

The temporary change of assignment of tactical air forces between subordinate commands. The authority to allot is vested in the commander having operational command.

NATO Agreed
1981-06-01

attach

To detail individuals to specific functions where such functions are secondary or relatively temporary.

Example(s): attach for flying duty; attach for quarters and rations.

NATO Agreed
1981-03-01

détachement pour mise aux ordres

Rattachement, à titre temporaire, d'unités ou de personnel à d'autres unités. Sous la réserve des restrictions prescrites par l'ordre prononçant le détachement, le commandant de la formation, de l'unité ou de l'organisme auquel l'unité ou le personnel est détaché, exerce sur l'unité ou le personnel détaché la même autorité que celle qu'il exerce sur les unités ou le personnel organiques placés sous son commandement. Toutefois la mutation et la promotion du personnel détaché appartiendront normalement à la formation, l'unité ou l'organisme qui l'a détaché.

Agréé OTAN
1981-03-01

détail cartographique

Tout objet ainsi que la représentation orographique et hydrographique visibles au recto d'une carte.

Agréé OTAN
1973-03-01

détecteur

En guerre des mines, partie d'un circuit de mise de feu qui réagit sous l'influence d'un objectif.

Agréé OTAN
1977-03-01

détecteur de neutrons par activation

Appareil indiquant soit le passage d'un flux de neutrons, soit l'intensité de celui-ci grâce aux effets électromagnétiques que les particules exercent sur la matière traversée.

Agréé OTAN
1973-02-01

détecteur d'interception radioélectrique

Récepteur destiné à la détection (au moyen de signaux visuels ou sonores) des émissions dans la portion particulière du spectre radioélectrique sur laquelle il est accordé.

Agréé OTAN
1973-04-01

attach

To place units or personnel in an organization where such placement is relatively temporary. Subject to limitations imposed in the attachment order, the commander of the formation, unit, or organization receiving the attachment will exercise the same degree of command and control thereover as he does over the units and persons organic to his command. However, the responsibility for transfer and promotion of personnel will normally be retained by the parent formation, unit, or organization.

NATO Agreed
1981-03-01

feature

In cartography, any object or configuration of ground or water represented on the face of the map or chart.

NATO Agreed
1973-03-01

detecting circuit

The part of a mine firing circuit which responds to the influence of a target.

NATO Agreed
1977-03-01

activation detector

A device used to determine neutron flux or density by virtue of the radioactivity induced in it as a result of neutron capture.

NATO Agreed
1973-02-01

intercept receiver

A receiver designed to detect and provide visual and/or aural indication of electromagnetic emissions occurring within the particular portion of the electromagnetic spectrum to which it is tuned.

NATO Agreed
1973-04-01

détection

Découverte par un moyen quelconque de la présence d'une personne, d'un objet ou d'un phénomène susceptible d'avoir un intérêt militaire.

Agréé OTAN
1976-12-01

détection lointaine**alerte lointaine de défense aérienne (toléré)**

[PO(2013)0391]

Premier avis du lancement ou de l'approche d'armes ou de vecteurs d'armes non identifiés.

Agréé OTAN
1981-03-01

détection radioélectrique

Détection de la présence d'un objet par moyen radioélectrique, sans détermination précise de sa position.

Agréé OTAN
1968-11-01

détention

Acte de retenir à des fins légales telles que poursuites judiciaires, maintien de la sécurité publique, ou en application d'une décision de justice.

Agréé OTAN
2015-08-14

détonateur

Artifice contenant un explosif sensible destiné à produire une onde de détonation.

Agréé OTAN
1980-07-01

détour

Modification d'itinéraire par laquelle on évite des tronçons où les mouvements sont devenus difficiles ou impossibles, et destinée à maintenir la continuité du déplacement jusqu'au point de destination.

Agréé OTAN
1973-08-01

detection

The discovery by any means of the presence of a person, object or phenomenon of potential military significance.

NATO Agreed
1976-12-01

early warning**EW****air defence early warning (admitted)****ADEW (obsolete)**

Early notification of the launch or approach of unknown weapons or weapons carriers.

NATO Agreed
1981-03-01

radio detection

The detection of the presence of an object by radiolocation without precise determination of its position.

NATO Agreed
1968-11-01

detention

The act of holding in custody for lawful purposes such as prosecution, maintenance of public safety, or pursuant to legal order.

NATO Agreed
2015-08-14

detonator

A device containing a sensitive explosive intended to produce a detonation wave.

NATO Agreed
1980-07-01

detour

Deviation from those parts of a route, where movement has become difficult or impossible, to ensure continuity of movement to the destination. The modified part of the route is known as a detour.

NATO Agreed
1973-08-01

détourner, v.

Forcer une entité hostile à se déplacer dans la direction souhaitée.

Agréé OTAN

2018-12-06

développement de l'aptitude au commandement

Perfectionnement professionnel des dirigeants pour qu'ils deviennent les plus compétents possibles.

Agréé OTAN

2018-02-16

déviaton

En guerre des mines sur mer, une route ou un chenal contournant une zone dangereuse. Une déviaton peut joindre deux chenaux entre eux ou se greffer sur un chenal pour y revenir au-delà du danger.

Agréé OTAN

1973-03-01

déviaton

Angle entre le méridien magnétique et l'aiguille du compas.

Agréé OTAN

1973-03-01

diaphragme

Élément mécanique d'un système optique qui sert à régler la quantité de lumière traversant le système. La quantité de lumière détermine la clarté de l'image sans en affecter les dimensions.

Agréé OTAN

1973-03-01

diapositive

Image photographique positive sur support transparent.

Agréé OTAN

1973-03-01

turn, v.

To force a hostile entity to move in a desired direction.

NATO Agreed

2018-12-06

leadership development

The professional development of leaders to produce the most competent individuals possible.

NATO Agreed

2018-02-16

diversion

In naval mine warfare, a route or channel bypassing a dangerous area. A diversion may connect one channel to another or it may branch from a channel and rejoin it on the other side of the danger.

NATO Agreed

2002-10-14

deviation

The angular difference between magnetic and compass headings.

NATO Agreed

1973-03-01

diaphragm

The physical element of an optical system which regulates the quantity of light traversing the system. The quantity of light determines the brightness of the image without affecting the size of the image.

NATO Agreed

1973-03-01

diapositive

A positive photograph on a transparent medium.

NATO Agreed

1973-03-01

différence de parallaxe

Déplacement apparent du sommet d'un objet par rapport à sa base, observé sur les images de cet objet obtenues par un couple stéréoscopique.

Agréé OTAN

1970-07-01

diffusion

Envoi du renseignement en temps utile, sous des formes et par des moyens appropriés, aux personnes qui en ont besoin.

Note(s) : la diffusion désigne la quatrième étape du cycle du renseignement.

Agréé OTAN

2022-10-21

dimensions (toléré)

Terme privilégié : dimensions des effets.

dimensions des effets**dimensions (toléré)**

Construction analytique qui traduit les actions planifiées dans l'espace d'engagement en les conséquences physiques, virtuelles et cognitives que celles-ci peuvent avoir.

Agréé OTAN

2022-03-02

dimensions du spot

Dimensions de la trace des électrons sur un écran cathodique.

Agréé OTAN

1964-06-01

direction de l'animation d'exercice (toléré)

Terme privilégié : état-major de direction d'exercice.

direction de prise de vue

Direction de la projection horizontale de l'axe optique de l'appareil au moment de la prise de vue. Cette direction est définie par son azimut.

Agréé OTAN

1973-03-01

parallax difference

The difference in displacement of the top of an object in relation to its base, as measured on the two images of the object on a stereo pair of photographs.

NATO Agreed

1970-07-01

dissemination

The timely conveyance of intelligence, in appropriate forms and means, to those who need it.

Note(s): Dissemination describes the fourth phase of the intelligence cycle.

NATO Agreed

2022-10-21

effect dimensions**dimensions (admitted)**

An analytical construct that translates actions in the engagement space into the physical, virtual and cognitive consequences that these actions may have.

NATO Agreed

2022-03-02

spot size

The size of the electron spot on the face of the cathode ray tube.

NATO Agreed

1964-06-01

camera axis direction

Direction on the horizontal plane of the optical axis of the camera at the time of exposure. This direction is defined by its azimuth expressed in degrees in relation to true/magnetic north.

NATO Agreed

1973-03-01

direction des essences inter-sections
direction des essences inter-zones (toléré)
Service coordonnateur inter-sections (ou inter-zones) qui, dans un théâtre d'opérations, dirige les moyens de ravitaillement de carburants en vrac dans toute l'étendue du territoire de son ressort.
Agréé OTAN
1970-07-01

direction des essences inter-zones (toléré)
Terme privilégié : direction des essences inter-sections.

direction de tir
Attribution des objectifs et direction du tir de l'artillerie d'un bâtiment.
Agréé OTAN
1973-03-01

direction d'exercice (toléré)
Terme privilégié : état-major de direction d'exercice.

direction principale de tir
Direction principale vers laquelle une arme sera orientée.
Note(s) : cette direction est déterminée en se fondant sur l'ennemi, la mission, le terrain et la capacité en matière d'armes.
Agréé OTAN
2019-06-05

direction sous le vent
Pendant la période de prévision, direction moyenne des vents à la surface du sol dans la zone de danger vers laquelle le nuage se déplace.
Agréé OTAN
2022-10-21

directive
Pièce de correspondance militaire donnant des instructions générales ou ordonnant une action déterminée.
Agréé OTAN
1973-03-01

petroleum intersectional service
An intersectional or interzonal service in a theatre of operations that operates pipelines and related facilities for the supply of bulk petroleum products to theatre Army elements and other forces as directed.
NATO Agreed
1970-07-01

gun direction
The distribution and direction of the gun-fire of a ship.
NATO Agreed
1973-03-01

principal direction of fire
PDF
The main direction in which a weapon will be oriented.
Note(s): This direction is determined based on the enemy, mission, terrain and weapons capability.
NATO Agreed
2019-06-05

representative downwind direction
downwind direction (admitted)
During the forecast period, the mean surface downwind direction in the hazard area towards which the cloud travels.
NATO Agreed
2022-10-21

directive
A military communication in which policy is established or a specific action is ordered.
NATO Agreed
1973-03-01

directive

Plan destiné à être mis en oeuvre sur un ordre ultérieur ou dans l'éventualité d'une circonstance donnée.

Agréé OTAN
1973-03-01

directive

D'une manière générale, toute communication donnant naissance ou définissant une action à entreprendre, une ligne de conduite, une procédure de travail.

Agréé OTAN
1973-03-01

directive pour la planification de l'exercice

Directive établie à partir du cadre général de l'exercice et permettant la poursuite de la préparation de cet exercice.

Agréé OTAN
1975-11-01

discrimination des objectifs

Aptitude d'un équipement de détection ou de guidage à identifier ou engager l'un quelconque de plusieurs objectifs simultanés.

Agréé OTAN
1969-09-01

dispersion

Répartition autour du point moyen des impacts de bombes ou de projectiles lâchés ou tirés dans des conditions identiques.

Agréé OTAN
1998-08-03

dispersion

En parachutage, éparpillement du personnel ou du matériel sur la zone de largage.

Agréé OTAN
1998-08-03

dispersion

En artillerie antiaérienne, répartition des coups en portée et en direction autour du point moyen d'éclatement.

Agréé OTAN
1998-08-03

directive

A plan issued with a view to putting it into effect when so directed, or in the event that a stated contingency arises.

NATO Agreed
1973-03-01

directive

Broadly speaking, any communication which initiates or governs action, conduct, or procedure.

NATO Agreed
1973-03-01

exercise planning directive

The exercise specification as developed by the officer scheduling the exercise, designed to provide further guidance to the planners of a particular exercise.

NATO Agreed
1975-11-01

target discrimination

The ability of a surveillance or guidance system to identify or engage any one target when multiple targets are present.

NATO Agreed
1969-09-01

dispersion

A scattered pattern of hits around the mean point of impact of bombs and projectiles dropped or fired under identical conditions.

NATO Agreed
1981-09-01

dispersion

In airdrop operations, the scatter of personnel and/or cargo on the drop zone.

NATO Agreed
1981-09-01

dispersion

In anti-aircraft gunnery, the scattering of shots in range and deflection about the mean point of explosion.

NATO Agreed
1981-09-01

dispersion

En opérations maritimes, action de réduire la concentration de navires en faisant changer ces derniers de poste au sein d'une zone portuaire ou dans des mouillages de travail ou d'attente situés à proximité.

Agréé OTAN
2007-03-02

dispersion

Étalement ou séparation des troupes, du matériel, des établissements ou des activités normalement concentrés dans certaines zones, pour réduire leur vulnérabilité.

Agréé OTAN
1998-08-03

dispersion globale

Erreur totale résultante d'un système d'arme, se traduisant par une distribution des coups autour du point de réglage.

Agréé OTAN
1984-10-01

**disponibilité opérationnelle
niveau de préparation
préparation****délai de préparation** (désuet)

État de préparation d'une force exprimé par rapport au délai entre un ordre d'activation et le moment où l'organisation est prête à exécuter une tâche spécifique.

Note(s) : cela n'inclut pas le temps de transit.
Agréé OTAN
2023-09-28

dispositif

Disposition prévue de toutes les unités tactiques composant une escadrille ou un groupe d'aéronefs.

Agréé OTAN
1973-03-01

dispersal**dispersion** (admitted)

In maritime operations, the reduction of the concentration of ships by reberthing within a port area or at working or holding anchorages in the vicinity.

NATO Agreed
2007-03-02

dispersion

The spreading or separating of troops, materiel, establishments, or activities which are usually concentrated in limited areas to reduce vulnerability.

NATO Agreed
1981-09-01

delivery error

The inaccuracy associated with a given weapon system resulting in a dispersion of shots about the aiming point.

NATO Agreed
1984-10-01

readiness**readiness time** (obsolete)

The state of a force's preparedness expressed as the period of time from an activation order to the moment when the organization is ready to perform a specific task.

Note(s): This does not include transit time.
NATO Agreed
2023-09-28

disposition

A prescribed arrangement of all the tactical units composing a flight or group of aircraft.

NATO Agreed
1973-03-01

dispositif

Dispositifs prévus des positions relatives devant être occupées par plusieurs formations ou bâtiments d'une flotte, ou par les forces principales d'une flotte, pour toutes situations telles que navigation, approche, maintien du contact ou combat.

Agréé OTAN
1973-03-01

dispositif

Répartition des éléments d'un commandement à l'intérieur d'une zone: elle donne habituellement l'emplacement exact de chaque poste de commandement d'unité et l'articulation des forces qui lui sont subordonnées.

Agréé OTAN
1973-03-01

dispositif anti-contre-minage

Dispositif équipant une mine à influence et destiné à empêcher son déclenchement au choc.

Agréé OTAN
1976-08-01

dispositif antidémontage (toléré)

Terme privilégié : dispositif antirécupération.

dispositif antidrague

Tout dispositif incorporé à l'orin d'une mine ou d'un obstruteur, ou dans les circuits d'une mine, pour en rendre le dragage plus difficile.

Agréé OTAN
1975-11-01

dispositif antilueur (toléré)

Terme privilégié : cache-flamme.

dispositif antimanipulation

Dispositif destiné à protéger une mine en étant incorporé, relié ou fixé à celle-ci, ou placé sous elle, et qui se déclenche et initie celle-ci quand on essaie de la manipuler ou de la perturber intentionnellement.

Agréé OTAN
2002-10-14

disposition

A prescribed arrangement of the stations to be occupied by the several formations and single ships of a fleet, or major subdivisions of a fleet, for any purpose, such as cruising, approach, maintaining contact, or battle.

NATO Agreed
1973-03-01

disposition

Distribution of the elements of a command within an area, usually the exact location of each unit headquarters and the deployment of the forces subordinate to it.

NATO Agreed
1973-03-01

anticountermining device

A device fitted in an influence mine designed to prevent its actuation by shock.

NATO Agreed
1976-08-01

antisweep device

Any device incorporated in the mooring of a mine or obstructor, or in the mine circuits to make the sweeping of the mine more difficult.

NATO Agreed
1975-11-01

antihandling device

A device intended to protect a mine and which is part of, linked to, attached to or placed under the mine and which activates the mine when an attempt is made to tamper with or otherwise intentionally disturb the mine.

NATO Agreed
2002-10-14

dispositif antirécupération**dispositif antidémontage (toléré)**

En guerre des mines sur mer, tout dispositif équipant une mine et destiné à empêcher l'ennemi de découvrir les détails de fonctionnement de son mécanisme.

Agréé OTAN

1975-11-01

dispositif antirepérage

Dispositif incorporé à une mine à orin destiné à la faire couler si elle vient en surface, de façon à empêcher que sa position ou celle du champ de mines soit révélée.

Agréé OTAN

1975-11-01

dispositif combustor

Nom généralement donné, à l'ensemble formé par l'accroche-flammes (ou stabilisateur de flammes), le dispositif d'allumage, la chambre de combustion et le système d'injection d'un statoréacteur ou d'une turbine à gaz.

Agréé OTAN

1973-03-01

dispositif d'arrêt d'aéronef

Dispositif utilisé pour accrocher la crosse des aéronefs qui en sont équipés et absorber leur énergie cinétique après un atterrissage normal ou d'urgence ou un décollage interrompu.

Agréé OTAN

1983-01-01

dispositif de guidage par laser

Dispositif muni d'un chercheur laser fournissant les éléments de trajectoire nécessaires au système de commande d'un missile, d'un projectile ou d'une bombe.

Agréé OTAN

2000-10-04

dispositif de réceptivité intermittente

Dispositif ne rendant une mine réceptive que dans certaines périodes.

Agréé OTAN

1975-11-01

antirecovery device**prevention of stripping equipment**

(admitted)

In naval mine warfare, any device in a mine designed to prevent an enemy discovering details of the working of the mine mechanism.

NATO Agreed

1975-11-01

antiwatching device

A device fitted in a moored mine which causes it to sink should it watch, so as to prevent the position of the mine or minefield being disclosed.

NATO Agreed

1975-11-01

combustor

A name generally assigned to the combination of flame holder or stabilizer, igniter, combustion chamber, and injection system of a ramjet or gas turbine.

NATO Agreed

1973-03-01

aircraft arresting gear

A device used to engage hook equipped aircraft to absorb the forward momentum of a routine or emergency landing, or aborted take-off.

NATO Agreed

1983-01-01

laser guidance unit

A system fitted with a laser seeker to compute trajectory data for use by the control system of a missile, projectile or bomb.

NATO Agreed

2000-10-04

intermittent arming device

A device included in a mine so that it will be armed only at set times.

NATO Agreed

1975-11-01

dispositif de retard d'armement

Dispositif empêchant, pendant une durée préétablie, l'armement d'une mine après sa pose ou son mouillage ou de toute autre munition après son tir ou son lancement.

Agréé OTAN

1999-07-16

dispositif de sabordage

En guerre des mines sur mer, dispositif équipant les mines à orin qui permet de noyer le flotteur et de le faire couler, après un certain délai réglé à l'avance.

Agréé OTAN

1975-11-01

dispositif de sécurité

Dispositif prévenant tout fonctionnement accidentel.

Agréé OTAN

1994-11-24

dispositif de stérilisation

En guerre des mines sur mer, dispositif incorporé dans certaines mines qui rend la mine définitivement inerte à l'expiration d'une période réglée après son mouillage.

Agréé OTAN

1975-11-01

dispositif dispersé

Dispositif pour le mouvement navire-rivage qui ménage un intervalle supplémentaire entre engins de débarquement à la fois latéralement et longitudinalement. Ce dispositif est utilisé lorsque la menace d'armes nucléaires est prise en considération.

Agréé OTAN

1973-03-01

dispositif explosif de circonstance (toléré)

Terme privilégié : engin explosif improvisé.

arming delay device

A device fitted to a mine or any autonomous munition designed to prevent it from being armed for a pre-set time after laying or delivery.

NATO Agreed

1999-07-16

flooder

In naval mine warfare, a device fitted to a buoyant mine which, on operation after a pre-set time, floods the mine case and causes it to sink to the bottom.

NATO Agreed

1975-11-01

safety device

A device which prevents unintentional functioning.

NATO Agreed

1994-11-24

sterilizer

In mine warfare, a device included in mines to render the mine permanently inoperative on expiration of a predetermined time after laying.

NATO Agreed

1975-11-01

dispersed movement pattern

A pattern for ship-to-shore movement which provides additional separation of landing craft both laterally and in depth. This pattern is used when nuclear weapon threat is a factor.

NATO Agreed

1973-03-01

dispositifs explosifs

Tous les dispositifs contenant des matières explosives, des matières à fission ou fusion nucléaires ou des agents biologiques et chimiques.

Exemple(s) : bombes et charges militaires; missiles guidés et missiles balistiques; munitions d'artillerie, mortiers, roquettes et munitions d'armes de petit calibre; toutes mines, torpilles et grenades sous-marines ; charges de démolition; compositions pyrotechniques; sous-munitions et disperseurs; engins déclenchés par cartouche ou charge propulsive; dispositifs électro-explosifs; engins explosifs improvisés; et tous autres dispositifs similaires ou composants explosifs par nature.

Agréé OTAN
2017-03-06

dispositifs explosifs non explosés raté (désuet)

Dispositifs explosifs qui ont été amorcés, munis d'un détonateur, armés ou préparés par un autre procédé pour être mis en œuvre, et qui ont été tirés, largués, lancés, projetés ou mis en place de manière à causer des dommages aux opérations, aux installations, au personnel ou au matériel, et demeurent non explosés, soit à cause d'un mauvais fonctionnement ou d'un vice de fabrication, ou pour toute autre raison.

Agréé OTAN
2020-01-20

dissuasion

Fait de persuader un agresseur potentiel que les conséquences d'une action coercitive ou d'un conflit armé l'emporteraient sur les gains escomptés. Cela nécessite le maintien d'une puissance militaire et d'une stratégie crédibles reposant sur une volonté politique nette d'agir.

Agréé OTAN
1996-01-09

explosive ordnance**EO**

All munitions containing explosives, nuclear fission or fusion materials and biological and chemical agents.

Note(s): The English preferred term refers to explosive munitions collectively.

Example(s): bombs and warheads; guided and ballistic missiles; artillery, mortar, rocket and small-arms munitions; all mines, torpedoes and depth charges, demolition charges; pyrotechnics; clusters and dispensers; cartridge and propellant-actuated devices; electro-explosive devices; improvised explosive devices and all similar or related items or components explosive in nature.

NATO Agreed
2017-03-06

unexploded explosive ordnance**UXO**

dud (admitted)

Explosive ordnance that has been primed, fuzed, armed or otherwise prepared for action, and that has been fired, dropped, launched, projected or placed in such a manner as to cause harm to operations, installations, personnel or material and remains unexploded either by malfunction or manufacturing defect or for any other cause.

Note(s): The English preferred term refers to unexploded munitions collectively.

NATO Agreed
2020-01-20

deterrence

The convincing of a potential aggressor that the consequences of coercion or armed conflict would outweigh the potential gains. This requires the maintenance of a credible military capability and strategy with the clear political will to act.

NATO Agreed
1996-01-09

distance

Intervalle existant entre un point donné et un objet ou un objectif.

Agréé OTAN

2015-08-14

distance de décentrement

En guerre nucléaire, distance entre le point zéro désiré, ou réel, et le centre de la zone de l'objectif (ou l'objectif lui-même).

Agréé OTAN

1973-03-01

distance de sécurité

En guerre des mines sur mer, distance horizontale entre le pourtour de l'aire de choc et le centre du dragueur.

Agréé OTAN

1975-11-01

distance de sécurité

En circulation routière, intervalle à maintenir entre véhicules successifs circulant en colonne. Il est fixé par le commandement en fonction des impératifs de sécurité.

Agréé OTAN

1975-11-01

distance de sécurité

Distance entre le système de largage ou le lanceur et la munition au-delà de laquelle les risques pour les utilisateurs et/ou le système de largage résultant du fonctionnement du système de munition sont acceptables.

Agréé OTAN

2016-02-15

distance d'observation

Distance séparant l'observateur de l'objectif.

Agréé OTAN

1975-11-01

distance entre véhicules

Espace entre les véhicules d'une colonne mesuré entre l'arrière d'un véhicule et l'avant du véhicule qui le suit.

Agréé OTAN

1982-03-01

range

The distance between a given point and an object or target.

NATO Agreed

2015-08-14

offset distance

In nuclear warfare, the distance the desired ground zero or actual ground zero is offset from the centre of an area target or from a point target.

NATO Agreed

1973-03-01

safe distance

In naval mine warfare, the horizontal range from the edge of the explosion damage area to the centre of the sweeper.

NATO Agreed

1975-11-01

safety distance

In road transport, the distance between vehicles travelling in column specified by the command in light of safety requirements.

NATO Agreed

1969-09-01

safe separation distance

The distance from the delivery system or launcher to the munition beyond which the hazards to the users and/or the delivery system resulting from functioning of the munition system are acceptable.

NATO Agreed

2016-02-15

observer-target distance

The distance along an imaginary straight line from the spotter or observer to the target.

NATO Agreed

1975-11-01

vehicle distance

The clearance between vehicles in a column which is measured from the rear of one vehicle to the front of the following vehicle.

NATO Agreed

1982-03-01

distance focale équivalente

Distance, mesurée le long de l'axe optique, du point nodal image de l'objectif au plan où l'on obtient la meilleure définition pour l'ensemble du cliché.

Agréé OTAN

1973-03-01

distance focale mesurée

Valeur corrigée de la distance focale équivalente d'un objectif. Cette valeur est calculée de manière que, sur le champ total de couverture de l'objectif, les valeurs extrêmes (maximale et minimale) de la distorsion soient opposées.

Agréé OTAN

1973-03-01

distance focale nominale

Valeur rapprochée de la distance focale arrondie à un certain chiffre standard, utilisée pour la classification des objectifs, des miroirs et des caméras.

Agréé OTAN

1971-04-01

distance franchissable d'endurance

Distance totale qui peut être couverte par un véhicule terrestre ou par un navire à une vitesse d'endurance déterminée.

Agréé OTAN

1973-03-01

distance horizontale

En reconnaissance photographique, distance dans le plan horizontal comptée depuis la verticale de l'aéronef jusqu'à un objet déterminé au sol.

Agréé OTAN

1970-07-01

distance hyperfocale

Distance d'un objectif aux objets les plus rapprochés dont les images sont considérées comme nettes dans le plan focal lorsque l'objectif est mis au point sur l'infini.

Agréé OTAN

1973-03-01

equivalent focal length

The distance measured along the optical axis of the lens from the rear nodal point to the plane of best average definition over the entire field used in a camera.

NATO Agreed

1973-03-01

calibrated focal length

An adjusted value of the equivalent focal length, so computed as to equalize the positive and negative values of distortion over the entire field used in a camera.

NATO Agreed

1973-03-01

nominal focal length

An approximate value of the focal length, rounded off to some standard figure, used for the classification of lenses, mirrors, or cameras.

NATO Agreed

1971-04-01

endurance distance

Total distance that a ground vehicle or ship can be self-propelled at any specified endurance speed.

NATO Agreed

1973-03-01

plan range

In air photographic reconnaissance, the horizontal distance from the point below the aircraft to an object on the ground.

NATO Agreed

1970-07-01

hyperfocal distance

The distance from the lens to the nearest object in focus when the lens is focused at infinity.

NATO Agreed

1973-03-01

distance minimale de sécurité nucléaire
Somme du rayon de sécurité et de la marge de sécurité.
Agréé OTAN
2017-04-04

distance oblique
Distance entre deux points situés à des niveaux différents par rapport à un plan de référence.
Agréé OTAN
1980-01-01

distorsion
Déformation de l'image optique due aux aberrations et imperfections d'un système optique.
Agréé OTAN
1970-07-01

distorsion en S
Distorsion de l'image produite par un capteur à balayage due au déplacement vers l'avant du capteur au cours de la durée d'un balayage latéral.
Agréé OTAN
1980-01-01

distributeur
En armement aérien et en guerre terrestre, conteneur ou dispositif utilisé pour transporter ou larguer des sous-munitions ou d'autres consommables.
Agréé OTAN
2022-02-07

divergent
En guerre des mines sur mer, panneau remorqué qui se déplace latéralement à une distance prédéterminée et que fait diverger le brin de drague.
Agréé OTAN
1976-08-01

diversion
Attaque, alerte ou feinte destinée à détourner l'attention.
Agréé OTAN
1980-07-01

minimum nuclear safe distance
The sum of the radius of safety and the buffer distance.
NATO Agreed
2017-04-04

slant range
The line of sight distance between two points, not at the same level relative to a specific datum.
NATO Agreed
1980-01-01

lens distortion
Image displacement caused by lens irregularities and aberrations.
NATO Agreed
1970-07-01

S-curve distortion
S-bend distortion (admitted)
The distortion in the image produced by a scanning sensor which results from the forward displacement of the sensor during the time of lateral scan.
NATO Agreed
1980-01-01

dispenser
In air armament and land warfare, a container or device which is used to carry and release submunitions or other expendables.
NATO Agreed
2022-02-07

otter
In naval mine warfare, a device which, when towed, displaces itself sideways to a predetermined distance.
NATO Agreed
1976-08-01

diversion
An attack, or alarm, or feint which diverts attention.
NATO Agreed
1980-07-01

diversion

Action d'éloigner l'attention et les forces d'un ennemi du lieu de l'opération principale.

Agréé OTAN

1980-07-01

division

A bord d'un bâtiment de guerre : groupe d'hommes constitué pour des raisons d'ordre opérationnel ou administratif.

Agréé OTAN

1973-03-01

division

Unité ou formation tactique ainsi définie :

a. grande unité ou formation qui possède organiquement les armes et les services nécessaires à un combat d'une certaine durée ; elle se situe entre le corps d'armée et la brigade (ou le régiment) ;

b. ensemble de bâtiments de guerre de type semblable, groupés sous un même commandement opérationnel ou logistique; ou unité tactique d'une escadrille aéronavale, comprenant plusieurs sections ;

c. une division aérienne est un groupement aérien de combat consistant normalement en deux groupes ou plus avec les unités des services appropriés ; les groupes de combat d'une division aérienne comprennent normalement des unités de type similaire.

Agréé OTAN

1973-03-01

doctrine

Principes fondamentaux qui guident les forces armées dans la poursuite d'un objectif. Ces principes sont impératifs, mais leur application requiert du jugement.

Agréé OTAN

1973-03-01

diversion

The act of drawing the attention and forces of an enemy from the point of the principal operation.

NATO Agreed

1980-07-01

division**Div.**

[NASG]

A number of personnel of a ship's complement grouped together for operational and administrative command.

NATO Agreed

1973-03-01

division**Div.**

[NASG]

A tactical unit/formation as follows:

a. a major administrative and tactical unit/formation which combines in itself the

necessary arms and services required for sustained combat, larger than a regiment/brigade and smaller than a corps;

b. a number of naval vessels of similar type grouped together for operational and administrative command, or a tactical unit of a naval aircraft squadron, consisting of two or more sections;

c. an air division is an air combat organization normally consisting of two or more wings with appropriate service units. The combat wings of an air division will normally contain similar type units.

NATO Agreed

1973-03-01

doctrine

Fundamental principles by which the military forces guide their actions in support of objectives. It is authoritative but requires judgement in application.

NATO Agreed

1973-03-01

doctrine tactique aérienne

Principes fondamentaux servant de guide à l'emploi des moyens aériens dans les opérations aériennes tactiques, en vue d'atteindre des objectifs donnés.

Agréé OTAN

1980-11-01

**documentation géographique militaire
DGM**

[AGeoP-17, 2015]

Renseignement géographique militaire qui a été évalué, traité, résumé et publié sous forme normalisée pour satisfaire un besoin militaire.

Agréé OTAN

2017-09-01

document authentique

Document dont on peut prouver qu'il est bien ce qu'il prétend être et qui est créé, transmis, reçu, conservé, géré, archivé ou détruit conformément aux procédures approuvées de gestion des archives courantes, intermédiaires et définitives visant à le protéger contre les ajouts, les destructions, les suppressions, les modifications, les utilisations ou les dissimulations non autorisés.

Note(s) : un document authentique peut comprendre les marquages externes suivants: une signature manuscrite originale ou une signature numérique équivalente, ou encore un tampon, et peut être géré par un dépositaire officiel.

Agréé OTAN

2016-09-07

document graphique

Production complète ou partielle d'un travail cartographique ou photogrammétrique.

Un document graphique peut être une carte, ou une mosaïque, ou même un film pelliculable réalisé grâce à des techniques cartographiques.

Agréé OTAN

1973-03-01

tactical air doctrine

Fundamental principles designed to provide guidance for the employment of air power in tactical air operations to attain established objectives.

NATO Agreed

1980-11-01

**military geographic documentation
MGD**

[AGeoP-17, 2015]

Military geographic information that has been evaluated, processed, summarized and published in standardized format in order to meet a military requirement.

NATO Agreed

2017-09-01

authentic document

A document that is proven to be what it purports to be and that it is created, transmitted, received, maintained, managed, archived or destroyed under approved recordkeeping procedures that protect against unauthorized addition, destruction, deletion, alteration, use or concealment.

Note(s): An authentic document may include the following external markings: an original hand-written signature, and/or a digital equivalent, and/or a stamp and/or be managed in an official records repository.

NATO Agreed

2016-09-07

graphic

Any and all products of the cartographic and photogrammetric art. A graphic may be either a map, chart, or mosaic or even a film-strip that was produced using cartographic techniques.

NATO Agreed

1973-03-01

documents d'interprétation

Pièces utilisées lors de l'interprétation d'une représentation.

Agréé OTAN

1978-06-01

domaine capacitaire (toléré)

Terme privilégié : catégorie capacitaire.

dôme (toléré)

Terme privilégié : dôme d'écume.

dôme d'écume**dôme (toléré)**

Soulèvement d'eau et d'écume provoqué par l'onde de choc d'une explosion nucléaire sous-marine lorsqu'elle atteint la surface de l'eau.

Agréé OTAN

1976-12-01

dommages collatéraux

Pertes, dégâts ou destructions non souhaités provoqués par des opérations militaires.

Agréé OTAN

2020-05-13

donnée de marquage**donnée de titrage (toléré)**

En photographie, renseignement normalisé porté sur le négatif et/ou le positif pour identification et référence.

Agréé OTAN

1969-09-01

donnée de titrage (toléré)

Terme privilégié : donnée de marquage.

donnée marginale**renseignement marginal (toléré)**

Explication donnée en marge d'une carte qui clarifie, définit, illustre et/ou (complète la partie "graphique" d'une feuille) explicite celle-ci.

Agréé OTAN

1971-04-01

imagery collateral

The reference materials which support the imagery interpretation function.

NATO Agreed

1978-06-01

spray dome**dome (admitted)**

The mound of water spray thrown up into the air when the shock wave from an underwater detonation of a nuclear weapon reaches the surface.

NATO Agreed

1976-12-01

collateral damage

Inadvertent casualties, damage and/or destruction caused by military operations.

NATO Agreed

2020-05-13

titling strip

The information added to negatives and/or positives, in accordance with regulations to identify and provide reference information.

NATO Agreed

1969-09-01

marginal data**marginal information (admitted)**

All explanatory information given in the margin of a map or chart which clarifies, defines, illustrates, and/or supplements the graphic portion of the sheet.

NATO Agreed

1971-04-01

données externes de communication

(toléré)

Terme privilégié : paramètres de communication.

données techniques du COMINT (toléré)

Terme privilégié : paramètres de communication.

données ventilées par sexe

Informations et données recueillies auprès d'hommes et de femmes et analysées séparément pour les hommes et pour les femmes dans le but de surmonter tout préjugé et toute erreur potentielle d'analyse causés par un recueil d'informations entièrement axé sur un segment de la population.

Agréé OTAN

2022-02-16

sex-disaggregated data

Information and data collected from and analysed for males and females separately to overcome a bias and potential for analytical error caused by focusing on one section of the population when collecting information.

NATO Agreed

2022-02-16

donner son identité, v.

Fournir ses caractéristiques uniques en tant qu'individu, groupe d'individus ou organisation afin de prouver qu'on est bien ce qu'on dit être.

Agréé OTAN

2018-12-06

identify, v.

To give one's own unique characteristics as an individual, group or organization to prove that one is who one says that one is.

NATO Agreed

2018-12-06

dose absorbée

Quantité d'énergie de rayonnement ionisant absorbée, par unité de masse, par un tissu ou un organe exposé.

Agréé OTAN

2016-12-14

absorbed dose

The amount of energy from ionizing radiation absorbed, per unit of mass, by an exposed tissue or organ.

NATO Agreed

2016-12-14

dose de rayonnement

Quantité de rayonnement ionisant reçue par une matière ou un tissu biologique.

Agréé OTAN

2016-12-14

radiation dose

The quantity of ionizing radiation received by material or biological tissue.

NATO Agreed

2016-12-14

dose d'irradiation létale médiane**DL_{50/x}** (toléré)

Quantité de rayonnement ionisant absorbée par l'ensemble du corps sur une période donnée qui, en l'absence de traitement médical, pourrait provoquer la mort de 50 pour cent du personnel exposé.

Note(s) : DL_{50/60} signifie qu'en l'absence de traitement médical, 50% du personnel exposé décèdera dans un délai de 60 jours.

Agréé OTAN

2019-01-28

dose incapacitante médiane

Dose d'un agent qui entraînera une incapacité physique ou psychique temporaire chez 50% des individus exposés et non protégés.

Agréé OTAN

2020-10-01

dose létale médiane**DL₅₀**

Dose d'agent chimique, de toxine, d'agent pathogène ou de rayonnement ionisant qui entraînerait la mort de 50 % du personnel exposé non protégé et non traité.

Agréé OTAN

2019-01-09

dose maximale consentie

Dose fixée par un échelon du commandement, ou une autorité qualifiée, comme limite supérieure des rayonnements nucléaires cumulés pouvant être reçus pendant une période déterminée par le personnel sous ses ordres, compte tenu des limitations opérationnelles normalement admises.

Agréé OTAN

2016-12-14

dosimétrie

Estimation, mesure et enregistrement des doses de rayonnement reçues.

Note(s) : la dosimétrie comprend également la gestion des doses enregistrées.

Agréé OTAN

2016-12-14

median lethal radiation dose**LD_{50/x}** (admitted)

The amount of ionizing radiation absorbed by the whole body in a given period of time, which would be fatal without medical treatment to 50 percent of exposed personnel.

Note(s): LD_{50/60} means that without medical treatment 50% of the exposed personnel will die within 60 days.

NATO Agreed

2019-01-28

median incapacitating dose

The dose of an agent that will produce temporary physical and/or mental disabling conditions in 50 percent of exposed, unprotected individuals.

NATO Agreed

2020-10-01

median lethal dose**LD₅₀**

The dose of chemical, toxin, pathogen or ionizing radiation that would kill 50% of exposed, unprotected and untreated personnel.

NATO Agreed

2019-01-09

maximum permissible dose

That radiation dose which a military commander or other appropriate authority may prescribe as the limiting cumulative radiation dose to be received over a specific period of time by members of his command, consistent with current operational military considerations.

NATO Agreed

2016-12-14

dosimetry

The estimation, measurement and recording of radiation doses.

Note(s): Dosimetry also includes the management of dose records.

NATO Agreed

2016-12-14

dosiphote

Film photographique, placé dans un étui en forme de "badge", et porté par le personnel afin qu'il mesure et enregistre en permanence (normalement) la dose de rayons gamma.

Agréé OTAN

1973-03-01

dossier de représentation d'objectif

Ensemble des documents de représentation relatifs à un objectif déterminé.

Agréé OTAN

1974-12-01

dossier d'objectifs

Dossier représentant l'ensemble de renseignements sur chaque objectif situé dans une zone géographique déterminée.

Agréé OTAN

1968-11-01

dossier d'objectifs**carnet d'objectifs (toléré)**

Dossier contenant des renseignements concernant un objectif déterminé, avec les indications utiles pour la préparation et la conduite de l'attaque de cet objectif.

Agréé OTAN

1968-11-01

dotation d'unité

Quantité et nature des équipements principaux affectés à une unité, conformément au tableau d'effectifs et de dotation.

Agréé OTAN

2015-08-14

dotation initiale**DI**

Somme de la charge de combat et du chargement de base, emportée par l'unité ou la formation au cours d'opérations et destinée à être utilisée par cette unité ou formation sans réapprovisionnement externe.

Agréé OTAN

2017-12-06

film badge

A photographic film packet to be carried by personnel, in the form of a badge, for measuring and permanently recording (usually) gamma-ray dosage.

NATO Agreed

1973-03-01

imagery pack

An assembly of the records from different imagery sensors covering a common target area.

NATO Agreed

1974-12-01

target dossier

A file of assembled target intelligence about a specific geographic area.

NATO Agreed

1968-11-01

target folder

A folder containing target intelligence and related materials prepared for planning and executing action against a specific target.

NATO Agreed

1968-11-01

unit equipment**UE**

The quantity and type of major equipment assigned to a unit, as listed in the table of organization and equipment.

NATO Agreed

2015-08-14

basic load**BL**

The sum of the combat load and the organizational load, carried on operations by the unit or formation and intended for use by that unit or formation without external resupply.

NATO Agreed

2017-12-06

dotation nucléaire**charge nucléaire prescrite** (toléré)

Quantité déterminée d'armes nucléaires devant être transportée par l'unité chargée de les mettre en oeuvre. L'approvisionnement et le réapprovisionnement de cette dotation après emploi sont une décision de commandement ; ils dépendent de la situation tactique, de la situation logistique nucléaire et de la possibilité pour l'unité de transporter et d'utiliser la dotation. La dotation peut varier d'un jour à l'autre, et aussi entre unités de feux nucléaires identiques.

Agréé OTAN

1999-07-16

double encerclement (toléré)

Terme privilégié : double enveloppement.

double enveloppement**double encerclement** (toléré)

Manœuvre exécutée par des forces qui se déplacent autour des deux flancs d'une position ennemie pour attaquer les flancs ou des objectifs sur l'arrière de l'ennemi.

Note(s) : l'ennemi est normalement fixé sur sa position par une attaque frontale de soutien ou par des feux indirects ou aériens.

Agréé OTAN

2016-09-05

dragage d'attrition

Dragage continu des champs de mines pour maintenir le niveau le plus bas possible de risque pour tous bâtiments.

Agréé OTAN

1976-08-01

dragage de contrôle d'immersion

En guerre des mines sur mer, technique de dragage mécanique effectué à une certaine profondeur au-dessus des mines à orin à grande immersion dans le but de draguer toutes les mines assez proches de la surface pour mettre en danger les bâtiments de surface.

Agréé OTAN

1976-08-01

prescribed nuclear load

A specified quantity of nuclear weapons to be carried by a delivery unit. The establishment and replenishment of this load after each expenditure is a command decision and is dependent upon the tactical situation, the nuclear logistical situation, and the capability of the unit to transport and utilize the load. It may vary from day to day among similar delivery units.

NATO Agreed

1999-07-16

double envelopment

A manoeuvre executed by forces that move around both flanks of an enemy position to attack the flanks or objectives in the rear of the enemy.

Note(s): The enemy normally is fixed in position by a supporting frontal attack or by indirect or aerial fires.

NATO Agreed

2016-09-05

attrition sweeping

The continuous sweeping of minefields to keep the risk of mines to all ships as low as possible.

NATO Agreed

1976-08-01

skim sweeping

In naval mine warfare, the technique of wire sweeping to a fixed depth over deep laid moored mines to cut any shallow enough to endanger surface shipping.

NATO Agreed

1976-08-01

dragage des mines

Procédé de recherche ou de neutralisation qui soit utilise des dragues mécaniques ou explosives destinées à enlever ou détruire la mine, soit produit dans la zone les influences nécessaires pour déclencher la mine.

Agréé OTAN
1973-03-01

dragage de vérification

En guerre des mines sur mer, couverture finale destinée à s'assurer que le chenal ou la zone est libre de mines à orin, à l'issue d'un déblaiement.

Agréé OTAN
1976-12-01

dragage d'exploration

En guerre des mines sur mer, dragage d'une fraction-témoin d'une route ou d'une zone en vue de vérifier la présence ou l'absence de mines mûres.

Agréé OTAN
1976-12-01

dragage d'une bande initiale

Déblaiement initial d'une bande à l'intérieur d'une zone minée toujours dangereuse pour les dragueurs.

Agréé OTAN
1975-11-01

dragage précurseur

Dragage d'une zone par des moyens relativement sûrs afin de réduire les risques des bâtiments de lutte contre les mines au cours d'opérations ultérieures.

Agréé OTAN
1975-11-01

drague à électrode

En guerre des mines navale, drague magnétique à câble où l'eau salée et le fond de la mer entrent dans la composition du circuit électrique.

Agréé OTAN
2000-10-04

minesweeping

The technique of searching for, or clearing mines using mechanical or explosion gear, which physically removes or destroys the mine, or produces, in the area, the influence fields necessary to actuate it.

NATO Agreed
1973-03-01

check sweeping

In naval mine warfare, sweeping to check that no moored mines are left after a previous clearing operation.

NATO Agreed
1976-12-01

search sweeping

In naval mine warfare, the operation of sweeping a sample of route or area to determine whether poised mines are present.

NATO Agreed
1976-12-01

initial path sweeping

In naval mine warfare, initial sweeping to clear a path through a mined area dangerous to the following minesweepers.

NATO Agreed
1975-11-01

precursor sweeping

The sweeping of an area by relatively safe means in order to reduce the risk to mine countermeasures vessels in subsequent operations.

NATO Agreed
1975-11-01

electrode sweep

In naval mine warfare, a magnetic cable sweep in which the salt water and the seabed form part of the electric circuit.

NATO Agreed
2000-10-04

drague à filet

En guerre des mines sur mer, drague en forme de filet, remorquée par deux bâtiments, et destinée à ramasser les mines dérivantes ou à recueillir celles qui se trouvent sur le fond.

Agréé OTAN
1976-08-01

drague à influence

En guerre des mines navale, drague conçue pour produire une influence comparable à celle produite par une cible et déclencher ainsi sur les mines.

Agréé OTAN
2000-10-04

drague armée

Drague munie de cisailles ou de tout autre dispositif lui permettant de couper plus efficacement les orins des mines.

Agréé OTAN
1975-11-01

drague à solénoïde

En guerre des mines sur mer, drague magnétique constituée par un enroulement d'axe horizontal autour d'un flotteur cylindrique en fer.

Agréé OTAN
1978-06-01

drague de fond

Drague remorquée par deux bâtiments, constituée par un fil d'acier ou par une chaîne et destinée soit à draguer les mines proches du fond, soit à traîner les mines hors du chenal.

Agréé OTAN
1976-12-01

drague dissymétrique

Toute drague dont l'intercept, par vent et courant nuls, n'est pas centré sur le rail suivi par le dragueur.

Agréé OTAN
1975-11-01

net sweep

In naval mine warfare, a two-ship sweep, using a net like device, designed to collect drifting mines or scoop them up from the sea bottom.

NATO Agreed
1976-08-01

influence sweep

In naval mine warfare, a sweep designed to produce an influence similar to that produced by a ship and thus actuate mines.

NATO Agreed
2000-10-04

armed sweep

A sweep fitted with cutters or other devices to increase its ability to cut mine moorings.

NATO Agreed
1975-11-01

solenoid sweep

In naval mine warfare, a magnetic sweep consisting of a horizontal axis coil wound on a floating iron tube.

NATO Agreed
1978-06-01

bottom sweep

A sweep, either wire or chain, used either to sweep mines close to the bottom or to remove mines from a channel by dragging.

NATO Agreed
1976-12-01

asymmetrical sweep

A sweep whose swept path under conditions of no wind or cross-tide is not equally spaced either side of the sweeper's track.

NATO Agreed
1975-11-01

drague mécanique

En guerre des mines sur mer, drague destinée à entrer en contact direct avec la mine ou ses appendices.

Agréé OTAN

1975-11-01

drague mécanique divergente

En guerre des mines sur mer, drague remorquée par un bâtiment et constituée par un filin d'acier d'une certaine longueur. L'écartement latéral de la drague est obtenu par un divergent et son immersion est réglée, du côté du bâtiment par un plongeur et à l'autre extrémité par un pendeur de flotteur.

Agréé OTAN

1975-11-01

droite (ou gauche) (toléré)

Terme privilégié : gauche (ou droite).

durée d'activation

En guerre des mines terrestre, laps de temps pendant lequel le système d'amorçage d'une mine peut être activé.

Agréé OTAN

1999-07-16

durée d'écoulement

En circulation routière, temps qui s'écoule entre le passage, en un point donné, du premier et du dernier véhicule d'une colonne.

Agréé OTAN

1970-07-01

durée d'encombrement

En circulation routière, temps total nécessaire à une colonne pour parcourir et dégager une section d'itinéraire.

Agréé OTAN

1970-07-01

mechanical sweep

In naval mine warfare, any sweep used with the object of physically contacting the mine or its appendages.

NATO Agreed

1975-11-01

oropesa sweep

In naval mine warfare, a form of sweep in which a length of sweep wire is towed by a single ship, lateral displacement being caused by an otter and depth being controlled at the ship end by a kite and at the other end by a float and float wire.

NATO Agreed

1975-11-01

laid life

In land mine warfare, the period of time throughout which the fuzing system of a mine may be activated.

NATO Agreed

1999-07-16

pass time

In road transport, the time that elapses between the moment when the leading vehicle of a column passes a given point and the moment when the last vehicle passes the same point.

NATO Agreed

1970-07-01

road clearance time

The total time a column requires to travel over and clear a section of the road.

NATO Agreed

1970-07-01

durée de trajet

En artillerie et en appui feu naval, temps, mesuré en secondes, séparant le moment où une arme est mise à feu, larguée ou envoyée du moment où elle arrive au but ou éclate.

Agréé OTAN

1976-08-01

durée de vie d'un composant

Durée d'usage normal d'un composant au-delà de laquelle la probabilité de défaillance augmente considérablement.

Agréé OTAN

2000-10-04

durée d'impulsion laser

(Intervalle de) temps pendant lequel l'impulsion de puissance émise par le laser a en permanence une valeur supérieure à la moitié de sa valeur maximale.

Agréé OTAN

1980-01-01

durée limite de stockage

Temps pendant lequel un article de ravitaillement, y compris les explosifs, conservé dans des conditions de stockage déterminées, peut être considéré utilisable et, le cas échéant, sûr.

Agréé OTAN

1981-09-01

time of flight

In artillery and naval fire support, the time in seconds from the instant a weapon is fired, launched, or released from the delivery vehicle or weapons system to the instant it strikes or detonates.

NATO Agreed

1976-08-01

component life

The period of normal usage of a component after which the likelihood of failure sharply increases.

NATO Agreed

2000-10-04

laser pulse duration

The time during which the laser output pulse power remains continuously above half its maximum value.

NATO Agreed

1980-01-01

storage life

The length of time for which an item of supply including explosives, given specific storage conditions, may be expected to remain serviceable and, if relevant, safe.

NATO Agreed

1981-09-01

- E -

eaux susceptibles d'être minées

Eaux dans lesquelles des mines d'un type donné peuvent être efficaces contre des cibles d'un type donné.

Agréé OTAN
1975-11-01

mineable waters

Waters where naval mines of any given type may be effective against any given target.

NATO Agreed
1975-11-01

écart

Distance entre un point d'impact (ou d'éclatement) et le but.

Agréé OTAN
1973-03-01

deviation

The distance by which a point of impact or burst misses the target.

NATO Agreed
1973-03-01

écart circulaire probable

ECP

Caractéristique de la précision d'un missile ou d'un projectile, utilisée comme facteur pour la détermination de l'efficacité probable d'une arme sur son objectif. L'écart circulaire probable se définit comme le rayon du cercle à l'intérieur duquel tomberaient 50 % des projectiles ou des missiles.

Agréé OTAN
1973-03-01

circular error probable

CEP

An indicator of the accuracy of a missile/projectile, used as a factor in determining probable damage to a target. It is the radius of a circle within which half of the missiles/projectiles are expected to fall.

NATO Agreed
1973-03-01

écart de dispersion

Distance entre le point d'impact ou d'éclatement d'un coup et le point d'impact moyen ou des éclatements.

Agréé OTAN
1973-03-01

dispersion error

The distance from the point of impact or burst of a round to the mean point of impact or burst.

NATO Agreed
1973-03-01

écarts de bombardement

Écart radial : rayon d'un cercle dont le centre se trouve au point de chute moyen désiré et qui contient la moitié des projectiles lancés par visée indépendante pour atteindre ce point de chute moyen désiré.

Agréé OTAN
1973-03-01

bombing errors

50 % Circular Error - The radius of a circle, with the centre at a desired mean point of impact, which contains half the missiles independently aimed to hit the desired mean point of impact.

NATO Agreed
1973-03-01

écarts de bombardement

Écart en direction : la moitié de la largeur de l'espace compris entre deux lignes équidistantes du point de chute moyen désiré, tracées parallèlement à la route de l'avion et qui contient la moitié des projectiles lancés par visée indépendante pour atteindre ce point de chute moyen désiré.

Agréé OTAN
1973-03-01

écarts de bombardement

Écart en portée : la moitié de la largeur de l'espace compris entre deux lignes équidistantes du point de chute moyen désiré, tracées perpendiculairement à la route de l'avion et qui contient la moitié des projectiles lancés par visée indépendante pour atteindre ce point de chute moyen désiré.

Note(s) : ces écarts doivent comprendre la totalité des écarts, à moins qu'il n'en soit stipulé autrement, avec la mention "Hasard" ou "Systématique" s'il y a lieu.

Agréé OTAN
1973-03-01

échelle**échelle numérique** (toléré)

Rapport entre la distance mesurée sur une carte ou une photographie et la distance correspondante sur le terrain.

Agréé OTAN
1972-07-01

échelle des distances (toléré)

Terme privilégié : échelle graphique.

échelle en X

Sur une photographie oblique: échelle le long d'une parallèle à l'horizontale principale.

Agréé OTAN
1969-09-01

bombing errors

50 % Deflection Error - Half the distance between two lines, drawn parallel to the aircraft's track and equidistant from the desired mean point of impact, which contains half the missiles independently aimed to hit the desired mean point of impact.

NATO Agreed
1973-03-01

bombing errors

50 % Range Error - Half the distance between two lines drawn perpendicular to the aircraft's track equidistant from the desired mean point of impact, which contains half the missiles independently aimed to hit the desired mean point of impact.

Note(s): above errors should imply overall errors unless otherwise stipulated by inclusion of the word "Random" or "Systematic" as necessary.

NATO Agreed
1973-03-01

scale**numerical scale** (admitted)**representative fraction** (admitted)

The ratio or fraction between the distance on a map, chart, or photograph and the corresponding distance on the surface of the earth.

NATO Agreed
1973-08-01

X-scale

On an oblique photograph, the scale along a line parallel to the true horizon.

NATO Agreed
1969-09-01

échelle en Y

Sur une photographie oblique: échelle le long de la ligne de plus grande pente ou de toute autre ligne (théorique ou réelle) qui sur le terrain est parallèle à la trace du plan principal.

Agréé OTAN
1970-07-01

échelle en Z

Sur une photographie oblique : a. échelle utilisée pour le calcul de la hauteur d'un objet ; b. méthode de détermination des hauteurs utilisant l'échelle en Z.

Agréé OTAN
1969-09-01

échelle graphique

échelle des distances (toléré)

échelle linéaire (toléré)

Ligne ou règle graduée au moyen de laquelle les distances sur une carte ou une photographie peuvent être converties en distances réelles sur le terrain.

Agréé OTAN
1974-02-01

échelle linéaire (toléré)

Terme privilégié : échelle graphique.

échelle nominale (toléré)

Terme privilégié : échelle principale.

échelle numérique (toléré)

Terme privilégié : échelle.

échelle principale

échelle nominale (toléré)

Échelle d'un globe réduit ou générateur, représentant la sphère ou l'ellipsoïde, définie par le rapport à leurs rayons respectifs.

Agréé OTAN
1971-04-01

Y-scale

On an oblique photograph, the scale along the line of the principal vertical, or any other line inherent or plotted, which, on the ground, is parallel to the principal vertical.

NATO Agreed
1970-07-01

Z-scale

On an oblique photograph, the scale used in calculating the height of an object. Also the name given to this method of height determination.

NATO Agreed
1969-09-01

graphic scale

bar scale (admitted)

linear scale (admitted)

A graduated line by means of which distances on the map, chart, or photograph may be measured in terms of ground distance.

NATO Agreed
1974-02-01

principal scale

nominal scale (admitted)

In cartography, the scale of a reduced or generating globe representing the sphere or spheroid, defined by the fractional relation of their respective radii.

NATO Agreed
1970-08-01

échelon

Fraction d'une formation dans le sens de la profondeur à laquelle une importante mission de combat est attribuée; par exemple échelon d'assaut, échelon d'appui, échelon de réserve.

Note(s) : de plus, dans l'armée française, échelon peut signifier: Stade dans les différentes opérations de maintien en condition du matériel (entretien de 1er échelon).

Agréé OTAN
1973-03-01

échelon

Niveau distinct de commandement. Comparée au régiment, une division est un échelon supérieur, un bataillon un échelon inférieur.

Agréé OTAN
1973-03-01

échelon arrière

Élément d'une force non nécessaire dans la zone de l'objectif.

Agréé OTAN
1968-11-01

échelon d'assaut

Élément d'une force prévu pour l'assaut initial de la zone de l'objectif.

Agréé OTAN
1982-08-01

échelon de premier renfort

En opérations amphibies, échelon des forces d'assaut, y compris véhicules, matériel d'aviation et approvisionnements qui, bien que non essentiel au déclenchement de l'assaut, est nécessaire à l'appui et à la poursuite de celui-ci.

Agréé OTAN
1982-03-01

échelon de renforcement

En transport aérien, éléments transportés dans la zone de l'objectif après l'échelon d'assaut.

Agréé OTAN
1983-07-01

echelon

A fraction of a command in the direction of depth, to which a principal combat mission is assigned; i.e., attack echelon, support echelon, reserve echelon.

NATO Agreed
1973-03-01

echelon

Separate level of command. As compared to a regiment, a division is a higher echelon, a battalion is a lower echelon.

NATO Agreed
1973-03-01

rear echelon

Elements of a force which are not required in the objective area.

NATO Agreed
1968-11-01

assault echelon

The element of a force which is scheduled for initial assault on the objective area.

NATO Agreed
1982-08-01

follow-on echelon

In amphibious operations, that echelon of the assault troops, vehicles, aircraft equipment, and supplies which, though not needed to initiate the assault, is required to support and sustain the assault.

NATO Agreed
1982-03-01

follow-up echelon

In air transport operations, elements moved into the objective area after the assault echelon.

NATO Agreed
1983-07-01

échelon maritime

Partie des bâtiments d'assaut qui se retire de la zone de transport ou n'y pénètre pas pendant un débarquement amphibie et se tient dans des zones déterminées au large en position d'attente ou en réserve.

Agréé OTAN
1963-05-01

échelon sanitaire initial

Le premier échelon médical à partir duquel un malade ou blessé est dirigé vers un autre élément de la chaîne sanitaire.

Agréé OTAN
1973-03-01

écho de sol

Image visualisée ou enregistrée produite par la réflexion du faisceau radar sur le sol.

Agréé OTAN
2000-05-09

écho permanent

Écho radar fixe et relativement important causé par la réflexion de l'énergie sur des obstacles fixes. Il se distingue de l'écho de sol parce qu'il a pour origine des points précis plutôt que des zones d'une certaine étendue.

Agréé OTAN
1972-07-01

éclairage de la zone intermédiaire

Éclairage de la zone s'étendant en profondeur depuis la limite avant de la zone rapprochée (2.000 m environ) jusqu'à la portée maximale effective du gros de l'artillerie divisionnaire (10.000 mètres environ).

Agréé OTAN
1973-04-01

éclairage direct

Éclairage produit par l'emploi en portée directe d'artifices pyrotechniques ou de projecteurs.

Agréé OTAN
1973-03-01

sea echelon

A portion of the assault shipping which withdraws from, or remains out of, the transport area during an amphibious landing and operates in designated areas to seaward in an on-call or unscheduled status.

NATO Agreed
1963-05-01

originating medical facility**OMF**

A medical facility that initially transfers a patient to another medical facility.

NATO Agreed
1973-03-01

ground return

The radar reflection from the terrain as displayed and/or recorded as an image.

NATO Agreed
2000-05-09

permanent echo

Any dense and fixed radar return caused by reflection of energy from the earth's surface. Distinguished from ground clutter by being from definable locations rather than large areas.

NATO Agreed
1972-07-01

intermediate area illumination

Illumination in the area, extending in depth from the far boundary of the close-in (about 2,000 metres) to the maximum effective range of the bulk of division artillery weapons (about 10,000 metres).

NATO Agreed
1973-04-01

direct illumination

Illumination provided by direct light from pyrotechnics or searchlights.

NATO Agreed
1973-03-01

éclairage indirect

Éclairage de champ de bataille par diffusion ou réflexion à l'aide de projecteurs ou de moyens pyrotechniques éclairants.

a. Éclairage par diffusion - Éclairage d'une zone grâce à la lumière émise soit par des moyens pyrotechniques éclairants, soit par un projecteur situé légèrement au-dessus et sur le flanc de la zone à éclairer, en diffusée par les particules atmosphériques.

b. Éclairage par réflexion - Éclairage d'une zone grâce à la réflexion par la couche basse des nuages de la lumière émise par un projecteur.

L'un et/ou l'autre de ces effets se produisent lorsqu'un projecteur est utilisé à partir d'une position défilée ou en faisceau ouvert au maximum.

Agréé OTAN

1975-11-01

éclairage intermittent

Procédé de tir dans lequel des projectiles éclairants sont tirés à intervalles irréguliers.

Agréé OTAN

1974-03-01

éclairage normal

Éclairage des véhicules tel qu'il est prescrit ou autorisé par la loi d'un pays donné, indépendamment des restrictions pour motifs militaires.

Agréé OTAN

1980-01-01

éclairage réduit

Éclairage obtenu par réduction de l'éclat des lampes des véhicules terrestres, soit en diminuant leur puissance, soit en les masquant de telle façon que toute lumière soit limitée à l'émission.

Agréé OTAN

1982-03-01

indirect illumination

Battlefield illumination provided by employing searchlight or pyrotechnic illuminants using diffusion or reflection.

a. Illumination by diffusion: illumination of an area beneath and to the flank of a slightly elevated searchlight or of pyrotechnic illuminants, by the light scattered from atmospheric particles.

b. Illumination by reflection: illumination of an area by reflecting light from low cloud.

Either or both of these effects are present when a searchlight is used in defilade or with its beam spread to maximum width.

NATO Agreed

1975-11-01

intermittent illumination

A type of fire in which illuminating projectiles are fired at irregular intervals.

NATO Agreed

1974-03-01

normal lighting

Lighting of vehicles as prescribed or authorized by the law of a given country without restrictions for military reasons.

NATO Agreed

1980-01-01

reduced lighting

The reduction in brightness of ground vehicle lights by either reducing power or by screening in such a way that any visible light is limited in output.

NATO Agreed

1982-03-01

éclairage du champ de bataille

Illumination de la zone de combat par lumière artificielle, qu'elle soit visible ou invisible à l'oeil nu.

Agréé OTAN
1982-03-01

éclaireur (toléré)

Terme privilégié : aéronef marqueur.

éclatement

En détection: dissociation d'un écho unique en plusieurs échos distincts correspondant chacun aux différents objets voisins. Ce phénomène dépend de plusieurs facteurs tels que: distance, ouverture du faisceau, réglage du gain, écarts respectifs et dimensions des objets.

Agréé OTAN
1974-12-01

éclatement

En interprétation photographique: conséquence de l'agrandissement d'un original. Cet agrandissement a pour résultat une perte de définition de l'image d'origine, l'image résultante n'est plus alors qu'un ensemble aléatoire de tonalités différentes.

Agréé OTAN
1974-12-01

écran**sonnette**

Élément de sûreté dont la tâche principale est d'observer, d'identifier et de transmettre les informations et qui ne se bat que pour assurer sa propre protection.

Agréé OTAN
1981-03-01

écran anti-sous-marin

Bâtiments et/ou aéronefs disposés pour la protection d'une unité contre une attaque par sous-marin.

Agréé OTAN
1973-02-01

battlefield illumination

The lighting of the battle area by artificial light either visible or invisible to the naked eye.

NATO Agreed
1982-03-01

break-up

In detection by radar, the separation of one solid return into a number of individual returns which correspond to the various objects or structure groupings. This separation is contingent upon a number of factors including range, beam width, gain setting, object size and distance between objects.

NATO Agreed
1974-12-01

break-up**split-up** (admitted)

In imagery interpretation, the result of magnification or enlargement which causes the imaged item to lose its identity and the resultant presentation to become a random series of tonal impressions.

NATO Agreed
1974-12-01

screen

A security element whose primary task is to observe, identify and report information, and which only fights in self-protection.

NATO Agreed
1981-03-01

antisubmarine screen

An arrangement of ships and/or aircraft for the protection of a screened unit against attack by a submarine.

NATO Agreed
1973-02-01

écran de fumée**rideau de fumée** (toléré)

Nuage de fumée utilisé pour masquer des installations ou des manoeuvres soit amies, soit ennemies.

Agréé OTAN

1963-05-01

écran-rideau

En camouflage, matériau naturel ou artificiel opaque pour les systèmes de détection et que l'on interpose entre ces systèmes et l'objet à camoufler ou à cacher.

Agréé OTAN

1981-03-01

édition

En cartographie, tirage particulier d'une carte, différent des autres tirages.

Agréé OTAN

1973-03-01

effectif international réel

Nombre total de militaires et de civils occupant effectivement des postes internationaux inscrits à un tableau d'effectifs du temps de paix.

Agréé OTAN

2015-02-18

effet de côte (toléré)

Terme privilégié : réfraction côtière.

effet de nuit

Effet causé principalement par des variations de la polarisation des ondes réfléchies, ce qui entraîne quelquefois des erreurs dans les relèvements radiogoniométriques. Ce phénomène est très fréquent au crépuscule.

Agréé OTAN

1973-03-01

smoke screen

Cloud of smoke used to mask either friendly or enemy installations or manoeuvres.

NATO Agreed

1963-05-01

screen

In surveillance, camouflage and concealment, any natural or artificial material, opaque to surveillance sensor(s), interposed between the sensor(s), and the object to be camouflaged or concealed.

NATO Agreed

1981-03-01

edition

In cartography, a particular issue of a map or chart which is different from other issues.

NATO Agreed

1973-03-01

international actual strength**international strength** (admitted)

The total number of military and civilian personnel currently filling international posts in a peacetime establishment.

NATO Agreed

2015-02-18

night effect

An effect mainly caused by variations in the state of polarization of reflected waves, which sometimes result in errors in direction finding bearings. The effect is most frequent at night-fall.

NATO Agreed

1973-03-01

effet de renforcement d'échos**effet d'incidence normale** (toléré)

Phénomène provoquant l'apparition sur l'écran radar d'une ligne ou d'une zone d'échos d'intensité renforcée. Il se produit lorsque le faisceau est perpendiculaire à des surfaces planes alignées ou groupées dans le volume balayé par le radar.

Agréé OTAN

1973-03-01

effet de terre (toléré)

Terme privilégié : réfraction côtière.

effet d'incidence normale (toléré)

Terme privilégié : effet de renforcement d'échos.

effet Doppler

Variation apparente de fréquence d'une onde acoustique ou radioélectrique qui atteint un observateur ou un récepteur de radio, causée par une variation de la distance entre la source et l'opérateur ou le récepteur pendant la transmission.

Agréé OTAN

1973-03-01

effets nucléaires favorables non prévisibles

Dégâts ou pertes désirés produits par les effets des armes nucléaires amies qui ne peuvent être prévus de façon précise lors de l'analyse d'objectif car leur incertitude est telle que l'on ne peut se fier, en ce qui les concerne, à un résultat significatif sur le plan militaire.

Agréé OTAN

1980-07-01

effets nucléaires subsidiaires

Pertes ou dégâts non désirés produits par l'explosion d'armes nucléaires amies.

Agréé OTAN

1996-01-09

cardinal point effect**normal impact effect** (admitted)

The increased intensity of a line or group of returns on the radarscope occurring when the radar beam is perpendicular to the rectangular surface of a line or group of similarly aligned features in the ground pattern.

NATO Agreed

1973-03-01

Doppler effect

The phenomenon evidenced by the change in the observed frequency of a sound or radio wave caused by a time rate of change in the effective length of the path of travel between the source and the point of observation.

NATO Agreed

1973-03-01

nuclear bonus effects

Desirable damage or casualties produced by the effects from friendly nuclear weapons that cannot be accurately calculated in targeting as the uncertainties involved preclude depending on them for a militarily significant result.

NATO Agreed

1980-07-01

nuclear collateral effects

Undesired damage or casualties resulting from the detonation of friendly nuclear weapons.

NATO Agreed

1996-01-09

effet thermique

Ensemble des composantes normales du rayonnement thermique frappant une surface donnée pendant la durée d'une explosion.

Note(s) : l'effet thermique s'exprime normalement en joules par centimètre carré ou calories par mètre carré.

Agréé OTAN

2017-04-04

efficacité au combat

Capacité d'une unité ou formation, ou d'un équipement, à exécuter les missions ou fonctions qui lui sont assignées.

Note(s) : elle doit prendre en compte la capacité de commandement, les effectifs, l'état des équipements, la logistique, l'entraînement et le moral, et peut être exprimée par un niveau ou un pourcentage.

Agréé OTAN

2016-09-05

efficacité biologique relative

Rapport de la dose absorbée d'un rayonnement X ou gamma d'une certaine énergie à la dose absorbée d'un autre rayonnement ionisant produisant le même effet biologique.

Agréé OTAN

1982-08-01

effort principal**priorité de l'effort** (toléré)

Concentration de forces ou de moyens en un lieu et à un moment donnés où un commandant cherche à amener la décision.

Agréé OTAN

2012-01-30

thermal exposure

The total normal component of thermal radiation striking a given surface throughout the course of a detonation.

Note(s): Thermal exposure is normally expressed in joules per square centimetre.

NATO Agreed

2017-04-04

combat effectiveness

The ability of a unit or formation, or equipment to perform assigned missions or functions.

Note(s): This should take into account leadership, personnel strength, the state of repair of the equipment, logistics, training and morale and may be expressed as a level or percentage.

NATO Agreed

2016-09-05

relative biological effectiveness

The ratio of the absorbed dose of gamma or X-rays of a certain energy to the absorbed dose of another ionizing radiation which produces the same biological effect.

NATO Agreed

1982-08-01

main effort**priority of effort** (admitted)

A concentration of forces or means in a particular area and at a particular time to enable a commander to bring about a decision.

NATO Agreed

2012-01-30

égalité des genres

État dans lequel l'égalité des droits, des responsabilités, des chances et de l'accès pour les femmes et les hommes, les filles et les garçons est assurée.

[dérivé de : Concepts et définitions - Les femmes, la paix et la sécurité à l'OTAN - Bureau de la représentante spéciale du secrétaire général de l'OTAN pour les femmes, la paix et la sécurité]

Agréé OTAN

2022-02-16

éjection

Action d'évacuer un aéronef au moyen de sièges ou de capsules munis d'un système de propulsion autonome.

Agréé OTAN

1983-07-01

éjection

En armement aérien, expulsion d'une charge d'un aéronef pour permettre une séparation satisfaisante.

Agréé OTAN

1983-07-01

élément d'appui-feu interarmées

Élément d'état-major responsable de la planification, de la coordination et de l'emploi généraux de tous les moyens d'appui-feu interarmées affectés à tous les échelons.

Note(s) : cet élément est le point de contact unique pour la coordination de l'appui-feu.

Agréé OTAN

2023-09-28

élément de commandement et de contrôle des opérations spéciales

Élément établi par le commandant de la composante Opérations spéciales afin de synchroniser, harmoniser et coordonner les opérations spéciales avec celles des forces conventionnelles.

Agréé OTAN

2011-02-03

gender equality

[Bi-Strategic Command Directive 040-001 (Public Version), 2017]

The state in which there are equal rights, responsibilities, opportunities and access for men, women, boys and girls.

[derived from: Bi-Strategic Command Directive 040-001 (Public Version), 2017]

NATO Agreed

2022-02-16

ejection

Escape from an aircraft by means of an independently propelled seat or capsule.

NATO Agreed

1983-07-01

ejection

In air armament, the process of forcefully separating an aircraft store from an aircraft to achieve satisfactory separation.

NATO Agreed

1983-07-01

joint fire support element**JFSE**

The responsible fire support staff element for the overall planning, coordination and employment of all allocated joint fire support assets at all levels.

Note(s): It is the single point of contact for joint fire support coordination.

NATO Agreed

2023-09-28

special operations command and control element**SOCCE**

An element established by the special operations component commander to synchronize, deconflict and coordinate special operations with those conducted by conventional forces.

NATO Agreed

2011-02-03

élément de contrôle aérien tactique

Organisme opérationnel constitutif d'un système de contrôle aérien tactique ayant pour fonction d'assurer la liaison avec les forces terrestres et le contrôle des aéronefs.

Agréé OTAN

1982-08-01

élément de plage**groupe de plage** (toléré)

Groupement opérationnel de la force de débarquement constitué pour :

- a. faciliter le mouvement des troupes, équipements et approvisionnements, débarqués sur/ou quittant les plages ;
- b. l'évacuation des plages des blessés et prisonniers ;
- c. faciliter l'arrivée sur les plages, puis le retrait et la récupération des bâtiments et embarcations de débarquement. Elle comprend à la fois des éléments navals et des éléments des forces de débarquement.

Agréé OTAN

1979-08-01

élément de protection

Élément de sûreté dont la tâche principale est de protéger le gros des forces en combattant pour gagner des délais, tout en observant et en renseignant.

Agréé OTAN

1981-03-01

élément d'information**EI**

Contenu d'information factuel décrit par des termes indiquant des concepts spécifiques avec leurs caractéristiques uniques et leurs relations.

Agréé OTAN

2015-08-20

tactical air control party**TACP**

A subordinate operational component of a tactical air control system designed to provide air liaison to land forces and for the control of aircraft.

NATO Agreed

1982-08-01

shore party**beach group** (admitted)

A task organization of the landing force, formed for the purpose of facilitating the landing and movement off the beaches of troops, equipment, and supplies; for the evacuation from the beaches of casualties and prisoners of war; and for facilitating the beaching, retraction and salvaging of landing ships and craft. It comprises elements of both the naval and landing forces.

NATO Agreed

1963-06-01

guard

A security element whose primary task is to protect the main force by fighting to gain time, while also observing and reporting information.

NATO Agreed

1981-03-01

information element**IE**

The factual content of information described by terms referring to specific concepts with their unique characteristics and relationships.

NATO Agreed

2015-08-20

**élément organique de corps d'armée
troupes de corps (toléré)**

Troupe affectée ou adaptée à un corps d'armée mais n'appartenant pas aux divisions qui constituent le corps d'armée.

Agréé OTAN
1973-03-01

éléments essentiels d'information

En matière de renseignement, questions détaillées qui étayent et complètent chaque besoin spécifique en renseignement.

Agréé OTAN
2023-04-17

élévation

cote

Distance verticale d'un point ou d'un niveau, situé à la surface de la terre ou lié à elle, qui est mesurée à partir du niveau moyen de la mer.

Agréé OTAN
1973-03-01

élingue de suspension

Sangle, chaîne ou autre agrès fixé à une charge extérieure pour son hissage ou sa suspension.

Agréé OTAN
1973-03-01

**emballage par pulvérisation de matière
plastique (toléré)**

Terme privilégié : coconisation.

embarquement

Action de mettre en place le personnel, les véhicules et leurs équipements et approvisionnements à bord de tous moyens de transport.

Note(s) : en anglais, le terme embarkation ne s'applique qu'aux navires et aéronefs.

Agréé OTAN
1992-10-01

corps troops

Troops assigned or attached to a corps, but not a part of one of the divisions that make up the corps.

NATO Agreed
1973-03-01

essential elements of information

EEI

In intelligence usage, detailed questions that support and complement each specific intelligence requirement.

NATO Agreed
2023-04-17

elevation

The vertical distance of a point or level, on, or affixed to, the surface of the earth, measured from mean sea level.

NATO Agreed
1973-03-01

cargo sling

A strap, chain, or other material used to hold cargo items securely which are to be hoisted, lowered, or suspended.

NATO Agreed
1973-03-01

embarkation

The process of putting personnel and/or vehicles and their associated stores and equipment into ships or aircraft.

Note(s): In French, the word "embarquement" applies to rail and road transport in addition to ships and aircraft.

NATO Agreed
1992-10-01

empattement

Distance comprise entre les centres de deux roues consécutives. Lorsqu'il s'agit de véhicules ayant plus de deux axes ou dispositifs analogues les empattements successifs sont tous indiqués en allant de l'avant vers l'arrière du véhicule.

Agréé OTAN
1979-12-01

emplacement

Position préparée pour une ou plusieurs armes ou dispositifs, et chargée de les protéger contre le feu ou le bombardement ennemi, tout en leur permettant de remplir leurs missions.

Agréé OTAN
1981-06-01

emplacement de tir abrité

Fortification petite et basse qui abrite des mitrailleuses, des armes antichar, etc. Un emplacement de tir abrité est d'ordinaire fait en béton, acier, ou sacs à terre.

Agréé OTAN
1970-07-01

emploi civil international OTAN (toléré)

Terme privilégié : poste civil international OTAN.

emploi défensif des mines

Défense d'une position, d'une zone, etc. par mines terrestres ou sous-marines. Un système de défense par mines comprend le personnel et le matériel nécessaires à la pose, au fonctionnement, à l'entretien et à la protection des champs de mines mis en place.

Agréé OTAN
1973-03-01

en appui de

Terme désignant l'appui fourni à une autre unité, formation ou organisation, tout en demeurant sous le commandement initial.

Agréé OTAN
1998-09-25

wheelbase

The distance between the centres of two consecutive wheels. In the case of vehicles with more than two axles or equivalent systems, the successive wheelbases are all given in the order front to rear of the vehicle.

NATO Agreed
1979-12-01

emplacement

A prepared position for one or more weapons or pieces of equipment, for protection against hostile fire or bombardment, and from which they can execute their tasks.

NATO Agreed
1981-06-01

pillbox

A small, low fortification that houses machine guns, antitank weapons, etc. A pillbox is usually made of concrete, steel, or filled sandbags.

NATO Agreed
1970-07-01

mine defence

The defence of a position, area, etc., by land or underwater mines. A mine defence system includes the personnel and equipment needed to plant, operate, maintain, and protect the minefields that are laid.

NATO Agreed
1973-03-01

in support of

Term designating the support provided to another unit, formation or organization while remaining under the initial command.

NATO Agreed
1998-09-25

enclos de prisonniers de guerre

Subdivision d'un camp de prisonniers de guerre.

Agréé OTAN

1969-09-01

en convergence

En artillerie et en appui feu naval, commandement de l'observateur pour obtenir que les plans de tir passent par un même point.

Agréé OTAN

1982-03-01

endurance

Temps total pendant lequel un navire peut soutenir une vitesse d'endurance déterminée. Si ce temps dépend de facteurs autres que le combustible, il doit en être fait mention.

Agréé OTAN

1973-03-01

en échelon

Dispositif dans lequel les divers éléments d'une unité sont placés l'un derrière l'autre, et décalés d'une même distance et dans le même sens l'un par rapport à l'autre.

Agréé OTAN

1973-03-01

engagement

Dans le cadre des règles d'engagement, mesure prise contre une force hostile dans le but de la dissuader d'agir, de lui infliger des dommages ou de la neutraliser.

Agréé OTAN

2002-05-29

engagement

Dans le cadre des règles d'engagement, action entreprise contre un aéronef dans le but de le détruire.

Agréé OTAN

2002-05-29

prisoner of war enclosure

A subdivision of a prisoner of war camp.

NATO Agreed

1969-09-01

converge

In artillery and naval fire support, a command or request used in a call for fire to indicate that the observer/spotter desires the planes of fire to intersect at a point.

NATO Agreed

1982-03-01

endurance time

The total time for which any specified endurance speed of a ship can be maintained. If this value is dependent on factors other than fuel, it shall be so indicated.

NATO Agreed

1973-03-01

echelon

A formation in which its subdivisions are placed one behind another, with a lateral and even spacing to the same side.

NATO Agreed

1973-03-01

engagement

In the context of rules of engagement, action taken against a hostile force with intent to deter, damage or neutralize it.

NATO Agreed

2002-05-29

engagement

In the context of rules of engagement, action taken against an aircraft with intent to destroy it.

NATO Agreed

2002-05-29

engagement décisif

En guerre terrestre, engagement dans lequel une unité est considérée comme entièrement engagée et ne peut manœuvrer ou se dégager.

Agréé OTAN
2016-09-05

engagement nucléaire

Déclaration par laquelle un membre de l'OTAN affirme que des forces spécifiées ont été ou seront engagées au profit de l'OTAN dans un rôle uniquement nucléaire ou à double capacité.

Agréé OTAN
1984-10-01

engagez

En défense aérienne, consigne ordonnant ou autorisant le tir des unités et/ou systèmes d'armes sur un objectif désigné.

Agréé OTAN
1980-11-01

engin d'assaut

Engin de débarquement ou véhicule amphibie utilisé principalement pour débarquer des troupes et du matériel dans les vagues d'assaut d'une opération amphibie.

Agréé OTAN
1980-07-01

engin de débarquement

Engin utilisé au cours des opérations amphibies, destiné spécifiquement à transporter des troupes avec leur équipement, à s'échouer, décharger et se déséchouer. Il est utilisé également pour le réapprovisionnement.

Agréé OTAN
2000-10-04

decisive engagement

In land warfare, an engagement in which a unit is considered fully committed and cannot manoeuvre or extricate itself.

NATO Agreed
2016-09-05

nuclear commitment

A statement by a NATO member that specific forces have been committed or will be committed to NATO in a nuclear only or dual capable role.

NATO Agreed
1984-10-01

engage

In air defence, a fire control order used to direct or authorize units and/or weapon systems to fire on a designated target.

NATO Agreed
1980-11-01

assault craft

A landing craft or amphibious vehicle primarily employed for landing troops and equipment in the assault waves of an amphibious operation.

NATO Agreed
1980-07-01

landing craft

A craft employed in amphibious operations, specifically designed for carrying troops and their equipment and for beaching, unloading and retracting. It is also used for resupply operations.

NATO Agreed
2000-10-04

engin explosif improvisé**E EI****dispositif explosif de circonstance** (toléré)

Dispositif mis en place ou réalisé de façon improvisée qui contient des produits chimiques destructeurs, mortels, nuisibles, pyrotechniques ou incendiaires. Il est utilisé pour détruire, neutraliser, harceler ou détourner l'attention.

Note(s) : il peut comprendre des éléments militaires, mais est généralement constitué de composants non militaires.

Agréé OTAN

2011-02-03

énième pièce reprend le tir (incident de tir)

Terme utilisé en artillerie pour indiquer qu'une pièce reprend ou cesse le tir.

Agréé OTAN

1976-08-01

ennemi

Individu ou groupe, entité ou acteur étatique dont les actions sont hostiles et contre lesquels l'emploi légal de la force armée est autorisé.

Agréé OTAN

2021-10-18

énoncé de mission**description de la mission** (toléré)

Expression claire et concise de la ou des tâches à accomplir et de la finalité de la mission.

Agréé OTAN

2020-05-13

enregistré

En artillerie et en appui-feu naval, réponse indiquant que l'ordre d'enregistrer un objectif a été exécuté.

Agréé OTAN

1996-07-16

improvised explosive device**IED**

A device placed or fabricated in an improvised manner incorporating destructive, lethal, noxious, pyrotechnic or incendiary chemicals and designed to destroy, incapacitate, harass or distract.

Note(s): It may incorporate military stores, but is normally devised from non-military components.

NATO Agreed

2011-02-03

number ... in (out)

In artillery, term used to indicate a change in status of weapon number ...

NATO Agreed

1976-08-01

enemy

An individual or group, entity or state actor whose actions are hostile and against which the legal use of armed force is authorized.

NATO Agreed

2021-10-18

mission statement

A clear, concise statement of the task(s) to be performed and the purpose of the mission.

NATO Agreed

2020-05-13

recorded

In artillery and naval fire support, the response used to indicate that the action to 'record as target' has been completed.

NATO Agreed

1996-07-16

enregistrement des données de représentation

Enregistrement des informations relatives à un vecteur aérien et à son équipement de détection, telles que vitesse, altitude, inclinaison, position et heure, sur la matrice de l'équipement de détection; cette opération est réalisée au moment de l'acquisition de l'image.

Agréé OTAN
1976-12-01

enregistrement photographique des instruments

Photographies des indications affichées par des appareils ou instruments de mesure.

Agréé OTAN
1973-03-01

enregistrer comme objectif

En artillerie et en appui feu naval, ordre indiquant que les données relatives à un objectif doivent être conservées en vue d'engagements ultérieurs.

Agréé OTAN
1973-01-01

ensemble

Dans le domaine de la logistique, élément faisant partie d'un matériel, pouvant être fourni et remplacé comme un tout et comprenant normalement des pièces ou groupes de pièces remplaçables.

Agréé OTAN
1992-03-01

ensemble de capacités (déconseillé)

Terme privilégié : paquet de capacités.

en sommeil**état dormant****état insensible**

En guerre des mines, état transitoire dans lequel certains éléments empêchent le déclenchement d'une mine.

Agréé OTAN
2000-10-04

imagery data recording

The transposing of information relating to the airborne vehicle, and sensor, such as speed, height, tilt, position and time, to the matrix block on the sensor record at the moment of image acquisition.

NATO Agreed
1976-12-01

instrument recording photography

Photography of the presentation of instrument data.

NATO Agreed
1973-03-01

record as target

In artillery and naval fire support, the order used to denote that the target is to be recorded for future engagement or reference.

NATO Agreed
1973-01-01

assembly

In logistics, an item forming a portion of an equipment, that can be provisioned and replaced as an entity and which normally incorporates replaceable parts or groups of parts.

NATO Agreed
1992-03-01

dormant state

In mine warfare, the transitory state of a mine during which design features prevent it from being actuated.

NATO Agreed
2000-10-04

en superposition

Terme utilisé dans la préparation d'un tir pour indiquer qu'une unité d'artillerie ajoute ses feux à une autre unité d'artillerie pour traiter un objectif. Le tir de l'unité en superposition peut être levé par ordre de l'autorité responsable de l'appui feux.

Agréé OTAN

1974-08-01

entérinement

Dans le contexte de l'OTAN, accord formel donné au plus haut niveau sur une question particulière.

Note(s) : un document peut être soumis pour entérinement par les ministres à la suite de son approbation par le Conseil.

Agréé OTAN

2017-06-30

entraînement opérationnel

Entraînement destiné à créer, à conserver ou à améliorer l'état de préparation opérationnelle d'unités ou d'individus.

Agréé OTAN

1999-12-13

entrée de piste**début de piste**

Extrémité de la piste la plus rapprochée de la direction à partir de laquelle l'approche finale est effectuée.

Agréé OTAN

1997-12-18

entretien courant

Activités et procédures liées au nettoyage, à la lubrification, au rechargement, aux inspections et réparations mineures du matériel ayant pour but de le maintenir en état de fonctionnement.

Note(s) : dans certains cas, l'entretien courant peut inclure l'approvisionnement en munitions.

Agréé OTAN

2007-09-05

superimposed

A term used in fire planning to indicate that an artillery unit is augmenting fire on a target and its fire may be lifted from that target by the authority implicit in its fire support role.

NATO Agreed

1974-08-01

endorsement

In the NATO context, the formal agreement at the highest level on a certain matter.

Note(s): A document may be submitted for endorsement by the ministers following its approval by the Council.

NATO Agreed

2017-06-30

operational training

Training that develops, maintains or improves the operational readiness of individuals or units.

NATO Agreed

1974-04-01

approach end of runway

That end of the runway nearest to the direction from which the final approach is made.

NATO Agreed

1997-12-18

servicing

Activities and procedures related to cleaning, lubrication, replenishment, examination and minor repairs to keep equipment in operational condition.

Note(s): In some cases, servicing may include rearming.

NATO Agreed

2007-09-05

entretien courant pour aéronefs

Activités et procédures liées à l'inspection, au rechargement des consommables et produits à durée de vie limitée, au nettoyage, à la lubrification, au guidage, au stationnement et à la sécurité des aéronefs.
Agréé OTAN
2007-03-02

entretien spécialisé**débriefing** (toléré)

En matière de renseignement, questionnement préparé et formalisé d'individus consentants, effectué par du personnel formé au renseignement humain, en vue de recueillir des informations à valeur renseignement.
Agréé OTAN
2023-04-17

enveloppement

Manoeuvre offensive par laquelle le gros des forces attaquantes se porte sur les arrières des positions défensives principales de l'ennemi, en les contournant ou en les survolant, pour s'y emparer d'objectifs.
Agréé OTAN
1978-10-01

enveloppement vertical

Manoeuvre tactique dans laquelle des troupes, parachutées ou posées, attaquent l'arrière et les flancs d'une force, l'isolant ou l'encerclant.
Agréé OTAN
2018-12-06

environnement

Milieu dans lequel une organisation fonctionne, incluant l'air, l'eau, la terre, les ressources naturelles, la flore, la faune, les êtres humains, et leurs interrelations.
Agréé OTAN
2013-10-31

aircraft servicing

Activities and procedures related to inspection, replenishment of expendables and consumables, cleaning, lubrication, marshalling, parking and securing of aircraft.
NATO Agreed
2007-03-02

debriefing

In intelligence usage, the formal and systematic questioning of consenting individuals by personnel trained in human intelligence in order to gather information of intelligence value.
NATO Agreed
2023-04-17

envelopment

An offensive manoeuvre in which the main attacking force passes around or over the enemy's principal defensive positions to secure objectives to the enemy's rear.
NATO Agreed
1978-10-01

vertical envelopment

A tactical manoeuvre in which troops, either air-dropped or air-landed, attack the rear and flanks of a force, cutting off or encircling the force.
NATO Agreed
2018-12-06

environment

The surroundings in which an organization operates, including air, water, land, natural resources, flora, fauna, humans, and their interrelations.
NATO Agreed
2013-10-31

environnement contrôlé

Dans le cadre de la navigabilité OTAN, environnement dans lequel les besoins permanents et durables relatifs à la navigabilité sont satisfaits par des personnes autorisées et des organisations accréditées ou agréées qui utilisent les procédures approuvées.

Agréé OTAN
2014-08-05

environnement des opérations**environnement opérationnel** (désuet)

Ensemble de conditions, circonstances et influences qui agissent sur l'emploi des capacités et qui ont des incidences sur les décisions du commandant.

Agréé OTAN
2014-11-20

environnement d'exploitation

Tous facteurs extérieurs, d'origine naturelle ou artificielle, aux effets desquels un article ou un matériel sera vraisemblablement soumis pendant toute la durée de sa vie utile.

Agréé OTAN
1989-06-01

environnement d'information (toléré)

Terme privilégié : environnement informationnel.

environnement électromagnétique

Ensemble des phénomènes électromagnétiques existant à un endroit donné.

[IEC, electropedia.org, 2020-11-11]
Agréé OTAN
2021-06-08

environnement hostile

Environnement dans lequel un adversaire a la capacité et l'intention d'entraver ou de perturber les opérations des forces amies.

Agréé OTAN
2012-08-31

controlled environment

For the purposes of NATO airworthiness, the environment where continued and continuing airworthiness requirements are satisfied by authorized individuals and accredited or approved organizations using the approved procedures.

NATO Agreed
2014-08-05

operating environment**OE****operational environment** (obsolete)

A composite of the conditions, circumstances and influences that affect the employment of capabilities and bear on the decisions of the commander.

NATO Agreed
2014-11-20

service environment

All external conditions, whether natural or induced, to which items of materiel are likely to be subjected throughout their life cycle.

NATO Agreed
1989-06-01

electromagnetic environment**EME**

[MC 0064/11]

The totality of electromagnetic phenomena existing at a given location.

[derived from: IEC, electropedia.org, 2020-11-11]

NATO Agreed
2021-06-08

hostile environment

An environment in which an adversary has the capability and intent to oppose or disrupt operations of friendly forces.

NATO Agreed
2012-08-31

environnement informationnel
environnement d'information (toléré)
Environnement comprenant l'information elle-même et les personnes, les organisations et les systèmes qui reçoivent, traitent et transmettent l'information, ainsi que les espaces cognitif, virtuel et physique dans lesquels cela se déroule.
Agréé OTAN
2020-05-13

environnement non permissif
Environnement dans lequel les forces amies s'attendent à rencontrer de l'obstruction ou de l'interférence dans le cadre de leurs opérations.
Agréé OTAN
2012-08-31

environnement opérationnel (désuet)
Terme privilégié : environnement des opérations.

environnement permissif
Environnement dans lequel les forces amies s'attendent à ne rencontrer aucune obstruction ou interférence dans le cadre de leurs opérations.
Note(s) : un environnement permissif n'implique pas nécessairement une absence de menace.
Agréé OTAN
2012-08-31

environnement sûr et sécurisé
Milieu et conditions offrant suffisamment de protection pour établir la sécurité et la stabilité à long terme et où la population bénéficie d'un gouvernement opérationnel, légitime, autonome et résilient.
Agréé OTAN
2020-05-13

information environment
IE
An environment comprised of the information itself, the individuals, organizations and systems that receive, process and convey the information, and the cognitive, virtual and physical space in which this occurs.
NATO Agreed
2020-05-13

non-permissive environment
An environment in which friendly forces anticipate obstructions to, or interference with, operations.
NATO Agreed
2012-08-31

permissive environment
An environment in which friendly forces anticipate no obstructions to, or interference with, operations.
Note(s): A permissive environment does not necessarily imply absence of threat.
NATO Agreed
2012-08-31

safe and secure environment
SASE
[AJP-3.4.5]
The surroundings and conditions that are sufficiently protective for long-term security and stability to develop and where the population is served by a functional, legitimate, self-sustaining and resilient government.
[derived from: MC 0668]
NATO Agreed
2020-05-13

en vol

Qualificatif employé pour décrire l'état d'un aéronef qui commence à l'instant où il est complètement porté par l'air, et qui s'achève à celui où il cesse de l'être.

Agréé OTAN

1996-11-20

épaisseur moitié (toléré)

Terme privilégié : couche de demi-atténuation.

épreuve par projection

Épreuve obtenue par la projection de l'image d'un négatif ou d'une épreuve transparente sur un support sensible.

Agréé OTAN

1981-03-01

épreuve renseignée

Photographie sur laquelle on a porté des détails d'interprétation, en utilisant un langage clair ou symbolique.

Agréé OTAN

1973-02-01

épreuve transparente

Image fixée sur un support transparent grâce à un procédé photographique, typographique, chimique ou autre, se prêtant particulièrement à la projection par transmission de lumière.

Agréé OTAN

1981-03-01

équipage de relève

Équipage mis en place à l'avance en point déterminé pour assurer l'utilisation continue de l'aéronef.

Agréé OTAN

1968-11-01

équipe de contrôle du chargement

Personnel chargé du contrôle et de l'organisation du chargement dans une zone de chargement

Agréé OTAN

1976-12-01

airborne

Adjective used to describe the state of an aircraft from the instant it becomes entirely sustained by air until it ceases to be so sustained.

NATO Agreed

1996-11-20

projection print

A photographic print obtained by projection of the image of a negative or a transparency on to a sensitized surface.

NATO Agreed

1981-03-01

annotated print

A photograph on which interpretation details are indicated by words or symbols.

NATO Agreed

1973-02-01

transparency

An image fixed on a clear base by means of a photographic, printing, chemical or other process, especially adaptable for viewing by transmitted light.

NATO Agreed

1981-03-01

staged crew

Aircrew prepositioned at specific points along an air route to allow the continuous operation of the aircraft.

NATO Agreed

1968-11-01

load control group

Personnel who are concerned with organization and control of loading within the pick-up zone.

NATO Agreed

1976-12-01

équipe de guidage au sol

Équipe de parachutistes spécialement entraînés assurant le guidage final de l'aéronef sur la zone de largage et capable de fournir des informations sur la zone de poser ou de largage.

Agréé OTAN

2010-01-22

équipe de liaison d'appui naval

Personnel et équipement nécessaires pour renseigner les forces à terre et les forces de débarquement et obtenir une coordination en ce qui concerne l'emploi de l'artillerie d'appui naval.

Agréé OTAN

1973-03-01

équipe de mise à feu du dispositif de destruction

Équipe assignée à un ouvrage et qui est techniquement responsable de la mise à feu du dispositif de destruction.

Agréé OTAN

1973-03-01

équipe de planification (toléré)

Terme privilégié : équipe principale de planification.

équipe de renseignement humain de terrain**équipe HUMINT de terrain (toléré)**

[AJP-2.3(A)(1), 2013]

Élément déployable, adapté en fonction des tâches à mener, qui entreprend des opérations de renseignement humain.

Agréé OTAN

2022-07-18

combat control team**CCT**

A team of specially trained personnel who can be airdropped to provide local air traffic control and to advise on all aspects of landing, airdrop, and/or extraction zone requirements.

NATO Agreed

2010-01-22

naval fire liaison team

Personnel and equipment required to coordinate and advise ground/landing forces on naval fire employment.

NATO Agreed

1973-03-01

demolition firing party

The party at the site which is technically responsible for the demolition.

NATO Agreed

1973-03-01

field human intelligence team**FHT****field HUMINT team (admitted)**

A task-tailored, deployable element that engages in human intelligence operations.

NATO Agreed

2022-07-18

équipe de renseignement humain de terrain spécialisée dans l'interrogation complémentaire
équipe HUMINT d'interrogation complémentaire de terrain (toléré)
Élément du renseignement humain spécialement formé, adapté en fonction des tâches à mener, qui est responsable de l'interrogation des personnes capturées présentant un intérêt renseignement potentiel.
Agréé OTAN
2022-07-18

équipe d'orienteurs-marqueurs
Personnel mis en place dans la zone de l'objectif: a. pour installer et mettre en oeuvre des aides à la navigation; b. assurer le marquage des zones de mise à terre.
Agréé OTAN
1970-07-01

équipe d'orienteurs-marqueurs (ou de balisage)
Personnel mis à terre pour assurer la mise en oeuvre des moyens de guidage et le marquage des zones de mise à terre.
Agréé OTAN
1973-03-01

équipe HUMINT de terrain (toléré)
Terme privilégié : équipe de renseignement humain de terrain.

équipe HUMINT d'interrogation complémentaire de terrain (toléré)
Terme privilégié : équipe de renseignement humain de terrain spécialisée dans l'interrogation complémentaire.

équipement
Articles non consommables prévus en dotation pour les individus et pour certains organismes.
Agréé OTAN
1992-10-01

field human intelligence interrogation team
field HUMINT interrogation team (admitted)
A task-tailored, specifically trained human intelligence element responsible for the interrogation of captured persons of potential intelligence value.
NATO Agreed
2022-07-18

pathfinder team
A team dropped or air landed at an objective to establish and operate navigational aids for the purpose of guiding aircraft to drop and landing zones.
NATO Agreed
1970-07-01

marking team
Personnel landed in the landing area with the task of establishing navigational aids.
NATO Agreed
1973-03-01

equipment
All non-expendable items needed to outfit/equip an individual or organization.
NATO Agreed
1992-10-01

équipement caractéristique

Tout matériel qui révèle le type et la nature de l'unité ou de la formation qui en est dotée.

Agréé OTAN

1980-07-01

équipement de guidage au sol

Partie "sol" de l'équipement utilisée pour le guidage d'un missile au cours de son vol.

Agréé OTAN

1973-03-01

équipement de protection individuel**EPI****équipement individuel de protection**

(toléré)

En défense nucléaire, radiologique, biologique et chimique, équipement personnel destiné à protéger physiquement l'individu des effets des substances nucléaires, radiologiques, biologiques et chimiques.

Agréé OTAN

2014-04-10

équipement de soute (toléré)

Terme privilégié : équipement particulier d'un aéronef.

équipement individuel de protection

(toléré)

Terme privilégié : équipement de protection individuel.

équipement particulier d'un aéronef**équipement de soute (toléré)**

Équipement dont un aéronef doit être doté pour qu'il soit en mesure d'exécuter une mission ou tâche particulière.

Agréé OTAN

1973-02-01

équipe mobile des mouvements aériens

Équipe des forces aériennes spécialement entraînée pour exercer des fonctions dans les organismes chargés des mouvements aériens et du trafic.

Agréé OTAN

1970-07-01

signature equipment

Any item of equipment which reveals the type and nature of the unit or formation to which it belongs.

NATO Agreed

1980-07-01

guidance station equipment

The ground-based portion of a missile guidance system necessary to provide guidance during missile flight.

NATO Agreed

1973-03-01

individual protective equipment**IPE**

In chemical, biological, radiological and nuclear defence, the personal equipment intended to physically protect an individual from the effects of chemical, biological, radiological and nuclear substances.

NATO Agreed

2014-04-10

aircraft mission equipment**aircraft role equipment (admitted)**

Equipment that must be fitted to an aircraft to enable it to fulfil a particular mission or task.

NATO Agreed

1973-02-01

mobile air movements team

An air force team trained for operational deployment on air movement/traffic section duties.

NATO Agreed

1970-07-01

équipe principale de planification

[PO(2019)0145 (INV)]

équipe de planification (toléré)

[NASG, 2020]

Équipe responsable de la planification, la coordination et la préparation détaillées d'un exercice ou d'une opération.

Agréé OTAN

2021-06-08

équivalence TNT

Évaluation de l'énergie libérée par l'explosion d'une arme nucléaire, ou par l'explosion d'une quantité donnée d'une matière fissile, en termes de quantité de TNT qui pourrait libérer la même quantité d'énergie lors de l'explosion.

Agréé OTAN

2019-01-28

erreur d'accélération

Erreur due à la déviation de l'axe de référence vertical par suite des accélérations parasites affectant l'aéronef.

Agréé OTAN

1973-02-01

erreur de balisage

En guerre des mines sur mer, distance et azimut d'un marqueur à partir d'une cible.

Agréé OTAN

1975-11-01

escorte

Aéronefs ayant pour mission de protéger d'autres aéronefs au cours d'une mission.

Agréé OTAN

1979-12-01

escorte

Garde en armes accompagnant des personnes en signe d'honneur.

Agréé OTAN

1979-12-01

escorte

Garde en armes accompagnant un convoi, un train, des prisonniers, etc.

Agréé OTAN

1979-12-01

core planning team**CPT**

[PO(2019)0145 (INV)]

A team responsible for the detailed planning, coordination and preparation of an exercise or an operation.

NATO Agreed

2021-06-08

TNT equivalent

A measure of the energy released from the detonation of a nuclear weapon, or from the explosion of a given quantity of fissionable material, in terms of the amount of TNT that could release the same amount of energy when exploded.

NATO Agreed

2019-01-28

acceleration error

An error caused by the deflection of the vertical reference due to any change in acceleration of the aircraft.

NATO Agreed

1973-02-01

marking error

In naval mine warfare, the distance and bearing of a marker from a target.

NATO Agreed

1975-11-01

escort

Aircraft assigned to protect other aircraft during a mission.

NATO Agreed

1979-12-01

escort

An armed guard accompanying persons as a mark of honour.

NATO Agreed

1979-12-01

escort

An armed guard that accompanies a convoy, a train, prisoners, etc.

NATO Agreed

1979-12-01

escorte

En opérations terrestres, unité(s) ou élément(s) chargés d'accompagner ou de protéger une ou plusieurs autres unités ou éléments.

Agréé OTAN
2011-03-02

escorte de convoi

Escorte destinée à empêcher un convoi de véhicules d'être dispersé, détruit ou capturé.

Agréé OTAN
1979-03-01

escorter, v.

Accompagner et protéger une entité en déplacement.

Agréé OTAN
2020-01-20

escorteur administratif

Bâtiment de guerre ou navire marchand ayant à bord un commodore de convoi et son état-major capable d'assurer les liaisons simultanées entre l'autorité de contrôle opérationnel et un convoi côtier.

Agréé OTAN
1978-10-01

espace aérien contrôlé

Espace aérien de dimensions déterminées, à l'intérieur duquel un service de contrôle de la circulation aérienne est assuré aux aéronefs en vol contrôlé.

Agréé OTAN
1973-03-01

espace aérien de l'Alliance

L'espace aérien de l'OTAN et tout espace aérien dans lequel l'OTAN pourrait mener des opérations conformément à une décision du Conseil.

Agréé OTAN
2012-05-07

espace aérien OTAN

Espace aérien au-dessus de n'importe quel pays OTAN et de ses eaux territoriales.

Agréé OTAN
1975-11-01

escort

In land operations, (a) unit(s) or element(s) assigned to accompany and protect one or several other units or elements.

NATO Agreed
2011-03-02

convoy escort

An escort to protect a convoy of vehicles from being scattered, destroyed or captured.

NATO Agreed
1979-03-01

escort, v.

To accompany and protect an entity that is on the move.

NATO Agreed
2020-01-20

administrative escort

A warship or merchant ship under naval control, carrying a convoy commodore and his staff, serving as a platform for simultaneous communication with an operational control authority and a coastal convoy.

NATO Agreed
1978-10-01

controlled airspace

An airspace of defined dimensions within which air traffic control service is provided to controlled flights.

NATO Agreed
1973-03-01

Alliance airspace

NATO airspace and any airspace area where NATO may conduct operations, as agreed by the Council.

NATO Agreed
2012-05-07

NATO airspace

The airspace above any NATO nation and its territorial waters.

NATO Agreed
1975-11-01

espace de bataille**espace de combat** (toléré)

Partie de l'environnement des opérations où des actions et des activités sont planifiées et menées.

Agréé OTAN

2022-03-02

espace de combat (toléré)

Terme privilégié : espace de bataille.

espacement vertical**altitude relative** (toléré)**étagement en altitude** (toléré)

Espacement entre aéronefs exprimé en unités de distance verticale.

Agréé OTAN

1980-07-01

espionnage

En matière de renseignement, activité visant à l'obtention d'informations par des moyens clandestins et interdite par la législation du pays contre lequel elle est commise.

Agréé OTAN

2020-11-13

essai à la réception (toléré)

Terme privilégié : essai de recette.

essai au banc

Essai d'allumage de courte durée, effectué avec le système de propulsion de la fusée, celle-ci étant fixée au banc d'essai.

Agréé OTAN

1973-03-01

essai au point fixe

Essai de courte durée intéressant un système de fusée effectué avec l'appareil propulsif en fonction, la fusée étant fixée sur sa rampe.

De tels essais sont exécutés pour déterminer l'état de préparation du système de la fusée et des moyens de lancement préalablement à l'essai en vol.

Agréé OTAN

1973-03-01

battlespace**engagement space**

The part of the operating environment where actions and activities are planned and conducted.

NATO Agreed

2022-03-02

vertical separation**relative altitude** (admitted)

Separation between aircraft expressed in units of vertical distance.

NATO Agreed

1980-07-01

espionage

In intelligence usage, an activity directed towards the acquisition of information through clandestine means and forbidden by the law of the country against which it is committed.

NATO Agreed

2020-11-13

captive firing

A firing test of short duration, conducted with the missile propulsion system operating while secured to a test stand.

NATO Agreed

1973-03-01

flight readiness firing

Short duration tests relating to a rocket system, carried out with the propulsion device in operation, the rocket being fixed on the launcher. Such tests are carried out in order to define the state of preparation of the rocket system and of the launching facilities before the flight test.

NATO Agreed

1973-03-01

essai de recette**essai à la réception** (toléré)

Essai mené par des représentants désignés des utilisateurs militaires finaux de l'arme ou de l'équipement pour déterminer si les performances et caractéristiques imposées ont été réalisées.

Agréé OTAN

2005-11-04

essai en vol

Essai d'un aéronef, d'une roquette, d'un missile ou autre véhicule, par vol ou lancement réel. Les essais en vol sont organisés en vue d'effectuer des contrôles sur des points précis et d'obtenir des renseignements sur le fonctionnement.

Agréé OTAN

1973-03-01

estimation des dégâts causés par le combat (toléré)

Terme privilégié : évaluation des dommages de combat.

estimation des dommages de combat (toléré)

Terme privilégié : évaluation des dommages de combat.

estimation indirecte des dommages

Analyse révisée de l'objectif, basée sur des nouvelles données telles que la puissance réelle de l'arme, la hauteur d'éclatement et le point zéro obtenu par des moyens autres que l'estimation directe.

Agréé OTAN

1974-04-01

estompage

Méthode de représentation du relief qui consiste à dessiner au pinceau les ombres qui seraient projetées sur un terrain montagneux, la lumière venant d'une direction conventionnelle.

Agréé OTAN

1973-03-01

acceptance trial

A trial carried out by nominated representatives of the eventual military users of the weapon or equipment to determine if the specified performance and characteristics have been met.

NATO Agreed

2005-11-04

flight test

Test of an aircraft, rocket, missile, or other vehicle by actual flight or launching. Flight tests are planned to achieve specific test objectives and gain operational information.

NATO Agreed

1973-03-01

post-strike damage estimation

A revised target analysis based on new data such as actual weapon yield, burst height, and ground zero obtained by means other than direct assessment.

NATO Agreed

1974-04-01

hill shading

A method of representing relief on a map by depicting the shadows that would be cast by high ground if light were shining from a certain direction.

NATO Agreed

1973-03-01

étage

Élément d'un missile ou d'un système de propulsion qui se sépare généralement du missile à la fin de la combustion ou à l'arrêt de la propulsion. Les étages sont numérotés chronologiquement par ordre de combustion.

Agréé OTAN

1982-03-01

étagement en altitude (toléré)

Terme privilégié : espacement vertical.

étalonnage d'un appareil photographique

Détermination de la distance focale.

Détermination de la position du point principal par rapport aux repères. Détermination de la distorsion de l'objectif dans le plan focal de l'appareil, pour la distance focale étalonnée au préalable.

Agréé OTAN

1973-03-01

étape

Partie d'un itinéraire aérien comprise entre deux escales.

Agréé OTAN

1982-03-01

étape

Zone définie où l'on fournit le nécessaire aux troupes en transit d'une localité vers une autre.

Agréé OTAN

1982-03-01

état d'alerte**stade d'alerte (toléré)**

Niveau de préparation caractérisé par les mesures prises pour la protection, la dissuasion, la défense et la confiance.

Note(s) : à l'OTAN, les états d'alerte sont, en ordre ascendant de gravité, ALPHA, BRAVO CHARLIE et DELTA.

[C-M(2002)50]

Agréé OTAN

2017-06-30

stage

An element of the missile or propulsion system that generally separates from the missile at burnout or cut-off. Stages are numbered chronologically in order of burning.

NATO Agreed

1982-03-01

camera calibration

The determination of the calibrated focal length, the location of the principal point with respect to the fiducial marks and the lens distortion effective in the focal plane of the camera referred to the particular calibrated focal length.

NATO Agreed

1973-03-01

stage

The part of an air route from one air staging unit to the next.

NATO Agreed

1982-03-01

stage

To process, in a specified area, troops which are in transit from one locality to another.

NATO Agreed

1982-03-01

alert state

[C-M(2002)50]

A level of preparedness characterized by the measures taken for protection, deterrence, defence and confidence.

Note(s): In NATO, the alert states are ALPHA, BRAVO, CHARLIE and DELTA in ascending order of gravity.

[C-M(2002)50]

NATO Agreed

2017-06-30

état de crise en temps de guerre

Situation opérationnelle se présentant dans une zone limitée à la suite d'une sérieuse aggravation dans le déroulement des opérations et exigeant une action particulière et immédiate des commandants nationaux et alliés. L'état de crise est décrété par le commandant allié responsable de la zone en cause, en consultation avec le commandant national intéressé.

Agréé OTAN

1973-03-01

état d'engagement d'unité

Degré d'engagement de toute unité désignée et répertoriée en tant que force allouée à l'OTAN.

Agréé OTAN

1984-06-01

état de préparation

Niveau de préparation, à un moment précis, d'une unité, d'une formation, d'un système d'arme ou d'un matériel en vue d'opérations ou d'exercices.

Agréé OTAN

2020-05-13

état de préparation amorcé**stade 2 (toléré)**

État d'un ouvrage à détruire dont les charges sont en place, dont la chaîne de mise de feu est complète, et qui est prêt à fonctionner immédiatement.

Agréé OTAN

2016-04-29

état de préparation non amorcé**stade 1 (toléré)**

État d'un ouvrage à détruire dont les charges sont en place, et la chaîne de mise de feu peut être en place, mais les détonateurs ne sont pas installés et les moyens de mise de feu ne sont pas connectés.

Agréé OTAN

2016-04-29

emergency in war

An operational contingency in a limited area caused by a critical aggravation of combat operations and requiring special and immediate action by National and Allied Commanders. The existence of such an emergency shall be determined by the Allied Commander responsible for the limited area involved, in consultation with the National Commander concerned.

NATO Agreed

1973-03-01

unit commitment status

The degree of commitment of any unit designated and categorized as a force allocated to NATO.

NATO Agreed

1984-06-01

state of readiness**SOR****readiness state (admitted)**

The level of readiness at a given point in time of a unit, formation, weapon system or item of materiel for operations or exercises.

NATO Agreed

2020-05-13

state of readiness armed**state 2 (admitted)**

The state of a demolition target in which the demolition charges are in place, the firing and priming circuits are installed and complete, ready for immediate firing.

NATO Agreed

2016-04-29

state of readiness safe**state 1 (admitted)**

The state of readiness of a demolition target in which charges are in place and the firing circuit may be in place, but the detonators are not installed and the means of firing are not connected.

NATO Agreed

2016-04-29

état de préparation opérationnelle

Aptitude d'une unité, d'une formation, d'un système d'arme ou d'un matériel à accomplir les missions, les tâches ou les fonctions pour lesquelles ils ont été organisés ou conçus.

Note(s) : il existe différents niveaux d'états de préparation opérationnelle.

Agréé OTAN

2020-05-13

état de sécurité

État dans lequel une mine ne peut pas fonctionner et peut être manipulée et transportée sans danger.

Agréé OTAN

2000-05-09

état de veille

État d'une mine terrestre dont tous les dispositifs de sécurité et de retard d'armement ont fonctionné et qui attend un signal d'armement.

Agréé OTAN

2000-05-09

état d'exposition aux radiations

Catégorie de risque destinée à assister le commandement dans le cadre de la planification des opérations futures comprenant des expositions potentielles à des radiations ionisantes fondée sur une dose cumulée, généralement exprimée comme une dose totale absorbée.

Agréé OTAN

2018-01-09

état dormant**état insensible****en sommeil**

En guerre des mines, état transitoire dans lequel certains éléments empêchent le déclenchement d'une mine.

Agréé OTAN

2000-10-04

operational readiness

The preparedness of a unit, formation, weapon system or item of materiel to perform the missions, tasks or functions for which it is organized or designed.

Note(s): There are different levels of operational readiness.

NATO Agreed

2020-05-13

safe state

The state in which a mine cannot function and in which it is safe to handle and transport.

NATO Agreed

2000-05-09

standby state

The state of a land mine when all safety and arming delay devices have operated and the mine is awaiting an arming signal.

NATO Agreed

2000-05-09

radiation exposure status**RES**

Risk category to assist the commander in planning future operations with potential exposure to ionising radiation based on total cumulative dose, which is normally expressed as total absorbed dose.

NATO Agreed

2018-01-09

dormant state

In mine warfare, the transitory state of a mine during which design features prevent it from being actuated.

NATO Agreed

2000-10-04

état final

Énoncé politico-stratégique des conditions qui définit une situation finale acceptable à atteindre à la fin d'un engagement stratégique.

Agréé OTAN

2019-04-11

état insensible**état dormant****en sommeil**

En guerre des mines, état transitoire dans lequel certains éléments empêchent le déclenchement d'une mine.

Agréé OTAN

2000-10-04

état-major**EM**

Dans une structure militaire, groupe de personnel militaire ou civil, voire les deux, chargé d'assister un commandant.

Agréé OTAN

2012-01-30

état-major de combat électromagnétique

Élément d'état-major unifié qui utilise des procédures normalisées interarmées pour coordonner les opérations électromagnétiques et les capacités correspondantes dans le cadre du rythme de bataille.

Agréé OTAN

2016-12-14

état-major de direction d'exercice**direction d'exercice** (toléré)**direction de l'animation d'exercice** (toléré)**DIREX** (toléré)**DIRANI** (toléré)

Groupe d'individus qui, du fait de leur expérience, de leurs qualifications et d'une connaissance approfondie des instructions d'exercice, sont choisis pour diriger ou contrôler un exercice.

Agréé OTAN

2023-10-16

end state

The political-strategic statement of conditions that defines an acceptable concluding situation to be attained at the end of a strategic engagement.

NATO Agreed

2019-04-11

dormant state

In mine warfare, the transitory state of a mine during which design features prevent it from being actuated.

NATO Agreed

2000-10-04

staff

In a military organization, a group of military and/or civilian personnel assisting a commander.

NATO Agreed

2012-01-30

electromagnetic battlestaff**EMB**

Unified staff element using joint standardized procedures to coordinate electromagnetic operations and associated capabilities within the battle rhythm.

NATO Agreed

2016-12-14

exercise directing staff**directing staff** (admitted)**DISTAFF** (admitted)

A group of individuals who by virtue of experience, qualifications, and a thorough knowledge of the exercise instructions, are selected to direct or control an exercise.

NATO Agreed

2023-10-16

état-major intégré

État-major interarmées multinational.
Agréé OTAN
2015-02-18

état-major interarmées**état-major interforces**

État-major comprenant des personnels de plusieurs armées du même pays.
Agréé OTAN
1981-03-02

état-major interforces**état-major interarmées**

État-major comprenant des personnels de plusieurs armées du même pays.
Agréé OTAN
1981-03-02

état-major spécial

Ensemble des officiers exerçant des fonctions au sein d'un quartier général et qui ne sont pas inclus dans l'état-major général ni dans l'état-major particulier.
Agréé OTAN
2019-06-05

État membre**pays membre** (toléré)

État signataire du Traité de l'Atlantique Nord.
Agréé OTAN
2019-02-25

état possédant des armes nucléaires

(toléré)

Terme privilégié : puissance nucléaire militaire.

être en mesure de relever, v.

Suivre une force et être prêt à reprendre et poursuivre la mission assignée à celle-ci.
Agréé OTAN
2018-12-06

integrated staff

A multinational joint staff.
NATO Agreed
2015-02-18

joint staff**J**

A staff formed of two or more of the services of the same country.
NATO Agreed
1981-03-02

joint staff**J**

A staff formed of two or more of the services of the same country.
NATO Agreed
1981-03-02

special staff

All officers having duties at a headquarters, but who are not included in the general staff or in the personal staff.
NATO Agreed
2019-06-05

member state**MS****member country** (admitted)**member nation** (deprecated)

A signatory to the North Atlantic Treaty.
NATO Agreed
2019-02-25

follow and assume, v.

To follow a force and be prepared to continue its assigned mission.
NATO Agreed
2018-12-06

étude théorique

Activité qui peut prendre la forme d'un exercice sur cartes, d'un jeu de guerre, d'une série de conférences, d'une discussion de groupe ou d'une analyse des opérations.

Agréé OTAN

1983-11-01

évacuation aéromédicale**évacuation sanitaire aérienne (déconseillé)**

Transport par voie aérienne de patients sous supervision médicale vers et entre des installations de traitement médical en tant que partie intégrante du traitement complet.

Agréé OTAN

2023-08-31

évacuation aéromédicale de l'avant**évacuation sanitaire aérienne de l'avant**

(déconseillé)

Acheminement des malades et blessés à bord d'une plateforme aérienne dotée d'un personnel médical, du lieu de la blessure ou de la maladie jusqu'à l'installation de traitement médical de premier niveau.

Agréé OTAN

2023-08-31

évacuation aéromédicale stratégique**évacuation sanitaire aérienne stratégique**

(déconseillé)

Acheminement interthéâtres, par plateforme aérienne, de patients sous supervision d'un personnel médical, depuis la zone d'opérations vers des installations de traitement médical situées hors de la zone d'opérations ou entre des installations de traitement médical situées en dehors de la zone d'opérations.

Agréé OTAN

2023-08-31

exercise study

An activity which may take the form of a map exercise, a war game, a series of lectures, a discussion group, or an operational analysis.

NATO Agreed

1983-11-01

aeromedical evacuation**AE****AEROMEDEVAC (admitted)**

The movement of patients under medical supervision by air transport to and between medical treatment facilities as an integral part of the treatment continuum.

NATO Agreed

2023-08-31

forward aeromedical evacuation**FwdAE**

[AAMedP-1.5, Edition A, Version 1]

The movement of sick and wounded in an air platform with medical personnel from point of injury and/or illness to the first medical treatment facility.

NATO Agreed

2023-08-31

strategic aeromedical evacuation**StratAE**

The intertheatre movement of patients in an air platform under the supervision of medical personnel from the area of operations to medical treatment facilities outside the area of operations or between medical treatment facilities outside the area of operations.

NATO Agreed

2023-08-31

évacuation aéromédicale tactique
évacuation sanitaire aérienne tactique
(déconseillé)

Acheminement des patients à bord d'une plateforme aérienne dotée d'un personnel médical, entre les installations de traitement médical à l'intérieur du théâtre d'opérations.
Agréé OTAN
2023-08-31

évacuation de l'équipement portuaire

Transfert du matériel mobile et amovible d'un port menacé à un autre port ou un mouillage de travail.
Agréé OTAN
1994-11-01

évacuation de port par des navires marchands

Appareillage, pour raisons de sécurité, de navires marchands hors d'un port menacé.
Agréé OTAN
1980-07-01

évacuation du matériel endommagé

Rassemblement et enlèvement du matériel endommagé au sein de la chaîne logistique.
Agréé OTAN
2018-12-06

évacuation par air

Évacuation par aéronef de personnels et de matériels.
Agréé OTAN
1973-02-01

évacuation portuaire des cargaisons

Transfert des cargaisons d'un port menacé vers d'autres zones de dépôt.
Agréé OTAN
1993-07-01

évacuation sanitaire aérienne (déconseillé)

Terme privilégié : évacuation aéromédicale.

évacuation sanitaire aérienne de l'avant
(déconseillé)

Terme privilégié : évacuation aéromédicale de l'avant.

tactical aeromedical evacuation
TacAE

The intratheatre movement of patients in an air platform with medical personnel between medical treatment facilities.
NATO Agreed
2023-08-31

evacuation of port equipment

The transfer of mobile/movable equipment from a threatened port to another port or to a working anchorage.
NATO Agreed
1994-11-01

port evacuation of shipping

The movement of merchant ships from a threatened port for their own protection.
NATO Agreed
1980-07-01

equipment casualty evacuation

The collection and removal of equipment casualties within the logistic chain.
NATO Agreed
2018-12-06

air evacuation

Evacuation by aircraft of personnel and cargo.
NATO Agreed
1973-02-01

port evacuation of cargoes

The removal of cargoes from a threatened port to alternative storage sites.
NATO Agreed
1993-07-01

évacuation sanitaire aérienne stratégique

(déconseillé)

Terme privilégié : évacuation aéromédicale stratégique.

évacuation sanitaire aérienne tactique

(déconseillé)

Terme privilégié : évacuation aéromédicale tactique.

évacué

Personne ayant reçu des autorités compétentes l'ordre ou l'autorisation de quitter un lieu dangereux et dont les déplacements et l'hébergement sont planifiés, organisés et contrôlés par lesdites autorités.

Agréé OTAN

2015-08-14

évacuer, v.

Retirer des personnes, des animaux ou du matériel d'emplacements où un danger est présent ou imminent.

Agréé OTAN

2018-12-06

évaluation

En matière de renseignement, activité de la phase de traitement du cycle du renseignement qui consiste en une appréciation de la qualité de l'information communiquée, essentielle pour déterminer la fiabilité de l'origine ou de la source ainsi que la crédibilité de l'information.

Agréé OTAN

2020-11-13

évaluation

Processus structuré qui consiste à examiner des activités, des capacités et des performances par rapport à des normes ou critères définis.

Note(s) : dans le contexte des forces militaires, l'appréciation, l'analyse, l'évaluation, la validation et la certification sont liés hiérarchiquement dans cet ordre logique.

Agréé OTAN

2007-03-02

evacuee

A person who has been ordered or authorized to move from a place of danger by competent authorities, and whose movements and accommodation are planned, organized and controlled by such authorities.

NATO Agreed

2015-08-14

evacuate, v.

To remove people, animals or materiel from a place of actual or impending danger.

NATO Agreed

2018-12-06

evaluation

In intelligence usage, an activity in the processing phase of the intelligence cycle consisting in an appraisal of the quality of the reported information, which is key to determining the reliability of the originator or source and the credibility of the information.

NATO Agreed

2020-11-13

evaluation

The structured process of examining activities, capabilities and performance against defined standards or criteria.

Note(s): In the context of military forces, the hierarchical relationship in logical sequence is: assessment, analysis, evaluation, validation and certification.

NATO Agreed

2007-03-02

évaluation de dommages nucléaires

Détermination des dommages subis par la population, les forces et les ressources à la suite d'une attaque nucléaire. Elle est effectuée en cours d'attaque et après l'attaque. Elle ne comporte pas l'évaluation de l'importance opérationnelle des effets de cette attaque nucléaire.

Agréé OTAN
1980-07-01

évaluation de la vulnérabilité nucléaire

Estimation de l'effet probable d'une attaque nucléaire hypothétique, sur la population, les forces et les ressources.

Note(s) : elle est surtout effectuée avant l'attaque ; elle peut cependant être poursuivie en cours d'attaque et même après.

Agréé OTAN
2017-04-04

évaluation des dommages

Estimation des dégâts entraînés par les attaques d'objectifs.

Agréé OTAN
1973-03-01

**évaluation des dommages de combat
estimation des dommages de combat
(toléré)****estimation des dégâts causés par le
combat (toléré)**

Évaluation opportune et précise des dommages résultant de l'utilisation de la force létale ou non létale contre une entité.

Agréé OTAN
2023-07-26

évaluation directe des dommages

Étude directe d'une zone qui vient d'être attaquée, par observation ou photographie aérienne, ou par observation directe.

Agréé OTAN
1999-12-13

nuclear damage assessment

The determination of the damage effect to the population, forces and resources resulting from actual nuclear attack. It is performed during and after an attack. The operational significance of the damage is not evaluated in this assessment.

NATO Agreed
1980-07-01

nuclear vulnerability assessment

The estimation of the probable effect on population, forces, and resources from a hypothetical nuclear attack.

Note(s): It is performed predominantly in the pre-attack period; however, it may be extended to the trans-attack or post-attack periods.

NATO Agreed
2017-04-04

damage assessment**DA**

The determination of the effect of attacks on targets.

NATO Agreed
1973-03-01

battle damage assessment**BDA**

The timely and accurate assessment of damage resulting from the application of lethal or non-lethal force against an entity.

NATO Agreed
2023-07-26

direct damage assessment

A direct examination of an actual strike area by air observation, air photography, or by direct observation.

NATO Agreed
1999-12-13

évaluation logistique

Évaluation du soutien logistique nécessaire à la conduite d'une opération militaire par rapport au soutien logistique réellement ou potentiellement disponible pour mener cette dernière.

Agréé OTAN
2000-10-04

évaluation logistique de la situation

Évaluation résultant d'un examen ordonné des facteurs logistiques pouvant influencer les modes d'action envisagés afin de fournir des conclusions concernant le degré et le type d'influence.

Agréé OTAN
2019-06-05

évasion

Procédés et modes d'action qui permettent à des militaires et à d'autres personnes choisies de quitter un lieu occupé par l'ennemi ou un endroit hostile pour rejoindre un secteur contrôlé par des forces amies.

Agréé OTAN
1996-01-09

évitement de l'ennemi

Mesures prises pour éviter la détection ou y échapper, ou pour rompre le contact avec une unité hostile ou potentiellement hostile.

Agréé OTAN
2023-02-28

exécution décentralisée

Délégation de l'autorité appropriée à des commandants subordonnés pour remplir les tâches et missions assignées.

Agréé OTAN
2004-06-22

logistic assessment

An evaluation of the logistic support required to conduct a military operation, compared to the actual and/or potential logistic support available for that operation.

NATO Agreed
2000-10-04

logistic estimate of the situation

An appraisal resulting from an orderly examination of the logistic factors influencing contemplated courses of action to provide conclusions concerning the degree and type of influence.

NATO Agreed
2019-06-05

evasion and escape

The procedures and operations whereby military personnel and other selected individuals are enabled to emerge from an enemy-held or hostile area to areas under friendly control.

NATO Agreed
1996-01-09

evasion

Measures taken either to avoid or escape detection, or to break contact with a hostile or potentially hostile unit.

NATO Agreed
2023-02-28

decentralized execution

Delegation of the appropriate authority to subordinate commanders to execute their assigned tasks and missions.

NATO Agreed
2004-06-22

exercice

Manoeuvre militaire ou opération de guerre simulée, comprenant planification, préparation et exécution, dont les buts sont l'entraînement et l'évaluation. Un exercice peut être combiné, interarmées ou effectué dans le cadre d'une seule armée selon les participants.

Agréé OTAN
1981-03-01

exercice à l'échelle de l'OTAN

Exercice auquel participent les commandements stratégiques de l'OTAN ainsi que la majorité des commandements subordonnés et les états-majors nationaux de défense.

Agréé OTAN
2000-05-09

exercice à libre action

Exercice destiné à évaluer les capacités des forces dans des situations simulées de crise et/ou de guerre, compte tenu seulement du caractère artificiel ou des restrictions imposées par les règles de sécurité du temps de paix.

Agréé OTAN
1984-06-01

exercice de combat à simple action

Exercice se déroulant sur le terrain dans une ambiance simulée de guerre et dans lequel les troupes et l'armement d'une des parties sont réellement représentés tandis que ceux de l'autre partie sont fictifs ou simplement figurés.

Agréé OTAN
1973-03-01

exercice**EX**

A military manoeuvre or simulated wartime operation involving planning, preparation, and execution. It is carried out for the purpose of training and evaluation. It may be a combined, joint, or single service exercise, depending on participating organizations.

NATO Agreed
1981-03-01

NATO-wide exercise

An exercise involving the NATO strategic commands and the majority of subordinate commands and national defence staffs.

NATO Agreed
2000-05-09

free play exercise

An exercise to test the capabilities of forces under simulated contingency and/or wartime conditions, limited only by those artificialities or restrictions required by peacetime safety regulations.

NATO Agreed
1984-06-01

field exercise

An exercise conducted in the field under simulated war conditions in which troops and armament of one side are actually present, while those of the other side may be imaginary or in outline.

NATO Agreed
1973-03-01

exercice d'emploi d'une arme nucléaire

Opération qui n'entre pas dans les dispositions relatives à la situation paré à combattre. Elle peut comprendre toutes les opérations énumérées pour un exercice de préparation d'armes nucléaires et inclut en outre le décollage de l'avion porteur sans qu'il y ait toutefois utilisation de l'arme. Les exercices types comprennent des exercices d'alerte opérationnelle nucléaire et des exercices tactiques aériens.

Agréé OTAN

1981-09-01

exercice de poste de commandement

Exercice caractérisé par la simulation des forces, mettant en oeuvre le commandant, son état-major, les transmissions internes et les moyens de transmission vers d'autres états-majors.

Agréé OTAN

1983-11-01

exercice de préparation d'une arme nucléaire

Opérations qui n'entrent pas dans les dispositions relatives à l'alerte immédiate opérationnelle. Elles consistent à: enlever une arme nucléaire de son lieu de stockage normal, la préparer en vue de son emploi, la livrer à une unité d'emploi, s'en servir pour un exercice d'entraînement qui peut inclure son chargement à bord d'un missile ou d'un avion, la rapporter au dépôt. Elles peuvent comprendre une ou l'ensemble des opérations indiquées ci-dessus, mais ne comprennent aucune opération de largage ou de vol. Les exercices types comprennent: la préparation des avions, le contrôle de l'état d'alerte au sol, des exercices tactiques au sol et différentes catégories d'inspection destinées à évaluer la capacité d'une unité à s'acquitter de sa mission.

Agréé OTAN

1973-03-01

nuclear weapon manoeuvre

An operation not directly related to immediate operational readiness. It may consist of all those operations listed for a nuclear weapon exercise and is extended to include fly-away in combat aircraft, but does not include expenditure of the weapon. Typical manoeuvres include nuclear operational readiness manoeuvres and tactical air operations.

NATO Agreed

1981-09-01

command post exercise**CPX**

An exercise in which the forces are simulated, involving the commander, his staff, and communications within and between headquarters.

NATO Agreed

1983-11-01

nuclear weapon exercise

An operation not directly related to immediate operational readiness. It includes removal of a weapon from its normal storage location, prepared for use, delivery to an employment unit, the movement in a ground training exercise to include loading aboard an aircraft or missile and return to storage. It may include any or all of the operations listed above, but does not include launching or flying operations. Typical exercises include aircraft generation exercises, ground readiness exercises, ground tactical exercises, and various categories of inspections designed to evaluate the capability of the unit to perform its prescribed mission.

NATO Agreed

1973-03-01

exercice dirigé

Exercice caractérisé par un certain nombre de contraintes sur certaines (ou sur toutes les) unités participantes. Par ces contraintes les autorités qui ont planifié l'exercice cherchent essentiellement à provoquer certaines réactions.

Agréé OTAN

1976-08-01

exercice inter-commandements

Exercice auquel participent les deux commandements stratégiques de l'OTAN ou leurs commandements subordonnés.

Agréé OTAN

2000-10-04

exercice intra-commandement

Exercice qui met en oeuvre une partie d'un commandement stratégique de l'OTAN ou d'un commandement subordonné.

Agréé OTAN

2000-10-04

exercice réel

Exercice auquel participent des forces et des unités réelles.

Agréé OTAN

2016-09-16

exercice synthétique

Exercice dans lequel les forces soit amies, soit ennemies, ou les deux, sont créées, représentées et mises en action par des moyens électroniques ou autres, sur des simulateurs, écrans radar ou autres matériels d'instruction.

Agréé OTAN

1983-11-01

exfiltration

Retrait de personnel ou d'unités de zones sous contrôle hostile par des moyens furtifs, de déception, de surprise ou clandestins.

Agréé OTAN

2011-02-03

controlled exercise

An exercise characterized by the imposition of constraints on some or all of the participating units by planning authorities with the principal intention of provoking types of interaction.

NATO Agreed

1976-08-01

inter-command exercise

An exercise involving the two NATO strategic commands and/or their subordinate commands.

NATO Agreed

2000-10-04

intra-command exercise

An exercise which involves part of a NATO strategic command or subordinate command.

NATO Agreed

2000-10-04

live exercise**LIVEX**

An exercise involving real forces and units.

NATO Agreed

2016-09-16

synthetic exercise**SYNEX**

An exercise in which enemy and/or friendly forces are generated, displayed and moved by electronic or other means on simulators, radar scopes or other training devices.

NATO Agreed

1983-11-01

exfiltration**Exfil.**

The removal of personnel or units from areas under hostile control by stealth, deception, surprise or clandestine means.

NATO Agreed

2011-02-03

exfiltrer, v.

Extraire une force d'une zone contrôlée par une entité hostile sans être repéré.

Agréé OTAN

2020-01-20

expédition

En matière de suivi de la ressource, un ou plusieurs colis envoyés d'un expéditeur à un destinataire et désignés par un identificateur unique.

Agréé OTAN

2018-12-06

exploitation

Opération offensive généralement exécutée à la suite d'une attaque réussie en vue de désorganiser l'ennemi en profondeur.

Agréé OTAN

1981-03-01

exploitation

Développement des gains initiaux pour tirer un plein parti du succès dans la bataille.

Agréé OTAN

1981-03-01

exploitation

En matière de renseignement, surveillance et reconnaissance interarmées, activité visant à évaluer, à estimer et à interpréter les données et informations issues de la recherche et traitées dans le but de produire des résultats de renseignement, surveillance et reconnaissance interarmées.

Note(s) : l'exploitation est la quatrième étape du processus de renseignement, surveillance et reconnaissance interarmées qui comprend les cinq étapes suivantes : attribution des missions, recherche, traitement, exploitation et diffusion.

Agréé OTAN

2023-01-16

exfiltrate, v.

To covertly extract a force from an area under hostile control.

NATO Agreed

2020-01-20

consignment

In asset tracking, one or more transport packages sent from a consignor to a consignee and specified by a unique identifier.

NATO Agreed

2018-12-06

exploitation

An offensive operation that usually follows a successful attack and is designed to disorganize the enemy in depth.

NATO Agreed

1981-03-01

exploitation

Taking full advantage of success in battle and following up initial gains.

NATO Agreed

1981-03-01

exploitation

In joint intelligence, surveillance and reconnaissance usage, an activity to evaluate, assess and interpret collected and processed data and information in order to produce joint intelligence, surveillance and reconnaissance results.

[AIntP-10]

Note(s): Exploitation is the fourth step in the joint intelligence, surveillance and reconnaissance process that consists in the following five steps: task, collect, process, exploit and disseminate.

NATO Agreed

2023-01-16

exploitation de réseau informatique

Action menée pour utiliser un ordinateur ou un réseau d'ordinateurs ainsi que les informations qu'ils contiennent, en vue d'en tirer avantage.

Agréé OTAN

2005-01-17

exploitation photographique

Ensemble d'opérations successives comprenant le traitement et l'édition jusqu'au stade d'épreuves positives ou négatives, l'assemblage en mosaïques, l'identification, l'interprétation, l'évaluation quantitative, la recherche d'information, la préparation de comptes rendus et la diffusion des renseignements obtenus.

Agréé OTAN

1974-09-01

exploiter, v.

Utiliser les succès ou les opportunités pour en tirer le meilleur parti ou maximiser les gains.

Agréé OTAN

2020-01-20

exploseur

Appareil destiné à provoquer un courant électrique, dans un circuit de mise de feu, sous action volontaire de l'utilisateur afin d'actionner une ou plusieurs charges.

Agréé OTAN

1980-07-01

explosif (déconseillé)

Terme privilégié : matériau énergétique.

explosif en feuille

Explosif plastique se présentant sous forme de feuille.

Agréé OTAN

1991-01-01

explosif liquide

Explosif se présentant à l'état liquide, aux températures normales d'utilisation.

Agréé OTAN

1977-12-01

computer network exploitation**CNE**

Action taken to make use of a computer or computer network, as well as the information hosted therein, in order to gain advantage.

NATO Agreed

2005-01-17

imagery exploitation

The cycle of processing and printing imagery to the positive or negative state, assembly into imagery packs, identification, interpretation, mensuration, information extraction, the preparation of reports and the dissemination of information.

NATO Agreed

1974-09-01

exploit, v.

To utilize successes or opportunities to maximize advantages or gains.

NATO Agreed

2020-01-20

exploder

A device assigned to generate an electric current in a firing circuit after deliberate action by the user in order to initiate an explosive charge or charges.

NATO Agreed

1980-07-01

sheet explosive

Plastic explosive provided in a sheet form.

NATO Agreed

1991-01-01

liquid explosive

Explosive which is fluid at normal temperatures.

NATO Agreed

1977-12-01

explosif plastique

Explosif malléable aux températures normales d'utilisation.

Agréé OTAN

1977-12-01

explosion aérienne

Explosion d'une bombe ou d'un projectile au-dessus de la surface du sol par opposition à une explosion au contact avec la surface du sol ou après pénétration dans le sol.

Agréé OTAN

2018-04-19

explosion nucléaire aérienne

Explosion nucléaire qui se produit dans l'atmosphère à une hauteur supérieure au rayon maximum de la boule de feu et, par conséquent, n'entraîne pas de retombées radioactives.

Agréé OTAN

2016-04-13

explosion nucléaire aérienne à basse altitude

Explosion nucléaire aérienne qui se produit à une hauteur suffisamment basse pour engendrer des dégâts importants aux objectifs résistants au souffle dans une zone limitée.

Agréé OTAN

2016-04-13

explosion nucléaire aérienne à haute altitude

Explosion nucléaire aérienne qui se produit à une hauteur telle qu'elle engendre des dégâts importants, dans une zone étendue, aux seuls objectifs non résistants au souffle.

Agréé OTAN

2016-04-13

explosion nucléaire de surface

Explosion nucléaire qui se produit dans l'atmosphère à une hauteur telle que la boule de feu entre en contact avec la surface terrestre et, par conséquent, entraîne des retombées radioactives.

Agréé OTAN

2016-04-13

plastic explosive

Explosive which is malleable at normal temperatures.

NATO Agreed

1977-12-01

airburst

An explosion of a bomb or projectile above the surface as distinguished from an explosion on contact with the surface or after penetration.

NATO Agreed

2018-04-19

nuclear airburst**airburst (admitted)**

A nuclear burst that occurs within the atmosphere at a height greater than the maximum radius of the fireball and consequently does not produce fallout.

NATO Agreed

2016-04-13

low nuclear airburst**low airburst (admitted)**

A nuclear airburst that occurs at a sufficiently low height to cause significant damage to blast-resistant targets within a limited area.

NATO Agreed

2016-04-13

high nuclear airburst**high airburst (admitted)**

A nuclear airburst that occurs at such a height that it causes significant damage over a wide area to only non-blast resistant targets.

NATO Agreed

2016-04-13

surface nuclear burst**surface burst (admitted)**

A nuclear burst that occurs within the atmosphere at a height such that the fireball is in contact with the earth's surface and consequently produces fallout.

NATO Agreed

2016-04-13

extraction

Retrait de forces d'une zone hostile ou potentiellement hostile.

Agréé OTAN

2011-02-03

extraire, v. (toléré)

Terme privilégié : récupérer.

extraction

The removal of forces from a hostile or potentially hostile area.

NATO Agreed

2011-02-03

- F -

facilitation de l'AOR du SACEUR (toléré)

Terme privilégié : facilitation de la zone de responsabilité du SACEUR.

facilitation de la zone de responsabilité du SACEUR

facilitation de l'AOR du SACEUR (toléré)

Activités pangouvernementales intégrées sur lesquelles reposent la planification de l'OTAN en vue de la mise en place des conditions nécessaires au renforcement et au soutien dans la durée en temps de paix et en phase de transition vers une crise, puis pendant les phases ultérieures.

Agréé OTAN

2022-09-05

facteur d'atténuation

Rapport de la dose de rayonnement ou du débit de dose de rayonnement incident à la dose de rayonnement ou au débit de dose de rayonnement qui a traversé un écran protecteur.

Note(s) :

1. C'est l'inverse du facteur de transmission.
2. Le facteur d'atténuation indique dans quelle mesure un matériau atténue un rayonnement incident.

Agréé OTAN

2016-12-14

facteur de corrélation

facteur de restitution (toléré)

Rapport entre la valeur de la dose enregistrée au niveau du sol et celle enregistrée à peu près au même moment à l'altitude d'observation au-dessus du même point.

Agréé OTAN

1973-03-01

enablement of SACEUR's area of responsibility

enablement of SACEUR's AOR (admitted)

enablement (admitted)

The integrated whole-of-government activities that underpin NATO's planning in order to set the conditions for reinforcement and sustainment in peacetime through transition to crisis and follow-on phases.

NATO Agreed

2022-09-05

attenuation factor

The ratio of the incident radiation dose or dose rate to the radiation dose or dose rate transmitted through a shielding material.

Note(s):

1. This is the inverse of the transmission factor.
2. The attenuation factor indicates how much a material reduces penetrating radiation.

NATO Agreed

2016-12-14

correlation factor

restitution factor (admitted)

The ratio of a ground dose rate reading to a reading taken at approximately the same time at survey height over the same point on the ground.

NATO Agreed

1973-03-01

facteur de planification

Coefficient utilisé en planification pour évaluer le genre et l'ampleur de l'effort à consentir dans une opération donnée. Les facteurs de planification sont souvent exprimés en taux, proportions ou données.

Agréé OTAN
1985-11-01

facteur de restitution (toléré)

Terme privilégié : facteur de corrélation.

**facteur d'ombre
tangente h (toléré)**

Coefficient tenant compte de la déclinaison du soleil, de la latitude de l'objet photographié et de l'heure de prise de vues, utilisé pour déterminer la hauteur des objets à partir de la longueur de leur ombre.

Agréé OTAN
1974-12-01

faire échec à, v. (toléré)

Terme privilégié : défaire.

faisceau d'appareils photo

Ensemble formé par des appareils photographiques (3 ou plus) dont les axes font systématiquement des angles fixes les uns par rapport aux autres, de manière à fournir une couverture latérale étendue et des images à recouvrement.

Agréé OTAN
1973-03-01

faisceau de photographies

Ensemble de photographies prises simultanément à l'aide d'appareils photographiques disposés en éventail de manière à obtenir un recouvrement.

Agréé OTAN
1973-03-01

planning factor

A multiplier used in planning to estimate the amount and type of effort involved in a contemplated operation. Planning factors are often expressed as rates, ratios, or lengths of time.

NATO Agreed
1985-11-01

shadow factor**tan alt (admitted)**

A multiplication factor derived from the sun's declination, the latitude of the target and the time of photography, used in determining the heights of objects from shadow length.

NATO Agreed
1974-12-01

fan cameras

An assembly of three or more cameras systematically disposed at fixed angles relative to each other so as to provide wide lateral coverage with overlapping images.

NATO Agreed
1973-03-01

fan camera photography

Photography taken simultaneously by an assembly of three or more cameras, systematically installed at fixed angles relative to each other so as to provide wide lateral coverage with overlapping images.

NATO Agreed
1973-03-01

faisceau de trois photographies

Procédé consistant à prendre simultanément des photographies avec trois appareils disposés en faisceau, de manière à couvrir une surface plus grande qu'avec un appareil unique; les appareils sont montés de telle sorte que les photographies se recoupent de manière convenable.

Agréé OTAN
1969-09-01

fausse origine (toléré)

Terme privilégié : point de référence relatif.

faux champ de mines

Zone simulant tout ou partie d'un champ de mines, ne contenant aucune mine réelle et destinée à tromper l'ennemi.

Agréé OTAN
1979-12-01

feindre, v.

[ATP-112 Édition A, Version 1]
Détourner l'attention d'un ennemi de l'effort principal en recherchant le contact tout en évitant un engagement décisif.

[ATP-112 Édition A, Version 1]
Agréé OTAN
2023-02-14

feu

Commandement donné pour ouvrir le feu.
Agréé OTAN
1975-11-01

feu et mouvement

Concept consistant en l'application des feux de toutes origines pour refouler, neutraliser ou détruire l'ennemi, et en un mouvement tactique coordonné d'une force de combat par rapport à l'ennemi.

Agréé OTAN
2016-09-05

tri-camera photography

Photography obtained by simultaneous exposure of three cameras systematically disposed in the air vehicle at fixed overlapping angles relative to each other in order to cover a wide field.

NATO Agreed
1969-09-01

phoney minefield

An area free of live mines used to simulate a minefield, or section of a minefield, with the object of deceiving the enemy.

NATO Agreed
1979-12-01

feint, v.

[ATP-112 Edition A, Version 1]
To distract an enemy from the main effort by seeking contact while avoiding decisive engagement.

[ATP-112 Edition A, Version 1]
NATO Agreed
2023-02-14

fire

The command given to discharge a weapon(s).
NATO Agreed
1975-11-01

fire and movement

The concept of applying fires from all sources to suppress, neutralize or destroy the enemy, and the coordinated tactical movement of combat forces in relation to the enemy.

NATO Agreed
2016-09-05

feuille de chargement et de centrage

Fiche indiquant la répartition des charges dans un aéronef et permettant de déterminer le centre de gravité de l'aéronef lors du décollage et de l'atterrissage.

Agréé OTAN
1968-11-01

fiabilité

En cartographie, degré de confiance qu'on peut accorder à une carte à un instant donné, déterminé par la comparaison de la carte avec des informations les meilleures, disponibles à ce même moment.

Agréé OTAN
1973-03-01

fiche de renseignements sur l'objectif

Description succincte de l'objectif venant compléter la "fiche descriptive d'objectif". Elle contient les caractéristiques techniques et physiques, des précisions sur son emplacement exact, sa disposition, son importance ainsi que les obstacles éventuels pour un avion volant à basse altitude.

Agréé OTAN
1964-06-01

fiche d'identité de prisonniers de guerre

Document portant la photographie, les empreintes digitales et les renseignements d'identité d'un prisonnier de guerre, y compris les renseignements requis par la Convention de Genève.

Agréé OTAN
1969-09-01

**fiche personnalisée d'authentification
fiche signalétique pour personnel isolé
(toléré)**

Document renfermant des informations visant à faciliter l'identification et l'authentification d'une personne isolée.

Agréé OTAN
2016-12-14

**fiche signalétique pour personnel isolé
(toléré)**

Terme privilégié : fiche personnalisée d'authentification.

weight and balance sheet

A sheet which records the distribution of weight in an aircraft and shows the centre of gravity of an aircraft at take-off and landing.

NATO Agreed
1968-11-01

currency

The up-to-dateness of a map or chart as determined by comparison with the best available information at a given time.

NATO Agreed
1973-03-01

target information sheet

Brief description of the target, completing the "descriptive target data". It should include technical and physical characteristics, details on exact location, disposition, importance, and possible obstacles for an aircraft flying at low altitudes.

NATO Agreed
1964-06-01

prisoner of war personnel record

A form for recording photograph, fingerprints, and other pertinent personal data concerning the prisoner of war, including that required by the Geneva Convention.

NATO Agreed
1969-09-01

**isolated personnel report
ISOPREP**

A document containing information designed to facilitate the identification and authentication of an isolated person.

NATO Agreed
2016-12-14

fil de sécurité

Câble, fil ou cordon fixé à l'aéronef et relié à une charge largable pour empêcher l'amorçage de son cycle d'armement avant largage.

Agréé OTAN
1993-07-01

fil de sécurité largable**câble de sécurité largable (toléré)**

Câble, fil ou cordon reliant un aéronef à une charge largable et destiné à déclencher le cycle d'armement de celle-ci lors de son largage une fois l'état armé choisi.

Note(s) : il empêche aussi l'amorçage de son cycle d'armement avant largage ou lorsque la charge est larguée d'urgence.

Agréé OTAN
2022-02-07

filet pare-torpille

Filet utilisé pour interdire un port intérieur aux torpilles lancées du large ou pour protéger un bâtiment particulier au mouillage ou en route.

Agréé OTAN
1963-05-01

film à faible retrait

Film dont les caractéristiques dimensionnelles sont très stables.

Agréé OTAN
1971-04-01

film à spectre décalé

Film destiné à la photographie en couleur et dont une couche d'émulsion au moins est sensible à des radiations extérieures au spectre visible (par ex. infrarouge). La représentation des couleurs sera donc délibérément altérée.

Agréé OTAN
1973-03-01

film infrarouge

Film doté d'une émulsion particulièrement sensible à la partie infrarouge proche du spectre électromagnétique.

Agréé OTAN
1977-11-01

safety wire

A cable, wire or lanyard attached to the aircraft and routed to an expendable aircraft store to prevent arming initiation prior to store release.

NATO Agreed
1993-07-01

arming wire

A wire, cable or lanyard, routed from the aircraft to an expendable aircraft store in order to initiate the activation sequence for the store upon release from the aircraft, when the armed release condition has been selected.

Note(s): It also prevents arming initiation prior to store release and during safe jettison.

NATO Agreed
2022-02-07

torpedo defence net

A net employed to close an inner harbour to torpedoes fired from seaward or to protect an individual ship at anchor or underway.

NATO Agreed
1963-05-01

stable base film

A particular type of film having a high stability in regard to shrinkage and stretching.

NATO Agreed
1971-04-01

false colour film

A colour film with at least one emulsion layer sensitive to radiation outside the visible region of the spectrum (e.g. infrared), in which the representation of colours is deliberately altered.

NATO Agreed
1973-03-01

infrared film

Film carrying an emulsion especially sensitive to the near infrared portion of the electromagnetic spectrum.

NATO Agreed
1977-11-01

film original

Le premier film (négatif ou positif) dont on peut tirer des copies.

Agréé OTAN

1975-11-01

filtrage

Processus d'interprétation des informations signalées concernant des mouvements d'aéronefs, de bâtiments ou de sous-marins, qui permet de déterminer leurs routes vraies probables et, le cas échéant, leur altitude et leur immersion.

Agréé OTAN

1973-03-01

filtre

En électronique, dispositif qui ne transmet qu'une partie de l'énergie qu'il reçoit et qui peut ainsi modifier la distribution du spectre de cette énergie:

- a. les filtres "passe-haut" transmettent l'énergie au-dessus d'une certaine fréquence;
- b. les filtres "passe-bas" transmettent l'énergie au-dessous d'une certaine fréquence;
- c. les filtres "passe-bande" transmettent l'énergie dans une bande de fréquences;
- d. les filtres d'élimination de bande transmettent l'énergie située en dehors d'une bande de fréquence donnée.

Agréé OTAN

1977-03-01

filtre absolu

Filtre capable de retenir 100 % en poids des particules solides de dimensions supérieures à une dimension fixée, de l'ordre du micron.

Agréé OTAN

1980-01-01

master film

The earliest generation of imagery (negative or positive) from which subsequent copies are produced.

NATO Agreed

1975-11-01

filtering

The process of interpreting reported information on movements of aircraft, ships, and submarines in order to determine their probable true tracks and, where applicable, heights or depths.

NATO Agreed

1973-03-01

filter

In electronics, a device which transmits only part of the incident energy and may thereby change the spectral distribution of energy:

- a. high pass filters transmit energy above a certain frequency;
- b. low pass filters transmit energy below a certain frequency;
- c. band pass filters transmit energy of a certain bandwidth;
- d. band stop filters transmit energy outside a specific frequency band.

NATO Agreed

1977-03-01

absolute filter

A filter capable of cutting off 100% by weight of solid particles greater than a stated micron size.

NATO Agreed

1980-01-01

filtre compensateur**filtre dégradé** (toléré)

Filtre optique recouvert d'un dépôt dont la densité superficielle diminue du centre vers les bords de manière à corriger l'inégal éclairage des différentes zones du plan de l'image formée par certains objectifs, notamment les objectifs grands angulaires.

Agréé OTAN

1973-02-01

filtre dégradé (toléré)

Terme privilégié : filtre compensateur.

filtre nominal

Filtre capable de retenir un certain pourcentage en poids des particules solides de dimensions supérieures à une dimension fixée, de l'ordre du micron.

Agréé OTAN

1979-03-01

filtre optique

Élément optique tel que verre, gélatine ou plastique, coloré de manière spécifique pour absorber sélectivement la lumière de certaines couleurs.

Agréé OTAN

1980-10-01

filtre photographique

Couche transparente (verre, gélatine, etc.) qui modifie des faisceaux lumineux la traversant.

Agréé OTAN

1970-07-01

financement commun**financement international** (toléré)

À l'OTAN, contributions financières des États membres aux coûts communs agréés d'installations, de programmes, d'activités et d'opérations, fournies sur la base de clés préétablies de répartition des dépenses.

Agréé OTAN

2019-06-28

financement international (toléré)

Terme privilégié : financement commun.

antivignetting filter

A filter bearing a deposit which is graduated in density to correct for the uneven illumination given by certain lenses, particularly wide-angle types.

NATO Agreed

1973-02-01

nominal filter

A filter capable of cutting off a nominated minimum percentage by weight of solid particles greater than a stated micron size.

NATO Agreed

1979-03-01

light filter

An optical element such as a sheet of glass, gelatine or plastic dyed in a specific manner to absorb selectively light of certain colours.

NATO Agreed

1980-10-01

photographic filter

A layer of glass, gelatine, or other material used to modify the spectrum of the incidental light.

NATO Agreed

1970-07-01

common funding**international funding** (admitted)

In NATO, moneys contributed by member states to cover the agreed common costs of facilities, programmes, activities and operations, provided on the basis of predetermined cost-sharing formulae.

NATO Agreed

2019-06-28

financement par le client

[NASG]

À l'OTAN, régime qui consiste à recouvrer le coût des activités d'une organisation en imputant aux clients les services fournis, sur la base du tarif, du volume de travaux et des échéances arrêtés d'un commun accord, plutôt qu'en faisant appel aux contributions des États membres.

[dérivé de : C-M(2015)0025 Règlement financier de l'OTAN, 2015]

Agréé OTAN

2019-06-28

fin de bande

L'extrémité de la piste la plus proche de la direction dans laquelle un départ a lieu.

Agréé OTAN

1979-08-01

fin de combustion

Instant de point de la trajectoire d'un missile où la combustion des propergols du moteur-fusée est achevée par un arrêt autre que celui prévu au programme.

Agréé OTAN

1973-03-01

fixer, v.

Au cours d'une attaque, exercer une pression suffisante pour empêcher les mouvements ou le redéploiement des forces ennemies.

Agréé OTAN

1973-03-01

fixer, v.

Empêcher une partie quelconque d'une entité hostile de quitter un endroit donné pendant une période de temps donnée.

Agréé OTAN

2018-12-06

flanc-garde

Élément de sûreté rapproché, fixe ou mobile, qu'une unité non encadrée, en marche ou en station, détache sur ses flancs pour le renseigner et le couvrir.

Agréé OTAN

1976-08-01

customer funding

In NATO, a regime whereby the cost of the activities of an organisation are recovered by charging customers for the services provided, based on agreed costs, scope and timelines, rather than by funding contributions from member states.

[C-M(2015)0025 NATO Financial Regulations, 2015]

NATO Agreed

2019-06-28

departure end

That end of a runway nearest to the direction in which initial departure is made.

NATO Agreed

1979-08-01

burn-out

The point in time or in the missile trajectory when combustion of fuels in the rocket engine is terminated by other than programmed cut-off.

NATO Agreed

1973-03-01

hold, v.

In an attack, to exert sufficient pressure to prevent movement or redistribution of enemy forces.

NATO Agreed

1973-03-01

fix, v.

To prevent any part of a hostile entity from moving from a specified location for a specified period of time.

NATO Agreed

2018-12-06

flank guard

A security element operating to the flank of a moving or stationary force to protect it from enemy ground observation, direct fire, and surprise attack.

NATO Agreed

1976-08-01

flèche

En artillerie et en appui feu naval, hauteur du point le plus élevé de la trajectoire d'un projectile au-dessus du plan horizontal passant par l'origine.

Agréé OTAN

1974-12-01

flottabilité

Aptitude d'un véhicule à flotter sur l'eau.

Agréé OTAN

1973-03-01

fluctuation d'écho

Variation d'aspect de l'écho d'un objet réfléchi sur un écran radar suivant les différentes orientations possibles. Elle résulte de la variation de la surface équivalente de l'objectif.

Agréé OTAN

1973-02-01

fluxmètre

Dispositif qui donne un signal proportionnel à la composante, selon son axe, du champ magnétique extérieur.

Agréé OTAN

1980-01-01

fonction "découpe"

Fonction assurée par un système de contrôle de vol. Elle fournit au pilote (humain ou automatique) d'un aéronef des ordres de montée ou de descente qui maintiennent l'aéronef à une hauteur déterminée au-dessus du sol et qui lui font survoler les points hauts à la hauteur désirée. Ce système diffère d'un 'suivi de terrain' car l'aéronef n'est pas obligé de suivre les vallées pour suivre le relief.

Agréé OTAN

1973-01-01

maximum ordinate

vertex height (admitted)

In artillery and naval fire support, the height of the highest point in the trajectory of a projectile above the horizontal plane passing through its origin.

NATO Agreed

1974-12-01

floatation

The capability of a vehicle to float in water.

NATO Agreed

1973-03-01

aspect change

The different appearance of a reflecting object viewed by radar from varying directions.

It is caused by the change in the effective reflecting area of the target.

NATO Agreed

1973-02-01

fluxgate

fluxvalve (admitted)

A detector which gives an electrical signal proportional to the intensity of the external magnetic field acting along its axis.

NATO Agreed

1980-01-01

terrain clearance system

A system which provides the pilot, or autopilot, of an aircraft with climb or dive signals such that the aircraft will maintain a selected height over flat ground and clear the peaks of undulating ground within the selected height in a vertical plane through the flight vector. This system differs from terrain following in that the aircraft need not descend into a valley to follow the ground contour.

NATO Agreed

1973-01-01

fonction "évitement du sol"

Dans un système de contrôle de vol, fonction grâce à laquelle il est fourni à l'équipage une représentation du sol ou des distances situées au-dessus d'un plan horizontal passant par le centre de gravité de l'avion ou parallèle à ce plan. Le pilote peut alors manoeuvrer pour éviter l'obstacle.

Agréé OTAN
1974-02-01

fonction "suivi du terrain"

Fonction assurée par un système de contrôle de vol. Elle fournit au pilote (humain ou automatique) d'un aéronef des ordres de montée ou de descente qui amènent l'appareil à maintenir d'aussi près que possible, une hauteur déterminée au-dessus du relief.

Agréé OTAN
1974-02-01

fonction effets interarmées

Fonction d'état-major qui vise à intégrer, coordonner, synchroniser et prioriser les actions et les activités afin de créer des effets dans l'espace d'engagement.

Agréé OTAN
2023-01-16

fond bleu actinique

Image colorée en bleu, sur n'importe quel support, non reproduite alors que le travail reporté sur ce fond apparaît; il sert de guide pour le tracé ou le dessin.

Agréé OTAN
1973-03-01

force aérienne tactique

Force aérienne chargée d'exécuter des opérations aériennes tactiques en coordination avec les forces terrestres ou navales.

Agréé OTAN
1968-11-01

terrain avoidance system

A system which provides the pilot or navigator of an aircraft with a situation display of the ground or obstacles which project above either a horizontal plane through the aircraft or a plane parallel to it, so that the pilot can manoeuvre the aircraft to avoid the obstruction.

NATO Agreed
1974-02-01

terrain following system

A system which provides the pilot or autopilot of an aircraft with climb or dive signals such that the aircraft will maintain as closely as possible, a selected height above a ground contour in a vertical plane through the flight vector.

NATO Agreed
1974-02-01

joint effects function

A staff function to integrate, coordinate, synchronize and prioritize actions and activities to create effects in the engagement space.

NATO Agreed
2023-01-16

blue key

A blue image on any medium which is not reproduced when the superimposed work is reproduced, used as a guide for scribing or drawing.

NATO Agreed
1973-03-01

tactical air force

An air force charged with carrying out tactical air operations in coordination with ground or naval forces.

NATO Agreed
1968-11-01

force aéromobile

Unités de combat, d'appui et de transport par air nécessaires à la conduite d'une opération aéromobile.

Agréé OTAN

1979-03-01

force aéronavale de projection de puissance

Force navale opérationnelle, constituée d'un ou de plusieurs porte-avions, de bâtiments de combat et de sous-marins en soutien, capable de mener des opérations offensives.

Agréé OTAN

2010-01-22

force aéroportée

Formation de combat (avec son soutien logistique) organisée, équipée et instruite en vue d'effectuer des opérations aéroportées.

Agréé OTAN

1973-02-01

force aérotransportable (toléré)

Terme privilégié : force transportée par air.

force amphibie

Ensemble des forces navales, des troupes de débarquement et des forces de soutien, organisé, équipé et entraîné en vue d'opérations amphibies.

Agréé OTAN

1973-02-01

force amphibie

[NASG, 2016]

Groupe temporaire organisé de forces navales et d'une force de débarquement, avec leurs moyens aériens organiques ou d'autres forces de soutien, constitué pour mener une opération amphibie.

Agréé OTAN

2018-03-29

force amphibie

Dans la marine : titre du commandement organique de la partie amphibie d'une flotte.

Agréé OTAN

1973-02-01

airmobile forces

The ground combat, supporting and air vehicle units required to conduct an airmobile operation.

NATO Agreed

1979-03-01

carrier striking force**CARSTRIKFOR**

A naval task force composed of one or more aircraft carriers, supporting combatant ships and submarines, capable of conducting offensive operations.

NATO Agreed

2010-01-22

airborne force

A force composed primarily of ground and air units organized, equipped and trained for airborne operations.

NATO Agreed

1973-02-01

amphibious force

A naval force and landing force, together with supporting forces that are trained, organized and equipped for amphibious operations.

NATO Agreed

1973-02-01

amphibious task force**ATF**

A task organization of naval forces and a landing force, with their organic aviation and other supporting forces, formed for the purpose of conducting an amphibious operation.

NATO Agreed

2018-03-29

amphibious force

In naval usage, the administrative title of the amphibious type command of a fleet.

NATO Agreed

1973-02-01

force d'appoint

Toute force désignée par un pays pour le renfort de ses forces nationales.

Agréé OTAN

1987-07-01

force d'assaut d'hélicoptères

Groupe opérationnel combinant des hélicoptères, leurs unités de soutien et des unités de troupes héliportées pour les opérations d'assaut héliportées.

Agréé OTAN

1973-03-01

force d'avant-garde

Groupement temporaire à l'intérieur d'une force opérationnelle amphibie qui précède le gros de la force dans la zone de l'objectif. Son rôle est de participer à la préparation de l'objectif en vue de l'assaut principal en effectuant des opérations telles que reconnaissance, conquête de positions d'appui, dragage de mines, tirs préliminaires contre la terre, démolitions sous-marines et appui aérien.

Agréé OTAN

1981-06-01

force de choc**force de frappe (toléré)**

Force qui s'engage à conduire une attaque décisive.

Note(s) : la force de choc comprend en général la puissance de combat maximale à la disposition du commandant au moment de l'attaque.

Agréé OTAN

2020-04-22

force de couverture**troupes de couverture (toléré)**

Force opérant séparément de la force principale pour engager, intercepter, retarder, désorganiser ou tromper l'ennemi avant que celui-ci puisse attaquer la force couverte.

Agréé OTAN

1973-03-01

augmentation force**AF****AUF (admitted)**

Any force designated by a nation to strengthen its national forces.

NATO Agreed

1987-07-01

helicopter assault force

A task organization combining helicopters, supporting units, and helicopter-borne troop units for use in helicopter-borne assault operations.

NATO Agreed

1973-03-01

advance force

A temporary organization within the amphibious task force which precedes the main body to the objective area. Its function is to participate in preparing the objective for the main assault by conducting such operations as reconnaissance, seizure of supporting positions, minesweeping, preliminary bombardment, underwater demolitions, and air support.

NATO Agreed

1981-06-01

strike force

A force committed to conduct a decisive attack.

Note(s): The force normally comprises the maximum combat power available to the commander at the time of the attack.

NATO Agreed

2020-04-22

covering force

A force operating apart from the main force for the purpose of intercepting, engaging, delaying, disorganizing, and deceiving the enemy before he can attack the force covered.

NATO Agreed

1973-03-01

force de débarquement

Groupement opérationnel comprenant les unités terrestres et les unités de l'aviation affectées à une opération amphibie.

Agréé OTAN

2001-10-01

force de diffraction

Somme des efforts exercés sur les côtés d'une structure par la progression du front de choc d'une explosion nucléaire.

Agréé OTAN

2017-04-04

force de frappe (toléré)

Terme privilégié : force de choc.

force de ravitaillement à la mer

Force opérationnelle de bâtiments auxiliaires de la Flotte (comprenant des pétroliers, des transports de munitions, des ravitailleurs, etc.) convenablement protégés par des escorteurs fournis par le commandant opérationnel responsable. Cette force a pour mission d'assurer le soutien logistique des forces navales.

Agréé OTAN

1968-11-01

force de renfort

Dans un contexte de renforcement rapide, force constituée mise à la disposition d'un haut commandant militaire de l'OTAN par les nations pour compléter les forces en place.

Agréé OTAN

1986-11-01

force de renfort extérieure

Force de renfort stationnée en temps de paix principalement en dehors de la zone d'opérations du haut commandement militaire de l'OTAN intéressé.

Agréé OTAN

1984-06-01

landing force**LF**

The task organization of ground and aviation units assigned to an amphibious operation.

NATO Agreed

2001-10-01

diffraction loading

The total force which is exerted on the sides of a structure by the advancing shock front of a nuclear explosion.

NATO Agreed

2017-04-04

underway replenishment force

A task force of fleet auxiliaries (consisting of oilers, ammunition ships, stores issue ships, etc.) adequately protected by escorts furnished by the responsible operational commander. The function of this force is to provide underway logistic support for naval forces.

NATO Agreed

1968-11-01

reinforcing force

In rapid reinforcement planning, a force in being which is made available to a Major NATO Commander by nations to supplement in-place forces.

NATO Agreed

1986-11-01

external reinforcing force

A reinforcing force which is principally stationed in peacetime outside its intended Major NATO Command area of operations.

NATO Agreed

1984-06-01

force de renfort mobilisable

Dans le contexte de la planification du renforcement, force non encore constituée qui, une fois mobilisée, est affectée à l'OTAN, réservée pour affectation à l'OTAN ou destinée de toute manière à grossir les forces de l'OTAN.

Agréé OTAN
1986-11-01

force de renfort régionale

Force de renfort mise à la disposition d'un commandant stratégique et allouée par ce dernier à un commandant régional déterminé.

Agréé OTAN
2001-10-01

force de sécurité**troupes de sécurité (toléré)**

Tout corps ou détachement de troupe assurant la sécurité d'une force plus importante par l'observation, la reconnaissance, l'attaque ou la défense ou par une combinaison de ces modes d'action.

Agréé OTAN
1973-03-01

force de soutien de la paix

Force militaire affectée à une opération de soutien de la paix.

Agréé OTAN
2005-01-17

force de type gendarmerie**FTG**

Force armée chargée de veiller à l'exécution des lois et qui, sur son territoire national, exerce ses activités en permanence et principalement au profit de la population civile.

Agréé OTAN
2022-03-03

mobilizable reinforcing force

In reinforcement planning, any force which is not in being and which, when mobilized, is NATO assigned, NATO earmarked or otherwise designated to strengthen NATO forces.

NATO Agreed
1986-11-01

regional reinforcing force

A reinforcing force made available to a strategic commander which is further allocated by him or her to a specific regional commander.

NATO Agreed
2001-10-01

covering force**covering troops (admitted)**

Any body or detachment of troops which provides security for a larger force by observation, reconnaissance, attack, or defence, or by any combination of these methods.

NATO Agreed
1973-03-01

peace support force**PSF**

A military force assigned to a peace support operation.

NATO Agreed
2005-01-17

gendarmerie-type force**GTF**

An armed force established for enforcing the laws and that, on its national territory, permanently and primarily conducts its activities for the benefit of the civilian population.

NATO Agreed
2022-03-03

force engagée

Force en contact avec l'ennemi ou déployée pour une mission ou un mode d'action spécifiques, empêchant son emploi en un autre lieu.

Agréé OTAN
2016-09-16

force en place

Force affectée à l'OTAN stationnée en temps de paix principalement dans la zone de combat prévue pour le commandement OTAN auquel elle est affectée.

Agréé OTAN
1985-07-01

force essentielle à la mission

Force dont l'absence ou la perte mettrait vraisemblablement le commandant dans l'impossibilité d'accomplir la mission.

Agréé OTAN
2019-02-25

force létale**force mortelle** (toléré)

Force dont l'emploi a pour objectif ou risque de provoquer la mort ou d'entraîner des blessures graves aux conséquences mortelles.

Agréé OTAN
2015-02-18

force minimale

Force, jusques et y compris la force létale, limitée au niveau, à l'intensité et à la durée nécessaires à la réalisation de l'objectif.

Agréé OTAN
2015-02-18

force mortelle (toléré)

Terme privilégié : force létale.

committed force

A force in contact with the enemy or deployed on a specific mission or course of action, precluding its employment elsewhere.

NATO Agreed
2016-09-16

in-place force**IPF**

[NASG]

A NATO assigned force which, in peacetime, is principally stationed in the designated combat zone of the NATO Command to which it is committed.

NATO Agreed
1985-07-01

mission-essential force

A force, the lack or loss of which would likely preclude the commander from successfully accomplishing the mission.

NATO Agreed
2019-02-25

lethal force**deadly force** (admitted)

Force intended or likely to cause death, or serious injury resulting in death.

NATO Agreed
2015-02-18

minimum force

Force, up to and including lethal force, limited to the degree, intensity and duration necessary to achieve the objective.

NATO Agreed
2015-02-18

force multinationale

Force composée d'éléments de plusieurs pays.

Agréé OTAN

2012-08-31

force non létale**force non mortelle** (toléré)

Force dont l'emploi n'a pas pour objectif ou ne risque pas de provoquer la mort ou d'entraîner des blessures graves aux conséquences mortelles.

Agréé OTAN

2015-02-18

force non mortelle (toléré)

Terme privilégié : force non létale.

force opérationnelle

Partie d'une flotte constituée par le commandant d'une flotte opérationnelle ou par une autorité plus élevée, en vue d'exécuter une ou plusieurs missions déterminées.

Agréé OTAN

2006-01-06

force opérationnelle

Groupement temporaire d'unités placé sous l'autorité d'un même commandant et constitué pour exécuter une opération ou une mission déterminée.

Agréé OTAN

2017-06-30

forces affectées à l'OTAN

Forces ou états majors que des pays acceptent de placer sous le commandement opérationnel ou le contrôle opérationnel d'un commandant OTAN.

Agréé OTAN

2008-01-15

multinational force**MNF****combined force** (admitted)

A force composed of elements of two or more nations.

NATO Agreed

2012-08-31

non-lethal force**non-deadly force** (admitted)

Force not intended or likely to cause death, or serious injury resulting in death.

NATO Agreed

2015-02-18

task force**TF**

A component of a fleet organized by the commander of a task fleet or higher authority for the accomplishment of a specific task or tasks.

NATO Agreed

2006-01-06

task force**TF**

A temporary grouping of units, under one commander, formed for the purpose of carrying out a specific operation or mission.

NATO Agreed

2017-06-30

NATO assigned forces

Forces and/or headquarters that nations agree to place under the operational command or operational control of a NATO commander.

NATO Agreed

2008-01-15

forces allouées à l'OTAN

Forces mises à la disposition de l'OTAN par une nation pour l'une des rubriques :

- a. forces sous commandement OTAN ;
- b. forces affectées à l'OTAN ;
- c. forces prévues pour affectation à l'OTAN ;
- d. autres forces destinées à l'OTAN.

Agréé OTAN

1979-08-01

forces armées (toléré)

Terme privilégié : armée.

forces blanches

Dans les exercices de l'OTAN, forces utilisées comme arbitre.

Agréé OTAN

1996-01-09

forces bleues

Forces jouant le rôle des Alliés dans les exercices de l'OTAN.

Agréé OTAN

1980-10-01

forces d'opérations spéciales**forces spéciales (déconseillé)**

Unités désignées des forces armées, spécialement choisies, entraînées, organisées et équipées en vue d'opérations spéciales.

Agréé OTAN

2023-01-16

forces d'opposition

Forces jouant le rôle de l'ennemi dans les exercices OTAN.

Agréé OTAN

1994-07-01

forces nationales de défense de la zone OTAN

Forces, non placées sous commandement OTAN, dont la mission implique la défense d'un secteur inclus dans la zone de responsabilité de l'OTAN.

Agréé OTAN

1973-03-01

forces allocated to NATO

Those forces made available to NATO by a nation under the categories of:

- a. NATO command forces;
- b. NATO assigned forces;
- c. NATO earmarked forces;
- d. other forces for NATO.

NATO Agreed

1979-08-01

white forces

In NATO exercises, forces used as umpires.

NATO Agreed

1996-01-09

blue forces

Those forces used in a friendly role during NATO exercises.

NATO Agreed

1980-10-01

special operations forces**SOF****special forces (deprecated)****SF (deprecated)**

Designated units of the armed forces specifically selected, trained, organized and equipped for special operations.

NATO Agreed

2023-01-16

opposing forces**OPFOR**

Those forces used in an enemy role during NATO exercises.

NATO Agreed

1994-07-01

national forces for the defence of the NATO area

Non-allocated forces whose mission involves the defence of an area within the NATO area of responsibility.

NATO Agreed

1973-03-01

forces pourpres

Dans les exercices de l'OTAN, forces s'opposant à la fois aux forces bleues et aux forces d'opposition. En général, ce terme s'applique aux sous-marins et aux aéronefs.

Agréé OTAN

1996-01-09

forces prévues pour affectation

Forces que les pays ont décidé d'affecter à un commandement opérationnel ou de placer sous le contrôle opérationnel d'un commandant OTAN dans le futur. En désignant ces forces, les nations doivent préciser, en utilisant la terminologie en vigueur, le moment où celles-ci seront disponibles.

Agréé OTAN

1974-12-01

forces réservées pour affectation à l'OTAN

Forces ou états majors que des pays acceptent de placer à une date ultérieure sous le commandement opérationnel ou le contrôle opérationnel d'un commandant OTAN.

Agréé OTAN

2008-01-15

forces sous commandement OTAN

Forces constituées que les nations ont mises sous le commandement opérationnel ou le contrôle opérationnel d'un commandant de forces de l'OTAN.

Agréé OTAN

1980-07-01

forces spéciales (déconseillé)

Terme privilégié : forces d'opérations spéciales.

force transportée par air**force aérotransportable** (toléré)

Force faisant mouvement par air.

Agréé OTAN

1973-02-01

purple forces

In NATO exercises, forces used to oppose both blue and opposing forces. This term is most usually applicable to submarines and aircraft.

NATO Agreed

1996-01-09

earmarked for assignment

The status of forces which nations have agreed to assign to the operational command or operational control of a NATO commander at some future date. In designating such forces, nations should specify when these forces will be available in terms currently agreed by the Military Committee.

NATO Agreed

1974-12-01

NATO earmarked forces

Forces and/or headquarters that nations agree to place under the operational command or the operational control of a NATO commander at some future time.

NATO Agreed

2008-01-15

NATO command forces

Forces in being which nations have placed under the operational command or operational control of a NATO commander.

NATO Agreed

1980-07-01

air transported force

A force which is moved by air.

NATO Agreed

1973-02-01

format

En photographie, dimensions et/ou forme des négatifs ou des épreuves tirées de ces négatifs.

Agréé OTAN
1973-03-01

format commun d'ordre de bataille électromagnétique**format commun d'ordre de bataille électronique (désuet)**

Format d'échange de données normalisé renfermant les informations de l'ordre de bataille électromagnétique.

Agréé OTAN
2022-10-21

format commun d'ordre de bataille électronique (désuet)

Terme privilégié : format commun d'ordre de bataille électromagnétique.

format de carte

Dimensions du plus petit rectangle contenant la partie utile d'une carte.

Agréé OTAN
1969-09-01

formation

Disposition ordonnée de troupes et/ou de véhicules, dans un but bien déterminé.

Agréé OTAN
1980-10-01

formation

Disposition ordonnée de plusieurs navires, unités ou aéronefs, opérant ensemble aux ordres d'un commandant.

Agréé OTAN
2009-08-26

formation concentrée

Formation militaire dans laquelle les unités sont séparées par des espaces plus petits que les distances et les intervalles normaux.

Agréé OTAN
1971-04-01

format

In photography, the size and/or shape of a negative or of the print therefrom.

NATO Agreed
1973-03-01

common electromagnetic order of battle format**common EOB format (admitted)****common electronic order of battle format (obsolete)**

A standardized data exchange format containing electromagnetic order of battle information.

NATO Agreed
2022-10-21

printing size of a map or chart

The dimensions of the smallest rectangle which will contain a map or chart including all the printed material in its margin.

NATO Agreed
1969-09-01

formation

An ordered arrangement of troops and/or vehicles for a specific purpose.

NATO Agreed
1980-10-01

formation

An ordered arrangement of two or more ships, units, or aircraft proceeding together under a commander.

NATO Agreed
2009-08-26

mass

The military formation in which units are spaced at less than the normal distances and intervals.

NATO Agreed
1971-04-01

formation en ligne

Type de formation dans laquelle les avions évoluent en une ligne, l'un derrière l'autre.
Agréé OTAN
1977-11-01

formation en ligne de file

Dispositif suivant lequel véhicules, aéronefs ou navires se déplacent l'un derrière l'autre, à intervalles donnés.
Agréé OTAN
1973-03-01

format massicoté

Dimensions d'un document après que l'excédent de papier ait été massicoté.
Agréé OTAN
1971-04-01

forme d'opérations psychologiques

Désigne la technique adoptée pour susciter la réaction souhaitée de la part de l'audience-cible.
Agréé OTAN
1972-08-01

fortification de campagne

Ouvrage ou abri de caractère temporaire qui peuvent être construits d'une manière relativement aisée par des unités recevant tout au plus une aide mineure en matière de conseils techniques et d'équipements.
Agréé OTAN
1973-03-01

franchissement dans la foulée

Traversée d'un cours ou d'une nappe d'eau effectuée à l'aide des moyens disponibles sur place ou à brève échéance, sans marquer un temps d'arrêt pour des préparatifs détaillés.
Agréé OTAN
1991-01-01

trail formation

line astern (admitted)
A formation in which all aircraft are in single file, each directly behind the other.
NATO Agreed
1977-11-01

column formation

A formation in which elements are placed one behind the other.
NATO Agreed
1973-03-01

trim size

The size of a map or chart sheet when the excess paper outside the margin has been trimmed off after printing.
NATO Agreed
1971-04-01

psychological operations approach

The technique adopted to induce a desired reaction on the part of the target audience.
NATO Agreed
1972-08-01

field fortification

An emplacement or shelter of a temporary nature which can be constructed with reasonable facility by units requiring no more than minor engineer supervisory and equipment participation.
NATO Agreed
1973-03-01

hasty crossing

The crossing of an inland water obstacle using the crossing means at hand or those readily available, and made without pausing for elaborate preparations.
NATO Agreed
1991-01-01

franchissement préparé

Traversée d'une coupure d'eau formant obstacle, nécessitant une planification importante et une préparation détaillée.

Agréé OTAN
1987-07-01

frappe**action de choc (toléré)**

Attaque destinée à infliger des dégâts à un objectif, à s'en emparer ou à le détruire.

Agréé OTAN
2023-09-28

freiner, v.

Ralentir un ennemi en échangeant de l'espace contre du temps tout en lui infligeant le maximum de dégâts sans s'engager de manière décisive.

Agréé OTAN
2018-12-06

fréquence de balayage

Nombre de lignes de balayage par unité de temps.

Agréé OTAN
1980-01-01

fréquence gardée

Fréquence ennemie utilisée comme source d'information, sur laquelle le brouillage est donc contrôlé.

Agréé OTAN
1996-01-09

fréquence protégée

Fréquence amie sur laquelle les interférences doivent être minimisées.

Agréé OTAN
1995-05-02

fréquence taboue

Fréquence amie sur laquelle le brouillage ou d'autres interférences intentionnelles sont interdits.

Agréé OTAN
1995-05-02

deliberate crossing

The crossing of an inland water obstacle that requires extensive planning and detailed preparations.

NATO Agreed
1987-07-01

strike

An attack that is intended to inflict damage on, seize, or destroy an objective.

NATO Agreed
2023-09-28

delay, v.

To slow an enemy by trading space for time while inflicting maximum damage on them without becoming decisively engaged.

NATO Agreed
2018-12-06

scan rate

The rate at which individual scans are recorded.

NATO Agreed
1980-01-01

guarded frequency

An enemy frequency used as a source of information, on which jamming is therefore controlled.

NATO Agreed
1996-01-09

protected frequency

A friendly frequency on which interference must be minimized.

NATO Agreed
1995-05-02

taboo frequency

A friendly frequency on which jamming or other intentional interference is prohibited.

NATO Agreed
1995-05-02

front

Direction de l'ennemi.
Agréé OTAN
1973-03-01

front

Espace en largeur occupé par un élément et mesuré de l'extrémité d'un flanc à l'extrémité de l'autre flanc.
Agréé OTAN
1973-03-01

front

Ligne de combat entre deux forces opposées.
Agréé OTAN
1973-03-01

front

En l'absence d'une situation de combat ou en dehors de l'hypothèse d'une situation de combat: direction à laquelle font face les forces placées sous même commandement.
Agréé OTAN
1973-03-01

frontalier

Individu résidant près d'une frontière qu'il est appelé à traverser fréquemment pour des motifs légitimes.
Agréé OTAN
2015-02-18

front de choc

front de l'onde de surpression (toléré)
Limite avant de l'ébranlement créé dans un milieu par l'établissement brutal et instantané d'une surpression à la suite d'une explosion.
Agréé OTAN
1969-09-01

front de l'onde de surpression (toléré)

Terme privilégié : front de choc.

front de Mach (toléré)

Terme privilégié : avant de l'onde de choc.

front

The direction of the enemy.
NATO Agreed
1973-03-01

front

The lateral space occupied by an element measured from the extremity of one flank to the extremity of the other flank.
NATO Agreed
1973-03-01

front

The line of contact of two opposing forces.
NATO Agreed
1973-03-01

front

When a combat situation does not exist or is not assumed, the direction toward which the command is faced.
NATO Agreed
1973-03-01

border crosser

An individual, living close to a frontier, who normally has to cross the frontier frequently for legitimate purposes.
NATO Agreed
2015-02-18

shock front

pressure front (admitted)
The boundary between the pressure disturbance created by an explosion (in air, water, or earth) and the ambient atmosphere, water, or earth.
NATO Agreed
1963-05-01

front de pression précurseur

Front de pression qui précède le front principal. Il est provoqué lors d'une explosion nucléaire d'une certaine puissance, à basse altitude au-dessus d'une surface thermo-absorbante (par exemple poussiéreuse). La pression sur le front précurseur augmente plus progressivement que celle d'une onde de choc théorique, aussi dit-on que les conditions au voisinage du front précurseur ne sont pas conformes au modèle calculé.

Agréé OTAN
1979-08-01

fuite de gaz vers l'arrière

Échappement, vers l'arrière et sous pression, des gaz formés pendant le tir d'une arme. La fuite de gaz peut avoir pour cause: un mécanisme de culasse défectueux, la rupture d'une douille ou un amorçage défectueux.

Agréé OTAN
1973-03-01

fusée

Dispositif qui assure la sécurité puis le fonctionnement de la charge utile de la munition.

Note(s) : ce terme est utilisé dans un certain contexte (fusée d'artillerie, bouchon allumeur de grenade, etc.)

Agréé OTAN
2018-09-04

fusée à obturateur

Type de fusée dans lequel l'amorçage intempestif du détonateur n'entraîne pas la mise à feu de la charge de propulsion ou de la charge explosive.

Agréé OTAN
1968-11-01

fusée à sûreté de trajet dans l'âme

Type de fusée munie d'une sécurité empêchant l'explosion du projectile avant sa sortie du tube.

Agréé OTAN
1973-03-01

precursor front

An air pressure wave which moves ahead of the main blast wave for some distance as a result of a nuclear explosion of appropriate yield and low burst height over a heat-absorbing (or dusty) surface. The pressure at the precursor front increases more gradually than in a true (or ideal) shock wave, so that the behaviour in the precursor region is said to be non-ideal.

NATO Agreed
1979-08-01

blowback

Escape, to the rear and under pressure, of gases formed during the firing of the weapon. Blowback may be caused by a defective breech mechanism, a ruptured cartridge case or a faulty primer.

NATO Agreed
1973-03-01

fuze

A device that provides the safety and then the functioning of a munition's payload.

Note(s): This term is used in context (artillery fuze, hand grenade fuze, etc.)

NATO Agreed
2018-09-04

shuttered fuze

A fuze in which inadvertent initiation of the detonator will not initiate either the booster or the burst charge.

NATO Agreed
1968-11-01

boresafe fuze

Type of fuze having an interrupter in the explosive train that prevents a projectile from exploding until after it has cleared the muzzle of a weapon.

NATO Agreed
1973-03-01

fusée à temps (déconseillé)

Terme privilégié : fusée chronométrique.

fusée chronométrique

fusée à temps (déconseillé)

Fusée conçue pour initier une munition à un moment voulu.

Agréé OTAN

2019-03-20

fusée de culot

Fusée située au culot d'un projectile ou d'une bombe.

Agréé OTAN

1973-03-01

fusée de proximité

Fusée conçue pour être initiée au moment de la détection de la proximité de la cible.

Agréé OTAN

2022-05-30

fusée d'impact

fusée percutante (désuet)

Fusée conçue pour être initiée par le stimulus de l'impact.

Agréé OTAN

2019-03-20

fusée percutante (désuet)

Terme privilégié : fusée d'impact.

fusionnement

En matière de renseignement, réunion en un ensemble cohérent de renseignements, d'informations et de données provenant de sources ou d'organismes différents de manière à ce que l'origine de chacune des composantes initiales ne soit plus apparente.

Agréé OTAN

2023-09-28

time fuze

A fuze designed to initiate a munition at a desired time.

NATO Agreed

2019-03-20

base fuze

Fuze located in the base of a projectile or bomb.

NATO Agreed

1973-03-01

proximity fuze

A fuze designed to be initiated upon sensing the proximity of the target.

NATO Agreed

2022-05-30

impact fuze

direct action fuze (admitted)

impact action fuze (obsolete)

A fuze designed to be initiated by the stimulus of impact.

NATO Agreed

2019-03-20

fusion

In intelligence usage, the blending of intelligence, information and data from multiple sources or agencies into a coherent picture in such a manner that the origin of the initial individual items is no longer apparent.

NATO Agreed

2023-09-28

- G -

**gabarit international de chargement
GIC**

gabarit PPI (toléré)

PPI (désuet)

Gabarit de chargement des chemins de fer, utilisé dans l'établissement des accords internationaux. Un chargement respectant les normes de ce gabarit peut circuler sans aucune restriction sur la plupart des lignes d'Europe continentale de l'ouest. Anciennement appelé PPI.

Agréé OTAN

1985-07-01

gabarit PPI (toléré)

Terme privilégié : gabarit international de chargement.

gain latéral

Accroissement latéral de la surface couverte obtenu à chaque passage successif sur la zone à photographier.

Agréé OTAN

1973-04-01

garrison

Ensemble des unités affectées à un secteur ou une base pour la défense, le développement, la mise en oeuvre et l'entretien de ses moyens.

Agréé OTAN

1973-03-01

garnissage de camouflage

Matériau naturel ou artificiel utilisé pour réaliser ou améliorer le camouflage d'un objet.

Agréé OTAN

1974-12-01

international loading gauge

PPI gauge (admitted)

PPI (obsolete)

The loading gauge upon which international railway agreements are based. A load whose dimensions fall within the limits of this gauge may move without restriction on most of the railways of Continental Western Europe. GIC is an abbreviation for "gabarit international de chargement", formerly called PPI.

NATO Agreed

1985-07-01

lateral gain

The amount of new ground covered laterally by successive photographic runs over an area.

NATO Agreed

1973-04-01

garrison force

All units assigned to a base or area for defence, development, operation, and maintenance of facilities.

NATO Agreed

1973-03-01

garnishing

In surveillance, natural or artificial material applied to an object to achieve or assist camouflage.

NATO Agreed

1974-12-01

gauche (ou droite)**droite (ou gauche)** (toléré)

Correction utilisée dans le réglage d'un tir, pour indiquer qu'un déplacement du point d'impact est désiré perpendiculairement à l'axe d'observation.

Agréé OTAN

1973-08-01

gauche (ou droite)

Termes utilisés pour définir la position relative d'un élément de troupes. La personne utilisant les termes 'gauche' ou 'droite' est supposée regarder dans la direction de l'ennemi, sans qu'il soit tenu compte du sens de progression des troupes (en direction de l'ennemi ou dans la direction inverse).

Agréé OTAN

1973-08-01

génie militaire

Fonction en appui des opérations visant à façonner le milieu physique de l'environnement opérationnel.

Agréé OTAN

2018-12-06

géolocalisé (toléré)

Terme privilégié : géospatial.

géomatique

Science et technologie de la gestion des informations géospatiales englobant l'acquisition, le stockage, l'analyse, le traitement, l'affichage et la diffusion d'informations géoréférencées.

Agréé OTAN

1999-07-16

géospatial**géolocalisé** (toléré)

Appartenant ou se rapportant à toute entité dont la position est déterminée en prenant la terre pour référence.

Agréé OTAN

2017-09-01

left (or right)**right (or left)** (admitted)

Correction used in adjusting fire to indicate that a lateral shift of the mean point of impact perpendicular to the reference line or spotting line is desired.

NATO Agreed

1973-08-01

left (or right)

Terms used to establish the relative position of a body of troops. The person using the terms left or right is assumed to be facing in the direction of the enemy regardless of whether the troops are advancing towards or withdrawing from the enemy.

NATO Agreed

1973-08-01

military engineering**MILENG**

A function in support of operations to shape the physical operating environment.

NATO Agreed

2018-12-06

geomatics

The science and technology of geospatial information management, including the acquisition, storage, analysis and processing, display and dissemination of georeferenced information.

NATO Agreed

1999-07-16

geospatial**geolocated** (admitted)

Of or related to any entity whose position is referenced to the Earth.

NATO Agreed

2017-09-01

gestion de crise

[AC/237-D(2011)0001]

Mesures coordonnées prises en vue de désamorcer des crises, d'en empêcher l'escalade en un conflit armé et d'endiguer les hostilités qui pourraient en résulter.

Agréé OTAN

2013-01-31

gestion de la recherche

Dans le domaine du renseignement, processus qui vise à satisfaire des besoins en recherche via l'attribution de missions, la soumission de demandes ou la coordination, le contrôle des résultats obtenus et la redéfinition éventuelle des missions des organismes de recherche.

Agréé OTAN

2020-07-31

gestion de l'eau (toléré)

Terme privilégié : gestion de l'espace marin.

gestion de l'espace de bataille électromagnétique

Utilisation de tous les moyens et mesures adaptatifs nécessaires qui permettent la coordination, la synchronisation et la priorisation planifiées et dynamiques des activités associées aux opérations électromagnétiques dans toutes les dimensions d'une zone d'opérations donnée à l'intérieur de l'espace de bataille.

Exemple(s) : l'emploi par l'état-major de conduite des opérations électromagnétiques des processus standard, des outils spécialisés (intégrés dans ou pleinement interopérables avec les processus et outils de commandement et contrôle), des procédures validées et des données faisant autorité.

Agréé OTAN

2021-04-01

crisis management

CM

[AC/237-D(2011)0001]

The coordinated actions taken to defuse crises, prevent their escalation into an armed conflict and contain hostilities if they should result.

NATO Agreed

2013-01-31

collection management

CM

In intelligence usage, the process of satisfying collection requirements by tasking, requesting or coordinating with appropriate collection sources or agencies, monitoring results and re-tasking, as required.

NATO Agreed

2020-07-31

electromagnetic battlespace management EMBM

[AJP-3.6, Edition C, Version 1, 2020]

The use of all necessary adaptive means and measures that enable the planned and dynamic coordination, synchronization, and prioritization of electromagnetic operations-related activities across all dimensions of an assigned area of operations within the battlespace.

[derived from: AJP-3.6, Edition C, Version 1, 2020]

Example(s): The use by the electromagnetic battle staff of standardized processes, specialized tools (integrated or fully interoperable with the command and control processes and tools), validated procedures, and authoritative data.

NATO Agreed

2021-04-01

gestion de l'espace marin**gestion de l'eau (toléré)**

[NASG]

En guerre navale, ensemble des procédures de contrôle des armes anti-sous-marines visant à prévenir l'engagement accidentel de sous-marins amis.

Agréé OTAN

1996-07-16

gestion des besoins de recherche

[AJP-2.7 Édition A Version 1, 2016]

Fonction de gestion d'un état-major qui reçoit l'ensemble des besoins de recherche et demandes de renseignement, surveillance et reconnaissance interarmées pour ensuite consolider et hiérarchiser ces besoins anticipés et complémentaires en vue de produire un projet de liste des tâches de recherche.

Agréé OTAN

2022-10-21

gestion des besoins en renseignement et gestion de la recherche

Ensemble de processus et de services intégrés afin de gérer et de satisfaire les besoins en renseignement par une utilisation optimale des capacités de recherche, de traitement, d'exploitation et de diffusion disponibles.

[dérivé de : AJP-2(B)(1), 2020]

Agréé OTAN

2022-10-21

gestion des conséquences

Mesures prises pour maintenir ou restaurer les services essentiels et réduire les effets de catastrophes naturelles, anthropiques ou technologiques, ou d'actes de violence.

Agréé OTAN

2021-06-08

waterspace management**WSM**

In naval warfare, a system of procedures for the control of antisubmarine weapons to prevent inadvertent engagement of friendly submarines.

NATO Agreed

1996-07-16

collection requirements management**CRM**

[AJP-2.7 Edition A Version 1, 2016]

A staff management function that receives all collection requirements and joint intelligence, surveillance and reconnaissance requests and then consolidates and prioritizes those deliberate and ad-hoc requirements to produce the draft collection task list.

NATO Agreed

2022-10-21

intelligence requirements management and collection management**IRM&CM**

A set of integrated processes and services to manage and satisfy the intelligence requirements by making best use of the available collection, processing, exploitation and dissemination capabilities.

NATO Agreed

2022-10-21

consequence management**CM**

Actions taken to maintain or restore essential services and to lessen the effects of natural, human-made or technological disasters, and/or acts of violence.

NATO Agreed

2021-06-08

gestion des opérations de recherche

Orientation, planification et contrôle d'opérations de recherche particulières ainsi que des ressources correspondantes de traitement, d'exploitation, de gestion des moyens et de compte rendu.

Agréé OTAN
2023-04-17

gestion des risques

Processus d'identification, d'évaluation et de contrôle des risques résultant des facteurs opérationnels, et prise de décisions éclairées qui équilibreront le rapport risque/bénéfice de la mission.

Agréé OTAN
2012-08-31

gestion et administration du matériel

Phase de la logistique militaire qui comprend: la détermination des besoins, l'acquisition, la gestion, le classement, la révision et la répartition du matériel.

Agréé OTAN
1973-04-01

gisement

Dans le domaine maritime et aérien, angle horizontal que fait la direction de l'axe du mobile considéré avec la direction d'un repère.

Agréé OTAN
1979-03-01

gisement d'observation

En artillerie et en appui feu naval, terme utilisé dans une demande de tir pour indiquer le gisement sous lequel l'observateur voit l'objectif (ligne d'observation).

Agréé OTAN
1983-01-01

**collection operations management
COM**

The direction, scheduling and control of specific collection operations and associated processing, exploitation, asset management and reporting resources.

NATO Agreed
2023-04-17

risk management**RM**

The process of identifying, assessing, and controlling risk arising from operational factors, and making informed decisions that balance risk cost with mission benefits.

NATO Agreed
2012-08-31

inventory control

inventory management (admitted)

materiel control (admitted)

materiel management (admitted)

supply management (admitted)

That phase of military logistics which includes managing, cataloguing, requirements determination, procurement, distribution, overhaul, and disposal of materiel.

NATO Agreed
1973-04-01

relative bearing

The direction expressed as a horizontal angle normally measured clockwise from the forward point of the longitudinal axis of a vehicle, aircraft or ship to an object or body.

NATO Agreed
1979-03-01

direction

In artillery and naval fire support, a term used by a spotter/observer in a call for fire to indicate the bearing of the spotting line.

NATO Agreed
1983-01-01

glace de repérage

En photographie, glace qui se trouve dans le plan focal de l'objectif et contre laquelle le film à impressionner est appuyé pendant la prise de vue.

Agréé OTAN
1970-07-01

glacis

Versant qui descend en direction de l'ennemi.

Agréé OTAN
1973-03-01

go no-go

Condition ou état de fonctionnement d'un composant du système: "go" fonctionne correctement; "no-go" ne fonctionne pas correctement.

Agréé OTAN
1982-03-01

goupille de sécurité

Élément d'un dispositif de sécurité incorporé dans une munition, qui empêche, tant qu'il est en place, le déclenchement accidentel du cycle d'armement.

Agréé OTAN
1995-05-02

gouvernemental sur étagère

Se dit d'un produit développé pour un gouvernement national et mis à disposition pour une utilisation autorisée, normalement sans modification.

Agréé OTAN
2014-08-26

gouverneur militaire**commandant militaire** (toléré)

Commandant militaire ou toute autre personne désignée qui exerce dans un territoire occupé l'autorité suprême sur la population civile conformément aux lois et usages de la guerre et aux directives reçues de son gouvernement ou de l'autorité supérieure.

Agréé OTAN
1973-03-01

register glass

In photography, a glass plate at the focal plane against which the film is pressed during exposure.

NATO Agreed
1970-07-01

forward slope

Any slope which descends towards the enemy.

NATO Agreed
1973-03-01

go no-go

The condition or state of operability of a component or system: "go", functioning properly; or "no-go", not functioning properly.

NATO Agreed
1982-03-01

arming pin**safety pin** (admitted)

A safety device inserted in a munition, which until its removal, prevents the unintentional action of the arming cycle.

NATO Agreed
1995-05-02

government off-the-shelf**GOTS**

Pertaining to a product developed for a national government and made available for authorized use, normally without modification.

NATO Agreed
2014-08-26

military governor

The military commander or other designated person who, in an occupied territory, exercises supreme authority over the civil population subject to the laws and usages of war and to any directive received from his government or his superior.

NATO Agreed
1973-03-01

grand bâtiment

Bâtiment dont la longueur dépasse 450 pieds (ou 137 mètres).

Agréé OTAN

1975-11-01

grands fonds

Eau dont la profondeur est supérieure à 200 mètres.

Agréé OTAN

2002-10-14

graphique de navigation aérienne par rapport à l'air

Ligne continue représentant graphiquement la position d'un aéronef et indiquant les caps vrais suivis et les distances parcourues par rapport à l'air.

Agréé OTAN

1973-02-01

graphique de navigation aérienne par rapport à l'air

En navigation aérienne: ligne continue sur une représentation graphique des caps vrais suivis et des distances parcourues par rapport à l'air.

Agréé OTAN

1973-02-01

graphique de vectorisation des vents pour le calcul des retombées

Diagramme vectoriel établi à partir des valeurs de vitesse et de direction du vent depuis la surface de la terre jusqu'à l'altitude maximale d'intérêt.

Agréé OTAN

2017-04-04

grappe

Signal par artifices, composé d'un groupe d'étoiles brûlant en même temps.

Agréé OTAN

1981-03-01

large ship

A ship of over 137 metres (or 450 feet) in length.

NATO Agreed

1975-11-01

deep water

Water having a depth greater than 200 metres.

NATO Agreed

2002-10-14

air plot

A continuous plot of the position of an airborne object represented graphically to show true headings steered and air distances.

NATO Agreed

1973-02-01

air plot

A continuous plot used in air navigation of a graphic representation of true headings steered and air distances flown.

NATO Agreed

1973-02-01

fallout wind vector plot

A wind vector diagram based on the wind speed and direction from the surface of the earth to the highest altitude of interest.

Note(s): It is used for fallout prediction.

NATO Agreed

2017-04-04

cluster

Fireworks signal in which a group of stars burns at the same time.

NATO Agreed

1981-03-01

grappe

Groupe de bombes larguées ensemble. Un groupe est habituellement composé de bombes à fragmentation ou incendiaires.

Agréé OTAN

1981-03-01

grappe

En guerre des mines sur terre, unité d'un champ de mines posé selon un schéma réglementaire. Elle peut être antipersonnel, antichar ou les deux. Elle se compose normalement de plusieurs mines, ne dépassant pas le nombre de cinq au total, et ne comprenant qu'une seule mine antichar.

Agréé OTAN

1981-03-01

grappe

En chasse aux mines sur mer, un ensemble de contacts mines-possible.

Agréé OTAN

1981-03-01

grappe

En guerre des mines sur mer, mines posées à proximité l'une de l'autre de façon à former un ensemble cohérent. Elles peuvent être de types divers.

Agréé OTAN

1981-03-01

grappe

Ensemble de plusieurs parachutes utilisés simultanément pour le largage de charges légères ou lourdes.

Agréé OTAN

1981-03-01

grappin

En guerre des mines sur mer, appareil fixé sur l'orin d'une mine et dont le rôle est d'accrocher le brin de drague après cisaillement de l'orin.

Agréé OTAN

1975-11-01

cluster

Group of bombs released together. A cluster usually consists of fragmentation or incendiary bombs.

NATO Agreed

1981-03-01

cluster

In land mine warfare, a component of a pattern-laid minefield. It may be antitank, anti-personnel or mixed. It consists of one to five mines and no more than one antitank mine.

NATO Agreed

1981-03-01

cluster

In minehunting, designates a group of mine-like contacts.

NATO Agreed

1981-03-01

cluster

In naval mine warfare, a number of mines laid in close proximity to each other as a pattern or coherent unit. They may be of mixed types.

NATO Agreed

1981-03-01

cluster

Two or more parachutes for dropping light or heavy loads.

NATO Agreed

1981-03-01

grapnel

In naval mine warfare, a device fitted to a mine mooring designed to grapple the sweep wire when the mooring is cut.

NATO Agreed

1975-11-01

graticule

En cartographie, canevas de lignes représentant les parallèles et les méridiens terrestres.

Agréé OTAN
1977-11-01

graticule

En interprétation photo, voir réticule.

Agréé OTAN
1977-11-01

**grille d'atterrissage (ou de débarquement)
plaque semi-perforée (toléré)**

Plaque préfabriquée, portable, conçue de manière qu'un nombre quelconque d'éléments (sections), puisse être rapidement assemblé pour constituer des pistes d'atterrissage d'urgence ou des plages de débarquement.

Agréé OTAN
1973-04-01

grille de désignation des points

Système de lignes sans relation avec l'échelle réelle ou l'orientation, tracées sur une carte, croquis ou photographie aérienne, et divisant la surface en carrés aux fins de faciliter le repérage des points.

Agréé OTAN
1973-08-01

grille de navigation

Série de lignes droites en surcharge sur une projection conique conforme indiquant le nord du quadrillage et utilisée comme aide à la navigation. L'intervalle des lignes est généralement un multiple de 60 ou de 100 milles nautiques.

Agréé OTAN
1971-04-01

grille d'objectif

Appareil permettant, au moyen d'un graphique, de rapporter au plan de tir les observations des éclatements effectuées par l'observateur par rapport à sa ligne d'observation.

Agréé OTAN
1963-05-01

graticule

In cartography, a network of lines representing the earth's parallels of latitude and meridians of longitude.

NATO Agreed
1977-11-01

graticule

In imagery interpretation, see reticle.

NATO Agreed
1977-11-01

landing mat

A prefabricated, portable mat so designed that any number of planks (sections) may be rapidly fastened together to form surfacing for emergency runways, landing beaches, etc.

NATO Agreed
1973-04-01

point designation grid

A system of lines, having no relation to the actual scale, or orientation, drawn on a map, chart, or air photograph dividing it into squares so that points can be more readily located.

NATO Agreed
1973-08-01

navigational grid

A series of straight lines, superimposed over a conformal projection and indicating grid north, used as an aid to navigation. The interval of the grid lines is generally a multiple of 60 or 100 nautical miles.

NATO Agreed
1971-04-01

target grid

Device for converting the observer's target locations and corrections with respect to the observer target line to target locations and corrections with respect to the gun target line.

NATO Agreed
1963-05-01

groupe aérien embarqué

Groupe d'escadrons placés sous commandement unique pour le contrôle administratif et tactique des opérations à partir d'un porte-avions.

Agréé OTAN

2000-10-04

groupe anti-sous-marin avec porte-avions**groupe hunter-killer (toléré)**

Groupe de bâtiments comprenant un ou plusieurs porte-avions anti-sous-marins et un certain nombre d'escorteurs, et dont la mission principale est de rechercher et de détruire les sous-marins. De tels groupes peuvent être employés en soutien d'un convoi ou en opérations hunter-killer.

Agréé OTAN

1973-02-01

groupe avancé

Équipe qui coordonne l'arrivée d'une force à destination avec suffisamment d'avance sur l'élément principal.

Agréé OTAN

2019-06-05

groupe d'armées

Formation la plus importante des forces terrestres comprenant généralement deux armées, corps d'armée ou davantage sous les ordres d'un commandant désigné.

Agréé OTAN

2019-06-05

groupe d'assaut

Groupement naval subordonné à l'intérieur d'une force opérationnelle amphibie. Il est composé de bâtiments d'assaut et unités d'appui, destinés au transport, à la protection, au débarquement et au soutien initial d'un groupement de débarquement.

Agréé OTAN

1973-02-01

carrier air group**CAG**

A group of aircraft squadrons placed under a single command for administrative and tactical control of operations from an aircraft carrier.

NATO Agreed

2000-10-04

antisubmarine carrier group**hunter-killer group (admitted)**

A formed group of ships consisting of one or more antisubmarine carriers and a number of escort vessels whose primary mission is to detect and destroy submarines. Such groups may be employed in convoy support or hunter/killer roles.

NATO Agreed

1973-02-01

advance party

A team that coordinates the arrival of a force at a destination sufficiently ahead of the main body.

NATO Agreed

2019-06-05

army group**AG**

The largest formation of land forces, normally comprising two or more armies or army corps under a designated commander.

NATO Agreed

2019-06-05

attack group

A subordinate task organization of the navy forces of an amphibious task force. It is composed of assault shipping and supporting naval units designated to transport, protect, land and initially support a landing group.

NATO Agreed

1973-02-01

groupe date-heure**GDH**

[AComP-01]

Indication de la date et de l'heure consistant en un groupe de six chiffres suivi d'une lettre de fuseau horaire et de l'abréviation normalisée du mois.

Note(s) : les deux premiers chiffres indiquent le jour, les deux suivants l'heure et les deux derniers les minutes, et l'année peut être ajoutée après le mois, si nécessaire.

Exemple(s) : 230220Z Jan 2000 (signifiant 23 janvier 2000 à 02h20, heure zulu).

[dérivé de : STANAG 2014, Édition 9, 2000]

Agréé OTAN

2015-08-14

groupe d'attaque aérienne interarmées

Combinaison d'hélicoptères et d'aéronefs à voilure fixe d'appui tactique d'attaque ou de reconnaissance, qui opèrent ensemble afin de repérer et d'attaquer les objectifs de haute priorité et les objectifs inopinés. Les opérations d'un groupe d'attaque aérienne interarmées sont coordonnées et menées en soutien du plan de manœuvre du commandant terrestre.

Note(s) : le groupe d'attaque aérienne interarmées opère normalement en coordination avec l'appui-feu, l'artillerie antiaérienne, l'appui-feu naval de surface, les systèmes de renseignement, de surveillance et de reconnaissance, les systèmes de guerre électronique et les forces de manœuvre terrestre.

Agréé OTAN

2005-01-17

groupe de contrôle amphibie

Personnel, bâtiments et embarcations affectés au contrôle des mouvements navire-rivage au cours d'une opération amphibie.

Agréé OTAN

1973-02-01

date-time group

[STANAG 2014, Edition 9, 2000]

DTG

[AComP-01]

An indication of date and time, consisting of a group of six digits with a time zone suffix and the standardized abbreviation for the month.

Note(s): The first pair of digits represents the day, the second pair the hour, the third pair the minutes, and the year is added after the month if necessary.

Example(s): 230220Z Jan 2000 (to mean 23 Jan 2000 at 02.20 hours, zulu time).

[derived from: STANAG 2014, Edition 9, 2000]

NATO Agreed

2015-08-14

joint air attack team

A combination of attack and/or reconnaissance rotary-wing aircraft and fixed-wing close air support aircraft, operating together to locate and attack high-priority targets and targets of opportunity. Joint air attack team operations are coordinated and conducted to support the ground commander's scheme of manoeuvre.

Note(s): The joint air attack team normally operates as a coordinated effort supported by fire support, air defence artillery, naval surface fire support, intelligence, surveillance, and reconnaissance systems, electronic warfare systems, and ground manoeuvre forces.

NATO Agreed

2005-01-17

amphibious control group

Personnel, ships and craft designated to control the waterborne ship-to-shore movement in an amphibious operation.

NATO Agreed

1973-02-01

groupe de contrôle de zone de débarquement

Personnel spécialement entraîné et équipé pour installer et mettre en oeuvre des dispositifs de transmissions à partir du sol pour le contrôle du trafic des aéronefs dans une zone de débarquement définie.

Agréé OTAN
1981-09-01

groupe de débarquement

Organisme opérationnel subordonné appartenant à la force de débarquement et apte à mener des opérations de débarquement, sous commandement tactique unique, contre une position ou un groupe de positions.

Agréé OTAN
1980-07-01

groupe de guerre des mines

Organisation tactique d'unités spécialisées en guerre des mines pour la conduite d'opérations de mouillage ou de lutte contre les mines au cours d'opérations maritimes.

Agréé OTAN
1981-03-01

groupe de plage (toléré)

Terme privilégié : élément de plage.

groupe de saut

Nombre quelconque de parachutistes sautant par une même issue au cours d'un même passage au-dessus d'une zone de largage.

Agréé OTAN
1982-03-01

groupe de soutien des hélicoptères

Organisme opérationnel constitué et équipé en vue de sa mise en oeuvre dans la zone de débarquement dans le but de faciliter la mise à terre et les mouvements des troupes, du matériel et du ravitaillement hélicoptérés et d'évacuer les blessés et prisonniers de guerre désignés.

Agréé OTAN
1979-08-01

landing zone control party

Personnel specially trained and equipped to establish and operate communication devices from the ground for traffic control of aircraft/helicopters for a specific landing zone.

NATO Agreed
1981-09-01

landing group

A subordinate task organization of the landing force capable of conducting landing operations, under a single tactical command, against a position or group of positions.

NATO Agreed
1980-07-01

mine warfare group

A task organization of mine warfare units for the conduct of minelaying and/or mine countermeasures in maritime operations.

NATO Agreed
1981-03-01

stick

A number of paratroopers who jump from one aperture or door of an aircraft during one run over a drop zone.

NATO Agreed
1982-03-01

helicopter support team

A task organization formed and equipped for employment in a landing zone to facilitate the landing and movement of helicopter-borne troops, equipment and supplies, and to evacuate selected casualties and prisoners of war.

NATO Agreed
1979-08-01

groupe de soutien logistique naval

Groupe assurant le soutien logistique de navires dans un mouillage; en fait, il s'agit d'une base navale flottante, bien que certains de ses éléments puissent se trouver à terre.

Agréé OTAN

1982-03-01

groupe de transport amphibie

Subdivision d'une force opérationnelle amphibie composée principalement de bâtiments de transport.

Agréé OTAN

1983-01-01

groupe d'objectifs

Terme servant à désigner deux ou plusieurs objectifs sur lesquels on désire tirer simultanément. Un groupe d'objectifs est désigné par une combinaison de lettres et de chiffres, ou par une appellation conventionnelle.

Agréé OTAN

1976-08-01

groupe énergétique

Ensemble formé de plusieurs moteurs couplés entre eux de telle sorte qu'ils fonctionnent comme une seule source de puissance.

Agréé OTAN

1981-03-01

groupe hunter-killer (toléré)

Terme privilégié : groupe anti-sous-marin avec porte-avions.

groupement amphibie

Commandement faisant partie d'une force amphibie, composé d'un commandant et de son état-major, qui dirige les opérations des unités qui lui sont affectées, pendant le déroulement des diverses phases d'une opération amphibie à l'échelon division.

Agréé OTAN

1999-12-13

mobile support group

A group which provides logistic support to ships at an anchorage; in effect, a naval base afloat although certain of its supporting elements may be located ashore.

NATO Agreed

1982-03-01

amphibious transport group

A subdivision of an amphibious task force, composed primarily of transport ships.

NATO Agreed

1983-01-01

group of targets

Two or more targets on which fire is desired simultaneously. A group of targets is designated by a letter/number combination or a nickname.

NATO Agreed

1976-08-01

cluster

Two or more engines coupled together so as to function as one power unit.

NATO Agreed

1981-03-01

amphibious group

A command within the amphibious force, consisting of the commander and his staff, designed to exercise operational command of assigned units in executing all phases of division-size amphibious operation.

NATO Agreed

1999-12-13

groupement de tirs d'appui

Groupement temporaire de bâtiments sous commandement unique chargé d'appuyer les opérations terrestres par le tir de l'artillerie de bord. Un groupement de tirs d'appui peut être subdivisé en unités de tirs d'appui et éléments de tirs d'appui.

Agréé OTAN

1973-03-01

**groupement naval de plage
section navale de plage**

Commandement naval organisé de manière permanente à l'intérieur d'une force amphibie comprenant un commandant, son état-major, un commandant de plage et son unité, un bataillon amphibie du génie et un groupement d'embarcations destiné à fournir un groupe logistique dont les éléments constitutifs tactiques nécessaires peuvent être mis à la disposition du commandant de la force d'assaut et du commandant de la force amphibie de débarquement pour supporter le débarquement d'une division, et un groupement d'embarcations d'assaut.

Agréé OTAN

1974-08-01

guérilla

Actions de combat conduites en principe en territoire tenu par l'ennemi, principalement par des forces militaires ou paramilitaires autochtones.

Agréé OTAN

1973-03-01

guerre acoustique

En milieu sous-marin, utilisation de l'énergie acoustique en vue de provoquer, d'exploiter, de limiter ou de prévenir l'emploi du spectre acoustique par des forces hostiles, et mise en œuvre de mesures destinées à réserver celui-ci à l'usage des forces amies.

Agréé OTAN

1999-12-13

fire support group

A temporary grouping of ships under a single commander charged with supporting troop operations ashore by naval fire. A fire support group may be further subdivided into fire support units and fire support elements.

NATO Agreed

1973-03-01

**naval beach group
naval beach unit**

A permanently organized naval command, within an amphibious force, comprised of a commander, his staff, a beachmaster unit, an amphibious construction battalion, and an assault craft unit, designed to provide an administrative group from which required naval tactical components may be made available to the attack force commander and to the amphibious landing force commander to support the landing of one division (reinforced).

NATO Agreed

1974-08-01

guerrilla warfare

Military and paramilitary operations conducted in enemy held or hostile territory by irregular, predominantly indigenous forces.

NATO Agreed

1973-03-01

acoustic warfare**AW**

In an underwater environment, the use of acoustic energy to provoke, exploit, restrict or prevent hostile use of the acoustic spectrum and the implementation of any measures taken to restrict its use to friendly forces.

NATO Agreed

1999-12-13

guerre aérienne stratégique

Opérations aériennes destinées à provoquer la destruction et la désintégration progressives du potentiel de guerre de l'ennemi.

Agréé OTAN
1968-11-01

guerre des mines**guerre des mines terrestre** (toléré)

Opérations comportant l'emploi offensif (stratégique ou tactique) de mines et l'utilisation des mesures de défense appropriées.

Agréé OTAN
1973-04-01

guerre des mines terrestre (toléré)

Terme privilégié : guerre des mines.

guerre électromagnétique**GE****guerre électronique** (désuet)

Action militaire qui exploite l'énergie électromagnétique pour assurer la connaissance de la situation et créer des effets offensifs et défensifs.

Agréé OTAN
2022-03-02

guerre électronique (désuet)

Terme privilégié : guerre électromagnétique.

guerre non conventionnelle

Activités militaires menées par l'intermédiaire ou avec l'aide de forces de résistance, auxiliaires ou de guérilla pour permettre à un mouvement de résistance ou à une insurrection de contraindre, de perturber ou de renverser un gouvernement ou une puissance occupante.

Agréé OTAN
2012-01-30

strategic air warfare

Air operations designed to effect the progressive destruction and disintegration of the enemy's war-making capacity.

NATO Agreed
1968-11-01

mine warfare**MW****land mine warfare** (admitted)

The strategic and tactical use of mines and their counter-measures.

NATO Agreed
1973-03-01

electromagnetic warfare**EW****electronic warfare** (obsolete)

Military action that exploits electromagnetic energy to provide situational awareness and create offensive and defensive effects.

NATO Agreed
2022-03-02

unconventional warfare**UW**

Military activities conducted through or with underground, auxiliary or guerrilla forces to enable a resistance movement or insurgency to coerce, disrupt, or overthrow a government or occupying power.

NATO Agreed
2012-01-30

guet contre les mines**veille contre les mines (toléré)**

En guerre des mines sur mer, méthodes utilisées pour détecter, enregistrer et, si possible, pister d'éventuels mouilleurs de mines, ainsi que pour détecter, localiser et identifier les mines lors des opérations de mouillage.

Agréé OTAN

1985-11-01

guidage actif

Méthode de guidage dans laquelle et la source d'éclairage de l'objectif et le récepteur détectant l'énergie réfléchié par cet objectif sont incorporés au missile.

Agréé OTAN

1973-02-01

guidage de collision

Méthode par laquelle un missile est dirigé vers un objectif grâce à un mécanisme incorporé, sensible à certaines caractéristiques de l'objectif.

Agréé OTAN

1973-03-01

guidage de fin de trajectoire

Guidage appliqué à un missile entre le moment où se termine le guidage 'en vol' et son arrivée à proximité de l'objectif.

Agréé OTAN

1973-01-01

guidage des appareils par transmission de cap

Contrôle directionnel des aéronefs en vol par transmission du cap.

Agréé OTAN

1973-02-01

guidage directionnel

Information permettant au pilote ou au pilote automatique d'un aéronef de suivre la route donnée.

Agréé OTAN

1980-10-01

minewatching

In naval mine warfare, the mine countermeasures procedure to detect, record and, if possible, track potential minelayers and to detect, find the position of, and/or identify mines during the actual minelaying.

NATO Agreed

1985-11-01

active homing guidance

A system of homing guidance wherein both the source for illuminating the target, and the receiver for detecting the energy reflected from the target as the result of illuminating the target, are carried within the missile.

NATO Agreed

1973-02-01

homing guidance

A system by which a missile steers itself towards a target by means of a self-contained mechanism which is activated by some distinguishing characteristics of the target.

NATO Agreed

1973-03-01

terminal guidance

The guidance applied to a missile between midcourse guidance and its arrival in the vicinity of the target.

NATO Agreed

1973-01-01

aircraft vectoring

The directional control of in-flight aircraft through transmission of azimuth headings.

NATO Agreed

1973-02-01

azimuth guidance

Information which will enable the pilot or autopilot of an aircraft to follow the required track.

NATO Agreed

1980-10-01

guidage en altitude

Information permettant au pilote ou au pilote automatique d'un aéronef de suivre la trajectoire de descente donnée.

Agréé OTAN
1980-10-01

guidage en vol

Guidage appliqué à un missile entre le moment où se termine sa phase de lancement et le moment où commence la phase terminale de sa trajectoire.

Agréé OTAN
1975-11-01

guidage passif

Méthode de guidage dans laquelle le récepteur incorporé au missile utilise les radiations émises par l'objectif.

Agréé OTAN
1973-01-01

guidage semi-actif

Méthode de guidage dans laquelle le récepteur incorporé au missile utilise les radiations émises par l'objectif éclairé par une source extérieure.

Agréé OTAN
1972-07-01

guidage télécommandé

Méthode de guidage dans laquelle les informations transmises au missile par une source extérieure amènent celui-ci à infléchir une trajectoire préétablie.

Agréé OTAN
1973-03-01

guide

Responsable qui se trouve à bord du véhicule ou élément de tête d'une colonne et qui a été désigné par le chef de celle-ci pour en régler la vitesse de marche.

Agréé OTAN
1972-07-01

guide d'aéronef (toléré)

Terme privilégié : signaleur.

elevation guidance

Information which will enable the pilot or auto-pilot of an aircraft to follow the required glide path.

NATO Agreed
1980-10-01

midcourse guidance

The guidance applied to a missile between termination of the launching phase and the start of the terminal phase of flight.

NATO Agreed
1975-11-01

passive homing guidance

A system of homing guidance wherein the receiver in the missile utilizes radiation from the target.

NATO Agreed
1973-01-01

semi-active homing guidance

A system of homing distance wherein the receiver in the missile utilizes radiations from the target which has been illuminated by an outside source.

NATO Agreed
1972-07-01

command guidance

A guidance system wherein intelligence transmitted to the missile from an outside source causes the missile to traverse a directed flight path.

NATO Agreed
1973-03-01

pace setter

An individual, selected by the column commander, who travels in the lead vehicle or element to regulate the column speed and establish the pace necessary to meet the required movement order.

NATO Agreed
1972-07-01

guide de calcul des effectifs

[MC 0216/4 (AAP-16(D))]

Guide indiquant la manière de déterminer les effectifs nécessaires sous la forme de variables basées sur une série de critères.

Note(s) : la charge de travail est un exemple de ces critères.

Agréé OTAN

2022-02-16

workforce scaling guidelines

[NDMC-0007-2021]

WSG

[NDMC-0007-2021]

manpower scaling guidelines (obsolete)

[MC 0216/4 (AAP-16(D))]

MSG (obsolete)

[MC 0216/4 (AAP-16(D))]

Guidelines that express workforce requirements as variables dependent upon a set of criteria.

Note(s): An example of such a criterion is workload.

NATO Agreed

2022-02-16

guidé sur faisceau

Se dit d'un missile guidé par un faisceau radar ou radio.

Agréé OTAN

1973-03-01

beam rider

A missile guided by radar or radio beam.

NATO Agreed

1973-03-01

- H -

habilitation de sécurité

Décision officielle de l'autorité nationale compétente, reconnaissant qu'un individu est qualifié, en ce qui concerne la sécurité, pour avoir accès à des informations classifiées.

Agréé OTAN
1973-01-01

halte

En artillerie, ordre à la suite duquel toute activité sur la position cesse immédiatement.

Agréé OTAN
1982-03-01

halte au feu

En défense aérienne, ordre d'urgence utilisé pour arrêter le tir. Les missiles déjà en vol doivent cesser leur mission d'interception, si cela est techniquement possible.

Agréé OTAN
1983-07-01

halte au tir

En artillerie et en appui feu naval, commandement ayant pour but d'arrêter temporairement le tir.

Agréé OTAN
1987-07-01

harcèlement

Activités répétées, délibérées et menaçantes destinées à décourager, entraver et désorganiser.

Agréé OTAN
2002-10-14

hausse de sécurité

Hausse minimale permettant le tir au-dessus des troupes amies sans risques pour ces dernières. Cette notion ne peut être appliquée qu'à certains matériels à tir tendu.

Agréé OTAN
1973-03-01

security clearance

An administrative determination by competent national authority that an individual is eligible, from a security standpoint, for access to classified information.

NATO Agreed
1973-01-01

stand fast

In artillery, the order at which all action on the position ceases immediately.

NATO Agreed
1982-03-01

hold fire

In air defence, an emergency order to stop firing. Missiles already in flight must be prevented from intercepting, if technically possible.

NATO Agreed
1983-07-01

check firing

In artillery and naval fire support, a command to cause a temporary halt in firing.

NATO Agreed
1987-07-01

harassment

Repeated, deliberate and intimidating activities intended to discourage, impede and disrupt.

NATO Agreed
2002-10-14

elevation of security

Minimum elevation permissible for firing above friendly troops without endangering their safety. This concept can only be applied to certain equipment having a flat trajectory.

NATO Agreed
1973-03-01

haute altitude

Conventionnellement, altitude supérieure à 10.000 mètres (33.000 pieds).

Agréé OTAN

1973-03-01

hauteur

Distance verticale entre un niveau, un point ou un objet assimilé à un point et un niveau de référence.

Agréé OTAN

1973-03-01

hauteur absolue

Hauteur d'un aéronef au-dessus de la surface ou du terrain survolé.

Agréé OTAN

1994-07-13

hauteur astronomique

Distance angulaire mesurée dans le plan d'un vertical céleste et comprise entre l'horizon et la direction reliant l'observateur et le corps observé.

Agréé OTAN

1975-11-01

hauteur de bombardement

En opérations aériennes, hauteur au-dessus du sol à laquelle vole un aéronef au moment du largage d'une munition. Les hauteurs de bombardement sont classifiées ainsi: très faible: au-dessous de 100 pieds; faible: de 100 à 2.000 pieds; moyenne: de 2.000 à 10.000 pieds; élevée: de 10.000 à 50.000 pieds; très élevée: 50.000 pieds et plus.

Agréé OTAN

1983-01-01

hauteur d'éclatement de sécurité

Hauteur d'éclatement à laquelle ou au-dessus de laquelle l'importance de la retombée ou les dégâts causés aux installations à terre sont à un niveau prédéterminé acceptable pour le commandant militaire.

Agréé OTAN

1963-05-01

high altitude

Conventionally, an altitude above 10,000 metres (33,000 feet).

NATO Agreed

1973-03-01

height

The vertical distance of a level, a point, or an object considered as a point, measured from a specified datum.

[ICAO]

NATO Agreed

1973-03-01

absolute height

The height of an aircraft directly above the surface or terrain over which it is flying.

NATO Agreed

1994-07-13

astro altitude

The arc of the vertical circle measured from the celestial horizon to the body.

NATO Agreed

1975-11-01

bombing height

In air operations, the height above ground level at which the aircraft is flying at the moment of ordnance release. Bombing heights are classified as follows: very low: below 100 feet; low: from 100 to 2,000 feet; medium: from 2,000 to 10,000 feet; high: from 10,000 to 50,000 feet; very high: 50,000 feet and above.

NATO Agreed

1983-01-01

safe burst height

The height of burst at or above which the level of fallout, or damage to ground installations is at a predetermined level acceptable to the military commander.

NATO Agreed

1963-05-01

hauteur de décision

Hauteur au-dessus du point le plus élevé de la zone de posé, spécifiée pour une approche de précision, à laquelle une procédure d'approche manquée doit être amorcée si le contact visuel nécessaire n'a pas été établi.

Agréé OTAN
1978-06-01

hauteur de largage

Distance verticale entre la zone de mise à terre et l'aéronef au moment du largage.

Agréé OTAN
1973-03-01

hauteur d'ouverture de parachute

Différence entre l'altitude du point d'impact prévu et celle où le ou les parachutes sont complètement déployés.

Agréé OTAN
1973-03-01

hauteur libre

Distance verticale minimale entre une surface terrestre ou la surface d'un plan d'eau et tout obstacle au-dessus de cette dernière.

Agréé OTAN
2000-10-04

hauteur libre

Distance verticale entre le sommet des superstructures d'un véhicule ou la tête d'une personne et tout obstacle au-dessus de ces derniers.

Agréé OTAN
2000-10-04

hauteur minimale de descente

Hauteur spécifiée, dans une approche classique ou indirecte, au-dessous de laquelle une descente ne doit pas être exécutée sans la référence visuelle nécessaire.

Agréé OTAN
2000-10-04

decision height

A height above the highest elevation in the touchdown zone, specified for a glide slope approach, at which a missed-approach procedure must be initiated if the required visual reference has not been established.

NATO Agreed
1978-06-01

drop height

The vertical distance between the drop zone and the aircraft.

NATO Agreed
1973-03-01

parachute deployment height

The height above the intended impact point at which the parachute or parachutes are fully deployed.

NATO Agreed
1973-03-01

overhead clearance

The minimum vertical distance between a ground or water surface and any obstruction above it.

NATO Agreed
2000-10-04

headroom

The vertical distance between the top of the superstructure of a vehicle or the head of a person and any obstruction above them.

NATO Agreed
2000-10-04

minimum descent height

A specified height in a non-precision approach or circling approach below which descent may not be made without the required visual reference.

NATO Agreed
2000-10-04

hauteur prédominante

En reconnaissance aérienne, hauteur atteinte par plus de la moitié des constructions à l'intérieur d'une zone homogène.

Agréé OTAN

1975-11-01

hauteur type

Hauteur d'explosion qui correspond au maximum d'effets recherchés contre un type d'objectif.

Agréé OTAN

1973-03-01

hauteur type d'explosion

Pour les armes nucléaires et en fonction d'un objectif (ou zone) particulier, hauteur à laquelle on estime qu'une arme d'une puissance définie produira un effet désiré couvrant la surface la plus étendue possible.

Agréé OTAN

1986-11-01

hélicoptère antichar

Hélicoptère spécifiquement armé pour la destruction des blindés.

Agréé OTAN

1986-11-01

hélicoptère armé

Hélicoptère sur lequel sont montés des armes ou des systèmes d'armes.

Agréé OTAN

1975-11-01

hélicoptère d'attaque

Hélicoptère spécialement conçu pour l'emploi d'armes diverses pour l'attaque et la destruction d'objectifs ennemis.

Agréé OTAN

1985-11-01

hélicoptère de manoeuvre et d'assaut

(toléré)

Terme privilégié : hélicoptère utilitaire.

predominant height

In air reconnaissance, the height of 51 % or more of the structures within an area of similar surface material.

NATO Agreed

1975-11-01

optimum height

The height of an explosion which will produce the maximum effect against a given target.

NATO Agreed

1973-03-01

optimum height of burst

For nuclear weapons and for a particular target (or area), the height at which it is estimated a weapon of a specified energy yield will produce a certain desired effect over the maximum possible area.

NATO Agreed

1986-11-01

antiarmour helicopter

antitank helicopter (admitted)

A helicopter armed primarily for use in the destruction of armoured targets.

NATO Agreed

1986-11-01

armed helicopter

A helicopter fitted with weapons or weapon systems.

NATO Agreed

1975-11-01

attack helicopter

AH

A helicopter specifically designed to employ various weapons to attack and destroy enemy targets.

NATO Agreed

1985-11-01

hélicoptère hybride

Hélicoptère doté d'un système de propulsion auxiliaire qui lui procure une poussée supérieure à celle qui peut être fournie par le ou les rotors, lui donnant ainsi une vitesse longitudinale accrue; il peut être équipé ou non d'ailes, afin de réduire la portance demandée au(x) rotor(s).

Agréé OTAN
1976-12-01

hélicoptère utilitaire**hélicoptère de manoeuvre et d'assaut (toléré)**

Hélicoptère polyvalent pouvant être armé.
Agréé OTAN
2014-12-10

hélicoptère

Installation destinée à mettre en oeuvre, à baser, à ravitailler et à entretenir les hélicoptères.
Agréé OTAN
1973-03-01

hémotoxique

Famille de composés chimiques, y compris ceux du groupe des cyanures, qui affecte les fonctions physiologiques en empêchant l'utilisation normale de l'oxygène par les tissus de l'organisme.
Agréé OTAN
1991-11-01

heure d'approche

Heure à laquelle un aéronef commence son approche finale, préparatoire à l'atterrissage.
Agréé OTAN
1973-02-01

heure de fin de chargement

En transport aérien, heure à laquelle l'équipage, les passagers et/ou le fret doivent être embarqués et prêts pour le vol.
Agréé OTAN
1981-09-01

compound helicopter

A helicopter with an auxiliary propulsion system which provides thrust in excess of that which the rotor alone could produce, thereby permitting increased forward speeds; wings may or may not be provided to reduce the lift required from the rotor system.

NATO Agreed
1976-12-01

utility helicopter

Multi-purpose helicopter which may be armed.
NATO Agreed
2014-12-10

heliport

A facility designated for operating, basing, servicing, and maintaining helicopters.
NATO Agreed
1973-03-01

blood agent

A chemical compound, including the cyanide group, that affects bodily functions by preventing the normal utilization of oxygen by body tissues.
NATO Agreed
1991-11-01

approach time

The time at which an aircraft commences its final approach preparatory to landing.
NATO Agreed
1973-02-01

station time

In air transport operations, the time at which crews, passengers, and cargo are to be on board and ready for the flight.
NATO Agreed
1981-09-01

heure F

Heure à laquelle des opérations menées par l'aviation au-delà de la ligne avant des troupes amies commencent ou doivent commencer.

Agréé OTAN
2009-08-26

heure G

Heure à laquelle est donné, ou doit être donné, l'ordre de déployer une unité.
Note(s) : cet ordre est normalement donné à l'échelon national.

Agréé OTAN
2009-08-26

heure H

En opérations amphibies, heure à laquelle la première vague d'assaut amphibie transportée par mer débarque ou doit débarquer sur une plage.

Agréé OTAN
2009-08-26

heure H

Heure à laquelle une opération ou un exercice commence ou doit commencer.

Agréé OTAN
2009-08-26

heure H

Heure à laquelle la ligne de départ est ou doit être franchie par les éléments de tête passant à l'attaque.

Agréé OTAN
2009-08-26

heure L

En opérations amphibies ou aéro-mobiles, heure à laquelle le premier hélicoptère d'une vague d'assaut héliportée atterrit ou doit atterrir sur la zone d'atterrissage.

Agréé OTAN
2009-08-26

F-hour

The time at which aviation operations beyond the forward line of own troops commence or are due to commence.

NATO Agreed
2009-08-26

G-hour

The time at which an order is given, or is due to be given, to deploy a unit.

Note(s): Such an order is normally a national one.

NATO Agreed
2009-08-26

H-hour

In amphibious operations, the time at which the first waterborne wave of an amphibious assault lands or is due to land on a beach.

NATO Agreed
2009-08-26

H-hour

The specific time at which an operation or exercise commences or is due to commence.

NATO Agreed
2009-08-26

H-hour

The time at which the line of departure is or is due to be crossed by the leading element in an attack.

NATO Agreed
2009-08-26

L-hour

In amphibious or airmobile operations, the time at which the first helicopter of a heliborne assault wave touches down or is due to touch down in the landing zone.

NATO Agreed
2009-08-26

heure-limite de sécurité sur zone

Heure à laquelle un aéronef doit abandonner sa zone d'opérations pour rentrer à sa base et pour y arriver avec une réserve de carburant (généralement 20 %) suffisante pour autoriser un déroutement en cas de mauvaises conditions météorologiques.

Agréé OTAN
1972-08-01

heure P

Dans les opérations aéroportées, heure à laquelle l'élément de tête parachuté arrive ou doit arriver au-dessus du point d'atterrissage pour commencer les opérations.

Agréé OTAN
2011-02-03

heure sur l'objectif**HSO**

En opérations maritimes coordonnées, heure d'arrivée de la première charge militaire dans une zone d'objectifs déterminée.

Agréé OTAN
2019-04-17

heure sur l'objectif**HSO**

Heure du premier effet sur un objectif ou un groupe d'objectifs.

Agréé OTAN
2021-10-18

heure T

Heure à laquelle le transfert d'autorité a lieu ou doit avoir lieu.

Agréé OTAN
2009-08-26

heure Y

En opérations aéromobiles, heure à laquelle le premier hélicoptère de la première vague quitte ou doit quitter le point d'enlèvement.

Agréé OTAN
2009-08-26

heure zulu

Heure du méridien de Greenwich.

Agréé OTAN
1969-09-01

prudent limit of patrol

The time at which an aircraft must depart from its operational area in order to return to its base and arrive there with a given safety margin (usually 20 %) of fuel reserve for bad weather diversions.

NATO Agreed
1972-08-01

P-hour

In airborne operations, the time at which the lead parachute element arrives or is due to arrive over the point of impact to begin operations.

NATO Agreed
2011-02-03

time on target**TOT**

In coordinated maritime operations, the time of arrival of the first warhead in a specified target area.

NATO Agreed
2019-04-17

time on target**TOT**

Time of the first effect on a target or group of targets.

NATO Agreed
2021-10-18

T-hour

The time at which transfer of authority takes place or is due to take place.

NATO Agreed
2009-08-26

Y-hour

In airmobile operations, the time at which the first helicopter in the first wave departs or is due to depart the pick-up point.

NATO Agreed
2009-08-26

zulu time

Greenwich Mean Time.

NATO Agreed
1969-09-01

horaire d'approche

En opérations amphibies, horaire indiquant, pour chaque vague à l'horaire :

- a. l'heure de départ de la zone de rendez-vous ;
- b. l'heure à laquelle la ligne de départ doit être franchie ;
- c. l'heure prévue de passage à d'autres points de contrôle ;
- d. l'heure prévue d'arrivée sur la plage.

Agréé OTAN

2000-10-04

horaire de débarquement

Horaire qui assure le débarquement en temps utile et en bon ordre de troupes, d'équipements et d'approvisionnements de première urgence en vue du mouvement par eau navire-rivage.

Agréé OTAN

1973-03-01

horizon radar

Lieu géométrique des points où les rayons issus d'une antenne radar sont tangents à la surface terrestre. En haute mer, ce lieu géométrique est horizontal; sur terre, il dépend des caractéristiques topographiques du terrain.

Agréé OTAN

1978-06-01

horizontale principale

Sur une photographie oblique, ligne parallèle à l'horizon et passant par le point principal.

Agréé OTAN

1969-09-01

horizon théorique

Ligne déterminée sur le plan de la photographie par l'intersection de ce plan avec le plan horizontal passant par le centre de l'objectif.

Agréé OTAN

1974-12-01

approach schedule

In amphibious operations, the plan indicating, for each scheduled wave:

- a. the time of departure from the rendezvous area;
- b. the time when the line of departure is to be crossed;
- c. the times when other control points are expected to be crossed;
- d. the estimated time of arrival at the beach.

NATO Agreed

2000-10-04

debarkation schedule

disembarkation schedule (admitted)

A schedule which provides for the timely and orderly debarkation of troops and equipment and emergency supplies for the water-borne ship-to-shore movement.

NATO Agreed

1973-03-01

radar horizon

The locus of points at which the rays from a radar antenna become tangential to the earth's surface. On the open sea this locus is horizontal but on land it varies according to the topographical features of the terrain.

NATO Agreed

1978-06-01

principal parallel

On an oblique photograph, a line parallel to the true horizon and passing through the principal point.

NATO Agreed

1969-09-01

true horizon

In photogrammetry, the boundary of a horizontal plane passing through the perspective centre of a lens system.

NATO Agreed

1974-12-01

horizon vrai

Limite d'un plan horizontal passant par un point de vision.

Agréé OTAN

1974-12-01

true horizon

The boundary of a horizontal plane passing through a point of vision.

NATO Agreed

1974-12-01

hostile

En identification, désignation donnée à une piste, à un objet ou à une entité dont les caractéristiques, le comportement ou l'origine indiquent qu'ils constituent une menace pour les forces amies. Cette désignation n'implique pas nécessairement l'autorisation d'engagement.

Agréé OTAN

2003-10-01

hostile

In identification, the designation given to a track, object or entity whose characteristics, behaviour or origin indicate that it is a threat to friendly forces. Designation as hostile does not necessarily imply clearance to engage.

NATO Agreed

2003-10-01

hublot de prise de vue

Partie transparente du compartiment photographique qui permet les prises de vues.

Agréé OTAN

1973-03-01

camera window

A window in the camera compartment through which photographs are taken.

NATO Agreed

1973-03-01

hydrographie

Science qui traite des mesures et descriptions des caractéristiques physiques des océans, mers, lacs, rivières ainsi que des régions côtières voisines, notamment en ce qui concerne leur utilisation pour les besoins de la navigation.

Agréé OTAN

1973-03-01

hydrography

The science which deals with the measurements and description of the physical features of the oceans, seas, lakes, rivers, and their adjoining coastal areas, with particular reference to their use for navigational purposes.

NATO Agreed

1973-03-01

hypersonique

Qui a ou qui se rapporte à une vitesse égale ou supérieure à cinq fois la vitesse du son.

Agréé OTAN

1973-03-01

hypersonic

Of or pertaining to speeds equal to, or in excess of, 5 times the speed of sound.

NATO Agreed

1973-03-01

hyperstéréoscopie

Procédé qui en augmentant la longueur de la base permet d'amplifier l'effet de relief.

Agréé OTAN

1973-03-01

hyperstereoscopy

exaggerated stereoscopy (admitted)

Stereoscopic viewing in which the relief effect is noticeably exaggerated, caused by the extension of the camera base.

NATO Agreed

1973-03-01

hypothèse

En planification, supposition faite sur la situation actuelle ou la situation future, ou bien les deux à la fois, en vue d'achever une évaluation de la situation et de décider du mode d'action.

Agréé OTAN

2012-01-30

assumption

In planning, a supposition made about the current situation and/or the future course of events to complete an estimate of the situation and decide on the course of action.

NATO Agreed

2012-01-30

iconocarte

En photogrammétrie, carte dont le fond est constitué, soit par une image, soit par une mosaïque d'images, sur laquelle sont généralement appliqués un carroyage ou des graticules et qui contient des renseignements cartographiques qui en facilitent l'interprétation.
Note(s) : elle peut se présenter sous format papier ou format numérique et peut remplacer la carte classique.

Agréé OTAN
2002-10-14

idée de manoeuvre (toléré)

Terme privilégié : concept d'opération.

identification

identité (toléré)

En interprétation d'imagerie, discrimination entre plusieurs objets appartenant à une même classe déterminée.

Agréé OTAN
2000-07-15

identification

Manifestation de son identité ou de son caractère ami par un acte ou un moyen quelconque.

Agréé OTAN
2001-10-01

identification

Processus permettant de déterminer avec précision, par un acte ou un moyen quelconque, le caractère d'une entité détectée de façon à pouvoir prendre en toute confiance des décisions en temps réel, y compris l'engagement des armes.

Agréé OTAN
2003-10-01

image map

In photogrammetry, a map made from an image or image mosaic, usually overlaid with a grid or graticule, and cartographically enhanced to aid interpretation.

Note(s): it may be in hard or soft copy format and be capable of substituting a conventional map product.

NATO Agreed
2002-10-14

identification

identity (admitted)

In imagery interpretation, the discrimination between objects within a particular type or class.

NATO Agreed
2000-07-15

identification

The indication by any act or means of one's own friendly character or individuality.

NATO Agreed
2001-10-01

identification

The process of attaining an accurate characterization of a detected entity by any act or means so that high confidence real-time decisions, including weapons engagement, can be made.

NATO Agreed
2003-10-01

identification ami/ennemi

Système utilisant des émissions électromagnétiques auxquelles le matériel transporté par des forces amies répond automatiquement, en émettant par exemple des impulsions, ce qui les distingue des forces ennemies.

Agréé OTAN
1982-08-01

identification au combat

Mise en œuvre de mesures d'identification destinées à réduire les tirs fratricides et à améliorer l'efficacité opérationnelle des forces et des systèmes d'arme.

Agréé OTAN
2007-09-05

identification de l'observateur

En artillerie et en appui feu naval, premier élément d'une demande de tir. Il est destiné à identifier l'observateur.

Agréé OTAN
1974-09-01

identification radioélectrique

Détermination par moyen radioélectrique de l'identité ou du caractère ami ou ennemi.

Agréé OTAN
1968-11-01

identité (toléré)

Terme privilégié : identification.

illuminateur laser (toléré)

Terme privilégié : marqueur laser.

image géocodée

En photogrammétrie, image orthorectifiée dont les pixels sont organisés conformément à un système de coordonnées géographiques ou un système de carroyage cartographique permettant d'en définir la position par rapport à la surface terrestre.

Agréé OTAN
2002-10-14

identification, friend or foe**IFF**

A system using electromagnetic transmissions to which equipment carried by friendly forces automatically responds, for example, by emitting pulses, thereby distinguishing themselves from enemy forces.

NATO Agreed
1982-08-01

combat identification**CID**

The use of identification measures to reduce friendly fire and increase the operational effectiveness of forces and weapon systems.

NATO Agreed
2007-09-05

observer identification

In artillery and naval fire support, the first element of a call for fire to establish communication and to identify the observer/spotter.

NATO Agreed
1974-09-01

radio recognition

The determination by radio means of the friendly or enemy character, or the individuality, of another.

NATO Agreed
1968-11-01

geocoded image

In photogrammetry, an orthorectified image encoded with grid or geographical coordinates so as to define the position of its pixels in relation to the surface of the earth.

NATO Agreed
2002-10-14

image géoréférencée

En photogrammétrie, image dont les pixels sont organisés conformément à un système de coordonnées géographiques ou un système de carroyage et qui est transformée pour correspondre à un système de projection cartographique.

Agréé OTAN

2002-10-14

imagerie

Toute reproduction d'objets faite par des procédés électroniques ou optiques sur des films, des écrans électroniques, ou d'autres équipements.

Agréé OTAN

1973-03-01

imagerie thermique

Images produites par la détection et l'enregistrement de l'énergie thermique émise ou réfléchiée par les objets examinés.

Agréé OTAN

1973-07-01

immersion d'écrasement**immersion de destruction (toléré)**

Immersion théorique, comptée à partir de l'axe de la coque épaisse, au-delà de laquelle la coque ou ses appendices risquent de subir des dommages majeurs pouvant aller jusqu'à l'écrasement complet.

Agréé OTAN

1981-03-01

immersion de destruction (toléré)

Terme privilégié : immersion d'écrasement.

immersion d'épreuve

Immersion à laquelle un sous-marin est éprouvé par plongée réelle ou simulée.

Agréé OTAN

1981-09-01

georeferenced image

In photogrammetry, an image which has been processed such that its pixels are assigned map coordinates, and then resampled to conform to a map projection system.

NATO Agreed

2002-10-14

imagery

Collectively, the representations of objects reproduced electronically or by optical means on film, electronic display devices, or other media.

NATO Agreed

1973-03-01

thermal imagery**TI**

[AC/224]

Imagery produced by sensing and recording the thermal energy emitted or reflected from the objects which are imaged.

NATO Agreed

1973-07-01

collapse depth

The design depth, referenced to the axis of the pressure hull, beyond which the hull structure or hull penetrations are presumed to suffer catastrophic failure to the point of total collapse.

NATO Agreed

1981-03-01

test depth

The depth of which the submarine is tested by actual or simulated submergence.

NATO Agreed

1981-09-01

immersion maximale opérationnelle

Immersion au-delà de laquelle un sous-marin ne peut descendre pendant les opérations.

Cette immersion est déterminée selon l'autorité navale compétente.

Agréé OTAN

1981-09-01

importance d'un exercice militaire

Portée d'un exercice en fonction de la participation des commandements OTAN ou nationaux.

Agréé OTAN

1985-11-01

imposition de la paix

Effort de soutien à la paix visant à mettre fin aux hostilités grâce à l'application d'une série de mesures coercitives, y compris l'emploi de la force militaire.

Note(s) : l'imposition de la paix se fera probablement sans le consentement stratégique de certaines, sinon de la totalité, des principales parties en conflit.

Agréé OTAN

2014-11-20

impulsion

En guerre des mines sur mer, manière d'utiliser les dragues magnétiques et acoustiques en les alimentant avec un courant variable ou intermittent, suivant un cycle déterminé.

Agréé OTAN

1975-11-01

maximum operating depth

The depth which a submarine is not to exceed during operations. This depth is determined by the submarines national naval authority.

NATO Agreed

1981-09-01

extent of a military exercise

The scope of an exercise in relation to the involvement of NATO and/or national commands.

NATO Agreed

1985-11-01

peace enforcement**PE**

A peace support effort designed to end hostilities through the application of a range of coercive measures, including the use of military force.

Note(s): Peace enforcement is likely to be conducted without the strategic consent of some, if not all, of the major conflicting parties.

NATO Agreed

2014-11-20

pulsing

In naval mine warfare, a method of operating magnetic and acoustic sweeps in which the sweep is energized by current which varies or is intermittent in accordance with a predetermined schedule.

NATO Agreed

1975-11-01

incident de traitement des dispositifs explosifs

Présence soupçonnée ou détectée de dispositifs explosifs non explosés constituant une menace pour les opérations, les installations, le personnel ou le matériel.

Note(s) : ne sont pas inclus dans cette définition le déclenchement accidentel et autres incidents se produisant au cours de la fabrication des explosifs, des opérations techniques d'assemblage ou de la pose de mines ou de charges de destruction.

Agréé OTAN
2020-01-20

incident en cours d'exercice

Événement introduit par la direction dans un exercice ayant une incidence sur les forces de manoeuvre ou leurs installations et exigeant une réaction du chef et/ou de l'état-major de manoeuvre intéressé.

Agréé OTAN
1981-06-01

inclinaison

En photographie aérienne, rotation de l'axe optique de l'appareil de prise de vue dans le plan de symétrie vertical de l'aéronef.

Agréé OTAN
1997-12-18

inclinaison latérale

En photographie aérienne, rotation de l'axe optique de l'appareil de prise de vue dans le plan vertical transversal de l'aéronef (plan passant par l'axe de tangage).

Agréé OTAN
1972-07-01

inconnu

En identification, désignation donnée à une piste, à un objet ou à une entité qui, bien qu'ayant été évalué, n'a pas été identifié.

Agréé OTAN
2003-10-01

explosive ordnance disposal incident EOD incident (admitted)

The suspected or detected presence of unexploded explosive ordnance, that constitutes a threat to operations, installations, personnel or material.

Note(s): Not included in this definition are the accidental actuation or other conditions that develop during the manufacture of explosives, technical service assembly operations or the laying of mines and demolition charges.

NATO Agreed
2020-01-20

exercise incident

An occurrence injected by directing staffs into the exercise which will have an effect on the forces being exercised, or their facilities, and which will require action by the appropriate commander and/or staff being exercised.

NATO Agreed
1981-06-01

pitch

tip (admitted)

In air photography, the camera rotation about the transverse axis of the aircraft.

NATO Agreed
1997-12-18

roll

tilt (admitted)

In air photography, the camera rotation about the longitudinal axis of the aircraft.

NATO Agreed
1972-07-01

unknown

In identification, the designation given to an evaluated track, object or entity that has not been identified.

NATO Agreed
2003-10-01

indépendant

Navire marchand sous contrôle naval, qui navigue isolément et sans escorte.

Agréé OTAN

1978-06-01

indépendant à statut militaire

Navire marchand ou auxiliaire mis en route isolément mais contrôlé et signalé comme une unité militaire.

Agréé OTAN

1978-06-01

index de repérage

En cartographie, repères définis, tels que croisillons, cercles ou autres dessins, placés sur l'exemplaire original avant la reproduction, pour faciliter le repérage des planches et indiquer les positions relatives des impressions successives.

Agréé OTAN

1971-04-01

indicateur combiné de virage et dérapage

Instrument qui combine les fonctions d'indicateur de virage et d'indicateur de dérapage.

Agréé OTAN

1980-01-01

indicateur d'assiette

Instrument qui présente l'assiette de l'aéronef grâce à des informations provenant de l'instrument même ou d'autres sources. Quand ces informations proviennent de l'instrument même ce dernier peut être appelé horizon artificiel.

Agréé OTAN

1979-03-01

indicateur de position-sol

Instrument qui détermine et affiche automatiquement la position sol d'un aéronef.

Agréé OTAN

1973-03-01

independent

A merchant ship under naval control sailed singly and unescorted by a warship.

NATO Agreed

1978-06-01

military independent

A merchant ship or auxiliary sailed singly but controlled and reported as a military unit.

NATO Agreed

1978-06-01

register marks

In cartography, designated marks, such as small crosses, circles, or other patterns applied to original copy prior to reproduction to facilitate registration of plates and to indicate the relative positions of successive impressions.

NATO Agreed

1971-04-01

turn and slip indicator

An instrument which combines the functions of a turn and a slip indicator.

NATO Agreed

1980-01-01

attitude indicator

An instrument which displays the attitude of the aircraft by reference to sources of information which may be contained within the instrument or be external to it. When the sources of information are self-contained, the instrument may be referred to as an artificial horizon.

NATO Agreed

1979-03-01

ground position indicator

An instrument which determines and displays automatically the ground position of an aircraft.

NATO Agreed

1973-03-01

indicateur de vitesse verticale

Instrument qui indique le taux de montée ou de descente.

a. Barométrique - Instrument qui indique la vitesse verticale apparente d'un aéronef en fonction du taux de variation de la pression statique.

b. Instantané - Instrument qui indique la vitesse verticale d'un aéronef en fonction des données combinées fournies par un accéléromètre et par un baromètre.

Agréé OTAN

1980-11-01

indicateur radio magnétique

Instrument qui indique le cap et le relèvement par rapport à des aides radio à la navigation données.

Agréé OTAN

1980-01-01

indicateur visuel de mise de feu**bombette** (toléré)

En guerre des mines sur mer, système utilisé dans les mines d'exercice pour indiquer que la mine aurait explosé si elle avait été mûre.

Agréé OTAN

1981-03-01

indicatif d'appel

[OMI, 2013]

Toute combinaison de caractères ou mots prononçables servant à identifier une ou plusieurs stations de transmissions, commandements, autorités, organismes ou unités; est utilisée pour l'établissement et le maintien des communications.

Agréé OTAN

1973-03-01

vertical speed indicator

An instrument which displays rate of climb or descent.

a. Barometric - An instrument which displays the apparent vertical speed of the aircraft as derived from the rate of change of static pressure.

b. Instantaneous - An instrument which displays the vertical speed of the aircraft as derived from a combination of accelerometric and barometric sources.

NATO Agreed

1980-11-01

radio magnetic indicator**RMI**

An instrument which displays aircraft heading and bearing to selected radio navigation aids.

NATO Agreed

1980-01-01

visual mine firing indicator**VMFI**

A device used with exercise mines to indicate that the mine would have detonated had it been poised.

NATO Agreed

1981-03-01

call sign**C/S**

[ACP-100]

Any combination of characters or pronounceable words, which identifies a communication facility, a command, an authority, an activity, or a unit; used primarily for establishing and maintaining communications.

NATO Agreed

1973-03-01

indicateur d'appel collectif

Indicateur d'appel représentant deux ou plusieurs stations de transmissions, commandements, autorités ou unités. L'indicateur d'appel collectif d'un ensemble comprend: le commandement de cet ensemble et tous les commandants subordonnés.
Agréé OTAN
1973-03-01

indicateur d'appel de réseau

Indicateur d'appel qui représente toutes les stations comprises dans un réseau.
Agréé OTAN
1973-03-01

indicateur d'appel indéfini

Indicateur d'appel ne représentant pas une station de transmissions, un commandement, une autorité, un organisme ou une unité déterminée, mais pouvant représenter l'un quelconque ou un groupe quelconque d'entre eux.
Agréé OTAN
1973-03-01

**indicateur d'appel international
signe distinctif (toléré)**

Indicateur d'appel attribué selon les règles de l'Union internationale des télécommunications pour identifier une station radioélectrique. La nationalité de la station est indiquée par le premier ou les deux premiers caractères. (Lorsqu'on emploie la transmission visuelle les indicateurs d'appel internationaux s'appellent signal distinctif.)
Agréé OTAN
1973-04-01

indicateur d'appel phonie

Indicateur d'appel prévu principalement pour les transmissions en radiotéléphonie.
Agréé OTAN
1963-05-01

collective call sign

Any call sign which represents two or more facilities, commands, authorities, or units. The collective call sign for any of these includes the commander thereof and all subordinate commanders therein.
NATO Agreed
1973-03-01

net call sign

A call sign which represents all stations within a net.
NATO Agreed
1973-03-01

indefinite call sign

A call sign which does not represent a specific facility, command, authority, activity, or unit, but which may represent any one or any group of these.
NATO Agreed
1973-03-01

**international call sign
signal letters (admitted)**

A call sign assigned in accordance with the provisions of the International Telecommunications Union to identify a radio station. The nationality of the radio station is identified by the first or the first two characters. (When used in visual signalling, international call signs are referred to as signal letters.)
NATO Agreed
1973-04-01

voice call sign

A call sign provided primarily for voice communications.
NATO Agreed
1963-05-01

indicateur d'appel tactique

Indicateur d'appel qui identifie un commandement tactique ou une station de transmissions tactique.

Agréé OTAN
1968-11-01

indicateur d'appel visuel

Indicateur d'appel prévu principalement pour les transmissions visuelles.

Agréé OTAN
1963-05-01

indication d'élévation maximale

Indication numérique, portée sur les cartes aéronautiques dans des zones bien définies, qui représente, en milliers et en centaines de pieds, l'élévation du point naturel ou artificiel le plus élevé au-dessus du niveau de la mer. Un facteur de sécurité est inclus dans cette indication pour compenser l'inexactitude des données sur les élévations topographiques.

Agréé OTAN
1987-07-01

indice

En matière de renseignement, phénomène observable qui indique l'intention ou la capacité pour les acteurs concernés d'adopter ou de rejeter un mode d'action.

Agréé OTAN
2023-01-16

indice international d'identification

En matière de transport ferroviaire, indice identifiant un train militaire depuis son origine jusqu'à sa destination finale. L'indice comprend des chiffres, lettres ou symboles précisant la priorité, le pays d'origine, la date du départ, un indice national d'identification et le pays de destination du train.

Agréé OTAN
1981-03-01

tactical call sign

A call sign which identifies a tactical command or tactical communication facility.

NATO Agreed
1968-11-01

visual call sign

A call sign provided primarily for visual signalling.

NATO Agreed
1963-05-01

maximum elevation figure

A figure, shown in each quadrangle bounded by ticked graticule lines on aeronautical charts, which represents the height in thousands and hundreds of feet, above mean sea level, of the highest known natural or man-made feature in that quadrangle, plus suitable factors to allow for inaccuracy and incompleteness of the topographical heighting information.

NATO Agreed
1987-07-01

indicator

In Intelligence usage, an observable phenomenon that reflects the intention or capability of relevant actors to adopt or reject a course of action.

NATO Agreed
2023-01-16

international identification code

In railway terminology, a code which identifies a military train from point of origin to final destination. The code consists of a series of figures, letters, or symbols indicating the priority, country of origin, day of departure, national identification code number and country of destination of the train.

NATO Agreed
1981-03-01

infiltration

Technique et procédé de combat ayant pour but d'introduire au sein, ou autour du dispositif ennemi, un certain volume de force, en évitant d'être repéré.

Agréé OTAN
1982-08-01

infiltrer, v.

Se déplacer secrètement dans ou à travers une zone sous contrôle hostile.

Agréé OTAN
2020-01-20

influence de navire

En guerre des mines sur mer, effet magnétique, acoustique et de dépression d'un navire ou d'une drague simulant un navire, et qui est détectable par une mine ou par d'autres dispositifs capteurs.

Agréé OTAN
1976-08-01

information**renseignement brut** (désuet)

Données agencées de manière à véhiculer un sens.

Agréé OTAN
2023-06-13

information dérivée

Un paramètre tel qu'un angle, une distance, une position, une vitesse, etc. est dit dérivé dans un premier récepteur ou autre senseur, dans lequel ce paramètre existe ou est capable d'exister sans référence à une autre information.

Agréé OTAN
1977-11-01

infiltration**Infil.**

A technique and process in which a force moves as individuals or small groups over, through or around enemy positions without detection.

NATO Agreed
1982-08-01

infiltrate, v.

To covertly move into or through an area under hostile control.

NATO Agreed
2020-01-20

ship influence

In naval mine warfare, the magnetic, acoustic and pressure effects of a ship, or a minesweep simulating a ship, which is detectable by a mine or other sensing devices.

NATO Agreed
1976-08-01

information

Data arranged to convey meaning.

NATO Agreed
2023-06-13

derived information

A parameter such as angle, range, position, velocity, etc. is said to be derived in the first receiver or other sensor in which that parameter exists or is capable of existing without reference to further information.

NATO Agreed
1977-11-01

infrastructure électronique de défense aérienne

réseau sol de défense aérienne (toléré)
Maillage constitué de stations radar et de centres de commandement et de contrôle sur un théâtre d'opérations déterminé, utilisé pour le contrôle tactique des opérations de défense aérienne.

Agréé OTAN
2010-01-22

inhibition

Action visant à empêcher un fonctionnement inacceptable d'explosifs ou de munitions par l'interruption de leur fonctionnement ou la séparation de leurs composants essentiels. Note(s) : les explosifs et munitions peuvent rester actifs et l'état résultant de l'inhibition peut être réversible si les moyens mis en œuvre pour entraîner l'inhibition sont supprimés.

Agréé OTAN
2013-05-02

inhumation (toléré)

Terme privilégié : inhumation d'urgence.

inhumation d'urgence

inhumation (toléré)

Inhumation, le plus souvent sur un champ de bataille, lorsque les circonstances ne permettent pas une évacuation vers un cimetière, ou une inhumation conforme aux lois nationales ou internationales.

Agréé OTAN
1980-10-01

initiation

Action sur un matériau énergétique qui déclenche le processus de conversion de l'énergie chimique stockée en une sortie de détonation, déflagration ou combustion.

Agréé OTAN
2018-09-04

air defence ground environment

ADGE

The network of ground radar sites and command and control centres within a specific theatre of operations which are used for the tactical control of air defence operations.

NATO Agreed
2010-01-22

inhibition

[AJP-3.15(B), 2012]

Action taken to prevent an unacceptable functioning of explosive ordnance by interrupting its functioning or separating its essential components.

Note(s): The explosive ordnance may remain active and the condition resulting from inhibition may be reversible if the means to achieve the inhibition are removed.

NATO Agreed
2013-05-02

emergency burial

burial (admitted)

A burial, usually on the battlefield, when conditions do not permit either evacuation for interment in a cemetery or burial according to national or international legal regulations.

NATO Agreed
1980-10-01

initiation

The action on an energetic material, that activates the conversion process of the stored chemical energy to a detonation, deflagration or combustion output.

NATO Agreed
2018-09-04

insensible

En guerre des mines, état d'une mine dont le dispositif de retard d'armement fonctionne, ce qui l'empêche d'être déclenchée.

Agréé OTAN

1995-05-02

insertion

Introduction de forces dans une zone hostile ou potentiellement hostile.

Agréé OTAN

2011-02-03

inspection

En matière de maintenance, examen détaillé, complété par des mesures et des tests physiques, afin de déterminer l'état d'un objet.

Agréé OTAN

2016-04-29

installations

[PO(2016)0655 (INV)]

Bien immobilier consistant en un ou plusieurs des éléments suivants : un bâtiment, une structure, un réseau d'utilité publique, une chaussée ou le terrain sous-jacent.

Agréé OTAN

2018-02-16

instructions permanentes

Série d'instructions applicables aux aspects d'opérations qui se prêtent à l'établissement d'une procédure définie ou normalisée sans qu'il y ait perte d'efficacité.

Agréé OTAN

2020-05-13

dormant

In mine warfare, the state of a mine with an arming delay device functioning, thus preventing it from being actuated.

NATO Agreed

1995-05-02

insertion

The introduction of forces into a hostile or potentially hostile area.

NATO Agreed

2011-02-03

examination

In maintenance, a comprehensive scrutiny supplemented by measurement and physical testing in order to determine the condition of an item.

NATO Agreed

2016-04-29

facilities

Real estate consisting of one or more of the following: a building, structure, utility system, pavement and/or underlying land.

NATO Agreed

2018-02-16

standing operating procedure**SOP**

standard operating procedure (admitted)

A set of instructions applicable to those features of operations that lend themselves to a definite or standardized procedure without loss of effectiveness.

NATO Agreed

2020-05-13

insurrection**résistance** (toléré)

Actions menées par un groupe ou un mouvement organisé, souvent idéologiquement motivé, qui cherche à provoquer ou empêcher un changement politique dans un pays ou une région au moyen de la subversion, et axées sur la persuasion et la contrainte de la population par l'usage d'activités irrégulières.

Agréé OTAN

2022-03-02

intégration

Processus de transfert synchronisé d'unités prêtes au combat dans une force interarmées multinationale.

Agréé OTAN

2020-07-31

intensité d'autoprotection

En guerre des mines sur mer, intensité maximum qu'on peut faire passer dans une drague avec une forme d'impulsion et à une cadence données, sans créer d'aire dangereuse du fait des mines que l'on cherche à draguer.

Agréé OTAN

1976-08-01

interaction civilo-militaire

Activités exécutées entre des organismes militaires de l'OTAN et des acteurs non militaires dans le but de favoriser une compréhension mutuelle qui renforce l'efficacité et l'efficience dans la gestion de crise et la prévention et la résolution des conflits.

Agréé OTAN

2022-07-18

interarmées

Qualificatif employé pour décrire des activités, opérations et organisations, auxquelles participent des éléments d'au moins deux armées

Agréé OTAN

2003-09-01

insurgency**resistance** (admitted)

Actions of an organized, often ideologically motivated, group or movement that seeks to effect or prevent political change within a country or a region through subversion, and that are focused on persuading or coercing the population through irregular activity.

NATO Agreed

2022-03-02

integration

The process of conducting the synchronized transfer of combat-ready units into a multinational joint force.

NATO Agreed

2020-07-31

safe current

In naval mine warfare, the maximum current that can be supplied to a sweep in a given waveform and pulse cycle which does not produce a danger area with respect to the mines being swept for.

NATO Agreed

1976-08-01

civil-military interaction**CMI**

Activities between NATO military bodies and non-military actors to foster mutual understanding that enhances effectiveness and efficiency in crisis management and conflict prevention and resolution.

NATO Agreed

2022-07-18

joint**multiservice** (admitted)

Adjective used to describe activities, operations and organizations in which elements of at least two services participate.

NATO Agreed

1999-07-16

interarmes, adj.

En opérations terrestres, se dit de l'emploi synchronisé ou simultané de plusieurs armes afin de produire sur l'ennemi un effet supérieur à celui qui aurait été obtenu par la mise en œuvre indépendante de chacune de ces armes.

Agréé OTAN

2016-09-05

intercept caractéristique

La largeur de la bande sur laquelle des mines peuvent être interceptées par un passage unique de la drague.

Agréé OTAN

1975-11-01

intercept caractéristique de détection

La largeur de la bande sur laquelle des mines peuvent être détectées au cours d'un passage unique.

Agréé OTAN

1975-11-01

intercepteur

Aéronef utilisé pour l'interrogation, l'identification, l'intervention ou l'engagement d'objets aériens.

Agréé OTAN

2012-07-26

interception

En guerre électromagnétique, méthodologie et techniques utilisées dans le cadre de la recherche, de l'écoute ou l'enregistrement des communications ou des transmissions électroniques dans le but d'obtenir du renseignement.

Agréé OTAN

2022-03-02

interception aérienne

Opération par laquelle un (ou des) aéronef(s) établit (ou établissent) un contact visuel ou électronique avec un (ou plusieurs) autre(s) aéronef(s).

Agréé OTAN

1974-12-01

combined arms, adj.

In land operations, relating to the synchronized or simultaneous application of several arms to achieve an effect on the enemy that is greater than if each arm were used against the enemy in sequence.

NATO Agreed

2016-09-05

characteristic actuation width

The width of path over which mines can be actuated by a single run of the sweep gear.

NATO Agreed

1975-11-01

characteristic detection width

The width of path over which mines can be detected on a single run.

NATO Agreed

1975-11-01

interceptor

An aircraft utilized for the interrogation, identification, intervention and/or engagement of airborne objects.

NATO Agreed

2012-07-26

interception

In electromagnetic warfare, the methodology and techniques used in searching for and listening to and/or recording communications and/or electronic transmissions for the purpose of obtaining intelligence.

NATO Agreed

2022-03-02

air interception**AI**

An operation by which aircraft effect visual or electronic contact with other aircraft.

NATO Agreed

1974-12-01

interception aérienne basée sur émission en l'air

Interception dans laquelle l'intercepteur reçoit une émission continue de renseignements sur le raid ennemi, et effectue son interception sans autre contrôle.

Agréé OTAN
1973-03-01

interception aérienne contrôlée

Action d'interception dans laquelle l'avion ami est contrôlé par une station située au sol, ou à bord d'un bâtiment ou à bord d'un avion.

Agréé OTAN
1973-03-01

interception aérienne en contrôle serré

Interception dans laquelle l'intercepteur est dirigé en permanence jusqu'à une position d'où l'objectif est à portée visuelle ou au contact radar.

Agréé OTAN
1973-03-01

interception contrôlée du sol

Procédure d'interception qui fait appel à une technique de guidage. Elle permet de réaliser une interception par guidage du sol des aéronefs ou des engins.

Agréé OTAN
1973-08-01

intercept mécanique

En guerre des mines sur mer, largeur de la bande draguée par la drague mécanique à toutes les profondeurs inférieures à la profondeur du dragage.

Agréé OTAN
1977-03-01

interchangeabilité

Aptitude d'un produit, processus ou service à être utilisé à la place d'un autre pour satisfaire aux mêmes exigences.

[Guide ISO/CEI 2:1996]
Agréé OTAN
2007-09-05

broadcast-controlled air interception

An interception in which the interceptor is given a continuous broadcast of information concerning an enemy raid and effects interception without further control.

NATO Agreed
1973-03-01

controlled interception

An aircraft intercept action wherein the friendly aircraft are controlled from a ground, ship, or airborne station.

NATO Agreed
1973-03-01

close-controlled air interception

An interception in which the interceptor is continuously controlled to a position from which the target is within visual range or radar contact.

NATO Agreed
1973-03-01

ground-controlled interception**GCI**

A technique which permits control of friendly aircraft or guided missiles for the purpose of effecting interception.

NATO Agreed
1973-08-01

swept path

In naval mine warfare, the width of the lane swept by the mechanical sweep at all depths less than the sweep depth.

NATO Agreed
1977-03-01

interchangeability

The ability of one product, process or service to be used in place of another to fulfil the same requirements.

[ISO/IEC Guide 2:1996]
NATO Agreed
2007-09-05

interchangeabilité opérationnelle

Aptitude à substituer un article à un autre de composition ou d'origine différente sans qu'il en résulte une perte d'efficacité, de précision ou de sécurité dans l'emploi.

Agréé OTAN
1973-03-01

interdiction aérienne**appui aérien éloigné** (déconseillé)

Opérations aériennes dont le but est de détourner, de désorganiser, de retarder, d'endommager ou de détruire le potentiel militaire d'un ennemi avant qu'il ne puisse agir efficacement ; ces opérations sont menées à une distance telle qu'une intégration détaillée de chaque mission aérienne avec les feux et manœuvres des forces amies n'est pas nécessaire.

Agréé OTAN
2011-02-03

interdiction de l'espace maritime

Action d'empêcher un adversaire de contrôler une zone maritime sans être capable de la contrôler soi-même.

Agréé OTAN
1999-12-13

interdire, v.

Empêcher une entité d'utiliser du personnel, de l'espace ou des infrastructures spécifiques.

Agréé OTAN
2018-12-06

intérêts vitaux

Pour un pays, intérêts contribuant à l'intégrité du territoire national et de ses approches, au libre exercice de la souveraineté nationale et à la protection de la population.

Agréé OTAN
2013-05-02

operational interchangeability

Ability to substitute one item for another of different composition or origin without loss in effectiveness, accuracy, and safety of performance.

NATO Agreed
1973-03-01

air interdiction**AI**

Air operations conducted to divert, disrupt, delay, degrade or destroy an enemy's military potential before it can be brought to bear effectively and at such distance that detailed integration of each air mission with the fire and manoeuvre of friendly forces is not required.

NATO Agreed
2011-02-03

sea denial

Preventing an adversary from controlling a maritime area without being able to control that area oneself.

NATO Agreed
1999-12-13

deny, v.

To prevent an entity from using specified people, space or infrastructure.

NATO Agreed
2018-12-06

vital interests

For a country, interests which contribute to the integrity of the national territory and neighbouring areas, the free exercise of national sovereignty, and the protection of the population.

NATO Agreed
2013-05-02

interférence due à l'électricité statique

Trace (sur un négatif ou sur une représentation) causée par une décharge de l'électricité statique parasite.

Agréé OTAN

1974-12-01

interférence électromagnétique

Toute perturbation électromagnétique, intentionnelle ou non, qui interrompt, gêne, dégrade ou limite les performances escomptées des équipements électroniques ou électriques.

Agréé OTAN

1987-07-01

interopérabilité

Aptitude à agir ensemble de manière cohérente, efficace et efficiente afin d'atteindre les objectifs tactiques, opérationnels et stratégiques de l'Alliance.

Agréé OTAN

2023-01-16

interopérabilité des forces

Aptitude des forces de deux ou plusieurs pays à s'entraîner, à s'exercer et à opérer efficacement ensemble en vue d'exécuter les missions et les tâches qui leur sont confiées.

Agréé OTAN

2006-01-06

interopérabilité militaire

Aptitude des forces militaires à s'entraîner, à s'exercer et à opérer efficacement ensemble en vue d'exécuter les missions et les tâches qui leur sont confiées.

Agréé OTAN

2005-06-30

static marking

Marks on photographic negatives and other imagery caused by unwanted discharges of static electricity.

NATO Agreed

1974-12-01

electromagnetic interference**EMI**

[ATP-01]

Any electromagnetic disturbance, whether intentional or not, which interrupts, obstructs, or otherwise degrades or limits the effective performance of electronic or electrical equipment.

NATO Agreed

1987-07-01

interoperability

The ability to act together coherently, effectively and efficiently to achieve Allied tactical, operational and strategic objectives.

NATO Agreed

2023-01-16

force interoperability

The ability of the forces of two or more nations to train, exercise and operate effectively together in the execution of assigned missions and tasks.

NATO Agreed

2006-01-06

military interoperability

The ability of military forces to train, exercise and operate effectively together in the execution of assigned missions and tasks.

NATO Agreed

2005-06-30

interprétation

En matière de renseignement, activité de la phase de traitement du cycle du renseignement au cours de laquelle l'intérêt d'une information ou d'un renseignement, ou des deux, est apprécié en fonction des connaissances du moment.

Agréé OTAN
2020-07-31

interprétation d'une représentation

Séquence comprenant la localisation, la reconnaissance, l'identification et la description des objets, des activités et du terrain figurant sur une représentation.

Agréé OTAN
1974-12-01

interprétation photographique

Obtention d'informations à partir de photographies ou d'autres images enregistrées.

Agréé OTAN
1974-12-01

interrogation complémentaire

Questionnement systématique d'un individu par un interrogateur/une interrogatrice formé(e) et qualifié(e).

Agréé OTAN
2023-09-28

interrogation initiale

Action de recueil d'informations auprès des personnes capturées, dont la validité se détériorerait, voire se perdrait si l'interrogation était différée jusqu'à ce qu'un interrogateur spécialisé dans le renseignement humain soit disponible.

Agréé OTAN
2022-10-21

intervalle

Lors d'un tir effectué par la droite par batterie (ou par pièce) ou par la gauche, l'intervalle est le temps ordonné en secondes qui doit séparer le tir d'une pièce du tir de la suivante. L'intervalle normal est de 5 secondes.

Agréé OTAN
1973-04-01

interpretation

In intelligence usage, an activity in the processing phase of the intelligence cycle during which the significance of information or intelligence is judged in relation to the current body of knowledge.

NATO Agreed
2020-07-31

imagery interpretation

The process of location, recognition, identification, and description of objects, activities, and terrain represented on imagery.

NATO Agreed
1974-12-01

imagery interpretation**photographic interpretation** (admitted)

The extraction of information from photographs or other recorded images.

NATO Agreed
1974-12-01

interrogation

The systematic questioning of an individual by a trained and qualified interrogator.

NATO Agreed
2023-09-28

tactical questioning**TQ**

The act of obtaining information from captured persons, the value of which would deteriorate or be lost altogether if the questioning was delayed until a trained human intelligence interrogator could be made available.

NATO Agreed
2022-10-21

interval

At battery right or left, an interval ordered in seconds is the time between one gun firing and the next gun firing. Five seconds is the standard interval.

NATO Agreed
1973-04-01

intervalle

Lors du tir d'efficacité l'intervalle est le temps exprimé en secondes, qui sépare deux coups consécutifs tirés par la même pièce.

Agréé OTAN

1973-04-01

intervalle

Espace séparant des aéronefs voisins, mesuré de l'avant vers l'arrière, en unités de temps ou de distance.

Agréé OTAN

1973-04-01

intervalle

Espace séparant deux groupes adjacents de navires ou d'embarcations, l'intervalle est mesuré entre unités correspondantes de chaque groupe.

Agréé OTAN

1973-04-01

intervalle

Espace séparant des individus, des véhicules terrestres ou des unités en formation voisins, et placés côte à côte, mesuré de front.

Agréé OTAN

1973-04-01

intervalle

Laps de temps qui s'écoule entre deux ouvertures successives d'un appareil photographique.

Agréé OTAN

1973-04-01

intervalle éclair-son

En un point, temps qui s'écoule entre la perception de l'éclair et l'arrivée du bruit de l'explosion nucléaire.

Agréé OTAN

2013-10-31

intervalle vertical

Différence entre les altitudes absolues de deux points déterminés.

Agréé OTAN

1974-02-01

interval

At rounds of fire for effect the interval is the time in seconds between successive rounds from each gun.

NATO Agreed

1973-04-01

interval

The space between adjacent aircraft measured from front to rear in units of time or distance.

NATO Agreed

1973-04-01

interval

The space between adjacent groups of ships or boats measured in any direction between the corresponding ships or boats in each group.

NATO Agreed

1973-04-01

interval

The space between adjacent individuals, ground vehicles, or units in a formation that are placed side by side, measured abreast.

NATO Agreed

1973-04-01

interval

The time lapse between photographic exposures.

NATO Agreed

1973-04-01

flash-to-bang time

The time from light being first observed until the sound of the nuclear detonation is heard.

NATO Agreed

2013-10-31

vertical interval

Difference in altitude or height between two specified points or locations.

NATO Agreed

1974-02-01

intervention

Mesure prise en vue d'influencer, de modifier ou de contrôler une activité particulière.

Agréé OTAN

2001-10-01

intrus

Individu, unité, système d'arme ou piste tactique quelconque se trouvant à l'intérieur ou à proximité d'une zone opérationnelle ou d'exercice et représentant une menace d'acquisition de renseignement ou d'activité perturbatrice.

Agréé OTAN

1996-01-09

isocentre

En photographie: intersection du plan d'un cliché et de la bissectrice intérieure de l'angle d'inclinaison.

Agréé OTAN

1974-08-01

isogrille

Ligne tracée sur une carte joignant les points d'égale déclivité.

Agréé OTAN

1974-08-01

isolé**maintenu en attente (toléré)**

Tout personnel en subsistance dans une unité ou une base, où il n'est ni détaché ni affecté, et qui attend un ordre de mission, un moyen de transport, etc.

Agréé OTAN

1973-03-01

isolé

Tout personnel, véhicule, bâtiment ou aéronef qui, sans raison apparente ou sans en avoir reçu mission, évolue séparément de son unité, colonne ou formation.

Agréé OTAN

1973-03-01

intervention

Action taken to exert influence over, modify or control a specific activity.

NATO Agreed

2001-10-01

intruder

An individual, unit, weapon system or tactical track in or near an operational or exercise area, which presents a threat of intelligence gathering or disruptive activity.

NATO Agreed

1996-01-09

isocentre

The point on a photograph intersected by the bisector of the angle between the plumb-line and the photograph perpendicular.

NATO Agreed

1974-08-01

isogriv

A line on a map or chart which joins points of equal angular difference between grid north and magnetic north.

NATO Agreed

1974-08-01

transient**draftee (admitted)****holdee (admitted)**

An individual awaiting orders, transport, eat., at a post or station to which he is not attached or assigned.

NATO Agreed

1979-03-01

straggler

Any personnel, vehicles, ships or aircraft which, without apparent purpose or assigned mission, become separated from their unit, column or formation.

NATO Agreed

1979-03-01

isoler, v.

Empêcher une entité hostile de jouir d'une liberté de mouvement et d'entrer en contact avec une source de soutien externe.

Note(s) : une combinaison de moyens tant physiques que psychologiques peut être employée.

Agréé OTAN

2018-12-06

itinéraire

Parcours ordonné qu'il faut suivre pour aller d'un point de départ déterminé à un point d'arrivée déterminé.

Agréé OTAN

1968-11-01

itinéraire à accès réglementé

Itinéraire à sens unique auquel s'appliquent une ou plusieurs restrictions qui empêchent que la totalité de la circulation militaire puisse l'emprunter.

Agréé OTAN

1980-01-01

itinéraire à double courant

Itinéraire à deux voies minimum permettant la circulation simultanée, dans le même sens ou en se croisant, de deux colonnes de véhicules.

Agréé OTAN

1980-11-01

itinéraire à simple courant

Itinéraire d'une largeur au moins égale à une voie et demie, permettant le passage d'une colonne de véhicules et offrant la possibilité à des véhicules isolés de dépasser ou de circuler en sens inverse à des endroits prédéterminés.

Agréé OTAN

1979-03-01

itinéraire d'accès d'hélicoptères

Route ou ensemble de routes par où des hélicoptères rallient un site ou une zone de poser donnés.

Agréé OTAN

1980-10-01

isolate, v.

To prevent a hostile entity's freedom of movement and contact with external support.

Note(s): A combination of physical and psychological means may be used.

NATO Agreed

2018-12-06

route

The prescribed course to be travelled from a specific point of origin to a specific destination.

NATO Agreed

1968-11-01

limited access route

A oneway route with one or more restrictions which preclude its use by the full range of military traffic.

NATO Agreed

1980-01-01

double flow route

A route of at least two lanes allowing two columns of vehicles to proceed simultaneously, either in the same direction or in opposite directions.

NATO Agreed

1980-11-01

single flow route

A route at least one and a half lanes wide allowing the passage of a column of vehicles, and permitting isolated vehicles to pass or travel in the opposite direction at predetermined points.

NATO Agreed

1979-03-01

helicopter approach route

The track or series of tracks along which helicopters move to a specific landing site or landing zone.

NATO Agreed

1980-10-01

itinéraire de raccordement

Itinéraire reliant les pénétrantes et/ou les rocares.

Agréé OTAN
1978-06-01

itinéraire de sortie d'hélicoptères

Route ou ensemble de routes par où des hélicoptères quittent un site ou une zone de poser donnés.

Agréé OTAN
1980-10-01

itinéraire gardé

En circulation routière, route sur laquelle s'exerce un contrôle complet, à la fois en ce qui concerne les priorités d'utilisation et la réglementation de la circulation dans le temps et dans l'espace. Un crédit de mouvement est nécessaire pour son utilisation, même par un véhicule isolé.

Agréé OTAN
1983-11-01

itinéraire libre

Itinéraire non soumis à des restrictions affectant la circulation ou le contrôle des déplacements.

Agréé OTAN
1980-01-01

itinéraire opérationnel

Itinéraire terrestre attribué à un commandement pour la conduite d'une opération particulière et faisant partie du réseau routier militaire de base correspondant.

Agréé OTAN
1981-09-01

itinéraire principal de ravitaillement

Itinéraire ou réseau d'itinéraires désignés dans une zone opérationnelle pour l'acheminement du trafic destiné au soutien des opérations militaires.

Agréé OTAN
2009-08-26

connecting route

A route connecting axial and/or lateral routes.

NATO Agreed
1978-06-01

helicopter retirement route

The track or series of tracks along which helicopters move from a specific landing site or landing zone.

NATO Agreed
1980-10-01

despatch route

In road traffic, a roadway over which full control, both as to priorities of use and the regulation of movement of traffic in time and space is exercised. Movement credit is required for its use, even by a single vehicle.

NATO Agreed
2000-05-09

open route

A route not subject to traffic or movement control restrictions.

NATO Agreed
1980-01-01

operational route

Land route allocated to a command for the conduct of a specific operation, derived from the corresponding basic military route network.

NATO Agreed
1981-09-01

main supply route**MSR**

The route or set of routes designated within an operational area upon which the bulk of traffic flows in support of military operations.

NATO Agreed
2009-08-26

itinéraire réglementé

Itinéraire dont l'utilisation est soumise à des restrictions de circulation ou de mouvement et qui peut être surveillé.

Agréé OTAN

1984-06-01

itinéraire réservé

En circulation routière, itinéraire spécifique réservé exclusivement à une autorité ou à une formation.

Agréé OTAN

1984-06-01

itinéraire surveillé

En circulation routière, route sur laquelle un contrôle limité est exercé au moyen de postes de contrôle de la circulation, de patrouilles ou des deux. Un crédit de mouvement est nécessaire pour son utilisation par une colonne de véhicules ou un véhicule de dimensions ou de poids exceptionnels.

Agréé OTAN

1979-03-01

controlled route

A route, the use of which is subject to traffic or movement restrictions, which may be supervised.

NATO Agreed

1984-06-01

reserved route

In road traffic, a specific route allocated exclusively to an authority or formation.

NATO Agreed

1984-06-01

supervised route

In road traffic, a roadway over which limited control is exercised by means of traffic control posts, traffic patrols or both. Movement credit is required for its use by a column of vehicles or a vehicle of exceptional size or weight.

NATO Agreed

2000-05-09

- J -

jet de repérage

En opérations de ravitaillement en vol, moyen de faciliter le contact visuel entre aéronefs. En pratique, cela se fait par un largage de carburant par l'aéronef ravitailleur ou par l'allumage de la postcombustion par l'aéronef à ravitailler, s'il en est équipé.
Agréé OTAN
1983-11-01

jeu de guerre

Simulation d'une opération militaire dans laquelle les participants cherchent à atteindre un objectif spécifique, compte tenu de ressources et de contraintes préétablies.
Agréé OTAN
2021-12-07

jour artificiel

Éclairage dont l'intensité est supérieure à celle de la lumière de la pleine lune par nuit claire (l'éclairage optimal équivaut à la lumière de jour).
Agréé OTAN
1973-02-01

jour C

Jour où commence ou doit commencer le déploiement pour une opération.
Agréé OTAN
2009-08-26

jour d'approvisionnement standard

Dans le cadre de la planification, la quantité totale d'approvisionnement nécessaire pour soutenir une journée d'opération moyenne, calculée sur la base de taux spécifiés par l'entité de l'OTAN appropriée.
Agréé OTAN
2017-12-06

jour E

Jour où commence ou doit commencer un exercice de l'OTAN.
Agréé OTAN
2009-08-26

squirt

In air-to-air refuelling, a means of providing visual detection of a nearby aircraft. In practice this is achieved by the donor aircraft dumping fuel and/or the receiver aircraft selecting afterburners, if so equipped.
NATO Agreed
1983-11-01

war game

A simulation of a military operation in which participants seek to achieve a specified objective, given pre-established resources and constraints.
NATO Agreed
2021-12-07

artificial daylight

Illumination of an intensity greater than the light of a full moon on a clear night. (The optimum illumination is the equivalent of daylight.)
NATO Agreed
1973-02-01

C-day

The day on which deployment for an operation commences or is due to commence.
NATO Agreed
2009-08-26

standard day of supply

SDOS
For planning purposes, the total amount of supplies required to support an average operational day calculated from rates specified by the appropriate NATO body.
NATO Agreed
2017-12-06

E-day

The day on which a NATO exercise commences or is due to commence.
NATO Agreed
2009-08-26

jour G

Jour où est ou doit être donné l'ordre de déployer une unité.

Note(s) : cet ordre est normalement donné à l'échelon national.

Agréé OTAN

2009-08-26

jour J

Jour où commence ou doit commencer une opération, que ce soit le commencement des hostilités ou toute autre opération.

Agréé OTAN

2009-08-26

jour M

Jour auquel commence ou doit commencer la mobilisation.

Agréé OTAN

2009-08-26

journée de combat

Quantité totale d'approvisionnements requis pour soutenir un jour de combat, calculée en appliquant le coefficient d'intensité à un jour d'approvisionnement standard.

Agréé OTAN

2010-01-22

jour T

Jour où le transfert d'autorité a lieu ou doit avoir lieu.

Agréé OTAN

2009-08-26

justesse de tir

Précision du tir traduite par l'écart du point moyen des impacts par rapport à l'objectif.

Agréé OTAN

1984-10-01

G-day

The day on which an order is or is due to be given to deploy a unit.

Note(s): Such an order is normally a national one.

NATO Agreed

2009-08-26

D-day

The day on which an operation, whether hostilities or any other operation, commences or is due to commence.

NATO Agreed

2009-08-26

M-day

The day on which mobilization commences or is due to commence.

NATO Agreed

2009-08-26

combat day of supply**CDOS**

[ALP-09]

The total amount of supplies required to support one day of combat, calculated by applying the intensity factor to a standard day of supply.

NATO Agreed

2010-01-22

T-day

The day on which transfer of authority takes place or is due to take place.

NATO Agreed

2009-08-26

accuracy of fire

The precision of fire expressed by the closeness of a grouping of shots at and around the centre of the target.

NATO Agreed

1984-10-01

- L -

lacet

Angle formé à tout moment par l'axe longitudinal d'un projectile et la tangente de la trajectoire au point correspondant de la trajectoire du projectile.

Agréé OTAN

1974-12-01

lacet

Rotation d'un appareil de prise de vues ou d'un système de coordonnées photographiques autour de l'axe des Z (photographique ou extérieur).

Agréé OTAN

1974-12-01

lacet

Rotation d'un aéronef ou d'un navire autour de son axe de lacet (axe vertical passant par son centre de gravité). Elle a pour effet de changer l'orientation de l'axe longitudinal.

Agréé OTAN

1974-12-01

lance-flammes

Arme qui projette un liquide incendiaire et qui est dotée d'un système d'allumage.

Agréé OTAN

1973-03-01

lancement automatique en cabré

Dans un système de contrôle de vol, fonction grâce à laquelle la manoeuvre de bombardement en cabré est calculée et réalisée automatiquement.

Agréé OTAN

1973-01-01

lanceur (toléré)

Terme privilégié : rampe de lancement.

largage

Sortie hors d'un aéronef en vol des personnels ou des charges transportés.

Agréé OTAN

1973-02-01

yaw

Angle between the longitudinal axis of a projectile at any moment and the tangent to the trajectory in the corresponding point of flight of the projectile.

NATO Agreed

1974-12-01

yaw

The rotation of a camera or a photograph coordinate system about either the photograph z-axis or the exterior z-axis.

NATO Agreed

1974-12-01

yaw

The rotation of an aircraft, ship or missile about its vertical axis so as to cause the longitudinal axis of the aircraft, ship or missile to deviate from the flight line or heading in its horizontal plane.

NATO Agreed

1974-12-01

flame-thrower

A weapon that projects incendiary fuel and has provision for ignition of this fuel.

NATO Agreed

1973-03-01

automatic toss

In a flight control system, a control mode in which the toss bombing manoeuvre of an aircraft is controlled automatically.

NATO Agreed

1973-01-01

airdrop

Delivery of personnel or cargo from aircraft in flight.

NATO Agreed

1973-02-01

largage

En termes d'armement aérien, séparation commandée d'une charge tombant par gravité de son système de suspension, dans le dessein de lui faire assurer sa fonction.

Agréé OTAN

1973-02-01

largage à faible vitesse de descente

Procédé de largage dans lequel la vitesse de descente est au plus égale à 10 m/s.

Agréé OTAN

1973-03-01

largage à vitesse de descente élevée

Procédé de largage dans lequel la vitesse de descente est supérieure à 10 m/s (largage à faible vitesse de descente), et inférieure à la vitesse en chute libre.

Agréé OTAN

1973-03-01

largage en chute libre

Largage depuis un aéronef, de matériel ou de ravitaillement sans utilisation de parachutes.

Agréé OTAN

1973-03-01

largage lourd

Largage de charges sur plates-formes par l'ouverture arrière d'un aéronef équipé de chemins de roulement.

Agréé OTAN

1997-07-09

largage par extraction

Largage de charges sous l'action d'un ou plusieurs parachutes éjecteurs.

Agréé OTAN

2000-07-15

largage par gravité

Largage des charges sortant de la soute de l'aéronef sous l'action de leur propre poids.

Agréé OTAN

1973-03-01

release

In air armament, the intentional separation of a free-fall aircraft store, from its suspension equipment, for purposes of employment of the store.

NATO Agreed

1980-07-01

low-velocity drop

A drop procedure in which the drop velocity does not exceed 30 feet per second.

NATO Agreed

1973-03-01

high-velocity drop

A drop procedure in which the drop velocity is greater than 30 feet per second (low-velocity drop) and lower than free-drop velocity.

NATO Agreed

1973-03-01

free drop

The dropping of equipment or supplies from an aircraft without the use of parachutes.

NATO Agreed

1973-03-01

platform drop

The airdrop of loaded platforms from rear loading aircraft with roller conveyors.

NATO Agreed

1969-09-01

extraction drop

The dropping of loads by means of one or more extraction parachutes.

NATO Agreed

2000-07-15

gravity extraction

The extraction of cargoes from the aircraft by influence of their own weight.

NATO Agreed

1973-03-01

largeur de bande interceptée

Rapport de l'intercept d'un bâtiment ou d'une formation au pourcentage de couverture recherché.

Agréé OTAN

1975-11-01

largeur de ligne

Mesure de la largeur d'une ligne.

Agréé OTAN

1974-02-01

lecture photographique

Détermination des caractéristiques, naturelles ou non, du terrain par simple examen de photographie et sans utilisation des techniques d'interprétation.

Agréé OTAN

1980-07-01

légende

Informations complémentaires affichées sur une image photographique, optoélectronique ou radar, ayant pour but d'en améliorer l'exploitation.

Agréé OTAN

1993-12-01

légende

Code donnant la signification des symboles utilisés sur une carte, un croquis, etc.; il figure généralement dans une cartouche du document.

Agréé OTAN

1993-12-01

leurre

Imitation, de quelque nature que ce soit, d'une personne, d'un objet ou d'un phénomène afin de tromper les systèmes de surveillance ou de détection adverses ou d'induire en erreur l'adversaire.

Agréé OTAN

2008-01-15

lap width

In naval mine warfare, the swept path of the ship or formation divided by the percentage coverage being swept to.

NATO Agreed

1975-11-01

line gauge

A measurement of line width.

NATO Agreed

1974-02-01

photographic reading

The simple recognition of natural or man-made features from photographs not involving imagery interpretation techniques.

NATO Agreed

1980-07-01

data block

Additional data displayed on a photographic, electro-optical or radar image with the aim of improving its exploitation.

NATO Agreed

1993-12-01

legend

An explanation of symbols used on a map, chart, sketch, etc., commonly printed in tabular form at the side of the map, etc.

NATO Agreed

1993-12-01

decoy

An imitation of a person, object or phenomenon, which is intended to deceive hostile surveillance or detection systems or mislead the adversary.

NATO Agreed

2008-01-15

leurre flottant

Réflecteur radar flottant utilisé pour simuler un objectif marin en surface à des fins de déception électromagnétique.

Agréé OTAN

2023-09-28

leurrer, v.**tromper (toléré)**

Induire en erreur une entité en manipulant ses perceptions pour l'amener à réagir d'une manière préjudiciable à ses propres intérêts.

Agréé OTAN

2018-12-06

liaison

Contacts ou communications établis de manière permanente entre des éléments de forces en vue d'assurer une compréhension mutuelle ainsi que l'unité d'intention et d'action.

Agréé OTAN

1971-04-01

liaison

Contact, intercommunication et coordination maintenus entre des éléments militaires ou d'autres acteurs non militaires en vue d'assurer une compréhension mutuelle ainsi que l'unité d'intention et d'action.

Agréé OTAN

2017-06-30

liaison arrière**téléexpertise (toléré)****télesoutien (toléré)**

Processus visant à fournir aux forces déployées des services et des capacités d'experts externes au théâtre d'opérations.

Agréé OTAN

2020-04-22

lien à casser

Dispositif conçu pour se rompre sous l'effet d'une force mécanique donnée.

Agréé OTAN

1981-03-01

gull

A floating radar reflector used to simulate a surface target at sea for electromagnetic deception.

NATO Agreed

2023-09-28

deceive, v.

To mislead an entity by manipulating its perceptions in order to induce it to react in a manner prejudicial to its interests.

NATO Agreed

2018-12-06

link

In communications, a general term used to indicate the existence of communication facilities between two points.

NATO Agreed

1975-11-01

liaison

The contact, intercommunication and coordination maintained between elements of the military and/or other non-military actors to ensure mutual understanding and unity of purpose and action.

NATO Agreed

2017-06-30

reachback

The process to provide deployed forces with services and capabilities from experts that are external to the theatre of operations.

NATO Agreed

2020-04-22

shear link assembly

A device designed to break at a specified mechanical load.

NATO Agreed

1981-03-01

ligne

Formation de troupes dont les éléments sont disposés les uns à côté des autres.

Note(s) : par extension, se dit également d'une troupe ainsi ordonnée.

Agréé OTAN

2019-06-05

ligne avant des forces amies

Ligne matérialisant l'ensemble des positions les plus en avant des forces amies à un moment donné.

Agréé OTAN

2017-03-06

ligne d'arrêt

En opérations terrestres, ligne définie au sol, ayant une valeur tactique, sur laquelle l'élément de garde de la force de couverture doit arrêter l'ennemi et tenter de le forcer à effectuer une attaque délibérée.

Agréé OTAN

2018-12-06

ligne de blackout (toléré)

Terme privilégié : ligne d'éclairage réduit.

ligne de changement de date (toléré)

Terme privilégié : ligne internationale de changement de date.

ligne d'éclairage réduit**ligne de blackout (toléré)**

Ligne en avant de laquelle les véhicules doivent utiliser les 'yeux de chat' (feux de black-out) la nuit.

Agréé OTAN

1973-04-01

ligne de compte rendu

Ensemble des positions dont l'occupation doit faire l'objet d'un compte rendu.

Agréé OTAN

2019-06-05

line

Troop formation whose elements are located next to each other.

Note(s): By extension, pertains to the troop thus organized.

NATO Agreed

2019-06-05

forward line of own troops**FLOT**

A line which indicates the most forward positions of friendly forces in any kind of military operation at a specific time.

NATO Agreed

2017-03-06

stop line

In land operations, a selected line on the ground, of tactical significance, on which the guard element of the covering force will halt the enemy and attempt to force him into a deliberate attack.

NATO Agreed

2018-12-06

light line

A designated line forward of which vehicles are required to use blackout lights at night.

NATO Agreed

1973-04-01

report line**RL**

[NTG, 2015]

A line at which troops, after having reached it, must report to their command echelon.

NATO Agreed

2019-06-05

**ligne de coordination des feux d'appui
LCFA**

Dans la zone d'opérations qui lui est confiée, ligne déterminée par le commandant d'une force terrestre ou amphibie en vue d'indiquer les besoins de coordination des tirs exécutés par d'autres éléments de forces, susceptibles d'avoir une incidence sur ses opérations en cours et planifiées. Cette ligne s'applique aux armes aériennes, terrestres ou navales tirant n'importe quel type de munition contre des objectifs de surface ou au sol. L'établissement de cette ligne doit être coordonné avec les commandants compétents et les autres éléments en appui. Les attaques menées contre des objectifs de surface ou au sol en deçà de cette ligne doivent être conduites sous contrôle intégral ou selon les procédures autorisées par le commandant de la force terrestre ou amphibie associé à l'opération. Hormis certaines circonstances exceptionnelles, les commandants de forces qui attaquent des objectifs situés au-delà de la ligne en question doivent coordonner leurs opérations avec tous les commandants concernés en vue d'éviter les tirs fratricides et d'harmoniser les objectifs communs.

Note(s) : dans le contexte de cette définition le terme "objectifs de surface" s'applique aux objectifs situés à l'intérieur d'espaces maritimes littoraux ou des eaux intérieures de la zone d'opérations désignée.

Agréé OTAN
2000-10-04

ligne de départ

En opérations amphibies, ligne de repère établie au large dans le but d'aider les engins de débarquement à coordonner leur approche vers la plage aux endroits désignés et aux heures prévues.

Agréé OTAN
1985-11-01

**fire support coordination line
FSCL**

Within an assigned area of operations, a line established by a land or amphibious force commander to denote coordination requirements for fires by other force elements which may affect the commander's current and planned operations. The fire support coordination line applies to fires of air, ground or sea weapons using any type of ammunition against surface or ground targets. The establishment of the fire support coordination line must be coordinated with the appropriate commanders and supporting elements. Attacks against surface or ground targets short of the fire support coordination line must be conducted under the positive control or procedural clearance of the associated land or amphibious force commander. Unless in exceptional circumstances, commanders of forces attacking targets beyond the fire support coordination line must coordinate with all affected commanders in order to avoid fratricide and to harmonize joint objectives. Note(s): in the context of this definition the term "surface targets" applies to those in littoral or inland waters within the designated area of operations.

NATO Agreed
2000-10-04

line of departure

LD

In amphibious warfare, a suitably marked offshore coordinating line to assist assault craft to land on designated beaches at scheduled times.

NATO Agreed
1985-11-01

ligne de départ

En opérations terrestres, ligne servant à coordonner le départ des éléments d'attaque.
Agréé OTAN
1985-11-01

ligne de largage de bombes

Ligne imaginaire entourant la verticale d'un objectif et qui constitue le lieu géométrique où un aéronef doit larguer ses bombes pour qu'elles atteignent l'objectif en question.
Agréé OTAN
1973-03-01

ligne de plus grande pente

Sur une photographie oblique, ligne perpendiculaire à l'horizon théorique et passant par le point principal.
Agréé OTAN
1969-09-01

ligne de ravitaillement

En logistique, axe de ravitaillement ou portion bien définie de cet axe, le long duquel matériels ou personnels sont acheminés depuis la source jusqu'à leur point d'utilisation.
Agréé OTAN
1970-07-01

ligne de recueil

Ligne de contrôle suivant de préférence des points marquants du terrain et sur laquelle la responsabilité pour la conduite du combat est transmise d'une formation à une autre.
Agréé OTAN
1985-07-01

line of departure

LD
In land warfare, a line designated to coordinate the departure of attack elements.
NATO Agreed
1985-11-01

bomb release line

An imaginary line around a defended area or objective over which an aircraft should release its bomb in order to obtain a hit or hits on an area or objective.
NATO Agreed
1973-03-01

principal vertical

On an oblique photograph, a line perpendicular to the horizon and passing through the principal point.
NATO Agreed
1969-09-01

pipeline

In logistics, the channel of support or a specific portion thereof by means of which materiel or personnel flow from sources of procurement to their point of use.
NATO Agreed
1970-07-01

handover line

A control feature, preferably following easily defined terrain features, at which responsibility for the conduct of combat operations is passed from one force to another.
NATO Agreed
1985-07-01

ligne de sécurité nucléaire

Ligne choisie, si possible, en fonction de caractéristiques topographiques bien définies. Elle est utilisée et sert à délimiter le niveau des mesures de protection, le degré des dégâts ou de risques auxquels les troupes amies sont soumises, et/ou pour prescrire les limites jusqu'auxquelles on peut autoriser l'extension des effets des armes amies.
Agréé OTAN
1971-04-01

ligne de tir contre la terre

Ligne destinée à délimiter à terre les tirs de l'artillerie des navires de surface amis.
Agréé OTAN
1963-05-01

ligne de tirs restreints

Ligne établie entre des forces amies convergentes interdisant tout tir ou effet de tir à travers la ligne sans coordination avec la force affectée.
Agréé OTAN
2019-06-05

ligne d'incidence

Tangente à la trajectoire au point d'impact ou au point d'éclatement.
Agréé OTAN
1973-08-01

ligne discontinue

Ligne en pointillés ou en tirets employée généralement pour indiquer l'enveloppe d'une zone ou un alignement mal défini sur la carte.
Agréé OTAN
1973-04-01

ligne d'objectifs intermédiaires

Ligne destinée à faciliter le contrôle et la coordination des opérations; généralement une ligne caractéristique du terrain en travers de la zone d'action.
Agréé OTAN
1976-08-01

nuclear safety line

A line selected, if possible, to follow well-defined topographical features and used to delineate levels of protective measures, degrees of damage or risk to friendly troops, and/or prescribe limits to which the effects of friendly weapons may be permitted to extend.
NATO Agreed
1971-04-01

shore bombardment line

A ground line established to delimit bombardment by friendly surface ships.
NATO Agreed
1963-05-01

restrictive fire line

RFL
A line established between converging friendly forces that prohibits all fire or effects from fire across the line without coordination with the affected force.
NATO Agreed
2019-06-05

line of impact

line of arrival (admitted)
A line tangent to the trajectory at the point of impact or burst.
NATO Agreed
1982-03-01

interrupted line

A broken, dashed, or pecked line usually used to indicate the indefinite alignment or area of a feature on the chart.
NATO Agreed
1973-04-01

phase line

PL
A line utilized for control and coordination of military operations, usually a terrain feature extending across the zone of action.
NATO Agreed
1976-08-01

ligne d'observation

Ligne droite imaginaire de l'observateur au but.

Agréé OTAN
1974-09-01

ligne d'opération

Ligne reliant des conditions décisives pour atteindre un objectif.

Agréé OTAN
2017-09-01

ligne extérieure

Ligne sur laquelle une force opère lorsque ses activités convergent vers l'ennemi.

Agréé OTAN
2016-09-05

ligne internationale de changement de date

ligne de changement de date (toléré)
Ligne coïncidant approximativement avec l'antiméridien de Greenwich modifiée pour éviter certaines régions habitées. Au passage de cette ligne la date change d'un jour.

Agréé OTAN
1973-04-01

ligne isodébit (toléré)

Terme privilégié : courbe de niveau du débit de dose de rayonnement.

ligne pièce-but

Ligne droite imaginaire reliant la pièce à l'objectif de tir.

Agréé OTAN
1995-05-02

lignes de communication

Ensemble des itinéraires terrestres, maritimes, fluviaux ou aériens qui relient une force en opération à une ou plusieurs bases arrières, et par lesquels le matériel et les renforts sont acheminés.

Agréé OTAN
1981-06-01

observer-target line

An imaginary straight line from the observer/spotter to the target.

NATO Agreed
1974-09-01

line of operation**LoO**

A path linking decisive conditions to achieve an objective.

NATO Agreed
2017-09-01

exterior line

The line on which a force operates when its activities converge on the enemy.

NATO Agreed
2016-09-05

international date line**date line** (admitted)

The line coinciding approximately with the antimeridian of Greenwich, modified to avoid certain habitable land. In crossing this line there is a date change of one day.

NATO Agreed
1973-04-01

gun-target line

An imaginary straight line from gun to target.

NATO Agreed
1995-05-02

lines of communications**LOC**

All the land, water, and air routes that connect an operating military force with one or more bases of operations, and along which supplies and reinforcements move.

NATO Agreed
1981-06-01

limite

En guerre sur terre, ligne séparant les zones de responsabilité d'unités ou de formations adjacentes.

Agréé OTAN
1978-06-01

limite arrière

Ligne déterminant l'arrière d'une zone d'opérations attribuée à une unité donnée.

Agréé OTAN
2019-06-05

limite avant de la zone de bataille

Limite extrême avant d'un ensemble de zones où les unités terrestres sont déployées, ne comprenant pas celles où opèrent les forces de couverture ou de surveillance. Elle est destinée à permettre la coordination de l'appui feu, de la mise en place des forces ou des mouvements d'unités.

Agréé OTAN
1983-07-01

limite de contrôle de l'espace aérien

Limites latérales d'une zone de contrôle de l'espace aérien, d'une sous-zone de contrôle de l'espace aérien, d'une zone de contrôle de l'espace aérien à haute densité ou d'une zone réglementée.

Agréé OTAN
1981-03-01

limite de détérioration

Limite imposée à une caractéristique particulière d'un produit pour définir le critère de qualité minimale acceptable à laquelle doit répondre le produit pour conserver son numéro de code OTAN.

Agréé OTAN
1979-08-01

limite de sécurité du temps de vol

Temps pendant lequel un aéronef peut rester en vol sans épuiser sa marge de sécurité en carburant.

Agréé OTAN
1969-09-01

boundary

In land warfare, a line by which areas of responsibility between adjacent units/formations are defined.

NATO Agreed
1978-06-01

rear boundary

A line that defines the rear of an area of operations assigned to a particular unit.

NATO Agreed
2019-06-05

forward edge of the battle area**FEBA**

[ATP-44]

The foremost limits of a series of areas in which ground combat units are deployed, excluding the areas in which the covering or screening forces are operating, designated to coordinate fire support, the positioning of forces, or the manoeuvre of units.

NATO Agreed
1983-07-01

airspace control boundary

The lateral limits of an airspace control area, airspace control sub-area, high density airspace control zone or airspace restricted area.

NATO Agreed
1981-03-01

deterioration limit

A limit placed on a particular product characteristic to define the minimum acceptable quality requirement for the product to retain its NATO code number.

NATO Agreed
1979-08-01

prudent limit of endurance**PLE**

The time during which an aircraft can remain airborne and still retain a given safety margin of fuel.

NATO Agreed
1969-09-01

limite de tête de pont

Limite de la zone de l'objectif dans le développement d'une tête de pont.

Agréé OTAN

1999-12-13

limite de tir

Secteur angulaire de l'intérieur duquel il est possible de tirer sur des objectifs aériens.

Agréé OTAN

1974-02-01

limite de tir

Tracé délimitant la zone dans laquelle l'artillerie peut intervenir.

Agréé OTAN

1974-02-01

limite d'exploitation

Ligne au-delà de laquelle des commandants subordonnés ne doivent pas exploiter les succès des étapes précédentes d'une attaque.

Agréé OTAN

2019-06-05

limites de centrage

Limites entre lesquelles le centre de gravité d'un aéronef doit rester pour qu'il soit utilisé dans des conditions normales de sécurité au décollage, pendant le vol et l'atterrissage. Dans le cas du décollage et de l'atterrissage, ces limites peuvent faire l'objet de spécifications particulières.

Agréé OTAN

1973-03-01

liste des objectifs interarmées**répertoire des objectifs interarmées (toléré)**

Liste d'objectifs validés qui n'ont pas encore été approuvés aux fins de leur inclusion dans la liste des objectifs interarmées hiérarchisés.

Agréé OTAN

2021-10-18

bridgehead line

The limit of the objective area in the development of the bridgehead.

NATO Agreed

1973-03-01

limit of fire

Safe angular limits for firing at aerial targets.

NATO Agreed

1974-02-01

limit of fire

The boundary marking off the area on which gun-fire can be delivered.

NATO Agreed

1974-02-01

limit of exploitation

A line beyond which subordinate commanders must not exploit the success of earlier stages of an attack.

NATO Agreed

2019-06-05

centre of gravity limits

The limits within which an aircraft's centre of gravity must lie to ensure safe flight. The centre of gravity of the loaded aircraft must be within these limits at take-off, in the air, and on landing. In some cases, take-off and landing limits may also be specified.

NATO Agreed

1973-03-01

joint target list**JTL**

[AJP-3.9]

A list of validated targets not yet approved for inclusion in the joint prioritized target list.

[AJP-3.9]

NATO Agreed

2021-10-18

liste d'objectifs**répertoire des objectifs** (toléré)

Répertoire d'objectifs confirmés ou éventuels, tenu à jour à un niveau quelconque du commandement en vue de fournir des renseignements sur ces objectifs ou de préparer un appui feu.

Agréé OTAN

1980-07-01

littoral gravement menacé

Littoral appartenant à la zone OTAN prévu dès à présent pour être évacué en cas de menace d'attaque nucléaire.

Agréé OTAN

1978-06-01

localisation

Identification d'un point à la surface terrestre grâce à des renseignements apparaissant sur une carte, généralement le réseau géographique ou le quadrillage.

Agréé OTAN

1979-08-01

localisation radiogoniométrique

Détermination de l'emplacement d'un émetteur radio réalisée en mesurant les azimuts de l'émetteur à partir de deux ou plusieurs stations d'écoute, l'emplacement de l'émetteur étant situé au point d'intersection des azimuts.

Agréé OTAN

1983-07-01

logistique

Planification, préparation, coordination et exécution des ravitaillements, des mouvements, de la maintenance et des services en appui de la gamme complète des opérations, au moyen de ressources militaires, civiles et commerciales.

Agréé OTAN

2022-12-15

target list**list of targets** (admitted)

A tabulation of confirmed or suspected targets maintained by any echelon for information and fire support planning purposes.

NATO Agreed

1980-07-01

severely threatened coastline

A coastline already specified within the NATO area which should be evacuated under threat of nuclear attack.

NATO Agreed

1978-06-01

map reference

A means of identifying a point on the surface of the earth by relating it to information appearing on a map, generally the graticule or grid.

NATO Agreed

1979-08-01

radio fix

The locating of a radio transmitter by bearings taken from two or more direction finding stations, the site of the transmitter being at the point of intersection.

NATO Agreed

1983-07-01

logistics**Log.**

The planning, preparation, coordination and execution of the supply, movement, maintenance and services to support the full spectrum of operations, using military, civil and commercial resources.

NATO Agreed

2022-12-15

logistique collective

Approche adoptée par l'OTAN et les pays de l'Alliance pour planifier, générer et synchroniser les activités logistiques nationales, multinationales et de l'OTAN menées en appui des opérations et missions de l'Alliance, par l'emploi de processus et de structures organisationnelles communs.

Agréé OTAN
2023-11-30

logistique de consommation

Partie de la logistique qui concerne la réception, le stockage, le transport, la maintenance, l'utilisation et le déclassé de matériels, ainsi que la fourniture de soutien et la prestation de services.

Agréé OTAN
2004-06-22

logistique de production

Partie de la logistique qui concerne le processus et les procédures de recherche, de conception, de développement, de fabrication et de recette de matériel.

Agréé OTAN
2004-06-22

logistique interarmées

Logistique coordonnée de deux ou plusieurs composantes.

Agréé OTAN
2016-12-14

loi des distances

Relation mathématique permettant de déterminer les effets d'une explosion nucléaire d'une puissance donnée en fonction de la distance au point d'explosion (ou du point zéro) à condition que l'on connaisse la valeur de ces effets en fonction de la distance pour une explosion de référence (par exemple: 1 kilotonne).

Agréé OTAN
1968-11-01

collective logistics

The approach undertaken by NATO and Allies to plan, generate and synchronize national, multinational and NATO logistic activities supporting Alliance operations and missions, making use of common processes and organizational structures.

NATO Agreed
2023-11-30

consumer logistics

That part of logistics concerning the reception, storage, transport, maintenance and disposal of materiel, as well as the provision of support and services.

NATO Agreed
2004-06-22

production logistics

That part of logistics concerning the process and procedures of research, design, development, manufacture and acceptance of materiel.

NATO Agreed
2004-06-22

joint logistics

Coordinated logistics for two or more components.

NATO Agreed
2016-12-14

scaling law

A mathematical relationship which permits the effects of a nuclear explosion of given energy yield to be determined as a function of distance from the explosion (or from ground zero) provided the corresponding effect is known as a function of distance for a reference explosion, e.g., of 1-kiloton energy yield.

NATO Agreed
1968-11-01

long feu

Retard anormal dans le fonctionnement d'un dispositif de mise de feu.

Agréé OTAN

2018-04-19

longueur de colonne

Longueur de chaussée exprimée en kilomètres (ou miles), attribuée à (ou effectivement occupée par) une colonne sur un itinéraire.

Agréé OTAN

1968-11-01

longueur d'encombrement

Portion d'un itinéraire occupée par un élément de marche ou un convoi pendant un déplacement.

Agréé OTAN

1980-10-01

lot

Ensemble homogène de produits ou d'articles, identifiés par un seul numéro de lot, fabriqués, assemblés ou remis en condition par un producteur dans des conditions uniformes et dont on peut attendre qu'ils fonctionnent de manière identique.

Agréé OTAN

2021-09-28

lot d'artificier

En démolition, ensemble comprenant l'outillage, les matériaux et les accessoires non explosifs nécessaires à la mise en oeuvre des charges.

Agréé OTAN

1991-01-01

lot de destruction

Lot de destruction auquel sont ajoutés les explosifs.

Agréé OTAN

1991-01-01

hang fire

An undesired delay in the functioning of a firing system.

NATO Agreed

2018-04-19

road space

The length of roadway allocated to, and/or actually occupied by, a column on a route, expressed in miles or kilometres.

NATO Agreed

1968-11-01

column length

The length of the roadway occupied by a column or a convoy in movement.

NATO Agreed

1980-10-01

lot

A quantity of homogeneous products or articles, identified by a single lot number, that is manufactured, assembled or renovated by one producer under uniform conditions and that is expected to function in an identical manner.

NATO Agreed

2021-09-28

demolition tool kit

The tools, materials and accessories of a non-explosive nature necessary for preparing demolition charges.

NATO Agreed

1991-01-01

demolition kit

The demolition tool kit complete with explosives.

NATO Agreed

1991-01-01

loupe micrométrique

Instrument grossissant doté d'un réseau gradué et conçu pour la mesure des très faibles longueurs.

Agréé OTAN
1973-03-01

lutte antiaérienne**LAA**

Mesures prises pour défendre une force navale contre toute attaque aérienne provenant d'aéronefs, de bâtiments de surface, de sous-marins ou de positions à terre.

Agréé OTAN
1999-12-13

lutte antiguerrilla

Opérations et activités menées par des forces armées, des forces paramilitaires ou par des organismes non militaires et dirigées contre des guérilleros.

Agréé OTAN
1990-11-01

lutte anti-sous-marine**LASM**

[MC 0611]

Opérations menées dans l'intention d'interdire à l'ennemi l'utilisation efficace de ses sous-marins.

Agréé OTAN
2009-08-26

lutte contre les armes de destruction massive

Efforts en vue d'empêcher la conceptualisation, le développement, la possession, la prolifération et l'utilisation d'armes de destruction massives, y compris l'expertise, les matériaux, les technologies et les vecteurs associés, et d'en réduire les effets.

Agréé OTAN
2022-10-21

measuring magnifier

A magnifying instrument incorporating a graticule for measuring small distances.

NATO Agreed
1973-03-01

anti-air warfare**AAW**

Measures taken to defend a maritime force against attacks by airborne weapons launched from aircraft, ships, submarines and land-based sites.

NATO Agreed
1999-12-13

counter-guerrilla warfare

Operations and activities conducted by armed forces, paramilitary forces, or non-military agencies against guerrillas.

NATO Agreed
1990-11-01

antisubmarine warfare**ASW**

[ATP-01]

Operations conducted with the intention of denying the enemy the effective use of their submarines.

NATO Agreed
2009-08-26

countering weapons of mass destruction CWMD**countering WMD (admitted)**

The efforts to prevent the conceptualization, development, possession, proliferation and use of weapons of mass destruction, including related expertise, materials, technologies and means of delivery, and to mitigate their effects.

NATO Agreed
2022-10-21

lutte contre les mines par très petits fonds

Recherche, détection, localisation,
neutralisation ou élimination de munitions
explosives ou d'obstacles par très petits
fonds.

Agréé OTAN

2002-10-14

very shallow water mine countermeasures

Searching for, detecting, locating, neutralizing
and/or disposing of explosive ordnance and/
or obstructions in very shallow water.

NATO Agreed

2002-10-14

- M -

macédoine

En guerre des mines sur mer, groupe de mines variées en ce qui concerne le type, le dispositif de mise de feu, la sensibilité, le délai de réceptivité et le réglage du compteur de navires.

Agréé OTAN
1977-03-01

machine à traitement continu

Équipement permettant d'effectuer de manière continue le développement des films ou le tirage sur papier photographique.

Agréé OTAN
1973-03-01

magasin

Partie amovible d'un appareil de prise de vues qui contient la totalité du film, vierge ou exposé.

Agréé OTAN
1973-03-01

maintenabilité

Aptitude à être maintenu ou rétabli dans un état permettant de fonctionner tel que requis, dans des conditions données d'utilisation et de maintenance.

Note(s) : Les conditions données incluent notamment les aspects ayant un impact sur la maintenabilité, tels que: l'emplacement de maintenance, l'accessibilité, les procédures et les ressources de maintenance.

[dérivé de: CEI: www.electropedia.org,
2016-01-22]
Agréé OTAN
2018-12-06

mixed bag

In naval mine warfare, a collection of mines of various types, firing systems, sensitivities, arming delays and ship counter settings.

NATO Agreed
1977-03-01

continuous processor

Equipment which processes film or paper in continuous strips.

NATO Agreed
1973-03-01

camera magazine

A removable part of a camera in which the unexposed and exposed portions of film are contained.

NATO Agreed
1973-03-01

maintainability

The ability to be retained in, or restored to a state to perform as required, under given conditions of use and maintenance.

Note(s): Given conditions would include aspects that affect maintainability, such as: location for maintenance, accessibility, maintenance procedures and maintenance resources.

[derived from: IEC: www.electropedia.org,
2016-01-22]
NATO Agreed
2018-12-06

maintenance

Ensemble des mesures prises pour mettre ou remettre du matériel dans un état spécifié jusqu'à la fin de sa mise en service, comprenant le contrôle, la mise à l'essai, l'entretien, la ou les modification(s), la répartition selon l'état de fonctionnement, la réparation, la restauration, la réfection, le réemploi, la récupération et la cannibalisation.
Agréé OTAN
2011-03-02

maintenance

Toute opération d'approvisionnement, de ravitaillement et de réparation pour maintenir une formation en état de remplir sa mission.
Agréé OTAN
2001-10-01

maintenance

Tout travail de routine nécessaire pour maintenir l'infrastructure en état d'utilisation permanente et immédiate, conformément au but pour lequel elle a été conçue.
Agréé OTAN
2001-10-01

maintenance corrective

Maintenance effectuée après détection d'une panne et destinée à remettre un matériel dans un état lui permettant d'accomplir une fonction requise.
Agréé OTAN
2016-09-05

maintenance périodique

Maintenance préventive effectuée systématiquement en fonction du degré d'utilisation du matériel.
Agréé OTAN
2001-10-01

maintenance préventive

Maintenance systématique et/ou prescrite destinée à réduire le risque de panne.
Agréé OTAN
2001-10-01

maintenance

All actions taken to retain equipment in or to restore it to specified conditions until the end of its use, including inspection, testing, servicing, modification(s), classification as to serviceability, repair, recovery, rebuilding, reclamation, salvage and cannibalization.
NATO Agreed
2011-03-02

maintenance

All supply and repair action taken to keep a force in condition to carry out its mission.
NATO Agreed
1982-03-01

maintenance

The routine recurring work required to keep a facility (plant, building, structure, ground facility, utility system, or other real property) in such condition that it may be continuously utilized, at its original or designed capacity and efficiency, for its intended purpose.
NATO Agreed
1982-03-01

corrective maintenance

Maintenance carried out after fault recognition and intended to restore equipment to a state in which it can perform a required function.
NATO Agreed
2016-09-05

planned maintenance

Preventive maintenance carried out systematically according to the degree of use of the equipment.
NATO Agreed
2001-10-01

preventive maintenance

PM
Systematic and/or prescribed maintenance intended to reduce the probability of failure.
NATO Agreed
2001-10-01

maintenir en attente

En circulation aérienne, maintenir un aéronef dans un espace aérien (ou une position) déterminé qui est identifié par des moyens visuels ou autres, conformément aux instructions du contrôle de la circulation aérienne.

Agréé OTAN
1973-03-01

maintenu en attente (toléré)

Terme privilégié : isolé.

maintien de la paix

Effort de soutien de la paix visant à appuyer la mise en œuvre d'un cessez-le-feu ou d'un accord de paix et à permettre de jeter les bases d'une paix durable.

Note(s) : le maintien de la paix est mené avec le consentement stratégique de toutes les principales parties en conflit.

Agréé OTAN
2014-11-20

maintien de l'ordre**MO**

Ensemble des mesures destinées à prévenir les troubles publics violents ou à les faire cesser.

Note(s) : cet ensemble comprend des mesures préparatoires permanentes dont le renseignement en particulier, des mesures préventives et des mesures d'intervention.

Agréé OTAN
2019-06-05

maintien en puissance (déconseillé)

Terme privilégié : soutien dans la durée.

maîtrise de l'air

Degré de supériorité aérienne à partir duquel les forces aériennes adverses sont incapables d'intervenir efficacement.

Agréé OTAN
1973-02-01

hold

As applied to air traffic, to keep an aircraft within a specified space or location which is identified by visual or other means in accordance with Air Traffic Control instructions.

NATO Agreed
1973-03-01

peacekeeping**PK**

A peace support effort designed to assist the implementation of a ceasefire or peace settlement and to help lay the foundations for sustainable peace.

Note(s): Peacekeeping is conducted with the strategic consent of all major conflicting parties.

NATO Agreed
2014-11-20

crowd and riot control**CRC**

All measures aimed to prevent or stop violent disturbance of the peace by a public gathering.

Note(s): These measures include standing preparatory measures, in particular intelligence, preventive measures and intervention measures.

NATO Agreed
2019-06-05

air supremacy

That degree of air superiority wherein the opposing air force is incapable of effective interference.

NATO Agreed
1973-02-01

maîtrise de l'espace maritime

Liberté d'utiliser l'espace maritime et d'en interdire l'emploi par un adversaire.

Note(s) : en français, l'expression "espace maritime" englobe les environnements sous-marin, de surface et aéromaritime.

Agréé OTAN

1999-12-13

malade ambulatoire

Malade dont le transport n'exige pas de brancard.

Agréé OTAN

1991-11-01

manifeste

Inventaire détaillé de la cargaison d'un navire précisant les données nécessaires à son identification immédiate et indiquant où et comment la cargaison est arrimée.

Agréé OTAN

1981-03-01

manoeuvre

Mouvement destiné à mettre des bâtiments ou aéronefs en position favorable par rapport à l'ennemi.

Agréé OTAN

1982-08-01

manoeuvre

Exercice tactique effectué en mer, dans les airs, sur terre ou sur la carte pour simuler des opérations de guerre.

Agréé OTAN

1982-08-01

manoeuvre

Emploi des forces sur le champ de bataille combinant le mouvement avec le feu effectif ou potentiel en vue de se mettre en position favorable par rapport à l'ennemi pour accomplir la mission donnée.

Agréé OTAN

1982-08-01

command of the sea

The freedom to use the sea and to deny its use to an adversary in the sub-surface, surface and above-water environments.

NATO Agreed

1999-12-13

walking patient

A patient not requiring a litter while in transit.

NATO Agreed

1991-11-01

ocean manifest

A detailed listing of the entire cargo loaded into any one ship showing all pertinent data which will readily identify such cargo and where and how the cargo is stowed.

NATO Agreed

1981-03-01

manoeuvre

A movement to place ships or aircraft in a position of advantage over the enemy.

NATO Agreed

1982-08-01

manoeuvre

A tactical exercise carried out at sea, in the air, on the ground, or on a map in imitation of war.

NATO Agreed

1982-08-01

manoeuvre

Employment of forces on the battlefield through movement in combination with fire, or fire potential, to achieve a position of advantage in respect to the enemy in order to accomplish the mission.

NATO Agreed

1982-08-01

manoeuvre

Mise en oeuvre d'un bâtiment, aéronef ou véhicule de manière à lui faire exécuter les évolutions voulues.

Agréé OTAN
1982-08-01

manoeuvre retardatrice

Opération au cours de laquelle, sous la pression de l'ennemi, une force échange du terrain contre des délais en ralentissant l'ennemi tout en lui infligeant le maximum de pertes sans, en principe, se laisser engager de manière décisive.

Agréé OTAN
1983-07-01

manutention (toléré)

Terme privilégié : manutention de matériels.

manutention de matériels**manutention (toléré)**

Mouvement de matériels, que ce soit des matières premières, de la ferraille, des produits semi-finis ou finis, avant, pendant ou après leur fabrication, dans les entrepôts et dépôts, et dans les zones de réception ou d'embarquement.

Agréé OTAN
2018-12-06

maquette

Modèle à l'échelle d'une machine, d'un appareil ou d'une arme. On l'emploie pour des études préliminaires, pour essayer de nouvelles applications ou pour instruire le personnel.

Agréé OTAN
1980-07-01

marchandise non manifestée

Fret reçu mais non enregistré, ou ne figurant pas sur le manifeste.

Agréé OTAN
1973-03-01

manoeuvre

The operation of a ship, aircraft, or vehicle, to cause it to perform desired movements.

NATO Agreed
1982-08-01

delaying operation

An operation in which a force under pressure trades space for time by slowing down the enemy's momentum and inflicting maximum damage on the enemy without, in principle, becoming decisively engaged.

NATO Agreed
1983-07-01

materials handling**MH**

The movement of materials, whether raw, semi-finished, finished or scrap before, during and after their production, in warehouses and storage sites as well as in receiving and shipping areas.

NATO Agreed
2018-12-06

mock-up

A model, built to scale, of a machine, apparatus, or weapon, used in studying the construction of, and in testing a new development, or in teaching personnel how to operate the actual machine, apparatus, or weapon.

NATO Agreed
1980-07-01

found shipment

Freight received but not listed or manifested.

NATO Agreed
1973-03-01

marche

En matière de transport ferroviaire, horaire selon lequel un train peut être acheminé sur un itinéraire donné. Les marches d'un même itinéraire sont rassemblées dans le tableau de marches de cet itinéraire.

Agréé OTAN

1981-03-01

marche

Déplacement tactique de forces de combat et autres pendant lequel le contact avec l'adversaire n'est pas prévu ou recherché, bien que les forces y soient préparées.

Agréé OTAN

2018-12-06

marche d'approche

Mode de déplacement adopté par une unité de combat lorsque le contact avec l'ennemi paraît imminent. Les unités sont soit totalement, soit partiellement déployées. La marche d'approche se termine lorsque le contact avec l'ennemi est pris ou lorsque la position d'attaque est occupée.

Agréé OTAN

1974-08-01

marcher à l'ennemi, v.

Établir ou rétablir le contact avec un ennemi dans les limites définies.

Agréé OTAN

2019-06-05

marge

En cartographie, secteur de la carte à l'extérieur du cadre.

Agréé OTAN

1979-08-01

train path

In railway terminology, the timing of a possible movement of a train along a given route. All the train paths on a given route constitute a time table.

NATO Agreed

1981-03-01

march

A tactical movement between locations by combat and other forces during which enemy contact is neither expected, nor sought, despite the forces' preparation for such contact.

NATO Agreed

2018-12-06

approach march

Advance of a combat unit when direct contact with the enemy is imminent. Troops are fully or partially deployed. The approach march ends when ground contact with the enemy is made or when the attack position is occupied.

NATO Agreed

1974-08-01

advance to contact, v.

To gain or re-establish contact with an enemy within assigned boundaries.

NATO Agreed

2019-06-05

margin

In cartography, the area of a map or chart lying outside the border.

NATO Agreed

1979-08-01

marge de sécurité verticale

En guerre nucléaire, distance verticale qui est ajoutée à la hauteur sans retombée pour donner une hauteur d'explosion qui apportera l'assurance voulue qu'aucune retombée importante sur le plan militaire n'en résultera. Note(s) : la marge de sécurité verticale s'exprime normalement en multiples de l'erreur en hauteur.

Agréé OTAN
2017-04-04

marine marchande

Dans le cadre de la coopération navale avec la marine marchande, ensemble de l'industrie maritime commerciale, y compris l'industrie de la pêche.

Agréé OTAN
2007-03-02

marquage

Dans le cadre du traitement des dispositifs explosifs, mise en place d'un ou plusieurs signaux visant à signaler la position d'un danger ou la limite d'une zone de danger. Note(s) : le marquage peut consister non seulement à utiliser des marques de peinture mais également à ériger des barrières physiques.

Agréé OTAN
2018-12-06

marquage des champs de mines

Signalisation réglementaire qui indique l'emplacement et les limites d'une zone minée.

Agréé OTAN
1981-03-01

marquage de sécurité

En guerre des mines sur terre, ligne délimitant un champ de mines à fil de déclenchement ou à traction. Elle sert à protéger le personnel chargé de la pose des mines. Une fois le champ de mines réalisé, ce marquage n'apparaît plus, ni sur le terrain ni sur le plan de repérage du champ de mines.

Agréé OTAN
1977-12-01

vertical buffer distance

In nuclear warfare, the vertical distance that is added to the fallout safe-height of burst in order to determine a desired height of burst which will provide the desired assurance that militarily significant fallout will not occur.

Note(s): The vertical buffer distance is normally expressed quantitatively in multiples of the vertical error.

NATO Agreed
2017-04-04

merchant shipping

In naval cooperation and guidance for shipping, the complete commercial maritime industry, including the fishing industry.

NATO Agreed
2007-03-02

marking

In explosive ordnance disposal, the emplacement of one or more signs to identify the position of a hazard or the boundary of a hazardous area.

Note(s): This may include the use of paint marks, but also the erection of physical barriers.

NATO Agreed
2018-12-06

minefield marking

A standardized system of marking to indicate the location and extent of a minefield.

NATO Agreed
1981-03-01

safety line

In land mine warfare, demarcation line for trip wire or wire-actuated mines in a minefield. It serves to protect the laying personnel. After the minefield is laid this line is neither marked on the ground nor plotted on the minefield record.

NATO Agreed
1977-12-01

marquage de soute

Dans un aéronef, points de référence marqués dans la soute et permettant de placer les charges à la position exacte requise pour un centrage correct.

Agréé OTAN
1973-03-01

marquer un objectif

En artillerie et en appui feu naval :
a. demander le tir sur un point déterminé afin d'orienter l'observateur ou de désigner les objectifs ;
b. indiquer, lors d'un tir d'illumination, le moment où les conditions d'éclairage de l'objectif sont optimales.

Agréé OTAN
1989-02-01

marquer un objectif

En opérations navales, employer une unité navale afin de disposer d'une capacité offensive immédiate à l'encontre d'un objectif défini ou de se réserver une possibilité de gêner ses mouvements.

Agréé OTAN
1989-02-01

marqueur

Dispositif visuel ou électronique employé pour signaler un point déterminé.

Agréé OTAN
1989-02-01

marqueur de cheminement

En guerre des mines sur terre, panneau servant à marquer les passages à travers un champ de mines.

Note(s) : Les marqueurs de cheminement à l'entrée et à la sortie peuvent se situer par rapport à un repère terrestre ou à un marqueur intermédiaire.

Agréé OTAN
1984-06-01

compartment marking

In an aircraft, a system of marking a cabin into compartments for the positioning of loads in accordance with the weight and balance requirements.

NATO Agreed
1973-03-01

mark

In artillery and naval gunfire support:
a. to call for fire on a specified location in order to orient the observer/spotter or to indicate targets;
b. to report the instant of optimum light on the target produced by illumination shells.

NATO Agreed
1989-02-01

mark

In naval operations, to use a maritime unit to maintain an immediate offensive or obstructive capability against a specified target.

NATO Agreed
1989-02-01

marker

A visual or electronic aid used to mark a designated point.

NATO Agreed
1989-02-01

lane marker

In land mine warfare, sign used to mark a minefield lane.

Note(s): Lane markers, at the entrance to and exit from the lane, may be referenced to a landmark or intermediate marker.

NATO Agreed
1984-06-01

marqueur de distance

Signal de calibration sur la base de temps. La rotation de l'antenne a pour effet de transformer sur l'indicateur panoramique le signal en un cercle, ce qui permet de repérer les distances des échos.

Agréé OTAN
1969-09-01

marqueur d'extrémité de couloir

En guerre des mines sur terre, marqueurs servant à baliser les couloirs dans un champ de mines. Les marqueurs d'entrée et de sortie sont définis par rapport à un repère terrestre ou à un marqueur intermédiaire.

Agréé OTAN
1981-03-01

marqueur intermédiaire

Marqueur naturel, artificiel ou spécialement mis en place, utilisé comme point de repère intermédiaire entre un repère terrestre et un champ de mines.

Agréé OTAN
1973-04-01

marqueur laser**illuminateur laser** (toléré)

Appareil émettant un faisceau d'énergie laser afin de marquer un endroit ou un objet donné.

Agréé OTAN
1999-12-13

masque

Mouvement de terrain dont l'altitude est telle qu'elle limite le tir ou l'observation dans une zone située immédiatement au-delà et créant ainsi un espace mort et/ou un angle au niveau minimal.

Agréé OTAN
1976-08-01

range marker

A single calibration blip fed on to the time base of a radial display. The rotation of the time base shows the single blips as a circle on the plan position indicator scope. It may be used to measure range.

NATO Agreed
1969-09-01

gap marker

In land mine warfare, markers used to indicate a minefield gap. Gap markers at the entrance to, and exit from, the gap will be referenced to a landmark or immediate marker.

NATO Agreed
1981-03-01

intermediate marker

In land mine warfare, a marker, natural, artificial or specially installed, which is used as a point of reference between the landmark and the minefield.

NATO Agreed
1973-04-01

laser designator**laser illuminator** (admitted)**laser target marker** (admitted)

A device that emits a beam of laser energy which is used to mark a specific place or object.

NATO Agreed
2000-05-31

crest

A terrain feature of such altitude that it restricts fire or observation in an area beyond, resulting in dead space, or limiting the minimum elevation, or both.

NATO Agreed
1976-08-01

masqué

Terme utilisé en artillerie et en appui feu naval pour indiquer qu'en raison d'un obstacle ou d'un masque, il est impossible de prendre à partie un objectif ou d'observer une zone de terrain.

Agréé OTAN
1977-03-01

masse maximale à l'atterrissage

Masse totale en charge autorisée pour un aéronef à l'atterrissage, correspondant à des limites techniques ou opérationnelles.

Agréé OTAN
1999-12-13

masse maximale au décollage

Masse totale en charge autorisée pour un aéronef au décollage, correspondant à des limites techniques ou opérationnelles.

Agréé OTAN
1999-12-13

matériau collecté exploitable

Tout type de matériel ou de matériau recueilli, saisi ou reçu par les forces militaires à des fins d'exploitation technique.

Agréé OTAN
2023-04-17

matériau énergétique

explosif (déconseillé)

matière explosive (déconseillé)

Matière ou mélange de matières qui, par réaction chimique, est capable de dégager rapidement de l'énergie.

Note(s) : Les matériaux énergétiques sont constitués des explosifs détonants, des poudres et propergol et des compositions pyrotechniques.

Agréé OTAN
2022-05-30

crested

In artillery and naval fire support, a report which indicates that engagement of a target or observation of an area is not possible because of an obstacle or intervening crest.

NATO Agreed
1977-03-01

maximum landing weight

The maximum gross weight due to design or operational limitations at which an aircraft is permitted to land.

NATO Agreed
1973-03-01

maximum take-off weight

The maximum gross weight due to design or operational limitations at which an aircraft is permitted to take-off.

NATO Agreed
1973-03-01

collected exploitable material

CEM

[[AIntP-10, Ed. B, V, 1, 2021]]

Any type of materiel and/or material collected, captured, or received by military forces for technical exploitation.

NATO Agreed
2023-04-17

energetic material

explosive (deprecated)

explosive material (deprecated)

A substance or mixture of substances that, through chemical reaction, is capable of rapidly releasing energy.

Note(s): Energetic materials consist of high explosives, propellants and pyrotechnic compositions.

NATO Agreed
2022-05-30

matériel

[PO(2016)0655 (INV)]

Articles servant à l'équipement, au maintien et au soutien des forces militaires dans leurs activités.

Note(s) : le matériel comprend les logiciels, mais exclut les biens immobiliers, les installations et les services publics.

Agréé OTAN

2018-02-16

matériel complet

Dans le domaine de la logistique, combinaison achevée d'ensembles, de composants ou de pièces prêts à l'usage prévu.

Agréé OTAN

1994-11-01

matériel de cryptographie

Tout matériel, comprenant les documents, les dispositifs, les équipements et les appareils indispensables au chiffrement, au déchiffrement ou à l'authentification des télécommunications.

Agréé OTAN

1973-03-01

matériel de reproduction

Matériel, généralement sous la forme de copies positives ou négatives sur un support de film ou de verre (un par couleur) et à partir duquel les cartes sont reproduites.

Agréé OTAN

1974-12-01

matériel de servitude au sol

[AAEP-02(A)(1), 2014]

Matériel nécessaire à la mise en œuvre, l'entretien courant et la maintenance d'un aéronef et des équipements connexes liés à sa mission.

Agréé OTAN

2020-02-03

matériel endommagé

Matériel nécessitant un acte de maintenance.

Agréé OTAN

2018-12-06

materiel

The items used to equip, maintain and support military forces in their activities.

Note(s): Materiel includes software, but excludes real estate, installations and utilities.

NATO Agreed

2018-02-16

end item

In logistics, a final combination of assemblies, components and/or parts ready for its intended use.

NATO Agreed

1994-11-01

cryptomaterial

All material, including documents, devices or equipment that contains crypto information and is essential to the encryption, decryption or authentication of telecommunications.

NATO Agreed

1973-03-01

reproduction material

Material, generally in the form of positive or negative copies on film or glass for each colour plate, from which a map or a chart may be directly reproduced.

NATO Agreed

1974-12-01

ground support equipment**GSE**

[AAEP-02(A)(1), 2014]

Equipment needed to carry out servicing and maintenance of an aircraft and its associated mission systems.

NATO Agreed

2020-02-03

equipment casualty

Equipment requiring maintenance.

NATO Agreed

2018-12-06

matériel récupéré

Matériel allié ou ennemi, endommagé, mis au rebut, condamné ou abandonné, y compris les navires, engins ou matériels flottants, qui est récupéré en vue de sa réutilisation.

Agréé OTAN

1988-07-01

matériel technique

En matière de renseignement, équipement, matériel, systèmes et procédures, développements et moyens techniques destinés aux activités opérationnelles permettant d'extraire du renseignement.

Agréé OTAN

2022-10-21

matériel technique

Dans le domaine du renseignement d'origine électromagnétique, données sur les systèmes cryptographiques, les systèmes, procédures et méthodes de télécommunication, ainsi que les caractéristiques, matériels et procédures de transmission, permettant d'extraire du renseignement.

Agréé OTAN

2022-10-21

matière explosive (déconseillé)

Terme privilégié : matériau énergétique.

matière potentiellement dangereuse**HAZMAT**

Matière susceptible de présenter un risque pour la population, les biens, la sécurité ou l'environnement en fonction de ses propriétés chimiques ou physiques ou par la nature des réactions qu'elle peut engendrer.

Agréé OTAN

2012-01-30

salvage

Damaged, discarded, condemned or abandoned Allied or enemy matériel including ships, craft or floating equipment which is recovered for reuse.

NATO Agreed

1988-07-01

technical material

In intelligence usage, equipment, materiel, systems and procedures, technical developments and capabilities intended for operational activities, from which intelligence may be derived.

NATO Agreed

2022-10-21

technical material

In signals intelligence, data concerning cryptographic systems, communications systems, procedures and methods, signal characteristics, equipment and procedures, from which intelligence may be derived.

NATO Agreed

2022-10-21

hazardous material**HAZMAT**

Material that may pose a risk for the population, property, safety or the environment owing to its chemical or physical properties or the reactions that it may cause.

NATO Agreed

2012-01-30

maximum autorisé en effectifs internationaux

[MC 0216/4 (AAP-16(D))]

Nombre total des postes internationaux militaires et civils, inscrits au tableau d'effectifs du temps de paix, qui est autorisé pour une organisation.

Agréé OTAN

2022-02-16

international workforce ceiling

[NDMC-0007-2021]

international manpower ceiling (obsolete)

[MC 0216/4 (AAP-16(D))]

The total number of international posts, military and civilian, in a peacetime establishment, that has been authorized for an organization.

NATO Agreed

2022-02-16

mécanisme de mise de feu (toléré)

Terme privilégié : circuit de mise de feu.

mécanisme de mise de feu (toléré)

Terme privilégié : circuit de mise de feu.

mèche lente

Composition pyrotechnique contenue dans une gaine souple et étanche, brûlant à une vitesse constante et servant à transmettre la flamme à un détonateur avec un retard déterminé.

Agréé OTAN

2018-04-19

safety fuze

The pyrotechnics contained in a flexible and weatherproof sheath burning at a constant rate, used to transmit a flame to the detonator with a predetermined delay.

NATO Agreed

2018-04-19

médecin du personnel navigant

Médecin ayant reçu une formation spécialisée en médecine aéronautique.

Agréé OTAN

2018-06-12

flight surgeon

flight medical officer (admitted)

A physician specially trained in aviation medicine.

NATO Agreed

2018-06-12

médecine aéronautique

Spécialité de la médecine qui a trait aux problèmes biologiques et psychologiques du vol.

Agréé OTAN

1973-02-01

aviation medicine

The special field of medicine which is related to the biological and psychological problems of flight.

NATO Agreed

1973-02-01

médecin militaire

Officier d'une branche médicale ou du service de santé d'un pays, qui possède une qualification en médecine reconnue sur le plan national.

[dérivé de: AAMedP-1.1, Édition A Version 1]

Agréé OTAN

2016-05-13

medical officer

An officer of a nation's medical service or branch who possesses a nationally recognized qualification in medicine.
[derived from: AAMedP-1.1, Edition A Version 1]

NATO Agreed

2016-05-13

meilleur rapport qualité-prix

Principe appliqué sur la base de l'appréciation du prix et d'autres critères d'admissibilité pour déterminer la meilleure offre en vue de l'octroi de contrats portant sur des biens ou des services.

Agréé OTAN
2019-06-28

mêmes éléments

En artillerie et en appui feu naval, ordre ou demande adressé en vue de renouveler un tir en conservant le même mécanisme.

Agréé OTAN
1973-08-01

menace asymétrique

Menace issue de la possibilité d'employer des moyens ou des méthodes dissemblables pour contourner ou neutraliser les points forts d'un adversaire tout en exploitant ses faiblesses, pour obtenir un résultat disproportionné.

Agréé OTAN
2003-10-01

menace hybride

Type de menace qui combine des activités conventionnelles, irrégulières et asymétriques dans le temps et dans l'espace.

Agréé OTAN
2018-04-12

message

Pensée ou idée exprimée de manière concise dans un langage clair, codé ou secret et rédigée dans une forme adaptée à la transmission par un quelconque procédé de télécommunication.

Agréé OTAN
2023-02-10

message conventionnel

Opérationnellement, type de message dont le texte consiste en une ou plusieurs lettres, mots, caractères, panneaux de signalisation, signes visuels ou sons particuliers, ayant un sens pré-convenu et transmis par des moyens visuels, acoustiques ou électriques.

Agréé OTAN
1965-06-01

best value for money**best value** (admitted)

The principle applied to determine the most acceptable offer for awarding contracts for goods or services, based on an assessment of both price and other qualifying factors.

NATO Agreed
2019-06-28

repeat

In artillery and naval fire support, an order or request to fire again the same number of rounds with the same method of fire.

NATO Agreed
1973-08-01

asymmetric threat

A threat emanating from the potential use of dissimilar means or methods to circumvent or negate an opponent's strengths while exploiting his weaknesses to obtain a disproportionate result.

NATO Agreed
2003-10-01

hybrid threat

A type of threat that combines conventional, irregular and asymmetric activities in time and space.

NATO Agreed
2018-04-12

message**Msg**

A thought or idea expressed briefly in plain, coded, or secret language, prepared in a form suitable for transmission by any means of communication.

NATO Agreed
2023-02-10

signal

Operationally, a type of message, the text of which consists of one or more letters, words, characters, signal flags, visual displays, or special sounds, with prearranged meaning and which is conveyed or transmitted by visual, acoustical, or electrical means.

NATO Agreed
1965-06-01

message de volume

Message envoyé dans un but sans rapport avec son contenu, qui peut consister en groupes factices et dont le texte peut être dépourvu de sens.

Agréé OTAN
1973-03-01

message lesté

Message largué d'un aéronef vers une unité terrestre ou un bâtiment de surface.

Agréé OTAN
1973-03-01

message q

Message protégé ou classifié relatif aux dangers pour la navigation, aux aides à la navigation, aux zones minées et aux chenaux explorés ou dragués.

Agréé OTAN
1978-06-01

mesure de conduite

Directive qu'un commandant donne graphiquement ou verbalement aux commandements subordonnés afin de leur assigner des responsabilités, de coordonner les feux et la manœuvre et de commander les opérations de combat.

Agréé OTAN
2016-09-05

mesure de coordination de l'appui-feu

Mesure utilisée par des commandants de forces terrestres ou amphibies pour faciliter l'engagement rapide d'objectifs et protéger les forces amies.

Agréé OTAN
2013-05-02

mesure de performance

Critère lié à la mesure de la réalisation d'une tâche et qui sert à évaluer les actions des forces amies.

Agréé OTAN
2021-10-26

dummy message

A message sent for some purpose other than its content, which may consist of dummy groups or may have a meaningless text.

NATO Agreed
1973-03-01

drop message

A message dropped from an aircraft to a ground or surface unit.

NATO Agreed
1973-03-01

q-message

A classified message relating to navigational dangers, navigational aids, mined areas, and searched or swept channels.

NATO Agreed
1978-06-01

control measure

Directive given graphically or orally by a commander to subordinate commands in order to assign responsibilities, coordinate fires and manoeuvre, and control combat operations.

NATO Agreed
2016-09-05

fire support coordination measure**FSCM**

[ATP-3.2.1, 2009]

A measure employed by land or amphibious commanders to facilitate the rapid engagement of targets and to provide safeguards for friendly forces.

NATO Agreed
2013-05-02

measure of performance**MOP**

A criterion that is tied to measuring task accomplishment in order to assess friendly actions.

NATO Agreed
2021-10-26

mesure de survie en zone de combat

Toute mesure à prendre par le personnel des forces armées involontairement isolé des forces amies pendant le combat. Ces mesures comprennent celles qui doivent permettre de rester en liberté en territoire ennemi, les méthodes et procédés d'évasion, ainsi que la conduite à tenir après avoir été fait prisonnier.

Agréé OTAN

1973-03-01

mesure d'interdiction

Toute mesure prise pour interdire à l'ennemi l'occupation d'une zone de terrain, l'utilisation du personnel ou d'installations: enlèvement, destruction, contamination, mise en place d'obstacles, etc.

Agréé OTAN

1973-03-01

mesures de protection contre les mines

Mesures destinées à réduire les effets des mines mouillées par l'ennemi.

Agréé OTAN

1976-08-01

**mesures de protection électromagnétique
MPE****mesures de protection électronique**

(désuet)

contre-contre-mesures électroniques

(désuet)

CCME (désuet)

Partie de la guerre électromagnétique qui concerne les mesures prises pour assurer aux forces amies un emploi efficace du spectre électromagnétique malgré l'utilisation par l'ennemi de l'énergie électromagnétique.

Note(s) : les mesures de protection électromagnétique se divisent en deux catégories : les mesures de protection électromagnétique actives et les mesures de protection électromagnétique passives.

Agréé OTAN

2022-10-21

combat survival

Those measures to be taken by service personnel when involuntarily separated from friendly forces in combat, including procedures relating to individual survival, evasion, escape, and conduct after capture.

NATO Agreed

1973-03-01

denial measure

An action to hinder or deny the enemy the use of space, personnel, or facilities. It may include destruction, removal, contamination, or erection of obstructions.

NATO Agreed

1973-03-01

defensive mine countermeasures

Countermeasures intended to reduce the effect of enemy minelaying.

NATO Agreed

1976-08-01

**electromagnetic protective measures
EPM****electronic counter-counter measures**

(obsolete)

electronic protective measures (obsolete)**ECCM** (obsolete)

That division of electromagnetic warfare involving actions taken to ensure effective friendly use of the electromagnetic spectrum despite the enemy's use of electromagnetic energy.

Note(s): There are two subdivisions of electromagnetic protective measures: active electromagnetic protective measures and passive electromagnetic protective measures.

NATO Agreed

2022-10-21

mesures de protection électromagnétique actives

mesures de protection électronique actives (désuet)

Mesures détectables destinées à assurer aux forces amies un emploi efficace du spectre électromagnétique.

Agréé OTAN

2023-09-28

active electromagnetic protective measures

active electronic protective measures (obsolete)

Detectable measures to ensure effective friendly use of the electromagnetic spectrum.

NATO Agreed

2023-09-28

mesures de protection électromagnétique passives

mesures de protection électronique passives (désuet)

Mesures indétectables destinées à assurer aux forces amies un emploi efficace du spectre électromagnétique.

Agréé OTAN

2023-09-28

passive electromagnetic protective measures

passive electronic protective measures (obsolete)

Undetectable measures to ensure effective friendly use of the electromagnetic spectrum.

NATO Agreed

1996-11-20

mesures de protection électronique (désuet)

Terme privilégié : mesures de protection électromagnétique.

mesures de protection électronique actives (désuet)

Terme privilégié : mesures de protection électromagnétique actives.

mesures de protection électronique passives (désuet)

Terme privilégié : mesures de protection électromagnétique passives.

mesures de soutien de guerre électronique (désuet)

Terme privilégié : mesures de soutien électromagnétique.

**mesures de soutien de la guerre
acoustique**

En milieu sous marin, mesures qui comportent la recherche, l'interception et l'identification de l'énergie acoustique rayonnée en vue de son exploitation.

Note(s) : elles n'impliquent aucune émission acoustique sous-marine délibérée et ne sont généralement pas détectables par des forces hostiles.

Agréé OTAN
2010-01-22

**mesures de soutien électromagnétique
MSE**

**mesures de soutien de guerre électronique
(désuet)**

Partie de la guerre électromagnétique qui concerne les mesures de recherche, d'interception et d'identification des émissions électromagnétiques et de localisation de leur source en vue de l'identification immédiate de la menace et de la connaissance de la situation.

Agréé OTAN
2022-10-21

mesures offensives antimines

Mesures qui ont pour but de contrecarrer le mouillage et/ou la pose de mines par l'ennemi.

Agréé OTAN
1976-12-01

**mesures pour éviter une interférence
mutuelle**

Dans les opérations de sous-marins, procédures pour prévenir, d'une part, les collisions entre sous-marins amis en plongée, entre sous-marins en plongée et dispositifs remorqués par des bâtiments amis ou entre sous-marins en plongée et tout objet immergé, et, d'autre part, les interférences avec tout événement sous-marin.

Agréé OTAN
1998-09-25

**acoustic warfare support measures
AWSM**

In an underwater environment, actions taken to search for, intercept and identify radiated acoustic energy for the purpose of exploiting such radiation.

Note(s): The use of these measures involves no intentional underwater acoustic emission and is generally not detectable by hostile forces.

NATO Agreed
2010-01-22

**electromagnetic support measures
ESM**

**electronic warfare support measures
(obsolete)**

That division of electromagnetic warfare involving actions taken to search for, intercept and identify electromagnetic emissions and to locate their sources for the purpose of immediate threat recognition and situational awareness.

NATO Agreed
2022-10-21

offensive mine countermeasures

Measures intended to prevent the enemy from successfully laying mines.

NATO Agreed
1976-12-01

prevention of mutual interference

In submarine operations, a system of procedures to prevent, on the one hand, submerged collisions between friendly submarines, between submerged submarines and friendly ship towed bodies or between submerged submarines and any other underwater object, and, on the other hand, interferences with any underwater event.

NATO Agreed
1998-09-25

mesures pour éviter une interférence mutuelle

Procédures pour prévenir les interférences entre les capteurs actifs ou entre les capteurs actifs et passifs, électromagnétiques ou acoustiques amis.

Agréé OTAN
1998-09-25

métallisation

En électricité, liaison entre éléments métalliques de façon à obtenir des contacts offrant une faible résistance au courant continu ou alternatif de basse fréquence.

Agréé OTAN
1980-10-01

méthode de recherche rapide

Méthode de recherche, exécutée aussi rapidement que possible, dans une zone entière et en employant deux fois plus d'avions qu'il n'en est normalement nécessaire.

Agréé OTAN
1968-11-01

microformat

Terme générique désignant tout support qu'il s'agisse de film, de bande vidéo, de papier ou d'autres supports, contenant des images miniaturisées ou réduites par d'autres procédés, qui ne peuvent être lues sans dispositifs spéciaux de visualisation.

Agréé OTAN
1981-06-01

milieu d'opérations

Sphère spécifique de capacités et d'activités qui peut être appliquée au sein d'un espace d'engagement.

Note(s) : il existe cinq milieux d'opérations : le milieu maritime, le milieu terrestre, le milieu aérien, le milieu spatial et le milieu cyber (cyberespace), qui sont chacun conditionnés par les caractéristiques de leur environnement des opérations.

Agréé OTAN
2022-07-18

prevention of mutual interference

Procedures to prevent interferences between active or between active and passive electromagnetic or acoustic sensors of friendly forces.

NATO Agreed
1998-09-25

bonding

In electrical engineering, the process of connecting together metal parts so that they make low resistance electrical contact for direct current and lower frequency alternating currents.

NATO Agreed
1980-10-01

quick search procedure

A method of search done as quickly as possible by searching the entire area on the outbound leg and by using twice as many aircraft as are normally used.

NATO Agreed
1968-11-01

microform

A generic term for any form, whether film, videotape, paper or other medium, containing miniaturized or otherwise compressed images which cannot be read without special display devices.

NATO Agreed
1981-06-01

operational domain

A specified sphere of capabilities and activities that can be applied within an engagement space.

Note(s): There are five operational domains: maritime, land, air, space and cyberspace, each conditioned by the characteristics of its operating environment.

NATO Agreed
2022-07-18

minage stratégique

Campagne de minage de longue durée destinée à interdire à l'ennemi l'emploi de certaines voies ou zones maritimes.

Agréé OTAN

1975-11-01

mine

En guerre des mines terrestre, munition explosive conçue pour être placée sous ou sur le sol (ou une autre surface), ou près de celui-ci, et pour être déclenchée par la présence, la proximité ou le contact d'une personne, d'un véhicule terrestre, d'un aéronef ou d'une embarcation, y compris d'un engin de débarquement.

Agréé OTAN

2001-10-01

mine

En guerre des mines sur mer, engin explosif mouillé en vue d'endommager ou de couler des navires, ou d'interdire une zone au trafic maritime. Ce terme ne s'applique pas aux engins fixés à la coque des navires ou aux installations portuaires par du personnel opérant sous l'eau, ni aux engins explosant spontanément à l'issue d'un délai fixé à l'avance, compté à partir de l'instant de leur mouillage.

Agréé OTAN

1975-11-01

mine à action horizontale

En guerre des mines sur terre, mine conçue pour produire un effet de destruction dans un plan approximativement parallèle au sol.

Agréé OTAN

1991-01-01

mine à antennes

En guerre des mines sur mer, mine à contact équipée d'antennes qui, lorsqu'elles touchent un bâtiment en acier, créent un phénomène galvanique déclenchant la mise de feu.

Agréé OTAN

1976-08-01

strategic mining

A long term mining campaign designed to deny the enemy the use of specific sea routes or sea areas.

NATO Agreed

1975-11-01

mine

In land mine warfare, an explosive munition designed to be placed under, on or near the ground or other surface area and to be actuated by the presence, proximity or contact of a person, land vehicle, aircraft or boat, including landing craft.

NATO Agreed

2001-10-01

mine

In naval mine warfare, an explosive device laid in the water with the intention of damaging or sinking ships or of deterring shipping from entering an area. The term does not include devices attached to the bottoms of ships or to harbour installations by personnel operating underwater, nor does it include devices which explode immediately on expiration of a predetermined time after laying.

NATO Agreed

1975-11-01

horizontal action mine

In land mine warfare, a mine designed to produce a destructive effect in a plane approximately parallel to the ground.

NATO Agreed

1991-01-01

antenna mine

In naval mine warfare, a contact mine fitted with antennae which, when touched by a steel ship, set up galvanic action to fire the mine.

NATO Agreed

1976-08-01

mine à contact

Mine qui explose au contact.
Agréé OTAN
1977-03-01

mine acoustique

Mine dont la mise de feu est actionnée par l'influence acoustique d'un bâtiment ou d'une drague.
Agréé OTAN
1976-08-01

mine à dépression**circuit de mise de feu à dépression (toléré)**

En guerre des mines sur mer, mine dont la mise de feu est sensible à la dépression hydrodynamique provoquée par le passage d'un objectif.
Agréé OTAN
1976-12-01

mine à dispositif actif

Mine déclenchée par la réflexion sur un objectif d'un signal qu'elle émet.
Agréé OTAN
1994-11-01

mine à flotteur largable

En guerre des mines sur mer, mine de flottabilité positive, libérée de son crapaud à la réception d'une influence convenable, provenant d'un bâtiment ou par un dispositif chronométrique. La mine peut exploser au contact, par dispositif hydrostatique ou autre procédé.
Agréé OTAN
1976-12-01

mine à influence

Mine déclenchée sous l'effet des modifications apportées par un objectif, soit à certaines conditions ambiantes, soit à des radiations émises par la mine.
Agréé OTAN
1994-11-01

contact mine

A mine detonated by physical contact.
NATO Agreed
1977-03-01

acoustic mine

A mine with an acoustic circuit which responds to the acoustic field of a ship or sweep.
NATO Agreed
1976-08-01

pressure mine**pressure mine circuit (admitted)**

In naval mine warfare, a mine whose circuit responds to the hydrodynamic pressure field of a target.
NATO Agreed
1976-12-01

active mine

A mine actuated by the reflection from a target of a signal emitted by the mine.
NATO Agreed
1994-11-01

rising mine

In naval mine warfare, a mine having positive buoyancy which is released from a sinker by a ship influence or by a timing device. The mine may fire by contact, hydrostatic pressure or other means.
NATO Agreed
1976-12-01

influence mine

A mine actuated by the effect of a target on some physical condition in the vicinity of the mine or on radiations emanating from the mine.
NATO Agreed
1994-11-01

mine à influences combinées**mine combinée (toléré)**

Mine conçue pour n'être déclenchée que si deux ou plusieurs influences sont reçues simultanément ou dans un ordre prédéterminé.

Agréé OTAN

1994-11-01

mine à ligne flottante

Mine à contact dont l'une des cornes ou l'un des interrupteurs est relié à une ligne flottante qui peut être accrochée et tirée par la coque ou les hélices d'un bâtiment.

Agréé OTAN

1975-11-01

mine antichar

Mine conçue pour immobiliser ou détruire un char de combat.

Agréé OTAN

1973-02-01

mine antidragueur

Mine qui est mouillée spécialement en vue d'endommager les bâtiments de lutte contre les mines, et dont la mise de feu est conçue ou réglée dans ce sens.

Agréé OTAN

1975-11-01

mine à orin

Mine à contact ou mine à influence de flottabilité positive maintenue au-dessous de la surface par un orin fixé à un crapaud reposant sur le fond.

Agréé OTAN

1975-11-01

mine à orin en surface

En guerre des mines sur mer, mine reliée à son crapaud mais visible en surface. Ceci n'est possible que dans certaines conditions de marée.

Agréé OTAN

1975-11-01

combination influence mine**combined influence mine (admitted)**

A mine designed to actuate only when two or more different influences are received either simultaneously or in a predetermined order.

NATO Agreed

1994-11-01

snagline mine

A contact mine with a buoyant line attached to one of the horns or switches which may be caught and pulled by the hull or propellers of a ship.

NATO Agreed

1975-11-01

antitank mine

A mine designed to immobilize or destroy a tank.

NATO Agreed

1973-02-01

antisweeper mine

A mine which is laid or whose mechanism is designed or adjusted with the specific object of damaging mine countermeasures vessels.

NATO Agreed

1975-11-01

moored mine

A contact or influence-operated mine of positive buoyancy held below the surface by a mooring attached to a sinker or anchor on the bottom.

NATO Agreed

1975-11-01

watching mine

In naval mine warfare, a mine secured to its mooring but showing on the surface, possibly only in certain tidal conditions.

NATO Agreed

1975-11-01

mine à pression

En guerre des mines sur terre, mine dont l'allumeur fonctionne par pression exercée directement par l'objectif.

Agréé OTAN
1976-12-01

mine armée

Mine dont tous les dispositifs de sécurité ont été retirés et dont les mécanismes automatiques de sécurité et les dispositifs de retard d'armement ont fonctionné après la pose ou le mouillage. Une telle mine est prête à être déclenchée sur réception d'un signal, sur détection d'une influence ou au contact d'un objectif.

Agréé OTAN
1995-05-02

mine à tête chercheuse

En guerre des mines sur mer, mine munie d'un dispositif de propulsion qui se dirige elle-même vers son objectif.

Agréé OTAN
1975-11-01

mine autonome

Mine dont on ne conserve pas le contrôle après la pose ou le mouillage.

Agréé OTAN
1994-11-01

mine autopropulsée

Mine munie d'un appareil de propulsion analogue à celui d'une torpille, et qui coule en fin de parcours pour devenir une mine.

Agréé OTAN
1975-11-01

pressure mine

In land mine warfare, a mine whose fuze responds to the direct pressure of a target.

NATO Agreed
1976-12-01

armed mine

A mine from which all safety devices have been withdrawn and, after laying, all automatic safety features and/or arming delay devices have operated. Such a mine is ready to be actuated after receipt of a target signal, influence or contact.

NATO Agreed
1995-05-02

homing mine

In naval mine warfare, a mine fitted with propulsion equipment which homes on to a target.

NATO Agreed
1975-11-01

independent mine

A mine which is not controlled by the user after laying.

NATO Agreed
1994-11-01

mobile mine**propelled mine** (admitted)

In naval mine warfare, a mine designed to be propelled to its proposed laying position by propulsion equipment like a torpedo. It sinks at the end of its run and then operates like a mine.

NATO Agreed
1975-11-01

mine bouquet

En guerre des mines sur mer, ensemble constitué par un certain nombre de corps de mines à flottabilité positive fixés au même crapaud. Quand l'orin d'une mine est coupé par une drague, une autre mine se détache du crapaud pour prendre l'immersion pour laquelle elle a été réglée.

Agréé OTAN
1975-11-01

mine chargée

En guerre des mines, mine contenant une charge explosive, mais pas nécessairement la mise de feu.

Agréé OTAN
1976-12-01

mine combinée (toléré)

Terme privilégié : mine à influences combinées.

mine contrôlable

Mine qui peut être commandée à distance après sa pose ou son mouillage. Le degré de contrôle consiste généralement à pouvoir rendre la mine insensible ou active ou à la faire exploser.

Agréé OTAN
1991-11-01

mine coriace

En guerre des mines sur mer, mine à influence de sensibilité relativement faible.

Agréé OTAN
1975-11-01

mine de fond

Mine à flottabilité négative qui repose sur le fond de la mer.

Agréé OTAN
1976-12-01

bouquet mine

In naval mine warfare, a mine in which a number of buoyant mine cases are attached to the same sinker, so that when the mooring of one mine case is cut, another mine rises from the sinker to its set depth.

NATO Agreed
1975-11-01

explosive filled mine

In mine warfare, a mine containing an explosive charge but not necessarily the firing train needed to detonate it.

NATO Agreed
1976-12-01

controllable mine

A mine which after laying can be controlled by the user, to the extent of making the mine safe or live, or to fire the mine.

NATO Agreed
1991-11-01

coarse mine

In naval mine warfare, a relatively insensitive influence mine.

NATO Agreed
1975-11-01

bottom mine

ground mine (admitted)

A mine with negative buoyancy which remains on the seabed.

NATO Agreed
1976-12-01

mine dérivative

Mine flottante ou de flottabilité nulle pouvant se déplacer librement sous l'effort des vagues, du vent, des courants ou des marées.

Agréé OTAN
1973-03-01

mine dérivative

En guerre des mines sur mer, mine dont l'orin a cassé ou a été cisailé.

Agréé OTAN
1973-03-01

mine désarmée

Mine précédemment armée, remise en état de sécurité.

Agréé OTAN
2000-05-09

mine d'exercice

En guerre des mines sur mer, mine utilisée lors des exercices de guerre des mines comportant un dispositif audible ou visuel indiquant le lieu et l'instant où elle exploserait.

Agréé OTAN
1978-10-01

mine d'exercice à compteur d'influences

En guerre des mines sur mer, mine inerte comportant un dispositif d'indication des influences reçues.

Agréé OTAN
1976-08-01

mine d'instruction

En guerre des mines sur mer, mine à charge inerte mais possédant son système de mise de feu, utilisée pour l'instruction du personnel et son entraînement à la préparation des mines.

Agréé OTAN
1984-10-01

drifting mine

A buoyant or neutrally buoyant mine free to move under the influence of waves, wind, current or tide.

NATO Agreed
1973-03-01

free mine

In naval mine warfare, a moored mine whose mooring has parted or been cut.

NATO Agreed
1975-11-01

disarmed mine

A previously armed mine which has been returned to a safe state.

NATO Agreed
2000-05-09

exercise mine

In naval mine warfare, a mine suitable for use in mine warfare exercises, fitted with visible or audible indicating devices to show where and when it would normally fire.

NATO Agreed
1978-10-01

exercise filled mine

In naval mine warfare, a mine containing an inert filling and an indicating device.

NATO Agreed
1976-08-01

practice mine

In naval mine warfare, an inert-filled mine but complete with assembly, suitable for instruction and for practice in preparation.

NATO Agreed
1975-11-01

mine dispersable

En guerre des mines terrestre, mine conçue pour être mise en place par divers systèmes aériens ou terrestres sans schéma de pose.

Agréé OTAN

2022-03-03

mine disponible

En guerre des mines sur mer, mine contenant une charge explosive, une charge relais, un détonateur et une mise de feu.

Agréé OTAN

1975-11-01

mine flottante

En guerre des mines sur mer, mine visible en surface.

Agréé OTAN

1975-11-01

mine inerte**mine morte** (toléré)

Mine qui a été neutralisée, insensibilisée ou désamorcée.

Agréé OTAN

1976-08-01

mine ludion

Mine dont l'immersion est assurée par un dispositif de contrôle hydrostatique, qui la maintient à une profondeur prédéterminée ceci indépendamment de la montée et de la baisse de la marée.

Agréé OTAN

1976-08-01

mine magnétique**mise de feu magnétique** (toléré)

Mine dont la mise de feu réagit au champ magnétique provoqué par un objectif.

Agréé OTAN

1975-11-01

scatterable mine**SCATMIN**

In land mine warfare, a mine designed to be delivered by a variety of land or air-based systems without regard to a pattern.

NATO Agreed

2022-03-03

fitted mine

In naval mine warfare, a mine containing an explosive charge, a primer, detonator and firing system.

NATO Agreed

1975-11-01

floating mine

In naval mine warfare, a mine visible on the surface.

NATO Agreed

1975-11-01

dead mine

A mine which has been neutralized, sterilized or rendered safe.

NATO Agreed

1976-08-01

oscillating mine

A mine, hydrostatically controlled, which maintains a pre-set depth below the surface of the water independently of the rise and fall of the tide.

NATO Agreed

1976-08-01

magnetic mine**magnetic circuit** (admitted)

A mine which responds to the magnetic field of a target.

NATO Agreed

1976-12-01

mine mobile

Terme générique applicable aux mines telles que dérivantes, ludion, rampantes, autopropulsées, remontantes, à tête chercheuse ou bouquet.

Agréé OTAN
1982-03-01

mine morte (toléré)

Terme privilégié : mine inerte.

mine mûre

Mine dont le compteur de navires a été saturé et qui est prête à exploser à la prochaine influence.

Agréé OTAN
1978-10-01

mine passive

Mine qui n'émet pas de signal pour détecter la présence d'un objectif.

Agréé OTAN
1994-11-01

mine passive

Mine dont le dispositif antichoc a fonctionné, empêchant le déclenchement de la mise de feu. La mine, le plus souvent, restera passive pendant un temps relativement court.

Agréé OTAN
1994-11-01

mine posée à distance

Mine déployée dans la zone de l'objectif par des moyens aériens ou par tir indirect à une distance supérieure à 500 mètres.

Note(s) : la position exacte de ces mines peut ne pas être connue.

Agréé OTAN
2001-10-01

mine rampante

En guerre des mines sur mer, mine flottante, maintenue sous la surface par un lest (généralement une chaîne), et qui se déplace librement dans le courant.

Agréé OTAN
1975-11-01

moving mine

The collective description of mines, such as drifting, oscillating, creeping, mobile, rising, homing and bouquet mines.

NATO Agreed
1982-03-01

poised mine

A mine in which the ship counter setting has been run down to "one" and which is ready to detonate at the next actuation.

NATO Agreed
1978-10-01

passive mine

A mine which does not emit a signal to detect the presence of a target.

NATO Agreed
1994-11-01

passive mine

A mine whose anticountermining device has been operated preventing the firing mechanism from being actuated. The mine will usually remain passive for a comparatively short time.

NATO Agreed
1994-11-01

remotely delivered mine

A mine delivered to the target area by air assets, or by indirect fire from a distance of more than 500 metres.

Note(s): the exact position of the mines may not be known.

NATO Agreed
2001-10-01

creeping mine

In naval mine warfare, a buoyant mine held below the surface by a weight, usually in the form of a chain, which is free to creep along the seabed under the influence of stream or current.

NATO Agreed
1975-11-01

mines rejetées à la mer

Mines mouillées aussi rapidement que possible de façon à libérer le mouilleur de mines et sans tenir compte de leur condition ou de leur position relative.

Agréé OTAN
1978-10-01

mine télécommandée

Mine actionnée par des moyens de commande à distance.

Agréé OTAN
1979-03-01

mise à feu

Action de déclencher la mise de feu.

Agréé OTAN
1998-09-25

mise à la masse

Réalisation d'une liaison électrique entre le boîtier, la monture ou le châssis d'un appareil et la structure d'un objet ou d'un véhicule pour établir entre eux un potentiel électrique commun.

Agréé OTAN
1980-07-01

mise à la terre

Réalisation d'une liaison électrique adaptée entre la structure d'un objet ou d'un véhicule, revêtement métallique compris, et la terre dans le but de porter l'ensemble au même potentiel que la terre.

Agréé OTAN
1980-07-01

mise de feu

Système permettant de déclencher une chaîne pyrotechnique, électrique ou de toute autre nature, afin de provoquer l'explosion d'une charge.

Agréé OTAN
1998-09-25

jettisoned mines

Mines which are laid as quickly as possible in order to empty the minelayer of mines, without regard to their condition or relative positions.

NATO Agreed
1978-10-01

command detonated mine

A mine detonated by remotely controlled means.

NATO Agreed
1979-03-01

firing

Actuation of the firing system.

NATO Agreed
1998-09-25

grounding

The bonding of an equipment case, frame or chassis, to an object or vehicle structure to ensure a common potential.

NATO Agreed
1980-07-01

earthing

The process of making a satisfactory electrical connection between the structure, including the metal skin, of an object or vehicle, and the mass of the earth, to ensure a common potential with the earth.

NATO Agreed
1980-07-01

firing system

System designed to actuate an explosive, electric or other train, in order to cause the explosion of a charge.

NATO Agreed
1998-09-25

mise de feu à aiguille aimantée

En guerre des mines sur mer, mise de feu répondant aux variations d'intensité de la composante verticale du champ magnétique total.

Agréé OTAN
1978-06-01

**mise de feu acoustique
circuit acoustique (toléré)**

Circuit qui réagit au champ acoustique d'un objectif.

Agréé OTAN
1995-05-02

mise de feu à gradient

En guerre des mines, circuit de mise de feu qui ne fonctionne que si les variations de niveau de l'influence reçue se produisent entre certaines limites fixées à l'avance.

Agréé OTAN
1975-11-01

mise de feu à impulsion unique

Mise de feu qui ne demande qu'une seule influence.

Agréé OTAN
1975-11-01

mise de feu à induction

En guerre des mines sur mer, mise de feu répondant aux variations de champ magnétique dues au passage d'un bâtiment ou aux impulsions de la drague.

Agréé OTAN
1975-11-01

mise de feu à intégration

Mise de feu qui réagit à l'intégrale par rapport au temps d'une fonction de l'influence reçue.

Agréé OTAN
1975-11-01

dip needle circuit

In naval mine warfare, a mechanism which responds to a change in the magnitude of the vertical component of the total magnetic field.

NATO Agreed
1978-06-01

acoustic circuit

A circuit which responds to the acoustic field of a target.

NATO Agreed
1995-05-02

gradient circuit

In mine warfare, a circuit which is actuated when the rate of change, with time, of the magnitude of the influence is within predetermined limits.

NATO Agreed
1975-11-01

one-look circuit

A mine circuit which requires actuation by a given influence once only.

NATO Agreed
1975-11-01

induction circuit

In naval mine warfare, a circuit actuated by the rate of change in a magnetic field due to the movement of the ship or the changing current in the sweep.

NATO Agreed
1975-11-01

integrating circuit

A circuit whose actuation is dependent on the time integral of a function of the influence.

NATO Agreed
1975-11-01

mise de feu à intensité

Mise de feu dont le fonctionnement dépend du fait que l'intensité du champ atteint un niveau qui diffère d'un certain minimum prédéterminé de celui auquel la mine est soumise lorsqu'aucun bâtiment ne se trouve à proximité.

Agréé OTAN
1975-11-01

mise de feu à séquence

En guerre des mines, mise de feu dont le déclenchement impose une succession prédéterminée d'influences de niveaux prédéterminés.

Agréé OTAN
1975-11-01

mise de feu combinée

Circuit de mise à feu déclenché par deux ou plusieurs influences reçues soit simultanément, soit à un intervalle préétabli.

Agréé OTAN
1998-09-25

mise de feu magnétique (toléré)

Terme privilégié : mine magnétique.

mise en application

En normalisation OTAN, exécution d'une obligation énoncée dans un accord de normalisation OTAN.

Agréé OTAN
2005-05-20

mise en batterie

Mise en place d'une arme à feu dans une position préparée à partir de laquelle elle peut tirer.

Agréé OTAN
1981-06-01

intensity mine circuit

A circuit whose actuation is dependent on the field strength reaching a level differing by some pre-set minimum from that experienced by the mine when no ships are in the vicinity.

NATO Agreed
1975-11-01

sequence circuit

In mine warfare, a circuit which requires actuation by a predetermined sequence of influences of predetermined magnitudes.

NATO Agreed
1975-11-01

combination circuit

Firing circuit actuated by two or more influences received either simultaneously or at a predetermined interval.

NATO Agreed
1998-09-25

implementation

In NATO standardization, the performance of an obligation laid down in a NATO standardization agreement.

NATO Agreed
2005-05-20

emplacement

The act of fixing a gun in a prepared position from which it may be fired.

NATO Agreed
1981-06-01

**mise en condition sanitaire
prédéploiement**

Ensemble des mesures médicales et dentaires mises en œuvre pour s'assurer que le personnel militaire reste apte, tant physiquement que psychologiquement, à remplir ses fonctions opérationnelles.

Note(s) : ces mesures comprennent notamment les mesures thérapeutiques et prophylactiques, les vaccinations et l'éducation sanitaire.

Agréé OTAN
2020-10-01

mise en récit

Compte rendu oral ou écrit d'une suite d'événements et d'informations mis en cohérence de manière à influencer le comportement d'une audience-cible.

Agréé OTAN
2020-05-13

**mise hors de combat des moyens de
défense aérienne ennemis**

Ensemble des activités qui neutralisent, détériorent temporairement ou détruisent les moyens de défense aérienne ennemis de surface par des moyens de destruction ou de perturbation et qui contribuent à la liberté de manoeuvre des forces amies dans l'espace de bataille.

Agréé OTAN
2014-08-01

missile

Munition autopropulsée dont la trajectoire en vol est guidée.

Agréé OTAN
2009-08-26

missile aérodynamique

Missile utilisant des forces aérodynamiques pour maintenir sa trajectoire de vol.

Agréé OTAN
1994-11-01

medical pre-deployment preparation

All medical and dental measures taken to ensure that military personnel retain the ability to carry out operational duties, unimpeded by physical or psychological problems.

Note(s): Such measures include prophylactic and curative treatment, immunizations and health education.

NATO Agreed
2020-10-01

narrative

A spoken or written account of events and information arranged in a logical sequence to influence the behaviour of a target audience.

NATO Agreed
2020-05-13

**suppression of enemy air defences
SEAD**

Set of activities that neutralize, temporarily degrade, or destroy enemy surface-based air defences by a destructive and/or disruptive means, and contribute to freedom of manoeuvre for friendly forces in the battlespace.

NATO Agreed
2014-08-01

missile

A self propelled munition whose trajectory or course is controlled while in flight.

NATO Agreed
2009-08-26

aerodynamic missile

A missile which uses aerodynamic forces to maintain its flight path.

NATO Agreed
1994-11-01

missile air-air

Missile conçu pour être tiré d'un aéronef vers un objectif aérien.

Agréé OTAN

2010-01-22

missile air-sol

Missile air-surface utilisé contre des objectifs au sol.

Agréé OTAN

2011-02-03

missile air-surface

Missile lancé à partir d'une plate-forme aérienne et utilisé contre des objectifs de surface.

Note(s) : « missile air-surface » est utilisé dans le contexte maritime et « missile air-sol », dans le contexte terrestre.

Agréé OTAN

2011-02-03

missile antiradiations**missile antirayonnement (toléré)**

Missile autoguidé muni d'un système de guidage autonome qui le dirige automatiquement vers les sources de radiations.

Agréé OTAN

1973-02-01

missile antirayonnement (toléré)

Terme privilégié : missile antiradiations.

missile à trajectoire rasante

Missile conçu pour survoler la mer à moins de 15 mètres de la surface.

Agréé OTAN

2018-04-19

air-to-air missile**AAM**

An air-launched missile for use against air targets.

NATO Agreed

2010-01-22

air-to-ground missile**AGM**

An air-to-surface missile used against ground targets.

NATO Agreed

2011-02-03

air-to-surface missile**ASM**

An air-launched missile for use against surface targets.

NATO Agreed

2011-02-03

antiradiation missile**ARM**

A missile which homes passively on a radiation source.

NATO Agreed

1973-02-01

sea skimmer

A missile designed to transit at less than 50 feet (or 15 metres) above the surface of the sea.

NATO Agreed

2018-04-19

missile balistique

Missile dépourvu de surfaces aérodynamiques portantes, qui, dès l'arrêt de la poussée, suit une trajectoire balistique.

Agréé OTAN

2000-10-04

missile sol-air**missile surface-air**

Missile lancé de la surface vers un objectif aérien.

Note(s) : « missile surface-air » est utilisé dans le contexte maritime et « missile sol-air », dans le contexte terrestre.

Agréé OTAN

2019-03-20

missile sol-sol**missile surface-surface**

Missile lancé à partir de la surface et utilisé contre des objectifs de surface.

Note(s) : « missile surface-surface » est utilisé dans le contexte maritime et « missile sol-sol », dans le contexte terrestre.

Agréé OTAN

2019-05-31

missile surface-air**missile sol-air**

Missile lancé de la surface vers un objectif aérien.

Note(s) : « missile surface-air » est utilisé dans le contexte maritime et « missile sol-air », dans le contexte terrestre.

Agréé OTAN

2019-03-20

missile surface-surface**missile sol-sol**

Missile lancé à partir de la surface et utilisé contre des objectifs de surface.

Note(s) : « missile surface-surface » est utilisé dans le contexte maritime et « missile sol-sol », dans le contexte terrestre.

Agréé OTAN

2019-05-31

ballistic missile**BM**

A missile which does not rely upon aerodynamic surfaces to produce lift and consequently follows a ballistic trajectory when thrust is terminated.

NATO Agreed

2000-10-04

surface-to-air missile**SAM**

A surface-launched missile for use against air targets.

NATO Agreed

2019-03-20

surface-to-surface missile**SSM**

A surface-launched missile for use against surface targets.

NATO Agreed

2019-05-31

surface-to-air missile**SAM**

A surface-launched missile for use against air targets.

NATO Agreed

2019-03-20

surface-to-surface missile**SSM**

A surface-launched missile for use against surface targets.

NATO Agreed

2019-05-31

mission

Un ou plusieurs aéronefs désignés pour accomplir une tâche particulière.

Agréé OTAN

1982-08-01

mission de circonstance

Mission attribuée à une unité et dont l'exécution est dépendante du résultat de son action précédente.

Agréé OTAN

2012-01-30

mission de destruction

En artillerie, engagement d'un objectif ponctuel dans le but de le détruire.

Agréé OTAN

1982-08-01

mission de recherche

En opérations aériennes, reconnaissance effectuée par un ou plusieurs aéronefs envoyés pour situer un objet ou des objets que l'on sait ou suppose être dans une zone déterminée.

Agréé OTAN

1968-11-01

mission de tir

Ordre d'alerte donné à la position de batterie (ou pièce) et qui indique que le message qui va suivre est une demande de tir.

Agréé OTAN

1973-03-01

mission de tir

Mission spécifique de tir attribuée à une unité et qui fait partie intégrante d'un plan déterminé.

Agréé OTAN

1973-03-01

mission sur appel (toléré)

Terme privilégié : mission sur demande.

mission**Msn**

One or more aircraft ordered to accomplish one particular task.

NATO Agreed

1982-08-01

be-prepared mission

A mission assigned to a unit and that may be executed depending on the result of its previous action.

NATO Agreed

2012-01-30

destruction fire mission

In artillery, fire delivered for the purpose of destroying a point target.

NATO Agreed

1982-08-01

search mission

In air operations, an air reconnaissance by one or more aircraft dispatched to locate an object or objects known or suspected to be in a specific area.

NATO Agreed

1968-11-01

fire mission

Order used to alert the weapon/battery area and indicate that the message following is a call for fire.

NATO Agreed

1973-03-01

fire mission

Specific assignment given to a fire unit as part of a definite plan.

NATO Agreed

1973-03-01

mission sur demande**mission sur appel (toléré)**

Type de mission d'appui aérien qui n'est pas demandée dans les délais suffisants pour permettre une planification détaillée et l'exposé aux pilotes avant le décollage. Les aéronefs prévus pour ce type de mission sont en alerte en vol, au sol ou sur porte-aéronefs et sont armés d'une charge prescrite.

Agréé OTAN

2000-10-04

mission sur ordre

Mission devant être exécutée dans le futur, à un moment non spécifié, lorsque l'ordre en est donné.

Agréé OTAN

2012-01-30

mobilisation

Action de se préparer à la guerre ou à tout autre état d'urgence en rassemblant et organisant les ressources nationales.

Agréé OTAN

1973-03-01

mobilisation

Procédés par lesquels les forces armées, en totalité, ou en partie, sont mises sur pied de guerre ou préparées en vue de toute autre situation critique sur le plan national. Ils comprennent: le rassemblement et l'organisation des personnels, ravitaillements et matériels en vue de leur emploi opérationnel.

Agréé OTAN

1973-03-01

mobilisation économique

Préparation et exécution, dans l'organisation et le fonctionnement de l'économie nationale, des changements nécessaires pour pourvoir à l'emploi le plus efficace des ressources en cas de danger national.

Agréé OTAN

1973-03-01

on-call mission

A type of air support mission which is not requested sufficiently in advance of the desired time of execution to permit detailed planning and briefing of pilots prior to take-off. Aircraft scheduled for this type of mission are on air, ground, or carrier alert, and are armed with a prescribed load.

NATO Agreed

2000-10-04

on-order mission

A mission to be executed at an unspecified time in the future when the order is given.

NATO Agreed

2012-01-30

mobilization

The act of preparing for war or other emergencies through assembling and organizing national resources.

NATO Agreed

1973-03-01

mobilization

The process by which the armed forces or part of them are brought to a state of readiness for war or other national emergency. This includes assembling and organizing personnel, supplies, and material for active military service.

NATO Agreed

1973-03-01

economic mobilization

The process of preparing for and carrying out such changes in the organization and functioning of the national economy as are necessary to provide for the most effective use of resources in a national emergency.

NATO Agreed

1973-03-01

mobilité

Qualité que possèdent les forces militaires dotées de moyens leur permettant de se déplacer d'un lieu à un autre tout en conservant leur aptitude à remplir leur mission principale.

Agréé OTAN
1973-03-01

mobilité stratégique

Capacité à déplacer des forces et leur logistique sur de longues distances de façon rapide et efficace. Ces déplacements peuvent avoir lieu entre zones d'opérations interarmées, entre régions ou au-delà de la zone de responsabilité OTAN.

Agréé OTAN
2005-01-17

mobilité tactique

Capacité à se déplacer rapidement, par rapport à l'ennemi, d'une partie du champ de bataille à une autre.

Agréé OTAN
2018-12-06

mode d'action**plan d'action (toléré)**

[AAP-15]

Dans le processus d'appréciation, option qui permettra d'accomplir une mission ou une tâche et de contribuer à son accomplissement. De cette option découlera un plan détaillé.

Agréé OTAN
2002-05-29

**modes réservés pour le temps de guerre
MRG**

Caractéristiques ou procédures d'exploitation du matériel ou des systèmes tenues en réserve pour le temps de guerre ou les périodes de crise.

Agréé OTAN
1993-12-01

mobility

A quality or capability of military forces which permits them to move from place to place while retaining the ability to fulfil their primary mission.

NATO Agreed
1973-03-01

strategic mobility

The capability to move forces and their associated logistics in a timely and effective manner over long distances. This could be between joint operations areas, between regions, or beyond NATO's area of responsibility.

NATO Agreed
2005-01-17

tactical mobility

The ability to move rapidly from one part of the battlefield to another, relative to the enemy.

NATO Agreed
2018-12-06

course of action**COA**

In the estimate process, an option that will accomplish or contribute to the accomplishment of a mission or task, and from which a detailed plan is developed.

NATO Agreed
2002-05-29

war reserve modes**WRM****WARM (deprecated)**

Characteristics or operating procedures of equipment or systems, which are held in reserve for war or crisis.

NATO Agreed
1993-12-01

modification

En artillerie, ordre donné par un officier ayant autorité pour modifier un plan de tir.

Agréé OTAN

1976-08-01

modification d'un aéronef

Changement des caractéristiques physiques d'un aéronef, réalisé soit au stade de fabrication, soit par modification des ensembles déjà fabriqués.

Agréé OTAN

1973-02-01

moment

En transport aérien, pour le calcul du centrage, c'est le poids d'une charge multiplié par sa distance à un point de référence dans l'aéronef.

Agréé OTAN

1970-07-01

montée automatique

Dans un système de contrôle de vol, fonction grâce à laquelle la vitesse ascensionnelle d'un avion est réglée suivant un programme déterminé.

Agréé OTAN

1973-03-01

mort au combat (toléré)

Terme privilégié : perte tuée au combat.

mot-code

Mot dont le sens caché sert à identifier des informations classifiées.

Agréé OTAN

1976-08-01

mot-code

Mot auquel on a donné une classification et un sens caché dans le but de protéger les informations relatives à un projet ou une opération classifié.

Agréé OTAN

1976-08-01

modify

In artillery, an order by the person authorized to make modifications to a fire plan.

NATO Agreed

1976-08-01

aircraft modification

A change in the physical characteristics of aircraft, accomplished either by a change in production specifications or by alteration of items already produced.

NATO Agreed

1973-02-01

moment

In air transport, the weight of a load multiplied by its distance from a reference point in the aircraft.

NATO Agreed

1970-07-01

climb mode

In a flight control system, a control mode in which aircraft climb is automatically controlled to a predetermined programme.

NATO Agreed

1973-03-01

code word

A cryptonym used to identify sensitive intelligence data.

NATO Agreed

1976-08-01

code word

A word which has been assigned a classification and a classified meaning to safeguard intentions and information regarding a classified plan or operation.

NATO Agreed

1976-08-01

mot condensé**code abrégé** (désuet)

Mot seul ou expression courte de trois mots au plus ayant pour but unique d'abrégé les messages et d'éliminer toute ambiguïté les entourant.

Note(s) : les mots condensés confèrent un sens spécifique prédéfini à un mot ou à un acronyme phonétiquement distinct.

Agréé OTAN

2017-09-01

mot de passe

Mot secret ou son particulier utilisé pour répondre à une sommation.

Agréé OTAN

1973-03-01

mouillage abrité pour transbordement
(toléré)

Terme privilégié : terminal de mouillage pour porte-conteneurs.

mouillage auxiliaire

Mouillage pouvant avoir une organisation défensive limitée, utilisable par des bâtiments de combat des éléments de base mobile, des navires marchands ou auxiliaires.

Agréé OTAN

1973-03-01

mouillage avancé de flotte

Mouillage sûr, situé dans un théâtre d'opérations ou à proximité, utilisable par un grand nombre de bâtiments de guerre, d'unités de soutien mobile et des bâtiments auxiliaires.

Agréé OTAN

1973-02-01

brevity word**brevity code** (obsolete)

A single word or short phrase of not more than three individual words that has the sole purpose of abbreviating and removing ambiguity from messages.

Note(s): Brevity words give a predefined specific meaning to a phonetically distinct word or acronym.

NATO Agreed

2017-09-01

password

A secret word or distinctive sound used to reply to a challenge.

NATO Agreed

1973-03-01

emergency anchorage

An anchorage, which may have a limited defence organization, for naval vessels, mobile support units, auxiliaries, or merchant ships.

NATO Agreed

1973-03-01

advanced fleet anchorage

A secure anchorage for a large number of naval vessels, mobile support units and auxiliaries located in or near a theatre of operations.

NATO Agreed

1973-02-01

mouillage d'attente

Mouillage où des navires peuvent stationner:
a. lorsque le mouillage de rassemblement ou la rade de travail ou le port qui leur avait été assigné est complet; b. lorsque leur appareillage immédiat est différé en raison de la menace ennemie ou pour toute autre cause; c. lorsqu'ils ont rallié un mouillage de dispersion pour éviter les effets d'une attaque nucléaire.

Agréé OTAN
1978-06-01

mouillage d'attente

Lieu où les unités navales peuvent être amarrées ou mouillées, camouflées et ravitaillées en vue d'opérations à venir.

Agréé OTAN
1978-06-01

mouillage de rassemblement

Mouillage destiné au rassemblement et à la mise en route de navires.

Agréé OTAN
1978-06-01

mouillage des mines d'urgence

Mouillage de mines avec un espacement correct mais non à la position prévue. Les mines sont mouillées à l'intérieur ou à l'extérieur de la zone fixée, de manière à gêner davantage les mouvements ennemis que les mouvements amis.

Agréé OTAN
1976-08-01

mouillage de transbordement (toléré)

Terme privilégié : mouillage de travail.

mouillage de travail**mouillage de transbordement (toléré)**

Mouillage où des navires stationnent pour charger ou décharger leurs cargaisons en utilisant des caboteurs ou des allèges.

Agréé OTAN
1996-01-09

holding anchorage

An anchorage where ships may lie: a. if the assembly or working anchorage, or port, to which they have been assigned is full; b. when delayed by enemy threats or other factors from proceeding immediately on their next voyage; c. when dispersed from a port to avoid the effects of a nuclear attack.

NATO Agreed
1978-06-01

laying-up position

Any suitable position where naval units can berth, camouflage and replenish in preparation for forthcoming operations.

NATO Agreed
1984-10-01

assembly anchorage

An anchorage intended for the assembly and onward routing of ships.

NATO Agreed
1978-06-01

urgent mining

In naval mine warfare, the laying of mines with correct spacing but not in the ordered or planned positions. The mines may be laid either inside or outside the allowed area in such positions that they will hamper the movements of the enemy more than those of our own forces.

NATO Agreed
1976-08-01

working anchorage

An anchorage where ships lie to load or discharge cargoes overside using coasters or lighters.

NATO Agreed
1996-01-09

mouillage sûr

Mouillage, considéré comme non menacé par l'ennemi, que des navires de commerce peuvent recevoir l'ordre de rallier à la mise en application du plan de sauvegarde de la navigation commerciale.

Agréé OTAN
1978-06-01

mouillage tactique de mines

En guerre des mines sur mer, mouillage de mines destiné à faciliter une opération donnée, ou à s'opposer aux intentions connues ou présumées de l'ennemi. Cette notion de mouillage tactique implique un temps limité durant lequel les mines restent actives.

Agréé OTAN
1976-12-01

mouvement

Ensemble des activités destinées au transfert physique de personnel ou de matériel dans le cadre d'une opération militaire.

Agréé OTAN
2020-07-31

mouvement administratif

Mouvement pour lequel les considérations de délai et de confort l'emportent sur celles de la sûreté, dans le cas où l'on ne s'attend à aucune intervention ennemie, sinon aérienne.

Agréé OTAN
1973-02-01

mouvement d'urgence

En coopération navale avec la marine marchande, exécution d'activités de déroutement, d'évacuation portuaire, d'évacuation de zone et de mouvements ultérieurs afin de protéger les bâtiments et les cargaisons en cas d'attaque imminente.

Agréé OTAN
2007-03-02

safe anchorage

An anchorage considered safe from enemy attack to which merchant ships may be ordered to proceed when the shipping movement policy is implemented.

NATO Agreed
1978-06-01

tactical mining

In naval mine warfare, mining designed to influence a specific operation or to counter a known or presumed tactical aim of the enemy. Implicit in tactical mining is a limited period of effectiveness of the minefield.

NATO Agreed
1976-12-01

movement

The set of activities involved in the physical transfer of personnel and/or materiel as part of a military operation.

NATO Agreed
2020-07-31

administrative movement

A movement in which troops and vehicles are arranged to expedite their movement and conserve time and energy when no enemy interference, except by air, is anticipated.

NATO Agreed
1973-02-01

emergency movement

In naval cooperation and guidance for shipping, the execution of diversion, port evacuation, area evacuation and subsequent movements in order to preserve ships and cargoes when attack is imminent.

NATO Agreed
2007-03-02

mouvement entièrement planifié

Mouvement programmé en détail sur la base d'éléments précis et pour lequel tous les moyens nécessaires au déplacement et au transport auront été prévus en fonction des besoins ou par accord mutuel. Ce genre de mouvement peut être exécuté à l'annonce des mesures d'alerte ou sur demande.

Agréé OTAN
1990-11-01

mouvement improvisé

Mouvement qui peut avoir lieu à un moment quelconque et pour lequel on ne dispose pas encore des éléments de planification nécessaires ou appropriés. Ce mouvement deviendra partiellement ou totalement planifié dès que les informations indispensables auront été fournies.

Agréé OTAN
1990-11-01

mouvement navire-rivage

Partie de la phase d'assaut d'une opération amphibie comprenant le déploiement de la force de débarquement depuis les bâtiments d'assaut jusqu'aux zones de débarquement prévues.

Agréé OTAN
1968-11-01

mouvement partiellement planifié

Mouvement préparé le mieux possible ou comme il convient en fonction des renseignements disponibles, pour lequel les moyens nécessaires auront été prévus pour satisfaire les besoins connus. Avant l'exécution de ce mouvement, la planification sera complétée dès la réception des renseignements nécessaires.

Agréé OTAN
1990-11-01

mouvement par voie aérienne

Transport aérien d'unités, de personnel, de ravitaillement, d'équipement et de matériel.

Agréé OTAN
1994-11-01

fully planned movement

A movement which is prepared in detail, based on definite data and for which all necessary movement and transportation support will be arranged as required or agreed. This type of movement can be executed on declaration of alert measures or on call.

NATO Agreed
1990-11-01

ad hoc movement

A movement which may occur at any time, for which necessary or appropriate planning data is not yet available. This movement will be partially or fully planned as soon as the required information has been provided.

NATO Agreed
1990-11-01

ship-to-shore movement

That portion of the assault phase of an amphibious operation which includes the deployment of the landing force from the assault shipping to designated landing areas.

NATO Agreed
1968-11-01

partially planned movement

A movement which is prepared as far as possible or as appropriate, based on data available and for which provision of movement and transport support has been arranged, adequate to the information available. Prior to the execution, this movement will be fully planned as soon as all necessary complementary information has been provided.

NATO Agreed
1990-11-01

air movement

Air transport of units, personnel, supplies, equipment and matériel.

NATO Agreed
1994-11-01

mouvements et transports

Préparation, mesures d'exécution et régulation des mouvements et transports de personnel et de fret sur les lignes de communication.

Agréé OTAN
1994-11-01

mouvement tournant

Manœuvre offensive obligeant l'ennemi à quitter sa position défensive privilégiée pour faire face à une menace sur ses arrières et le rendant ainsi vulnérable à l'attaque principale.

Agréé OTAN
2023-02-14

moyens anti-émeute

Moyens non létaux utilisés comme éléments de dissuasion contre les émeutes et autres désordres civils violents, ainsi que pour les empêcher, les contenir ou y mettre fin.

Agréé OTAN
2005-01-17

moyens d'appoint

Moyens permettant d'atteindre les seuils minima de soutien requis par les forces de renfort qui s'ajoutent à ceux existant déjà sur place.

Agréé OTAN
1996-11-20

moyens nécessaires

Forces nécessaires pour mener à bien une mission pendant une période déterminée.

Agréé OTAN
1968-11-01

moyens psychologiques

Moyens, techniques ou non, qui permettent d'établir les contacts de toute nature avec une audience-cible.

Agréé OTAN
1972-08-01

movement control

The planning, routing, scheduling and control of personnel and cargo movements over lines of communications.

NATO Agreed
1994-11-01

turning movement

[ATP-3.2.1]

An offensive manoeuvre compelling the enemy to move from their preferred defensive position to meet a threat in their depth, thus becoming vulnerable for the main attack.

NATO Agreed
2023-02-14

riot control means

Non-lethal means used to deter, prevent, contain or suppress riots and other violent civil disorders.

NATO Agreed
2005-01-17

ancillary facilities

Those facilities required to supplement existing facilities at any particular location to provide specific minimum requirements for support of the reinforcing forces.

NATO Agreed
1996-11-20

required military force

The armed forces necessary to carry out a military mission over a specified period of time.

NATO Agreed
1968-11-01

psychological media

The media, technical or non-technical, which establish any kind of communication with a target audience.

NATO Agreed
1972-08-01

moyens spécialisés de lutte contre les mines

En guerre des mines sur mer, plateforme, unité ou système exclusivement ou principalement conçu pour la lutte contre les mines.

Agréé OTAN
2006-01-06

multimode

En opérations de transport, terme s'appliquant au mouvement de passagers et de fret par plus d'un mode de transport.

Agréé OTAN
1980-07-01

**multinational
MN**

Qualificatif employé pour décrire des activités, opérations et organisations auxquelles participent des forces ou organismes de plusieurs pays.

Agréé OTAN
2010-01-22

munition

Dispositif complet chargé de produits explosifs, propulsifs, pyrotechniques, d'amorçage, ou encore d'agents nucléaires, radiologiques, biologiques ou chimiques, utilisé dans le cadre d'opérations militaires, y compris les destructions.

Note(s) :

1. Certaines munitions, modifiées à cet effet, peuvent servir à l'instruction, lors de cérémonies ou à d'autres usages non opérationnels.
2. En anglais usuel, le mot « munitions » au pluriel peut désigner non seulement des munitions, mais aussi des armes et des matériels militaires.

Agréé OTAN
2009-03-02

dedicated mine countermeasures asset

In naval mine warfare, a platform, unit or system designed exclusively or primarily for mine countermeasures.

NATO Agreed
2006-01-06

multimodal

In transport operations, a term applied to the movement of passengers and cargo by more than one method of transport.

NATO Agreed
1980-07-01

**multinational
MN**

combined (admitted)

Adjective used to describe activities, operations and organizations, in which elements of more than one nation participate.

NATO Agreed
2010-01-22

munition

A complete device charged with explosives, propellants, pyrotechnics, initiating composition or chemical, biological, radiological or nuclear material, for use in military operations, including demolitions.

Note(s):

1. Certain suitably modified munitions may be used for training, ceremonial or non-operational purposes.
2. In common usage, "munitions" (plural) may be military weapons, ammunition and equipment.

NATO Agreed
2009-03-02

munition à charge séparée

Munition dans laquelle le projectile et la charge sont introduits séparément dans le canon.

Agréé OTAN
1968-11-01

munition à douille séparée**munition semi-encartouchée (toléré)**

Munition dans laquelle la douille n'est pas fixée au projectile d'une façon permanente.

Agréé OTAN
1968-11-01

munition chimique binaire

Munition dans laquelle des substances chimiques placées dans des conteneurs séparés réagissent, une fois mélangées ou combinées par le tir, le lancement ou un quelconque système d'amorçage, pour donner un agent chimique.

Agréé OTAN
2017-04-04

munition encartouchée

Munition dans laquelle la douille est fixée à demeure au projectile.

Agréé OTAN
1973-03-01

munition factice

Munition totalement inerte qui ressemble à une munition réelle ou d'exercice, mais qui n'est conçue ni pour incorporer un matériau énergétique ou être utilisée en combinaison avec celui-ci ni pour être mise en œuvre dans ou par un système d'arme.

Note(s) :

1. Elle est utilisée pour des activités telles que l'assemblage, la manipulation, l'instruction, l'entraînement, le calibrage ou la maintenance.
2. Un code couleur est utilisé pour différencier cette munition des autres types de munition.

Agréé OTAN
2007-09-05

munition semi-encartouchée (toléré)

Terme privilégié : munition à douille séparée.

separate loading ammunition

Ammunition in which the projectile and charge are loaded into a gun separately.

NATO Agreed
1968-11-01

semi-fixed ammunition

Ammunition in which the cartridge case is not permanently attached to the projectile.

NATO Agreed
1968-11-01

binary chemical munition

A munition in which chemical substances, held in separate containers, react when mixed or combined as a result of being fired, launched or otherwise initiated to produce a chemical agent.

NATO Agreed
2017-04-04

fixed ammunition

Ammunition in which the cartridge case is permanently attached to the projectile.

NATO Agreed
1973-03-01

dummy ammunition**dummy munition (admitted)**

A completely inert ammunition that resembles an operational or practice item but is designed not to incorporate or be used in combination with energetic material nor to be delivered in or by a weapon system.

Note(s):

1. It is used in activities such as assembly, handling, instruction, training, gauging or maintenance.
2. A colour scheme is used to differentiate this ammunition from other types of ammunition.

NATO Agreed
2007-09-05

munition télécommandée

Munition dont l'explosion est provoquée à distance, de manière délibérée, par la personne qui en a le contrôle.

Agréé OTAN

2003-10-01

command-detonated munition

A munition that is deliberately and remotely detonated by the person in control of that munition.

NATO Agreed

2003-10-01

- N -

nadir au sol

Point au sol à la verticale du centre de perspective de l'objectif photographique. Sur une photographie rigoureusement verticale, il se confond avec le point principal.

Agréé OTAN
1973-03-01

nadir de la photographie

nadir de l'appareil de prise de vue (toléré)

Point d'intersection avec le plan du cliché d'une ligne verticale passant par le centre de perspective de l'objectif.

Agréé OTAN
1969-09-01

nadir de l'appareil de prise de vue (toléré)

Terme privilégié : nadir de la photographie.

nation nucléaire

Puissance nucléaire, militaire ou civile.

Agréé OTAN
1971-04-01

navigabilité

Capacité d'un aéronef ou d'un autre équipement ou système aéroporté à être exploité en vol ou au sol, sans danger notable pour les équipages, les équipes au sol, les passagers ou les tierces parties.

Agréé OTAN
2014-08-05

navigation aérienne tactique

[NASG]

Système de navigation aérienne travaillant en ultra hautes fréquences, qui fournit une indication continue de gisement et de distance oblique par rapport à une station choisie.

Agréé OTAN
1990-11-09

ground nadir

The point on the ground vertically beneath the perspective centre of the camera lens. On a true vertical photograph this coincides with the principal point.

NATO Agreed
1973-03-01

photo nadir

camera nadir (admitted)

The point at which a vertical line through the perspective centre of the camera lens intersects the photo plane.

NATO Agreed
1969-09-01

nuclear nation

Military nuclear powers and civil nuclear powers.

NATO Agreed
1971-04-01

airworthiness

The ability of an aircraft or other airborne equipment or system to operate in flight or on the ground without significant hazard to aircrew, ground crew, passengers or other third parties.

NATO Agreed
2014-08-05

tactical air navigation

TACAN

[ATP-01]

An ultra-high frequency electronic air navigation system, able to provide continuous bearing and slant range to a selected station.

NATO Agreed
1990-11-09

navigation-grille

Technique de navigation utilisant des coordonnées par rapport à une grille.

Agréé OTAN

1974-12-01

navigation radar sur bouée dan

En guerre des mines sur mer, procédé de navigation consistant à se maintenir, au radar, à la distance requise d'une ligne de bouées dan.

Agréé OTAN

1975-11-01

navire à très grand tirant d'eau

Navire dont le tirant d'eau en charge est égal ou supérieur à 13,72 mètres (45 pieds).

Agréé OTAN

1977-12-01

navire de commandement amphibie

Bâtiment de guerre depuis lequel un commandant exerce le contrôle d'opérations amphibies.

Agréé OTAN

1973-02-01

navire de commerce (toléré)

Terme privilégié : navire marchand.

navire marchand**navire de commerce (toléré)**

Tout navire à vocation commerciale à l'exception des engins fluviaux ou d'estuaire, ou opérant exclusivement dans les eaux portuaires.

Agréé OTAN

1978-10-01

navire marchand désigné

Navire marchand bénéficiant d'un statut particulier pouvant lui donner la priorité sur d'autres navires dans des activités de niveau supérieur de coopération navale avec la marine marchande et, lorsqu'il est placé sous la supervision navale des navires marchands, l'oblige à respecter les ordres militaires.

Agréé OTAN

2007-03-02

grid navigation

A method of navigation using a grid overlay for direction reference.

NATO Agreed

1974-12-01

radar danning

In naval mine warfare, a method of navigating by using radar to keep the required distance from a line of dan buoys.

NATO Agreed

1975-11-01

very deep draught ship**VDDS**

A ship with a laden draught of 13.72 metres (45 feet) or more.

NATO Agreed

1977-12-01

amphibious command ship

A naval ship from which a commander exercises control in amphibious operations.

NATO Agreed

1973-02-01

merchant ship**MERSHIP**

A vessel engaged in mercantile trade except river craft, estuarial craft, or craft which operate solely within harbour limits.

NATO Agreed

1978-10-01

designated merchant ship

A merchant ship with a special status that may give it priority over other ships for higher level naval cooperation and guidance for shipping activities and, when it is placed under the naval supervision of merchant ships, compels it to comply with military orders.

NATO Agreed

2007-03-02

navire marchand participant

Navire marchand prenant part à une opération de coopération navale avec la marine marchande.

Agréé OTAN

2007-03-02

navire-piège

Navire camouflé en non-combattant disposant d'armements et d'autres équipements de combat dissimulés, ainsi que de moyens appropriés pour démasquer ses armes rapidement.

Agréé OTAN

1982-03-01

navire quittant**navire quittant un convoi** (désuet)

Navire marchand qui se sépare d'un convoi pour faire route vers une destination différente et qui devient un navire isolé.

Agréé OTAN

2008-08-08

navire quittant un convoi (désuet)

Terme privilégié : navire quittant.

navire ralliant un convoi

Navire marchand indépendant en route pour rejoindre un convoi.

Agréé OTAN

2008-08-08

navire stationnaire océanique

Bâtiment désigné pour opérer à l'intérieur d'une zone déterminée, dans le but d'assurer diverses fonctions telles que: recherche et sauvetage, information météorologique, aide à la navigation et certaines fonctions 'transmissions'.

Agréé OTAN

1973-03-01

participating merchant ship

A merchant ship taking part in a naval cooperation and guidance for shipping operation.

NATO Agreed

2007-03-02

decoy ship**Q-ship** (admitted)

A ship camouflaged as a non-combatant ship with its armament and other fighting equipment hidden and with special provisions for unmasking its weapons quickly.

NATO Agreed

1982-03-01

leaver**convoy leaver** (obsolete)

A merchant ship which breaks off from a convoy to proceed to a different destination and become independent.

NATO Agreed

2008-08-08

joiner**convoy joiner** (obsolete)

An independent merchant ship sailed to join a convoy.

NATO Agreed

2008-08-08

ocean station ship

A ship assigned to operate within a specified area to provide several services including search and rescue, meteorological information, navigational aid, and communication facilities.

NATO Agreed

1973-03-01

navire suiveur

Unité maritime observant et maintenant un contact (parfois intermittent) avec un objectif. Ces activités peuvent être ouvertes ou camouflées.

Agréé OTAN
1974-02-01

nécessité militaire

Principe en vertu duquel un belligérant exerce le droit de prendre les mesures qui seraient nécessaires pour conduire à bien une opération militaire et qui ne seraient pas interdites par le droit de la guerre.

Agréé OTAN
2015-02-18

ne pas recharger

En artillerie et en appui-feu naval, commandement utilisé pour indiquer la suspension d'introduction de cartouches dans l'arme.

Agréé OTAN
1973-03-01

ne suis pas en mesure d'observer

Terme utilisé par un observateur placé dans l'impossibilité de régler un tir mais qui estime néanmoins que l'objectif se trouve effectivement à l'endroit indiqué et que son importance justifie un tir non réglé et non observé.

Agréé OTAN
1977-03-01

nettoyage

Élimination des restes de la résistance ennemie dans une zone encerclée ou isolée, ou au travers de laquelle d'autres unités amies sont passées sans réduire toute résistance active.

Agréé OTAN
1973-03-01

shadower

A maritime unit observing and (not necessarily continuously) maintaining contact with an object; shadowing may be carried out either overtly or covertly.

NATO Agreed
1974-02-01

military necessity

The principle whereby a belligerent has the right to apply any measures that are required to bring about the successful conclusion of a military operation and that are not forbidden by the Law of War.

NATO Agreed
2015-02-18

cease loading

In artillery and naval fire support, the command used during firing of two or more rounds to indicate the suspension of inserting rounds into the weapon.

NATO Agreed
1973-03-01

cannot observe

A type of fire control which indicates that the observer or spotter will be unable to adjust fire, but believes a target exists at the given location and is of sufficient importance to justify firing upon it without adjustment or observation.

NATO Agreed
1977-03-01

mopping up

The liquidation of remnants of enemy resistance in an area that has been surrounded or isolated, or through which other units have passed without eliminating all active resistance.

NATO Agreed
1973-03-01

neutralisation

En guerre des mines, une mine est neutralisée quand, en agissant de l'extérieur, on l'a rendue incapable d'exploser au passage d'un objectif, bien que sa manipulation puisse encore être dangereuse.

Agréé OTAN

1976-08-01

neutralisation

Dégradation provisoire par une force adverse des performances d'un système d'armes au-dessous du niveau d'aptitude requis pour accomplir ses objectifs de mission.

Agréé OTAN

2018-12-06

neutralisation, enlèvement et destruction des explosifs (désuet)

Terme privilégié : traitement des dispositifs explosifs.

neutralisation des explosifs et munitions (désuet)

Terme privilégié : traitement des dispositifs explosifs.

neutralisation électromagnétique**neutralisation électronique (désuet)**

Emploi volontaire de l'énergie électromagnétique pour endommager de façon temporaire ou permanente les dispositifs ennemis qui dépendent exclusivement du spectre électromagnétique.

Agréé OTAN

2022-10-21

neutralisation électronique (désuet)

Terme privilégié : neutralisation électromagnétique.

neutralisation technique

Opération technique visant à rendre un matériel provisoirement inutilisable.

Agréé OTAN

2000-10-04

neutralization

In mine warfare, a mine is said to be neutralized when it has been rendered, by external means, incapable of firing on passage of a target, although it may remain dangerous to handle.

NATO Agreed

1976-08-01

suppression

A temporary degradation by an opposing force of the performance of a weapons system below the level needed to fulfil its mission objectives.

NATO Agreed

2018-12-06

electromagnetic neutralization**EN****electronic neutralization (obsolete)**

The deliberate use of electromagnetic energy to either temporarily or permanently damage enemy devices that rely exclusively on the electromagnetic spectrum.

NATO Agreed

2022-10-21

technical neutralization

A technical operation to render equipment temporarily unusable.

NATO Agreed

2000-10-04

neutraliser, v.

[ATP-112 Édition A, Version 1]

Rendre une entité hostile ou son matériel temporairement incapable d'interférer avec les forces amies.

[ATP-112 Édition A, Version 1]

Agréé OTAN

2023-02-14

neutre

En identification, désignation donnée à une piste, à un objet ou à une entité dont les caractéristiques, le comportement, l'origine ou la nationalité n'indiquent ni un appui ni une opposition aux forces amies.

Agréé OTAN

2003-10-01

niveau de conduite du tir

Degré de liberté accordé à un système d'armes désigné pour engager des objectifs dans un environnement donné.

Agréé OTAN

2009-08-26

niveau de coordination**altitude de coordination** (déconseillé)

Altitude ou hauteur utilisée pour établir les responsabilités liées au contrôle de l'espace aérien dans le but, essentiellement, d'éliminer les incompatibilités de trajectoires entre les utilisateurs de l'espace aérien.

Agréé OTAN

2013-01-29

niveau de croisière

Niveau auquel un aéronef se maintient pendant une partie appréciable du vol.

Agréé OTAN

1973-03-01

neutralize, v.

[ATP-112 Edition A, Version 1]

To render a hostile entity or its materiel temporarily incapable of interfering with friendly forces.

[ATP-112 Edition A, Version 1]

NATO Agreed

2023-02-14

neutral

In identification, the designation given to a track, object or entity whose characteristics, behaviour, origin or nationality indicate that it is neither supporting nor opposing friendly forces.

NATO Agreed

2003-10-01

weapon control status**WCS**

The degree of freedom granted to a designated weapon system to engage targets in a given environment.

NATO Agreed

2009-08-26

coordination level**CL****coordination altitude** (deprecated)

An altitude or height used to establish airspace control responsibilities primarily to deconflict airspace users.

NATO Agreed

2013-01-29

cruising level

A level maintained during a significant portion of a flight.

NATO Agreed

1973-03-01

niveau de préparation
disponibilité opérationnelle
préparation

délai de préparation (désuet)

État de préparation d'une force exprimé par rapport au délai entre un ordre d'activation et le moment où l'organisation est prête à exécuter une tâche spécifique.

Note(s) : cela n'inclut pas le temps de transit.
Agréé OTAN
2023-09-28

niveau de référence

Surface à laquelle se réfèrent les hauteurs et les profondeurs portées sur une carte.

Agréé OTAN
1973-03-01

niveau des approvisionnements

Quantité d'approvisionnements ou de matériels détenus normalement ou par ordre particulier, en prévision des besoins ultérieurs.

Agréé OTAN
1973-04-01

niveau de transition

Niveau de vol le plus bas que l'on puisse utiliser au-dessus de l'altitude de transition.

Agréé OTAN
1971-04-01

niveau opératif

Niveau auquel des opérations de grande envergure et des campagnes sont planifiées, conduites et soutenues en vue d'atteindre des objectifs stratégiques sur des théâtres ou des zones d'opérations.

Agréé OTAN
2008-01-15

niveau stratégique

Niveau auquel un pays ou un groupe de pays fixe des objectifs de sécurité à l'échelon national ou multinational et déploie des ressources nationales, notamment militaires, pour les atteindre.

Agréé OTAN
2008-01-15

readiness

readiness time (obsolete)

The state of a force's preparedness expressed as the period of time from an activation order to the moment when the organization is ready to perform a specific task.

Note(s): This does not include transit time.
NATO Agreed
2023-09-28

datum level

A surface to which elevations, heights or depths on a map or chart are related.

NATO Agreed
1973-03-01

level of supply

The quantity of supplies or materiel authorized or directed to be held in anticipation of future demands.

NATO Agreed
1973-04-01

transition level

The lowest flight level available for use above the transition altitude.

NATO Agreed
1971-04-01

operational level

The level at which campaigns and major operations are planned, conducted and sustained to accomplish strategic objectives within theatres or areas of operations.

NATO Agreed
2008-01-15

strategic level

The level at which a nation or group of nations determines national or multinational security objectives and deploys national, including military, resources to achieve them.

NATO Agreed
2008-01-15

niveau tactique

Niveau auquel les activités, les batailles et les engagements sont planifiés et exécutés pour atteindre les objectifs militaires assignés aux formations et unités tactiques.

Agréé OTAN

2008-01-15

nom conventionnel

Combinaison de deux mots brefs distincts que peut, à titre officiel ou non, attribuer n'importe quelle autorité compétente, dans un but de commodité ou de référence mais non de protection de l'information, à un événement, un projet, une activité, un lieu, un accident topographique ou un équipement.

Agréé OTAN

1980-07-01

non contrasté

En photographie, manque de contraste.

Agréé OTAN

1977-03-01

non-reconnaissance de frontière

Déclaration figurant sur une carte, suivant laquelle le statut et/ou la position des frontières internationales ou limites administratives ne sont pas forcément reconnus par le gouvernement de la nation éditrice.

Agréé OTAN

1973-03-01

non vu

Terme utilisé en artillerie et en appui feu naval par un observateur pour indiquer que les coups tirés par une pièce n'ont pu être observés ni en portée ni en direction.

Agréé OTAN

1974-02-01

nord magnétique

Direction indiquée par la pointe attirée vers le nord d'une aiguille aimantée suspendue et influencée seulement par le champ magnétique terrestre.

Agréé OTAN

1973-03-01

tactical level

The level at which activities, battles and engagements are planned and executed to accomplish military objectives assigned to tactical formations and units.

NATO Agreed

2008-01-15

nickname

Two short separate words which may be formally or informally assigned by any appropriate authority to an event, project, activity, place name, topographical feature or item of equipment for convenience of reference but not for the security of information.

NATO Agreed

1980-07-01

flat

In photography, lacking in contrast.

NATO Agreed

1977-03-01

boundary disclaimer

A statement on a map or chart that the status and/or alignment of international or administrative boundaries is not necessarily recognized by the government of the publishing nation.

NATO Agreed

1973-03-01

lost

In artillery and naval fire support, a spotting, of an observation used by a spotter or an observer to indicate that rounds fired by a gun or mortar were not observed.

NATO Agreed

1974-02-01

magnetic north

The direction indicated by the north seeking pole of a freely suspended magnetic needle, influenced only by the earth's magnetic field.

NATO Agreed

1973-03-01

normalisation OTAN

Élaboration et mise en application de procédures, de spécifications et de terminologies au niveau nécessaire pour atteindre l'interopérabilité requise par les pays de l'Alliance ou pour recommander des pratiques utiles à la coopération multinationale.

Note(s) : à l'OTAN, les trois niveaux de normalisation sont la compatibilité, l'interchangeabilité et la communauté, tels que définis dans TermOTAN.

Agréé OTAN

2016-03-17

norme de messagerie pour les opérations et mesures de soutien électromagnétique interconnectées

norme de messagerie pour les opérations interconnectées aux mesures de soutien électromagnétique

norme de messagerie pour les opérations interconnectées aux mesures de soutien électronique (désuet)

norme de messagerie pour les opérations et mesures de soutien électronique interconnectées (désuet)

Norme visant à permettre l'échange et le fusionnement de données d'interception et de collecte et de contrôle de bas niveau pour les besoins des opérations de surveillance électromagnétique interconnectées.

Note(s) : des produits d'information de ciblage peuvent être fournis à la connaissance de la situation, au ciblage dynamique ou d'objectifs à contrainte de temps et à d'autres fonctions sans que cela ne nuise à la largeur de bande de liaisons de données opérationnelles existantes.

Agréé OTAN

2022-10-21

NATO standardization

The development and implementation of procedures, designs and terminology to the level necessary for the interoperability required by Allies, or to recommend useful practices in multinational cooperation.

Note(s): The three levels of standardization in NATO are compatibility, interchangeability and commonality as defined in NATOTerm.

NATO Agreed

2016-03-17

cooperative electromagnetic support measure operations messaging standard CESMO messaging standard (admitted)

cooperative electronic support measure operations messaging standard (obsolete)

A standard to enable the exchange and fusion of low-level collection-control and intercept data for co-operative electromagnetic surveillance operations.

Note(s): Targeting information products can be supplied to situational awareness, dynamic/time-sensitive targeting and other functions without degrading the bandwidth of existing operational data links.

NATO Agreed

2022-10-21

norme de messagerie pour les opérations et mesures de soutien électronique interconnectées (désuet)

Terme privilégié : norme de messagerie pour les opérations interconnectées aux mesures de soutien électromagnétique.

Terme privilégié : norme de messagerie pour les opérations et mesures de soutien électromagnétique interconnectées.

norme de messagerie pour les opérations interconnectées aux mesures de soutien électromagnétique

norme de messagerie pour les opérations et mesures de soutien électromagnétique interconnectées

norme de messagerie pour les opérations interconnectées aux mesures de soutien électronique (désuet)

norme de messagerie pour les opérations et mesures de soutien électronique interconnectées (désuet)

Norme visant à permettre l'échange et le fusionnement de données d'interception et de collecte et de contrôle de bas niveau pour les besoins des opérations de surveillance électromagnétique interconnectées.

Note(s) : des produits d'information de ciblage peuvent être fournis à la connaissance de la situation, au ciblage dynamique ou d'objectifs à contrainte de temps et à d'autres fonctions sans que cela ne nuise à la largeur de bande de liaisons de données opérationnelles existantes.

Agréé OTAN
2022-10-21

norme de messagerie pour les opérations interconnectées aux mesures de soutien électronique (désuet)

Terme privilégié : norme de messagerie pour les opérations interconnectées aux mesures de soutien électromagnétique.

Terme privilégié : norme de messagerie pour les opérations et mesures de soutien électromagnétique interconnectées.

cooperative electromagnetic support measure operations messaging standard CESMO messaging standard (admitted)
cooperative electronic support measure operations messaging standard (obsolete)

A standard to enable the exchange and fusion of low-level collection-control and intercept data for co-operative electromagnetic surveillance operations.

Note(s): Targeting information products can be supplied to situational awareness, dynamic/time-sensitive targeting and other functions without degrading the bandwidth of existing operational data links.

NATO Agreed
2022-10-21

norme de performance opérationnelle

Norme de performance qu'un individu ou une unité doit atteindre pour mener à bien une mission.

Agréé OTAN

2003-10-01

nuage de base

Nuage qui se dégage du bas de la colonne produite par l'explosion d'une arme nucléaire sous la surface du sol ou de l'eau.

Note(s) :

1. Dans les explosions sousmarines, le nuage de base est, en fait un nuage de gouttelettes liquides qui a la propriété de se déplacer comme un fluide homogène.
2. Pour les explosions souterraines, le nuage de base est constitué de petites particules solides, mais se comporte comme un fluide.

Agréé OTAN

2020-11-13

nuage nucléaire

Nuage de gaz chauds, de fumée, de poussières et d'autres particules provenant d'une arme nucléaire et de son environnement et qui est entraîné par la montée de la boule de feu produite par l'explosion de cette arme.

Agréé OTAN

2017-04-04

numéro caractéristique

Dans le domaine médical, classement des organismes de traitement en fonction de leurs différentes possibilités.

Agréé OTAN

2016-11-08

numéro de code OTAN

Lettre et numéro d'identification attribués à un article répondant à des spécifications, qui ont été agréées par un accord de normalisation OTAN.

Agréé OTAN

1982-03-01

operational performance standard**OPS**

A performance standard that an individual or unit must achieve to be able to execute a mission effectively.

NATO Agreed

2003-10-01

base surge

A cloud that rolls out from the bottom of the column produced by a subsurface burst of a nuclear weapon.

Note(s):

1. For underwater bursts the surge is, in effect, a cloud of liquid droplets which has the property of flowing almost as if it were a homogeneous fluid.
2. For subsurface land bursts the surge is made up of small solid particles but still behaves like a fluid.

NATO Agreed

2020-11-13

nuclear cloud

A cloud of hot gases, smoke, dust and other particulate matter from a nuclear weapon and its environment, that is carried aloft in conjunction with the rise of the fireball produced by the detonation of that weapon.

NATO Agreed

2017-04-04

role number

In the medical field, the classification of treatment facilities according to their different capabilities.

NATO Agreed

2016-11-08

NATO code number

An identifying letter and number allocated to a product when it meets a specification which has been accepted under a NATO Standardization Agreement.

NATO Agreed

1982-03-01

numéro de référence de l'objectif

Numéro de référence donné à l'objectif par l'unité chargée de la direction du tir.

Agréé OTAN

1963-01-01

numéro de référence de mouillage

En guerre des mines sur mer, numéro attribué à chacune des mines par l'autorité opérationnelle afin de disposer d'un moyen simple d'y faire référence.

Agréé OTAN

1975-11-01

numéro de sortie**référence de sortie (toléré)**

Numéro de référence qui identifie toutes les photographies prises par tous les capteurs pendant une même sortie de reconnaissance aérienne.

Agréé OTAN

1969-09-01

numéro-repère

Numéro attribué à un chargement complet et à son moyen de transport.

Agréé OTAN

1973-03-01

target number

The reference number given to the target by the fire control unit.

NATO Agreed

1963-01-01

lay reference number**LRN**

In naval mine warfare, a number allocated to an individual mine by the minefield planning authority to provide a simple means of referring to it.

NATO Agreed

1975-11-01

sortie number**sortie reference (admitted)**

A reference used to identify the images taken by all the sensors during one air reconnaissance sortie.

NATO Agreed

1969-09-01

chalk number

The number given to a complete load and to the transporting carrier.

NATO Agreed

1973-03-01

objectif

But clairement défini, réalisable et essentiel au plan du commandant, pour lequel une opération militaire est menée ; ce but peut être la saisie d'un mouvement caractéristique du terrain, la neutralisation d'une force ou d'une capacité adverse, ou encore la réalisation d'un résultat souhaité.

Agréé OTAN

2006-01-06

objectif

En artillerie, zone désignée et numérotée pour un tir ultérieur.

Agréé OTAN

2006-01-06

objectif

cible (toléré)

Pays, zone, installation, organisme ou individu contre lesquels des activités de renseignement sont dirigées.

Agréé OTAN

2006-01-06

objectif

Zone, infrastructure, objet, audience ou organisation contre lesquels des activités peuvent être dirigées pour créer des effets désirés.

Agréé OTAN

2022-07-18

objectif à battre à l'horaire

tir à l'horaire

En artillerie et en appui feu naval, objectif du plan de feux sur lequel le tir est déclenché à un instant donné.

Agréé OTAN

1976-08-01

objective

Obj

A clearly defined and attainable goal for a military operation, for example seizing a terrain feature, neutralizing an adversary's force or capability or achieving some other desired outcome that is essential to a commander's plan and towards which the operation is directed.

NATO Agreed

2006-01-06

target

Tgt

In artillery, an area designated and numbered for future firing.

NATO Agreed

2006-01-06

target

Tgt

In intelligence usage, a country, area, installation, agency or person against which intelligence activities are directed.

NATO Agreed

2006-01-06

target

Tgt

An area, infrastructure, object, audience or organization against which activities can be directed to create desired effects.

NATO Agreed

2022-07-18

scheduled target

In artillery and naval fire support, a planned target on which fire is to be delivered at a specific time.

NATO Agreed

1976-08-01

objectif à haut rendement

Objectif de grande importance qui, s'il est influencé avec succès, offrira un avantage disproportionné aux forces amies.

Note(s) : les objectifs à haut rendement sont définis par l'importance qu'ils présentent pour les forces amies plutôt que pour d'autres acteurs.

Agréé OTAN
2015-12-14

high pay-off target**HPT**

[AJP-3.9]

A high value target, the successful influencing of which will offer disproportionate advantage to friendly forces.

[AJP-3.9]

Note(s): High pay-off targets are defined by the value they offer to friendly forces rather than other actors.

NATO Agreed
2015-12-14

objectif à la demande (toléré)

Terme privilégié : tir à la demande.

objectif capacitaire

[PO(2016)0655 (INV)]

Description quantitative ou qualitative de l'aptitude à produire un effet ou un résultat souhaité, qui devrait être mise à disposition dans un délai précis.

Agréé OTAN
2018-02-16

capability target

[PO(2016)0655 (INV)]

A quantitative and/or qualitative description of the ability to create an effect or desired outcome that should be available for use by a specified time.

NATO Agreed
2018-02-16

objectif de grande importance

Objectif identifié comme critique pour un acteur ou une organisation pour lui permettre d'atteindre son but.

Agréé OTAN
2015-12-14

high-value target**HVT**

A target identified as critical to an actor or organization for achieving its goal.

NATO Agreed
2015-12-14

objectif inopiné

Objectif justiciable d'un tir terrestre, naval ou aérien se révélant en cours d'opérations et sur lequel aucun tir n'avait été prévu.

Agréé OTAN
1973-03-01

target of opportunity**TOO**

opportunity target (admitted)

[AC/224]

A target which appears during combat and which can be reached by ground fire, naval fire, or aircraft fire, and against which fire has not been scheduled.

NATO Agreed
1968-01-01

objectif intermédiaire

En guerre terrestre, zone ou point du terrain entre la ligne de départ et un objectif qui doit être saisi ou tenu.

Agréé OTAN
1988-02-01

intermediate objective

In land warfare, an area or feature between the line of departure and an objective which must be seized and/or held.

NATO Agreed
1988-02-01

objectif non ponctuel

Objectif consistant en une zone plutôt qu'en un simple point.

Agréé OTAN

1973-02-01

objectif ponctuel

Objectif qui exige une grande précision dans le tir ou le bombardement.

Agréé OTAN

1974-04-01

objectif prévu

En artillerie et en appui-feu naval, objectif sur lequel le tir est préparé à l'avance.

Agréé OTAN

1976-08-01

objectif prioritaire

Objectif sur lequel l'exécution du tir prime sur toutes les autres missions de tir de l'unité ou de l'élément de tir désigné.

Agréé OTAN

2019-06-05

observateur aérien

Individu dont la mission essentielle est d'observer ou de prendre des photographies à partir d'un aéronef afin de régler le feu de l'artillerie ou d'obtenir des renseignements.

Agréé OTAN

1973-02-01

observateur avancé

Observateur mis en place auprès des troupes de l'avant capable de demander et de régler les tirs d'appui et de transmettre les informations du champ de bataille.

Agréé OTAN

1981-03-01

area target

A target consisting of an area rather than a single point.

NATO Agreed

1973-02-01

point target

A target which requires the accurate placement of bombs or fire.

NATO Agreed

1969-09-01

planned target

In artillery and naval fire support, a target on which fire is prearranged.

NATO Agreed

1976-08-01

priority target

A target on which the delivery of fire takes precedence over all other fire missions for the designated firing unit or element.

NATO Agreed

2019-06-05

air observer

An individual whose primary mission is to observe or take photographs from an aircraft in order to adjust artillery fire or obtain military information.

NATO Agreed

1973-02-01

forward observer**FO**

An observer with forward troops trained to call for and adjust supporting fire and pass battlefield information.

NATO Agreed

1981-03-01

observateur des feux interarmées

Militaire qualifié et certifié qui peut demander, contrôler et ajuster les feux de surface, fournir des informations de ciblage et conduire de façon autonome des opérations de guidage terminal en soutien de l'appui aérien rapproché.

Note(s) : au cours des opérations d'appui aérien rapproché, l'observateur des feux interarmées n'a normalement pas le contrôle de l'attaque terminale.

Agréé OTAN
2021-10-18

observation du tir

Procédé de détermination à vue ou par moyens électroniques des écarts en portée et en direction d'un tir d'artillerie ou d'un tir de pièces de marine par rapport à l'axe (la ligne) d'observation, dans le but de fournir les renseignements nécessaires au réglage ou à l'analyse (dépouillement) du tir.

Agréé OTAN
1976-08-01

observatoire (désuet)

Terme privilégié : poste d'observation.

observer, v.

Déterminer par l'observation les écarts de tirs par rapport à l'objectif pour obtenir les informations nécessaires pour le réglage du tir.

Agréé OTAN
1973-08-01

**obstacle
obstruction**

Objet naturel ou artificiel qui entrave les mouvements de véhicules ou de personnel, ou qui constitue un danger pour ceux-ci.

Note(s) : « obstacle » est privilégié dans les milieux terrestre et aérien et « obstruction » dans le milieu aquatique.

Exemple(s) : un bâtiment élevé à proximité d'une trajectoire de vol ; un récif ; un iceberg ; un champ de mines ; un marais.

Agréé OTAN
2022-08-02

joint fires observer**JFO**

A certified and qualified service member who can request, control, and adjust surface fires, provide targeting information and perform terminal guidance operations in support of close air support.

Note(s): During close air support operations, the joint fires observer does not normally have terminal attack control.

NATO Agreed
2021-10-18

spotting

A process of determining by visual or electronic observation, deviations of artillery or naval fire from the target in relation to a spotting line for the purpose of supplying necessary information for the adjustment or analysis of fire.

NATO Agreed
1976-08-01

spot, v.

To determine by observation, deviations of ordnance from the target for the purpose of supplying necessary information for the adjustment of fire.

NATO Agreed
1973-08-01

**obstacle
obstruction**

A natural or human-made object that creates a physical impediment to, or hazard for, the movement of vehicles and/or personnel.

Note(s): The term "obstacle" is preferred in the land and air environments and "obstruction" in the water environment.

Example(s): A tall building near a flight path; a reef; an iceberg; a minefield; a marsh.

NATO Agreed
2022-08-02

obstruteur

En guerre des mines sur mer, engin mouillé dont le seul but est d'engager ou d'endommager les dragues mécaniques.

Agréé OTAN
1977-03-01

obstruction**obstacle**

Objet naturel ou artificiel qui entrave les mouvements de véhicules ou de personnel, ou qui constitue un danger pour ceux-ci.

Note(s) : « obstacle » est privilégié dans les milieux terrestre et aérien et « obstruction » dans le milieu aquatique.

Exemple(s) : un bâtiment élevé à proximité d'une trajectoire de vol ; un récif ; un iceberg ; un champ de mines ; un marais.

Agréé OTAN
2022-08-02

obus à éjection par le culot

Type d'obus dont le chargement est éjecté par le culot.

Agréé OTAN
1973-03-01

occupation d'une position

Occupation et organisation appropriées d'une position devant être utilisée comme position de combat.

Agréé OTAN
1973-03-01

occuper, v.

Placer une force dans une zone ou un endroit donné où il n'y a pas d'opposition active.

Agréé OTAN
2018-12-06

obstructor

In naval mine warfare, a device laid with the sole object of obstructing or damaging mechanical minesweeping equipment.

NATO Agreed
1977-03-01

obstacle**obstruction**

A natural or human-made object that creates a physical impediment to, or hazard for, the movement of vehicles and/or personnel.

Note(s): The term "obstacle" is preferred in the land and air environments and "obstruction" in the water environment.

Example(s): A tall building near a flight path; a reef; an iceberg; a minefield; a marsh.

NATO Agreed
2022-08-02

base ejection shell

A type of shell which ejects its load from its base.

NATO Agreed
1973-03-01

occupation of position

Movement into and proper organization of an area to be used as a battle position.

NATO Agreed
1973-03-01

occupy, v.

To position a force in a specified area or location that is free of active opposition.

NATO Agreed
2018-12-06

officier chargé de la mise sur pied de l'exercice

L'officier qui, originellement, organise l'exercice et donne l'ordre d'exécution. Cet officier donne les directives générales, incluant la désignation géographique, la distribution des forces et les instructions nécessaires à la coordination de l'exercice. Il désigne les divers officiers directeurs.
Agréé OTAN
1973-03-01

officier chargé du contrôle des mouvements

Officier appartenant à un organisme de contrôle des mouvements et qui a la responsabilité d'exercer le contrôle effectif des mouvements des personnels et matériels militaires quels que soient leurs modes de transport.
Agréé OTAN
1970-07-01

officier de liaison Air

Officier appartenant à une unité tactique de l'armée de l'air ou de l'aéronautique navale détaché auprès d'une unité ou formation terrestre ou navale en qualité de conseiller en matière d'opérations aériennes tactiques.
Agréé OTAN
2018-02-16

**officier de liaison de l'armée de terre
officier de liaison Terre (toléré)**

Officier ayant reçu une formation particulière relative à la reconnaissance aérienne ou aux activités liées à l'appui aérien. Ces officiers font normalement partie d'équipes placées sous le contrôle du commandement terrestre approprié en vue d'assurer la liaison avec les unités aériennes et navales participant à des exercices ou des opérations.
Agréé OTAN
1973-03-01

**officer scheduling the exercise
OSE**

The officer who originates the exercise and the orders it to take place. He will issue basic instructions which will include the designation of exercise areas, the allocation of forces, and the necessary coordinating instructions. He will also designate the officers conducting the exercise.
NATO Agreed
1973-03-01

movement control officer

An officer of the movement control organization responsible for the executive control of movement of military personnel and cargo by all means of transport.
NATO Agreed
1970-07-01

air liaison officer

ALO
[AC/224-D(2009)0006]
A tactical air force or naval aviation officer attached to a ground or naval unit or formation as the advisor on tactical air operation matters.
NATO Agreed
2018-02-16

ground liaison officer

GLO
An officer especially trained in air reconnaissance and/or offensive air support activities. These officers are normally organized into teams under the control of the appropriate ground force commander to provide liaison to air force and navy units engaged in training and combat operations.
NATO Agreed
1973-03-01

officier de liaison des forces aéroportées

Officier qui est le représentant des unités aéroportées et qui travaille avec l'armée de l'air sur les aérodromes utilisés pour les opérations aéroportées.

Agréé OTAN

1973-02-01

officier de liaison de transport par air

Officier détaché à une unité ou à un état-major pour assumer des fonctions de liaison concernant le transport par air.

Agréé OTAN

1973-02-01

officier de liaison Terre (toléré)

Terme privilégié : officier de liaison de l'armée de terre.

officier d'embarquement de l'unité

En transport aérien, représentant de l'unité transportée responsable de l'organisation du déplacement de cette unité.

Agréé OTAN

1996-01-09

officier de surveillance aérienne

Responsable de la coordination et de la tenue à jour d'une représentation précise de la situation aérienne dans un espace aérien attribué.

Agréé OTAN

1983-01-01

officier directeur de l'exercice

Officier responsable de la direction de l'exercice pour la partie qui lui est attribuée, des points de vue des trois partis orange, bleu et pourpre. Cet officier donne les instructions supplémentaires nécessaires. Il peut en outre exercer un commandement dans l'exercice.

Agréé OTAN

1983-11-01

airborne force liaison officer

An officer who is the representative of the airborne units and who works with the air force on aerodromes being used for airborne operations.

NATO Agreed

1973-02-01

air transport liaison officer

An officer attached for air transport liaison duties to a headquarters or unit.

NATO Agreed

1973-02-01

unit emplaning officer

In air transport, a representative of the transported unit responsible for organizing the movement of that unit.

NATO Agreed

1996-01-09

air surveillance officer

An individual responsible for coordinating and maintaining an accurate, current picture of the air situation within an assigned airspace area.

NATO Agreed

1983-01-01

officer conducting the exercise**OCE**

The officer responsible for the conduct of an allocated part of the exercise from the Blue, Orange and Purple aspects. He will issue necessary supplementary instructions. In addition, he may be an exercise commander.

NATO Agreed

1983-11-01

officier exerçant le commandement tactique

En usage maritime, officier présent le plus ancien, capable d'exercer le commandement, ou officier à qui il a délégué le commandement tactique.

Agréé OTAN
2010-01-22

officier régulateur d'évacuations sanitaires aériennes

Officier d'une installation de traitement médical d'origine, de transit ou de destination qui est qualifié en médecine aéronautique ou en évacuation sanitaire aérienne et qui coordonne les évacuations sanitaires aériennes de cette installation.

Agréé OTAN
2019-07-08

officier responsable des opérations d'évacuations sanitaires aériennes

Membre d'une force ou d'un commandement de transport aérien, responsable d'activités de :

- planification et direction d'opérations d'évacuation sanitaire aérienne ;
- maintien des liaisons avec les personnes en charge d'activités de transport aérien ;
- gestion d'un centre de contrôle des évacuations sanitaires aériennes ;
- coordination des mouvements des patients à évacuer et des aéronefs prévus pour leur évacuation.

Agréé OTAN
2018-06-12

officier responsable d'une phase de l'exercice

Officier désigné pour exercer un contrôle tactique sur des unités participant à une phase particulière d'un exercice.

Agréé OTAN
1974-09-01

officer in tactical command OTC

In maritime usage, the senior officer present eligible to assume command, or the officer to whom he has delegated tactical command.

NATO Agreed
2010-01-22

aeromedical evacuation coordinating officer AECO

An officer of an originating, in transit or destination medical treatment facility who is qualified in aviation medicine and/or aeromedical evacuation, and who coordinates aeromedical evacuation activities of the facility.

NATO Agreed
2019-07-08

aeromedical evacuation operations officer AEOO

An individual of the airlift force or command who is responsible for activities relating to:

- planning and directing aeromedical evacuation operations;
- maintaining liaison with those carrying out medical airlift activities;
- operating an aeromedical evacuation control centre; and otherwise
- coordinating aircraft and patient movements.

NATO Agreed
2018-06-12

officer conducting the serial OCS

The officer designated to exercise tactical control over assigned forces for a specific exercise serial.

NATO Agreed
1974-09-01

ombre thermique

Différence de contraste de l'analyseur infrarouge à balayage provoquée par un gradient thermique qui persiste du fait de l'ombre d'un objet que l'on a déplacé.

Agréé OTAN

1976-12-01

onde de souffle

Onde produite par l'expansion rapide dans l'atmosphère de gaz chauds à la suite d'une explosion.

Agréé OTAN

2020-11-13

opération

Série d'actions coordonnées ayant un but défini.

Agréé OTAN

2022-07-18

opération aérienne antisurface

Opération aérienne conduite dans un espace aéromaritime contre des forces ennemies de surface.

Agréé OTAN

1982-03-01

opération aérienne de soutien logistique

Opération aérienne, à l'exclusion des opérations aéroportées, menée à l'intérieur d'un théâtre d'opérations, en vue de mettre en place ou de récupérer du personnel, du matériel et du ravitaillement.

Agréé OTAN

2000-10-04

thermal shadow

The tone contrast difference of infrared linescan imagery which is caused by a thermal gradient which persists as a result of a shadow of an object which has been moved.

NATO Agreed

1976-12-01

blast wave

A wave created by the rapid expansion of hot gases in the atmosphere, following an explosion.

NATO Agreed

2020-11-13

operation**Op**

OP (admitted)

A sequence of coordinated actions with a defined purpose.

NATO Agreed

2022-07-18

antisurface air operation

An air operation conducted in an air/sea environment against enemy surface forces.

NATO Agreed

1982-03-01

air logistic support operation

An air operation, excluding an airborne operation, conducted within a theatre of operations to distribute and/or recover personnel, equipment and supplies.

NATO Agreed

2000-10-04

opération aérienne tactique

Emploi de la puissance aérienne, en coordination avec les forces terrestres ou navales, en vue: a. d'obtenir et de conserver la supériorité aérienne; b. d'empêcher les forces ennemies de faire mouvement vers et dans la zone de combat, de rechercher et de détruire ces forces et leurs installations de soutien; c. d'aider, par des opérations multinationales ou interarmées, les forces terrestres ou navales à atteindre leurs objectifs.

Agréé OTAN

2000-10-04

opération aéromobile

Opération dans laquelle des unités combattantes et leur équipement effectuent un mouvement en aéronef sur le champ de bataille pour être engagées dans un combat terrestre.

Agréé OTAN

1992-11-01

opération aéroportée

Opération impliquant le déplacement de forces et de capacités vers une zone par voie aérienne.

Agréé OTAN

2017-09-01

opération amphibie

Opération militaire lancée à partir de la mer par une force maritime et de débarquement embarquée sur des bâtiments ou engins, dont l'objectif principal est la projection tactique de cette force de débarquement dans un environnement dont la nature peut varier de l'absence d'opposition à l'hostilité.

Agréé OTAN

2002-10-14

tactical air operation

The employment of air power in coordination with ground or naval forces to: a. attain and maintain air superiority; b. prevent movement of enemy forces into and within the combat zone and to seek out and destroy these forces and their supporting installations; and c. assist ground or naval forces in achieving their objectives by combined and/or joint operations.

NATO Agreed

2000-10-04

airmobile operation

An operation in which combat forces and their equipment manoeuvre about the battlefield by aircraft to engage in ground combat.

NATO Agreed

1992-11-01

airborne operation

An operation involving movement of forces and capabilities into an area by air.

NATO Agreed

2017-09-01

amphibious operation

A military operation launched from the sea by a naval and landing force embarked in ships or craft, with the principal purpose of projecting the landing force ashore tactically into an environment ranging from permissive to hostile.

NATO Agreed

2002-10-14

opération autonome

Opération d'une unité au cours de laquelle le commandant d'unité assure l'entière responsabilité du contrôle des armes et de la prise à partie d'objectifs ennemis. Ce mode d'opération peut, ou bien être ordonné par l'autorité supérieure, ou bien être la conséquence de la perte de tous les moyens de liaison.

Agréé OTAN

1973-02-01

opération avant l'assaut

En opérations amphibies, opération précédant l'assaut. Elle comprend, entre autres, la reconnaissance, les opérations de lutte contre les mines, l'appui-feu naval, le bombardement aérien, les démolitions sous-marines et la destruction des obstacles sur les plages.

Agréé OTAN

2001-10-01

opération clandestine**opération discrète** (déconseillé)

Opération planifiée ou menée de façon à en assurer le secret ou la dissimulation.

Agréé OTAN

2015-12-14

opération couverte**opération secrète** (déconseillé)

Opération planifiée et menée de façon à dissimuler l'identité de son exécutant ou à nier de manière crédible sa participation.

Agréé OTAN

2012-01-30

opération cybernétique**opération dans le cyberspace****cyberopération** (toléré)

Ensemble d'actions menées dans ou via le cyberspace dans le but de préserver la liberté d'action de ses propres forces ou des forces amies dans le cyberspace ou de créer des effets permettant d'atteindre les objectifs militaires.

Agréé OTAN

2020-04-22

autonomous operation

One mode of operation of a unit in which the unit commander assumes full responsibility for control of weapons and engagement of hostile targets. This mode may be either directed by higher authority or result from a loss of all means of communication.

NATO Agreed

1973-02-01

pre-assault operation

In amphibious operations, an operation conducted prior to the assault, which includes amongst others: reconnaissance, mine countermeasures operations, naval fire support, bombing, underwater demolition and destruction of beach obstacles.

NATO Agreed

2001-10-01

clandestine operation**discreet operation** (deprecated)

An operation planned or conducted in such a way as to assure secrecy or concealment.

NATO Agreed

2015-12-14

covert operation

An operation that is planned and conducted so as to conceal the identity or permit plausible deniability of the executor.

NATO Agreed

2012-01-30

cyberspace operation**cyberspace op** (admitted)**cyber operation** (deprecated)**cyber op** (deprecated)

Actions in or through cyberspace intended to preserve own and friendly freedom of action in cyberspace and/or to create effects to achieve military objectives.

NATO Agreed

2020-04-22

opération cybernétique défensive
opération défensive dans le cyberspace
cyberopération défensive (toléré)

Ensemble d'actions défensives menées dans ou via le cyberspace dans le but de préserver la liberté d'action de ses propres forces et des forces amies dans le cyberspace.

Agréé OTAN
2021-04-01

opération cybernétique offensive
opération offensive dans le cyberspace
cyberopération offensive (toléré)

Ensemble d'actions menées dans ou via le cyberspace dans le but de produire des effets qui permettent d'atteindre des objectifs militaires.

Agréé OTAN
2021-04-01

opération dans le cyberspace
opération cybernétique
cyberopération (toléré)

Ensemble d'actions menées dans ou via le cyberspace dans le but de préserver la liberté d'action de ses propres forces ou des forces amies dans le cyberspace ou de créer des effets permettant d'atteindre les objectifs militaires.

Agréé OTAN
2020-04-22

opération de contremine

En guerre des mines terrestre, opération visant à réduire ou à éliminer les effets des mines ou des champs de mines.

Agréé OTAN
2002-05-29

defensive cyberspace operation
DCO

defensive cyberspace op (admitted)

defensive cyber op (deprecated)

defensive cyber operation (deprecated)

[AJP-3.20, Edition A, Version 1]

Actions in or through cyberspace to preserve own and friendly freedom of action in cyberspace.

NATO Agreed
2021-04-01

offensive cyberspace operation
OCO

offensive cyberspace op (admitted)

offensive cyber op (deprecated)

offensive cyber operation (deprecated)

[AJP-3.20, Edition A, Version 1]

Actions in or through cyberspace that create effects to achieve military objectives.

NATO Agreed
2021-04-01

cyberspace operation

cyberspace op (admitted)

cyber operation (deprecated)

cyber op (deprecated)

Actions in or through cyberspace intended to preserve own and friendly freedom of action in cyberspace and/or to create effects to achieve military objectives.

NATO Agreed
2020-04-22

countermine operation

In land mine warfare, an operation to reduce or eliminate the effects of mines or minefields.

NATO Agreed
2002-10-14

opération défensive contre le potentiel aérien

Mesures de défense active et passive conçues pour détecter, identifier, intercepter et détruire ou rendre inopérantes les forces qui tentent d'attaquer ou de pénétrer l'espace aérien ami.

Agréé OTAN
2006-06-20

**opération défensive dans le cyberspace
opération cybernétique défensive
cyberopération défensive (toléré)**

Ensemble d'actions défensives menées dans ou via le cyberspace dans le but de préserver la liberté d'action de ses propres forces et des forces amies dans le cyberspace.

Agréé OTAN
2021-04-01

opération de harcèlement (toléré)

Terme privilégié : opération d'interdiction.

opération de renforcement de l'écran anti-sous-marin

Positionnement d'un navire ou d'un aéronef de lutte anti-sous-marine, entre l'écran et l'élément principal, afin de renforcer la défense anti-sous-marine dans l'axe de progression de la formation.

Note(s) : ce navire ou cet aéronef est considéré comme faisant partie de l'écran anti-sous-marin.

Agréé OTAN
2000-10-04

**opération de secours humanitaire
opération humanitaire**

Opération spécifiquement destinée à alléger les souffrances humaines dans une zone où les acteurs civils normalement responsables de telles activités ne sont pas en mesure d'apporter un soutien suffisant à une population ou ne sont pas disposés à le faire.

Agréé OTAN
2012-01-30

defensive counter-air operation

Active and passive defensive measures designed to detect, identify, intercept, and destroy or make ineffective forces attempting to attack or to penetrate friendly airspace.

NATO Agreed
2006-06-20

**defensive cyberspace operation
DCO**

defensive cyberspace op (admitted)

defensive cyber op (deprecated)

defensive cyber operation (deprecated)

[AJP-3.20, Edition A, Version 1]

Actions in or through cyberspace to preserve own and friendly freedom of action in cyberspace.

NATO Agreed
2021-04-01

**antisubmarine warfare pouncer operation
pouncer operation (admitted)**

The stationing of a screening ship or antisubmarine warfare aircraft between the screen and main body to strengthen the antisubmarine defence in the direction of advance of the formation.

Note(s): That ship or aircraft is considered part of the antisubmarine screen.

NATO Agreed
2000-10-04

**humanitarian operation
HUMRO**

humanitarian relief operation (admitted)

An operation specifically mounted to alleviate human suffering in an area where the civil actors normally responsible for so doing are unable or unwilling adequately to support a population.

NATO Agreed
2012-01-30

opération de sécurité

Opération lancée par un commandant afin d'assurer une alerte lointaine et précise des opérations ennemies, de fournir à la force protégée le temps et l'espace de manœuvre nécessaires pour réagir face à l'ennemi et de développer la situation afin de permettre au commandant d'employer la force protégée de la meilleure manière possible.

Agréé OTAN

2019-06-05

opération de soutien anti-sous-marin

Opération menée par une force anti-sous-marine dans une zone proche d'une force ou d'un convoi, dans des zones traversées par la force ou le convoi, ou pour la défense de zones géographiques. Les opérations de soutien peuvent être soit totalement coordonnées avec celles de la force ou du convoi, soit indépendantes et seulement coordonnées dans la mesure où elles fournissent des renseignements et informations opérationnels.

Agréé OTAN

1973-02-01

opération de supériorité aérienne

Opération aérienne dirigée contre le potentiel aérien offensif ou défensif ennemi en vue d'obtenir ou de conserver le degré souhaité de supériorité aérienne.

Agréé OTAN

1979-08-01

opération d'évacuation de non-combattants

Opération visant à relocaliser dans un endroit sûr des non-combattants désignés qui sont menacés dans un pays étranger.

Agréé OTAN

2022-07-18

security operation**SecOp**

SECOP (admitted)

An operation undertaken by a commander to provide early and accurate warning of enemy operations, to provide the protected force with time and manoeuvre space within which to react to the enemy, as well as to develop the situation to allow the commander to effectively use the protected force.

NATO Agreed

2019-06-05

antisubmarine support operation

An operation conducted by an antisubmarine force in the area around a force or convoy, in areas through which the force or convoy is passing, or in defence of geographic areas. Support operations may be completely coordinated with those of the force or convoy, or they may be independent operations coordinated only to the extent of providing operational intelligence and information.

NATO Agreed

1973-02-01

counter-air operation**CAO**

An air operation directed against the enemy's air offensive and defensive capability in order to attain and maintain a desired degree of air superiority.

NATO Agreed

1979-08-01

non-combatant evacuation operation**NEO**

[AJP-3.4.2(A)(1), 2013]

An operation conducted to relocate designated non-combatants threatened in a foreign country to a place of safety.

NATO Agreed

2022-07-18

opération d'interdiction**opération de harcèlement (toléré)**

Opération visant à empêcher ou à gêner les opérations ennemies dans une zone déterminée.

Agréé OTAN

1999-12-13

opération d'interdiction maritime

Opération visant à faire respecter une interdiction de mouvements par voie maritime de personnes, de produits ou de matériels spécifiés dans une zone géographique définie.

Agréé OTAN

2006-01-06

opération d'intruder

Opération offensive, de jour ou de nuit, au-dessus du territoire ennemi, ayant pour objet principal de détruire les avions ennemis à proximité de leurs bases.

Agréé OTAN

1973-04-01

opération dirigée par l'OTAN

Opération faisant appel aux structures militaires de l'OTAN ainsi qu'à des contributions de pays de l'OTAN et de partenaires d'opération et qui est menée sous l'autorité du Conseil de l'Atlantique Nord.

Agréé OTAN

2017-06-30

opération discrète (déconseillé)

Terme privilégié : opération clandestine.

opération expéditionnaire

Projection de puissance militaire dans une zone opérationnelle éloignée sur des lignes de communication étendues en vue d'atteindre un objectif précis.

Agréé OTAN

2003-06-27

area interdiction operation

An operation aimed at preventing or hindering enemy operations in a specified area.

NATO Agreed

1978-06-01

maritime interdiction operation**MIO**

An operation conducted to enforce prohibition on the maritime movement of specified persons or material within a defined geographic area.

NATO Agreed

2006-01-06

intruder operation

An offensive operation by day or night over enemy territory with the primary object of destroying enemy aircraft in the vicinity of their bases.

NATO Agreed

1973-04-01

NATO-led operation

An operation utilizing NATO's military structures and incorporating contributions from NATO nations and operational partners, carried out under authority of the North Atlantic Council.

NATO Agreed

2017-06-30

expeditionary operation

The projection of military power over extended lines of communications into a distant operational area to accomplish a specific objective.

NATO Agreed

2003-06-27

opération hélicoptérée

Opération dans laquelle des hélicoptères interviennent en soutien d'une unité ou d'une organisation pour effectuer le mouvement de troupes, d'approvisionnements ou d'équipements.

Agréé OTAN
1996-11-20

opération humanitaire**opération de secours humanitaire**

Opération spécifiquement destinée à alléger les souffrances humaines dans une zone où les acteurs civils normalement responsables de telles activités ne sont pas en mesure d'apporter un soutien suffisant à une population ou ne sont pas disposés à le faire.

Agréé OTAN
2012-01-30

opération interarmées interalliée

Opération menée par des forces de plusieurs pays membres de l'OTAN, à laquelle participent des éléments de plusieurs armées.

Agréé OTAN
1999-07-16

opération interarmées multinationale

Opération menée par des forces de plusieurs pays, à laquelle participent des éléments d'au moins deux armées.

Agréé OTAN
2012-08-31

opération manifeste

Opération menée ouvertement, sans dissimulation.

Agréé OTAN
2012-01-30

opération maritime

Opération effectuée par des forces de surface, sous-marines ou aériennes, pour obtenir ou exploiter le contrôle des mers ou pour l'interdire à l'ennemi.

Agréé OTAN
1973-03-01

helicopterborne operation

An operation in which helicopters act in support of a formation, unit or organization to accomplish the movement of troops, supplies and/or equipment.

NATO Agreed
1996-11-20

humanitarian operation**HUMRO****humanitarian relief operation** (admitted)

An operation specifically mounted to alleviate human suffering in an area where the civil actors normally responsible for so doing are unable or unwilling adequately to support a population.

NATO Agreed
2012-01-30

Allied joint operation

An operation carried out by forces of two or more NATO nations, in which elements of more than one service participate.

NATO Agreed
1999-07-16

multinational joint operation**combined joint operation** (admitted)

An operation carried out by forces of two or more nations, in which elements of at least two services participate.

NATO Agreed
2012-08-31

overt operation

An operation conducted openly, without concealment.

NATO Agreed
2012-01-30

maritime operation

An action performed by forces on, under, or over the sea to gain or exploit control of the sea or to deny its use to the enemy.

NATO Agreed
1973-03-01

opération maritime de guidage

Opération au cours de laquelle un bâtiment guide mène d'autres bâtiments de surface ou des sous-marins dans leur passage à travers des chenaux établis dans une zone minée.

Agréé OTAN

2009-08-26

opération militaire d'influence (toléré)

Terme privilégié : opération psychologique.

opération multinationale

Opération menée par des forces appartenant à plusieurs pays, qui agissent en commun.

Agréé OTAN

2012-08-31

opération offensive contre le potentiel aérien

Opération conduite en vue de détruire, désorganiser ou limiter la puissance aérienne ennemie, aussi près que possible de ses bases.

Agréé OTAN

1982-03-01

opération offensive dans le cyberspace**opération cybernétique offensive****cyberopération offensive (toléré)**

Ensemble d'actions menées dans ou via le cyberspace dans le but de produire des effets qui permettent d'atteindre des objectifs militaires.

Agréé OTAN

2021-04-01

opération psychologique**opération militaire d'influence (toléré)****OMI (toléré)**

Activités planifiées ayant recours à des méthodes de communication et d'autres moyens, dirigées vers des audiences approuvées, visant à influencer les perceptions, les attitudes et les comportements et ayant une incidence sur la réalisation d'objectifs politiques et militaires.

Agréé OTAN

2013-01-31

lead-through operation

A maritime operation in which a guide ship leads other ships or submarines in their passage through channels established in a mined area.

NATO Agreed

2009-08-26

multinational operation**combined operation (admitted)**

An operation conducted by forces of two or more nations acting together.

NATO Agreed

2012-08-31

offensive counter-air operation**OCA**

An operation mounted to destroy, disrupt or limit enemy air power as close to its source as possible.

NATO Agreed

1982-03-01

offensive cyberspace operation**OCO****offensive cyberspace op (admitted)****offensive cyber op (deprecated)****offensive cyber operation (deprecated)**

[AJP-3.20, Edition A, Version 1]

Actions in or through cyberspace that create effects to achieve military objectives.

NATO Agreed

2021-04-01

psychological operation**PsyOp**

Planned activities using methods of communication and other means directed at approved audiences in order to influence perceptions, attitudes and behaviour, affecting the achievement of political and military objectives.

NATO Agreed

2013-01-31

opérations d'appui

En opérations amphibies, opérations conduites par des forces n'appartenant pas à la force opérationnelle amphibie. Prescrites par l'autorité supérieure sur demande du commandant de la force opérationnelle amphibie, elles sont normalement conduites hors de la zone dont celui-ci est responsable au moment de leur exécution.

Agréé OTAN
1982-03-01

opérations de transport aérien stratégique

Mouvement par air de personnel et de matériel effectué entre différents théâtres. On distingue: a. la mission régulière; b. la mission à la demande; c. le soutien logistique; d. l'évacuation sanitaire.

Agréé OTAN
1969-09-01

opérations de transport aérien tactique

Mouvement par air de personnel et de matériel sur un théâtre. On distingue :
a. les opérations aéroportées : (1) parachutage d'assaut (2) l'hélicoptage d'assaut (3) l'atterrissage d'assaut ;
b. le soutien logistique ;
c. le transport à la demande ;
d. l'évacuation sanitaire.

Agréé OTAN
1968-11-01

opérations de zone

En terme maritime, opérations conduites dans une zone géographique et non liées à la protection d'une force déterminée.

Agréé OTAN
1979-08-01

supporting operations

In amphibious operations, those operations conducted by forces other than those assigned to the amphibious task force. They are ordered by higher authority at the request of the amphibious task force commander and normally are conducted outside the area for which the amphibious task force commander is responsible at the time of their execution.

NATO Agreed
1982-03-01

strategic air transport operations

The carriage of passengers and cargo between theatres by means of: a. scheduled service; b. special flight; c. air logistic support; d. aeromedical evacuation.

NATO Agreed
1969-09-01

tactical air transport operations

The carriage of passengers and cargo within a theatre by means of:
a. airborne operations; parachute assault, helicopterborne assault, air landing;
b. air logistic support;
c. special missions;
d. aeromedical evacuation missions.

NATO Agreed
1968-11-01

area operations

In maritime usage, operations conducted in a geographical area and not related to the protection of a specific force.

NATO Agreed
1979-08-01

opérations d'information

Fonction d'état-major qui vise à analyser, planifier, évaluer et intégrer les activités d'information afin de créer les effets souhaités sur la volonté, la compréhension et la capacité des adversaires, des adversaires potentiels et du public en appui des objectifs de la mission.

Agréé OTAN
2021-05-06

information operations**Info Ops**

[MC 0422/6]

A staff function to analyze, plan, assess and integrate information activities to create desired effects on the will, understanding and capability of adversaries, potential adversaries and audiences in support of mission objectives.

[derived from: MC 0422/6]
NATO Agreed
2021-05-06

opération secrète (déconseillé)

Terme privilégié : opération couverte.

opérations électromagnétiques

Ensemble des opérations qui façonnent ou exploitent l'environnement électromagnétique, ou qui l'utilisent à des fins offensives ou défensives, incluant l'utilisation de l'environnement électromagnétique en appui des opérations menées dans tous les autres environnements des opérations.

Note(s) : les opérations électromagnétiques comprennent, sans pour autant s'y limiter, la guerre électromagnétique ; le renseignement d'origine électromagnétique ; le renseignement, la surveillance, l'acquisition d'objectifs et la reconnaissance ; la guerre de la navigation et la gestion du spectre pour l'espace de bataille.

Agréé OTAN
2023-09-28

electromagnetic operations**EMO**

All operations that shape or exploit the electromagnetic environment, or use it for attack or defence including the use of the electromagnetic environment to support operations in all other operating environments.

Note(s): Electromagnetic operations include, but are not limited to, electromagnetic warfare; signals intelligence; intelligence, surveillance, target acquisition and reconnaissance; navigation warfare and battlespace spectrum management.

NATO Agreed
2023-09-28

opérations multimilieux (toléré)

Terme privilégié : processus des opérations multimilieux.

opérations spéciales

Activités militaires menées par des forces spécialement désignées, organisées, entraînées et équipées, utilisant des techniques et des modes d'action distincts.

Agréé OTAN
2018-04-12

special operations

Military activities conducted by specially designated, organized, trained and equipped forces using distinct techniques and modes of employment.

NATO Agreed
2018-04-12

opérations ultérieures de lutte contre les mines

Opérations de lutte contre les mines effectuées après le débarquement amphibie initial, pendant la phase d'assaut amphibie et les phases postérieures afin d'agrandir les zones déminées lors des opérations de lutte contre les mines menées avant l'assaut.

Agréé OTAN
2001-10-01

optoélectronique

Technologie englobant des composants, appareils et systèmes susceptibles de provoquer une interaction entre l'état électromagnétique (optique) et l'état électrique (électronique).

Agréé OTAN
1986-11-01

ordre

Communication écrite, orale ou par signal, des instructions d'un supérieur à un subordonné.

Agréé OTAN
1973-03-01

ordre administratif

Ordre qui détaille la manière dont le soutien administratif à une opération sera fourni.
Note(s) : le soutien administratif comprend la maintenance, le mouvement, la gestion du personnel et le soutien dans la durée.

Agréé OTAN
2023-10-16

ordre d'avertissement (toléré)

Terme privilégié : ordre préparatoire.

ordre de bataille**ODB****OB (toléré)**

Identification, effectifs, structure de commandement et disposition du personnel, des unités et des matériels d'une force militaire.

Agréé OTAN
1973-03-01

follow-on mine countermeasures

Mine countermeasures operations carried out after the initial amphibious landing during the amphibious assault and post-assault phases in order to expand the areas cleared during the pre-assault mine countermeasures operations.

NATO Agreed
2001-10-01

electro-optics**EO**

The technology associated with those components, devices and systems which are designed to interact between the electromagnetic (optical) and the electric (electronic) state.

NATO Agreed
1986-11-01

order

A communication, written, oral, or by signal, which conveys instructions from a superior to a subordinate.

NATO Agreed
1973-03-01

administrative order

An order that details how administrative support to an operation will be provided.
Note(s): Administrative support includes maintenance, movement, personnel management and sustainment.

NATO Agreed
2023-10-16

order of battle**ORBAT****OB (admitted)**

The identification, strength, command structure, and disposition of the personnel, units, and equipment of any military force.

NATO Agreed
1973-03-01

**ordre de bataille électromagnétique
OBE**

Sous-ensemble de l'ordre de bataille qui détaille les systèmes opérant dans le spectre électromagnétique dans une zone d'intérêt spécifique.

Note(s) : l'ordre de bataille électromagnétique devrait inclure les détails électromagnétiques tels que caractéristiques du système, paramètres, fonctions, localisations et heures de fonctionnement.

Agréé OTAN
2021-10-18

ordre de décollage immédiat

Ordre de décollage immédiat d'avions en alerte au sol.

Agréé OTAN
1973-02-01

ordre de déplacement

Ordre donné par un commandant pour exécuter un mouvement.

Agréé OTAN
2006-01-06

ordre d'embarquement

Ordre précisant les dates, heures, itinéraires d'accès, méthodes de mise en place et moyens de transport jusqu'à bord d'un navire ou aéronef, des troupes et de leur équipement.

Agréé OTAN
1979-03-01

ordre de mission-type

Ordre transmis à une unité subordonnée qui indique la mission à accomplir sans préciser la manière de l'accomplir.

Agréé OTAN
2023-10-16

ordre de mouvement

Ordre donné par un commandant définissant les modalités du déplacement d'une unité, de personnel ou de matériel.

Agréé OTAN
2006-01-06

**electromagnetic order of battle
EOB**

A subset of the order of battle that details the systems that operate in the electromagnetic spectrum within a specific area of interest.

Note(s): The electromagnetic order of battle should include the electromagnetic details such as system characteristics, parameters, functions, locations and times of operation.

NATO Agreed
2021-10-18

aircraft scrambling

Directing the immediate take-off of aircraft from a ground alert condition of readiness.

NATO Agreed
1973-02-01

order to move

An order given by a commander to execute a movement.

NATO Agreed
2006-01-06

embarkation order

An order specifying dates, times, routes, loading diagrams and methods of movement to shipside or aircraft for troops and their equipment.

NATO Agreed
1979-03-01

mission-type order

An order issued to a subordinate unit that indicates the mission to be accomplished without specifying how it is to be done.

NATO Agreed
2023-10-16

movement order

An order issued by a commander covering the details for the movement of a unit, personnel and/or materiel.

NATO Agreed
2006-01-06

ordre d'opération

Directive donnée par un commandant aux commandants subordonnés en vue de coordonner l'exécution d'une opération.

Agréé OTAN

2020-05-13

ordre permanent

Ordre diffusé qui demeure en vigueur jusqu'à ce qu'il ait été éventuellement modifié ou abrogé.

Agréé OTAN

1968-11-01

ordre préparatoire**ordre d'avertissement** (toléré)

Ordre émis préalablement à un ordre plus détaillé ou à une action.

Agréé OTAN

2023-10-16

ordre simplifié

Ordre d'opération diffusé sous forme abrégée, selon les besoins, dans lequel il n'est pas nécessaire de répéter les informations données dans l'ordre d'opération de base. Il peut être diffusé totalement ou partiellement.

Agréé OTAN

1991-03-01

organique, adj.

Faisant partie intégrante d'une entité militaire.

Agréé OTAN

2015-02-18

organisation

[PO(2016)0655 (INV)]

Dans le cadre du développement capacitaire, structure par l'intermédiaire de laquelle l'OTAN et les pays de l'Alliance coopèrent en vue d'accomplir une mission commune ou une tâche approuvée.

Agréé OTAN

2018-02-16

operation order**OPORD**

A directive issued by a commander to subordinate commanders for the purpose of coordinating the execution of an operation.

NATO Agreed

2020-05-13

standing order

A promulgated order which remains in force until amended or cancelled.

NATO Agreed

1968-11-01

warning order**WNGO**

[APP-28 Edition A]

A preliminary order that is followed by a more detailed order or an action.

NATO Agreed

2023-10-16

fragmentary order**FRAGO**

[STANAG 1059]

An abbreviated form of an operation order, issued as required, that eliminates the need for restating information contained in a basic operation order. It may be issued in sections.

NATO Agreed

1991-03-01

organic, adj.

Forming an integral part of a military entity.

NATO Agreed

2015-02-18

organization

[Bi-SC Directive 85-1]

In capability development, the structure through which NATO and the Allies cooperate to accomplish a common mission or agreed task.

NATO Agreed

2018-02-16

organisation de sécurité d'une zone

Ensemble de mesures prises avant, pendant ou après une action ennemie ou des calamités naturelles ou des désastres causés par l'homme, afin de réduire les probabilités de dégâts et d'en minimiser les conséquences.

Agréé OTAN

1973-02-01

organisation des mouvements et transports

Organisme chargé de la préparation, des mesures d'exécution et de la régulation des mouvements et transports de personnel et de fret sur les lignes de communication.

Agréé OTAN

1994-11-01

organisation d'une position conquise

Organisation et renforcement d'une position nouvellement conquise afin de pouvoir l'utiliser contre l'ennemi.

Agréé OTAN

1973-03-01

organisation du terrain

Amélioration d'une position défensive par renforcement des défenses naturelles du terrain et par l'affectation des troupes s'y trouvant à des points bien définis.

Agréé OTAN

1973-03-01

organisation gouvernementale

Organisation contrôlée et financée par son gouvernement national.

Agréé OTAN

2016-09-16

area damage control

Measures taken before, during or after hostile action or natural or man-made disasters, to reduce the probability of damage and minimize its effects.

NATO Agreed

1973-02-01

movement control

movement control centre (admitted)

MCC (admitted)

An organization responsible for the planning, routing, scheduling and control of personnel and cargo movements over lines of communications.

NATO Agreed

1994-11-01

consolidation of position

Organizing and strengthening a newly captured position so that it can be used against the enemy.

NATO Agreed

1973-03-01

organization of the ground

The development of a defensive position by strengthening the natural defences of the terrain and by assignment of the occupying troops to specific localities.

NATO Agreed

1973-03-01

governmental organization

An organization controlled and financed by its national government.

NATO Agreed

2016-09-16

organisation internationale

OI

Organisation intergouvernementale, régionale ou mondiale, régie par le droit international et créée par un groupe d'États, qui possède, en vertu d'un accord international, quelle qu'en soit la nature, une personnalité juridique internationale lui conférant des droits et obligations propres, dans le but d'assurer une fonction donnée et de poursuivre des objectifs communs.

Note(s) : à titre d'exception, bien qu'il s'agisse d'une organisation non gouvernementale établie en vertu du Code civil suisse, le Comité international de la Croix-Rouge est mandaté par la communauté internationale des États et il est fondé sur le droit international, en particulier sur les Conventions de Genève, possède une personnalité juridique internationale ou un statut propre et jouit de certains privilèges et immunités pour l'accomplissement de son mandat humanitaire.

Agréé OTAN

2008-08-08

organisation non gouvernementale

ONG

[ONU]

Organisation bénévole à caractère privé et à but non lucratif, indépendante de toute instance gouvernementale ou intergouvernementale, créée dans le but d'accomplir une série d'activités, notamment des projets de développement ou la promotion d'une cause donnée, et structurée à l'échelon local, national, régional ou international.

Note(s) :

1. Une organisation non gouvernementale ne possède pas nécessairement de statut officiel et son existence ou ses activités ne sont pas nécessairement couvertes par un mandat.
2. L'OTAN peut ou non, selon le cas, soutenir une organisation non gouvernementale donnée ou coopérer avec celle-ci.

Agréé OTAN

2009-08-26

international organization

IO

An intergovernmental, regional or global organization governed by international law and established by a group of states, with international juridical personality given by international agreement, however characterized, creating enforceable rights and obligations for the purpose of fulfilling a given function and pursuing common aims.

Note(s): Exceptionally, the International Committee of the Red Cross, although a non governmental organization formed under the Swiss Civil Code, is mandated by the international community of states and is founded on international law, specifically the Geneva Conventions, has an international legal personality or status on its own, and enjoys some immunities and privileges for the fulfilment of its humanitarian mandate.

NATO Agreed

2008-08-08

non-governmental organization

NGO

[UN]

A private, not-for-profit, voluntary organization with no governmental or intergovernmental affiliation, established for the purpose of fulfilling a range of activities, in particular development-related projects or the promotion of a specific cause, and organized at local, national, regional or international level.

Note(s):

1. A non-governmental organization does not necessarily have an official status or mandate for its existence or activities.
2. NATO may or may not support or cooperate with a given non-governmental organization.

NATO Agreed

2009-08-26

organisation sécurité

Dans la marine: ensemble des dispositions prises à bord d'un bâtiment pour maintenir et rétablir l'intégrité de l'étanchéité, la stabilité, les possibilités manoeuvrières et la puissance offensive pour contrôler la bande et l'assiette; pour effectuer rapidement des réparations matérielles; pour limiter l'extension des incendies et assurer une protection efficace contre ce danger; pour limiter la diffusion des agents toxiques, assurer la décontamination et une protection efficace et pour assurer les soins aux blessés.

Agréé OTAN
1973-03-01

organisme

Ensemble comprenant à la fois du personnel, du matériel et de l'infrastructure organisé pour fonctionner comme une entité opérationnelle.

Agréé OTAN
2015-02-18

organisme de renseignement

En matière de renseignement, organe ou organisation engagé(e) dans la recherche ou l'exploitation des renseignements bruts.

Agréé OTAN
2014-11-20

organisme militaire de l'OTAN

[C-M(69)22]

Tout quartier général ou organisme militaire international visé par les articles I(b), I(c) et 14 du Protocole sur le Statut des Quartiers généraux militaires internationaux créés en vertu du Traité de l'Atlantique Nord, ainsi que tout autre organisme militaire auquel le Conseil a appliqué, ou peut décider d'appliquer, les dispositions de la Convention sur le Statut de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, des Représentants nationaux et du Personnel international en vertu de l'article 2 de ladite Convention.

[C-M(69)22]
Agréé OTAN
2016-09-16

damage control**DAMCON**

DC (deprecated)

[AAP-15]

In naval usage, measures necessary aboard ship to preserve and re-establish water-tight integrity, stability, manoeuvrability and offensive power; to control list and trim; to effect rapid repairs of materiel; to limit the spread of, and provide adequate protection from, fire; to limit the spread of, remove the contamination by, and provide adequate protection from, toxic agents; and to provide for care of wounded personnel.

NATO Agreed
1973-03-01

establishment

Personnel, equipment and infrastructure considered as a whole and organized as an operating entity.

NATO Agreed
2015-02-18

agency**collection agency** (admitted)

In intelligence usage, an organization or individual engaged in collecting and/or processing information.

NATO Agreed
2014-11-20

NATO military body**NMB**

[C-M(69)22]

Any international military headquarters or organization covered by the terms of Articles I(b), I(c) and 14 of the Protocol on the Status of International Military Headquarters set up pursuant to the North Atlantic Treaty and any other military body to which the Council has applied or may decide to apply the provisions of the Agreement on the Status of the North Atlantic Treaty Organization, National Representatives and International Staff by virtue of Article 2 of the said agreement.

[C-M(69)22]
NATO Agreed
2016-09-16

organisme OTAN

Quartier général ou autre organisation civile ou militaire créée en vertu du Traité de l'Atlantique Nord.

Agréé OTAN

2021-06-08

orientation

Détermination des besoins en renseignement, établissement du plan de recherche, envoi de demandes de renseignement et d'ordres de recherche aux organismes de renseignement et surveillance permanente de la production de ces organismes.

Note(s) : l'orientation désigne la première étape du cycle du renseignement.

Agréé OTAN

2022-10-21

orientation

Relèvement grille (mer, air) ou gisement (terre) du grand axe d'un objectif.

Agréé OTAN

1983-01-01

orientation

Position d'un corps telle qu'elle est déterminée par l'inclinaison de ses différents axes par rapport au système de référence.

Sauf indication contraire, ce système est lié à la terre.

Agréé OTAN

1983-01-01

orthodromie

Route constituée par le plus petit des 2 arcs du grand cercle joignant 2 points de la surface de la terre.

Agréé OTAN

1973-03-01

orthorectification

En photogrammétrie, procédé qui consiste à supprimer de l'image toutes les déformations géométriques liées à l'inclinaison latérale du capteur et au relief du terrain et à projeter l'image obtenue dans un système de projection cartographique.

Agréé OTAN

2002-10-14

NATO body

A civilian or military headquarters or other organization established pursuant to the North Atlantic Treaty.

NATO Agreed

2021-06-08

direction

[AJP-2, Edition A, 2014]

The determination of intelligence requirements, planning of collection effort, issuance of orders and requests to agencies and continuous monitoring of the productivity of such agencies.

Note(s): Direction describes the first phase of the intelligence cycle.

NATO Agreed

2022-10-21

attitude

The grid bearing of the long axis of a target area.

NATO Agreed

1983-01-01

attitude

The position of a body as determined by the inclination of the axes to some frame of reference. If not otherwise specified, this frame of reference is fixed to the earth.

NATO Agreed

1983-01-01

great circle route

The route which follows the shortest arc of a great circle between two points.

NATO Agreed

1973-03-01

orthorectification

In photogrammetry, the process of removing geometric distortions in an image caused by sensor tilt and terrain relief, and projecting the resulting image onto a map projection system.

NATO Agreed

2002-10-14

OTAN sur étagère

Se dit d'un produit développé pour un organisme de l'OTAN et mis à disposition pour une utilisation autorisée, normalement sans modification.

Agréé OTAN

2014-08-26

ouverture

Action visant à établir un dialogue avec une communauté, une organisation ou des individus dans le but de créer des possibilités de coopération ou de liaison.

Agréé OTAN

2019-02-25

ouverture de brèche préparée (désuet)

Terme privilégié : bréchage délibéré.

ouverture de brèche rapide (désuet)

Terme privilégié : bréchage dans la foulée.

ouvrage à destruction préliminaire

Ouvrage, autre qu'un ouvrage à destruction réservée dont la destruction est prévue et peut être mise en oeuvre immédiatement après l'achèvement des travaux préparatoires à condition que l'autorisation soit déjà obtenue.

Agréé OTAN

1982-03-01

ouvrage à destruction préparée

Ouvrage à détruire dont les charges, calculées, ont été préparées et stockées en un endroit sûr et pour lesquelles les consignes de mise en oeuvre ont été établies.

Agréé OTAN

1993-07-01

ouvrage à détruire

Ouvrage d'un intérêt militaire reconnu et susceptible d'être détruit.

Agréé OTAN

1992-11-01

NATO off-the-shelf**NOTS**

Pertaining to a product developed for a NATO organization and made available for authorized use, normally without modification.

NATO Agreed

2014-08-26

outreach

An action to establish communication with a community, organization or individuals with the aim of creating opportunities for engagement and/or liaison.

NATO Agreed

2019-02-25

preliminary demolition target

A target, other than a reserved demolition target, which is earmarked for demolition and which can be executed immediately after preparation, provided that prior authority has been granted.

NATO Agreed

1982-03-01

uncharged demolition target

A demolition target for which charges have been calculated, prepared, and stored in a safe place, and for which execution procedures have been established.

NATO Agreed

1993-07-01

demolition target

A target of known military interest identified for possible future demolition.

NATO Agreed

1992-11-01

ouvrage miné

Ouvrage à détruire dont les charges ont été mises en place et sont à l'état de préparation soit non amorcé (stade 1), soit amorcé (stade 2).

Agréé OTAN

1992-10-01

charged demolition target

A demolition target on which all charges have been placed and which is in the state of readiness, either state 1 - safe, or state 2 - armed.

NATO Agreed

1992-10-01

- P -

paillettes

Rubans de clinquant, de fil métallique ou de fibre de verre métallisée, de longueur correspondant à une fréquence donnée, destinés à réfléchir l'énergie électromagnétique, habituellement largués par avion, ou dispersés au moyen d'obus ou de roquettes, pour servir de contre-mesure radar.

Agréé OTAN
1981-03-01

palette

Support plat destiné à rassembler des colis ou à manipuler un ensemble, en formant une unité de charge pour la manutention, le transport et le stockage par du matériel de manutention.

Agréé OTAN
2018-12-06

palette d'aéronef

Plateau renforcé capable de supporter et de maintenir une charge déterminée. Il est spécifiquement conçu pour l'arrimage dans un aéronef.

Agréé OTAN
1973-02-01

panneau

Tout matériau utilisé pour des communications visuelles, généralement entre unités amies.

Agréé OTAN
1973-03-01

panneau de signalisation

Panneau utilisé pour régulariser et contrôler la circulation routière.

Agréé OTAN
1968-11-01

chaff

Strips of frequency-cut metal foil, wire, or metallized glass fibre used to reflect electromagnetic energy, usually dropped from aircraft or expelled from shells or rockets as a radar countermeasure.

NATO Agreed
1981-03-01

pallet

A flat base for combining transport packages or carrying an assembly to form a unit load for handling, transportation, and storage by material handling equipment.

NATO Agreed
2018-12-06

aircraft flat pallet

A stressed pallet capable of supporting and restraining a specifically rated load. It is specifically designed for tie-down in an aircraft.

NATO Agreed
1973-02-01

marking panel

A sheet of material displayed for visual communication usually between friendly units.

NATO Agreed
1973-03-01

regulatory sign

A sign used by competent authority to regulate and control traffic.

NATO Agreed
1968-11-01

paquet de capacités**ensemble de capacités** (déconseillé)

[PO(2016)0655 (INV)]

Combinaison de ressources nationales et de l'OTAN permettant à un commandant militaire de remplir une fonction spécifique ou de répondre à un besoin particulier.

Agréé OTAN

2018-02-16

parachutage

Mise à terre de personnel ou de matériels à partir d'un aéronef en vol avec emploi de parachutes.

Agréé OTAN

1970-07-01

parachute extracteur

Parachute auxiliaire utilisé pour désarrimer et sortir une cargaison d'un aéronef, ou pour déployer un ou plusieurs parachutes de charge.

Agréé OTAN

2000-10-04

parallaxe

En photographie, déplacement apparent de la position d'un objet par rapport à un point de repère, phénomène résultant du déplacement du point d'observation.

Agréé OTAN

1970-07-01

parallaxe fausse

Dans un examen stéréoscopique, déplacement vertical apparent d'un objet, dû soit au mouvement de cet objet, soit au changement de point de vue.

Agréé OTAN

1981-03-01

parallèle de référence

Parallèle d'une carte le long de laquelle l'échelle est exactement celle indiquée pour la carte.

Agréé OTAN

1981-06-01

capability package**CP**

A combination of national and NATO assets that enables a military commander to fulfil a specific function or requirement.

NATO Agreed

2018-02-16

paradrop

Delivery by parachute of personnel or cargo from an aircraft in flight.

NATO Agreed

1970-07-01

extraction parachute

An auxiliary parachute used to release lashings, pull cargo out of an aircraft or deploy one or more cargo parachutes.

NATO Agreed

2000-10-04

parallax

In photography, the apparent displacement of the position of an object in relation to a reference point, due to a change in the point of observation.

NATO Agreed

1970-07-01

false parallax

The apparent vertical displacement of an object from its true position when viewed stereoscopically, due to movement of the object itself as well as to change in the point of observation.

NATO Agreed

1981-03-01

standard parallel

A parallel on a map or chart along which the scale is as stated for that map or chart.

NATO Agreed

1981-06-01

paramètres de communication

[AC/224(ACG3)N(2013)0010]

données externes de communication

(toléré)

[MC 0521, 2005]

données techniques du COMINT (toléré)

Paramètres techniques mesurables et géolocalisation d'un système de communication.

Agréé OTAN

2016-12-14

par deux

Formation avec deux éléments de front, le reste venant derrière.

Agréé OTAN

1963-05-01

par le travers, adj.

Gisement voisin de 90 ou 270 degrés. C'est-à-dire: direction sensiblement perpendiculaire à l'axe longitudinal d'un élément mobile.

Agréé OTAN

1998-08-18

partenaire d'opération

[PO(2011)0141]

Pays non OTAN qui met des forces, des moyens ou autre type de soutien à la disposition d'une opération dirigée par l'OTAN et dont la contribution a fait l'objet d'une reconnaissance officielle par le Conseil de l'Atlantique Nord.

Agréé OTAN

2017-06-30

partie prenante

Individu, groupe ou entité qui peut avoir une incidence sur l'atteinte de l'état final ou en être impacté(e).

Agréé OTAN

2021-10-18

communication externals**COMEXT**

Comms Externals (admitted)

COMINT Technical Data (admitted)

Comms Ext (admitted)

The measurable technical parameters and geolocation of a communication system.

NATO Agreed

2016-12-14

two-up

A formation with two elements disposed abreast; the remaining element(s) in rear.

NATO Agreed

1963-05-01

abeam, adj.

Bearing approximately 90 or 270 degrees relative; at right angles to the longitudinal axis of a vehicle.

NATO Agreed

1998-08-18

operational partner

[PO(2011)0141]

A non-NATO country whose contribution of forces, capabilities or other support to a NATO-led operation, has been formally recognized by the North Atlantic Council.

NATO Agreed

2017-06-30

stakeholder

stakeholder audience (admitted)

An individual, group or entity who can affect or is affected by the attainment of the end state.

NATO Agreed

2021-10-18

passage

Parcours d'une bande par une combinaison dragueur-drague ou un chasseur de mines en opération. Terme pouvant aussi s'appliquer à un parcours effectué par une formation de dragueurs.

Agréé OTAN
1982-08-01

passage de bombardement

En bombardement aérien, partie du vol qui commence normalement à partir d'un point initial, avec l'approche vers l'objectif, comprend l'acquisition d'objectif et se termine normalement au point de largage de l'arme.

Agréé OTAN
1983-11-01

passage de lignes

Opération par laquelle une force se déplace vers l'avant ou vers l'arrière à travers les positions de combat d'une autre force pour engager ou rompre le contact avec l'ennemi.

Agréé OTAN
1985-11-01

passage de prise de vues

En reconnaissance aérienne, partie du vol pendant laquelle des enregistrements sont effectués.

Agréé OTAN
1982-08-01

passif

En surveillance, adjectif s'appliquant à des actions ou équipements n'exigeant pas d'émission d'énergie détectable.

Agréé OTAN
1976-12-01

patrouille aérienne de combat

Patrouille aérienne assurée au-dessus d'une zone d'objectifs, de la force protégée, du secteur critique d'une zone de combat, ou dans une zone de défense aérienne, dans le but d'intercepter ou de détruire les aéronefs ennemis avant qu'ils n'atteignent leurs objectifs.

Agréé OTAN
2018-03-29

run

The transit of a sweeper-sweep combination or of a minehunter operating its equipment through a lap. This term may also be applied to a transit of any formation of sweepers.

NATO Agreed
1982-08-01

bombing run

In air bombing, that part of the flight that begins, normally from an initial point, with the approach to the target, includes target acquisition, and ends normally at the weapon release point.

NATO Agreed
1983-11-01

passage of lines

An operation in which a force moves forward or rearward through another force's combat positions with the intention of moving into or out of contact with the enemy.

NATO Agreed
1985-11-01

run

That part of a flight of one reconnaissance aircraft during which sensor imagery is taken.

NATO Agreed
1982-08-01

passive

In surveillance, an adjective applied to actions or equipments which emit no energy capable of being detected.

NATO Agreed
1976-12-01

combat air patrol**CAP**

[ATP-01(G)(1), Vol. I, 2015]

An aircraft patrol provided over an objective area, the force protected, the critical area of a combat zone, or in an air defence area, for the purpose of intercepting and destroying hostile aircraft before they reach their targets.

NATO Agreed
2018-03-29

patrouille de combat

Pour les forces terrestres, unité tactique détachée de la formation principale et chargée d'une mission propre de combat; détachement qui a reçu pour mission de protéger le front, un flanc ou l'arrière de la formation, au besoin en combattant.

Agréé OTAN

1982-03-01

patrouille de reconnaissance

Patrouille chargée d'obtenir du renseignement tactique de préférence à l'insu de l'ennemi.

Agréé OTAN

1982-03-01

patrouille du large

Patrouille défensive navale, opérant à l'extérieur des limites des eaux côtières navigables. Elle fait partie des forces navales de la défense locale qui consistent en bâtiments de guerre et aéronefs, et opèrent à l'extérieur des zones affectées aux patrouilles littorales.

Agréé OTAN

1973-03-01

patrouille en attente

Patrouille dont l'importance est déterminée par le commandant qui assigne la mission. Cette mission peut être de reconnaissance, d'écoute, de combat ou une combinaison des trois. Elle diffère de la mission d'une patrouille de reconnaissance, d'écoute ou de combat dans le fait que lorsque la position assignée est occupée, la patrouille n'est pas libre de manoeuvrer sans autorisation dans l'accomplissement de sa mission.

Agréé OTAN

1963-05-01

combat patrol**fighting patrol** (admitted)

For ground forces, a tactical unit sent out from the main body to engage in independent fighting; detachment assigned to protect the front, flank, or rear of the main body by fighting if necessary.

NATO Agreed

1982-03-01

reconnaissance patrol

For ground forces, a patrol used to gain tactical information preferably without the knowledge of the enemy.

NATO Agreed

1982-03-01

offshore patrol

A naval defence patrol operating in the outer area of navigable coastal waters. It is a part of the naval local defence forces consisting of naval ships and aircraft and operates outside those areas assigned to the inshore patrol.

NATO Agreed

1973-03-01

standing patrol

A patrol which will be of a strength decided by the commander allotting the task. Its task may be recce, listening, fighting, or a combination of these. It differs from a recce, fighting, or listening patrol, in that, having taken up its allotted position, it is not free to manoeuvre in the performance of its task without permission.

NATO Agreed

1963-05-01

pause opérationnelle

Cessation momentanée et volontaire de certaines activités au cours d'une opération pour éviter d'atteindre le point culminant et ainsi être en mesure de régénérer la puissance de combat nécessaire pour passer à l'étape suivante de l'opération.

Agréé OTAN

2012-01-30

pays chef de file en matière de logistique [CPEA]

Pays qui se charge de l'organisation et de la coordination d'une vaste gamme d'activités agréées de soutien logistique pour la totalité ou une partie d'une force multinationale, y compris le quartier général, dans une zone géographique donnée pendant une période donnée.

Agréé OTAN

2014-09-29

pays contributeur

Pays qui prend part à une opération, un programme ou une autre activité de l'OTAN requérant le paiement d'une contribution préalablement convenue, soit en argent, soit en biens ou encore en services.

Agréé OTAN

2012-08-31

pays d'origine (toléré)

Terme privilégié : pays envoyeur.

pays envoyeur**pays d'origine (toléré)**

Pays déployant ses forces, ses fournitures ou des éléments nationaux de forces multinationales et demandant au pays hôte un soutien logistique et un soutien dans d'autres domaines lorsque ces forces transitent ou sont employées sur le territoire du pays hôte.

Agréé OTAN

2017-12-06

operational pause

A temporary and deliberate cessation of certain activities during the course of an operation to avoid reaching the culminating point and to be able to regenerate the combat power required to proceed with the next stage of the operation.

NATO Agreed

2012-01-30

logistics lead nation**LLN**

[EAPC]

A nation that assumes overall responsibility for organizing and coordinating an agreed broad spectrum of logistic support for all or part of a multinational force, including headquarters, within a defined geographical area for a defined period

NATO Agreed

2014-09-29

contributing nation**CN**

A nation that takes part in a NATO operation, programme or other activity, for which an agreed contribution is payable in money or in kind.

NATO Agreed

2012-08-31

sending nation**SN**

A nation deploying its forces, supplies and/or national components of multinational forces and requesting the use of host nation logistic and other support during transit through or employment on the host nation's territory.

NATO Agreed

2017-12-06

pays fournissant des renforts

Pays de l'OTAN qui enverra des forces de renfort à un commandement de l'OTAN.

Agréé OTAN

1986-11-01

pays hôte

Pays qui, aux termes d'un accord :

a. reçoit des forces et du matériel d'États membres de l'OTAN ou d'autres pays opérant sur ou à partir de son territoire ou transitant par celui-ci ;

b. autorise la localisation sur son territoire de matériel ou d'organisations OTAN et autres ;

c. ou fournit le soutien y afférent.

Agréé OTAN

2022-03-01

pays membre (toléré)

Terme privilégié : État membre.

pays participant

Pays qui prend part à une opération, un programme ou une autre activité de l'OTAN sans devoir pour autant y contribuer en argent, en biens ou en services.

Agréé OTAN

2012-08-31

pénétrante

Itinéraire terrestre traversant la zone de l'arrière et pénétrant dans la zone de l'avant.

Agréé OTAN

1973-02-01

perception de la situation (déconseillé)

Terme privilégié : connaissance de la situation.

période de réceptivité

En guerre des mines, période pendant laquelle la mise de feu d'une mine est sensible à une influence.

Agréé OTAN

1975-11-01

reinforcing nation

A NATO nation which will send reinforcing forces to a NATO command.

NATO Agreed

1986-11-01

host nation**HN**

[AJP-4.3, Edition A, 2021]

A country that, by agreement:

a. receives forces and materiel of NATO member states or other countries operating on/from or transiting through its territory;

b. allows materiel and/or NATO and other organizations to be located on its territory; and/or

c. provides support for these purposes.

NATO Agreed

2022-03-01

participating nation**PN**

A nation that takes part in a NATO operation, programme or other activity, for which it is not required to contribute in money or in kind.

NATO Agreed

2012-08-31

axial route

A route running through the rear area and into the forward area.

NATO Agreed

1973-02-01

look

In mine warfare, a period during which a mine circuit is receptive of an influence.

NATO Agreed

1975-11-01

période d'insensibilisation après avance

En guerre des mines sur mer, temps s'écoulant entre le déclenchement d'un compteur de navires et le moment où il est prêt à recevoir une nouvelle influence.

Agréé OTAN
1976-08-01

période d'insensibilisation entre impulsions

Pour une mine à plusieurs impulsions, laps de temps suivant chaque impulsion pendant lequel la mise de feu ne peut enregistrer une autre impulsion.

Agréé OTAN
1976-12-01

personne déplacée à l'intérieur de son propre pays
PDI

Personne qui a été forcée ou contrainte à fuir ou à quitter son foyer ou son lieu de résidence habituel, notamment en raison d'un conflit armé, de situations de violence généralisée, de violations des droits de l'homme ou de catastrophes naturelles ou provoquées par l'homme ou pour en éviter les effets, et qui n'a pas franchi les frontières internationalement reconnues d'un État.

[dérivé de : Principes directeurs relatifs au déplacement de personnes à l'intérieur de leur propre pays, E/CN.4/1998/53/Add.2]

Agréé OTAN
2022-02-16

personnel

[PO(2016)0655 (INV)]

Ressources humaines militaires ou civiles requises pour accomplir une mission ou une tâche confiée.

Agréé OTAN
2018-02-16

intercount dormant period

In naval mine warfare, the period after the actuation of a ship counter before it is ready to receive another actuation.

NATO Agreed
1976-08-01

inter-look dormant period
ILDP

[AAP-15]

In mine warfare, the time interval after each look in a multi-look mine, during which the firing mechanism will not register.

NATO Agreed
1976-12-01

internally displaced person
IDP

A person who has been forced or obliged to flee or to leave their home or place of habitual residence, in particular as a result of, or to avoid the effects of armed conflict, situations of generalized violence, violations of human rights or natural or human-made disasters, and who has not crossed an internationally recognized State border.

[derived from: Guiding Principles on International Displacement, E/CN.4/1998/53/Add]

NATO Agreed
2022-02-16

personnel

The military and/or civilian human resources required to accomplish an assigned mission or task.

NATO Agreed
2018-02-16

personnel civil temporaire

Personnel civil engagé parmi les ressortissants des pays membres de l'Alliance pour remplacer des agents civils OTAN à statut international qui sont temporairement absents ou pour assumer des tâches qui excèdent temporairement les possibilités du maximum autorisé en effectifs internationaux.

Agréé OTAN

2022-02-16

personnel d'un sous-marin en détresse

Survivants d'un sous-marin en détresse, qui n'ont pas évacué le bâtiment ou qui n'ont pas été secourus.

Agréé OTAN

1997-12-18

personnel international

Personnel militaire et civil affecté ou nommé à des postes internationaux.

Agréé OTAN

2015-02-18

personnel isolé

Personnel militaire ou civil séparé de son unité ou de son organisation, se retrouvant, de ce fait, dans une situation où tout contrôle direct ou procédural est perdu et où il lui faut survivre, éviter la capture ou résister à l'exploitation, et soit retourner sous le contrôle d'autorités amies soit demander une assistance pour ce faire.

Agréé OTAN

2016-08-31

personnel militaire de l'OTAN**remboursable**

Personnel militaire fourni par un pays hôte à l'OTAN et dont le remboursement accordé au pays concerné est prélevé sur le budget international de l'OTAN.

Agréé OTAN

2015-02-18

temporary civilian personnel**TCP**

Civilian personnel engaged from among nationals of the members of the Alliance either to replace NATO international civilian staff who are temporarily absent or to undertake tasks, temporarily in excess of the international workforce ceiling.

NATO Agreed

2022-02-16

distressed submarine personnel**DISSUB personnel (admitted)**

Survivors of a distressed submarine who have not escaped or been rescued.

NATO Agreed

1997-12-18

international personnel

Military and civilian personnel assigned or appointed to international posts.

NATO Agreed

2015-02-18

isolated personnel**ISOP**

Military or civilian personnel who are separated from their unit or organization resulting in a loss of positive and/or procedural control, that may require them to survive, evade, resist exploitation, and either have to make their way back to friendly control or require assistance to do so.

NATO Agreed

2016-08-31

reimbursable NATO military personnel

Military personnel provided by a host nation to NATO and for which reimbursement to the nation concerned is made from the NATO international budget.

NATO Agreed

2015-02-18

personnel militaire international

Personnel militaire affecté ou nommé à des postes militaires internationaux.

Agréé OTAN

2015-02-18

perte

Pour le système de personnel, personne déclarée perdue pour son organisation pour cause de décès, blessures, lésions, maladie, détention, capture ou disparition.

Agréé OTAN

2013-05-14

perte au combat

Toute perte qui découle directement d'une action hostile, soit infligée au combat ou survenue à la suite de celui-ci, soit encourue sur le trajet aller- ou retour d'une mission de combat.

Exemple(s) : blessé au combat ; capturé au combat ; cas de stress de combat ; décédé des suites de blessures ; disparu au combat ; perte due à la guerre chimique, biologique, radiologique et nucléaire ; tué au combat.

Agréé OTAN

2011-11-07

perte hors combat

Personnel qui n'est pas blessé au combat, mais qui est perdu pour son unité par suite de maladie ou d'accident - y compris les décès dus à ces raisons - ou par suite de disparition involontaire non imputable à l'ennemi ou à la capture.

Agréé OTAN

1973-03-01

international military personnel

Military personnel assigned or appointed to international military posts.

NATO Agreed

2015-02-18

casualty

With regard to the personnel system, a person who is lost to an organization by reason of having been declared dead, wounded, injured, diseased, detained, captured or missing.

NATO Agreed

2013-05-14

battle casualty**BC**

A casualty incurred as the direct result of hostile action, sustained in combat or relating thereto or sustained going to or returning from a combat mission.

Example(s): battle stress cases (BSC), captured in action (CIA), died of wounds (DOW), killed in action (KIA), missing in action (MIA), nuclear, biological, chemical, and radiological casualties (CBRN), and wounded in action (WIA).

NATO Agreed

2011-11-07

non-battle casualty

A person who is not a battle casualty, but who is lost to his organization by reason of disease or injury, including persons dying from disease or injury, or by reason of being missing where the absence does not appear to be voluntary or due to enemy action or to being interned.

NATO Agreed

1973-03-01

perte tuée au combat
mort au combat (toléré)
tué au combat (toléré)

Perte au combat tuée sur le champ ou décédée avant d'avoir rallié la chaîne de traitement médical et d'évacuation sanitaire.
Agréé OTAN
2017-06-20

petit navire

Un navire d'une longueur égale ou inférieure à 137 mètres (ou 450 pieds).
Agréé OTAN
1975-11-01

petits fonds

Eau dont la profondeur se situe entre 10 et 200 mètres.
Agréé OTAN
2002-10-14

pétrolier

Pétrolier, marchand ou militaire, équipé et gréé pour ravitailler des bâtiments à la mer.
Agréé OTAN
1973-03-01

phase d'assaut

Au cours d'une opération aéroportée, phase dont le début se situe au moment de l'arrivée par voie aérienne de l'échelon d'assaut dans la zone de l'objectif et qui se poursuit par l'attaque des objectifs de cet échelon et par l'organisation de la tête de pont aérienne initiale.
Agréé OTAN
2010-03-24

phase d'assaut

Au cours d'une opération amphibie, laps de temps qui sépare l'arrivée dans la zone de l'objectif des forces principales d'assaut de la force opérationnelle amphibie et l'accomplissement de leur mission.
Agréé OTAN
1991-09-01

killed-in-action casualty
KIA casualty (admitted)
killed-in-action (admitted)
KIA (admitted)

A battle casualty who was killed outright or who died before reaching the medical treatment and evacuation chain.
NATO Agreed
2017-06-20

small ship

A ship of 137 metres (or 450 feet) or less in length.
NATO Agreed
1975-11-01

shallow water

Water having a depth between 10 metres and 200 metres.
NATO Agreed
2002-10-14

oiler

A naval or merchant tanker specially equipped and rigged for replenishing other ships at sea.
NATO Agreed
1973-03-01

assault phase

In an airborne operation, a phase beginning with delivery by air of the assault echelon of the force into the objective area and extending through attack of assault objectives and consolidation of the initial airhead.
NATO Agreed
2010-03-24

assault phase

In an amphibious operation, the period of time between the arrival of the major assault forces of the amphibious task force in the objective area and the accomplishment of their mission.
NATO Agreed
1991-09-01

phase de déchargement général

En opérations amphibies, phase du mouvement navire-rivage dans laquelle le déchargement est de nature essentiellement logistique et qui met l'accent sur la vitesse et l'ampleur des opérations de déchargement. Elle englobe le déchargement des unités et des cargaisons se trouvant à bord des bâtiments aussi vite que le permet l'aménagement des plages. Elle se poursuit en fonction des moyens de manutention à terre, sans tenir compte de la classe, du type ou de la priorité de la cargaison.

Agréé OTAN
1982-03-01

phase de déchargement initial

Dans les opérations amphibies, phase du mouvement navire-rivage au cours de laquelle le déchargement est de nature essentiellement tactique et doit satisfaire immédiatement les besoins des forces de débarquement. Tous les éléments devant débarquer pendant cette phase des opérations reçoivent un numéro d'ordre.

Agréé OTAN
1981-06-01

phase de préparatifs en vue d'une opération

Période entre la réception de l'ordre préparatoire ou la directive de planification, et le moment du décollage des aéronefs ou du départ des navires pour leur mission.

Agréé OTAN
2018-12-06

photocarte

Reproduction d'une photographie aérienne ou mosaïque sur laquelle ont été portés les lignes du quadrillage, le nom des lieux, les courbes, etc. et d'autres renseignements appropriés en marge.

Agréé OTAN
1970-08-01

general unloading period

In amphibious operations, that part of the ship-to-shore movement in which unloading is primarily logistic in character, and emphasizes speed and volume of unloading operations. It encompasses the unloading of units and cargo from the ships as rapidly as facilities on the beach permit. It proceeds without regard to class, type, or priority of cargo, as permitted by cargo handling facilities ashore.

NATO Agreed
1982-03-01

initial unloading period

In amphibious operations, that part of the ship-to-shore movement in which unloading is primarily tactical in character and must be instantly responsive to landing force requirements. All elements intended to land during this period are serialized.

NATO Agreed
1981-06-01

mounting phase

The period after receipt of the warning order or planning directive until aircraft take off or ships depart on the mission.

NATO Agreed
2018-12-06

photomap

A reproduction of a photograph or photomosaic upon which the grid lines, marginal data, contours, place names, boundaries, and other data may be added.

NATO Agreed
1970-08-01

photogrammétrie

Technique permettant d'obtenir des mesures valables par l'étude d'images photographiques.

Agréé OTAN

1970-07-01

photographie aérienne oblique

Photographie aérienne prise avec un appareil dont l'axe optique est dirigé entre l'horizontale et la verticale. On distingue :

- a. l'oblique haute : photo sur laquelle figure l'horizon apparent ;
- b. l'oblique basse : photo sur laquelle l'horizon apparent ne figure pas.

Agréé OTAN

1970-07-01

photographie aérienne verticale

Photographie aérienne prise lorsque l'axe optique de l'appareil de prise de vues est normal à la surface terrestre.

Agréé OTAN

1969-09-01

photographie anticamouflage

Technique de photographie utilisant des films spéciaux (généralement sensibles à l'infrarouge) et permettant de détecter les zones ou les points camouflés.

Agréé OTAN

1974-12-01

photographie de contrôle d'attaque

Photographie aérienne prise lors d'une attaque aérienne.

Agréé OTAN

1971-04-01

photographie d'écran radar

Enregistrement photographique des échos sur un écran radar.

Agréé OTAN

1969-09-01

photogrammetry

The science or art of obtaining reliable measurements from photographic images.

NATO Agreed

1970-07-01

oblique air photograph

An air photograph taken with the camera axis directed between the horizontal and vertical planes. Commonly referred to as an "oblique".

- a. High Oblique - One in which the apparent horizon appears, and
- b. Low Oblique - One in which the apparent horizon does not appear.

NATO Agreed

1970-07-01

vertical air photograph

An air photograph taken with the optical axis of the camera perpendicular to the surface of the earth.

NATO Agreed

1969-09-01

camouflage detection photography

Photography utilizing a special type of film (usually infrared) designed for the detection of camouflage.

NATO Agreed

1974-12-01

strike photography

Air photographs taken during an air strike.

NATO Agreed

1971-04-01

radarscope photography

A film record of the returns shown by a radar screen.

NATO Agreed

1969-09-01

photographie d'objectif

Photographie, obtenue par reproduction directe ou par agrandissement, qui fournit la meilleure image possible d'un objectif déterminé.

Agréé OTAN
1969-09-01

photographie d'un objectif ponctuel

Photographie unique ou couple stéréoscopique d'un objet ou objectif spécifique.

Agréé OTAN
1973-05-01

photographie en défilement continu

Photographie d'une bande de terrain, l'image restant ininterrompue sur toute sa longueur dans le sens de la route parcourue par l'aéronef.

Agréé OTAN
1973-03-01

photographie par bandes spectrales

Technique photographique dans laquelle les émissions des objets sont filtrées sélectivement de façon à ne faire apparaître que les objets émettant dans une bande spectrale donnée. Cette technique permet d'éliminer les fonds parasites.

Agréé OTAN
1976-08-01

pièce

Dans le domaine de la logistique, élément normalement indissociable, faisant partie d'un ensemble ou d'un sous-ensemble.

Agréé OTAN
1992-03-01

pièce de rechange

Pièce unique, sous-ensemble ou ensemble fournis pour l'entretien de systèmes ou de matériel.

Agréé OTAN
2018-12-06

target illustration print

A single contact print or enlarged portion of a selected area from a single print, providing the best available illustration of a specific installation or pin-point target.

NATO Agreed
1969-09-01

pinpoint photograph

A single photograph or a stereo pair of a specific object or target.

NATO Agreed
1973-05-01

continuous strip photography

Photography of a strip of terrain in which the image remains unbroken throughout its length, along the line of flight.

NATO Agreed
1973-03-01

spectrozonale photography

A photographic technique whereby the natural spectral emissions of all objects are selectively filtered in order to image only those objects within a particular spectral band or zone and eliminate the unwanted background.

NATO Agreed
1976-08-01

part**piece part** (admitted)

In logistics, an item of an assembly or sub-assembly, which is not normally further broken down.

NATO Agreed
1992-03-01

spare

An individual part, sub-assembly or assembly supplied for the maintenance of systems or equipment.

NATO Agreed
2018-12-06

pièce vide**âme claire** (toléré)

En artillerie et appui-feu naval, terme de procédure signifiant que la pièce est déchargée, conformément à l'ordre donné.

Agréé OTAN

1996-07-16

piège

Dispositif conçu, confectionné ou adapté pour tuer ou blesser, qui est actionné quand quelqu'un dérange un objet apparemment inoffensif, ou s'en approche, ou effectue un geste normalement sans danger.

Agréé OTAN

2018-04-19

pinceau lumineux

Faisceau d'un projecteur amené ou réglé à sa largeur minimum.

Agréé OTAN

1974-09-01

piquet radar

Navire, aéronef ou véhicule stationnant à une certaine distance de la force à protéger, dans le but d'augmenter la portée de la détection radar.

Agréé OTAN

1968-11-01

piste

Aire rectangulaire définie, sur un aérodrome terrestre, aménagée afin de servir sur sa longueur au roulement des aéronefs au décollage et à l'atterrissage.

Agréé OTAN

1976-12-01

piste hostile

Piste reconnue comme une menace selon des critères établis.

Agréé OTAN

2000-10-04

gun empty**gun clear** (admitted)

In artillery and naval fire support, the procedural term used to indicate that a gun is empty as ordered.

NATO Agreed

1996-07-16

booby trap

A device designed, constructed or adapted to kill or injure, which functions when a person disturbs or approaches an apparently harmless object or performs an apparently safe act.

NATO Agreed

2018-04-19

pencil beam

A searchlight beam reduced to, or set at, its minimum width.

NATO Agreed

1974-09-01

radar picket

Any ship, aircraft, or vehicle, stationed at a distance from the force protected, for the purpose of increasing the radar detection range.

NATO Agreed

1968-11-01

runway

A defined rectangular area on an aerodrome, prepared for the landing and take-off run of aircraft along its length.

NATO Agreed

1976-12-01

hostile track

A track determined to be a threat in accordance with established criteria.

NATO Agreed

2000-10-04

piste opérationnelle minimale

Piste présentant les caractéristiques minimales nécessaires à la mise en oeuvre des types d'avions affectés ou attribués à un aérodrome particulier, au poids maximum ou de combat.

Agréé OTAN

1982-03-01

piste significative

En défense aérienne, piste d'un aéronef ou d'un missile à comportement insolite qui demande à être surveillée et peut constituer une menace pour la zone de défense aérienne considérée.

Agréé OTAN

1971-04-01

piste tactique

Représentation d'un mobile en termes de position, d'axe de progression, de vitesse ou de caractéristiques générales. Ces informations sont normalement corrélées à partir de sources différentes.

Agréé OTAN

1996-01-09

plafond de vol stationnaire

La plus grande altitude à laquelle un hélicoptère est capable de rester en vol stationnaire en atmosphère standard (ou atmosphère type). Elle est généralement définie par deux nombres : vol stationnaire avec ou sans effet de sol.

Agréé OTAN

1973-03-01

plage de débarquement

Partie du littoral nécessaire à la mise à terre d'un bataillon de débarquement renforcé et pouvant aussi constituer un emplacement tactique pour la mise à terre d'une force inférieure ou supérieure à un bataillon de débarquement renforcé.

Agréé OTAN

2001-10-01

minimum operating strip**MOS**

A runway which meets the minimum requirements for operating assigned and/or allocated aircraft types on a particular aerodrome at maximum or combat gross weight.

NATO Agreed

1982-03-01

significant track

In air defence, tracks of aircraft or missiles which behave in an unusual manner which warrants attention and could pose a threat to a defended area.

NATO Agreed

1971-04-01

tactical track

The representation of a moving object in terms of its position, course, velocity and general characteristics. The information is usually correlated from different sources.

NATO Agreed

1996-01-09

hovering ceiling

The highest altitude at which the helicopter is capable of hovering in standard atmosphere. It is usually stated in two figures: hovering in ground effect and hovering out of ground effect.

NATO Agreed

1973-03-01

landing beach

The portion of a shoreline required for landing a battalion landing team, which can also be used as a tactical locality over which a force larger or smaller than a battalion landing team may be landed.

NATO Agreed

2001-10-01

plan administratif et logistique

Plan qui, normalement, se rattache au plan ou ordre d'opérations et le complète. Il fournit des renseignements et instructions relatifs au soutien logistique et administratif de l'opération.

Agréé OTAN
1981-09-01

planche

En cartographie :

- a. plaque imprimante en zinc, en aluminium ou (à titre historique) en cuivre gravé ;
- b. terme collectif employé pour tous les "stades successifs" d'une carte imprimée correspondant à la même plaque d'impression ;
- c. ensemble des détails figurant sur une carte qui seront reproduits à partir d'une même plaque d'impression (planche de bleu ou planche de courbes).

Agréé OTAN
1971-04-01

plan d'action (toléré)

Terme privilégié : mode d'action.

plan d'arrimage

Plan à l'échelle, inclus dans le plan de chargement d'un navire, qui fait apparaître, pour chaque pont ou plate-forme, la disposition exacte de toute la cargaison.

Agréé OTAN
1979-12-01

plan de chargement

Ensemble des documents préparés individuellement qui présentent en détail toutes les instructions pour la répartition du personnel et le chargement du matériel d'une ou plusieurs unités, ou pour le regroupement spécial de personnel ou de matériel pour un transport par voie routière, fluviale ou maritime, ferroviaire ou aérienne.

Agréé OTAN
2018-12-06

administrative plan

A plan, normally relating to and complementing the operation plan or order, which provides information and instructions covering the logistic and administrative support of the operation.

NATO Agreed
1981-09-01

plate

In cartography:

- a. a printing plate of zinc, aluminium, or engraved copper;
- b. collective term for all "states" of an engraved map reproduced from the same engraved printing plate;
- c. all details to appear on a map or chart which will be reproduced from a single printing plate (e.g. the "blue plate" or the "contour plate").

NATO Agreed
1971-04-01

stowage diagram

A scaled drawing included in the loading plan of a vessel for each deck or platform showing the exact location of all cargo.

NATO Agreed
1979-12-01

loading plan

All of the individually prepared documents that present in detail all instructions for the arrangement of personnel and the loading of equipment for one or more units, or for the special grouping of personnel and/or material for road, water, rail, or air transportation.

NATO Agreed
2018-12-06

plan d'échelon subordonné

Plan élaboré par un commandement subordonné et approuvé par le niveau de commandement immédiatement supérieur après approbation, par l'autorité responsable, du plan correspondant à l'échelon du commandement stratégique approprié.

Agréé OTAN
2001-10-01

**plan de circonstance
plan de contingence**

Plan s'appuyant sur des éléments de planification connus ou estimés, établi en vue d'opérations éventuelles avec le plus de détails possible et pouvant servir de base à une planification ultérieure.

Agréé OTAN
2023-10-16

**plan de contingence
plan de circonstance**

Plan s'appuyant sur des éléments de planification connus ou estimés, établi en vue d'opérations éventuelles avec le plus de détails possible et pouvant servir de base à une planification ultérieure.

Agréé OTAN
2023-10-16

plan de convois

Programme de mise en route des convois précisant: itinéraires, zones de rassemblement et terminales, vitesses types et intervalles entre convois.

Agréé OTAN
1979-03-01

plan de débarquement

Dans les opérations de transport aérien, plan pour la séquence, la méthode de livraison et le lieu d'arrivée des troupes et du matériel.

Agréé OTAN
2018-12-06

subordinate-level plan

A plan developed by a subordinate command and approved by the next superior level of command once the relevant strategic command-level plan has been approved by the initiating authority.

NATO Agreed
2001-10-01

**contingency plan
COP**

CONPLAN (admitted)

A plan prepared for possible operations that is based on identified and assumed planning factors, produced in as much detail as possible and that may be used as a basis for subsequent planning.

NATO Agreed
2023-10-16

**contingency plan
COP**

CONPLAN (admitted)

A plan prepared for possible operations that is based on identified and assumed planning factors, produced in as much detail as possible and that may be used as a basis for subsequent planning.

NATO Agreed
2023-10-16

convoy schedule

Planned convoy sailings showing the shipping lanes, assembly, and terminal areas, scheduled speed, and sailing interval.

NATO Agreed
1979-03-01

landing plan

In airlift operations, a plan for the sequence, method of delivery, and place of arrival of troops and materiel.

NATO Agreed
2018-12-06

plan de débarquement

Plan de mouvement aéroporté, d'assaut aérien ou aérien détaillant la séquence, le lieu d'arrivée et le mode d'entrée dans la zone de l'objectif.

Note(s) : ce plan vise à amener les bonnes unités aux bons endroits et dans le bon ordre pour qu'elles puissent exécuter le plan tactique terrestre.

Agréé OTAN

2018-12-06

plan de feux d'artillerie

Documents reprenant les objectifs prévus ainsi que les données nécessaires à leur engagement. Les objectifs prévus sont traités dans un délai bien déterminé, ils peuvent l'être à la demande ou à l'horaire.

Agréé OTAN

1973-02-01

plan de manœuvre

Expression centrale du concept d'opérations du commandant qui décrit la manière dont les forces telles qu'organisées vont réaliser son intention et qui régit l'élaboration des plans ou annexes à l'appui.

Agréé OTAN

2018-12-06

plan d'emploi des feux

Plan tactique pour l'utilisation des armes d'unités ou d'une formation de manière que leurs feux soient coordonnés.

Agréé OTAN

1973-03-01

plan de pose réglementaire

En guerre des mines sur terre, plan suivant lequel les mines sont normalement posées.

Agréé OTAN

1968-11-01

landing plan

An airborne, air assault, or air movement plan prescribing the sequence, place of arrival, and method of entry into the objective area.

Note(s): The purpose of the plan is to get the correct units to the correct place in the correct order to properly execute the ground tactical plan.

NATO Agreed

2018-12-06

artillery fire plan table

A presentation of planned targets giving data for engagement. Scheduled targets are fired in a definite time sequence. The starting time may be on call, at a prearranged time or at the occurrence of a specific event.

NATO Agreed

1973-02-01

scheme of manoeuvre

The central expression of the commander's concept of operations, describing how arrayed forces will accomplish his intent and governing the design of supporting plans or annexes.

NATO Agreed

2018-12-06

fire plan

A tactical plan for using the weapons of a unit or formation so that their fire will be coordinated.

NATO Agreed

1973-03-01

standard pattern

In land mine warfare, the agreed pattern to which mines are normally laid.

NATO Agreed

1968-11-01

plan de recherche

Plan destiné à recueillir les renseignements bruts à partir de toutes les sources disponibles, en vue de répondre à des besoins en renseignement et de transformer ces besoins en ordres de recherche et demandes de renseignements adressés aux organismes appropriés.

Agréé OTAN
1993-07-01

plan de référence**centrage zéro** (toléré)

Pour le chargement des aéronefs, plan vertical imaginaire passant par le nez ou près du nez, à partir duquel sont mesurées les distances horizontales utilisées pour déterminer le centrage du chargement de l'aéronef.

Agréé OTAN
1997-07-09

**plan de repérage d'un champ de mines
compte rendu de mouillage de mines**

(toléré)

Compte rendu écrit, comportant toutes les indications appropriées concernant un champ de mines, établi en utilisant un formulaire standard par l'officier chargé des opérations de pose.

Agréé OTAN
1994-11-01

plan de soute

Plan donnant les positions des points d'arrimage.

Agréé OTAN
1968-11-01

plan de tir restrictif

Mesure de sécurité pour les aéronefs amis. Elle établit sur une zone aérienne un certain degré de sécurité des tirs non nucléaires déclenchés par les troupes amies.

Agréé OTAN
1974-02-01

collection plan**CP**

A plan for collecting information from all available sources to meet intelligence requirements and for transforming those requirements into orders and requests to appropriate agencies.

NATO Agreed
1993-07-01

reference datum**balance station zero** (admitted)

In aircraft loading, an imaginary vertical plane at or near the nose of the aircraft from which all horizontal distances are measured for balance purposes.

NATO Agreed
1997-07-09

minefield record

A complete written record of all pertinent information concerning a minefield, submitted on a standard form by the officer in charge of the laying operations.

NATO Agreed
1994-11-01

tie down point pattern

The pattern of tie down points within a vehicle.

NATO Agreed
1968-11-01

restrictive fire plan

A safety measure for friendly aircraft which establishes airspace that is reasonably safe from friendly surface delivered non-nuclear fires.

NATO Agreed
1974-02-01

plan de vol

Ensemble de renseignements spécifiés au sujet d'un vol projeté ou d'une partie d'un vol, transmis aux organes des services de la circulation aérienne.

Agréé OTAN
1973-03-01

plan d'opération

Plan établi pour une seule opération ou une série d'opérations liées, à exécuter simultanément ou successivement.

Note(s) :

1. C'est la forme de directive employée à un échelon élevé du commandement pour permettre aux commandants subordonnés de préparer leurs propres plans et leurs ordres d'opérations.
2. Le mot "plan" est généralement utilisé à la place du mot 'ordre' dans la préparation lointaine des opérations.
3. Un plan d'opération peut être rendu effectif à une date prescrite ou sur ordre ; il devient alors l'ordre d'opération.

Agréé OTAN
2017-09-01

plan du négatif

Plan dans lequel la plaque ou le film est disposé au moment de la prise de vue.

Agréé OTAN
1970-07-01

plan final

Plan dont les projets ont été coordonnés et approuvés, et qui a été signé par l'autorité compétente ou par délégation de cette dernière.

Agréé OTAN
1980-07-01

plan focal

Plan perpendiculaire à l'axe d'un objectif et qui contient les images ponctuelles des différents points du champ de cet objectif.

Agréé OTAN
1973-03-01

flight plan

Specified information provided to air traffic services units, relative to an intended flight or portion of a flight of an aircraft.

NATO Agreed
1973-03-01

operation plan**OPLAN**

[MC 0133/4, 2011]

A plan for a single or series of connected operations to be carried out simultaneously or in succession.

Note(s):

1. It is the form of directive employed by higher authority to permit subordinate commanders to prepare supporting plans and orders.
2. The designation 'plan' is usually used instead of 'order' in preparing for operations well in advance.
3. An operation plan may be put into effect at a prescribed time, or on signal, and then becomes the operation order.

NATO Agreed
2017-09-01

negative photo plane

The plane in which a film or plate lies at the moment of exposure.

NATO Agreed
1970-07-01

final plan

A plan for which drafts have been coordinated and approved and which has been signed by or on behalf of a competent authority.

NATO Agreed
1980-07-01

focal plane

The plane, perpendicular to the optical axis of the lens, in which images of points in the object field of the lens are focused.

NATO Agreed
1973-03-01

plan général de débarquement

En opérations amphibies, terme général qui désigne la totalité des documents préparés pour la force navale et la force de débarquement et qui, dans leur ensemble, contiennent en détail toutes les instructions nécessaires à l'exécution des mouvements navire-rivage.

Agréé OTAN
1982-03-01

plan générique

Plan de base mis au point en vue d'opérations éventuelles dont certains éléments de planification n'ont pas encore été pleinement identifiés ou ne peuvent être estimés. Il identifie à ce stade les capacités générales nécessaires.

Agréé OTAN
1998-09-25

planification au niveau opératif

Note(s) : en anglais, le terme à privilégier pour désigner la planification des opérations militaires au niveau opératif est « operational-level planning ». Le terme « operational planning » est à éviter afin d'empêcher la confusion avec « operations planning ».

Agréé OTAN
2011-02-03

planification opérationnelle

Planification des opérations militaires aux niveaux stratégique, opératif ou tactique.

Note(s) :

1. En anglais, le terme à privilégier pour désigner la planification des opérations militaires à tous les niveaux est « operations planning ».
2. Le terme « operational planning » est à éviter afin d'empêcher la confusion avec « operational-level planning ».

Agréé OTAN
2011-02-03

plan for landing

In amphibious operations, a collective term referring to all individually prepared naval and landing force documents which, taken together, present in detail all instructions for execution of the ship-to-shore movement.

NATO Agreed
1982-03-01

generic plan**GEP**

[MC 0133]

A basic plan which is developed for possible operations where some planning factors have not yet been fully identified or cannot be assumed. It identifies at this stage the general capabilities required.

NATO Agreed
1998-09-25

operational-level planning**operational planning** (deprecated)

Note(s): The preferred English term to designate the planning of military operations at the operational level is "operational-level planning". The term "operational planning" is not to be used so as to prevent confusion with "operations planning".

NATO Agreed
2011-02-03

operations planning**operational planning** (deprecated)

The planning of military operations at the strategic, operational or tactical levels.

Note(s):

1. The preferred English term to designate the planning of military operations at all levels is "operations planning".
2. The term "operational planning" is not to be used so as to prevent confusion with operational-level planning.

NATO Agreed
2011-02-03

plan principal

Plan vertical contenant le point principal d'une photographie oblique, le centre de perspective de l'objectif photographique et le nadir.

Agréé OTAN
1969-09-01

plan supplétif

Plan pour une activité ou un sujet prenant en charge une opération décrite dans un plan principal.

Agréé OTAN
2020-04-22

plaque

Support transparent, ordinairement en verre, recouvert d'une émulsion sensible.

Agréé OTAN
1971-04-01

plaque semi-perforée (toléré)

Terme privilégié : grille d'atterrissage (ou de débarquement).

plateau déposable (toléré)

Terme privilégié : plateau déposable de transport de charge.

plateau déposable de transport de charge PDTC**plateau déposable (toléré)**

Structure semblable à une large palette munie de dispositifs de fixation appropriés lui permettant d'être déchargée ou chargée par un véhicule avec système de chargement et de déchargement par plateau déposable.

Note(s) : une fois chargée, cette structure devient le plateau de transport de charge du véhicule.

Agréé OTAN
2018-12-06

principal plane

A vertical plane which contains the principal point of an oblique photograph, the perspective centre of the lens and the ground nadir.

NATO Agreed
1969-09-01

support plan**SUPPLAN**

A plan for an activity or subject area that supports an operation outlined in a main plan.

NATO Agreed
2020-04-22

plate

In photography, a transparent medium, usually glass, coated with a photographic emulsion.

NATO Agreed
1971-04-01

demountable load carrying platform**DLCP****flatrack (admitted)**

A large pallet-like structure with suitable fittings to enable it to be offloaded or picked up by a demountable rack offloading and pickup system vehicle.

Note(s): When on the vehicle this structure becomes the vehicle load carrying platform.

NATO Agreed
2018-12-06

plateau de route

Instrument qui peut indiquer des relèvements et des distances par rapport à une aide à la navigation, un cap magnétique, une route, ou un écart de route.

Agréé OTAN
1973-11-01

plate-forme de largage

Plate-forme sur laquelle des véhicules, du fret ou de l'équipement sont chargés en vue du largage ou de l'extraction à basse altitude.

Agréé OTAN
1973-02-01

plongée statique

Manoeuvre au cours de laquelle un sous-marin se tient stabilisé en immersion dans une position fixe ou approximativement fixe par rapport à une position géographique donnée.

Agréé OTAN
1973-03-01

plongeur

En guerre des mines sur mer, engin remorqué qui s'immerge à une profondeur donnée sans déplacement latéral s'il est convenablement réglé.

Agréé OTAN
1975-11-01

plot air

A bord des bâtiments de guerre, tableau représentatif qui indique les positions et les déplacements des objets aériens par rapport au navire.

Agréé OTAN
1973-02-01

plot de bande photo

Portion de carte ou de calque sur laquelle on a porté les limites d'une série de photographies aériennes prises au cours du passage d'un aéronef. Le contour de chaque photographie particulière n'est pas tracé.

Agréé OTAN
1969-09-01

horizontal situation indicator

An instrument which may display bearing and distance to a navigation aid, magnetic heading, track/course and track/course deviation.

NATO Agreed
1973-11-01

airdrop platform

A base on which vehicles, cargo or equipment are loaded for airdrop or low altitude extraction.

NATO Agreed
1973-02-01

hovering

A self-sustaining manoeuvre whereby a fixed, or nearly fixed, position is maintained relative to a spot on the surface of the earth or underwater.

NATO Agreed
1973-03-01

kite

In naval mine warfare, a device which when towed, submerges and planes at a predetermined level without sideways displacement.

NATO Agreed
1975-11-01

air plot

Within ships, a display which shows the positions and movements of an airborne object relative to the plotting ship.

NATO Agreed
1973-02-01

strip plot

A portion of a map or overlay on which a number of photographs taken along a track is delineated without defining the outlines of individual prints.

NATO Agreed
1969-09-01

plus bas

En artillerie et en appui-feu naval, terme utilisé dans la demande de tir pour indiquer que l'objectif se trouve à une altitude plus basse que le point de référence qui a été utilisé pour identifier l'objectif.

Agréé OTAN

1974-09-01

plus bas

En artillerie et en appui-feu naval, en tir fusant, correction apportée par un observateur pour indiquer son désir de voir diminuer la hauteur d'explosion.

Agréé OTAN

1974-09-01

plus haut

En artillerie et en appui-feu naval, terme utilisé dans les demandes de tir pour indiquer que l'objectif est situé à une altitude plus élevée que le point de référence utilisé.

Agréé OTAN

1974-02-01

plus haut

En artillerie et en appui-feu naval, correction passée par l'observateur d'un tir pour demander une augmentation de la hauteur d'éclatement.

Agréé OTAN

1974-02-01

plus loin

En artillerie et en appui-feu naval, correction demandée par un observateur de tir afin d'indiquer un accroissement en portée le long de la ligne d'observation.

Agréé OTAN

1974-09-01

plus près

En artillerie et en appui-feu naval, correction apportée par un observateur pour demander une diminution en portée le long de la ligne d'observation.

Agréé OTAN

1974-09-01

down

In artillery and naval fire support, a term used in a call for fire to indicate that the target is at a lower altitude than the reference point used in identifying the target.

NATO Agreed

1974-09-01

down

In artillery and naval fire support, a correction used by an observer/spotter in time fire to indicate that a decrease in height of burst is desired.

NATO Agreed

1974-09-01

up

In artillery and naval fire support, a term used in a call for fire to indicate that the target is higher in altitude than the point which has been used as a reference point for the target location.

NATO Agreed

1974-02-01

up

In artillery and naval fire support, a correction used by an observer or a spotter in time fire to indicate that an increase in height of burst is desired.

NATO Agreed

1974-02-01

add

In artillery and naval fire support, a correction used by an observer/spotter to indicate that an increase in range along a spotting line is desired.

NATO Agreed

1974-09-01

drop

In artillery and naval fire support, a correction used by an observer/spotter to indicate that a decrease in range along a spotting line is desired.

NATO Agreed

1974-09-01

poids net à vide

Poids d'un conteneur ou d'une palette en excluant la cargaison et le système de fixation.

Agréé OTAN
1982-03-01

net weight

Weight of a container or pallet without freight and binding.

NATO Agreed
1982-03-01

poids net à vide

Poids d'un véhicule entièrement équipé et prêt à l'emploi, y compris le poids du carburant, des lubrifiants, du liquide de refroidissement, du lot de bord et des pièces de rechange, mais non compris le poids de l'équipage, de son équipement et du chargement.

Agréé OTAN
1982-03-01

net weight

Weight of a vehicle, fully equipped and serviced for operation, including the weight of the fuel, lubricants, coolant, vehicle tools and spares, but not including the weight of the crew, personal equipment and load.

NATO Agreed
1982-03-01

poids total en charge

Poids d'un conteneur ou d'une palette y compris sa cargaison et son système de fixation.

Agréé OTAN
1982-03-01

gross weight

Weight of a container or pallet including freight and binding.

NATO Agreed
1982-03-01

poids total en charge

Poids d'un véhicule entièrement équipé et prêt à l'emploi, y compris le poids du carburant, des lubrifiants, du liquide de refroidissement, du lot de bord, des pièces de rechange, de l'équipage et de son équipement, et du chargement.

Agréé OTAN
1982-03-01

gross weight

Weight of a vehicle, fully equipped and serviced for operation, including the weight of the fuel, lubricants, coolant, vehicle tools and spares, crew, personal equipment and load.

NATO Agreed
1982-03-01

point

Position déterminée à partir de données terrestres, électroniques ou astronomiques.

Agréé OTAN
1973-03-01

fix

A position determined from terrestrial, electronic, or astronomical data.

NATO Agreed
1973-03-01

pointage à vue

Procédé de mise en direction par visée directe sur l'objectif à l'aide des appareils de pointage.

Agréé OTAN
1974-08-01

direct laying

Laying in which the sights of weapons are aligned directly on the target.

NATO Agreed
1974-08-01

point chaud

Endroit dans une zone contaminée, où la contamination est considérablement plus élevée que dans les régions voisines de cette même zone.

Agréé OTAN
2017-04-04

point coté

Point porté sur une carte avec mention de la cote.

Agréé OTAN
1968-01-01

point culminant

Moment et lieu où une force n'est plus en mesure de poursuivre une opération dans les conditions du moment.

Agréé OTAN
2013-01-31

point d'arrimage

Point de fixation aménagé pour l'arrimage d'une charge.

Agréé OTAN
2018-12-06

point d'attente

Point de référence défini géographiquement ou électroniquement utilisé pour mettre en attente des aéronefs en vol selon un circuit prédéterminé et sur autorisation du contrôle de la circulation aérienne.

Agréé OTAN
1984-10-01

point d'atterrissage

Point, qui peut faire partie ou non d'un site d'atterrissage plus important, où un aéronef à décollage et atterrissage verticaux peut se poser.

Agréé OTAN
2023-07-26

hot spot

A specific location in a contaminated area, in which contamination is considerably elevated in comparison to neighbouring regions in the area.

NATO Agreed
2017-04-04

spot elevation

A point on a map or chart whose elevation is noted.

NATO Agreed
1968-01-01

culminating point**culmination** (admitted)

The point in time and the location at which a force no longer has the capability to continue an operation under current conditions.

NATO Agreed
2013-01-31

tie down point**lashing point** (admitted)

An attachment designed for the purpose of load restraint.

NATO Agreed
2018-12-06

holding point

A geographically or electronically defined location used in stationing aircraft in flight in a predetermined pattern in accordance with air traffic control clearances.

NATO Agreed
1984-10-01

landing point**LP**

A point, which may or may not be part of a larger landing site, where one vertical take-off and landing aircraft can land.

NATO Agreed
2023-07-26

point d'atterrissage

Point de la zone de largage où le premier parachutiste ou le premier colis parachuté atterrit ou doit atterrir.

Agréé OTAN
1980-10-01

point de cabré

Point où un aéronef doit commencer à monter à partir d'une approche à basse altitude en vue de prendre suffisamment de hauteur pour effectuer son attaque ou se retirer.

Agréé OTAN
1970-08-01

point de chargement

Lieu où un aéronef peut être chargé ou déchargé.

Agréé OTAN
1976-12-01

point d'éclatement moyen (toléré)

Terme privilégié : point moyen des impacts.

point de collecte

Lieu désigné, établi pour rassembler les équipements endommagés.

Agréé OTAN
2018-12-06

point de collecte des matériels à réparer

Point établi pour rassembler l'équipement destiné à une réparation, à un échange contrôlé, à une cannibalisation ou à une évacuation.

Agréé OTAN
2019-06-05

point de contrôle (toléré)

Terme privilégié : poste de contrôle.

point de contrôle

En contrôle aérien, point de contrôle air, à proximité de la zone de débarquement et à partir duquel les sections d'hélicoptères sont dirigées sur leur site d'atterrissage.

Agréé OTAN
1974-09-01

point of impact

The point on the drop zone where the first parachutist or air dropped cargo item lands or is expected to land.

NATO Agreed
1974-12-01

pull-up point

The point at which an aircraft must start to climb from a low-level approach in order to gain sufficient height from which to execute the attack or retirement.

NATO Agreed
1970-08-01

loading point

A point where one aircraft can be loaded or unloaded.

NATO Agreed
1976-12-01

collection point

A designated location established to collect equipment casualties.

NATO Agreed
2018-12-06

maintenance collection point**MCP**

A point established to collect equipment awaiting repair, controlled exchange, cannibalisation or evacuation.

NATO Agreed
2019-06-05

initial point**IP**

An air control point in the vicinity of the landing zone from which individual flights of helicopters are directed to their prescribed landing sites.

NATO Agreed
1974-09-01

point de coopération pour la navigation commerciale

Lieu où le personnel de la coopération navale avec la marine marchande recueille et diffuse des informations sur les opérations navales et la marine marchande locale, permettant ainsi d'informer les navires marchands de leur acheminement, des risques encourus et des mesures de protection.

Agréé OTAN
2007-03-02

point de coordination

Dans toute forme de combat, point fixé à l'avance où les unités et formations voisines doivent prendre contact pour permettre le contrôle et assurer la coordination de leurs actions.

Agréé OTAN
1973-03-01

point de début d'attaque

Position géographique où un aéronef doit commencer à virer pour passer de la route d'approche de l'objectif à la route d'attaque.

Agréé OTAN
1968-11-01

point de dislocation

En mouvements terrestres, point bien défini sur un itinéraire à partir duquel les éléments composant une colonne reviennent sous l'autorité de leurs commandements respectifs, chacun de ces éléments poursuivant son mouvement vers sa destination propre.

Agréé OTAN
2020-06-30

point de dislocation d'un convoi

Position, en mer, où un convoi se sépare, chaque navire poursuivant indépendamment sa route.

Agréé OTAN
1978-06-01

shipping cooperation point SCP

A location where naval cooperation and guidance for shipping staff gather and disseminate information on local merchant shipping and naval operations and provide the means to brief merchant ships on risks, routing and protective measures.

NATO Agreed
2007-03-02

coordinating point

Designated point at which, in all types of combat, adjacent units/formations must make contact for purposes of control and coordination.

NATO Agreed
1973-03-01

turn-in point

The point at which an aircraft starts to turn from the approach direction to the line of attack.

NATO Agreed
1968-11-01

release point**RP**

In road movements, a well-defined point on a route at which the elements composing a column return under the authority of their respective commanders, each one of these elements continuing its movement towards its own appropriate destination.

NATO Agreed
2020-06-30

convoy dispersal point

The position at sea where a convoy breaks up, each ship proceeding independently thereafter.

NATO Agreed
1978-06-01

point de distribution

Point où les approvisionnements et les munitions, ou les deux à la fois, reçus du centre de ravitaillement par une division ou une autre unité, sont répartis pour être distribués aux unités subordonnées. Les points de distribution ne conservent généralement pas de stocks; les articles reçus au point de ravitaillement sont distribués entièrement aussitôt que possible.
Agréé OTAN
1973-03-01

point de jonction

Dans le cadre des opérations aériennes, point où un commandant de formation en vol doit établir un contact radio avec un organisme de contrôle aérien.
Agréé OTAN
1976-12-01

point de jonction

Dans le cadre du combat terrestre, point du terrain facilement identifiable où deux unités ou plus doivent établir le contact entre elles.
Agréé OTAN
1976-12-01

point de largage

En transport aérien, point au sol à la verticale duquel le largage du premier parachutiste ou de la cargaison commence.
Agréé OTAN
1993-07-01

point de largage calculé

Position "air" calculée où le largage doit commencer pour que le personnel ou le matériel arrive au point d'impact prévu.
Agréé OTAN
1973-03-01

point de largage de bombes

Point dans l'espace où les bombes doivent être larguées pour atteindre le point d'explosion désiré.
Agréé OTAN
1973-03-01

distribution point**DP**

[NASG]

A point at which supplies and/or ammunition, obtained from supporting supply points by a division or other unit, are broken down for distribution to subordinate units. Distribution points usually carry no stocks; items drawn are issued completely as soon as possible.
NATO Agreed
1973-03-01

contact point

In air operations, the position at which a mission leader makes radio contact with an air control agency.
NATO Agreed
1976-12-01

contact point

In land warfare, a point on the terrain, easily identifiable, where two or more units are required to make contact.
NATO Agreed
1976-12-01

release point**RP**

In air transport, a point on the ground directly above which the first paratroop or cargo item is airdropped.
NATO Agreed
1993-07-01

computed air release point**CARP**

A computed air position where the first paratroop or cargo item is released to land on a specified impact point.
NATO Agreed
1973-03-01

bomb release point

The point in space at which bombs must be released to reach the desired point of detonation.
NATO Agreed
1973-03-01

point de liaison pour les questions de genre

**référént pour les questions de genre
référénte pour les questions de genre**

Personne désignée, qui a pour fonction annexe de faciliter l'intégration de la dimension de genre dans les travaux quotidiens de l'élément de l'organisation pour lequel elle travaille.

Note(s) : 1. Le/La référént(e) pour les questions de genre a suivi une formation spécifique sur la dimension de genre et la mise en œuvre de la résolution 1325 du Conseil de sécurité de l'ONU ainsi que les résolutions connexes.
2. Les référént(e)s pour les questions de genre promeuvent et favorisent la création d'un réseau professionnel et fonctionnel dans l'ensemble d'un quartier général ou, si dûment autorisé(e)s, du commandement, de manière à ce que l'intégration de la dimension de genre fasse l'objet d'un dialogue, d'une liaison et d'une coordination permanentes.

Agréé OTAN
2022-02-16

point de maintenance

Lieu où une unité de maintenance, ou une partie de cette unité, effectue des opérations de maintenance.

Agréé OTAN
2018-12-06

point de mise de feu

Point du circuit de mise de feu où se situe le dispositif employé pour actionner les charges.

Agréé OTAN
1979-03-01

point de non-retour

Point sur la route d'un aéronef au-delà duquel son autonomie ne lui permet pas de rallier sa base ou une des bases de déploiement.

Agréé OTAN
1969-09-01

gender focal point

GFP

[Bi-Strategic Command Directive 040-001 (Public Version), 2017]

A nominated person, who has the additional function to facilitate gender mainstreaming into the daily work of their part of an organization.

Note(s): 1. The gender focal point has received specific training on gender perspective and the implementation of UN Security Council Resolution 1325 and related resolutions.

2. Gender focal points support and enable a professional and functional network throughout a headquarters or, when duly authorized, the command, to maintain dialogue, liaison and coordination on the integration of gender perspectives.

[derived from: Bi-Strategic Command Directive 040-001 (Public Version), 2017]

NATO Agreed
2022-02-16

maintenance point

A location where a maintenance unit, or part of it, conducts maintenance.

NATO Agreed
2018-12-06

firing point

That point in the firing circuit where the device employed to initiate the detonation of the charges is located.

NATO Agreed
1979-03-01

point of no return

A point along an aircraft track beyond which its endurance will not permit return to its own or some other associated base on its own fuel supply.

NATO Agreed
1969-09-01

point de prise de décision

Point dans l'espace et dans le temps, identifié dans le processus de planification, où il est prévu que le commandant doit prendre une décision concernant un mode d'action spécifique.

Agréé OTAN
2006-01-06

point de ralliement

Point facilement identifiable au sol où des unités peuvent se rassembler ou se réorganiser en cas de dispersement, ou encore où des équipages d'aéronefs ou des passagers peuvent se rassembler et se réorganiser après un incident nécessitant un atterrissage forcé.

Agréé OTAN
2019-06-05

point de rassemblement pour prisonniers de guerre

Lieu de la zone de combat désigné pour le rassemblement des prisonniers de guerre en attendant de les interroger sur place en vue d'obtenir, avant leur évacuation, des renseignements d'intérêt tactique immédiat.

Agréé OTAN
1969-09-01

point de référence

Point déterminé d'avance au sol et utilisé comme moyen de contrôle du mouvement des troupes, comme point de réglage pour un tir, ou comme repère d'un emplacement.

Agréé OTAN
1973-03-01

point de référence**PR**

[STANAG 3596]

Point géographique proéminent et facile à reconnaître.

Agréé OTAN
1973-03-01

decision point

A point in space and time, identified during the planning process, where it is anticipated that the commander must make a decision concerning a specific course of action.

NATO Agreed
2006-01-06

rally point**RP**

An easily identifiable point on the ground at which units can reassemble and/or reorganize if they become dispersed, or where aircrews and/or passengers can assemble and reorganize following an incident requiring a forced landing.

NATO Agreed
2019-06-05

prisoner of war collecting point

A designated locality in a forward battle area where prisoners are assembled pending local examination for information of immediate tactical value and subsequent evacuation.

NATO Agreed
1969-09-01

checkpoint

A predetermined point on the surface of the earth used as a means of controlling movement, a registration target for fire adjustment, or reference for location.

NATO Agreed
1973-03-01

reference point**RP**

[STANAG 3596]

A prominent, easily located point in the terrain.

NATO Agreed
1973-08-01

point de référence

Position géographique, sur terre ou sur mer, au-dessus de laquelle la position d'un aéronef en vol peut être déterminée par observation ou par des moyens électroniques.

Agréé OTAN
1973-03-01

point de référence d'un objectif

Point naturel ou artificiel au sol facilement reconnaissable utilisé pour ouvrir le feu et ajuster les tirs.

Agréé OTAN
2018-12-06

point de référence relatif**fausse origine** (toléré)

Point fixé au sud et à l'ouest d'une zone carroyée à partir duquel les distances de carroyage sont mesurées vers l'est et vers le nord.

Agréé OTAN
1973-03-01

point de réglage

Point caractéristique du terrain sur lequel un observateur effectue un tir de réglage. Ce point peut faire partie de l'objectif ou être distinct de ce dernier.

Agréé OTAN
1973-01-01

point de regroupement**rendez-vous** (toléré)**RDV** (toléré)

Lieu déterminé où l'on se regroupe avant, pendant ou après une opération à un moment donné ou dans une situation déterminée.

Note(s) : le terme «rendez-vous» est utilisé dans la marine.

Agréé OTAN
2005-11-04

checkpoint

Geographical location on land or water above which the position of an aircraft in flight may be determined by observation or by electrical means.

NATO Agreed
1973-03-01

target reference point**TRP**

An easily recognized natural or man-made point on the ground used to initiate and adjust fire.

NATO Agreed
2018-12-06

false origin

A fixed point to the south and west of a grid zone from which grid distances are measured eastward and northward.

NATO Agreed
1973-03-01

registration point

Terrain feature or other designated point on which fire is adjusted for the purpose of obtaining corrections to firing data.

NATO Agreed
1973-01-01

rendezvous point**RV****R/V** (deprecated)

A given location at which to regroup before, during or after an operation at a specified time or in a specified situation.

NATO Agreed
2005-11-04

**point de rendez-vous des forces
rendez-vous des forces (toléré)**

Position où les formations d'aéronefs ou de bâtiments se rejoignent et deviennent un élément de la force principale.

Agréé OTAN
1981-03-01

point de repère (toléré)

Terme privilégié : point repère.

point de séparation

Position à laquelle un navire détaché d'un convoi ou une section à détacher d'un convoi quitte le convoi principal pour faire route vers une destination différente.

Agréé OTAN
1979-03-01

point de transbordement

Lieu où du matériel est transféré entre des véhicules.

Agréé OTAN
2000-10-04

point de transbordement

Point sur une voie navigable où les chargements sont transbordés entre les moyens de transport par eau et par terre. Il a des fonctions analogues à celles d'un terminal ferroviaire ou routier.

Agréé OTAN
2000-10-04

point d'impact

Point où arrive, où doit arriver un projectile, une bombe ou un véhicule spatial en phase de rentrée.

Agréé OTAN
1974-12-01

point d'inflexion

En guerre des mines terrestre, point situé sur la ligne médiane d'une rangée de mines simple ou double et indiquant un changement de direction.

Agréé OTAN
1995-05-02

force rendezvous

group rendezvous (admitted)

A checkpoint at which formations of aircraft or ships join and become part of the main force.

NATO Agreed
1981-03-01

break-off position

The position at which a leaver or leaver section breaks off from the main convoy to proceed to a different destination.

NATO Agreed
1979-03-01

trans-shipment point

A location where material is transferred between vehicles.

NATO Agreed
2000-10-04

navigation head

A point alongside a waterway where loads are transferred between water carriers and land carriers. It is similar in function to a railhead or truckhead.

NATO Agreed
2000-10-04

point of impact

impact point (admitted)

The point at which a projectile, bomb, or re-entry vehicle impacts or is expected to impact.

NATO Agreed
1974-12-01

turning point

In land mine warfare, a point on the centreline of a mine strip or row where it changes direction.

NATO Agreed
1995-05-02

point d'interception

Point vers lequel un intercepteur est dirigé pour accomplir sa mission.

Agréé OTAN
1973-04-01

point d'orbite

Point de référence défini géographiquement ou électroniquement utilisé pour mettre en attente des aéronefs en vol dans les opérations tactiques lorsqu'un circuit prédéterminé n'a pas été prévu.

Agréé OTAN
1984-06-01

point d'orientation

Point de repère à partir duquel, au cours d'opérations aéroportées ou d'aérotransport, se fait la mise en direction finale vers les zones de parachutage, de largage ou de débarquement.

Agréé OTAN
1966-06-01

point d'origine

Point de repère de navigation utilisé par le pilote d'un aéronef comme point de départ pour prendre son cap.

Agréé OTAN
1980-07-01

point d'origine

Au cours d'opérations amphibies, point de référence utilisé pour le contrôle aérien et situé à l'extrémité côté large de l'ensemble des couloirs d'approche des hélicoptères, à partir duquel les vagues d'hélicoptères sont dirigées par le couloir d'approche choisi vers le point de contrôle.

Agréé OTAN
1980-07-01

pointer en direction, v.

Orienter une arme vers la droite ou vers la gauche sur son affût.

Agréé OTAN
1999-12-13

intercept point

The point to which an airborne vehicle is vectored or guided to complete an interception.

NATO Agreed
1973-04-01

orbit point

A geographically or electronically defined location used in stationing aircraft in flight during tactical operations when a predetermined pattern is not established.

NATO Agreed
1984-06-01

target approach point**initial point** (admitted)**IP** (admitted)

In air transport operations, a navigational check-point over which the final turn into the drop zone/landing zone is made.

NATO Agreed
1966-06-01

departure point

A navigational check point used by aircraft as a marker for setting course.

NATO Agreed
1980-07-01

departure point

In amphibious operations, an air control point at the seaward end of the helicopter approach lane system from which helicopter waves are dispatched along the selected helicopter approach lane to the initial point.

NATO Agreed
1980-07-01

traverse, v.

To turn a weapon to the right or left on its mount.

NATO Agreed
1974-12-01

point futur

En interception aérienne, point de l'espace, calculé sur la trajectoire d'un objectif, et vers lequel un intercepteur est dirigé en vue de la phase d'attaque finale.

Agréé OTAN

1974-09-01

point initial

En circulation routière, point déterminé sur une route où le mouvement des véhicules est placé sous le contrôle du chef de colonne.

Note(s) :

1. C'est à cet endroit qu'une colonne est formée par le passage successif, à un moment déterminé, de chacun de ses éléments.
2. Outre le point initial principal, plusieurs points initiaux secondaires peuvent exister pour les différents éléments de la colonne.

Agréé OTAN

2010-01-22

point initial

Position, définie de façon précise, aisément identifiable par moyens visuels ou électroniques, utilisée comme point d'alignement sur l'objectif.

Agréé OTAN

2022-04-11

point moyen d'éclatement (toléré)

Terme privilégié : point moyen des impacts.

point moyen des impacts**point d'éclatement moyen (toléré)****point moyen d'éclatement (toléré)**

Point dont les coordonnées sont les moyennes arithmétiques des coordonnées des points d'impact distincts d'un nombre limité de projectiles tirés ou lancés vers le même objectif dans des conditions déterminées.

Agréé OTAN

1978-10-01

point par rapport à un repère au sol (toléré)

Terme privilégié : repère.

offset point

In air interception, a point in space relative to a target's flight path toward which an interceptor is vectored and from which the final or a preliminary turn to attack heading is made.

NATO Agreed

1974-09-01

start point**SP**

A well defined point on a route at which a movement of vehicles begins to be under the control of the commander of this movement.

Note(s):

1. It is at this point that a column is formed by the successive passing, at an appointed time, of each of its elements.
2. In addition to the principal start point of a column, there may be secondary start points for its different elements.

NATO Agreed

2010-01-22

initial point**IP**

A well-defined point, easily distinguishable visually and/or electronically, used as a starting point for the run to the target.

NATO Agreed

2022-04-11

mean point of impact**MPI****centre of burst (admitted)****mean point of burst (admitted)**

The point whose coordinates are the arithmetic means of the coordinates of the separate points of impact/burst of a finite number of projectiles fired or released at the same aiming point under a given set of conditions.

NATO Agreed

1978-10-01

point par rapport à un repère au sol (toléré)

Terme privilégié : repère.

point par transport de lieux géométriques

Point obtenu par l'intersection de plusieurs relèvements ou lieux de position obtenus à des instants différents et rapportés au même instant.

Agréé OTAN

1974-05-01

point principal

Pied de la perpendiculaire abaissée du centre de l'objectif sur le plan de la photographie. Ce point est généralement déterminé à l'aide de repères de fond de chambre (ou repères de cliché).

Agréé OTAN

1969-10-01

point radio

Localisation d'un bâtiment ou d'un aéronef en déterminant les directions dans lesquelles il reçoit les signaux émis par plusieurs stations radio dont les positions sont connues.

Agréé OTAN

1983-07-01

point repère

point de repère (toléré)

Position matérialisée par une bouée, une embarcation, un aéronef, un dispositif électronique, un détail remarquable du terrain, ou tout autre repère identifiable, à laquelle on donne un nom ou un numéro et qui est utilisée pour faciliter la navigation ou pour contrôler des navires, embarcations ou aéronefs.

Agréé OTAN

1973-03-01

point sensible

Site ou installation dont la destruction ou la capture affecterait sérieusement l'effort de guerre ou le succès des opérations.

Agréé OTAN

1973-04-01

running fix

The intersection of two or more position lines, not obtained simultaneously, adjusted to a common time.

NATO Agreed

1974-05-01

principal point

The foot of the perpendicular to the photo plane through the perspective centre.

Generally determined by intersection of the lines joining opposite collimating or fiducial marks.

NATO Agreed

1969-10-01

radio fix

The location of a ship or aircraft by determining the direction of radio signals coming to the ship or aircraft from two or more sending stations, the locations of which are known.

NATO Agreed

1983-07-01

control point

A position marked by a buoy, boat, aircraft, electronic device, conspicuous terrain feature, or other identifiable object which is given a name or number and used as an aid to navigation or control of ships, boats, or aircraft.

NATO Agreed

1973-03-01

key point

A concentrated site or installation, the destruction or capture of which would seriously affect the war effort or the success of operations.

NATO Agreed

1973-04-01

point sol

Position géographique située à la verticale d'un aéronef.

Agréé OTAN

1973-03-01

point topographique d'artillerie

Point dont les coordonnées et l'altitude sont connues et à partir duquel les gisements ou les azimuts vers un certain nombre de points repères sont également connus.

Agréé OTAN

1982-08-01

point zéro

PZ

surface zéro (désuet)

SZ (désuet)

Point à la surface terrestre situé directement au-dessus ou en dessous d'une explosion nucléaire.

Agréé OTAN

2013-10-31

police de la circulation

Personnel qui reçoit, d'un commandant militaire ou d'une autorité civile, mission de faciliter la circulation routière et d'éviter toute infraction aux règles de la circulation ou d'en rendre compte.

Agréé OTAN

2000-10-04

police de stabilisation

Activités de police visant à renforcer ou à remplacer temporairement la police autochtone dans le but de contribuer au rétablissement ou au maintien de l'ordre public et de la sécurité, de l'état de droit et de la protection des droits de l'homme.

Agréé OTAN

2017-03-06

police du ciel (toléré)

Terme privilégié : police du ciel de l'OTAN.

ground position

The position on the earth vertically below an aircraft.

NATO Agreed

1973-03-01

artillery survey control point

A point at which the coordinates and the altitude are known and from which the bearings/azimuths to a number of reference objectives are also known.

NATO Agreed

1982-08-01

ground zero

GZ

surface zero (obsolete)

SZ (obsolete)

The point on the earth's surface directly above or below a nuclear detonation.

[derived from: COED]

NATO Agreed

2013-10-31

traffic control police

Any personnel ordered by a military commander and/or by a civil authority to facilitate the movement of traffic and to prevent and/or report any breach of road traffic regulations.

NATO Agreed

2000-10-04

stability policing

SP

Police-related activities intended to reinforce or temporarily replace the indigenous police in order to contribute to the restoration and/or upholding of the public order and security, rule of law, and the protection of human rights.

NATO Agreed

2017-03-06

police du ciel de l'OTAN**police du ciel** (toléré)

Mission du temps de paix qui consiste à utiliser le système de surveillance et de contrôle aériens, les moyens de commandement et de contrôle aériens et les moyens appropriés de défense aérienne, notamment les intercepteurs, en vue de préserver l'intégrité de la partie espace aérien OTAN de l'espace aérien de l'Alliance.

[C-M(2019)0032 (INV)]

Agréé OTAN

2019-12-20

police militaire**PM**

Forces militaires désignées qui ont la responsabilité et l'autorisation de faire respecter la loi et maintenir l'ordre, ainsi que de fournir une assistance opérationnelle au travers des fonctions doctrinales qui leur sont assignées.

Agréé OTAN

2019-08-12

politique

Principes, approche et objectifs généraux agréés, énoncés dans un document, permettant de guider l'obtention de résultats spécifiques.

Note(s) :

1. À l'OTAN, une politique est normalement élaborée sur la base d'un concept particulier.
2. Un plan de mise en œuvre de la politique peut également être établi.

Agréé OTAN

2018-02-16

polygone (toléré)

Terme privilégié : champ de tir.

pont sur brèche sèche

Pont fixe ou mobile, servant à enjamber une coupure qui normalement ne contient pas d'eau (par exemple: fossé antichar, cratères sur route, etc.).

Agréé OTAN

1973-03-01

NATO air policing**NATO AP****air policing** (admitted)**AP** (admitted)

A peacetime mission involving the use of the air surveillance and control system, air command and control and appropriate air defence assets, including interceptors, for the purpose of preserving the integrity of the NATO airspace part of Alliance airspace.

[C-M(2019)0032 (INV)]

NATO Agreed

2019-12-20

military police**MP**

Designated military forces with the responsibility and authorization for the enforcement of the law and maintaining order, as well as the provision of operational assistance through assigned doctrinal functions.

NATO Agreed

2019-08-12

policy

Agreed principles, approach and general objectives, set out in a document, to guide the achievement of specific outcomes.

Note(s):

1. In NATO, a policy is normally developed on the basis of a given concept.
2. A policy implementation plan may also be developed.

NATO Agreed

2018-02-16

dry gap bridge

A bridge, fixed or portable, which is used to span a gap that does not normally contain water, e.g., antitank ditches, road craters, etc.

NATO Agreed

1973-03-01

portable

Qui peut être porté par un homme seul. Plus précisément, ce terme peut être employé pour qualifier: a. des composants conçus pour être portés (comme partie intégrante d'un matériel individuel servi par un équipage, ou une équipe) par le soldat débarqué, en fonction des tâches qui lui sont fixées. Limite supérieure de poids de 14 kilogrammes environ (31 livres); b. en guerre sur terre, du matériel qui peut être porté par un homme sur de longues distances, sans que l'exécution normale des tâches de celui-ci subisse une pénalisation importante.

Agréé OTAN
1978-10-01

port contrôlé

Port et mouillage dont l'entrée et la sortie, la désignation des postes d'amarrage, et le trafic intérieur sont contrôlés par les autorités militaires.

Agréé OTAN
1973-03-01

port de débarquement

[AJP-4.4 Edition C Version 1]

Port maritime, aéroport ou terminal ferroviaire où du personnel, des équipements ou des stocks sont déchargés d'un moyen de transport.

Agréé OTAN
2023-09-29

port d'embarquement

[AJP-4.4 Édition C Version 1]

Port maritime, aéroport ou terminal ferroviaire où du personnel, des équipements ou des stocks sont chargés sur un moyen de transport.

Agréé OTAN
2023-09-29

port de rassemblement de convois

Port d'où partent des convois.

Agréé OTAN
2008-08-08

man portable

Capable of being carried by one man. Specifically, the term may be used to qualify: a. items designed to be carried as an integral part of individual, crew served or team equipment of the dismounted soldier in conjunction with his assigned duties. Upper weight limit: approximately 14 kilogrammes (31 pounds); b. in land warfare, equipment which can be carried by one man over long distance without serious degradation of the performance of his normal duties.

NATO Agreed
1978-10-01

controlled port

A harbour or anchorage at which entry and departure, assignment of berths, and traffic within the harbour or anchorage are controlled by military authorities.

NATO Agreed
1973-03-01

port of debarkation**POD**

[AJP-4.4 Edition C Version 1]

A seaport, airport or railhead where personnel, equipment and/or stocks are unloaded from a means of transport.

NATO Agreed
2023-09-29

port of embarkation**POE**

[AJP-4.4 Edition C Version 1]

A seaport, airport or railhead where personnel, equipment and/or stocks are loaded onto a means of transport.

NATO Agreed
2023-09-29

convoy assembly port

A port from which convoys sail.

NATO Agreed
2008-08-08

portée efficace maximale

Distance à laquelle on peut escompter d'une arme qu'elle sera précise et réalisera l'effet recherché.

Agréé OTAN

1983-07-01

portée maximale

La plus grande distance à laquelle une arme peut tirer en dehors de toutes considérations sur la dispersion.

Agréé OTAN

1976-08-01

portée visuelle de piste

[OACI, 2019]

Distance maximale mesurée dans le sens du décollage ou de l'atterrissage à laquelle la piste, les feux spécifiés ou les balises spécifiées qui le délimitent, sont visibles d'un point spécifié situé au-dessus de son axe à une hauteur correspondant au niveau moyen des yeux des pilotes au moment de la prise de contact.

Agréé OTAN

2020-11-09

port mineur

Port dont l'équipement ne permet que le déchargement des cargaisons des caboteurs ou des allèges.

Agréé OTAN

1973-03-01

port principal

Tout port doté de deux ou plusieurs postes de mouillage, de moyens et de matériels capables de décharger 100.000 tonnes par mois de cargaison de navires océaniques. De tels ports seront retenus comme objectifs nucléaires probables.

Agréé OTAN

1973-03-01

maximum effective range**MER**

The maximum distance at which a weapon may be expected to be accurate and achieve the desired result.

NATO Agreed

1983-07-01

maximum range

The greatest distance a weapon can fire without consideration of dispersion.

NATO Agreed

1976-08-01

runway visual range**RVR**

[ICAO, 2019]

The maximum distance in the direction of take-off or landing at which the runway, or specified lights or markers delineating it, can be seen from a position above a specified point on its centre line at a height corresponding to the average eye level of pilots at touchdown.

NATO Agreed

2020-11-09

minor port

A port having facilities for the discharge of cargo from coasters or lighters only.

NATO Agreed

1973-03-01

major port

Any port with two or more berths and facilities and equipment capable of discharging 100,000 tons of cargo per month from ocean-going ships. Such ports will be designated as probable nuclear targets.

NATO Agreed

1973-03-01

port secondaire

Port équipé d'un ou plusieurs postes de mouillage, normalement à quai, qui peuvent recevoir les navires océaniques pour le déchargement.

Agréé OTAN
1968-11-01

posé

Transporté par air et débarqué ou déchargé après atterrissage de l'aéronef ou pendant le vol stationnaire d'un hélicoptère.

Agréé OTAN
1974-12-01

posé

Contact (ou moment du contact) d'un aéronef ou d'un vaisseau spatial avec la surface d'atterrissage (ou d'amerrissage).

Agréé OTAN
1974-12-01

pose à distance

En guerre des mines, pose de mines dans une zone d'objectifs par tout autre moyen que la mise en place directe. La position exacte des mines ainsi posées peut ne pas être connue.

Agréé OTAN
1978-10-01

pose de mines sans schéma

Pose de mines terrestres sans plan réglementaire.

Agréé OTAN
1978-10-01

pose de mines suivant schéma

En guerre des mines sur terre, pose de mines suivant un schéma déterminé.

Agréé OTAN
1972-07-01

position

Emplacement ou zone occupée par une unité militaire.

Agréé OTAN
2018-12-06

secondary port

A port with one or more berths, normally at quays, which can accommodate ocean-going ships for discharge.

NATO Agreed
1968-11-01

air landed

Moved by air and disembarked, or unloaded, after the aircraft has landed or while a helicopter is hovering.

NATO Agreed
1974-12-01

touchdown

The contact, or moment of contact, of an aircraft or spacecraft with the landing surface.

NATO Agreed
1973-01-01

remote delivery

In mine warfare, the delivery of mines to a target area by any means other than direct emplacement. The exact position of mines so laid may not be known.

NATO Agreed
1978-10-01

random minelaying

In land mine warfare, the laying of mines without regard to pattern.

NATO Agreed
1978-10-01

pattern laying

In land mine warfare, the laying of mines in a fixed relationship to each other.

NATO Agreed
1972-07-01

position

A location or area occupied by a military unit.

NATO Agreed
2018-12-06

position air**position sans vent** (toléré)

Position calculée d'un aéronef en supposant qu'il n'y a pas effet de vent.

Agréé OTAN
1973-02-01

position clé

Terrain ou région dont la conquête ou la conservation donne un avantage marqué à l'un ou l'autre belligérant.

Agréé OTAN
1973-04-01

position d'arrêt

Position défensive située de manière à interdire à l'ennemi l'accès à une zone donnée ou à empêcher sa progression dans une direction donnée.

Agréé OTAN
1978-06-01

position d'attaque (toléré)

Terme privilégié : zone de démarrage.

position d'attente

Sur un aéroport, point déterminé situé à proximité de la piste en service et identifié par des moyens visuels où les avions se déplaçant au sol sont arrêtés en application des consignes données par le contrôle aérien.

Agréé OTAN
1979-03-01

position d'attente

Toute position où des unités navales peuvent attendre en se tenant prêtes à partir en opérations sans délai.

Agréé OTAN
1979-03-01

position d'attente

En opérations hélicoptères, endroit prévu où l'on place le personnel et/ou le matériel en attente d'être enlevés par hélicoptère.

Agréé OTAN
1979-03-01

air position**no-wind position** (admitted)

The calculated position of an aircraft assuming no wind effect.

NATO Agreed
1973-02-01

key terrain

Any locality, or area, the seizure or retention of which affords a marked advantage to either combatant.

NATO Agreed
1973-04-01

blocking position

A defensive position so sited as to deny the enemy access to a given area or to prevent his advance in a given direction.

NATO Agreed
1978-06-01

holding position

A specified location on the aerodrome, close to the active runway and identified by visual means, at which the position of a taxiing aircraft is maintained in accordance with air traffic control instructions.

NATO Agreed
1979-03-01

waiting position

Any suitable position in which naval units can be kept ready for operations at immediate notice.

NATO Agreed
1984-10-01

ready position

In helicopter operations, a designated place where a helicopter load of troops and/or equipment waits for pick-up.

NATO Agreed
1983-07-01

position graphique

Représentation sur une carte ou sur un diagramme de la position instantanée ou des positions successives d'un objectif. Cette représentation se fait généralement par des références d'angles et de distances à partir de certains points.

Agréé OTAN

1972-07-01

position première

Position qui couvre la voie d'approche la plus probable de l'ennemi dans la zone d'opérations.

Agréé OTAN

2019-06-05

position sans vent (toléré)

Terme privilégié : position air.

position visualisée

Matérialisation sur un écran de la position instantanée d'un objet aérien.

Agréé OTAN

1972-07-01

plot

Representation on a diagram or chart of the position or course of a target in terms of angles and distances from positions; location of a position on a map or a chart.

NATO Agreed

1972-07-01

primary position

The position that covers the enemy's most likely avenue of approach into the area of operations.

NATO Agreed

2019-06-05

plot

The visual display of a single location of an airborne object at a particular instant of time.

NATO Agreed

1972-07-01

possibilité d'interprétation

Possibilité pour l'interprétation d'une représentation de fournir convenablement les renseignements demandés sur un type donné d'objectif en ce qui concerne la qualité et l'échelle. Elle peut être qualifiée de :

- a. insuffisante - la représentation ne permet pas à l'interpréteur de fournir les renseignements demandés pour le type d'objectif donné ;
- b. moyenne - l'interprétation de la représentation permet seulement de fournir des renseignements de précision moyenne pour le type d'objectif donné ;
- c. bonne - l'interprétation de la représentation permet de fournir les renseignements demandés avec de nombreux détails pour le type d'objectif donné ;
- d. excellente - l'interprétation de la représentation permet de fournir les renseignements demandés avec tous les détails pour le type d'objectif donné.

Agréé OTAN

1979-12-01

postcombustion

Le fait, pour certains moteurs-fusée, de continuer à fonctionner irrégulièrement pendant un certain temps après que la combustion principale a cessé.

Agréé OTAN

1973-02-01

postcombustion

Procédé qui consiste à injecter et à faire brûler le carburant dans la tuyère d'échappement d'un turboréacteur (après le passage des gaz dans la turbine).

Agréé OTAN

1973-02-01

interpretability

Suitability of imagery for interpretation with respect to answering adequately requirements on a given type of target in terms of quality and scale.

- a. Poor - Imagery is unsuitable for interpretation to answer adequately requirements on a given type of target.
- b. Fair - Imagery is suitable for interpretation to answer requirements on a given type of target but with only average detail.
- c. Good - Imagery is suitable for interpretation to answer requirements on a given type of target in considerable detail.
- d. Excellent - Imagery is suitable for interpretation to answer requirements on a given type of target in complete detail.

NATO Agreed

1979-12-01

afterburning

The characteristic of some rocket motors to burn irregularly for some time after the main burning and thrust has ceased.

NATO Agreed

1973-02-01

afterburning

The process of fuel injection and combustion in the exhaust jet of a turbojet engine (aft or to the rear of the turbine).

NATO Agreed

1973-02-01

poste à statut local

Poste devant être occupé par un employé civil local, non déployable, ne bénéficiant pas du statut OTAN, et employé selon les termes du contrat de travail qui doit être conforme à la législation et aux règlements en vigueur dans le pays hôte.

Agréé OTAN

2015-02-18

poste central de tir**bureau de conduite de tir (toléré)**

Élément d'un poste de commandement, constitué par du personnel et des matériels de conduite de tir et de transmission, qui permet au commandement d'exercer la conduite et la direction des feux. Il reçoit des demandes de tir et les renseignements sur les objectifs qu'il transforme en ordres de tir.

Agréé OTAN

1976-08-01

poste civil international OTAN**emploi civil international OTAN (toléré)**

Poste international permanent, inscrit au tableau d'effectifs et de dotation approuvé d'un organisme OTAN, qui peut être occupé par un agent civil OTAN à statut international.

Agréé OTAN

2015-02-18

poste de commandement**PC**

En opérations ou exercices, endroit à partir duquel le commandement est exercé.

Agréé OTAN

2012-08-31

poste de commandement volant

Aéronef équipé en vue de permettre au commandant d'exercer la conduite de ses opérations.

Agréé OTAN

2003-10-01

local wage rate post**LWR post (admitted)**

A post to be filled by a non-deployable, locally employed civilian who does not enjoy NATO status, and who is employed under terms set out in the contract of employment that must comply with legislation and regulations applicable in the host nation.

NATO Agreed

2015-02-18

fire direction centre**FDC**

That element of a command post, consisting of gunnery and communication personnel and equipment, by means of which the commander exercises fire direction and/or fire control. The fire direction centre receives target intelligence and requests for fire, and translates them into appropriate fire direction.

NATO Agreed

1976-08-01

NATO international civilian post**NIC post (admitted)**

A permanent international post in the approved establishment of a NATO body, authorized to be filled by a NATO international civilian.

NATO Agreed

2015-02-18

command post**CP**

In operations or exercises, a location from which command is exercised.

NATO Agreed

2012-08-31

airborne command post**ACP****ABNCP (admitted)**

A suitably equipped aircraft used by the commander for the conduct of his operations.

NATO Agreed

2003-10-01

poste de contrôle**point de contrôle** (toléré)

Poste sur un itinéraire militaire, tenu par du personnel auquel on a délégué la responsabilité et l'autorité de superviser et de contrôler les mouvements militaires et de fournir un soutien aux troupes.

Agréé OTAN

2011-02-03

poste de contrôle de la circulation

Emplacement où la police militaire contrôle le mouvement des piétons et des véhicules dans le but de faire respecter les règles de la circulation et de faire observer d'autres prescriptions légales, ordres et règlements.

Agréé OTAN

1973-03-01

poste de contrôle des mouvements

Poste par l'intermédiaire duquel le commandant exerce le contrôle des mouvements, compte tenu des exigences opérationnelles.

Agréé OTAN

1980-10-01

poste d'observation**observatoire** (désuet)

Poste utilisé pour l'observation à vue ou bien pour la direction et le réglage des tirs. Il est muni des moyens nécessaires de liaison et peut être installé à bord d'un aéronef.

Agréé OTAN

2008-08-08

poste hors quota

[MC 0216/4 (AAP-16(D))]

Poste militaire international inscrit au tableau d'effectifs du temps de paix que tout État membre peut pourvoir en suivant une procédure de nomination et de sélection déterminée.

Note(s) : les postes hors quota sont inclus dans le maximum autorisé en effectifs internationaux.

Agréé OTAN

2022-02-16

control point**CP**

A position along a military route manned by personnel with delegated responsibility and authority for the supervision and control of military movements and the provision of support to the troops.

NATO Agreed

2011-02-03

checkpoint

A place where military police check vehicular or pedestrian traffic in order to enforce circulation control measures and other laws, orders and regulations.

NATO Agreed

1973-03-01

movement control post

The post through which the control of movement is exercised by the commander, depending on operational requirements.

NATO Agreed

1980-10-01

observation post**OP**

A position from which military observations are made, or fire directed and adjusted, and which possesses appropriate communications; may be airborne.

NATO Agreed

2008-08-08

non-quota post**NQ post** (admitted)

[MC 0216/4 (AAP-16(D))]

An international military post in a peacetime establishment, that any member state may fill using a defined nomination and selection process.

Note(s): Non-quota posts are included in the international workforce ceiling.

NATO Agreed

2022-02-16

poste international

Poste défini par une description de poste spécifique et dont le titulaire relève d'une autorité internationale.

Agréé OTAN
2015-02-18

poste militaire international

[MC 0216/4 (AAP-16(D))]

Poste international d'un tableau d'effectifs du temps de paix qui, en tant que partie intégrante du maximum autorisé en effectifs internationaux, peut être tenu par un militaire dont la solde et les indemnités sont à la charge du pays d'appartenance.

Agréé OTAN
2022-02-16

poste permanent

[MC 0216/4 (AAP-16(D))]

Poste militaire international inscrit au tableau d'effectifs du temps de paix qu'un État membre particulier a accepté de pourvoir pour une durée indéterminée.

Note(s) : les postes permanents sont inclus dans le maximum autorisé en effectifs internationaux.

Agréé OTAN
2022-02-16

poste pourvu par le pays hôte

Poste inscrit au tableau d'effectifs du temps de paix que les autorités du pays hôte ont accepté de pourvoir en permanence en raison de ses caractéristiques administratives ou nationales.

Note(s) : les postes pourvus par le pays hôte ne sont pas inclus dans le maximum autorisé en effectifs internationaux.

Agréé OTAN
2022-02-16

international post

A post that carries a specific job description and whose incumbent is responsible to international authority.

NATO Agreed
2015-02-18

international military post

[MC 0216/4 (AAP-16(D))]

An international post in a peacetime establishment authorized as part of the international workforce ceiling to be filled by a military person whose pay and allowances remain the responsibility of the parent nation.

NATO Agreed
2022-02-16

quota post

Q post (admitted)

[MC 0216/4 (AAP-16(D))]

An international military post in a peacetime establishment, that a particular member state has accepted to fill indefinitely.

Note(s): Quota posts are included in the international workforce ceiling.

NATO Agreed
2022-02-16

host-nation post

[derived from: MC 0216/4 (AAP-16(D))]

HN post (admitted)

[MC 0216/4 (AAP-16(D))]

A post in a peacetime establishment, that the host-nation authorities have agreed to fill permanently in view of its national or administrative nature.

Note(s): Host-nation posts are not included in the international workforce ceiling.

NATO Agreed
2022-02-16

poste sans attribution de nationalité

Poste international militaire figurant sur un tableau d'effectifs du temps de paix qui n'a ni été accepté par un pays déterminé ni attribué à un pays spécifique, mais a été validé et approuvé.

Agréé OTAN
2009-08-26

poste tournant

Poste militaire international inscrit au tableau d'effectifs du temps de paix que certains États membres ont accepté de pourvoir à tour de rôle.

Note(s) : les postes tournants sont inclus dans le maximum autorisé en effectifs internationaux.

Agréé OTAN
2022-02-16

potentiel d'une unité

Applicable à une unité amie ou ennemie. Englobe les effectifs, les matériels (armes, équipements, véhicules) et les possibilités logistiques de l'unité.

Agréé OTAN
1970-12-01

potentiel organisationnel

Effectifs entraînés, installations et volume de matériel nécessaires pour mener à bien la mission confiée à une unité.

Note(s) : le potentiel organisationnel d'une unité peut changer en fonction de l'évolution des situations et des besoins de la mission.

Agréé OTAN
2015-08-14

pourcentage de déblaiement

En guerre des mines, pourcentage estimé de mines de caractéristiques données qui ont été déblayées dans une zone ou un chenal.

Agréé OTAN
1999-12-13

nationality undetermined post**NU post** (admitted)

An international military post on a peacetime establishment which has not been accepted by any nation or allocated to any specific nation although it has been validated and approved.

NATO Agreed
2009-08-26

rotational post**ROT post** (admitted)

An international military post in a peacetime establishment, that specified member states have agreed to fill on a rotational basis.

Note(s): Rotational posts are included in the international workforce ceiling.

NATO Agreed
2022-02-16

unit strength

As applied to a friendly or enemy unit, relates to the number of personnel, amount of supplies, armament equipment and vehicles and the total logistic capabilities.

NATO Agreed
1970-12-01

organizational strength**OS**

The number of trained personnel, facilities and the amount of materiel required to perform a unit's assigned mission.

Note(s): The organizational strength of a unit may change in response to changing situations and mission requirements.

NATO Agreed
2015-08-14

percentage clearance

In mine warfare, the estimated percentage of mines of specified characteristics which have been cleared from an area or channel.

NATO Agreed
1975-11-01

poursuite

Opération offensive conçue pour rattraper ou isoler un élément adverse cherchant à s'échapper, dans le but de le détruire.

Agréé OTAN
1979-08-01

poursuite

Détermination précise et continue de la position d'objectifs par moyens radar, optiques ou autres.

Agréé OTAN
1979-08-01

poursuivre, v.

Maintenir une arme ou un appareil de visée correctement pointé sur un objectif mobile.

Agréé OTAN
1992-03-01

pouvoir d'arrêt élémentaire

Probabilité, exprimée en pourcentage, pour un véhicule d'être arrêté par les mines lors du franchissement d'un champ de mines.

Agréé OTAN
1979-12-01

pouvoir d'arrêt général

Probabilité exprimée en pourcentage pour un groupe de véhicules en formation de combat d'être arrêté par les mines lors du franchissement d'un champ de mines.

Agréé OTAN
1981-09-01

pouvoirs de réaffectation

Pouvoirs accordés aux commandants OTAN et normalement négociés en temps de paix, de réaffecter en cas 'd'état de crise en temps de guerre', les ressources logistiques nationales contrôlées par les forces combattantes placées sous leur commandement et rendues disponibles par les pays, de manière à influencer le déroulement du combat par des moyens logistiques.

Agréé OTAN
1984-03-01

pursuit

An offensive operation designed to catch or cut off a hostile force attempting to escape, with the aim of destroying it.

NATO Agreed
1979-08-01

tracking

Precise and continuous position-finding of targets by radar, optical, or other means.

NATO Agreed
1973-01-01

track, v.

To keep a gun properly aimed, or to point continuously a target-locating instrument at a moving target.

NATO Agreed
1998-02-18

basic stopping power

The probability, expressed as a percentage, of a single vehicle being stopped by mines while attempting to cross a minefield.

NATO Agreed
1979-12-01

general stopping power

The percentage of a group of vehicles in battle formation likely to be stopped by mines when attempting to cross a minefield.

NATO Agreed
1981-09-01

reallocation authority

The authority given to NATO commanders and normally negotiated in peacetime, to reallocate in an "emergency in war" national logistic resources controlled by the combat forces under their command, and made available by nations, in order to influence the battle logistically.

NATO Agreed
1984-03-01

pouvoir séparateur

Mesure du plus petit détail qui puisse être perçu par un système de capteurs dans des conditions données.

Agréé OTAN
1979-03-01

pouvoir séparateur en azimuth

Aptitude, pour un radar, à séparer deux surfaces réfléchissantes situées, par rapport à un point de référence, à égale distance mais dans des directions différentes. Le pouvoir séparateur est généralement défini par l'angle minimal sous lequel les deux objets sont vus du point de référence.

Agréé OTAN
1981-03-01

pouvoir séparateur en portée

Aptitude d'un équipement radar à séparer deux objets réfléchissants situés sur un même relèvement, mais à des distances différentes de l'antenne. Cette aptitude est principalement fonction de la durée d'impulsion utilisée.

Agréé OTAN
1969-09-01

préavis d'attaque nucléaire

Procédure avertissant de l'imminence d'une attaque nucléaire amie ou de la probabilité d'une attaque nucléaire ennemie.

Agréé OTAN
2017-04-04

préavis de mouvement

Ordre préparatoire qui précise le délai de préparation accordé à une unité ou à un état-major pour se déployer.

Note(s) : cet ordre précède normalement un ordre de mouvement et peut augmenter ou réduire le délai de préparation.

Agréé OTAN
2003-01-10

resolution

A measurement of the smallest detail which can be distinguished by a sensor system under specific conditions.

NATO Agreed
1979-03-01

azimuth resolution

The ability of radar equipment to separate two reflectors at similar ranges but different bearings from a reference point. Normally the minimum separation distance between the reflectors is quoted and expressed as the angle subtended by the reflectors at the reference point.

NATO Agreed
1981-03-01

range resolution

The ability of the radar equipment to separate two reflecting objects on a similar bearing, but at different ranges from the antenna. The ability is determined primarily by the pulse length in use.

NATO Agreed
1969-09-01

nuclear strike warning

A warning of impending friendly or suspected enemy nuclear attack.

NATO Agreed
2017-04-04

notice to move**NTM**

[OPLAN 10406]

A warning order that specifies the time given to a unit or headquarters to be ready to deploy.

Note(s): this order normally precedes an order to move and may increase or decrease the time to prepare.

NATO Agreed
2003-01-10

préavis d'engagement

Notification préalable qui précise le délai nécessaire pour passer d'une décision de procéder à un déploiement à la réalisation de la capacité opérationnelle totale sur le théâtre d'opérations.

Note(s) :

1. Un préavis d'engagement comporte trois composantes distinctes: le préavis de mouvement, le délai de déploiement, et le processus de réception, de regroupement, d'acheminement vers l'avant et d'intégration.
2. Le processus de réception, de regroupement, d'acheminement vers l'avant et d'intégration peut ne pas s'appliquer aux domaines air et maritime.

Agréé OTAN

2019-06-26

précession apparente

Déviation apparente de l'axe d'un gyroscope par rapport à la terre. Elle est due à la rotation terrestre et non pas à une force appliquée au gyroscope.

Agréé OTAN

1974-08-01

précession induite

Précession résultant d'un couple appliqué intentionnellement à un gyroscope.

Agréé OTAN

1976-08-01

premiers ravitaillements

Acheminement des ravitaillements au cours de la période allant du jour J au commencement du ravitaillement préorganisé.

Agréé OTAN

1973-03-01

notice to effect**NTE**

An advance warning that specifies the time it will take to move from a decision to deploy until achievement of full operating capability in the theatre of operations.

Note(s):

1. A notice to effect has three distinct components: the notice to move, the deployment time, and the reception, staging, onward movement, and integration process.
2. The reception, staging, onward movement and integration process may not apply to the air and maritime domains.

NATO Agreed

2019-06-26

apparent precession**apparent wander** (admitted)

The apparent deflection of the gyro axis, relative to the earth, due to the rotating effect of the earth and not due to any applied force.

NATO Agreed

1974-08-01

induced precession

A precession resulting from a torque, deliberately applied to a gyroscope.

NATO Agreed

1976-08-01

early resupply

The shipping of supplies during the period between D-day and the beginning of planned resupply.

NATO Agreed

1973-03-01

préparatifs en vue d'une opération

Ensemble des préparatifs exécutés dans des zones prévues à cet effet, en vue d'une opération. Ceci comprend le rassemblement des moyens dans la zone de rassemblement/ base d'expédition, la préparation et le maintien en condition dans celles-ci, les mouvements vers les points d'embarquement et les embarquements ultérieurs à bord des navires, véhicules, ou aéronefs.

Agréé OTAN

1973-03-01

préparation**disponibilité opérationnelle****niveau de préparation****décalage de préparation** (désuet)

État de préparation d'une force exprimé par rapport au délai entre un ordre d'activation et le moment où l'organisation est prête à exécuter une tâche spécifique.

Note(s) : cela n'inclut pas le temps de transit.

Agréé OTAN

2023-09-28

préparation d'artillerie

Feux d'artillerie précédant une attaque, destinés à désorganiser la défense ennemie et à disloquer les liaisons et communications.

Agréé OTAN

1973-02-01

préparation pour le vol

Contrôle effectué avant le vol afin de s'assurer de l'état de l'aéronef. Il inclut la vérification de l'aéronef et de l'installation correcte de son armement et des ingrédients nécessaires à l'exécution de la mission.

Agréé OTAN

1990-04-01

mounting

All preparations made in areas designated for the purpose, in anticipation of an operation. It includes the assembly in the mounting area, preparation, and maintenance within the mounting area, movement to loading points, and subsequent embarkation into ships, craft, or aircraft if applicable.

NATO Agreed

1996-11-20

readiness**readiness time** (obsolete)

The state of a force's preparedness expressed as the period of time from an activation order to the moment when the organization is ready to perform a specific task.

Note(s): This does not include transit time.

NATO Agreed

2023-09-28

artillery preparation

Artillery fire delivered before an attack to disrupt communications and disorganize the enemy's defence.

NATO Agreed

1973-02-01

before-flight inspection**preflight inspection** (admitted)

Preflight check to ensure general aircraft safety and that disposable loads, e.g., fuel and armament equipment, etc., are correctly adjusted for the particular operation or sortie.

NATO Agreed

1990-04-01

**préparation renseignement de l'environnement des opérations
PREO**

Processus analytique permettant d'obtenir des appréciations renseignement et d'autres produits du renseignement en appui de la prise de décision des commandants et de la planification opérationnelle.

Agréé OTAN
2020-11-13

prépositionner, v.

Placer des unités, équipements ou ravitaillements militaires à l'endroit ou à proximité de l'endroit où il est prévu de les utiliser, ou encore dans une position choisie de manière à réduire les délais et à assurer un soutien opportun à une unité déterminée pendant la première phase d'une opération.

Agréé OTAN
1996-11-20

présentation de situation verticale

Présentation, élaborée de façon électronique, où les informations sur l'attitude et le cap de l'avion, les ordres du directeur de vol, le pointage des armes et le suivi du terrain peuvent être affichés au choix du pilote.

Agréé OTAN
1979-12-01

présentation graphique du plan de mise à terre

Moyen graphique de présentation du plan des mouvements navire-rivage.

Agréé OTAN
1973-04-01

**joint intelligence preparation of the operating environment
JIPOE**

The analytical process used to produce intelligence estimates and other intelligence products in support of the commanders' decision-making and operations planning.

NATO Agreed
2020-11-13

pre-position, v.

To place military units, equipment, or supplies at or near the point of planned use or at a designated location to reduce reaction time, and to ensure timely support of a specific force during initial phases of an operation.

NATO Agreed
1996-11-20

vertical situation display

An electronically generated display on which information on aircraft attitude and heading, flight director commands, weapon aiming and terrain following can be presented, choice of presentation being under the control of the pilot.

NATO Agreed
1979-12-01

landing diagram

A graphic means of illustrating the plan for the ship-to-shore movement.

NATO Agreed
1973-04-01

pression des gaz vers l'arrière

Type de fonctionnement d'une arme dans lequel la force des gaz en expansion s'exerçant vers l'arrière contre la paroi de la culasse fournit toute l'énergie nécessaire pour amorcer le cycle complet de fonctionnement de l'arme. Une arme qui utilise ce mode de fonctionnement se caractérise par l'absence de tout mécanisme de verrouillage de culasse ou de culasse mobile.

Agréé OTAN

1973-03-01

pression d'impact

Différence entre la pression pitot et la pression statique.

Agréé OTAN

1979-08-01

pression dynamique

Pression résultant du mouvement d'un milieu, par exemple le mouvement de l'air à l'arrivée d'une onde de choc.

Agréé OTAN

1973-03-01

pression résultante

Force exercée sur un objet ou une structure par les vents accompagnant une onde de souffle. Cette force est le produit de la pression dynamique par un coefficient de traînée dépendant de la forme ou de la section de cet objet ou de cette structure.

Agréé OTAN

1998-08-03

pression totale

Somme de la pression dynamique et de la pression statique.

Agréé OTAN

1979-08-01

préssumé ami

En identification, désignation donnée à une piste, à un objet ou à une entité dont les caractéristiques, le comportement ou l'origine indiquent qu'ils constituent un ami probable.

Agréé OTAN

2012-08-31

blowback

Type of weapon operation in which the force of expanding gases acting to the rear against the face of the bolt furnishes all the energy required to initiate the complete cycle of operation. A weapon which employs this method of operation is characterized by the absence of any breech-lock or bolt-lock-mechanism.

NATO Agreed

1973-03-01

impact pressure

The difference between pitot pressure and static pressure.

NATO Agreed

1979-08-01

dynamic pressure

Pressure resulting from some medium in motion, such as the air following the shock front of a blast wave.

NATO Agreed

1973-03-01

drag loading

The force on an object or structure due to transient winds accompanying the passage of a blast wave. It is the product of the dynamic pressure and the drag coefficient, which is dependent upon the shape or geometry of the object or structure.

NATO Agreed

1998-08-03

total pressure

The sum of dynamic and static pressures.

NATO Agreed

1979-08-01

assumed friend

In identification, the designation given to a track, object or entity whose characteristics, behaviour or origin indicate that it is a probable friend.

NATO Agreed

2012-08-31

prêt

Terme utilisé pour indiquer qu'une arme est pointée, chargée, et prête à tirer.

Agréé OTAN

1973-01-01

prêt à régler

En artillerie et en appui-feu naval, communication faite par l'observateur afin d'indiquer qu'il conduira le réglage.

Agréé OTAN

1974-09-01

prêt au combat

Appliqué à des organismes, du matériel ou des équipements disponibles pour le combat.

Agréé OTAN

1996-01-09

prêt au combat

Appliqué au personnel : qualifié pour remplir au combat les fonctions qui lui sont confiées au sein de son unité d'affectation.

Agréé OTAN

1996-01-09

prévention des conflits

Effort de soutien de la paix dont le but est d'identifier et de surveiller les causes potentielles de conflits, et de prendre des mesures en temps utile pour empêcher l'apparition, l'escalade ou la reprise des hostilités.

Agréé OTAN

2015-12-14

prévention des interférences mutuelles

Procédures visant à prévenir les interférences entre forces et unités amies.

Agréé OTAN

2007-09-05

ready

The term used to indicate that a weapon(s) is loaded, aimed and prepared to fire.

NATO Agreed

1973-01-01

adjust fire

In artillery and naval fire support, a method of control transmitted in the call for fire by the observer or spotter to indicate that he will control the adjustment.

NATO Agreed

1974-09-01

combat-ready

As applied to organizations or equipment: available for combat operations.

NATO Agreed

1996-01-09

combat-ready

As applied to personnel: qualified to carry out combat operations in the unit to which they are assigned.

NATO Agreed

1996-01-09

conflict prevention

A peace support effort to identify and monitor the potential causes of conflict and take timely action to prevent the occurrence, escalation, or resumption of hostilities.

NATO Agreed

2015-12-14

prevention of mutual interference

Procedures designed to prevent interference between friendly forces and units.

NATO Agreed

2007-09-05

priorité

Indication portée sur un message par l'autorité d'origine pour indiquer au personnel des transmissions l'ordre dans lequel il faut acheminer le message, et aux destinataires l'ordre dans lequel il doit être exploité.

Agréé OTAN

1969-09-01

priorité de l'effort (toléré)

Terme privilégié : effort principal.

priorité de mouvement

Rang relatif assigné à toute demande de mouvement.

Agréé OTAN

1973-03-01

priorité des feux

Organisation et emploi des moyens d'appui-feu en fonction de l'importance des missions de l'unité appuyée.

Agréé OTAN

2018-12-06

prise de ravitaillement**prise de remplissage (toléré)**

Connexion ou orifice sur un aéronef ou un élément de cet aéronef, par où on peut effectuer un ravitaillement particulier, par exemple: oxygène, air, liquide.

Agréé OTAN

1973-03-01

prise de remplissage (toléré)

Terme privilégié : prise de ravitaillement.

prise en compte successive d'un aéronef

Opération de transfert du contrôle d'un aéronef d'une autorité de contrôle à une autre.

Agréé OTAN

1973-02-01

precedence

A designation assigned to a message by the originator to indicate to communication personnel the relative order of handling and to the addressee the order in which the message is to be noted.

NATO Agreed

1969-09-01

movement priority

The relative precedence given to each movement requirement.

NATO Agreed

1973-03-01

priority of fires

The organization and employment of fire support means according to the importance of the supported unit's missions.

NATO Agreed

2018-12-06

charging point**filler point (admitted)**

A connection on an aircraft, or aircraft component, through which the aircraft or aircraft component can be replenished with a specific commodity, e.g., oxygen, air or hydraulic fluid, etc.

NATO Agreed

1973-03-01

aircraft handover

The process of transferring control of aircraft from one controlling authority to another.

NATO Agreed

1973-02-01

prise en note

Au sein de l'OTAN, attestation par une autorité qu'elle a été informée d'une question.

Agréé OTAN

2017-06-30

probabilité caractéristique de détection

Rapport entre le nombre des mines détectées au cours d'un passage unique et le nombre des mines qui auraient pu être détectées à l'intérieur de l'intercept caractéristique de détection.

Agréé OTAN

1975-11-01

probabilité caractéristique d'interception

Probabilité moyenne pour qu'une mine de type donné soit interceptée par un passage de la drague à l'intérieur de l'intercept caractéristique.

Agréé OTAN

1975-11-01

probabilité d'avarie

Probabilité qu'a un bâtiment passant une fois dans un champ de mines, de faire exploser une ou plusieurs mines et de subir un volume d'avaries déterminé.

Agréé OTAN

1976-08-01

probabilité de destruction

Estimation de la probabilité de la destruction d'un objectif.

Agréé OTAN

1973-04-01

probablement détruit

En opérations aériennes, estimation de perte se rapportant à un aéronef ennemi qui a été vu rompre le contact dans des circonstances conduisant à la conclusion que cet aéronef doit être considéré comme détruit bien que son écrasement au sol n'ait pas été effectivement constaté.

Agréé OTAN

1968-11-01

notation

In NATO, the acknowledgement by an authority that it has been informed of a matter.

NATO Agreed

2017-06-30

characteristic detection probability

The ratio of the number of mines detected on a single run to the number of mines which could have been detected within the characteristic detection width.

NATO Agreed

1975-11-01

characteristic actuation probability

The average probability of a mine of a given type being actuated by one run of the sweep within the characteristic actuation width.

NATO Agreed

1975-11-01

damage threat

The probability that a target ship passing once through a minefield will explode one or more mines and sustain a specified amount of damage.

NATO Agreed

1976-08-01

kill probability**Pk**

A measure of the probability of destroying a target.

NATO Agreed

1973-04-01

probably destroyed

In air operations, a damage assessment on an enemy aircraft seen to break off combat in circumstances which lead to the conclusion that it must be a loss although it is not actually seen to crash.

NATO Agreed

1968-11-01

procédé d'identification

Tout procédé employé par un individu ou une unité pour s'assurer du caractère ami ou ennemi, ou de l'identité d'un autre individu ou unité.

Agréé OTAN
1973-03-01

procédure d'approche aux instruments

[NASG]

Série de manoeuvres déterminées à l'avance permettant à un aéronef dans les conditions de vol aux instruments, d'évoluer rationnellement depuis le début de l'approche initiale, jusqu'à l'atterrissage, ou jusqu'à un point à partir duquel il pourra atterrir à vue ou entreprendre la procédure d'approche interrompue.

Agréé OTAN
1981-09-01

procédure d'approche contrôlée du sol

Technique utilisant à la fois un radar de surveillance et un radar d'approche de précision pour diriger par radiophonie un aéronef en approche afin de le placer en position pour l'atterrissage.

Agréé OTAN
1999-12-13

procédure d'approche interrompue

Procédure à suivre lorsqu'il est impossible de poursuivre l'approche.

[OACI]

Note(s) : elle est exécutée :

- a. lors d'une approche aux instruments, à l'initiative du pilote, si l'environnement de piste n'est pas en vue à l'altitude ou à la hauteur minimale de descente, ou à la hauteur ou altitude de décision ; ou
- b. lors d'une approche à vue, à l'initiative du pilote, si l'atterrissage ne peut être effectué en sécurité ; ou
- c. sur ordre du contrôle de la circulation aérienne.

Agréé OTAN
2000-10-04

challenge

Any process carried out by one unit or person with the object of ascertaining the friendly or hostile character or identity of another.

NATO Agreed
1973-03-01

instrument approach procedure

IAP

[EUROCONTROL]

A series of predetermined manoeuvres for the orderly transfer of an aircraft under instrument flight conditions from the beginning of the initial approach to a landing or to a point from which a landing may be made visually or the missed approach procedure is initiated.

NATO Agreed
1981-09-01

ground-controlled approach procedure

The technique for talking down, through the use of both surveillance and precision approach radar, an aircraft during its approach so as to place it in a position for landing.

NATO Agreed
1999-12-13

missed approach procedure

The procedure to be followed if the approach cannot be continued.

[ICAO]

Note(s): it is carried out:

- a. during an instrument approach, at the pilot's initiative if no visual contact with the runway environment has been established at the minimum descent altitude or height, or at the decision height or altitude; or
- b. during a visual approach, at the pilot's initiative if a landing cannot be carried out safely; or
- c. whenever so directed by air traffic control.

NATO Agreed
2000-10-04

procédure de parachèvement du déminage

Acheminement, par des hélicoptères ou, occasionnellement, par de petits bâtiments de surface, de plongeurs-démineurs jusqu'à des mines dérivantes ou des mines à orin à faible immersion précédemment draguées, afin d'en assurer le déminage.

Agréé OTAN

2000-10-04

procédures d'élimination des explosifs

Tout plan ou mode d'action permettant à du personnel qualifié d'accéder à des explosifs ou matières dangereuses, d'établir un diagnostic, de les neutraliser, de les récupérer et enfin de les détruire. Ces procédures couvrent les domaines suivants :

- a. Accès aux explosifs - Mesures prises pour repérer avec précision un explosif non explosé et le rendre accessible.
- b. Diagnostic - Mesures prises pour identifier et évaluer un explosif non explosé.
- c. Neutralisation - Utilisation de méthodes et outils spéciaux pour obtenir l'interruption des fonctions ou la séparation de pièces essentielles des dispositifs explosifs en vue d'empêcher une explosion accidentelle.
- d. Récupération du matériel explosif.
- e. Destruction définitive - Mesures consistant à détruire les explosifs ou matières dangereuses, à les brûler sur place, à les transporter vers un lieu prévu pour leur destruction ou à employer tout autre moyen convenable.

Agréé OTAN

1980-10-01

procédures opérationnelles

Méthodes détaillées, utilisées par les états-majors et les unités pour mener à bien leurs tâches opérationnelles.

Agréé OTAN

1982-08-01

**mine countermeasures pouncer procedure
pouncer procedure (admitted)**

The delivery of explosive ordnance disposal divers, by helicopters or, occasionally, small surface vessels, to previously swept drifting mines or shallow moored mines to carry out disposal operations.

NATO Agreed

2000-10-04

explosive ordnance disposal procedures

Those particular courses or modes of action taken by explosive ordnance disposal personnel for access to, diagnosis, rendering safe, recovery and final disposal of explosive ordnance or any hazardous material associated with an explosive ordnance disposal incident.

- a. Access procedures - Those actions taken to locate exactly and to gain access to unexploded explosive ordnance.
- b. Diagnostic procedures - Those actions taken to identify and evaluate unexploded explosive ordnance.
- c. Render-safe procedures - The portion of the explosive ordnance disposal procedures involving the application of special explosive ordnance disposal methods and tools to provide for the interruption of functions or separation of essential components of unexploded explosive ordnance to prevent an unacceptable detonation.
- d. Recovery procedures - Those actions taken to recover unexploded explosive ordnance.
- e. Final disposal procedures - The final disposal of explosive ordnance which may include demolition or burning in place, removal to a disposal area or other appropriate means.

NATO Agreed

1980-10-01

operational procedures

The detailed methods by which headquarters and units carry out their operational tasks.

NATO Agreed

1982-08-01

processus de ralliement

Technique par laquelle un mobile se dirige, soit par autoguidage, soit par guidage externe, vers une source de rayonnement d'énergie primaire ou réfléchi, ou vers un point déterminé.

Agréé OTAN

1979-03-01

**processus des opérations multimilieux
opérations multimilieux (toléré)**

Orchestration d'activités militaires dans tous les milieux d'opérations et environnements, synchronisées avec des activités non militaires pour que l'Alliance puisse créer des effets convergents aussi rapidement que la situation l'exige.

Agréé OTAN

2023-01-16

production des pistes

Fonction assurée par un organisme de surveillance de l'espace aérien. Les éléments radar actifs et passifs sont mis en corrélation pour en obtenir une représentation de la situation aérienne. Cette situation comporte: la position, l'identification, l'altitude, la force et la direction du déplacement de l'objet observé.

Agréé OTAN

1974-12-01

produit aéronautique

Dans le cadre de la navigabilité OTAN, aéronef, système d'aéronef sans pilote, moteur ou hélice d'aéronef.

Agréé OTAN

2014-08-05

produit connexe

Dans le domaine des carburants et lubrifiants, produit d'origine pétrolière ou chimique employé comme fluide hydraulique, agent anticorrosion, propergol liquide ou produit spécial, nécessaire à la mise en œuvre, à la maintenance et au stockage des matériels militaires.

Agréé OTAN

1992-10-01

homing

The technique whereby a mobile station directs itself, or is directed, towards a source of primary or reflected energy, or to a specified point.

NATO Agreed

1979-03-01

**multi-domain operations process
multi-domain operations (admitted)
MDO (admitted)**

The orchestration of military activities across all operational domains and environments, synchronized with non-military activities to enable the Alliance to create converging effects at the speed of relevance.

NATO Agreed

2023-01-16

track production

A function of a surveillance organization in which the active and passive radar inputs are correlated into coherent position reports, together with historical positions, identity, height, strength and direction.

NATO Agreed

1974-12-01

aeronautical product

For the purposes of NATO airworthiness, any aircraft, unmanned aircraft system, aircraft engine or aircraft propeller.

NATO Agreed

2014-08-05

associated product

In the context of fuels and lubricants, a petroleum or chemical product used as a hydraulic fluid, corrosion preventive, liquid propellant or specialized product, required for the operation, maintenance or storage of military equipment.

NATO Agreed

1992-10-01

produit de remplacement d'urgence

Produit qui peut être utilisé, en cas d'urgence seulement, à la place d'un autre produit, mais seulement après avis de personnel techniquement qualifié de la nation qui utilise le produit et qui en définira les limites d'emploi.

Agréé OTAN
1973-03-01

produit de substitution

Produit qui peut en remplacer un autre pendant des périodes prolongées sans nécessiter de directives techniques.

Agréé OTAN
1973-02-01

produit normalisé

Produit qui répond à des spécifications couvrant des exigences techniques identiques ou équivalentes. Les produits normalisés sont identifiés par un numéro de code OTAN.

Agréé OTAN
1982-08-01

produit pétrolier conditionné

Produit pétrolier généralement lubrifiant, huile, graisse ou article spécifique normalement conditionné par le fabricant puis stocké, transporté et livré en récipients ayant une capacité unitaire égale ou inférieure à 250 litres.

Agréé OTAN
1982-08-01

produit pétrolier en vrac

Produit pétrolier liquide transporté par divers moyens et entreposé en citernes ou en récipient ayant une capacité unitaire supérieure à 250 litres.

Agréé OTAN
1982-08-01

emergency substitute

A product which may be used, in an emergency only, in place of another product, but only on the advice of technically qualified personnel of the nation using the product, who will specify the limitations.

NATO Agreed
1973-03-01

acceptable product

One which may be used in place of another for extended periods without technical advice.

NATO Agreed
1973-02-01

standardized product

A product that conforms to specifications resulting from the same or equivalent technical requirements. NATO standardized products are identified by a NATO code number.

NATO Agreed
1982-08-01

packaged petroleum product

A petroleum product, generally a lubricant, oil, grease or speciality item, normally packaged by the manufacturer and subsequently stored, transported, and issued in containers having an individual fill capacity of 250 litres or less.

NATO Agreed
1982-08-01

bulk petroleum product

A liquid petroleum product transported by various means and stored in tanks or containers having an individual fill capacity greater than 250 litres.

NATO Agreed
1982-08-01

profil de règles d'engagement

Liste de règles d'engagement choisies à l'intention d'une force à laquelle a été confié un rôle particulier ou une opération particulière dans un cadre espace-temps défini.

Agréé OTAN
2001-10-01

profil de vol

Trajectoire, ou représentation de celle-ci, suivie par un aéronef en vol et définie par son altitude, sa vitesse, la distance parcourue et la manoeuvre effectuée.

Agréé OTAN
1994-11-24

profondeur

En usage maritime ou hydrographique, distance verticale entre le niveau de base hydrographique et le fond de la mer, d'un lac ou d'une rivière.

Agréé OTAN
1973-03-01

profondeur d'autoprotection

Profondeur d'eau à laquelle le front dangereux moyen est nul par rapport aux mines influencées par la technique de dragage. La profondeur de sécurité est une profondeur d'autoprotection particulière.

Agréé OTAN
1976-08-01

profondeur de sécurité

En guerre des mines sur mer, profondeur d'eau minimum à partir de laquelle un bâtiment ne risque pas d'influencer une mine de fond de type donné. La profondeur de sécurité est généralement donnée pour un bâtiment droit, par mer calme et pour une vitesse donnée.

Agréé OTAN
1976-12-01

rules of engagement profile

A list of rules of engagement selected for a force assigned to a particular role or operation within defined time and space boundaries.

NATO Agreed
2001-10-01

flight profile

Trajectory, or its graphic representation, followed by an aircraft in flight and defined by its altitude, speed, distance flown and manoeuvre.

NATO Agreed
1994-11-24

depth

In maritime/hydrographic use, the vertical distance from the plane of the hydrographic datum to the bed of the sea, lake, or river.

NATO Agreed
1973-03-01

self-protection depth

The depth of water where the aggregate danger width relative to mines affected by a mine-sweeping technique is zero. Safe depth is a particular self-protection depth.

NATO Agreed
1976-08-01

safe depth

In naval mine warfare, the shallowest depth of water in which a ship will not actuate a bottom mine of the type under consideration. Safe depth is usually quoted for conditions of ship upright, calm sea and a given speed.

NATO Agreed
1976-12-01

programme de coopération nucléaire

Propositions bilatérales approuvées par le Président des Etats-Unis, par lesquelles les Etats-Unis fournissent des armes nucléaires et un soutien approprié à des pays utilisateurs désirant engager des unités de vecteurs au profit de l'OTAN dans des rôles uniquement nucléaires ou à double capacité. Après approbation présidentielle de principe, des négociations seront entreprises avec le pays utilisateur pour préparer les modalités détaillées du soutien.

Agréé OTAN

1984-10-01

programme de tir à l'horaire

En artillerie et en appui feu naval, objectifs individuels, groupés ou en série, devant être pris à partie, dans un ordre défini, et suivant un programme donné.

Agréé OTAN

1978-10-01

programme d'objectifs

Groupe d'objectifs de même nature.

Agréé OTAN

2018-12-06

progression par bonds

Forme de mouvement au cours duquel des éléments (tels que des éléments de soutien) se déplacent suivant un même axe en se rejoignant ou en se dépassant successivement les uns les autres.

Agréé OTAN

1973-04-01

projectile

Corps apte à être propulsé par une force normalement fournie par un canon et qui poursuit sa trajectoire grâce à son énergie cinétique.

Agréé OTAN

2018-04-19

programme of nuclear cooperation

Presidentially approved bilateral proposals for the United States to provide nuclear weapons, and specified support to user nations who desire to commit delivery units to NATO in nuclear only or dual capable roles. After presidential approval in principle, negotiations will be initiated with the user nation to develop detailed support arrangements.

NATO Agreed

1984-10-01

schedule of targets

In artillery and naval fire support, individual targets, groups or series of targets to be fired on, in a definite sequence according to a definite programme.

NATO Agreed

1978-10-01

programme of targets

A number of targets of a similar nature.

NATO Agreed

2018-12-06

leapfrog

Form of movement in which like supporting elements are moved successively through or by one another along the axis of movement of supported forces.

NATO Agreed

1973-04-01

projectile

An object capable of being propelled by a force normally from a gun and that follows its trajectory by virtue of its kinetic energy.

NATO Agreed

2018-04-19

projection

En cartographie, toute disposition systématique de méridiens et parallèles représentant sur un plan la surface courbe de la sphère ou de l'ellipsoïde.

Agréé OTAN

1970-08-01

projection conforme (toléré)

Terme privilégié : projection orthomorphique.

projection équivalente

Projection telle que des surfaces égales sur le sol sont représentées, sur la carte, par des surfaces égales entre elles.

Agréé OTAN

1973-03-01

projection orthomorphique**projection conforme (toléré)**

Type de projection dont l'échelle, bien que variant d'un bout à l'autre de la carte, est la même dans toutes les directions en n'importe quel point, de telle sorte que les petites surfaces y sont représentées sous leur forme exacte et que les angles sont conservés.

Agréé OTAN

1973-03-01

projet de plan

Projet de plan initial, qui a été coordonné et accepté par les autres états-majors et qui est prêt pour coordination avec les nations intéressées, c'est-à-dire celles qui auraient des mesures nationales à prendre pour appuyer la réalisation du plan. On peut l'utiliser pour la planification et les exercices à venir et comme base d'ordre d'opération à mettre en application en période d'urgence.

Agréé OTAN

1979-03-01

projet de plan coordonné

Projet de plan qui a été coordonné par les nations concernées. On peut l'utiliser pour la planification et les exercices à venir et le mettre en application en période d'urgence.

Agréé OTAN

1979-03-01

projection

In cartography, any systematic arrangement of meridians and parallels portraying the curved surface of the sphere or spheroid upon a plane.

NATO Agreed

1970-08-01

equal area projection

One in which equal areas on the ground are represented by equal areas on the map.

NATO Agreed

1973-03-01

orthomorphic projection

A projection in which the scale, although varying throughout the map, is the same in all directions at any point, so that very small areas are represented by correct shape and bearings are correct.

NATO Agreed

1973-03-01

draft plan

A plan for which a draft plan has been coordinated and agreed with the other military headquarters and is ready for coordination with the nations involved, that is those nations who would be required to take national action to support the plan. It may be used for future planning and exercises and may form the basis for an operation order to be implemented in time of emergency.

NATO Agreed

1979-03-01

coordinated draft plan

A plan for which a draft plan has been coordinated with the nations involved. It may be used for future planning and exercises and may be implemented during an emergency.

NATO Agreed

1979-03-01

projet de plan initial

Plan établi et coordonné au sein de l'état-major origine, et prêt à être coordonné avec d'autres états-majors militaires. L'autorité origine ne peut le mettre en application immédiatement mais peut, en cas d'urgence, l'utiliser comme base d'ordre d'opération.

Agréé OTAN

1979-03-01

initial draft plan

A plan which has been drafted and coordinated by the originating headquarters, and is ready for external coordination with other military headquarters. It cannot be directly implemented by the issuing commander, but it may form the basis for an operation order issued by the commander in the event of an emergency.

NATO Agreed

1979-03-01

prolifération des armes de destruction massive

Efforts de mise au point, de fabrication, d'acquisition ou de transfert d'une arme de destruction massive, y compris l'expertise, les matériaux, les technologies et les vecteurs associés.

Agréé OTAN

2023-09-28

weapons of mass destruction proliferation WMD proliferation (admitted)

The efforts to develop, manufacture, acquire, or transfer a weapon of mass destruction, including related expertise, materials, technologies and means of delivery.

NATO Agreed

2023-09-28

prolongateur de câble de largage

Dispositif installé sur un aéronef équipé de portes amovibles du type coquille qui est destiné à permettre le saut des parachutistes par l'arrière.

Agréé OTAN

1973-02-01

anchor line extension kit

A device fitted to an aircraft equipped with removable clamshell doors to enable paratroopers to exit from the rear.

NATO Agreed

1973-02-01

prolongement d'arrêt

Aire rectangulaire définie au sol à l'extrémité d'une piste dans le sens du décollage, désignée par l'autorité compétente et aménagée de telle sorte qu'elle constitue une surface convenable sur laquelle un aéronef peut s'arrêter lorsque le décollage est interrompu. Cette surface doit pouvoir supporter des aéronefs d'environ 23.000 kg (50,000 livres).

Agréé OTAN

1981-03-01

stopway

A defined rectangular area on the ground at the end of a runway in the direction of take-off designated and prepared by the competent authority as a suitable area in which an aircraft can be stopped in the case of an interrupted take-off. It must be capable of supporting aircraft of approximately 23,000 kilogrammes (50,000 lbs).

NATO Agreed

1981-03-01

prolongement dégagé

Aire rectangulaire définie, au sol ou sur l'eau, à l'extrémité d'une piste dans le sens du décollage, placée sous le contrôle de l'autorité compétente, et choisie ou aménagée de telle sorte qu'elle constitue une surface convenable au-dessus de laquelle un aéronef peut exécuter une partie de sa montée initiale jusqu'à une hauteur spécifiée.

Agréé OTAN

1980-07-01

propagande

Informations, particulièrement celles à caractère tendancieux ou trompeur, utilisées pour promouvoir une cause ou un point de vue politiques.

Agréé OTAN

2013-01-31

propulseur d'appoint

Propulseur auxiliaire et temporaire fixe ou éjectable, pour faciliter le décollage d'un aéronef, ou d'un missile, ou pour lui communiquer une accélération momentanée.

Agréé OTAN

1991-01-01

protection

Terme naval définissant la disposition de navires, de sous-marins ou d'aéronefs, en vue de la protection d'une unité ou d'une flotte contre des attaques menées à partir de sous-marins, d'aéronefs ou de missiles.

Agréé OTAN

1981-03-01

protection

En défense nucléaire, radiologique, biologique et chimique, matériau utilisé pour fournir une protection relative contre le rayonnement ionisant ou les explosions nucléaires.

Agréé OTAN

2021-04-01

clearway

A defined rectangular area on the ground or water at the end of a runway in the direction of take-off and under control of the competent authority, selected or prepared as a suitable area over which an aircraft may make a portion of its initial climb to a specified height.

NATO Agreed

1980-07-01

propaganda

Information, especially of a biased or misleading nature, used to promote a political cause or point of view.

[COED, 12th edition]

NATO Agreed

2013-01-31

booster

An auxiliary or initial propulsion system which travels with a missile or aircraft and which may or may not separate from the parent craft when its impulse has been delivered. A booster system may contain, or consist of, one or more units.

NATO Agreed

1991-01-01

screen

An arrangement of ships, aircraft and/or submarines to protect a main body or convoy.

NATO Agreed

1981-03-01

shielding

In chemical, biological, radiological and nuclear defence, material used to provide a level of protection from ionizing radiation or nuclear bursts.

NATO Agreed

2021-04-01

protection civile

Activités mises en œuvre par les services d'urgence dans le but de protéger les populations, les biens, les infrastructures et l'environnement contre les conséquences de catastrophes technologiques ou naturelles ou d'autres situations d'urgence.

Agréé OTAN

2011-08-29

protection collective (toléré)

Terme privilégié : protection collective chimique, biologique, radiologique et nucléaire.

Terme privilégié : protection collective nucléaire, radiologique, biologique et chimique.

protection collective CBRN (toléré)

Terme privilégié : protection collective chimique, biologique, radiologique et nucléaire.

Terme privilégié : protection collective nucléaire, radiologique, biologique et chimique.

protection collective chimique, biologique, radiologique et nucléaire**protection collective nucléaire,****radiologique, biologique et chimique****protection collective CBRN (toléré)****protection collective NRBC (toléré)****protection collective (toléré)**

Mesures et équipement de protection qui offrent au personnel une zone exempte de toxiques dans un environnement chimique, biologique, radiologique et nucléaire.

Agréé OTAN

2015-12-14

protection collective NRBC (toléré)

Terme privilégié : protection collective chimique, biologique, radiologique et nucléaire.

Terme privilégié : protection collective nucléaire, radiologique, biologique et chimique.

civil protection

Activities undertaken by emergency services to protect populations, properties, infrastructure and the environment from the consequences of natural and technological disasters and other emergencies.

NATO Agreed

2011-08-29

chemical, biological, radiological and nuclear collective protection**CBRN COLPRO****CBRN collective protection (admitted)****collective protection (admitted)****COLPRO (admitted)**

The measures and protective equipment that provide personnel a toxic-free area in a chemical, biological, radiological and nuclear environment.

NATO Agreed

2015-12-14

protection collective nucléaire, radiologique, biologique et chimique
protection collective chimique, biologique, radiologique et nucléaire
protection collective CBRN (toléré)
protection collective NRBC (toléré)
protection collective (toléré)
Mesures et équipement de protection qui offrent au personnel une zone exempte de toxiques dans un environnement chimique, biologique, radiologique et nucléaire.
Agréé OTAN
2015-12-14

protection de l'environnement
Prévention ou atténuation des impacts négatifs sur l'environnement.
Agréé OTAN
2013-10-31

protection des civils
Ensemble des efforts déployés en vue d'éviter, de réduire le plus possible et de limiter les effets négatifs pouvant découler d'opérations militaires pour la population civile et, lorsqu'il y a lieu, en vue de protéger les civils contre les violences physiques ou les menaces de violences physiques émanant d'autres acteurs dans les conflits, notamment par la mise en place d'un environnement sûr et sécurisé.
[dérivé de : PO(2016)0407 (INV)]
Agréé OTAN
2020-05-13

protection des forces
Ensemble des mesures et moyens destinés à limiter autant que possible la vulnérabilité du personnel, des installations, du matériel, des opérations et des activités face aux menaces et dangers, afin de préserver la liberté d'action et l'efficacité opérationnelle de la force et ainsi, de contribuer au succès de la mission.
Agréé OTAN
2022-07-18

chemical, biological, radiological and nuclear collective protection
CBRN COLPRO
CBRN collective protection (admitted)
collective protection (admitted)
COLPRO (admitted)
The measures and protective equipment that provide personnel a toxic-free area in a chemical, biological, radiological and nuclear environment.
NATO Agreed
2015-12-14

environmental protection
EP
The prevention or mitigation of adverse environmental impacts.
NATO Agreed
2013-10-31

protection of civilians
PoC
All efforts taken to avoid, minimize and mitigate the negative effects that might arise from military operations on the civilian population and, when applicable, to protect civilians from conflict-related physical violence or threats of physical violence by other actors, including through the establishment of a safe and secure environment.
NATO Agreed
2020-05-13

force protection
FP
[AJP-3.14(A)(1), 2015]
All measures and means to minimize the vulnerability of personnel, facilities, materiel, operations, and activities from threats and hazards to preserve freedom of action and operational effectiveness of the force, thereby contributing to mission success.
NATO Agreed
2022-07-18

protection individuelle CBRN (toléré)

Terme privilégié : protection individuelle chimique, biologique, radiologique et nucléaire.

Terme privilégié : protection individuelle nucléaire, radiologique, biologique et chimique.

protection individuelle chimique, biologique, radiologique et nucléaire

protection individuelle nucléaire, radiologique, biologique et chimique

protection individuelle CBRN (toléré)

protection individuelle NRBC (toléré)

Mesures et équipement de protection individuel destinés à protéger un individu dans un environnement chimique, biologique, radiologique et nucléaire.

Agréé OTAN

2015-12-14

protection individuelle NRBC (toléré)

Terme privilégié : protection individuelle chimique, biologique, radiologique et nucléaire.

Terme privilégié : protection individuelle nucléaire, radiologique, biologique et chimique.

protection individuelle nucléaire, radiologique, biologique et chimique

protection individuelle chimique, biologique, radiologique et nucléaire

protection individuelle CBRN (toléré)

protection individuelle NRBC (toléré)

Mesures et équipement de protection individuel destinés à protéger un individu dans un environnement chimique, biologique, radiologique et nucléaire.

Agréé OTAN

2015-12-14

public

Individu, groupe ou entité qui a connaissance d'activités pouvant avoir une incidence sur l'atteinte de l'état final.

Agréé OTAN

2021-10-18

chemical, biological, radiological and nuclear individual protection

CBRN individual protection (admitted)

The measures and individual protective equipment intended to protect individuals in a chemical, biological, radiological and nuclear environment.

NATO Agreed

2015-12-14

chemical, biological, radiological and nuclear individual protection

CBRN individual protection (admitted)

The measures and individual protective equipment intended to protect individuals in a chemical, biological, radiological and nuclear environment.

NATO Agreed

2015-12-14

public

public audience (admitted)

An individual, group or entity who is aware of activities that may affect the attainment of the end state.

NATO Agreed

2021-10-18

publication enregistrée

Publication classifiée portant un numéro d'enregistrement, ainsi qu'un titre entier et un titre abrégé, et soumise à un inventaire périodique.

Agréé OTAN
1968-11-01

publication non enregistrée

Publication ne portant pas de numéro d'enregistrement et pour laquelle un inventaire périodique n'est pas exigé.

Agréé OTAN
1971-03-01

puissance aérienne interarmées

Aptitude à coordonner, à contrôler et à exploiter le domaine aérien dans l'optique de la réalisation des objectifs de l'Alliance.

[PO(2018)0047]
Agréé OTAN
2019-02-25

puissance de combat

Puissance résultante de tous les moyens de destruction ou de choc qu'une unité ou une formation militaire peut appliquer sur l'adversaire à un moment donné.

Agréé OTAN
1974-08-01

puissance de combat**puissance opérationnelle**

[AJP-01(E)(1), 2017]

Capacité des forces armées à configurer, à contrer et à combattre.

Note(s) : la puissance de combat présente trois composantes interdépendantes : la composante morale, la composante conceptuelle et la composante physique.

Agréé OTAN
2022-07-18

puissance de feu

Faculté de tirer.

Agréé OTAN
1973-03-01

registered publication

A classified publication bearing a register number as well as a long and short title, and for which periodic accounting is required.

NATO Agreed
1968-11-01

non-registered publication

A publication which bears no register number and for which periodic accounting is not required.

NATO Agreed
1971-03-01

joint air power**JAP**

The ability to coordinate, control, and exploit the air domain in the pursuit of Alliance objectives.

[PO(2018)0047]
NATO Agreed
2019-02-25

combat power

The total means of destructive and/or disruptive force which a military unit/formation can apply against the opponent at a given time.

NATO Agreed
1974-08-01

fighting power

The ability of the armed forces to shape, contest, and fight.

Note(s): It represents three interrelated components: the moral, conceptual and physical.

NATO Agreed
2022-07-18

firepower

Ability to deliver fire.

NATO Agreed
1973-03-01

puissance de feu

Quantité de feu pouvant être mise en oeuvre par une position, une unité ou une arme.

Agréé OTAN

1973-03-01

puissance d'une arme nucléaire

Énergie libérée par l'explosion d'une arme nucléaire, mesurée par le nombre de kilotonnes ou de mégatonnes de trinitrotoluène qui produiraient la même libération d'énergie.

Agréé OTAN

2017-04-04

puissance nucléaire

Ne doit pas être utilisé sans un modificatif approprié.

Agréé OTAN

1971-04-01

puissance nucléaire importante

Nation possédant une force de frappe nucléaire capable de faire peser une menace sérieuse sur toute autre nation.

Agréé OTAN

1970-07-01

**puissance nucléaire militaire
état possédant des armes nucléaires
(toléré)**

Nation qui possède des armes nucléaires et qui est en mesure de les employer.

Agréé OTAN

1971-04-01

puissance opérationnelle**puissance de combat**

[AJP-01(E)(1), 2017]

Capacité des forces armées à configurer, à contrer et à combattre.

Note(s) : la puissance de combat présente trois composantes interdépendantes : la composante morale, la composante conceptuelle et la composante physique.

Agréé OTAN

2022-07-18

firepower

The amount of fire which may be delivered by a position, unit, or weapon system.

NATO Agreed

1973-03-01

nuclear yield

The energy released in the detonation of a nuclear weapon, measured in terms of the kilotons or megatons of trinitrotoluene required to produce the same energy release.

NATO Agreed

2017-04-04

nuclear power

Not to be used without appropriate modifier.

NATO Agreed

1971-04-01

major nuclear power

Any nation that possesses a nuclear striking force capable of posing a serious threat to every other nation.

NATO Agreed

1970-07-01

**military nuclear power
nuclear-weapon state (admitted)****NWS (admitted)**

A nation which has nuclear weapons and the capability for their employment.

NATO Agreed

1971-04-01

fighting power

The ability of the armed forces to shape, contest, and fight.

Note(s): It represents three interrelated components: the moral, conceptual and physical.

NATO Agreed

2022-07-18

pulsoréacteur

Réacteur ne comportant ni compresseur, ni turbine. Équipé à l'avant de valves qui s'ouvrent et se referment alternativement, il aspire de l'air pour créer une poussée au cours de brèves explosions rythmées et non d'une manière continue.

Agréé OTAN

1968-11-01

pupitre de commande

Meuble groupant les commandes, les moyens de contrôle et les équipements électroniques ou mécaniques similaires utilisés pour le contrôle de la disponibilité et/ou le contrôle des fonctions spécifiques d'un système. Par exemple, vérification d'un missile, compte à rebours et opérations de lancement.

Agréé OTAN

1973-03-01

pulsejet

A jet-propulsion engine containing neither compressor nor turbine. Equipped with valves in the front which open and shut, it takes in air to create thrust in rapid periodic bursts rather than continuously.

NATO Agreed

1968-11-01

console

A grouping of controls, indicators, and similar electronic or mechanical equipment, used to monitor readiness of, and/or control specific functions of, a system, such as missiles check-out, countdown, or launch operations.

NATO Agreed

1973-03-01

- Q -

quasi collision

En vol, toute circonstance au cours de laquelle la distance qui sépare deux aéronefs aurait pu constituer une situation dangereuse.

Agréé OTAN

1982-08-01

near miss

airmiss (admitted)

Any circumstance in flight when the degree of separation between two aircraft might constitute a hazardous situation.

NATO Agreed

1982-08-01

- R -

raccord d'élingue

Agrès parfois nécessaire entre l'hélicoptère et l'élingue de suspension.

Agréé OTAN

1969-09-01

raccord de servitude pour aéronefs

Dispositif monté sur l'aéronef ou le matériel au sol qui permet d'assurer le ravitaillement ou le service de piste.

Agréé OTAN

1979-12-01

radar aéroporté à antenne latérale

Radars aéroportés dont le champ d'émission est perpendiculaire à l'axe du véhicule, ce qui lui permet de fournir une représentation du terrain ou d'objectifs en mouvement.

Agréé OTAN

1968-11-01

radar de conduite de tir

Radars utilisés pour fournir au système de conduite de tir d'une arme des données relatives à l'objectif.

Agréé OTAN

2007-03-02

radar de couverture complémentaire

Radars utilisés pour compléter la couverture obtenue par des radars principaux là où celle-ci est insuffisante.

Agréé OTAN

1974-12-01

radar Doppler

Radars qui détectent tout déplacement d'une surface réfléchissante en mesurant le décalage de fréquence de l'énergie radio réfléchie dû au déplacement de l'observateur ou de la surface réfléchissante.

Agréé OTAN

1976-12-01

radioactivité naturelle (toléré)

Terme privilégié : bruit de fond radiologique.

suspension strop

A length of webbing or wire rope between the helicopters and cargo sling.

NATO Agreed

1969-09-01

aircraft servicing connector

A device fitted to aircraft and/or ground equipment which enables replenishing and/or servicing to be carried out.

NATO Agreed

1979-12-01

side-looking airborne radar

SLAR

An airborne radar, viewing at right angles to the axis of the vehicle, which produces a presentation of terrain or moving targets.

NATO Agreed

1968-11-01

fire-control radar

FCR

[ATP-44]

Radars used to provide target information inputs to a weapon fire control system.

NATO Agreed

2007-03-02

gap-filler radar

A radar used to supplement the coverage of the principal radar in areas where coverage is inadequate.

NATO Agreed

1974-12-01

Doppler radar

Any form of radar which detects motion relative to a reflecting surface by measuring the frequency shift of reflected radio energy due to the motion of the observer or of the reflecting surface.

NATO Agreed

1976-12-01

radiobalise de repérage d'aéronef accidenté

Émetteur radio automatique servant à aider les unités de recherche à localiser un aéronef accidenté.

Agréé OTAN
1987-07-01

radiobalise de repérage de détresse

Terme générique désignant tous les émetteurs radio servant au repérage de détresse.

Agréé OTAN
1987-06-01

radiobalise individuelle de repérage balise de localisation individuelle (toléré)

Émetteur-récepteur, porté par l'équipage ou placé dans son équipement de survie, capable d'émettre des signaux de guidage pour faciliter les opérations de recherche et de sauvetage et permettant les communications en phonie.

Agréé OTAN
1987-07-01

radioborne en éventail

Type de radiophare émettant verticalement en éventail. Il peut émettre un signal d'identification.

Agréé OTAN
1973-03-01

radioborne Z

Type de radiophare émettant un faisceau d'ondes vertical en forme de cône.

Agréé OTAN
1982-04-01

radiogoniométrie

Radiorepérage permettant seulement de déterminer la direction d'une station radio au moyen de ses émissions.

Agréé OTAN
2017-09-19

crash locator beacon

An automatic emergency radio locator beacon to help searching forces locate a crashed aircraft.

NATO Agreed
1987-07-01

emergency locator beacon

A generic term for all radio beacons used for emergency locating purposes.

NATO Agreed
1987-06-01

personal locator beacon

PLB

[ATP-10]

An emergency radio locator beacon with a two-way speech facility carried by crew members, either on their person or in their survival equipment, and capable of providing homing signals to assist search and rescue operations.

NATO Agreed
1987-07-01

fan marker beacon

A type of radio beacon, the emissions of which radiate in a vertical, fan-shaped pattern. The signal can be keyed for identification purposes.

NATO Agreed
1973-03-01

Z-marker beacon

A type of radio beacon, the emissions of which radiate in a vertical cone shaped pattern.

NATO Agreed
1982-04-01

radio direction finding

RDF

Radiolocation in which only the direction of a station is determined by means of its emissions.

NATO Agreed
2017-09-19

radionavigation

Procédé de repérage par radio ayant pour objet de déterminer, pour les besoins de la navigation, la position ou la direction d'un obstacle, ou de signaler son existence.

Agréé OTAN
1968-11-01

radiophare

Émetteur radio émettant un signal distinctif ou caractéristique employé pour la détermination de relèvements, de caps ou de positions.

Agréé OTAN
1968-11-01

radiophare d'alignement

Radiophare directionnel donnant à un aéronef l'indication de son écart latéral par rapport à un axe prédéterminé d'approche finale.

Agréé OTAN
1980-11-01

radiotélémetrie

Détermination par radio de la distance d'un objet au moyen de ses émissions radio, qu'elles soient indépendantes, réfléchies ou retransmises (sur une longueur d'onde identique ou différente).

Agréé OTAN
1968-11-01

raid

Opération, généralement de faible envergure, comportant une incursion rapide en territoire ennemi pour recueillir des renseignements, semer la confusion chez l'adversaire ou détruire ses installations. Elle se termine par un repli préparé après exécution de la mission reçue.

Agréé OTAN
1968-11-01

radio navigation

Radio location intended for the determination of position or direction or for obstruction warning in navigation.

NATO Agreed
1968-11-01

radio beacon

A radio transmitter which emits a distinctive, or characteristic, signal used for the determination of bearings, courses, or location.

NATO Agreed
1968-11-01

localizer

A directional radio beacon which provides to an aircraft an indication of its lateral position relative to a predetermined final approach course.

NATO Agreed
1980-11-01

radio range finding

Radiolocation in which the distance of an object is determined by means of its radio emissions, whether independent, reflected, or retransmitted on the same or other wavelength.

NATO Agreed
1968-11-01

raid

An operation, usually small scale, involving a swift penetration of hostile territory to secure information, confuse the enemy, or destroy his installations. It ends with a planned withdrawal upon completion of the assigned mission.

NATO Agreed
1968-11-01

raid amphibie

Opération amphibie comportant une brève incursion en profondeur ou l'occupation temporaire d'un objectif, suivie d'un repli planifié.

Agréé OTAN
1987-07-01

rail

En guerre des mines sur mer, la ligne médiane d'une bande; dans le cas idéal, c'est le rail à suivre par la drague ou l'appareil de détection.

Agréé OTAN
1976-08-01

rame

En mouvements de convois terrestres, ensemble restreint de véhicules, qui se déplace en tant qu'élément d'un convoi.

Agréé OTAN
2009-08-26

RAM lourd (toléré)

Terme privilégié : ravitaillement lourd à la mer.

rampe de chargement

Plate-forme inclinée située au bout d'une voie ferrée ou à côté de cette dernière et s'élevant jusqu'au niveau du plancher des wagons.

Agréé OTAN
2018-12-06

rampe de lancement**lanceur (toléré)**

Appareillage conçu pour soutenir et maintenir une grenade, une roquette ou un missile en position de tir.

Agréé OTAN
2018-09-04

rangée de mines

Simple rangée de mines ou de grappes de mines.

Agréé OTAN
1972-07-01

amphibious raid

A type of amphibious operation involving swift incursion into or temporary occupation of an objective followed by a planned withdrawal.

NATO Agreed
1987-07-01

lap track

In naval mine warfare, the centre line of a lap; ideally, the track to be followed by the sweep or detecting gear.

NATO Agreed
1976-08-01

packet

In land convoy movements, a small number of vehicles that moves as part of a convoy.

NATO Agreed
2009-08-26

railway loading ramp

A sloping platform situated at the end or beside a track and rising to the level of the floor of the rail cars or wagons.

NATO Agreed
2018-12-06

launcher

A device designed to support and hold a grenade, rocket or missile in position for firing.

NATO Agreed
2018-09-04

mine row

A single row of mines or clusters.

NATO Agreed
1972-07-01

rangée double

En guerre des mines sur terre, deux rangées de mines parallèles posées simultanément à six mètres ou à six pas d'intervalle.

Agréé OTAN

1983-07-01

rapport de forces

Rapport qualitatif et quantitatif entre des forces amies et hostiles, dans un cadre espace-temps précis.

Agréé OTAN

2001-10-01

rapporteur de coordonnées

Quadrillage construit pour les échelles des cartes usuelles et utilisé pour la lecture des coordonnées.

Agréé OTAN

1973-08-01

rassemblement

Le fait, pour des avions ou des groupes d'avions séparés de se rejoindre en une formation.

Agréé OTAN

1999-12-13

raté

Charge explosive qui n'a pas été armée comme prévu, ou qui n'a pas explosé bien qu'ayant été armée.

Agréé OTAN

1983-03-01

raté (désuet)

Terme privilégié : dispositifs explosifs non explosés.

raté de prise d'immersion

En guerre des mines sur mer, mine à orin reposant au fond et restée reliée à son crapaud dont elle ne s'est pas dégagée par suite d'un défaut de fonctionnement.

Agréé OTAN

1975-11-01

mine strip

In land mine warfare, two parallel mine rows laid simultaneously six metres or six paces apart.

NATO Agreed

1983-07-01

force ratio

The qualitative and quantitative ratio between friendly and hostile forces at a specific time and location.

NATO Agreed

2001-10-01

roamer

Grids constructed to common map scales used for determination of map coordinates.

NATO Agreed

1973-08-01

join up

To form separate aircraft or groups of aircraft into a specific formation.

NATO Agreed

1976-08-01

dud

Explosive munition which has not been armed as intended or which has failed to explode after being armed.

NATO Agreed

1983-03-01

married failure

In naval mine warfare, a moored mine lying on the sea-bed connected to its sinker from which it has failed to release owing to defective mechanism.

NATO Agreed

1975-11-01

raté de tir

Défaut de tirer ou de lancer comme prévu, entraînant la rétention involontaire d'une munition.

Agréé OTAN

2019-10-04

ravitaillement

Tout matériel et article utilisé aux fins d'équipement, de soutien et de maintenance de forces militaires.

Agréé OTAN

1986-11-01

ravitaillement à couple

Transfert en mer de personnel ou d'approvisionnements divers au moyen de gréements établis entre deux ou plusieurs bâtiments faisant route côte à côte.

Agréé OTAN

1980-07-01

ravitaillement à la mer**RAM**

Ensemble des opérations nécessaires pour assurer le transfert de personnel ou de matériel en mer.

Agréé OTAN

1981-09-01

ravitaillement de l'Europe

Acheminement de ravitaillement par voie de mer vers l'Europe au cours de la période allant du déclenchement des hostilités jusqu'à ce que les besoins aient été satisfaits. Ce ravitaillement ne comprend aucune matière déjà à terre en Europe, mais peut comporter tout autre produit quelle qu'en soit l'origine ou la provenance.

Agréé OTAN

1968-11-01

misfire

A failure to fire or launch as intended, resulting in the unintentional retention of a munition.

NATO Agreed

2019-10-04

supplies

All matériel and items used in the equipment, support and maintenance of military forces.

NATO Agreed

1986-11-01

abeam replenishment

The transfer at sea of personnel and/or supplies by rigs between two or more ships proceeding side by side.

NATO Agreed

1980-07-01

replenishment at sea**RAS**

underway replenishment (admitted)

UR (admitted)

UNREP (deprecated)

[ATP-16]

Those operations required to make a transfer of personnel and/or supplies when at sea.

NATO Agreed

1981-09-01

resupply of Europe

The shipping of supplies to Europe during the period from the outbreak of war until the end of such a requirement. These supplies to exclude any material already located upon land in Europe, but to include other supplies irrespective of their origin or location.

NATO Agreed

1968-11-01

ravitaillement d'un aéronef

Opération consistant à remplir les réservoirs d'un aéronef de produits combustibles (tels que: carburants, huile et gaz comprimé) jusqu'aux niveau, pression, quantité ou poids déterminés à l'avance. Ne s'applique pas à l'armement et aux munitions.

Agréé OTAN
1973-02-01

ravitaillement en combustible en flèche

Transfert de combustible en mer au cours duquel le ou les bâtiments ravitaillés tiennent leur poste sur l'arrière du bâtiment ravitailleur.

Agréé OTAN
1981-03-01

ravitaillement improvisé

Acheminement de marchandises disponibles à terre et prêtes à être embarquées sans délai.

Agréé OTAN
1973-03-01

ravitaillement initial

Acheminement vers leur destination de navires déjà chargés de cargaisons destinées à satisfaire les besoins de la période postérieure au jour J. Ceci comprend les navires marchands évacués des ports principaux ou des principales zones terminales maritimes et dispersés ensuite vers des ports secondaires, des zones terminales auxiliaires, ou des mouillages.

Agréé OTAN
1973-03-01

ravitaillement lourd à la mer**RAM lourd** (toléré)

Ravitaillement à la mer consistant à transférer une cargaison solide d'un poids supérieur à 2 000 kg (4 410 livres) et pouvant atteindre 6 000 kg (13 216 livres), conteneur compris.

Agréé OTAN
2007-09-05

aircraft replenishing

The refilling of aircraft with consumables such as fuel, oil, and compressed gasses to predetermined levels, pressures, quantities or weights. Rearming is excluded.

NATO Agreed
1973-02-01

astern refuelling

The transfer of fuel at sea during which the receiving ship(s) keep(s) station astern of the delivering ship.

NATO Agreed
1981-03-01

improvised early resupply

The onward movement of commodities which are available on land and which can be readily loaded into ships.

NATO Agreed
1973-03-01

initial early resupply

The onward movement of ships which are already loaded with cargoes which will serve the requirements after D-day. This includes such shipping evacuation from major ports/ major water terminals and subsequently dispersed to secondary ports/alternate water terminals and anchorages.

NATO Agreed
1973-03-01

heavy replenishment at sea**heavy RAS** (admitted)

Replenishment at sea involving the transfer of solid cargo weighing more than 2,000 kg (4,410 lb) and up to 6,000 kg (13,216 lb) including the container.

NATO Agreed
2007-09-05

ravitaillement par air

Acheminement et livraison par largage ou par poser d'approvisionnement et de matériel.
Agréé OTAN
1973-02-01

ravitaillement vertical

[STANAG 1162, Éd.6, 2016]
En usage maritime, transport de matériel depuis ou vers des unités par hélicoptère.
Agréé OTAN
2018-03-29

rayon d'action

Distance maximale qu'un navire, aéronef ou véhicule, portant une charge de combat normale, peut couvrir à partir de sa base et selon une route ou un itinéraire donné et revenir sans se ravitailler en combustible, tout en respectant l'ensemble des facteurs de sécurité et d'exploitation.
Agréé OTAN
2015-08-14

rayon de choc

En guerre des mines sur mer, rayon du cercle centré sur un bâtiment et à l'intérieur duquel doit se trouver une mine donnée pour que son explosion provoque des dégâts bien précis.
Agréé OTAN
1975-11-01

rayon de destruction

En guerre des mines, pour une charge de type et de dimensions donnés, distance maximum à laquelle une mine sera détruite par l'effet de l'explosion de cette charge sur son propre explosif, avec une probabilité donnée de destruction, quelle que soit son orientation.
Agréé OTAN
1975-11-01

air supply

The delivery of cargo by airdrop or air landing.
NATO Agreed
1973-02-01

vertical replenishment

VERTREP
[MPP-02.3.3(A)(2), 2016]
The use of a helicopter for the transfer of materiel to or from a ship.
NATO Agreed
2018-03-29

radius of action

ROA
The maximum distance a ship, aircraft, or vehicle can travel away from its base along a given course with normal combat load and return without refuelling, allowing for all safety and operating factors.
NATO Agreed
2015-08-14

damage radius

In naval mine warfare, the average distance from a ship within which a mine containing a given weight and type of explosive must detonate if it is to inflict a specified amount of damage.
NATO Agreed
1975-11-01

destruction radius

In mine warfare, the maximum distance from an exploding charge of stated size and type at which a mine will be destroyed by sympathetic detonation of the main charge, with a stated probability of destruction, regardless of orientation.
NATO Agreed
1975-11-01

rayon de sécurité

Distance horizontale à partir du point zéro au-delà de laquelle les effets de l'arme nucléaire sur les troupes amies sont acceptables.

Agréé OTAN

2019-01-28

rayonnement nucléaire

Rayonnement ionisant résultant de la détonation d'une arme nucléaire.

Agréé OTAN

2017-04-04

rayonnement thermique

Énergie émise sous forme d'ondes électromagnétiques par un corps solide, liquide ou gazeux en raison de sa température.

Agréé OTAN

2017-04-04

rayure

En photographie, rayure ou trace produite mécaniquement sur une surface sensible ou un support.

Agréé OTAN

1973-01-01

réallocation de ressources

Mise à la disposition, par les forces militaires d'un pays, de ressources logistiques prélevées sur ses ressources considérées comme 'rendues disponibles', conformément aux définitions figurant dans la documentation OTAN, au profit des forces militaires d'un autre ou plusieurs autres pays, suivant les instructions de l'autorité militaire compétente.

Agréé OTAN

1968-11-01

réapprovisionnement

Action par laquelle on complète des stocks pour les maintenir au niveau requis.

Agréé OTAN

1985-07-01

réceptacle (toléré)

Terme privilégié : zone d'impact.

radius of safety

The horizontal distance from ground zero beyond which the weapon effects on friendly troops are acceptable.

NATO Agreed

2019-01-28

nuclear radiation

Ionizing radiation resulting from the detonation of a nuclear weapon.

NATO Agreed

2017-04-04

thermal radiation**heat radiation (admitted)**

The energy radiated by solids, liquids or gases in the form of electromagnetic waves as a result of their temperature.

NATO Agreed

2017-04-04

abrasion

In photography, a scratch or mark produced mechanically on an emulsion surface or film base.

NATO Agreed

1973-01-01

reallocation of resources

The provision of logistic resources by the military forces of one nation from those deemed "made available" under the terms incorporated in appropriate NATO documents, to the military forces of another nation or nations as directed by the appropriate military authority.

NATO Agreed

1968-11-01

resupply

The act of replenishing stocks in order to maintain required levels of supply.

NATO Agreed

1985-07-01

réceptive

En guerre des mines, terme périmé signifiant "armée".

Agréé OTAN

1976-12-01

réceptivité

Indique la vulnérabilité d'une audience-cible à des moyens déterminés d'opérations psychologiques.

Agréé OTAN

1973-01-01

recherche anti-sous-marine

Exploration systématique d'une zone particulière dans le but de localiser un sous-marin dont on connaît ou soupçonne la présence quelque part dans la zone. Certains types de recherche sont aussi utilisés pour la localisation d'un cas de détresse.

Agréé OTAN

1973-02-01

recherche de couverture

En photographie aérienne, sélection de la couverture existante répondant le mieux à un besoin déterminé.

Agréé OTAN

1973-03-01

recherche d'interception

Type de recherche conçu pour intercepter un ennemi dont la position initiale est connue et dont la route et la vitesse peuvent être estimées.

Agréé OTAN

1973-03-01

recherche électromagnétique**recherche électronique** (désuet)

Analyse du spectre électromagnétique, ou de portions de celui-ci, de façon à déterminer l'existence, les sources et les caractéristiques appropriées des rayonnements électromagnétiques.

Agréé OTAN

2022-10-21

ripe

In mine warfare, a word once used to mean "armed".

NATO Agreed

1976-12-01

receptivity

The vulnerability of a target audience to particular psychological operations media.

NATO Agreed

1973-01-01

antisubmarine search

Systematic investigation of a particular area for the purpose of locating a submarine known or suspected to be somewhere in the area. Some types of search are also used in locating the position of a distress incident.

NATO Agreed

1973-02-01

cover search

In air photographic reconnaissance, the process of selection of the most suitable existing cover for a specific requirement.

NATO Agreed

1973-03-01

intercepting search

A type of search designed to intercept an enemy whose previous position is known and the limits of whose subsequent course and speed can be assumed.

NATO Agreed

1973-03-01

electromagnetic search**electronic search** (obsolete)

An investigation of the electromagnetic spectrum, or portions thereof, in order to determine the existence, sources and pertinent characteristics of electromagnetic radiations.

NATO Agreed

2022-10-21

recherche électronique (désuet)

Terme privilégié : recherche électromagnétique.

recherche et sauvetage

Mise en œuvre d'aéronefs, d'embarcations de surface, de sous-marins, d'équipes de sauvetage et d'équipements spécialisés pour rechercher et secourir le personnel en détresse sur terre ou en mer.

Agréé OTAN
2023-02-28

recherche et sauvetage de combat**RESCO**

Détection, localisation, identification et sauvetage d'équipages d'aéronefs tombés en territoire hostile en période de crise ou en temps de guerre et, le cas échéant, de personnel militaire isolé en détresse, entraîné et équipé pour être secouru dans des conditions de recherche et sauvetage de combat.

Agréé OTAN
2003-10-01

recherche humaine par traitement de sources**traitement de sources humaines****TSH**

Contact structuré entre deux personnes, à savoir un opérateur de renseignement humain formé et un individu possédant des informations présentant un intérêt renseignement potentiel.

[dérivé de : AJP-2.3(A)(1), 2013]

Agréé OTAN
2022-08-04

recherche humaine sans contact**RSC**

Opération visant à l'obtention d'informations sur des individus, des organisations ou des installations présentant un intérêt renseignement par l'observation discrète ou la surveillance.

[dérivé de : AJP-2.3(A)(1), 2013]

Agréé OTAN
2022-08-04

search and rescue**SAR**

The use of aircraft, surface craft, submarines, specialized rescue teams and equipment to search for and rescue personnel in distress on land or at sea.

NATO Agreed
2023-02-28

combat search and rescue**CSAR**

The detection, location, identification and rescue of downed aircrew in hostile territory in time of crisis or war and, when appropriate, isolated military personnel in distress, who are trained and equipped to receive combat search and rescue support.

NATO Agreed
2003-10-01

source operation

A structured inter-personal contact between a trained human intelligence operator and an individual with access to information of potential intelligence value.

NATO Agreed
2022-08-04

non-source operation

An operation conducted to obtain information on individuals, organizations and establishments of intelligence interest through observation and surveillance.

NATO Agreed
2022-08-04

recherche sur zone

Reconnaissance ou recherche effectuée sur une zone donnée en vue de fournir des informations nouvelles ou plus récentes sur des situations ou des activités générales ou particulières.

Agréé OTAN
1981-09-01

recomplètement

Emploi de réservistes, individuellement ou collectivement, pour assumer des tâches de militaires d'active déployés sur des théâtres d'opérations.

Agréé OTAN
2001-10-01

reconnaissance**RECO**

Mission entreprise en vue d'obtenir, par observation visuelle ou par d'autres modes de détection, des informations sur les activités et les possibilités d'un adversaire ou d'obtenir des données concernant les caractéristiques météorologiques, hydrographiques ou géographiques d'une zone particulière.

Agréé OTAN
2020-07-31

reconnaissance

Détermination de la nature d'une personne, d'un objet ou d'un phénomène détectés et, éventuellement, de leur classe ou de leur type. Cela peut s'étendre à la détermination d'un individu au sein d'une classe ou d'un type donnés.

Agréé OTAN
1989-02-01

reconnaissance aérienne

Recherche de renseignements à partir d'un aéronef: soit par observation visuelle, soit par utilisation de détecteurs (capteurs) placés sur cet aéronef.

Agréé OTAN
1981-03-01

area search**A/S**

Reconnaissance or search of a specific area to provide new or updated information on general or specific situations and/or activities.

NATO Agreed
1981-09-01

backfilling

The use of reserves, individually or collectively, to undertake the duties of regulars deployed forward to a theatre of operations.

NATO Agreed
2001-10-01

reconnaissance**RECCE (admitted)**

A mission undertaken to obtain, by visual observation or other detection methods, information about the activities and resources of an adversary or to obtain data concerning the meteorological, hydrographical or geographic characteristics of a particular area.

NATO Agreed
2020-07-31

recognition

The determination of the nature of a detected person, object or phenomenon, and possibly its class or type. This may include the determination of an individual within a particular class or type.

NATO Agreed
1989-02-01

air reconnaissance**AR****aerial reconnaissance (admitted)**

The collection of information of intelligence interest either by visual observation from the air or through the use of airborne sensors.

NATO Agreed
1981-03-01

reconnaissance aérienne photographique

Recueil de renseignements au moyen de la photographie aérienne.

Note(s) :

1. La reconnaissance aérienne photographique comprend : (i) la reconnaissance photographique stratégique, (ii) la reconnaissance photographique tactique et (iii) la reconnaissance photographique destinée à la cartographie et la topographie.
2. La reconnaissance aérienne photographique destinée à la cartographie et la topographie peut être stratégique ou tactique.

Agréé OTAN

2019-04-11

reconnaissance amphibie

Débarquement amphibie effectué par des éléments de faible importance, normalement fondé sur une action discrète plutôt que sur l'emploi des armes, en vue d'obtenir des renseignements et généralement suivi d'un repli prévu.

Agréé OTAN

1980-10-01

reconnaissance armée

Mission aérienne dont le but principal est de localiser puis d'attaquer des objectifs inopinés tels que matériels, personnels et installations ennemis dans des zones ou le long d'itinéraires déterminés, mais qui n'a pas pour but d'attaquer des objectifs particuliers fixés à l'avance.

Agréé OTAN

2015-02-18

reconnaissance des dispositifs explosifs

Recherche, détection, repérage, marquage, identification initiale, confirmation et notification de la présence soupçonnée de dispositifs explosifs non explosés en vue de déterminer les mesures devant être prises ultérieurement.

Agréé OTAN

2019-06-05

air photographic reconnaissance

The obtaining of information by air photography.

Note(s):

1. Air photographic reconnaissance covers (i) strategic photographic reconnaissance, (ii) tactical photographic reconnaissance and (iii) survey cartographic photography.
2. Survey cartographic photography may be strategic or tactical.

NATO Agreed

2019-04-11

amphibious reconnaissance

An amphibious landing conducted by minor elements, normally involving stealth rather than force of arms, for the purpose of securing information, and usually followed by a planned withdrawal.

NATO Agreed

1980-10-01

armed reconnaissance

An air mission flown with the primary purpose of locating and attacking targets of opportunity, i.e. enemy materiel, personnel, and facilities, in assigned general areas or along assigned ground communication routes, and not for the purpose of attacking specific briefed targets.

NATO Agreed

2015-02-18

explosive ordnance reconnaissance EOR

The investigation, detection, location, marking, initial identification, confirmation and reporting of suspected presence of unexploded explosive ordnance in order to determine further action.

NATO Agreed

2019-06-05

reconnaissance d'itinéraire

Mission de reconnaissance le long d'une voie de communication particulière, par exemple une route, une voie ferrée, un canal, pour y découvrir des informations nouvelles ou plus récentes sur les conditions de circulation et les activités le long de cette voie.

Agréé OTAN
1979-12-01

reconnaissance en force**reconnaissance offensive (toléré)**

Opération offensive, visant à découvrir ou à éprouver la force de l'ennemi ou à obtenir d'autres informations le concernant.

Agréé OTAN
1980-07-01

reconnaissance offensive (toléré)

Terme privilégié : reconnaissance en force.

reconnaissance par le feu

Méthode de reconnaissance dans laquelle on effectue un tir sur une position ennemie supposée pour amener l'ennemi à révéler sa présence par un mouvement ou par tir de riposte.

Agréé OTAN
1968-11-01

reconnaissance spéciale

Activités de reconnaissance et de surveillance menées dans, mais pas limitées à, un environnement hostile, non permissif, diplomatiquement ou politiquement sensible, pour collecter ou vérifier des informations d'intérêt stratégique ou opératif, conduites par des forces d'opérations spéciales utilisant des techniques et méthodes spécifiques.

Agréé OTAN
2020-04-22

reconnaissance sur axe

Mission de reconnaissance le long d'une ligne droite entre deux points de référence.

Agréé OTAN
1981-03-01

route reconnaissance

Reconnaissance along a specific line of communications, such as road, railway or waterway, to provide new or updated information on route conditions and activities along the route.

NATO Agreed
1979-12-01

reconnaissance in force

An offensive operation designed to discover and/or test the enemy's strength or to obtain other information.

NATO Agreed
1980-07-01

reconnaissance by fire

A method of reconnaissance in which fire is placed on a suspected enemy position to cause the enemy to disclose his presence by movement or return of fire.

NATO Agreed
1968-11-01

special reconnaissance**SR**

Reconnaissance and surveillance activities conducted as a special operation in, but not limited to, hostile, denied, diplomatically and/or politically sensitive environments to collect or verify information of strategic or operational significance, led by special operations forces using distinct techniques and methods.

NATO Agreed
2020-04-22

strip search

Reconnaissance along a straight line between two given reference points.

NATO Agreed
1981-03-01

reconnaissance sur itinéraire

Mission de reconnaissance le long d'une ligne de communication particulière, par exemple une route, une voie ferrée, un canal, pour y découvrir des objectifs d'opportunité et de façon générale toutes activités.

Agréé OTAN
1979-08-01

recouvrement (toléré)

Terme privilégié : récupération.

recouvrement

En cartographie, zone commune à deux cartes d'une même série.

Agréé OTAN
1999-12-13

recouvrement

Marge de la bande draguée par un bâtiment ou une formation qui est également couverte par un dragueur voisin ou une formation voisine, ou draguée de nouveau lors d'un passage sur la bande voisine.

Agréé OTAN
1981-03-01

recouvrement

En photographie, partie commune à deux clichés, couramment exprimée en pourcentage. Le recouvrement est dit "longitudinal" entre deux clichés successifs d'une même bande, "latéral" entre deux bandes adjacentes et "linéaire" entre deux lignes successives d'un enregistrement à balayage en ligne.

Agréé OTAN
1999-12-13

recto d'une carte

Côté où apparaît l'image imprimée de la carte.

Agréé OTAN
1973-03-01

line search

Reconnaissance along a specific line of communications, such as a road, railway or waterway, to detect fleeting targets and activities in general.

NATO Agreed
1979-08-01

overlap

In cartography, that portion of a map or chart which overlaps the area covered by another of the same series.

NATO Agreed
1981-03-01

overlap

In naval mine warfare, the width of that part of the swept path of a ship or formation which is also swept by an adjacent sweeper or formation or is re-swept on the next adjacent lap.

NATO Agreed
1981-03-01

overlap

In photography, the amount by which one photograph includes the same area covered by another, customarily expressed as a percentage. The overlap between successive air photographs on a track is called forward overlap. The overlap between photographs in adjacent parallel flight lines is called side overlap. The overlap of successive lines of a linescan is called line overlap.

NATO Agreed
1981-03-01

face of a map or chart

The side on which the printed image of the map or chart appears.

NATO Agreed
1973-03-01

recueil d'opportunité

Recueil opportuniste d'informations découlant d'activités impliquant des composantes de forces conventionnelles.

Note(s) : les informations recueillies doivent être fournies à des experts du renseignement humain dûment formés aux fins d'exploitation systématique et structurée.

Agréé OTAN
2022-10-21

récupération**recouvrement** (toléré)

En maintenance sur le champ de bataille, enlèvement d'un véhicule abandonné, hors service ou immobilisé et, si nécessaire, son acheminement vers un point de maintenance.

Agréé OTAN
2016-09-05

récupération

En guerre des mines sur mer, recueil d'une mine aussi intacte que possible, afin d'en permettre l'étude ultérieure aux fins de renseignement et/ou à des fins expérimentales.

Agréé OTAN
1998-09-25

récupération

Action de garder ou de recueillir des matériels faisant partie d'équipement allié ou ennemi, endommagé, mis au rebut, condamné ou abandonné, en vue de leur réutilisation.

Agréé OTAN
1998-09-25

récupération

Dans les opérations terrestres, action d'entrer en contact, protéger et extraire du personnel, un individu ou un groupe non-hostile, ou du matériel d'un emplacement n'étant pas sous contrôle ami, avec ou sans usage de la force.

Agréé OTAN
2015-04-02

force collection activity

The opportunistic collection arising out of activities involving conventional force components.

Note(s): The collected information is to be delivered to trained human intelligence specialists for systematic and structured exploitation.

NATO Agreed
2022-10-21

recovery

In battlefield maintenance, the extrication of an abandoned, disabled or immobilized vehicle and, if necessary, its removal to a maintenance point.

NATO Agreed
2016-09-05

recovery

In naval mine warfare, salvage of a mine as nearly intact as possible to permit further investigation for intelligence and/or evaluation purposes.

NATO Agreed
1998-09-25

salvage

The saving or recovering of materials contained in damaged, discarded, condemned or abandoned allied or enemy equipment for reuse.

NATO Agreed
1998-09-25

recovery

In land operations, contacting, protecting and extracting personnel, a non-hostile individual or group and/or materiel from a location not under friendly control, with or without force.

NATO Agreed
2015-04-02

récupération

Procédure de traitement des dispositifs explosifs utilisée pour prendre le contrôle physique d'un dispositif explosif et le déplacer vers une position différente et plus sûre afin d'entreprendre des actions complémentaires.

Agréé OTAN
2018-12-06

récupération au combat

Méthode de récupération de personnel isolé se trouvant dans une situation où l'on peut s'attendre à une intervention hostile, et où la force de récupération ou le personnel isolé, ou les deux, n'ont pas été entraînés à la recherche et au sauvetage de combat.

Agréé OTAN
2017-09-01

récupération de personnel

Ensemble des efforts militaires, diplomatiques et civils déployés pour mettre en œuvre la récupération et la réintégration du personnel isolé.

Agréé OTAN
2016-08-31

récupérer, v.

En maintenance sur le champ de bataille, prélever des ensembles, sous-ensembles ou composants sur un matériel irréparable en vue de leur réutilisation.

Agréé OTAN
2018-12-06

récupérer, v.**extraire** (toléré)

Extraire une entité amie ou du matériel appartenant à celle-ci d'une zone ou d'un endroit n'étant pas sous contrôle ami.

Agréé OTAN
2020-01-20

redéploiement

Déplacement de forces d'une zone d'opérations à un emplacement national.

Agréé OTAN
2020-04-22

recovery

An explosive ordnance disposal procedure used to take physical control of and move explosive ordnance to an alternative, safer location in order to conduct further actions.

NATO Agreed
2018-12-06

combat recovery**CR**

A method to recover isolated personnel from a situation where hostile interference may be expected, and either the recovery force, or the isolated personnel, or both, have not been trained in combat search and rescue.

NATO Agreed
2017-09-01

personnel recovery**PR**

[NASG]

The sum of military, diplomatic and civil efforts to effect the recovery and reintegration of isolated personnel.

NATO Agreed
2016-08-31

salvage, v.

In battlefield maintenance, to remove assemblies, sub-assemblies or components from a irreparable item of equipment for reuse.

NATO Agreed
2018-12-06

recover, v.

To extract a friendly entity or materiel from an area or location not under friendly control.

NATO Agreed
2020-01-20

redeployment

The relocation of forces from an area of operations to a national location.

NATO Agreed
2020-04-22

redéploiement stratégique

Déplacement de forces d'une zone d'opérations interarmées à un emplacement national, consistant à la fois en des mouvements stratégiques et en des mouvements nationaux.

Agréé OTAN
2020-04-22

redressement

En photogrammétrie, procédé consistant à corriger une image en supprimant les déformations causées par l'inclinaison latérale du capteur, et à projeter l'image corrigée sur un système de projection cartographique.

Agréé OTAN
2023-09-28

référence d'altitude

Niveau arbitraire à partir duquel les distances verticales sont mesurées. Le plan de référence pour les mesures de hauteur est soit le sol ou la mer immédiatement à la verticale de l'aéronef, soit un plan horizontal quelconque. Pour les altitudes-pressions, c'est le niveau qui correspond à la pression atmosphérique de 1013,2 mb (29, 92 pouces de mercure). Pour l'altitude vraie, c'est le niveau moyen des mers.

Agréé OTAN
1973-02-01

référence de publication

Note brève en marge d'une carte, donnant tout ou partie des éléments suivants: date de publication, d'impression, nom de l'éditeur, de l'imprimeur, lieu de publication, nombre d'exemplaires imprimés et renseignements correspondants.

Agréé OTAN
1973-03-01

référence de sortie (toléré)

Terme privilégié : numéro de sortie.

strategic redeployment

The relocation of forces from a joint operations area to a national location, consisting of both strategic and national movements.

NATO Agreed
2020-04-22

rectification

In photogrammetry, the process whereby an image is corrected for distortions caused by sensor tilt and projected onto a map projection system.

NATO Agreed
2023-09-28

altitude datum

The arbitrary level from which vertical displacement is measured. The datum for height measurement is the terrain directly below the aircraft or some specified datum; for pressure altitude, the level at which the atmospheric pressure is 29.92 inches of mercury (1013.2 m.bs); and for true altitude, mean sea level.

NATO Agreed
1973-02-01

imprint

Brief note in the margin of a map giving all or some of the following: date of publication, printing, name of publisher, printer, place of publication, number of copies printed, and related information.

NATO Agreed
1973-03-01

référence d'une épreuve

Indications relatives à une mission de reconnaissance photographique portées sur une épreuve et permettant de l'identifier.
Agréé OTAN
1969-09-01

**référente pour les questions de genre
point de liaison pour les questions de genre****réfèrent pour les questions de genre**

Personne désignée, qui a pour fonction annexe de faciliter l'intégration de la dimension de genre dans les travaux quotidiens de l'élément de l'organisation pour lequel elle travaille.

Note(s) : 1. Le/La réfèrent(e) pour les questions de genre a suivi une formation spécifique sur la dimension de genre et la mise en œuvre de la résolution 1325 du Conseil de sécurité de l'ONU ainsi que les résolutions connexes.

2. Les réfèrent(e)s pour les questions de genre promeuvent et favorisent la création d'un réseau professionnel et fonctionnel dans l'ensemble d'un quartier général ou, si dûment autorisé(e)s, du commandement, de manière à ce que l'intégration de la dimension de genre fasse l'objet d'un dialogue, d'une liaison et d'une coordination permanentes.

Agréé OTAN
2022-02-16

print reference

A reference to an individual print in an air photographic sortie.
NATO Agreed
1969-09-01

**gender focal point
GFP**

[Bi-Strategic Command Directive 040-001 (Public Version), 2017]

A nominated person, who has the additional function to facilitate gender mainstreaming into the daily work of their part of an organization.

Note(s): 1. The gender focal point has received specific training on gender perspective and the implementation of UN Security Council Resolution 1325 and related resolutions.

2. Gender focal points support and enable a professional and functional network throughout a headquarters or, when duly authorized, the command, to maintain dialogue, liaison and coordination on the integration of gender perspectives.

[derived from: Bi-Strategic Command Directive 040-001 (Public Version), 2017]
NATO Agreed
2022-02-16

**réfèrent pour les questions de genre
point de liaison pour les questions de
genre**

référente pour les questions de genre

Personne désignée, qui a pour fonction annexe de faciliter l'intégration de la dimension de genre dans les travaux quotidiens de l'élément de l'organisation pour lequel elle travaille.

Note(s) : 1. Le/La réfèrent(e) pour les questions de genre a suivi une formation spécifique sur la dimension de genre et la mise en œuvre de la résolution 1325 du Conseil de sécurité de l'ONU ainsi que les résolutions connexes.
2. Les réfèrent(e)s pour les questions de genre promeuvent et favorisent la création d'un réseau professionnel et fonctionnel dans l'ensemble d'un quartier général ou, si dûment autorisé(e)s, du commandement, de manière à ce que l'intégration de la dimension de genre fasse l'objet d'un dialogue, d'une liaison et d'une coordination permanentes.

Agréé OTAN
2022-02-16

réflecteur à écho renforcé

En interprétation radar, objet qui fournit un écho d'amplitude supérieure à celle que l'on pourrait en attendre, compte tenu de ses dimensions, en raison de réflexions multiples sur des surfaces lisses.

Agréé OTAN
1980-07-01

réflecteur-brouilleur

Dispositif destiné à réfléchir l'énergie radioélectrique pour créer des échos brouilleurs. Les réflecteurs-brouilleurs radar comprennent, par exemple, les rubans accordés et les réflecteurs polyédriques.

Agréé OTAN
1973-03-01

gender focal point

GFP

[Bi-Strategic Command Directive 040-001 (Public Version), 2017]

A nominated person, who has the additional function to facilitate gender mainstreaming into the daily work of their part of an organization.

Note(s): 1. The gender focal point has received specific training on gender perspective and the implementation of UN Security Council Resolution 1325 and related resolutions.

2. Gender focal points support and enable a professional and functional network throughout a headquarters or, when duly authorized, the command, to maintain dialogue, liaison and coordination on the integration of gender perspectives.

[derived from: Bi-Strategic Command Directive 040-001 (Public Version), 2017]
NATO Agreed
2022-02-16

corner reflector

In radar interpretation, an object which, by means of multiple reflections from smooth surfaces, produces a radar return of greater magnitude than might be expected from the physical size of the object.

NATO Agreed
1980-07-01

confusion reflector

A reflector of electromagnetic radiations used to create echoes for confusion purposes. Radar confusion reflectors include such devices as chaff, rope and corner reflectors.

NATO Agreed
1973-03-01

réflecteur polyédrique

Dispositif constitué de parois réfléchissantes formant des angles dièdres et qui est utilisé comme cible ou comme balise radar.

Agréé OTAN

1980-07-01

réfraction côtière

effet de côte (toléré)

effet de terre (toléré)

Modification de la direction de propagation d'une onde radio de sol quand elle passe de la terre à la mer ou de la mer à la terre.

Agréé OTAN

1973-03-01

réfugié

Toute personne qui, craignant avec raison d'être persécutée du fait de sa race, de sa religion, de sa nationalité, de son appartenance à un certain groupe social ou de ses opinions politiques, se trouve hors du pays dont elle a la nationalité et qui ne peut ou, du fait de cette crainte, ne veut se réclamer de la protection de ce pays ; ou qui, si elle n'a pas de nationalité et se trouve hors du pays dans lequel elle avait sa résidence habituelle, ne peut ou, en raison de ladite crainte, ne veut y retourner.

[Convention relative au statut des réfugiés, 1951, telle que modifiée par le Protocole relatif au statut des réfugiés, 1967]

Agréé OTAN

2020-05-13

régénération

Activation, en temps utile, de tout ou partie des structures et de l'infrastructure existantes des forces, y compris la remise à des niveaux préétablis des effectifs, équipements et stocks.

Agréé OTAN

2000-06-13

corner reflector

A device, normally consisting of three metallic surfaces or screens perpendicular to one another, designed to act as a radar target or marker.

NATO Agreed

1980-07-01

coastal refraction

land effect (admitted)

shore line effect (admitted)

The change of the direction of travel of a radio ground wave as it passes from land to sea or from sea to land.

NATO Agreed

1973-03-01

refugee

Any person who, owing to well-founded fear of being persecuted for reasons of race, religion, nationality, membership of a particular social group or political opinion, is outside the country of his nationality and is unable or, owing to such fear, is unwilling to avail himself of the protection of that country, or who, not having a nationality and being outside the country of his former habitual residence, is unable or, owing to such fear, is unwilling to return to it.

[Convention relating to the Status of Refugees, 1951, as modified by the Protocol relating to the Status of Refugees, 1967]

NATO Agreed

2020-05-13

regeneration

The timely activation, in full or in part, of existing force structures and infrastructure, including the restoration of manning, equipment and stocks to designated levels.

NATO Agreed

1998-09-25

région à service consultatif

Région définie dans une région d'information de vol et dans laquelle est prévu un service consultatif du trafic aérien.

Agréé OTAN
1973-02-01

région de contrôle

Espace aérien contrôlé situé au-dessus d'une limite déterminée par rapport à la surface.

Agréé OTAN
1980-07-01

région de défense aérienne

Subdivision géographique d'une zone de défense aérienne.

Agréé OTAN
1974-12-01

région d'information de vol

[OACI, 2019]

Espace aérien de dimensions définies, à l'intérieur duquel sont assurés un service d'information de vol et un service d'alerte.

Agréé OTAN
2020-11-09

réglage

En artillerie et en appui feu naval, ordre ou demande pour le réglage d'un tir.

Agréé OTAN
1974-09-01

réglage de tir par observation

Méthode réglementaire utilisée pour le réglage d'un tir indirect sur un objectif.

Agréé OTAN
1973-03-01

réglage observé de tir**ajustage observé de tir (toléré)**

Procédé utilisé dans le tir d'artillerie terrestre et navale pour obtenir, par l'observation des coups, le gisement, la portée et, en cas d'emploi de fusées à temps, la hauteur d'éclatement correcte pour battre un objectif.

Agréé OTAN
1973-02-01

advisory area

A designated area within a flight information region where air traffic advisory service is available.

NATO Agreed
1973-02-01

control area

A controlled airspace extending upwards from a specified limit above the earth.

NATO Agreed
1980-07-01

air defence region

A geographical subdivision of an air defence area.

NATO Agreed
1974-12-01

flight information region**FIR**

[ICAO, 2019]

An airspace of defined dimensions within which flight information service and alerting service are provided.

NATO Agreed
2020-11-09

adjust fire

In artillery and naval fire support, an order or request to initiate an adjustment of fire.

NATO Agreed
1974-09-01

observed fire procedure

A standardized procedure for use in adjusting indirect fire on a target.

NATO Agreed
1973-03-01

adjustment of fire

Process used in artillery and naval fire to obtain correct bearing, range and height of burst (if time fuzes are used) when engaging a target by observed fire.

NATO Agreed
1973-02-01

réglage percutant par encadrement sur la ligne d'observation

Méthode de réglage de tir dans laquelle un encadrement est déterminé en obtenant d'abord un coup long et un coup court sur la ligne d'observation, puis en réduisant chaque fois cet encadrement de moitié, jusqu'à obtenir un coup au but ou l'encadrement désiré.

Agréé OTAN
1973-03-01

règles d'engagement

Directives destinées aux forces militaires, individus inclus, qui définissent les circonstances, les conditions, le niveau et les modalités dans lesquels le recours à la force ou des mesures qui pourraient être interprétées comme des provocations peuvent être mises en œuvre.

[MC 362/1, 2003]
Agréé OTAN
2018-02-16

regroupement

En matière de renseignement, activité de la phase de traitement du cycle du renseignement au cours de laquelle le rassemblement d'informations de même nature permet d'établir une chronologie d'événements et facilite le traitement ultérieur.

Agréé OTAN
2020-11-13

régulateur

Officier instruit pour remplir des fonctions dans les bureaux de mouvements aériens.

Agréé OTAN
1973-02-01

réintégration

Processus par lequel des ex-combattants ou des anciens belligérants sont amnistiés et ces personnes, ainsi que des réfugiés et des personnes déplacées, rejoignent la société civile.

Agréé OTAN
2011-08-29

bracketing

A method of adjusting fire in which a bracket is established by obtaining an over and a short along the spotting line, and then successively splitting the bracket in half until a target hit or desired bracket is obtained.

NATO Agreed
1973-03-01

rules of engagement**ROE**

Directives to military forces, including individuals, that define the circumstances, conditions, degree, and manner in which force, or actions which might be construed as provocative, may be applied.

[MC 362/1, 2003]
NATO Agreed
2018-02-16

collation

In intelligence usage, an activity in the processing phase of the intelligence cycle in which the grouping together of related items of information provides a record of events and facilitates further processing.

NATO Agreed
2020-11-13

air movement officer

An officer trained for duties in air movement/traffic sections.

NATO Agreed
1973-02-01

reintegration

A process whereby former combatants or belligerents receive amnesty and they, together with refugees and internally-displaced persons, re-enter civil society.

NATO Agreed
2011-08-29

réintégration

Processus opérationnel consistant à dispenser des soins médicaux et psychologiques au personnel récupéré d'une situation d'isolement et à l'interroger dans le but d'obtenir des données de renseignement et de tirer les enseignements qui s'imposent.
Agréé OTAN
2016-08-31

relais d'amorçage

Accessoire, fixé sur le cordeau détonant, permettant simultanément l'amorçage d'une charge et la transmission de l'onde de détonation vers une autre charge.
Agréé OTAN
1977-12-01

relais de détonation

Élément explosif secondaire suffisamment sensible pour être initié par un élément explosif et suffisamment puissant pour entraîner la détonation de la charge principale.
Agréé OTAN
2019-03-20

relais radio en vol

Aéronef équipé de moyens radioélectriques en vue d'augmenter la portée, la souplesse et la sécurité physique des systèmes de transmissions.
Agréé OTAN
1973-02-01

relèvement en transit

Relèvement obtenu en notant l'heure à laquelle deux points marquants au sol se présentent sous un même relèvement relatif.
Agréé OTAN
1976-08-01

relèvement magnétique (toléré)

Terme privilégié : azimut magnétique.

reintegration

The operational process of providing medical and psychological care to personnel recovered from isolation, and debriefing them for intelligence and lessons learned purposes.
NATO Agreed
2016-08-31

detonating cord amplifier

A device attached to a detonating cord which allows for the ignition of a charge and the simultaneous transmission of a detonating wave to another charge.
NATO Agreed
1977-12-01

booster

A secondary explosive element sufficiently sensitive so as to be initiated by an explosive element and powerful enough to cause detonation of the main charge.
NATO Agreed
2019-03-20

airborne radio relay

A technique employing aircraft fitted with radio relay stations for the purpose of increasing the range, flexibility or physical security of communication systems.
NATO Agreed
1973-02-01

transit bearing

A bearing determined by noting the time at which two features on the earth's surface have the same relative bearing.
NATO Agreed
1976-08-01

relever, v.

Remplacer une force ayant une mission assignée par une force différente pour continuer cette mission.

Agréé OTAN
2018-12-06

relève sur place (toléré)

Terme privilégié : relève sur position.

relève sur position**relève sur place (toléré)**

Remplacement, décidé par l'autorité supérieure, de tout ou partie d'une unité d'une zone par une unité de relève. Les responsabilités des éléments remplacés, en ce qui concerne la mission et la zone d'opérations attribuées, sont transmises à l'unité remplaçante. L'unité remplaçante poursuit l'opération en cours conformément aux ordres.

Agréé OTAN
1968-11-01

relief

Variations d'altitudes et de configurations de terrain à la surface terrestre, pouvant être représentées sur des cartes par des courbes de niveau, des teintes hypsométriques, des estompages ou des points cotés.

Agréé OTAN
1971-04-01

relief par ombres portées

Technique de cartographie qui fournit un relief apparent du terrain par représentation des ombres qui seraient portées par les points élevés s'ils étaient éclairés par une source située dans le quadrant gauche supérieur de la carte. Ce type de représentation est généralement associé aux courbes de niveau.

Agréé OTAN
1974-02-01

remise de gaz

Phase de vol pendant laquelle les opérations d'atterrissage ne sont pas menées à terme.

Agréé OTAN
1979-08-01

relieve, v.

To replace a force with an assigned mission with a different force to continue that mission.

NATO Agreed
2018-12-06

relief in place**RIP**

An operation in which, by direction of higher authority, all or part of a unit is replaced in an area by the incoming unit. The responsibilities of the replaced elements for the mission and the assigned zone of operations are transferred to the incoming unit. The incoming unit continues the operation as ordered.

NATO Agreed
1968-11-01

relief

Inequalities of elevation and the configuration of land features on the surface of the earth which may be represented on maps or charts by contours, hypsometric tints, shading, or spot elevations.

NATO Agreed
1971-04-01

shaded relief

A cartographic technique that provides an apparent three-dimensional configuration of the terrain on maps and charts by the use of graded shadows that would be cast by high ground if light were shining from the northwest. Shaded relief is usually used in combination with contours.

NATO Agreed
1974-02-01

overshoot**go around (admitted)**

A phase of flight wherein a landing approach of an aircraft is not continued to touchdown.

NATO Agreed
1973-01-01

rendez-vous (toléré)

Terme privilégié : point de regroupement.

rendez-vous des forces (toléré)

Terme privilégié : point de rendez-vous des forces.

renforcement

En artillerie, mission tactique confiée à une unité d'artillerie en vue d'augmenter les feux d'une autre unité de cette arme.

Agréé OTAN

1985-03-01

renforcement

Processus consistant à déplacer ou à réaffecter des forces afin d'augmenter les capacités militaires dans un but de prévention des conflits, de gestion des crises ou de défense.

Agréé OTAN

2019-02-25

**renforcement de l'appui général
action d'ensemble et renforcement
appui général et renforcement**

Tâche tactique au cours de laquelle une unité de tir indirect appuie de ses feux une force dans son ensemble et, à titre secondaire, renforce les feux d'une autre unité de tir indirect.

Agréé OTAN

2020-06-30

renfort de transmissions

Fourniture de personnel et de matériel provenant d'autres forces pour l'établissement d'un système de transmissions spécialisé ou supplémentaire.

Agréé OTAN

1968-11-01

renfort-soutien

En opérations amphibies, débarquement des renforts et des approvisionnements après la mise à terre des échelons d'assaut et des échelons de premier renfort.

Agréé OTAN

1982-03-01

reinforcing

In artillery usage, a tactical mission in which one artillery unit augments the fire of another artillery unit.

NATO Agreed

1985-03-01

reinforcement

The process of relocating and/or reallocating forces to strengthen military capabilities as a means of conflict prevention, crisis management or defence.

NATO Agreed

2019-02-25

**general support reinforcing
GSR**

A tactical task in which an indirect fire unit fires in support of the force as a whole and, on a secondary basis, provides reinforcing fire for another indirect fire unit.

NATO Agreed

2020-06-30

signals support

The provision of personnel and equipment from other forces for the establishment of a special or supplementary communication system.

NATO Agreed

1968-11-01

follow-up

In amphibious operations, the landing of reinforcements and stores after the assault and follow-on echelons have been landed.

NATO Agreed

1982-03-01

renseignement

Rens.

Résultat de la recherche et du traitement ciblés d'informations concernant l'environnement, ainsi que les capacités et les intentions des acteurs, en vue d'identifier des menaces et d'offrir des opportunités pour exploitation par les décideurs.

Agréé OTAN

2022-07-18

renseignement, surveillance et reconnaissance dans le cyberspace

Activités et capacités déployées dans ou via le cyberspace afin de rechercher des données et informations qui permettent d'obtenir des résultats contribuant au renseignement.

Note(s) :

1. Ces données et informations peuvent être recherchées dans le cadre d'actions sur réseaux informatiques par des exploitants de réseaux d'ordinateurs auprès de sources qui ne sont pas accessibles au public.
2. Les méthodes des actions sur réseaux informatiques sont, en l'occurrence, appliquées pour obtenir ces données et informations.
3. Les spécialistes de ces actions recherchent et exploitent ces données et informations pour établir les résultats correspondants.

[dérivé de: AJP-2(B)(1), 2020]

Agréé OTAN

2023-06-13

renseignement acoustique

Renseignement issu des signaux ou émissions acoustiques.

Agréé OTAN

2013-10-31

renseignement brut (désuet)

Terme privilégié : information.

intelligence

INT

INTEL (admitted)

Int. (deprecated)

The product resulting from the directed collection and processing of information regarding the environment and the capabilities and intentions of actors, in order to identify threats and offer opportunities for exploitation by decision-makers.

NATO Agreed

2022-07-18

cyberspace intelligence, surveillance and reconnaissance

cyberspace ISR (admitted)

The activities and capabilities within or through cyberspace domain to collect data and information in order to achieve results that contribute to intelligence.

Note(s):

1. These data and information may be collected within computer network operations by computer network exploiters from sources that are not publicly available.
2. In this case, the methods of computer network operations are used to obtain data and information.
3. Computer network operation-specialists collect and exploit these data and information to establish respective results.

NATO Agreed

2023-06-13

acoustic intelligence

ACINT

Intelligence derived from acoustic signals or emissions.

NATO Agreed

2013-10-31

renseignement brut de combat

Donnée d'une validité souvent éphémère recueillie au combat par les unités ou qui leur est directement communiquée. Elle peut être utilisée pour les opérations et l'appréciation de la situation. Cette donnée entrera dans les circuits du renseignement.

Agréé OTAN

1982-08-01

renseignement de base**renseignement de documentation** (toléré)

Renseignement provenant d'une source quelconque, permettant d'établir une documentation de référence utilisable pour la planification et le traitement des informations ou du renseignement obtenus ultérieurement.

Note(s) : le renseignement de base est fusionné à partir de l'ensemble des données, informations, résultats du renseignement, de la surveillance et de la reconnaissance interarmées, renseignements de source unique et renseignements de toutes sources disponibles et revêt une importance capitale pour le renseignement de situation.

Agréé OTAN

2020-11-13

renseignement de documentation (toléré)

Terme privilégié : renseignement de base.

renseignement de sécurité

Renseignement sur la nature, les possibilités et les intentions d'organisations ou d'individus hostiles, qui sont ou pourraient être engagés dans les activités d'espionnage, de sabotage, de subversion, de terrorisme et de crime organisé.

Agréé OTAN

2013-10-31

renseignement de situation

Renseignement qui décrit la situation du moment au niveau stratégique, opératif ou tactique.

Agréé OTAN

2022-03-02

combat information

That frequently perishable data gathered in combat by, or reported directly to, units which may be immediately used in battle or in assessing the situation. Relevant data will simultaneously enter intelligence reporting channels.

NATO Agreed

1982-08-01

basic intelligence

Intelligence derived from any source, that may be used as reference material for planning and as a basis for processing subsequent information or intelligence.

Note(s): Basic intelligence is fused from all available data, information, joint intelligence, surveillance and reconnaissance results, single-source intelligence and all-source intelligence and it is fundamental to current intelligence.

NATO Agreed

2020-11-13

security intelligence

Intelligence on the identity, capabilities and intentions of hostile organizations or individuals who are or may be engaged in espionage, sabotage, subversion, terrorism and organized crime.

NATO Agreed

2013-10-31

current intelligence

Intelligence that reflects the current situation at strategic, operational and/or tactical levels.

NATO Agreed

2022-03-02

renseignement de sources ouvertes

Renseignement provenant d'informations accessibles au public et autres informations non classifiées dont la diffusion publique ou l'accès sont limités.

Agréé OTAN

2013-10-31

renseignement de toutes sources

Renseignement établi en utilisant l'ensemble des sources et organismes disponibles.

Agréé OTAN

2022-03-02

renseignement d'identité**renseignement sur l'identité**

Renseignement issu de l'analyse des attributs d'identité concernant des individus, des groupes, des réseaux ou des populations visés.

Agréé OTAN

2015-08-20

renseignement d'origine**électromagnétique****ROEM**

Renseignement issu des signaux électromagnétiques ou émissions.

Note(s) : les sous-catégories principales sont le renseignement issu des communications et le renseignement électromagnétique

Agréé OTAN

2023-09-28

renseignement d'origine humaine (toléré)

Terme privilégié : renseignement humain.

renseignement électromagnétique**renseignement électronique (désuet)**

Renseignement issu des transmissions électromagnétiques hors communications par des personnes autres que leurs utilisateurs ou destinataires prévus.

Note(s) : le renseignement électromagnétique est une sous-catégorie du renseignement d'origine électromagnétique.

Agréé OTAN

2023-09-28

open-source intelligence**OSINT**

Intelligence derived from publicly available information, as well as other unclassified information that has limited public distribution or access.

NATO Agreed

2013-10-31

all-source intelligence

Intelligence produced using all available sources and agencies.

NATO Agreed

2022-03-02

identity intelligence**I2**

[MCM-0229-2014]

Intelligence derived from the processing of identity attributes concerning individuals, groups, networks, or populations of interest.

NATO Agreed

2015-08-20

signals intelligence**SIGINT**

Intelligence derived from electromagnetic signals or emissions.

Note(s): The main subcategories of signals intelligence are communications intelligence and electromagnetic intelligence.

NATO Agreed

2023-09-28

electromagnetic intelligence**ELINT**

Intelligence derived from electromagnetic non-communications transmissions by other than intended recipients or users.

Note(s): Electromagnetic intelligence is a subset of signals intelligence.

NATO Agreed

2023-09-28

renseignement électronique (désuet)

Terme privilégié : renseignement électromagnétique.

renseignement exploitable**renseignement justifiant d'agir** (toléré)**renseignement permettant d'agir** (toléré)

Renseignement qui peut être directement utilisé par les commandants pour la planification et l'exécution des opérations au fur et à mesure que des informations de situation sont disponibles à temps et traitées comme il convient, en particulier pour le niveau tactique.

Note(s) : le renseignement exploitable est le résultat d'un dialogue permanent entre ceux qui utilisent les informations de situation dans la planification et la conduite des opérations et ceux qui génèrent les informations de situation utiles et les rendent disponibles.

Agréé OTAN

2023-06-13

renseignement géographique militaire

(désuet)

Terme privilégié : renseignement géospatial militaire.

renseignement géospatial

Renseignement issu de la combinaison d'informations géospatiales multicouches avec d'autres sources, produits et couches de renseignement.

Note(s) : les informations géospatiales multicouches font l'objet d'une assurance qualité.

Agréé OTAN

2022-08-04

actionable intelligence

Intelligence that can be used directly by commanders for the planning and execution of operations as situational information is available in due time and appropriately processed, especially for the tactical level.
Note(s): Actionable intelligence is produced through a permanent dialogue between those who use situational information in the planning and conduct of operations and those who generate relevant situational information and make it available.

NATO Agreed

2023-06-13

geospatial intelligence**GEOINT**

Intelligence derived from the combination of layered geospatial information with other intelligence data, products and layers.

Note(s): The layered geospatial information is quality assured.

NATO Agreed

2022-08-04

renseignement géospatial militaire**RGM****renseignement géographique militaire**

(désuet)

[AGeoP-17, 2015]

[534]

Tout renseignement géographique qui est nécessaire à l'établissement des plans et aux opérations.

Agréé OTAN

2018-08-03

renseignement humain**renseignement d'origine humaine (toléré)****ROHUM (toléré)**

[AJP-2.3, 2013]

Renseignement dérivé d'informations recueillies par des opérateurs humains et fournies principalement par des sources humaines.

Agréé OTAN

2015-08-20

renseignement justifiant d'agir (toléré)

Terme privilégié : renseignement exploitable.

renseignement marginal (toléré)

Terme privilégié : donnée marginale.

renseignement médical

Produit spécialisé du renseignement issu d'informations médicales, bioscientifiques, épidémiologiques, environnementales et autres en rapport avec la santé humaine ou animale.

Note(s) : de par sa nature technique spécifique, ce produit du renseignement peut nécessiter des compétences médicales tout au long de son traitement dans le cadre du cycle du renseignement.

Agréé OTAN

2023-01-16

military geospatial information**MGI**

[534]

military geographic information (obsolete)

[AGeoP-17, 2015]

Geographic information that is necessary for planning and operations.

NATO Agreed

2018-08-03

human intelligence**HUMINT**

[AJP-2.3, 2013]

Intelligence derived from information collected by human operators and primarily provided by human sources.

NATO Agreed

2015-08-20

medical intelligence**MedIntel****MEDINT (admitted)**

[AJMedP-01, 2009]

A specialized intelligence product derived from medical, bio-scientific, epidemiological, environmental and other information related to human or animal health.

Note(s): This intelligence product, being of a specific technical nature, may require medical expertise throughout its processing within the intelligence cycle.

NATO Agreed

2023-01-16

renseignement mesures et signature

Renseignement issu de l'analyse scientifique et technique de données fournies par des capteurs, afin d'identifier toute caractéristique distinctive associée à la source ou à l'émetteur et de faciliter l'identification et la mesure de ces derniers.

Agréé OTAN

2013-10-31

renseignement opérationnel

Renseignement nécessaire à la planification et à la conduite de campagnes au niveau opératif.

Agréé OTAN

2013-10-31

renseignement par imagerie

Renseignement provenant d'imagerie obtenue grâce à des capteurs terrestres ou embarqués à bord de plateformes maritimes, aériennes ou spatiales.

Agréé OTAN

2023-04-17

renseignement permettant d'agir (toléré)

Terme privilégié : renseignement exploitable.

renseignement scientifique et technique

Renseignement issu des développements survenus à l'étranger dans le cadre de la recherche fondamentale et appliquée et du développement dans les domaines scientifique et technique, y compris les techniques d'ingénierie et de production, les nouvelles technologies, les systèmes d'armes et leurs capacités.

Agréé OTAN

2022-08-04

renseignement stratégique

Aux niveaux national ou international, renseignement nécessaire à la formulation de la politique, à la planification militaire et à la fourniture d'indices et d'indicateurs d'alerte.

Agréé OTAN

2013-10-31

measurement and signature intelligence**MASINT**

Intelligence derived from the scientific and technical analysis of data obtained from sensing instruments for the purpose of identifying any distinctive features associated with the source, emitter or sender, to facilitate the latter's measurement and identification.

NATO Agreed

2013-10-31

operational intelligence**OPINTEL**

Intelligence required for the planning and conduct of campaigns at the operational level.

NATO Agreed

2013-10-31

imagery intelligence**IMINT**

Intelligence derived from imagery acquired from sensors that can be ground-based, seaborne or carried by air or space platforms.

NATO Agreed

2023-04-17

scientific and technical intelligence**STI**

[AJP-2, Edition B, Version 1]

Intelligence derived from foreign developments in basic and applied scientific and technical research and development, including engineering and production techniques, new technology, weapons systems and their capabilities.

NATO Agreed

2022-08-04

strategic intelligence

Intelligence required for the formulation of policy, military planning and the provision of indications and warning at the national and/or international levels.

NATO Agreed

2013-10-31

renseignement sur l'identité
renseignement d'identité

Renseignement issu de l'analyse des attributs d'identité concernant des individus, des groupes, des réseaux ou des populations visés.

Agréé OTAN
2015-08-20

renseignement sur l'objectif

Renseignement sur toute source, utilisé à des fins de désignation d'objectif.

Agréé OTAN
2013-10-31

renseignement tactique

Renseignement nécessaire à la planification et à l'exécution des opérations au niveau tactique.

Agréé OTAN
2013-10-31

renseignement technique

Renseignement relatif aux développements technologiques à l'étranger, aux performances et aux possibilités opérationnelles des matériels étrangers qui font ou pourraient faire l'objet d'applications militaires.

Note(s) : le renseignement technique est un sous-ensemble du renseignement scientifique et technique.

Agréé OTAN
2022-08-04

renseignement transmissions

Renseignement obtenu de communications électromagnétiques ou de systèmes de communication par des personnes autres que leurs utilisateurs ou leurs destinataires prévus.

Note(s) : Le renseignement transmissions est une sous-catégorie du renseignement d'origine électromagnétique.

Agréé OTAN
2023-09-28

identity intelligence
I2

[MCM-0229-2014]

Intelligence derived from the processing of identity attributes concerning individuals, groups, networks, or populations of interest.

NATO Agreed
2015-08-20

target intelligence

Intelligence, derived from any source, that is used for targeting purposes.

NATO Agreed
2013-10-31

tactical intelligence

Intelligence required for the planning and execution of operations at the tactical level.

NATO Agreed
2013-10-31

technical intelligence

TECHINT

Intelligence concerning foreign technological developments, and the performance and operational capabilities of foreign materiel, which have or may eventually have a practical application for military purposes.

Note(s): Technical intelligence is a subset of scientific and technical intelligence.

NATO Agreed
2022-08-04

communication intelligence

COMINT

Intelligence derived from electromagnetic communications and communication systems by other than intended recipients or users.

Note(s): Communication intelligence is a subset of signals intelligence.

NATO Agreed
2023-09-28

réparation des dégâts subis au combat

Réparation essentielle, pouvant être improvisée, effectuée rapidement dans des conditions de combat, afin de remettre temporairement en service le matériel endommagé ou hors de combat.

Agréé OTAN

2011-02-03

réparation des dégâts subis par un aérodrome

À la suite de dégâts, ensemble des activités nécessaires à l'établissement, au maintien et au recouvrement de la capacité opérationnelle d'un aérodrome à mener des opérations aériennes, comprenant notamment la reconnaissance et l'évaluation des dommages, le traitement des dispositifs explosifs, la réparation des surfaces opérationnelles pour les aéronefs et le rétablissement des services et installations essentiels.

Agréé OTAN

2019-01-31

répartiteur de charges

Matériel utilisé pour répartir le poids d'un chargement sur une surface donnée afin d'éviter des contraintes mécaniques excessives.

Agréé OTAN

2018-12-06

répartition

Quantification et partage en pourcentage de l'effort total attendu, en relation avec les priorités qui doivent être dévolues aux différentes opérations aériennes en zones géographiques, pour une période donnée.

Agréé OTAN

2000-05-09

repérage à vue des mines

En guerre des mines sur mer, observation visuelle d'une mine ou d'un champ de mines.

Agréé OTAN

1975-11-01

battle damage repair**BDR**

Essential repair, which may be improvised, carried out rapidly in a battle environment in order to return damaged or disabled equipment to temporary service.

NATO Agreed

2011-02-03

aerodrome damage repair**ADR****airfield damage repair** (admitted)

[AATMP-03(A)(1), 2016]

After damage, the range of activities required to establish, sustain and recover the operational capability of an aerodrome to conduct air operations, including reconnaissance and damage assessment, explosive ordnance disposal, repair of aircraft operating surfaces, and restoration of essential services and facilities.

NATO Agreed

2019-01-31

load spreader

Material used to distribute the weight of a load over a given area to avoid exceeding designed mechanical stress.

NATO Agreed

2018-12-06

apportionment

The quantification and distribution by percentage of the total expected effort, in relation to the priorities which are to be given to the various air operations in geographic areas for a given period.

NATO Agreed

2000-05-09

mine spotting

In naval mine warfare, the process of visually observing a mine or minefield.

NATO Agreed

1975-11-01

repère**point par rapport à un repère au sol** (toléré)

Point identifié avec précision, en particulier au sol, qui localise un très petit objectif. Un point de repère pour un rendez-vous, ou tout autre but. Les coordonnées de ce point lui-même.

Agréé OTAN

1970-07-01

repère**point par rapport à un repère au sol** (toléré)

Position d'un aéronef par rapport au sol, déterminée par observation directe du terrain.

Agréé OTAN

1970-07-01

repère convenu

Point au sol déterminé d'avance, pouvant être identifié en vol, et utilisé quand un avion participe au réglage de tir.

Agréé OTAN

1973-02-01

repère de cliché (toléré)

Terme privilégié : repère de fond de chambre.

repère de fond de chambre**repère de cliché** (toléré)

Repère rigidement lié à la chambre qui donne une image sur chaque cliché. Les images des repères de fond de chambre permettent de déterminer la position du point principal de chaque cliché.

Agréé OTAN

1973-03-01

repère de port

Groupe de lettres servant à identifier un port dans les baptêmes de convois ou des messages.

Agréé OTAN

1978-06-01

pinpoint

A precisely identified point, especially on the ground, that locates a very small target, a reference point for rendezvous or for other purposes; the coordinates that define this point.

NATO Agreed

1970-07-01

pinpoint

The ground position of aircraft determined by direct observation of the ground.

NATO Agreed

1970-07-01

agreed point

A predetermined point on the ground, identifiable from the air, and used when aircraft assist in fire adjustment.

NATO Agreed

1973-02-01

collimating mark**fiducial mark** (admitted)

An index mark, rigidly connected with the camera body, which forms an image on the negative. This image is used to determine the position of the optical centre or principal point of the imagery.

NATO Agreed

1973-03-01

port designator

A group of letters identifying ports in convoy titles or messages.

NATO Agreed

1978-06-01

repère d'extrémité de rangée

En guerre des mines terrestre, repère naturel, artificiel ou spécialement mis en place, marquant le début ou la fin d'une rangée de mines, là où les mines sont posées par rangées élémentaires.

Agréé OTAN
1994-11-01

repère d'extrémité de rangée double

En guerre des mines sur terre, marqueur naturel, artificiel ou spécialement mis en place situé à l'origine et à la fin d'une rangée double de mines.

Agréé OTAN
1981-03-01

repère terrestre

Repère naturel ou artificiel du terrain pouvant être déterminé avec précision par ses coordonnées.

Agréé OTAN
1973-04-01

répertoire analytique du renseignement de l'OTAN

Système numérique destiné à répertorier les questions traitées dans les documents de renseignement. Il comporte notamment un système de symboles alphanumériques désignant les noms géographiques.

Agréé OTAN
1973-03-01

répertoire des objectifs (toléré)

Terme privilégié : liste d'objectifs.

répertoire des objectifs interarmées (toléré)

Terme privilégié : liste des objectifs interarmées.

répétiteur de cap

Instrument qui indique le cap, transmis par signal électrique, depuis une centrale de cap située à distance.

Agréé OTAN
1980-11-01

row marker

In land mine warfare, a natural, artificial, or specially installed marker, located at the start or finish of a mine row where mines are laid by individual rows.

NATO Agreed
1994-11-01

strip marker

In land mine warfare, a marker, natural, artificial, or specially installed, located at the start and finish of a mine strip.

NATO Agreed
1981-03-01

landmark

A feature, either natural or artificial, that can be accurately determined on the ground from a grid reference.

NATO Agreed
1973-04-01

NATO intelligence subject code

A numerical framework developed for indexing the subject matter of intelligence documents. In addition to the subject outline, it includes a system of alphabetical or numerical symbols for geographic areas which are used with the subject classification.

NATO Agreed
1973-03-01

heading indicator

An instrument which displays heading transmitted electrically from a remote compass system.

NATO Agreed
1980-11-01

repli

Mouvement de retrait effectué par une force non au contact de l'ennemi.

Agréé OTAN

1973-07-01

repli amphibie

Opération amphibie comportant le retrait de forces par mer, au moyen de bâtiments ou d'engins militaires, à partir d'une côte tenue par l'adversaire pouvant être le siège d'une menace.

Agréé OTAN

1987-07-01

répondeur

Appareil qui, recevant une émission électronique, affiche une réponse appropriée.

Agréé OTAN

1974-02-01

réponse

Réponse à une demande d'identification.

Agréé OTAN

1968-11-01

repos

En artillerie, commandement indiquant que l'unité (les unités) ou la (les) pièce(s) à qui il s'adresse ne doivent pas exécuter les ordres de tir aussi longtemps que ce commandement reste en vigueur.

Agréé OTAN

1977-03-01

représentation à spectres multiples

Représentation obtenue simultanément dans plusieurs bandes discrètes de spectre lumineux.

Agréé OTAN

1980-01-01

représentation conventionnelle

Manière de représenter, à l'aide de signes conventionnels, les détails marquants d'une carte.

Agréé OTAN

1971-08-01

retirement

An operation in which a force out of contact moves away from the enemy.

NATO Agreed

1973-07-01

amphibious withdrawal

A type of amphibious operation involving the extraction of forces by sea in naval ships or craft from a hostile or potentially hostile shore.

NATO Agreed

1987-07-01

responsor

An electronic device used to receive an electronic challenge and display a reply thereto.

NATO Agreed

1974-02-01

reply

An answer to a challenge.

NATO Agreed

1968-11-01

rest

In artillery, a command that indicates that the unit(s) or gun(s) to which it is addressed shall not follow up fire orders during the time that the order is in force.

NATO Agreed

1977-03-01

multispectral imagery

The image of an object obtained simultaneously in a number of discrete special bands.

NATO Agreed

1980-01-01

pictorial symbolization

The use of symbols which convey the visual character of the features they represent.

NATO Agreed

1971-08-01

représentation stéréoscopique

Impression de troisième dimension donnée par une zone ou un objet vu sur des photographies appropriées quand on les examine à l'aide d'un stéréoscope.

Agréé OTAN
1969-09-01

réquisition

Ordre, sous forme réglementaire, de fournir notamment des personnes, du ravitaillement ou des services dont l'emploi militaire est prévu, mais n'est rendu effectif que par cette procédure.

Agréé OTAN
1975-11-01

réseau de commandement

Réseau de transmissions reliant un échelon de commandement à une partie ou à l'ensemble de ses échelons subordonnés en vue de l'exercice du commandement.

Agréé OTAN
1973-03-01

réseau de détection et de contrôle

Système établi pour :

- a. la détection lointaine, la reconnaissance, la poursuite d'aéronefs ou la poursuite de bâtiments de surface ;
- b. le contrôle de la défense aérienne active.

Ce système consiste essentiellement en une chaîne de stations radar de détection lointaine et de centres de direction des interceptions et un corps d'observateurs, desservi par un réseau de transmission approprié.

Agréé OTAN
1973-03-01

**réseau de détermination de position
système de détermination de position
(toléré)**

Ensemble d'installations radiogoniométriques ou radar qui, opérant en conjonction, sont capables de déterminer la position d'un aéronef en vol par rapport au sol.

Agréé OTAN
1973-03-01

stereoscopic model

The mental impression of an area or object seen as being in three dimensions when viewed stereoscopically on photographs.

NATO Agreed
1969-09-01

requisition

An authoritative demand or request especially for personnel, supplies, or services authorized but not made available without specific request.

NATO Agreed
1975-11-01

command net

A communication network which connects an echelon of command with some or all of its subordinate echelons for the purpose of command control.

NATO Agreed
1973-03-01

control and reporting system

An organization set up for:

- a. early warning, tracking, and recognition of aircraft and tracking of surface craft, and
- b. control of all active air defences. It consists primarily of a chain of radar reporting stations and control centres and an observer organization, together with the necessary communication network.

NATO Agreed
1973-03-01

fixer network**fixer system (admitted)**

A combination of radio or radar direction-finding installations which, operating in conjunction, are capable of plotting the position relative to the ground of an aircraft in flight.

NATO Agreed
1973-03-01

**réseau de soutien logistique interarmées
RSLI**

Système d'interconnexion de nœuds logistiques, d'organisations, d'activités et de sites, ainsi que leurs liens multimodaux, dans une zone d'opérations interarmées.

Agréé OTAN
2016-12-14

réseau hydrographique

Fleuves, rivières et autres détails hydrographiques intérieurs d'un pays.

Agréé OTAN
1973-03-01

réseau perspectif

Réseau de lignes dessiné sur (ou superposé à) une photographie, représentant la perspective d'un réseau de lignes tel qu'il serait sur le sol ou sur un plan de référence.

Agréé OTAN
1973-03-01

réseau radar

Ensemble fourni par plusieurs radars reliés à un centre unique en vue de fournir une information intégrée.

Agréé OTAN
1970-07-01

réseau routier militaire de base

Itinéraires axiaux, latéraux et de raccordement désignés dès le temps de paix par la nation hôte pour faire face aux besoins prévisibles en mouvements et transports militaires tant alliés que nationaux.

Agréé OTAN
1979-03-01

réseau sol de défense aérienne (toléré)

Terme privilégié : infrastructure électronique de défense aérienne.

**joint logistic support network
JLSN**

A system of interconnecting logistic nodes, organizations, activities and sites, and their multimodal links in a joint operations area.

NATO Agreed
2016-12-14

drainage system

Rivers, streams, and other inland water features.

NATO Agreed
1973-03-01

perspective grid

A network of lines, drawn or superimposed on a photograph, to represent the perspective of a systematic network of lines on the ground or datum plane.

NATO Agreed
1973-03-01

radar netting

The linking of several radars to a single centre to provide integrated target information.

NATO Agreed
1970-07-01

basic military route network

Axial, lateral, and connecting routes designated in peacetime by the host nation to meet the anticipated military movements and transport requirements, both Allied and national.

NATO Agreed
1979-03-01

réseau trigonométrique

Série de points dont les positions et les altitudes sont connues. Ces positions sont utilisées comme éléments de base dans l'établissement des cartes terrestres et marines. Normalement, ces positions sont déterminées par les méthodes de relevés géographiques, et sont parfois appelées: 'points de contrôle trigonométriques'.

Agréé OTAN
1979-08-01

réserve

Force tenue à disposition pour faire face à des situations imprévues ou pour influencer sur le cours des événements à venir.

Agréé OTAN
1999-07-16

réserve

En normalisation OTAN, énoncé formel par lequel un État membre décrit la partie du document ou des documents couverts par un accord de normalisation OTAN qu'il n'appliquera pas ou qu'il n'appliquera que partiellement.

Agréé OTAN
2023-03-23

réserve d'avant-garde

Un élément de l'avant-garde.

Agréé OTAN
1973-03-01

réserve non débarquée

Au cours d'une opération amphibie, troupes de réserve qui restent embarquées jusqu'à ce que l'on ait besoin d'elles.

Agréé OTAN
1973-03-01

field control

A series of points whose relative positions and elevations are known. These positions are used in basic data in mapping and charting. Normally, these positions are established by survey methods, and are sometimes referred to as trig control or trigonometrical net(work).

NATO Agreed
1979-08-01

reserve

A force held to counter unforeseen situations or to impact on future events.

NATO Agreed
1999-07-16

reservation

In NATO standardization, a formal statement by which a member state describes the part of the document or documents covered by a NATO standardization agreement that it will not implement or will not implement in full.

NATO Agreed
2023-03-23

mainguard

Element of an advanced guard.

NATO Agreed
1973-03-01

floating reserve

In an amphibious operation, reserve troops which remain embarked until needed.

NATO Agreed
1973-03-01

réserves de guerre

Réserves constituées par des approvisionnements réunis en temps de paix pour répondre à l'accroissement des besoins militaires résultant de l'ouverture des hostilités. Elles sont destinées à fournir le support essentiel aux opérations jusqu'à ce qu'il soit possible de les reconstituer.

Agréé OTAN
1968-11-01

réserves de plage

Dans une opération amphibie, rassemblement d'approvisionnements de toutes sortes en dépôts temporaires constitués dans les zones têtes de pont.

Agréé OTAN
1992-03-01

résilience

Capacité d'une entité à continuer d'exécuter des fonctions spécifiées pendant et après une attaque ou un incident.

Agréé OTAN
2022-02-16

**résilience dans le cyberespace
cyberrésilience**

Appliquée aux technologies et aux processus, capacité générale de systèmes, d'organisations et d'opérations à résister aux cyberincidents et, s'ils subissent un préjudice, à se rétablir sans aucun impact - ou avec un impact acceptable - sur l'assurance ou la continuité de la mission.

Agréé OTAN
2019-04-12

résistance (toléré)

Terme privilégié : insurrection.

résistance clandestine

Groupe ou mouvement organisé clandestinement dans le but de s'opposer à un régime existant.

Agréé OTAN
2022-03-02

war reserves

Stocks of material amassed in peacetime to meet the increase in military requirements consequent upon an outbreak of war. War reserves are intended to provide the interim support essential to sustain operations until resupply can be effected.

NATO Agreed
1968-11-01

beach reserves

In an amphibious operation, an accumulation of supplies of all classes established in dumps in beachhead areas.

NATO Agreed
1992-03-01

resilience

The ability of an entity to continue to perform specified functions during and after an attack or an incident.

NATO Agreed
2022-02-16

cyberspace resilience

The overall technical and procedural ability of systems, organizations and operations to withstand cyber incidents and, where harm is caused, recover from them with no or acceptable impact on mission assurance or continuity.

NATO Agreed
2019-04-12

underground

A group or movement organized secretly to work against an existing regime.

NATO Agreed
2022-03-02

restes explosifs de guerre**REG**

Dispositifs explosifs non explosés ou abandonnés.

Agréé OTAN

2019-06-05

restez sur les éléments

En cas d'appui d'artillerie ou de feu d'appui naval, terme utilisé lorsque le tir est susceptible de se poursuivre pendant un certain temps et au moment prescrit, ou d'être appliqué sur un ou plusieurs objectifs particuliers.

Agréé OTAN

1974-08-01

restitution

Détermination de la position planimétrique vraie des objets photographiés.

Agréé OTAN

1969-09-01

restriction

En opérations OTAN, toute limitation, réserve ou contrainte imposée par un pays à ses forces militaires ou éléments civils placés sous le commandement et le contrôle de l'OTAN ou mis à la disposition de cette dernière, qui ne permet pas aux commandants OTAN de déployer et d'employer ces moyens totalement en conformité avec le plan d'opération approuvé.

Note(s) : la restriction peut s'appliquer entre autres à la liberté de mouvement au sein de la zone d'opérations interarmées ou au respect des règles d'engagement approuvées.

Agréé OTAN

2006-06-20

restriction imposée à la circulation

Limitation temporaire imposée à la circulation vers ou/et en provenance de certaines zones, afin d'en dégager les accès et d'empêcher les embouteillages.

Agréé OTAN

1973-03-01

explosive remnants of war**ERW**

Unexploded explosive ordnance and/or abandoned explosive ordnance.

NATO Agreed

2019-06-05

dwell at/on

In artillery and naval fire support, this term is used when fire is to continue for an indefinite period at specified time or on a particular target or targets.

NATO Agreed

1974-08-01

restitution

The process of determining the true planimetric position of objects whose images appear on photographs.

NATO Agreed

1969-09-01

caveat

In NATO operations, any limitation, restriction or constraint by a nation on its military forces or civilian elements under NATO command and control or otherwise available to NATO, that does not permit NATO commanders to deploy and employ these assets fully in line with the approved operation plan.

Note(s): A caveat may apply inter alia to freedom of movement within the joint operations area and/or to compliance with the approved rules of engagement.

NATO Agreed

2006-06-20

movement restriction

A restriction temporarily placed on traffic into and/or out of areas to permit clearance of, or prevention of congestion.

NATO Agreed

1973-03-01

restrictions de l'espace aérien

Mesures restrictives spéciales appliquées à des portions d'espace aérien de dimensions bien définies.

Agréé OTAN
1980-07-01

airspace restrictions

Special restrictive measures applied to segments of airspace of defined dimensions.

NATO Agreed
1980-07-01

rétablissement de la paix

Effort de soutien de la paix poursuivi après le déclenchement d'un conflit en vue de parvenir à un cessez-le-feu ou à un règlement pacifique, qui implique principalement des mesures diplomatiques appuyées, au besoin, par l'utilisation directe ou indirecte de moyens militaires.

Agréé OTAN
2014-11-20

peacemaking

A peace support effort conducted after the initiation of a conflict to secure a ceasefire or peaceful settlement, involving primarily diplomatic action supported, when necessary, by direct or indirect use of military assets.

NATO Agreed
2014-11-20

retard

En artillerie et en appui feu naval, compte rendu fait à l'observateur chaque fois qu'il se produit un délai entre le départ du coup et l'annonce de 'coup parti' en ajoutant à ce compte rendu le retard évalué en secondes.

Agréé OTAN
1974-08-01

late

In artillery and naval fire support, a report made to the observer or spotter, whenever there is a delay in reporting "shot" by coupling a time in seconds with the report.

NATO Agreed
1974-08-01

retard de suppression d'écho proche

Retard dans la synchronisation introduit entre le départ d'une impulsion radar et le début de sa trace sur l'écran, afin d'en éliminer le cône mort.

Agréé OTAN
1973-02-01

altitude delay

Synchronization delay introduced between the time of transmission of the radar pulse and the start of the trace on the indicator, for the purpose of eliminating the altitude hole on the plan position indicator-type display.

NATO Agreed
1973-02-01

retard pyrotechnique

Composition pyrotechnique intercalée dans un dispositif d'amorçage et destinée à transmettre la flamme avec un retard prédéterminé.

Agréé OTAN
1978-06-01

pyrotechnic delay

A pyrotechnic device added to a firing system which transmits the ignition flame after a predetermined delay.

NATO Agreed
1978-06-01

réticule

Ensemble de lignes, tel qu'une croix par exemple, superposé au plan de l'image d'un système de visée. Il peut être employé seul, en tant que référence sur certains types d'instruments à oculaire unique, ou avec un autre ensemble, pour former un repère flottant sur certains types de stéréoscope.

Agréé OTAN
1975-11-01

retour

Dans les opérations aériennes, phase d'une mission qui a trait au trajet d'un avion rejoignant une base.

Agréé OTAN
1999-12-13

retournement

En guerre des mines sur mer, manœuvre exécutée par un dragueur entre la fin d'un passage et le début du passage suivant.

Agréé OTAN
2010-01-22

rideau de fumée (toléré)

Terme privilégié : écran de fumée.

risque

Dans le cadre du développement capacitaire, mesure dans laquelle des incertitudes et des événements potentiels pourraient avoir un impact sur l'atteinte des objectifs.

Agréé OTAN
2018-02-16

risque lié au rayonnement**électromagnétique**

Situation qui exposerait le personnel, les équipements, les munitions ou les carburants à un niveau dangereux de rayonnement électromagnétique.

Agréé OTAN
1990-11-01

reticle

A mark such as a cross or a system of lines lying in the image plane of a viewing apparatus. It may be used singly as a reference mark on certain types of monocular instruments or as one of a pair to form a floating mark as in certain types of stereoscopes.

NATO Agreed
1975-11-01

recovery

In air operations, that phase of a mission which involves the return of an aircraft to a base.

NATO Agreed
1999-12-13

lap turn

In naval mine warfare, the manoeuvre a minesweeper carries out between the completion of one run and the commencement of the run immediately following.

NATO Agreed
2010-01-22

risk

In capability development, the extent to which uncertainties and potential events might have an impact on achievement of objectives.

NATO Agreed
2018-02-16

electromagnetic radiation hazard

A condition which would expose personnel, equipment, munitions or fuel to a dangerous level of electromagnetic radiation.

NATO Agreed
1990-11-01

risque nucléaire

Risque auquel peuvent être soumises des forces amies lors de l'explosion d'une arme nucléaire utilisée pour l'attaque d'un objectif rapproché; il est évalué par le commandant de ces forces. Ce risque, acceptable dans certaines conditions tactiques, peut être qualifié d'exceptionnel, modéré ou négligeable.

Agréé OTAN
1976-08-01

risque nucléaire exceptionnel

Risque nucléaire dont les effets prévisibles peuvent entraîner parmi le personnel, soit un choc passager, soit des pertes, soit les deux, et réduire de façon importante l'efficacité des unités.

Agréé OTAN
1973-03-01

risque nucléaire modéré

Risque nucléaire dont les effets prévisibles sont supportables ou, au pire, n'entraînent que des conséquences mineures.

Agréé OTAN
1973-03-01

risque nucléaire négligeable

Risque nucléaire dont les effets prévisibles sur le personnel sont limités à un éblouissement ou à une perte temporaire de la vision nocturne.

Agréé OTAN
1980-07-01

risque particulier

En matière de lutte contre le feu et sauvetage en cas d'accident d'aéronef, terme désignant les carburants, les matériaux, les composants ou les situations qui pourraient augmenter les risques pour les aéronefs militaires et exiger des procédures, équipements ou agents extincteurs particuliers.

Agréé OTAN
1984-10-01

degree of nuclear risk

As specified by the commander, the risk to which friendly forces may be subjected from the effects of the detonation of a nuclear weapon used in the attack of a close-in enemy target; acceptable degrees of risk under differing tactical conditions are emergency, moderate, and negligible.

NATO Agreed
1976-08-01

emergency nuclear risk

A degree of nuclear risk where anticipated effects may cause some temporary shock, casualties, or both and may significantly reduce the unit's combat efficiency.

NATO Agreed
1973-03-01

moderate nuclear risk

A degree of nuclear risk where anticipated effects are tolerable, or at worst a minor nuisance.

NATO Agreed
1973-03-01

negligible nuclear risk

A degree of nuclear risk where personnel are reasonably safe from a nuclear burst, with the exception of dazzle or temporary loss of night vision.

NATO Agreed
1980-07-01

special hazard

In aircraft crash rescue and fire-fighting activities: fuels, materials, components or situations that could increase the risks normally associated with military aircraft accidents and could require special procedures, equipment or extinguishing agents.

NATO Agreed
1984-10-01

rocade

Itinéraire sensiblement parallèle à la limite avant de la zone de bataille; il traverse ou relie les pénétrantes.

Agréé OTAN

1973-04-01

rompre le contact, v. (toléré)

Terme privilégié : désengager.

roquette

Véhicule autopropulsé dont la trajectoire en vol ne peut être guidée pendant la phase initiale ni en trajectoire balistique sauf éventuellement en phase terminale.

Agréé OTAN

2020-05-25

rotation

Laps de temps entre l'arrivée en un point et le prêt à partir de ce point. Expression utilisée dans ce sens pour le chargement, déchargement, ravitaillement en carburant et munitions, selon la nécessité, des véhicules, avions et navires.

Agréé OTAN

1977-12-01

roue à rochets

En guerre des mines sur mer, dispositif incorporé à l'orin d'une mine pour le laisser traverser par le brin de la drague sans séparer la mine de son crapaud.

Agréé OTAN

1975-11-01

roulis

Rotation d'un aéronef ou d'un navire autour de son axe de roulis (longitudinal). Elle se traduit par une attitude 'aile basse'.

Agréé OTAN

1972-07-01

lateral route

A route generally parallel to the forward edge of the battle area, which crosses, or feeds into, axial routes.

NATO Agreed

1973-04-01

rocket

A self-propelled vehicle whose trajectory can possibly be controlled in the final phase of its trajectory, but neither during the initial phase, nor during the ballistic trajectory.

NATO Agreed

2020-05-25

turnaround

The length of time between arriving at a point and being ready to depart from that point. It is used in this sense for the loading, unloading, refuelling and re-arming, where appropriate, of vehicles, aircraft and ships.

NATO Agreed

1977-12-01

sprocket

In naval mine warfare, an antisweep device included in a mine mooring to allow a sweep wire to pass through the mooring without parting the mine from its sinker.

NATO Agreed

1975-11-01

roll

The rotation of an aircraft or ship about its longitudinal axis.

NATO Agreed

1972-07-01

route

Projection sur la surface du globe de la trajectoire d'un navire ou d'un aéronef, dont la direction en tout point est généralement exprimée en degrés à partir du Nord réel, magnétique ou de grille.

Agréé OTAN
1998-02-18

route aérienne

Espace aérien défini entre deux points et soumis à des règlements de navigation.

Agréé OTAN
1973-02-01

route aérienne principale

Route aérienne organisée pour le déplacement stratégique des forces militaires.

Agréé OTAN
1996-11-20

route d'approche

Une route qui relie un port à une route côtière ou à une route du large.

Agréé OTAN
1975-11-01

route de convoi

Route prescrite à chaque convoi par l'autorité qualifiée.

Agréé OTAN
1973-03-01

route de dragage

En guerre des mines sur mer, route sur le fond que l'on s'efforce de suivre au cours d'un passage.

Agréé OTAN
1975-11-01

track

The projection on the surface of the earth of the path of a spacecraft, aircraft or ship, the direction of which path at any point is usually expressed in degrees from North (true, magnetic, or grid).

NATO Agreed
1998-02-18

air route**AR**

The navigable airspace between two points, identified to the extent necessary for the application of flight rules.

NATO Agreed
1973-02-01

trunk air route

An air route established for the strategic movement of military forces.

NATO Agreed
1996-11-20

approach route

A route which joins a port to a coastal or transit route.

NATO Agreed
1975-11-01

convoy route

The specific route assigned to each convoy by the appropriate routing authority.

NATO Agreed
1973-03-01

lap course

In naval mine warfare, the true course desired to be made good during a run along a lap.

NATO Agreed
1975-11-01

route de transit

En opérations aériennes, corridor aérien temporaire de dimensions définies, établi dans la zone de l'avant afin de réduire au maximum les risques que les défenses aériennes ou les forces de surface amies représentent pour les aéronefs amis.

Agréé OTAN
2004-06-22

route du chasseur**route du dragueur** (toléré)

En guerre des mines sur mer, route que doit suivre le dragueur (ou le chasseur) s'il veut être certain que les appareils de dragage (ou de chasse) passent bien au-dessus du rail.

Agréé OTAN
1975-11-01

route du dragueur (toléré)

Terme privilégié : route du chasseur.

route du large

En opérations maritimes, route en haute mer reliant normalement deux routes côtières.

Agréé OTAN
2004-06-22

route maritime

Désigne un courant général de trafic maritime entre deux zones, de départ et d'arrivée.

Agréé OTAN
1974-02-01

route standard

Dans le cadre de la coopération navale avec la marine marchande, tracé unique déterminé à l'avance reliant des positions situées sur la principale route de navigation.

Agréé OTAN
2007-03-02

transit route**TR**

In air operations, a temporary air corridor of defined dimensions established in the forward area to minimize the risks to friendly aircraft from friendly air defences or surface forces.

NATO Agreed
2004-06-22

hunter track**sweeper track** (admitted)

In naval mine warfare, the track to be followed by the hunter (or sweeper) to ensure that the hunting (or sweeping) gear passes over the lap track.

NATO Agreed
1975-11-01

transit route

In maritime operations, a sea route that crosses open waters normally joining two coastal routes.

NATO Agreed
2004-06-22

shipping lane

A term used to indicate the general flow of merchant shipping between two departure/terminal areas.

NATO Agreed
1974-02-01

standard route

In naval cooperation and guidance for shipping, a preplanned single track connecting positions within the main shipping route.

NATO Agreed
2007-03-02

- S -

sabot

Support léger dans lequel un projectile de calibre plus petit est centré pour permettre le tir du projectile dans une arme de calibre plus grand.

Note(s) :

1. Le sabot obture l'âme de l'arme d'où le projectile est tiré.
2. Le sabot est normalement rejeté à une courte distance de la bouche du canon.

Agréé OTAN

2018-04-19

saisie d'aéronef

amarrage d'un aéronef (toléré)

Immobilisation d'un aéronef en stationnement à l'extérieur, pour éviter un déplacement dû aux conditions météorologiques ou à l'état de l'aire de stationnement.

Agréé OTAN

1974-12-01

sangle de sauvetage

Partie d'un équipement de sauvetage qui, placée autour de la poitrine d'une personne, permet de l'attacher à une ligne de sauvetage ou au câble du treuil d'un hélicoptère.

Agréé OTAN

1984-06-01

s'assurer de, v.

Prendre possession d'une zone, d'un emplacement ou d'un objectif précis et empêcher son utilisation ou sa destruction par une entité hostile.

Agréé OTAN

2018-12-06

saut en commandé

Manoeuvre de parachute au cours de laquelle celui-ci est ouvert, soit par commande manuelle, soit automatiquement, à une altitude prédéterminée.

Agréé OTAN

1971-03-01

sabot

Lightweight carrier in which a subcalibre projectile is centred to permit firing the projectile in the larger calibre weapon.

Note(s):

1. The sabot fills the bore of the weapon from which the projectile is fired.
2. The sabot is normally discarded a short distance from the muzzle.

NATO Agreed

2018-04-19

aircraft picketing

aircraft tie-down (admitted)

Securing aircraft when parked in the open to restrain movement due to the weather or condition of the parking area.

NATO Agreed

1974-12-01

rescue strop

horse collar (admitted)

A piece of rescue equipment which is placed around a person's chest to secure that person to a rescue line or helicopter hoist cable.

NATO Agreed

1984-06-01

secure, v.

To gain possession of a specified area, location or objective and prevent its use or destruction by a hostile entity.

NATO Agreed

2018-12-06

free fall

A parachute manoeuvre in which the parachute is opened, either manually or automatically, at a predetermined altitude.

NATO Agreed

1971-03-01

schéma d'arrimage

Schéma d'utilisation du système d'arrimage d'une cargaison-type pour un véhicule déterminé.

Agréé OTAN

1969-09-01

schéma de dispersion

Répartition de l'ensemble des coups tirés d'une arme ou de plusieurs armes dans des conditions aussi semblables que possible, les points d'éclatement ou d'impact étant dispersés autour d'un point appelé point d'impact moyen.

Agréé OTAN

1973-03-01

schéma de surface couverte

Portion de carte ou de calque sur laquelle on a porté le contour de la zone couverte par une mission de reconnaissance photographique. On y inscrit aussi la latitude, la longitude et divers renseignements concernant la carte et la mission.

Agréé OTAN

1974-12-01

schéma de surface couverte

Schéma-index à petite échelle, établi par région, indiquant les photographies aériennes existantes.

Agréé OTAN

1974-12-01

secteur

Partie d'une zone d'opérations dont une unité a la responsabilité.

Agréé OTAN

1985-07-01

secteur de défense aérienne**SDA**

Subdivision géographique d'une région de défense aérienne.

Agréé OTAN

1973-02-01

tie down diagram

A drawing indicating the prescribed method of securing a particular item of cargo within a specific type of vehicle.

NATO Agreed

1969-09-01

dispersion pattern

The distribution of a series of rounds fired from one weapon or a group of weapons under conditions as nearly identical as possible; the points of burst or impact being dispersed about a point called the mean point of impact .

NATO Agreed

1973-03-01

master plot**sortie plot** (admitted)

A portion of a map or overlay on which are drawn the outlines of the areas covered by an air photographic sortie. Latitude and longitude, map, and sortie information are shown.

NATO Agreed

1974-12-01

country cover diagram

A small scale index, by country, depicting the existence of air photography for planning purposes only.

NATO Agreed

1974-12-01

sector

An area designated by boundaries within which a unit operates, and for which it is responsible.

NATO Agreed

1985-07-01

air defence sector

A geographical subdivision of an air defence region.

NATO Agreed

1973-02-01

secteur de tir

Zone définie qui doit être couverte par le feu d'armes individuelles ou collectives ou celles d'une unité.

Agréé OTAN
1971-04-01

secteur interdit

Zone sous contrôle ennemi ou non-ami dans laquelle des forces amies ne peuvent pas espérer opérer avec succès au vu des contraintes opérationnelles et des capacités de la force.

Agréé OTAN
2016-09-05

section à détacher d'un convoi

Groupe de navires appartenant au convoi principal et destinés à s'en séparer en tant que navires ou convoi détachés.

Agréé OTAN
1978-06-01

section de la tête militaire

Section d'une charge utile contenant la tête militaire entièrement assemblée, avec son enveloppe et ses éléments associés.

Agréé OTAN
2022-07-01

section de liaison des forces terrestres

Unité terrestre chargée d'assurer la liaison air-terre sous le contrôle des forces terrestres.

Agréé OTAN
1982-03-01

section de liaison de transport aérien

Élément de l'organisation des mouvements et transports détaché sur les aérodromes et responsable du contrôle des mouvements d'éléments de force terrestre sur l'aérodrome dans le cadre d'opérations et exercices de transport aérien.

Agréé OTAN
1973-02-01

sector of fire

A defined area which is required to be covered by the fire of individual or crew served weapons or the weapons of a unit.

NATO Agreed
1971-04-01

denied area

An area under enemy or unfriendly control in which friendly forces cannot expect to operate successfully within existing operational constraints and force capabilities.

NATO Agreed
2016-09-05

leaver section**LS**

A group of ships forming part of the main convoy which will subsequently break off to become leavers or a leaver convoy.

NATO Agreed
1978-06-01

warhead section

The section of a payload that contains a completely assembled warhead including appropriate skin sections and related components.

NATO Agreed
2022-07-01

ground liaison section

A ground unit responsible for ground-air liaison under control of the ground headquarters.

NATO Agreed
1982-03-01

air transport liaison section

A sub-unit of the movement control organization deployed to aerodromes and responsible for the control of service movement at the aerodrome in connection with air movement operations and exercises.

NATO Agreed
1973-02-01

section navale de plage
groupement naval de plage

Commandement naval organisé de manière permanente à l'intérieur d'une force amphibie comprenant un commandant, son état-major, un commandant de plage et son unité, un bataillon amphibie du génie et un groupement d'embarcations destiné à fournir un groupe logistique dont les éléments constitutifs tactiques nécessaires peuvent être mis à la disposition du commandant de la force d'assaut et du commandant de la force amphibie de débarquement pour supporter le débarquement d'une division, et un groupement d'embarcations d'assaut.

Agréé OTAN
1974-08-01

section ralliant un convoi

Navire ou convoi ralliant, arrivé au rendez-vous, en cours de manoeuvre pour s'intégrer au convoi principal.

Agréé OTAN
1978-06-01

section trafic des mouvements aériens

Section basée sur les aérodromes qui servent aux aéronefs de transport. Elle est responsable du chargement et du déchargement des aéronefs ainsi que des opérations concernant les passagers, le courrier et le matériel.

Agréé OTAN
1973-02-01

sécurité

Situation dans laquelle des informations, du matériel, du personnel, des activités et des installations désignés sont protégés contre l'espionnage, le sabotage, la subversion, le terrorisme et les détériorations, ainsi que contre les pertes et les divulgations non autorisées.

Agréé OTAN
2014-08-26

naval beach group
naval beach unit

A permanently organized naval command, within an amphibious force, comprised of a commander, his staff, a beachmaster unit, an amphibious construction battalion, and an assault craft unit, designed to provide an administrative group from which required naval tactical components may be made available to the attack force commander and to the amphibious landing force commander to support the landing of one division (reinforced).

NATO Agreed
1974-08-01

joiner section

A joiner or joiner convoy, after rendezvous, and while manoeuvring to integrate with the main convoy.

NATO Agreed
1978-06-01

air movement traffic section

A section located on those aerodromes which serve transport aircraft. It is responsible for the loading and unloading of aircraft, and for the handling of passengers, mail and materiel.

NATO Agreed
1973-02-01

security

The condition achieved when designated information, materiel, personnel, activities and installations are protected against espionage, sabotage, subversion, terrorism and damage, as well as against loss or unauthorized disclosure.

NATO Agreed
2014-08-26

sécurité

Mesures requises pour assurer la protection d'informations, de matériel, de personnel, d'activités et d'installations désignés contre l'espionnage, le sabotage, la subversion, le terrorisme et les détériorations, ainsi que contre les pertes et les divulgations non autorisées.

Agréé OTAN
2014-08-26

sécurité des opérations

Ensemble des mesures prises pour assurer la sécurité nécessaire à une opération ou à un exercice militaire par des moyens actifs ou passifs, afin d'empêcher un adversaire d'avoir connaissance des éléments essentiels d'informations amies ou d'indicateurs de ces éléments.

Agréé OTAN
2021-05-06

sécurité physique

Aspect de la sécurité qui traite des mesures physiques prises pour sauvegarder le personnel, empêcher tout accès non autorisé aux équipements, installations, matériels, documents et informations et les protéger contre l'espionnage, le sabotage, le terrorisme, les détériorations et le vol.

Agréé OTAN
2014-08-26

sécurité portuaire

Mesures destinées à protéger les navires, les ports, les installations portuaires et de fret de certaines menaces (destruction, pertes, sabotage, actions subversives, accidents, vols, etc.).

Agréé OTAN
1974-12-01

s'emparer de, v.

Prendre possession par la force d'une zone, d'un site ou d'un objet déterminé.

Agréé OTAN
2020-01-20

security

The measures necessary to ensure designated information, materiel, personnel, activities and installations are protected against espionage, sabotage, subversion, terrorism and damage, as well as against loss or unauthorized disclosure.

NATO Agreed
2014-08-26

operations security**OPSEC**

All measures taken to give a military operation or exercise appropriate security, using passive or active means, to deny an adversary knowledge of the essential elements of friendly information or indicators thereof.

NATO Agreed
2021-05-06

physical security

That part of security concerned with physical measures designed to safeguard personnel, to prevent unauthorized access to equipment, installations, material, documents and information, and to protect them against espionage, sabotage, terrorism, damage, and theft.

NATO Agreed
2014-08-26

port security

The safeguarding of vessels, harbours, ports, waterfront facilities and cargo from internal threats such as: destruction, loss, or injury from sabotage or other subversive acts; accidents; thefts; or other causes of similar nature.

NATO Agreed
1974-12-01

seize, v.

To take possession of a specified area, location or object by force.

NATO Agreed
2020-01-20

séparation verticale

Dans une formation aérienne, distance verticale qui sépare deux aéronefs successifs, le premier volant à une altitude supérieure à celle du second; les lignes de vol des deux aéronefs ne se trouvant pas forcément dans le même plan vertical.

Agréé OTAN

1975-11-01

séquence d'approche

Ordre dans lequel plusieurs aéronefs sont autorisés à effectuer leur approche.

Agréé OTAN

1981-09-01

série d'objectifs

En artillerie et en appui-feu naval, nombre donné d'objectifs ou de groupe d'objectifs sur lesquels il est prévu de tirer pour appuyer une phase de la manoeuvre. Une série d'objectifs peut être désignée par une appellation conventionnelle.

Agréé OTAN

1976-08-01

service d'alerte

Service chargé d'alerter les organismes responsables de la recherche et du sauvetage des aéronefs et d'aider ces organismes suivant les besoins.

Agréé OTAN

1973-02-01

service d'escale aérienne

Unité implantée sur un aéroport, chargée d'accueillir, de parquer, de remettre en condition, de faire repartir les aéronefs et de prendre en charge leur fret et personnel.

Agréé OTAN

1993-12-01

service d'information de vol

[OACI, 2019]

Service assuré dans le but de fournir les avis et les renseignements utiles à l'exécution sûre et efficace des vols.

Agréé OTAN

2020-11-09

stepped-up separation

The vertical separation in a formation of aircraft measured from an aircraft ahead upward to the next aircraft behind or in echelon.

NATO Agreed

1975-11-01

approach sequence

The order in which two or more aircraft are cleared for an approach.

NATO Agreed

1981-09-01

series of targets

In artillery and naval fire support, a number of targets and/or group(s) of targets planned to support a manoeuvre phase. A series of targets may be indicated by a nickname.

NATO Agreed

1976-08-01

alerting service

A service provided to notify appropriate organizations regarding aircraft in need of search and rescue aid, and assist such organizations as required.

NATO Agreed

1973-02-01

air staging unit

A unit situated at an aerodrome and concerned with reception, handling, servicing and preparation for departure of aircraft and control of personnel and cargo.

NATO Agreed

1993-12-01

flight information service

FIS

[ICAO, 2019]

A service provided for the purpose of giving advice and information useful for the safe and efficient conduct of flights.

NATO Agreed

2020-11-09

service du contrôle de la circulation aérienne

Service assuré dans le but:

- a. d'empêcher: (1) les abordages entre aéronefs; (2) les collisions, sur l'aire de manoeuvre, entre les aéronefs et des obstacles;
- b. d'accélérer et de régulariser la circulation aérienne.

Agréé OTAN

1980-11-01

services mutuels**soutien logistique mutuel (toléré)**

Fournitures de matériel ou prestations de services effectuées par un élément d'une armée ou d'une nation à un élément d'une autre armée ou d'une autre nation, éventuellement à titre onéreux.

Agréé OTAN

1978-10-01

services mutuels pour aéronefs

Prestation de services à un aéronef par un organisme autre que celui auquel il est affecté, éventuellement à titre onéreux, et conformément à un besoin opérationnel défini de services mutuels pour aéronefs. Les services mutuels pour aéronefs comprennent deux catégories:

- a. Services mutuels stade A - Prestation de services à un aéronef sur un aérodrome ou un navire, pour lui permettre de se rendre à un autre aérodrome ou sur un autre navire.
- b. Services mutuels stade B - Prestation de services à un aéronef sur un aérodrome ou un navire, pour lui permettre d'effectuer une mission opérationnelle.

Agréé OTAN

1994-11-01

services supplémentaires

Services requis en un endroit déterminé pour assurer à des forces de renfort un soutien minimal donné. Ils s'ajoutent à ceux nécessaires au soutien des forces en place.

Agréé OTAN

1994-11-01

air traffic control service

A service provided for the purpose of:

- a. preventing collisions: (1) between aircraft; and (2) on the manoeuvring area between aircraft and obstructions; and
- b. expediting and maintaining an orderly flow of air traffic.

NATO Agreed

1980-11-01

cross-servicing

That servicing performed by one service or national element for other services or national elements and for which the other services or national elements may be charged.

NATO Agreed

1978-10-01

aircraft cross-servicing**ACS**

Services performed on an aircraft by an organization other than that to which the aircraft is assigned, according to an established operational aircraft cross-servicing requirement, and for which there may be a charge. Aircraft cross-servicing has been divided into two categories:

- a. Stage A cross-servicing - The servicing of an aircraft on an aerodrome/ship, which enables the aircraft to be flown to another aerodrome/ship.
- b. Stage B cross-servicing - The servicing of an aircraft on an aerodrome/ship, which enables the aircraft to be flown on an operational mission.

NATO Agreed

1994-11-01

supplementary facilities

Facilities required at a particular location to provide a specified minimum of support for reinforcing forces, which exceed the facilities required to support in-place forces.

NATO Agreed

1994-11-01

servocommande

Dispositif fournissant la force nécessaire au déplacement d'une gouverne ou de tout autre appareil de commande.

Agréé OTAN
2018-04-19

seuil

Début de la partie de la piste utilisable pour l'atterrissage.

Agréé OTAN
1976-12-01

seuil de compte rendu

Point ou ligne géographique de référence où les navires marchands sont tenus d'appeler l'organisation de coopération navale avec la marine marchande afin d'établir un premier contact ou d'actualiser des informations antérieures.

Agréé OTAN
2007-03-02

signal

En électronique, toute impulsion transmise électroniquement.

Agréé OTAN
1965-06-01

signal d'accusé de réception

Signal émis pour indiquer qu'un message a été bien reçu.

Agréé OTAN
2000-05-09

signal de danger routier

Panneau utilisé pour signaler les dangers de la circulation routière. Les panneaux militaires dans la zone des communications doivent se conformer aux accords existants avec les autorités nationales.

Agréé OTAN
1966-12-01

signal de destruction télécommandé

Signal utilisé pour déclencher volontairement le mécanisme de destruction dans un missile.

Agréé OTAN
1973-03-01

actuator

A mechanism that furnishes the force required to displace a control surface or other control element.

NATO Agreed
2018-04-19

threshold

The beginning of that portion of the runway usable for landing.

NATO Agreed
1976-12-01

communication reporting gate**CRG**

A geographical reference point or line at which merchant ships are required to call the naval cooperation and guidance for shipping organization in order to establish initial contact or to update previous information.

NATO Agreed
2007-03-02

signal

As applied to electronics, any transmitted electrical impulse.

NATO Agreed
1965-06-01

acknowledgement signal

A signal sent to indicate that a message has been received properly.

NATO Agreed
2000-05-09

road hazard sign

A sign used to indicate traffic hazards. Military hazard signs should be used in a communication zone area only in accordance with existing agreements with national authorities.

NATO Agreed
1966-12-01

command destruct signal

A signal used to operate intentionally the destruction signal in a missile.

NATO Agreed
1973-03-01

signal de trafic

Signal visuel disposé sur un aérodrome afin de donner aux équipages des indications sur les règles de circulation en vigueur.

Agréé OTAN
1973-03-01

signal d'identification convenu

Signal d'identification secret et sa réponse.

Agréé OTAN
1973-03-01

signaleur**guide d'aéronef** (toléré)

Personne spécialement entraînée à diriger, par des moyens visuels ou autres, les mouvements d'aéronefs au sol vers des (ou à partir de) points d'atterrissage, de décollage ou de vol stationnaire.

Agréé OTAN
1973-02-01

signal indicateur

Élément de signalisation utilisé pour indiquer les emplacements, les distances, les directions, les itinéraires et tous renseignements similaires.

Agréé OTAN
1973-03-01

signature d'un objectif

En guerre des mines sur mer, variation d'un champ d'influence provoquée par le passage d'un navire ou d'une drague.

Agréé OTAN
1978-06-01

signature d'un objectif

Image caractéristique d'un élément qu'un matériel de détection ou d'identification fait apparaître.

Agréé OTAN
1978-06-01

ground signal

A visual signal displayed on an aerodrome to give local air traffic rules information to flight crews in the air.

NATO Agreed
1973-03-01

countersign

A secret challenge and its reply.

NATO Agreed
1973-03-01

aircraft marshaller**aircraft guide** (admitted)

A person trained to direct by visual or other means the movement of aircraft on the ground into and out of landing, parking or hovering points.

NATO Agreed
1973-02-01

guide signs

Signs used to indicate locations, distances, directions, routes, and similar information.

NATO Agreed
1973-03-01

target signature

In naval mine warfare, the variation in the influence field produced by the passage of a ship or sweep.

NATO Agreed
1978-06-01

target signature

The characteristic pattern of a target displayed by detection and identification equipment.

NATO Agreed
1978-06-01

signe conventionnel militaire

Symbole utilisé, habituellement sur carte, visuel ou diagramme, pour représenter une unité particulière, une installation, une activité ou autre élément d'intérêt militaire.

Agréé OTAN
1984-06-01

signe d'authentification

Lettre, chiffre ou groupes de lettres ou de chiffres, ou une combinaison de lettres et de chiffres, certifiant l'authenticité d'une transmission, d'un message ou d'une donnée ou l'identité d'un réseau, d'une station ou d'un utilisateur.

Agréé OTAN
2000-05-09

signe distinctif (toléré)

Terme privilégié : indicatif d'appel international.

silence radar

Ordre interdisant l'émission par radar de signaux électromagnétiques sur certaines ou toutes les fréquences.

Agréé OTAN
1968-11-01

silence radio

Situation dans laquelle les émissions de tout ou partie des moyens radio sont suspendues.

Agréé OTAN
1980-07-01

simultanéité

En opérations militaires, élément de la conception d'une campagne ou d'une opération cherchant à désorganiser le processus de prise de décision du commandant ennemi en le mettant face à plusieurs problèmes en même temps.

Agréé OTAN
2012-01-30

military symbol

A graphic sign used, usually on map, display or diagram, to represent a particular military unit, installation, activity or other item of military interest.

NATO Agreed
1984-06-01

authenticator

A letter, number or group of letters and/or numbers, attesting to the authenticity of a transmission, a message or data, or to the identity of a net, station or user.

NATO Agreed
2000-05-09

radar silence

An imposed discipline prohibiting the transmission by radar of electromagnetic signals on some or all frequencies.

NATO Agreed
1968-11-01

radio silence

A condition in which all or certain radio equipment capable of radiation is kept inoperative.

NATO Agreed
1980-07-01

simultaneity

In military operations, an element of campaign and operational design that seeks to disrupt the decision-making process of the enemy commander by confronting the latter with a number of concurrent problems.

NATO Agreed
2012-01-30

site d'atterrissage

Site, qui peut faire partie ou non d'une zone d'atterrissage plus importante, comprenant plusieurs points d'atterrissage.

Agréé OTAN

2021-10-26

site de chargement

Emplacement englobant plusieurs points de chargement.

Agréé OTAN

1997-07-09

site de débarquement

En opérations amphibies, portion continue de littoral sur laquelle des troupes, du matériel et du ravitaillement peuvent être débarqués par des moyens de surface.

Agréé OTAN

2005-06-30

site de franchissement

Lieu de traversée d'une coupure d'eau à l'aide de véhicules amphibies, d'embarcations d'assaut, de radeaux, de ponts ou de véhicules aptes au franchissement à gué

Agréé OTAN

2016-09-05

site de lancement

Installation conçue pour le lancement des missiles sol/air ou sol/sol.

Agréé OTAN

1973-04-01

site de stockage d'armement

Dans le cadre d'une opération de démobilisation, emplacement pour le stockage provisoire ou permanent d'armes ou d'autres équipements militaires.

Agréé OTAN

2018-12-06

landing site**LS**

A site, which may or may not be part of a larger landing zone, containing multiple landing points.

NATO Agreed

2021-10-26

loading site

An area containing a number of loading points.

NATO Agreed

1997-07-09

landing site**LS**

[ATP-49]

In amphibious operations, a continuous segment of coastline over which troops, equipment and supplies can be landed by surface means.

NATO Agreed

2005-06-30

crossing site

A location along a water obstacle affording passage using amphibious vehicles, assault boats, rafts, bridges, or fording vehicles.

NATO Agreed

2016-09-05

launching site

Any site or installation with the capacity of launching missiles from surface to air or surface to surface.

NATO Agreed

1973-04-01

weapons holding area

Within the framework of a demobilisation operation, a location for the temporary or permanent storage of weapons and/or other military equipment.

NATO Agreed

2018-12-06

site durci

Abri destiné à assurer une protection contre les effets des armes nucléaires, radiologiques, biologiques et chimiques ou conventionnelles.

Agréé OTAN
2019-01-28

site isolé

Site choisi de façon à réduire la concentration et la vulnérabilité par son éloignement d'autres objectifs militaires ou de toute zone susceptible d'être menacée.

Agréé OTAN
1987-07-01

site logistique naval de l'avant

Emplacement, disposant d'installations portuaires et d'aérodrome à proximité, qui fournit le soutien logistique aux forces navales sur le théâtre des opérations.

Agréé OTAN
1993-12-01

site protégé

Installation protégée par le camouflage ou la dissimulation, par l'implantation sélective, par la construction des installations de manière à empêcher les dégâts par les éclats des munitions classiques, ou par combinaison de telles mesures.

Agréé OTAN
1987-07-01

situation électromagnétique générale

Représentation complète et homogène de l'environnement électromagnétique visant à permettre l'identification positive et le suivi continu de tous les émetteurs et des plates-formes et armes associées dans la zone de responsabilité.

Agréé OTAN
2016-12-14

hardened site

A site designed to provide protection against the effects of chemical, biological, radiological and nuclear or conventional weapons.

NATO Agreed
2019-01-28

dispersed site

A site selected to reduce concentration and vulnerability by its separation from other military targets or a recognized threat area.

NATO Agreed
1987-07-01

naval forward logistic site**NFLS**

A location, with port and aerodrome facilities nearby, which provides logistic support to naval forces within the theatre of operations.

NATO Agreed
1993-12-01

protected site

A facility which is protected by the use of camouflage or concealment, selective siting, construction of facilities designed to prevent damage from fragments caused by conventional weapons, or a combination of such measures.

NATO Agreed
1987-07-01

recognized electromagnetic picture**REMP**

A complete and seamless depiction of the electromagnetic environment aiming at positively identifying and continuously tracking all the emitters and associated platforms and weapons in the area of responsibility.

NATO Agreed
2016-12-14

situation générale de l'environnement

Représentation complète et continue des informations géospatiales, océanographiques et météorologiques prescrites pour la planification et la conduite des opérations interarmées dans une zone donnée à un moment donné et qui soutient l'unité d'action dans l'espace de bataille.

Agréé OTAN
2006-06-20

situation opérationnelle commune

Vision opérationnelle adaptée aux besoins de l'utilisateur, fondée sur des données et des informations communes, partagées par plus d'un commandement.

Agréé OTAN
2016-09-05

situation paré à combattre

État dans lequel une force armée est prête à tous égards à combattre instantanément.

Agréé OTAN
1981-03-01

situation psychologique

Désigne l'état émotionnel, la disposition d'esprit ou toute motivation de comportement caractérisant à un moment donné une audience-cible. Cette situation psychologique est essentiellement fondée sur des particularités nationales d'ordre politique, social, économique et psychologique, mais peut être également influencée par les circonstances et les événements.

Agréé OTAN
1972-08-01

situer, v.

Placer à l'endroit exact.

Agréé OTAN
1973-08-01

**recognized environmental picture
REP**

[IMSWM-251-04]

A complete and seamless depiction of geospatial, oceanographic and meteorological information designated for the planning and conduct of joint operations in a specific area at a specific time and which supports the unity of effort throughout the battlespace.

NATO Agreed
2006-06-20

common operational picture**COP**

An operational picture tailored to the user's requirements, based on common data and information shared by more than one command.

NATO Agreed
2016-09-05

immediate operational readiness

The state in which an armed force is ready in all respects for instant combat.

NATO Agreed
1981-03-01

psychological situation

The current emotional state, mental disposition or other behavioral motivation of a target audience, basically founded on its national political, social, economic, and psychological peculiarities but also subject to the influence of circumstances and events.

NATO Agreed
1972-08-01

spot, v.

To place in a proper location.

NATO Agreed
1973-08-01

sommation de dégager

Avis informant des unités potentiellement hostiles que leurs actions entravent des opérations de l'OTAN ou dirigées par l'OTAN et leur ordonnant d'y mettre fin sur le champ.

Note(s) : Généralement employé dans les opérations navales.

Agréé OTAN

2001-10-01

sonnette**écran**

Élément de sûreté dont la tâche principale est d'observer, d'identifier et de transmettre les informations et qui ne se bat que pour assurer sa propre protection.

Agréé OTAN

1981-03-01

sortie

En opérations aériennes, vol opérationnel effectué par un avion.

Agréé OTAN

1968-11-01

sortie de reconnaissance photographique**sortie photographique (toléré)**

Tout vol d'un aéronef ayant pour but d'effectuer des prises de vues aériennes.

Agréé OTAN

1973-03-01

sortie photographique (toléré)

Terme privilégié : sortie de reconnaissance photographique.

souffle

Mouvement rapide et de faible durée de l'air (ou de tout autre fluide) lors de la propagation de l'ébranlement produit par une explosion ou une combustion de carburant pour fusée.

Agréé OTAN

1973-03-01

warning off

Notifying potentially hostile units that their actions are interfering with NATO or NATO-led operations and ordering them to stop forthwith.

Note(s): Normally used in naval operations.

NATO Agreed

2001-10-01

screen

A security element whose primary task is to observe, identify and report information, and which only fights in self-protection.

NATO Agreed

1981-03-01

sortie

In air operations, an operational flight by one aircraft.

NATO Agreed

1968-11-01

imagery sortie**photographic sortie (admitted)**

One flight by one aircraft for the purpose of recording air imagery.

NATO Agreed

1973-03-01

blast

The brief and rapid movement of air, vapour or fluid away from a centre of outward pressure, as in an explosion or in the combustion of rocket fuel; the pressure accompanying this movement. This term is commonly used for "explosion", but the two terms may be distinguished.

NATO Agreed

1973-03-01

source

En matière de renseignement, personne ou objet dont on peut tirer des informations.
Agréé OTAN
2023-09-28

sous-concept tactique

Énoncé, formulé en termes généraux, d'un aspect déterminé des moyens militaires relevant d'un concept tactique, et à partir duquel sont mis au point un équipement, un système d'arme, ainsi que la doctrine tactique correspondante.
Agréé OTAN
1983-01-01

sous-ensemble

Dans le domaine de la logistique, partie d'un ensemble composé de deux ou plusieurs pièces, qui peut être fournie et remplacée comme telle.
Agréé OTAN
1992-10-01

sous-marin en détresse

Sous-marin désemparé au fond de la mer, incapable de faire surface.
Agréé OTAN
1999-07-16

sous-munition

Toute munition qui, pour remplir son rôle, se sépare d'une munition-mère.
Agréé OTAN
1985-11-01

soutenabilité

Aptitude d'une force à maintenir sa puissance de combat au niveau requis pendant la durée nécessaire à l'accomplissement de sa mission.
Agréé OTAN
1989-02-01

source

In intelligence usage, a person from whom or thing from which information can be obtained.
NATO Agreed
2023-09-28

tactical sub-concept

A statement, in broad outline, for a specific field of military capability within a tactical concept which provides a common basis both for equipment and weapon system development and for future development of tactical doctrine.
NATO Agreed
1983-01-01

sub-assembly

In logistics, a portion of an assembly, consisting of two or more parts, that can be provisioned and replaced as an entity.
NATO Agreed
1992-10-01

distressed submarine

DISSUB
A disabled submarine on the seabed unable to surface.
NATO Agreed
1999-07-16

submunition

Any munition that, to perform its task, separates from a parent munition.
NATO Agreed
1985-11-01

sustainability

The ability of a force to maintain the necessary level of combat power for the duration required to achieve its objectives.
NATO Agreed
1989-02-01

soutien associé

Dans le domaine maritime, opérations dans lesquelles une unité désignée opère indépendamment d'une force ou d'un groupement déterminé, mais dont la tâche est de fournir des informations de contact à la force soutenue, d'en recevoir du renseignement et, si elle y est autorisée, de coopérer avec celle-ci et d'assurer avec elle la coordination des opérations. L'autorité qui attribue la mission à cette unité en conserve le contrôle tactique et en coordonne les tâches et les mouvements suivant les besoins du commandant de la force soutenue.

Agréé OTAN
1998-09-25

soutien dans la durée**maintien en puissance** (déconseillé)

Fourniture du personnel, de la logistique, du soutien médical, du soutien du génie militaire, des ressources financières et du soutien contractuel nécessaires aux opérations et missions de l'Alliance.

Agréé OTAN
2021-11-19

soutien de la paix

Efforts poursuivis de façon impartiale aux fins de restaurer ou de maintenir la paix.

Note(s) : les efforts de soutien de la paix peuvent inclure la prévention des conflits, le rétablissement de la paix, l'imposition de la paix, le maintien de la paix et la consolidation de la paix.

Agréé OTAN
2014-11-20

soutien direct**SD**

En opérations terrestres, tâche tactique principale confiée à une unité d'artillerie, consistant à fournir le feu sur demande d'une unité appuyée autre qu'une unité d'artillerie sans que soit spécifiée la relation de commandement.

Agréé OTAN
2004-06-22

associated support**AS**

In naval usage, operations in which a designated unit operates independently of a specified force or group, but is tasked to provide contact information to, receive intelligence from and, if authorized, to cooperate and coordinate operations with the supported force. Tactical control of the unit remains with the assigning authority who coordinates tasking and movement of the unit in response to the requirements of the supported force commander.

NATO Agreed
1998-09-25

sustainment

The provision of personnel, logistics, medical support, military engineering support, finance and contract support necessary for Alliance operations and missions.

NATO Agreed
2021-11-19

peace support

Efforts conducted impartially to restore or maintain peace.

Note(s): Peace support efforts can include conflict prevention, peacemaking, peace enforcement, peacekeeping and peacebuilding.

NATO Agreed
2014-11-20

direct support**DS**

In land operations, a primary tactical task given to an artillery unit to provide fire requested by a supported unit other than an artillery unit, without specifying the command relationship.

NATO Agreed
2004-06-22

soutien direct**SD**

Dans le domaine maritime, opérations menées par des unités pour participer à la protection d'une force déterminée, normalement sous le contrôle tactique de celle-ci.

Agréé OTAN

2004-06-22

soutien du pays hôte

Aide civile et militaire fournie en temps de paix, de crise ou de guerre par un pays hôte à des forces de l'OTAN ou autres et à des organisations OTAN, implantées, opérant ou en transit sur son territoire.

Agréé OTAN

2022-09-05

soutien général (toléré)

Terme privilégié : appui général.

soutien logistique à la mer

Soutien logistique en dehors des limites portuaires dans lequel l'approvisionnement de forces embarquées est assuré en route ou au mouillage.

Agréé OTAN

1974-12-01

direct support**DS**

In maritime usage, operations related to the protection of a specific force by other units, normally under the tactical control of that force.

NATO Agreed

2004-06-22

host-nation support**HNS**

Civil and military assistance rendered in peace, crisis or war by a host nation to NATO and/or other forces and NATO organizations that are located on, operating on/from, or in transit through the host nation's territory.

NATO Agreed

2022-09-05

afloat support

A form of logistic support outside the confines of a harbour in which fuel, ammunition and supplies are provided for operating forces either underway or at anchor.

NATO Agreed

1974-12-01

soutien logistique du combat

Assistance fournie aux unités de combat principalement dans les domaines de l'administration et de la logistique.

Note(s) : le soutien logistique du combat comprend les services administratifs, l'aumônerie, les affaires civiles, les services financiers, juridiques, médicaux et sanitaires, la police militaire, l'approvisionnement, la maintenance, le transport, la construction, l'acquisition et le déclassement de biens immobiliers, les installations et le génie, le génie topographique et géodésique, les services d'alimentation, l'enregistrement des tombes, les services de blanchisserie et nettoyage à sec, les installations sanitaires et le déclassement de biens.

Agréé OTAN
2018-12-06

soutien logistique intégré

Ensemble des activités techniques et de gestion par lequel les conditions de soutien logistique sont intégrées en un concept unique, pris en considération dès la phase de conception et pour toute la durée de vie des systèmes ou équipements et grâce auquel tous les éléments du soutien logistique sont planifiés, acquis, testés et fournis en temps voulu avec un bon rapport coût-efficacité.

Agréé OTAN
1994-11-01

soutien logistique mutuel (toléré)

Terme privilégié : services mutuels.

soutien sanitaire

Ensemble des actions contribuant à la mise en condition et à la conservation du potentiel humain par une prise en charge intégrale et cohérente.

Agréé OTAN
2005-06-30

combat service support**CSS**

The support provided to combat forces, primarily in the fields of administration and logistics.

Note(s): Combat service support may include, but is not limited to, administrative services, chaplaincy, civil affairs, financial, legal, medical and health services, military police, supply, maintenance, transportation, construction, acquisition and disposal of real estate, facilities engineering, topographic and geodetic engineering, food services, graves registration, laundry and dry cleaning services, sanitary installations, and property disposal.

NATO Agreed
2018-12-06

integrated logistic support**ILS**

The management and technical process through which supportability and logistic support considerations are integrated into the design and taken into account throughout the life cycle of systems/equipment and by which all elements of logistic support are planned, acquired, tested and provided in a timely and cost-effective manner.

NATO Agreed
1994-11-01

health and medical support

A set of actions which contribute to the preparation and preservation of the human potential by full and coherent care.

NATO Agreed
2005-06-30

soutien santé

Toute prestation fournie directement ou indirectement en vue de favoriser la santé ou le bien-être d'un patient ou d'une population.

Agréé OTAN

1999-12-13

spécifications d'exercice

Renseignements essentiels sur un exercice, donnant les grandes lignes de son concept, de sa forme, de son envergure, de son emplacement, du but poursuivi, des objectifs visés, des forces nécessaires, des répercussions politiques, des dispositions prises aux fins d'analyse ainsi que des coûts.

Agréé OTAN

1984-06-01

spécification technique

Liste détaillée des qualités techniques exigées d'un matériel. Cette liste est établie de manière à servir de base pour l'établissement des plans et pour les procédés de fabrication d'un matériel répondant aux caractéristiques opérationnelles données.

Agréé OTAN

1968-11-01

spécification-type

Critères minimaux utilisés pour évaluer une spécification nationale relative à un carburant, un lubrifiant ou un produit connexe, quand cette spécification est proposée dans un but de normalisation.

Agréé OTAN

1984-10-01

health service support

All services provided directly or indirectly to contribute to the health and well-being of patients or a population.

NATO Agreed

1999-12-13

exercise specifications**EXSPEC**

The fundamental requirements for an exercise, providing in advance an outline of the concept, form, scope, setting, aim, objectives, force requirements, political implications, analysis arrangements and costs.

NATO Agreed

1984-06-01

technical specification

A detailed description of technical requirements stated in terms suitable to form the basis for the actual design development and production processes of an item having the qualities specified in the operational characteristics.

NATO Agreed

1968-11-01

guide specification

Minimum requirements to be used as a basis for the evaluation of a national specification covering a fuel, lubricant or associated product proposed for standardization action.

NATO Agreed

1984-10-01

spectre électromagnétique**SEM**

Distribution complète et ordonnée des ondes électromagnétiques, en fonction de leur fréquence ou de leur longueur d'onde.

Note(s) : le spectre électromagnétique se compose des ondes radio, des hyperfréquences, du rayonnement thermique, de la lumière visible, des rayons ultra-violets, des rayons X, des rayons gamma et des rayons cosmiques électromagnétiques.

Agréé OTAN

2016-12-14

sphère céleste

Sphère imaginaire concentrique à la terre, de rayon infini, et sur laquelle on projette les corps célestes autres que la terre.

Agréé OTAN

1973-03-01

spot

Représentation lumineuse d'un objet sur un écran de visualisation.

Agréé OTAN

1995-05-02

stade 1 (toléré)

Terme privilégié : état de préparation non amorcé.

stade 2 (toléré)

Terme privilégié : état de préparation amorcé.

stade d'alerte (toléré)

Terme privilégié : état d'alerte.

station de décontamination (toléré)

Terme privilégié : chantier de décontamination.

station de triangulation

Point de la surface du globe terrestre, dont la position est déterminée par triangulation.

Agréé OTAN

1974-02-01

electromagnetic spectrum**EMS**

The entire and orderly distribution of electromagnetic waves according to their frequency or wavelength.

Note(s): The electromagnetic spectrum includes radio waves, microwaves, heat radiation, visible light, ultraviolet radiation, x-rays, electromagnetic cosmic rays and gamma rays.

NATO Agreed

2016-12-14

celestial sphere

An imaginary sphere of infinite radius concentric with the earth, on which all celestial bodies except the earth are imagined to be projected.

NATO Agreed

1973-03-01

blip

The luminous image of an object on a visual display.

NATO Agreed

1995-05-02

triangulation station**trig point (admitted)**

A point on the earth, the position of which is determined by triangulation.

NATO Agreed

1974-02-01

station radiophare

Station terrestre de radionavigation du service de radionavigation aéronautique fournissant des zones d'égal signal radio. (Dans certains cas une station radiophare peut être placée à bord d'un navire).

Agréé OTAN
1968-11-01

statoréacteur

Moteur à réaction ne comprenant ni compresseur ni turbine et dont le fonctionnement dépend de la compression de l'air résultant du mouvement vers l'avant du moteur.

Agréé OTAN
1963-05-01

stéréogramme

Jeu de photographies ou de dessins disposés et montés de manière à permettre la vision stéréoscopique.

Agréé OTAN
1969-09-01

stérilisation

En guerre des mines sur mer, action ayant pour but de rendre une mine définitivement inerte, au moyen d'un dispositif interne (dit 'dispositif de stérilisation').

Agréé OTAN
1975-11-01

stock

Quantités d'articles de ravitaillement et de matériels divers disponibles pour emploi.

Agréé OTAN
1974-02-01

radio range station

A radio navigation land station in the aeronautical radio navigation service providing radio equi-signal zones. (In certain instances a radio range station may be placed on board a ship.)

NATO Agreed
1968-11-01

ramjet

A jet-propulsion engine containing neither compressor nor turbine which depends for its operation on the air compression accomplished by the forward motion of the engine.

NATO Agreed
1963-05-01

stereogram

A stereoscopic set of photographs or drawings correctly oriented and mounted for stereoscopic viewing.

NATO Agreed
1969-09-01

sterilize

In naval mine warfare, to permanently render a mine incapable of firing, by means of a device (e.g. sterilizer) within the mine.

NATO Agreed
1975-11-01

stocks

The quantity of supplies and material on hand ready for use.

NATO Agreed
1974-02-01

stockage nucléaire prescrit

Quantité déterminée d'armes nucléaires, éléments d'armes nucléaires et équipements de contrôle des têtes nucléaires devant être stockée en des points spéciaux de ravitaillement en munitions ou autres installations logistiques. Cette réserve est établie et approvisionnée par décision du commandement et dépend de la situation tactique, de l'allocation, de la possibilité de l'unité de support logistique d'entreposer et d'entretenir les armes nucléaires, et de la situation nucléaire logistique. Le stockage prescrit peut varier selon le moment et selon l'unité de soutien logistique.

Agréé OTAN
1969-09-01

stocks contrôlés par un commandement

Stock mis à la disposition d'un commandant OTAN désigné, pour lui fournir la souplesse nécessaire en vue d'influencer le déroulement du combat par des moyens logistiques. "Mis à la disposition de" implique la responsabilité du stockage, de la maintenance, de la comptabilité, de la rotation ou du renouvellement des stocks, de la sécurité physique et du transport vers une zone de combat particulière.

Agréé OTAN
1984-03-01

stocks de munitions proportionnels à la menace

En planification de stocks, munitions prévues pour la neutralisation d'une menace précise, dont la quantité globale est déterminée par un modèle mathématique convenu.

Agréé OTAN
1988-02-01

stocks d'entretien

Stocks constitués pour permettre l'exécution des plans opérationnels approuvés au-delà de la période initiale prédéterminée et jusqu'à ce qu'un réapprovisionnement autorise la poursuite des opérations.

Agréé OTAN
1988-02-01

prescribed nuclear stockage

A specified quantity of nuclear weapons, components of nuclear weapons, and warhead test equipment to be stocked in special ammunition supply points or other logistical installations. The establishment and replenishment of this stockage is a command decision and is dependent upon the tactical situation, the allocation, the capability of the logistical support unit to store and maintain the nuclear weapons, and the nuclear logistical situation. The prescribed stockage may vary from time to time and among similar logistical support units.

NATO Agreed
1969-09-01

command controlled stocks

Stocks which are placed at the disposal of a designated NATO commander in order to provide him with a flexibility with which to influence the battle logistically. "Placed at the disposal of" implies responsibility for storage, maintenance, accounting, rotation or turnover, physical security and subsequent transportation to a particular battle area.

NATO Agreed
1984-03-01

threat-oriented munitions

In stockpile planning, munitions intended to neutralize a finite assessed threat and for which the total requirement is determined by an agreed mathematical model.

NATO Agreed
1988-02-01

sustaining stocks

Stocks to support the execution of approved operational plans beyond the initial predetermined period covered by basic stocks until resupply is available for support of continued operations.

NATO Agreed
1988-02-01

stocks de soutien en munitions

En planification de stocks, munitions entreposées en fonction d'une dépense journalière escomptée, d'un nombre de jours de combat et d'un taux d'attrition supposés, quel que soit le nombre d'objectifs à prendre en compte.

Agréé OTAN
1988-02-01

stocks initiaux

Stocks constitués pour permettre l'exécution des plans opérationnels approuvés pendant une période initiale prédéterminée.

Agréé OTAN
1988-02-01

stocks opérationnels

Somme des stocks initiaux et des stocks d'entretien.

Agréé OTAN
2014-09-29

stocks opérationnels du théâtre

Stocks opérationnels maintenus à niveau déterminé à l'intérieur d'un théâtre et destinés à ce théâtre.

Agréé OTAN
1973-08-01

stratégie militaire

Composante d'une stratégie nationale ou multinationale, qui traite de la façon dont la puissance militaire doit être développée et appliquée dans l'intérêt du pays ou du groupe de pays.

Agréé OTAN
1982-03-01

subversion

Action ou ensemble coordonné d'actions de toutes natures ayant pour but d'affaiblir la force militaire, la puissance économique ou la volonté politique d'une autorité établie en minant le moral et la loyauté de ses membres ou la confiance qu'on peut leur accorder.

Agréé OTAN
2015-08-14

level-of-effort munitions

In stockpile planning, munitions stocked on the basis of expected daily expenditure rate, the number of combat days and the attrition rate assumed, to counter targets the number of which is unknown.

NATO Agreed
1988-02-01

basic stocks

Stocks to support the execution of approved operational plans for an initial predetermined period.

NATO Agreed
1988-02-01

operational stocks

The sum of basic stocks and sustaining stocks.

NATO Agreed
2014-09-29

theatre operational stocks

Operational stocks normally held in a theatre to support that theatre.

NATO Agreed
1973-08-01

military strategy

That component of national or multinational strategy, presenting the manner in which military power should be developed and applied to achieve national objectives or those of a group of nations.

NATO Agreed
1982-03-01

subversion

Action or a coordinated set of actions of any nature intended to weaken the military, economic or political strength of an established authority by undermining the morale, loyalty or reliability of its members.

NATO Agreed
2015-08-14

successions des opérations depuis le dépôt jusqu'à l'objectif

Ordre et succession des opérations nécessaires pour sortir une arme nucléaire de son lieu de stockage, l'assembler, la transporter et l'amener jusqu'à l'objectif.
Agréé OTAN
1963-05-01

suivi des forces amies

suivi des forces bleues (désuet)
Capacité de localiser et de suivre les forces amies et de soutenir le commandement et le contrôle de ces forces.
Agréé OTAN
2019-05-10

suivi des forces bleues (désuet)

Terme privilégié : suivi des forces amies.

suivre, v.

Marquer ou enregistrer les positions successives d'un mobile.
Agréé OTAN
1992-03-01

supériorité aérienne

Degré de maîtrise dans la bataille aérienne d'une force sur une autre qui permet à la première de mener des opérations avec ses moyens aériens, terrestres et maritimes, à un moment et en un lieu donnés, sans intervention prohibitive de la seconde.
Agréé OTAN
1973-02-01

stockpile to target sequence

The order and permutations of events involved in removing a nuclear weapon from storage and assembling, testing, transporting, and delivering it on the target.
NATO Agreed
1963-05-01

friendly-force tracking

FFT
blue force tracking (obsolete)
BFT (obsolete)
The capability to report and monitor the location of friendly forces and to support command and control on those forces.
NATO Agreed
2019-05-10

track, v.

To display or record the successive positions of a moving object.
NATO Agreed
1998-02-18

air superiority

AS
That degree of dominance in the air battle of one force over another which permits the conduct of operations by the former and its related land, sea and air forces at a given time and place without prohibitive interference by the opposing force.
NATO Agreed
1973-02-01

**supériorité dans le spectre
électromagnétique
SSEM**

Degré de domination dans l'environnement électromagnétique qui permet aux forces de mener avec succès des opérations électromagnétiques au moment, à l'endroit et selon les paramètres de leur choix, tout en empêchant l'adversaire de faire de même.
Agréé OTAN
2021-10-18

superposition

En photographie, procédé permettant d'obtenir sur une épreuve unique l'image radar moyenne correspondant à plusieurs balayages successifs, ou encore: procédé permettant de combiner plusieurs photographies en une seule image.
Agréé OTAN
1994-07-01

supervision navale des navires marchands

En coopération navale avec la marine marchande, acheminement obligatoire des navires marchands, contrôle de leurs mouvements ou organisation de convois par les autorités navales.
Agréé OTAN
2007-03-02

sûreté

En opérations, mesures visant à priver l'ennemi de renseignements et assurer la liberté d'action d'une force, la prévenir d'une rencontre inopinée et la protéger d'une attaque.
Agréé OTAN
1981-03-01

**superiority in the electromagnetic
spectrum
SEMS**

electromagnetic spectrum superiority
(admitted)

EMS superiority (admitted)

The degree of dominance in the electromagnetic environment that permits forces to successfully conduct electromagnetic operations at the time, place and parameters of their choosing, while denying the same to the adversary.
NATO Agreed
2021-10-18

integration

In photography, a process by which the average radar picture seen on several scans of the time base may be obtained on a print, or the process by which several photographic images are combined into a single image.
NATO Agreed
1994-07-01

naval supervision of merchant ships

In naval cooperation and guidance for shipping, the mandatory routing of merchant ships, control of their movements and/or convoy organization by naval authorities.
NATO Agreed
2007-03-02

tactical security

In operations, the measures necessary to deny information to the enemy and to ensure that a force retains its freedom of action and is warned or protected against an unexpected encounter with the enemy or an attack.
NATO Agreed
1991-11-01

sûreté

Ensemble cohérent de mesures défensives mises sur pied et appliquées à tous les échelons du commandement dans le but d'obtenir et de maintenir la sécurité.

Agréé OTAN

1981-03-01

surface opérationnelle minimale pour les aéronefs

Sur un aéroport, surface minimale essentielle au mouvement des aéronefs et qui comprend les aires de dispersion, la piste opérationnelle minimale et les voies de circulation les reliant les unes aux autres.

Agréé OTAN

2019-01-31

surface zéro (désuet)

Terme privilégié : point zéro.

surimmersion

En guerre des mines sur mer, écart entre l'immersion de réglage et l'immersion prise par une mine à orin soumise à l'effet d'un courant.

Agréé OTAN

1975-11-01

surimpression

Nouvelles indications imprimées ou marquées au tampon sur une carte donnant des renseignements importants ou d'un usage particulier, ajoutées à l'impression initiale.

Agréé OTAN

1972-07-01

surimpression d'informations aéronautiques

Informations supplémentaires imprimées ou reportées sur une carte, à l'usage spécifique de la navigation aérienne.

Agréé OTAN

1973-02-01

protective security

The organized system of defensive measures instituted and maintained at all levels of command with the aim of achieving and maintaining security.

NATO Agreed

1981-03-01

minimum aircraft operating surface MAOS

[AATMP-03]

The minimum surface on an aerodrome that is essential for the movement of aircraft and that includes the aircraft dispersal areas, the minimum operating strip and the taxiways between them.

NATO Agreed

2019-01-31

dip

In naval mine warfare, the amount by which a moored mine is carried beneath its set depth by a current or tidal stream acting on the mine casing and mooring.

NATO Agreed

1975-11-01

overprint

Information printed or stamped upon a map or chart, in addition to that originally printed, to show data of importance or special use.

NATO Agreed

1972-07-01

aeronautical information overprint

Additional information which is printed or stamped on a map or chart for the specific purpose of air navigation.

NATO Agreed

1973-02-01

surpression

Pression supérieure à la pression atmosphérique ambiante, résultant de l'onde de souffle d'une explosion.

Agréé OTAN
2017-04-04

surpression incidente

Pression, supérieure à la pression atmosphérique ambiante, due exclusivement à l'onde de choc incidente créée dans l'air par une explosion nucléaire.

Agréé OTAN
1973-03-01

surveillance

Observation systématique de tous les domaines, des lieux, des personnes ou des objets à l'aide de moyens visuels, électroniques, photographiques ou autres.

Agréé OTAN
2020-07-31

surveillance

Activité qui consiste à observer, à évaluer et à rendre-compte de la performance, de l'efficacité et des pratiques de travail d'une organisation ou d'une partie de ses composantes.

Agréé OTAN
2018-12-06

surveillance aérienne

Observation systématique dans un espace aérien donné par des moyens électroniques, visuels ou autres, dans le but d'identifier et de déterminer dans cet espace aérien, les mouvements des aéronefs et missiles amis ou ennemis.

Agréé OTAN
1973-02-01

surveillance électromagnétique**surveillance électronique** (désuet)

Utilisation de l'énergie électromagnétique afin d'apporter la connaissance de la situation et de fournir du renseignement.

Agréé OTAN
2022-10-21

blast overpressure**overpressure** (admitted)

The pressure, in excess of ambient atmospheric pressure, resulting from the blast wave of an explosion.

NATO Agreed
2017-04-04

free air overpressure

The unreflected pressure, in excess of the ambient atmospheric pressure, created in the air by the blast wave from an explosion.

NATO Agreed
1973-03-01

surveillance

The systematic observation across all domains, places, persons or objects by visual, electronic, photographic or other means.

NATO Agreed
2020-07-31

monitoring

Activity comprised of observing, assessing and reporting on the performance, efficiency and working practices of an organization or part thereof.

NATO Agreed
2018-12-06

air surveillance

The systematic observation of air space by electronic, visual or other means, primarily for the purpose of identifying and determining the movements of aircraft and missiles, friendly and enemy, in the air space under observation.

NATO Agreed
1973-02-01

electromagnetic surveillance**ES****electronic surveillance** (obsolete)

The use of electromagnetic energy to provide situational awareness and intelligence.

NATO Agreed
2022-10-21

surveillance électronique (désuet)

Terme privilégié : surveillance
électromagnétique.

surveillance maritime

Observation systématique de la surface et des profondeurs des espaces maritimes par tous les moyens utilisables disponibles dans le but essentiel de localiser, d'identifier et de déterminer les mouvements des navires, sous-marins, et autres véhicules, amis ou ennemis, naviguant sur ou sous la surface des mers et océans.

Agréé OTAN
1968-11-01

survivabilité

Capacité d'une entité à supporter des conditions défavorables.

Note(s) : 1. Les éléments critiques de la survivabilité sont la capacité d'éviter l'exposition à des conditions défavorables combinée à la capacité de résister aux effets de ces conditions.

2. Les menaces et dangers externes sont considérés comme des conditions défavorables.

Agréé OTAN
2022-02-16

susceptibilité

Vulnérabilité d'une audience-cible à certaines formes d'opérations psychologiques.

Agréé OTAN
1976-12-01

suspect

En identification, désignation donnée à une piste, à un objet ou à une entité dont les caractéristiques, le comportement ou l'origine indiquent qu'ils constituent une menace potentielle pour les forces amies.

Agréé OTAN
2012-01-30

sea surveillance

The systematic observation of surface and sub-surface sea areas by all available and practicable means primarily for the purpose of locating, identifying and determining the movements of ships, submarines, and other vehicles, friendly and enemy, proceeding on or under the surface of the world's seas and oceans.

NATO Agreed
1968-11-01

survivability

The ability of an entity to endure throughout adverse conditions.

Note(s): 1. Critical elements of survivability are the ability to avoid exposure to adverse conditions combined with the ability to withstand the effects of these conditions.

2. External threats and hazards are considered adverse conditions.

NATO Agreed
2022-02-16

susceptibility

The vulnerability of a target audience to particular forms of psychological operations approach.

NATO Agreed
1976-12-01

suspect

In identification, the designation given to a track, object or entity whose characteristics, behaviour or origin indicate that it is a potential threat to friendly forces.

NATO Agreed
2012-01-30

sweep

Mission offensive de chasseurs qui consiste à rechercher et détruire des aéronefs ennemis ou des objectifs de circonstance dans une zone déterminée.

Agréé OTAN
1973-03-01

symboles de piste

Ensemble des symboles utilisés pour représenter les pistes sur une console de visualisation ou sur tout autre support.

Agréé OTAN
1973-08-01

synthèse

Activité de la phase de traitement du cycle du renseignement au cours de laquelle les informations analysées ou le renseignement, ou les deux, sont sélectionnés, puis placés dans un schéma d'ensemble dans la perspective de la production du renseignement.

Agréé OTAN
2020-11-13

système aérien sans pilote

[AC/141(JCGUAV)DS(2011)0001(PFP)]

Système composé de l'aéronef sans pilote, du réseau auxiliaire et de l'ensemble du matériel et du personnel nécessaire au contrôle de cet aéronef.

Agréé OTAN
2011-03-15

système à trajet optique replié

Tout système optique contenant des composants réfléchissants qui permettent de réduire sa longueur réelle ou de modifier la direction de son axe optique.

Agréé OTAN
1978-06-01

fighter sweep

An offensive mission by fighter aircraft to seek out and destroy enemy aircraft or targets of opportunity in an allotted area of operations.

NATO Agreed
1973-03-01

track symbology

Symbols used to display tracks on a data display console or other display device.

NATO Agreed
1973-08-01

integration

An activity in the processing phase of the intelligence cycle whereby analysed information and/or intelligence is selected and combined into a pattern in the course of the production of further intelligence.

NATO Agreed
2020-11-13

unmanned aircraft system**UAS**

[C-M(2011)0087]

A system whose components include the unmanned aircraft, the supporting network and all equipment and personnel necessary to control the unmanned aircraft.

NATO Agreed
2011-03-15

folded optics

Any optical system containing reflecting components for the purpose of reducing the physical length of the system or for the purpose of changing the path of the optical axis.

NATO Agreed
1978-06-01

système critique sur le plan de la sécurité

Système dont la défaillance ou le mauvais fonctionnement peuvent mettre directement en danger les personnes, l'environnement ou le matériel.

Agréé OTAN
2000-05-09

**système d'arme
système d'armes**

Ensemble comportant une ou plusieurs armes, ainsi que l'équipement, le matériel, les services, le personnel, les vecteurs et les moyens de déploiement, au besoin, nécessaires à son autonomie.

Agréé OTAN
2020-02-17

**système d'armes
système d'arme**

Ensemble comportant une ou plusieurs armes, ainsi que l'équipement, le matériel, les services, le personnel, les vecteurs et les moyens de déploiement, au besoin, nécessaires à son autonomie.

Agréé OTAN
2020-02-17

système d'arrêt d'aéronef

Série de dispositifs mécaniques utilisée pour arrêter un aéronef en absorbant son énergie cinétique lors d'un atterrissage normal ou de fortune, ou lors d'un décollage interrompu.

Agréé OTAN
1994-11-01

système d'atterrissage aux instruments

Procédé de radionavigation destiné à aider un aéronef à l'atterrissage en lui fournissant un guidage par indication d'écarts de direction et de hauteur et qui peut comporter des indications de distance au point d'atterrissage optimum.

Agréé OTAN
1980-01-01

safety-critical system

A system in which a failure or malfunction may cause a direct hazard to persons, the environment and/or materiel.

NATO Agreed
2000-05-09

**weapon system
weapons system**

A combination of one or more weapons with all related equipment, materials, services, personnel and means of delivery and deployment, if applicable, required for self-sufficiency.

NATO Agreed
2020-02-17

**weapon system
weapons system**

A combination of one or more weapons with all related equipment, materials, services, personnel and means of delivery and deployment, if applicable, required for self-sufficiency.

NATO Agreed
2020-02-17

aircraft arresting system

A series of devices used to stop an aircraft by absorbing its momentum in a routine or emergency landing or aborted take-off.

NATO Agreed
1994-11-01

instrument landing system**ILS**

A system of radio navigation intended to assist aircraft in landing which provides lateral and vertical guidance, which may include indications of distance from the optimum point of landing.

NATO Agreed
1980-01-01

système de commande de missile

Système qui sert à maintenir la stabilité de l'assiette et à corriger les déviations d'un missile.

Agréé OTAN
1973-03-01

 système de commandement et de contrôle

Ensemble d'équipements, de méthodes et de procédures et, si nécessaire, de personnel, qui permet aux commandants et à leur état-major d'exercer leurs fonctions de commandement et de contrôle.

Agréé OTAN
2002-10-14

 système de communication

Ensemble de matériels, de méthodes et de procédures, et le cas échéant de personnes, organisé pour accomplir des fonctions de transfert d'informations.

Note(s) :

1. Un système de communication permet à ses utilisateurs de communiquer entre eux et peut comprendre des systèmes de transmission, des systèmes de commutation et des systèmes utilisateur.
2. Un système de communication peut également comprendre des fonctions de mémorisation ou de traitement en vue d'assurer le transfert de l'information.

Agréé OTAN
2002-05-29

 système de communication de commandement et de contrôle

Système de communication qui achemine l'information entre les autorités militaires pour les besoins du commandement et du contrôle.

Agréé OTAN
2002-05-29

 missile control system

A system that serves to maintain attitude stability and to correct deflections.

NATO Agreed
1973-03-01

 command and control system**C2S**

An assembly of equipment, methods and procedures and, if necessary, personnel, that enables commanders and their staffs to exercise command and control.

NATO Agreed
2002-10-14

 communication system

An assembly of equipment, methods and procedures and, if necessary, personnel, organized to accomplish information transfer functions.

Note(s):

1. A communication system provides communication between its users and may embrace transmission systems, switching systems and user systems.
2. A communication system may also include storage or processing functions in support of information transfer.

NATO Agreed
2002-05-29

 command and control communication system**C2CS**

A communication system which conveys information between military authorities for command and control purposes.

NATO Agreed
2002-05-29

systeme de conduite de tir

Ensemble d'équipements de commande ou d'instruments, reliés entre eux et nécessaires à l'emploi d'une arme ou d'un groupe d'armes.
Agrée OTAN
2006-01-06

**systeme de controle aerien de theatre
systeme de controle aerien tactique**

(déconseillé)
[NASG, 2019]

Organisation et équipement nécessaires à la planification, à la direction et au contrôle des opérations aériennes sur le théâtre ainsi qu'à leur coordination avec celles d'autres armées.
Note(s) : ce système englobe les organismes de contrôle et les installations de communication-électroniques nécessaires à un contrôle centralisé et une exécution décentralisée des missions.
Agrée OTAN
2021-04-29

systeme de controle aerien tactique
(déconseillé)

Terme privilégié : système de contrôle aérien de théâtre.

systeme de controle automatique de vol
(désuet)

Terme privilégié : commandes automatiques de vol.

systeme de controle de l'espace aerien

Ensemble d'organismes, de personnel, de principes d'utilisation, de procédures et de services nécessaires pour assurer les fonctions du contrôle de l'espace aérien.
Agrée OTAN
1981-09-01

systeme de destruction missile

Système qui, lorsqu'il est actionné de l'extérieur ou déclenché par un mécanisme interne pré-réglé, détruit le missile ou le véhicule similaire.
Agrée OTAN
1973-03-01

fire-control system**FCS**

A group of interrelated fire control equipment and/or instruments designed for use with a weapon or group of weapons.
NATO Agreed
2006-01-06

theatre air control system**TACS**

tactical air control system (deprecated)
[NASG, 2019]

The organization and equipment necessary to plan, direct, and control theatre air operations and to coordinate air operations with other services.
Note(s): It is composed of control agencies and communications-electronics facilities which provide the means for centralized control and decentralized execution of missions.
NATO Agreed
2021-04-29

airspace control system**ACS**

An arrangement of those organizations, personnel, policies, procedures and facilities required to perform airspace control functions.
NATO Agreed
1981-09-01

missile destruct system

A system which, when operated by external command or preset internal means, destroys the missile or similar vehicle.
NATO Agreed
1973-03-01

système de détection et de compte rendu d'explosion nucléaire

Système déployé pour assurer la surveillance de zones amies contenant des points sensibles et pour indiquer le lieu, la hauteur d'éclatement, la puissance et le point zéro d'une explosion nucléaire.

Agréé OTAN
1973-03-01

système de détection et de contrôle tactique

Dans le domaine aérien, système complet, mobile et autonome (équipement et personnel) permettant la coordination de l'emploi de tous les moyens dans un volume donné au-dessus du champ de bataille.

Agréé OTAN
1996-11-20

système de détermination de position (toléré)

Terme privilégié : réseau de détermination de position.

système de guidage de missiles

Système qui mesure les données concernant le vol d'un missile, les confronte aux éléments 'but', détermine la trajectoire désirée pour le missile et transmet les ordres de vol nécessaires au système de commande des gouvernes.

Agréé OTAN
1973-03-01

système de messages du contrôle naval

Système mondial de messages destinés à signaler les mouvements des navires marchands et à acheminer l'information relative à leur contrôle.

Agréé OTAN
1979-03-01

nuclear detonation, detection and reporting system

A system deployed to provide surveillance coverage of critical friendly target areas, and indicate place, height of burst, yield, and ground zero of nuclear detonations.

NATO Agreed
1973-03-01

detection and tactical control system

In air usage, a complete, mobile and autonomous system (equipment and personnel) permitting the coordination of all assets used in a given airspace above the battlefield.

NATO Agreed
1996-11-20

missile guidance system

A system which evaluates flight information, correlates it with target data, determines the desired flight path of a missile and communicates the necessary commands to the missile flight control system.

NATO Agreed
1973-03-01

merchant ship reporting and control message system

A world-wide message system for reporting the movements of and information relating to the control of merchant ships.

NATO Agreed
1979-03-01

système d'emport

Systèmes montés sur aéronefs tels que les lance-bombes, les adaptateurs, les lance-missiles, les pylônes, utilisés pour l'emport, la mise en oeuvre et le largage des charges aéroportées.

Agréé OTAN

1981-03-01

système de navigation hyperbolique

Système de navigation radioélectrique qui permet à un avion doté de l'équipement nécessaire, d'obtenir une position par intersection de plusieurs lignes de position hyperboliques. Le système fait appel soit à la mesure des différences de temps séparant la réception de l'impulsion émises simultanément, soit à la mesure de la différence de phase séparant à la réception des ondes continues émises en synchronisation de phase.

Agréé OTAN

1974-12-01

système de navigation inertielle

Système de navigation autonome, utilisant des détecteurs inertiels, qui fournit automatiquement la position d'un véhicule, son cap et sa vitesse.

Agréé OTAN

1980-10-01

système de référence de carroyage militaire

Système utilisant un carroyage à une échelle type, raccordé à un point origine et reproduit d'une façon précise et uniforme sur une projection cartographique de la surface de la terre, en vue de permettre la détermination des coordonnées d'un point par rapport à d'autres points, ainsi que le calcul de sa direction et de sa distance.

Agréé OTAN

1973-03-01

suspension equipment

All aircraft devices such as racks, adapters, missile launchers, pylons, used for carriage, employment and jettison of aircraft stores.

NATO Agreed

1981-03-01

hyperbolic navigation system

A radio navigation system which enables the position of an aircraft equipped with a suitable receiver to be fixed by two or more intersecting hyperbolic position lines. The system employs either a time difference measurement of pulse transmissions or a phase difference measurement of phase-locked continuous wave transmissions.

NATO Agreed

1974-12-01

inertial navigation system**INS**

A self-contained navigation system using inertial detectors, which automatically provides vehicle position, heading and velocity.

NATO Agreed

1980-10-01

military grid reference system**MGRS**

A system which uses a standard-scaled grid square, based on a point of origin on a map projection of the surface of the earth in an accurate and consistent manner to permit either position referencing or the computation of direction and distance between grid positions.

NATO Agreed

1973-03-01

systeme de surveillance maritime

Ensemble des procédures de recueil, diffusion, recoupement et présentation des informations relatives à la mission de surveillance des mers.

Agréé OTAN
1968-11-01

systeme de véhicule terrestre sans équipage (toléré)

Terme privilégié : système de véhicule terrestre sans pilote.

**systeme de véhicule terrestre sans pilote
systeme de véhicule terrestre sans équipage (toléré)**

Système qui comprend un véhicule terrestre sans pilote ainsi que l'équipement, le réseau et le personnel nécessaires à son fonctionnement.

Agréé OTAN
2023-02-10

systeme d'information

Ensemble de matériels, de méthodes et de procédures et, le cas échéant, de personnel, organisé pour accomplir des fonctions de traitement d'informations.

Agréé OTAN
2002-10-14

systeme d'instruments à échelles verticales

Système qui donne des informations du vol et du moteur sur des échelles verticales.

Agréé OTAN
1974-02-01

systeme d'objectifs

Ensemble des objectifs situés dans une zone géographique déterminée qui ont entre eux une relation de fonction.

Agréé OTAN
1968-11-01

sea surveillance system

A system for collecting, reporting, correlating and presenting information supporting and derived from the task of sea surveillance.

NATO Agreed
1968-11-01

**unmanned ground vehicle system
UGVS****uncrewed ground vehicle system (admitted)**

A system that includes an unmanned ground vehicle and the necessary equipment, network and personnel to operate it.

NATO Agreed
2023-02-10

information system**IS**

[NASG]

An assembly of equipment, methods and procedures and, if necessary, personnel, organized to accomplish information processing functions.

NATO Agreed
2002-10-14

vertical scale instrument system

A system of vertical scale indicators which display flight and engine information.

NATO Agreed
1974-02-01

target system

All the targets situated in a particular geographic area and functionally related.

NATO Agreed
1968-11-01

systeme d'obstacles

Un ou plusieurs obstacles qui peuvent avoir un impact sur la manoeuvre d'une force et qui peuvent être utilisés pour produire un effet opérationnel.

Agréé OTAN
2021-10-26

systeme d'operations air-sol

Système commun aux forces terrestres et aux forces aériennes qui assure au commandant terrestre les moyens de recevoir, de traiter et de transmettre les demandes d'appui rapproché émanant de commandants terrestres subordonnés, ainsi que les moyens de diffuser les informations et les renseignements.

Agréé OTAN
1973-02-01

systeme marqueur d'objectif à laser

Système utilisé pour diriger un rayon laser sur une cible. Le système consiste en un marqueur laser avec son écran et les composants de contrôle nécessaires à détecter la cible et à diriger le rayon laser.

Agréé OTAN
1975-11-01

Systeme mondial de référence géographique**Georef**

[dérivé de : STANAG 3408, Éd. 3, 1993]
Système de repérage universel valable pour toute carte graduée en latitude et longitude. C'est une méthode d'expression des latitudes et longitudes assurant un rapport et un tracé de routes rapides.

Agréé OTAN
1973-03-01

barrier

One or more obstacles that may have an impact on a manoeuvring force and may be used to create an operational effect.

NATO Agreed
2021-10-26

air-ground operations system

An Army and/or Air Force system providing the ground commander with the means for receiving, processing and forwarding the requests of subordinate ground commanders for air support missions and for the rapid dissemination of information and intelligence.

NATO Agreed
1973-02-01

laser target designating system**laser target marking system (admitted)**

A system which is used to direct (aim or point) laser energy at a target. The system consists of the laser designator or laser target marker with its display and control components necessary to acquire the target and direct the beam of laser energy thereon.

NATO Agreed
1975-11-01

World Geographic Reference System**Georef**

[ATP-01(E)(2), 2010]

A worldwide position reference system that may be applied to any map or chart graduated in latitude and longitude regardless of projection. It is a method of expressing latitude and longitude in a form suitable for rapid reporting and plotting.

NATO Agreed
1973-03-01

systemes d'ejection

- a. Systeme d'ejection commandee - Systeme par lequel le pilote d'un aeronef ou l'occupant d'un autre siege peut declencher l'ejection de tous les occupants.
- b. Systeme d'ejection a commande selective - Systeme permettant le transfert a la demande, d'un poste d'equipage a un autre, du controle de la commande declenchant l'ejection de tous les occupants.
- c. Systeme d'ejection independant - Systeme dont le fonctionnement est independant de tout autre systeme d'ejection installe a bord d'un meme aeronef.
- d. Systeme d'ejection sequentielle - Systeme qui ejecte successivement les membres d'equipage en toute securite, sans risque de collision, dans un temps minimum.

Agréé OTAN
1981-03-01

systemes d'information et de communication SIC

Terme collectif englobant les systemes d'information et les systemes de communication.

Agréé OTAN
2002-05-29

systemes OTAN de consultation, de commandement et de controle

Systemes d'information et de communication, systemes de capteurs et installations qui permettent aux autorites et commandements de l'OTAN de mener a bien la consultation, le commandement et le controle.

Agréé OTAN
2010-01-22

ejection systems

- a. Command ejection system - A system in which the pilot of an aircraft or the occupant of the other ejection seat(s) initiates ejection resulting in the automatic ejection of all occupants.
- b. Command select ejection system - A system permitting the optional transfer from one crew station to another of the control of a command ejection system for automatic ejection of all occupants.
- c. Independent ejection system - An ejection system which operates independently of other ejection systems installed in one aircraft.
- d. Sequenced ejection system - A system which ejects the aircraft crew in sequence to ensure a safe minimum total time of escape without collision.

NATO Agreed
1981-03-01

communication and information systems CIS

Collective term for communication systems and information systems.

NATO Agreed
2002-05-29

NATO consultation, command and control systems

NC3S

Communication and information systems, sensor systems and facilities which enable NATO authorities and commands to carry out consultation, command and control.

NATO Agreed
2010-01-22

- T -

tableau d'effectifs d'urgence

TEU

[MC 0216/4 (AAP-16(D))]

Tableau d'effectifs et de dotation indiquant les postes militaires et civils pour une organisation militaire qui doit réagir à une situation qui relève de l'Article 5 du Traité de l'Atlantique Nord, fixant la nouvelle répartition et l'augmentation autorisées des effectifs.

Agréé OTAN

2022-02-16

emergency establishment

EE

emergency complement (obsolete)

[MC 0216/4 (AAP-16(D))]

An establishment of military and civilian posts for a military organization that needs to respond to a situation that falls under Article 5 of the North Atlantic Treaty, setting out the authorized redistribution and augmentation of the workforce.

NATO Agreed

2022-02-16

tableau d'effectifs du temps de crise

TEC

Tableau d'effectifs et de dotation indiquant les postes militaires et civils pour une organisation militaire qui doit réagir à une crise qui ne relève pas de l'Article 5 du Traité de l'Atlantique Nord.

Agréé OTAN

2015-02-18

crisis establishment

CE

An establishment of military and civilian posts for a military organization that needs to respond to a crisis which does not fall under Article 5 of the North Atlantic Treaty.

NATO Agreed

2015-02-18

tableau d'effectifs du temps de paix

TEP

Tableau d'effectifs et de dotation indiquant les postes militaires et civils pour une organisation militaire en temps de paix.

Agréé OTAN

2015-02-18

peacetime establishment

PE

peacetime complement (obsolete)

An establishment of military and civilian posts for a military organization under peacetime conditions.

NATO Agreed

2015-02-18

tableau d'effectifs et de dotation

TED

Document indiquant la mission et les énoncés des fonctions ainsi que les effectifs ou la quantité des principaux matériels autorisés d'une organisation.

Note(s) : en France, le tableau d'effectifs et de dotation se compose du "référentiel des effectifs en organisation - REO" et du "tableau unique des effectifs et matériels - TUEM".

Agréé OTAN

2015-08-14

table of organization and equipment

TO&E

establishment (admitted)

TOE (admitted)

A document setting out the mission and statements of functions as well as the authorized numbers of personnel and/or amount of major equipment in an organization.

NATO Agreed

2015-08-14

tableau de fractionnement

Tableau préparé par les unités transportées précisant le chargement individuel de chaque aéronef.

Agréé OTAN
1973-02-01

tableau d'enlèvement

Document établi conjointement par les commandants des unités de transport et des unités transportées, joint à l'ordre d'opérations. Il prescrit la répartition des aéronefs entre les différentes unités à transporter. Il indique le nombre et le type des aéronefs de chaque série et spécifie le lieu de départ, d'embarquement, l'heure de décollage et le point de destination pour chaque série.

Agréé OTAN
1973-02-01

tableau de situation d'objectifs

Tableau mural rempli et mis à jour par la partie 'Renseignements air' d'un centre d'opérations combinées. Il comprend: les listes d'objectifs, les situations géographiques, la nature et la priorité des décisions prises. Il peut également englober l'indication de l'armement et de la fusée recommandée pour la destruction.

Agréé OTAN
1968-11-01

tableau des mouvements et transports

Tableau fournissant des instructions ou des données détaillées pour l'exécution d'un mouvement. Si nécessaire, il porte une mention (voie routière, voie ferrée, voie aérienne, etc.) pour déterminer le type du mouvement. On le trouve généralement en annexe à un ordre de mouvement ou à une directive.

Agréé OTAN
1973-03-01

aircraft loading table

A data sheet used by the force unit commander containing information as to the load that actually goes into each aircraft.

NATO Agreed
1973-02-01

air movement table

A table prepared by a ground force commander in coordination with an air force commander. This form, issued as an annex to the operation order:

- a. indicates the allocation of aircraft space to elements of the ground units to be airlifted;
- b. designates the number and type of aircraft in each serial;
- c. specifies the departure area, time of loading and take-off.

NATO Agreed
1973-02-01

target status board

A wall chart maintained by the air intelligence division of the joint operations centre. It includes target lists, locations, priority, and status of action taken. It may also include recommended armament and fusing for destruction.

NATO Agreed
1968-11-01

movement table

A table giving detailed instructions or data for a move. When necessary it will be qualified by the words road, rail, sea, air, etc., to signify the type of movement. Normally issued as an annex to a movement order or instruction.

NATO Agreed
1973-03-01

tangage

Mouvement d'un aéronef ou d'un navire autour de son axe transversal.

Agréé OTAN

1997-12-18

pitch

The movement of an aircraft or ship about its transverse axis.

NATO Agreed

1997-12-18

tangente h (toléré)

Terme privilégié : facteur d'ombre.

tapis de bombes (toléré)

Terme privilégié : bombardement en tapis.

taux d'attrition**taux d'usure (toléré)**

Facteur, exprimé généralement en pourcentage, qui donne une idée des pertes en personnel ou en matériel dues à des causes diverses, et pour une période donnée.

Agréé OTAN

2019-06-28

attrition rate

A factor, normally expressed as a percentage, reflecting the degree of losses of personnel or materiel due to various causes within a specified period of time.

NATO Agreed

2019-06-28

taux de consommation

Quantité moyenne d'un produit qui est consommée ou dépensée pendant une unité de temps donnée (ou par unité de distance parcourue, etc.); elle est exprimée en utilisant les unités de quantité les mieux appropriées pour l'application aux divers cas d'espèce.

Agréé OTAN

1973-03-01

consumption rate

The average quantity of an item consumed or expended during a given time interval, expressed in quantities by the most appropriate unit of measurement per applicable stated basis.

NATO Agreed

1973-03-01

taux de ravitaillement consenti

Taux de consommation qui peut être assuré compte tenu des possibilités et des moyens de ravitaillement pour une opération planifiée ou pour une période donnée.

Agréé OTAN

1984-10-01

available supply rate**ASR**

The rate of consumption that can be allocated considering the supplies and facilities available for a planned operation or a given period.

NATO Agreed

1984-10-01

taux de ravitaillement requis

Dans le cas de tout ce qui est tiré par des armes, quantité de munitions définie par un nombre de coups par arme et par jour. Dans le cas de tout autre article de ravitaillement, quantité définie par l'unité de mesure journalière appropriée, que l'on estime nécessaire au soutien sans restrictions des opérations d'une forme pour une période donnée.

Agréé OTAN
1984-06-01

taux de remplacement

Estimation de pourcentage de matériel et de pièces de rechange en usage dont on devra pourvoir au remplacement pendant une période donnée du fait d'usure totale, d'action de l'ennemi, de perte, de vols ou d'autres causes, catastrophes exceptées.

Agréé OTAN
1963-05-01

taux d'usure (toléré)

Terme privilégié : taux d'attrition.

taxiway (toléré)

Terme privilégié : voie de circulation.

technologie de rupture

Technologie qui a révolutionné ou devrait révolutionner les fonctions de défense, les fonctions de sécurité ou les fonctions institutionnelles.

Agréé OTAN
2021-12-07

technologie émergente

Technologie issue d'une découverte scientifique récente ou d'un développement technologique naissant, dont l'utilisation devrait être bien au point dans les 20 prochaines années et dont les effets ultimes sur les fonctions institutionnelles, les fonctions de défense ou les fonctions de sécurité ne sont pas encore parfaitement connus.

Agréé OTAN
2021-12-07

required supply rate**RSR**

The amount of ammunition expressed in rounds per weapon per day for those items fired by weapons, and of all other items of supply expressed in terms of appropriate unit of measure per day, estimated to sustain operations of any designated force without restriction for a specified period.

NATO Agreed
1984-06-01

replacement factor

The estimated percentage of equipment or repair parts in use that will require replacement during a given period due to wearing out beyond repair, enemy action, abandonment, pilferage, and other causes except catastrophes.

NATO Agreed
1963-05-01

disruptive technology

A technology that has had or is expected to have a revolutionary effect on defence, security and/or enterprise functions.

NATO Agreed
2021-12-07

emerging technology**ET**

A technology driven by a recent scientific discovery or nascent technological development, that is expected to mature in the next 20 years and whose ultimate effects on defence, security and/or enterprise functions are yet uncertain.

NATO Agreed
2021-12-07

teinte de remplissage

En cartographie, coloration d'une zone ou d'un détail cartographique, par exemple les routes, les silhouettes de villes, les lacs, etc.

Agréé OTAN
1973-03-01

télécommunication

Toute transmission, émission ou réception de signaux représentant des signes, des écrits, images, sons ou informations de toute nature, par fil, radioélectricité, optique ou autres systèmes électromagnétiques.

Agréé OTAN
2004-01-21

télécommunication

Communication par fil, radioélectricité, optique ou autres moyens électromagnétiques

Agréé OTAN
2004-01-21

téléexpertise (toléré)

Terme privilégié : liaison arrière.

télémetre laser

Appareil qui utilise un laser pour déterminer la distance le séparant d'un endroit ou d'un objet.

Agréé OTAN
2005-11-04

télémetrie

Détermination des distances par procédés acoustiques, optiques, radar, etc.

Agréé OTAN
1963-05-01

télé soutien (toléré)

Terme privilégié : liaison arrière.

température de l'air statique

Température de l'air en un point immobile par rapport à l'air ambiant.

Agréé OTAN
1980-01-01

infill

In cartography, the filling of an area or feature with colour, e.g., roads, town shapes, lakes, etc.

NATO Agreed
1973-03-01

telecommunication

Any transmission, emission or reception of signals representing signs, writing, images and sounds or information of any nature by wire, radio, optical or other electromagnetic systems.

NATO Agreed
2004-01-21

telecommunication

Communication by wire, radio, optical or other electromagnetic systems.

NATO Agreed
2004-01-21

laser range-finder**LRF**

[AArtyP-01]

A device that uses a laser to determine the distance from the device to a place or object.

NATO Agreed
2005-11-04

ranging

The process of establishing target distance. Types of ranging include echo, intermittent, manual, navigational, explosive echo, optical, radar, etc.

NATO Agreed
1963-05-01

static air temperature

The temperature at a point at rest relative to the ambient air.

NATO Agreed
1980-01-01

tempête de feu

Gigantesque incendie stationnaire, s'élevant généralement dans les zones urbaines bâties, générateur de puissants vents centripètes venant de toutes les directions; ces vents empêchent l'incendie de s'étendre tout en accroissant son intensité grâce à l'oxygène qu'ils renouvellent.

Agréé OTAN
1981-03-01

temps bloc à bloc

Temps s'écoulant entre d'une part le moment où les cales sont retirées et les freins desserrés et d'autre part le moment où l'avion revient stationner après le vol.

Agréé OTAN
1973-03-01

temps de rotation

Terme utilisé pour des véhicules, bâtiments ou aéronefs et qui comprend: la durée de chargement au départ; la durée des trajets aller et retour; la durée de déchargement et de chargement au lieu de destination; la durée de déchargement au retour; la durée de maintenance prévue et, le cas échéant, la durée d'attente des moyens d'escale.

Agréé OTAN
1979-12-01

temps minimal d'alerte nucléaire

Total du temps de réaction du système d'alerte et du personnel.

Agréé OTAN
1973-03-01

temps quasi réel (en)

Qualificatif appliqué à l'acheminement des données ou des informations qui s'effectue sans délai si ce n'est celui du traitement automatique et de la transmission électronique. Ceci implique que les délais sont presque négligeables.

Agréé OTAN
1991-11-01

firestorm

Stationary mass fire, generally in built-up urban areas, generating strong, inrushing winds from all sides; the winds keep the fires from spreading while adding fresh oxygen to increase their intensity.

NATO Agreed
1981-03-01

block time

The period from the moment the chocks are withdrawn and brakes released, or moorings dropped, to the return to rest or take-up of moorings after the flight.

NATO Agreed
1973-03-01

turnaround cycle

A term used in conjunction with vehicles, ships and aircraft, and comprising the following: loading time at departure point; time to and from destination, unloading and loading time at destination; unloading time at returning point, planned maintenance time, and where applicable, time awaiting facilities.

NATO Agreed
1979-12-01

minimum nuclear warning time

The sum of system reaction time and personnel reaction time.

NATO Agreed
1973-03-01

near real time**NRT**

[AC/224]

Pertaining to the timeliness of data or information which has been delayed by the time required for electronic communication and automatic data processing. This implies that there are no significant delays.

NATO Agreed
1991-11-01

tendre une embuscade, v.

Mener, à partir de positions camouflées, une attaque surprise sur un ennemi en mouvement ou temporairement arrêté.

Agréé OTAN

2018-12-06

tenir, v.

En opérations terrestres, conserver par la force une position ou zone.

Agréé OTAN

2001-10-01

tenon

Dispositif empêchant le déplacement des plates-formes ou des palettes sur les rails de guidage de la soute d'un aéronef.

Agréé OTAN

1969-09-01

terme descriptif

Indication écrite portée sur les cartes pour préciser la nature de leurs détails (naturels ou artificiels) représentés par un symbole conventionnel.

Agréé OTAN

1973-03-01

terminal de mouillage pour porte-conteneurs**mouillage abrité pour transbordement (toléré)**

Mouillage abrité, autre qu'un port, avec les moyens adaptés pour transborder des cargaisons de navires porte-conteneurs vers d'autres navires.

Agréé OTAN

2011-02-03

terminal ferroviaire

Point d'une voie ferrée où les chargements sont transbordés entre des trains et d'autres moyens de transport.

Agréé OTAN

2000-10-04

ambush, v.

To conduct a surprise attack from concealed positions on a moving or temporarily halted enemy.

NATO Agreed

2018-12-06

hold, v.

In land operations, to maintain possession of a position or area by force.

NATO Agreed

2001-10-01

sprag**spigot (admitted)**

A projection preventing the movement of platforms or pallets in the side guidance rails in an aircraft cabin.

NATO Agreed

1969-09-01

descriptive name

Written indication on maps and charts, used to specify the nature of a feature (natural or artificial) shown by a general symbol.

NATO Agreed

1973-03-01

container anchorage terminal**CAT**

A sheltered anchorage other than a port with the appropriate facilities for the transshipment of containerized cargo from containerships to other vessels.

NATO Agreed

2011-02-03

railhead

A point on a railway where loads are transferred between trains and other means of transport.

NATO Agreed

2000-10-04

terminus maritime auxiliaire

Terminus maritime disposant de moyens permettant l'amarrage à quai ou le mouillage à des postes de déchargement de 2 à 5 navires; situé à l'intérieur d'eaux côtières abritées, voisines des réseaux de transport par route ou par chemin de fer, il couvre une zone relativement petite et se trouve éloigné des centres urbains. En raison du volume des opérations, il n'est pas considéré comme objectif nucléaire probable.

Agréé OTAN

1973-02-01

terminus maritime principal

Terminus maritime disposant de moyens permettant l'amarrage à quai ou le mouillage à des postes de déchargement de nombreux navires. Situé à l'intérieur d'eaux côtières abritées, voisines de transport par route, par chemin de fer, par voie aérienne et/ou par voie fluviale, il couvre une zone relativement étendue. Le volume des opérations est tel qu'il est considéré comme objectif nucléaire probable.

Agréé OTAN

1973-03-01

terminus maritime secondaire

Zone côtière non équipée pour recevoir à quai des navires de fort tirant d'eau. Les terminus maritimes secondaires sont établis sur des plages, autant que possible voisines de lignes de chemin de fer et/ou de bonnes routes côtières. Dans les terminus maritimes secondaires, les navires sont déchargés à des postes de mouillage situés entre 1 à 5 miles de la côte, et la cargaison et le personnel sont débarqués au moyen d'allèges. Le volume des opérations est si limité qu'ils ne sont pas retenus comme objectifs nucléaires probables de premier ordre.

Agréé OTAN

1965-01-01

terrain d'aviation (toléré)

Terme privilégié : aéroport.

alternate water terminal

A water terminal with facilities for berthing from two to five ships simultaneously at wharves and/or working anchorages, located within sheltered coastal waters, adjacent to reliable highway and/or rail transportation nets. It covers a relatively small area and is located away from population centres.

The scope of operation is such that it is not designated a probable nuclear target.

NATO Agreed

1973-02-01

major water terminal

A water terminal with facilities for berthing numerous ships simultaneously at wharves and/or working anchorages, located within sheltered coastal waters adjacent to rail, highway, air and/or inland water transportation nets. It covers a relatively large area, and its scope of operation is such that it is designated as a probable nuclear target.

NATO Agreed

1973-03-01

secondary water terminal

A coastal area with no facility for placing deep draft ships alongside a wharf. Secondary water terminals are established on beaches that desirably are adjacent to rail lines and/or good coastal highways. At secondary water terminals, shipping is unloaded at anchorages located from one to five miles offshore, and the cargo and personnel unloaded are landed in the terminal area by ship-to-shore lighters. The scope of operation is so limited that it is not designated as a probable primary nuclear target.

NATO Agreed

1965-01-01

terrain vital

Terrain d'une importance telle qu'il doit être tenu ou contrôlé pour assurer le succès de la mission.

Agréé OTAN
1987-07-01

territoire libéré

Toute partie du territoire national ou d'un pays neutre ou ami, qui, ayant été occupée par l'ennemi, est reprise par des forces amies.

Agréé OTAN
1973-04-01

terrorisme

[MC 0472/1, 2016]

Emploi illégal ou menace d'emploi de la force ou de la violence, suscitant la peur et la terreur, contre des personnes ou des biens, afin de contraindre ou d'intimider des gouvernements ou des sociétés ou de prendre le contrôle d'une population dans le but d'atteindre des objectifs politiques, religieux ou idéologiques.

[MC 0472/1, 2016]

Agréé OTAN
2016-09-16

tête de plage

Zone désignée située sur un littoral hostile ou potentiellement hostile qui, une fois conquise et tenue, permet le débarquement continu des troupes et du matériel et garantit l'espace de manoeuvre nécessaire à la poursuite des opérations prévues à terre.

Agréé OTAN
1993-12-01

tête de pont

Zone de terrain détenue ou à gagner du côté ennemi d'un obstacle linéaire.

Agréé OTAN
2021-10-26

vital ground

Ground of such importance that it must be retained or controlled for the success of the mission.

NATO Agreed
1987-07-01

liberated territory

Any area, domestic, neutral or friendly, which, having been occupied by an enemy, is retaken by friendly forces.

NATO Agreed
1973-04-01

terrorism

[MC 0472/1, 2016]

The unlawful use or threatened use of force or violence, instilling fear and terror, against individuals or property in an attempt to coerce or intimidate governments or societies, or to gain control over a population, to achieve political, religious or ideological objectives.

[MC 0472/1, 2016]

NATO Agreed
2016-09-16

beachhead

A designated area on a hostile or potentially hostile shore which, when seized and held, provides for the continuous landing of troops and materiel, and provides manoeuvring space required for subsequent projected operations ashore.

NATO Agreed
1993-12-01

bridgehead

An area of ground held or to be gained on the enemy's side of a linear obstacle.

NATO Agreed
2021-10-26

tête de pont aérienne

Zone désignée, située en territoire ennemi ou menacé, et qui, une fois conquise et tenue, permet de façon sûre le débarquement continu des troupes et du matériel par voie aérienne, et offre l'espace nécessaire pour les opérations projetées. C'est, normalement, la zone conquise dans la phase d'assaut d'une opération aéroportée.

Agréé OTAN
1973-02-01

tête de pont aérienne

Emplacement désigné, dans une zone d'opérations, pour servir de base de ravitaillement et d'évacuation par voie aérienne.

Agréé OTAN
1973-02-01

tête militaire**charge militaire** (désuet)

Partie d'une munition qui contient la charge utile à délivrer.

Agréé OTAN
2019-10-04

texte de message formaté

Texte comprenant plusieurs ensembles porteurs d'un identificateur dans une séquence particulière. Le texte contient des renseignements codés, ordonnés et répartis dans les champs caractéristiques en matière de règles de rédaction OTAN de ces messages. Il est destiné à permettre une gestion et un traitement manuels et automatiques.

Agréé OTAN
1987-07-01

texte de message libre

Texte de message sans modèle prescrit. Il est destiné à permettre une rédaction rapide, ainsi qu'une gestion et un traitement manuels.

Agréé OTAN
1987-07-01

airhead

A designated area in a hostile or threatened territory which, when seized and held, ensures the continuous air landing of troops and materiel and provides the manoeuvre space necessary for projected operations. Normally it is the area seized in the assault phase of an airborne operation.

NATO Agreed
1973-02-01

airhead

A designated location in an area of operations used as a base for supply and evacuation by air.

NATO Agreed
1973-02-01

warhead

The part of a munition that contains the payload to be delivered.

NATO Agreed
2019-10-04

formatted message text

A message text composed of several sets ordered in a specified sequence, each set characterized by an identifier and containing information of a specified type, coded and arranged in an ordered sequence of character fields in accordance with the NATO message text formatting rules. It is designed to permit both manual and automated handling and processing.

NATO Agreed
1987-07-01

free form message text

A message text without prescribed format arrangements. It is intended for fast drafting as well as manual handling and processing.

NATO Agreed
1987-07-01

théâtre d'opérations

Zone désignée, pouvant englober une ou plusieurs zones d'opérations interarmées.

Note(s) : un théâtre d'opérations peut inclure des espaces terrestres, aériens ou maritimes situés en dehors d'une zone d'opérations interarmées.

Agréé OTAN

2018-04-12

tirage contact

Épreuve obtenue par contact direct à partir d'un négatif ou d'une diapositive.

Agréé OTAN

1973-03-01

tir à la demande**objectif à la demande (toléré)**

En artillerie et en appui feu naval, objectif figurant au plan de feux, à l'exclusion d'un objectif à battre à l'horaire, sur lequel le tir est déclenché à la demande.

Agréé OTAN

1976-08-01

tir à l'horaire**objectif à battre à l'horaire**

En artillerie et en appui feu naval, objectif du plan de feux sur lequel le tir est déclenché à un instant donné.

Agréé OTAN

1976-08-01

tirant d'air

Distance verticale entre la flottaison et le sommet des superstructures d'un navire.

Agréé OTAN

2000-10-04

tirant d'eau

Distance verticale entre la flottaison et le point le plus bas d'un navire.

Agréé OTAN

2000-10-04

tir au radar

Un tir d'artillerie dirigé sur un objectif qui est poursuivi par radar.

Agréé OTAN

1968-11-01

theatre of operations**TOO**

A designated area, which may include one or more joint operations areas.

Note(s): A theatre of operations may include land, air, space and sea outside a joint operations area.

NATO Agreed

2018-04-12

contact print

A print made from a negative or a diapositive in direct contact with sensitized material.

NATO Agreed

1973-03-01

on-call target

In artillery and naval fire support, a planned target other than a scheduled target on which fire is delivered when requested.

NATO Agreed

1976-08-01

scheduled target

In artillery and naval fire support, a planned target on which fire is to be delivered at a specific time.

NATO Agreed

1976-08-01

air draught

The vertical distance between the waterline and the highest point of a ship's structure.

NATO Agreed

2000-10-04

draught

The vertical distance between the waterline and the lowest point of a ship.

NATO Agreed

2000-10-04

radar fire

Gun-fire aimed at a target which is tracked by radar.

NATO Agreed

1968-11-01

tir continu

Tir exécuté à cadence normale sans interruption pour procéder à des corrections de tir ou pour toute autre raison.

Agréé OTAN
1996-01-09

tir continu

En artillerie et en appui-feu naval, terme de procédure utilisé pour ordonner le chargement des pièces et l'exécution du tir à une cadence donnée ou à la cadence la plus rapide possible compatible avec la précision, dans les limites de la cadence de tir théorique de l'arme.

Agréé OTAN
1996-01-09

tir contre armes à feu

Tir destiné à détruire ou neutraliser des armes ennemies.

Agréé OTAN
1973-03-01

tir courbe**tir vertical**

Tir effectué à des angles d'élévation supérieurs à l'élévation qui correspond à la portée maximum de l'ensemble du canon et des munitions considérés.

Note(s) : la portée du tir diminue à mesure que l'angle de l'élévation augmente.

Agréé OTAN
2022-08-02

tir d'appui

Tir exécuté par une unité d'appui afin d'aider ou de protéger une unité au combat.

Agréé OTAN
1968-11-01

tir d'appui direct

Tir effectué en appui à une partie d'une force, par opposition au tir de soutien d'ensemble qui est effectué en appui d'une force dans son ensemble.

Agréé OTAN
1973-03-01

continuous fire

Fire conducted at a normal rate without interruption for application of adjustment corrections or for other reasons.

NATO Agreed
1996-01-09

continuous fire

In artillery and naval fire support, the procedural term used to order the guns to load and to fire at a specified time interval or as rapidly as possible consistent with accuracy within the prescribed maximum rate of fire for the weapon.

NATO Agreed
1996-01-09

counterfire

Fire intended to destroy or neutralize enemy weapons.

NATO Agreed
1973-03-01

high-angle fire

Fire delivered at angles of elevation greater than the elevation that corresponds to the maximum range of the gun and ammunition concerned.

Note(s): The range of the fire decreases as the angle of elevation is increased.

NATO Agreed
2022-08-02

supporting fire

Fire delivered by supporting units to assist or protect a unit in combat.

NATO Agreed
1968-11-01

direct supporting fire

Fire delivered in support of part of a force, as opposed to general supporting fire which is delivered in support of the force as a whole.

NATO Agreed
1973-03-01

tir d'appui en profondeur

Feux appliqués sur des objectifs non situés dans le voisinage immédiat des forces amies pour neutraliser, détruire les réserves et les armes de l'ennemi et gêner son commandement, ses approvisionnements, ses transmissions et son observation.

Agréé OTAN
1973-03-01

tir d'appui rapproché

Tir dirigé contre des troupes, des armes ou des positions ennemies qui du fait de leur proximité, constituent la menace la plus immédiate et la plus sérieuse pour l'unité soutenue.

Agréé OTAN
1973-03-01

tir d'arrêt

Tir de barrage prééglé déclenché sans délais à la demande et destiné à empêcher toute pénétration ennemie dans les lignes ou la zone de défense.

Agréé OTAN
1979-12-01

tir de balisage

Tir effectué sur un objectif afin de permettre son identification.

Agréé OTAN
1974-08-01

tir de barrage

Tir destiné à occuper un volume ou une surface plutôt qu'à viser particulièrement un objectif donné.

Agréé OTAN
1973-02-01

tir de blocage

Concentration de tirs visant à interdire à l'ennemi l'accès à une zone donnée ou à empêcher sa progression dans une direction donnée.

Agréé OTAN
2005-01-17

deep supporting fire

Fire directed on objectives not in the immediate vicinity of our forces, for neutralizing and destroying enemy reserves and weapons, and interfering with enemy command, supply, communications and observations.

NATO Agreed
1973-03-01

close supporting fire

Fire placed on enemy troops, weapons, or positions which, because of their proximity present the most immediate and serious threat to the supported unit.

NATO Agreed
1973-03-01

final protective fire**FPF**

[STANAG 2934]

An immediately available prearranged barrier of fire designed to impede enemy movement across defensive lines or areas.

NATO Agreed
1979-12-01

marking fire

Fire placed on a target for the purpose of identification.

NATO Agreed
1974-08-01

barrage fire

Fire which is designed to fill a volume of space or area rather than aimed specifically at a given target.

NATO Agreed
1973-02-01

blocking fire

A concentration of fire intended to deny the enemy access to a given area or to prevent their advance in a given direction.

NATO Agreed
2005-01-17

tir de concentration

Ensemble des tirs effectués simultanément sur le même objectif par plusieurs armes.

Agréé OTAN

1973-03-01

tir de concentration

Ensemble des tirs effectués simultanément sur le même objectif par deux ou plusieurs unités navales.

Agréé OTAN

1973-03-01

tir de contrebatterie

Tir effectué dans le but de détruire ou de neutraliser le système d'appui-feu ennemi.

Note(s) : le tir de contrebatterie peut être soit anticipatif, soit réactif.

Agréé OTAN

2002-05-29

tir de contre-préparation

Tir préparé à l'avance et déclenché quand une attaque ennemie est jugée imminente.

Agréé OTAN

1973-03-01

tir défensif

Tir effectué par les unités d'appui et destiné à aider et à protéger une unité menant une action défensive.

Agréé OTAN

1975-11-01

tir d'efficacité

Phase de tir déclenchée lorsque le point moyen d'impact ou d'éclatement des salves de réglage se trouve à une distance inférieure à une valeur déterminée du but ou du point de réglage (peut aussi être déclenchée d'emblée dans certains cas).

Agréé OTAN

1973-03-01

concentrated fire

Fire from a number of weapons directed at a single point or small area.

NATO Agreed

1973-03-01

concentrated fire

The fire of the batteries of two or more ships directed against a single target.

NATO Agreed

1973-03-01

counterbattery fire

Fire delivered for the purpose of destroying or neutralizing the enemy's fire support system.

Note(s): counterbattery fire can be either proactive or reactive.

NATO Agreed

2002-05-29

counterpreparation fire

Intensive prearranged fire delivered when the imminence of the enemy attack is discovered.

NATO Agreed

1973-03-01

defensive fire**DF**

[STANAG 2934]

Fire delivered by supporting units to assist and protect a unit engaged in a defensive action.

NATO Agreed

1975-11-01

fire for effect**FFE**

Fire which is delivered after the mean point of impact or burst is within the desired distance of the target or adjusting/ranging point.

NATO Agreed

1973-03-01

tir d'efficacité

Terme utilisé dans une demande de tir pour indiquer que le réglage (direct ou indirect) est satisfaisant et que le tir d'efficacité est demandé.

Agréé OTAN
1973-03-01

tir d'efficacité d'emblée

Tir exécuté sans réglage préalable.

Agréé OTAN
1983-01-01

tir de harcèlement

Tir destiné à troubler le repos des troupes ennemies, à restreindre leurs déplacements, et du fait de la menace des pertes, à abaisser leur moral.

Agréé OTAN
1973-03-01

tir de neutralisation

Tir effectué pour rendre un objectif temporairement inefficace ou inutilisable.

Agréé OTAN
2005-01-17

tir de préparation

Tir exécuté avant une attaque pour affaiblir la position ennemie.

Agréé OTAN
1997-12-18

tir de protection

Tir destiné à protéger des troupes se trouvant à portée des armes portatives de l'ennemi.

Agréé OTAN
1973-03-01

tir de protection

Opérations amphibies: tir exécuté avant la mise à terre pour couvrir des opérations préparatoires telles que démolitions sous-marines ou dragage de mines.

Agréé OTAN
1973-03-01

fire for effect**FFE**

Term in a call for fire to indicate the adjustment/ranging is satisfactory and fire for effect is desired.

NATO Agreed
1973-03-01

predicted fire

Fire that is delivered without adjustment.

NATO Agreed
1983-01-01

harassing fire

Fire designed to disturb the rest of the enemy troops, to curtail movement and, by threat of losses, to lower morale.

NATO Agreed
1973-03-01

neutralization fire

Fire delivered to render a target temporarily ineffective or unusable.

NATO Agreed
2005-01-17

preparation fire

Fire delivered before an attack to weaken the enemy position.

NATO Agreed
1997-12-18

covering fire

Fire used to protect troops when they are within range of enemy small arms.

NATO Agreed
1973-03-01

covering fire

In amphibious usage, fire delivered prior to the landing to cover preparatory operations such as underwater demolition or minesweeping.

NATO Agreed
1973-03-01

tir de recherche**tir sur hausses échelonnées** (toléré)

Tir réparti en profondeur par changements successifs de l'angle de hausse du canon.

Agréé OTAN

1963-05-01

tir de réglage

Tir exécuté pour obtenir des données précises destinées à assurer ultérieurement un traitement efficace de l'objectif.

Agréé OTAN

1996-11-20

tir désesparant

Tir dirigé sur un navire de manière à nuire à sa capacité de manoeuvre, mais pas à sa navigabilité.

Agréé OTAN

2002-10-14

tir d'interdiction**tir non désesparant** (toléré)

Tir dirigé sur une partie non vitale d'un navire, de façon à ne nuire ni à sa navigabilité ni à sa capacité de manoeuvre.

Agréé OTAN

2001-10-01

tir d'interdiction

Tir mis en place sur une zone ou sur un point en vue d'en interdire l'utilisation par l'ennemi.

Agréé OTAN

1973-04-01

tir direct

Tir effectué sur un objectif visible pour le pointeur.

Agréé OTAN

1973-03-01

tir éclairant

Tir ayant pour but l'éclairage d'une zone donnée.

Agréé OTAN

1973-03-01

searching fire

Fire distributed in depth by successive changes in the elevation of the gun.

NATO Agreed

1963-05-01

registration fire

Fire delivered to obtain accurate data for subsequent effective engagement of targets.

NATO Agreed

1996-11-20

disabling fire

Fire directed at a vessel so as to impair its manoeuvrability but not its seaworthiness.

NATO Agreed

2002-10-14

non-disabling fire

Fire directed at a non-vital part of a vessel so as not to impair its seaworthiness and manoeuvrability.

NATO Agreed

2001-10-01

interdiction fire

Fire placed on an area or point to prevent the enemy from using the area or point.

NATO Agreed

1973-04-01

direct fire**DF**

Fire directed at a target which is visible to the aimer.

NATO Agreed

1973-03-01

illumination fire

Fire designed to illuminate an area.

NATO Agreed

1973-03-01

tir éclairant continu

Tir dans lequel des projectiles éclairants sont tirés à intervalle défini, de manière à fournir l'éclairage ininterrompu d'une cible ou d'une zone déterminée.

Agréé OTAN
1973-03-01

tir éclairant coordonné

Tir dans lequel des projectiles éclairants et à explosifs Brisants sont utilisés de façon coordonnée de manière à n'éclairer l'objectif et l'espace avoisinant qu'au moment de l'observation et du réglage du tir.

Agréé OTAN
2000-10-04

tirer

Faire exploser une charge explosive principale au moyen d'un système de mise de feu.

Agréé OTAN
1975-11-01

tiretés

Symbole constitué par une ligne interrompue à intervalles réguliers.

Agréé OTAN
1971-04-01

tir fratricide

Utilisation d'armes ou de munitions par des forces amies dans le but de prendre à partie l'ennemi qui provoque de façon imprévue et accidentelle des blessures ou la mort parmi le personnel ami ou la destruction de biens.

Agréé OTAN
2018-02-16

tir indirect

Tir sur un but non vu du servant de l'arme.

Agréé OTAN
1973-03-01

continuous illumination fire

A type of fire in which illuminating projectiles are fired at specified time intervals to provide uninterrupted lighting on the target or specified area.

NATO Agreed
1973-03-01

coordinated illumination fire

A type of fire in which the firing of illuminating and high-explosive projectiles is coordinated to provide illumination of the target and surrounding area only at the time required for spotting and adjusting the fire.

NATO Agreed
2000-10-04

fire

To detonate the main explosive charge by means of a firing system.

NATO Agreed
1975-11-01

pecked line

A symbol consisting of a line broken at regular intervals.

NATO Agreed
1971-04-01

friendly fire

The employment of friendly weapons or munitions with intent to engage the enemy resulting in the unforeseen and unintentional injury or death of friendly personnel or destruction of property.

NATO Agreed
2018-02-16

indirect fire

Fire delivered at a target which cannot be seen by the aimer.

NATO Agreed
1973-03-01

Tir libre

En défense aérienne, consigne de tir autorisant les systèmes d'armes à tirer sur tout objectif non reconnu avec certitude comme ami.

Agréé OTAN
2020-06-30

tir non contrôlé**tir non observé (toléré)**

Tir dont les points d'impact ou d'éclatement ne sont pas observés.

Agréé OTAN
1968-11-01

tir non désesparant (toléré)

Terme privilégié : tir d'interdiction.

tir non léthal

Tir dont le but premier n'est pas de provoquer la destruction physique d'un objectif, mais bien de gêner, de désorganiser, de retarder ou de neutraliser l'action des forces opérationnelles, fonctions et installations ennemies.

Note(s) : en France, un tir non léthal est appelé « tir à létalité réduite ».

Agréé OTAN
2015-02-18

tir non observé (toléré)

Terme privilégié : tir non contrôlé.

tir observé

Tir au cours duquel les impacts ou les éclatements peuvent être vus par un observateur. Le tir est conduit et réglé en fonction des observations.

Agréé OTAN
1973-03-01

tir plongeant

Tir effectué à des angles d'élévation inférieurs à l'élévation correspondant à la portée maximum pour un canon et des munitions donnés.

Agréé OTAN
2022-08-02

Weapons free

In air defence, a weapon control order imposing a status whereby weapons systems may be fired at any target not positively recognized as friendly.

NATO Agreed
2020-06-30

unobserved fire

Fire for which points of impact or burst are not observed.

NATO Agreed
1968-11-01

non-lethal fire

Fire that does not primarily seek the physical destruction of an intended target and is delivered to impair, disrupt, delay or neutralize the performance of enemy operational forces, functions and facilities.

NATO Agreed
2015-02-18

observed fire

Fire for which the point of impact or burst can be seen by an observer. The fire can be controlled and adjusted on the basis of observation.

NATO Agreed
1973-03-01

low-angle fire

Fire delivered at angles of elevation below the elevation that corresponds to the maximum range of the gun and the munition concerned.

NATO Agreed
2022-08-02

tir plongeant

En artillerie et en appui feu naval, ordre ou demande pour obtenir un tir à petits angles (inf. à 45).

Agréé OTAN
1974-09-01

tir préparé

Tir planifié ou exécuté sur des objectifs ou des zones d'objectifs de coordonnées connues. Ce genre de tir, généralement préparé longtemps à l'avance, est déclenché à l'horaire ou au cours d'une période déterminée.

Agréé OTAN
1976-08-01

tir prescrit

En défense aérienne, consigne de tir imposant aux systèmes d'armes de ne tirer que dans le cadre de l'autodéfense ou à la suite d'un ordre formel.

Agréé OTAN
1973-07-01

tir rasant

Tir approximativement parallèle au sol pour lequel l'axe du cône de tir ne s'élève pas à plus d'un mètre du sol.

Agréé OTAN
1973-03-01

tir restreint

En défense aérienne, consigne de tir imposant aux systèmes d'armes de ne tirer que sur des objectifs reconnus comme hostiles.

Agréé OTAN
1983-07-01

tirs

Utilisation de systèmes d'armes pour créer un effet létal ou non létal précis sur un objectif.

Note(s) : les tirs comprennent l'utilisation de systèmes à énergie électromagnétique.

Agréé OTAN
2023-01-16

low angle

In artillery and naval gunfire support, an order or request to obtain low-angle fire (less than 45).

NATO Agreed
1974-09-01

prearranged fire

Fire that is formally planned and executed against targets or target areas of known location. Such fire is usually planned well in advance and is executed at a predetermined time or during a predetermined period of time.

NATO Agreed
1976-08-01

weapons hold

In air defence, a weapon control order imposing a status whereby weapons systems may only be fired in self-defence or in response to a formal order.

NATO Agreed
1973-07-01

grazing fire

Fire approximately parallel to the ground where the centre of the cone of fire does not rise above one metre from the ground.

NATO Agreed
1973-03-01

weapons tight

In air defence, a weapon control order imposing a status whereby weapons systems may be fired only at targets recognized as hostile.

NATO Agreed
1983-07-01

fires

The use of weapon systems to create a specific lethal or non-lethal effect on a target.

Note(s): Fires include the use of systems employing electromagnetic energy.

NATO Agreed
2023-01-16

tirs interarmées

Tirs effectués durant l'emploi de forces de plusieurs composantes et ce, dans le cadre d'une action coordonnée en vue d'atteindre un objectif commun.

Agréé OTAN
2022-07-18

tir sur hausses échelonnées (toléré)

Terme privilégié : tir de recherche.

tir sur horaire

Type de tir préparé pour être exécuté à un moment prévu.

Agréé OTAN
1997-07-09

tir sur zone

Tir réparti de telle sorte qu'il agit efficacement sur toute la surface d'une zone prise comme objectif.

Agréé OTAN
1973-03-01

tir terminé

En artillerie et en appui feu naval, terme de procédure signifiant que les coups prévus pour le tir d'efficacité ont été tirés.

Agréé OTAN
1996-07-16

tir vertical**tir courbe**

Tir effectué à des angles d'élévation supérieurs à l'élévation qui correspond à la portée maximum de l'ensemble du canon et des munitions considérés.

Note(s) : la portée du tir diminue à mesure que l'angle de l'élévation augmente.

Agréé OTAN
2022-08-02

tir vertical

En artillerie et en appui feu naval, ordre ou demande pour obtenir un tir sous grands angles (supérieurs à 45°).

Agréé OTAN
1974-09-01

joint fires

Fires applied during the employment of forces from two or more components, in coordinated action toward a common objective.

NATO Agreed
2022-07-18

scheduled fire

A type of prearranged fire executed at a predetermined time.

NATO Agreed
1974-08-01

distributed fire

Fire so dispersed as to engage most effectively an area target.

NATO Agreed
1973-03-01

rounds complete

In artillery and naval fire support, the procedural term used to indicate that all the rounds ordered at "fire for effect" have been fired.

NATO Agreed
1996-07-16

high-angle fire

Fire delivered at angles of elevation greater than the elevation that corresponds to the maximum range of the gun and ammunition concerned.

Note(s): The range of the fire decreases as the angle of elevation is increased.

NATO Agreed
2022-08-02

high angle

In artillery and naval fire support, an order or request to obtain high angle fire (superior to 45°).

NATO Agreed
1974-09-01

titre abrégé

Combinaison de lettres, de chiffres ou des deux, servant à identifier un document, utilisée pour des raisons de concision.

Agréé OTAN

2005-05-20

ton

Nuance comprise entre le blanc et le noir et utilisée pour la représentation par image.

Agréé OTAN

1974-02-01

toux d'une fusée

Caractéristique de certaines fusées qui brûlent de façon intermittente en produisant un bruit irrégulier.

Agréé OTAN

1973-03-01

trace

Marque laissée sur le sol par le passage d'une personne ou d'un objet.

Agréé OTAN

1992-03-01

tracé du pilote

Indication sommaire que le pilote d'un aéronef de reconnaissance photographique porte sur une carte (calque, ou tout autre document) pendant le vol ou immédiatement après. Elle mentionne: emplacement, direction, nombre et ordre des séries de photos faites, ainsi que les caractéristiques des caméras utilisées pour chaque série.

Agréé OTAN

1970-07-01

trace origine

Première manifestation d'un mobile sur une table de restitution.

Agréé OTAN

1974-09-01

short title

A combination of letters, numbers or both, serving to identify a document and used for reasons of brevity.

NATO Agreed

2005-05-20

tone

Each distinguishable shade variation from black to white on imagery.

NATO Agreed

1974-02-01

chuffing

The characteristic of some rockets to burn intermittently and with an irregular noise.

NATO Agreed

1973-03-01

track

A mark left on the ground by the passage or presence of a person or object.

NATO Agreed

1998-02-18

pilot's trace

A rough overlay to a map made by the pilot of a photographic reconnaissance aircraft during or immediately after a sortie. It shows the location, direction, number, and order of photographic runs made, together with the camera(s) used on each run.

NATO Agreed

1970-07-01

initial point**IP**

[AAP-15]

The first point at which a moving target is located on a plotting board.

NATO Agreed

1974-09-01

traînard

Bâtiment en retard sur son convoi de plus de 5 miles nautiques faute de pouvoir s'y maintenir et incapable de le rallier avant la nuit, ou en retard de plus de 10 miles nautiques, qu'il soit ou non capable de rallier avant la nuit.

Agréé OTAN
1979-03-01

traînée de bombardement

Grandeur qui sert à caractériser le retard que prend une bombe par rapport à l'avion largueur, en admettant que l'avion conserve sa vitesse après le largage.

Agréé OTAN
1975-11-01

traitement

En photographie, ensemble des opérations permettant d'obtenir des négatifs, des positifs ou des diapositives, à partir de films, plaques, ou papiers photographiques impressionnés.

Agréé OTAN
1980-10-01

traitement

Transformation des informations en renseignement par regroupement, évaluation, analyse, synthèse et interprétation.

[dérivé de : AJP-2(B)(1), 2020]

Note(s) : le traitement désigne la troisième étape du cycle du renseignement.

Agréé OTAN
2023-01-16

straggler

A ship separated from its convoy by more than 5 nautical miles, through inability to keep up, and unable to rejoin before dark, or over 10 nautical miles from its convoy whether or not it can rejoin before dark.

NATO Agreed
1979-03-01

trail

The manner in which a bomb trails behind the aircraft from which it has been released, assuming the aircraft does not change its velocity after the release of the bomb.

NATO Agreed
1975-11-01

processing

In photography, the operations necessary to produce negatives, diapositives, or prints from exposed films, plates or paper.

NATO Agreed
1980-10-01

processing

The conversion of information into intelligence through collation, evaluation, analysis, integration and interpretation.

Note(s): processing describes the third phase of the intelligence cycle.

NATO Agreed
2023-01-16

traitement

En matière de renseignement, surveillance et reconnaissance interarmées, conversion des données et informations issues de la recherche en des formats lisibles ou utilisables permettant leur exploitation, stockage ou diffusion ultérieurs.

Note(s) : le traitement est la troisième étape du processus de renseignement, surveillance et reconnaissance interarmées qui comprend les cinq étapes suivantes : attribution des missions, recherche, traitement, exploitation et diffusion.

[dérivé de : AJP-2.7(A)(1), 2016]

Agréé OTAN

2023-01-16

**traitement des dispositifs explosifs
neutralisation des explosifs et munitions
(désuet)****neutralisation, enlèvement et destruction
des explosifs (désuet)**

NEM (désuet)

NEDEX (désuet)

Ensemble des opérations comprenant la détection, l'approche, le dégagement, l'identification, la réduction des effets, la mise hors d'état de fonctionner, la récupération, l'exploitation et l'élimination des dispositifs explosifs, quel que soit leur état.

Note(s) : le traitement des dispositifs explosifs s'applique également aux restes explosifs de guerre, aux stocks d'explosifs et à tout autre dispositif explosif devenu dangereux car endommagé ou détérioré.

Agréé OTAN

2017-03-06

processing

In joint intelligence, surveillance and reconnaissance usage, the conversion of collected data and information into appropriate readable or useable formats that enable further exploitation, storage or dissemination.

Note(s): processing is the third step in the joint intelligence, surveillance and reconnaissance process that consists in the following five steps: task, collect, process, exploit and disseminate.

NATO Agreed

2023-01-16

**explosive ordnance disposal
EOD**

The detection, accessing, uncovering, identification, mitigation, rendering safe, recovery, exploitation and final disposal of explosive ordnance, regardless of condition.

Note(s): Explosive ordnance disposal extends to explosive remnants of war and stockpiles, or other explosive ordnance that has become hazardous by damage or deterioration.

NATO Agreed

2017-03-06

**traitement de sources humaines
recherche humaine par traitement de
sources**

TSH

Contact structuré entre deux personnes, à savoir un opérateur de renseignement humain formé et un individu possédant des informations présentant un intérêt renseignement potentiel.

[dérivé de : AJP-2.3(A)(1), 2013]

Agréé OTAN

2022-08-04

trajectoire balistique

La partie courbe de la trajectoire décrite après que la force propulsive a cessé d'agir, et que le corps n'est plus soumis qu'à la pesanteur et à la traînée aérodynamique.

Agréé OTAN

1973-02-01

trajectoire de vol

Ligne reliant les positions successives occupées, ou devant être occupées, par un aéronef, missile ou véhicule spatial lors de son déplacement dans l'air ou l'espace.

Agréé OTAN

1980-10-01

trame de demi-teinte

Ensemble de lignes opaques (sur une surface transparente), se coupant à angle droit de façon à réaliser des 'trous' transparents entre les intersections. Ce canevas est utilisé au cours d'un traitement photographique pour réaliser, à partir d'une image en tonalités continues, une représentation en demi-teinte, c'est-à-dire codée par des séries de points de taille et de forme adaptée à la tonalité à représenter.

Agréé OTAN

1973-03-01

source operation

A structured inter-personal contact between a trained human intelligence operator and an individual with access to information of potential intelligence value.

NATO Agreed

2022-08-04

ballistic trajectory

The trajectory traced after the propulsive force is terminated and the body is acted upon only by gravity and aerodynamic drag.

NATO Agreed

1973-02-01

flight path

The line connecting the successive positions occupied, or to be occupied, by an aircraft, missile or space vehicle as it moves through air or space.

NATO Agreed

1980-10-01

half-tone screen

A series of regular spaced opaque lines on glass, crossing at right angles, producing transparent apertures between intersections. Used in a process camera to break up a solid or continuous tone image into a pattern of small dots.

NATO Agreed

1973-03-01

transfert d'autorité

Dans le cadre de l'OTAN, action par laquelle le commandement ou le contrôle opérationnels de forces et, le cas échéant, de ressources désignées est transmis entre commandements nationaux et de l'OTAN ou entre commandants au sein de la chaîne de commandement de l'OTAN.

Agréé OTAN
2018-02-16

transfert de piste(s)

En défense aérienne, procédure permettant de passer la responsabilité d'une piste d'une station à une autre.

Agréé OTAN
1974-12-01

transfert de piste(s)

Procédure utilisée pour la transmission d'informations tactiques ou de surveillance aérienne entre les composantes d'un système global. Cette procédure peut se décomposer en :

- a. transfert descendant: d'un niveau hiérarchique vers un niveau inférieur ;
- b. transfert latéral: entre niveaux hiérarchiques équivalents ;
- c. transfert ascendant: d'un niveau hiérarchique à un niveau supérieur ;
- d. transfert de recouplement: d'un niveau à un autre, voisin, et relatif aux pistes de ce voisin ;
- e. transfert par tiers interposé: d'un niveau à un autre en passant par l'intermédiaire d'un troisième utilisé comme relais.

Ce dernier type est surtout utilisé dans une situation où les transmissions sont difficiles.

Agréé OTAN
1974-12-01

transfer of authority**TOA**

Within NATO, an action by which operational command or operational control of designated forces and/or resources, if applicable, is passed between national and NATO commands or between commanders in the NATO chain of command.

NATO Agreed
2018-02-16

track handover

In air defence, the process of transferring the responsibility for production of a track from one track production area to another.

NATO Agreed
1974-09-01

track telling

The process of communicating air surveillance and tactical data information between command and control systems or between facilities within the systems. Telling may be classified into the following types:

- a. Back tell - The transfer of information from a higher to a lower echelon of command.
- b. Cross tell - The transfer of information between facilities at the same operational level.
- c. Forward tell - The transfer of information to a higher level of command.
- d. Overlap tell - The transfer of information to an adjacent facility concerning tracks detected in the adjacent facility's area of responsibility.
- e. Relateral tell - The relay of information between facilities through the use of a third facility.

This type of telling is appropriate between automated facilities in a degraded communication environment.

NATO Agreed
1974-12-01

transformation

Processus continu et proactif d'élaboration et d'intégration de concepts, de doctrines et de capacités novateurs visant à améliorer l'efficacité et l'interopérabilité des forces militaires.

Agréé OTAN
2014-01-31

transmetteur d'ordres

Dispositif assurant une liaison téléphonique directe entre un contrôleur aérien et les équipages dans leurs aéronefs au sol.

Agréé OTAN
1997-12-18

transplexion

Système de déception imitative consistant à recevoir les signaux radio de navigation et à les retransmettre sur la même fréquence pour perturber la navigation. Les stations de transplexion introduisent des erreurs dans les relèvements obtenus par les aéronefs ou les stations au sol.

Agréé OTAN
1973-03-01

transpondeur

Émetteur-récepteur qui transmet un signal de réponse lorsqu'il est convenablement interrogé.

Agréé OTAN
1973-07-01

transport aérien à la demande

Vol de transport, autre qu'un service régulier, décidé pour déplacer un chargement particulier.

Agréé OTAN
1965-06-01

transformation

A continuous and proactive process of developing and integrating innovative concepts, doctrine and capabilities to improve the effectiveness and interoperability of military forces.

NATO Agreed
2014-01-31

telebrief

Direct telephone communications between an air controller and the crews in their aircraft on the ground.

NATO Agreed
1997-12-18

meaconing

A system of receiving radio beacon signals and rebroadcasting them on the same frequency to confuse navigation. The meaconing stations cause inaccurate bearings to be obtained by aircraft or ground stations.

NATO Agreed
1973-03-01

transponder

A receiver-transmitter which will generate a reply signal upon proper interrogation.

NATO Agreed
1973-07-01

special flight

An air transport flight, other than a scheduled service, set up to move a specific load.

NATO Agreed
1965-06-01

**transport de chalands de débarquement
TCD**

Bâtiment conçu pour le transport et la mise à l'eau d'embarcations amphibies et de véhicules amphibies, avec leurs équipages ainsi que les personnels et équipements à débarquer. Il est capable de rendre des services limités pour le carénage et les réparations des petits bâtiments et engins.
Agréé OTAN
1973-04-01

transport exceptionnel

En matière de transport ferroviaire, transport d'une charge présentant des difficultés spéciales par ses dimensions, son poids ou son conditionnement, en raison des installations ou du matériel, ne fût-ce que de l'un des chemins de fer à emprunter.
Agréé OTAN
1994-11-01

transport maritime de crise

Tous navires employés pour soutenir des opérations militaires interalliées, y compris des navires de commerce réquisitionnés ou affrétés et, le cas échéant, des navires nationaux prépositionnés.
Agréé OTAN
1998-08-03

transport nucléaire

Transport d'armes nucléaires ou de composants d'armes nucléaires dans le cadre des opérations de ravitaillement ou de maintenance.
Agréé OTAN
1973-03-01

transport ordinaire

En matière de transport ferroviaire, transport d'une charge qui, par ses dimensions, son poids ou son conditionnement, ne présente pas de difficultés spéciales pour les installations ou matériels ferroviaires utilisés.
Agréé OTAN
1994-11-01

**landing ship dock
LSD**

A ship designed to transport and launch loaded amphibious craft and/or amphibian vehicles with their crews and embarked personnel and/or equipment and to render limited docking and repair services to small ships and craft.
NATO Agreed
1973-04-01

exceptional transport

In railway terminology, transport of a load whose size, weight, or preparation entails special difficulties vis-à-vis the facilities or equipment of even one of the railway systems to be used.
NATO Agreed
1994-11-01

crisis response shipping

CRS
All shipping employed in support of allied military operations, including ships taken up from trade, chartered shipping and, when appropriate, national prepositioned ships.
NATO Agreed
1998-08-03

nuclear logistic movement

The transport of nuclear weapons or components of nuclear weapons in connection with supply or maintenance operations.
NATO Agreed
1973-03-01

ordinary transport

In railway terminology, transport of a load whose size, weight or preparation does not entail special difficulties vis-à-vis the facilities or equipment of the railway systems to be used.
NATO Agreed
1994-11-01

transports maritimes à but économique

Navires civils opérant commercialement et non en soutien d'éléments militaires.

Agréé OTAN

1998-08-03

transports maritimes vers l'arrière

Navires de commerce utilisés pour ramener le personnel, les fournitures et les matériels d'un théâtre d'opérations.

Agréé OTAN

1998-08-03

transport sous élingue

En hélicoptage, tout transport de charges sous élingues.

Agréé OTAN

1988-07-01

transsonique

Qui a (ou qui se rapporte à) la vitesse d'un corps dans un fluide ambiant lorsque la vitesse relative du fluide est subsonique en certains points et supersonique en d'autres. Ce cas se rencontre quand on passe d'une vitesse subsonique à une vitesse supersonique, ou vice versa.

Agréé OTAN

1979-08-01

très petits fonds

Eau dont la profondeur est inférieure à 10 mètres.

Agréé OTAN

2002-10-14

treuil

À bord des hélicoptères, mécanisme servant à monter ou descendre des charges extérieures.

Agréé OTAN

1982-03-01

economic shipping

Civil shipping operating commercially not in support of the military.

NATO Agreed

1998-08-03

retrograde shipping

Shipping used to return personnel, stores and equipment from a theatre of operations.

NATO Agreed

1998-08-03

hook operation

In helicopter operations, any transport of underslung loads.

NATO Agreed

1988-07-01

transonic

Of or pertaining to the speed of a body in a surrounding fluid when the relative speed of the fluid is subsonic in some places and supersonic in others. This is encountered when passing from subsonic to supersonic speed and vice versa.

NATO Agreed

1979-08-01

very shallow water

Water having a depth less than 10 metres.

NATO Agreed

2002-10-14

hoist

In helicopters, the mechanism by which external loads may be raised or lowered vertically.

NATO Agreed

1982-03-01

triage

Répartition (après examen) des blessés dans le but de leur évacuation et de leur traitement. Le triage comprend un tri immédiat basé sur le type et le degré de gravité des blessures et sur la probabilité de survie, il comprend ensuite la définition des priorités de traitement et d'évacuation de façon à assurer les soins médicaux pour le bien du plus grand nombre.
Agréé OTAN
1984-10-01

tromper, v. (toléré)

Terme privilégié : leurrer.

tronçon de queue

Partie conique d'un corps balistique dont le diamètre diminue progressivement vers l'arrière afin de réduire la traînée aérodynamique générale.
Agréé OTAN
1973-03-01

tropopause

Zone de transition entre la stratosphère et la troposphère. La tropopause se situe généralement à une altitude d'environ 8 à 15 km dans les zones polaires et tempérées, et de 20 km dans les zones tropicales.
Agréé OTAN
1968-11-01

troposphère

Couches inférieures de l'atmosphère dans lesquelles les variations de température avec l'altitude sont relativement importantes. Les nuages s'y forment, la convection y est active et le brassage y est continu et plus ou moins complet.
Agréé OTAN
1968-11-01

troupe numérotée

Troupe désignée par un numéro de repère particulier.
Agréé OTAN
1973-03-01

triage**sorting** (admitted)

The evaluation and classification of wounded for purposes of treatment and evacuation. It consists of the immediate sorting of patients according to type and seriousness of injury, and likelihood of survival, and the establishment of priority for treatment and evacuation to assure medical care of the greatest benefit to the largest number.
NATO Agreed
1977-11-01

boattail

The conical section of a ballistic body that progressively decreases in diameter toward the tail to reduce overall aerodynamic drag.
NATO Agreed
1973-03-01

tropopause

The transition zone between the stratosphere and the troposphere. The tropopause normally occurs at an altitude of about 25.000 to 45.000 feet (8 to 15 kilometres) in polar and temperate zones, and at 55.000 feet (20 kilometres) in the tropics.
NATO Agreed
1968-11-01

troposphere

The lower layers of atmosphere, in which the change of temperature with height is relatively large. It is the region where clouds form, convection is active, and mixing is continuous and more or less complete.
NATO Agreed
1968-11-01

chalk troops

A load of troops defined by a particular chalk number.
NATO Agreed
1973-03-01

troupes de corps (toléré)

Terme privilégié : élément organique de corps d'armée.

troupes de couverture (toléré)

Terme privilégié : force de couverture.

troupes de sécurité (toléré)

Terme privilégié : force de sécurité.

tué au combat (toléré)

Terme privilégié : perte tuée au combat.

tué des suites d'actions non hostiles

Ensemble de pertes dont le décès résulte d'une action non hostile survenant avant d'avoir rallié la chaîne de traitement médical et d'évacuation sanitaire.

Agréé OTAN

2019-01-09

killed by non-enemy action

A grouping of casualties who died from non-hostile action before entering the medical treatment and evacuation chain.

NATO Agreed

2019-01-09

- U -

unité

Élément militaire dont la structure est prescrite par l'autorité compétente.

Agréé OTAN

1996-01-09

unité

unité de dotation

Quantité type ou unitaire servant au calcul de la répartition, de la distribution et de l'utilisation d'un article de ravitaillement.

Agréé OTAN

1996-09-01

unité aérotransportable

Toute unité, autre que les unités aérotransportées, dont l'équipement est adapté au transport aérien.

Agréé OTAN

1973-02-01

unité de contrôle tactique air

Unité disposant des moyens et du personnel, y compris des contrôleurs, nécessaires pour exécuter le contrôle des aéronefs et qui exerce le contrôle tactique des aéronefs.

Agréé OTAN

1975-11-01

unité de dotation

unité

Quantité type ou unitaire servant au calcul de la répartition, de la distribution et de l'utilisation d'un article de ravitaillement.

Agréé OTAN

1996-09-01

unité d'effort

En opérations militaires, coordination et coopération entre tous les acteurs dans le but d'atteindre un objectif commun.

Agréé OTAN

2012-01-30

unit

A military element whose structure is prescribed by a competent authority.

NATO Agreed

1996-01-09

unit

unit of issue

A standard or basic quantity into which an item of supply is divided, issued, or used.

NATO Agreed

1996-09-01

air transportable unit

A unit, other than airborne, whose equipment is adapted for air movement.

NATO Agreed

1973-02-01

aircraft control unit

ACU

A unit with facilities and personnel, including controllers, for conducting aircraft control and which exercises tactical control of aircraft or a unit(s).

NATO Agreed

1975-11-01

unit

unit of issue

A standard or basic quantity into which an item of supply is divided, issued, or used.

NATO Agreed

1996-09-01

unity of effort

In military operations, coordination and cooperation among all actors in order to achieve a common objective.

NATO Agreed

2012-01-30

unité de tir

Dans le domaine de l'artillerie ou des mortiers, plus petit élément organique comprenant un ou plusieurs systèmes d'armes et pouvant exécuter une mission de tir.

Agréé OTAN
1996-11-20

unité de transit des malades et blessés

Unité médicale chargée de la mise en condition, sous supervision du personnel médical, des malades et blessés en transit.

Agréé OTAN
2016-11-08

unité de vecteurs à capacité nucléaire

Unité, quel que soit son niveau, capable de mettre en action un ou plusieurs systèmes d'arme nucléaires, une fois reçue l'autorisation nécessaire.

Agréé OTAN
1984-10-01

unité de vecteurs homologués nucléaire

Unité et éléments de soutien, quel que soit leur niveau, en mesure d'exécuter des missions nucléaires conformément aux accords bilatéraux et aux directives de l'OTAN.

Agréé OTAN
1985-11-01

unité motorisée

Unité dotée organiquement de moyens de transport motorisés lui permettant de faire mouvement en totalité (personnel, armement ou autre matériel) et au même moment, sans exiger de moyens provenant d'autres sources.

Agréé OTAN
1973-03-01

unité temporaire

Rassemblement temporaire de personnels et d'équipements réalisé pour accomplir une mission déterminée.

Agréé OTAN
1968-11-01

fire unit

The smallest artillery or mortar organization, consisting of one or more weapon systems, capable of being employed to execute a fire mission.

NATO Agreed
1996-11-20

casualty staging unit**CSU**

A medical unit caring for in-transit patients under medical personnel supervision.

NATO Agreed
2016-11-08

nuclear delivery unit

Any level of organization capable of employing a nuclear weapon system or systems when the weapon or weapons have been released by proper authority.

NATO Agreed
1984-10-01

nuclear certified delivery unit

Any level of organization and support elements which are capable of executing nuclear missions in accordance with appropriate bilateral arrangements and NATO directives.

NATO Agreed
1985-11-01

motorized unit

A unit equipped with complete motor transportation that enables all of its personnel, weapons, and equipment to be moved at the same time without assistance from other sources.

NATO Agreed
1973-03-01

provisional unit

An assemblage of personnel and equipment temporarily organized for a limited period of time for the accomplishment of a specific mission.

NATO Agreed
1968-11-01

usure (toléré)
Terme privilégié : attrition.

- V -

vague

En opérations amphibies, formation composée de forces, bâtiments et engins de débarquement, véhicules amphibies ou aéronefs devant débarquer ou atterrir sur une plage presque au même moment. Elle peut être classée par type, fonction ou numéro d'ordre :

- a. vague d'assaut;
- b. vague d'embarcations;
- c. vague d'hélicoptères;
- d. vague numérotée;
- e. vague sur demande;
- f. vague à l'horaire.

Agréé OTAN

2001-10-01

validation

Confirmation que des organisations, des individus, du matériel ou des systèmes satisfont à des normes ou critères définis, grâce à l'apport de preuves objectives.

Note(s) : dans le contexte des forces militaires, l'appréciation, l'analyse, l'évaluation, la validation et la certification sont liés hiérarchiquement dans cet ordre logique.

Agréé OTAN

2007-03-02

variabilité

Manière dont la probabilité de dégâts occasionnés à un objectif déterminé diminue avec la distance le séparant du point zéro.

Agréé OTAN

2018-12-06

variabilité

En matière d'évaluation des dommages, facteur mathématique introduit pour pondérer les effets attendus en tenant compte de l'influence de l'orientation, de la protection secondaire et de l'incertitude des effets sur l'objectif.

Agréé OTAN

2020-01-20

wave

In amphibious operations, a formation of forces, landing ships and craft, amphibious vehicles or aircraft, required to beach or land at about the same time. It can be classified as to type, function or order as shown:

- a. assault wave;
- b. boat wave;
- c. helicopter wave;
- d. numbered wave;
- e. on-call wave;
- f. scheduled wave.

NATO Agreed

2001-10-01

validation

The confirmation of the capabilities and performance of organizations, individuals, materiel or systems to meet defined standards or criteria, through the provision of objective evidence.

Note(s): In the context of military forces, the hierarchical relationship in logical sequence is: assessment, analysis, evaluation, validation and certification.

NATO Agreed

2007-03-02

variability

The manner in which the probability of damage to a specific target decreases with the distance from ground zero.

NATO Agreed

2018-12-06

variability

In damage assessment, a mathematical factor introduced to average the effects of orientation, minor shielding and uncertainty of target response to the effects considered.

NATO Agreed

2020-01-20

vecteur à capacité nucléaire

Partie d'un système d'arme qui permet de véhiculer une arme nucléaire sur l'objectif.
Agréé OTAN
1984-10-01

vecteur homologué nucléaire

Vecteur dont la compatibilité avec une arme nucléaire a été homologuée par la puissance nucléaire compétente selon une procédure bien définie.
Agréé OTAN
1985-11-01

vecteur vent

Vecteur définissant la direction et la force du vent.
Agréé OTAN
1974-09-01

véhicule

Moyen autopropulsé, poussé ou remorqué, utilisé pour le transport d'un chargement sur terre, sur l'eau, dans l'air ou dans l'espace ou auquel une mission particulière peut être attribuée.
Agréé OTAN
2015-08-14

véhicule amphibie

Véhicule capable d'opérer sur terre et sur l'eau. Est muni de roues ou de chenilles.
Agréé OTAN
1973-02-01

véhicule terrestre sans équipage (toléré)

Terme privilégié : véhicule terrestre sans pilote.

véhicule terrestre sans pilote**véhicule terrestre sans équipage (toléré)**

Véhicule terrestre autopropulsé qui fonctionne sans intervention humaine à bord.
Note(s) : un véhicule terrestre sans pilote peut être autonome ou télécommandé.
Agréé OTAN
2023-02-10

nuclear delivery vehicle

That portion of the weapon system which provides the means of delivery of a nuclear weapon to the target.
NATO Agreed
1984-10-01

nuclear certified delivery vehicle

A delivery vehicle whose compatibility with a nuclear weapon has been certified by the applicable nuclear power through formal procedures.
NATO Agreed
1985-11-01

wind velocity

The horizontal direction and speed of air motion.
NATO Agreed
1974-09-01

vehicle

A self-propelled, pushed, or towed conveyance for transporting a burden on land, water or through air or space, or to which a particular mission may be assigned.
NATO Agreed
2015-08-14

amphibious vehicle

A wheeled or tracked vehicle capable of operating on both land and water.
NATO Agreed
1973-02-01

unmanned ground vehicle**UGV****uncrewed ground vehicle (admitted)**

A self-propelled ground vehicle that operates without on-board human intervention.
Note(s): An unmanned ground vehicle can be autonomous or remotely operated.
NATO Agreed
2023-02-10

veille contre les mines (toléré)

Terme privilégié : guet contre les mines.

veille radio

Écoute continue, un émetteur étant réglé et disponible, mais pas nécessairement prêt à une utilisation immédiate.

Agréé OTAN

1981-03-01

vent balistique différentiel

Vent hypothétique, utilisé pour le bombardement. Sa vitesse est égale, pour une altitude de largage, à la différence entre la vitesse du vent balistique et celle du vent réel pris à cette altitude.

Agréé OTAN

1973-03-01

vérification après le vol

Examen d'ensemble exécuté à l'issue d'un vol. Il a pour but de déceler des anomalies éventuelles, d'assurer les dépannages demandés par l'équipage, d'effectuer le réapprovisionnement en matériels et en ingrédients consommables, enfin de mettre l'aéronef en sécurité.

Agréé OTAN

1973-02-01

vérification d'aéronefs

Opérations systématiques d'examens, de vérifications et d'essais des organes structuraux, des composants et des systèmes d'un aéronef pour déceler les avaries existantes ou risquant de se produire.

Agréé OTAN

1973-02-01

vérification de dépollution

En opérations terrestres, activités de contrôle effectuées après une brèche, la dépollution d'un itinéraire ou d'une zone en vue de réduire davantage la menace que présentent les mines ou les autres munitions explosives, les agents explosifs improvisés et les pièges dans une zone délimitée.

Agréé OTAN

2002-10-14

cover

The act of maintaining a continuous receiver watch with transmitter calibrated and available, but not necessarily available for immediate use.

NATO Agreed

1981-03-01

differential ballistic wind

In bombing, a hypothetical wind equal to the difference in velocity between the ballistic wind and the actual wind at a release altitude.

NATO Agreed

1973-03-01

after-flight inspection**post-flight inspection** (admitted)

General examination after flight for obvious defects, correction of defects reported by aircraft crews, replenishment of consumable or expendable stores, and securing aircraft.

NATO Agreed

1973-02-01

aircraft inspection

The process of systematically examining, checking and testing aircraft structural members, components and systems, to detect actual or potential unserviceable conditions.

NATO Agreed

1973-02-01

proofing

In land operations, the process following breaching, route or area clearance to further reduce the risk from mines or other explosive ordnance, improvised explosive devices and booby traps in a defined area.

NATO Agreed

2002-10-14

vérification systématique

Séquence d'épreuves relatives au fonctionnement, à la mise en oeuvre et à l'étalonnage d'un système d'armes ou d'un de ses éléments, qui a pour but de vérifier la situation et le bon état de celui-ci.

Agréé OTAN
1973-03-01

vérifier, v.

S'assurer que le sens et l'arrangement des mots d'un message transmis correspondent bien à l'intention exacte de l'autorité d'origine.

Agréé OTAN
1963-05-01

verrouillage

État d'un système de poursuite ou d'acquisition d'objectifs qui poursuit continuellement et automatiquement un objectif en utilisant un ou plusieurs paramètres.

Agréé OTAN
2000-08-11

verrou train sorti

Dispositif de blocage en position basse ou sortie d'un train d'atterrissage rétractable.

Agréé OTAN
1980-07-01

vers le nord

Lecture du sud vers le nord c'est-à-dire de bas en haut de l'ordonnée d'un point du carroyage sur une carte.

Agréé OTAN
1973-03-01

vers l'est

Lecture d'ouest en est c'est-à-dire de gauche à droite de l'abscisse d'un carroyage sur une carte.

Agréé OTAN
1973-03-01

vertex

En artillerie et en appui-feu naval, point le plus élevé de la trajectoire d'un projectile.

Agréé OTAN
1991-11-01

checkout

A sequence of functional, operational, and calibrational tests to determine the condition and status of a weapon system or element thereof.

NATO Agreed
1973-03-01

verify, v.

To ensure that the meaning and phraseology of the transmitted message conveys the exact intention of the originator.

NATO Agreed
1963-05-01

lock-on

The state of a tracking system or target acquisition system which is continuously and automatically tracking a target, using one or more parameters.

NATO Agreed
2000-08-11

down lock

A device for locking retractable landing gear in the down or extended position.

NATO Agreed
1980-07-01

northing

Northward, that is, from bottom to top, reading of grid values on a map.

NATO Agreed
1973-03-01

easting

Eastward (that is from left to right) reading of grid values on a map.

NATO Agreed
1973-03-01

vertex

In artillery and naval fire support, the highest point in the trajectory of a projectile.

NATO Agreed
1991-11-01

verticales divisées
couple de photographies à décalage latéral (toléré)

Photographies prises simultanément par deux appareils de prise de vue dont les axes optiques sont légèrement décalés par rapport à la verticale, l'un vers la gauche, l'autre vers la droite de façon à obtenir un léger recouvrement latéral.

Agréé OTAN
1973-08-01

vésicant (toléré)

Terme privilégié : agent vésicant.

vêtement de pressurisation

- a. Partielle - Vêtement collant qui n'enferme pas complètement le corps mais qui est capable d'exercer une pression sur la majeure partie du corps afin de s'opposer à une augmentation de la pression d'oxygène dans les poumons.
- b. Complète - Vêtement qui enferme complètement le corps dans lequel peut être entretenue une pression gazeuse assez supérieure à la pression ambiante pour que le maintien des fonctions puisse être assuré.

Agréé OTAN
1969-09-01

vêtement protecteur

Vêtement spécialement conçu, fabriqué ou traité, pour protéger le personnel contre les risques dus à des modifications excessives du milieu ambiant, ou à des conditions de travail dangereuses ou encore à l'action de l'ennemi.

Agréé OTAN
1970-07-01

vignettage

En cartographie, technique consistant à utiliser une bande colorée dont la tonalité varie uniformément d'un bord à l'autre.

Agréé OTAN
1974-02-01

split vertical photography

split pair (admitted)

Photographs taken simultaneously by two cameras mounted at an angle from the vertical, one tilted to the left and one to the right, to obtain a small sidelap.

NATO Agreed
1973-08-01

pressure suit

- a. Partial - A skin tight suit which does not completely enclose the body but which is capable of exerting pressure on the major portion of the body in order to counteract an increased intrapulmonary oxygen pressure.
- b. Full - A suit which completely encloses the body and in which a gas pressure, sufficiently above ambient pressure for maintenance of function may be sustained.

NATO Agreed
1969-09-01

protective clothing

Clothing especially designed, fabricated, or treated to protect personnel against hazards caused by extreme changes in physical environment, dangerous working conditions, or enemy action.

NATO Agreed
1970-07-01

vignetting

A method of producing a band of colour or tone on a map or chart, the density of which is reduced uniformly from edge to edge.

NATO Agreed
1974-02-01

violence sexuelle et sexiste liée aux conflits

VSS liée aux conflits (toléré)

Toute violence sexuelle ou basée sur le genre dirigée contre un individu ou un groupe d'individus, utilisée ou commanditée dans le contexte d'une crise ou d'un conflit armé.

Agréé OTAN

2015-08-14

virage conventionnel

Manoeuvre consistant en un virage (à droite ou à gauche) à partir d'un axe donné, virage suivi d'un deuxième en sens inverse qui doit amener l'aéronef à intercepter l'axe inverse de l'axe initial.

Agréé OTAN

1972-07-01

viseur à déplacement angulaire

Viseur qui permet la détermination du point de largage correct par coïncidence entre le défilement angulaire mesuré de l'objectif par rapport au bombardier et une valeur prédéterminée et préaffichée.

Agréé OTAN

1976-12-01

viseur reflex

Viseur utilisant un système optique ou calculeur qui projette par réflexion l'image d'un réticule sur un écran où elle se superpose à l'image de l'objectif.

Agréé OTAN

1975-11-01

viseur synchronisé (toléré)

Terme privilégié : viseur tachymétrique.

conflict-related sexual and gender-based violence

conflict-related SGBV (admitted)

Any sexual and/or gender-based violence against an individual or group of individuals, used or commissioned in relation to a crisis or an armed conflict.

NATO Agreed

2015-08-14

procedure turn

An aircraft manoeuvre in which a turn is made away from a designated track followed by a turn in the opposite direction, both turns being executed at a constant rate so as to permit the aircraft to intercept and proceed along the reciprocal of the designated track.

NATO Agreed

1972-07-01

angular velocity sights

A sighting system in which the correct release point is determined when the angular velocity of the target relative to the bomb aimer reaches a precomputed value.

NATO Agreed

1976-12-01

reflex sight

An optical or computing sight that reflects a reticle image (or images) onto a combining glass for superimposition on the target.

NATO Agreed

1975-11-01

viseur tachymétrique**viseur synchronisé (toléré)**

Viseur qui largue la bombe au moment où l'angle de bombardement correct est atteint. Ce type de viseur maintient la ligne de visée sur la cible, déterminant ainsi la vitesse exacte par rapport à l'objectif, il peut aussi maintenir la route suivie par l'avion de façon à la faire passer par la cible.

Agréé OTAN

1976-12-01

viseur vectoriel

Viseur basé sur une représentation vectorielle des grandeurs utilisées. Il comporte un mécanisme qui reproduit mécaniquement le triangle de visée. On distingue:

- a. Le viseur à préaffichage - Les valeurs de la hauteur de bombardement, de la vitesse par rapport à l'air et du vent sont affichées à la main une fois pour toutes.
- b. Le viseur à affichage continu - La hauteur, la vitesse par rapport à l'air et le vent sont constamment réajustés automatiquement.

Agréé OTAN

1976-12-01

visualisation de la situation horizontale

Visualisation élaborée par un dispositif électronique des informations sur la navigation et des données enregistrées relatives à la mission et aux procédures. Peuvent aussi figurer une information radar et une image de télévision, soit comme carte superposée, soit comme image séparée.

Agréé OTAN

1980-11-01

visualisation tête haute**VTH**

Visualisation par superposition optique dans le champ de vision normal du pilote de différentes informations relatives au vol, à la navigation, à l'armement, etc.

Agréé OTAN

2009-08-26

tachometric sights**synchronous sights (admitted)**

Sighting systems which automatically release the bomb at the correct bombing angle by maintaining the sight line on the target, thus determining the speed relative to the target and in some cases the track through the target.

NATO Agreed

1976-12-01

vector sights

Sighting systems using the vector principle and incorporating a mechanical representation of the vectors of the bombing triangle.

- a. Pre-set vector - A sighting system in which the values for height, airspeed and wind are set manually on the bomb sight.
- b. Continuously set vector - A sighting system in which the values for height, airspeed and drift are automatically and continuously updated.

NATO Agreed

1976-12-01

horizontal situation display

An electronically generated display on which navigation information and stored mission and procedural data can be presented. Radar information and television picture can also be displayed either as a map overlay or as a separate image.

NATO Agreed

1980-11-01

head-up display**HUD**

A display of flight, navigation, attack, or other information superimposed upon the pilot's forward field of view.

NATO Agreed

2009-08-26

vitesse à l'arrêt de propulsion

Vitesse atteinte par un projectile au moment où la propulsion cesse.

Agréé OTAN

1973-03-01

vitesse corrigée**vitesse rectifiée** (toléré)

Vitesse obtenue à partir de la vitesse indiquée en lui appliquant un coefficient qui tient aussi compte des erreurs d'instrument et de position.

Agréé OTAN

1973-03-01

vitesse déclarée

Vitesse qu'un capitaine de navire déclare pouvoir soutenir en permanence au cours de la prochaine traversée par conditions météorologiques moyennes et compte tenu de l'état actuel de son navire.

Agréé OTAN

1977-12-01

vitesse de déblaiement

La surface qui serait déminée par unité de temps avec un minimum de déblaiement fixé, en utilisant des procédures données de chasse aux mines et/ou de dragage.

Agréé OTAN

1976-08-01

vitesse de fin de combustion

Vitesse atteinte par un missile au point de fin de combustion.

Agréé OTAN

1992-11-20

vitesse de largage

Vitesse par rapport à l'air à laquelle les troupes parachutistes peuvent sauter d'un avion en vol avec un degré satisfaisant de sécurité.

Agréé OTAN

1974-04-01

cut-off velocity

The velocity attained by a missile at the point of cut-off.

NATO Agreed

1973-03-01

calibrated airspeed**rectified airspeed** (admitted)

Indicated airspeed corrected for instrument and installation errors.

NATO Agreed

1973-03-01

declared speed

The continuous speed which a master declares his ship can maintain on a forthcoming voyage under moderate weather conditions having due regard to her present condition.

NATO Agreed

1977-12-01

clearance rate

The area which would be cleared per unit time with a stated minimum percentage clearance, using specific minehunting and/or minesweeping procedures.

NATO Agreed

1976-08-01

burn-out velocity

The velocity attained by a missile at the point of burn-out.

NATO Agreed

1996-11-20

jump speed

The airspeed at which parachute troops can jump with comparative safety from an aircraft.

NATO Agreed

1974-04-01

vitesse de marche

En opérations terrestres, vitesse d'une colonne ou d'un élément permettant de maintenir la vitesse moyenne prescrite.

Agréé OTAN

1983-07-01

vitesse d'endurance

Nombre de milles nautiques par heure qu'un navire peut parcourir sur l'eau dans des conditions moyennes de salissure de coque, de mer par temps modéré et de préparation au combat. Dans chaque cas les vitesses d'endurance doivent correspondre à une allure définie des machines.

Agréé OTAN

1973-03-01

vitesse de prises de vues

Fréquence à laquelle un appareil de prises de vues prend des photographies, fréquence exprimée en nombre d'images par seconde.

Agréé OTAN

1975-11-01

vitesse de progression

En usage maritime, vitesse attendue sur le fond le long d'un itinéraire prévu.

Agréé OTAN

2021-01-21

vitesse de progression

Nombre moyen de kilomètres ou de miles à parcourir en un temps déterminé, y compris les haltes prescrites. Est exprimé en kilomètres/heure ou miles/heure.

Agréé OTAN

1969-09-01

vitesse de sécurité

En guerre des mines sur mer, vitesse à laquelle un bâtiment donné peut marcher sans risquer d'influencer à l'intérieur de son aire de choc une mine à influence donnée, à une profondeur donnée.

Agréé OTAN

1975-11-01

pace

For ground forces, the speed of a column or element regulated to maintain a prescribed average speed.

NATO Agreed

1983-07-01

endurance speed

The nautical miles per hour a ship will travel through the water under average conditions of hull, sea in temperate weather, and wartime readiness. Endurance speeds in each case will correspond with specific engine speeds.

NATO Agreed

1973-03-01

camera cycling rate

The frequency with which camera frames are exposed, expressed as cycles per second.

NATO Agreed

1975-11-01

speed of advance**SOA**

In naval usage, speed expected to be made over the ground along an intended track.

NATO Agreed

2021-01-21

rate of march

The average number of miles or kilometres to be travelled in a given period of time, including all ordered halts. It is expressed in miles or kilometres in the hour.

NATO Agreed

1969-09-01

safe speed

In naval mine warfare, the speed at which a particular ship can proceed without actuating a given influence mine, at the depth under consideration, within the damage area.

NATO Agreed

1975-11-01

vitesse du son

Vitesse à laquelle le son se déplace dans un milieu donné et dans des conditions bien définies. La vitesse du son au niveau de la mer dans l'atmosphère international standard est de 1.108 pieds à la seconde, 658 noeuds ou 1.215 km à l'heure.

Agréé OTAN
1968-11-01

vitesse limite

Vitesse maximale théorique qu'un corps atteindrait sur une trajectoire déterminée, dans des conditions données de poids et de poussée, s'il poursuivait sa chute indéfiniment dans une atmosphère de densité uniforme.

Agréé OTAN
1968-11-01

vitesse maximale de croisière

En circulation routière, vitesse maximale qu'un véhicule peut réaliser, avec sa charge nominale, pendant une durée prolongée, sur une route de première catégorie et en palier, sans qu'il en résulte de dommages mécaniques.

Agréé OTAN
1973-03-01

vitesse moyenne

Distance moyenne parcourue en une heure, calculée sur la durée totale du parcours, en excluant les arrêts spécifiquement prescrits.

Agréé OTAN
1970-01-01

vitesse rectifiée (toléré)

Terme privilégié : vitesse corrigée.

vitesse sol

Composante horizontale de la vitesse d'un aéronef par rapport à la surface terrestre.

Agréé OTAN
1975-11-01

speed of sound

The speed at which sound travels in a given medium under specified conditions. The speed of sound at sea level in the International Standard Atmosphere is 1108 ft/second, 658 knots, 1215 km/hour.

NATO Agreed
1968-11-01

terminal velocity

Hypothetical maximum speed a body could attain along a specified flight path under given conditions of weight and thrust if diving through an unlimited distance in air of specified uniform density.

NATO Agreed
1968-11-01

maximum sustained speed

In road transport, the highest speed at which a vehicle, with its rated payload, can be driven for an extended period on a level first-class highway without sustaining damage.

NATO Agreed
1973-03-01

average speed

The average distance travelled per hour calculated over the whole journey excluding specifically ordered halts.

NATO Agreed
1970-01-01

ground speed

The horizontal component of the speed of an aircraft relative to the earth's surface.

NATO Agreed
1975-11-01

vitesse terminale

Vitesse restante d'un projectile au point de sa trajectoire situé à la même altitude que le point de lancement.

Agréé OTAN
1968-11-01

vitesse virtuelle du vent

Vitesse moyenne du vent à la surface du sol dans la zone de danger pendant la période de prévision.

Agréé OTAN
2017-04-04

voie aérienne

Région de contrôle (ou portion de région de contrôle) présentant la forme d'un couloir et équipée d'aides radio à la navigation.

Agréé OTAN
1973-02-01

voie de circulation**chemin de roulement (toléré)****taxiway (toléré)**

Voie définie, sur un aérodrome terrestre, aménagée pour la circulation au sol des aéronefs et destinée à assurer la liaison entre deux parties de l'aérodrome.

[dérivé de : OACI]

Agréé OTAN
2006-01-06

voile blanc

Perte de références visuelles extérieures due à la neige soulevée.

Note(s) : lors de la mise en œuvre d'hélicoptères, cette forme d'environnement visuel dégradé souvent créée par l'hélicoptère lui-même à l'atterrissage ou au décollage.

Agréé OTAN
2020-06-30

terminal velocity

Remaining speed of a projectile at the point in its downward path where it is level with the muzzle of the weapon.

NATO Agreed
1968-11-01

representative downwind speed

The mean surface downwind speed in the hazard area during the forecast.

NATO Agreed
2017-04-04

airway

A control area or portion thereof established in the form of a corridor marked with radio navigational aids.

NATO Agreed
1973-02-01

taxiway

A defined path on a land aerodrome established for the taxiing of aircraft and intended to provide a link between one part of the aerodrome and another.

[ICAO]

NATO Agreed
2006-01-06

whiteout

Loss of external visual references caused by blowing snow.

Note(s): In helicopter operations, this form of degraded visual environment is often self-induced during landing and/or take-off.

NATO Agreed
2020-06-30

voile brun
brownout

Perte de références visuelles due au nuage de poussière ou de sable soulevé.

Note(s) : lors de la mise en œuvre d'hélicoptères, cette forme d'environnement visuel dégradé est souvent créée par l'hélicoptère lui-même à l'atterrissage ou au décollage.

Agréé OTAN
2020-06-30

vol à basse altitude

Type de vol tactique effectué à 500 pieds ou moins au-dessus du sol ou d'obstacles à une vitesse constante, mais à diverses hauteurs au-dessus du niveau du sol.

Agréé OTAN
2020-06-30

vol aux instruments

Vol dans lequel la pente et l'assiette de l'aéronef ne sont contrôlées qu'en se rapportant aux instruments.

Agréé OTAN
1973-03-01

vol en suivi de terrain

Type de vol tactique effectué à diverses vitesses anémométriques et hauteurs en fonction du relief de la terre.

Agréé OTAN
2020-06-30

vol stationnaire

Manoeuvre au cours de laquelle un sous-marin se tient stabilisé en immersion dans une position fixe ou approximativement fixe par rapport à une position géographique donnée.

Agréé OTAN
1973-03-01

brownout

The loss of visual references caused by blowing dust or sand.

Note(s): In helicopter operations, this form of degraded visual environment condition is often self-induced during landing and/or take-off.

NATO Agreed
2020-06-30

low-level flight

A form of terrain flight, at heights of 500 feet or less above the ground or obstacles, flown at a constant speed but varying heights above ground level.

NATO Agreed
2020-06-30

instrument flight

Flight in which the path and attitude of the aircraft are controlled solely by reference to instruments.

NATO Agreed
1973-03-01

contour flight

A form of terrain flight with varying airspeed and varying height following contours of the earth.

NATO Agreed
2020-06-30

hovering

A self-sustaining manoeuvre whereby a fixed, or nearly fixed, position is maintained relative to a spot on the surface of the earth or underwater.

NATO Agreed
1973-03-01

VOR

Aide radioélectrique à la navigation aérienne basée sur la détermination d'un relèvement par comparaison de phase d'un signal émis au sol. Ce sigle correspond à "very high frequency omnidirectional radio range".

Agréé OTAN

1976-12-01

VSS liée aux conflits (toléré)

Terme privilégié : violence sexuelle et sexiste liée aux conflits.

vulnérabilité électromagnétique

Caractéristique d'un système susceptible d'être perturbé ou rendu inopérant par des interférences électromagnétiques.

Agréé OTAN

1987-07-01

VOR

A air navigational radio aid which uses phases comparison of a ground transmitted signal to determine bearing. This term is derived from the words "very high frequency omnidirectional radio range".

NATO Agreed

1976-12-01

electromagnetic vulnerability**EMV**

The characteristics of a system that cause it to suffer degradation in performance of, or inability to perform, its specified task as a result of electromagnetic interference.

NATO Agreed

1987-07-01

- W -

wild weasel

Aéronef spécialement modifié pour pouvoir identifier, localiser, détruire ou annihiler les systèmes au sol de défense aérienne ennemis qui emploient des capteurs émettant de l'énergie électromagnétique.

Agréé OTAN

1982-08-01

wild weasel

An aircraft specially modified to identify, locate, and physically suppress or destroy ground based enemy air defence systems that employ sensors radiating electromagnetic energy.

NATO Agreed

1982-08-01

- Z -

zone air-surface

Zone réservée ou réglementée établie afin d'éviter que les forces amies ne tirent sur des bâtiments de surface ou des aéronefs amis et pour permettre des opérations anti-sous-marines qui ne soient pas gênées par la présence de sous-marins amis.

Agréé OTAN
1998-09-25

zone à restrictions

Zone à l'intérieur de laquelle existent des restrictions au survol à des époques déterminées.

Agréé OTAN
1973-03-01

zone arrière

Pour un échelon de commandement donné, zone qui s'étend en avant de sa limite arrière jusqu'à l'arrière de la zone de responsabilité de l'échelon directement subordonné.

Note(s) : cette zone est destinée principalement à l'exécution de fonctions de soutien.

Agréé OTAN
2017-09-01

zone côtière de défense

Partie d'une zone côtière et de l'espace aérien, terrestre et maritime adjacent au rivage, à l'intérieur de laquelle les opérations défensives peuvent comporter la mise en oeuvre de forces terrestres, navales et aériennes.

Agréé OTAN
1973-02-01

air surface zone

A restricted area established for the purpose of preventing friendly surface vessels and aircraft from being fired upon by friendly forces and for permitting antisubmarine operations, unrestricted by the operation of friendly submarines.

NATO Agreed
1998-09-25

caution area

An air space of defined dimensions within which restrictions to the flight of aircraft may exist at specified times..

NATO Agreed
1973-03-01

rear area

RA

For any particular command, the area extending forward from its rear boundary to the rear of the area of responsibility of the next lower level of command.

Note(s): This area is provided primarily for the performance of combat service support functions.

NATO Agreed
2017-09-01

defensive coastal area

A part of a coastal area and of the air, land, and water area adjacent to the coast line within which defence operations may involve land, sea, and air forces.

NATO Agreed
1973-02-01

zone d'action anti-sous-marine libre

En guerre navale, zone de gestion de l'espace marin dans laquelle aucun sous-marin ami n'évolue et dans laquelle l'emploi des armes de lutte anti-sous-marine n'est pas restreint.

Agréé OTAN
2010-01-22

zone d'action de défense aérienne

Zone et son espace aérien à l'intérieur desquels les aéronefs ou armes surface-air amis ont en général la priorité dans les opérations, sauf dans des conditions spécifiées.

Agréé OTAN
1993-07-01

zone d'action de sous-marins

Zone de gestion de l'espace marin dans laquelle un ou plusieurs sous-marins amis évoluent, ces derniers étant les seuls à pouvoir employer les armes anti-sous-marines dans cette zone.

Agréé OTAN
2010-01-22

zone d'amerrissage

Zone spécifique d'eau destinée à l'amerrissage d'aéronefs.

Agréé OTAN
2005-06-30

zone dangereuse**zone dangereuse aérienne (toléré)**

En circulation aérienne, espace aérien, de dimensions définies, à l'intérieur duquel des activités dangereuses pour le vol des aéronefs peuvent se dérouler pendant des périodes spécifiées.

Agréé OTAN
1973-02-01

zone dangereuse aérienne (toléré)

Terme privilégié : zone dangereuse.

antisubmarine warfare free area**ASWFA**

In naval warfare, a waterspace management area in which no friendly submarines are operating and in which there are no restrictions on the use of antisubmarine weapons.

NATO Agreed
2010-01-22

air defence action area

An area and the airspace above it within which friendly aircraft or surface-to-air weapons are normally given precedence in operations except under specified conditions.

NATO Agreed
1993-07-01

submarine action area**SAA**

[ATP-01]

A waterspace management area that contains one or more friendly submarines which are the only units that may use antisubmarine weapons within that area.

NATO Agreed
2010-01-22

landing zone**LZ**

A specified zone used for the landing of aircraft on water.

NATO Agreed
2005-06-30

danger area**airspace warning area (admitted)**

In air traffic control, an airspace of defined dimensions within which activities dangerous to the flight of aircraft may exist at specified times.

NATO Agreed
1973-02-01

zone d'appontage

Zone spécifique du pont d'un navire destinée à l'appontage d'aéronefs.

Agréé OTAN

2005-06-30

zone d'assaut amphibie (toléré)

Terme privilégié : zone de mise à terre.

zone d'atterrissage

Zone, qui peut faire partie ou non d'une aire d'atterrissage plus importante, comprenant plusieurs sites d'atterrissage.

Agréé OTAN

2021-10-26

zone de bombardement sans restriction

Zone réservée (aérienne, terrestre ou navale) établie dans le but de permettre des opérations aériennes non limitées par les opérations ou les éventuelles attaques des forces amies.

Agréé OTAN

1973-03-01

zone de choc

En guerre des mines sur mer, zone centrée sur un dragueur de mines et à l'intérieur de laquelle les dégâts dus à l'explosion sont tels que les opérations doivent être interrompues.

Agréé OTAN

1975-11-01

zone de combat

Zone nécessaire aux forces combattantes pour la conduite des opérations.

Agréé OTAN

2017-09-01

landing zone**LZ**

A specified zone used for the landing of aircraft on the deck of a ship.

NATO Agreed

2005-06-30

landing zone**LZ**

A zone, which may or may not be part of a larger landing area, containing multiple landing sites.

NATO Agreed

2021-10-26

blind bombing zone

A restricted area (air, land, or sea) established for the purpose of permitting air operations, unrestricted by the operations or possible attack of friendly forces.

NATO Agreed

1973-03-01

damage area

In naval mine warfare, the plan area around a minesweeper inside which a mine explosion is likely to interrupt operations.

NATO Agreed

1975-11-01

combat zone**CZ**

That area required by combat forces for the conduct of operations.

NATO Agreed

2017-09-01

zone de combat

Territoire situé en avant de la limite arrière du groupe d'armées. Il est subdivisé en deux parties: a. la zone avant de combat, comprenant le territoire situé en avant de la limite arrière du corps d'armée; b. la zone arrière de combat, comprenant le territoire situé entre la limite arrière du corps d'armée et la limite arrière du groupe d'armées.

Agréé OTAN

1983-07-01

zone de concentration

Zone limitée sur laquelle une concentration d'artillerie est exécutée dans un temps limité.

Agréé OTAN

1973-03-01

zone de concentration

Zone d'ordinaire à l'intérieur du théâtre d'opérations où les troupes sont rassemblées avant de commencer des opérations actives.

Agréé OTAN

1973-03-01

zone de contrôle

Espace aérien contrôlé s'étendant verticalement à partir de la surface jusqu'à une limite supérieure spécifiée.

Agréé OTAN

1980-07-01

zone de contrôle de l'espace aérien

Espace aérien défini latéralement par les limites de la zone d'opérations. La zone de contrôle de l'espace aérien peut être subdivisée en sous-zones de contrôle de l'espace aérien.

Agréé OTAN

1981-03-01

combat zone**CZ**

The territory forward of the army group rear boundary. It is divided into: a. The forward combat zone, comprising the territory forward of the corps rear boundary. b. The rear combat zone, usually comprising the territory between the corps rear boundary and the army group rear boundary.

NATO Agreed

1983-07-01

concentration area

A limited area on which a volume of gunfire is placed within a limited time.

NATO Agreed

1973-03-01

concentration area

An area, usually in the theatre of operations, where troops are assembled before beginning active operations.

NATO Agreed

1973-03-01

control zone**CTZ**

A controlled airspace extending upwards from the surface of the earth to a specified upper limit.

NATO Agreed

1980-07-01

airspace control area

Airspace which is laterally defined by the boundaries of the area of operations. The airspace control area may be subdivided into airspace control sub-areas.

NATO Agreed

1981-03-01

zone de contrôle de l'espace aérien à haute densité

Espace aérien de dimensions bien définies délimité par l'autorité de contrôle de l'espace aérien à l'intérieur duquel il est fait un usage massif d'armes et de moyens aériens variés.
Agréé OTAN
1981-09-01

zone de contrôle terminale

Zone de contrôle située habituellement au carrefour des voies aériennes aux environs d'un ou de plusieurs aérodromes importants.
Agréé OTAN
1973-01-01

zone de coordination des feux

Zone dans laquelle les feux sont soumis à des restrictions définies. Les feux qui ne correspondraient pas aux restrictions imposées ne peuvent être effectués qu'après accord de l'autorité qui a défini les restrictions initiales.
Agréé OTAN
1974-08-01

zone de défense

Pour un échelon de commandement donné, la zone qui s'étend de la limite avant de la zone de bataille jusqu'à la limite arrière de cet échelon. C'est dans cette zone que la bataille défensive décisive est menée.
Agréé OTAN
1983-07-01

zone de défense aérienne

Espace aérien délimité dont il faut planifier et assurer la défense.
Agréé OTAN
2021-04-28

zone de défense d'une base

En gestion de l'espace aérien, espace aérien établi autour d'une base dans le but de renforcer l'efficacité des systèmes de défense aérienne.
Agréé OTAN
2013-01-29

**high-density airspace control zone
HIDACZ**

Airspace of defined dimensions, designated by the airspace control authority, in which there is a concentrated employment of numerous and varied weapons and airspace users.
NATO Agreed
1981-09-01

terminal control area

A control area normally established at the confluence of Air Traffic Service routes in the vicinity of one or more major aerodromes.
NATO Agreed
1973-01-01

fire coordination area

An area with specified restraints into which fires in excess of those restraints will not be delivered without approval of the authority establishing the restraints.
NATO Agreed
1974-08-01

defence area

For any particular command, the area extending from the forward edge of the battle area to its rear boundary. It is here that the decisive defensive battle is fought.
NATO Agreed
1983-07-01

air defence area

A specifically defined airspace for which air defence must be planned and provided.
NATO Agreed
2021-04-28

base defence zone

BDZ
[AJP-3.3.5(B), 2013]
In airspace management, airspace established around a base to enhance the effectiveness of air defence systems.
NATO Agreed
2013-01-29

zone de déferlement

Zone de mer à partir de laquelle les vagues commencent à déferler sur les brisants.

Agréé OTAN

2002-10-14

zone de démarrage**position d'attaque** (toléré)

Dernière position occupée par l'échelon d'assaut avant de franchir la ligne de départ.

Agréé OTAN

1973-03-01

zone de feu à volonté**ZFV****zone de tir libre** (toléré)**ZTL** (toléré)

Zone déterminée dans laquelle tout système d'arme peut tirer sans coordination supplémentaire avec le quartier général qui a établi la zone.

Agréé OTAN

2018-12-06

zone de franchissement

Zone placée sous l'autorité d'un seul chef, et comportant un certain nombre de sites contigus de franchissement.

Agréé OTAN

1977-12-01

zone de guidage

Volume d'espace dans lequel des informations de guidage (azimut ou altitude ou distance) sont fournies à l'aéronef suivant des caractéristiques données de portée et de précision. Ces informations peuvent être exprimées, soit par rapport à la géométrie d'un terrain, d'une piste ou bande d'atterrissage, en supposant une implantation adéquate de l'équipement au sol, soit par rapport à la couverture fournie par des équipements séparés au sol.

Agréé OTAN

1981-09-08

surf zone

The sea area from where waves start to break up, to the waterline.

NATO Agreed

2002-10-14

forming-up place**attack position** (admitted)

The last position occupied by the assault echelon before crossing the start line/line of departure.

NATO Agreed

1973-03-01

free-fire area**FFA**

A designated area into which any weapon system may fire without additional coordination with the headquarters that established the area.

NATO Agreed

2018-12-06

crossing area

A number of adjacent crossing sites under the control of one commander.

NATO Agreed

1977-12-01

guidance coverage

That volume of space in which guidance information (azimuth and/or elevation and/or distance) is provided to aircraft to the specified performance and accuracy. This may be specified either with relation to aerodrome/airstrip geometry, making assumptions about deployment of ground equipment or with relation to the coverage provided by individual ground units.

NATO Agreed

1981-09-08

zone de largage

Zone déterminée dans laquelle sont largués des troupes aéroportées, du matériel ou des ravitaillements.

Agréé OTAN
1973-03-01

zone de largage à faible hauteur

Zone de largage déterminée pour la livraison de ravitaillement ou d'équipement par extraction d'un aéronef volant très près du sol.

Agréé OTAN
1980-07-07

zone de latitude

Toute bande circonscrite à la terre, limitée par des parallèles, indiquée par des unités de mesure linéaires ou angulaires définies.

Agréé OTAN
1973-04-01

zone de l'objectif

Zone géographique définie à l'intérieur de laquelle est situé un objectif à conquérir ou à atteindre par les forces militaires. Cette zone est définie par l'autorité compétente pour des fins de commandement et contrôle.

Agréé OTAN
1973-03-01

zone de manoeuvre d'artillerie

Zone à l'intérieur de laquelle l'artillerie est autorisée à se déployer, mais qui n'est pas réservée à son usage exclusif.

Agréé OTAN
1998-08-03

drop zone**DZ**

A specified area upon which airborne troops, equipment, or supplies are airdropped.

NATO Agreed
1973-03-01

extraction zone**EZ**

A specified drop zone used for the delivery of supplies and/or equipment by means of an extraction technique from an aircraft flying very close to the ground.

NATO Agreed
1980-07-07

latitude band**latitudinal band** (admitted)

Any latitudinal strip, designated by accepted units of linear or angular measurement, which circumscribes the earth.

NATO Agreed
1973-04-01

objective area**OA**

A defined geographical area within which is located an objective to be captured or reached by the military forces. This area is defined by the competent authority for purposes of command and control.

NATO Agreed
1973-03-01

artillery manoeuvre area**AMA**

An area within which artillery is authorized to deploy but which is not reserved for its exclusive use.

NATO Agreed
1998-08-03

zone d'embarquement

Zone à terre qui comprend un groupe de points d'embarquement, dans laquelle les derniers préparatifs précédant l'embarquement sont achevés et où transitent les personnels et cargaisons destinés à être embarqués sur des engins ou des bâtiments.

Agréé OTAN

1973-03-01

zone démilitarisée

Zone géographique déterminée, convenue entre deux ou plusieurs parties, dans laquelle le stationnement, le rassemblement de forces militaires, la conservation ou l'établissement d'installations militaires de toutes sortes sont interdits.

Agréé OTAN

2017-06-30

zone de mise à l'eau des véhicules amphibies

Zone, proche de la ligne de départ ou au large de celle-ci, vers laquelle se dirigent les bâtiments de débarquement et dans laquelle ils mettent à l'eau les véhicules amphibies.

Agréé OTAN

1973-02-01

zone de mise à terre

Zone utilisée pour le poser de troupes et de matériels aérotransportés.

Agréé OTAN

2005-06-30

zone de mise à terre**zone d'assaut amphibie (toléré)**

Partie de la zone de l'objectif où ont lieu les opérations de débarquement d'une force amphibie.

Note(s) : elle comprend la plage et ses approches, les zones de transport, les zones de tirs d'appui, l'espace aérien occupé par les aéronefs en appui rapproché et le terrain sur lequel s'effectue la marche vers l'objectif initial.

Agréé OTAN

2005-06-30

embarkation area

An area ashore, including a group of embarkation points, in which final preparations for embarkation are completed and through which assigned personnel and loads for craft and ships are called forward to embark.

NATO Agreed

1973-03-01

demilitarized zone**DMZ**

A defined geographical area, agreed by two or more parties, in which the stationing, or concentrating of military forces, or the retention or establishment of military installations of any description, is prohibited.

NATO Agreed

2017-06-30

amphibious vehicle launching area

An area, in the vicinity of and to seaward of the line of departure, to which landing ships proceed and launch amphibious vehicles.

NATO Agreed

1973-02-01

landing area

The area used for air landing of troops and materiel.

NATO Agreed

2005-06-30

landing area**amphibious assault area (admitted)**

The part of the objective area within which the landing operations of an amphibious force are conducted.

Note(s): It includes the beach, the approaches to the beach, the transport areas, the fire support areas, the airspace occupied by aircraft in close support and the land included in the advance inland to the initial objective.

NATO Agreed

2005-06-30

zone de navigation à risque

Dans le domaine de la coopération navale avec la marine marchande, zone géographique désignée par des instances militaires et présentant un risque particulier ou accru pour les navires marchands.

Agréé OTAN

2008-01-15

zone d'engagement d'arme

En défense aérienne et antimissile, espace aérien de dimensions définies normalement réservé aux engagements d'un système d'arme particulier.

Agréé OTAN

2020-05-25

zone de non-vol (toléré)

Terme privilégié : zone d'exclusion aérienne.

zone d'entraînement

Zone géographique, qui peut comprendre l'espace aérien, désignée de manière temporaire ou permanente pour la formation et l'entraînement, y compris les exercices et les activités d'essai.

Agréé OTAN

2019-02-25

zone de patrouille de sous-marins

Zone stationnaire, établie pour que les opérations de sous-marins ne soient pas gênées par des interférences mutuelles sous la surface.

Agréé OTAN

2018-03-29

zone de point fixe

Zone de l'aire de manoeuvre réservée à l'essai des moteurs avant le décollage.

Agréé OTAN

1972-07-01

shipping risk area**SRA**

[ATP-01]

In naval cooperation and guidance for shipping, a military-designated geographical area of increased or specific risk to merchant ships.

NATO Agreed

2008-01-15

weapon engagement zone**WEZ**

In air and missile defence, airspace of defined dimensions that is normally reserved for engagements by a specific weapon system.

NATO Agreed

2020-05-25

training area

A geographical area, which may include airspace, temporarily or permanently designated for education and training purposes, including exercises and testing activities.

NATO Agreed

2019-02-25

submarine patrol area**SPA**

[ATP-01(F)(1), Vol. I, 2014]

A stationary area established to allow submarine operations unimpeded by submerged mutual interference.

NATO Agreed

2018-03-29

run-up area

A zone within the manoeuvring area reserved for testing aircraft engines prior to take-off.

NATO Agreed

1972-07-01

zone de posé

Pour les avions à voilure fixe, zone des 3.000 premiers pieds ou 1.000 premiers mètres de la piste à partir du seuil.

Agréé OTAN

2006-01-06

zone de posé

Pour les hélicoptères ou avions à décollage vertical, portion de l'aire de manœuvre d'hélicoptères ou de la piste utilisée pour l'atterrissage.

Agréé OTAN

2006-01-06

zone de production des pistes

Emplacement où sont produites les pistes en provenance d'une station radar.

Agréé OTAN

1973-08-01

zone de rassemblement

Zone où un ensemble de troupes est rassemblé en vue d'une action future.

Agréé OTAN

2017-09-01

zone de référence altimétrique radar

Terrain assez plat et suffisamment étendu, dont on connaît l'altitude et qui sert à mesurer l'altitude des avions par radar.

Agréé OTAN

1971-04-01

zone de refuge

Zone côtière, considérée comme non menacée par l'ennemi, que des navires de commerce peuvent recevoir l'ordre de rallier à la mise en application du plan de sauvegarde de la navigation commerciale.

Agréé OTAN

1978-06-01

touchdown zone

For fixed-wing aircraft, the first 3,000 feet or 1,000 metres of runway beginning at the threshold.

NATO Agreed

2006-01-06

touchdown zone

For rotary-wing and vectored-thrust aircraft, the portion of the helipad or runway used for landing.

NATO Agreed

2006-01-06

track production area**TPA**

An area in which tracks are produced by one radar station.

NATO Agreed

1973-08-01

assembly area**AA**

An area in which a command is assembled preparatory to further action.

NATO Agreed

2017-09-01

radar altimetry area

A large and comparatively level terrain area with a defined elevation which can be used in determining the altitude of airborne equipment by the use of radar.

NATO Agreed

1971-04-01

refuge area

A coastal area considered safe from enemy attack to which merchant ships may be ordered to proceed when the shipping movement policy is implemented.

NATO Agreed

1978-06-01

zone de responsabilité

En opérations navales, zone de terrain ennemie déterminée à l'avance, dans laquelle les bâtiments d'appui sont responsables de la couverture par le feu sur des objectifs connus ou des objectifs d'opportunité, et de la couverture par l'observation.

Agréé OTAN
2005-01-17

zone de responsabilité

Pour un niveau de commandement donné, zone affectée à un commandant pour planifier et conduire des opérations.

Agréé OTAN
2019-01-28

zone de responsabilité du renseignement

Zone géographique attribuée à un commandant, dans laquelle le commandant a la responsabilité de fournir le renseignement.

Agréé OTAN
2022-03-02

zone de rupture

Région immédiatement voisine de la limite des cratères, dans laquelle les contraintes résultant d'une explosion ont dépassé la résistance-limite du matériau. Elle est caractérisée par l'apparition de nombreuses crevasses radiales de dimensions variées.

Agréé OTAN
1969-09-01

zone des communications

Zone arrière du théâtre d'opérations (immédiatement contiguë à la zone de combat). Elle englobe les lignes de communication et les installations de ravitaillement et d'évacuation ainsi que les autres organismes nécessaires pour l'appui logistique et la maintenance des forces en campagne.

Agréé OTAN
1973-03-01

area of responsibility**AOR**

In naval operations, a predefined area of enemy terrain for which supporting ships are responsible for covering by fire on known targets or targets of opportunity and by observation.

NATO Agreed
2005-01-17

area of responsibility**AOR**

For a given level of command, an area assigned to a commander to plan and conduct operations.

NATO Agreed
2019-01-28

area of intelligence responsibility**AIR**

A geographical area allocated to a commander, in which the commander is responsible for the provision of intelligence.

NATO Agreed
2022-03-02

rupture zone

The region immediately adjacent to the crater boundary in which the stresses produced by the explosion have exceeded the ultimate strength of the medium. It is characterized by the appearance of numerous radial cracks of various sizes.

NATO Agreed
1969-09-01

communication zone**COMMZ**

Rear part of a theatre of operations (behind but contiguous to the combat zone) which contains the lines of communications, establishments for supply and evacuation, and other agencies required for the immediate support and maintenance of the field forces.

NATO Agreed
1973-03-01

zone de sécurité

Zone (terrestre, maritime ou aérienne) destinée à permettre aux forces amies d'effectuer des opérations autres que des opérations de combat.

Agréé OTAN
1981-03-01

zone de sécurité

Dans le domaine des opérations de soutien de la paix, zone protégée dans laquelle des forces de l'OTAN ou dirigées par l'OTAN protègent des personnes ou des biens désignés.

Agréé OTAN
2002-05-29

zone de sécurité de sous-marins

Zone maritime déterminée pour les opérations de sous-marins, comprenant :

- a. un sanctuaire pour sous-marins, tel que promulgué par un commandant de zone ou de flotte, ou d'un niveau équivalent ;
- b. une zone, située hors des zones de combat, réservée aux opérations et à l'entraînement des sous-marins ;
- c. une zone mobile, promulguée par un avis de mouvement de sous-marins, qui entoure un ou plusieurs sous-marins en transit et qui s'étend sur un nombre spécifié de milles marins sur l'avant, sur l'arrière et par le travers, par rapport à la position prévue du ou des sous-marins sur la route annoncée.

Agréé OTAN
1996-07-16

zone de séparation

Région située entre deux régions adjacentes verticales ou horizontales dans laquelle les unités ne peuvent pas intervenir à moins que certaines mesures de sécurité ne soient remplies.

Agréé OTAN
1975-11-01

safety zone

An area (land, sea or air) reserved for non-combat operations of friendly aircraft, surface ships, submarines or ground forces.

NATO Agreed
1981-03-01

safe area

In peace support operations, a secure area in which NATO or NATO-led forces protect designated persons and/or property.

NATO Agreed
2002-05-29

submarine haven

A specified sea area for submarine operations including:

- a. a submarine sanctuary announced by the area, fleet or equivalent commander;
- b. an area reserved for submarine operations and training in non-combat zones; and
- c. a moving area established by a submarine notice surrounding one or more submarines in transit, extending a designated number of nautical miles ahead, astern and on each side of the planned track position of the submarine(s).

NATO Agreed
1996-07-16

separation zone

An area between two adjacent horizontal or vertical areas into which units are not to proceed unless certain safety measures can be fulfilled.

NATO Agreed
1975-11-01

zone des forces de couverture

Zone qui s'étend en avant de la limite avant de la zone de bataille jusqu'aux positions avancées initialement attribuées aux forces de couverture. C'est dans cette zone que les forces de couverture exécutent les tâches qui leur sont confiées.

Agréé OTAN
1983-07-01

zone de silence**zone en angle mort**

Surface ou zone située dans la limite de portée d'un émetteur radio, mais dans laquelle l'émission de ce poste ne peut être captée.

Agréé OTAN
1982-03-01

zone des objectifs d'une opération amphibie

Zone géographique, délimitée dans la directive de lancement de l'opération pour permettre l'exercice du commandement, à l'intérieur de laquelle se trouvent le ou les objectifs qui doivent être tenus par la force amphibie. Cette zone doit être de dimension suffisante pour permettre l'accomplissement de la mission de la force amphibie et la conduite des opérations maritimes, aériennes et terrestres nécessaires.

Agréé OTAN
1983-07-01

zone de soutien naval

Zone maritime attribuée aux bâtiments de guerre désignés pour soutenir une opération amphibie.

Agréé OTAN
1973-03-01

zone d'étape

Lieu prévu pour le rassemblement d'unités ou de personnel en transit, au cours de mouvements sur les lignes de communication.

Agréé OTAN
1998-09-25

covering force area

The area forward of the forward edge of the battle area out to the forward positions initially assigned to the covering forces. It is here that the covering forces execute assigned tasks.

NATO Agreed
1983-07-01

dead space

An area or zone which is within range of a radio transmitter, but in which a signal is not received.

NATO Agreed
1982-03-01

amphibious objective area**AOA**

A geographical area, delineated in the initiating directive, for purposes of command and control within which is located the objective(s) to be secured by the amphibious task force. This area must be of sufficient size to ensure accomplishment of the amphibious task force's mission and must provide sufficient area for conducting necessary sea, air and land operations.

NATO Agreed
1983-07-01

naval support area

A sea area assigned to naval ships detailed to support an amphibious operation.

NATO Agreed
1973-03-01

staging area**SA**

A general locality established for the concentration of troop units and transient personnel between movements over lines of communications.

NATO Agreed
1998-09-25

zone d'étape

Zone située entre la zone des préparatifs et celle de l'objectif, que tout ou partie des forces est appelée à traverser une fois les préparatifs terminés, pour se ravitailler en carburant, se regrouper, permettre l'entraînement, l'inspection et la répartition des troupes et du matériel.

Agréé OTAN
1998-09-25

zone de tir

Zone dans laquelle une unité terrestre désignée ou des ressources d'appui-feu sont prêtes à exécuter, ou exécutent des tirs.

Agréé OTAN
2005-11-04

zone de tir contre-avions

Zone de dimensions spécifiées délimitant un espace aérien au-dessus d'une force navale à la mer à l'intérieur duquel le feu des armes antiaériennes des bâtiments peut mettre les aéronefs en danger, et à l'intérieur duquel des procédures spéciales ont été établies pour l'identification et la mise en oeuvre des appareils amis.

Agréé OTAN
1973-03-01

zone de tir contrôlé**zone d'opérations de défense aérienne**

Zone géographique définissant les limites à l'intérieur desquelles sont établies des procédures destinées à minimiser les interférences entre la défense aérienne et les autres opérations et qui peut comprendre la désignation d'une ou plusieurs des zones suivantes :

- a. zone d'action de défense aérienne ;
- b. zone d'identification de défense aérienne ;
- c. zone de tir contre-avions ;
- d. zone de défense aérienne.

Agréé OTAN
2000-08-11

zone de tir libre (toléré)

Terme privilégié : zone de feu à volonté.

staging area**SA**

An area located between the mounting area and the objective area through which all or part of the forces pass after mounting, for the purpose of refuelling, regrouping, training, inspection and distribution of troops and matériel.

NATO Agreed
1998-09-25

zone of fire

An area into which a designated ground unit or fire support asset delivers, or is prepared to deliver, fires.

NATO Agreed
2005-11-04

fire-power umbrella

An area of specified dimensions defining the boundaries of the airspace over a naval force at sea within which the fire of ships anti-aircraft weapons can endanger aircraft, and within which special procedures have been established for the identification and operation of friendly aircraft.

NATO Agreed
1973-03-01

air defence operations area

A geographical area within which procedures are established to minimize interference between air defence operations and other types of operations. It may include one or more of the following:

- a. Air defence action area;
- b. Air defence area;
- c. Air defence identification zone;
- d. Firepower umbrella.

NATO Agreed
2000-08-11

zone de tirs d'appui

Zone de manoeuvre appropriée affectée aux bâtiments chargés des tirs de soutien d'où ils appuient une opération amphibie par leurs tirs d'artillerie.

Agréé OTAN
1973-03-01

zone de tirs réglementés (toléré)

Terme privilégié : zone de tirs restreints.

zone de tirs restreints**zone de tirs réglementés (toléré)**

Zone à l'intérieur de laquelle des restrictions spécifiques sont imposées et dans laquelle les tirs dépassant ces restrictions ne peuvent être effectués sans coordination préalable avec le quartier général habilité.

Agréé OTAN
2019-06-05

zone d'exclusion aérienne**zone de non-vol (toléré)****zone d'interdiction aérienne (toléré)**

Zone d'espace aérien de dimensions définies réservée à des fins spécifiques dans laquelle aucune opération aérienne n'est autorisée, à l'exception de celles autorisées par l'autorité d'exécution.

Agréé OTAN
2021-05-06

zone d'exercice

Zone géographique spécialement délimitée dans le temps et dans l'espace en vue de la conduite des activités d'entraînement.

Note(s) : la zone d'exercice est délimitée en coordination avec les pays hôtes.

Agréé OTAN
2001-10-01

zone d'identification de défense aérienne

Espace aérien de dimensions définies à l'intérieur duquel on exige que l'identification, la localisation et le contrôle des aéronefs puissent être effectués à tout moment.

Agréé OTAN
1973-02-01

fire support area**FSA**

An appropriate manoeuvre area assigned to fire support ships from which to deliver gun-fire support of an amphibious operation.

NATO Agreed
1973-03-01

restrictive fire area**RFA****restricted fire area (admitted)**

An area in which specific restrictions are imposed and in which fires that exceed those restrictions are not delivered without coordination with the establishing headquarters.

NATO Agreed
2019-06-05

no-fly zone**NFZ**

A zone of airspace of defined dimensions set aside for specific purposes in which no air operations are permitted, except those authorized by the enforcing authority.

NATO Agreed
2021-05-06

exercise area

A geographical area specifically delineated in time and space for the conduct of training activities.

Note(s): an exercise area is delineated in coordination with the host nations.

NATO Agreed
2001-10-01

air defence identification zone**ADIZ**

Airspace of defined dimensions within which the ready identification, location, and control of aircraft is required.

NATO Agreed
1973-02-01

zone d'impact**réceptacle** (toléré)

Zone dont on a fixé des limites à l'intérieur desquelles tout engin balistique doit prendre contact avec le sol.

Agréé OTAN

1973-03-01

zone d'influence

Zone dans laquelle un commandant peut influencer directement sur les opérations.

Note(s) : ceci peut être effectué par des manœuvres, des tirs ou des activités de d'information.

Agréé OTAN

2020-04-22

zone d'interdiction aérienne (toléré)

Terme privilégié : zone d'exclusion aérienne.

zone d'intérêt**ZI**

Pour un niveau de commandement donné, zone qui intéresse un commandant en fonction des objectifs liés aux opérations en cours ou planifiées et qui englobe ses zones d'influence, d'opérations ou de responsabilité, ainsi que les zones qui leur sont adjacentes.

Agréé OTAN

2022-03-02

zone d'intérêt désignée

Zone géographique définie où les données et l'information sont recueillies pour satisfaire les besoins en renseignement.

Agréé OTAN

2022-03-02

zone d'intérêt du renseignement

Zone géographique à l'égard de laquelle les commandants ont besoin de renseignements concernant les facteurs et développements susceptibles d'influer sur l'issue des opérations.

Agréé OTAN

2022-07-18

impact area

An area having designated boundaries within the limits of which all ordnance is to make contact with the ground.

NATO Agreed

1973-03-01

area of influence

The area in which a commander can directly affect operations.

Note(s): This may be achieved by manoeuvre, fires and/or information activities.

NATO Agreed

2020-04-22

area of interest**AOI**

[NASG]

For a given level of command, the area of concern to a commander relative to the objectives of current or planned operations, and which includes the commander's areas of influence, operations or responsibility, and areas adjacent thereto.

NATO Agreed

2022-03-02

named area of interest**NAI**

A defined geographical area where data and information are gathered to satisfy specific intelligence requirements.

NATO Agreed

2022-03-02

area of intelligence interest**All**

A geographical area for which commanders require intelligence on the factors and developments that may affect the outcome of operations.

NATO Agreed

2022-07-18

zone d'intérêt opérationnel

En défense aérienne, zone dans laquelle le transfert des pistes dignes d'intérêt est assuré automatiquement vers une station adjacente en fonction de sa situation et de sa nature.

Agréé OTAN

1974-09-01

zone d'intérêt tactique

Point du terrain qui, en raison de sa situation ou de ses traits caractéristiques, présente un intérêt tactique dans les circonstances particulières du moment.

Agréé OTAN

1968-11-01

zone d'obstacles réglementée

Zone décrétée par une autorité habilitée, dans laquelle les systèmes d'obstacles ne doivent pas gêner la manoeuvre des forces amies. Les restrictions imposées peuvent inclure une interdiction de poser des obstacles dans certains secteurs pendant des périodes données.

Agréé OTAN

1996-01-09

zone d'opérations

Zone à l'intérieur d'une zone d'opérations interarmées définie par le commandant de la force interarmées pour conduire des opérations au niveau tactique.

Agréé OTAN

2017-09-01

area of operational interest**AOOI**

In air defence, an area in which automatic cross-telling of tracks of interest is provided to an adjacent site based on established criteria, such as identity and location.

NATO Agreed

1974-09-01

tactical locality

An area of terrain which, because of its location or features, possesses a tactical significance in the particular circumstances existing at a particular time.

NATO Agreed

1968-11-01

barrier restricted area

An area declared by an authorized commander where manoeuvre of friendly forces must not be hindered by barriers. Restrictions imposed may include a complete ban on the emplacement of obstacles in certain areas for specified periods.

NATO Agreed

1996-01-09

area of operations**AOO**

An area within a joint operations area defined by the joint force commander for conducting tactical level operations.

NATO Agreed

2017-09-01

**zone d'opérations de défense aérienne
zone de tir contrôlé**

Zone géographique définissant les limites à l'intérieur desquelles sont établies des procédures destinées à minimiser les interférences entre la défense aérienne et les autres opérations et qui peut comprendre la désignation d'une ou plusieurs des zones suivantes :

- a. zone d'action de défense aérienne ;
- b. zone d'identification de défense aérienne ;
- c. zone de tir contre-avions ;
- d. zone de défense aérienne.

Agréé OTAN
2000-08-11

zone d'opérations interarmées

Zone temporaire située à l'intérieur d'un théâtre d'opérations définie par le Commandant suprême des Forces alliées en Europe, dans laquelle un commandant d'une force interarmées désigné planifie et exécute une mission particulière au niveau opératif.

Agréé OTAN
2017-09-01

zone d'opérations réglementée

Espace aérien de dimensions définies délimité par l'autorité de contrôle de l'espace aérien en fonction des situations et/ou des besoins particuliers, au sein duquel la mise en opération d'un ou plusieurs utilisateurs de l'espace aérien est réglementée.

Agréé OTAN
2011-10-11

zone du Traité de l'Atlantique Nord

En vertu de l'article 6 du Traité de l'Atlantique Nord, zone comprenant le territoire des Parties en Europe et en Amérique du Nord, ainsi que le territoire de la Turquie, la mer Méditerranée et le secteur de l'Atlantique Nord situé au nord du tropique du Cancer.

Agréé OTAN
2014-01-31

air defence operations area

A geographical area within which procedures are established to minimize interference between air defence operations and other types of operations. It may include one or more of the following:

- a. Air defence action area;
- b. Air defence area;
- c. Air defence identification zone;
- d. Firepower umbrella.

NATO Agreed
2000-08-11

joint operations area

JOA

A temporary area within a theatre of operations defined by the Supreme Allied Commander Europe, in which a designated joint force commander plans and executes a specific mission at the operational level.

NATO Agreed
2017-09-01

restricted operating zone

ROZ

[ATP-49]

Airspace of defined dimensions, designated by the airspace control authority in response to specific situations and/or requirements, within which the operation of one or more airspace users is restricted.

NATO Agreed
2011-10-11

North Atlantic Treaty area

In accordance with Article 6 of the North Atlantic Treaty, the area including the territory of the Parties in Europe and North America and the territory of Turkey, the Mediterranean Sea and the North Atlantic area north of the Tropic of Cancer.

NATO Agreed
2014-01-31

zone en angle mort**zone de silence**

Surface ou zone située dans la limite de portée d'un émetteur radio, mais dans laquelle l'émission de ce poste ne peut être captée.

Agréé OTAN

1982-03-01

zone en angle mort**zone non battue (toléré)**

Zone comprise dans la portée maximum d'une arme, d'un radar ou d'un observateur et qui ne peut être battue par le feu ou observée depuis un emplacement donné en raison de l'interposition d'obstacles, de la nature du terrain, des caractéristiques de la trajectoire ou des limites de possibilité de pointage de l'arme.

Agréé OTAN

1982-03-01

zone en angle mort

Volume situé au-dessus et autour d'un canon ou d'un site de lancement d'un missile, dans lequel on ne peut tirer en raison de limitations mécaniques ou électroniques.

Agréé OTAN

1982-03-01

zone fermée

Zone définie où les passages et les survols de tous genres sont interdits.

Agréé OTAN

1973-03-01

zone interdite

Espace aérien, de dimensions définies, au-dessus du territoire ou des eaux territoriales d'un Etat, dans les limites duquel le vol des aéronefs est interdit.

Agréé OTAN

1981-06-01

dead space

An area or zone which is within range of a radio transmitter, but in which a signal is not received.

NATO Agreed

1982-03-01

dead space**dead zone (admitted)**

An area within the maximum range of a weapon, radar, or observer, which cannot be covered by fire or observation from a particular position because of intervening obstacles, the nature of the ground, or the characteristics of the trajectory, or the limitations of the pointing capabilities of the weapon.

NATO Agreed

1982-03-01

dead space

The volume of space above and around a gun or guided missile system into which it cannot fire because of mechanical or electronic limitations.

NATO Agreed

1982-03-01

closed area

A designated area in or over which passage of any kind is prohibited.

NATO Agreed

1973-03-01

prohibited area

An airspace of defined dimensions, above the land area or territorial waters of a state, within which the flight of aircraft is prohibited.

NATO Agreed

1981-06-01

zone interdite

Zone définie sur les cartes et à l'intérieur de laquelle la navigation ou l'ancrage sont interdits sauf autorisation expresse d'une autorité habilitée.

Agréé OTAN
1981-06-01

zone logistique

Zone désignée dans laquelle sont implantés des éléments de soutien logistique du combat et certains éléments d'état-major pour assurer le soutien d'une unité.

Agréé OTAN
2019-06-05

zone maritime menacée

Zone adjacente à un littoral gravement menacé.

Agréé OTAN
1989-02-01

zone minée

Zone dangereuse du fait de la présence réelle ou supposée de mines.

Agréé OTAN
2001-10-01

zone non battue (toléré)

Terme privilégié : zone en angle mort.

zone plastique

Région située au-delà de la zone de rupture associée aux cratères résultant d'une explosion; aucune crevasse n'y est visible, mais le sol a subi une déformation permanente et se trouve très fortement comprimé.

Agréé OTAN
1970-07-01

prohibited area

An area shown on charts within which navigation and/or anchoring is prohibited except as authorized by appropriate authority.

NATO Agreed
1981-06-01

support area

A designated area in which combat services support elements and some staff elements are located to support a unit.

NATO Agreed
2019-06-05

dangerously exposed waters

The sea area adjacent to a severely threatened coastline.

NATO Agreed
1989-02-01

mined area

An area which is dangerous because of the presence or suspected presence of mines.

NATO Agreed
2001-10-01

plastic zone

The region beyond the rupture zone associated with crater formation resulting from an explosion in which there is no visible rupture, but in which the soil is permanently deformed and compressed to a high density.

NATO Agreed
1970-07-01

zone protégée

Lieu ou zone désignés dans lesquels des forces de l'OTAN ou dirigées par l'OTAN assument un certain degré de responsabilité à l'endroit de personnes ou de biens et peuvent imposer des restrictions de mouvements.

Note(s) : le recours à la force peut être autorisé pour établir et protéger cette zone.
Agréé OTAN
2001-10-01

zone réglementée

Espace aérien, de dimensions définies, au-dessus du territoire ou des eaux territoriales d'un État, dans les limites duquel le vol des aéronefs est subordonné à certaines conditions spécifiées.

Agréé OTAN
1982-03-01

zone réglementée

Zone dans laquelle des mesures restrictives spéciales sont prises afin d'éviter ou de limiter les interférences entre des forces amies.

Agréé OTAN
1982-03-01

zone réservée

Zone sous juridiction militaire dans laquelle des mesures de sécurité spéciales sont prises afin d'éviter une entrée non autorisée.

Agréé OTAN
2000-05-09

zone réservée à l'artillerie

Zone réservée exclusivement à la mise en place de l'artillerie.

Agréé OTAN
1999-07-16

zone vitale

Zone ou installation déterminée qui doit être défendue par des unités de défense antiaérienne.

Agréé OTAN
1996-11-20

secure area

A designated location or area within which NATO or NATO-led forces accept a specified degree of responsibility for persons or property and may impose restrictions on movement.

Note(s): the use of force may be authorized to establish and protect a secure area.
NATO Agreed
2001-10-01

restricted area

An airspace of defined dimensions, above the land areas or territorial waters of a state, within which the flight of aircraft is restricted in accordance with certain specified conditions.

NATO Agreed
1982-03-01

restricted area

An area in which there are special restrictive measures employed to prevent or minimize interference between friendly forces.

NATO Agreed
1982-03-01

restricted area

An area under military jurisdiction in which special security measures are employed to prevent unauthorized entry.

NATO Agreed
1982-03-01

artillery reserved area**ARA**

An area reserved exclusively for the positioning of artillery assets.

NATO Agreed
1999-07-16

vital zone

A designated area or installation to be defended by air defence units.

NATO Agreed
1976-12-01

ENGLISH ABBREVIATIONS / ABRÉVIATIONS ANGLAISES

A

A. See army, 63
AA. See assembly area, 67
AAM. See air-to-air missile, 39
AAW. See anti-air warfare, 52
ABNCP (admitted). See airborne command post, 19
AC. See army corps, 64
A/C. See aircraft, 21
AC (admitted). See aircraft, 21
AC. See airspace control, 36
ACA. See airspace control authority, 36
ACC. See area control centre, 59
ACINT. See acoustic intelligence, 5
ACP. See airborne command post, 19
ACS. See airspace control system, 37
ACS. See aircraft cross-servicing, 24
ACU. See aircraft control unit, 23
ACV. See air cushion vehicle, 27
AD. See air defence, 27
AD. See aerodrome, 14
ADC. See air defence command, 28
ADCC. See air defence control centre, 28
ADCON. See administrative control, 10
ADEW (obsolete). See early warning, 216
ADGE. See air defence ground environment, 28
ADIZ. See air defence identification zone, 29
ADR. See aerodrome damage repair, 14
AE. See aeromedical evacuation, 15
AECC. See aeromedical evacuation control centre, 15
AECO. See aeromedical evacuation coordinating officer, 15
AEOO. See aeromedical evacuation operations officer, 16
AEROMEDEVAC (admitted). See aeromedical evacuation, 15
AES. See aeromedical evacuation system, 16
AF. See augmentation force, 74
AFCS. See automatic flight control system, 76
AG. See army group, 64
AGM. See air-to-ground missile, 39
AH. See attack helicopter, 72
AI. See air interdiction, 31

AI. See air interception, 31
AII. See area of intelligence interest, 60
AIR. See area of intelligence responsibility, 60
ALO. See air liaison officer, 32
AMA. See artillery manoeuvre area, 64
AML. See additional military layer, 9
AOA. See amphibious objective area, 47
AOI. See area of interest, 60
AOO. See area of operations, 60
AOOI. See area of operational interest, 60
AOR. See area of responsibility, 61
AOR. See area of responsibility, 61
AP (admitted). See NATO air policing, 416
AR. See air reconnaissance, 36
AR. See air route, 36
ARA. See artillery reserved area, 65
ARM. See antiradiation missile, 53
AS. See associated support, 69
A/S. See area search, 61
AS. See air superiority, 38
ASM. See air-to-surface missile, 39
ASOC. See air support operations centre, 38
ASR. See available supply rate, 78
ASW. See antisubmarine warfare, 55
ASWFA. See antisubmarine warfare free area, 55
ATCC. See air traffic control centre, 40
ATF. See amphibious task force, 48
AUF (admitted). See augmentation force, 74
AW. See acoustic warfare, 6
AWSM. See acoustic warfare support measures, 6

B

BC. See battle casualty, 85
BDA. See battle damage assessment, 86
BDR. See battle damage repair, 86
BDZ. See base defence zone, 82
BFT (obsolete). See friendly-force tracking, 274
BL. See basic load, 84
BM. See ballistic missile, 81
Bty. See battery, 85
Bty. See battery, 85

C

- C2.** See command and control, 132
C2CS. See command and control communication system, 133
C2S. See command and control system, 133
CA. See counter-aggression, 160
CA. See coordinating authority, 157
CA. See combat aircraft, 125
CAG. See carrier air group, 105
CAO. See counter-air operation, 160
CAP. See combat air patrol, 125
CARP. See computed air release point, 142
CARSTRIKFOR. See carrier striking force, 105
CAS. See close air support, 117
CAT. See container anchorage terminal, 147
CBRN COLPRO. See chemical, biological, radiological and nuclear collective protection, 113
CBU. See cluster bomb unit, 120
CC. See component commander, 141
CC. See component command, 140
CC. See component command, 141
CCRP. See continuously-computed release point, 149
CCT. See combat control team, 126
CD. See civil defence, 115
CDOS. See combat day of supply, 126
CE. See crisis establishment, 168
CEM. See collected exploitable material, 121
CEP. See circular error probable, 114
CHOP. See change of operational control, 110
CI. See counter-intelligence, 162
CID. See combat identification, 127
CIMIC. See civil-military cooperation, 115
CIS. See communication and information systems, 137
CL. See coordination level, 157
CL. See combat load, 127
CM. See consequence management, 144
CM. See collection management, 122
CM. See crisis management, 168
CM. See countermeasures, 162
CMA. See collection management authority, 122
CMI. See civil-military interaction, 115
CN. See contributing nation, 150
CNA. See computer network attack, 142
CNE. See computer network exploitation, 142
COA. See course of action, 164
CoG. See centre of gravity, 108
COIN. See counter-insurgency, 162
COLPRO (admitted). See chemical, biological, radiological and nuclear collective protection, 113
COM. See collection operations management, 122
COMCEN. See communication centre, 137
COMEXT. See communication externals, 137
COMINT. See communication intelligence, 138
COMMZ. See communication zone, 139
CONOPS. See concept of operations, 143
CONPLAN (admitted). See contingency plan, 148
COP. See contingency plan, 148
COP. See common operational picture, 136
COTS. See commercial off-the-shelf, 135
Coy. See company, 139
CP. See collection plan, 122
CP. See control point, 153
CP. See command post, 135
CP. See capability package, 103
CPT. See core planning team, 158
CPX. See command post exercise, 135
CR. See combat recovery, 128
CR. See capability requirement, 104
CR. See collection requirement, 123
CRC. See control and reporting centre, 150
CRC. See crowd and riot control, 170
CRD. See commander's required date, 134
CRG. See communication reporting gate, 138
CRM. See collection requirements management, 123
CRS. See crisis response shipping, 168
C/S. See call sign, 100
CS. See combat support, 129
CS. See close support, 118
CSAR. See combat search and rescue, 129
CSS. See combat service support, 129
CSU. See casualty staging unit, 106
CT. See counterterrorism, 164
CTZ. See control zone, 153
Cvy. See convoy, 154
Cvy. See convoy, 154

CWMD. See countering weapons of mass destruction, 161

CZ. See combat zone, 130

CZ. See combat zone, 130

D

DA. See direct action, 199

DA. See damage assessment, 176

DAMCON. See damage control, 176

DC (deprecated). See damage control, 176

DCO. See defensive cyberspace operation, 186

DEAD. See destruction of enemy air defences, 194

DF. See defensive fire, 186

DF. See direct fire, 199

DISSUB. See distressed submarine, 205

DISTAFF (admitted). See exercise directing staff, 241

Div.. See division, 207

Div.. See division, 208

DLCP. See demountable load carrying platform, 191

DMZ. See demilitarized zone, 189

DOB. See deployment operating base, 193

DP. See distribution point, 206

DS. See direct support, 201

DS. See direct support, 201

DS. See direct support, 201

DTG. See date-time group, 178

DZ. See drop zone, 213

E

EA. See electromagnetic attack, 219

ECCM (obsolete). See electromagnetic protective measures, 224

ECM. See electromagnetic countermeasures, 221

ED. See electromagnetic deception, 221

ED. See electromagnetic defence, 221

EE. See emergency establishment, 229

EEI. See essential elements of information, 237

EJ. See electromagnetic jamming, 222

ELINT. See electromagnetic intelligence, 222

EMB. See electromagnetic battlestaff, 220

EMB. See environmental management board, 235

EMBM. See electromagnetic battlespace management, 220

EMC. See electromagnetic compatibility, 221

EMCON. See emission control, 231

EME. See electromagnetic environment, 221

EMI. See electromagnetic interference, 222

EMO. See electromagnetic operations, 223

EMS. See electromagnetic spectrum, 225

EMV. See electromagnetic vulnerability, 225

EN. See electromagnetic neutralization, 222

EO. See explosive ordnance, 245

EO. See electro-optics, 227

EOB. See electromagnetic order of battle, 223

EOD. See explosive ordnance disposal, 245

EOM. See end of mission, 232

EOR. See explosive ordnance reconnaissance, 247

EP. See environmental protection, 236

EPM. See electromagnetic protective measures, 224

ERW. See explosive remnants of war, 247

ES. See electromagnetic surveillance, 225

ESM. See electromagnetic support measures, 225

ET. See emerging technology, 231

EW. See early warning, 216

EW. See electromagnetic warfare, 226

EX. See exercise, 240

Exfil.. See exfiltration, 242

EXSPEC. See exercise specifications, 242

EZ. See extraction zone, 248

F

FAC (obsolete). See joint terminal attack controller, 349

FC. See fire control, 256

FCR. See fire-control radar, 256

FCS. See fire-control system, 257

FDC. See fire direction centre, 257

FEBA. See forward edge of the battle area, 271

FFA. See free-fire area, 273

FFE. See fire for effect, 257

FFE. See fire for effect, 257

FFIR. See friendly force information requirement, 274

FFT. See friendly-force tracking, 274

FHT. See field human intelligence team, 252

FIR. See flight information region, 265
FIS. See flight information service, 265
FLOT. See forward line of own troops, 271
FO. See forward observer, 272
FP. See force protection, 269
FPF. See final protective fire, 255
FRAGO. See fragmentary order, 272
FS. See fire support, 259
FSA. See fire support area, 259
FSC. See fire-support coordination, 259
FSCC. See fire support coordination centre, 260
FSCL. See fire support coordination line, 260
FSCM. See fire support coordination measure, 261
FULLCOM. See full command, 275
FwdAE. See forward aeromedical evacuation, 271

G

GCI. See ground-controlled interception, 285
GEM. See ground-effect machine, 285
GENAD. See gender advisor, 278
GEOINT. See geospatial intelligence, 281
Georef. See World Geographic Reference System, 648
GEP. See generic plan, 280
GFP. See gender focal point, 279
GLO. See ground liaison officer, 285
GOTS. See government off-the-shelf, 282
GS. See general support, 279
GSE. See ground support equipment, 287
GSR. See general support reinforcing, 280
GTF. See gendarmerie-type force, 278
GZ. See ground zero, 287

H

HA. See humanitarian assistance, 307
HAZMAT. See hazardous material, 294
HDC. See helicopter direction centre, 296
HIDACZ. See high-density airspace control zone, 299
HN. See host nation, 305
HNS. See host-nation support, 305
HOC. See human intelligence operations cell, 306
HPT. See high pay-off target, 299
HUD. See head-up display, 295
HUMINT. See human intelligence, 306

HUMRO. See humanitarian operation, 307
HVT. See high-value target, 299

I

I2. See identity intelligence, 312
IA. See information activities, 322
IAP. See instrument approach procedure, 328
IDP. See internally displaced person, 335
IE. See information element, 322
IE. See information environment, 322
IED. See improvised explosive device, 318
IEF. See in-transit evacuation facility, 341
IFF. See identification, friend or foe, 311
ILD. See inter-look dormant period, 334
ILS. See instrument landing system, 328
ILS. See integrated logistic support, 329
IMINT. See imagery intelligence, 314
Infil.. See infiltration, 321
Info Ops. See information operations, 323
INS. See inertial navigation system, 320
INT. See intelligence, 330
Int. (deprecated). See intelligence, 330
INTEL (admitted). See intelligence, 330
IO. See international organization, 338
IP. See initial point, 326
IP. See initial point, 326
IP (admitted). See target approach point, 601
IP. See initial point, 326
IPE. See individual protective equipment, 320
IPF. See in-place force, 327
IR. See information requirement, 323
IRLS. See infrared linescan system, 324
IRM&CM. See intelligence requirements management and collection management, 331
IS. See information system, 323
ISOP. See isolated personnel, 344
ISOPREP. See isolated personnel report, 344
IVC. See immediately vital cargo, 316

J

J. See joint staff, 348
J2X
JAP. See joint air power, 347
JFENGR. See joint force engineer, 348
JFO. See joint fires observer, 347
JFSE. See joint fire support element, 347
JIPOE. See joint intelligence preparation of the operating environment, 348

JLSN. See joint logistic support network, 348
JOA. See joint operations area, 348
JTAC. See joint terminal attack controller, 349
JTL. See joint target list, 349

K

KIA (admitted). See killed-in-action casualty, 351

L

LA. See landing area, 354
LD. See line of departure, 367
LD. See line of departure, 368
LD₅₀. See median lethal dose, 389
LD_{50/x} (admitted). See median lethal radiation dose, 390
LF. See landing force, 354
LIVEX. See live exercise, 369
LLN. See logistics lead nation, 372
LOC. See lines of communications, 368
Log.. See logistics, 372
LoO. See line of operation, 368
LP. See landing point, 355
LRF. See laser range-finder, 360
LRN. See lay reference number, 362
LS. See leaver section, 364
LS. See landing site, 356
LS. See landing site, 356
LSD. See landing ship dock, 356
LZ. See landing zone, 356
LZ. See landing zone, 357
LZ. See landing zone, 357

M

MA. See military assistance, 393
MAOS. See minimum aircraft operating surface, 400
MASINT. See measurement and signature intelligence, 388
MC. See mission commander, 405
MCC (admitted). See movement control, 409
MCP. See maintenance collection point, 378
MCR. See minimum capability requirements, 401
MD. See missile defence, 403
MDO (admitted). See multi-domain operations process, 411
MEDINT (admitted). See medical intelligence, 390

MedIntel. See medical intelligence, 390
MER. See maximum effective range, 385
MERSHIP. See merchant ship, 391
MGD. See military geographic documentation, 393
MGI. See military geospatial information, 394
MGRS. See military grid reference system, 394
MH. See materials handling, 385
MILENG. See military engineering, 393
Mil PA (admitted). See military public affairs capability, 396
MIO. See maritime interdiction operation, 382
MLC. See military load classification, 395
MN. See multinational, 412
MNF. See multinational force, 412
MOP. See measure of performance, 389
MOS. See minimum operating strip, 402
MP. See military police, 395
MPI. See mean point of impact, 388
MS. See member state, 391
MSA. See minimum safe altitude, 402
Msg. See message, 392
MSG (obsolete). See workforce scaling guidelines, 648
Msn. See mission, 404
MSR. See main supply route, 377
MW. See mine warfare, 399

N

NAI. See named area of interest, 414
NATO AP. See NATO air policing, 416
NC3S. See NATO consultation, command and control systems, 417
NCAGS. See naval cooperation and guidance for shipping, 422
NEO. See non-combatant evacuation operation, 427
NFLS. See naval forward logistic site, 423
NFZ. See no-fly zone, 426
NGO. See non-governmental organization, 428
NIC. See NATO international civilian, 418
NLW. See non-lethal weapon, 429
NMA. See national military authority, 415
NMA. See NATO military authority, 418
NMB. See NATO military body, 419
NOTS. See NATO off-the-shelf, 419
NRT. See near real time, 424

NSA. See national shipping authority, 415
NTE. See notice to effect, 432
NTM. See notice to move, 432
NWS (admitted). See military nuclear power, 395

O

OA. See objective area, 439
OA. See operational analysis, 446
OB (admitted). See order of battle, 454
Obj. See objective, 439
OCA. See offensive counter-air operation, 442
OCE. See officer conducting the exercise, 443
OCO. See offensive cyberspace operation, 442
OCS. See officer conducting the serial, 443
OE. See operating environment, 446
OFN. See other forces for NATO, 456
OMF. See originating medical facility, 455
Op. See operation, 446
OP (admitted). See operation, 446
OP. See observation post, 439
OPCOM. See operational command, 447
OPCON. See operational control, 447
OPFOR. See opposing forces, 452
OPINTEL. See operational intelligence, 448
OPLAN. See operation plan, 451
OPORD. See operation order, 451
OPS. See operational performance standard, 449
OPSEC. See operations security, 452
OR. See operational requirement, 450
ORBAT. See order of battle, 454
OS. See organizational strength, 454
OSE. See officer scheduling the exercise, 443
OSINT. See open-source intelligence, 445
OTC. See officer in tactical command, 443

P

PAMD. See passive air and missile defence, 463
PDF. See principal direction of fire, 486
PE. See peace enforcement, 465
PE. See peacetime establishment, 467
PIC. See press information centre, 483
PIR. See priority intelligence requirement, 487
Pk. See kill probability, 352

PK. See peacekeeping, 466
PL. See phase line, 469
PL. See payload, 465
PL. See payload, 465
PLB. See personal locator beacon, 468
PLE. See prudent limit of endurance, 494
PM. See preventive maintenance, 485
PN. See participating nation, 462
PoC. See protection of civilians, 493
POD. See port of debarkation, 477
POE. See port of embarkation, 478
PPI (obsolete). See international loading gauge, 337
PR. See personnel recovery, 468
PSF. See peace support force, 466
PsyOp. See psychological operation, 495

R

RA. See rear area, 509
RAS. See replenishment at sea, 522
RDF. See radio direction finding, 503
RECCEXREP. See reconnaissance exploitation report, 512
RECSHIP. See receiving ship, 510
REMP. See recognized electromagnetic picture, 511
REP. See recognized environmental picture, 511
RES. See radiation exposure status, 502
RFA. See restrictive fire area, 527
RFL. See restrictive fire line, 527
RIP. See relief in place, 521
RL. See report line, 523
RM. See risk management, 530
RMI. See radio magnetic indicator, 503
ROA. See radius of action, 504
ROE. See rules of engagement, 534
ROZ. See restricted operating zone, 527
RP. See reference point, 515
RP. See release point, 520
RP. See release point, 520
RP. See rally point, 506
RPA. See remotely piloted aircraft, 521
RSR. See required supply rate, 524
RV. See rendezvous point, 522
R/V (deprecated). See rendezvous point, 522
RV. See re-entry vehicle, 514
RVR. See runway visual range, 535

S

SA. See staging area, 571
SA. See staging area, 571
SA. See situational awareness, 561
SAA. See submarine action area, 583
SACC (admitted). See fire support coordination centre, 260
SACEUR. See Supreme Allied Commander Europe, 589
SACT. See Supreme Allied Commander Transformation, 590
SAM. See surface-to-air missile, 590
SAR. See search and rescue, 544
SASE. See safe and secure environment, 536
SC. See strategic command, 579
SCATMIN. See scatterable mine, 542
SCP. See shipping cooperation point, 556
SDOS. See standard day of supply, 571
SEAC. See submarine exercise area coordinator, 583
SEAD. See suppression of enemy air defences, 589
SecOp. See security operation, 550
SECOP (admitted). See security operation, 550
SEMS. See superiority in the electromagnetic spectrum, 586
SF (deprecated). See special operations forces, 565
SFA. See security force assistance, 549
SHELREP. See shelling report, 555
SIF. See selective identification feature, 550
SIGINT. See signals intelligence, 560
SITREP. See situation report, 561
SLAR. See side-looking airborne radar, 559
SMAA. See submarine movement advisory authority, 584
SN. See sending nation, 552
SOA. See speed of advance, 566
SOCCE. See special operations command and control element, 565
SOF. See special operations forces, 565
SOP. See standing operating procedure, 573
SOR. See state of readiness, 574
SP. See start point, 573
SP. See stability policing, 570
SPA. See submarine patrol area, 585

SR. See special reconnaissance, 566
SRA. See shipping risk area, 556
SSM. See surface-to-surface missile, 590
STANAG. See NATO standardization agreement, 420
STI. See scientific and technical intelligence, 542
StratAE. See strategic aeromedical evacuation, 579
StratCom. See strategic communications, 580
SUBNOTE. See submarine notice, 585
SUBOPAETH. See submarine operating authority, 585
SUPPLAN. See support plan, 589
SYNEX. See synthetic exercise, 593
SZ (obsolete). See ground zero, 287

T

TA. See tasking authority, 606
TA. See tasking authority, 606
TAA. See target audience analysis, 601
TacAE. See tactical aeromedical evacuation, 594
TACAN. See tactical air navigation, 596
TACC. See tactical air control centre, 595
TACOM. See tactical command, 597
TACON. See tactical control, 597
TACP. See tactical air control party, 595
TACS. See theatre air control system, 611
TCP. See temporary civilian personnel, 609
TECHINT. See technical intelligence, 607
TF. See task force, 605
TF. See task force, 605
Tgt. See target, 600
Tgt. See target, 600
Tgt. See target, 600
Tgt. See target, 601
TI. See thermal imagery, 612
TO&E. See table of organization and equipment, 594
TOA. See transfer of authority, 621
TOE (admitted). See table of organization and equipment, 594
TOO. See target of opportunity, 604
TOO. See theatre of operations, 612
TOT. See time on target, 615
TOT. See time on target, 615
TPA. See track production area, 619

TQ. See tactical questioning, 598
TR. See transit route, 622
TRP. See target reference point, 604
TSC. See theatre security cell, 612

U

UAS. See unmanned aircraft system, 633
UE. See unit equipment, 631
UGV. See unmanned ground vehicle, 633
UGVS. See unmanned ground vehicle system, 633
UNREP (deprecated). See replenishment at sea, 522
UR (admitted). See replenishment at sea, 522
USL. See underslung load, 629
UW. See unconventional warfare, 629
UXO. See unexploded explosive ordnance, 630

V

VDDS. See very deep draught ship, 639
VECTAC. See vectored attack, 635
VERTREP. See vertical replenishment, 638
VMFI. See visual mine firing indicator, 640
VTOL. See vertical take-off and landing, 639

W

WARM (deprecated). See war reserve modes, 643
WCS. See weapon control status, 644
WEZ. See weapon engagement zone, 644
WIA. See wounded in action, 649
WMD. See weapon of mass destruction, 644
WNGO. See warning order, 643
WRM. See war reserve modes, 643
WSG. See workforce scaling guidelines, 648
WSM. See waterspace management, 643

ABRÉVIATIONS FRANÇAISES / FRENCH ABBREVIATIONS

A

- ADAC.** *Voir* aéronef à décollage et atterrissage courts, 660
ADAC/ADAV (déconseillé). *Voir* aéronef à décollage et atterrissage courts ou verticaux, 660
ADACV. *Voir* aéronef à décollage et atterrissage courts ou verticaux, 660
ADCAV. *Voir* aéronef à décollage court et atterrissage vertical, 660
ADM. *Voir* arme de destruction massive, 692
ANL. *Voir* arme non létale, 693

C

- C2.** *Voir* commandement et contrôle, 778
CA. *Voir* corps d'armée, 807
CAA (désuet). *Voir* contrôleur interarmées de la finale de l'attaque, 803
CADV. *Voir* commandes automatiques de vol, 781
CCCA. *Voir* centre de contrôle de la circulation aérienne, 748
CCME (désuet). *Voir* mesures de protection électromagnétique, 1020
CCTA (toléré). *Voir* centre de contrôle aérien tactique, 748
CDC. *Voir* centre de détection et de contrôle, 749
CEM. *Voir* compatibilité électromagnétique, 783
CG. *Voir* centre de gravité, 750
CME. *Voir* contre-mesures électromagnétiques, 795

D

- DA.** *Voir* défense aérienne, 824
DGM. *Voir* documentation géographique militaire, 855
DI. *Voir* dotation initiale, 859
DIRANI (toléré). *Voir* état-major de direction d'exercice, 898
DIREX (toléré). *Voir* état-major de direction d'exercice, 898
DL₅₀. *Voir* dose létale médiane, 858

DL_{50/x} (toléré). *Voir* dose d'irradiation létale médiane, 858

E

- ECP.** *Voir* écart circulaire probable, 865
EEI. *Voir* engin explosif improvisé, 881
EI. *Voir* élément d'information, 876
EM. *Voir* état-major, 898
EPI. *Voir* équipement de protection individuel, 890

F

FTG. *Voir* force de type gendarmerie, 925

G

- GDH.** *Voir* groupe date-heure, 946
GE. *Voir* guerre électromagnétique, 950
Géoref. *Voir* Système mondial de référence géographique, 1247
GIC. *Voir* gabarit international de chargement, 936

H

- HAZMAT.** *Voir* matière potentiellement dangereuse, 1016
HSO. *Voir* heure sur l'objectif, 960
HSO. *Voir* heure sur l'objectif, 960

J

J2X

L

- LAA.** *Voir* lutte antiaérienne, 1003
LASM. *Voir* lutte anti-sous-marine, 1003
LCFA. *Voir* ligne de coordination des feux d'appui, 994

M

- MN.** *Voir* multinational, 1047
MO. *Voir* maintien de l'ordre, 1007
MPE. *Voir* mesures de protection électromagnétique, 1020
MRG. *Voir* modes réservés pour le temps de guerre, 1040
MSE. *Voir* mesures de soutien électromagnétique, 1022

N

NEDEX (désuet). *Voir* traitement des dispositifs explosifs, 1271
NEM (désuet). *Voir* traitement des dispositifs explosifs, 1271

O

OB (toléré). *Voir* ordre de bataille, 1081
OBE. *Voir* ordre de bataille électromagnétique, 1082
ODB. *Voir* ordre de bataille, 1081
OI. *Voir* organisation internationale, 1085
OMI (toléré). *Voir* opération psychologique, 1078
ONG. *Voir* organisation non gouvernementale, 1085

P

PC. *Voir* poste de commandement, 1135
PDI. *Voir* personne déplacée à l'intérieur de son propre pays, 1097
PDTC. *Voir* plateau déposable de transport de charge, 1112
PM. *Voir* police militaire, 1128
PPI (désuet). *Voir* gabarit international de chargement, 936
PR. *Voir* point de référence, 1121
PREO. *Voir* préparation renseignement de l'environnement des opérations, 1143
PZ. *Voir* point zéro, 1127

R

RAM. *Voir* ravitaillement à la mer, 1169
RDV (toléré). *Voir* point de regroupement, 1122
RECO. *Voir* reconnaissance, 1175
REG. *Voir* restes explosifs de guerre, 1205
Rens.. *Voir* renseignement, 1190
RESCO. *Voir* recherche et sauvetage de combat, 1174
RGM. *Voir* renseignement géospatial militaire, 1194
ROEM. *Voir* renseignement d'origine électromagnétique, 1192
ROHUM (toléré). *Voir* renseignement humain, 1194
RSC. *Voir* recherche humaine sans contact, 1174

RSLI. *Voir* réseau de soutien logistique interarmées, 1202

S

SD. *Voir* soutien direct, 1227
SD. *Voir* soutien direct, 1228
SDA. *Voir* secteur de défense aérienne, 1213
SEM. *Voir* spectre électromagnétique, 1231
SIC. *Voir* systèmes d'information et de communication, 1248
SSEM. *Voir* supériorité dans le spectre électromagnétique, 1236
STANAG. *Voir* accord de normalisation OTAN, 654
SZ (désuet). *Voir* point zéro, 1127

T

TCD. *Voir* transport de chalands de débarquement, 1275
TEC. *Voir* tableau d'effectifs du temps de crise, 1249
TED. *Voir* tableau d'effectifs et de dotation, 1249
TEP. *Voir* tableau d'effectifs du temps de paix, 1249
TEU. *Voir* tableau d'effectifs d'urgence, 1249
TSH. *Voir* traitement de sources humaines, 1272
TSH. *Voir* recherche humaine par traitement de sources, 1174

V

VTH. *Voir* visualisation tête haute, 1288

Z

ZFV. *Voir* zone de feu à volonté, 1301
ZI. *Voir* zone d'intérêt, 1311
ZTL (toléré). *Voir* zone de feu à volonté, 1301